AL-QURAN.FR



پڑھت

(Qur'an)

القرآن

عربی متن اور اردو ترجمہ

کتب خانہ AL-QURAN.FR · جلد 1

ترجمہ: AbuIlyass، مصنوعی ذہانت کی معاونت کے ساتھ

ایڈیشن 1.6 · نومبر 2026 · مہر بند ترجمہ

پڑھت (QUR'AN) — عربی متن اور اردو ترجمہ

ایڈیشن 1.6 · نومبر 2026 · al-quran.fr

ترجمہ اور لغت: CC BY 4.0 لائسنس کے آزادانہ استعمال، تجارتی استعمال سمیت، بشرطیکہ "al-quran.fr، ایڈیشن 1.6" کا حوالہ دیا جائے اور ہر تبدیلی کی نشان دہی کی جائے؛ کسی ترمیم شدہ ترجمے کو al-quran.fr کا ترجمہ بنا کر پیش نہیں کیا جا سکتا۔ عربی متن: عوامی ملکیت۔

ترجمہ مہر بند ہے۔ متن، جڑوں کی لغت اور طریقِ کار al-quran.fr پر آزادانہ دیکھے جا سکتے ہیں۔

یہ کام مصنوعی ذہانت کی معاونت سے کیا گیا ہے: دو مصنوعی ذہانتیں ہر انتخاب پر ایک دوسرے کے مقابل بحث کرتی ہیں؛ AbuIlyass جانچتا ہے، فیصلہ کرتا ہے اور آخری بات اسی کی ہوتی ہے۔

AL-FATIHA

ٱلْفَاتِحَة

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے، [1]
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [1]

بے حد مہربان، مہربان، [2]
ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ [2]

ادائیگی کے دن کا بادشاہ۔ (1) [3]
مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ (1) [3]

ہم تیری ہی تابع داری کرتے ہیں، اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں۔ [4]
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ [4]

ہمیں سیدھے راستے کی رہنمائی کر، [5]
ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ [5]

ان کا راستہ جنہیں تو نے اپنے احسان سے بھر دیا، [6]
صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ [6]

ان کا نہیں جو غصے کے مستحق ہوتے ہیں، اور نہ بھٹکے ہوئے لوگوں کا۔ [7]
غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ [7]

البقرة • AL-BAQARA

سورت 2 · 286 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔ [1]
الٓمٓ [1]

یہ ہے نوشتہ: کوئی شبہ ممکن نہیں،
ذَٰلِكَ ٱلْكِتَٰبُ لَا رَيْبَ

اس میں رہنمائی ہے محتاط رہنے والوں کے لیے، جو باور کرتے ہیں چاہے وہ ان کے حواس سے ماورا ہو، رابطہ بنائے رکھتے ہیں، اور اس میں سے خرچ کرتے ہیں جس کی روزی ہم نے انہیں دی، [2-3]
فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ [2] ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [3]

اور جو اس پر باور کرتے ہیں جو تم پر اتارا گیا اور جو تم سے پہلے اتارا گیا، اور جو آخری زندگی کا یقین رکھتے ہیں — یہی وہ ہیں جو اپنے سرپرست کی طرف سے آئی ہوئی رہنمائی پر ہیں، [4]
وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [4] أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔ [5]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [5]

جو ٹھکراتے ہیں، ان کے لیے بے شک برابر ہے کہ تم انہیں آگاہ کرو یا انہیں آگاہ نہ کرو: وہ باور نہیں کرتے۔ [6]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ [6]

خدا نے ان کے مغزوں اور ان کی سماعت پر مہر لگا دی،
خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَعَلَىٰ سَمۡعِهِمۡ

اور ان کی بینائیوں پر وہ ہے جو انہیں ڈھانپ لیتا ہے؛
وَعَلَىٰٓ أَبۡصَٰرِهِمۡ غِشَٰوَةٞ

اور ان کے لیے ایک عظیم سزا ہو گی۔ [7]
وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ [7]

اور انسانوں میں سے کچھ ایسے ہیں جو کہتے ہیں: "ہم خدا پر اور آخری دن پر باور کرتے ہیں"، حالانکہ وہ باور والے نہیں ہیں۔ [8]
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَمَا هُم بِمُؤۡمِنِينَ [8]

وہ خدا کو اور ان کو جو باور لائے دھوکا دے لینے کی کوشش کرتے ہیں،
يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

مگر وہ صرف اپنے آپ کو دھوکا دیتے ہیں، بغیر محسوس کیے۔ [9]
وَمَا يَخۡدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ [9]

ان کے مغزوں میں ایک بیماری ہے،
فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ

اور خدا نے انہیں بیماری میں بڑھا دیا؛
فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی، اس لیے کہ انہوں نے جھوٹ بولا۔ [10]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ [10]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "زمین پر بگاڑ نہ پھیلاؤ"، تو وہ کہتے ہیں: "ہم تو بس سنوارتے ہیں۔" [11]
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ [11]

کیا ایسا نہیں: بے شک وہی بگاڑنے والے ہیں؛ مگر وہ اسے محسوس نہیں کرتے۔ [12]
أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ [12]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "باور کرو جیسے لوگ باور لائے"، تو وہ کہتے ہیں: "کیا ہم ویسے باور کریں جیسے بے وقوف باور لائے؟"
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُ

کیا ایسا نہیں: بے شک وہی بے وقوف ہیں؛ مگر وہ جانتے نہیں۔ [13]
أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ [13]

اور جب وہ ان کا سامنا کرتے ہیں جو باور لائے تو کہتے ہیں: "ہم باور لائے"؛
وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا

اور جب وہ اپنے بہکانے والوں کے ساتھ اکیلے ہوتے ہیں تو کہتے ہیں: "ہم بے شک تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو بس مذاق اڑا رہے ہیں۔" [14]
وَإِذَا خَلَوْا۟ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمْ قَالُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ [14]

خدا ان کا مذاق اڑاتا ہے، اور انہیں چھوڑتا ہے کہ وہ اپنی حد شکنی بڑھاتے رہیں، جس میں وہ ٹٹولتے پھرتے ہیں۔ [15]
ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [15]

یہی وہ ہیں جنہوں نے رہنمائی کے بدلے بھٹکاؤ خریدا؛ تو ان کی تجارت منافع بخش نہ رہی، اور وہ رہنمائی نہیں پاتے تھے۔ [16]
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ [16]

ان کی مثال اس شخص کی سی ہے جو آگ جلاتا ہے؛ جب وہ اپنے گرد کو روشن کر چکا،
مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ

خدا ان کی روشنی لے جاتا ہے اور انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیتا ہے جہاں وہ اب صاف نہیں دیکھتے۔ [17]
ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ [17]

بہرے، گونگے، اندھے، تو وہ نہیں لوٹتے۔ [18]
صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ [18]

یا جیسے آسمان سے آنے والی موسلا دھار بارش، جس میں اندھیرے، گرج اور بجلیاں ہیں:
أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ

وہ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈالتے ہیں، کڑاکے کے سبب، موت کے مقابل چوکنے ہو کر۔
يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ

خدا ٹھکرانے والوں کو پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔ [19]
وَٱللَّهُ مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [19]

بجلی ان کی بینائیاں اچک لینے کو ہے۔
يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَٰرَهُمْ

جب بھی وہ انہیں روشن کرتی ہے، وہ چلتے ہیں؛
كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا۟ فِيهِ

اور جونہی ان پر اندھیرا ہو جاتا ہے، وہ بے حرکت ٹھہر جاتے ہیں۔
وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا۟

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ لازماً ان کی سماعت اور ان کی بینائیاں لے جاتا،
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [20]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [20]

اے انسانو! اپنے سرپرست کی تابع داری کرو، جس نے تمہیں پیدا کیا، تمہیں اور ان کو جو تم سے پہلے گزرے، شاید تم محتاط رہو، [21]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [21]

وہی جس نے تمہارے لیے زمین کو ایک بچھونا اور آسمان کو ایک تعمیر بنایا، اور آسمان سے ایک پانی اتارا، جس کے ذریعے اس نے تمہارے لیے روزی کے طور پر پھل نکالے۔
ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ

تو خدا کے لیے حریف مقرر نہ کرو، حالانکہ تم جانتے ہو۔ [22]
فَلَا تَجْعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [22]

اور اگر تم اس کے بارے میں شبہ میں ہو جو ہم نے اپنے تابع دار پر اتارا، تو اس جیسی ایک سورت لے آؤ،
وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُواْ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِۦ

اور خدا کے علاوہ اپنے گواہوں کو بلاؤ، اگر تم راست گو ہو۔ [23]
وَٱدْعُواْ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [23]

اگر تم ایسا نہ کرو — اور تم ہرگز نہ کرو گے — تو آگ سے محتاط رہو، جس کا ایندھن انسان اور پتھر ہیں،
فَإِن لَّمْ تَفْعَلُواْ وَلَن تَفْعَلُواْ فَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ

جو ٹھکرانے والوں کے لیے تیار کی گئی ہے۔ [24]
أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ [24]

اور مژدہ دو ان کو جو باور لائے اور درست کام کیے کہ ان کے لیے ایسے باغ ہوں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں۔
وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

جب بھی انہیں اس میں سے کسی پھل کی روزی دی جاتی ہے، وہ کہتے ہیں: "یہ وہ ہے جس کی روزی ہمیں پہلے دی گئی تھی"؛
كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُواْ هَٰذَا ٱلَّذِى رُزِقْنَا مِن قَبْلُ

اور وہ انہیں ہم شکل لا کر دیا جاتا ہے۔
وَأُتُواْ بِهِۦ مُتَشَٰبِهًا

اور ان کے لیے وہاں ستھرا کیے ہوئے ہمسر ہوں گے،
وَلَهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ

اور وہ وہاں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [25]
وَهُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [25]

خدا کو بے شک ایک مثال جوڑنے سے حیا نہیں آتی، چاہے وہ مچھر کی ہو یا اس سے بھی بڑھ کر۔
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْيِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا

رہے وہ جو باور لائے، وہ جانتے ہیں کہ یہ ان کے سرپرست کی طرف سے سچ ہے؛
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

اور رہے وہ جو ٹھکراتے ہیں، وہ کہتے ہیں: "اس مثال سے خدا نے کیا چاہا؟"
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا

وہ اس سے بہت سوں کو بھٹکاتا ہے، اور اس سے بہت سوں کی رہنمائی کرتا ہے؛
يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا

اور وہ اس سے صرف تجاوز کرنے والوں کو بھٹکاتا ہے، جو خدا کا عہد اسے باندھنے والے پختہ پیمان کے بعد توڑتے ہیں، اور اسے منقطع کرتے ہیں جسے جوڑنے کا خدا نے فرمان دیا، اور زمین پر بگاڑ پھیلاتے ہیں۔ [26]

وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ [26] ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ

یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [27]

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [27]

تم خدا کو کیسے ٹھکرا سکتے ہو، حالانکہ تم مردہ تھے اور اس نے تمہیں زندہ کیا؛ پھر وہ تمہیں مارے گا،

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

پھر وہ تمہیں دوبارہ زندہ کرے گا، پھر تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے؟ [28]

ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [28]

وہی ہے جس نے تمہارے لیے وہ سب پیدا کیا جو زمین پر ہے،

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا

پھر وہ آسمان کی طرف بڑھا، اور اس نے انہیں سات آسمانوں میں ڈھالا؛

ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ

اور وہ ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [29]

وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [29]

اور جب تمہارے سرپرست نے کارندوں سے کہا: "میں زمین پر ایک جانشین رکھنے والا ہوں۔"

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً

انہوں نے کہا: "کیا تو اس میں ایسے کو رکھے گا جو وہاں بگاڑ پھیلائے گا اور خون بہائے گا، حالانکہ ہم تجھے سراہتے ہوئے تیری شان کے گیت گاتے ہیں اور تیری پاکی کی منادی کرتے ہیں؟"

قَالُوٓاْ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ

اس نے کہا: "میں بے شک وہ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔"[30]

قَالَ إِنِّيٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ [30]

اور اس نے آدم کو تمام صفات سکھائیں، پھر انہیں کارندوں کے سامنے پیش کیا، اور کہا: "مجھے ان کی صفات کی اطلاع دو، اگر تم راست گو ہو۔"[31]

وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلْأَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسْمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [31]

انہوں نے کہا: "تیری شان بلند ہو! ہمارے پاس صرف وہی علم ہے جو تو نے ہمیں سکھایا؛ بے شک تو ہی سب جاننے والا، دانا ہے۔"[32]

قَالُواْ سُبْحَٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [32]

اس نے کہا: "اے آدم! انہیں ان کی صفات کی اطلاع دو۔"

قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئْهُم بِأَسْمَآئِهِمْ

اور جب اس نے انہیں ان کی صفات کی اطلاع دی تو اس نے کہا: "کیا میں نے تم سے نہیں کہا کہ میں آسمانوں اور زمین میں جو حواس سے ماورا ہے اسے جانتا ہوں، اور میں جانتا ہوں جو تم سامنے لاتے ہو اور جو تم دباتے تھے؟"[33]
فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَأَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ [33]

اور جب ہم نے کارندوں سے کہا: "آدم کے سامنے ماتھا ٹیکو"، تو انہوں نے ماتھا ٹیکا،
وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ

سوائے ابلیس کے: وہ مکر گیا، بڑائی میں پھول گیا، اور ٹھکرانے والوں میں سے ہو گیا۔[34]
إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ وَٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ [34]

اور ہم نے کہا: "اے آدم! تم اور تمہارا ہمسر باغ میں رہو، اور اس میں سے کھاؤ، فراغت سے، جہاں تمہیں منظور ہو،
وَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ وَكُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا

مگر اس درخت کے قریب نہ جاؤ، ورنہ تم ناانصافوں میں سے ہو جاؤ گے۔"[35]
وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [35]

مگر بہکانے والے نے انہیں وہاں سے پھسلا دیا، اور انہیں اس حالت سے نکال دیا جس میں وہ تھے؛
فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ عَنۡهَا فَأَخۡرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ

اور ہم نے کہا: "اترو،
وَقُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ

ایک دوسرے کے دشمن بن کر،
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

اور زمین پر تمہارے لیے ایک قرارگاہ اور ایک مدت تک کی لطف اندوزی ہوگی۔"[36]
وَلَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ [36]

پھر آدم نے اپنے سرپرست سے کچھ باتیں پائیں، اور وہ نرمی سے اس کی طرف پلٹا،
فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ

کیونکہ وہ بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔[37]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [37]

ہم نے کہا: "سب مل کر یہاں سے اترو؛
قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ مِنْهَا جَمِيعًا

پھر اگر میری طرف سے کوئی رہنمائی تمہارے پاس آئے، تو جو میری رہنمائی کی پیروی کرے، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔[38]
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [38]

اور جو ٹھکراتے ہیں اور ہماری نشانیوں کو جھٹلاتے ہیں — یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔"[39]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [39]

اے اسرائیل کی اولاد! میرا احسان یاد کرو، وہ جس سے میں نے تمہیں بھر دیا، اور میرے عہد کے وفادار رہو، میں تمہارے عہد کا وفادار رہوں گا؛ اور مجھ ہی کی تمہیں تعظیم کرنی ہے۔[40]

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ [40]

اور اس پر باور کرو جو میں نے اتارا، جو اس کی تصدیق کرتا ہے جو تمہارے پاس ہے، اور اسے ٹھکرانے والوں میں سب سے پہلے نہ بنو؛

وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلۡتُ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُمۡ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرِۭ بِهِۦ

اور میری نشانیوں کے بدلے ایک معمولی قیمت نہ خریدو؛ اور مجھ ہی سے تمہیں محتاط رہنا ہے۔[41]

وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ [41]

اور سچ کو غلط کا لباس نہ پہناؤ، اور سچ کو نہ دباؤ، حالانکہ تم جانتے ہو۔[42]

وَلَا تَلۡبِسُواْ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُواْ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [42]

اور رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو،

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور جھکنے والوں کے ساتھ جھکو۔[43]

وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ [43]

کیا تم لوگوں کو نیکی کا فرمان دیتے ہو، جبکہ اپنے آپ کو بھول جاتے ہو، حالانکہ تم نوشتہ سناتے ہو؟

أَتَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبِرِّ وَتَنسَوۡنَ أَنفُسَكُمۡ وَأَنتُمۡ تَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [44]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [44]

اور صبر اور رابطے سے مدد مانگو:
وَٱسْتَعِينُواْ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ

یہ ضرور بھاری ہے، سوائے عاجزوں کے، جو گمان کرتے ہیں کہ وہ اپنے سرپرست کا سامنا کریں گے، اور یہ کہ وہ اسی کی طرف لوٹتے ہیں۔ [45-46]
وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلْخَٰشِعِينَ [45] ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ [46]

اے اسرائیل کی اولاد! میرا احسان یاد کرو، وہ جس سے میں نے تمہیں بھر دیا، اور یہ کہ میں نے تمہیں تمام ہستیوں پر عنایت میں بڑھایا۔ [47]
يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُواْ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [47]

اور اس دن سے محتاط رہو جس میں کوئی جان کسی دوسری جان کے کسی کام نہ آئے گی، نہ اس کی طرف سے کوئی سفارش قبول کی جائے گی، نہ اس سے کوئی معاوضہ لیا جائے گا، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [48]
وَٱتَّقُواْ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ [48]

اور جب ہم نے تمہیں فرعون کے کنبے سے بچایا، جو تمہیں بری سزا دیتا تھا، تمہارے بیٹوں کو ذبح کرتا اور تمہاری عورتوں کی حیا پر ہاتھ ڈالتا تھا —
وَإِذْ نَجَّيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ

اور اس میں تمہارے سرپرست کی طرف سے وہ تھا جو عظیم آزمائش میں ڈالتا ہے۔ [49]
وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ [49]

اور جب ہم نے تمہارے لیے سمندر کو چیر دیا، اور تمہیں بچا لیا، اور فرعون کے کنبے کو ڈبو دیا، جبکہ تم نگاہ کر رہے تھے۔ [50]
وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنجَيْنَٰكُمْ وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [50]

اور جب ہم نے موسیٰ کے لیے چالیس راتوں کی ملاقات کا وقت مقرر کیا؛ پھر تم نے اس کے بعد بچھڑا اپنا لیا، اور تم ناانصاف تھے۔ [51]
وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ [51]

پھر ہم نے اس کے بعد تم سے درگزر کیا، شاید تم شکر گزار ہو۔ [52]
ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [52]

اور جب ہم نے موسیٰ کو نوشتہ دیا
وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ

اور پرکھ، شاید تم رہنمائی پاؤ۔ [53]
وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [53]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "اے میری قوم! تم نے بچھڑا اپنا کر اپنے آپ پر بے شک ناانصافی کی؛ تو اس کی طرف پلٹو جس نے تمہیں وجود دیا، اور ایک دوسرے کو قتل کرو،
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓاْ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمْ

یہ تمہارے لیے بہتر ہے اس کے نزدیک جس نے تمہیں وجود دیا۔"
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ

تب وہ نرمی سے تمہاری طرف پلٹا،
فَتَابَ عَلَيْكُمْ

کیونکہ وہ بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔ [54]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [54]

اور جب تم نے کہا: "اے موسیٰ! ہم تمہارا اعتبار نہیں کریں گے جب تک ہم خدا کو کھلم کھلا نہ دیکھ لیں"؛ تو کڑاکے نے تمہیں آپکڑا، جبکہ تم نگاہ کر رہے تھے۔ [55]
وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [55]

پھر ہم نے تمہارے مرنے کے بعد تمہیں اٹھایا، شاید تم شکر گزار ہو۔ [56]
ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [56]

اور ہم نے تم پر بادل کا سایہ تان دیا، اور تم پر من اور بٹیریں اتاریں:
وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ

"ان اچھی چیزوں میں سے کھاؤ جن کی روزی ہم نے تمہیں دی" —
كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ

انہوں نے ہم پر ناانصافی نہیں کی، بلکہ وہ اپنے آپ پر ناانصافی کرتے تھے۔ [57]
وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [57]

اور جب ہم نے کہا: "اس بستی میں داخل ہو، اس میں سے جہاں تمہیں منظور ہو، فراغت سے کھاؤ، دروازے سے ماتھا ٹیکے ہوئے داخل ہو، اور کہو: ہمیں سبک دوش کر دے — ہم تمہاری غلطیاں بخش دیں گے،
وَاِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوْا هٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّٱدْخُلُوْا ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ

اور ہم بھلائی کرنے والوں کو اور زیادہ دیں گے۔"[58]
وَسَنَزِيْدُ ٱلْمُحْسِنِيْنَ [58]

مگر جو ناانصاف تھے انہوں نے ان سے کہی گئی بات کی جگہ دوسری بات رکھ دی؛ تو ہم نے ناانصافوں پر آسمان سے ایک آلودگی اتاری، اس لیے کہ انہوں نے تجاوز کیا۔[59]
فَبَدَّلَ ٱلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِىْ قِيْلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى ٱلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ [59]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم کو پلانے کے لیے پانی مانگا؛ تو ہم نے کہا: "اپنی لاٹھی سے چٹان کو مارو"؛
وَإِذِ ٱسْتَسْقٰى مُوسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ

اور لو، اس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے:
فَٱنفَجَرَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا

انسانوں کے ہر گروہ نے اپنی پانی پینے کی جگہ جان لی۔
قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ

خدا کی روزی میں سے کھاؤ اور پیو،
كُلُوْا وَٱشْرَبُوْا مِن رِّزْقِ ٱللَّهِ

اور زمین پر انتشار نہ پھیلاؤ بگاڑنے والے بن کر۔ [60]
وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ [60]

اور جب تم نے کہا: "اے موسیٰ! ہم ایک ہی کھانے پر ہرگز صبر نہ کر سکیں گے؛ تو ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکارو، کہ وہ ہمارے لیے نکال دے اس میں سے جو زمین اگاتی ہے: اس کی سبزیاں، اس کی ککڑیاں، اس کا لہسن، اس کی مسور، اور اس کے پیاز۔"
وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصۡبِرَ عَلَىٰ طَعَامٖ وَٰحِدٖ فَٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُخۡرِجۡ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۢ بَقۡلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا

اس نے کہا: "کیا تم چاہتے ہو کہ جو فوری ہے اسے لو، اس کے بدلے جو بہتر ہے؟
قَالَ أَتَسۡتَبۡدِلُونَ ٱلَّذِي هُوَ أَدۡنَىٰ بِٱلَّذِي هُوَ خَيۡرٌۚ

تو مصر میں اترو، کیونکہ وہاں تمہیں وہ ملے گا جو تم نے مانگا۔"
ٱهۡبِطُواْ مِصۡرٗا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلۡتُمۡ

اور ذلت اور کنگالی ان پر چپکا دی گئی، اور وہ خدا کے غصے کے مستحق ہوئے۔
وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلۡمَسۡكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ

اس لیے کہ وہ خدا کی نشانیوں کو ٹھکراتے تھے، اور بغیر جواز کے اطلاع دہندگان کو قتل کرتے تھے۔
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ

یہ اس لیے ہے کہ انہوں نے نافرمانی کی اور حدیں پھلانگیں۔ [61]
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ [61]

بے شک، جو باور لائے، دوبارہ متوجہ ہونے والے، مددگار اور آرزومند — جو بھی خدا پر اور آخری دن پر باور لایا، اور اس نے ایک درست کام کیا، ان کا انعام ان کے سرپرست کے پاس ان کے لیے ہے، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ (2) [62]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْأَخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [62] (2)

اور جب ہم نے تمہارا پختہ پیمان لیا، اور تمہارے اوپر کوہ کو بلند کیا:

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ

"جو ہم نے تمہیں دیا اسے مضبوطی سے پکڑو، اور جو اس میں ہے اسے یاد کرو، شاید تم محتاط رہو۔" [63]

خُذُواْ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [63]

پھر تم اس کے بعد پیٹھ پھیر گئے؛

ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی تو تم گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوتے۔ [64]

فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [64]

تم ان کو بے شک جان چکے ہو جو تم میں سے آرام کے بارے میں حدیں پھلانگ گئے؛ تو ہم نے ان سے کہا: "دھتکارے ہوئے بندر بن جاؤ۔" [65]

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْاْ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ [65]

ہم نے اسے اس کے لیے جو اس سے پہلے تھا اور جو اس کے بعد تھا ایک روکنے والی مثال بنا دیا، اور محتاط رہنے والوں کے لیے ایک نصیحت۔ [66]
فَجَعَلْنَٰهَا نَكَٰلًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ [66]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "خدا تمہیں ایک گائے ذبح کرنے کا فرمان دیتا ہے۔"
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُوا۟ بَقَرَةً

انہوں نے کہا: "کیا تم ہمارا مذاق اڑاتے ہو؟"
قَالُوٓا۟ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا

اس نے کہا: "میں خدا کی پناہ لیتا ہوں کہ نادانوں میں سے ہوں۔" [67]
قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [67]

انہوں نے کہا: "ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکارو، کہ وہ ہمیں واضح کرے کہ وہ کیا ہے۔"
قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ

اس نے کہا: "وہ کہتا ہے کہ وہ ایک ایسی گائے ہے جو نہ بوڑھی ہے نہ کنواری،
قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ

ان دونوں کے بیچ درمیانی عمر کی؛
عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ

تو جو تمہیں فرمان دیا جاتا ہے وہ کرو۔" [68]
فَٱفْعَلُوا۟ مَا تُؤْمَرُونَ [68]

انہوں نے کہا: "ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکارو، کہ وہ ہمیں اس کا رنگ واضح کرے۔"
قَالُواْ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا

اس نے کہا: "وہ کہتا ہے کہ وہ ایک زرد گائے ہے، چمکیلے رنگ کی،
قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا

جو نگاہوں کو خوش کرتی ہے۔"[69]
تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ [69]

انہوں نے کہا: "ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکارو، کہ وہ ہمیں واضح کرے کہ وہ کیا ہے: گائیں ہماری آنکھوں میں سب ایک جیسی لگتی ہیں، اور ہم ضرور، اگر خدا کو منظور ہو، رہنمائی پانے والوں میں سے ہوں گے۔"[70]
قَالُواْ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ إِنَّ ٱلْبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهْتَدُونَ [70]

اس نے کہا: "وہ کہتا ہے کہ وہ ایک ایسی گائے ہے جو زمین کو اٹھانے اور کھیتی کو سیراب کرنے کے لیے سدھائی نہیں گئی،
قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ ٱلْأَرْضَ وَلَا تَسْقِى ٱلْحَرْثَ

صحیح سالم، جس میں کوئی دھبہ نہیں۔"
مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا

انہوں نے کہا: "اب تم سچ لے آئے ہو۔"
قَالُواْ ٱلْـَٰٔنَ جِئْتَ بِٱلْحَقِّ

تو انہوں نے اسے ذبح کیا، اس کے بعد کہ وہ ایسا نہ کرنے کے بالکل قریب پہنچ گئے تھے۔ [71]
فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُواْ يَفۡعَلُونَ [71]

اور جب تم نے ایک جان کو قتل کیا، اور اس کے بارے میں ایک دوسرے پر ذمہ داری ڈالتے رہے —
وَإِذۡ قَتَلۡتُمۡ نَفۡسٗا فَٱدَّٰرَٰٔتُمۡ فِيهَا

حالانکہ خدا اسے نکال لانے والا تھا جو تم دباتے تھے۔ [72]
وَٱللَّهُ مُخۡرِجٞ مَّا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ [72]

تو ہم نے کہا: "اسے اس کے ایک حصے سے مارو"؛
فَقُلۡنَا ٱضۡرِبُوهُ بِبَعۡضِهَا

یوں خدا مردوں کو دوبارہ زندہ کرتا ہے، اور تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے، شاید تم سمجھو۔ [73]
كَذَٰلِكَ يُحۡيِ ٱللَّهُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ [73]

پھر اس کے بعد تمہارے مغز سخت ہو گئے، یہاں تک کہ وہ پتھر کی طرح ہیں، یا اس سے بھی زیادہ سخت۔
ثُمَّ قَسَتۡ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَٱلۡحِجَارَةِ أَوۡ أَشَدُّ قَسۡوَةٗ

اور پتھروں میں سے ضرور ایسے ہیں جن سے ندیاں پھوٹتی ہیں؛
وَإِنَّ مِنَ ٱلۡحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنۡهُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ

اور ان میں سے ضرور ایسے ہیں جو پھٹ جاتے ہیں، تو ان سے پانی نکلتا ہے؛
وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخۡرُجُ مِنۡهُ ٱلۡمَآءُ

اور ان میں سے ضرور ایسے ہیں جو اترتے ہیں، خدا سے اندیشہ کرتے ہوئے۔
وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَهۡبِطُ مِنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو تم کرتے ہو۔ [74]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ [74]

تو کیا تم لالچ رکھتے ہو کہ وہ تمہارا اعتبار کریں، حالانکہ ان میں سے ایک ٹولی خدا کی بات سن لیتی تھی، پھر اسے بدل دیتی تھی، اس کے بعد کہ اس میں اپنی سمجھ لگا چکی تھی، جبکہ وہ جانتی تھی؟ [75]
أَفَتَطۡمَعُونَ أَن يُؤۡمِنُواْ لَكُمۡ وَقَدۡ كَانَ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَسۡمَعُونَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعۡدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ [75]

اور جب وہ ان کا سامنا کرتے ہیں جو باور لائے تو کہتے ہیں: "ہم باور لائے"؛
وَإِذَا لَقُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا

اور جب وہ آپس میں اکیلے ہوتے ہیں تو کہتے ہیں: "کیا تم انہیں بتاؤ گے جو خدا نے تم پر کھولا، تاکہ وہ اس کے بارے میں تمہارے سرپرست کے پاس تم سے جھگڑا کریں؟"
وَإِذَا خَلَا بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ قَالُوٓاْ أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ لِيُحَآجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمۡ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [76]
أَفَلَا تَعۡقِلُونَ [76]

تو کیا وہ نہیں جانتے کہ خدا جانتا ہے جو وہ راز رکھتے ہیں اور جو وہ افشا کرتے ہیں؟ [77]
أَوَلَا يَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ [77]

اور ان میں ایسے لوگ ہیں جن کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا، جو نوشتے کو صرف بے بنیاد تمنائیں جانتے ہیں،
وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِىَّ

اور وہ بس گمان کرتے ہیں۔[78]
وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ [78]

تو خرابی ہو ان کے لیے جو اپنے ہاتھوں سے نوشتہ لکھتے ہیں، پھر کہتے ہیں: "یہ خدا کی طرف سے ہے"، تاکہ اس کے ذریعے ایک معمولی قیمت خریدیں!
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا

خرابی ہو ان کے لیے اس پر جو ان کے ہاتھوں نے لکھا،
فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ

اور خرابی ہو ان کے لیے اس پر جو وہ کماتے ہیں![79]
وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ [79]

اور انہوں نے کہا: "آگ ہمیں صرف گنے ہوئے چند دنوں کے لیے چھوئے گی۔"
وَقَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَةً

کہو: "کیا تم نے خدا کے پاس سے ایک عہد لے لیا ہے — خدا اپنے عہد کے خلاف ہرگز نہیں جاتا —،
قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ ٱللَّهِ عَهْدًا فَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ عَهْدَهُۥٓ

یا تم خدا کے بارے میں وہ کہتے ہو جو تم نہیں جانتے؟"[80]
أَمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [80]

کیوں نہیں: جو کوئی برا کام کمائے، اور اس کی غلطی اسے گھیر لے — یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [81]
بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَٰطَتْ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [81]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے — یہی باغ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [82]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [82]

اور جب ہم نے اسرائیل کی اولاد کا پختہ پیمان لیا: "تم سوائے خدا کے کسی کی تابع داری نہ کرو گے،
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ

اور والدین، رشتہ داروں، یتیموں اور کنگالوں کے ساتھ نیک سلوک؛
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ

اور انسانوں سے وہ کہو جو خوب صورت ہے؛
وَقُولُوا۟ لِلنَّاسِ حُسْنًا

اور رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو"؛
وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

پھر تم نے پیٹھ پھیر لی، سوائے تم میں سے تھوڑوں کے، کنی کتراتے ہوئے۔ [83]
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنكُمْ وَأَنتُم مُّعْرِضُونَ [83]

اور جب ہم نے تمہارا پختہ پیمان لیا: "تم اپنا خون نہ بہانا، اور اپنے آپ کو اپنے ٹھکانوں سے نہ نکالنا"؛ پھر تم نے اس کا اقرار کیا، اور تم اس کے گواہ ہو۔ [84]
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ [84]

پھر یہ تم ہی ہو جو ایک دوسرے کو قتل کرتے ہو، اور اپنے میں سے ایک ٹولی کو ان کے ٹھکانوں سے نکالتے ہو، جرم اور دشمنی میں ان کے خلاف ایک دوسرے کا ساتھ دیتے ہوئے؛
ثُمَّ أَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمْ تَظَٰهَرُونَ عَلَيْهِم بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ

اور اگر وہ تمہارے پاس قیدی بن کر آئیں تو تم ان کا تبادلہ کرتے ہو، حالانکہ ان کو نکالنا تم پر منع کیا گیا تھا۔
وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ

کیا تم نوشتے کے ایک حصے پر باور کرتے ہو، اور دوسرے حصے کو ٹھکراتے ہو؟
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ

تو تم میں سے جو ایسا کرے اس کا بدلہ کیا ہے، سوائے رسوائی کے قریبی زندگی میں؟
فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

اور پیشی کے دن وہ سب سے سخت سزا کی طرف واپس لائے جائیں گے۔
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلْعَذَابِ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو وہ کرتے ہیں۔ (3) [85]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ [85] (3)

یہی وہ ہیں جنہوں نے آخری زندگی کے بدلے قریبی زندگی خریدی؛ تو ان کی سزا ہلکی نہ کی جائے گی، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [86]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْـَٔاخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ [86]

ہم نے موسیٰ کو بے شک نوشتہ دیا، اور اس کے بعد ہم نے قاصدوں کو پے در پے بھیجا۔
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ بِٱلرُّسُلِ

اور ہم نے عیسیٰ، مریم کے بیٹے، کو واضح دلیلیں دیں، اور ہم نے پاک رَوح سے اسے مضبوط کیا۔
وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ

جب بھی کوئی قاصد تمہارے پاس وہ لے کر آیا جس کی طرف تمہاری اپنی جانیں مائل نہ تھیں، کیا تم بڑائی میں نہیں پھول گئے؟
أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ ٱسْتَكْبَرْتُمْ

ایک ٹولی کو تم نے جھٹلایا، اور ایک اور کو تم قتل کرتے ہو۔ [87]
فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ [87]

اور انہوں نے کہا: "ہمارے مغز غلاف میں لپٹے ہیں"؛
وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ

نہیں، خدا نے ان کے ٹھکرانے کے سبب ان پر پھٹکار ڈالی، اور وہ بہت کم باور کرتے ہیں۔ [88]
بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ [88]

اور جب ان کے پاس خدا کی طرف سے ایک تحریر آئی، جو اس کی تصدیق کرتی ہے جو ان کے پاس ہے – جبکہ پہلے وہ ٹھکرانے والوں کے خلاف گشائش مانگتے تھے –،
وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُواْ مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

تو جب ان کے پاس وہ آیا جسے وہ پہچانتے تھے، انہوں نے اسے ٹھکرا دیا۔
فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُواْ كَفَرُواْ بِهِۦ

تو خدا کی پھٹکار ٹھکرانے والوں پر ہے۔ [89]
فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [89]

کتنا برا ہے وہ جس کے بدلے انہوں نے اپنی ہی جان کو خریدا: اسے ٹھکرانا جو خدا نے اتارا، زیادتی سے، اس لیے کہ خدا اپنی عنایت اپنے تابع داروں میں سے جس پر اسے منظور ہو اتارتا ہے!
بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

تو وہ غصے پر غصے کے مستحق ٹھہرے۔
فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے ایک ذلیل کرنے والی سزا۔ [90]
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ [90]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "اس پر باور کرو جو خدا نے اتارا"، تو وہ کہتے ہیں: "ہم اس پر باور کرتے ہیں جو ہم پر اتارا گیا"؛ اور وہ اسے ٹھکراتے ہیں جو اس سے آگے ہے،
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ نُؤْمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ

اور وہ سچ ہے، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو ان کے پاس ہے۔
وَهُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ

کہو: "تو تم نے اس سے پہلے خدا کے اطلاع دہندگان کو کیوں قتل کیا، اگر تم باور والے تھے؟"[91]
قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [91]

موسیٰ تمہارے پاس بے شک واضح دلیلیں لے کر آیا؛ پھر تم نے اس کے بعد بچھڑا اپنا لیا، اور تم ناانصاف تھے۔[92]
وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ [92]

اور جب ہم نے تمہارا پختہ پیمان لیا، اور تمہارے اوپر کوہ کو بلند کیا:
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ

"جو ہم نے تمہیں دیا اسے مضبوطی سے پکڑو، اور سنو۔"
خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱسْمَعُوا۟

انہوں نے کہا: "ہم نے سنا اور نافرمانی کی"؛
قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

اور ان کے مغزوں کو ان کے ٹھکرانے کے سبب بچھڑا پلا دیا گیا۔
وَأُشْرِبُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ

کہو: "کتنا برا ہے وہ جس کا تمہارا باور تمہیں فرمان دیتا ہے، اگر تم باور والے ہو!"[93]
قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [93]

کہو: "اگر خدا کے پاس آخری ٹھکانا صرف تمہارا ہے، انسانوں کو باہر رکھ کر، تو موت کی تمنا کرو، اگر تم راست گو ہو۔" [94]
قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْآخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [94]

مگر وہ اس کی ہرگز تمنا نہ کریں گے، اس کے سبب جو ان کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا۔
وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

اور خدا ناانصافوں کو سب جاننے والا ہے۔ [95]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [95]

اور تم انہیں ضرور، تمام انسانوں میں، زندگی سے سب سے زیادہ چمٹے ہوئے پاؤ گے،
وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ

ان سے بھی بڑھ کر جو شریک ٹھہراتے ہیں؛ ان میں سے ہر ایک چاہتا ہے کہ ہزار برس جیے،
وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ

مگر یہ اسے سزا سے ذرا بھی نہ چھڑائے گا، چاہے وہ اتنا ہی جیے۔
وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ

خدا اس پر بینا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [96]
وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [96]

کہو: "جو جبریل کا دشمن ہو وہ جان لے کہ اسی نے اسے تمہارے مغز پر اتارا، خدا کی اجازت سے، اس کی تصدیق کرتے ہوئے جو اس سے پہلے ہے، اور باور والوں کے لیے رہنمائی اور مژدہ کے طور پر۔"[97]

قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [97]

جو خدا کا، اس کے کارندوں کا، اس کے قاصدوں کا، جبریل اور میکال کا دشمن ہو وہ جان لے کہ خدا بے شک ٹھکرانے والوں کا دشمن ہے۔[98]

مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَٰفِرِينَ [98]

ہم نے تمہاری طرف بے شک واضح نشانیاں اتاریں،

وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

اور انہیں صرف تجاوز کرنے والے ٹھکراتے ہیں۔[99]

وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَٰسِقُونَ [99]

کیا یہ ہے کہ جب بھی وہ کوئی عہد باندھتے ہیں، ان میں سے ایک ٹولی اسے پھینک دیتی ہے؟

أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ مِّنْهُم

بلکہ ان میں سے اکثر باور نہیں کرتے۔[100]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [100]

اور جب ان کے پاس خدا کی طرف سے ایک قاصد آیا، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو ان کے پاس ہے، تو جنہیں نوشتہ دیا گیا تھا ان میں سے ایک ٹولی نے خدا کا نوشتہ اپنی پیٹھ کے پیچھے پھینک دیا، گویا وہ جانتے ہی نہ تھے۔[101]

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [101]

اور انہوں نے اس کی پیروی کی جو بہکانے والے سلیمان کی بادشاہی کے بارے میں سناتے تھے۔

وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتْلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَٰنَ

حالانکہ سلیمان نے کبھی ٹھکرایا نہیں،

وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَٰنُ

بلکہ بہکانے والوں نے ٹھکرایا، انسانوں کو وہم سکھاتے ہوئے، اور اسے بھی جو بابل میں دو بادشاہوں پر اتارا گیا، ہاروت اور ماروت؛ (4)

وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ ٱلسِّحْرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَ (4)

اور وہ دونوں کسی کو نہیں سکھاتے تھے جب تک پہلے نہ کہہ دیتے: "ہم تو بس ایک آزمائش ہیں، تو ٹھکراؤ نہیں۔"

وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ

تو وہ ان سے وہ سیکھتے جس سے وہ آدمی اور اس کے ہمسر کے درمیان جدائی ڈالتے ہیں؛

فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَزَوْجِهِۦ

مگر وہ اس سے کسی کو نقصان نہیں پہنچاتے، سوائے خدا کی اجازت کے۔

وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور وہ سیکھتے ہیں جو انہیں نقصان پہنچاتا ہے اور انہیں فائدہ نہیں دیتا۔
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ

وہ بے شک جانتے تھے کہ جو اسے خریدے اس کے لیے آخری زندگی میں کوئی بہرہ نہ ہوگا۔
وَلَقَدْ عَلِمُوا۟ لَمَنِ ٱشْتَرَىٰهُ مَا لَهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ

اور کتنا برا ہے وہ جس کے بدلے انہوں نے اپنی ہی جان بیچی، اگر وہ جانتے ہوتے![102]
وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [102]

اور اگر وہ باور لاتے اور محتاط رہتے، تو خدا کی طرف سے ایک صلہ بے شک بہتر ہوتا، اگر وہ جانتے ہوتے۔[103]
وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [103]

اے وہ لوگو جو باور لائے! یہ نہ کہو: "ہمیں نظر انداز کرو"، بلکہ کہو: "ہم پر نگاہ کرو"، اور سنو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقُولُوا۟ رَٰعِنَا وَقُولُوا۟ ٱنظُرْنَا وَٱسْمَعُوا۟

اور ٹھکرانے والوں کے لیے ایک دردناک سزا۔[104]
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ [104]

نوشتے والوں میں سے جو ٹھکراتے ہیں، اور شریک ٹھہرانے والے نہیں چاہتے کہ تمہارے سرپرست کی طرف سے تم پر کوئی بھلائی اترے؛
مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَلَا ٱلْمُشْرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِّنْ خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ

مگر خدا اپنی مہربانی اس کے لیے مخصوص کرتا ہے جسے اسے منظور ہو۔
وَٱللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔ [105]
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [105]

جو بھی نشان ہم نقل اتاریں، یا بھلوا دیں، ہم اس سے بہتر لاتے ہیں، یا اس جیسا۔
مَا نَنسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ أَوْ مِثْلِهَآ

کیا تم نہیں جانتے کہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے؟ [106]
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [106]

کیا تم نہیں جانتے کہ خدا ہی کی ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی، اور یہ کہ خدا کے علاوہ تمہارا نہ کوئی حامی ہے نہ مدد؟ [107]
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [107]

یا کیا تم چاہتے ہو کہ اپنے قاصد سے پوچھو جیسے موسیٰ سے پہلے پوچھا گیا؟
أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْـَٔلُوا۟ رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ

اور جو باور کی جگہ ٹھکرانے کو رکھ لے وہ سیدھی راہ سے بھٹک گیا۔ [108]
وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [108]

نوشتے والوں میں سے بہت سے چاہتے ہیں کہ تمہیں تمہارے باور کے بعد ایک ٹھکرانے کی طرف واپس لے آئیں،
وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا

اپنی طرف سے جلن کے سبب، اس کے بعد کہ سچ ان پر واضح ہو چکا۔
حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْحَقُّ

تو درگزر کرو اور صرف نظر کرو، یہاں تک کہ خدا اپنا امر لے آئے،
فَٱعۡفُواْ وَٱصۡفَحُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦٓ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [109]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ [109]

اور رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو۔
وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور جو بھی بھلائی تم اپنے لیے آگے بڑھاتے ہو، اسے خدا کے پاس پاؤ گے،
وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [110]
إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [110]

اور انہوں نے کہا: "باغ میں کوئی داخل نہ ہو گا، سوائے اس کے جو دوبارہ متوجہ ہونے والوں یا مددگاروں میں سے ہو۔"
وَقَالُواْ لَن يَدۡخُلَ ٱلۡجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰ

یہ ان کی بے بنیاد تمنائیں ہیں۔
تِلۡكَ أَمَانِيُّهُمۡ

کہو: "اپنا ثبوت لاؤ، اگر تم راست گو ہو۔" [111]
قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [111]

کیوں نہیں: جو اپنی سمت خدا کے لیے کھری کر دے، جبکہ وہ بھلائی کرنے والا ہو، اس کا انعام اس کے سرپرست کے پاس ہے؛ ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [112]
بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُۥٓ أَجْرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [112]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں نے کہا: "مددگار کسی بنیاد پر نہیں ہیں"؛ اور مددگاروں نے کہا: "دوبارہ متوجہ ہونے والے کسی بنیاد پر نہیں ہیں"؛ حالانکہ وہ نوشتہ سناتے ہیں۔
وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ لَيْسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَىْءٍ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيْسَتِ ٱلْيَهُودُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ

اسی طرح انہوں نے کہا جو نہیں جانتے، ان جیسی بات کہتے ہوئے۔
كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ

خدا ان کے درمیان پیشی کے دن فیصلہ کرے گا اس بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ [113]
فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [113]

اور اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا کے ماتھا ٹیکنے کی جگہوں میں اس کا نام یاد کیے جانے سے روکے، اور انہیں ڈھانے میں لگا رہے؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ وَسَعَىٰ فِى خَرَابِهَآ

انہیں اس میں داخل نہیں ہونا چاہیے سوائے ڈرتے ہوئے۔
أُو۟لَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَ

ان کے لیے قریبی زندگی میں ایک رسوائی ہے،
لَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ

اور آخری زندگی میں ان کے لیے ایک عظیم سزا ہوگی۔ [114]
وَلَهُمْ فِي ٱلْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [114]

اور خدا ہی کا ہے مشرق اور مغرب:
وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ

تم جدھر بھی مڑو، وہیں خدا کی سمت ہے،
فَأَيْنَمَا تُوَلُّواْ فَثَمَّ وَجْهُ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔ [115]
إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [115]

اور انہوں نے کہا: "خدا نے اپنے لیے ایک بچہ بنا لیا۔"
وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا

اس کی شان بلند ہو!
سُبْحَٰنَهُۥ

بلکہ اسی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے؛
بَل لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

سب اس کے لیے وقف ہیں۔ [116]
كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ [116]

آسمانوں اور زمین کا بے مثال پیدا کرنے والا۔
بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

جب وہ کسی چیز کو طے کرتا ہے، تو وہ اس سے بس کہتا ہے: "ہو جا"،
وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔ [117]
فَيَكُونُ [117]

اور جو نہیں جانتے انہوں نے کہا: "خدا ہم سے بات کیوں نہیں کرتا، یا ہمارے پاس کوئی نشان کیوں نہیں آتا!"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوۡ تَأۡتِينَآ ءَايَةٞ

اسی طرح ان سے پہلے والوں نے کہا، ان جیسی بات کہتے ہوئے؛
كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّثۡلَ قَوۡلِهِمۡ

ان کے مغز ایک جیسے ہیں۔
تَشَٰبَهَتۡ قُلُوبُهُمۡ

ہم نے نشانیاں واضح کر دیں ایک ایسی قوم کے لیے جو یقین رکھتی ہے۔ [118]
قَدۡ بَيَّنَّا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يُوقِنُونَ [118]

ہم نے تمہیں عین سچ کے ساتھ بھیجا، مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا،
إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا

اور تم سے بھٹی کے ساتھیوں کے بارے میں پوچھا نہ جائے گا۔ [119]
وَلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَحِيمِ [119]

اور نہ دوبارہ متوجہ ہونے والے اور نہ مددگار تم سے کبھی راضی ہوں گے، جب تک تم ان کے مسلک کی پیروی نہ کرو۔
وَلَن تَرۡضَىٰ عَنكَ ٱلۡيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمۡ

کہو: "خدا کی رہنمائی ہی رہنمائی ہے۔"
قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰ

اور اگر تم ان کے جذبات کی پیروی کرتے، اس کے بعد کہ تمہارے پاس علم آچکا، تو خدا کے مقابل تمہارا نہ کوئی حامی ہوتا نہ مدد۔[120]
وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ ٱلَّذِي جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ [120]

جن کو ہم نے نوشتہ دیا، اور وہ اسے ویسا سناتے ہیں جیسا سنایا جانا چاہیے، یہی وہ ہیں جو اس پر باور کرتے ہیں۔
ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَتۡلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ

اور جو اسے ٹھکرائے — یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔[121]
وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ [121]

اے اسرائیل کی اولاد! میرا احسان یاد کرو، وہ جس سے میں نے تمہیں بھر دیا، اور یہ کہ میں نے تمہیں تمام ہستیوں پر عنایت میں بڑھایا۔[122]
يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ [122]

اور اس دن سے محتاط رہو جس میں کوئی جان کسی دوسری جان کے کسی کام نہ آئے گی، نہ اس سے کوئی معاوضہ قبول کیا جائے گا، نہ کوئی سفارش اسے فائدہ دے گی، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [123]

وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ [123]

اور جب ابراہیم کو اس کے سرپرست نے کچھ باتوں سے آزمایا، تو اس نے انہیں پورا کیا۔

وَإِذِ ٱبۡتَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٖ فَأَتَمَّهُنَّ

اس نے کہا: "میں بے شک تمہیں انسانوں کا رہنما بنانے والا ہوں۔"

قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامٗا

اس نے کہا: "اور میری نسل میں سے؟"

قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي

اس نے کہا: "میرا عہد ناانصافوں کے حصے میں نہیں آتا۔" [124]

قَالَ لَا يَنَالُ عَهۡدِي ٱلظَّٰلِمِينَ [124]

اور جب ہم نے گھر کو انسانوں کے لیے پلٹنے کی جگہ اور ایک امن بنایا؛ اور انہوں نے ابراہیم کے مقامِ قیام سے رابطے کی جگہ بنا لی۔ (5)

وَإِذۡ جَعَلۡنَا ٱلۡبَيۡتَ مَثَابَةٗ لِّلنَّاسِ وَأَمۡنٗا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبۡرَٰهِـۧمَ مُصَلّٗى (5)

اور ہم نے ابراہیم اور اسماعیل کو ایک عہد کا پابند کیا: "میرے گھر کو ستھرا کرو ان کے لیے جو اس میں آتے جاتے ہیں، جو اس میں ٹھہرے رہتے ہیں، اور جو خدمت میں جھکنے والے اور وفاداری میں ماتھا ٹیکنے والے ہیں۔" [125]

وَعَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ [125]

اور جب ابراہیم نے کہا: "اے میرے سرپرست، اسے ایک محفوظ علاقہ بنا دے، اور اس کے رہنے والوں کو پھلوں کی روزی دے، ان میں سے جو خدا پر اور آخری دن پر باور کرتے ہیں۔"
وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

اس نے کہا: "اور جو ٹھکرائے، میں اسے تھوڑی سی لطف اندوزی دیتا ہوں، پھر اسے آگ کی سزا کی طرف دھکیلتا ہوں۔"
قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ

اور کتنی بری منزل![126]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [126]

اور جب ابراہیم گھر کی بنیادیں اٹھا رہا تھا، اسماعیل کے ساتھ:
وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ

"اے ہمارے سرپرست، یہ ہم سے قبول کر؛ بے شک تو ہی سننے والا، سب جاننے والا ہے۔"[127]
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [127]

اے ہمارے سرپرست، ہم دونوں کو اپنے لیے کھرا بنا دے، اور ہماری نسل میں سے ایک جماعت اپنے لیے کھری۔
رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ

اور ہمیں ہمارے نفع بخش عمل دکھا۔
وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

اور ہماری طرف نرمی سے پلٹ آ،
وَتُبْ عَلَيْنَآ

کیونکہ تو ہی بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔ [128]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [128]

اے ہمارے سرپرست، اور ان میں انہی میں سے ایک قاصد اٹھا، جو انہیں تیری نشانیاں سنائے، انہیں نوشتہ اور دانائی سکھائے، اور انہیں ستھرا کرے؛
رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ

کیونکہ تو ہی زور آور، دانا ہے۔" [129]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [129]

اور ابراہیم کے مسلک سے کون منہ موڑتا ہے، سوائے اس کے جو اپنی ہی جان کو بے وقوف بناتا ہے؟
وَمَن يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ

ہم نے اسے بے شک قریبی زندگی میں چن لیا،
وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا

اور آخری زندگی میں وہ ضرور درست لوگوں میں سے ہو گا۔ [130]
وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [130]

جب اس کے سرپرست نے اس سے کہا: "میرے لیے کھرے ہو جاؤ"؛
إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ

اس نے کہا: "میں تمام ہستیوں کے سرپرست کے لیے کھرا ہوں۔"[131]
قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [131]

اور ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اس کی تاکید کی،
وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ

اور یعقوب نے بھی: "اے میرے بیٹو! خدا نے تمہارے لیے یہ قانون چن لیا ہے؛ تو تم نہ مرنا مگر اس حال میں کہ اس کے لیے کھرے ہو۔"[132]
وَيَعْقُوبُ يَٰبَنِىَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ [132]

یا کیا تم گواہ تھے، جب یعقوب کے پاس موت آئی، جب اس نے اپنے بیٹوں سے کہا:
"میرے بعد تم کس کی تابع داری کرو گے؟"
أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ ٱلْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِى

انہوں نے کہا: "ہم تیرے الٰہ کی تابع داری کریں گے، تیرے باپ دادا ابراہیم، اسماعیل اور اسحاق کے الٰہ کی، ایک ہی الٰہ کی، اور ہم اس کے لیے کھرے ہیں۔"[133]
قَالُوا۟ نَعْبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [133]

یہ ایک جماعت ہے جو گزر چکی:
تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ

اس کے لیے وہ جو اس نے کمایا،
لَهَا مَا كَسَبَتْ

اور تمہارے لیے وہ جو تم نے کمایا؛
وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ

اور تم سے اس کے بارے میں پوچھا نہ جائے گا جو وہ کرتے تھے۔ [134]
وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [134]

اور انہوں نے کہا: "دوبارہ متوجہ ہونے والے یا مددگار بن جاؤ، تم رہنمائی پاؤ گے۔"
وَقَالُواْ كُونُواْ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ تَهْتَدُواْ

کہو: "نہیں، بلکہ ابراہیم کا مسلک، سراپا خدا کی طرف متوجہ"،
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِـۧمَ حَنِيفًا

اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا۔ [135]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [135]

کہو: "ہم خدا پر باور کرتے ہیں، اور اس پر جو ہم پر اتارا گیا، اور اس پر جو ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور خانوادوں پر اتارا گیا، اور اس پر جو موسیٰ اور عیسیٰ کو دیا گیا، اور اس پر جو اطلاع دہندگان کو ان کے سرپرست کی طرف سے دیا گیا؛ ہم ان کے بیچ کوئی تمیز نہیں کرتے، اور ہم اس کے لیے کھرے ہیں۔" [136]
قُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِيَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [136]

اگر وہ اس پر باور لائیں جس پر تم باور لائے، تو وہ رہنمائی پاتے ہیں؛
فَإِنْ ءَامَنُواْ بِمِثْلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهْتَدَواْ

اور اگر وہ پیٹھ پھیریں تو وہ بس ایک دراڑ میں ہیں؛
وَّإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّمَا هُمْ فِى شِقَاقٍ

خدا ان کے مقابل تمہیں جلد ہی کافی ہو جائے گا:
فَسَيَكْفِيكَهُمُ ٱللَّهُ

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [137]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [137]

خدا کا رنگ —
صِبْغَةَ ٱللَّهِ

اور خدا سے بہتر کون رنگتا ہے؟ —
وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبْغَةً

اور ہم تو اسی کی تابع داری کرتے ہیں۔ [138]
وَنَحْنُ لَهُۥ عَٰبِدُونَ [138]

کہو: "کیا تم خدا کے بارے میں ہم سے جھگڑا کرتے ہو، حالانکہ وہ ہمارا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے؟ ہمارے لیے ہمارے کام، اور تمہارے لیے تمہارے؛
قُلْ أَتُحَآجُّونَنَا فِى ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ

اور ہم صرف اسی کے ہو رہے ہیں۔" [139]
وَنَحْنُ لَهُۥ مُخْلِصُونَ [139]

یا تم کہتے ہو: "ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور خانوادے دوبارہ متوجہ ہونے والے یا مددگار تھے"؟
أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطَ كَانُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ

کہو: "کیا تم بہتر جانتے ہو، یا خدا؟"
قُلْ ءَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ ٱللَّهُ

اور اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا کی طرف سے اپنے پاس موجود ایک گواہی کو دباتا ہے؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو تم کرتے ہو۔ [140]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [140]

یہ ایک جماعت ہے جو گزر چکی:
تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ

اس کے لیے وہ جو اس نے کمایا،
لَهَا مَا كَسَبَتْ

اور تمہارے لیے وہ جو تم نے کمایا؛
وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ

اور تم سے اس کے بارے میں پوچھا نہ جائے گا جو وہ کرتے تھے۔ [141]
وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [141]

انسانوں میں سے بے وقوف کہیں گے: "انہیں ان کے ملاپ کے مرکز سے کس چیز نے پھیر دیا، جس پر وہ ٹھہرے ہوئے تھے؟"
سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟ عَلَيْهَا

کہو: "خدا ہی کا ہے مشرق اور مغرب؛
قُل لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ

وہ جسے اسے منظور ہو اسے سیدھے راستے کی رہنمائی کرتا ہے۔"[142]
يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [142]

اور یوں ہم نے تمہیں ایک مثالی جماعت بنایا،
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا

تاکہ تم انسانوں کے خلاف گواہ بنو، اور قاصد تمہارے خلاف گواہ ہو۔
لِّتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا

اور ہم نے ملاپ کا مرکز، جس پر تم تھے، صرف اس لیے رکھا تھا کہ چھانٹ دیں جو قاصد کی پیروی کرتا ہے اس سے جو اپنی ایڑیوں پر پلٹ جاتا ہے۔
وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ

یہ ضرور بھاری تھا، سوائے ان کے جن کی خدا نے رہنمائی کی۔
وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ

اور خدا کے شایان نہ تھا کہ تمہارے باور کو ضائع جانے دے۔
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ

خدا انسانوں پر ضرور شفقت والا، مہربان ہے۔[143]
إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [143]

ہم بے شک تمہارا چہرہ آسمان میں ہر طرف پلٹتا دیکھیں گے؛ تو ہم تمہیں ضرور رخ کے طور پر ایک ایسا ملاپ کا مرکز دیں گے جو تمہیں راضی کرے۔
قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي ٱلسَّمَآءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا

تو ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کی طرف رخ کرو،
فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

اور تم جہاں بھی ہو، اسی کی طرف رخ کرو۔
وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ

اور جنہیں نوشتہ دیا گیا وہ ضرور جانتے ہیں کہ یہ ان کے سرپرست کی طرف سے سچ ہے۔
وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو وہ کرتے ہیں۔ [144]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ [144]

اور اگر تم ان کے پاس جنہیں نوشتہ دیا گیا ہر نشان لے آؤ، تو بھی وہ تمہارے ملاپ کے مرکز کی پیروی نہ کریں گے۔
وَلَئِنْ أَتَيْتَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٍ مَّا تَبِعُوا۟ قِبْلَتَكَ

اور تم ان کے ملاپ کے مرکز کی پیروی نہ کرو گے؛
وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ

اور وہ بھی ایک دوسرے کے ملاپ کے مرکز کی پیروی نہیں کرتے۔
وَمَا بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ

اور اگر تم ان کے جذبات کی پیروی کرتے، اس کے بعد کہ تمہارے پاس علم آچکا، تو تم اس وقت ضرور ناانصافوں میں سے ہوتے۔ [145]
وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [145]

جنہیں ہم نے نوشتہ دیا وہ اسے ایسے پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں،
ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمْ

اور ان میں سے ایک ٹولی ضرور سچ کو دباتی ہے، جبکہ وہ جانتی ہے۔ [146]
وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ ٱلْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [146]

سچ تمہارے سرپرست کی طرف سے ہے؛
ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

تو تم ہرگز تکرار میں پڑنے والوں میں سے نہ ہو۔ [147]
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [147]

اور ہر ایک کے لیے ایک سمت ہے جو اسے رخ کے طور پر دی گئی؛ تو بہترین میں ایک دوسرے سے آگے نکلو۔ (6)
وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ (6)

تم جہاں بھی ہو، خدا تم سب کو واپس لے آئے گا،
أَيْنَ مَا تَكُونُوا۟ يَأْتِ بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [148]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [148]

اور تم جہاں سے بھی نکلو، ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کی طرف رخ کرو:
وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

یہ ضرور تمہارے سرپرست کی طرف سے سچ ہے۔
وَإِنَّهُۥ لَلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو تم کرتے ہو۔ [149]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [149]

اور تم جہاں سے بھی نکلو، ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کی طرف رخ کرو،
وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ

اور تم جہاں بھی ہو، اسی کی طرف رخ کرو، تاکہ لوگوں کے پاس تمہارے خلاف کوئی بحث نہ رہے — سوائے ان کے جو ان میں سے ناانصاف ہیں؛ تو ان سے اندیشہ نہ کرو، بلکہ مجھ سے اندیشہ کرو —
وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِى

اور تاکہ میں تم پر اپنا احسان پورا کروں، اور شاید تم رہنمائی پاؤ، [150]
وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِى عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [150]

جیسے ہم نے تم میں تمہی میں سے ایک قاصد بھیجا، جو تمہیں ہماری نشانیاں سناتا ہے، تمہیں ستھرا کرتا ہے، تمہیں نوشتہ اور دانائی سکھاتا ہے، اور تمہیں وہ سکھاتا ہے جو تم نہیں جانتے تھے۔ تو مجھے یاد کرو، میں تمہیں یاد کروں گا؛ میرا شکر ادا کرو، اور مجھے نہ ٹھکراؤ۔ [151-152]
كَمَآ أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ [151] فَٱذْكُرُونِىٓ أَذْكُرْكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِى وَلَا تَكْفُرُونِ [152]

اے وہ لوگو جو باور لائے! صبر اور رابطے سے مدد مانگو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسْتَعِينُواْ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ

کیونکہ خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ [153]
إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [153]

اور جو خدا کی راہ میں قتل کیے جاتے ہیں ان کے بارے میں یہ نہ کہو کہ وہ مردہ ہیں۔
وَلَا تَقُولُواْ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ

نہیں، وہ زندہ ہیں، مگر تم محسوس نہیں کرتے۔ [154]
بَلْ أَحْيَآءٌ وَلَٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ [154]

اور ہم تمہیں ضرور آزمائیں گے کچھ ڈر اور بھوک سے، اور مال، جان اور پھلوں کی کمی سے؛
وَلَنَبْلُوَنَّكُم بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلْخَوْفِ وَٱلْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِ

اور صبر کرنے والوں کو مژدہ دو، وہ جو، جب ان پر کوئی مصیبت آپڑے، کہتے ہیں: "ہم بے شک خدا کے ہیں، اور اسی کی طرف ہم لوٹتے ہیں۔" [155-156]
وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ [155] ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓاْ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ [156]

یہی وہ ہیں جن پر ان کے سرپرست کی طرف سے رابطے ہیں، اور ایک مہربانی،
أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ

اور یہی وہ ہیں جو رہنمائی پاتے ہیں۔ [157]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ [157]

صفا اور مروہ بے شک خدا کی محسوس نشانیوں میں سے ہیں۔
إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ

جو گھر کا حج کرے یا عمرہ کرے، اس پر کوئی الزام نہیں کہ وہ ان کے پاس آئے جائے۔
فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا

اور جو اپنی خوشی سے بھلائی کرے — خدا بے شک شکر گزار، سب جاننے والا ہے۔ [158]
وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ [158]

بے شک، جو اسے دباتے ہیں جو ہم نے واضح دلیلوں اور رہنمائی میں سے اتارا، اس کے بعد کہ ہم نے اسے انسانوں کے لیے نوشتے میں واضح کر دیا — یہی وہ ہیں جن پر خدا پھٹکار ڈالتا ہے، اور جن پر پھٹکار ڈالنے والے پھٹکار ڈالتے ہیں، [159]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِى ٱلْكِتَٰبِ أُو۟لَٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ [159]

سوائے ان کے جو پلٹ آئیں، اپنے آپ کو سنوار لیں اور واضح کر دیں: یہی وہ ہیں جن کی طرف میں نرمی سے پلٹتا ہوں؛ میں بار بار پلٹنے والا، مہربان ہوں۔ [160]
إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَبَيَّنُوا۟ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [160]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں اور ٹھکراتے ہوئے مر جاتے ہیں — یہی وہ ہیں جن پر خدا کی، کارندوں کی، اور انسانوں کی، سب مل کر، پھٹکار ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے؛ [161]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [161] خَٰلِدِينَ فِيهَا

سزا ان کے لیے ہلکی نہ کی جائے گی، اور انہیں مہلت نہ دی جائے گی۔ [162]
لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [162]

اور تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے؛
وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

بے حد مہربان، مہربان۔ [163]
ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ [163]

ضرور، آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں، رات اور دن کے آنے جانے میں، اس جہاز میں جو سمندر میں چلتا ہے ان چیزوں کو لادے ہوئے جو انسانوں کو نفع دیتی ہیں، اس پانی میں جو خدا آسمان سے اتارتا ہے اور اس سے زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندہ کرتا ہے، اس میں ہر طرح کے چلنے پھرنے والے کو بکھیرتے ہوئے، ہواؤں کی گوناگونی میں، اور آسمان اور زمین کے بیچ بس میں کیے ہوئے بادل میں — ایک ایسی قوم کے لیے نشانیاں ہیں جو سمجھتی ہے۔ [164]
إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلْفُلْكِ ٱلَّتِى تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٍ وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلْمُسَخَّرِ بَيْنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [164]

اور انسانوں میں سے کچھ ایسے ہیں جو خدا کے علاوہ حریف بنا لیتے ہیں، جن سے وہ ایسی محبت کرتے ہیں جیسی خدا سے کی جاتی ہے؛
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ ٱللَّهِ

لیکن جو باور لائے وہ خدا کی محبت میں کہیں زیادہ شدید ہیں۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَشَدُّ حُبًّا لِّلَّهِ

اور اگر ناانصاف دیکھتے، جب وہ سزا دیکھیں گے، کہ ساری کی ساری طاقت خدا کی ہے، اور یہ کہ خدا سزا میں سخت ہے۔ [165]

وَلَوْ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِذْ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ أَنَّ ٱلْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعَذَابِ [165]

جب جن کی پیروی کی گئی وہ ان سے بری ٹھہریں گے جنہوں نے ان کی پیروی کی، اور وہ سزا دیکھیں گے، اور ان کے بیچ کے رشتے کٹ جائیں گے۔ [166]

إِذْ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ وَرَأَوُاْ ٱلْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ ٱلْأَسْبَابُ [166]

اور جنہوں نے پیروی کی وہ کہیں گے: "کاش ہمیں ایک جوابی موقع حاصل ہوتا، تو ہم ان سے بری ٹھہرتے جیسے وہ ہم سے بری ٹھہرے۔"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّا

یوں خدا انہیں ان کے کام دکھاتا ہے، ان کے لیے حسرتوں کی طرح،

كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ حَسَرَٰتٍ عَلَيْهِمْ

اور وہ آگ سے کبھی نہ نکلیں گے۔ [167]

وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ [167]

اے انسانو! اس میں سے کھاؤ جو زمین پر ہے، جو جائز اور اچھا ہے،

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِى ٱلْأَرْضِ حَلَٰلًا طَيِّبًا

اور بہکانے والے کے قدموں کی پیروی نہ کرو،

وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

کیونکہ وہ تمہارے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔ [168]

إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [168]

وہ تمہیں صرف برائی اور بے حیائی کا فرمان دیتا ہے، اور اس کا کہ خدا کے بارے میں وہ کہو جو تم نہیں جانتے۔ [169]
إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ [169]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "جو خدا نے اتارا اس کی پیروی کرو"، تو وہ کہتے ہیں: "نہیں، ہم اس کی پیروی کرتے ہیں جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا۔"
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ أَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآ

کیا! چاہے ان کے باپ دادا کچھ نہ سمجھتے ہوں اور رہنمائی نہ پاتے ہوں؟ [170]
أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ [170]

اور ٹھکرانے والوں کی مثال اس شخص کی سی ہے جو اسے چلاتا ہے جو پکار اور چیخ کے سوا کچھ نہیں سن پاتا۔
وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ كَمَثَلِ ٱلَّذِي يَنۡعِقُ بِمَا لَا يَسۡمَعُ إِلَّا دُعَآءٗ وَنِدَآءٗ

بہرے، گونگے، اندھے، تو وہ نہیں سمجھتے۔ [171]
صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ [171]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ان اچھی چیزوں میں سے کھاؤ جن کی روزی ہم نے تمہیں دی، اور خدا کا شکر ادا کرو، اگر تم اسی کی تابع داری کرتے ہو۔ [172]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِلَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ [172]

اس نے تم پر صرف مردار، خون، سور کا گوشت، اور وہ جو خدا کے سوا کسی اور کے نام کر دیا گیا ہو، منع کیا ہے۔
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ

مگر جو اس کی طرف دھکیلا جائے، بغیر باغی ہوئے اور حدیں پھلانگے، اس پر کوئی جرم نہیں،
فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [173]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [173]

بے شک، جو اسے دباتے ہیں جو خدا نے نوشتے میں سے اتارا، اور اس کے بدلے ایک معمولی قیمت خریدتے ہیں — یہی وہ ہیں جو اپنے پیٹوں میں آگ کے سوا کچھ نہیں نگلتے؛ خدا پیشی کے دن ان سے بات نہ کرے گا، اور انہیں ستھرا نہ کرے گا،
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا أُو۟لَٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔ [174]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [174]

یہی وہ ہیں جنہوں نے رہنمائی کے بدلے بھٹکاؤ خریدا، اور بخشش کے بدلے سزا۔ تو کس چیز نے انہیں آگ کے سامنے اتنا برداشت والا بنا دیا! [175]
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ [175]

یہ اس لیے ہے کہ خدا نے نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا،
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ

اور جو نوشتے کے بارے میں اختلاف کرتے ہیں وہ ضرور ایک دور کی دراڑ میں ہیں۔ [176]
وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ [176]

نیکی یہ نہیں کہ تم اپنے چہرے مشرق یا مغرب کی طرف پھیرو،
لَّيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ

بلکہ نیکی وہ ہے جو خدا پر، آخری دن پر، کارندوں پر، نوشتے پر اور اطلاع دہندگان پر باور کرے، اور اپنے مال سے، اس کی محبت کے باوجود، رشتہ داروں، یتیموں، کنگالوں، راہ کے مسافر، مانگنے والوں کو دے، اور گروی لوگوں کو چھڑانے کے لیے، رابطہ بنائے رکھے اور خالص فیاضی دے،
وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّۦنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ

جو اپنے عہد کے وفادار ہیں جب وہ عہد باندھیں،
وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا۟

اور تنگی، نقصان اور تشدد کے وقت صبر کرنے والے:
وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلْبَأْسِ

یہی وہ ہیں جو راست گو ہوئے،
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟

اور یہی وہ ہیں جو محتاط رہتے ہیں۔ [177]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ [177]

اے وہ لوگو جو باور لائے! قتل ہونے والوں کے بارے میں تم پر تفتیش لکھ دی گئی ہے:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى

آزاد کے ساتھ آزاد، تابع دار کے ساتھ تابع دار، اور عورت کے ساتھ عورت۔
ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ

مگر جس کے حق میں اس کا بھائی کسی بات سے درگزر کرے: تو معروف کے مطابق تعاقب، اور خوش اسلوبی سے ادائیگی۔
فَمَنْ عُفِيَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ

یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک ہلکا پن ہے، اور ایک مہربانی۔
ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ

اور جو اس کے بعد جارحیت کرے اس کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔ [178]
فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ [178]

اور تفتیش میں تمہارے لیے ایک زندگی ہے، اے ہوش مندو، شاید تم محتاط رہو۔ [179]
وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [179]

تم پر لکھ دیا گیا ہے، جب تم میں سے کسی کے پاس موت آئے، اگر وہ مال چھوڑے،
كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا

والدین اور رشتہ داروں کے حق میں وصیت، معروف کے مطابق:
ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ بِٱلْمَعْرُوفِ

محتاط رہنے والوں پر ایک فرض۔ [180]
حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ [180]

اور جو اسے سننے کے بعد بدل دے، تو اس کا جرم صرف انہی پر ہے جو اسے بدلتے ہیں،
فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعْدَمَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثْمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓ

کیونکہ خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [181]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [181]

مگر جو کسی وصیت کرنے والے کی طرف سے جانب داری یا جرم کا ڈر رکھے، اور ان میں میل کرا دے، تو اس پر کوئی جرم نہیں؛
فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [182]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [182]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تم پر پرہیز لکھ دیا گیا ہے، جیسے تم سے پہلے والوں پر لکھ دیا گیا، شاید تم محتاط رہو، گنے ہوئے چند دنوں میں۔ [183]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [183] أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ

اور تم میں سے جو بیمار ہو، یا سفر میں، تو دوسرے دنوں کی ایک گنتی؛
فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

اور جو اس کی سکت رکھتے ہیں، ان کے لیے ایک معاوضہ: ایک کنگال کا کھانا۔
وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ

اور جو اپنی خوشی سے بھلائی کرے، وہ اس کے لیے بہتر ہے؛
فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ

اور یہ کہ تم اجتناب کرو تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے ہوتے۔ [184]
وَأَن تَصُومُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [184]

تازگی کا مہینہ، جس میں یہ پڑھت اتاری گئی، انسانوں کے لیے رہنمائی، اور رہنمائی اور پرکھ کی واضح دلیلیں۔
شَهْرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ وَٱلْفُرْقَانِ

تم میں سے جو اس مہینے کی گواہی دے، وہ اس سے اجتناب کرے؛
فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

اور جو بیمار ہو، یا سفر میں، تو دوسرے دنوں کی ایک گنتی۔
وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

خدا تمہارے لیے آسانی چاہتا ہے، وہ تمہارے لیے دشواری نہیں چاہتا،
يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلْعُسْرَ

اور یہ کہ تم دنوں کی گنتی پوری کرو، اور یہ کہ تم خدا کی بڑائی کی منادی کرو اس پر کہ اس نے تمہاری رہنمائی کی، شاید تم شکر گزار ہو۔ [185]
وَلِتُكْمِلُواْ ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [185]

اور جب میرے تابع دار تم سے میرے بارے میں پوچھیں، میں قریب ہوں:
وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِى عَنِّى فَإِنِّى قَرِيبٌ

میں پکارنے والے کی پکار کا جواب دیتا ہوں، جب وہ مجھے پکارے۔
أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

تو وہ میری پکار کا جواب دیں، اور مجھ پر باور کریں، شاید وہ سیدھی روش پائیں۔ [186]
فَلْيَسْتَجِيبُواْ لِى وَلْيُؤْمِنُواْ بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ [186]

تمہارے لیے جائز کر دی گئی، پرہیز کی رات، اپنی عورتوں سے قربت:
أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ

وہ تمہارے لیے ایک لباس ہیں، اور تم ان کے لیے ایک لباس ہو۔
هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ

خدا جانتا تھا کہ تم اپنے آپ سے خیانت کرتے تھے؛ تو وہ تمہاری طرف نرمی سے پلٹا، اور تم سے درگزر کیا۔
عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ

اب تو ان سے ملاپ کرو،
فَٱلْـَٰٔنَ بَٰشِرُوهُنَّ

اور وہ تلاش کرو جو خدا نے تمہارے لیے لکھ دیا ہے۔
وَٱبْتَغُوا۟ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ

اور کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ تمہارے لیے صبح کا سفید دھاگا سیاہ دھاگے سے الگ ہو جائے،
وَكُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ مِنَ ٱلْفَجْرِ

پھر پرہیز کو رات تک پورا کرو۔
ثُمَّ أَتِمُّوا۟ ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱلَّيْلِ

اور ان سے ملاپ نہ کرو، جب تم ماتھا ٹیکنے کی جگہوں میں ٹھہرے ہوئے ہو۔
وَلَا تُبَٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمْ عَٰكِفُونَ فِى ٱلْمَسَٰجِدِ

یہ خدا کی حدیں ہیں،
تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

تو ان کے قریب نہ جاؤ۔
فَلَا تَقْرَبُوهَا

یوں خدا اپنی نشانیاں انسانوں کے لیے واضح کرتا ہے، شاید وہ محتاط رہیں۔ [187]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [187]

اور اپنے مال آپس میں غلط طریقے سے نہ کھاؤ، اور انہیں فیصلہ کرنے والوں کے سامنے اس لیے پیش نہ کرو کہ جرم کے ذریعے لوگوں کے مال کا ایک جز کھا جاؤ، حالانکہ تم جانتے ہو۔ [188]
وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ وَتُدْلُوا۟ بِهَآ إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا۟ فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [188]

وہ تم سے سرِعام اعلانات کے بارے میں پوچھتے ہیں۔
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَهِلَّةِ

کہو: "وہ انسانوں کے لیے، اور حج کے لیے، مقرر کیے ہوئے ملاقات کے اوقات ہیں۔
قُلْ هِىَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلْحَجِّ

اور نیکی یہ نہیں کہ تم گھروں میں ان کی پشت سے آؤ،
وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ بِأَن تَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا

بلکہ نیکی وہ ہے جو محتاط رہے۔
وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰ

تو گھروں میں ان کے دروازوں سے آؤ،
وَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَٰبِهَا

اور خدا سے محتاط رہو، شاید تم کامیاب ہو۔" [189]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [189]

اور خدا کی راہ میں ان سے لڑو جو تم سے لڑتے ہیں، مگر جارحیت نہ کرو،
وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓاْ

کیونکہ خدا جارحیت کرنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [190]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ [190]

اور انہیں قتل کرو جہاں کہیں تم انہیں جا لو، اور انہیں نکال دو جہاں سے انہوں نے تمہیں نکالا:
وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُم مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ

آزمائش قتل سے زیادہ سخت ہے۔
وَٱلْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلْقَتْلِ

اور ان سے ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کے پاس نہ لڑو، جب تک وہ تم سے وہاں نہ لڑیں؛
وَلَا تُقَٰتِلُوهُمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمْ فِيهِ

لیکن اگر وہ تم سے لڑیں تو انہیں قتل کرو:
فَإِن قَٰتَلُوكُمْ فَٱقْتُلُوهُمْ

یہی ٹھکرانے والوں کا بدلہ ہے۔ [191]
كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ [191]

لیکن اگر وہ باز آجائیں تو خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [192]
فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [192]

اور ان سے لڑو یہاں تک کہ کوئی آزمائش نہ رہے، اور قانون خدا کے لیے ہو؛
وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِ

اور اگر وہ باز آجائیں تو کوئی دشمنی نہیں، سوائے ناانصافوں کے خلاف۔ [193]
فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَلَا عُدْوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ [193]

ناقابلِ دست درازی مہینہ ناقابلِ دست درازی مہینے کے ساتھ، اور ناقابلِ دست درازی چیزوں کے لیے ایک تفتیش۔
ٱلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ بِٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَٰتُ قِصَاصٌ

جو تم پر جارحیت کرے، تم اس پر اس کی جارحیت کے برابر جارحیت کرو،
فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱعْتَدُوا۟ عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ

اور خدا سے محتاط رہو، اور جان لو کہ خدا محتاط رہنے والوں کے ساتھ ہے۔ [194]
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ [194]

اور خدا کی راہ میں خرچ کرو، مگر جو تمہارے ہاتھ میں ہے اسے ہلاکت میں نہ ڈالو؛ اور بھلائی کرو،
وَأَنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلْقُوا۟ بِأَيْدِيكُمْ إِلَى ٱلتَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوٓا۟

کیونکہ خدا بھلائی کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [195]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [195]

اور حج اور عمرہ خدا کے لیے پورے کرو۔
وَأَتِمُّواْ ٱلۡحَجَّ وَٱلۡعُمۡرَةَ لِلَّهِۚ

اور اگر تمہیں روک دیا جائے، تو جو آسانی سے مل جائے وہ بطور ہدیہ۔
فَإِنۡ أُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۖ

اور اپنے سر نہ مونڈو جب تک ہدیہ اپنے چھٹکارے کی جگہ نہ پہنچ جائے؛
وَلَا تَحۡلِقُواْ رُءُوسَكُمۡ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡهَدۡيُ مَحِلَّهُۥۚ

اور تم میں سے جو بیمار ہو، یا سر کی کسی تکلیف میں بتلا ہو، تو ایک معاوضہ: پرہیز، یا ایک خیرات، یا ایک نفع بخش عمل۔
فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ بِهِۦٓ أَذٗى مِّن رَّأۡسِهِۦ فَفِدۡيَةٞ مِّن صِيَامٍ أَوۡ صَدَقَةٍ أَوۡ نُسُكٖۚ

اور جب تم امن میں ہو، جو حج تک عمرے سے لطف اندوز ہو، تو جو آسانی سے مل جائے وہ بطور ہدیہ۔
فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَى ٱلۡحَجِّ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۚ

اور جو اس کے ذرائع نہ پائے، تو حج کے دوران تین دن کا پرہیز، اور سات جب تم لوٹ جاؤ: یہ پورے دس دن ہیں۔
فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖ فِي ٱلۡحَجِّ وَسَبۡعَةٍ إِذَا رَجَعۡتُمۡۗ تِلۡكَ عَشَرَةٞ كَامِلَةٞۗ

یہ اس کے لیے ہے جس کے گھر والے ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ پر موجود نہیں۔
ذَٰلِكَ لِمَن لَّمۡ يَكُنۡ أَهۡلُهُۥ حَاضِرِي ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ

اور خدا سے محتاط رہو، اور جان لو کہ خدا کیفر میں سخت ہے۔ [196]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ [196]

حج جانے ہوئے مہینوں میں ہوتا ہے۔
ٱلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَٰتٌ

جو ان میں حج اپنے اوپر لازم کرے، تو نہ بے ہودگی، نہ تجاوز، اور نہ حج کے دوران بحث۔
فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِى ٱلْحَجِّ

اور جو بھی بھلائی تم کرو، خدا اسے جانتا ہے۔
وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ

اور اپنی رسد لے لو؛
وَتَزَوَّدُوا۟

کیونکہ رسد میں بہترین احتیاط ہے۔
فَإِنَّ خَيْرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ

اور مجھ سے محتاط رہو، اے ہوش مندو۔ [197]
وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [197]

تم پر کوئی الزام نہیں کہ اپنے سرپرست کی طرف سے عنایت تلاش کرو۔
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ

اور جب تم عرفات سے اٹڈپڑو، تو ناقابلِ دست درازی محسوس نشانی کے پاس خدا کو یاد کرو،
فَإِذَآ أَفَضْتُم مِّنْ عَرَفَٰتٍ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ عِندَ ٱلْمَشْعَرِ ٱلْحَرَامِ

اور اسے یاد کرو، جیسے اس نے تمہاری رہنمائی کی، حالانکہ تم اس سے پہلے ضرور بھٹکے ہوئے لوگوں میں سے تھے۔ [198]
وَٱذۡكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمۡ وَإِن كُنتُم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ [198]

پھر وہاں سے امڈو جہاں سے لوگ امڈتے ہیں،
ثُمَّ أَفِيضُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ

اور خدا کی بخشش مانگو،
وَٱسۡتَغۡفِرُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [199]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [199]

اور جب تم اپنے نفع بخش عمل مکمل کر چکو، تو خدا کو یاد کرو جیسے تم اپنے باپ دادا کو یاد کرتے ہو، یا اس سے بھی زیادہ شدید یاد دہانی کے ساتھ۔
فَإِذَا قَضَيۡتُم مَّنَٰسِكَكُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَذِكۡرِكُمۡ ءَابَآءَكُمۡ أَوۡ أَشَدَّ ذِكۡرٗا

اور انسانوں میں سے ایک ہے جو کہتا ہے: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں قریبی زندگی میں دے" — اور آخری زندگی میں اس کا کوئی بہرہ نہ ہوگا۔ [200]
فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖ [200]

اور ان میں سے ایک ہے جو کہتا ہے: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں قریبی زندگی میں ایک اچھا حصہ دے، اور آخری زندگی میں ایک اچھا حصہ، اور ہمیں آگ کی سزا سے محتاط رکھ۔" [201]
وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ حَسَنَةٗ وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [201]

یہی وہ ہیں جن کے لیے اس میں سے ایک نصیب ہے جو انہوں نے کمایا۔
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُواْ

خدا حساب میں تیز ہے۔ [202]
وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [202]

اور گنے ہوئے چند دنوں میں خدا کو یاد کرو۔
وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْدُودَٰتٍ

اور جو دو دنوں میں جلدی کرے، اس پر کوئی جرم نہیں؛
فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ

اور جو دیر کرے، اس پر کوئی جرم نہیں، اس کے لیے جو محتاط رہے۔
وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ ٱتَّقَىٰ

اور خدا سے محتاط رہو، اور جان لو کہ تم اسی کی طرف اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [203]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [203]

اور انسانوں میں سے ایک ہے جس کی بات، قریبی زندگی کے بارے میں، تمہیں چکا چوند کر دیتی ہے، اور جو اپنے مغز میں جو ہے اس پر خدا کو گواہ بناتا ہے، حالانکہ وہ جھگڑالوؤں میں سب سے زیادہ اڑیل ہے۔ [204]
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَامِ [204]

اور جب وہ پیٹھ پھیرتا ہے، تو زمین پر اس کوشش میں لگ جاتا ہے کہ وہاں بگاڑ پھیلائے، اور کھیتی اور پود کو مٹا دے۔
وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ

خدا بگاڑ سے محبت نہیں کرتا۔ [205]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ [205]

اور جب اس سے کہا جاتا ہے: "خدا سے محتاط رہو"، تو طاقت اسے جرم میں آپکڑتی ہے؛ تو جہنم اس کے لیے کافی ہے۔
وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتْهُ ٱلْعِزَّةُ بِٱلْإِثْمِ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ

اور کتنا برا بچھونا! [206]
وَلَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [206]

اور انسانوں میں سے ایک ہے جو اپنی ہی جان بیچتا ہے، خدا کی رضامندی چاہتے ہوئے۔
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ

خدا اپنے تابع داروں پر شفقت والا ہے۔ [207]
وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ [207]

اے وہ لوگو جو باور لائے! صلح میں داخل ہو جاؤ، پوری طرح،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدْخُلُواْ فِى ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً

اور بہکانے والے کے قدموں کی پیروی نہ کرو،
وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

کیونکہ وہ تمہارے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔ [208]
إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [208]

اور اگر تم اس کے بعد ڈگمگاؤ کہ واضح دلیلیں تمہارے پاس آچکیں، تو جان لو کہ خدا زور آور، دانا ہے۔ [209]
فَإِن زَلَلْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [209]

کیا وہ صرف اس کا انتظار کرتے ہیں کہ خدا بادلوں کے سائبانوں میں ان کے پاس آئے،
هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ

کارندوں کے ساتھ، اور معاملہ نمٹا دیا جائے؟
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔ [210]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [210]

اسرائیل کی اولاد سے پوچھو کہ ہم نے انہیں کتنی واضح نشانیاں دیں۔
سَلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَٰهُم مِّنْ ءَايَةٍۭ بَيِّنَةٍ

اور جو خدا کا احسان اس کے پاس آنے کے بعد بدل دے – خدا بے شک کیفر میں سخت ہے۔ [211]
وَمَن يُبَدِّلْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [211]

قریبی زندگی ان کے لیے سجا دی گئی جو ٹھکراتے ہیں، اور وہ ان کا ٹھٹھا کرتے ہیں جو باور لائے؛
زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

مگر جو محتاط رہتے ہیں وہ پیشی کے دن ان سے اوپر ہوں گے۔
وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

اور خدا جسے اسے منظور ہو روزی دیتا ہے، بے حساب۔ [212]
وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ [212]

انسان ایک ہی جماعت تھے؛ تو خدا نے اطلاع دہندگان کو اٹھایا، مژدہ سنانے والے اور آگاہ کرنے والے، اور ان کے ساتھ نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا، تاکہ وہ انسانوں کے درمیان فیصلہ کرے اس بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔
كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ

اور اس میں اختلاف صرف انہوں نے کیا جنہیں وہ دیا گیا،
وَمَا ٱخۡتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ

اس کے بعد کہ واضح دلیلیں ان کے پاس آچکیں، آپس کی زیادتی کے سبب۔
مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡ

پھر خدا نے ان لوگوں کو جو باور لائے اس سچ کی رہنمائی کی جس میں وہ اختلاف کرتے تھے، اپنی اجازت سے۔
فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ ٱلۡحَقِّ بِإِذۡنِهِۦ

اور خدا جسے اسے منظور ہو اسے سیدھے راستے کی رہنمائی کرتا ہے۔ [213]
وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٍ [213]

یا تم نے خیال کیا کہ باغ میں داخل ہو جاؤ گے، حالانکہ ابھی تمہارے پاس اس جیسا نہیں آیا جو ان پر گزرا جو تم سے پہلے گزر گئے؟ تنگی اور نقصان نے انہیں چھوا، اور وہ یہاں تک ہلا دیے گئے کہ قاصد اور جو اس کے ساتھ باور لائے تھے کہنے لگے: "خدا کی مدد کب آئے گی؟"

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوْاْ مِن قَبْلِكُم مَّسَّتْهُمُ ٱلْبَأْسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلْزِلُواْ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصْرُ ٱللَّهِ

کیا ایسا نہیں: خدا کی مدد بے شک قریب ہے![214]

أَلَآ إِنَّ نَصْرَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ [214]

وہ تم سے پوچھتے ہیں: وہ کیا خرچ کریں؟

يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ

کہو: "جو بھلائی تم خرچ کرتے ہو وہ والدین، رشتہ داروں، یتیموں، کنگالوں، اور راہ کے مسافر کے لیے ہے۔

قُلْ مَآ أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ

اور جو بھی بھلائی تم کرو، خدا بے شک اسے سب جاننے والا ہے۔"[215]

وَمَا تَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ [215]

تم پر لڑائی لکھ دی گئی ہے، جبکہ وہ تمہیں ناگوار ہے۔

كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ

اور ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز کو ناگوار جانو، حالانکہ وہ تمہارے لیے بھلائی ہو؛

وَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُواْ شَيْـًٔا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

اور ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز سے محبت کرو، حالانکہ وہ تمہارے لیے برائی ہو۔
وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ شَرّٞ لَّكُمۡ

خدا جانتا ہے،
وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ

اور تم نہیں جانتے۔ [216]
وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ [216]

وہ تم سے ناقابلِ دست درازی مہینے کے بارے میں پوچھتے ہیں، اس میں ہونے والی لڑائی کے بارے میں۔
يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ قِتَالٖ فِيهِ

کہو: "اس میں لڑنا سنگین ہے؛
قُلۡ قِتَالٞ فِيهِ كَبِيرٞ

مگر خدا کی راہ میں رکاوٹ ڈالنا، اسے ٹھکرانا، ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ تک رسائی میں رکاوٹ ڈالنا، اور اس کے رہنے والوں کو وہاں سے نکالنا، خدا کے نزدیک اس سے بھی زیادہ سنگین ہے؛
وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَكُفۡرُۢ بِهِۦ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَإِخۡرَاجُ أَهۡلِهِۦ مِنۡهُ أَكۡبَرُ عِندَ ٱللَّهِ

اور آزمائش قتل سے زیادہ سنگین ہے۔
وَٱلۡفِتۡنَةُ أَكۡبَرُ مِنَ ٱلۡقَتۡلِ

اور وہ تم سے لڑنے سے باز نہ آئیں گے یہاں تک کہ تمہیں تمہارے قانون سے دست بردار کر دیں، اگر وہ کر سکیں۔
وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ ٱسْتَطَٰعُواْ

اور تم میں سے جو اپنے قانون سے دست بردار ہو جائے، اور ٹھکراتے ہوئے مر جائے —
یہی وہ ہیں جن کے کام قریبی زندگی اور آخری زندگی میں گر پڑے،
وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

اور یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔"[217]
وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [217]

بے شک، جو باور لائے، جنہوں نے ہجرت کی اور خدا کی راہ میں جدوجہد کی — یہی وہ ہیں جو خدا کی مہربانی کی امید رکھتے ہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ ٱللَّهِ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[218]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [218]

وہ تم سے شراب اور جوئے کے بارے میں پوچھتے ہیں۔
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ

کہو: "ان دونوں میں ایک بڑا جرم ہے، اور انسانوں کے لیے فائدے ہیں؛
قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ

مگر ان کا جرم ان کے فائدے سے بڑا ہے۔"
وَإِثْمُهُمَآ أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا

اور وہ تم سے پوچھتے ہیں: وہ کیا خرچ کریں؟ کہو: "جو بچ رہے۔"
وَيَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ ٱلْعَفْوَ

یوں خدا تمہارے لیے نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم قریبی زندگی اور آخری زندگی کے بارے میں غور کرو۔ [219]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْـَٔايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ [219] فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ

اور وہ تم سے یتیموں کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ کہو: "ان کی حالت سنوارنا بھلائی ہے؛
وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَٰمَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ

اور اگر تم اپنے معاملات ان کے معاملات میں ملا لو، تو وہ تمہارے بھائی ہیں۔
وَإِن تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ

خدا بگاڑنے والے کو سنوارنے والے سے الگ پہچانتا ہے۔
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ ٱلْمُفْسِدَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ تمہیں مشقت میں ڈال دیتا،
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ

کیونکہ خدا زور آور، دانا ہے۔" [220]
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [220]

اور شریک ٹھہرانے والی عورتوں سے شادی نہ کرو، یہاں تک کہ وہ باور لائیں؛
وَلَا تَنكِحُواْ ٱلْمُشْرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ

اور ایک باور والی تابع دار عورت بے شک شریک ٹھہرانے والی عورت سے بہتر ہے،
چاہے وہ تمہیں چکا چوند کر دے۔
وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ

اور شریک ٹھہرانے والوں کو بیاہ کر نہ دو، یہاں تک کہ وہ باور لائیں؛
وَلَا تُنكِحُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُواْ

اور ایک باور والا تابع دار بے شک شریک ٹھہرانے والے مرد سے بہتر ہے، چاہے وہ تمہیں چکا چوند کر دے۔
وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ

یہی وہ ہیں جو آگ کی طرف بلاتے ہیں،
أُوْلَٰٓئِكَ يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ

جبکہ خدا باغ اور بخشش کی طرف بلاتا ہے، اپنی اجازت سے،
وَٱللَّهُ يَدْعُوٓاْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ وَٱلْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِۦ

اور وہ اپنی نشانیاں انسانوں کے لیے واضح کرتا ہے، شاید وہ یاد کریں۔ [221]
وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [221]

اور وہ تم سے ماہواری کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ کہو: "یہ ایک تکلیف ہے؛
وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى

تو ماہواری کے دوران عورتوں سے الگ رہو،
فَٱعْتَزِلُواْ ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ

اور ان کے قریب نہ جاؤ یہاں تک کہ وہ اس تکلیف سے نکل آئیں۔
وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ

اور جب وہ نکل آئیں تو ان سے ملاپ کرو جہاں سے خدا نے تمہیں فرمان دیا،
فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ ٱللَّهُ

کیونکہ خدا پلٹنے والوں سے محبت کرتا ہے، اور ستھرے رہنے والوں سے محبت کرتا ہے۔"[222]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلْمُتَطَهِّرِينَ [222]

تمہاری عورتیں تمہارے لیے ایک کھیتی ہیں؛ تو اپنی کھیتی سے ملاپ کرو جیسے تمہیں منظور ہو،
نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُواْ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ

اور اپنے لیے آگے بڑھاؤ؛
وَقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُمْ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور جان لو کہ تم اس کا سامنا کرو گے۔
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُ

اور باور والوں کو مژدہ دو۔[223]
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [223]

اور خدا کو اپنی قسموں میں ایک بہانہ نہ بناؤ جسے تم اپنی مرضی سے برتتے ہو،
وَلَا تَجْعَلُواْ ٱللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَٰنِكُمْ

اس کی گواہی دے کر کہ تم نیک ہو، کہ تم محتاط رہتے ہو، اور کہ تم لوگوں میں میل کراتے ہو۔
أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصْلِحُواْ بَيْنَ ٱلنَّاسِ

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [224]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [224]

خدا تمہاری قسموں میں بے معنی بات پر تمہیں نہ پکڑے گا،
لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ

مگر وہ تمہیں اس پر پکڑے گا جو تمہارے مغزوں نے کمایا۔
وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ

خدا نہایت بخشنے والا، بردبار ہے۔ [225]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ [225]

جو اپنی عورتوں سے الگ رہنے کی قسم کھاتے ہیں، ان کے لیے چار مہینے کا انتظار؛
لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ

اور اگر وہ لوٹ آئیں، تو خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [226]
فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [226]

اور اگر وہ طلاق کا پختہ ارادہ کر لیں، تو خدا بے شک سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [227]
وَإِنْ عَزَمُواْ ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [227]

اور طلاق یافتہ عورتیں تین دور انتظار میں رہتی ہیں؛
وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٍ

اور ان کے لیے جائز نہیں کہ وہ دبائیں جو خدا نے ان کی کوکھ میں پیدا کیا، اگر وہ خدا پر اور آخری دن پر باور کرتی ہیں۔
وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِىٓ أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

اور ان کے شوہر اس میں انہیں واپس لانے کے زیادہ استحقاق رکھتے ہیں، اگر وہ میل چاہیں۔
وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِى ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوٓا۟ إِصْلَٰحًا

اور ان کے لیے ان کی ذمہ داریوں کے برابر استحقاقات ہیں، معروف کے مطابق؛
وَلَهُنَّ مِثْلُ ٱلَّذِى عَلَيْهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

اور مردوں کو ان پر ایک درجہ ہے۔
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [228]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [228]

طلاق دو بار ہے۔
ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ

پھر یا تو معروف کے مطابق واپس لے لینا، یا خوش اسلوبی سے رہائی۔
فَإِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَٰنٍ

اور تمہارے لیے جائز نہیں کہ جو تم نے انہیں دیا اس میں سے کچھ واپس لو، سوائے اس کے کہ دونوں ڈریں کہ وہ خدا کی حدیں بنائے نہ رکھ سکیں گے۔
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُواْ مِمَّآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ

اور اگر تم ڈرو کہ وہ خدا کی حدیں بنائے نہ رکھیں گے، تو ان دونوں پر کوئی الزام نہیں اس پر جس کے بدلے وہ خود کو چھڑاتی ہے۔
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا ٱفْتَدَتْ بِهِۦ

یہ خدا کی حدیں ہیں،
تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

تو انہیں پھلانگو نہیں۔
فَلَا تَعْتَدُوهَا

اور جو خدا کی حدیں پھلانگے — یہی ناانصاف ہیں۔[229]
وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [229]

اگر وہ اسے طلاق دے، تو وہ اس کے لیے اس کے بعد جائز نہ ہوگی، یہاں تک کہ وہ اس کے سوا کسی اور ہمسر سے شادی کرے۔
فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ

اور اگر وہ اسے طلاق دے، تو ان دونوں پر کوئی الزام نہیں کہ پھر جڑ جائیں، اگر وہ گمان کریں کہ وہ خدا کی حدیں بنائے رکھیں گے۔
فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ

اور یہ خدا کی حدیں ہیں، جنہیں وہ ایک جاننے والی قوم کے لیے واضح کرتا ہے۔ [230]
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [230]

اور جب تم عورتوں کو طلاق دو، اور وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں، تو انہیں معروف کے مطابق رکھو، یا معروف کے مطابق رہا کر دو؛
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

اور انہیں نقصان پہنچانے کے لیے، جارحیت کرنے کے لیے، نہ رکھو۔
وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا۟

اور جو یہ کرے اس نے اپنے آپ پر ناانصافی کی۔
وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ

اور خدا کی نشانیوں کا مذاق نہ اڑاؤ۔
وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا

اور خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، اور جو اس نے تم پر نوشتے اور دانائی میں سے اتارا، جس سے وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے۔
وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

اور جان لو کہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [231]
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [231]

اور جب تم عورتوں کو طلاق دو، اور وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں، تو انہیں اپنے ہمسروں سے شادی کرنے سے نہ روکو، جب ان کے درمیان معروف کے مطابق باہمی رضامندی ہو۔
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوْا۟ بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ

یہ وہ ہے جس کی تم میں سے ہر اس شخص کو نصیحت کی جاتی ہے جو خدا پر اور آخری دن پر باور کرتا ہے۔
ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

یہ تمہارے لیے زیادہ ستھرا ہے، اور زیادہ صاف۔
ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ

خدا جانتا ہے، اور تم نہیں جانتے۔ [232]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [232]

اور مائیں اپنے بچوں کی مکمل کفالت کرتی ہیں پورے دو سالانہ دور،
وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ

اس کے لیے جو کفالت پوری کرنا چاہے۔
لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ

اور اس پر جس کے لیے بچہ پیدا ہوا ان کی روزی اور ان کے لباس کا انتظام ہے، معروف کے مطابق۔
وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

کوئی جان اپنی سکت سے بڑھ کر بوجھ نہیں اٹھاتی۔
لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا

کوئی ماں اپنے بچے کی وجہ سے نقصان نہ اٹھائے، اور نہ وہ جس کے لیے بچہ پیدا ہوا اپنے بچے کی وجہ سے۔
لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦ

اور وارث پر بھی یہی ہے۔
وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ

اور اگر وہ دودھ چھڑانا چاہیں، ان کے بیچ باہمی رضامندی اور مشورے سے، تو ان دونوں پر کوئی الزام نہیں۔
فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

اور اگر تم اپنے بچوں کی کفالت کروانا چاہو، تو تم پر کوئی الزام نہیں، جب تم وہ حوالے کر دو جو تمہیں ادا کرنا ہے، معروف کے مطابق۔
وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُوٓاْ أَوْلَٰدَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّآ ءَاتَيْتُم بِٱلْمَعْرُوفِ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور جان لو کہ خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [233]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [233]

اور تم میں سے جو وفاداری سے محفوظ رکھے جاتے ہیں اور ہمسروں کو چھوڑ جاتے ہیں، وہ چار مہینے اور دس دن انتظار میں رہتی ہیں؛
وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

اور جب وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں، تو تم پر کوئی الزام نہیں اس پر جو وہ اپنے بارے میں معروف کے مطابق کریں۔
فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [234]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ [234]

اور تم پر کوئی الزام نہیں اس میں جو تم عورتوں کو رشتے کی درخواست کے طور پر اشارہ دو، یا اپنے اندر چھپا رکھو۔
وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا عَرَّضۡتُم بِهِۦ مِنۡ خِطۡبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوۡ أَكۡنَنتُمۡ فِيٓ أَنفُسِكُمۡ

خدا جانتا ہے کہ تم ان کے بارے میں سوچو گے؛ مگر ان سے خفیہ طور پر کوئی وعدہ نہ کرو،
عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ سَتَذۡكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا

سوائے اس کے کہ کوئی معروف بات کہو۔
إِلَّآ أَن تَقُولُواْ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا

اور شادی کی قرارداد نہ باندھو جب تک دستاویز اپنی مدت کو نہ پہنچ جائے۔
وَلَا تَعۡزِمُواْ عُقۡدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡكِتَٰبُ أَجَلَهُۥ

اور جان لو کہ خدا جانتا ہے جو تمہاری جانوں میں ہے؛ تو اس کے سامنے چوکنے رہو۔
وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُ

اور جان لو کہ خدا نہایت بخشنے والا، بردبار ہے۔ [235]
وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ [235]

تم پر کوئی الزام نہیں، اگر تم عورتوں کو طلاق دو جب تک تم نے انہیں چھوا نہیں، یا ان کے لیے کوئی ذمہ داری مقرر نہیں کی۔
لَّا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ مَا لَمۡ تَمَسُّوهُنَّ أَوۡ تَفۡرِضُواْ لَهُنَّ فَرِيضَةٗ

اور انہیں ایک لطف اندوزی دو – خوش حال اپنے اندازے کے مطابق، اور کم حیثیت اپنے اندازے کے مطابق – معروف کے مطابق ایک لطف اندوزی:
وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلۡمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى ٱلۡمُقۡتِرِ قَدَرُهُۥ مَتَٰعَۢا بِٱلۡمَعۡرُوفِ

بھلائی کرنے والوں پر ایک فرض۔ [236]
حَقًّا عَلَى ٱلۡمُحۡسِنِينَ [236]

اور اگر تم انہیں چھونے سے پہلے طلاق دو، جبکہ تم ان کے لیے ذمہ داری مقرر کر چکے ہو، تو جو تم نے مقرر کیا اس کا نصف، سوائے اس کے کہ وہ درگزر کریں، یا وہ جس کے ہاتھ میں شادی کی قرارداد ہے درگزر کرے۔
وَإِن طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدۡ فَرَضۡتُمۡ لَهُنَّ فَرِيضَةٗ فَنِصۡفُ مَا فَرَضۡتُمۡ إِلَّآ أَن يَعۡفُونَ أَوۡ يَعۡفُوَاْ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ عُقۡدَةُ ٱلنِّكَاحِ

اور درگزر کرنا، یہ احتیاط کے زیادہ قریب ہے۔
وَأَن تَعۡفُوٓاْ أَقۡرَبُ لِلتَّقۡوَىٰ

اور آپس میں عنایت کو نہ بھولو،
وَلَا تَنسَوُاْ ٱلۡفَضۡلَ بَيۡنَكُمۡ

کیونکہ خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [237]
إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [237]

رابطوں کی حفاظت کرو، اور سب سے مکمل رابطے کی بھی، اور خدا کے سامنے کھڑے ہو، وقف ہو کر۔ [238]
حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلْوُسْطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ [238]

اور اگر تم ڈرو، تو پیدل یا سوار؛
فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا

اور جب تم امن میں ہو، خدا کو یاد کرو جیسے اس نے تمہیں وہ سکھایا جو تم نہیں جانتے تھے۔ [239]
فَإِذَآ أَمِنتُمْ فَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُواْ تَعْلَمُونَ [239]

اور تم میں سے جو وفاداری سے محفوظ رکھے جاتے ہیں اور ہمسروں کو پیچھے چھوڑ جاتے ہیں – اپنے ہمسروں کے حق میں ایک تاکید: سالانہ دورتک ایک لطف اندوزی، بغیر نکالے؛
وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا وَصِيَّةً لِّأَزْوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ

لیکن اگر وہ نکل جائیں، تو تم پر کوئی الزام نہیں اس پر جو وہ اپنے بارے میں کریں، معروف میں۔
فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِى مَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعْرُوفٍ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [240]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [240]

اور طلاق یافتہ عورتوں کے لیے، معروف کے مطابق ایک لطف اندوزی:
وَلِلْمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ

محتاط رہنے والوں پر ایک فرض۔ [241]
حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ [241]

یوں خدا تمہارے لیے اپنی نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم سمجھو۔ [242]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [242]

کیا تم نے ان کو نہیں دیکھا جو اپنے ٹھکانوں سے نکلے، ہزاروں کی تعداد میں، موت کے مقابل چوکنے ہو کر؟ تو خدا نے ان سے کہا: "مر جاؤ"؛ پھر اس نے انہیں دوبارہ زندہ کیا۔
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُواْ ثُمَّ أَحْيَٰهُمْ

خدا انسانوں پر ضرور عنایت کا مالک ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

مگر اکثر انسان شکر گزار نہیں۔ [243]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ [243]

اور خدا کی راہ میں لڑو، اور جان لو کہ خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [244]
وَقَٰتِلُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [244]

کون ہے جو خدا کو ایک اچھا قرض دے، جسے وہ اس کے لیے کئی گنا کر دے؟
مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضْعَافًا كَثِيرَةً

خدا تنگ کرتا ہے اور کشادہ کرتا ہے،
وَٱللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [245]
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [245]

کیا تم نے اسرائیل کی اولاد میں سے دربار کو نہیں دیکھا، موسیٰ کے بعد، جب انہوں نے اپنے ایک اطلاع دہندہ سے کہا: "ہمارے لیے ایک بادشاہ اٹھاؤ، کہ ہم خدا کی راہ میں لڑیں"؟
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلْمَلَإِ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا۟ لِنَبِىٍّ لَّهُمُ ٱبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

اس نے کہا: "کیا ممکن ہے کہ اگر تم پر لڑائی لکھ دی جائے تو تم نہ لڑو؟"
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُوا۟

انہوں نے کہا: "اور ہمیں کیا ہے کہ ہم خدا کی راہ میں نہ لڑیں، حالانکہ ہمیں اپنے ٹھکانوں اور اپنے بیٹوں سے نکالا گیا ہے؟"
قَالُوا۟ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبْنَآئِنَا

مگر جب ان پر لڑائی لکھ دی گئی، انہوں نے پیٹھ پھیر لی، سوائے ان میں سے تھوڑوں کے۔
فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ تَوَلَّوْا۟ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

اور خدا ناانصافوں کو سب جاننے والا ہے۔ [246]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [246]

اور ان کے اطلاع دہندہ نے ان سے کہا: "خدا نے بے شک تمہارے لیے طالوت کو بادشاہ اٹھایا ہے۔"
وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا

انہوں نے کہا: "اسے ہم پر بادشاہی کیسے ہو، جبکہ ہم اس میں اس سے زیادہ استحقاق رکھتے ہیں، اور اسے مال میں خوش حالی نہیں دی گئی؟"
قَالُوٓاْ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِٱلْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ

اس نے کہا: "خدا نے اسے بے شک تم پر چن لیا، اور اسے علم اور ساخت کی وسعت میں بڑھا دیا۔"
قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ بَسْطَةً فِى ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ

خدا اپنی بادشاہی جسے اسے منظور ہو دیتا ہے۔
وَٱللَّهُ يُؤْتِى مُلْكَهُۥ مَن يَشَآءُ

خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔ [247]
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [247]

اور ان کے اطلاع دہندہ نے ان سے کہا: "اس کی بادشاہی کا نشان یہ ہو گا کہ تمہارے پاس صندوق آئے، جس میں تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک تسلی ہے، اور اس کا بچا کھچا حصہ جو موسیٰ کے کنبے اور ہارون کے کنبے نے چھوڑا، جسے کارندے اٹھائے ہوئے ہوں گے۔"
وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ

اس میں ضرور تمہارے لیے ایک نشان ہے، اگر تم باور والے ہو۔ [248]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [248]

جب طالوت لشکروں کے ساتھ روانہ ہوا، تو اس نے کہا: "خدا تمہیں ایک ندی سے آزمانے والا ہے: جو اس میں سے پیے وہ میرا نہیں، اور جو اس سے غذا نہ لے وہ بے شک میرا ہے — سوائے اس کے جو اپنے ہاتھ میں ایک گھونٹ بھر لے۔"
فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلْجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّى وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّىٓ إِلَّا مَنِ ٱغْتَرَفَ غُرْفَةًۢ بِيَدِهِۦ

انہوں نے اس میں سے پیا، سوائے ان میں سے تھوڑوں کے۔
فَشَرِبُوا۟ مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

پھر جب وہ اور جو اس کے ساتھ باور لائے تھے اسے پار کر گئے، تو انہوں نے کہا: "آج ہمارے پاس جالوت اور اس کے لشکروں کے مقابل کوئی طاقت نہیں۔"
فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ قَالُوا۟ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ

جو گمان کرتے تھے کہ وہ خدا کا سامنا کریں گے، انہوں نے کہا: "کتنے ہی تھوڑی تعداد کے دستے بڑے دستوں پر غالب آ گئے، خدا کی اجازت سے!"
قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةًۢ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ [249]
وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [249]

اور جب وہ جالوت اور اس کے لشکروں کے سامنے آئے، تو انہوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہم پر صبر انڈیل دے، ہمارے قدم جما دے، اور ٹھکرانے والی قوم کے مقابل ہماری مدد کر"؛ تو انہوں نے انہیں بھگا دیا، خدا کی اجازت سے، [250]
وَلَمَّا بَرَزُوا۟ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [250] فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور داؤد نے جالوت کو قتل کیا؛ خدا نے اسے بادشاہی اور دانائی دی، اور اسے وہ سکھایا جو اسے منظور ہوا۔
وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُ

اور اگر خدا انسانوں کو ایک کے ذریعے دوسرے سے نہ ہٹاتا، تو زمین بے شک بگاڑ کے حوالے ہو جاتی؛
وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ ٱلْأَرْضُ

مگر خدا تمام ہستیوں پر عنایت کا مالک ہے۔[251]
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [251]

یہ خدا کی نشانیاں ہیں، جو ہم عین سچ کے ساتھ تمہیں سناتے ہیں،
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

اور تم ضرور بھیجے ہوئے لوگوں میں سے ہو۔[252]
وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [252]

یہ قاصد ہیں:
تِلْكَ ٱلرُّسُلُ

ہم نے ان میں سے بعض کو بعض پر عنایت میں بڑھایا۔
فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

ان میں سے ایسے ہیں جن سے خدا نے بات کی،
مِّنْهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُ

اور اس نے دوسروں کو درجوں میں بلند کیا۔
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَٰتٍ

اور ہم نے عیسیٰ، مریم کے بیٹے، کو واضح دلیلیں دیں، اور ہم نے پاک رَو سے اسے مضبوط کیا۔
وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو جو ان کے بعد آئے وہ ایک دوسرے کو قتل نہ کرتے، اس کے بعد کہ واضح دلیلیں ان کے پاس آچکیں؛
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

مگر انہوں نے اختلاف کیا:
وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟

ان میں سے ایسے ہیں جو باور لائے، اور ایسے ہیں جنہوں نے ٹھکرایا۔
فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ ایک دوسرے کو قتل نہ کرتے؛
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلُوا۟

مگر خدا وہ کرتا ہے جو وہ چاہتا ہے۔ [253]
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ [253]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اس میں سے خرچ کرو جس کی روزی ہم نے تمہیں دی، اس سے پہلے کہ ایک دن آئے جس میں نہ خرید و فروخت ہو گی، نہ دوستی، نہ سفارش۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ

اور جو ٹھکراتے ہیں — یہی ناانصاف ہیں۔ [254]
وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [254]

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

زندہ، وہ جو اپنے ہی بل پر باقی ہے۔
ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ

اسے نہ اونگھ آپکڑتی ہے نہ نیند۔
لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

کون ہے جو اس کے پاس سفارش کرے، سوائے اس کی اجازت کے؟
مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ

وہ جانتا ہے جو ان کے آگے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے،
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اور وہ اس کے علم میں سے کسی چیز کو نہیں گھیرتے، سوائے اس قدر کے جتنا اسے منظور ہو۔
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ

اور اس کی نشست آسمانوں اور زمین پر پھیلی ہوئی ہے،
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

اور ان کی حفاظت اس پر ذرا بھاری نہیں۔
وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا

وہ بہت بلند، عظیم ہے۔ [255]
وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ [255]

قانون میں کوئی جبر نہیں:
لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ

سیدھی روش بھٹکاؤ سے الگ ہو چکی۔
قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ

جو حد شکن کو ٹھکرائے اور خدا پر باور کرے اس نے سب سے محفوظ دستے کو مضبوطی سے تھام لیا، جو کبھی نہیں ٹوٹتا۔
فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [256]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [256]

خدا ان کا حامی ہے جو باور لائے، وہ انہیں اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالتا ہے۔
ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

اور جو ٹھکراتے ہیں، ان کے کارساز حد شکن ہیں، جو انہیں روشنی سے اندھیروں کی طرف نکالتا ہے۔
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ

یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [257]
أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [257]

کیا تم نے اسے نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے اس کے سرپرست کے بارے میں جھگڑا کیا، اس لیے کہ خدا نے اسے بادشاہی دی تھی؟ جب ابراہیم نے کہا: "میرا سرپرست وہ ہے جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے"،
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِۦمَ فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

اس نے کہا: "میں زندہ کرتا ہوں اور مارتا ہوں۔"
قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ

ابراہیم نے کہا: "خدا بے شک سورج کو مشرق سے لاتا ہے؛ تو تم اسے مغرب سے لے آؤ"؛ تو جو ٹھکراتا تھا وہ بکھرے ہوئے الفاظ کے ساتھ رہ گیا۔
قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [258]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [258]

یا اس کی طرح جو ایک بستی کے پاس سے گزرا جو اپنی عمارتوں کے باوجود خالی تھی۔
أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا

اس نے کہا: "خدا اسے اس کی موت کے بعد کیسے دوبارہ زندہ کرے گا؟" تو خدا نے اسے سو برس مارے رکھا، پھر اسے اٹھایا۔
قَالَ أَنَّىٰ يُحْىِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِاْئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥ

اس نے کہا: "تم نے کتنا وقت گزارا؟"
قَالَ كَمْ لَبِثْتَ

اس نے کہا: "میں نے ایک دن گزارا، یا ایک دن کا کچھ حصہ۔"
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

اس نے کہا: "نہیں، تم نے سو برس گزارے۔
قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ

تو اپنے کھانے اور اپنے پینے پر نگاہ کرو: وہ رکے نہیں؛
فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ

اور اپنے گدھے پر نگاہ کرو۔
وَٱنظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ

اور تاکہ ہم تمہیں انسانوں کے لیے ایک نشان بنائیں۔
وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِّلنَّاسِ

اور ہڈیوں پر نگاہ کرو، کیسے ہم انہیں پھیلاتے ہیں، پھر ان پر گوشت چڑھاتے ہیں۔" (7)
وَٱنظُرْ إِلَى ٱلْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا (7)

جب یہ اس پر واضح ہو گیا، تو اس نے کہا: "میں جانتا ہوں کہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔" [259]
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [259]

اور جب ابراہیم نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے دکھا کہ تو مردوں کو کیسے دوبارہ زندہ کرتا ہے۔"
وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ

اس نے کہا: "کیا تم باور نہیں کرتے؟"
قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِن

اس نے کہا: "کیوں نہیں، لیکن یہ اس لیے کہ میرے مغز کو قرار ملے۔"
قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى

اس نے کہا: "تو چار پرندے لو، انہیں اپنے پاس سدھا لو، پھر ہر پہاڑ پر ان کا ایک حصہ رکھ دو، پھر انہیں پکارو: وہ لپکتے ہوئے تمہارے پاس آئیں گے۔
قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ ٱلطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا

اور جان لو کہ خدا زور آور، دانا ہے۔" [260]
وَٱعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [260]

ان کی مثال جو اپنے مال خدا کی راہ میں خرچ کرتے ہیں ایک دانے کی سی ہے جو سات بالیاں اگاتا ہے،
مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ

ہر بالی میں سو دانے۔
فِى كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّا۟ئَةُ حَبَّةٍ

خدا جسے اسے منظور ہو کئی گنا کرتا ہے۔
وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُ

خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔ [261]
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [261]

جو اپنے مال خدا کی راہ میں خرچ کرتے ہیں، پھر جو خرچ کیا اسے جتاتے نہیں، اور نہ نقصان پہنچاتے ہیں، ان کا انعام ان کے سرپرست کے پاس ہے؛ ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [262]
ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَآ أَنفَقُوا۟ مَنًّا وَلَآ أَذًى لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [262]

ایک معروف بات اور ایک بخشش اس خیرات سے بہتر ہیں جس کے پیچھے تکلیف ہو۔
قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَآ أَذًى

خدا مال دار، بردبار ہے۔ [263]
وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَلِيمٌ [263]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنی خیراتوں کو جتا کر اور تکلیف دے کر رائیگاں نہ کرو، اس شخص کی طرح جو لوگوں کے سامنے دکھاوے کے لیے اپنا مال خرچ کرتا ہے، اور نہ خدا پر باور کرتا ہے نہ آخری دن پر۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُبْطِلُوا۟ صَدَقَٰتِكُم بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

اس کی مثال ایک چکنی چٹان کی سی ہے جس پر مٹی ہو: اس پر موسلا دھار بارش آتی ہے، اور اسے ننگا چھوڑ دیتی ہے۔
فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٌ فَتَرَكَهُۥ صَلْدًا

وہ اس میں سے کسی چیز کے مالک نہیں جو انہوں نے کمایا۔
لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا۟

اور خدا ٹھکرانے والی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [264]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [264]

اور ان کی مثال جو اپنے مال خرچ کرتے ہیں، خدا کی رضامندی اور اپنی ہی جانوں کو جمانے کی چاہ میں، ایک ایسے باغ کی سی ہے جو ایک بلندی پر ہو: اس پر موسلا دھار بارش آتی ہے، تو وہ اپنی غذا دوہری دیتا ہے؛ اور اگر کوئی موسلا دھار بارش اس پر نہ آئے، تو پھوار۔
وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَـَٔاتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [265]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [265]

کیا تم میں سے کوئی چاہے گا کہ اس کے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ ہو، جس کے نیچے ندیاں بہتی ہوں، جس میں اس کے لیے ہر طرح کے پھل ہوں، پھر اس پر بڑھاپا آ جائے، جبکہ اس کی نسل کمزور ہو، اور باغ پر آگ کا ایک بگولا آ پڑے، اور وہ جل جائے؟
أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلْكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَٱحْتَرَقَتْ

یوں خدا تمہارے لیے نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم غور کرو۔ [266]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْآيَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ [266]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اچھی چیزوں میں سے خرچ کرو جو تم نے کمائیں، اور اس میں سے جو ہم نے تمہارے لیے زمین سے نکالا،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ

اور اس میں سے گھٹیا چیز کا قصد نہ کرو کہ اسے خرچ کرو، حالانکہ تم خود اسے نہ لو گے مگر اس پر آنکھیں بند کر کے۔
وَلَا تَيَمَّمُواْ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُواْ فِيهِ

اور جان لو کہ خدا مال دار، ستودہ ہے۔ [267]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ [267]

بہکانے والا تمہیں غربت کا وعدہ دیتا ہے، اور تمہیں بے حیائی کا فرمان دیتا ہے،
ٱلشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِٱلْفَحْشَآءِ

جبکہ خدا تمہیں اپنی طرف سے ایک بخشش اور ایک عنایت کا وعدہ دیتا ہے۔
وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا

خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔ [268]
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [268]

وہ دانائی جسے اسے منظور ہو دیتا ہے،
يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ

اور جو دانائی پائے اس نے ایک بے شمار بھلائی پائی۔
وَمَن يُؤْتَ ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا

اور اسے صرف ہوش مند یاد کرتے ہیں۔ [269]
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ [269]

اور جو بھی خرچ تم کرو، یا جو بھی منت تم مانو، خدا اسے بے شک جانتا ہے۔
وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّن نَّذْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُهُۥ

اور نا انصافوں کے لیے کوئی مدد نہیں۔ [270]
وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ [270]

اگر تم خیراتیں سامنے لاؤ، تو کیا خوب ہے یہ؛
إِن تُبْدُواْ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِىَ

اور اگر تم انہیں چھپاؤ اور محتاجوں کو دو، تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اور ہم تمہارے برے کاموں کا ایک حصہ ڈھانپ دیں گے۔ (8)
وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا ٱلْفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمْ (8)

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [271]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [271]

تم پر ان کی رہنمائی کرنا لازم نہیں،
لَّيْسَ عَلَيْكَ هُدَىٰهُمْ

مگر خدا جسے اسے منظور ہو رہنمائی کرتا ہے۔
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ

اور جو بھی بھلائی تم خرچ کرو، وہ تمہارے اپنے لیے ہے۔
وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلِأَنفُسِكُمۡ

اور تم صرف خدا کی سمت چاہتے ہوئے خرچ کرتے ہو۔
وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ ٱللَّهِ

اور جو بھی بھلائی تم خرچ کرو، وہ تمہیں پوری پوری لوٹائی جائے گی، اور تم پر نا انصافی نہ کی جائے گی۔ [272]
وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ [272]

یہ ان محتاجوں کے لیے ہے جنہیں خدا کی راہ میں روک دیا گیا، جو زمین پر چل پھر نہیں سکتے: نادان انہیں ان کے ضبط کے سبب مال دار گمان کرتا ہے؛
لِلۡفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحۡصِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ ضَرۡبٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ يَحۡسَبُهُمُ ٱلۡجَاهِلُ أَغۡنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ

تم انہیں ان کی علامتوں سے پہچانتے ہو: وہ لوگوں سے اصرار کے ساتھ نہیں مانگتے۔
تَعۡرِفُهُم بِسِيمَٰهُمۡ لَا يَسۡـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلۡحَافٗا

اور جو بھی بھلائی تم خرچ کرو، خدا بے شک اسے سب جاننے والا ہے۔ [273]
وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ [273]

جو اپنے مال رات اور دن، چھپ کر اور کھلے عام خرچ کرتے ہیں، ان کا انعام ان کے سرپرست کے پاس ہے؛ ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [274]
ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ [274]

جو سود کھاتے ہیں وہ نہیں اٹھتے مگر ویسے جیسے وہ اٹھتا ہے جسے بہکانے والا اپنے چھونے سے لڑکھڑا دیتا ہے۔
ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ ٱلرِّبَوٰاْ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِي يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مِنَ ٱلۡمَسِّ

یہ اس لیے کہ انہوں نے کہا: "خرید و فروخت تو بس سود ہی جیسی ہے"؛
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡبَيۡعُ مِثۡلُ ٱلرِّبَوٰاْ

حالانکہ خدا نے خرید و فروخت کو جائز کیا، اور سود کو منع کیا۔
وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلۡبَيۡعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰاْ

جو، اس کے سرپرست کی طرف سے ایک نصیحت اس تک پہنچنے کے بعد، باز آجائے، تو اس کے لیے وہ ہے جو گزر چکا،
فَمَن جَآءَهُۥ مَوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ

اور اس کا معاملہ خدا کے سپرد ہے؛
وَأَمۡرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ

لیکن جو دوبارہ کرے — یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [275]
وَمَنۡ عَادَ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [275]

خدا سود کو نیست کر دیتا ہے، اور خیراتوں کو بڑھاتا ہے۔
يَمۡحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰاْ وَيُرۡبِي ٱلصَّدَقَٰتِ

خدا کسی بڑے ٹھکرانے والے، مجرم سے محبت نہیں کرتا۔ [276]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ [276]

بے شک، جو باور لائے، اور درست کام کیے، اور رابطہ بنائے رکھا، اور خالص فیاضی دی، ان کا انعام ان کے سرپرست کے پاس ہے؛ ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [277]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ [277]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا سے محتاط رہو، اور سود کا جو بچا ہے اسے چھوڑ دو، اگر تم باور والے ہو۔ [278]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِيَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ [278]

اگر تم ایسا نہ کرو، تو خود کو خدا اور اس کے قاصد کی طرف سے ایک جنگ کے لیے پیشگی بتائے ہوئے سمجھو؛

فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ فَأۡذَنُواْ بِحَرۡبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

اور اگر تم پلٹ آؤ، تو تمہارے مال کا اصل زر تمہارا ہے، نہ تم ناانصافی کرو اور نہ تم پر ناانصافی کی جائے۔ [279]

وَإِن تُبۡتُمۡ فَلَكُمۡ رُءُوسُ أَمۡوَٰلِكُمۡ لَا تَظۡلِمُونَ وَلَا تُظۡلَمُونَ [279]

اور اگر کوئی دشواری میں ہو، تو آسانی تک مہلت؛

وَإِن كَانَ ذُو عُسۡرَةٖ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيۡسَرَةٖ

اور یہ کہ تم اس کی خیرات کر دو تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے ہوتے۔ [280]

وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ [280]

اور اس دن سے محتاط رہو جس میں تم خدا کی طرف لوٹائے جاؤ گے،

وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا تُرۡجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِ

جس میں ہر جان کو پوری پوری وہ ملے گا جو اس نے کمایا، اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی۔[281]

ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [281]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم آپس میں ایک نامزد مدت تک قرض کا معاملہ کرو، تو اسے لکھ لو۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَٱكْتُبُوهُ

اور ایک کاتب اسے تمہارے درمیان انصاف کے ساتھ لکھے،

وَلْيَكْتُب بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِٱلْعَدْلِ

اور کوئی کاتب لکھنے سے نہ مکرے،

وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ

جیسا خدا نے اسے سکھایا؛ تو وہ لکھے،

كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُ فَلْيَكْتُبْ

اور وہ لکھوائے جس کے ذمے ہے، اور وہ خدا، اپنے سرپرست، سے محتاط رہے، اور اس میں سے کچھ کم نہ کرے۔

وَلْيُمْلِلِ ٱلَّذِى عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا

اور اگر جس کے ذمے ہے وہ بے وقوف ہو، یا کمزور، یا خود لکھوا نہ سکتا ہو، تو اس کا قانونی ذمہ دار انصاف کے ساتھ لکھوائے۔

فَإِن كَانَ ٱلَّذِى عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُۥ بِٱلْعَدْلِ

اور اس پر اپنے مردوں میں سے دو گواہ گواہی دلاؤ؛
وَٱسْتَشْهِدُواْ شَهِيدَيْنِ مِن رِّجَالِكُمْ

اور اگر دو مرد نہ ہوں، تو ایک مرد اور دو عورتیں، ان میں سے جن کی گواہی تم پسند کرتے ہو، تاکہ اگر ان دونوں میں سے ایک بھٹک جائے، تو دوسری اسے یاد دلائے۔
فَإِن لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَٱمْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحْدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَىٰهُمَا ٱلْأُخْرَىٰ

اور گواہ نہ مکریں جب انہیں بلایا جائے۔
وَلَا يَأْبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُواْ

اور اسے لکھنے سے اکتاؤ نہیں، چھوٹا ہو یا بڑا، اس کی مدت تک۔
وَلَا تَسْـَٔمُوٓاْ أَن تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦ

یہ خدا کے نزدیک زیادہ برابری برتنے والا، گواہی کے لیے زیادہ سیدھا، اور شبہ میں نہ پڑنے کے زیادہ قریب ہے — سوائے اس کے کہ یہ ایک فوری تجارت ہو جسے تم آپس میں چلاتے ہو: تب تم پر کوئی الزام نہیں کہ اسے نہ لکھو۔
ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدْنَىٰٓ أَلَّا تَرْتَابُوٓاْ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا

اور جب تم آپس میں خرید و فروخت کرو تو گواہ بنا لو۔
وَأَشْهِدُوٓاْ إِذَا تَبَايَعْتُمْ

اور نہ کاتب کو نقصان پہنچایا جائے نہ گواہ کو۔
وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ

اور اگر تم ایسا کرو، تو یہ تمہاری طرف سے بے شک ایک تجاوز ہے۔
وَإِن تَفْعَلُواْ فَإِنَّهُۥ فُسُوقٌۢ بِكُمْ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور خدا تمہیں سکھاتا ہے۔
وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [282]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [282]

اور اگر تم سفر میں ہو اور کاتب نہ پاؤ، تو قبضے میں لیا ہوا ایک گروی۔
وَإِن كُنتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُواْ كَاتِبًا فَرِهَٰنٌ مَّقْبُوضَةٌ

اور اگر تم میں سے کوئی دوسرے پر بھروسا کرے، تو جس پر بھروسا کیا گیا وہ اپنی امانت لوٹا دے،
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ ٱلَّذِى ٱؤْتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ

اور وہ خدا، اپنے سرپرست، سے محتاط رہے۔
وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ

اور گواہی کو نہ دباؤ۔
وَلَا تَكْتُمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ

اور جو اسے دباتا ہے اس کا مغز بے شک مجرم ہے۔
وَمَن يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُۥٓ ءَاثِمٌ قَلْبُهُۥ

خدا اس کو سب جاننے والا ہے جو تم کرتے ہو۔ [283]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٌ [283]

خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
لِّلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

اور چاہے تم اسے سامنے لاؤ جو تمہارے اندر ہے، یا اسے چھپاؤ، خدا تم سے اس کا حساب لے گا؛ پھر وہ جسے اسے منظور ہو بخشتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے۔
وَإِن تُبۡدُواْ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ أَوۡ تُخۡفُوهُ يُحَاسِبۡكُم بِهِ ٱللَّهُۖ فَيَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [284]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ [284]

قاصد اس پر باور لایا جو اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا، اور باور والے بھی۔
ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ

سب خدا پر، اس کے کارندوں پر، اس کے نوشتوں پر، اور اس کے قاصدوں پر باور لائے،
كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ

اس کے قاصدوں کے بیچ کوئی تمیز کیے بغیر، چاہے وہ جو بھی ہوں؛ (9)
لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّن رُّسُلِهِۦ (9)

اور انہوں نے کہا: "ہم نے سنا اور ہم نے بات مانی۔
وَقَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَا

تیری بخشش، اے ہمارے سرپرست؛ تیری ہی طرف منزل ہے۔" [285]
غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ [285]

خدا کسی جان پر اس کی سکت کے سوا کچھ نہیں ڈالتا۔
لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

اس کے لیے وہ جو اس نے کمایا،
لَهَا مَا كَسَبَتْ

اور اس کے خلاف وہ جو اس نے کیا۔
وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ

"اے ہمارے سرپرست، ہمیں نہ پکڑ اگر ہم بھول جائیں یا ہم سے کوئی چوک ہو جائے۔
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا

اے ہمارے سرپرست، اور ہم سے جو نہ اٹھوا جیسا تو نے ان سے اٹھوایا جو ہم سے پہلے تھے۔
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا

اے ہمارے سرپرست، اور ہم سے وہ نہ اٹھوا جسے اٹھانے کی ہم میں طاقت نہیں۔
رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ

اور ہم سے درگزر کر،
وَٱعْفُ عَنَّا

اور ہمیں بخش دے،
وَٱغْفِرْ لَنَا

اور ہم پر مہربانی کر۔
وَٱرۡحَمۡنَآ

تو ہمارا حامی ہے؛ تو ٹھکرانے والی قوم کے مقابل ہماری مدد کر۔"[286]
أَنتَ مَوۡلَىٰنَا فَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ [286]



ال عمران • AL-IMRAN

سورت 3 · 200 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔[1]
الٓمٓ [1]

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

زندہ، وہ جو اپنے ہی بل پر باقی ہے۔ اس نے تم پر نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو اس سے پہلے ہے،[2]
ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ [2] نَزَّلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

اور اس نے اس سے پہلے تورات اور انجیل اتاریں، انسانوں کے لیے رہنمائی، اور اس نے پرکھ اتاری۔[3]
وَأَنزَلَ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ [3] مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلْفُرْقَانَ

بے شک، جنہوں نے خدا کی نشانیوں کو ٹھکرایا ان کے لیے ایک سخت سزا ہوگی۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

خدا زور آور، انتقام کا مالک ہے۔[4]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [4]

خدا سے بے شک کوئی چیز چھپی نہیں، نہ زمین پر نہ آسمان میں۔ [5]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخۡفَىٰ عَلَيۡهِ شَيۡءٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ [5]

وہی ہے جو کوکھوں میں تمہیں صورت دیتا ہے جیسے اسے منظور ہو۔
هُوَ ٱلَّذِي يُصَوِّرُكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ كَيۡفَ يَشَآءُ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

زور آور، دانا۔ [6]
ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [6]

وہی ہے جس نے تم پر نوشتہ اتارا؛
هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۡهُ

اس میں ایسی نشانیاں ہیں جو ایک ہی معنی رکھتی ہیں، جو نوشتے کی مادر نسخہ ہیں، اور دوسری، جن میں مشابہت کی گنجائش ہے۔
ءَايَٰتٞ مُّحۡكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٞ

رہے وہ جن کے مغزوں میں کجی ہے، وہ نوشتے میں سے اس کی پیروی کرتے ہیں جس میں مشابہت ہے، آزمائش کی تلاش میں اور اس کی تعبیر کی تلاش میں؛
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمۡ زَيۡغٞ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنۡهُ ٱبۡتِغَآءَ ٱلۡفِتۡنَةِ وَٱبۡتِغَآءَ تَأۡوِيلِهِۦ

حالانکہ اس کی تعبیر کوئی نہیں جانتا، سوائے خدا کے۔
وَمَا يَعۡلَمُ تَأۡوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُ

اور جو علم میں پختہ ہیں وہ کہتے ہیں: "ہم اس پر باور کرتے ہیں؛ سب ہمارے سرپرست کی طرف سے ہے"؛
وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَا

اور اسے صرف ہوش مند یاد کرتے ہیں۔ [7]
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ [7]

"اے ہمارے سرپرست، ہمارے مغزوں کو ہمیں رہنمائی دے چکنے کے بعد کج نہ کر، اور ہمیں اپنی طرف سے ایک مہربانی عطا کر؛
رَبَّنَا لَا تُزِغۡ قُلُوبَنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَيۡتَنَا وَهَبۡ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةً

کیونکہ تو ہی عطا کرنے والا ہے۔ [8]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ [8]

اے ہمارے سرپرست، تو انسانوں کو ایک ایسے دن کے لیے جمع کرنے والا ہے جس میں کوئی شبہ نہیں،
رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِ

کیونکہ خدا اپنے وعدے کے خلاف نہیں جاتا۔" [9]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ [9]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں، نہ ان کے مال اور نہ ان کے بچے خدا کے مقابل ان کے کسی کام آئیں گے۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا

اور یہی وہ ہیں جو آگ کا ایندھن ہیں، فرعون کے کنبے کی روش کی طرح، [10]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمْ وَقُودُ ٱلنَّارِ [10] كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ

اور ان کی جو ان سے پہلے تھے، جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا؛ تو خدا نے انہیں ان کے قصوروں پر پکڑا۔
وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

خدا کیفر میں سخت ہے۔ [11]
وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [11]

ٹھکرانے والوں سے کہو: "تم مغلوب کیے جاؤ گے، اور جہنم کی طرف اکٹھے کیے جاؤ گے۔"
قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ

اور کتنا برا بچھونا! [12]
وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [12]

تمہارے لیے ان دو دستوں میں ایک نشان تھا جو ایک دوسرے کے سامنے آئے:
قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِى فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا

ایک خدا کی راہ میں لڑتا تھا، اور دوسرا ٹھکراتا تھا؛ تم انہیں، کھلی آنکھ سے، ان کی تعداد سے دوگنا دیکھتے تھے۔ (10)
فِئَةٌ تُقَٰتِلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْىَ ٱلْعَيْنِ (10)

خدا اپنی مدد سے جسے اسے منظور ہو مضبوط کرتا ہے۔
وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِۦ مَن يَشَآءُ

اس میں ضرور بینائیاں رکھنے والوں کے لیے ایک عبرت ہے۔ [13]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي ٱلْأَبْصَٰرِ [13]

انسانوں کے لیے ہوسوں کی محبت سجا دی گئی: عورتیں، بیٹے، سونے اور چاندی کے لگے ہوئے قطار، نشان زدہ گھوڑے، مویشی اور کھیتی۔
زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلْبَنِينَ وَٱلْقَنَٰطِيرِ ٱلْمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَٱلْخَيْلِ ٱلْمُسَوَّمَةِ وَٱلْأَنْعَٰمِ وَٱلْحَرْثِ

یہ قریبی زندگی کی لطف اندوزی ہے؛
ذَٰلِكَ مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

حالانکہ خدا کے پاس ہی لوٹنے کی خوب صورت جگہ ہے۔ [14]
وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ ٱلْمَـَٔابِ [14]

کہو: "کیا میں تمہیں اس سے بہتر کسی چیز کی اطلاع دوں؟
قُلْ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ

محتاط رہنے والوں کے لیے، ان کے سرپرست کے پاس، ایسے باغ ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ستھرا کیے ہوئے ہمسر، اور خدا کی طرف سے ایک رضامندی۔"
لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ

خدا اپنے تابع داروں پر بینا ہے، [15]
وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ [15]

جو کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہم بے شک باور لائے ہیں؛ تو ہمارے قصور بخش دے، اور ہمیں آگ کی سزا سے محتاط رکھ"، [16]
ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ إِنَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [16]

صبر کرنے والے، راست گو لوگ، وقف ہونے والے، خرچ کرنے والے، اور رات کے آخری پہروں میں بخشش مانگنے والے۔ [17]
ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْمُنفِقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ [17]

خدا گواہی دیتا ہے، اور کارندے اور علم رکھنے والے بھی، کہ اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں، برابری کو بنائے رکھتے ہوئے۔
شَهِدَ ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَأُوْلُواْ ٱلْعِلْمِ قَآئِمًۢا بِٱلْقِسْطِ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

زور آور، دانا۔ [18]
ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [18]

قانون خدا کے نزدیک بے شک اس کے لیے کھرا ہونا ہے۔
إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَٰمُ

اور جنہیں نوشتہ دیا گیا انہوں نے اختلاف نہیں کیا مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس علم آ چکا،
وَمَا ٱخْتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ

آپس کی زیادتی کے سبب۔
بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡ

اور جو خدا کی نشانیوں کو ٹھکرائے — خدا بے شک حساب میں تیز ہے۔ [19]
وَمَن يَكۡفُرۡ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ [19]

اگر وہ تم سے جھگڑا کریں، تو کہو: "میں نے اپنی سمت خدا کے لیے کھری کر دی، اور ان لوگوں نے بھی جنہوں نے میری پیروی کی۔"
فَإِنۡ حَآجُّوكَ فَقُلۡ أَسۡلَمۡتُ وَجۡهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِ

اور جنہیں نوشتہ دیا گیا ان سے، اور ان لوگوں سے جن کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا، کہو: "کیا تم خدا کے لیے کھرے ہو گئے؟"
وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡأُمِّيِّـۧنَ ءَأَسۡلَمۡتُمۡ

اگر وہ ہو جائیں، تو وہ رہنمائی پاتے ہیں؛
فَإِنۡ أَسۡلَمُواْ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْ

اور اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو تم پر صرف پہنچانا ہے۔
وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ

خدا اپنے تابع داروں پر بینا ہے۔ [20]
وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ [20]

بے شک، جو خدا کی نشانیوں کو ٹھکراتے ہیں، بغیر جواز کے اطلاع دہندگان کو قتل کرتے ہیں، اور انسانوں میں سے ان کو قتل کرتے ہیں جو برابری کا فرمان دیتے ہیں – انہیں ایک دردناک سزا کا مژدہ دو۔ [21]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ ٱلَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِٱلْقِسْطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [21]

یہی وہ ہیں جن کے کام قریبی زندگی اور آخری زندگی میں گر پڑے،

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ

اور ان کے لیے کوئی مدد نہ ہوگی۔ [22]

وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [22]

کیا تم نے ان کو نہیں دیکھا جنہیں نوشتے کا ایک نصیب دیا گیا، جنہیں خدا کے نوشتے کی طرف بلایا جاتا ہے کہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کرے، پھر ان میں سے ایک ٹولی کنی کتراتے ہوئے پیٹھ پھیر لیتی ہے؟ [23]

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَٰبِ ٱللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ [23]

یہ اس لیے کہ انہوں نے کہا: "آگ ہمیں صرف گنے ہوئے چند دنوں کے لیے چھوئے گی"؛ اور جو وہ گھڑتے تھے اس نے انہیں ان کے قانون میں فریب میں ڈال دیا۔ [24]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ وَغَرَّهُمْ فِى دِينِهِم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [24]

تو کیا حال ہو گا، جب ہم انہیں ایک ایسے دن کے لیے جمع کریں گے جس میں کوئی شبہ نہیں، اور ہر جان کو پوری پوری وہ ملے گا جو اس نے کمایا، اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی؟[25]

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [25]

کہو: "اے خدا، بادشاہی کے بادشاہ! تو بادشاہی جسے تجھے منظور ہو دیتا ہے، اور بادشاہی جس سے تجھے منظور ہو چھین لیتا ہے؛ تو جسے تجھے منظور ہو طاقت ور کرتا ہے، اور جسے تجھے منظور ہو ذلیل کرتا ہے؛ بھلائی تیرے ہاتھ میں ہے؛

قُلِ ٱللَّهُمَّ مَٰلِكَ ٱلْمُلْكِ تُؤْتِى ٱلْمُلْكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلْمُلْكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُ بِيَدِكَ ٱلْخَيْرُ

کیونکہ تو ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[26]

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [26]

تو رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے؛ تو زندہ کو مردہ سے نکالتا ہے، اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے؛ اور تو جسے تجھے منظور ہو روزی دیتا ہے، بے حساب۔"[27]

تُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَتُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [27]

باور والے ٹھکرانے والوں کو باور والوں کے علاوہ حامی نہ بنائیں؛

لَّا يَتَّخِذِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

اور جو یہ کرے اس کا خدا سے کوئی واسطہ نہیں رہتا — سوائے اس کے کہ تم ان سے احتیاط کے طور پر محتاط رہو۔
وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ ٱللَّهِ فِى شَىْءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُوا۟ مِنْهُمْ تُقَىٰةً

اور خدا تمہیں اپنے سامنے چوکنا رکھتا ہے،
وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ

اور خدا ہی کی طرف منزل ہے۔[28]
وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ [28]

کہو: "چاہے تم اسے چھپاؤ جو تمہارے سینوں میں ہے، یا اسے سامنے لاؤ، خدا اسے جانتا ہے۔
قُلْ إِن تُخْفُوا۟ مَا فِى صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ

اور وہ جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔"[29]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [29]

جس دن ہر جان وہ حاضر پائے گی جو اس نے بھلائی کی،
يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا

اور جو اس نے برائی کی، وہ چاہے گی کہ اس کے اور اس کے بیچ ایک دور کا فاصلہ ہوتا۔
وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوٓءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُۥٓ أَمَدًۢا بَعِيدًا

اور خدا تمہیں اپنے سامنے چوکنا رکھتا ہے۔
وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ

خدا اپنے تابع داروں پر شفقت والا ہے۔ [30]
وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ [30]

کہو: "اگر تم خدا سے محبت کرتے ہو، تو میری پیروی کرو: خدا تم سے محبت کرے گا اور تمہارے قصور بخش دے گا۔
قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِى يُحْبِبْكُمُ ٱللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔" [31]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [31]

کہو: "خدا اور قاصد کی بات مانو"؛
قُلْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ

اور اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو خدا بے شک ٹھکرانے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [32]
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ [32]

خدا نے آدم، نوح، ابراہیم کے کنبے اور عمران کے کنبے کو تمام ہستیوں پر چن لیا، ایک دوسرے کی نسل۔ [33]
إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحًا وَءَالَ إِبْرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمْرَٰنَ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [33] ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنۢ بَعْضٍ

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [34]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [34]

جب عمران کی بیوی نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں تیرے لیے منت مانتی ہوں اس کی جو میرے پیٹ میں ہے، ہر شے سے آزاد کیا ہوا؛ تو اسے مجھ سے قبول کر؛
إِذْ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ عِمْرَٰنَ رَبِّ إِنِّى نَذَرْتُ لَكَ مَا فِى بَطْنِى مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّىٓ

کیونکہ تو ہی سننے والا، سب جاننے والا ہے۔"[35]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [35]

پھر جب اس نے اسے جنا، تو اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں نے اسے بے شک جنا، ایک لڑکی" — حالانکہ خدا اسے سب سے بہتر جانتا تھا جو اس نے جنا —
فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّى وَضَعْتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ

"اور نر مادہ کی طرح نہیں؛
وَلَيْسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلْأُنثَىٰ

میں نے اس کی صفت مریم رکھی ہے،
وَإِنِّى سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ

اور میں اسے، اور اس کی نسل کو، تیری پناہ میں دیتی ہوں، راندہ کیے ہوئے بہکانے والے سے۔"[36]
وَإِنِّىٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ [36]

اس کے سرپرست نے اسے ایک اچھے استقبال کے ساتھ قبول کیا، اور اسے ایک اچھی نشوونما سے بڑھایا،
فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا

اور اس کی نگہداشت زکریا کے سپرد کی۔
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا

جب بھی زکریا اس کے پاس محراب میں داخل ہوتا، وہ اس کے پاس ایک روزی پاتا۔
كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا ٱلْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزْقًا

اس نے کہا: "اے مریم! یہ تمہارے پاس کہاں سے آیا؟"
قَالَ يَٰمَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا

اس نے کہا: "یہ خدا کی طرف سے ہے۔
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

خدا جسے اسے منظور ہو روزی دیتا ہے، بے حساب۔"[37]
إِنَّ ٱللَّهَ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [37]

وہیں زکریا نے اپنے سرپرست کو پکارا۔
هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُۥ

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے اپنی طرف سے ایک اچھی نسل عطا کر؛ کیونکہ تو ہی پکار کو سننے والا ہے۔"[38]
قَالَ رَبِّ هَبْ لِى مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ [38]

کارندوں نے اسے آواز دی جبکہ وہ محراب میں رابطہ باندھ رہا تھا: "خدا تمہیں یحییٰ کا مژدہ دیتا ہے، جو خدا کی طرف سے ایک بات کی تصدیق کرتا ہے، ایک سردار، پورے ضبط والا ایک مرد، اور ایک اطلاع دہندہ، درست لوگوں میں سے۔"[39]

فَنَادَتْهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ يُصَلِّى فِى ٱلْمِحْرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًۢا بِكَلِمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [39]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرا لڑکا کیسے ہو گا، جبکہ بڑھاپا مجھ تک پہنچ چکا اور میری بیوی بانجھ ہے؟"

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَقَدْ بَلَغَنِىَ ٱلْكِبَرُ وَٱمْرَأَتِى عَاقِرٌ

اس نے کہا: "ایسا ہی ہے:

قَالَ كَذَٰلِكَ

خدا وہ کرتا ہے جو اسے منظور ہو۔"[40]

ٱللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ [40]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرے لیے ایک نشان مقرر کر۔"

قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً

اس نے کہا: "تمہارا نشان یہ ہو گا کہ تم تین دن تک انسانوں سے صرف اشاروں سے بات کرو گے۔

قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا

اور اپنے سرپرست کو کثرت سے یاد کرو، اور شام اور سحر کے وقت اس کی شان کے گیت گاؤ۔"[41]

وَٱذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ [41]

اور جب کارندوں نے کہا: "اے مریم! خدا نے تمہیں چن لیا، تمہیں ستھرا کیا، اور تمہیں تمام ہستیوں کی عورتوں پر چن لیا۔ [42]
وَإِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصْطَفَىٰكِ عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلْعَٰلَمِينَ [42]

اے مریم! اپنے سرپرست کے لیے وقف ہو جاؤ، ماتھا ٹیکو، اور جھکنے والوں کے ساتھ جھکو۔" [43]
يَٰمَرْيَمُ ٱقْنُتِى لِرَبِّكِ وَٱسْجُدِى وَٱرْكَعِى مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ [43]

یہ ان اطلاعات میں سے ہے جو حواس سے ماورا ہیں، جو ہم تم پر ظاہر کرتے ہیں۔
ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ

تم ان کے پاس نہ تھے جب وہ اپنے سرکنڈے ڈال رہے تھے: ان میں سے کون مریم کی نگہداشت کرے،
وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَٰمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ

اور تم ان کے پاس نہ تھے جب وہ جھگڑ رہے تھے۔ جب کارندوں نے کہا: "اے مریم! خدا تمہیں اپنی طرف سے ایک بات کا مژدہ دیتا ہے، [44]
وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ [44] إِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ

جس کی صفت المسیح، عیسیٰ، مریم کا بیٹا ہو گی، قریبی زندگی اور آخری زندگی میں بلند عزت والا، اور قریب کیے ہوؤں میں سے۔ [45]
ٱسْمُهُ ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ [45]

اور وہ انسانوں سے جھولے میں اور پختہ عمر میں بات کرے گا،
وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا

اور درست لوگوں میں سے ہو گا۔"[46]
وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [46]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرا بچہ کیسے ہو گا، جبکہ کسی بشر نے مجھے چھوا نہیں؟"
قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ

اس نے کہا: "ایسا ہی ہے:
قَالَ كَذَٰلِكِ

خدا پیدا کرتا ہے جو اسے منظور ہو۔
ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

جب وہ کسی چیز کو طے کرتا ہے، تو وہ اس سے بس کہتا ہے: 'ہو جا'،
إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔"[47]
فَيَكُونُ [47]

"اور وہ اسے ضابطہ، دانائی، تورات اور انجیل سکھائے گا، اور اسرائیل کی اولاد کی طرف قاصد: میں تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک نشان لایا ہوں:[48]
وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ [48] وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنِّى قَدْ جِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

میں تمہارے لیے گارے سے ایک پرندے کی شکل پیدا کرتا ہوں، پھر اس میں پھونکتا ہوں، تو وہ ایک پرندہ بن جاتا ہے، خدا کی اجازت سے۔
أَنِّيٓ أَخۡلُقُ لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

اور میں مادر زاد اندھے اور کوڑھی کو تندرست کرتا ہوں، اور مردوں کو دوبارہ زندہ کرتا ہوں، خدا کی اجازت سے۔
وَأُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ وَٱلۡأَبۡرَصَ وَأُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

اور میں تمہیں اس کی اطلاع دیتا ہوں جو تم کھاتے ہو اور جو تم اپنے گھروں میں ذخیرہ کرتے ہو۔
وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأۡكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمۡ

اس میں ضرور تمہارے لیے ایک نشان ہے، اگر تم باور والے ہو۔ [49]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ [49]

اور اس کی تصدیق کرتا ہوا جو تورات میں سے مجھ سے پہلے ہے، اور تاکہ تمہارے لیے اس کا ایک حصہ جائز کروں جو تم پر منع تھا۔
وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعۡضَ ٱلَّذِي حُرِّمَ عَلَيۡكُمۡ

اور میں تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک نشان لایا ہوں؛
وَجِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ

تو خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو، [50]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [50]

کیونکہ خدا میرا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے؛ تو اس کی تابع داری کرو۔
إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

یہ ایک سیدھا راستہ ہے۔"[51]
هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [51]

جب عیسیٰ نے ان سے ٹھکرانا بھانپ لیا، تو اس نے کہا: "خدا کی طرف میرے مددگار کون ہیں؟"
فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ ٱلْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ

شاگردوں نے کہا: "ہم خدا کے مددگار ہیں۔
قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ

ہم خدا پر باور کرتے ہیں، اور گواہ رہو کہ ہم اس کے لیے کھرے ہیں۔[52]
ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ [52]

اے ہمارے سرپرست، ہم اس پر باور لائے جو تو نے اتارا، اور ہم نے قاصد کی پیروی کی؛ تو ہمیں گواہوں میں لکھ لے۔"[53]
رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ [53]

اور انہوں نے سازش کی، اور خدا نے سازش کی،
وَمَكَرُوا۟ وَمَكَرَ ٱللَّهُ

اور خدا سازش کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔[54]
وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَٰكِرِينَ [54]

جب خدا نے کہا: "اے عیسیٰ! میں بے شک تمہیں پوری طرح سنبھال لوں گا، تمہیں اپنی طرف بلند کروں گا، اور تمہیں ان سے ستھرا کروں گا جنہوں نے ٹھکرایا،
إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

اور جنہوں نے تمہاری پیروی کی انہیں ٹھکرانے والوں سے اوپر رکھوں گا، پیشی کے دن تک۔
وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

پھر تمہارا لوٹنا میری ہی طرف ہو گا، اور میں تمہارے درمیان فیصلہ کروں گا اس بارے میں جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔ [55]
ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [55]

رہے وہ جنہوں نے ٹھکرایا، میں انہیں ایک سخت سزا دوں گا، قریبی زندگی میں اور آخری زندگی میں،
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

اور ان کے لیے کوئی مدد نہ ہو گی۔ [56]
وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [56]

اور رہے وہ جو باور لائے اور درست کام کیے، وہ انہیں ان کے انعامات پوری پوری لوٹائے گا۔
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ

خدا ناانصافوں سے محبت نہیں کرتا۔" [57]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [57]

یہ وہ ہے جو ہم تمہیں نشانیوں اور دانائی سے بھری یاد دہانی میں سے سناتے ہیں۔ [58]
ذَٰلِكَ نَتۡلُوهُ عَلَيۡكَ مِنَ ٱلۡأٓيَٰتِ وَٱلذِّكۡرِ ٱلۡحَكِيمِ [58]

عیسیٰ کی مثال خدا کے نزدیک بے شک آدم کی مثال جیسی ہے:
إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ

اس نے اسے مٹی سے پیدا کیا، پھر اس سے کہا: "ہو جا"،
خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٖ ثُمَّ قَالَ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو گیا۔ [59]
فَيَكُونُ [59]

سچ تمہارے سرپرست کی طرف سے ہے؛
ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ

تو تم تکرار میں پڑنے والوں میں سے نہ ہو۔ [60]
فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ [60]

جو کوئی اس بارے میں تم سے جھگڑا کرے، اس کے بعد کہ تمہارے پاس علم آ چکا، تو کہو:
"آؤ، ہم اپنے بیٹوں کو اور تمہارے بیٹوں کو بلائیں، اپنی عورتوں کو اور تمہاری عورتوں کو،
خود کو اور تم خود کو، پھر گڑگڑا کر مانگیں، اور جھوٹوں پر خدا کی پھٹکار بلائیں۔" [61]
فَمَنۡ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ فَقُلۡ تَعَالَوۡاْ نَدۡعُ أَبۡنَآءَنَا وَأَبۡنَآءَكُمۡ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمۡ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمۡ ثُمَّ نَبۡتَهِلۡ فَنَجۡعَل لَّعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰذِبِينَ [61]

یہ ضرور سچا بیان ہے،
إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡقَصَصُ ٱلۡحَقُّ

اور خدا کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ

اور خدا ضرور زور آور، دانا ہے۔ [62]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [62]

اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو خدا بے شک بگاڑنے والوں کو سب جاننے والا ہے۔ [63]
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِٱلْمُفْسِدِينَ [63]

کہو: "اے نوشتے والو! ایک برابری برتنے والی بات کی طرف آؤ جو ہمارے اور تمہارے بیچ ہے: کہ ہم خدا کے سوا کسی کی تابع داری نہ کریں، اس کا کسی کو شریک نہ ٹھہرائیں، اور ہم میں سے کوئی ایک دوسرے کو خدا کے علاوہ مالک نہ بنائے۔"
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ تَعَالَوْاْ إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍۭ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْـًٔا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ

اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو کہو: "گواہ رہو کہ ہم خدا کے لیے کھرے ہیں۔" [64]
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَقُولُواْ ٱشْهَدُواْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ [64]

اے نوشتے والو! تم ابراہیم کے بارے میں جھگڑا کیوں کرتے ہو،
يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ

حالانکہ تورات اور انجیل اس کے بعد ہی اتاری گئیں؟
وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوْرَىٰةُ وَٱلْإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعْدِهِۦٓ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [65]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [65]

یہ تم ہی ہو جو اس پر جھگڑا کرتے ہو جس کا تمہیں کچھ علم ہے؛ مگر تم اس پر جھگڑا کیوں کرتے ہو جس کا تمہیں کوئی علم نہیں؟
هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ

خدا جانتا ہے،
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ

اور تم نہیں جانتے۔ [66]
وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [66]

ابراہیم نہ دوبارہ متوجہ ہونے والا تھا نہ مددگار، بلکہ وہ سراپا خدا کی طرف متوجہ، اس کے لیے کھرا تھا،
مَا كَانَ إِبْرَٰهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا

اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا۔ [67]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [67]

ابراہیم کے سب سے قریب انسان ضرور وہ ہیں جنہوں نے اس کی پیروی کی، اور یہ اطلاع دہندہ اور جو باور لائے۔
إِنَّ أَوْلَى ٱلنَّاسِ بِإِبْرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

خدا باور والوں کا حامی ہے۔ [68]
وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلْمُؤْمِنِينَ [68]

نوشتے والوں میں سے ایک گروہ چاہتا تھا کہ تمہیں بھٹکا دے؛
وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ

مگر وہ صرف اپنے آپ کو بھٹکاتے ہیں، بغیر محسوس کیے۔ [69]
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [69]

اے نوشتے والو! تم خدا کی نشانیوں کو کیوں ٹھکراتے ہو، حالانکہ تم اس کے گواہ ہو؟ [70]
يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ [70]

اے نوشتے والو! تم سچ کو غلط کا لباس کیوں پہناتے ہو، اور سچ کو کیوں دباتے ہو، حالانکہ تم جانتے ہو؟ [71]
يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَلْبِسُونَ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُونَ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [71]

اور نوشتے والوں میں سے ایک گروہ نے کہا: "جو باور لانے والوں پر اتارا گیا اس پر دن کے آغاز میں باور کرو، اور اس کے آخر میں اسے ٹھکراؤ، شاید وہ لوٹ جائیں۔" [72]
وَقَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ ءَامِنُوا۟ بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَجْهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكْفُرُوٓا۟ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [72]

"اور اس کے سوا کسی کا اعتبار نہ کرو جو تمہارے قانون کی پیروی کرے۔"
وَلَا تُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ

کہو: "رہنمائی بے شک خدا کی رہنمائی ہے" — اس ڈر سے کہ کسی کو اس جیسا دیا جائے جو تمہیں دیا گیا، یا وہ تمہارے سرپرست کے پاس تم سے جھگڑا کریں۔
قُلْ إِنَّ ٱلْهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤْتَىٰٓ أَحَدٌ مِّثْلَ مَآ أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ

کہو: "عنایت خدا کے ہاتھ میں ہے،
قُلْ إِنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ

وہ اسے جسے اسے منظور ہو دیتا ہے۔
يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔"[73]
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [73]

وہ اپنی مہربانی اس کے لیے مخصوص کرتا ہے جسے اسے منظور ہو۔
يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔[74]
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [74]

اور نوشتے والوں میں سے ایسے ہیں جنہیں اگر تم ایک قنطار امانت دو، تو وہ تمہیں لوٹا دیتے ہیں؛
وَمِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مَنْ إِن تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ

اور ایسے ہیں جنہیں اگر تم ایک دینار امانت دو، تو وہ تمہیں نہیں لوٹاتے مگر جب تک تم اس کا مطالبہ کرنے پر ڈٹے رہو۔
وَمِنْهُم مَّنْ إِن تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَّا يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا

یہ اس لیے کہ وہ کہتے ہیں: "جن کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا ان کے بارے میں ہم پر کوئی ذمہ داری نہیں"،
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَيْسَ عَلَيْنَا فِى ٱلْأُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٌ

اور وہ خدا کے خلاف جھوٹ کہتے ہیں، جبکہ وہ جانتے ہیں۔[75]
وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [75]

کیوں نہیں: جو اپنے عہد کا وفادار ہو اور محتاط رہے – خدا بے شک محتاط رہنے والوں سے محبت کرتا ہے۔[76]
بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [76]

بے شک، جو خدا کے عہد اور اپنی قسموں کے بدلے ایک معمولی قیمت خریدتے ہیں – یہی وہ ہیں جن کا آخری زندگی میں کوئی بہرہ نہ ہوگا؛ خدا ان سے بات نہ کرے گا، پیشی کے دن ان پر نگاہ نہ کرے گا، اور انہیں ستھرا نہ کرے گا۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ لَا خَلَٰقَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔[77]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [77]

اور ان میں ضرور ایک ٹولی ہے جو نوشتے کے ساتھ اپنی زبانیں مروڑتی ہے، تاکہ تم اسے نوشتے کا ایک اقتباس گمان کرو، حالانکہ وہ اس میں سے نہیں،
وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُۥنَ أَلْسِنَتَهُم بِٱلْكِتَٰبِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ

اور وہ کہتے ہیں: "یہ خدا کی طرف سے ہے"،
وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

حالانکہ یہ خدا کی طرف سے نہیں،
وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

اور وہ خدا کے خلاف جھوٹ کہتے ہیں، جبکہ وہ جانتے ہیں۔[78]
وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [78]

کسی بشر کے لیے، جسے خدا نے نوشتہ، فیصلہ اور اطلاع دہی کا منصب دیا، یہ نہیں کہ وہ پھر انسانوں سے کہے: "خدا کے علاوہ میرے لیے تابع دار بنو"؛ بلکہ: "باطنی مالک بنو، اس کے سبب جو تم نوشتے میں سے سکھاتے ہو اور جو تم مطالعہ کرتے ہو۔"[79]

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا۟ عِبَادًا لِّى مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُوا۟ رَبَّٰنِيِّۦنَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ ٱلْكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ [79]

اور وہ تمہیں یہ فرمان نہ دیتا کہ کارندوں اور اطلاع دہندگان کو مالک بناؤ۔

وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ أَرْبَابًا

کیا وہ تمہیں ٹھکرانے کا فرمان دیتا، اس کے بعد کہ تم خدا کے لیے کھرے ہو چکے؟[80]

أَيَأْمُرُكُم بِٱلْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ [80]

اور جب خدا نے اطلاع دہندگان کا پختہ پیمان لیا: "جو میں نے تمہیں نوشتے اور دانائی میں سے دیا، پھر تمہارے پاس ایک قاصد آئے، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو تمہارے پاس ہے، تو تمہیں ضرور اس پر باور کرنا ہوگا، اور ضرور اس کی مدد کرنی ہوگی۔"

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ لَمَآ ءَاتَيْتُكُم مِّن كِتَٰبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥ

اس نے کہا: "کیا تم نے رضامندی دی، اور اس شرط پر میرا جوا اپنے اوپر اٹھایا؟"

قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِى

انہوں نے کہا: "ہم نے رضامندی دی۔"

قَالُوٓا۟ أَقْرَرْنَا

اس نے کہا: "تو گواہ رہو، اور میں تمہارے ساتھ گواہوں میں سے ہوں۔"[81]

قَالَ فَٱشْهَدُوا۟ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [81]

جو اس کے بعد پیٹھ پھیرے — یہی تجاوز کرنے والے ہیں۔ [82]
فَمَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ [82]

تو کیا وہ خدا کے قانون کے سوا کوئی اور قانون تلاش کرتے ہیں، حالانکہ اسی کے لیے کھرا ہوتا ہے جو بھی آسمانوں اور زمین میں ہے، اپنی خوشی سے یا مجبوری سے،
أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا

اور یہ کہ وہ اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے؟ [83]
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ [83]

کہو: "ہم خدا پر باور کرتے ہیں، اور اس پر جو ہم پر اتارا گیا، اور اس پر جو ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور خانوادوں پر اتارا گیا، اور اس پر جو موسیٰ، عیسیٰ اور اطلاع دہندگان کو ان کے سرپرست کی طرف سے دیا گیا؛ ہم ان کے بیچ کوئی تمیز نہیں کرتے، اور ہم اسی کے لیے کھرے ہیں۔" [84]
قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ [84]

اور جو خدا کے لیے کھرا ہونے کے سوا کوئی اور قانون تلاش کرے، وہ اس سے ہرگز قبول نہ کیا جائے گا،
وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ

اور وہ آخری زندگی میں گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوگا۔ [85]
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ [85]

خدا ایسی قوم کی رہنمائی کیسے کرے جس نے باور لانے کے بعد ٹھکرایا، اور اس کے بعد کہ اس نے گواہی دی کہ قاصد سچا ہے، حالانکہ واضح دلیلیں ان کے پاس آچکی تھیں؟
كَيْفَ يَهْدِى ٱللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ وَشَهِدُوٓا۟ أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔[86]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [86]

یہی وہ ہیں جن کا بدلہ یہ ہے کہ ان پر خدا کی، کارندوں کی، اور انسانوں کی، سب مل کر، پھٹکار ہو گی، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے؛ سزا ان کے لیے ہلکی نہ کی جائے گی، اور انہیں مہلت نہ دی جائے گی – سوائے ان کے جو اس کے بعد پلٹ آئیں، اور اپنے آپ کو سنوار لیں: خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[87-89]
أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [87] خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [88] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [89]

بے شک، جو باور لانے کے بعد ٹھکراتے ہیں، پھر ٹھکرانے میں بڑھتے جاتے ہیں، ان کا پچھتاوا ہرگز قبول نہ کیا جائے گا،
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ

اور یہی بھٹکے ہوئے ہیں۔[90]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ [90]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں اور ٹھکراتے ہوئے مرجاتے ہیں، ان میں سے کسی ایک سے سونے سے بھری ہوئی پوری زمین ہرگز قبول نہ کی جائے گی، چاہے اس نے اسے فدیے میں پیش کیا ہو۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِم مِّلْءُ ٱلْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ ٱفْتَدَىٰ بِهِۦٓ

یہی وہ ہیں جن کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی،
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

اور ان کے لیے کوئی مدد نہ ہو گی۔ [91]
وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [91]

نیکی تمہارے حصے میں نہ آئے گی جب تک تم اس میں سے خرچ نہ کرو جس سے تم محبت کرتے ہو۔
لَن تَنَالُواْ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَ

اور جو بھی تم خرچ کرو، خدا اسے بے شک سب جاننے والا ہے۔ [92]
وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَىْءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ [92]

ہر کھانا اسرائیل کی اولاد کے لیے جائز تھا، سوائے اس کے جو اسرائیل نے اپنے آپ پر منع کر لیا تھا، اس سے پہلے کہ تورات اتاری جاتی۔
كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ ٱلتَّوْرَىٰةُ

کہو: "تو تورات لاؤ، اور اسے سناؤ، اگر تم راست گو ہو۔" [93]
قُلْ فَأْتُواْ بِٱلتَّوْرَىٰةِ فَٱتْلُوهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [93]

تو جو اس کے بعد خدا کے خلاف جھوٹ گھڑے — یہی ناانصاف ہیں۔ [94]
فَمَنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [94]

کہو: "خدا نے سچ کہا۔
قُلْ صَدَقَ ٱللَّهُ

تو ابراہیم کے مسلک کی پیروی کرو، سراپا خدا کی طرف متوجہ،
فَٱتَّبِعُوا۟ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا

اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا۔"[95]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [95]

انسانوں کے لیے رکھا گیا پہلا گھر ضرور وہ ہے جو ہجوم کی جگہ میں ہے، با فیض اور تمام ہستیوں کے لیے رہنمائی؛ اس میں واضح نشانیاں ہیں۔[96]
إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِى بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَٰلَمِينَ [96] فِيهِ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ

ابراہیم کا مقامِ قیام،
مَّقَامُ إِبْرَٰهِيمَ

اور جو اس میں داخل ہو امن میں ہے۔
وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنًا

اور گھر کا حج خدا کے لیے انسانوں پر ایک فرض ہے، ہر اس کے لیے جو اس کی راہ لینے کی سکت رکھتا ہو؛
وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ مَنِ ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

اور جو ٹھکرائے – خدا بے شک مال دار ہے، ہستیوں میں سے کسی کا دست نگر نہیں۔[97]
وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ [97]

کہو: "اے نوشتے والو! تم خدا کی نشانیوں کو کیوں ٹھکراتے ہو، حالانکہ خدا اس کا گواہ ہے جو تم کرتے ہو؟"[98]
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ [98]

کہو: "اے نوشتے والو! تم باور لانے والے کے لیے خدا کی راہ میں رکاوٹ کیوں ڈالتے ہو،
اسے ٹیڑھی بنانا چاہتے ہوئے، حالانکہ تم اس کے گواہ ہو؟"
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَآءُ

اور خدا اس سے بے پروا نہیں جو تم کرتے ہو۔ [99]
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [99]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اگر تم ان میں سے جنہیں نوشتہ دیا گیا ایک ٹولی کی بات مانو، تو وہ
تمہیں تمہارے باور کے بعد ایک ٹھکرانے کی طرف واپس لے آئیں گے۔ [100]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ كَٰفِرِينَ [100]

اور تم کیسے ٹھکراؤ گے، حالانکہ تمہیں خدا کی نشانیاں سنائی جاتی ہیں، اور اس کا قاصد
تمہارے درمیان ہے؟
وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُۥ

اور جو خدا کو مضبوطی سے تھام لے اس کی سیدھے راستے کی رہنمائی ہو چکی۔ [101]
وَمَن يَعْتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدْ هُدِىَ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [101]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا سے ویسے محتاط رہو جیسے اس سے محتاط رہنا چاہیے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ

اور نہ مرنا مگر اس حال میں کہ اس کے لیے کھرے ہو۔ [102]
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ [102]

اور سب مل کر خدا کی رسی کو مضبوطی سے تھام لو،
وَٱعْتَصِمُواْ بِحَبْلِ ٱللَّهِ جَمِيعًا

اور پھوٹ نہ ڈالو۔
وَلَا تَفَرَّقُواْ

اور اپنے اوپر خدا کا احسان یاد کرو، جب تم دشمن تھے، اور اس نے تمہارے مغزوں میں میل کرا دیا، یہاں تک کہ تم اس کے احسان سے بھائی بن گئے؛
وَٱذْكُرُواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَآءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِۦٓ إِخْوَٰنًا

اور تم آگ کے ایک گڑھے کے کنارے پر تھے، تو اس نے تمہیں اس سے بچایا۔
وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا

یوں خدا تمہارے لیے اپنی نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم رہنمائی پاؤ۔[103]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [103]

اور تم میں سے ایک جماعت ہو جو بھلائی کی طرف بلائے، جو معروف ہے اس کا فرمان دے، اور جو منکر ہے اس سے منع کرے۔
وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔[104]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [104]

اور ان کی طرح نہ ہو جنہوں نے پھوٹ ڈالی اور اختلاف کیا، اس کے بعد کہ واضح دلیلیں ان کے پاس آچکی تھیں۔
وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ تَفَرَّقُواْ وَٱخْتَلَفُواْ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

اور یہی وہ ہیں جن کے لیے ایک عظیم سزا ہو گی، جس دن کچھ چہرے روشن ہوں گے اور کچھ چہرے سیاہ ہوں گے۔ [105]
وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [105] يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ

رہے وہ جن کے چہرے سیاہ ہوں گے: "کیا تم نے اپنے باور کے بعد ٹھکرایا؟ تو سزا چکھو، اس لیے کہ تم نے ٹھکرایا۔" [106]
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [106]

اور رہے وہ جن کے چہرے روشن ہوں گے، وہ خدا کی مہربانی میں ہوں گے،
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱبْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِى رَحْمَةِ ٱللَّهِ

جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ [107]
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [107]

یہ خدا کی نشانیاں ہیں، جو ہم عین سچ کے ساتھ تمہیں سناتے ہیں۔
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

اور خدا تمام ہستیوں کے لیے کوئی ناانصافی نہیں چاہتا۔ [108]
وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَٰلَمِينَ [108]

اور خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے،
وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔ [109]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [109]

تم بہترین جماعت ہو جسے انسانوں کے لیے نکالا گیا: تم معروف کا فرمان دیتے ہو، منکر سے منع کرتے ہو، اور خدا پر باور کرتے ہو۔
كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ

اور اگر نوشتے والے باور لاتے، تو یہ ان کے لیے بہتر ہوتا۔
وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم

ان میں باور والے ہیں،
مِّنْهُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ

لیکن ان میں سے اکثر تجاوز کرنے والے ہیں۔ [110]
وَأَكْثَرُهُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [110]

وہ تمہیں ہرگز نقصان نہ پہنچا سکیں گے،
لَن يَضُرُّوكُمْ

سوائے ایک تکلیف کے۔
إِلَّآ أَذًى

اور اگر وہ تم سے لڑیں، تو وہ تمہیں پیٹھ دکھائیں گے؛
وَإِن يُقَٰتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ ٱلْأَدْبَارَ

پھر ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [111]
ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ [111]

ذلت ان پر چپکا دی گئی، جہاں کہیں وہ جا لیے جائیں،
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوٓا

سوائے خدا کی ایک رسی اور انسانوں کی ایک رسی کے؛ وہ خدا کے غصے کے مستحق ٹھہرے،
إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ

اور کنگالی ان پر چپکا دی گئی۔
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْمَسْكَنَةُ

اس لیے کہ وہ خدا کی نشانیوں کو ٹھکراتے تھے، اور بغیر جواز کے اطلاع دہندگان کو قتل کرتے تھے۔
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ

یہ اس لیے ہے کہ انہوں نے نافرمانی کی اور حدیں پھلانگیں۔ [112]
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ [112]

وہ سب برابر نہیں:
لَيْسُوا۟ سَوَآءً

نوشتے والوں میں ایک سیدھی جماعت ہے، جو رات کے پہروں میں خدا کی نشانیاں سناتی ہے، ماتھا ٹیکتے ہوئے۔ [113]
مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتْلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ [113]

وہ خدا پر اور آخری دن پر باور کرتے ہیں، معروف کا فرمان دیتے ہیں، منکر سے منع کرتے ہیں، اور بہترین کی طرف دوڑتے ہیں۔
يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ

اور یہ لوگ درست لوگوں میں سے ہیں۔ [114]
وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [114]

اور جو بھی بھلائی وہ کریں، وہ ان سے ہرگز ٹھکرائی نہ جائے گی۔
وَمَا يَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ

خدا محتاط رہنے والوں کو سب جاننے والا ہے۔ [115]
وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلْمُتَّقِينَ [115]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں، نہ ان کے مال اور نہ ان کے بچے خدا کے مقابل ان کے کسی کام آئیں گے،
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

اور یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [116]
وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [116]

اس کی مثال جو وہ اس قریبی زندگی میں خرچ کرتے ہیں ایک ٹھنڈی آندھی کی سی ہے، جو ایک ایسی قوم کی کھیتی پر آپڑتی ہے جس نے اپنے آپ پر ناانصافی کی، اور اسے مٹا دیتی ہے۔
مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ

اور خدا نے ان پر ناانصافی نہیں کی،
وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ

بلکہ وہ اپنے آپ پر نا انصافی کرتے ہیں۔ [117]
وَلَٰكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [117]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنوں کے علاوہ رازدار نہ بناؤ: وہ تمہیں پریشانی میں ڈالنے سے باز نہیں آتے، اور چاہتے ہیں کہ تم مشقت میں پڑو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّواْ مَا عَنِتُّمْ

نفرت ان کے منہ سے عیاں ہو چکی، اور جو ان کے سینے چھپاتے ہیں وہ اس سے کہیں زیادہ سنگین ہے۔
قَدْ بَدَتِ ٱلْبَغْضَآءُ مِنْ أَفْوَٰهِهِمْ وَمَا تُخْفِى صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ

ہم نے تمہارے لیے نشانیاں پہلے ہی واضح کر دی ہیں، اگر تم سمجھتے ہو۔ [118]
قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ [118]

یہ تم ہی ہو جو ان سے محبت کرتے ہو، حالانکہ وہ تم سے محبت نہیں کرتے، اور تم پورے نوشتے پر باور کرتے ہو۔
هَٰٓأَنتُمْ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِٱلْكِتَٰبِ كُلِّهِۦ

اور جب وہ تمہارا سامنا کرتے ہیں تو کہتے ہیں: "ہم باور لائے"؛
وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا

مگر جب وہ اکیلے ہوتے ہیں تو تمہاری جھلاہٹ میں انگلیوں کے پور کاٹتے ہیں۔
وَإِذَا خَلَوْاْ عَضُّواْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَنَامِلَ مِنَ ٱلْغَيْظِ

کہو: "اپنی جھلاہٹ میں مر جاؤ۔"
قُلْ مُوتُواْ بِغَيْظِكُمْ

خدا بے شک سینوں میں جو ہے اسے سب جاننے والا ہے۔ [119]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [119]

اگر تمہیں کوئی بھلائی چھوئے، تو انہیں ناگوار گزرتا ہے،
إِن تَمۡسَسۡكُمۡ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡ

اور اگر تم پر کوئی برائی آپڑے، تو وہ اس پر خوش ہوتے ہیں۔
وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُواْ بِهَا

لیکن اگر تم صبر کرو اور محتاط رہو، تو ان کی چال تمہیں ذرا نقصان نہ پہنچائے گی،
وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔا

کیونکہ خدا اسے پوری طرح گھیرے ہوئے ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [120]
إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ [120]

اور جب تم صبح سویرے اپنے گھر والوں کو چھوڑ کر نکلے، تاکہ باور والوں کو لڑائی کے مورچوں پر بٹھاؤ۔
وَإِذۡ غَدَوۡتَ مِنۡ أَهۡلِكَ تُبَوِّئُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلۡقِتَالِ

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [121]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [121]

جب تمہارے دو گروہ ہمت ہارنے کے قریب پہنچ گئے، جبکہ خدا ان دونوں کا حامی تھا —
إِذۡ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمۡ أَن تَفۡشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔ [122]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [122]

خدا نے بے شک بدر میں تمہاری مدد کی، جبکہ تم ذلیل کیے ہوئے تھے۔
وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ

تو خدا سے محتاط رہو، شاید تم شکر گزار ہو۔ [123]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [123]

جب تم باور والوں سے کہتے تھے: "کیا تمہیں کافی نہیں کہ تمہارا سرپرست تین ہزار اتارے ہوئے کارندوں سے تمہیں کمک دے؟" [124]
إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ [124]

کیوں نہیں: اگر تم صبر کرو اور محتاط رہو، اور وہ تمہارے پاس آئیں، وہیں، اسی لمحے، تو تمہارا سرپرست پانچ ہزار نمایاں نشان لگے ہوئے کارندوں سے تمہیں کمک دے گا۔ **(11)** [125]
بَلَىٰٓ إِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ [125] **(11)**

اور خدا نے اسے تمہارے لیے بس ایک مژدہ بنایا، اور تاکہ تمہارے مغز اس سے قرار پائیں۔
وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦ

حالانکہ مدد صرف خدا کے پاس سے آتی ہے، جو زور آور، دانا ہے، تاکہ وہ ٹھکرانے والوں کا ایک حصہ منقطع کر دے، یا انہیں پچھاڑ دے، اور وہ مایوس ہو کر لوٹ جائیں۔ اس معاملے میں تمہیں کوئی دخل نہیں: یا تو وہ ان کی طرف نرمی سے پلٹے، یا انہیں سزا دے، کیونکہ وہ ناانصاف ہیں۔ [126–128]
وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [126] لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ [127] لَيْسَ لَكَ مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَٰلِمُونَ [128]

اور خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ

وہ جسے اسے منظور ہو بخشتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے۔
يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [129]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [129]

اے وہ لوگو جو باور لائے! سود نہ کھاؤ، دوگنا دوگنا۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأْكُلُواْ ٱلرِّبَوٰٓاْ أَضْعَٰفًا مُّضَٰعَفَةً

اور خدا سے محتاط رہو، شاید تم کامیاب ہو۔ [130]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [130]

اور آگ سے محتاط رہو، جو ٹھکرانے والوں کے لیے تیار کی گئی ہے۔ [131]
وَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِيٓ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ [131]

اور خدا اور قاصد کی بات مانو، شاید تم پر مہربانی کی جائے۔ [132]
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [132]

اور اپنے سرپرست کی بخشش کی طرف دوڑو، اور ایک ایسے باغ کی طرف جس کی وسعت آسمانوں اور زمین کی وسعت ہے، جو محتاط رہنے والوں کے لیے تیار کیا گیا، جو خوش حالی اور نقصان میں خرچ کرتے ہیں، اپنی جھلاہٹ روکے رکھتے ہیں، اور لوگوں سے درگزر کرتے ہیں۔ [133]

وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ [133] ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلۡكَٰظِمِينَ ٱلۡغَيۡظَ وَٱلۡعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِ

خدا بھلائی کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [134]

وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [134]

اور جو، جب وہ کوئی بے حیائی کریں یا اپنے آپ پر ناانصافی کریں، خدا کو یاد کرتے ہیں اور اپنے قصوروں کی بخشش مانگتے ہیں —

وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوۡ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ لِذُنُوبِهِمۡ

اور سوائے خدا کے کون قصور بخشتا ہے؟ —

وَمَن يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ

اور جو اس پر اڑے نہیں رہتے جو انہوں نے کیا، جبکہ وہ جانتے ہیں۔ [135]

وَلَمۡ يُصِرُّواْ عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ [135]

یہی وہ ہیں جن کا بدلہ ان کے سرپرست کی طرف سے ایک بخشش ہے، اور ایسے باغ ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔

أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَجَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اور کیا خوب انعام ہے کام کرنے والوں کے لیے! [136]

وَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ [136]

تم سے پہلے دستور گزر چکے؛
قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ

تو زمین میں چلو پھرو اور نگاہ کرو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔ [137]
فَسِيرُواْ فِي ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ [137]

یہ انسانوں کے لیے ایک واضح بیان ہے، اور محتاط رہنے والوں کے لیے رہنمائی اور نصیحت۔ [138]
هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ [138]

اور ڈھیلے نہ پڑو، اور غم نہ کرو: تم سب سے اوپر ہو، اگر تم باور والے ہو۔ [139]
وَلَا تَهِنُواْ وَلَا تَحْزَنُواْ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [139]

اگر تمہیں کوئی زخم لگے، تو اس قوم کو ایسا ہی زخم پہلے لگ چکا ہے۔
إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُۥ

یوں دن ہیں: ہم انہیں انسانوں کے بیچ ایک سے دوسرے کی طرف پھراتے ہیں،
وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ

تاکہ خدا باور لانے والوں کو الگ پہچان لے، اور تم میں سے گواہ لے۔
وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَآءَ

خدا ناانصافوں سے محبت نہیں کرتا۔ [140]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [140]

اور تاکہ خدا باور لانے والوں کو ستھرا کرے، اور ٹھکرانے والوں کو نیست کر دے۔ [141]
وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَمْحَقَ ٱلْكَٰفِرِينَ [141]

یا تم نے خیال کیا کہ باغ میں داخل ہو جاؤ گے، حالانکہ خدا نے ابھی تم میں سے جدوجہد کرنے والوں کو الگ نہیں پہچانا، اور صبر کرنے والوں کو الگ نہیں پہچانا؟ [142]
أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ [142]

تم بے شک موت کی تمنا کرتے تھے اس کا سامنا کرنے سے پہلے؛ تو تم نے اسے دیکھ لیا، اور تم نگاہ کر رہے تھے۔ [143]
وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ ٱلْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ [143]

محمد بس ایک قاصد ہے؛ اس سے پہلے قاصد گزر چکے۔
وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ

تو اگر وہ مر جائے، یا قتل کیا جائے، کیا تم اپنی ایڑیوں پر پلٹ جاؤ گے؟
أَفَإِيْن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ ٱنقَلَبْتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ

اور جو اپنی ایڑیوں پر پلٹ جائے وہ خدا کو ذرا نقصان نہیں پہنچاتا،
وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ ٱللَّهَ شَيْـًٔا

اور خدا شکر گزاروں کو بدلہ دے گا۔ [144]
وَسَيَجْزِى ٱللَّهُ ٱلشَّٰكِرِينَ [144]

اور کسی جان کا یہ کام نہیں کہ مرے، سوائے خدا کی اجازت کے،
وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

ایک مقررہ مدت والی بہی کے مطابق۔
كِتَٰبًا مُّؤَجَّلًا

اور جو قریبی زندگی کا صلہ چاہے، ہم اسے اس کا دیتے ہیں؛
وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

اور جو آخری زندگی کا صلہ چاہے، ہم اسے اس کا دیتے ہیں۔
وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلْآخِرَةِ نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

اور ہم شکر گزاروں کو بدلہ دیں گے۔ [145]
وَسَنَجْزِى ٱلشَّٰكِرِينَ [145]

کتنے ہی اطلاع دہندگان قتل کیے گئے، جن کے ساتھ سرپرست سے وابستہ بہت سے لوگ تھے! (12)
وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَٰتَلَ مَعَهُۥ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ (12)

وہ اس پر ڈھیلے نہ پڑے جو خدا کی راہ میں ان پر آیا، نہ کمزور ہوئے، اور نہ دب گئے۔
فَمَا وَهَنُوا۟ لِمَآ أَصَابَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا۟ وَمَا ٱسْتَكَانُوا۟

خدا صبر کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [146]
وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّٰبِرِينَ [146]

اور ان کی بات صرف یہ تھی کہ انہوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہمارے قصور اور ہمارے چال چلن میں ہماری حد سے بڑھی ہوئی باتیں بخش دے، ہمارے قدم جما دے، اور ٹھکرانے والی قوم کے مقابل ہماری مدد کر۔" [147]
وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِىٓ أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [147]

تو خدا نے انہیں قریبی زندگی کا صلہ دیا، اور آخری زندگی کا خوب صورت صلہ۔
فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا وَحُسۡنَ ثَوَابِ ٱلۡأٓخِرَةِ

خدا بھلائی کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [148]
وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [148]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اگر تم ٹھکرانے والوں کی بات مانو، تو وہ تمہیں تمہاری ایڑیوں پر واپس لے آئیں گے، اور تم گھاٹا اٹھانے والے بن کر لوٹو گے۔ [149]
يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَرُدُّوكُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَـٰبِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَـٰسِرِينَ [149]

بلکہ خدا تمہارا حامی ہے،
بَلِ ٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡ

اور وہ مددگاروں میں سب سے بہتر ہے۔ [150]
وَهُوَ خَيۡرُ ٱلنَّـٰصِرِينَ [150]

ہم ٹھکرانے والوں کے مغزوں میں ہیبت ڈال دیں گے، اس لیے کہ انہوں نے اسے خدا کا شریک ٹھہرایا جس کا کوئی اختیار اس نے نہیں اتارا۔
سَنُلۡقِى فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ بِمَآ أَشۡرَكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَـٰنٗا

اور ان کا آسرا آگ ہوگی،
وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

اور ناانصافوں کا قیام کتنا ناپسندیدہ ہے! [151]
وَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلظَّـٰلِمِينَ [151]

خدا نے بے شک تم سے اپنا وعدہ پورا کیا، جب تم اس کی اجازت سے انہیں تہس نہس کرتے تھے،
وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥٓ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِۦ

یہاں تک کہ جب تم نے ہمت ہار دی، اور معاملے کے بارے میں آپس میں تنازع کیا، اور نافرمانی کی، اس کے بعد کہ اس نے تمہیں وہ دکھایا جس سے تم محبت کرتے تھے۔
حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَآ أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَ

تم میں سے ایسے تھے جو قریبی زندگی چاہتے تھے، اور تم میں سے ایسے تھے جو آخری زندگی چاہتے تھے؛
مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَ

پھر اس نے تمہیں ان سے ہٹا دیا، تاکہ تمہیں آزمائے۔
ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ

وہ بے شک تم سے درگزر کر چکا۔
وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ

خدا باور والوں پر عنایت کا مالک ہے۔[152]
وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ [152]

جب تم چڑھے جا رہے تھے، کسی کی طرف مڑ کر دیکھے بغیر، جبکہ قاصد تمہاری صفوں کے پیچھے سے تمہیں پکار رہا تھا؛ تو اس نے تمہیں صلے میں ایک گھبراہٹ کے بعد ایک گھبراہٹ دی، تاکہ تم نہ اس پر غم کرو جو تم سے چھوٹ گیا، نہ اس پر جو تم پر آپڑا۔
إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٍ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِىٓ أُخْرَىٰكُمْ فَأَثَٰبَكُمْ غَمًّۢا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ أَصَابَكُمْ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [153]
وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ [153]

پھر اس نے گھبراہٹ کے بعد تم پر ایک امن اتارا، ایک غنودگی جو تم میں سے ایک گروہ پر چھا رہی تھی،
ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنۢ بَعۡدِ ٱلۡغَمِّ أَمَنَةٗ نُّعَاسٗا يَغۡشَىٰ طَآئِفَةٗ مِّنكُمۡ

جبکہ ایک گروہ، جسے اپنی ہی جان کی فکر پڑی تھی، خدا کے بارے میں سچ کے برخلاف نادانی کے زمانے کا ایک گمان باندھ رہا تھا،
وَطَآئِفَةٞ قَدۡ أَهَمَّتۡهُمۡ أَنفُسُهُمۡ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ ظَنَّ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ

کہتے ہوئے: "کیا معاملے میں ہمارا کوئی دخل ہے؟"
يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ مِن شَيۡءٖ

کہو: "معاملہ، سارا کا سارا، بے شک خدا کا ہے۔"
قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَمۡرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ

وہ اپنے اندر وہ چھپاتے ہیں جو وہ تمہارے سامنے نہیں لاتے،
يُخۡفُونَ فِيٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبۡدُونَ لَكَ

کہتے ہوئے: "اگر اس معاملے میں ہمارا کوئی دخل ہوتا، تو ہم یہاں قتل نہ کیے جاتے۔"
يَقُولُونَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٞ مَّا قُتِلۡنَا هَٰهُنَا

کہو: "اگر تم اپنے گھروں میں ہوتے، تو جن کے لیے قتل لکھ دیا گیا تھا وہ لازماً اپنی لیٹنے کی جگہوں کی طرف نکل آتے" — اور تاکہ خدا آزمائے جو تمہارے سینوں میں ہے، اور ستھرا کرے جو تمہارے مغزوں میں ہے۔
قُل لَّوْ كُنتُمْ فِى بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِىَ ٱللَّهُ مَا فِى صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِى قُلُوبِكُمْ

اور خدا سینوں میں جو ہے اسے سب جاننے والا ہے۔[154]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [154]

تم میں سے جنہوں نے پیٹھ پھیری، جس دن دونوں فوجیں ایک دوسرے کے سامنے آئیں، انہیں بہکانے والے ہی نے پھسلایا، اس کے ایک حصے کے سبب جو انہوں نے کمایا۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ مِنكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ إِنَّمَا ٱسْتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا۟

خدا نے بے شک ان سے درگزر کیا،
وَلَقَدْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهُمْ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، بردبار ہے۔[155]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ [155]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ان کی طرح نہ ہو جنہوں نے ٹھکرایا، اور جو اپنے بھائیوں کے بارے میں کہتے ہیں، جب وہ زمین پر چلتے پھرتے ہیں یا مہم پر نکلتے ہیں: "اگر وہ ہمارے پاس رہتے، تو نہ مرتے اور نہ قتل کیے جاتے" — تاکہ خدا اسے ان کے مغزوں میں ایک حسرت بنا دے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ كَانُوا۟ غُزًّى لَّوْ كَانُوا۟ عِندَنَا مَا مَاتُوا۟ وَمَا قُتِلُوا۟ لِيَجْعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِى قُلُوبِهِمْ

خدا زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے۔
وَٱللَّهُ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [156]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [156]

اور اگر تم خدا کی راہ میں قتل کیے جاؤ، یا مر جاؤ، تو خدا کی بخشش اور مہربانی اس سے بے شک بہتر ہیں جو وہ سمیٹتے ہیں۔ [157]
وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ [157]

اور چاہے تم مرو، یا قتل کیے جاؤ، تم خدا ہی کی طرف اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [158]
وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحْشَرُونَ [158]

یہ خدا کی ایک مہربانی کے سبب ہے کہ تم ان کے ساتھ نرم ہوئے؛
فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمْ

اور اگر تم تلخ مزاج، سخت مغز والے ہوتے، تو وہ لازماً تم سے دور بکھر جاتے۔
وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلْقَلْبِ لَٱنفَضُّوا۟ مِنْ حَوْلِكَ

تو ان سے درگزر کرو، ان کے لیے بخشش مانگو، اور معاملے میں ان سے مشورہ کرو؛
فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى ٱلْأَمْرِ

اور جب تم عزم کر لو، تو خدا کو مختار بنا لو،
فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

کیونکہ خدا مختار بنانے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [159]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَوَكِّلِينَ [159]

اگر خدا تمہاری مدد کرے، تو کوئی تم پر غالب نہیں آسکتا؛
إِن يَنصُرْكُمُ ٱللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ

اور اگر وہ تمہارا ساتھ چھوڑ دے، تو اس کے بعد تمہاری مدد کون کر سکتا ہے؟
وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا ٱلَّذِى يَنصُرُكُم مِّنۢ بَعْدِهِۦ

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔ [160]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [160]

کسی اطلاع دہندہ کا یہ کام نہیں کہ غبن کرے؛
وَمَا كَانَ لِنَبِىٍّ أَن يَغُلَّ

اور جو غبن کرے وہ پیشی کے دن اس کے ساتھ آئے گا جو اس نے غبن سے ہتھیایا،
وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

پھر ہر جان کو پوری پوری وہ ملے گا جو اس نے کمایا، اور اس پر ناانصافی نہ کی جائے گی۔ [161]
ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [161]

تو کیا جو خدا کی رضامندی کی پیروی کرے اس جیسا ہے جو خدا کے قہر کا مستحق ہو، اور جس کا آسرا جہنم ہو؟
أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ

اور کتنی بری منزل! [162]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [162]

خدا کے پاس ان کے درجے ہیں۔
هُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِ

خدا اس پر بینا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [163]
وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [163]

خدا نے باور والوں کو بے شک نوازا، ان میں انہی میں سے ایک قاصد اٹھا کر، جو انہیں اس کی نشانیاں سناتا ہے، انہیں ستھرا کرتا ہے، اور انہیں نوشتہ اور دانائی سکھاتا ہے، حالانکہ اس سے پہلے وہ ضرور ایک کھلے بھٹکاؤ میں تھے۔ [164]
لَقَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [164]

تو کیا بات ہے، جب تم پر کوئی مصیبت آپڑتی ہے، حالانکہ تم اس سے دوگنی لا چکے تھے، تو تم کہتے ہو: "یہ کہاں سے آیا؟"
أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا

کہو: "یہ تمہاری اپنی طرف سے ہے۔"
قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ

خدا بے شک ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [165]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [165]

اور جو تم پر آیا، جس دن دونوں فوجیں ایک دوسرے کے سامنے آئیں، وہ خدا کی اجازت سے تھا، اور تاکہ وہ باور والوں کو الگ پہچانے، اور ان کو الگ پہچانے جنہوں نے دو رخا پن کیا، [166]
وَمَآ أَصَٰبَكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيَعْلَمَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [166] وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ

اور جن سے کہا گیا: "آؤ خدا کی راہ میں لڑو، یا دفع کرو"؛
وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ قَٰتِلُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوِ ٱدْفَعُواْ

انہوں نے کہا: "اگر ہم لڑنا جانتے، تو ہم لازماً تمہاری پیروی کرتے۔"
قَالُواْ لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالٗا لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡ

اس دن وہ باور سے زیادہ ٹھکرانے کے قریب تھے،
هُمۡ لِلۡكُفۡرِ يَوۡمَئِذٍ أَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡإِيمَٰنِ

اپنے منہ سے وہ کہتے ہوئے جو ان کے مغزوں میں نہ تھا۔
يَقُولُونَ بِأَفۡوَٰهِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡ

خدا سب سے بہتر جانتا ہے جو وہ دباتے ہیں۔ [167]
وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يَكۡتُمُونَ [167]

جنہوں نے، بیٹھے رہ کر، اپنے بھائیوں کے بارے میں کہا: "اگر وہ ہماری بات مانتے، تو قتل نہ کیے جاتے۔"
ٱلَّذِينَ قَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ وَقَعَدُواْ لَوۡ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُواْ

کہو: "تو موت کو اپنے آپ سے ٹال دو، اگر تم راست گو ہو۔" [168]
قُلۡ فَٱدۡرَءُواْ عَنۡ أَنفُسِكُمُ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [168]

اور ہرگز یہ گمان نہ کرو کہ جو خدا کی راہ میں قتل کیے گئے وہ مردہ ہیں۔
وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتَۢاۚ

نہیں، وہ زندہ ہیں، اپنے سرپرست کے پاس، روزی پائے ہوئے، اس پر خوش ہوتے ہوئے جو خدا نے انہیں اپنی عنایت سے دیا، اور ان کے لیے شاداں ہوتے ہوئے جو ان کے پیچھے رہ گئے اور ابھی ان تک نہیں پہنچے: ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ 169-170

بَلْ أَحْيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ 169 فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا۟ بِهِم مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ 170

وہ خدا کے ایک احسان اور ایک عنایت پر شاداں ہیں، اور اس پر کہ خدا باور والوں کا انعام ضائع نہیں جانے دیتا، جنہوں نے خدا اور قاصد کی پکار کا جواب دیا اس کے بعد کہ انہیں زخم آچکا تھا۔ 171

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ 171 ٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعْدِ مَآ أَصَابَهُمُ ٱلْقَرْحُ

ان میں سے جنہوں نے بھلائی کی اور محتاط رہے، ان کے لیے ایک عظیم انعام ہے۔ 172

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ مِنْهُمْ وَٱتَّقَوْا۟ أَجْرٌ عَظِيمٌ 172

وہ جن سے لوگ کہتے تھے: "لوگ تمہارے خلاف بے شک جمع ہو گئے ہیں، تو ان سے اندیشہ کرو" — اس نے ان کا باور بڑھا دیا۔

ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدْ جَمَعُوا۟ لَكُمْ فَٱخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَٰنًا

اور انہوں نے کہا: "خدا ہمیں کافی ہے؛ کیا خوب مختار!" 173

وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ وَنِعْمَ ٱلْوَكِيلُ 173

تو وہ خدا کے ایک احسان اور ایک عنایت کے ساتھ لوٹے، اس حال میں کہ کسی برائی نے انہیں چھوا نہ تھا، اور انہوں نے خدا کی رضامندی کی پیروی کی۔
فَٱنقَلَبُواْ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوٓءٌ وَٱتَّبَعُواْ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ

خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔ [174]
وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ [174]

یہ تو بس وہی بہکانے والا ہے جو تمہیں اپنے حامیوں سے ڈراتا ہے؛ تو ان سے نہ ڈرو،
إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمْ

مگر مجھ سے ڈرو، اگر تم باور والے ہو۔ [175]
وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [175]

اور تمہیں غمگین نہ کریں وہ جو ٹھکرانے میں دوڑتے ہیں،
وَلَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ

کیونکہ وہ خدا کو ذرا نقصان نہ پہنچائیں گے۔
إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيْـًٔا

خدا چاہتا ہے کہ آخری زندگی میں ان کے لیے کوئی حصہ مقرر نہ کرے،
يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى ٱلْءَاخِرَةِ

اور ان کے لیے ایک عظیم سزا ہوگی۔ [176]
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [176]

بے شک، جنہوں نے باور کے بدلے ٹھکرانا خریدا وہ خدا کو ذرا نقصان نہ پہنچائیں گے، اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی۔ [177]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُاْ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [177]

اور ٹھکرانے والے ہرگز یہ گمان نہ کریں کہ جو ڈھیل ہم انہیں دیتے ہیں وہ ان کے اپنے لیے بھلائی ہے:
وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ

ہم اسے انہیں صرف اس لیے دیتے ہیں کہ وہ جرم میں بڑھ جائیں،
إِنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ لِيَزْدَادُوٓاْ إِثْمًا

اور ان کے لیے ایک ذلیل کرنے والی سزا ہو گی۔ [178]
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [178]

خدا کے شایان نہیں کہ باور والوں کو اس حال میں چھوڑ دے جس میں تم ہو، گھٹیا کو اچھے سے الگ پہچانے بغیر،
مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ

اور خدا کے شایان نہیں کہ تمہیں حواس سے ماورا کے آر پار دکھائے،
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى ٱلْغَيْبِ

مگر خدا اپنے قاصدوں میں سے جسے اسے منظور ہو منتخب کرتا ہے۔
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجْتَبِى مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُ

تو خدا پر اور اس کے قاصدوں پر باور کرو؛
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

اور اگر تم باور لاؤ اور محتاط رہو، تو تمہارے لیے ایک عظیم انعام ہو گا۔ [179]
وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ [179]

اور جو اس میں کنجوسی کرتے ہیں جو خدا نے انہیں اپنی عنایت سے دیا، وہ ہرگز یہ گمان نہ کریں کہ یہ ان کے لیے بھلائی ہے؛
وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا لَّهُم

بلکہ یہ ان کے لیے برائی ہے۔
بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ

پیشی کے دن ان کے گرد وہ حلقہ بنا دیا جائے گا جس میں انہوں نے کنجوسی کی۔
سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِۦ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

اور آسمانوں اور زمین کی وراثت خدا ہی کی طرف جاتی ہے۔
وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [180]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [180]

خدا نے لازماً ان کی بات سن لی جنہوں نے کہا: "خدا محتاج ہے، اور ہم مال دار ہیں۔"
لَّقَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَآءُ

ہم لکھ لیں گے جو انہوں نے کہا، اور ان کا اطلاع دہندگان کو بغیر جواز قتل کرنا بھی، اور ہم کہیں گے: "آتش زدگی کی سزا چکھو۔ [181]
سَنَكْتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتْلَهُمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [181]

یہ اس کے سبب ہے جو تمہارے ہاتھوں نے آگے بڑھایا؛ اور خدا مجبور تابع داروں پر ذرا ناانصاف نہیں۔"[182]
ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [182]

جنہوں نے کہا: "خدا نے ہم سے عہد لیا ہے کہ ہم کسی قاصد کا اعتبار نہ کریں، جب تک وہ ہمارے پاس ایک ایسی نذر نہ لائے جسے آگ کھا جائے"،
ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَآ أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ ٱلنَّارُ

کہو: "مجھ سے پہلے قاصد تمہارے پاس واضح دلیلوں کے ساتھ آئے، اور اس کے ساتھ جو تم نے کہا؛ تو پھر تم نے انہیں قتل کیوں کیا، اگر تم راست گو ہو؟"[183]
قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِى بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَبِٱلَّذِى قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [183]

اگر وہ تمہیں جھٹلائیں، تو تم سے پہلے قاصد جھٹلائے جا چکے ہیں، جو واضح دلیلوں، فارموں اور روشن کرنے والے نوشتے کے ساتھ آئے تھے۔[184]
فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَآءُو بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ [184]

ہر جان موت کا ذائقہ چکھے گی،
كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ

اور تمہیں اپنے انعامات صرف پیشی کے دن پوری پوری ملیں گے۔
وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

تو جو کوئی آگ سے دور ہٹایا گیا اور باغ میں داخل کیا گیا، وہ فتح یاب ہوا۔
فَمَن زُحْزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ

اور قریبی زندگی محض فریب دینے والی لطف اندوزی ہے۔[185]
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ [185]

تم اپنے مالوں اور اپنی جان میں ضرور آزمائے جاؤ گے، اور تم ان سے جنہیں تم سے پہلے نوشتہ دیا گیا، اور ان سے جنہوں نے شریک ٹھہرایا، ضرور بہت سی ایذائیں سنو گے۔
لَتُبْلَوُنَّ فِىٓ أَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَذًى كَثِيرًا

لیکن اگر تم صبر کرو اور محتاط رہو، تو بے شک یہ ان معاملات میں سے ہے جو عزم مانگتے ہیں۔[186]
وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ [186]

اور جب خدا نے ان سے پختہ پیمان لیا جنہیں نوشتہ دیا گیا: "تم اسے انسانوں کے لیے ضرور واضح کرو گے، اور اسے دبائے نہ رکھو گے"؛ مگر انہوں نے اسے اپنی پیٹھ کے پیچھے پھینک دیا، اور اس کے بدلے ایک معمولی قیمت خرید لی۔
وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا

کتنا بھیانک ہے جو وہ خریدتے ہیں![187]
فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ [187]

ہرگز یہ گمان نہ کرو کہ جو لوگ اس پر خوش ہوتے ہیں جو انہوں نے کیا، اور اس پر سراہے جانے سے محبت کرتے ہیں جو انہوں نے نہیں کیا — ہرگز یہ گمان نہ کرو کہ وہ سزا سے بچ نکلیں گے۔
لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أَتَوا۟ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُوا۟ بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا۟ فَلَا تَحْسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٍ مِّنَ ٱلْعَذَابِ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی۔ [188]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [188]

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی خدا کی ہے۔
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [189]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [189]

آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں، اور رات اور دن کے ادل بدل میں، ہوش مندوں کے لیے ضرور نشانیاں ہیں، جو خدا کو یاد کرتے ہیں، کھڑے، بیٹھے، یا پہلو کے بل لیٹے ہوئے، اور آسمانوں اور زمین کی پیدائش پر غور کرتے ہیں: [190]
إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [190] ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

"اے ہمارے سرپرست، تو نے یہ بے کار نہیں پیدا کیا۔ تیری شان بلند ہو!
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ

تو ہمیں آگ کی سزا سے محتاط رکھ۔ [191]
فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ [191]

اے ہمارے سرپرست، جسے تو آگ میں داخل کرے، اسے تو نے بے شک رسوا کر دیا،
رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُۥ

اور ناانصافوں کو کوئی مدد حاصل نہیں۔ [192]
وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ [192]

اے ہمارے سرپرست، ہم نے ایک پکارنے والے کو باور کی طرف بلاتے سنا: اپنے سرپرست پر باور کرو — اور ہم باور لائے۔
رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِى لِلْإِيمَٰنِ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِرَبِّكُمْ فَـَٔامَنَّا

اے ہمارے سرپرست، تو ہمارے قصور بخش دے، ہمارے برے کام ہم سے ڈھانپ دے، اور ہمیں نیک لوگوں کے ساتھ وفاداری سے محفوظ رکھ۔ [193]
رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ [193]

اے ہمارے سرپرست، اور ہمیں وہ دے جس کا تو نے اپنے قاصدوں کے ذریعے ہم سے وعدہ کیا، اور پیشی کے دن ہمیں رسوا نہ کر،
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیونکہ تو اپنا وعدہ نہیں توڑتا۔" [194]
إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ [194]

تو ان کے سرپرست نے انہیں جواب دیا: "میں تم میں سے کسی کام کرنے والے کا کام ضائع نہیں ہونے دیتا، مرد ہو یا عورت —
فَٱسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّى لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَٰمِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ

تم ایک دوسرے میں سے ہو۔
بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ

جنہوں نے ترکِ وطن کیا، اپنی رہائش گاہوں سے نکالے گئے، میری راہ میں ستائے گئے، لڑے اور قتل کیے گئے، میں ان کے برے کام ضرور ڈھانپ دوں گا، اور انہیں ضرور ایسے باغوں میں داخل کروں گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں" – خدا کی طرف سے صلہ۔
فَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخْرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأُوذُواْ فِى سَبِيلِى وَقَٰتَلُواْ وَقُتِلُواْ لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ

اور خدا کے پاس ہی خوب صورت صلہ ہے۔[195]
وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ ٱلثَّوَابِ [195]

ٹھکرانے والوں کا علاقوں میں گھومنا پھرنا تمہیں فریب میں نہ ڈالے۔[196]
لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِى ٱلْبِلَٰدِ [196]

یہ تھوڑی سی لطف اندوزی ہے،
مَتَٰعٌ قَلِيلٌ

پھر ان کا آسرا جہنم ہوگا،
ثُمَّ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

اور کتنا بھیانک بچھونا![197]
وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [197]

لیکن جو اپنے سرپرست سے محتاط رہے ان کے لیے ایسے باغ ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، خدا کی طرف سے استقبال کے طور پر۔
لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ

اور جو خدا کے پاس ہے وہ نیک لوگوں کے لیے بہتر ہے۔ [198]
وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّلۡأَبۡرَارِ [198]

اور نوشتے والوں میں سے کچھ ایسے ضرور ہیں جو خدا پر باور کرتے ہیں، اس پر جو تم پر اتارا گیا، اور اس پر جو ان پر اتارا گیا، خدا کے سامنے عاجز،
وَإِنَّ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَمَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِمۡ خَٰشِعِينَ لِلَّهِ

خدا کی نشانیوں کے بدلے معمولی قیمت نہ خریدتے ہوئے۔
لَا يَشۡتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًا

یہی وہ ہیں جن کا انعام ان کے سرپرست کے پاس ہے،
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ

کیونکہ خدا حساب میں جلد ہے۔ [199]
إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ [199]

اے وہ لوگو جو باور لائے! صبر کرو، صبر میں بڑھ جاؤ، ثابت قدمی سے تیار رہو، اور خدا سے محتاط رہو، شاید تم کامیاب ہو۔ [200]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱصۡبِرُواْ وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ [200]

النساء • AN-NISA

سورت 4 · 176 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے انسانو! اپنے سرپرست سے محتاط رہو، جس نے تمہیں ایک ہی جان سے پیدا کیا، اور اسی سے اس کا ہمسر پیدا کیا، اور ان دونوں سے بہت سے مرد اور عورتیں پھیلا دیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَآءً

اور خدا سے محتاط رہو، جس کے نام پر تم ایک دوسرے سے مانگتے ہو، اور بچہ دانی کے رشتوں سے،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ

کیونکہ خدا تم پر نگران ہے۔[1]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا [1]

اور یتیموں کو ان کے مال دو،
وَءَاتُواْ ٱلْيَتَٰمَىٰٓ أَمْوَٰلَهُمْ

اور اچھے کی جگہ گھٹیا نہ رکھو،
وَلَا تَتَبَدَّلُواْ ٱلْخَبِيثَ بِٱلطَّيِّبِ

اور ان کے مال اپنے مالوں کے ساتھ ہڑپ نہ کرو،
وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَهُمۡ إِلَىٰٓ أَمۡوَٰلِكُمۡ

کیونکہ یہ ایک بڑی بدکرداری ہے۔ [2]
إِنَّهُۥ كَانَ حُوبٗا كَبِيرٗا [2]

اور اگر تمہیں ڈر ہو کہ یتیموں کے ساتھ برابری نہ برت سکو گے، تو عورتوں میں سے جو تم سے نکاح کو پسند کریں ان سے نکاح کرو، دو، تین یا چار؛
وَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تُقۡسِطُواْ فِي ٱلۡيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ

اور اگر تمہیں ڈر ہو کہ انصاف نہ کر سکو گے، تو بس ایک، یا وہ جن سے تم قسم کے ذریعے بندھے ہو۔
فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تَعۡدِلُواْ فَوَٰحِدَةً أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ

یہ اس کے زیادہ قریب ہے کہ تم بار تلے نہ جھکو۔ [3]
ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُواْ [3]

اور عورتوں کو ان کے مہر دو، پورے حق کی عطا کے طور پر۔
وَءَاتُواْ ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحۡلَةٗ

پھر اگر وہ اپنی طرف سے اس میں سے کچھ تمہیں دینا پسند کریں، تو اسے استعمال کرو
فَإِن طِبۡنَ لَكُمۡ عَن شَيۡءٖ مِّنۡهُ نَفۡسٗا فَكُلُوهُ

خوش گواری اور صحت مندی سے۔ [4]
هَنِيٓـٔٗا مَّرِيٓـٔٗا [4]

اور بے وقوفوں کو اپنے مال نہ دو، جنہیں خدا نے تمہارے لیے سہارا بنایا ہے؛
وَلَا تُؤْتُواْ ٱلسُّفَهَآءَ أَمْوَٰلَكُمُ ٱلَّتِى جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ قِيَٰمًا

بلکہ انہیں اس میں سے روزی دو، انہیں پہناؤ، اور ان سے معروف بات کہو۔ [5]
وَٱرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَٱكْسُوهُمْ وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا [5]

اور یتیموں کو آزماؤ یہاں تک کہ وہ نکاح کی عمر کو پہنچیں؛ پھر اگر تم ان میں رائے کا سیدھا پن دیکھو، تو ان کے مال انہیں سونپ دو، اور انہیں فضول خرچی اور جلد بازی میں ہڑپ نہ کرو، اس سے پہلے کہ وہ بڑے ہو جائیں۔
وَٱبْتَلُواْ ٱلْيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُواْ ٱلنِّكَاحَ فَإِنْ ءَانَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَٱدْفَعُوٓاْ إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَآ إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُواْ

اور جو دولت مند ہو وہ باز رہے؛
وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ

اور جو محتاج ہو وہ معروف کے مطابق اس میں سے کھائے۔
وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِٱلْمَعْرُوفِ

اور جب تم ان کے مال انہیں سونپو، تو ان کے بارے میں گواہ بنا لو۔
فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ

اور حساب لینے والے کے طور پر خدا کافی ہے۔ [6]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا [6]

مردوں کے لیے اس میں سے ایک حصہ ہے جو والدین اور رشتہ دار چھوڑ جائیں، اور عورتوں کے لیے اس میں سے ایک حصہ ہے جو والدین اور رشتہ دار چھوڑ جائیں، چاہے کم ہو یا زیادہ—

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ

ایک مقررہ حصہ۔ [7]

نَصِيبًا مَّفْرُوضًا [7]

اور جب قرابت والے، یتیم اور کنگال تقسیم کے وقت موجود ہوں، تو انہیں اس میں سے روزی دو،

وَإِذَا حَضَرَ ٱلْقِسْمَةَ أُوْلُواْ ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينُ فَٱرْزُقُوهُم مِّنْهُ

اور ان سے معروف بات کہو۔ [8]

وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا [8]

اور وہ لوگ اندیشہ کریں جو اگر اپنے پیچھے کمزور نسل چھوڑ جاتے تو اس کے لیے ڈرتے:

وَلْيَخْشَ ٱلَّذِينَ لَوْ تَرَكُواْ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَٰفًا خَافُواْ عَلَيْهِمْ

تو وہ خدا سے محتاط رہیں، اور سیدھی بات کہیں۔ [9]

فَلْيَتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلْيَقُولُواْ قَوْلًا سَدِيدًا [9]

جو یتیموں کے مال ناانصافی سے ہڑپ کرتے ہیں وہ اپنے پیٹوں میں آگ ہی کھاتے ہیں،

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلْيَتَٰمَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ نَارًا

اور وہ دہکتے انگاروں میں جلیں گے۔ [10]
وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا [10]

خدا تمہیں تمہاری اولاد کے بارے میں تاکید کرتا ہے:
يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ فِىٓ أَوْلَٰدِكُمْ

نر کے لیے دو مادہ کے حصے کے برابر۔
لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ

لیکن اگر وہ دو سے زیادہ عورتیں ہوں، تو جو چھوڑا گیا اس کے دو تہائی ان کے ہیں؛
فَإِن كُنَّ نِسَآءً فَوْقَ ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

اور اگر وہ اکیلی ہو، تو آدھا اس کا ہے۔
وَإِن كَانَتْ وَٰحِدَةً فَلَهَا ٱلنِّصْفُ

اور اس کے باپ اور اس کی ماں کے لیے، ان میں سے ہر ایک کے لیے، جو وہ چھوڑے اس کا چھٹا حصہ، اگر اس کی اولاد ہو؛
وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٌ

لیکن اگر اس کی اولاد نہ ہو، اور اس کے باپ اور ماں اس کے وارث بنیں، تو اس کی ماں کے لیے تہائی ہے۔
فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٌ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُ

اگر اس کے بھائی بہن ہوں، تو اس کی ماں کے لیے چھٹا حصہ ہے،
فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُ

اس وصیت کے بعد جو اس نے کی ہو، یا قرض کے بعد۔
مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِي بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍ

تمہارے باپ اور تمہارے بیٹے — تمہیں اندازہ نہیں کہ ان میں سے کون نفع میں تمہارے زیادہ قریب ہے:
ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ لَا تَدۡرُونَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ لَكُمۡ نَفۡعٗا

یہ خدا کی طرف سے ایک ذمہ داری ہے،
فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[11]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا [11]

اور تمہارے لیے اس کا آدھا ہے جو تمہاری ہمسریں چھوڑیں، اگر ان کی اولاد نہ ہو؛
وَلَكُمۡ نِصۡفُ مَا تَرَكَ أَزۡوَٰجُكُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٞ

لیکن اگر ان کی اولاد ہو، تو تمہارے لیے اس کا چوتھائی ہے جو وہ چھوڑیں، اس وصیت کے بعد جو انہوں نے کی ہو، یا قرض کے بعد۔
فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٞ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡنَ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِينَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖ

اور ان کے لیے اس کا چوتھائی ہے جو تم چھوڑو، اگر تمہاری اولاد نہ ہو؛
وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡتُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّكُمۡ وَلَدٞ

لیکن اگر تمہاری اولاد ہو، تو ان کے لیے اس کا آٹھواں حصہ ہے جو تم چھوڑو، اس وصیت کے بعد جو تم نے کی ہو، یا قرض کے بعد۔
فَإِن كَانَ لَكُمۡ وَلَدٞ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ تُوصُونَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖ

اور اگر کوئی مرد جس کی میراث کسی بزرگ یا اولاد کے بغیر منتقل ہوتی ہو، یا کوئی عورت اسی حال میں، اور اس کا ایک بھائی یا ایک بہن ہو، تو ان میں سے ہر ایک کے لیے چھٹا حصہ ہے؛

وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمْرَأَةٌ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ

لیکن اگر وہ اس سے زیادہ ہوں، تو وہ تہائی میں شریک ہیں، اس وصیت کے بعد جو کی گئی ہو، یا قرض کے بعد، نقصان پہنچائے بغیر۔

فَإِن كَانُوٓاْ أَكْثَرَ مِن ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى ٱلثُّلُثِ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ

یہ خدا کی طرف سے ایک تاکید ہے۔

وَصِيَّةً مِّنَ ٱللَّهِ

خدا سب جاننے والا، بردبار ہے۔[12]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ [12]

یہ خدا کی حدیں ہیں۔

تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

اور جو کوئی خدا اور اس کے قاصد کی بات مانے، وہ اسے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہے گا۔

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اور یہی عظیم فتح یابی ہے۔[13]

وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [13]

اور جو کوئی خدا اور اس کے قاصد کی نافرمانی کرے، اور اس کی حدیں پھلانگے، وہ اسے ایک آگ میں داخل کرے گا جس میں وہ ہمیشہ رہے گا،
وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُۥ يُدْخِلْهُ نَارًا خَٰلِدًا فِيهَا

اور اس کے لیے ایک ذلیل کرنے والی سزا ہوگی۔[14]
وَلَهُۥ عَذَابٌ مُّهِينٌ [14]

اور تمہاری عورتوں میں سے جو بے حیائی کریں، ان کے خلاف اپنوں میں سے چار کی گواہی طلب کرو؛
وَٱلَّٰتِى يَأْتِينَ ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَٱسْتَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ

اور اگر وہ گواہی دیں، تو انہیں گھروں میں روکے رکھو، یہاں تک کہ موت انہیں وفاداری سے محفوظ رکھ لے، یا خدا ان کے لیے کوئی راہ نکالے۔[15]
فَإِن شَهِدُوا۟ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِى ٱلْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا [15]

اور تم میں سے جو دو اسے کریں، دونوں کو ستاؤ؛
وَٱلَّذَانِ يَأْتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا

لیکن اگر وہ پلٹ آئیں اور سنور جائیں، تو ان سے کنارہ کر لو،
فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمَآ

کیونکہ خدا بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔[16]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا [16]

خدا جو پلٹنا قبول کرتا ہے وہ صرف انہی کے لیے ہے جو نادانی سے برائی کرتے ہیں، پھر جلد پلٹ آتے ہیں:
إِنَّمَا ٱلتَّوۡبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٖ

یہی وہ ہیں جن کی طرف خدا نرمی سے پلٹتا ہے۔
فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[17]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا [17]

اور پلٹنا ان کے لیے قبول نہیں جو برے کام کرتے رہتے ہیں یہاں تک کہ جب ان میں سے کسی کے پاس موت آجائے تو وہ کہے: "میں بے شک اب پلٹتا ہوں" — اور نہ ان کے لیے جو ٹھکراتے ہوئے مرتے ہیں:
وَلَيۡسَتِ ٱلتَّوۡبَةُ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ إِنِّي تُبۡتُ ٱلۡـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمۡ كُفَّارٌ

یہی وہ ہیں جن کے لیے ہم نے دردناک سزا مہیا کی ہے۔[18]
أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا [18]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تمہارے لیے جائز نہیں کہ زبردستی عورتوں کے وارث بنو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَرِثُواْ ٱلنِّسَآءَ كَرۡهٗا

اور ان کی راہ میں رکاوٹ نہ ڈالو کہ تم اس میں سے کچھ لے جاؤ جو تم نے انہیں دیا، سوائے اس کے کہ وہ کھلی بے حیائی کریں۔
وَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ لِتَذۡهَبُواْ بِبَعۡضِ مَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ

اور ان کے ساتھ معروف کے مطابق زندگی گزارو۔
وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ

اگر تم انہیں ناپسند کرو، تو ممکن ہے تم ایک ایسی چیز کو ناپسند کرو جس میں خدا بہت سی بھلائی رکھتا ہے۔[19]
فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُواْ شَيْـًٔا وَيَجْعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا [19]

اور اگر تم ایک ہمسر کو دوسری سے تبدیل کرنا چاہو، اور تم نے ان میں سے ایک کو ایک قنطار دیا ہو، تو اس میں سے کچھ واپس نہ لو۔
وَإِنْ أَرَدتُّمُ ٱسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ إِحْدَىٰهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُواْ مِنْهُ شَيْـًٔا

کیا تم اسے بہتان اور کھلے جرم کے ذریعے واپس لو گے؟[20]
أَتَأْخُذُونَهُۥ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا [20]

اور تم اسے کیسے واپس لو گے، جبکہ تم میں سے ایک دوسرے سے گہرے طور پر مل چکا ہے، اور وہ تم سے ایک پختہ اور مضبوط پیمان لے چکی ہیں؟[21]
وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُۥ وَقَدْ أَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا [21]

اور عورتوں میں سے ان سے نکاح نہ کرو جن سے تمہارے باپ دادا نے نکاح کیا، سوائے اس کے جو گزر چکا،
وَلَا تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

کیونکہ یہ بے حیائی اور گھناؤنی بات تھی،
إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَمَقْتًا

اور کتنی بری راہ![22]
وَسَآءَ سَبِيلًا [22]

تم پر ممنوع کی گئی ہیں: تمہاری مائیں، تمہاری بیٹیاں، تمہاری بہنیں، تمہاری پھوپھیاں،
تمہاری خالائیں، تمہارے بھائی کی بیٹیاں، تمہاری بہن کی بیٹیاں،
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَٰتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَٰتُكُمْ وَعَمَّٰتُكُمْ وَخَٰلَٰتُكُمْ وَبَنَاتُ ٱلْأَخِ وَبَنَاتُ ٱلْأُخْتِ

تمہاری وہ مائیں جنہوں نے تمہاری کفالت کی، اور تمہاری مشترکہ کفالت کی بہنیں،
وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِىٓ أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ

تمہاری عورتوں کی مائیں، تمہارے آنگن میں پلی ہوئی بیٹیاں، تمہاری ان عورتوں سے جن
کے ساتھ تم ازدواج مکمل کر چکے ہو –
وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِى فِى حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ ٱلَّٰتِى دَخَلْتُم بِهِنَّ

لیکن اگر تم نے ان کے ساتھ ازدواج مکمل نہیں کیا، تو تم پر کوئی گرفت نہیں –
فَإِن لَّمْ تَكُونُوا۟ دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

وہ جو جائز طور پر تمہارے ان بیٹوں سے جڑی ہوں جو تمہاری کمر سے ہیں،
وَحَلَٰٓئِلُ أَبْنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ مِنْ أَصْلَٰبِكُمْ

اور دو بہنوں کو یکجا کرنا، سوائے اس کے جو گزر چکا،
وَأَن تَجْمَعُوا۟ بَيْنَ ٱلْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[23]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [23]

اور ازدواجی بندھن سے محفوظ عورتیں، سوائے ان کے جن سے تم قسم کے ذریعے بندھے ہو—
وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ

یہ خدا کا ضابطہ ہے جو تم پر لازم ہے۔
كِتَٰبَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ

اور ان کے علاوہ سب تمہارے لیے جائز کی گئی ہیں، کہ تم انہیں اپنے مالوں کے ذریعے تلاش کرو، ازدواجی بندھن میں بندھنے والے مردوں کے طور پر، بدچلنوں کے طور پر نہیں۔
وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا۟ بِأَمْوَٰلِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ

اور اس کے بدلے جس سے تم نے ان سے لطف اٹھایا، انہیں ان کے انعامات دو، ایک مقررہ ذمہ داری کے طور پر۔
فَمَا ٱسْتَمْتَعْتُم بِهِۦ مِنْهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً

اور مقررہ ذمہ داری کے بعد جس پر تم باہمی رضامندی سے راضی ہو، اس پر تم پر کوئی گرفت نہیں،
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَٰضَيْتُم بِهِۦ مِنۢ بَعْدِ ٱلْفَرِيضَةِ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[24]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [24]

اور تم میں سے جو کوئی باور والی محفوظ عورتوں سے نکاح کی استطاعت نہ رکھے، تو تمہاری قسم سے بندھی ہوئی باور والی نوجوان لڑکیوں میں سے کوئی۔
وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلًا أَن يَنكِحَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ

خدا تمہاری قسموں کو سب سے بہتر جانتا ہے؛ (13)
وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِأَيۡمَٰنِكُمۡ (13)

تم ایک دوسرے میں سے ہو۔
بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۚ

تو ان کے گھر والوں کی اجازت سے ان سے نکاح کرو،
فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذۡنِ أَهۡلِهِنَّ

اور معروف کے مطابق انہیں ان کے انعامات دو، ازدواجی بندھن میں بندھنے والیوں کے طور پر، بدچلنوں اور چھپ کر یار بنانے والیوں کے طور پر نہیں۔ (14)
وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِ مُحۡصَنَٰتٍ غَيۡرَ مُسَٰفِحَٰتٖ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ أَخۡدَانٖۚ (14)

اور جب وہ محفوظ ہو جائیں، اگر وہ بے حیائی کریں، تو ازدواجی بندھن سے محفوظ عورتوں کی سزا کا آدھا ان پر آتا ہے۔
فَإِذَآ أُحۡصِنَّ فَإِنۡ أَتَيۡنَ بِفَٰحِشَةٖ فَعَلَيۡهِنَّ نِصۡفُ مَا عَلَى ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ مِنَ ٱلۡعَذَابِۚ

یہ اس کے لیے ہے جو تم میں سے مشقت کا اندیشہ کرے؛
ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ ٱلۡعَنَتَ مِنكُمۡۚ

لیکن صبر کرنا تمہارے لیے بہتر ہے۔
وَأَن تَصۡبِرُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡۗ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [25]
وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [25]

خدا چاہتا ہے کہ تمہیں واضح کرے، تمہیں ان کی روشوں کی رہنمائی دے جو تم سے پہلے گزرے، اور نرمی سے تمہاری طرف پلٹے۔
يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[26]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [26]

خدا چاہتا ہے کہ نرمی سے تمہاری طرف پلٹے،
وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ

جبکہ اپنی خواہشوں کے پیچھے چلنے والے چاہتے ہیں کہ تم ایک بڑے جھکاؤ سے جھک جاؤ۔[27]
وَيُرِيدُ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُواْ مَيْلًا عَظِيمًا [27]

خدا چاہتا ہے کہ تمہیں ہلکا کرے،
يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمْ

کیونکہ انسان کمزور پیدا کیا گیا ہے۔[28]
وَخُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ ضَعِيفًا [28]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنے مال آپس میں غلط طریقے سے ہڑپ نہ کرو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأْكُلُوٓاْ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ

سوائے اس کے کہ وہ تمہاری باہمی رضامندی سے پیدا ہونے والی تجارت ہو۔
إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ

اور اپنے آپ کو قتل نہ کرو،
وَلَا تَقْتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمْ

کیونکہ خدا تمہارے ساتھ مہربان ہے۔ [29]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمًا [29]

اور جو کوئی یہ دشمنی اور ناانصافی سے کرے، ہم اسے آگ میں جلائیں گے۔
وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ عُدۡوَٰنٗا وَظُلۡمٗا فَسَوۡفَ نُصۡلِيهِ نَارٗا

اور یہ خدا کے لیے آسان بات ہے۔ [30]
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [30]

اگر تم اس کے سنگین ترین سے بچو جس سے تمہیں روکا گیا، تو ہم تمہارے برے کام ڈھانپ دیں گے، اور ہم تمہیں ایک شریفانہ داخلے میں داخل کریں گے۔ [31]
إِن تَجۡتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنۡهَوۡنَ عَنۡهُ نُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَنُدۡخِلۡكُم مُّدۡخَلٗا كَرِيمٗا [31]

اور اس کی تمنا نہ کرو جس میں خدا نے تم میں سے بعض کو بعض پر عنایت میں بڑھایا۔
وَلَا تَتَمَنَّوۡاْ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ

مردوں کے لیے اس میں سے ایک حصہ جو انہوں نے کمایا،
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبُواْ

اور عورتوں کے لیے اس میں سے ایک حصہ جو انہوں نے کمایا۔
وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبۡنَ

اور خدا سے اس کی عنایت میں سے مانگو،
وَسۡـَٔلُواْ ٱللَّهَ مِن فَضۡلِهِۦٓ

کیونکہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [32]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا [32]

اور ہر ایک کے لیے ہم نے وارث مقرر کیے اس میں سے جو چھوڑ جائیں
وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَٰلِيَ مِمَّا تَرَكَ

والدین اور رشتہ دار۔
ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ

اور جن سے تمہاری قسموں نے تمہیں باندھا، انہیں ان کا حصہ دو،
وَٱلَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَٰنُكُمْ فَـَٔاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ

کیونکہ خدا ہر چیز پر گواہ ہے۔ [33]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا [33]

مرد عورتوں کی جگہ بار اٹھاتے ہیں، اس کی وجہ سے جس میں خدا نے ایک کو دوسرے پر عنایت میں بڑھایا، اور اس کی وجہ سے جو وہ اپنے مالوں میں سے خرچ کرتے ہیں۔
ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَآ أَنفَقُواْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ

درست عورتیں وفا شعار ہیں، ماورائے حواس کی حفاظت کرنے والیاں ہیں، اس کی بنا پر جو خدا نے محفوظ رکھا۔
فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُ

اور جن کے یک طرفہ انحراف کا تمہیں ڈر ہو، انہیں نصیحت کرو، خواب گاہوں میں ان سے دور ہو جاؤ، پھر انہیں کئی گنا کرو؛
وَٱلَّٰتِى تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهْجُرُوهُنَّ فِى ٱلْمَضَاجِعِ وَٱضْرِبُوهُنَّ

پھر اگر وہ تمہاری بات مانیں، تو ان کے خلاف کوئی راہ نہ ڈھونڈو،
فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُواْ عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا

کیونکہ خدا نہایت بلند، بڑا ہے۔ [34]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا [34]

اور اگر تمہیں ان دونوں کے درمیان جدائی کا ڈر ہو، تو اس کے گھر والوں میں سے ایک ثالث اٹھاؤ، اور اس کے گھر والوں میں سے ایک ثالث؛ اگر وہ دونوں صلح چاہیں، تو خدا انہیں آپس میں ہم آہنگ کر دے گا؛
وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَٱبْعَثُوا۟ حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِۦ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَآ إِن يُرِيدَآ إِصْلَٰحًا يُوَفِّقِ ٱللَّهُ بَيْنَهُمَآ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، باخبر ہے۔ [35]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا [35]

اور خدا کی تابع داری کرو،
وَٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ

اور اس کا کچھ بھی شریک نہ ٹھہراؤ،
وَلَا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا

اور والدین، رشتہ داروں، یتیموں، کنگالوں، قریبی پڑوسی، اجنبی پڑوسی، پہلو کے ساتھی، راہ کے مسافر، اور ان کے ساتھ جن سے تم قسم کے ذریعے بندھے ہو، نیک سلوک ہو؛
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا وَبِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْجَارِ ذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْجَارِ ٱلْجُنُبِ وَٱلصَّاحِبِ بِٱلْجَنۢبِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ

کیونکہ خدا اس سے محبت نہیں کرتا جو مغرور، شیخی باز ہو۔ [36]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا [36]

جو بخیل ہیں، لوگوں کو بخل کا فرمان دیتے ہیں، اور اسے دبائے رکھتے ہیں جو خدا نے انہیں اپنی عنایت سے دیا —
ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِ وَيَكۡتُمُونَ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ

اور ہم نے ٹھکرانے والوں کے لیے ذلیل کرنے والی سزا مہیا کی ہے۔ [37]
وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا [37]

اور جو لوگوں کے سامنے دکھاوے کے لیے اپنے مال خرچ کرتے ہیں، اور نہ خدا پر باور کرتے ہیں نہ آخری دن پر —
وَٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ

جس کا ہم نشین بہکانے والا ہو، تو کتنا برا ہم نشین! [38]
وَمَن يَكُنِ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَهُۥ قَرِينٗا فَسَآءَ قَرِينٗا [38]

اور ان کا کیا بگڑ جاتا، اگر وہ خدا اور آخری دن پر باور کرتے، اور اس میں سے خرچ کرتے جو خدا نے انہیں روزی دی؟
وَمَاذَا عَلَيۡهِمۡ لَوۡ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ

خدا ان کے بارے میں سب جاننے والا ہے۔ [39]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِهِمۡ عَلِيمًا [39]

خدا کوئی ناانصافی نہیں کرتا، چاہے ایک ذرے کا بوجھ ہی ہو۔
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظۡلِمُ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ

اور اگر وہ کوئی بھلی بات ہو، تو وہ اسے دوگنا کر دیتا ہے، اور اپنی طرف سے عظیم انعام دیتا ہے۔[40]

وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا [40]

تو کیا حال ہو گا، جب ہم ہر جماعت سے ایک گواہ لائیں گے، اور تمہیں ان پر گواہ بنا کر لائیں گے؟[41]

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍۭ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا [41]

اس دن، جنہوں نے ٹھکرایا اور قاصد کی نافرمانی کی، چاہیں گے کہ زمین ان پر ہموار کر دی جائے، اور وہ خدا سے کوئی گفتگو دبا نہ سکیں گے۔[42]

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَعَصَوُا۟ ٱلرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثًا [42]

اے وہ لوگو جو باور لائے! نشے کی حالت میں رابطے کے قریب نہ جاؤ، یہاں تک کہ تم جان لو جو تم کہتے ہو، اور نہ آلودہ حالت میں – سوائے ایک راہ سے گزرتے ہوئے – یہاں تک کہ تم نہا لو۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا۟ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِى سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا۟

اور اگر تم بیمار ہو، یا سفر میں، یا تم میں سے کوئی طبعی حاجت پوری کر کے آیا ہو، یا تم قربت میں کسی عورت سے ملے ہو، اور تمہیں پانی نہ ملے، تو ایک اچھی ابھری ہوئی سطح کا قصد کرو، اور اس میں سے اپنے چہروں اور ہاتھوں پر پھیرو؛

وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوا۟ مَآءً فَتَيَمَّمُوا۟ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُوا۟ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ

کیونکہ خدا ہمیشہ درگزر کرنے والا، نہایت بخشنے والا ہے۔ [43]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا [43]

کیا تم نے نہیں دیکھا ان کو جنہیں نوشتے کا ایک حصہ دیا گیا، جو بھٹکاؤ خرید رہے ہیں اور چاہتے ہیں کہ تم راہ سے بھٹک جاؤ؟ [44]
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يَشْتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ [44]

خدا تمہارے دشمنوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔
وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَآئِكُمْ

اور حامی کے طور پر خدا کافی ہے، اور مدد کے طور پر خدا کافی ہے۔ [45]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرًا [45]

دوبارہ متوجہ ہونے والوں میں سے کچھ ہیں جو باتوں کو ان کے موقع سے ہٹا کر بدل دیتے ہیں، اور کہتے ہیں: "ہم نے سنا اور نافرمانی کی"، اور: "سنو، اس حال میں کہ تمہیں سنایا نہ جائے"، اور: "ہمیں نظر انداز کرو"، اپنی زبانیں مروڑتے ہوئے اور قانون پر چوٹ کرتے ہوئے۔
مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَٱسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَٰعِنَا لَيًّۢا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى ٱلدِّينِ

اور اگر وہ کہتے: "ہم نے سنا اور ہم نے بات مانی"، اور: "سنو"، اور: "ہم پر نگاہ کرو"، تو یہ ان کے لیے بہتر ہوتا، اور زیادہ سیدھا؛
وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَٱسْمَعْ وَٱنظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ

مگر خدا نے ان کے ٹھکرانے کی وجہ سے ان پر پھٹکار ڈالی، اور وہ کم ہی باور کرتے ہیں۔ [46]
وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا [46]

اے وہ لوگو جنہیں نوشتہ دیا گیا! اس پر باور کرو جو ہم نے اتارا، اس کی تصدیق کرتے ہوئے جو تمہارے پاس ہے، اس سے پہلے کہ ہم چہروں کو مٹا دیں، پھر انہیں پیچھے کی طرف لوٹا دیں، یا ان پر پھٹکار ڈالیں جیسے ہم نے آرام کے ساتھیوں پر پھٹکار ڈالی۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ ءَامِنُواْ بِمَا نَزَّلۡنَا مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبۡلِ أَن نَّطۡمِسَ وُجُوهٗا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدۡبَارِهَآ أَوۡ نَلۡعَنَهُمۡ كَمَا لَعَنَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلسَّبۡتِ

اور خدا کا فرمان ہمیشہ ہو چکی بات ہے۔[47]
وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولٗا [47]

خدا بے شک یہ نہیں بخشتا کہ اس کا شریک ٹھہرایا جائے،
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ

مگر وہ اس سے کم کو بخش دیتا ہے جس کے لیے اسے منظور ہو۔
وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ

اور جو کوئی خدا کا شریک ٹھہرائے وہ ایک عظیم جرم گھڑتا ہے۔[48]
وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفۡتَرَىٰٓ إِثۡمًا عَظِيمًا [48]

کیا تم نے نہیں دیکھا ان کو جو اپنے آپ کو ستھرا قرار دیتے ہیں؟
أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُم

بلکہ خدا جسے اسے منظور ہو اسے ستھرا کرتا ہے،
بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَآءُ

اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی، چاہے ایک ریشے کے برابر ہو۔[49]
وَلَا يُظۡلَمُونَ فَتِيلًا [49]

نگاہ کرو کہ وہ خدا پر جھوٹ کیسے گھڑتے ہیں: اور یہ کھلے جرم کے طور پر کافی ہے۔ [50]
ٱنظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثْمًا مُّبِينًا [50]

کیا تم نے نہیں دیکھا ان کو جنہیں نوشتے کا ایک حصہ دیا گیا، جو بُت اور حد شکن پر باور کرتے ہیں، اور ٹھکرانے والوں کے بارے میں کہتے ہیں: "یہ لوگ ان سے جو باور لائے راہ کے معاملے میں زیادہ رہنمائی پانے والے ہیں"؟ [51]
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُؤْمِنُونَ بِٱلْجِبْتِ وَٱلطَّٰغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَٰٓؤُلَآءِ أَهْدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ سَبِيلًا [51]

یہی وہ ہیں جن پر خدا نے پھٹکار ڈالی؛
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ

اور جس پر خدا پھٹکار ڈالے، تم اس کے لیے کوئی مدد نہ پاؤ گے۔ [52]
وَمَن يَلْعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا [52]

یا کیا ان کے پاس بادشاہی کا کوئی حصہ ہے؟ تب تو وہ لوگوں کو کھجور کی گٹھلی کے شگاف جتنا بھی نہ دیتے۔ [53]
أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ ٱلْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا [53]

یا کیا وہ لوگوں سے حسد کرتے ہیں اس پر جو خدا نے انہیں اپنی عنایت سے دیا؟
أَمْ يَحْسُدُونَ ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

ہم نے تو ابراہیم کے کنبے کو نوشتہ اور دانائی دی، اور ہم نے انہیں عظیم بادشاہی دی۔ [54]
فَقَدْ ءَاتَيْنَآ ءَالَ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَٰهُم مُّلْكًا عَظِيمًا [54]

ان میں سے کچھ ایسے ہیں جنہوں نے اس پر باور کیا، اور کچھ ایسے ہیں جو اس سے بدک گئے۔
فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ

اور دہکتے انگاروں کے طور پر جہنم کافی ہے۔ [55]
وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا [55]

جنہوں نے ہماری نشانیوں کو ٹھکرایا، ہم انہیں بے شک آگ میں جلائیں گے۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا

جب بھی ان کی کھالیں جل کر ختم ہو جائیں گی، ہم انہیں دوسری کھالوں سے تبدیل کر دیں گے، تاکہ وہ سزا کا ذائقہ چکھیں،
كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُم بَدَّلْنَٰهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ

کیونکہ خدا زور آور، دانا ہے۔ [56]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا [56]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، ہم انہیں ایسے باغوں میں داخل کریں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

ان کے لیے ان میں ستھرائے ہوئے ہمسر ہوں گے،
لَّهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ

اور ہم انہیں ایک ایسے سائے میں داخل کریں گے جو سایہ کرتا ہے۔ [57]
وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا [57]

خدا تمہیں فرمان دیتا ہے کہ امانتیں ان کے اصل مالکوں کو لوٹا دو، اور جب تم لوگوں کے درمیان فیصلہ کرو، تو انصاف سے فیصلہ کرو۔
إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تُؤَدُّواْ ٱلۡأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهۡلِهَا وَإِذَا حَكَمۡتُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ أَن تَحۡكُمُواْ بِٱلۡعَدۡلِ

کیا خوب ہے وہ جس کی خدا تمہیں نصیحت کرتا ہے!
إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓ

کیونکہ خدا سننے والا، بینا ہے۔ [58]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا [58]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کی بات مانو، قاصد کی بات مانو اور تم میں سے ان کی جو کمان رکھتے ہیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡ

اور اگر تم کسی بات میں تنازع کرو، تو اسے خدا اور قاصد کی طرف پھیر دو، اگر تم خدا اور آخری دن پر باور کرتے ہو۔
فَإِن تَنَٰزَعۡتُمۡ فِي شَيۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ

یہ بہتر ہے، اور زیادہ خوب صورت تعبیر والا۔ [59]
ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا [59]

کیا تم نے نہیں دیکھا ان کو جو دعویٰ کرتے ہیں کہ وہ اس پر باور لائے جو تم پر اتارا گیا اور جو تم سے پہلے اتارا گیا، اور چاہتے ہیں کہ اپنا قضیہ حد شکن کے پاس لے جائیں، حالانکہ انہیں اسے ٹھکرانے کا فرمان دیا گیا ہے؟
أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزۡعُمُونَ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓاْ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ وَقَدۡ أُمِرُوٓاْ أَن يَكۡفُرُواْ بِهِۦ

اور بہکانے والا چاہتا ہے کہ انہیں دور کے بھٹکاؤ سے بھٹکائے۔ [60]
وَيُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [60]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "اس کی طرف آؤ جو خدا نے اتارا، اور قاصد کی طرف"، تو تم دو رخوں کو دیکھتے ہو کہ تم سے اڑ کر بدکتے ہیں۔ [61]
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيْتَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا [61]

تو کیا حال ہو گا، جب انہیں اس کی وجہ سے جو ان کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا کوئی آفت پہنچے، پھر وہ تمہارے پاس آئیں، خدا کی قسم کھاتے ہوئے: "ہم نے صرف بھلائی اور ہم آہنگی چاہی"؟ [62]
فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا [62]

یہی وہ ہیں جن کے مغزوں میں جو ہے اسے خدا جانتا ہے؛ تو ان سے کنارہ کر لو، انہیں نصیحت کرو، اور ان سے ان کے اپنے بارے میں اثر چھوڑنے والی بات کہو۔ [63]
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا [63]

اور ہم نے کوئی قاصد نہیں بھیجا، مگر اس لیے کہ خدا کی اجازت سے اس کی بات مانی جائے۔
وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور اگر وہ، اپنے آپ پر ناانصافی کرنے کے بعد، تمہارے پاس آتے، خدا سے بخشش مانگنے کے لیے، اور قاصد بھی ان کے لیے بخشش مانگتا، تو وہ خدا کو لازماً بار بار پلٹنے والا، مہربان پاتے۔[64]

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُواْ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُواْ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا [64]

مگر نہیں، تمہارے سرپرست کی قسم! وہ باور نہیں کریں گے جب تک کہ وہ اپنے اختلافات میں تمہیں فیصلہ کرنے والا نہ بنا لیں، پھر جو تم نے طے کیا اس کے آگے اپنے آپ میں کوئی تنگی نہ پائیں، اور پورے کھرے پن کے ساتھ اس میں شامل ہو جائیں۔[65]

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُواْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا [65]

اور اگر ہم ان پر لکھ دیتے: "ایک دوسرے کو قتل کرو"، یا: "اپنی رہائش گاہوں سے نکل جاؤ"، تو وہ یہ نہ کرتے، ان میں سے تھوڑوں کے سوا۔

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ ٱقْتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمْ أَوِ ٱخْرُجُواْ مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ

اور اگر وہ وہ کرتے جس کی انہیں نصیحت کی جاتی تھی، تو یہ ان کے لیے بہتر ہوتا، اور انہیں زیادہ مضبوطی سے ثابت قدم کرتا؛[66]

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُواْ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا [66]

اور تب ہم انہیں لازماً اپنی طرف سے عظیم انعام دیتے،[67]

وَإِذًا لَّأٰتَيْنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيمًا [67]

اور ہم انہیں لازماً ایک سیدھے راستے کی رہنمائی دیتے۔[68]

وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [68]

اور جو کوئی خدا اور قاصد کی بات مانے، وہ ان کے ساتھ ہوں گے جنہیں خدا نے اپنے احسان سے بھر دیا، اطلاع دہندگان، راست گو لوگوں، گواہوں اور درست لوگوں میں سے۔
وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَ

اور کتنی خوب صورت رفاقت ہے وہ![69]
وَحَسُنَ أُوْلَٰٓئِكَ رَفِيقٗا [69]

یہ خدا کی طرف سے عنایت ہے،
ذَٰلِكَ ٱلۡفَضۡلُ مِنَ ٱللَّهِ

اور سب جاننے والے کے طور پر خدا کافی ہے۔[70]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ عَلِيمٗا [70]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنی پیش بندی کر لو، اور ٹکڑیوں میں کمر بستہ ہو جاؤ، یا سب مل کر کمر بستہ ہو جاؤ۔[71]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ خُذُواْ حِذۡرَكُمۡ فَٱنفِرُواْ ثُبَاتٍ أَوِ ٱنفِرُواْ جَمِيعٗا [71]

اور تم میں ضرور کوئی ہے جو جان بوجھ کر دیر لگاتا ہے؛
وَإِنَّ مِنكُمۡ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ

اور اگر تمہیں کوئی آفت پہنچے، تو وہ کہتا ہے: "خدا نے مجھے اپنے احسان سے بھر دیا، کیونکہ میں ان کے ساتھ گواہ کے طور پر نہ تھا۔"[72]
فَإِنۡ أَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةٞ قَالَ قَدۡ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيَّ إِذۡ لَمۡ أَكُن مَّعَهُمۡ شَهِيدٗا [72]

لیکن اگر تمہیں خدا کی عنایت پہنچے، تو وہ ضرور کہے گا، گویا تمہارے اور اس کے درمیان کوئی الفت تھی ہی نہیں: "کاش میں ان کے ساتھ ہوتا، تو میں ایک عظیم فتح یابی حاصل کرتا!" [73]
وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا [73]

تو خدا کی راہ میں وہ لڑیں جو قریبی زندگی کو آخری زندگی کے بدلے بیچتے ہیں۔
فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يَشْرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِ

اور جو کوئی خدا کی راہ میں لڑے، پھر قتل کیا جائے یا غالب آجائے، ہم اسے عظیم انعام دیں گے۔ [74]
وَمَن يُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا [74]

اور تمہیں کیا ہے کہ تم خدا کی راہ میں نہیں لڑتے، اور ان مردوں، عورتوں اور بچوں کے لیے جو کمزور کر دیے گئے، جو کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں اس بستی سے نکال جس کے رہنے والے ناانصاف ہیں، اور ہمیں اپنی طرف سے ایک حامی دے، اور ہمیں اپنی طرف سے ایک مددگار دے"؟ [75]
وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا [75]

جو باور لائے وہ خدا کی راہ میں لڑتے ہیں،
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

اور جو ٹھکراتے ہیں وہ حد شکن کی راہ میں لڑتے ہیں۔
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ

تو بہکانے والے کے حامیوں سے لڑو،
فَقَٰتِلُوٓاْ أَوۡلِيَآءَ ٱلشَّيۡطَٰنِ

کیونکہ بہکانے والے کی چال کمزور ہے۔ [76]
إِنَّ كَيۡدَ ٱلشَّيۡطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا [76]

کیا تم نے نہیں دیکھا ان کو جن سے کہا گیا: "اپنے ہاتھ روکے رکھو، رابطہ بنائے رکھو اور خالص فیاضی دو"؟
أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمۡ كُفُّوٓاْ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

پھر جب ان پر لڑائی لکھ دی گئی، تو دیکھو ان میں سے ایک ٹولی لوگوں سے ایسے اندیشہ کرتی ہے جیسے خدا سے اندیشہ کیا جاتا ہے، یا اس سے بھی زیادہ شدید ڈر کے ساتھ،
فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَخۡشَوۡنَ ٱلنَّاسَ كَخَشۡيَةِ ٱللَّهِ أَوۡ أَشَدَّ خَشۡيَةٗ

اور وہ کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، تو نے ہم پر لڑائی کیوں لکھ دی؟ کاش تو ہمیں ایک قریبی مدت تک مؤخر کر دیتا!"
وَقَالُواْ رَبَّنَا لِمَ كَتَبۡتَ عَلَيۡنَا ٱلۡقِتَالَ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ

کہو: "قریبی زندگی کی لطف اندوزی تھوڑی سی ہے،
قُلۡ مَتَٰعُ ٱلدُّنۡيَا قَلِيلٞ

اور آخری زندگی اس کے لیے بہتر ہے جو محتاط رہے،
وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ

اور تم پر ناانصافی نہ کی جائے گی، چاہے ایک ریشے کے برابر ہو۔" [77]
وَلَا تُظۡلَمُونَ فَتِيلًا [77]

تم جہاں بھی ہو، موت تمہیں آپکڑے گی، چاہے تم ناقابلِ فتح برجوں میں ہو۔
أَيۡنَمَا تَكُونُواْ يُدۡرِككُّمُ ٱلۡمَوۡتُ وَلَوۡ كُنتُمۡ فِي بُرُوجٖ مُّشَيَّدَةٖ

اور اگر انہیں کوئی بھلائی پہنچے، تو وہ کہتے ہیں: "یہ خدا کی طرف سے ہے"؛
وَإِن تُصِبۡهُمۡ حَسَنَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ

اور اگر انہیں کوئی برائی پہنچے، تو وہ کہتے ہیں: "یہ تمہاری طرف سے ہے۔"
وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِكَ

کہو: "سب خدا کی طرف سے ہے۔"
قُلۡ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ

تو ان لوگوں کو کیا ہے کہ کوئی گفتگو ذہن نشین کرنے کے قریب بھی نہیں؟ [78]
فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلۡقَوۡمِ لَا يَكَادُونَ يَفۡقَهُونَ حَدِيثٗا [78]

جو بھلائی تمہیں پہنچے وہ خدا کی طرف سے ہے،
مَّآ أَصَابَكَ مِنۡ حَسَنَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِ

اور جو برائی تمہیں پہنچے وہ تمہاری اپنی طرف سے ہے۔
وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٖ فَمِن نَّفۡسِكَ

اور ہم نے تمہیں انسانوں کی طرف قاصد بنا کر بھیجا۔
وَأَرۡسَلۡنَٰكَ لِلنَّاسِ رَسُولٗا

اور گواہ کے طور پر خدا کافی ہے۔ [79]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا [79]

جو قاصد کی بات مانے اس نے خدا کی بات مانی،
مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدۡ أَطَاعَ ٱللَّهَ

اور جو پیٹھ پھیرے — ہم نے تمہیں ان پر محافظ بنا کر نہیں بھیجا۔ [80]
وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗا [80]

اور وہ کہتے ہیں: "بات ماننا"،
وَيَقُولُونَ طَاعَةٞ

لیکن جب وہ تمہارے پاس سے نکلتے ہیں، تو ان میں سے ایک گروہ رات کو اس کے بالکل برعکس سازش کرتا ہے جو وہ کہتے ہیں۔
فَإِذَا بَرَزُواْ مِنۡ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ غَيۡرَ ٱلَّذِي تَقُولُ

جو وہ رات کو سازش کرتے ہیں خدا اسے درج کرتا ہے۔
وَٱللَّهُ يَكۡتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ

تو ان سے کنارہ کر لو، اور خدا کو مختار بنا دو۔
فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ

اور مختار کے طور پر خدا کافی ہے۔ [81]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا [81]

کیا وہ پڑھت میں تدبر نہیں کرتے؟
أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ

اور اگر وہ خدا کے سوا کسی اور کی طرف سے ہوتی، تو وہ اس میں بہت اختلاف پاتے۔ [82]
وَلَوۡ كَانَ مِنۡ عِندِ غَيۡرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُواْ فِيهِ ٱخۡتِلَٰفٗا كَثِيرٗا [82]

اور جب ان کے پاس اطمینان بخش یا گھبرا دینے والی کوئی خبر پہنچتی ہے، تو وہ اسے اڑا دیتے ہیں؛
وَإِذَا جَآءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ ٱلْأَمْنِ أَوِ ٱلْخَوْفِ أَذَاعُواْ بِهِۦ

لیکن اگر وہ اسے قاصد اور اپنوں میں سے ان کی طرف پھیر دیتے جو کمان رکھتے ہیں، تو ان میں سے جو اس کا نچوڑ نکالنے کی کوشش کرتے ہیں وہ اسے جان لیتے۔
وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُوْلِى ٱلْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ مِنْهُمْ

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، تو تم لازماً بہکانے والے کے پیچھے چلتے، تم میں سے تھوڑوں کے سوا۔ [83]
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَٱتَّبَعْتُمُ ٱلشَّيْطَٰنَ إِلَّا قَلِيلًا [83]

تو خدا کی راہ میں لڑو:
فَقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

تم پر صرف اپنی ہی ذمہ داری ہے۔
لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ

اور باور والوں کو اکساؤ۔
وَحَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

ممکن ہے خدا ٹھکرانے والوں کا تشدد روک دے۔
عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

خدا سختی میں زیادہ ہولناک ہے، اور عبرت ناک مثال میں زیادہ ہولناک۔ [84]
وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا [84]

جو کوئی خوب صورت بیچ بچاؤ کرے اس کا اس میں ایک حصہ ہو گا؛
مَّن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٌ مِّنْهَا

اور جو کوئی برا بیچ بچاؤ کرے وہ اس کا حصہ اٹھائے گا۔
وَمَن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُۥ كِفْلٌ مِّنْهَا

خدا ہر چیز پر منتظم ہے۔[85]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيتًا [85]

اور جب تمہیں کوئی آداب کہا جائے، تو اس سے زیادہ خوب صورت آداب کہو، یا اسے لوٹا دو،
وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا۟ بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَآ

کیونکہ خدا ہر چیز پر حساب لینے والا ہے۔[86]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَسِيبًا [86]

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

وہ تمہیں پیشی کے دن ضرور جمع کرے گا، جس میں کوئی شبہ نہیں۔
لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

اور خدا سے زیادہ راست گو گفتگو میں کون ہے؟[87]
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثًا [87]

تو تمہیں کیا ہے کہ دو رخوں کے بارے میں دو دستے بنا رہے ہو، جبکہ خدا نے انہیں اس کی وجہ سے جو انہوں نے کمایا اوندھا کر دیا؟
فَمَا لَكُمْ فِي ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِئَتَيْنِ وَٱللَّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓاْ

کیا تم اسے رہنمائی دینا چاہتے ہو جسے خدا نے بھٹکایا؟
أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُواْ مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ

اور جسے خدا بھٹکائے، تم اس کے لیے کوئی راہ نہ پاؤ گے۔ [88]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا [88]

وہ چاہتے ہیں کہ تم ٹھکراؤ جیسے انہوں نے ٹھکرایا، تاکہ تم برابر ہو جاؤ؛
وَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُواْ فَتَكُونُونَ سَوَآءً

تو ان میں سے حامی نہ بناؤ، یہاں تک کہ وہ خدا کی راہ میں ترکِ وطن کریں۔
فَلَا تَتَّخِذُواْ مِنْهُمْ أَوْلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ

اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو انہیں پکڑو اور قتل کرو جہاں بھی تم انہیں پاؤ، اور ان میں سے نہ کوئی حامی بناؤ نہ مددگار — سوائے ان کے جو ایسی قوم سے جا ملیں جس کے اور تمہارے درمیان پختہ پیمان ہے، یا تمہارے پاس آئیں [89]
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُواْ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [89] إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوْ جَآءُوكُمْ

اس حال میں کہ ان کے سینے تم سے لڑنے یا اپنی قوم سے لڑنے پر تنگ ہو گئے ہوں۔
حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَٰتِلُوكُمْ أَوْ يُقَٰتِلُواْ قَوْمَهُمْ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ انہیں تم پر اختیار دے دیتا، اور وہ تم سے لڑتے۔
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَٰتَلُوكُمْ

اگر وہ تم سے الگ رہیں، تم سے نہ لڑیں، اور تمہیں امن کی پیشکش کریں، تو خدا نے تمہیں ان کے خلاف کوئی راہ نہیں دی۔ [90]
فَإِنِ ٱعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْاْ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا [90]

تم کچھ اور پاؤ گے جو تم سے بے خطر رہنا چاہتے ہیں اور اپنی قوم سے بے خطر؛ جب بھی انہیں آزمائش کی طرف پھیرا جاتا ہے، وہ اس میں پھر جا گرتے ہیں۔
سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُواْ قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوٓاْ إِلَى ٱلْفِتْنَةِ أُرْكِسُواْ فِيهَا

اگر وہ تم سے الگ نہ رہیں، تمہیں امن کی پیشکش نہ کریں، اور اپنے ہاتھ نہ روکیں، تو انہیں پکڑو اور قتل کرو جہاں بھی تم انہیں آلو۔
فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوٓاْ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓاْ أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ

اور یہی وہ ہیں جن کے خلاف ہم نے تمہیں کھلا اختیار مقرر کیا۔ [91]
وَأُوْلَٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا [91]

اور کسی باور والے کا کام نہیں کہ وہ کسی باور والے کو قتل کرے،
وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا

سوائے غلطی سے۔
إِلَّا خَطَـًٔا

اور جو کوئی کسی باور والے کو غلطی سے قتل کرے، اس پر لازم ہے کہ وہ ایک باور والے گروی شخص کو آزادی لوٹائے، اور اس کے گھر والوں کو ادا کیا جانے والا معاوضہ، سوائے اس کے کہ وہ خیرات کے طور پر دست بردار ہو جائیں۔

وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُواْ

اور اگر مقتول ایسی قوم سے ہو جو تمہاری دشمن ہے، جبکہ وہ باور والا ہو، تو ایک باور والے گروی شخص کو آزادی لوٹانا۔

فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ

اور اگر وہ ایسی قوم سے ہو جس کے اور تمہارے درمیان پختہ پیمان ہے، تو اس کے گھر والوں کو ادا کیا جانے والا معاوضہ، اور ایک باور والے گروی شخص کو آزادی لوٹانا۔

وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ

اور جو اس کی استطاعت نہ پائے، تو لگاتار دو مہینے کا پرہیز، خدا کی طرف سے پلٹنے کے طور پر۔

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ ٱللَّهِ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[92]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [92]

اور جو کوئی کسی باور والے کو قصداً قتل کرے، اس کا بدلہ جہنم ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہے گا؛ خدا اس پر غصے میں آیا، اس پر پھٹکار ڈالی، اور اس کے لیے عظیم سزا تیار کی۔[93]

وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمًا [93]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم خدا کی راہ میں چلتے پھرو، تو صاف تمیز کر لو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُواْ

اور جو تمہیں امن کی پیشکش کرے اس سے یہ نہ کہو: "تم باور والے نہیں ہو"، قریبی زندگی کے عارضی مال کی تلاش میں؛ جبکہ خدا کے پاس لوٹ کے بہت سے مال ہیں۔ (15)
وَلَا تَقُولُواْ لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ (15)

پہلے تم بھی ایسے ہی تھے، اور خدا نے تمہیں نوازا۔
كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ

تو صاف تمیز کر لو،
فَتَبَيَّنُوٓاْ

کیونکہ خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ 94
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا 94

برابر نہیں ہیں باور والوں میں سے بیٹھے رہنے والے، سوائے معذوروں کے، اور وہ جو خدا کی راہ میں اپنے مالوں اور اپنی جان سے جدوجہد کرتے ہیں۔
لَّا يَسْتَوِى ٱلْقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُوْلِى ٱلضَّرَرِ وَٱلْمُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ

خدا نے اپنے مالوں اور اپنی جان سے جدوجہد کرنے والوں کو بیٹھے رہنے والوں پر ایک درجے کی عنایت میں بڑھایا۔
فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ دَرَجَةً

اور سب سے خدا نے سب سے خوب صورت کا وعدہ کیا ہے؛
وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ

اور خدا نے جدوجہد کرنے والوں کو بیٹھے رہنے والوں پر عظیم انعام کی عنایت میں بڑھایا — اپنی طرف سے درجے، ایک بخشش، اور ایک مہربانی؛[95]
وَفَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا [95] دَرَجَٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[96]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [96]

بے شک، جنہیں کارندے وفاداری سے محفوظ رکھ لیتے ہیں جبکہ وہ اپنے آپ سے ناانصاف ہوں — وہ کہتے ہیں: "تم کس حال میں تھے؟"
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ قَالُوا۟ فِيمَ كُنتُمْ

وہ کہتے ہیں: "ہم زمین میں کمزور کر دیے گئے تھے۔"
قَالُوا۟ كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

وہ کہتے ہیں: "کیا خدا کی زمین اتنی وسیع نہ تھی کہ تم اس میں ترکِ وطن کرتے؟"
قَالُوٓا۟ أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةً فَتُهَاجِرُوا۟ فِيهَا

یہی وہ ہیں جن کا آسرا جہنم ہو گا؛ اور کتنی بری منزل! — سوائے کمزور کر دیے گئے مردوں، عورتوں اور بچوں کے، جو کوئی چارہ نہیں پا سکتے، اور نہ کسی راہ کی طرف رہنمائی پا سکتے ہیں۔[97-98]
فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَسَآءَتْ مَصِيرًا [97] إِلَّا ٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا [98]

ان کے بارے میں ممکن ہے خدا درگزر کرے۔
فَأُوْلَٰٓئِكَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ

خدا ہمیشہ درگزر کرنے والا، نہایت بخشنے والا ہے۔[99]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا [99]

اور جو کوئی خدا کی راہ میں ترکِ وطن کرے، وہ زمین میں ایک وافر آسرا اور کشادگی پائے گا۔
وَمَن يُهَاجِرْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يَجِدْ فِى ٱلْأَرْضِ مُرَٰغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً

اور جو کوئی اپنے گھر سے نکلے، خدا اور اس کے قاصد کی طرف ترکِ وطن کرتے ہوئے، پھر اسے موت آپکڑے، تو اس کا انعام خدا کے ذمے ہو چکا۔
وَمَن يَخْرُجْ مِنۢ بَيْتِهِۦ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدْرِكْهُ ٱلْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[100]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [100]

اور جب تم زمین میں چلتے پھرو، تو تم پر کوئی گرفت نہیں کہ رابطہ مختصر کر دو، اگر تمہیں ڈر ہو کہ ٹھکرانے والے تمہیں آزمائش میں ڈالیں گے؛
وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا۟ مِنَ ٱلصَّلَوٰةِ إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟

کیونکہ ٹھکرانے والے تمہارے لیے کھلے دشمن ہیں۔[101]
إِنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ كَانُوا۟ لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا [101]

اور جب تم ان کے درمیان ہو، اور ان کے لیے رابطے کی قیادت کرو، تو ان میں سے ایک گروہ تمہارے ساتھ کھڑا ہو، اور وہ اپنے ہتھیار لے لیں۔
وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوٓاْ أَسْلِحَتَهُمْ

پھر جب وہ ماتھا ٹیک چکیں، تو وہ تمہارے پیچھے چلے جائیں،
فَإِذَا سَجَدُواْ فَلْيَكُونُواْ مِن وَرَآئِكُمْ

اور ایک دوسرا گروہ، جس نے ابھی رابطہ نہیں باندھا، آئے اور تمہارے ساتھ اسے باندھے، اپنی پیش بندی اور اپنے ہتھیار لیتے ہوئے۔
وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّواْ فَلْيُصَلُّواْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُواْ حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ

ٹھکرانے والے چاہتے ہیں کہ تم اپنے ہتھیاروں اور اپنے سامان میں کوتاہی کرو، تاکہ ایک ہی بار تم پر ٹوٹ پڑیں۔
وَدَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَٰحِدَةً

اور تم پر کوئی گرفت نہیں، اگر بارش تمہارے لیے ایذا ہو یا تم بیمار ہو، کہ اپنے ہتھیار رکھ دو؛
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓاْ أَسْلِحَتَكُمْ

لیکن اپنی پیش بندی کر لو،
وَخُذُواْ حِذْرَكُمْ

کیونکہ خدا نے ٹھکرانے والوں کے لیے ذلیل کرنے والی سزا تیار کی ہے۔[102]
إِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا [102]

اور جب تم رابطہ مکمل کر چکو، تو خدا کو یاد کرو، کھڑے، بیٹھے، یا پہلو کے بل لیٹے ہوئے۔
فَإِذَا قَضَيْتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ

پھر جب تمہیں اطمینان ہو جائے، تو رابطہ بنائے رکھو،
فَإِذَا ٱطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ

کیونکہ رابطہ باور والوں کے لیے طے شدہ اوقات کی ایک لکھی ہوئی پابندی ہے۔[103]
إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتْ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ كِتَٰبًا مَّوْقُوتًا [103]

اور اس قوم کی تلاش میں ڈھیلے نہ پڑو۔
وَلَا تَهِنُواْ فِى ٱبْتِغَآءِ ٱلْقَوْمِ

اگر تم تکلیف اٹھاتے ہو، تو وہ بے شک تکلیف اٹھاتے ہیں جیسے تم اٹھاتے ہو؛ لیکن تم خدا سے وہ امید رکھتے ہو جو وہ امید نہیں رکھتے۔
إِن تَكُونُواْ تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[104]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [104]

ہم نے تم پر نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا، تاکہ تم لوگوں کے درمیان اس کے مطابق فیصلہ کرو جو خدا نے تمہیں دکھایا۔
إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُ

اور غداروں کے لیے جھگڑالو نہ بنو۔[105]
وَلَا تَكُن لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا [105]

اور خدا سے بخشش مانگو،
وَٱسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [106]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [106]

اور ان کی طرف سے بحث نہ کرو جو اپنے آپ سے غداری کرتے ہیں،
وَلَا تُجَٰدِلْ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ

کیونکہ خدا اس سے محبت نہیں کرتا جو بڑا غدار، جرم کار ہو۔ [107]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا [107]

وہ لوگوں سے چھپتے ہیں، اور خدا سے نہیں چھپتے، جبکہ وہ ان کے ساتھ ہے جب وہ رات کو ایسی باتوں کی سازش کرتے ہیں جن سے وہ راضی نہیں۔
يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ ٱلْقَوْلِ

جو وہ کرتے ہیں خدا اسے پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔ [108]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا [108]

دیکھو، تم وہی ہو جنہوں نے قریبی زندگی میں ان کی طرف سے بحث کی؛ تو پیشی کے دن خدا سے ان کی طرف سے کون بحث کرے گا؟ یا ان کا مختار کون ہو گا؟ [109]
هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا [109]

اور جو کوئی برائی کرے، یا اپنی جان پر ناانصافی کرے، پھر خدا سے بخشش مانگے، وہ خدا کو نہایت بخشنے والا، مہربان پائے گا۔ [110]
وَمَن يَعْمَلْ سُوٓءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُۥ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا [110]

اور جو کوئی جرم کماتا ہے وہ اسے صرف اپنی ہی جان کے خلاف کماتا ہے۔
وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[111]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [111]

اور جو کوئی غلطی یا جرم کمائے، پھر اس کا الزام کسی ایسے پر لگائے جو اس سے بری ہو، اس نے بہتان اور کھلے جرم کا بوجھ اٹھا لیا۔[112]
وَمَن يَكْسِبْ خَطِيٓـَٔةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِۦ بَرِيٓـًٔا فَقَدِ ٱحْتَمَلَ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا [112]

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، تو ان میں سے ایک گروہ تمہیں بھٹکانے کا ارادہ کر لیتا؛
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ

مگر وہ صرف اپنے آپ کو بھٹکاتے ہیں، اور وہ تمہیں ذرا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتے۔
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَىْءٍ

اور خدا نے تم پر نوشتہ اور دانائی اتاری، اور تمہیں وہ سکھایا جو تم نہیں جانتے تھے۔
وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ

تم پر خدا کی عنایت عظیم ہے۔[113]
وَكَانَ فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا [113]

ان کی اکثر سرگوشیوں میں کوئی بھلائی نہیں، سوائے اس کے جو خیرات، یا معروف، یا لوگوں کے درمیان صلح کا فرمان دے۔
لَّا خَيْرَ فِى كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَىٰهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَٰحٍۭ بَيْنَ ٱلنَّاسِ

اور جو کوئی یہ خدا کی رضامندی چاہتے ہوئے کرے، ہم اسے عظیم انعام دیں گے۔ [114]
وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا [114]

اور جو کوئی رہنمائی اس پر واضح ہو چکنے کے بعد قاصد کے خلاف جدائی میں کھڑا ہو، اور باور والوں کی راہ کے سوا کوئی اور راہ اپنائے، ہم اسے اسی کے حوالے چھوڑ دیں گے جس کی طرف وہ مڑا، اور ہم اسے جہنم میں جلائیں گے۔
وَمَن يُشَاقِقِ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ ٱلْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ ٱلْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِۦ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِۦ جَهَنَّمَ

اور کتنی بری منزل! [115]
وَسَآءَتْ مَصِيرًا [115]

خدا بے شک یہ نہیں بخشتا کہ اس کا شریک ٹھہرایا جائے،
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ

مگر وہ اس سے کم کو بخش دیتا ہے جس کے لیے اسے منظور ہو۔
وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ

اور جو کوئی خدا کا شریک ٹھہرائے وہ دور کے بھٹکاؤ سے بھٹک گیا۔ [116]
وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [116]

وہ اس کے علاوہ صرف مادہ ہستیوں کو پکارتے ہیں، اور وہ صرف ایک باغی بہکانے والے کو پکارتے ہیں، جس پر خدا نے پھٹکار ڈالی، [117]
إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَٰنًا مَّرِيدًا [117] لَّعَنَهُ ٱللَّهُ

جس نے کہا: "میں تیرے تابع داروں میں سے ایک مقررہ حصہ ضرور لوں گا؛ میں انہیں ضرور بھٹکاؤں گا، میں انہیں ضرور بے سود امیدیں دوں گا، میں انہیں ضرور فرمان دوں گا کہ وہ مویشیوں کے کان چیریں، اور میں انہیں ضرور فرمان دوں گا کہ وہ خدا کی پیدائش کو بدلیں۔"[118]
وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا [118] وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلْأَنْعَٰمِ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ ٱللَّهِ

اور جو کوئی خدا کے علاوہ بہکانے والے کو حامی بنا لے، اس نے کھلا گھاٹا اٹھایا۔[119]
وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيْطَٰنَ وَلِيًّا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا [119]

وہ ان سے وعدے کرتا ہے اور انہیں بے سود امیدیں دیتا ہے،
يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ

اور بہکانے والا ان سے فریب کے سوا وعدہ نہیں کرتا۔[120]
وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا [120]

یہی وہ ہیں جن کا آسرا جہنم ہو گا،
أُولَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

اور وہ اس میں کوئی راہِ فرار نہ پائیں گے۔[121]
وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا [121]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، ہم انہیں ایسے باغوں میں داخل کریں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

خدا کا وعدہ، عین سچ کے ساتھ۔
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا

اور بات میں خدا سے زیادہ راست گو کون ہے؟ [122]
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلًا [122]

یہ نہ تمہاری تمناؤں پر موقوف ہے، نہ نوشتے والوں کی تمناؤں پر۔
لَّيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَآ أَمَانِيِّ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ

جو کوئی برائی کرے اس کا بدلہ پائے گا، اور خدا کے علاوہ نہ کوئی حامی پائے گا نہ مدد۔ [123]
مَن يَعْمَلْ سُوٓءًا يُجْزَ بِهِۦ وَلَا يَجِدْ لَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [123]

اور جو کوئی درست کام کرے، مرد ہو یا عورت، جبکہ وہ باور والا ہو، یہی لوگ باغ میں داخل کیے جائیں گے، اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی، چاہے کھجور کی گٹھلی کے شگاف کے برابر ہو۔ (16) [124]
وَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا [124] (16)

اور اس سے زیادہ خوب صورت قانون کس کا ہے جس نے اپنی سمت خدا کے لیے کھری کر دی، جبکہ وہ بھلائی کرنے والا ہو، اور ابراہیم کے عقیدے کی پیروی کی، جو پوری طرح یکسو تھا؟
وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَٱتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا

اور خدا نے ابراہیم کو گہرا دوست بنایا۔ [125]
وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبْرَٰهِيمَ خَلِيلًا [125]

اور خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ

خدا ہر چیز کو پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔ [126]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا [126]

اور وہ تم سے عورتوں کے بارے میں رائے پوچھتے ہیں۔
وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي ٱلنِّسَآءِ

کہو: "خدا تمہیں ان کے بارے میں اپنی رائے دیتا ہے، اور اس کی بھی جو تمہیں نوشتے میں سنایا جاتا ہے ان یتیم لڑکیوں کے بارے میں جنہیں تم وہ نہیں دیتے جو ان کے لیے لکھ دیا گیا، جبکہ تم ان سے نکاح کرنے کی چاہت رکھتے ہو، اور کمزور کر دیے گئے بچوں کے بارے میں، اور اس کے بارے میں کہ یتیموں کے ساتھ پوری برابری برتو۔
قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي ٱلْكِتَٰبِ فِي يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلْوِلْدَٰنِ وَأَن تَقُومُوا۟ لِلْيَتَٰمَىٰ بِٱلْقِسْطِ

اور جو بھی بھلائی تم کرو، خدا بے شک اسے سب جاننے والا ہے۔" [127]
وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمًا [127]

اور اگر کوئی عورت اپنے شوہر سے یک طرفہ انحراف یا کنارہ کشی سے ڈرے، تو ان پر کوئی گرفت نہیں کہ ایک تصفیے کے ذریعے آپس میں صلح کر لیں؛
وَإِنِ ٱمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنۢ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا

اور صلح بہتر ہے۔
وَٱلصُّلْحُ خَيْرٌ

اور حرص ہمیشہ جانوں کے پاس موجود رہتی ہے؛
وَأُحْضِرَتِ ٱلْأَنفُسُ ٱلشُّحَّ

لیکن اگر تم بھلائی کرو اور محتاط رہو، تو تم جو کرتے ہو خدا بے شک اس سے باخبر ہے۔ [128]
وَإِن تُحْسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا [128]

اور تم عورتوں کے درمیان کبھی انصاف نہ کر سکو گے، چاہے تم اس کی کتنی ہی چاہت رکھو؛
وَلَن تَسْتَطِيعُوٓاْ أَن تَعْدِلُواْ بَيْنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ

تو پوری طرح نہ جھک جاؤ، کہ دوسری کو لٹکی ہوئی چھوڑ دو۔
فَلَا تَمِيلُواْ كُلَّ ٱلْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَٱلْمُعَلَّقَةِ

اور اگر تم صلح کر لو اور محتاط رہو، تو خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [129]
وَإِن تُصْلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [129]

اور اگر وہ جدا ہو جائیں، تو خدا اپنی وسعت سے ہر ایک کو دولت مند کر دے گا۔
وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ ٱللَّهُ كُلًّا مِّن سَعَتِهِۦ

خدا وسیع، دانا ہے۔ [130]
وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمًا [130]

اور خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور ہم نے ان کو جنہیں تم سے پہلے نوشتہ دیا گیا، اور تمہیں بھی، بے شک تاکید کی کہ خدا سے محتاط رہو۔
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور اگر تم ٹھکراؤ، تو جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے وہ بے شک خدا کا ہے۔
وَإِن تَكْفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

خدا دولت مند، ستودہ ہے۔[131]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا [131]

اور خدا ہی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور مختار کے طور پر خدا کافی ہے۔[132]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [132]

اگر اسے منظور ہو، تو وہ تمہیں لے جائے، اے انسانو، اور دوسروں کو لے آئے۔
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأْتِ بِـَٔاخَرِينَ

خدا اس کی سکت رکھتا ہے۔[133]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا [133]

جو کوئی قریبی زندگی کا صلہ چاہے — خدا کے پاس قریبی زندگی اور آخری زندگی کا صلہ ہے۔
مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ

خدا سننے والا، بینا ہے۔[134]
وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا [134]

اے وہ لوگو جو باور لائے! برابری کو ڈٹ کر بنائے رکھنے والوں میں سے ہو، خدا کے لیے گواہ، چاہے خود تمہارے خلاف ہو، یا تمہارے والدین یا تمہارے رشتہ داروں کے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ

وہ دولت مند ہو یا محتاج، خدا ان دونوں کے زیادہ قریب ہے؛ تو جذبے کی پیروی نہ کرو، کہ انصاف نہ کر سکو۔
إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُواْ

اور اگر تم توڑ مروڑ کرو یا کنارہ کرو، تو تم جو کرتے ہو خدا بے شک اس سے باخبر ہے۔ [135]
وَإِن تَلْوُۥٓاْ أَوْ تُعْرِضُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا [135]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا پر، اس کے قاصد پر، اس نوشتے پر جو اس نے اپنے قاصد پر اتارا، اور اس نوشتے پر جو اس نے پہلے اتارا، باور کرو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ

اور جو کوئی خدا، اس کے کارندوں، اس کے نوشتوں، اس کے قاصدوں اور آخری دن کو ٹھکرائے وہ دور کے بھٹکاؤ سے بھٹک گیا۔ [136]
وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [136]

بے شک، جو باور لائے، پھر ٹھکرایا، پھر باور لائے، پھر ٹھکرایا، پھر ٹھکرانے میں بڑھ گئے — خدا کو یہ زیبا نہیں کہ انہیں بخشے، اور نہ انہیں کسی راہ کی رہنمائی دے۔ [137]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ٱزْدَادُواْ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا [137]

دو رخوں کو مژدہ دو کہ ان کے لیے دردناک سزا ہو گی — جو باور والوں کے علاوہ ٹھکرانے والوں کو حامی بناتے ہیں۔ [138]

بَشِّرِ ٱلْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [138] ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

کیا وہ ان کے پاس زور تلاش کرتے ہیں؟ بے شک زور سب کا سب خدا کا ہے۔ [139]

أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلْعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا [139]

اور اس نے تم پر نوشتے میں پہلے ہی اتارا: جب تم خدا کی نشانیوں کو ٹھکرائے جاتے اور ان کا مذاق اڑائے جاتے سنو، تو ان کے ساتھ نہ بیٹھو، یہاں تک کہ وہ کسی اور گفتگو میں ڈوب جائیں؛

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا۟ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ

کیونکہ تب تم ان کی طرح ہو گے۔

إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ

خدا دو رخوں اور ٹھکرانے والوں کو سب مل کر جہنم میں بے شک جمع کرے گا — جو تمہارے بارے میں انتظار میں رہتے ہیں: اگر تمہیں خدا کی طرف سے کوئی گشائش ملے، تو وہ کہتے ہیں: "کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟" اور اگر ٹھکرانے والوں کو کوئی حصہ ملے، تو وہ کہتے ہیں: "کیا ہم نے تم پر قبضہ نہ کیا، اور تمہیں باور والوں سے بچا نہ لیا؟" [140]

إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْكَٰفِرِينَ فِى جَهَنَّمَ جَمِيعًا [140] ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَٰفِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ

خداپیشی کے دن تمہارے درمیان فیصلہ کرے گا؛
فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ

اور خدا ٹھکرانے والوں کو باور والوں پر ہرگز کوئی راہ نہ دے گا۔ [141]
وَلَن يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لِلۡكَٰفِرِينَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ سَبِيلًا [141]

دو رخے خدا کو دھوکا دینا چاہتے ہیں، اور وہی انہیں دھوکا دیتا ہے۔
إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ خَٰدِعُهُمۡ

اور جب وہ رابطے کے لیے کھڑے ہوتے ہیں، تو کاہلی سے کھڑے ہوتے ہیں، لوگوں کے سامنے دکھاوا کرتے ہوئے، اور خدا کو کم ہی یاد کرتے ہیں، ان دونوں کے درمیان ڈگمگاتے ہوئے، نہ اس طرف نہ اس طرف۔ [142]
وَإِذَا قَامُوٓاْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ قَامُواْ كُسَالَىٰ يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا قَلِيلٗا [142] مُّذَبۡذَبِينَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ

اور جسے خدا بھٹکائے، تم اس کے لیے کوئی راہ نہ پاؤ گے۔ [143]
وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا [143]

اے وہ لوگو جو باور لائے! باور والوں کے علاوہ ٹھکرانے والوں کو حامی نہ بناؤ۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ

کیا تم چاہتے ہو کہ خدا کے لیے اپنے خلاف ایک کھلا اختیار مقرر کرو؟ [144]
أَتُرِيدُونَ أَن تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينًا [144]

دو رخے بے شک آگ کی سب سے نچلی تہہ میں ہیں، اور تم ان کے لیے کبھی کوئی مددنہ پاؤ گے۔ [145]

إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِى ٱلدَّرْكِ ٱلْأَسْفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا [145]

سوائے ان کے جو پلٹ آئیں، سنور جائیں، خدا سے مضبوطی سے جڑ جائیں، اور اپنا قانون صرف خدا کے لیے مخصوص کر دیں: یہی وہ ہیں جو باور والوں کے ساتھ ہیں،

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِٱللَّهِ وَأَخْلَصُوا۟ دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ

اور خدا جلد ہی باور والوں کو عظیم انعام دے گا۔ [146]

وَسَوْفَ يُؤْتِ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا [146]

اگر تم شکر گزار ہو اور باور والے، تو خدا تمہاری سزا کا کیا کرے گا؟

مَّا يَفْعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنتُمْ

خدا شکر گزار، سب جاننے والا ہے۔ [147]

وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا [147]

خدا اس سے محبت نہیں کرتا کہ برائی بلند آواز سے کہی جائے، سوائے اس کی طرف سے جس پر ناانصافی کی گئی۔

لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلْجَهْرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [148]

وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا [148]

اگر تم کوئی بھلائی سامنے لاؤ، یا اسے چھپاؤ، یا کسی برائی سے درگزر کرو، تو خدا بے شک ہمیشہ درگزر کرنے والا، سکت رکھنے والا ہے۔ [149]
إِن تُبْدُواْ خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُواْ عَن سُوٓءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا [149]

جو خدا اور اس کے قاصدوں کو ٹھکراتے ہیں، اور خدا کو اس کے قاصدوں سے الگ کرنا چاہتے ہیں، یہ کہتے ہوئے: "ہم ایک حصے پر باور کرتے ہیں، اور ایک حصے کو ٹھکراتے ہیں"، ان دونوں کے درمیان ایک راہ بنانا چاہتے ہوئے — یہی سچ مچ ٹھکرانے والے ہیں۔ [150]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُواْ بَيْنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُواْ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا [150] أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ حَقًّا

اور ہم نے ٹھکرانے والوں کے لیے ذلیل کرنے والی سزا مہیا کی ہے۔ [151]
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا [151]

اور جو خدا اور اس کے قاصدوں پر باور لائے، اور ان میں سے کسی کے درمیان فرق نہ کیا، انہیں وہ جلد ہی ان کے انعامات دے گا۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمْ يُفَرِّقُواْ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُوْلَٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [152]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [152]

نوشتے والے تم سے مانگتے ہیں کہ تم ان پر آسمان سے ایک نوشتہ اتارو۔
يَسْـَٔلُكَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَٰبًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ

انہوں نے تو موسیٰ سے اس سے بھی بڑی چیز مانگی، یہ کہتے ہوئے: "ہمیں خدا کھلم کھلا دکھا"؛ تب بجلی نے ان کی ناانصافی کی وجہ سے انہیں آپکڑا۔
فَقَدْ سَأَلُواْ مُوسَىٰٓ أَكْبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓاْ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ

پھر انہوں نے بچھڑا اپنا لیا، اس کے بعد کہ واضح دلیلیں ان کے پاس آچکی تھیں؛ مگر ہم نے اس سے درگزر کیا،
ثُمَّ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَعَفَوۡنَا عَن ذَٰلِكَ

اور ہم نے موسیٰ کو کھلا اختیار دیا۔ [153]
وَءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا [153]

اور ہم نے ان کے پختہ پیمان کے سبب کوہ کو ان کے اوپر بلند کیا،
وَرَفَعۡنَا فَوۡقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمۡ

اور ہم نے ان سے کہا: "دروازے سے ماتھا ٹیکے ہوئے داخل ہو"،
وَقُلۡنَا لَهُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا

اور ہم نے ان سے کہا: "آرام کے بارے میں حدیں نہ پھلانگو"،
وَقُلۡنَا لَهُمۡ لَا تَعۡدُواْ فِي ٱلسَّبۡتِ

اور ہم نے ان سے پختہ اور مضبوط پیمان لیا۔ [154]
وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا [154]

یہ اس لیے ہے کہ انہوں نے اپنا پختہ پیمان توڑا، خدا کی نشانیوں کو ٹھکرایا، اطلاع دہندگان کو بے جواز قتل کیا، اور کہا: "ہمارے مغز لپٹے ہوئے ہیں" — نہیں، خدا نے ان کے ٹھکرانے کی وجہ سے ان کے مغزوں پر چھاپ لگا دی، چنانچہ وہ کم ہی باور کرتے ہیں — اور ان کے ٹھکرانے کی وجہ سے، اور مریم پر ایک عظیم بہتان لگانے کی وجہ سے، اور اس کہنے کی وجہ سے: "ہم نے بے شک المسیح، عیسیٰ، مریم کے بیٹے، خدا کے قاصد کو قتل کیا"، [155-156]

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ وَكُفْرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتْلِهِمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ بَلْ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا [155] وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَٰنًا عَظِيمًا [156] وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ

جبکہ انہوں نے نہ اسے قتل کیا اور نہ اسے کھمبے پر ٹھونکا، بلکہ ان کے لیے وہ مشابہ کر دیا گیا۔

وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ

اور جو اس کے بارے میں اختلاف کرتے ہیں وہ اس بارے میں ضرور الجھن میں ہیں۔

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ

ان کے پاس اس کا کوئی علم نہیں،

مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ

سوائے گمان کی پیروی کے۔

إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ

اور انہوں نے اسے لازماً قتل نہیں کیا۔ [157]

وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا [157]

بلکہ خدا نے اسے اپنی طرف بلند کیا۔
بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيۡهِ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [158]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [158]

اور نوشتے والوں میں کوئی نہیں جو اس کی موت سے پہلے اس پر ضرور باور نہ کرے؛ اور پیشی کے دن وہ ان پر گواہ ہو گا۔ [159]
وَإِن مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤۡمِنَنَّ بِهِۦ قَبۡلَ مَوۡتِهِۦۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدًا [159]

دوبارہ متوجہ ہونے والوں کی ناانصافی کی وجہ سے ہم نے ان پر وہ اچھی چیزیں ممنوع کیں جو ان کے لیے جائز کی گئی تھیں، اور خدا کی راہ بہت روکنے کی وجہ سے، اور سود لینے کی وجہ سے، حالانکہ انہیں اس سے روکا گیا تھا، اور لوگوں کے مال غلط طریقے سے ہڑپ کرنے کی وجہ سے۔ [160]
فَبِظُلۡمٖ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتۡ لَهُمۡ وَبِصَدِّهِمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرٗا [160]
وَأَخۡذِهِمُ ٱلرِّبَوٰاْ وَقَدۡ نُهُواْ عَنۡهُ وَأَكۡلِهِمۡ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِ

اور ہم نے ان میں سے ٹھکرانے والوں کے لیے دردناک سزا مہیا کی ہے۔ [161]
وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا [161]

لیکن ان میں سے جو علم میں جمے ہوئے ہیں، اور باور والے، اس پر باور کرتے ہیں جو تم پر اتارا گیا اور جو تم سے پہلے اتارا گیا، اور رابطہ بنائے رکھنے والے بھی،
لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ مِنۡهُمۡ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ يُؤۡمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ وَٱلۡمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَ

خالص فیاضی دینے والے، اور خدا اور آخری دن پر باور کرنے والے — یہی وہ ہیں جنہیں ہم جلد ہی عظیم انعام دیں گے۔ [162]
وَٱلْمُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ أُوْلَٰٓئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا [162]

ہم نے تم پر بے شک ظاہر کیا، جیسے ہم نے نوح اور اس کے بعد کے اطلاع دہندگان پر ظاہر کیا،
إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ

اور ہم نے ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب، شاخوں، عیسیٰ، ایوب، یونس، ہارون اور سلیمان پر ظاہر کیا؛
وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيْمَٰنَ

اور ہم نے داؤد کو ایک فارم دیا۔ [163]
وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا [163]

اور ایسے قاصد جن کا قصہ ہم نے تم پر پہلے ہی بیان کیا، اور ایسے قاصد جن کا قصہ ہم نے تم پر بیان نہیں کیا؛
وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَٰهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ

اور خدا نے موسیٰ سے ایک بات کی۔ [164]
وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا [164]

مژدہ سنانے والے اور آگاہ کرنے والے قاصد، تاکہ قاصدوں کے بعد انسانوں کے پاس خدا کے خلاف کوئی حجت نہ رہے۔
رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ ٱلرُّسُلِ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [165]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [165]

لیکن خدا اس کی گواہی دیتا ہے جو اس نے تم پر اتارا؛
لَّٰكِنِ ٱللَّهُ يَشْهَدُ بِمَآ أَنزَلَ إِلَيْكَ

اس نے اسے اپنے علم کے ساتھ اتارا، اور کارندے اس کی گواہی دیتے ہیں۔
أَنزَلَهُۥ بِعِلْمِهِۦ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَشْهَدُونَ

اور گواہ کے طور پر خدا کافی ہے۔ [166]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا [166]

جنہوں نے ٹھکرایا اور خدا کی راہ روکی وہ بے شک دور کے بھٹکاؤ سے بھٹک گئے۔ [167]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدْ ضَلُّوا۟ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا [167]

بے شک، جنہوں نے ٹھکرایا اور ناانصافی کی – خدا کو یہ زیبا نہیں کہ انہیں بخشے، اور نہ انہیں کسی شاہراہ کی رہنمائی دے، سوائے جہنم کی شاہراہ کے، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ۔ [168]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَظَلَمُوا۟ لَمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا [168] إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

اور یہ خدا کے لیے آسان بات ہے۔ [169]
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [169]

اے انسانو! قاصد تمہارے پاس سچ کے ساتھ آیا ہے، تمہارے سرپرست کی طرف سے؛ تو باور کرو، یہ تمہارے لیے بہتر ہے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلرَّسُولُ بِٱلْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَـَٔامِنُواْ خَيْرًا لَّكُمْ

اور اگر تم ٹھکراؤ، تو جو آسمانوں میں اور زمین پر ہے وہ بے شک خدا کا ہے۔
وَإِن تَكْفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [170]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [170]

اے نوشتے والو! اپنے قانون میں مبالغہ نہ کرو، اور خدا کے بارے میں سچ کے سوا کچھ نہ کہو۔
يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُواْ فِى دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ

المسیح، عیسیٰ، مریم کے بیٹے، صرف خدا کے قاصد ہیں، اور اس کی بات،
إِنَّمَا ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ

جسے اس نے مریم تک پہنچایا، اور اس کی طرف سے ایک رَو۔
أَلْقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ

تو خدا اور اس کے قاصدوں پر باور کرو،
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

اور یہ نہ کہو: "تین"۔
وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌ

باز آجاؤ: یہ تمہارے لیے بہتر ہے۔
ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡ

خدا صرف ایک ہی الٰہ ہے۔
إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ

اس کی شان بلند ہو! وہ اس سے بالاتر ہے کہ اس کی اولاد ہو۔
سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞ

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

اور مختار کے طور پر خدا کافی ہے۔ [171]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا [171]

المسیح ہرگز خدا کا تابع دار ہونے سے ناک نہ چڑھائے گا، اور نہ قریب کیے گئے کارندے۔
لَّن يَسۡتَنكِفَ ٱلۡمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبۡدٗا لِّلَّهِ وَلَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ٱلۡمُقَرَّبُونَ

اور جو کوئی اس کی تابع داری سے ناک چڑھائے، اور اکڑ جائے، تو وہ انہیں جلد ہی اپنی طرف سب مل کر اکٹھا کرے گا۔ [172]
وَمَن يَسۡتَنكِفۡ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيَسۡتَكۡبِرۡ فَسَيَحۡشُرُهُمۡ إِلَيۡهِ جَمِيعٗا [172]

رہے وہ جو باور لائے اور درست کام کیے، وہ انہیں ان کے انعامات پوری پوری لوٹائے گا، اور اپنی عنایت سے انہیں مزید دے گا؛
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦ

اور رہے وہ جنہوں نے ناک چڑھائی اور اکڑ گئے، وہ انہیں دردناک سزا دے گا، اور وہ خدا کے علاوہ نہ کوئی حامی پائیں گے نہ مدد۔ [173]
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْتَنكَفُواْ وَٱسْتَكْبَرُواْ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [173]

اے انسانو! تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک ثبوت تمہارے پاس آچکا ہے، اور ہم نے تمہاری طرف ایک صریح روشنی اتاری ہے۔ [174]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُم بُرْهَٰنٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا [174]

رہے وہ جو خدا پر باور لائے اور اس سے مضبوطی سے جڑ گئے، وہ انہیں جلد ہی اپنی طرف سے مہربانی اور عنایت میں داخل کرے گا، اور انہیں اپنی طرف ایک سیدھے راستے سے رہنمائی دے گا۔ [175]
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱعْتَصَمُواْ بِهِۦ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِى رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [175]

وہ تم سے رائے پوچھتے ہیں۔
يَسْتَفْتُونَكَ

کہو: "خدا تمہیں اس کے بارے میں اپنی رائے دیتا ہے جس کی میراث کسی بزرگ یا اولاد کے بغیر منتقل ہوتی ہو۔
قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِى ٱلْكَلَٰلَةِ

اگر کوئی مرد ہلاک ہو جائے، اس کی اولاد نہ ہو، مگر اس کی ایک بہن ہو، تو جو وہ چھوڑے اس کا آدھا اس کا ہے؛
إِنِ ٱمْرُؤٌاْ هَلَكَ لَيْسَ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَهُۥٓ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ

اور وہ اس کا وارث ہوتا ہے، اگر اس کی اولاد نہ ہو۔
وَهُوَ يَرِثُهَآ إِن لَّمْ يَكُن لَّهَا وَلَدٌ

لیکن اگر وہ دو ہوں، تو جو وہ چھوڑے اس کے دو تہائی ان کے ہیں؛
فَإِن كَانَتَا ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ

اور اگر وہ کئی ہوں، بھائی بہن، تو نر کے لیے دو مادہ کے حصے کے برابر ہے۔
وَإِن كَانُوٓا۟ إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ

خدا تمہیں یہ تفصیل سے بتاتا ہے، تاکہ تم بھٹک نہ جاؤ؛
يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ أَن تَضِلُّوا۟

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔"[176]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ[176]

المائدة • AL-MA'IDA

سورت 5 · 120 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے وہ لوگو جو باور لائے! معاہدوں کے وفادار رہو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَوْفُواْ بِٱلْعُقُودِ

تمہارے لیے ریوڑ کے جانور جائز کیے گئے ہیں، سوائے اس کے جو تمہیں سنایا جاتا ہے — شکار کو جائز ٹھہرائے بغیر، جبکہ تم ناقابلِ دست درازی حالت میں ہو؛
أُحِلَّتْ لَكُم بَهِيمَةُ ٱلْأَنْعَٰمِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى ٱلصَّيْدِ وَأَنتُمْ حُرُمٌ

کیونکہ خدا جو چاہتا ہے اس کے مطابق فیصلہ کرتا ہے۔[1]
إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ [1]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کی محسوس نشانیوں کو جائز نہ ٹھہراؤ، نہ ناقابلِ دست درازی مہینے کو، نہ رضاکارانہ ہدیوں کو، نہ منت کی نیازوں کو، نہ ناقابلِ دست درازی گھر کا رخ کرنے والوں کو، جو اپنے سرپرست کی عنایت اور رضامندی کی تلاش میں ہیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحِلُّواْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ وَلَا ٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَلَا ٱلْهَدْىَ وَلَا ٱلْقَلَٰٓئِدَ وَلَآ ءَآمِّينَ ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَٰنًا

اور جب تم اس حالت سے نکل آؤ، تو شکار کرو۔
وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَٱصْطَادُواْ

اور کسی قوم کا کینہ، اس لیے کہ اس نے تمہیں ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ سے روکا، تمہیں حملہ کرنے پر نہ کھینچے۔
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا۟

نیکی اور احتیاط میں ایک دوسرے کا ہاتھ بٹاؤ،
وَتَعَاوَنُوا۟ عَلَى ٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ

اور جرم اور دشمنی میں ایک دوسرے کا ہاتھ نہ بٹاؤ۔
وَلَا تَعَاوَنُوا۟ عَلَى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا کیفر میں سخت ہے۔[2]
إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [2]

تم پر ممنوع کیا گیا ہے: مرا ہوا جانور، خون، سور کا گوشت، جو خدا کے سوا کسی اور کے لیے وقف کیا گیا، گلا گھونٹ کر مارا ہوا جانور، ادھ موا جانور، بیماری سے گھلا ہوا جانور، سینگ کی چوٹ سے مرا ہوا جانور، اور وہ جسے درندے نے ہڑپ کیا — سوائے اس کے جسے تم نے آگ سے تپایا ہو — اور وہ مشترکہ طور پر ذبح کیا گیا جانور جس کے حصے پھر قرعہ ڈال کر بانٹے جاتے ہیں۔
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةُ وَٱلدَّمُ وَلَحْمُ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ وَٱلْمُنْخَنِقَةُ وَٱلْمَوْقُوذَةُ وَٱلْمُتَرَدِّيَةُ وَٱلنَّطِيحَةُ وَمَآ أَكَلَ ٱلسَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى ٱلنُّصُبِ وَأَن تَسْتَقْسِمُوا۟ بِٱلْأَزْلَٰمِ

یہ ایک تجاوز ہے۔
ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ

آج ٹھکرانے والے تمہارے قانون سے امید کھو چکے ہیں؛
ٱلْيَوْمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن دِينِكُمْ

تو ان سے اندیشہ نہ کرو، بلکہ مجھ سے اندیشہ کرو۔
فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِ

آج میں نے تمہارے لیے تمہارا قانون کامل کر دیا، میں نے تم پر اپنا احسان پورا کر دیا، اور میں تمہارے لیے خدا کے لیے کھرے پن کے قانون پر راضی ہو گیا۔
ٱلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلْإِسْلَٰمَ دِينًا

لیکن جو کوئی فاقے کے سبب اس پر مجبور کر دیا جائے، جرم کی طرف جھکاؤ کے بغیر – خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[3]
فَمَنِ ٱضْطُرَّ فِى مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [3]

وہ تم سے پوچھتے ہیں: ان کے لیے کیا جائز کیا گیا ہے؟
يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمْ

کہو: "تمہارے لیے اچھی چیزیں جائز کی گئی ہیں، اور وہ شکاری جانور جنہیں تم نے سدھانے والے بن کر تربیت دی، انہیں اس میں سے سکھاتے ہوئے جو خدا نے تمہیں سکھایا۔
قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ ٱلْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ ٱللَّهُ

تو اس میں سے کھاؤ جو وہ تمہارے لیے پکڑ لائیں، اور اس پر خدا کا نام یاد دلاؤ۔
فَكُلُواْ مِمَّآ أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَٱذْكُرُواْ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا حساب میں جلد ہے۔"[4]
إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [4]

آج تمہارے لیے اچھی چیزیں جائز کی گئی ہیں۔ جنہیں نوشتہ دیا گیا ان کا کھانا تمہارے لیے جائز ہے، اور تمہارا کھانا ان کے لیے جائز ہے۔ اور باور والیوں میں سے ازدواجی بندھن سے محفوظ عورتیں، اور ان میں سے جنہیں تم سے پہلے نوشتہ دیا گیا ازدواجی بندھن سے محفوظ عورتیں، جب تم انہیں ان کے انعامات دو، ازدواجی بندھن میں بندھنے والے مردوں کے طور پر، بدچلنوں اور چھپ کر داشتائیں رکھنے والوں کے طور پر نہیں۔
ٱلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِىٓ أَخْدَانٍ

اور جو کوئی باور کو ٹھکرائے، اس کا کام ڈھ جاتا ہے، اور وہ آخری زندگی میں گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہو گا۔[5]
وَمَن يَكْفُرْ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُۥ وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [5]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم رابطے کے لیے کھڑے ہو، تو اپنے چہرے اور اپنے ہاتھ کہنیوں تک دھو لو، اور اپنے سروں پر ہاتھ پھیرو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُواْ وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُواْ بِرُءُوسِكُمْ

اور اپنے پاؤں گھٹنوں تک دھو لو۔
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ

اور اگر تم آلودہ ہو گئے ہو، تو نہا لو۔
وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَٱطَّهَّرُواْ

اور اگر تم بیمار ہو، یا سفر میں، یا تم میں سے کوئی طبعی حاجت پوری کر کے آیا ہو، یا تم قربت میں کسی عورت سے ملے ہو، اور تمہیں پانی نہ ملے، تو ایک اچھی ابھری ہوئی سطح کا قصد کرو، اور اس میں سے اپنے چہروں اور ہاتھوں پر پھیرو۔
وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُواْ مَآءً فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُم مِّنْهُ

خدا تم پر کوئی تنگی ڈالنا نہیں چاہتا،
مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُم مِّنْ حَرَجٍ

بلکہ وہ تمہیں ستھرا کرنا چاہتا ہے، اور تم پر اپنا احسان پورا کرنا، شاید تم شکر گزار ہو۔ [6]
وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [6]

اور خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، اور اس کا پختہ پیمان جس سے اس نے تمہیں باندھا، جب تم نے کہا: "ہم نے سنا اور ہم نے بات مانی۔"
وَٱذْكُرُواْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِى وَاثَقَكُم بِهِۦٓ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا سینوں کے اندر کا سب جاننے والا ہے۔ [7]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [7]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کے لیے ڈٹے رہنے والوں میں سے ہو، برابری کے ساتھ گواہی دیتے ہوئے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلْقِسْطِ

اور کسی قوم کا کینہ تمہیں اس پر نہ اکسائے کہ انصاف نہ کرو۔
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعْدِلُواْ

انصاف کرو: یہ احتیاط کے زیادہ قریب ہے۔
ٱعْدِلُواْ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [8]
إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [8]

خدا نے ان سے جو باور لائے اور درست کام کیے وعدہ کیا: ان کے لیے ایک بخشش اور عظیم انعام ہے۔ [9]
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ [9]

اور جنہوں نے ٹھکرایا اور ہماری نشانیوں کو جھٹلایا — یہی بھٹی کے ساتھی ہیں۔ [10]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [10]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، جب ایک قوم نے ارادہ کیا تھا کہ تمہاری طرف ہاتھ بڑھائے، اور اس نے ان کے ہاتھ تم سے روک لیے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ هَمَّ قَوۡمٌ أَن يَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ فَكَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡ

اور خدا سے محتاط رہو:
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔[11]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [11]

خدا نے اسرائیل کی اولاد سے بے شک پختہ پیمان لیا تھا، اور ہم نے ان میں سے بارہ نمائندے اٹھائے۔
وَلَقَدۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَبَعَثۡنَا مِنۡهُمُ ٱثۡنَيۡ عَشَرَ نَقِيبٗا

اور خدا نے کہا: "میں بے شک تمہارے ساتھ ہوں۔
وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مَعَكُمۡ

اگر تم رابطہ بنائے رکھو، خالص فیاضی دو، میرے قاصدوں پر باور کرو، انہیں کاندھا دو، اور خدا کو ایک خوب صورت قرض دو، تو میں تمہارے برے کام ضرور ڈھانپ دوں گا، اور تمہیں ضرور ایسے باغوں میں داخل کروں گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں۔
لَئِنۡ أَقَمۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيۡتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِي وَعَزَّرۡتُمُوهُمۡ وَأَقۡرَضۡتُمُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ

لیکن تم میں سے جو اس کے بعد ٹھکرائے وہ سیدھی راہ سے بھٹک گیا۔"[12]
فَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [12]

ان کے پختہ پیمان کو توڑنے کی وجہ سے ہم نے ان پر پھٹکار ڈالی اور ان کے مغز سخت کر دیے: وہ باتوں کو ان کے موقع سے ہٹا کر بدل دیتے ہیں، اور اس میں سے ایک حصہ بھول گئے جو انہیں یاد دلایا گیا تھا۔

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ لَعَنَّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَٰسِيَةً يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ

اور تم ان میں سے تھوڑوں کے سوا ان کی ایک غداری کو بھانپتے رہو گے۔

وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

تو ان سے درگزر کرو، اور صفحہ پلٹ دو،

فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱصْفَحْ

کیونکہ خدا بھلائی کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔[13]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [13]

اور ان میں سے جنہوں نے کہا: "ہم بے شک مددگار ہیں"، ہم نے ان سے پختہ پیمان لیا، مگر وہ اس میں سے ایک حصہ بھول گئے جو انہیں یاد دلایا گیا تھا؛ تب ہم نے ان کے درمیان دشمنی اور نفرت ڈال دی، پیشی کے دن تک؛

وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّا نَصَٰرَىٰٓ أَخَذْنَا مِيثَٰقَهُمْ فَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

اور خدا جلد ہی انہیں اطلاع دے گا کہ وہ کیا کرتے تھے۔[14]

وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ بِمَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ [14]

اے نوشتے والو! ہمارا قاصد تمہارے پاس آیا ہے، نوشتے کی بہت سی وہ باتیں تمہارے سامنے کھول کربیان کرتے ہوئے جو تم چھپاتے تھے، اور بہت سی باتوں سے درگزر کرتے ہوئے۔

يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ كَثِيرٗا مِّمَّا كُنتُمۡ تُخۡفُونَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ

خدا کی طرف سے ایک روشنی تمہارے پاس آئی ہے، اور ایک صریح نوشتہ، جس کے ذریعے خدا ہر اس کو جو اس کی رضامندی کے پیچھے چلے سلامتی کی راہوں کی رہنمائی دیتا ہے،[15]

قَدۡ جَآءَكُم مِّنَ ٱللَّهِ نُورٞ وَكِتَٰبٞ مُّبِينٞ [15] يَهۡدِي بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَهُۥ سُبُلَ ٱلسَّلَٰمِ

اور انہیں اپنی اجازت سے اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالتا ہے،

وَيُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذۡنِهِۦ

اور انہیں ایک سیدھے راستے کی رہنمائی دیتا ہے۔[16]

وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [16]

جنہوں نے کہا: "خدا تو المسیح، مریم کا بیٹا ہے"، انہوں نے بے شک ٹھکرایا۔

لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ

کہو: "تو کون خدا کے مقابلے میں کوئی اختیار رکھتا، اگر وہ المسیح، مریم کے بیٹے، اور اس کی ماں، اور زمین پر جو سب ہیں انہیں فنا کرنا چاہتا؟"

قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ أَن يُهۡلِكَ ٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی، اور اس کی جو ان دونوں کے درمیان ہے، خدا کی ہے۔

وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا

جو اسے منظور ہو وہ پیدا کرتا ہے۔
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [17]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [17]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں اور مددگاروں نے کہا: "ہم خدا کے بیٹے اور اس کے محبوب ہیں۔"
وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحْنُ أَبْنَٰٓؤُا۟ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ

کہو: "تو وہ تمہیں تمہارے قصوروں پر سزا کیوں دیتا ہے؟
قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم

تم تو بشر ہو، ان میں سے جنہیں اس نے پیدا کیا۔
بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ

جس کے لیے اسے منظور ہو اسے بخشتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے۔"
يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی، اور اس کی جو ان دونوں کے درمیان ہے، خدا کی ہے،
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

اور اسی کی طرف منزل ہے۔ [18]
وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [18]

اے نوشتے والو! ہمارا قاصد تمہارے پاس بے شک آیا ہے، قاصدوں کے ایک وقفے کے بعد تمہیں واضح کرتے ہوئے، اس ڈر سے کہ کہیں تم یہ نہ کہو: "ہمارے پاس نہ کوئی مژدہ سنانے والا آیا نہ آگاہ کرنے والا" — تو ایک مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا تمہارے پاس آچکا۔

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[19]

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [19]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "اے میری قوم! خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، جب اس نے تمہارے بیچ اطلاع دہندگان رکھے، اور تمہیں بادشاہ بنایا،

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا

اور تمہیں وہ دیا جو اس نے تمام ہستیوں میں سے کسی اور کو نہیں دیا۔[20]

وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [20]

اے میری قوم! اس پاک ٹھہرائی گئی زمین میں داخل ہو جو خدا نے تمہارے لیے لکھ دی،

يَٰقَوْمِ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْأَرْضَ ٱلْمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِى كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ

اور پیچھے نہ ہٹو، ورنہ تم گھاٹا اٹھانے والے بن کر لوٹو گے۔"[21]

وَلَا تَرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ [21]

انہوں نے کہا: "اے موسیٰ! وہاں بے شک ستم گروں کی ایک قوم ہے،

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ

اور ہم بے شک اس میں داخل نہ ہوں گے جب تک وہ اس سے نکل نہ جائیں؛
وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُواْ مِنْهَا

اگر وہ اس سے نکل جائیں، تو ہم اس میں داخل ہوں گے۔"[22]
فَإِن يَخْرُجُواْ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ [22]

ان لوگوں میں سے جو ڈرتے تھے، دو آدمیوں نے، جنہیں خدا نے اپنے احسان سے بھر دیا تھا، کہا: "ان پر دروازے سے داخل ہو؛
قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا ٱدْخُلُواْ عَلَيْهِمُ ٱلْبَابَ

جب تم اس میں داخل ہو جاؤ گے، تو تم بے شک غالب ہو گے۔
فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَٰلِبُونَ

اور خدا ہی کو مختار بنانا چاہیے، اگر تم باور والے ہو۔"[23]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [23]

انہوں نے کہا: "اے موسیٰ! ہم بے شک کبھی اس میں داخل نہ ہوں گے، جب تک وہ اس میں ہیں؛ تو جاؤ، تم اور تمہارا سرپرست، دونوں لڑو؛ ہم تو یہیں بیٹھے رہنے والے ہیں۔"[24]
قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَآ أَبَدًا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَٱذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ [24]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں بے شک اپنی جان کے سوا کسی پر اختیار نہیں رکھتا
قَالَ رَبِّ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِى

اور اپنے بھائی کے؛
وَأَخِى

تو ہمیں تجاوز کرنے والوں کی قوم سے الگ کر دے۔"[25]
فَٱفْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [25]

اس نے کہا: "تو وہ ان پر ممنوع ہے؛
قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ

چالیس برس تک وہ زمین میں کھوئے رہیں گے۔
أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِى ٱلْأَرْضِ

تو تجاوز کرنے والوں کی قوم پر افسوس نہ کرو۔"[26]
فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [26]

اور انہیں عین سچ کے ساتھ آدم کے دو بیٹوں کی اطلاع سناؤ، جب ان دونوں نے ایک ایک ہدیہ پیش کیا: وہ ایک سے قبول کیا گیا، اور دوسرے سے قبول نہ کیا گیا۔
وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱبْنَىْ ءَادَمَ بِٱلْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ ٱلْءَاخَرِ

اس نے کہا: "میں تمہیں ضرور قتل کر دوں گا۔"
قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ

اس نے کہا: "خدا صرف ان سے قبول کرتا ہے جو محتاط رہتے ہیں۔[27]
قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ [27]

اگر تم مجھے قتل کرنے کے لیے میری طرف اپنا ہاتھ بڑھاؤ، تو میں تمہیں قتل کرنے کے لیے تمہاری طرف اپنا ہاتھ نہ بڑھاؤں گا؛
لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِي مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِيَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَ

کیونکہ میں خدا سے ڈرتا ہوں، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔[28]
إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [28]

میں چاہتا ہوں کہ تم میرے جرم اور اپنے جرم کا بوجھ لے کر لوٹو، اور آگ کے ساتھیوں میں سے ہو جاؤ:
إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ

یہی ناانصافوں کا بدلہ ہے۔"[29]
وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ [29]

مگر اس کی اپنی جان نے اسے اپنے بھائی کے قتل پر آمادہ کیا؛ اس نے اسے قتل کیا، اور یوں گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہو گیا۔[30]
فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [30]

تب خدا نے ایک کوا اٹھایا، جو زمین کھرچتا تھا، تاکہ اسے دکھائے کہ اپنے بھائی کی برائی کیسے اوجھل کرے۔
فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي سَوۡءَةَ أَخِيهِ

اس نے کہا: "ہائے میری بربادی! کیا میں اس کوے جیسا ہونے سے بھی عاجز ہوں، کہ اپنے بھائی کی برائی اوجھل کر دوں؟" اور وہ تب پچھتانے والوں میں سے ہو گیا۔ اسی وجہ سے:[31]

قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِي فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ [31] مِنۡ أَجۡلِ ذَٰلِكَ

ہم نے اسرائیل کی اولاد پر لکھ دیا کہ جو کوئی ایک جان کو قتل کرے، کسی دوسری جان کے بدلے یا زمین میں بگاڑ کے سوا، تو گویا اس نے سب انسانوں کو سب مل کر قتل کیا،

كَتَبۡنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفۡسَۢا بِغَيۡرِ نَفۡسٍ أَوۡ فَسَادٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعٗا

اور جو کوئی ایک کو زندہ کرے، تو گویا اس نے سب انسانوں کو سب مل کر زندہ کیا۔

وَمَنۡ أَحۡيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحۡيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعٗا

ہمارے قاصد ان کے پاس بے شک واضح دلیلوں کے ساتھ آئے؛ پھر ان میں سے بہت سے اس کے بعد بھی زمین میں ضرور انتہا پسند ہیں۔[32]

وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡأَرۡضِ لَمُسۡرِفُونَ [32]

جو خدا اور اس کے قاصد سے جنگ کرتے ہیں، اور زمین میں بگاڑ پھیلانے کی کوشش کرتے ہیں، ان کا بدلہ یہ ہے کہ وہ قتل کیے جائیں، یا کھمبے پر ٹھونکے جائیں، یا ان کے ہاتھ اور پاؤں بدل بدل کر بار بار کاٹے جائیں، یا وہ زمین سے جلا وطن کیے جائیں۔

إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسۡعَوۡنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوۡ يُصَلَّبُوٓاْ أَوۡ تُقَطَّعَ أَيۡدِيهِمۡ وَأَرۡجُلُهُم مِّنۡ خِلَٰفٍ أَوۡ يُنفَوۡاْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ

یہ ان کے لیے قریبی زندگی میں رسوائی ہے،
ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي ٱلدُّنْيَا

اور ان کے لیے آخری زندگی میں عظیم سزا ہوگی – سوائے ان کے جو اس سے پہلے پلٹ آئیں کہ تم ان پر اختیار پاؤ؛ تو جان لو کہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [33-34]
وَلَهُمْ فِي ٱلْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [33] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُواْ عَلَيْهِمْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [34]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا سے محتاط رہو، اس کی طرف قرب کا ذریعہ تلاش کرو، اور اس کی راہ میں جدوجہد کرو، شاید تم کامیاب ہو۔ [35]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱبْتَغُوٓاْ إِلَيْهِ ٱلْوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُواْ فِي سَبِيلِهِۦ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [35]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں، اگر ان کے پاس وہ سب کچھ ہوتا جو زمین پر ہے، اور اس کے ساتھ اتنا ہی اور، تاکہ اس کا فدیہ دے کر پیشی کے دن کی سزا سے چھوٹ جائیں، تو ان سے قبول نہ کیا جاتا،
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفْتَدُواْ بِهِۦ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔ [36]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [36]

وہ آگ سے نکلنا چاہیں گے، مگر وہ اس سے نہ نکلیں گے،
يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُواْ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنْهَا

اور ان کے لیے ایک ٹھہری رہنے والی سزا ہوگی۔ [37]
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [37]

اور چور مرد اور چور عورت کے، ان کے سہارے منقطع کرو، اس کے بدلے جو انہوں نے کمایا، خدا کی طرف سے عبرت ناک مثال کے طور پر۔
وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقْطَعُوٓاْ أَيْدِيَهُمَا جَزَآءًۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلًا مِّنَ ٱللَّهِ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [38]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [38]

لیکن جو کوئی اپنی ناانصافی کے بعد پلٹ آئے، اور سنور جائے، خدا نرمی سے اس کی طرف پلٹتا ہے،
فَمَن تَابَ مِنۢ بَعْدِ ظُلْمِهِۦ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [39]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [39]

کیا تم نہیں جانتے کہ آسمانوں اور زمین کی بادشاہی خدا کی ہے؟
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے، اور جس کے لیے اسے منظور ہو بخشتا ہے۔
يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [40]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [40]

اے قاصد! تمہیں غمگین نہ کریں وہ جو ٹھکرانے میں دوڑتے ہیں، ان میں سے جو اپنے منہ سے کہتے ہیں: "ہم باور لائے"، جبکہ ان کے مغز باور نہیں لائے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ مِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِأَفْوَٰهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ

اور نہ دوبارہ متوجہ ہونے والوں میں سے، جو جھوٹ پر کان لگانے والے ہیں، ایک ایسی دوسری قوم کے لیے کان لگانے والے جو تمہارے پاس نہیں آئی۔
وَمِنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوۡمٍ ءَاخَرِينَ لَمۡ يَأۡتُوكَ

وہ باتوں کو ان کے موقع پر رکھے جانے کے بعد بدل دیتے ہیں، یہ کہتے ہوئے: "اگر تمہیں یہ دیا جائے تو لے لو؛ اور اگر تمہیں یہ نہ دیا جائے تو چوکنا رہو۔"
يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ مِنۢ بَعۡدِ مَوَاضِعِهِۦ يَقُولُونَ إِنۡ أُوتِيتُمۡ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمۡ تُؤۡتَوۡهُ فَٱحۡذَرُواْ

اور جسے خدا آزمائش میں ڈالنا چاہے، تم خدا کے مقابلے میں اس کے لیے کچھ اختیار نہیں رکھتے۔
وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتۡنَتَهُۥ فَلَن تَمۡلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا

یہی وہ ہیں جن کے مغزوں کو خدا نے ستھرا کرنا نہ چاہا۔
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمۡ

ان کے لیے قریبی زندگی میں ایک رسوائی ہے،
لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞ

اور آخری زندگی میں ان کے لیے ایک عظیم سزا ہوگی۔[41]
وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ[41]

جھوٹ پر کان لگانے والے، ناروا کمائی ہڑپ کرنے والے —
سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحۡتِ

اگر وہ تمہارے پاس آئیں، تو ان کے درمیان فیصلہ کرو، یا ان سے کنارہ کر لو؛
فَإِن جَآءُوكَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُمۡ أَوۡ أَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ

اور اگر تم ان سے کنارہ کر لو، تو وہ تمہیں ذرا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتے۔
وَإِن تُعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيۡـٔٗا

اور اگر تم فیصلہ کرو، تو ان کے درمیان برابری کے ساتھ فیصلہ کرو،
وَإِنۡ حَكَمۡتَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِ

کیونکہ خدا برابری برتنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [42]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ [42]

اور وہ تمہیں فیصلہ کرنے والا کیسے بنائیں گے، جبکہ ان کے پاس تورات ہے، جس میں خدا کا فیصلہ ہے، پھر اس کے بعد وہ پیٹھ پھیرتے ہیں؟
وَكَيۡفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ ٱلتَّوۡرَىٰةُ فِيهَا حُكۡمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوۡنَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ

یہ باور والے نہیں ہیں۔ [43]
وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ [43]

ہم نے تورات اتاری، جس میں رہنمائی اور روشنی ہے؛ اطلاع دہندگان، جو خدا کے لیے کھرے تھے، اس کے مطابق دوبارہ متوجہ ہونے والوں کے لیے فیصلہ کرتے تھے، جیسے مرشد اور عالم کرتے تھے، اس کے مطابق جو انہیں خدا کے نوشتے میں سے محفوظ رکھنے کی ذمہ داری دی گئی تھی، اور وہ اس کے گواہ تھے۔
إِنَّآ أَنزَلۡنَا ٱلتَّوۡرَىٰةَ فِيهَا هُدٗى وَنُورٞۚ يَحۡكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسۡلَمُواْ لِلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلۡأَحۡبَارُ بِمَا ٱسۡتُحۡفِظُواْ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ عَلَيۡهِ شُهَدَآءَ

تو لوگوں سے اندیشہ نہ کرو، بلکہ مجھ سے اندیشہ کرو،
فَلَا تَخۡشَوُاْ ٱلنَّاسَ وَٱخۡشَوۡنِ

اور میری نشانیوں کے بدلے معمولی قیمت نہ خریدو۔
وَلَا تَشْتَرُواْ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا

اور جو اس کے مطابق فیصلہ نہیں کرتے جو خدا نے اتارا — یہی ٹھکرانے والے ہیں۔ [44]
وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [44]

اور ہم نے اس میں ان کے لیے لکھ دیا: جان کے بدلے جان، آنکھ کے بدلے آنکھ، ناک کے بدلے ناک، کان کے بدلے کان، دانت کے بدلے دانت، اور زخموں کے لیے ایک تفتیش۔
وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ قِصَاصٌ

لیکن جو کوئی خیرات کے طور پر اس سے دست بردار ہو جائے، تو یہ اس کے لیے تلافی ہے۔
فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ

اور جو اس کے مطابق فیصلہ نہیں کرتے جو خدا نے اتارا — یہی ناانصاف ہیں۔ [45]
وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [45]

اور ہم نے ان کے نقشِ قدم پر عیسیٰ، مریم کے بیٹے، کو چلایا، اس کی تصدیق کرتے ہوئے جو تورات میں سے اس سے پہلے تھا،
وَقَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ

اور ہم نے اسے انجیل دی، جس میں رہنمائی اور روشنی ہے، اس کی تصدیق کرتے ہوئے جو تورات میں سے اس سے پہلے تھا، اور رہنمائی اور نصیحت ان کے لیے جو محتاط رہتے ہیں۔ [46]

وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَ فِيهِ هُدٗى وَنُورٞ وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ [46]

اور تاکہ انجیل والے اس کے مطابق فیصلہ کریں جو خدا نے اس میں اتارا۔ (17)

وَلِيَحۡكُمَ أَهۡلُ ٱلۡإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِ (17)

اور جو اس کے مطابق فیصلہ نہیں کرتے جو خدا نے اتارا — یہی تجاوز کرنے والے ہیں۔ [47]

وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ [47]

اور ہم نے تمہاری طرف نوشتہ اتارا، عین سچ کے ساتھ، اس کی تصدیق کرتے ہوئے جو نوشتے میں سے اس سے پہلے تھا، اور اس پر بالادست۔

وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَمُهَيۡمِنًا عَلَيۡهِ

تو ان کے درمیان اس کے مطابق فیصلہ کرو جو خدا نے اتارا،

فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

اور ان کے جذبات کی پیروی نہ کرو، اس سے ہٹ کر جو تمہارے پاس سچ میں سے آیا۔

وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡحَقِّ

تم میں سے ہر ایک کے لیے ہم نے ایک قانون اور ایک راہ مقرر کی۔

لِكُلّٖ جَعَلۡنَا مِنكُمۡ شِرۡعَةٗ وَمِنۡهَاجٗا

اور اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ تمہیں ایک ہی جماعت بنا دیتا؛

وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ

لیکن تاکہ تمہیں آزمائے اس میں جو اس نے تمہیں دیا۔
وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَآ ءَاتَىٰكُمْ

تو بہترین میں ایک دوسرے سے آگے نکلو۔
فَٱسْتَبِقُواْ ٱلْخَيْرَٰتِ

تم سب کا لوٹنا خدا ہی کی طرف ہو گا، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا کہ تم کس بات میں اختلاف کرتے تھے۔[48]
إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [48]

اور: ان کے درمیان اس کے مطابق فیصلہ کرو جو خدا نے اتارا،
وَأَنِ ٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

اور ان کے جذبات کی پیروی نہ کرو،
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ

اور ان کے بارے میں ہوشیار رہو، کہ کہیں وہ تمہیں آزمائش کے ذریعے اس کے ایک حصے سے ہٹا نہ دیں جو خدا نے تم پر اتارا۔
وَٱحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَنۢ بَعْضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ

اور اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو جان لو کہ خدا صرف یہ چاہتا ہے کہ ان کے بعض قصوروں کا اثر ان پر آپہنچائے۔
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ

اور بہت سے انسان ضرور تجاوز کرنے والے ہیں۔[49]
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ [49]

کیا وہ نادانی کے دور کا فیصلہ ڈھونڈتے ہیں؟
أَفَحُكْمَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ يَبْغُونَ

اور خدا سے بہتر فیصلہ کون کرتا ہے، اس قوم کے لیے جو یقین رکھتی ہے؟ [50]
وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [50]

اے وہ لوگو جو باور لائے! دوبارہ متوجہ ہونے والوں اور مددگاروں کو حامی نہ بناؤ:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلْيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوْلِيَآءَ

وہ ایک دوسرے کے حامی ہیں۔
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

اور تم میں سے جو انہیں حامی بنائے وہ تب انہی میں سے ہے،
وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَإِنَّهُۥ مِنْهُمْ

کیونکہ خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [51]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [51]

تم ان کو دیکھتے ہو جن کے مغزوں میں بیماری ہے کہ ان کے بیچ دوڑتے ہیں، یہ کہتے ہوئے:
"ہم اندیشہ کرتے ہیں کہ کہیں ہمیں کوئی الٹ پھیر آنہ پہنچے"؛
فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ

تو ممکن ہے خدا گشائش لے آئے، یا اپنی طرف سے کوئی فرمان، اور وہ اس پر جو وہ اپنے اندر راز رکھتے تھے پچھتانے والے ہو جائیں۔ [52]
فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِىَ بِٱلْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِۦ فَيُصْبِحُواْ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّواْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ نَٰدِمِينَ [52]

اور جو باور لائے وہ کہیں گے: "کیا یہی وہ ہیں جو خدا کی قسم کھاتے تھے، اپنی قسموں کی پوری قوت سے، کہ وہ ضرور تمہارے ساتھ ہیں؟" ان کے کام ڈھ گئے، اور وہ گھاٹا اٹھانے والے ہو گئے۔[53]

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فَأَصْبَحُواْ خَٰسِرِينَ [53]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تم میں سے جو اپنے قانون سے پھر جائے – خدا ایک ایسی قوم لے آئے گا جس سے وہ محبت کرتا ہے اور جو اس سے محبت کرتی ہے، باور والوں کے سامنے پست، ٹھکرانے والوں کے مقابلے میں طاقت ور، خدا کی راہ میں جدوجہد کرتی ہوئی، اور کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہ ڈرتی ہوئی۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَسَوْفَ يَأْتِى ٱللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ

یہ خدا کی عنایت ہے، جسے وہ اسے دیتا ہے جس کے لیے اسے منظور ہو۔

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔[54]

وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [54]

تمہارا حامی صرف خدا ہے، اور اس کا قاصد، اور وہ جو باور لائے، جو رابطہ بنائے رکھتے ہیں اور خالص فیاضی دیتے ہیں، جبکہ وہ جھکے ہوئے ہوتے ہیں۔[55]

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمْ رَٰكِعُونَ [55]

اور جو کوئی خدا، اس کے قاصد، اور باور لانے والوں کو حامی بنائے – خدا کا جتھا، وہی غالب ہیں۔ [56]
وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَإِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ [56]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ان کو حامی نہ بناؤ جنہوں نے تمہارے قانون کو مذاق اور کھیل بنا لیا، ان میں سے جنہیں تم سے پہلے نوشتہ دیا گیا، اور ٹھکرانے والوں کو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَكُمۡ هُزُوٗا وَلَعِبٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَٱلۡكُفَّارَ أَوۡلِيَآءَ

اور خدا سے محتاط رہو، اگر تم باور والے ہو۔ [57]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ [57]

اور جب تم رابطے کی طرف بلاتے ہو، تو وہ اسے مذاق اور کھیل بنا لیتے ہیں:
وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗا

یہ اس لیے کہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو نہیں سمجھتی۔ [58]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ [58]

کہو: "اے نوشتے والو! کیا تم ہم سے اس کے سوا کسی اور بات پر ناراض ہو کہ ہم خدا پر باور لائے، اس پر جو ہم پر اتارا گیا، اور اس پر جو پہلے اتارا گیا، اور یہ کہ تم میں سے اکثر تجاوز کرنے والے ہیں؟" [59]
قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ هَلۡ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلُ وَأَنَّ أَكۡثَرَكُمۡ فَٰسِقُونَ [59]

کہو: "کیا میں تمہیں خدا کے پاس اس سے بدتر صلے کی اطلاع دوں؟ وہ جس پر خدا نے پھٹکار ڈالی، جس پر وہ غصے میں آیا، اور جسے اس نے بندر اور سور بنا دیا، اور وہ جس نے حد شکن کی تابع داری کی —

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ ٱلْقِرَدَةَ وَٱلْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَ

یہی لوگ بدترین جگہ پر ہیں، اور سیدھی راہ سے سب سے زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں۔"[60]

أُوْلَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ [60]

اور جب وہ تمہارے پاس آتے ہیں، تو کہتے ہیں: "ہم باور لائے" — جبکہ وہ ٹھکرانے کے ساتھ داخل ہوئے، اور اسی کے ساتھ نکلے۔

وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُواْ بِٱلْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُواْ بِهِۦ

خدا سب سے بہتر جانتا ہے جو وہ دبائے رکھتے تھے۔[61]

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُواْ يَكْتُمُونَ [61]

اور تم ان میں سے بہتوں کو جرم، دشمنی، اور ناروا کمائی کے استعمال میں دوڑتے دیکھتے ہو۔

وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ

کتنا بھیانک ہے جو وہ کرتے تھے![62]

لَبِئْسَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [62]

ان کے مرشد اور عالم انہیں جرم آمیز باتیں کہنے اور ناروا کمائی استعمال کرنے سے منع کیوں نہیں کرتے!

لَوْلَا يَنْهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ ٱلْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ

کتنا بھیانک ہے جو وہ کرتے تھے![63]
لَبِئْسَ مَا كَانُواْ يَصْنَعُونَ [63]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں نے کہا: "خدا کا ہاتھ جکڑا ہوا ہے۔"
وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغْلُولَةٌ

ان کے ہاتھ جکڑ دیے جائیں، اور جو انہوں نے کہا اس پر ان پر پھٹکار ڈالی جائے!
غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُواْ بِمَا قَالُواْ

نہیں، اس کے دونوں ہاتھ کھلے ہوئے ہیں: وہ جیسے اسے منظور ہو خرچ کرتا ہے۔
بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ

اور جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا وہ ان میں سے بہتوں میں حد شکنی اور ٹھکرانے کو ضرور بڑھائے گا۔
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا

اور ہم نے ان کے درمیان دشمنی اور نفرت ڈال دی، پیشی کے دن تک۔
وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ

جب بھی وہ جنگ کے لیے آگ بھڑکاتے ہیں، خدا اسے بجھا دیتا ہے،
كُلَّمَآ أَوْقَدُواْ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ

اور وہ زمین میں بگاڑ پھیلانے کی کوشش کرتے ہیں۔
وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا

خدا بگاڑنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔[64]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ [64]

اور اگر نوشتے والے باور لاتے اور محتاط رہتے، تو ہم بے شک ان کے برے کام ڈھانپ دیتے، اور انہیں بے شک احسان کے باغوں میں داخل کرتے۔ [65]
وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوْاْ لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [65]

اور اگر وہ تورات، انجیل، اور جو ان پر ان کے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا اسے بنائے رکھتے، تو وہ بے شک اس میں سے کھاتے جو ان کے اوپر ہے اور جو ان کے پاؤں کے نیچے ہے۔
وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُواْ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُواْ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم

ان میں ایک معتدل جماعت ہے،
مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ

لیکن ان میں سے بہت سے، کتنا برا ہے جو وہ کرتے ہیں! [66]
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ [66]

اے قاصد! جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا اسے پہنچاؤ،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ

اور اگر تم ایسا نہ کرو، تو تم نے اس کا پیغام نہیں پہنچایا۔
وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُۥ

خدا تمہیں لوگوں سے بچائے رکھتا ہے،
وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِ

کیونکہ خدا ٹھکرانے والی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [67]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [67]

کہو: "اے نوشتے والو! تم کسی بنیاد پر نہیں ہو، جب تک تم تورات، انجیل، اور جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا اسے بنائے نہ رکھو۔"
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ

اور جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا وہ ان میں سے بہتوں میں حد شکنی اور ٹھکرانے کو ضرور بڑھائے گا۔
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا

تو ٹھکرانے والی قوم پر افسوس نہ کرو۔ [68]
فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [68]

بے شک، جو باور لائے، دوبارہ متوجہ ہونے والے، آرزومند اور مددگار — جو بھی خدا اور آخری دن پر باور لایا، اور اس نے درست کام کیا، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [69]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [69]

ہم نے اسرائیل کی اولاد سے بے شک پختہ پیمان لیا، اور ہم نے ان کی طرف قاصد بھیجے۔
لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ رُسُلًا

جب بھی کوئی قاصد ان کے پاس وہ لایا جس کی طرف ان کی جان مائل نہ تھی، تو وہ ایک ٹولی کو جھٹلاتے، اور ایک اور ٹولی کو قتل کرتے تھے۔ [70]
كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا۟ وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ [70]

اور انہوں نے گمان کیا کہ کوئی آزمائش نہ ہوگی؛ تو وہ اندھے اور بہرے ہو گئے؛ پھر خدا نرمی سے ان کی طرف پلٹا؛ پھر دوبارہ وہ اندھے اور بہرے ہو گئے،
وَحَسِبُوٓاْ أَلَّا تَكُونَ فِتۡنَةٞ فَعَمُواْ وَصَمُّواْ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ ثُمَّ عَمُواْ وَصَمُّواْ

ان میں سے بہت سے۔
كَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ

خدا اس پر بینا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [71]
وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ [71]

جنہوں نے کہا: "خدا تو المسیح، مریم کا بیٹا ہے"، انہوں نے بے شک ٹھکرایا۔
لَقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ

اور المسیح نے کہا: "اے اسرائیل کی اولاد! خدا کی تابع داری کرو، جو میرا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے۔
وَقَالَ ٱلۡمَسِيحُ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡ

جو کوئی خدا کا شریک ٹھہرائے، خدا اس پر باغ بے شک ممنوع کر دیتا ہے، اور اس کا آسرا آگ ہو گا۔"
إِنَّهُۥ مَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ ٱلۡجَنَّةَ وَمَأۡوَىٰهُ ٱلنَّارُ

اور ناانصافوں کے لیے کوئی مدد نہیں۔ [72]
وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ [72]

جنہوں نے کہا: "خدا تین میں تیسرا ہے"، انہوں نے بے شک ٹھکرایا۔
لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٖ

حالانکہ کوئی الٰہ نہیں سوائے ایک ہی الٰہ کے۔
وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

اور اگر وہ اس سے باز نہ آئیں جو وہ کہتے ہیں، تو ان میں سے جنہوں نے ٹھکرایا انہیں دردناک سزا ضرور چھوئے گی۔[73]
وَإِن لَّمْ يَنتَهُواْ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [73]

تو کیا وہ خدا کی طرف پلٹیں گے نہیں، اور اس سے بخشش نہیں مانگیں گے؟
أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[74]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [74]

المسیح، مریم کا بیٹا، صرف ایک قاصد ہے؛ اس سے پہلے قاصد گزر چکے،
مَّا ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ

اور اس کی ماں ایک راست گو عورت تھی؛
وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٌ

دونوں کھانا کھاتے تھے۔
كَانَا يَأْكُلَانِ ٱلطَّعَامَ

نگاہ کرو کہ ہم ان کے لیے نشانیاں کیسے تفصیل سے بیان کرتے ہیں، پھر نگاہ کرو کہ وہ کیسے غلط راہ پر ڈالے جاتے ہیں![75]
ٱنظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلْآيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [75]

کہو: "کیا تم خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہو جو تمہارے لیے نہ نقصان رکھتا ہے نہ نفع؟
قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

جبکہ خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔"[76]
وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [76]

کہو: "اے نوشتے والو! اپنے قانون میں سچ سے آگے مبالغہ نہ کرو،
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ

اور ایسی قوم کے جذبات کی پیروی نہ کرو جو پہلے بھٹک چکی، بہتوں کو بھٹکا چکی، اور سیدھی راہ سے بھٹک گئی۔"[77]
وَلَا تَتَّبِعُوٓا۟ أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا۟ مِن قَبْلُ وَأَضَلُّوا۟ كَثِيرًا وَضَلُّوا۟ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ [77]

اسرائیل کی اولاد میں سے جنہوں نے ٹھکرایا ان پر پھٹکار ڈالی گئی، داؤد اور عیسیٰ، مریم کے بیٹے، کی زبان سے۔
لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ

یہ اس لیے ہے کہ انہوں نے نافرمانی کی اور حدیں پھلانگیں۔[78]
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ [78]

وہ ایک دوسرے کو ایک منکر عمل سے منع نہیں کرتے تھے جو وہ کرتے تھے:
كَانُوا۟ لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ

کتنا بھیانک ہے جو وہ کرتے تھے![79]
لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ [79]

تم ان میں سے بہتوں کو ٹھکرانے والوں کا حامی بنتے دیکھتے ہو:
تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

کتنا بھیانک ہے جو ان کی جان نے ان کے لیے آگے بڑھایا! خدا ان پر برہم ہوا، اور وہ سزا میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [80]
لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِى ٱلْعَذَابِ هُمْ خَٰلِدُونَ [80]

اور اگر وہ خدا، اطلاع دہندہ، اور اس پر جو اس پر اتارا گیا باور کرتے، تو وہ انہیں حامی نہ بناتے؛
وَلَوْ كَانُواْ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِىِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَآءَ

لیکن ان میں سے بہت سے تجاوز کرنے والے ہیں۔ [81]
وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [81]

تم لوگوں میں سے، جو باور لائے ان کے لیے سب سے زیادہ دشمنی رکھنے والے دوبارہ متوجہ ہونے والوں اور شریک ٹھہرانے والوں کو ضرور پاؤ گے،
لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلْيَهُودَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُواْ

اور تم جو باور لائے ان کے لیے الفت میں سب سے زیادہ قریب ان کو ضرور پاؤ گے جو کہتے ہیں: "ہم بے شک مددگار ہیں۔"
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰ

یہ اس لیے کہ ان میں پادری اور محترم لوگ ہیں، اور وہ اکڑتے نہیں۔ [82]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ [82]

اور جب وہ سنتے ہیں جو قاصد پر اتارا گیا، تو تم ان کی آنکھوں کو آنسوؤں سے چھلکتے دیکھتے ہو، اس لیے کہ انہوں نے سچ کو پہچان لیا؛ وہ کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہم باور لائے؛ تو ہمیں گواہوں میں درج کر دے۔ [83]

وَإِذَا سَمِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعۡيُنَهُمۡ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمۡعِ مِمَّا عَرَفُواْ مِنَ ٱلۡحَقِّۖ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ [83]

اور ہمیں کیا ہے کہ ہم خدا پر، اور اس پر جو ہمارے پاس سچ میں سے آیا باور نہ کریں، جبکہ ہم آرزو رکھتے ہیں کہ ہمارا سرپرست ہمیں درست قوم کے ساتھ داخل کرے؟" [84]

وَمَا لَنَا لَا نُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلۡحَقِّ وَنَطۡمَعُ أَن يُدۡخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلصَّٰلِحِينَ [84]

تو خدا نے انہیں اس کے صلے میں جو انہوں نے کہا ایسے باغ دیے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔

فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُواْ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اور یہی بھلائی کرنے والوں کا بدلہ ہے۔ [85]

وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [85]

اور جنہوں نے ٹھکرایا اور ہماری نشانیوں کو جھٹلایا — یہی بھٹی کے ساتھی ہیں۔ [86]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ [86]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جو اچھی چیزیں خدا نے تمہارے لیے جائز کیں انہیں ممنوع نہ ٹھہراؤ، اور حدیں نہ پھلانگو،

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحَرِّمُواْ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَعۡتَدُوٓاْ

کیونکہ خدا حدیں پھلانگنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [87]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ [87]

اور اس میں سے کھاؤ جو خدا نے تمہیں روزی دی، جو جائز اور اچھا ہے،
وَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا

اور خدا سے محتاط رہو، جس پر تم باور کرتے ہو۔ [88]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ [88]

خدا تمہاری قسموں میں بے معنی بات پر تمہیں نہ پکڑے گا،
لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِيٓ أَيْمَٰنِكُمْ

لیکن وہ تمہیں ان قسموں پر پکڑے گا جو تم نے مضبوطی سے باندھیں۔
وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَٰنَ

اس کی تلافی دس کنگالوں کو کھانا کھلانا ہے، اس سب سے بہتر کھانے سے جو تم اپنے گھر والوں کو کھلاتے ہو، یا انہیں پہنانا، یا گروی شخص کو آزادی لوٹانا؛
فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ

اور جو اس کی استطاعت نہ پائے، تو تین دن کا پرہیز۔
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ

یہ تمہاری قسموں کی تلافی ہے، جب تم قسم کھاؤ۔
ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيْمَٰنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ

اور اپنی قسموں کو محفوظ رکھو۔
وَٱحْفَظُوٓاْ أَيْمَٰنَكُمْ

یوں خدا تمہارے لیے اپنی نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم شکر گزار ہو۔ [89]
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [89]

اے وہ لوگو جو باور لائے! شراب اور جوئے کا مجموعہ، اور مشترکہ مال کا قرعے سے بٹوارا، محض ایک گندگی ہیں، بہکانے والے کا کام؛ تو ان سے بچو، شاید تم کامیاب ہو۔ [90]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ وَٱلْأَنصَابُ وَٱلْأَزْلَٰمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَٱجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [90]

بہکانے والا صرف یہ چاہتا ہے کہ شراب اور جوئے کے ذریعے تمہارے درمیان دشمنی اور نفرت ڈال دے، اور تمہیں خدا کی یاددہانی اور رابطے سے روک دے۔
إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ فِى ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِ

تو کیا تم باز آؤ گے؟ [91]
فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ [91]

اور خدا کی بات مانو، اور قاصد کی بات مانو، اور ہوشیار رہو۔
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَٱحْذَرُواْ

لیکن اگر تم پیٹھ پھیرو، تو جان لو کہ ہمارے قاصد پر صرف صریح پہنچانا ہے۔ [92]
فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [92]

جو باور لائے اور درست کام کیے ان پر اس میں کوئی گرفت نہیں جو انہوں نے کھایا، جب تک کہ وہ محتاط رہے، باور لائے، اور درست کام کیے، پھر محتاط رہے اور باور لائے، پھر محتاط رہے اور بھلائی کی۔
لَيْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوٓاْ إِذَا مَا ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّأَحْسَنُواْ

خدا بھلائی کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [93]
وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ [93]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا تمہیں ایک شکار کے ذریعے ضرور آزمائے گا جو تمہارے ہاتھوں اور تمہارے نیزوں کے حصے میں آئے، تاکہ خدا تمیز کر دے کہ کون اس سے ڈرتا ہے، چاہے وہ اس کے حواس سے ماورا ہے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَيَبْلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلصَّيْدِ تَنَالُهُۥٓ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلْغَيْبِ

جو کوئی اس کے بعد حدیں پھلانگے اس کے لیے دردناک سزا ہو گی۔ [94]
فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ [94]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم ناقابلِ دست درازی حالت میں ہو تو شکار قتل نہ کرو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقْتُلُواْ ٱلصَّيْدَ وَأَنتُمْ حُرُمٌ

اور جو کوئی تم میں سے اسے قصداً قتل کرے، تو اس کے برابر مویشیوں میں سے بدلہ، جس کا فیصلہ تم میں سے دو منصف افراد کریں، جو ڑکی جگہ تک پہنچنے والے ہدیے کے طور پر، یا کنگالوں کو کھانا کھلانے والی تلافی، یا اس کے برابر پرہیز، تاکہ وہ اپنے کیے کے مہلک نتائج چکھے۔
وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًۢا بَٰلِغَ ٱلْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِۦ

خدا نے اس سے درگزر کیا جو گزر چکا؛
عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَ

لیکن جو کوئی دوبارہ کرے، خدا اس سے انتقام لے گا۔
وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنْهُ

خدا زور آور، انتقام کا مالک ہے۔ [95]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [95]

تمہارے لیے سمندر کا شکار اور اس کا کھانا جائز کیا گیا ہے،
أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ ٱلْبَحْرِ وَطَعَامُهُۥ

تمہارے لیے اور قافلوں کے لیے لطف اندوزی کے طور پر؛
مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ

لیکن جب تک تم ناقابلِ دست درازی حالت میں ہو خشکی کا شکار تم پر ممنوع کیا گیا ہے۔
وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ ٱلْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا

اور خدا سے محتاط رہو، جس کی طرف تم اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [96]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [96]

خدا نے جوڑ کی جگہ، ناقابلِ دست درازی گھر، کو انسانوں کے لیے سہارا بنایا، اور ناقابلِ دست درازی مہینے، رضاکارانہ ہدیوں، اور منت کی نیازوں کو بھی۔
جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلْكَعْبَةَ ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ قِيَٰمًا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَٱلْهَدْىَ وَٱلْقَلَٰٓئِدَ

یہ اس لیے کہ تم جان لو کہ خدا جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے، اور یہ کہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [97]
ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [97]

جان لو کہ خدا کیفر میں سخت ہے، اور یہ کہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [98]
ٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [98]

قاصد پر صرف پہنچانا ہے۔
مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ

خدا جانتا ہے جو تم سامنے لاتے ہو اور جو تم دبائے رکھتے ہو۔ [99]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ [99]

کہو: "گھٹیا اور اچھا برابر نہیں، چاہے گھٹیا کی کثرت تمہیں خیرہ کر دے۔"
قُل لَّا يَسْتَوِى ٱلْخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ ٱلْخَبِيثِ

تو خدا سے محتاط رہو، اے ہوش مندو، شاید تم کامیاب ہو۔ [100]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [100]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ایسی چیزوں کے بارے میں نہ پوچھو جو اگر تمہارے سامنے آئیں تو تمہیں بری لگیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَسْـَٔلُواْ عَنْ أَشْيَآءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ

اور اگر تم انہیں پوچھو جب یہ پڑھت اتاری جا رہی ہو، تو وہ تمہارے سامنے آجائیں گی۔
خدا نے اس سے درگزر کیا۔
وَإِن تَسْـَٔلُواْ عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلْقُرْءَانُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهَا

خدا نہایت بخشنے والا، بردبار ہے۔ [101]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ [101]

تم سے پہلے ایک قوم نے انہیں پوچھا، پھر ان کی وجہ سے ٹھکرانے والی قوم ہو گئی۔ [102]
قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُواْ بِهَا كَٰفِرِينَ [102]

خدا نے نہ بحیرہ، نہ سائبہ، نہ وصیلہ، نہ حام مقرر کیا،
مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٍ وَلَا سَآئِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ

لیکن ٹھکرانے والے خدا پر جھوٹ گھڑتے ہیں، اور ان میں سے اکثر نہیں سمجھتے۔ [103]
وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [103]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "اس کی طرف آؤ جو خدا نے اتارا، اور قاصد کی طرف"، تو وہ کہتے ہیں: "ہمارے لیے وہ کافی ہے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا۔"
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُواْ حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ

کیا! چاہے ان کے باپ دادا کچھ نہ جانتے ہوں اور رہنمائی نہ پاتے ہوں؟ [104]
أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ [104]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنی دیکھ بھال کرو:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ

جو بھٹکے وہ تمہیں نقصان نہیں پہنچا سکتا، جب تک تم رہنمائی پاؤ۔
لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ

تم سب کا لوٹنا خدا ہی کی طرف ہے، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا کہ تم کیا کرتے تھے۔ [105]
إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [105]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تمہارے درمیان گواہی، جب تم میں سے کسی کے پاس موت آئے، وصیت کے وقت: تم میں سے دو منصف افراد، یا دو دوسرے، تم سے باہر کے، اگر تم زمین میں چلتے پھرو اور موت کی آفت تمہیں آپہنچے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ شَهَٰدَةُ بَيۡنِكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ حِينَ ٱلۡوَصِيَّةِ ٱثۡنَانِ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ أَوۡ ءَاخَرَانِ مِنۡ غَيۡرِكُمۡ إِنۡ أَنتُمۡ ضَرَبۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَأَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةُ ٱلۡمَوۡتِ

تم ان دونوں کو رابطے کے بعد ٹھہرائے رکھو گے، اور وہ دونوں خدا کی قسم کھائیں گے، اگر تم شبہ کرو: "ہم اس کے بدلے کسی بھی قیمت پر کچھ نہ خریدیں گے، چاہے وہ کوئی قریبی ہو،
تَحۡبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعۡدِ ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقۡسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ لَا نَشۡتَرِي بِهِۦ ثَمَنٗا وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰ

اور ہم خدا کی گواہی دبائے نہ رکھیں گے؛ تب ہم ضرور جرم کاروں میں سے ہوں گے۔"[106]
وَلَا نَكۡتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡأٓثِمِينَ [106]

لیکن اگر یہ ہاتھ لگے کہ ان دونوں نے کوئی جرم کیا ہے، تو دو دوسرے ان کی جگہ لیں گے، ان میں سے جن کے جائز مطالبے کو پامال کیا گیا، دو زیادہ قریبی، اور وہ دونوں
فَإِنۡ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسۡتَحَقَّآ إِثۡمٗا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَحَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَوۡلَيَٰنِ فَيُقۡسِمَانِ

خدا کی قسم کھائیں گے: "ہماری گواہی ان کی گواہی سے بے شک زیادہ جائز بنیاد پر ہے، اور ہم نے حدیں نہیں پھلانگیں؛
بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعۡتَدَيۡنَآ

تب ہم ضرور ناانصافوں میں سے ہوں گے۔"[107]
إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [107]

یہ اس کے زیادہ قریب ہے کہ گواہی اپنی درست صورت میں دی جائے، یا ان کے اس ڈر کے کہ ان کی قسموں کے بعد دوسری قسمیں لوٹائی جائیں۔
ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجۡهِهَآ أَوۡ يَخَافُوٓاْ أَن تُرَدَّ أَيۡمَٰنُۢ بَعۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

اور سنو۔
وَٱسۡمَعُواْ

اور خدا تجاوز کرنے والوں کی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [108]
وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ [108]

جس دن خدا قاصدوں کو جمع کرے گا، اور کہے گا: "تمہیں کیا جواب دیا گیا؟"
يَوۡمَ يَجۡمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبۡتُمۡ

وہ کہیں گے: "ہمیں اس کا کوئی علم نہیں؛ بے شک تو ہی ماورائے حواس کو پوری طرح جاننے والا ہے۔" [109]
قَالُواْ لَا عِلۡمَ لَنَآ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ [109]

جب خدا کہے گا: "اے عیسیٰ، مریم کے بیٹے! میرا احسان اپنے اوپر اور اپنی ماں پر یاد کرو، جب میں نے تمہیں پاک رَوح سے مضبوط کیا، تم انسانوں سے پنگھوڑے میں اور پختہ عمر میں بات کرتے تھے،
إِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱذۡكُرۡ نِعۡمَتِي عَلَيۡكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذۡ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلۡمَهۡدِ وَكَهۡلٗا

اور جب میں نے تمہیں ضابطہ، دانائی، تورات اور انجیل سکھائی؛
وَإِذْ عَلَّمْتُكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ

اور جب تم مٹی میں پرندے کی ایک شکل پیدا کرتے، میری اجازت سے، پھر اس میں پھونکتے، اور وہ پرندہ بن جاتی، میری اجازت سے؛
وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ بِإِذْنِى فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِى

اور تم پیدائشی اندھے اور کوڑھی کو بحال کرتے، میری اجازت سے؛
وَتُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ بِإِذْنِى

اور جب تم مردوں کو نکالتے، میری اجازت سے؛
وَإِذْ تُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِى

اور جب میں نے تم سے اسرائیل کی اولاد کو روکا، جب تم ان کے پاس واضح دلیلوں کے ساتھ آئے، اور ان میں سے جو ٹھکراتے تھے انہوں نے کہا: 'یہ تو ایک کھلا وہم ہی ہے۔'"[110]
وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَنكَ إِذْ جِئْتَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [110]

اور جب میں نے شاگردوں پر ظاہر کیا: "مجھ پر اور میرے قاصد پر باور کرو"؛
وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى ٱلْحَوَارِيِّـۧنَ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِى وَبِرَسُولِى

انہوں نے کہا: "ہم باور لائے، اور گواہ رہو کہ ہم خدا کے لیے کھرے ہیں۔"[111]
قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَٱشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ [111]

جب شاگردوں نے کہا: "اے عیسیٰ، مریم کے بیٹے! کیا تم اپنے سرپرست سے مانگ سکتے ہو کہ وہ ہم پر آسمان سے ایک میز اتارے؟" (18)
إِذْ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ تَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ (18)

اس نے کہا: "خدا سے محتاط رہو، اگر تم باور والے ہو۔" [112]
قَالَ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [112]

انہوں نے کہا: "ہم چاہتے ہیں کہ اس میں سے کھائیں، ہمارے مغز اطمینان پائیں، جان لیں کہ تم نے ہم سے راست گوئی کی، اور اس کے گواہ ہوں۔" [113]
قَالُواْ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [113]

عیسیٰ، مریم کے بیٹے، نے کہا: "اے خدا، اے ہمارے سرپرست! ہم پر آسمان سے ایک میز اتار، جو ہمارے لیے ایک تہوار ہو، ہمارے پہلے کے لیے بھی اور ہمارے آخری کے لیے بھی، اور تیری طرف سے ایک نشان؛
قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ

اور ہمیں روزی دے؛
وَٱرْزُقْنَا

تو روزی رسانوں میں سب سے بہتر ہے۔" [114]
وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [114]

خدا نے کہا: "میں اسے تم پر اتارتا ہوں؛ لیکن تم میں سے جو اس کے بعد ٹھکرائے، میں اسے بے شک ایسی سزا دوں گا جو میں تمام ہستیوں میں سے کسی اور کو نہ دوں گا۔" (19) 115
قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ 115 (19)

اور جب خدا کہے گا: "اے عیسیٰ، مریم کے بیٹے! کیا تم نے انسانوں سے کہا: مجھے اور میری ماں کو خدا کے علاوہ دو الٰہ بنا لو؟"
وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ

وہ کہے گا: "تیری شان بلند ہو! مجھے زیب نہ تھا کہ وہ کہوں جو میرا استحقاق نہیں۔
قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ

اگر میں نے یہ کہا ہوتا، تو تو اسے جان لیتا۔
إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ

تو جانتا ہے جو میری جان میں ہے، اور میں نہیں جانتا جو تیری جان میں ہے،
تَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِى وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ

کیونکہ تو ہی ماورائے حواس کو پوری طرح جاننے والا ہے۔ 116
إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ 116

میں نے ان سے وہی کہا جس کا تو نے مجھے فرمان دیا: خدا کی تابع داری کرو، جو میرا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے؛
مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ

اور میں ان پر گواہ تھا، جب تک میں ان کے درمیان تھا؛
وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ

پھر جب تو نے مجھے وفاداری سے محفوظ رکھ لیا، تو ہی ان پر نگران تھا۔
فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ

اور تو ہر چیز پر گواہ ہے۔[117]
وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ [117]

اگر تو انہیں سزا دے، تو وہ تیرے تابع دار ہیں؛
إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ

اور اگر تو انہیں بخش دے، تو بے شک تو ہی زور آور، دانا ہے۔"[118]
وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [118]

خدا کہے گا: "یہ وہ دن ہے جس میں راست گوئی راست گو لوگوں کو نفع دے گی۔
قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدْقُهُمْ

ان کے لیے ایسے باغ ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ۔"
لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

خدا ان سے راضی ہے، اور وہ اس سے راضی ہیں۔
رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

یہی عظیم فتح یابی ہے۔[119]
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [119]

آسمانوں اور زمین کی بادشاہی، اور اس کی جو ان میں ہے، خدا کی ہے۔
لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [120]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [120]



الانعام • AL-AN'AM

سورت 6 · 165 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ستائش خدا کے لیے ہے، جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، اور اندھیرے اور روشنی بنائے؛ پھر بھی ٹھکرانے والے اپنے سرپرست کے مقابل ہم وزن ٹھہراتے ہیں۔[1]
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَ ثُمَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ [1]

وہی ہے جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر ایک مدت طے کی —
هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلًا

اور ایک نامزد مدت، اس کے پاس۔
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِندَهُۥ

پھر بھی تم تکرار میں پڑتے ہو۔[2]
ثُمَّ أَنتُمْ تَمْتَرُونَ [2]

اور وہی خدا ہے،
وَهُوَ ٱللَّهُ

آسمانوں میں اور زمین پر؛ وہ تمہارا راز اور جو تم بلند آواز سے کہتے ہو جانتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم کماتے ہو۔[3]
فِى ٱلسَّمَٰوٰتِ وَفِى ٱلْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ [3]

ان کے سرپرست کی نشانیوں میں سے کوئی نشانی ان کے پاس نہیں آتی مگر وہ اس سے کنارہ کر لیتے ہیں۔ [4]
وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [4]

تو انہوں نے سچ کو جھٹلایا، جب وہ ان کے پاس آیا؛
فَقَدْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ

جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے اس کی اطلاعات جلد ہی ان تک پہنچیں گی۔ [5]
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [5]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ان سے پہلے ہم نے کتنی پیڑھیاں فنا کیں جنہیں ہم نے زمین میں جمایا تھا جیسے ہم نے تمہیں نہیں جمایا،
أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّن لَّكُمْ

اور جن پر ہم نے برستا ہوا آسمان بھیجا،
وَأَرْسَلْنَا ٱلسَّمَآءَ عَلَيْهِم مِّدْرَارًا

اور ہم نے ان کے نیچے ندیاں بہائیں؛ پھر ہم نے انہیں ان کے قصوروں کے سبب فنا کیا،
وَجَعَلْنَا ٱلْأَنْهَٰرَ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ

اور ہم نے ان کے بعد ایک اور پیڑھی کو جنم دیا۔ [6]
وَأَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ [6]

اور اگر ہم تم پر ایک چرمی ورق پر نوشتہ اتارتے، اور وہ اسے اپنے ہاتھوں سے چھو لیتے، تو ٹھکرانے والے لازماً کہتے: "یہ تو ایک کھلا وہم ہی ہے۔"[7]
وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَٰبًا فِى قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

اور وہ کہتے ہیں: "اس پر کوئی کارندہ کیوں نہیں اتارا گیا!"
وَقَالُواْ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ

اور اگر ہم کارندہ اتارتے، تو معاملہ پہلے ہی طے ہو چکا ہوتا، اور انہیں کوئی مہلت نہ دی جاتی۔[8]
وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِىَ ٱلْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ [8]

اور اگر ہم اسے کارندہ بناتے، تو ہم اسے ایک مرد بناتے، اور ہم اسے ان کے لیے وہی پہناتے جو وہ خود پہنتے ہیں۔[9]
وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَٰهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا يَلْبِسُونَ [9]

تم سے پہلے قاصدوں کا بے شک مذاق اڑایا گیا؛ تو جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان میں سے ٹھٹھا کرنے والوں پر آ پڑا۔[10]
وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنْهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [10]

کہو: "زمین میں سیر کرو، پھر نگاہ کرو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔"[11]
قُلْ سِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ [11]

کہو: "جو آسمانوں اور زمین پر ہے وہ کس کا ہے؟" کہو: "خدا کا۔
قُل لِّمَن مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُل لِّلَّهِ

اس نے اپنے آپ پر مہربانی لکھ دی ہے۔
كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ

وہ تمہیں پیشی کے دن ضرور جمع کرے گا، جس میں کوئی شبہ نہیں۔
لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

جنہوں نے اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا، یہی وہ ہیں جو باور نہیں کرتے۔"[12]
ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [12]

اور اسی کا ہے جو رات اور دن میں ٹھہرا ہوا ہے؛
وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِى ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[13]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [13]

کہو: "کیا میں خدا کے سوا کوئی حامی بنا لوں، جو آسمانوں اور زمین کا مبدا ہے،
قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہی کھلاتا ہے اور اسے کھلایا نہیں جاتا۔"
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ

کہو: "مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں سب سے پہلا ہوں"،
قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ

اور ہرگز شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ ہو۔[14]
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [14]

کہو: "میں بے شک ڈرتا ہوں، اگر میں اپنے سرپرست کی نافرمانی کروں، ایک عظیم دن کی سزا سے۔"[15]
قُلْ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [15]

جس سے اس دن وہ دور ہٹایا جائے، تو اس پر اس نے مہربانی کر دی ہو گی،
مَّن يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُۥ

اور یہی کھلی فتح یابی ہے۔[16]
وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ [16]

اور اگر خدا تمہیں کسی نقصان سے چھوئے، تو اس کے سوا کوئی اسے دور نہیں کر سکتا؛
وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ

اور اگر وہ تمہیں کسی بھلائی سے چھوئے، تو وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[17]
وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [17]

وہ اپنے تابع داروں کے اوپر حاوی ہے،
وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ

اور وہی دانا، باخبر ہے۔[18]
وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [18]

کہو: "کون سی چیز گواہی میں سب سے بڑی ہے؟" کہو: "خدا،
قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً قُلِ ٱللَّهُ

میرے اور تمہارے درمیان گواہ۔
شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

اور یہ پڑھت مجھ پر ظاہر کی گئی ہے تاکہ میں اس کے ذریعے تمہیں آگاہ کروں، اور اسے بھی جس تک یہ پہنچے۔
وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ

کیا تم واقعی گواہی دیتے ہو کہ خدا کے ساتھ دوسرے الٰہ ہیں؟" کہو: "میں گواہی نہیں دیتا۔"
أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّآ أَشْهَدُ

کہو: "وہ صرف ایک ہی الٰہ ہے،
قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

اور میں اس سے بے شک بری ہوں جو تم شریک ٹھہراتے ہو۔"[19]
وَإِنَّنِي بَرِيٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ [19]

جنہیں ہم نے نوشتہ دیا وہ اسے ایسے پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں؛
ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمُ

جنہوں نے اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا، یہی وہ ہیں جو باور نہیں کرتے۔[20]
ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [20]

اور اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ گھڑے، یا اس کی نشانیوں کو جھٹلائے؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

ناانصاف بے شک کامیاب نہیں ہوتے۔[21]
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [21]

اور جس دن ہم ان سب کو اکٹھا کریں گے، پھر شریک ٹھہرانے والوں سے کہیں گے:
"تمہارے شریک کہاں ہیں، جن کا تم دعویٰ کرتے تھے؟"[22]
وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [22]

پھر ان کی آزمائش اس کے سوا کچھ نہ ہوگی کہ وہ کہیں: "ہمارے سرپرست خدا کی قسم، ہم شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھے۔"[23]
ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ [23]

نگاہ کرو کہ وہ اپنے خلاف کیسے جھوٹ بولتے ہیں! اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے دور بھٹک گیا ہوگا۔[24]
ٱنظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [24]

اور ان میں سے کچھ ایسے ہیں جو تم پر کان لگاتے ہیں،
وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ

لیکن ہم نے ان کے مغزوں پر غلاف ڈال دیے، تاکہ وہ اسے ذہن نشین نہ کریں، اور ان کے کانوں میں بہرا پن۔
وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

اور اگر وہ ہر نشان دیکھ لیں، تب بھی اس پر باور نہ کریں،
وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا

یہاں تک کہ جب وہ بحث کرنے تمہارے پاس آتے ہیں، تو ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "یہ تو اگلوں کی داستانیں ہیں۔"[25]
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [25]

اور وہ اس سے منع کرتے ہیں، اور اس سے دور ہٹتے ہیں؛
وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ

اور وہ صرف اپنے آپ کو فنا کرتے ہیں، اور محسوس نہیں کرتے۔ [26]
وَإِن يُهْلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [26]

اور اگر تم دیکھ لیتے، جب وہ آگ کے سامنے رکھے جائیں گے، اور کہیں گے: "کاش ہم پھیر دیے جاتے،
وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُوا۟ يَٰلَيْتَنَا نُرَدُّ

اور ہم اپنے سرپرست کی نشانیوں کو پھر نہ جھٹلائیں گے، اور باور والوں میں سے ہوں گے!" (20) [27]
وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [27] (20)

نہیں! جو وہ پہلے چھپاتے تھے وہ ان کے سامنے آگیا۔
بَلْ بَدَا لَهُم مَّا كَانُوا۟ يُخْفُونَ مِن قَبْلُ

اور اگر وہ پھیر دیے جاتے، تو وہ لازماً وہی دہراتے جس سے انہیں روکا گیا تھا،
وَلَوْ رُدُّوا۟ لَعَادُوا۟ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ

اور وہ ضرور جھوٹے ہیں۔ [28]
وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [28]

اور وہ کہتے ہیں: "ہماری قریبی زندگی کے سوا کچھ نہیں، اور ہم اٹھائے نہ جائیں گے۔" [29]
وَقَالُوٓا۟ إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ [29]

اور کاش تم دیکھتے، جب وہ اپنے سرپرست کے سامنے رکھے جائیں گے! وہ کہے گا: "کیا یہ سچ نہیں؟"
وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ

وہ کہیں گے: "کیوں نہیں، ہمارے سرپرست کی قسم!"
قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَا

وہ کہے گا: "تو سزا کا ذائقہ چکھو، اس لیے کہ تم نے ٹھکرایا۔"[30]
قَالَ فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [30]

گھاٹے میں ہیں وہ جنہوں نے خدا کی ملاقات کو جھٹلایا، یہاں تک کہ جب وہ گھڑی ان پر اچانک آجائے، تو وہ کہتے ہیں: "ہائے افسوس ہم پر، اس پر جو ہم نے اس میں کوتاہی کی!" وہ اپنے بوجھ اپنی پیٹھ پر اٹھائیں گے۔
قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُواْ يَٰحَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ

کتنا برا ہے وہ بوجھ جو وہ اٹھاتے ہیں![31]
أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ [31]

قریبی زندگی محض کھیل اور بہلاوا ہے؛
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ

اور آخری ٹھکانا بے شک ان کے لیے بہتر ہے جو محتاط رہتے ہیں۔
وَلَلدَّارُ ٱلْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ

کیا تم نہیں سمجھتے؟[32]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [32]

ہم بے شک جان لیں گے کہ جو وہ کہتے ہیں وہ تمہیں ضرور غمگین کرتا ہے؛
قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحْزُنُكَ ٱلَّذِى يَقُولُونَ

جبکہ وہ تمہیں نہیں جھٹلاتے،
فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ

بلکہ ناانصاف خدا کی نشانیوں کو ہٹ دھرمی سے رد کرتے ہیں۔[33]
وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [33]

تم سے پہلے قاصد بے شک جھٹلائے گئے؛ جھٹلائے گئے اور ستائے گئے، تو انہوں نے صبر کیا، یہاں تک کہ ہماری مدد ان کے پاس آگئی۔
وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا۟ عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا۟ وَأُوذُوا۟ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمْ نَصْرُنَا

اور کوئی خدا کی باتوں کو تبدیل نہیں کر سکتا۔
وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ

بھیجے ہوئے لوگوں کی اطلاع کا ایک حصہ تمہارے پاس بے شک پہنچا۔[34]
وَلَقَدْ جَآءَكَ مِن نَّبَإِى ٱلْمُرْسَلِينَ [34]

اور اگر ان کی کنارہ کشی تم پر بھاری ہو، تو اگر تم میں سکت ہو، زمین میں کوئی سرنگ تلاش کرو، یا آسمان میں کوئی سیڑھی، تاکہ ان کے پاس کوئی نشان لاؤ۔
وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ ٱسْتَطَعْتَ أَن تَبْتَغِىَ نَفَقًا فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِى ٱلسَّمَآءِ فَتَأْتِيَهُم بِـَٔايَةٍ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ انہیں رہنمائی پر جمع کر دیتا؛
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى ٱلْهُدَىٰ

تو ہرگز نادانوں میں سے نہ ہو۔ [35]
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [35]

صرف وہی جواب دیتے ہیں جو سنتے ہیں۔
إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسْمَعُونَ

رہے مردے، انہیں خدا اٹھائے گا،
وَٱلْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ

پھر وہ اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے۔ [36]
ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ [36]

اور وہ کہتے ہیں: "اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہیں اتارا گیا!"
وَقَالُواْ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ

کہو: "خدا بے شک ایک نشان اتارنے کی سکت رکھتا ہے"،
قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [37]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [37]

زمین پر چلنے پھرنے والا کوئی نہیں، اور نہ کوئی پرندہ جو اپنے دو پروں سے اڑتا ہو، مگر وہ تم جیسی جماعتیں بناتے ہیں۔
وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم

ہم نے ضابطے میں کسی چیز کی کوتاہی نہیں کی۔
مَّا فَرَّطْنَا فِي ٱلْكِتَٰبِ مِن شَىْءٍ

پھر وہ اپنے سرپرست کی طرف اکٹھے کیے جائیں گے۔[38]
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ [38]

اور جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا وہ بہرے اور گونگے ہیں، اندھیروں میں۔
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ

جسے بھٹکانا خدا کو منظور ہو اسے بھٹکاتا ہے؛
مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضْلِلْهُ

اور جسے اسے منظور ہو، اسے ایک سیدھے راستے پر رکھتا ہے۔[39]
وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [39]

کہو: "کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر تم پر خدا کی سزا آئے، یا وہ گھڑی تم پر آئے، تو کیا تم خدا کے سوا کسی اور کو پکارو گے، اگر تم راست گو ہو؟"[40]
قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [40]

بلکہ تم اسی کو پکارو گے؛ تب وہ تم سے اسے دور کر دیتا جس کے لیے تم اسے پکارتے، اگر اسے منظور ہوتا، اور تم وہ بھول جاتے جسے تم شریک ٹھہراتے ہو۔[41]
بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ [41]

ہم نے تم سے پہلے جماعتوں کی طرف بے شک قاصد بھیجے، اور ہم نے انہیں بدحالی اور نقصان سے پکڑا، شاید وہ گڑگڑائیں۔[42]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ [42]

جب ہماری سختی ان کے پاس آئی تو وہ گڑگڑائے کیوں نہیں!
فَلَوۡلَآ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَا تَضَرَّعُواْ

لیکن ان کے مغز سخت ہو گئے، اور بہکانے والے نے ان کے کام ان کے لیے خوب صورت بنا دیے۔ [43]
وَلَٰكِن قَسَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [43]

پھر جب وہ بھول گئے جو انہیں یاد دلایا گیا تھا، تو ہم نے ان پر ہر چیز کے دروازے کھول دیے،
فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَتَحۡنَا عَلَيۡهِمۡ أَبۡوَٰبَ كُلِّ شَيۡءٍ

یہاں تک کہ جب وہ اس پر خوش ہوئے جو انہیں دیا گیا، تو ہم نے انہیں اچانک پکڑا، اور وہ ناامید ہو گئے۔ [44]
حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُواْ بِمَآ أُوتُوٓاْ أَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ فَإِذَا هُم مُّبۡلِسُونَ [44]

یوں اس قوم کا آخری بقیہ تک منقطع کر دیا گیا جو ناانصاف تھی۔
فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ

اور ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔ [45]
وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [45]

کہو: "کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر خدا تمہاری سماعت اور تمہاری بینائیاں لے لے، اور تمہارے مغزوں پر مہر لگا دے، تو خدا کے سوا کون سا الٰہ تمہیں وہ لوٹائے گا؟"
قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمۡعَكُمۡ وَأَبۡصَٰرَكُمۡ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِهِۦ

نگاہ کرو کہ ہم نشانیوں کو کیسے متنوع کرتے ہیں، پھر بھی وہ اس سے منہ پھیرتے ہیں۔ [46]
ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْأَيَٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ [46]

کہو: "کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر تم پر خدا کی سزا اچانک یا کھلم کھلا آئے، تو ناانصاف قوم کے سوا کون فنا کیا جائے گا؟" [47]
قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [47]

ہم بھیجے ہوئے لوگوں کو صرف مژدہ سنانے والوں اور آگاہ کرنے والوں کے طور پر بھیجتے ہیں۔
وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ

جو باور لائے اور سنور جائے، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [48]
فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [48]

اور جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا، سزا انہیں چھوئے گی، اس لیے کہ انہوں نے تجاوز کیا۔ [49]
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ [49]

کہو: "میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس خدا کے ذخیرے ہیں، نہ یہ کہ میں ماورائے حواس کو جانتا ہوں، اور نہ تم سے یہ کہتا ہوں کہ میں ایک کارندہ ہوں؛
قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ

میں صرف اس کی پیروی کرتا ہوں جو مجھ پر ظاہر کیا جاتا ہے۔"
إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

کہو: "کیا اندھا اور بینا برابر ہیں؟"
قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ

تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ [50]
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ [50]

اور اس کے ذریعے ان کو آگاہ کرو جو اپنے سرپرست کی طرف اکٹھا کیے جانے سے ڈرتے ہیں — ان کے لیے اس کے علاوہ نہ کوئی حامی ہے نہ کوئی بیچ بچاؤ کرنے والا — شاید وہ محتاط رہیں۔ [51]
وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [51]

اور ان کو نہ دھتکارو جو اپنے سرپرست کو صبح و شام پکارتے ہیں، اس کی سمت چاہتے ہوئے۔ ان کے حساب میں سے تم پر کچھ نہیں، اور تمہارے حساب میں سے ان پر کچھ نہیں، کہ تم انہیں دھتکارو اور تب ناانصافوں میں سے ہو جاؤ۔ [52]
وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [52]

اور یوں ہم نے ان میں سے بعض کو بعض سے آزمایا، تاکہ وہ کہیں: "کیا یہی وہ ہیں جنہیں خدا نے ہم میں سے نوازا؟"
وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ

کیا خدا شکر گزاروں کو سب سے بہتر نہیں جانتا؟ [53]
أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ [53]

اور جب وہ جو ہماری نشانیوں پر باور کرتے ہیں تمہارے پاس آئیں، تو کہو: "تم پر سلامتی ہو۔
وَإِذَا جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ

تمہارے سرپرست نے اپنے آپ پر مہربانی لکھ دی ہے: تم میں سے جو نادانی سے برائی کرے، پھر اس کے بعد پلٹ آئے اور سنور جائے – تو وہ بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔"[54]
كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [54]

یوں ہم نشانیاں تفصیل سے بیان کرتے ہیں، تاکہ بے دخل لوگوں کی راہ واضح ہو جائے۔[55]
وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ [55]

کہو: "مجھے بے شک اس سے روکا گیا ہے کہ میں ان کی تابع داری کروں جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو۔"
قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

کہو: "میں تمہارے جذبات کی پیروی نہیں کرتا؛
قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ

تب میں بھٹک جاؤں گا، اور رہنمائی پانے والوں میں سے نہ ہوں گا۔"[56]
قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ [56]

کہو: "میں اپنے سرپرست کی ایک واضح دلیل پر بے شک ٹکا ہوں، اور تم نے اسے جھٹلایا۔
قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ

میرے پاس وہ نہیں جسے تم جلد بلانا چاہتے ہو۔
مَا عِندِی مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ

فیصلہ صرف خدا کا ہے۔
إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

وہ سچ طے کرتا ہے، (21)
يَقْضِ ٱلْحَقَّ (21)

اور وہ الگ کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔"[57]
وَهُوَ خَيْرُ ٱلْفَٰصِلِينَ [57]

کہو: "اگر میرے پاس وہ ہوتا جسے تم جلد بلانا چاہتے ہو، تو معاملہ میرے اور تمہارے درمیان پہلے ہی طے ہو چکا ہوتا۔"
قُل لَّوْ أَنَّ عِندِی مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

خدا ناانصافوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔[58]
وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ [58]

اور اس کے پاس ماورائے حواس کی کنجیاں ہیں: اس کے سوا کوئی انہیں نہیں جانتا۔
وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ

اور وہ جانتا ہے جو خشکی اور سمندر میں ہے۔
وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

کوئی پتا نہیں گرتا مگر وہ اسے جانتا ہے؛ زمین کے اندھیروں میں کوئی دانہ نہیں، نہ کوئی تر نہ خشک، مگر وہ ایک صریح بہی میں ہے۔ [59]
وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [59]

وہی ہے جو تمہیں رات کو وفاداری سے محفوظ رکھتا ہے، اور جانتا ہے جو تم نے دن میں کر ڈالا، پھر وہ تمہیں اس میں اٹھاتا ہے، تاکہ ایک نامزد مدت پوری ہو جائے؛
وَهُوَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ أَجَلٌ مُّسَمًّى

پھر تمہارا لوٹنا اسی کی طرف ہو گا، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا کہ تم کیا کرتے تھے۔ [60]
ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [60]

وہ اپنے تابع داروں کے اوپر حاوی ہے،
وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ

اور وہ تم پر محافظ بھیجتا ہے،
وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

یہاں تک کہ جب تم میں سے کسی کو موت آئے، تو ہمارے بھیجے ہوئے اسے وفاداری سے محفوظ رکھ لیتے ہیں، کوتاہی کے بغیر۔ [61]
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ [61]

پھر وہ خدا کی طرف پھیرے جاتے ہیں، جو ان کا سچا حامی ہے۔
ثُمَّ رُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ

کیا فیصلہ اسی کا نہیں؟
أَلَا لَهُ ٱلْحُكْمُ

وہ حساب رکھنے والوں میں سب سے جلد ہے۔ [62]
وَهُوَ أَسْرَعُ ٱلْحَٰسِبِينَ [62]

کہو: "کون تمہیں خشکی اور سمندر کے اندھیروں سے بچاتا ہے؟" — تم اسے گڑگڑاتے ہوئے اور چپکے چپکے پکارتے ہو: "اگر تو ہمیں اس سے بچا لے، تو ہم ضرور شکر گزاروں میں سے ہوں گے۔" (22) [63]
قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ تَدْعُونَهُۥ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [63] (22)

کہو: "خدا تمہیں اس سے بچاتا ہے، اور ہر کرب سے؛ پھر بھی تم شریک ٹھہراتے ہو۔" [64]
قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنتُمْ تُشْرِكُونَ [64]

کہو: "وہ اس کی سکت رکھتا ہے کہ تم پر اوپر سے یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے کوئی سزا اٹھائے، یا تمہیں دھڑوں میں گڈمڈ کر دے، اور بعض کو بعض کا تشدد چکھائے۔"
قُلْ هُوَ ٱلْقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم بَأْسَ بَعْضٍ

نگاہ کرو کہ ہم نشانیوں کو کیسے متنوع کرتے ہیں، شاید وہ ذہن نشین کر لیں۔ [65]
ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ [65]

اور تمہاری قوم نے اسے جھٹلایا، جبکہ وہ سچ ہے۔
وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوْمُكَ وَهُوَ ٱلْحَقُّ

کہو: "میں تم پر مختار نہیں ہوں۔ [66]
قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ [66]

ہر اطلاع کا ایک ٹھہراؤ کا مقام ہے،
لِّكُلِّ نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ

اور تم جلد ہی جان لو گے۔" [67]
وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [67]

اور جب تم ان کو دیکھو جو ہماری نشانیوں میں ڈوبتے ہیں، تو ان سے کنارہ کر لو، یہاں تک کہ وہ کسی اور گفتگو میں ڈوب جائیں۔
وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ

اور اگر بہکانے والا تمہیں بھلا دے، تو اس یاد دہانی کے بعد ناانصاف قوم کے ساتھ نہ بیٹھو۔ [68]
وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيْطَٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ ٱلذِّكْرَىٰ مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [68]

اور محتاط رہنے والوں پر ان کے حساب میں سے کچھ نہیں،
وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ

سوائے ایک یاد دہانی کے، شاید وہ محتاط رہیں۔ [69]
وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [69]

اور انہیں چھوڑ دو جنہوں نے اپنے قانون کو بہلاوا اور کھیل بنا لیا، اور جنہیں قریبی زندگی نے فریب دیا۔
وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

اور اس کے ذریعے یاد دلاؤ، اس ڈر سے کہ کوئی جان اس کے سبب جو اس نے کمایا حوالے کر دی جائے، جبکہ خدا کے علاوہ اس کا نہ کوئی حامی ہو نہ بیچ بچاؤ کرنے والا؛
وَذَكِّرْ بِهِۦٓ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ

اور اگر وہ ہر طرح کا معاوضہ دے، تو وہ اس سے لیا نہ جائے گا۔
وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَآ

یہی وہ ہیں جو اس کے سبب جو انہوں نے کمایا حوالے کر دیے گئے؛ ان کے لیے کھولتے پانی کا ایک مشروب اور دردناک سزا ہے، اس لیے کہ انہوں نے ٹھکرایا۔ [70]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أُبْسِلُوا۟ بِمَا كَسَبُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [70]

کہو: "کیا ہم خدا کے علاوہ اسے پکاریں جو ہمیں نہ نفع دیتا ہے نہ نقصان پہنچاتا ہے، اور کیا ہم اپنی ایڑیوں پر پھیر دیے جائیں اس کے بعد کہ خدا نے ہمیں رہنمائی دی، اس شخص کی طرح جسے بہکانے والوں نے زمین پر کھینچ لیا، مبہوت،
قُلْ أَنَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِى ٱسْتَهْوَتْهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِى ٱلْأَرْضِ حَيْرَانَ

جبکہ اس کے ساتھی ہیں جو اسے رہنمائی کی طرف بلاتے ہیں: 'ہمارے پاس آؤ'؟"
لَهُۥٓ أَصْحَٰبٌ يَدْعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلْهُدَى ٱئْتِنَا

کہو: "خدا کی رہنمائی ہی رہنمائی ہے؛ اور ہمیں فرمان دیا گیا ہے کہ تمام ہستیوں کے سرپرست کے لیے کھرے رہیں، اور رابطہ بنائے رکھیں، اور اس سے محتاط رہیں۔" [71]
قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [71] وَأَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُ

اور وہی ہے جس کی طرف تم اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [72]
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [72]

وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو عین سچ کے ساتھ پیدا کیا،
وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

اور جس دن وہ کہتا ہے: "ہو جا"،
وَيَوْمَ يَقُولُ كُن

وہ ہو جاتا ہے۔
فَيَكُونُ

اس کی بات سچ ہے،
قَوْلُهُ ٱلْحَقُّ

اور اسی کی بادشاہی ہے،
وَلَهُ ٱلْمُلْكُ

جس دن نفیری میں پھونکا جائے گا۔
يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ

وہ جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے،
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

وہی دانا، باخبر ہے۔ [73]
وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [73]

اور جب ابراہیم نے اپنے باپ آزر سے کہا: "کیا تم مورتیوں کو الٰہ بناتے ہو؟
وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً

میں بے شک تمہیں اور تمہاری قوم کو ایک کھلے بھٹکاؤ میں دیکھتا ہوں۔"[74]
إِنِّيٓ أَرَىٰكَ وَقَوۡمَكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ [74]

یوں ہم ابراہیم کو آسمانوں اور زمین کی اعلیٰ بادشاہی دکھاتے تھے، تاکہ وہ یقین رکھنے والوں میں سے ہو۔[75]
وَكَذَٰلِكَ نُرِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلۡمُوقِنِينَ [75]

جب رات نے اسے پوشیدہ کر دیا، تو اس نے ایک ستارہ دیکھا؛ اس نے کہا: "یہ میرا سرپرست ہے"؛
فَلَمَّا جَنَّ عَلَيۡهِ ٱلَّيۡلُ رَءَا كَوۡكَبٗاۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّي

لیکن جب وہ ڈوب گیا، تو اس نے کہا: "میں ڈوبنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔"[76]
فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلۡأٓفِلِينَ [76]

پھر جب اس نے چاند کو نکلتے دیکھا، تو اس نے کہا: "یہ میرا سرپرست ہے"؛
فَلَمَّا رَءَا ٱلۡقَمَرَ بَازِغٗا قَالَ هَٰذَا رَبِّي

لیکن جب وہ ڈوب گیا، تو اس نے کہا: "اگر میرا سرپرست مجھے رہنمائی نہ دے، تو میں ضرور بھٹکی ہوئی قوم میں سے ہوں گا۔"[77]
فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمۡ يَهۡدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلضَّآلِّينَ [77]

پھر جب اس نے سورج کو نکلتے دیکھا، تو اس نے کہا: "یہ میرا سرپرست ہے، یہ زیادہ بڑا ہے"؛
فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمۡسَ بَازِغَةٗ قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَآ أَكۡبَرُ

لیکن جب وہ ڈوب گیا، تو اس نے کہا: "اے میری قوم! میں اس سے بے شک بری ہوں جو تم شریک ٹھہراتے ہو۔ [78]
فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ [78]

میں نے اپنی سمت اس کی طرف کر لی جس نے آسمانوں اور زمین کو از سرِ نو پیدا کیا، پوری طرح یکسو،
إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ حَنِيفًا

اور میں شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہیں۔" [79]
وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [79]

اور اس کی قوم نے اس سے جھگڑا کیا۔
وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ

اس نے کہا: "کیا تم خدا کے بارے میں مجھ سے جھگڑتے ہو، جبکہ اس نے مجھے رہنمائی دی؟
قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ

اور میں اس سے نہیں ڈرتا جسے تم اس کا شریک ٹھہراتے ہو، مگر یہ کہ میرے سرپرست کو کوئی بات منظور ہو۔
وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا

میرا سرپرست ہر چیز کو اپنے علم سے سمیٹے ہوئے ہے۔
وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [80]
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [80]

اور میں اس سے کیسے ڈروں جسے تم شریک ٹھہراتے ہو،
وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ

جبکہ تم اس بات سے نہیں ڈرتے کہ تم نے خدا کا شریک اس کو ٹھہرایا جس کا اس نے تم پر کوئی اختیار نہیں اتارا؟
وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا

تو دونوں ٹولیوں میں سے کون بے خطری کا زیادہ مستحق ہے، اگر تم جانتے ہو؟" [81]
فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [81]

جو باور لائے اور اپنے باور کو کسی ناانصافی کا لباس نہ پہنایا — انہی کے لیے بے خطری ہے، اور وہ رہنمائی پانے والے ہیں۔ [82]
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ [82]

اور یہ ہماری حجت ہے، جو ہم نے ابراہیم کو اس کی قوم کے خلاف دی۔
وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ

ہم جسے ہمیں منظور ہو اسے درجوں میں بلند کرتے ہیں،
نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ

کیونکہ تمہارا سرپرست دانا، سب جاننے والا ہے۔ [83]
إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [83]

اور ہم نے اسے اسحاق اور یعقوب عطا کیے؛
وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

ہم نے ان دونوں کو رہنمائی دی۔
كُلًّا هَدَيْنَا

اور نوح کو، ہم نے پہلے رہنمائی دی تھی؛
وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ

اور اس کی نسل میں سے، داؤد، سلیمان، ایوب، یوسف، موسیٰ اور ہارون۔
وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [84]
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [84]

اور زکریا، یحییٰ، عیسیٰ اور الیاس —
وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ

سب درست لوگوں میں سے ہیں۔ [85]
كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [85]

اور اسماعیل، الیسع، یونس اور لوط —
وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا

اور سب کو ہم نے تمام ہستیوں پر عنایت میں بڑھایا۔ [86]
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [86]

اور ان کے باپ دادا، ان کی نسلوں اور ان کے بھائیوں میں سے —
وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ

ہم نے انہیں چن لیا، اور انہیں ایک سیدھے راستے کی رہنمائی دی۔ [87]
وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [87]

یہ خدا کی رہنمائی ہے، جس کے ذریعے وہ اپنے تابع داروں میں سے جسے منظور ہو رہنمائی دیتا ہے۔
ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

اور اگر وہ شریک ٹھہراتے، تو جو وہ کرتے تھے وہ ان کے لیے ڈھ جاتا۔ [88]
وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [88]

یہی وہ ہیں جنہیں ہم نے نوشتہ، فیصلہ اور اطلاع دہی دی۔
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ

تو اگر یہ لوگ اسے ٹھکرائیں، تو ہم نے اس کے لیے ایک ایسی قوم کو مختار بنا دیا ہے جو اسے ٹھکرانے والی نہیں۔ [89]
فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا۟ بِهَا بِكَٰفِرِينَ [89]

یہی وہ ہیں جنہیں خدا نے رہنمائی دی؛ تو ان کی رہنمائی کے مطابق خود کو ڈھالو۔
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ

کہو: "میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا۔
قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

یہ تمام ہستیوں کے لیے صرف ایک یاد دہانی ہے۔"[90]
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ [90]

انہوں نے خدا کو اس کی صحیح پیمائش پر نہ ناپا، جب انہوں نے کہا: "خدا نے کسی بشر پر کچھ نہیں اتارا۔"
وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ

کہو: "کس نے وہ نوشتہ اتارا جو موسیٰ لایا، انسانوں کے لیے روشنی اور رہنمائی،
قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ

جسے وہ چرمی ورقوں پر رکھتے ہیں، کچھ کو سامنے لاتے ہوئے اور بہت سوں کو چھپاتے ہوئے ۔ (23)
يَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ يُبْدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا (23)

اور تمہیں وہ سکھایا گیا جو تم نہیں جانتے تھے، نہ تم اور نہ تمہارے باپ دادا؟" کہو: "خدا"؛
وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ قُلِ ٱللَّهُ

پھر انہیں ان کی فضول گفتگو میں چھوڑ دو، جس میں وہ کھیلتے ہیں۔[91]
ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ [91]

اور یہ ایک نوشتہ ہے جو ہم نے اتارا، بافیض، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو اس سے پہلے ہے، تاکہ تم بستیوں کے مرکزی شہر اور اس کے گرد والوں کو آگاہ کرو۔
وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

اور جو آخری زندگی پر باور کرتے ہیں وہ اس پر باور کرتے ہیں، اور وہ اپنے رابطے کو مسلسل محفوظ رکھتے ہیں۔ [92]

وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ [92]

اور اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ گھڑے، یا کہے: "مجھ پر ظاہر کیا گیا"، جبکہ اس پر کچھ ظاہر نہ کیا گیا، اور جو کہے: "جو خدا نے اتارا میں اس جیسا اتاروں گا"؟

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

اور کاش تم دیکھتے، جب ناانصاف موت کی سختیوں میں ہوں، اور کارندے ہاتھ بڑھاتے ہوں: "اپنی جان نکالو۔

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا أَنفُسَكُمُ

آج تمہیں ذلت کی سزا کا بدلہ دیا جائے گا، اس لیے کہ تم خدا کے بارے میں سچ کے سوا کچھ کہتے تھے، اور اس کی نشانیوں کے سامنے اکڑتے تھے۔" [93]

ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ [93]

تم بے شک ہمارے پاس اکیلے آئے ہو، جیسے ہم نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا، اور تم نے اپنی پیٹھ کے پیچھے چھوڑ دیا جو ہم نے تمہیں ودیعت کیا تھا؛

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ

اور ہم تمہارے ساتھ تمہارے بیچ بچاؤ کرنے والوں کو نہیں دیکھتے، جنہیں تم دعویٰ کرتے تھے کہ وہ تم میں شریک ہیں۔

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَٰٓؤُا

تمہارے درمیان کے تعلقات بے شک کٹ گئے، اور جس کا تم دعویٰ کرتے تھے وہ تم سے دور بھٹک گیا۔ [94]
لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [94]

خدا وہ ہے جو دانے اور گٹھلی کو چیرتا ہے۔
إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ

وہ زندہ کو مردہ سے نکالتا ہے، اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے۔
يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ

یہ ہے خدا۔
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ

تو تم کیسے غلط راہ پر ڈالے جاتے ہو؟ [95]
فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [95]

وہ جو صبح کی پو کو چیرتا ہے، اور جس نے رات کو راحت بنایا،
فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا

اور سورج اور چاند کو ایک حساب۔
وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا

یہ زور آور، سب جاننے والے کا طے کیا ہوا اندازہ ہے۔ [96]
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [96]

اور وہی ہے جس نے تمہارے لیے ستارے بنائے، تاکہ تم ان کے ذریعے خشکی اور سمندر کے اندھیروں میں رہنمائی پاؤ۔
وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا۟ بِهَا فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

ہم نے جاننے والی قوم کے لیے نشانیاں تفصیل سے بیان کر دیں۔ [97]
قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [97]

اور وہی ہے جس نے تمہیں ایک ہی جان سے جنم دیا — پھر ایک قرارگاہ اور ایک امانتی جگہ۔
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ

ہم نے ذہن نشین کرنے والی قوم کے لیے نشانیاں تفصیل سے بیان کر دیں۔ [98]
قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ [98]

اور وہی ہے جس نے آسمان سے پانی اتارا، اور ہم نے اس کے ذریعے ہر چیز کی نباتات نکالی؛ ہم نے اس میں سے ہریالی نکالی، جس سے ہم تہہ بہ تہہ دانے نکالتے ہیں، اور کھجور کے درخت سے، اس کے خول سے، ہاتھ کی پہنچ میں خوشے، اور انگوروں کے باغ، زیتون اور انار، مشابہ اور غیر مشابہ۔
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ

اس کے پھل پر نگاہ کرو، جب وہ پھل لائے، اور اس کے پکنے پر۔
ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔ [99]
إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [99]

اور انہوں نے خدا کے شریک ٹھہرائے: پوشیدہ لوگوں کو، حالانکہ اس نے انہیں پیدا کیا؛
وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ

اور انہوں نے بغیر کسی علم کے اس کے لیے بیٹے اور بیٹیاں منسوب کر دیں۔
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ

اس کی شان بلند ہو! وہ اس سے کہیں بالاتر ہے جو وہ بتاتے ہیں۔ [100]
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ [100]

آسمانوں اور زمین کا بے مثال پیدا کرنے والا۔
بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اس کی اولاد کیسے ہو، جبکہ اس کی کوئی رفیقہ نہیں،
أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَاحِبَةٌ

اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا،
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

اور وہ ہر چیز کا سب جاننے والا ہے؟ [101]
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ [101]

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست۔
ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

ہر چیز کو پیدا کرنے والا؛
خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ

تو اس کی تابع داری کرو۔
فَٱعْبُدُوهُ

وہ ہر چیز پر مختار ہے۔ [102]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ [102]

بینائیاں اسے آنہیں پکڑتیں،
لَّا تُدْرِكُهُ ٱلْأَبْصَٰرُ

مگر وہ بینائیوں کو آپکڑتا ہے۔
وَهُوَ يُدْرِكُ ٱلْأَبْصَٰرَ

وہی باریک بین، باخبر ہے۔ [103]
وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ [103]

تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے روشن بینیاں آچکی ہیں۔
قَدْ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ

جو صاف دیکھے وہ اپنے ہی لیے ہے؛ اور جو اندھا ہو وہ اپنے ہی نقصان میں ہے۔
فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِۦ وَمَنْ عَمِىَ فَعَلَيْهَا

اور میں تم پر ایک محافظ نہیں ہوں۔ [104]
وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ [104]

اور یوں ہم نشانیوں کو متنوع کرتے ہیں؛ اور تاکہ وہ کہیں: "تم نے مطالعہ کیا"، اور تاکہ ہم اسے ایک جاننے والی قوم کے لیے واضح کر دیں۔ [105]
وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلِيَقُولُواْ دَرَسۡتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ [105]

اس کی پیروی کرو جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے ظاہر کیا جاتا ہے۔
ٱتَّبِعۡ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اور شریک ٹھہرانے والوں سے پہلو بچاؤ۔ [106]
وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [106]

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ شریک نہ ٹھہراتے۔
وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكُواْ

اور ہم نے تمہیں ان کا محافظ نہیں بنایا،
وَمَا جَعَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗا

اور تم ان کے لیے ایک مختار نہیں ہو۔ [107]
وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ [107]

اور ان کو گالی نہ دو جنہیں وہ خدا کے علاوہ پکارتے ہیں، ایسا نہ ہو کہ وہ دشمنی میں بغیر جانے خدا کو گالی دیں۔
وَلَا تَسُبُّواْ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّواْ ٱللَّهَ عَدْوَۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ

یوں ہم نے ہر جماعت کے لیے اس کی کارگزاری خوب صورت بنا دی؛
كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ

پھر ان کے سرپرست کی طرف ہی ان کا لوٹنا ہے، اور وہ انہیں اطلاع دے گا کہ وہ کیا کرتے تھے۔ [108]
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [108]

اور انہوں نے اپنی قسموں کی پوری قوت سے خدا کی قسم کھائی کہ اگر ان کے پاس کوئی نشانی آتی تو وہ اس پر ضرور باور لاتے۔
وَأَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا

کہو: "نشانیاں صرف خدا کے پاس ہیں"؛
قُلْ إِنَّمَا ٱلْأَيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ

اور کون سی چیز تمہیں اسے محسوس کراتی ہے؟
وَمَا يُشْعِرُكُمْ

بے شک، جب وہ آئے گی تو وہ اس پر باور نہیں لائیں گے۔ (24) [109]
إِنَّهَآ إِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ [109] (24)

اور ہم ان کے ضمیر اور ان کی بینائیاں پلٹ دیتے ہیں، جیسے وہ پہلی بار اس پر باور نہ لائے، اور ہم انہیں ان کی حد شکنی میں چھوڑ دیتے ہیں، جس میں وہ ٹٹولتے پھرتے ہیں۔ [110]
وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَٰرَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [110]

اور اگر ہم ان پر کارندے اتار دیتے، اور مردے ان سے بات کرتے، اور ہم ہر چیز ان کے سامنے آمنے سامنے اکٹھا کر دیتے، تو وہ باور نہ لاتے، سوائے اس کے کہ خدا کو منظور ہو؛
وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَىْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

لیکن ان میں سے اکثر نادان ہیں۔ [111]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ [111]

اور یوں ہم نے ہر اطلاع دہندہ کے لیے ایک دشمن مقرر کیا: انسانوں اور پوشیدہ لوگوں میں سے بہکانے والے، جو ایک دوسرے کو سنہری بات سجھاتے ہیں، فریب دینے کے لیے۔
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا شَيَٰطِينَ ٱلْإِنسِ وَٱلْجِنِّ يُوحِى بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ ٱلْقَوْلِ غُرُورًا

اور اگر تمہارے سرپرست کو منظور ہوتا تو وہ یہ نہ کرتے؛
وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ

تو انہیں چھوڑ دو، اور اسے بھی جو وہ گھڑتے ہیں۔ [112]
فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ [112]

اور تاکہ ان کے ضمیر جو آخری زندگی پر باور نہیں لاتے اس کی طرف جھک جائیں، اور وہ اس سے راضی ہو جائیں، اور وہ کر گزریں جو انہیں کر گزرنا ہے۔ [113]
وَلِتَصْغَىٰٓ إِلَيْهِ أَفْـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا۟ مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ [113]

تو کیا میں خدا کے سوا کوئی اور فیصلہ کرنے والا تلاش کروں، جبکہ وہی ہے جس نے تمہاری طرف نوشتہ اتارا، تفصیل سے بیان کیا ہوا؟
أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْتَغِى حَكَمًا وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ إِلَيْكُمُ ٱلْكِتَٰبَ مُفَصَّلًا

اور جنہیں ہم نے نوشتہ دیا وہ جانتے ہیں کہ وہ تمہارے سرپرست کی طرف سے عین سچ کے ساتھ اتارا گیا ہے؛
وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ

تو تم ہرگز تکرار میں پڑنے والوں میں سے نہ ہو۔ [114]
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [114]

اور تمہارے سرپرست کی بات پوری ہو گئی، عین راست گوئی اور عین انصاف کے ساتھ۔
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا

کوئی اس کی باتیں بدل نہیں سکتا،
لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [115]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [115]

اور اگر تم زمین پر رہنے والوں میں سے اکثر کی بات مانو، تو وہ تمہیں خدا کی راہ سے بھٹکا دیں گے۔
وَإِن تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں،
إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

اور وہ صرف اٹکل لگاتے ہیں۔ [116]
وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ [116]

تمہارا سرپرست بے شک سب سے بہتر جانتا ہے کہ کون اس کی راہ سے بھٹکتا ہے،
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦ

اور وہ رہنمائی پانے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ [117]
وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ [117]

تو اس میں سے کھاؤ جس پر خدا کا نام یاد دلایا گیا، اگر تم اس کی نشانیوں پر باور رکھنے والے ہو۔ [118]
فَكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَـٰتِهِۦ مُؤْمِنِينَ [118]

اور تمہیں کیا ہے کہ تم اس میں سے نہیں کھاتے جس پر خدا کا نام یاد دلایا گیا، جبکہ اس نے تمہیں تفصیل سے بیان کر دیا جو اس نے تم پر ممنوع کیا، سوائے اس کے جس پر تم مجبور کر دیے گئے؟
وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ

اور بہت سے بغیر علم کے اپنے جذبات سے ضرور بھٹکاتے ہیں،
وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ

کیونکہ تمہارا سرپرست حدیں پھلانگنے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ [119]
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ [119]

اور کھلے اور اندرونی جرم کو چھوڑ دو،
وَذَرُواْ ظَٰهِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَبَاطِنَهُۥٓ

کیونکہ جو جرم کماتے ہیں انہیں اس کا بدلہ دیا جائے گا جو وہ کر گزرتے تھے۔ [120]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡسِبُونَ ٱلۡإِثۡمَ سَيُجۡزَوۡنَ بِمَا كَانُواْ يَقۡتَرِفُونَ [120]

اور اس میں سے نہ کھاؤ جس پر خدا کا نام یاد نہیں دلایا گیا: یہ ضرور ایک تجاوز ہے۔
وَلَا تَأۡكُلُواْ مِمَّا لَمۡ يُذۡكَرِ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسۡقٞ

اور بہکانے والے اپنے حامیوں کو ضرور سمجھاتے ہیں کہ وہ تم سے بحث کریں؛
وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِهِمۡ لِيُجَٰدِلُوكُمۡ

اور اگر تم ان کی بات مانتے، تو تم ضرور شریک ٹھہرانے والوں میں سے ہوتے۔ [121]
وَإِنۡ أَطَعۡتُمُوهُمۡ إِنَّكُمۡ لَمُشۡرِكُونَ [121]

وہ جو مردہ تھا، اور جسے ہم نے زندگی دی، اور جس کے لیے ہم نے ایک روشنی بنائی جس کے ساتھ وہ لوگوں کے بیچ چلتا ہے، کیا وہ اس جیسا ہے جس کی مثال یہ ہے کہ وہ اندھیروں میں ہے، ان سے نکلنے کے بغیر؟
أَوَمَن كَانَ مَيۡتٗا فَأَحۡيَيۡنَٰهُ وَجَعَلۡنَا لَهُۥ نُورٗا يَمۡشِي بِهِۦ فِي ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ لَيۡسَ بِخَارِجٖ مِّنۡهَا

یوں ٹھکرانے والوں کے لیے وہ کام خوب صورت بنا دیے گئے جو وہ انجام دیتے تھے۔ [122]
كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡكَٰفِرِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [122]

اور یوں ہم نے ہر بستی میں اس کے بے دخل لوگوں کے سب سے بڑوں کو رکھا، تاکہ وہ اس میں سازش کریں؛
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا۟ فِيهَا

مگر وہ صرف اپنے خلاف سازش کرتے ہیں، بغیر محسوس کیے۔[123]
وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ [123]

اور جب ان کے پاس کوئی نشانی آتی ہے تو وہ کہتے ہیں: "ہم باور نہیں لائیں گے، یہاں تک کہ ہمیں اس جیسا دیا جائے جو خدا کے قاصدوں کو دیا گیا۔"
وَإِذَا جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ قَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ رُسُلُ ٱللَّهِ

خدا سب سے بہتر جانتا ہے کہ اپنا پیغام کہاں رکھے۔
ٱللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُۥ

جو بے دخل ہوئے انہیں خدا کے پاس پستی اور سخت سزا پہنچے گی، سازش کرنے کے سبب۔[124]
سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَمْكُرُونَ [124]

جسے خدا رہنمائی دینا چاہتا ہے، وہ اس کا سینہ خدا کے لیے کھرا ہونے کے لیے کھول دیتا ہے؛
فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهْدِيَهُۥ يَشْرَحْ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ

اور جسے وہ بھٹکانا چاہتا ہے، اس کا سینہ تنگ اور گھٹا ہوا کر دیتا ہے، گویا وہ آسمان میں چڑھ رہا ہو۔
وَمَن يُرِدْ أَن يُضِلَّهُۥ يَجْعَلْ صَدْرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى ٱلسَّمَآءِ

یوں خدا ان پر جو باور نہیں لاتے گندگی ڈال دیتا ہے۔ [125]
كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ [125]

اور یہ تمہارے سرپرست کا سیدھا راستہ ہے۔
وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا

ہم نے یاد کرنے والی قوم کے لیے نشانیاں تفصیل سے بیان کر دیں۔ [126]
قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْأَيَٰتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ [126]

ان کے لیے ان کے سرپرست کے پاس سلامتی کا ٹھکانا ہے،
لَهُمْ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمْ

اور وہ ان کا حامی ہے، اس کے سبب جو وہ کرتے تھے۔ [127]
وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [127]

اور جس دن وہ ان سب کو اکٹھا کرے گا: "اے پوشیدہ لوگوں کے مجمع! تم نے اپنے لیے بہت سے انسان خوب سمیٹ لیے"؛
وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ قَدِ ٱسْتَكْثَرْتُم مِّنَ ٱلْإِنسِ

اور انسانوں میں سے ان کے حامی کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہم نے ایک دوسرے سے لطف اٹھایا، اور ہم اپنی اس مدت کو پہنچ گئے جو تو نے ہمارے لیے ٹھہرائی تھی۔"
وَقَالَ أَوْلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلْإِنسِ رَبَّنَا ٱسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِىٓ أَجَّلْتَ لَنَا

وہ کہے گا: "آگ تمہاری قیام گاہ ہے، تم اس میں ہمیشہ رہو گے" — سوائے اس کے جو خدا کو منظور ہو،
قَالَ ٱلنَّارُ مَثْوَىٰكُمْ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

کیونکہ تمہارا سرپرست دانا، سب جاننے والا ہے۔[128]
إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [128]

اور یوں ہم ناانصافوں کو ایک دوسرے کا حامی بنا دیتے ہیں، اس کے سبب جو وہ کماتے تھے۔[129]
وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّى بَعْضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [129]

"اے پوشیدہ لوگوں اور انسانوں کے مجمع! کیا تمہارے پاس تم ہی میں سے قاصد نہیں آئے، جو تمہیں میری نشانیاں سناتے تھے اور تمہیں تمہارے اس دن کی ملاقات سے آگاہ کرتے تھے؟"
يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا

وہ کہیں گے: "ہم اپنے خلاف گواہی دیتے ہیں"؛
قَالُوا۟ شَهِدْنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا

اور قریبی زندگی نے انہیں فریب دیا، اور وہ اپنے خلاف گواہی دیں گے کہ وہ ٹھکراتے تھے۔[130]
وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ [130]

یہ اس لیے کہ تمہارے سرپرست کی فطرت میں نہیں کہ بستیوں کو ناانصافی سے فنا کرے، جبکہ ان کے لوگ بے فکر ہوں۔[131]
ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَٰفِلُونَ [131]

اور ہر ایک کے لیے درجے ہیں، اس کے مطابق جو انہوں نے کیا۔
وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُواْ

اور تمہارا سرپرست اس سے بے فکر نہیں جو وہ کرتے ہیں۔ [132]
وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ [132]

اور تمہارا سرپرست دولت مند ہے، مہربانی کا مالک۔
وَرَبُّكَ ٱلْغَنِىُّ ذُو ٱلرَّحْمَةِ

اگر اسے منظور ہو تو وہ تمہیں لے جاتا ہے، اور تمہارے بعد پیچھے لاتا ہے جو اسے منظور ہو، جیسے اس نے تمہیں ایک اور قوم کی نسل سے جنم دیا۔ [133]
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ [133]

جو تم سے وعدہ کیا گیا ہے وہ ضرور آئے گا،
إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَأٓتٍ

اور تم اسے عاجز نہیں کر سکو گے۔ [134]
وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [134]

کہو: "اے میری قوم! اپنی جگہ کے مطابق کام کرو، کیونکہ میں بھی کام کرتا ہوں۔
قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَامِلٌ

تم جلد ہی جان لو گے کہ اس ٹھکانے کا انجام کس کے حصے میں آتا ہے،
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ

کیونکہ ناانصاف کامیاب نہیں ہوتے۔" [135]
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [135]

اور انہوں نے خدا کے لیے اس میں سے جو اس نے کھیتی اور مویشی کے طور پر پھیلایا ایک حصہ مقرر کیا، یہ کہتے ہوئے: "یہ خدا کا ہے" — اپنے دعوے کے مطابق — "اور یہ ہمارے شریکوں کا ہے"؛
وَجَعَلُواْ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ نَصِيبًا فَقَالُواْ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَا

اور جو ان کے شریکوں کے لیے ہے وہ خدا تک نہیں پہنچتا،
فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ

جبکہ جو خدا کے لیے ہے، وہ ان کے شریکوں تک پہنچتا ہے۔
وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ

ان کا فیصلہ کتنا برا ہے![136]
سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [136]

اور یوں ان کے شریکوں نے بہت سے شریک ٹھہرانے والوں کے لیے ان کی اولاد کا قتل خوب صورت بنا دیا، تاکہ انہیں ان کی تباہی تک لے جائیں اور ان کے لیے ان کا قانون گڈمڈ کر دیں۔
وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُواْ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ یہ نہ کرتے؛
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُ

تو انہیں چھوڑ دو، اور اسے بھی جو وہ گھڑتے ہیں۔[137]
فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ [137]

اور انہوں نے کہا: "یہ مویشی اور کھیتی روک دیے گئے ہیں: اس سے کوئی نہیں کھائے گا سوائے اس کے جو ہمیں منظور ہو" — اپنے دعوے کے مطابق — "اور وہ مویشی جن کی پیٹھیں ممنوع ہیں"، اور وہ مویشی جن پر وہ خدا کا نام یاد نہیں دلاتے، اس کے خلاف گھڑنت کے طور پر۔

وَقَالُواْ هَٰذِهِۦٓ أَنۡعَٰمٞ وَحَرۡثٌ حِجۡرٞ لَّا يَطۡعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعۡمِهِمۡ وَأَنۡعَٰمٌ حُرِّمَتۡ ظُهُورُهَا وَأَنۡعَٰمٞ لَّا يَذۡكُرُونَ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَا ٱفۡتِرَآءً عَلَيۡهِ

وہ انہیں اس کا بدلہ دے گا جو وہ گھڑتے تھے۔ [138]

سَيَجۡزِيهِم بِمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ [138]

اور انہوں نے کہا: "اس مویشی کے پیٹ میں جو ہے وہ صرف ہمارے مردوں کا ہے، اور ہماری ہمسروں پر ممنوع ہے"؛

وَقَالُواْ مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ خَالِصَةٞ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِنَا

لیکن اگر وہ مردہ پیدا ہو تو وہ سب اس میں حصہ دار ہیں۔

وَإِن يَكُن مَّيۡتَةٗ فَهُمۡ فِيهِ شُرَكَآءُ

وہ انہیں ان کے منسوب کرنے کا بدلہ دے گا،

سَيَجۡزِيهِمۡ وَصۡفَهُمۡ

کیونکہ وہ دانا، سب جاننے والا ہے۔ [139]

إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٞ [139]

وہ گھاٹا اٹھانے والے ہیں جنہوں نے اپنی اولاد کو بے عقلی سے، بغیر علم کے، قتل کیا، اور اسے ممنوع ٹھہرایا جو خدا نے انہیں روزی دی، خدا کے خلاف گھڑنت کے طور پر۔

قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓاْ أَوۡلَٰدَهُمۡ سَفَهَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَحَرَّمُواْ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفۡتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِ

وہ بھٹک گئے، اور وہ رہنمائی نہیں پاتے تھے۔ [140]
قَدْ ضَلُّواْ وَمَا كَانُواْ مُهْتَدِينَ [140]

اور وہی ہے جس نے باغوں کو جنم دیا، جالی دار اور بغیر جالی کے، اور کھجور کا درخت اور کھیتی، جن کے کھانے مختلف ہیں، اور زیتون اور انار، مشابہ اور غیر مشابہ۔
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٍ مَّعْرُوشَٰتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَٰتٍ وَٱلنَّخْلَ وَٱلزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ

اس کے پھل میں سے کھاؤ، جب وہ پھل لائے، اور اس کی کٹائی کے دن اس کا بنتا دو،
كُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَءَاتُواْ حَقَّهُۥ يَوْمَ حَصَادِهِۦ

لیکن فضول خرچی نہ کرو،
وَلَا تُسْرِفُوٓاْ

کیونکہ وہ فضول خرچی کرنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [141]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ [141]

اور مویشیوں میں بوجھ ڈھونے والے اور اون والے جانور ہیں۔
وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ حَمُولَةً وَفَرْشًا

اس میں سے کھاؤ جو خدا نے تمہیں روزی دی،
كُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

اور بہکانے والے کے قدموں کی پیروی نہ کرو،
وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

کیونکہ وہ تمہارے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔ [142]
إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [142]

آٹھ، جوڑوں میں:
ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ

بھیڑوں کے دو، اور بکریوں کے دو۔
مِّنَ ٱلضَّأْنِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْمَعْزِ ٱثْنَيْنِ

کہو: "کیا اس نے دونوں نر ممنوع ٹھہرائے، یا دونوں مادہ، یا وہ جو دونوں مادہ کی بچہ دانیاں سموئے ہوئے ہیں؟
قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ

پورے علم کے ساتھ مجھے اس کی اطلاع دو، اگر تم راست گو ہو۔" [143]
نَبِّـُٔونِى بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [143]

اور اونٹوں کے دو، اور گائے بیلوں کے دو۔
وَمِنَ ٱلْإِبِلِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ ٱثْنَيْنِ

کہو: "کیا اس نے دونوں نر ممنوع ٹھہرائے، یا دونوں مادہ، یا وہ جو دونوں مادہ کی بچہ دانیاں سموئے ہوئے ہیں؟
قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ

یا کیا تم گواہ تھے، جب خدا نے تمہیں یہ تاکید کی؟"
أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَا

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا کے خلاف جھوٹ گھڑے، تاکہ بغیر علم کے انسانوں کو بھٹکائے؟
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ

خدا بے شک ناانصاف قوم کو رہنمائی نہیں دیتا۔ [144]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [144]

کہو: "میں اس میں جو مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے کسی ایسے پر جو اسے غذا بنانا چاہے کچھ ممنوع نہیں پاتا، سوائے اس کے کہ وہ مرا ہوا جانور ہو، یا بہایا ہوا خون، یا سور کا گوشت — کیونکہ یہ ایک گندگی ہے —
قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ

یا خدا کے سوا کسی اور کے لیے مخصوص کیا گیا ایک تجاوز۔
أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ

لیکن جو کوئی اس کی طرف مجبور کر دیا جائے، نہ باغی ہو اور نہ حدیں پھلانگنے والا — تو تمہارا سرپرست بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔" [145]
فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [145]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں پر ہم نے ہر ناخن والے کو ممنوع کیا تھا: اور گائے بیلوں اور بھیڑ بکریوں میں سے،
وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِى ظُفُرٍ ۖ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ

ہم نے ان پر ان کی چربیاں ممنوع کیں، سوائے اس کے جو ان کی پیٹھیں اٹھائے ہوئے ہوں، یا آنتیں، یا جو کسی ہڈی سے ملی ہوئی ہو۔
حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ

ہم نے انہیں ان کی زیادتی کا بدلہ اسی طرح دیا،
ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِبَغْيِهِمْ

اور ہم ضرور راست گو ہیں۔ [146]
وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [146]

اگر وہ تمہیں جھٹلائیں تو کہو: "تمہارا سرپرست وسیع مہربانی والا ہے،
فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَٰسِعَةٍ

اور بے دخل کردہ قوم سے اس کی سختی ٹالی نہیں جائے گی۔" [147]
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ [147]

جنہوں نے شریک ٹھہرایا وہ کہیں گے: "اگر خدا کو منظور ہوتا تو نہ ہم شریک ٹھہراتے اور نہ ہمارے باپ دادا، اور نہ ہم کسی چیز کو ممنوع ٹھہراتے۔"
سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُواْ لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكْنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَىْءٍ

اسی طرح ان سے پہلے والوں نے جھٹلایا، یہاں تک کہ انہوں نے ہماری سختی چکھ لی۔
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُواْ بَأْسَنَا

کہو: "کیا تمہارے پاس کوئی علم ہے کہ اسے ہمارے لیے نکال لاؤ؟
قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَآ

تم صرف گمان کے پیچھے چلتے ہو،
إِن نَّتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

اور تم صرف اٹکل لگاتے ہو۔"[148]
وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ [148]

کہو: "فیصلہ کن دلیل خدا ہی کی ہے۔
قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ ٱلْبَٰلِغَةُ

اگر اسے منظور ہوتا تو وہ تم سب کو رہنمائی دے دیتا۔"[149]
فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ [149]

کہو: "اپنے گواہ لاؤ، جو گواہی دیں کہ خدا نے یہ ممنوع ٹھہرایا ہے۔"
قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا

اگر وہ گواہی دیں تو ان کے ساتھ گواہی نہ دو،
فَإِن شَهِدُواْ فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ

اور ان کے جذبات کے پیچھے نہ چلو جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا، اور جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے، اور جو اپنے سرپرست کے لیے جوابی وزن رکھتے ہیں۔[150]
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ [150]

کہو: "آؤ، کہ میں سناؤں جو تمہارے سرپرست نے تم پر ناقابلِ دست درازی کیا: اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ؛
قُلْ تَعَالَوْاْ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُواْ بِهِۦ شَيْـًٔا

دونوں والدین کے ساتھ احسان؛
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا

اور اپنے بچوں کو تنگ دستی کے باعث قتل نہ کرو۔
وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم مِّنْ إِمْلَٰقٍ

ہم ہی تمہیں روزی دیتے ہیں، اور انہیں بھی؛
نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ

اور بے حیائیوں کے پاس نہ جاؤ، چاہے کھلی ہوں یا اندرونی؛
وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

اور اس جان کو قتل نہ کرو جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی کیا، سوائے جائز بنیاد کے؛
وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

یہی ہے جس کی اس نے تمہیں تاکید کی، شاید تم سمجھو۔[151]
ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [151]

اور یتیم کے مال کے پاس نہ جاؤ، سوائے سب سے خوب صورت طریقے کے، یہاں تک کہ وہ اپنی پوری پختگی کو پہنچ جائے؛
وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ

اور ماپ اور ترازو امانت داری سے پورے دو، برابری کے ساتھ۔
وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ

ہم کسی جان پر اس کی سکت کے سوا کچھ نہیں ڈالتے۔
لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

اور جب کوئی بات کہو تو انصاف کرو، چاہے کوئی قریبی ہو؛
وَإِذَا قُلْتُمْ فَٱعْدِلُواْ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

اور خدا کے عہد کو نبھاؤ:
وَبِعَهْدِ ٱللَّهِ أَوْفُواْ

یہی ہے جس کی اس نے تمہیں تاکید کی، شاید تم یاد کرو۔ [152]
ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [152]

اور: یہ میرا راستہ ہے، سیدھا؛ تو اس کے پیچھے چلو،
وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِى مُسْتَقِيمًا فَٱتَّبِعُوهُ

اور راہوں کے پیچھے نہ چلو، جو تمہیں اس کی راہ سے الگ کر دیں گی:
وَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلسُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِۦ

یہی ہے جس کی اس نے تمہیں تاکید کی، شاید تم محتاط رہو۔" [153]
ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [153]

پھر ہم نے موسیٰ کو نوشتہ دیا، بھلائی کرنے والے پر تکمیل کے طور پر، ہر چیز کی تفصیل کے طور پر، رہنمائی اور مہربانی کے طور پر، شاید وہ اپنے سرپرست سے ملاقات پر باور کریں۔ [154]
ثُمَّ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِىٓ أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ [154]

اور یہ ایک نوشتہ ہے جو ہم نے اتارا، با فیض؛ تو اس کے پیچھے چلو، اور محتاط رہو، شاید تم پر مہربانی کی جائے – کہیں ایسا نہ ہو کہ تم کہو: "نوشتہ تو ہم سے پہلے صرف دو گروہوں پر اتارا گیا، اور ہم ان کے مطالعے سے ضرور بے پروا تھے"، یا کہیں ایسا نہ ہو کہ تم کہو: "اگر نوشتہ ہم پر اتارا جاتا تو ہم ان سے زیادہ رہنمائی پانے والے ہوتے۔" 155-156

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُوا۟ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ 155 أَن تَقُولُوٓا۟ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلْكِتَٰبُ عَلَىٰ طَآئِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَٰفِلِينَ 156 أَوْ تَقُولُوا۟ لَوْ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهْدَىٰ مِنْهُمْ

چنانچہ تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک روشن ثبوت آچکا، اور رہنمائی اور مہربانی بھی۔

فَقَدْ جَآءَكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جس نے خدا کی نشانیوں کو جھٹلایا اور ان سے منہ موڑ لیا؟

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا

جو ہماری نشانیوں سے منہ موڑتے ہیں ہم انہیں بُری سزا کا بدلہ دیں گے، اس کے بدلے کہ انہوں نے منہ موڑا۔ 157

سَنَجْزِى ٱلَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْدِفُونَ 157

کیا وہ صرف اس کا انتظار کرتے ہیں کہ کارندے ان کے پاس آئیں، یا تمہارا سرپرست آئے، یا تمہارے سرپرست کی کچھ نشانیاں آئیں؟

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِىَ بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ

جس دن تمہارے سرپرست کی کچھ نشانیاں آئیں گی، کسی جان کا باور اسے فائدہ نہیں دے گا، اگر وہ پہلے باور نہ لائی ہو، یا اس نے اپنے باور میں کوئی بھلائی نہ کمائی ہو۔
يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا

کہو: "انتظار کرو،
قُلِ ٱنتَظِرُوٓاْ

کیونکہ ہم انتظار کرتے ہیں۔"[158]
إِنَّا مُنتَظِرُونَ [158]

بے شک، جنہوں نے اپنے قانون میں پھوٹ ڈالی اور ٹولیاں بن گئے، تمہارا ان سے کسی چیز میں کوئی تعلق نہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُواْ دِينَهُمْ وَكَانُواْ شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِى شَىْءٍ

ان کا معاملہ صرف خدا کے ہاتھ میں ہے،
إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ

پھر وہ انہیں اطلاع دے گا اس کی جو وہ کرتے تھے۔[159]
ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ [159]

جو کوئی اچھا کام لے کر آئے اس کے لیے اس کی مثل کا دس گنا ہے،
مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا

اور جو کوئی برا کام لے کر آئے اسے صرف اس کی مثل کا بدلہ دیا جاتا ہے، اور ان کے ساتھ ناانصافی نہیں کی جاتی۔ [160]
وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَا وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ [160]

کہو: "میرے سرپرست نے مجھے بے شک سیدھے راستے کی رہنمائی کی،
قُلۡ إِنَّنِي هَدَىٰنِي رَبِّيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ

ایک درست قانون، ابراہیم کا مسلک، جو پوری طرح خدا کی طرف متوجہ تھا؛
دِينٗا قِيَمٗا مِّلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗا

اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا۔" [161]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [161]

کہو: "میرا رابطہ، میرا نفع بخش عمل، میری زندگی اور میری موت بے شک خدا کے لیے ہیں، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے؛ اس کا کوئی شریک نہیں۔ [162]
قُلۡ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحۡيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [162] لَا شَرِيكَ لَهُۥ

اور مجھے یہی فرمان دیا گیا،
وَبِذَٰلِكَ أُمِرۡتُ

اور میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں پہلا ہوں۔" [163]
وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [163]

کہو: "کیا میں خدا کے سوا کوئی اور سرپرست تلاش کروں، جبکہ وہ ہر چیز کا سرپرست ہے؟"
قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِي رَبّٗا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيۡءٖ

اور ہر جان صرف اپنے ہی خلاف کماتی ہے،
وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا

اور کوئی بار اٹھانے والا کسی دوسرے کا بار نہیں اٹھائے گا۔
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

پھر تمہارے سرپرست ہی کی طرف تمہارا لوٹنا ہو گا، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا اس کی جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔ [164]
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [164]

اور وہی ہے جس نے تمہیں زمین پر جانشین بنایا، اور تم میں سے بعض کو بعض سے درجوں میں بلند کیا، تاکہ تمہیں اس میں آزمائے جو اس نے تمہیں دیا۔
وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ

تمہارا سرپرست بے شک کیفر میں تیز ہے،
إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلْعِقَابِ

اور وہ ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [165]
وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [165]

الاعراف • AL-A'RAF

سورت 7 · 206 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

المٓصٓ (الف لام میم صاد)۔[1]

المٓصٓ [1]

تم پر ایک نوشتہ اتارا گیا — کہ تمہارے سینے میں اس کے بارے میں کوئی گھٹن نہ ہو — تاکہ تم اس کے ذریعے آگاہ کرو، اور باور والوں کے لیے ایک یاد دہانی۔[2]

كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِى صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [2]

اس کے پیچھے چلو جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا،

ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ

اور اس کے سوا حامیوں کے پیچھے نہ چلو۔

وَلَا تَتَّبِعُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ

کتنا کم تم یاد کرتے ہو![3]

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ [3]

کتنی ہی بستیوں کو ہم نے نیست و نابود کیا! ہماری سختی ان پر رات کو آئی، یا جب وہ دوپہر کی نیند میں تھیں۔[4]

وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأْسُنَا بَيَٰتًا أَوْ هُمْ قَآئِلُونَ [4]

ان کی پکار، جب ان پر ہماری سختی آئی، صرف یہ تھی کہ انہوں نے کہا: "ہم بے شک ناانصاف تھے۔"[5]
فَمَا كَانَ دَعْوَىٰهُمْ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [5]

ہم ضرور ان سے پوچھیں گے جن کی طرف بھیجا گیا، اور ہم ضرور بھیجے ہوؤں سے پوچھیں گے،[6]
فَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلْمُرْسَلِينَ [6]

اور ہم ضرور ان کے سامنے بیان کریں گے، پورے علم کے ساتھ،
فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ

کیونکہ ہم غیر حاضر نہ تھے۔[7]
وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ [7]

اور تول، اس دن، سچ ہوگی۔
وَٱلْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ

جن کے ترازو بھاری ہوں گے — وہی کامیاب ہونے والے ہیں۔[8]
فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [8]

اور جن کے ترازو ہلکے ہوں گے — وہی ہیں جنہوں نے ہماری نشانیوں کے ساتھ ناانصافی کرنے کے باعث اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا ہوگا۔[9]
وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَظْلِمُونَ [9]

ہم نے تمہیں بے شک زمین پر بسایا، اور ہم نے اس میں تمہارے لیے ذرائعِ معاش بنائے۔
وَلَقَدْ مَكَّنَّٰكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ

کتنا کم تم شکر گزار ہو![10]
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [10]

ہم نے تمہیں بے شک پیدا کیا، پھر ہم نے تمہیں صورت دی، پھر ہم نے کارندوں سے کہا: "آدم کے سامنے ماتھا ٹیکو"، تو انہوں نے ماتھا ٹیکا،
وَلَقَدْ خَلَقْنَٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

سوائے ابلیس کے: وہ ماتھا ٹیکنے والوں میں سے نہ ہوا۔[11]
إِلَّآ إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ [11]

اس نے کہا: "کس چیز نے تمہیں ماتھا ٹیکنے سے روکا، جب میں نے تمہیں فرمان دیا؟"
قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ

اس نے کہا: "میں اس سے بہتر ہوں: تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا، اور اسے چکنی مٹی سے پیدا کیا۔"[12]
قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِى مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ [12]

اس نے کہا: "تو یہاں سے اتر جاؤ: تمہیں یہاں بڑائی جتانے کا حق نہیں؛ تو نکل جاؤ، کیونکہ تم پست کیے ہوؤں میں سے ہو۔"[13]
قَالَ فَٱهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ [13]

اس نے کہا: "مجھے اس دن تک مہلت دے جب وہ اٹھائے جائیں گے۔" [14]
قَالَ أَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [14]

اس نے کہا: "تم ان میں سے ہو جنہیں مہلت دی جاتی ہے۔" [15]
قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ [15]

اس نے کہا: "چونکہ تو نے مجھے بھٹکنے دیا، میں ضرور ان کے لیے تیرے سیدھے راستے پر گھات لگاؤں گا، پھر میں ضرور ان کے پاس آؤں گا، ان کے آگے سے اور ان کے پیچھے سے، ان کے دائیں سے اور ان کے بائیں سے، [16]
قَالَ فَبِمَآ أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَٰطَكَ ٱلْمُسْتَقِيمَ [16] ثُمَّ لَءَاتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَٰنِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ

اور تو ان میں سے اکثر کو شکر گزار نہیں پائے گا۔" [17]
وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَٰكِرِينَ [17]

اس نے کہا: "یہاں سے نکل جاؤ، ملامت زدہ، دھتکارے ہوئے۔
قَالَ ٱخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا

ان میں سے جو کوئی تمہارے پیچھے چلے — میں ضرور جہنم کو تم سب سے بھر دوں گا۔" [18]
لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ [18]

"اے آدم! تم اور تمہارا ہمسر باغ میں رہو، اور اس میں سے جہاں سے چاہو کھاؤ،
وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا

مگر اس درخت کے قریب نہ جاؤ، ورنہ تم ناانصافوں میں سے ہو جاؤ گے۔" [19]
وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [19]

لیکن بہکانے والے نے ان کے کان میں سرگوشی کی، تاکہ ان پر نمودار کر دے جو ان کے ننگ میں سے ان سے چھپا ہوا تھا،
فَوَسْوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْءَٰتِهِمَا

اور اس نے کہا: "تمہارے سرپرست نے تمہیں اس درخت سے صرف اس لیے منع کیا کہ کہیں تم دو بادشاہ نہ بن جاؤ، یا ہمیشہ رہنے والوں میں سے نہ ہو جاؤ۔" (25) [20]
وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ ٱلْخَٰلِدِينَ [20] (25)

اور اس نے ان سے قسم کھائی: "میں ضرور تم دونوں کے لیے مخلص مشیروں میں سے ہوں" — یوں اس نے انہیں فریب سے گرا دیا۔ [21]
وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّى لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ [21] فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٍ

جب انہوں نے درخت کو چکھا، ان کا ننگ ان پر نمودار ہو گیا، اور وہ دونوں اپنے اوپر باغ کے پتے سینے لگے۔
فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ

اور ان کے سرپرست نے انہیں مخاطب کیا: "کیا میں نے تمہیں اس درخت سے منع نہ کیا تھا، اور کیا میں نے تم سے نہ کہا تھا کہ بہکانے والا تم دونوں کا کھلا دشمن ہے؟" [22]
وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ [22]

ان دونوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہم نے اپنے آپ پر ناانصافی کی؛ اگر تو نے ہمیں نہ بخشا اور ہم پر مہربانی نہ کی تو ہم ضرور گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوں گے۔" [23]
قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [23]

اس نے کہا: "اتر جاؤ،
قَالَ ٱهْبِطُوا۟

ایک دوسرے کے دشمن۔
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

اور تمہارے لیے زمین پر ایک قرارگاہ اور ایک مدت تک لطف ہے۔"[24]
وَلَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ [24]

اس نے کہا: "وہیں تم جیو گے، وہیں تم مرو گے، اور وہیں سے تم نکالے جاؤ گے۔"[25]
قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ [25]

اے آدم کے بیٹو! ہم نے تمہارے لیے ایک لباس اتارا جو تمہارے ننگ کو ڈھانپتا ہے، اور پر بھی؛ اور احتیاط کا لباس —
يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَٰرِي سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَىٰ

وہی بہتر ہے۔
ذَٰلِكَ خَيْرٌ

یہ خدا کی نشانیوں میں سے ہے — شاید وہ یاد کریں۔[26]
ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ [26]

اے آدم کے بیٹو! بہکانے والا تمہیں آزمائے نہیں، جیسے اس نے تمہارے دونوں باپ دادا کو باغ سے نکالا، ان کا لباس نوچ کر انہیں ان کا ننگ دکھانے کے لیے،
يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ

کیونکہ وہ تمہیں دیکھتا ہے، وہ اور اس کا قبیلہ، جہاں سے تم انہیں نہیں دیکھتے۔
إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ

ہم نے بہکانے والوں کو ان کا حامی بنایا جو باور نہیں کرتے۔ [27]
إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ [27]

اور جب وہ کوئی بے حیائی کرتے ہیں تو کہتے ہیں: "ہم نے اپنے باپ دادا کو یوں کرتے پایا،
اور خدا نے ہمیں اس کا فرمان دیا۔"
وَإِذَا فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً قَالُوا۟ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا

کہو: "خدا بے شک بے حیائی کا فرمان نہیں دیتا۔
قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ

کیا تم خدا کے بارے میں وہ کہتے ہو جو تم نہیں جانتے؟" [28]
أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [28]

کہو: "میرے سرپرست نے برابری کا فرمان دیا۔
قُلْ أَمَرَ رَبِّى بِٱلْقِسْطِ

اور ہر ماتھا ٹیکنے کے وقت اپنی سمتیں اس کی طرف بنائے رکھو،
وَأَقِيمُوا۟ وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ

اور اسے پکارو، قانون کو صرف اسی کے لیے رکھتے ہوئے۔
وَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

جیسے اس نے تمہاری ابتدا کی، ویسے ہی تم دوبارہ کیے جاؤ گے۔" [29]
كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ [29]

ایک حصے کو اس نے رہنمائی دی؛
فَرِيقًا هَدَىٰ

اور ایک دوسرے حصے پر بھٹکاؤ سچ ثابت ہو گیا،
وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ

کیونکہ انہوں نے خدا کے علاوہ بہکانے والوں کو حامی بنایا، اور گمان کرتے رہے کہ وہ رہنمائی پانے والوں میں سے ہیں۔ [30]
إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُواْ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ [30]

اے آدم کے بیٹو! ہر ماتھا ٹیکنے کے وقت اپنی آرائش لو، اور کھاؤ اور پیو،
يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُواْ وَٱشْرَبُواْ

لیکن فضول خرچی نہ کرو،
وَلَا تُسْرِفُوٓاْ

کیونکہ وہ فضول خرچی کرنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [31]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ [31]

کہو: "خدا کی آرائش کو کس نے ممنوع ٹھہرایا، جو اس نے اپنے تابع داروں کے لیے نکالی، اور روزی کی اچھی چیزوں کو؟"
قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزْقِ

کہو: "وہ قریبی زندگی میں ان کے لیے ہے جو باور لائے، اور پیشی کے دن ان کے لیے خاص ہو گی۔"
قُلْ هِىَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

اسی طرح ہم نشانیوں کی تفصیل کرتے ہیں جاننے والی قوم کے لیے۔ [32]
كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْأَيَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [32]

کہو: "میرے سرپرست نے صرف بے حیائیوں کو منع کیا، چاہے کھلی ہوں یا اندرونی، جرم، بغیر جائز بنیاد کے زیادتی، اور یہ کہ تم خدا کے ساتھ اسے شریک ٹھہراؤ جس کا اس نے کوئی اختیار نہیں اتارا، اور یہ کہ تم خدا کے بارے میں وہ کہو جو تم نہیں جانتے۔"[33]

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلْإِثْمَ وَٱلْبَغْىَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَأَن تُشْرِكُوا۟ بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَأَن تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [33]

اور ہر جماعت کے لیے ایک مدت۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

جب ان کی مدت آتی ہے تو وہ اسے ایک گھڑی بھی پیچھے نہیں کر سکتے،

فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً

اور نہ آگے بڑھا سکتے ہیں۔[34]

وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [34]

اے آدم کے بیٹو! اگر تم ہی میں سے قاصد تمہارے پاس آئیں، جو تمہارے سامنے میری نشانیاں بیان کریں — تو جو کوئی محتاط رہے اور اپنے آپ کو درست کرلے، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔[35]

يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [35]

لیکن جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا اور ان کے باعث بڑائی میں پھول گئے — وہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔[36]

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [36]

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ گھڑے، یا اس کی نشانیوں کو جھٹلائے؟
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

وہی ہیں جنہیں بہی میں سے ان کا حصہ پہنچے گا،
أُو۟لَٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ

یہاں تک کہ ہمارے بھیجے ہوئے آئیں انہیں پوری طرح سنبھالنے، اور کہیں: "کہاں ہیں وہ جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے تھے؟" وہ کہیں گے: "وہ ہم سے دور بھٹک گئے"،
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوٓا۟ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا

اور وہ اپنے ہی خلاف گواہی دیں گے کہ وہ ٹھکراتے تھے۔ [37]
وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ [37]

وہ کہے گا: "ان جماعتوں کے ساتھ جو تم سے پہلے گزر چکی ہیں، پوشیدہ لوگوں اور انسانوں میں سے، آگ میں داخل ہو جاؤ۔"
قَالَ ٱدْخُلُوا۟ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ فِى ٱلنَّارِ

جب بھی کوئی جماعت اس میں داخل ہوتی ہے، اپنی بہن پر لعنت بھیجتی ہے،
كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا

یہاں تک کہ جب وہ سب اس میں ایک دوسرے سے آملیں، ان میں سے آخری پہلی کے بارے میں کہے: "اے ہمارے سرپرست، انہی نے ہمیں بھٹکایا؛ تو انہیں آگ سے دوگنی سزا دے۔"
حَتَّىٰٓ إِذَا ٱدَّارَكُوا۟ فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَىٰهُمْ لِأُولَىٰهُمْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ ٱلنَّارِ

وہ کہے گا: "ہر ایک کے لیے دوگنی،
قَالَ لِكُلٌّ ضِعْفٌ

لیکن تم نہیں جانتے۔"[38]
وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ [38]

اور ان میں سے پہلی آخری سے کہے گی: "تو تمہیں ہم پر کوئی برتری نہیں؛ تو سزا چکھو، اس کے بدلے جو تم کماتے تھے۔"[39]
وَقَالَتْ أُولَىٰهُمْ لِأُخْرَىٰهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [39]

بے شک، جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا اور ان کے باعث بڑائی میں پھول گئے، ان کے لیے آسمان کے دروازے نہیں کھولے جائیں گے، اور وہ باغ میں داخل نہیں ہوں گے، یہاں تک کہ اونٹ سوئی کے ناکے سے گزر جائے۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَٰبُ ٱلسَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ ٱلْجَمَلُ فِى سَمِّ ٱلْخِيَاطِ

اسی طرح ہم بے دخل کردہ لوگوں کو بدلہ دیتے ہیں۔[40]
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُجْرِمِينَ [40]

ان کے لیے جہنم سے ایک بچھونا ہو گا،
لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٌ

اور ان کے اوپر سے وہ جو ان پر چھا جائے گا۔
وَمِن فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ

اسی طرح ہم ناانصافوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [41]
وَ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ [41]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے — ہم کسی جان پر اس کی سکت کے سوا کچھ نہیں ڈالتے —
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَآ

وہی باغ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [42]
أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [42]

اور ہم ان کے سینوں سے ہر کینہ نکال چکے ہوں گے؛ ان کے نیچے ندیاں بہیں گی،
وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلٍّ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ

اور وہ کہیں گے: "ستائش خدا کے لیے ہے، جس نے ہمیں اس کی رہنمائی دی؛
وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي هَدَىٰنَا لِهَٰذَا

ہم رہنمائی نہ پاتے، اگر خدا ہماری رہنمائی نہ کرتا۔
وَمَا كُنَّا لِنَهۡتَدِيَ لَوۡلَآ أَنۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ

ہمارے سرپرست کے قاصد بے شک سچ کے ساتھ آئے۔"
لَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّ

اور انہیں آواز دی جائے گی: "یہ وہ باغ ہے جس کے تم وارث بنے، اس کے بدلے جو تم کرتے تھے۔" [43]
وَنُودُوٓاْ أَن تِلۡكُمُ ٱلۡجَنَّةُ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [43]

اور باغ کے ساتھی آگ کے ساتھیوں کو آواز دیں گے: "ہم نے سچ پایا جو ہمارے سرپرست نے ہم سے وعدہ کیا تھا؛ کیا تم نے سچ پایا جو تمہارے سرپرست نے تم سے وعدہ کیا تھا؟"
وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗا

وہ کہیں گے: "ہاں۔"
قَالُواْ نَعَمۡ

پھر ان کے درمیان ایک منادی پکارے گا: "خدا کی لعنت ناانصافوں پر ہے، جو خدا کی راہ کو روکتے ہیں، اسے ٹیڑھی کرنا چاہتے ہیں، اور جو آخری زندگی کو ٹھکراتے ہیں۔" [44-45]
فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ 44 ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ 45

اور ان دونوں کے درمیان ایک اوٹ۔
وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞ

اور بلندیوں پر کچھ مرد جو ہر ایک کو اس کی علامات سے پہچانتے ہیں،
وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَٰهُمۡ

اور وہ باغ کے ساتھیوں کو آواز دیں گے: "تم پر سلامتی ہو" —
وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ

وہ اس میں داخل نہیں ہوئے، جبکہ وہ اس کے لیے للچا رہے تھے۔ [46]
لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ 46

اور جب ان کی بینائیاں آگ کے ساتھیوں کی طرف پھیر دی جائیں گی تو وہ کہیں گے:
"اے ہمارے سرپرست، ہمیں ناانصاف قوم کے ساتھ نہ رکھ۔"[47]
وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصٰرُهُمْ تِلْقَآءَ أَصْحٰبِ ٱلنَّارِ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظّٰلِمِينَ [47]

اور بلندیوں کے ساتھی ان مردوں کو آواز دیں گے جنہیں وہ ان کی علامات سے پہچانتے ہیں:
"تمہارا اجتھا تمہارے کچھ کام نہ آیا، اور نہ وہ بڑائی جس میں تم پھولتے تھے۔"[48]
وَنَادَىٰٓ أَصْحٰبُ ٱلْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُم بِسِيمٰهُمْ قَالُوْا مَآ أَغْنَىٰ عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ [48]

"کیا یہی وہ ہیں جن کے بارے میں تم قسم کھاتے تھے کہ خدا انہیں کوئی مہربانی نہیں پہنچائے گا؟"
أَهٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحْمَةٍ

"باغ میں داخل ہو جاؤ؛ تم پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ تم غمگین ہو گے۔"[49]
ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ [49]

اور آگ کے ساتھی باغ کے ساتھیوں کو آواز دیں گے: "ہم پر پانی بہا دو، یا اس میں سے جو خدا نے تمہیں روزی دی۔"
وَنَادَىٰٓ أَصْحٰبُ ٱلنَّارِ أَصْحٰبَ ٱلْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا۟ عَلَيْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

وہ کہیں گے: "خدا نے ان دونوں کو بے شک ان پر ممنوع کر دیا جو ٹھکراتے ہیں، جنہوں نے اپنے قانون کو تماشا اور کھیل بنا لیا، اور جنہیں قریبی زندگی نے فریب دیا۔"[50]
قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلْكٰفِرِينَ [50] ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

تو آج ہم انہیں بھلا دیتے ہیں، جیسے انہوں نے اس دن کی ملاقات کو بھلا دیا جو ان کا ہے، اور اس لیے کہ وہ ہماری نشانیوں سے ڈھٹائی سے مکرتے تھے۔ [51]
فَٱلْيَوْمَ نَنسَىٰهُمْ كَمَا نَسُوا۟ لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ [51]

ہم ان کے پاس بے شک ایک نوشتہ لائے، جس کی ہم نے پورے علم کے ساتھ تفصیل کی، رہنمائی اور مہربانی باور کرنے والی قوم کے لیے۔ [52]
وَلَقَدْ جِئْنَٰهُم بِكِتَٰبٍ فَصَّلْنَٰهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [52]

کیا وہ صرف اس کی پیش گوئی کا انتظار کرتے ہیں؟
هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُۥ

جس دن اس کی پیش گوئی آئے گی، جو اس سے پہلے اسے بھلا چکے تھے کہیں گے: "ہمارے سرپرست کے قاصد سچ کے ساتھ ضرور آئے تھے؛ کیا ہمارے کوئی بیچ بچاؤ کرنے والے ہیں، کہ وہ ہمارے لیے بیچ بچاؤ کریں، یا کیا ہمیں لوٹایا جا سکتا ہے، تاکہ ہم اس کے برعکس عمل کریں جو ہم کرتے تھے؟"
يَوْمَ يَأْتِى تَأْوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشْفَعُوا۟ لَنَآ أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ

انہوں نے اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا ہو گا، اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے دور بھٹک گیا ہو گا۔ [53]
قَدْ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [53]

تمہارا سرپرست بے شک خدا ہے، جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں پیدا کیا، پھر عمارت پر قرار پکڑا۔
إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

وہ دن کو رات سے ڈھانپتا ہے، جو مسلسل اس کے پیچھے لگی رہتی ہے — اور سورج، چاند اور ستارے، اس کے فرمان کے بس میں کیے ہوئے۔
يُغْشِي ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ يَطْلُبُهُۥ حَثِيثًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتٍۭ بِأَمْرِهِۦٓ

کیا پیدائش اور امر اسی کے نہیں؟
أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ وَٱلْأَمْرُ

بافیض ہو خدا، تمام ہستیوں کا سرپرست۔ [54]
تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [54]

اپنے سرپرست کو پکارو، گڑگڑا کر اور چپکے سے،
ٱدْعُوا۟ رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً

کیونکہ وہ حدیں پھلانگنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [55]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ [55]

اور زمین میں اس کے درست ہو جانے کے بعد بگاڑ نہ پھیلاؤ،
وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا

اور اسے ڈر اور امید کے ساتھ پکارو،
وَٱدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا

کیونکہ خدا کی مہربانی بھلائی کرنے والوں کے قریب ہے۔ [56]
إِنَّ رَحْمَتَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [56]

وہی ہے جو ہوائیں بھیجتا ہے، اپنی مہربانی کے آگے پھیلی ہوئی، (26)
وَهُوَ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦٓ (26)

یہاں تک کہ جب وہ بھاری بادلوں سے لد جائیں، ہم انہیں ایک مردہ سرزمین کی طرف ہانکتے ہیں: پھر ہم اس سے پانی اتارتے ہیں، اور اس سے ہر طرح کے پھل نکالتے ہیں۔
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ ٱلْمَآءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ

اسی طرح ہم مردوں کو نکالیں گے – شاید تم یاد کرو۔ [57]
كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [57]

اور اچھی سرزمین، اس کی ہریالی اپنے سرپرست کی اجازت سے نکلتی ہے،
وَٱلْبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذْنِ رَبِّهِۦ

جبکہ جو گھٹیا ہے، اس سے وہ مشکل سے ہی نکلتی ہے۔
وَٱلَّذِى خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا

اسی طرح ہم نشانیوں کو شکر گزار قوم کے لیے متنوع کرتے ہیں۔ [58]
كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ [58]

ہم نے نوح کو بے شک اس کی قوم کی طرف بھیجا، اور اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

کیونکہ میں تمہارے لیے ایک عظیم دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔" [59]
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [59]

اس کی قوم کے دربار نے کہا: "ہم تمہیں ضرور کھلے بھٹکاؤ میں دیکھتے ہیں۔" [60]
قَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [60]

اس نے کہا: "اے میری قوم! مجھ میں کوئی بھٹکاؤ نہیں، بلکہ میں تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے ایک قاصد ہوں۔ [61]
قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي ضَلَٰلَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [61]

میں تمہیں اپنے سرپرست کے پیغام پہنچاتا ہوں، میں مخلصانہ مشورہ دیتا ہوں، اور میں خدا کی طرف سے وہ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔ [62]
أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنصَحُ لَكُمۡ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ [62]

کیا تمہیں تعجب ہے کہ تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک یاددہانی تمہارے پاس تم ہی میں سے ایک مرد کے ذریعے آئے، تاکہ وہ تمہیں آگاہ کرے، تاکہ تم محتاط رہو، اور شاید تم پر مہربانی کی جائے؟" [63]
أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡ وَلِتَتَّقُواْ وَلَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ [63]

انہوں نے اسے جھٹلایا؛ ہم نے اسے بچایا، اسے اور جو اس کے ساتھ جہاز میں تھے،
فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ

اور ہم نے انہیں غرق کیا جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا،
وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ

کیونکہ وہ ایک اندھی قوم تھے۔ [64]
إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمًا عَمِينَ [64]

اور عاد کی طرف، ان کا بھائی ہود—
وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ

تو کیا تم محتاط نہیں رہتے؟"[65]
أَفَلَا تَتَّقُونَ [65]

اس کی قوم کے دربار نے، جنہوں نے ٹھکرایا تھا، کہا: "ہم تمہیں ضرور پوری بے عقلی میں دیکھتے ہیں، اور ہم تمہیں ضرور جھوٹوں میں سے گمان کرتے ہیں۔"[66]
قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي سَفَاهَةٖ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [66]

اس نے کہا: "اے میری قوم! مجھ میں کوئی بے عقلی نہیں، بلکہ میں تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے ایک قاصد ہوں۔[67]
قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي سَفَاهَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [67]

میں تمہیں اپنے سرپرست کے پیغام پہنچاتا ہوں، اور میں تمہارے لیے ایک قابلِ اعتماد مشیر ہوں۔[68]
أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنَا۠ لَكُمۡ نَاصِحٌ أَمِينٌ [68]

کیا تمہیں تعجب ہے کہ تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک یاد دہانی تمہارے پاس تم ہی میں سے ایک مرد کے ذریعے آئے، تاکہ وہ تمہیں آگاہ کرے؟
أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡ

اور یاد کرو کہ اس نے تمہیں نوح کی قوم کے بعد جانشین بنایا، اور اس نے تمہیں پیدائش میں پھیلاؤ کے اعتبار سے بڑھایا۔
وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعۡدِ قَوۡمِ نُوحٖ وَزَادَكُمۡ فِي ٱلۡخَلۡقِ بَصۜۡطَةٗ

تو خدا کے احسان یاد کرو، شاید تم کامیاب ہو۔"[69]
فَٱذۡكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ [69]

انہوں نے کہا: "کیا تم ہمارے پاس اس لیے آئے ہو کہ ہم صرف خدا کی تابع داری کریں، اور اسے چھوڑ دیں جس کی ہمارے باپ دادا تابع داری کرتے تھے؟ تو ہمارے پاس وہ لاؤ جس کا تم ہم سے وعدہ کرتے ہو، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔"[70]
قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِنَعۡبُدَ ٱللَّهَ وَحۡدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [70]

اس نے کہا: "ایک گندگی اور تمہارے سرپرست کا ایک غصہ تم پر آپڑا ہے۔
قَالَ قَدۡ وَقَعَ عَلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡ رِجۡسٞ وَغَضَبٌ

کیا تم میرے ساتھ ایسی صفات کے بارے میں بحث کرتے ہو جن کے تم نے اور تمہارے باپ دادا نے نام رکھے، جبکہ خدا نے ان پر کوئی اختیار نہیں اتارا؟
أَتُجَٰدِلُونَنِي فِيٓ أَسۡمَآءٖ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٖ

تو انتظار کرو، کیونکہ میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔"[71]
فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ [71]

تو ہم نے اسے بچایا، اور انہیں بھی جو اس کے ساتھ تھے، اپنی طرف سے مہربانی کے ساتھ، اور ہم نے ان کی آخری نشانی تک کاٹ ڈالی جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا تھا: وہ باور والے نہ تھے۔[72]
فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَقَطَعۡنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَمَا كَانُواْ مُؤۡمِنِينَ [72]

اور ثمود کی طرف، ان کا بھائی صالح —
وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک روشن ثبوت آچکا:
قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

یہ خدا کی اونٹنی ہے، تمہارے لیے ایک نشانی۔
هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً

تو اسے چھوڑ دو: وہ خدا کی زمین پر کھائے،
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ

اور اسے کسی برائی سے ہاتھ نہ لگاؤ، ورنہ ایک دردناک سزا تمہیں پکڑ لے گی۔"[73]
وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [73]

اور یاد کرو کہ اس نے تمہیں عاد کے بعد جانشین بنایا، اور تمہیں زمین پر آباد کیا: اس کے میدانوں میں تم محل بناتے ہو، اور پہاڑوں کو تراش کر گھر بناتے ہو۔
وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ ٱلْجِبَالَ بُيُوتًا

تو خدا کے احسان یاد کرو،
فَٱذْكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ

اور زمین پر انتشار نہ پھیلاؤ بگاڑنے والے بن کر۔[74]
وَلَا تَعْثَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [74]

اس کی قوم کے دربار نے، جو بڑائی میں پھول گئے تھے، ان سے کہا جو کمزور کر دیے گئے تھے، ان میں سے جو باور لائے تھے: "کیا تم جانتے ہو کہ صالح کو اس کے سرپرست کی طرف سے بھیجا گیا ہے؟"

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ مِن قَوْمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُواْ لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِۦ

انہوں نے کہا: "ہم بے شک اس پر باور رکھتے ہیں جس کے ساتھ اسے بھیجا گیا۔"[75]

قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلَ بِهِۦ مُؤْمِنُونَ [75]

جو بڑائی میں پھول گئے تھے انہوں نے کہا: "ہم تو بے شک اسے ٹھکراتے ہیں جس پر تم باور رکھتے ہو۔"[76]

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا بِٱلَّذِىٓ ءَامَنتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [76]

پھر انہوں نے اونٹنی کو کاٹ ڈالا، اپنے سرپرست کے فرمان کو گستاخی سے للکارا،

فَعَقَرُواْ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوْاْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ

اور کہا: "اے صالح! ہمارے پاس وہ لاؤ جس کا تم ہم سے وعدہ کرتے ہو، اگر تم بھیجے ہوؤں میں سے ہو۔"[77]

وَقَالُواْ يَٰصَٰلِحُ ٱئْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [77]

تو جھٹکے نے انہیں پکڑ لیا، اور وہ اپنے ٹھکانے میں بے حرکت پڑے رہ گئے۔[78]

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُواْ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ [78]

اس نے ان سے پیٹھ پھیر لی اور کہا: "اے میری قوم! میں نے تمہیں بے شک اپنے سرپرست کا پیغام پہنچایا، اور میں نے تمہیں مخلصانہ مشورہ دیا،

فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ

لیکن تم مخلص مشیروں سے محبت نہیں کرتے۔"[79]
وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ [79]

اور لوط، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "کیا تم وہ بے حیائی کرتے ہو جس میں تمام ہستیوں میں سے کوئی تم سے آگے نہیں نکلا؟[80]
وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [80]

تم ضرور خواہش سے مردوں کے پاس آتے ہو، عورتوں کے علاوہ۔
إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ

بلکہ تم حد سے بڑھنے والی قوم ہو۔"[81]
بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ [81]

اور اس کی قوم کا جواب صرف یہ تھا کہ انہوں نے کہا: "انہیں اپنی بستی سے نکال باہر کرو؛
وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ

یہ ایسے لوگ ہیں جو ستھرا بننا چاہتے ہیں۔"[82]
إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ [82]

تو ہم نے اسے بچایا، اور اس کے گھر والوں کو بھی، سوائے اس کی بیوی کے، جو دیر کرنے والوں میں سے تھی۔[83]
فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [83]

اور ہم نے ان پر ایک بارش برسائی۔
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

تو نگاہ کرو کہ بے دخل کردہ لوگوں کا انجام کیا ہوا۔ [84]
فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ [84]

اور مدین کی طرف، ان کا بھائی شعیب —
وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک روشن ثبوت آچکا۔
قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

تو ماپ اور ترازو امانت داری سے پورے دو،
فَأَوْفُواْ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ

اور لوگوں کو ان کی چیزوں میں کم نہ دو،
وَلَا تَبْخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ

اور زمین میں اس کے درست ہو جانے کے بعد بگاڑ نہ پھیلاؤ۔
وَلَا تُفْسِدُواْ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا

یہی تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم باور والے ہو۔ [85]
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [85]

اور ہر راستے پر گھات نہ لگاؤ، دھمکاتے ہوئے اور خدا کی راہ کو اس سے روکتے ہوئے جو اس پر باور لائے، اور اسے ٹیڑھی کرنا چاہتے ہوئے۔
وَلَا تَقْعُدُواْ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا

اور یاد کرو کہ تم تھوڑے تھے، اور اس نے تمہیں بہت کر دیا۔
وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ

اور نگاہ کرو کہ بگاڑ پھیلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔ [86]
وَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [86]

اور اگر تم میں سے ایک گروہ اس پر باور لایا جس کے ساتھ مجھے بھیجا گیا، اور دوسرا گروہ باور نہ لایا، تو صبر کرو یہاں تک کہ خدا ہمارے درمیان فیصلہ کرے:
وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ ءَامَنُواْ بِٱلَّذِىٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُواْ فَٱصْبِرُواْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ بَيْنَنَا

وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے۔" [87]
وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [87]

اس کی قوم کے دربار نے، جو بڑائی میں پھول گئے تھے، کہا: "ہم تمہیں ضرور اپنی بستی سے نکال باہر کریں گے، اے شعیب، تمہیں اور انہیں جو تمہارے ساتھ باور لائے، مگر یہ کہ تم ہمارے مسلک میں لوٹ آؤ۔"
قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُواْ مِن قَوْمِهِۦ لَنُخْرِجَنَّكَ يَٰشُعَيْبُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا

اس نے کہا: "اور اگر ہم اسے ناپسند کرتے ہوں تب بھی؟ [88]
قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَٰرِهِينَ [88]

اگر ہم تمہارے مسلک میں لوٹ آتے اس کے بعد کہ خدا نے ہمیں اس سے بچایا، تو ہم نے خدا پر جھوٹ گھڑا ہوتا۔
قَدِ ٱفْتَرَيْنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِى مِلَّتِكُم بَعْدَ إِذْ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنْهَا

ہمارا حق نہیں کہ ہم اس میں لوٹ آئیں، مگر یہ کہ خدا کو، جو ہمارا سرپرست ہے، منظور ہو۔
وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّنَا

ہمارا سرپرست اپنے علم سے ہر چیز کو گھیرے ہوئے ہے۔
وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

ہم خدا ہی کو مختار بناتے ہیں۔
عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا

ہمارے سرپرست، ہمارے اور ہماری قوم کے درمیان عین سچ کے ساتھ کھول دے:
رَبَّنَا ٱفْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِٱلْحَقِّ

تو کھولنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔"[89]
وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْفَٰتِحِينَ [89]

اور اس کی قوم کے دربار نے، جو ٹھکراتے تھے، کہا: "اگر تم شعیب کے پیچھے چلے تو تم ضرور گھاٹا اٹھانے والے ہو گے۔"[90]
وَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَئِنِ ٱتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ [90]

تو جھٹکے نے انہیں پکڑ لیا، اور وہ اپنے ٹھکانے میں بے حرکت پڑے رہ گئے۔[91]
فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ [91]

جنہوں نے شعیب کو جھٹلایا، گویا وہ وہاں کبھی رہے ہی نہ تھے۔
ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا

جنہوں نے شعیب کو جھٹلایا، وہی گھاٹا اٹھانے والے تھے۔[92]
ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَانُوا۟ هُمُ ٱلْخَٰسِرِينَ [92]

اس نے ان سے پیٹھ پھیر لی اور کہا: "اے میری قوم! میں نے تمہیں بے شک اپنے سرپرست کے پیغام پہنچائے، اور میں نے تمہیں مخلصانہ مشورہ دیا۔
فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ

تو میں ٹھکرانے والی قوم پر کیسے افسوس کروں؟" [93]
فَكَيْفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَٰفِرِينَ [93]

ہم نے کسی بستی میں کوئی اطلاع دہندہ نہیں بھیجا مگر یہ کہ ہم نے بستی والوں کو مصیبت اور نقصان سے پکڑا، شاید وہ گڑگڑائیں۔ [94]
وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّبِىٍّ إِلَّآ أَخَذْنَآ أَهْلَهَا بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ [94]

پھر ہم نے برائی کی جگہ بھلائی رکھ دی، یہاں تک کہ وہ خوشحال ہو گئے
ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَواْ

اور کہنے لگے: "نقصان اور آسودگی ہمارے باپ دادا کو بھی چھو چکی ہے"؛ تو ہم نے انہیں اچانک پکڑ لیا، اور انہیں احساس تک نہ ہوا۔ [95]
وَّقَالُواْ قَدْ مَسَّ ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [95]

اور اگر بستیوں والے باور لاتے اور محتاط رہتے تو ہم ان پر آسمان اور زمین کے فیوض بے شک کھول دیتے؛
وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْقُرَىٰٓ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوْاْ لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَٰتٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

لیکن انہوں نے جھٹلایا، تو ہم نے انہیں پکڑ لیا اس کے بدلے جو وہ کماتے تھے۔ [96]
وَلَٰكِن كَذَّبُواْ فَأَخَذْنَٰهُم بِمَا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [96]

تو کیا بستیوں والے مطمئن ہیں کہ ہماری سختی ان پر رات کو نہیں آئے گی، جب وہ سو رہے ہوں؟ یا کیا بستیوں والے مطمئن ہیں کہ ہماری سختی ان پر دن چڑھے نہیں آئے گی، جب وہ کھیل رہے ہوں؟ 97-98

أَفَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَٰتًا وَهُمْ نَآئِمُونَ 97 أَوَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ 98

تو کیا وہ خدا کی سازش سے خود کو محفوظ سمجھتے ہیں؟

أَفَأَمِنُواْ مَكْرَ ٱللَّهِ

خدا کی سازش سے خود کو کوئی محفوظ نہیں سمجھتا، سوائے گھاٹا اٹھانے والی قوم کے۔ 99

فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْخَٰسِرُونَ 99

جو ان لوگوں کے بعد جو اس میں رہتے تھے زمین کے وارث ہوتے ہیں، کیا انہیں اس سے رہنمائی نہیں ملی: اگر ہمیں منظور ہو تو ہم ان پر ان کے قصوروں کی قیمت لے آئیں،

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِ أَهْلِهَآ أَن لَّوْ نَشَآءُ أَصَبْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ

اور ہم ان کے مغزوں پر مہر لگا دیں، تو وہ سنیں ہی نہیں؟ 100

وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ 100

یہ وہ بستیاں ہیں جن کی کچھ اطلاعات ہم تمہیں بیان کرتے ہیں۔

تِلْكَ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآئِهَا

ان کے قاصد ان کے پاس بے شک روشن ثبوت لے کر آئے تھے، لیکن وہ اس پر باور کرنے والے نہ تھے جسے انہوں نے پہلے جھٹلایا تھا۔

وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤْمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ مِن قَبْلُ

یوں خدا ان کے مغزوں پر مہر لگاتا ہے جو ٹھکراتے ہیں۔ [101]
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْكَٰفِرِينَ [101]

اور ہم نے ان میں سے اکثر میں کوئی نبھایا ہوا عہد نہیں پایا؛
وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ

اور ہم نے ضرور پایا کہ ان میں سے اکثر تجاوز کرنے والے تھے۔ [102]
وَإِن وَجَدْنَآ أَكْثَرَهُمْ لَفَٰسِقِينَ [102]

پھر ہم نے ان کے بعد موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ اٹھایا، فرعون اور اس کے دربار کی طرف، لیکن انہوں نے ان کے ساتھ ناانصافی کی۔
ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَظَلَمُوا۟ بِهَا

تو نگاہ کرو کہ بگاڑ پھیلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔ [103]
فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [103]

اور موسیٰ نے کہا: "اے فرعون! میں تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے بے شک ایک قاصد ہوں، عین سچ کے ساتھ، [104]
وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰفِرْعَوْنُ إِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [104] حَقِيقٌ

خدا کے بارے میں سچ کے سوا کچھ نہ کہنے کا پابند۔
عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ

میں تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک روشن ثبوت لے کر آیا ہوں؛
قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

تو میرے ساتھ اسرائیل کی اولاد کو جانے دو۔"[105]
فَأَرۡسِلۡ مَعِيَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ [105]

اس نے کہا: "اگر تم کوئی نشان لے کر آئے ہو تو اسے لاؤ، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔"[106]
قَالَ إِن كُنتَ جِئۡتَ بِـَٔايَةٖ فَأۡتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [106]

پھر اس نے اپنی لاٹھی ڈال دی، اور وہ ایک کھلا سانپ بن گئی؛ اور اس نے اپنا ہاتھ باہر کھینچا، اور وہ نگاہ کرنے والوں کے لیے سفید تھا۔[107-108]
فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ [107] وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ [108]

فرعون کی قوم کے دربار نے کہا: "یہ ضرور ایک ماہر وہم گر ہے، جو تمہیں تمہاری زمین سے نکالنا چاہتا ہے۔"[109]
قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ [109] يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُمۡ

"تو تم کیا مشورہ دیتے ہو؟"[110]
فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ [110]

انہوں نے کہا: "اسے اور اس کے بھائی کو معلق رکھو، اور دارالحکومتوں میں اکٹھا کرنے والے بھیج دو، جو تمہارے پاس ہر ماہر وہم گر کو لے آئیں۔"[111-112]
قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَأَرۡسِلۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ [111] يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٖ [112]

اور وہم گر فرعون کے پاس آئے؛ انہوں نے کہا: "کیا ہمارے لیے ضرور کوئی انعام ہو گا، اگر ہم غالب ہوئے؟"[113]
وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرۡعَوۡنَ قَالُوٓاْ إِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ [113]

اس نے کہا: "ہاں، اور تم ضرور قریب کیے ہوؤں میں سے ہو گے۔" [114]
قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ [114]

انہوں نے کہا: "اے موسیٰ! یا تو تم ڈالو، یا ہم خود ڈالنے والے ہوں گے۔" [115]
قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحْنُ ٱلْمُلْقِينَ [115]

اس نے کہا: "ڈالو۔"
قَالَ أَلْقُواْ

جب انہوں نے ڈالا تو لوگوں کی آنکھوں کو وہم میں ڈالا، اور انہیں ہیبت سے بھر دیا،
فَلَمَّآ أَلْقَوْاْ سَحَرُوٓاْ أَعْيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسْتَرْهَبُوهُمْ

اور وہ ایک عظیم وہم لائے۔ [116]
وَجَآءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ [116]

اور ہم نے موسیٰ پر ظاہر کیا: "اپنی لاٹھی ڈال دو"؛
وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ

اور وہ فوراً نگل لیتی تھی جو وہ بھیس بدلتے تھے۔ [117]
فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ [117]

تو سچ واقع ہو گیا، اور جو وہ کرتے تھے بے کار ہو گیا۔ [118]
فَوَقَعَ ٱلْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [118]

وہ وہیں مغلوب ہوئے، اور پست ہو کر لوٹے۔ [119]
فَغُلِبُواْ هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُواْ صَٰغِرِينَ [119]

اور وہم گرما تھا ٹیکتے ہوئے گرا دیے گئے۔ [120]
وَأُلْقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ [120]

انہوں نے کہا: "ہم تمام ہستیوں کے سرپرست پر باور لائے، موسیٰ اور ہارون کے سرپرست پر۔" [121-122]
قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [121] رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [122]

فرعون نے کہا: "تم اس پر باور لائے اس سے پہلے کہ میں تمہیں اجازت دوں! یہ ضرور ایک سازش ہے جو تم نے دارالحکومت میں سازش کی، تاکہ اس سے لوگوں کو نکال دو؛ تم جلد جان لو گے۔ [123]
قَالَ فِرۡعَوۡنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكۡرٞ مَّكَرۡتُمُوهُ فِي ٱلۡمَدِينَةِ لِتُخۡرِجُواْ مِنۡهَآ أَهۡلَهَاۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ [123]

میں تمہارے ہاتھ اور پاؤں الٹی سمت سے ضرور کاٹوں گا، پھر میں تم سب کو ایک ساتھ ضرور کھمبے پر ٹانگوں گا۔" [124]
لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ [124]

انہوں نے کہا: "ہم اپنے سرپرست ہی کی طرف رخ پھیرتے ہیں۔ [125]
قَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ [125]

اور تم ہم سے صرف اس بات پر دشمنی رکھتے ہو کہ ہم اپنے سرپرست کی نشانیوں پر باور لائے، جب وہ ہمارے پاس آئیں۔
وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتۡنَا

ہمارے سرپرست، ہم پر صبر انڈیل دے، اور ہمیں پوری طرح سنبھال، خدا کے لیے کھرے ہونے کی حالت میں۔" [126]
رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَتَوَفَّنَا مُسۡلِمِينَ [126]

اور فرعون کی قوم کے دربار نے کہا: "کیا تم موسیٰ اور اس کی قوم کو چھوڑ دو گے، کہ وہ زمین میں بگاڑ پھیلائیں اور تمہیں چھوڑ دیں، تمہیں اور اس تابع داری کو جو وہ تمہارے لیے رکھتے ہیں؟" (27)
وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوۡمَهُۥ لِيُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَيَذَرَكَ وَإٓلَٰهَتَكَ (27)

اس نے کہا: "ہم ان کے بیٹوں کا قتل عام کریں گے اور ان کی عورتوں کی حیا پامال کریں گے؛ ہم بے شک ان کے اوپر ہیں، طاقت کی حالت میں۔" [127]
قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَنَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡ وَإِنَّا فَوۡقَهُمۡ قَٰهِرُونَ [127]

موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "خدا سے مدد مانگو، اور صبر کرو؛
قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱللَّهِ وَٱصۡبِرُوٓاْ

کیونکہ زمین خدا کی ہے؛ وہ اپنے تابع داروں میں سے جسے اسے منظور ہو اس کا وارث بناتا ہے،
إِنَّ ٱلۡأَرۡضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ

اور انجام محتاط رہنے والوں کا ہے۔" [128]
وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ [128]

انہوں نے کہا: "ہمیں ستایا گیا اس سے پہلے کہ تم ہمارے پاس آؤ، اور اس کے بعد کہ تم ہمارے پاس آئے۔"
قَالُوٓاْ أُوذِينَا مِن قَبۡلِ أَن تَأۡتِيَنَا وَمِنۢ بَعۡدِ مَا جِئۡتَنَا

اس نے کہا: "ہو سکتا ہے کہ تمہارا سرپرست تمہارے دشمن کو نیست و نابود کر دے اور تمہیں زمین پر جانشین بنائے، تاکہ نگاہ کرے کہ تم کیسے عمل کرو گے۔"[129]
قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ [129]

اور ہم نے فرعون کے خاندان کو بے شک برسوں اور پھلوں کی کمی سے پکڑا، شاید وہ یاد کریں۔[130]
وَلَقَدْ أَخَذْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ بِٱلسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ [130]

جب ان کے پاس بھلائی آتی ہے تو کہتے ہیں: "یہ ہمارے لیے ہے"؛
فَإِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلْحَسَنَةُ قَالُوا۟ لَنَا هَٰذِهِۦ

اور اگر انہیں کوئی برائی پہنچے تو اسے موسیٰ اور ان کی بدشگونی ٹھہراتے ہیں جو اس کے ساتھ ہیں۔
وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا۟ بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ

کیا ایسا نہیں کہ درحقیقت ان کی بدشگونی خدا کے پاس ہے؟
أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمْ عِندَ ٱللَّهِ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔[131]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [131]

اور انہوں نے کہا: "تم ہمارے پاس جو بھی نشان لاؤ، ہمیں اس سے وہم میں ڈالنے کے لیے، ہم تم پر اعتبار نہیں کریں گے۔"[132]
وَقَالُوا۟ مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِۦ مِنْ ءَايَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ [132]

تو ہم نے ان پر سیلاب، ٹڈیاں، جوئیں، مینڈک اور خون بھیجا، مفصل نشانیاں؛ لیکن وہ بڑائی میں پھول گئے اور بے دخل کردہ لوگوں کی قوم ہو گئے۔ [133]
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلطُّوفَانَ وَٱلْجَرَادَ وَٱلْقُمَّلَ وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٍ مُّفَصَّلَٰتٍ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ [133]

اور جب ان پر آلودگی آپڑی تو انہوں نے کہا: "اے موسیٰ! ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکارو، اس عہد کے مطابق جو اس نے تم سے کیا؛ اگر تم ہم سے آلودگی ہٹا دو تو ہم تم پر ضرور اعتبار کریں گے، اور ہم تمہارے ساتھ اسرائیل کی اولاد کو ضرور جانے دیں گے۔" [134]
وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ ٱلرِّجْزُ قَالُوا۟ يَٰمُوسَى ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا ٱلرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [134]

لیکن جب ہم نے ان سے آلودگی ہٹا دی ایک ایسی مدت تک جسے انہیں پہنچنا تھا، تو وہ پھر گئے۔ [135]
فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلرِّجْزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُم بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ [135]

تو ہم نے ان سے انتقام لیا، اور انہیں موج میں غرق کیا، اس لیے کہ انہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا اور ان سے بے پروا رہے۔ [136]
فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ عَنْهَا غَٰفِلِينَ [136]

اور وہ قوم جو کمزور کر دی گئی تھی، ہم نے اسے زمین کے مشرقوں اور مغربوں کا وارث بنایا جنہیں ہم نے با فیض کیا تھا۔
وَأَوْرَثْنَا ٱلْقَوْمَ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ يُسْتَضْعَفُونَ مَشَٰرِقَ ٱلْأَرْضِ وَمَغَٰرِبَهَا ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا

اور تمہارے سرپرست کی اچھی بات اسرائیل کی اولاد پر پوری ہو گئی، اس لیے کہ انہوں نے صبر کیا؛
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ ٱلْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُوا۟

اور ہم نے تباہ کر دیا جو فرعون اور اس کی قوم کرتے تھے، اور جو وہ اونچا بناتے تھے۔ [137]
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُۥ وَمَا كَانُوا۟ يَعْرِشُونَ [137]

اور ہم نے اسرائیل کی اولاد کو سمندر پار کرایا؛ وہ ایک ایسی قوم کے پاس پہنچے جو اپنی مورتیوں کے سامنے ڈٹی ہوئی تھی۔
وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ فَأَتَوْا۟ عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصْنَامٍ لَّهُمْ

انہوں نے کہا: "اے موسیٰ! ہمارے لیے ایک الٰہ بنا دو، جیسے ان کے الٰہ ہیں۔"
قَالُوا۟ يَٰمُوسَى ٱجْعَل لَّنَآ إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ ءَالِهَةٌ

اس نے کہا: "تم بے شک ایک نادان قوم ہو۔ [138]
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ [138]

جو یہ لوگ کرتے ہیں وہ تباہی کے لیے مقرر ہے،
إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ

اور بے کار ہے جو وہ کرتے تھے۔" [139]
وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [139]

اس نے کہا: "کیا میں تمہارے لیے خدا کے سوا کوئی اور الٰہ تلاش کروں، جبکہ اس نے تمہیں تمام ہستیوں پر عنایت سے نوازا؟" [140]
قَالَ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [140]

اور جب ہم نے تمہیں فرعون کے خاندان سے بچایا، جو تمہیں بُری سزا دیتے تھے، تمہارے بیٹوں کا قتل عام کرتے اور تمہاری عورتوں کی حیا پامال کرتے۔
وَإِذْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ

اور اس میں تمہارے سرپرست کی طرف سے وہ تھا جو عظیم آزمائش میں ڈالتا ہے۔[141]
وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ [141]

اور ہم نے موسیٰ کے لیے تیس راتوں کا ملاقات کا وقت مقرر کیا، جسے ہم نے دس سے پورا کیا: یوں اس کے سرپرست کا مقررہ ملاقات کا وقت چالیس راتوں میں پورا ہوا۔
وَوَٰعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً

اور موسیٰ نے اپنے بھائی ہارون سے کہا: "میری جانشینی میری قوم میں سنبھالو، درست کرو، اور بگاڑ پھیلانے والوں کی راہ کے پیچھے نہ چلو۔"[142]
وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخْلُفْنِى فِى قَوْمِى وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ ٱلْمُفْسِدِينَ [142]

اور جب موسیٰ ہمارے مقررہ ملاقات کے وقت پر آیا، اور اس کے سرپرست نے اس سے کلام کیا، تو اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے اپنا آپ دکھا، کہ میں تجھ پر نگاہ کروں۔"
وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِىٓ أَنظُرْ إِلَيْكَ

اس نے کہا: "تم مجھے نہ دیکھو گے، لیکن پہاڑ پر نگاہ کرو: اگر وہ اپنی جگہ ٹھہرا رہے تو تم مجھے دیکھو گے۔"
قَالَ لَن تَرَىٰنِى وَلَٰكِنِ ٱنظُرْ إِلَى ٱلْجَبَلِ فَإِنِ ٱسْتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوْفَ تَرَىٰنِى

جب اس کے سرپرست نے پہاڑ پر خود کو ظاہر کیا، تو اسے ہموار کر دیا، اور موسیٰ بے ہوش ہو کر گر پڑا۔
فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا

جب وہ ہوش میں آیا تو اس نے کہا: "تیری شان بلند ہو! میں تیری طرف پلٹتا ہوں، اور میں باور والوں میں پہلا ہوں۔"[143]
فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبْحَٰنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُؤْمِنِينَ [143]

اس نے کہا: "اے موسیٰ! میں نے تمہیں انسانوں میں سے اپنے پیغامات اور اپنے کلام کے لیے چن لیا؛ تو جو میں نے تمہیں دیا ہے اسے لو، اور شکر گزاروں میں سے ہو جاؤ۔"[144]
قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّى ٱصْطَفَيْتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِى وَبِكَلَٰمِى فَخُذْ مَآ ءَاتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [144]

اور ہم نے اس کے لیے تختیوں پر ہر چیز کے بارے میں ایک نصیحت لکھی، اور ہر چیز کی ایک تفصیل۔
وَكَتَبْنَا لَهُۥ فِى ٱلْأَلْوَاحِ مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ

تو انہیں طاقت سے تھامو، اور اپنی قوم کو فرمان دو کہ اس میں سے جو سب سے خوب صورت ہے اسے لیں۔
فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا۟ بِأَحْسَنِهَا

میں تمہیں تجاوز کرنے والوں کا ٹھکانا دکھاؤں گا۔[145]
سَأُورِيكُمْ دَارَ ٱلْفَٰسِقِينَ [145]

میں اپنی نشانیوں سے ان کو پھیر دوں گا جو زمین پر بغیر جائز بنیاد کے بڑائی جتاتے ہیں؛ چاہے وہ ہر نشانی دیکھ لیں وہ اس پر باور نہیں کریں گے، اور اگر وہ راستی کی راہ دیکھیں تو اسے راہ نہیں بنائیں گے، جبکہ اگر وہ آوارگی کی راہ دیکھیں تو اسے راہ بنا لیں گے۔
سَأَصْرِفُ عَنْ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا وَإِن يَرَوْا۟ سَبِيلَ ٱلرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا۟ سَبِيلَ ٱلْغَىِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا

یہ اس لیے کہ انہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا اور ان سے بے پروا رہے۔ [146]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ عَنْهَا غَٰفِلِينَ [146]

اور جنہوں نے ہماری نشانیوں اور آخری زندگی کی ملاقات کو جھٹلایا، ان کے عمل ڈھے گئے؛ کیا انہیں اس کے سوا بدلہ دیا جائے گا جو وہ کرتے تھے؟ [147]
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلْـَٔاخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [147]

اور موسیٰ کی قوم نے اس کے بعد اپنے زیورات میں سے ایک بچھڑا بنا لیا، ایک جسم جو ڈکراتا تھا۔
وَٱتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ وہ ان سے کلام نہیں کرتا اور انہیں کسی راہ کی رہنمائی نہیں کرتا؟
أَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا

انہوں نے اسے بنا لیا، اور ناانصاف ہوئے۔ [148]
ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُوا۟ ظَٰلِمِينَ [148]

اور جب وہ پچھتاوے میں پڑ گئے، یہ دیکھ کر کہ وہ بھٹک چکے ہیں، تو انہوں نے کہا: "اگر ہمارے سرپرست نے ہم پر مہربانی نہ کی اور ہمیں نہ بخشا تو ہم ضرور گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوں گے۔" [149]

وَلَمَّا سُقِطَ فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ [149]

جب موسیٰ اپنی قوم کی طرف لوٹا، غصے میں، تلخ، تو اس نے کہا: "کتنا برا ہے جو تم نے میری جگہ، میرے بعد کیا!

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا قَالَ بِئۡسَمَا خَلَفۡتُمُونِي مِنۢ بَعۡدِيٓ

کیا تم نے اپنے سرپرست کے فرمان میں جلدی کرنی چاہی؟"

أَعَجِلۡتُمۡ أَمۡرَ رَبِّكُمۡ

اور اس نے تختیاں ڈال دیں، اور اپنے بھائی کو سر سے پکڑ لیا، اسے اپنی طرف کھینچتے ہوئے۔

وَأَلۡقَى ٱلۡأَلۡوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأۡسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيۡهِ

اس نے کہا: "اے ماں کے بیٹے! قوم نے مجھے بے شک کمزور کر دیا، اور مجھے قتل کرنے ہی والے تھے؛ تو دشمنوں کو میری حالت پر خوش نہ کرو، اور مجھے ناانصاف قوم کے ساتھ نہ رکھو۔" [150]

قَالَ ٱبۡنَ أُمَّ إِنَّ ٱلۡقَوۡمَ ٱسۡتَضۡعَفُونِي وَكَادُواْ يَقۡتُلُونَنِي فَلَا تُشۡمِتۡ بِيَ ٱلۡأَعۡدَآءَ وَلَا تَجۡعَلۡنِي مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [150]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے بخش دے، اور میرے بھائی کو بھی، اور ہمیں اپنی مہربانی میں داخل کر؛
قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِأَخِى وَأَدْخِلْنَا فِى رَحْمَتِكَ

تو مہربانوں میں سب سے بڑھ کر مہربان ہے۔"[151]
وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [151]

جنہوں نے بچھڑا بنایا، ان پر ان کے سرپرست کا غصہ بے شک پہنچے گا، اور قریبی زندگی میں ذلت بھی۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ ٱلْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

اسی طرح ہم جھوٹ گھڑنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔[152]
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُفْتَرِينَ [152]

اور جنہوں نے برے کام کیے، پھر اس کے بعد پلٹ آئے اور باور لائے — تمہارا سرپرست، اس کے بعد، ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[153]
وَٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعْدِهَا وَءَامَنُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [153]

اور جب موسیٰ کا غصہ تھم گیا تو اس نے تختیاں اٹھا لیں؛ ان کی تحریر میں رہنمائی اور مہربانی تھی ان کے لیے جو اپنے سرپرست سے ہیبت کھاتے ہیں۔[154]
وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلْغَضَبُ أَخَذَ ٱلْأَلْوَاحَ وَفِى نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ [154]

اور موسیٰ نے اپنی قوم میں سے ستر مردوں کا انتخاب کیا، ہمارے مقررہ ملاقات کے وقت کے لیے۔
وَٱخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُۥ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَٰتِنَا

جب جھٹکے نے انہیں پکڑ لیا تو اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، اگر تجھے منظور ہوتا تو تو انہیں پہلے ہی نیست و نابود کر دیتا، اور مجھے بھی۔
فَلَمَّآ أَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّٰىَ

کیا تو ہمیں نیست و نابود کرے گا اس کے بدلے جو ہم میں سے کم عقلوں نے کیا؟
أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآ

یہ صرف تیری آزمائش ہے، جس سے تو جسے تجھے منظور ہو بھٹکاتا ہے، اور جسے تجھے منظور ہو رہنمائی دیتا ہے۔
إِنْ هِىَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهْدِى مَن تَشَآءُ

تو ہمارا حامی ہے؛ تو ہمیں بخش دے، اور ہم پر مہربانی کر؛ تو بخشنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔ [155]
أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْغَٰفِرِينَ [155]

اور ہمارے لیے اس قریبی زندگی میں ایک احسان لکھ دے، اور آخری زندگی میں بھی؛
وَٱكْتُبْ لَنَا فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ

کیونکہ ہم تیری طرف پلٹتے ہیں۔"
إِنَّا هُدْنَآ إِلَيْكَ

اس نے کہا: "اپنی سزا میں جسے مجھے منظور ہو اس تک پہنچاتا ہوں،
قَالَ عَذَابِىٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنْ أَشَآءُ

اور میری مہربانی ہر چیز کو گھیرے ہوئے ہے۔
وَرَحْمَتِى وَسِعَتْ كُلَّ شَىْءٍ

تو میں اسے ان کے لیے لکھوں گا جو محتاط رہتے ہیں، خالص فیاضی دیتے ہیں، اور ہماری نشانیوں پر باور رکھتے ہیں، جو قاصد کے پیچھے چلتے ہیں، اس اطلاع دہندہ کے جس کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا، جسے وہ اپنے ہاں تورات اور انجیل میں لکھا ہوا پاتے ہیں، جو انہیں معروف کا فرمان دیتا ہے اور منکر سے انہیں منع کرتا ہے، ان کے لیے اچھی چیزیں روا کرتا ہے اور ان پر خراب چیزیں ممنوع کرتا ہے، اور ان سے ان کا جوا اور وہ طوق اتار دیتا ہے جو ان پر تھے۔ [156]

فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَـٰتِنَا يُؤْمِنُونَ [156] ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِىَّ ٱلْأُمِّىَّ ٱلَّذِى يَجِدُونَهُۥ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُم بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَىٰهُمْ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَـٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ ٱلْخَبَـٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَٱلْأَغْلَـٰلَ ٱلَّتِى كَانَتْ عَلَيْهِمْ

جو اس پر باور لاتے ہیں، اس کا ساتھ دیتے ہیں، اس کی مدد کرتے ہیں، اور اس روشنی کے پیچھے چلتے ہیں جو اس کے ساتھ اتاری گئی — وہی کامیاب ہونے والے ہیں۔" [157]

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلنُّورَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [157]

کہو: "اے لوگو! میں تم سب کی طرف خدا کا بے شک قاصد ہوں، وہ جس کی آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے۔

قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔

لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ

وہ زندگی دیتا ہے اور موت دیتا ہے۔

يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

تو خدا اور اس کے قاصد پر باور لاؤ، اس اطلاع دہندہ پر جس کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا،
جو خدا پر اور اس کے کلمات پر باور رکھتا ہے،
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِيِّ ٱلۡأُمِّيِّ ٱلَّذِي يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَكَلِمَٰتِهِۦ

اور اس کے پیچھے چلو، شاید تم رہنمائی پاؤ۔"[158]
وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ [158]

اور موسیٰ کی قوم میں ایک جماعت ہے جو سچ کے ساتھ رہنمائی کرتی ہے اور اسی سے انصاف کرتی ہے۔[159]
وَمِن قَوۡمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ [159]

اور ہم نے انہیں بارہ نسلوں میں، جماعتوں میں بانٹ دیا،
وَقَطَّعۡنَٰهُمُ ٱثۡنَتَيۡ عَشۡرَةَ أَسۡبَاطًا أُمَمٗا

اور ہم نے موسیٰ پر ظاہر کیا، جب اس کی قوم نے اس سے پینے کو پانی مانگا: "اپنی لاٹھی سے چٹان کو مارو"؛
وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ إِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰهُ قَوۡمُهُۥٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَ

اور اس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے:
فَٱنۢبَجَسَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗا

انسانوں کے ہر گروہ نے اپنی پانی پینے کی جگہ جان لی۔
قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡ

اور ہم نے ان پر ابر کا سایہ تان دیا، اور ہم نے ان پر من اور بٹیر اتارے:
وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡغَمَٰمَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰ

"جو اچھی چیزیں ہم نے تمہیں روزی دیں ان میں سے کھاؤ۔"
كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ

انہوں نے ہمارے ساتھ ناانصافی نہیں کی،
وَمَا ظَلَمُونَا

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔ [160]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [160]

اور جب ان سے کہا گیا: "اس بستی میں رہو، اس میں سے جہاں سے چاہو کھاؤ، کہو: ہمیں سبکدوش کر دے، اور دروازے سے ماتھا ٹیکتے ہوئے داخل ہو: ہم تمہاری غلطیاں بخش دیں گے۔
وَإِذۡ قِيلَ لَهُمُ ٱسۡكُنُواْ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةَ وَكُلُواْ مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ وَقُولُواْ حِطَّةٞ وَٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا نَّغۡفِرۡ لَكُمۡ خَطِيٓـَٰتِكُمۡ

ہم بھلائی کرنے والوں کو اور زیادہ دیں گے۔" [161]
سَنَزِيدُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [161]

لیکن ان میں سے جو ناانصاف تھے انہوں نے اس بات کے سوا دوسری بات بدل دی جو ان سے کہی گئی تھی؛ تو ہم نے ان پر آسمان سے آلودگی بھیجی، اس لیے کہ وہ ناانصاف تھے۔ [162]
فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمۡ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَظۡلِمُونَ [162]

اور ان سے اس بستی کے بارے میں پوچھو جو سمندر کے پاس تھی: جب وہ آرام کے معاملے میں حدیں پھلانگتے تھے، ان کی مچھلیاں ان کے آرام کے دن ان کے پاس پانی کی سطح پر آتی تھیں؛ اور جس دن وہ آرام نہیں مناتے تھے، وہ ان کے پاس نہیں آتی تھیں۔
وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَتْ حَاضِرَةَ ٱلْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِى ٱلسَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ

اسی طرح ہم انہیں آزماتے تھے، اس لیے کہ انہوں نے تجاوز کیا۔ [163]
كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ [163]

اور جب ان میں سے ایک جماعت نے کہا: "تم ایسی قوم کو کیوں نصیحت کرتے ہو جسے خدا نیست و نابود کرنے والا ہے، یا سخت سزا دینے والا؟"
وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ٱللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

انہوں نے کہا: "تمہارے سرپرست کے سامنے ایک معذرت کے لیے، اور شاید وہ محتاط رہیں۔" [164]
قَالُوا۟ مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [164]

جب وہ بھول گئے جو انہیں یاد دلایا گیا تھا، ہم نے انہیں بچایا جو برائی سے منع کرتے تھے، اور ہم نے ناانصافوں کو ایک کڑی سزا سے پکڑا، اس لیے کہ انہوں نے تجاوز کیا۔ [165]
فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦٓ أَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذْنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ بِعَذَابٍۭ بَـِٔيسٍۭ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ [165]

پھر جب انہوں نے اسے گستاخی سے للکارا جس سے انہیں منع کیا گیا تھا، ہم نے ان سے کہا: "پرے ہٹائے ہوئے بندر بن جاؤ۔" [166]
فَلَمَّا عَتَوْا۟ عَن مَّا نُهُوا۟ عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ [166]

اور جب تمہارے سرپرست نے جتا دیا کہ وہ ضرور ان پر اٹھائے گا، پیشی کے دن تک، جو انہیں بُری سزا دے۔
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ

تمہارا سرپرست ضرور کیفر میں تیز ہے،
إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلْعِقَابِ

اور وہ ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [167]
وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [167]

اور ہم نے انہیں زمین میں جماعتوں میں بانٹ دیا:
وَقَطَّعْنَٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أُمَمًا

ان میں درست لوگ ہیں، اور ان میں وہ ہیں جو اتنے درست نہیں۔
مِّنْهُمُ ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَٰلِكَ

اور ہم نے انہیں بھلائیوں اور برائیوں سے آزمایا، شاید وہ لوٹ آئیں۔ [168]
وَبَلَوْنَٰهُم بِٱلْحَسَنَٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [168]

پھر ان کے بعد ایک بعد میں آنے والی نسل آئی جو نوشتے کی وارث ہوئی، اس نچلے جہان کا عارضی مال لیتی ہوئی، اور کہتی ہوئی: "ہمیں بخش دیا جائے گا"؛ اور اگر ویسا ہی مال پھر ان کے پاس آئے تو اسے لے لیتے ہیں۔
فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ

کیا ان سے نوشتے کا پختہ پیمان نہیں لیا گیا کہ وہ خدا کے بارے میں سچ کے سوا کچھ نہیں کہیں گے؟
أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِم مِّيثَٰقُ ٱلْكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ

اور انہوں نے مطالعہ کیا جو اس میں ہے۔
وَدَرَسُوا۟ مَا فِيهِ

اور آخری ٹھکانا ان کے لیے بہتر ہے جو محتاط رہتے ہیں۔
وَٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [169]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [169]

اور جو نوشتے کو مضبوطی سے تھامے رہتے ہیں اور رابطہ بنائے رکھتے ہیں — ہم درست کرنے والوں کا انعام بے شک ضائع نہیں ہونے دیتے۔ [170]
وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلْكِتَٰبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُصْلِحِينَ [170]

اور جب ہم نے پہاڑ کو ان کے اوپر اکھاڑ کر اٹھایا، گویا وہ ایک سائبان ہو، اور انہوں نے گمان کیا کہ وہ ان پر گر پڑے گا:
وَإِذْ نَتَقْنَا ٱلْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٌ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُۥ وَاقِعٌۢ بِهِمْ

"جو ہم نے تمہیں دیا اسے مضبوطی سے پکڑو، اور جو اس میں ہے اسے یاد کرو، شاید تم محتاط رہو۔" [171]
خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [171]

اور جب تمہارے سرپرست نے آدم کے بیٹوں سے وہ نسل لی جو وہ اپنے پیچھے چھوڑتے ہیں، اور انہیں خود ان پر گواہ بنایا: "کیا میں تمہارا سرپرست نہیں؟" انہوں نے کہا: "کیوں نہیں، ہم گواہی دیتے ہیں!"

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِىٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا۟ بَلَىٰ

تاکہ وہ پیشی کے دن نہ کہیں: "ہم اس سے بے شک بے پروا تھے"، یا نہ کہیں: "ہمارے باپ دادا ہی نے پہلے شریک ٹھہرایا، اور ہم تو ان کے بعد صرف ایک نسل تھے۔ (28) [172]

شَهِدْنَآ أَن تَقُولُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَٰذَا غَٰفِلِينَ [172] أَوْ تَقُولُوٓا۟ إِنَّمَآ أَشْرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنۢ بَعْدِهِمْ (28)

کیا تو ہمیں نیست و نابود کرے گا اس کے بدلے جو باطل کے کاریگروں نے کیا؟" [173]

أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلْمُبْطِلُونَ [173]

اسی طرح ہم نشانیوں کی تفصیل کرتے ہیں، اور شاید وہ لوٹ آئیں۔ [174]

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [174]

اور انہیں اس کی اطلاع سناؤ جسے ہم نے اپنی نشانیاں دیں، اور اس نے انہیں اتار پھینکا، تو بہکانے والا اس کے پیچھے لگ گیا، اور وہ آوارہ لوگوں میں سے ہو گیا۔ [175]

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱلَّذِىٓ ءَاتَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ ٱلشَّيْطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ [175]

اور اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم اسے ان کے ذریعے بلند کرتے؛ لیکن وہ زمین سے چمٹ گیا اور اپنے جذبے کے پیچھے چلا۔

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخْلَدَ إِلَى ٱلْأَرْضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ

اس کی مثال کتے کی سی ہے: اگر تم اس پر لادو تو وہ ہانپتا ہے، اور اگر تم اسے چھوڑ دو تو وہ ہانپتا ہے۔
فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ ٱلْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَث

یہ اس قوم کی مثال ہے جس نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا۔
ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا

تو یہ قصہ بیان کرو، شاید وہ غور کریں۔ [176]
فَٱقْصُصِ ٱلْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ [176]

برا ہے اس قوم کی مثال جس نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا، اور جو اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتی تھی۔ [177]
سَآءَ مَثَلًا ٱلْقَوْمُ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ [177]

جسے خدا رہنمائی دے، وہی رہنمائی پانے والا ہے؛
مَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِى

اور جسے وہ بھٹکائے، وہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [178]
وَمَن يُضْلِلْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [178]

اور ہم نے جہنم کے لیے بے شک بہت سے پوشیدہ لوگ اور انسان بکھیر دیے؛
وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

ان کے پاس مغز ہیں جن سے وہ نہیں سمجھتے،
لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا

ان کے پاس آنکھیں ہیں جن سے وہ صاف نہیں دیکھتے،
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا

اور ان کے پاس کان ہیں جن سے وہ نہیں سنتے۔
وَلَهُمْ ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَآ

وہی چوپایوں کی مانند ہیں — نہیں، وہ اور زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں۔
أُوْلَٰٓئِكَ كَٱلْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ

وہی بے پروا ہیں۔ [179]
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ [179]

اور خدا ہی کی سب سے خوب صورت صفات ہیں؛ تو اسے ان کے ذریعے پکارو،
وَلِلَّهِ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ فَٱدْعُوهُ بِهَا

اور انہیں چھوڑ دو جو اس کی صفات کو ٹیڑھا کرتے ہیں۔
وَذَرُوا۟ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ أَسْمَٰٓئِهِۦ

انہیں بدلہ دیا جائے گا اس کے مطابق جو وہ کرتے تھے۔ [180]
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [180]

اور جنہیں ہم نے پیدا کیا ان میں ایک جماعت ہے جو سچ کے ساتھ رہنمائی کرتی ہے اور اسی سے انصاف کرتی ہے۔ [181]
وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ [181]

اور جو ہماری نشانیوں کو جھٹلاتے ہیں، ہم انہیں رفتہ رفتہ لے جائیں گے، جہاں سے وہ نہیں جانتے، اور میں انہیں ڈھیل دیتا ہوں، [182]
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ [182] وَأُمْلِى لَهُمْ

کیونکہ میری چال مضبوط ہے۔ [183]
إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ [183]

تو کیا وہ غور نہیں کرتے؟
أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُواْ

ان کے ساتھی میں کوئی خلل نہیں۔
مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ

وہ تو صرف ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہے۔ [184]
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [184]

تو کیا انہوں نے آسمانوں اور زمین کی اعلیٰ بادشاہی میں، اور ہر اس چیز میں جو خدا نے پیدا کی، نگاہ نہیں کی، اور اس میں کہ ہو سکتا ہے ان کی مدت قریب آچکی ہو؟
أَوَلَمْ يَنظُرُواْ فِى مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ

تو اس کے بعد وہ کس گفتگو پر باور کریں گے؟ [185]
فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ [185]

جسے خدا بھٹکائے، اس کے لیے کوئی رہنما نہیں،
مَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِىَ لَهُۥ

اور وہ انہیں ان کی حد شکنی میں چھوڑ دیتا ہے، جہاں وہ ٹٹولتے پھرتے ہیں۔ [186]
وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [186]

وہ تم سے اس گھڑی کے بارے میں پوچھتے ہیں: وہ کب لنگر ڈالے گی؟
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا

کہو: "اس کا علم صرف میرے سرپرست کے پاس ہے؛
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي

اس کے سوا کوئی اسے اس کے وقت پر ظاہر نہیں کرے گا۔
لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ

وہ آسمانوں اور زمین میں بھاری ہے؛
ثَقُلَتْ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ تمہارے پاس صرف اچانک آئے گی۔"
لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً

وہ تم سے پوچھتے ہیں گویا تم نے اسے کھنگال لیا ہو۔
يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا

کہو: "اس کا علم صرف خدا کے پاس ہے،
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ

لیکن اکثر انسان نہیں جانتے۔" [187]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [187]

کہو: "میں اپنے لیے نہ نفع کا مالک ہوں نہ نقصان کا، سوائے اس کے جو خدا کو منظور ہو۔
قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

اور اگر میں ماورائے حواس کو جانتا تو میں بے شک بہت سا مال جمع کر لیتا،
وَلَوۡ كُنتُ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ ٱلۡخَيۡرِ

اور برائی مجھے نہ چھوتی۔
وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُ

میں تو صرف ایک آگاہ کرنے والا ہوں،
إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ

اور باور کرنے والی قوم کے لیے ایک مژدہ سنانے والا۔" [188]
وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ [188]

وہی ہے جس نے تمہیں ایک ہی جان سے پیدا کیا، اور اس سے اس کا ہمسر نکالا، تاکہ وہ اس کے پاس، اسی جان کے پاس، تسکین پائے۔
هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ إِلَيۡهَا

اور جب اس نے اسے ڈھانپا تو وہ ایک ہلکا بار لے کر ٹھہری، جس کے ساتھ وہ گزر گئی؛
فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيفٗا فَمَرَّتۡ بِهِۦ

اور جب وہ اس سے بھاری ہو گئی تو ان دونوں نے خدا کو پکارا، جو ان کا سرپرست ہے:
"اگر تو نے ہمیں ایک درست بچہ دیا تو ہم ضرور شکر گزاروں میں سے ہوں گے۔" [189]
فَلَمَّآ أَثۡقَلَت دَّعَوَا ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنۡ ءَاتَيۡتَنَا صَٰلِحٗا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [189]

لیکن جب اس نے انہیں ایک درست بچہ دیا تو انہوں نے اس کے لیے اس میں شریک ٹھہرائے جو اس نے انہیں دیا تھا۔
فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحًا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَا

حالانکہ خدا اس سے بہت بلند ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔ [190]
فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ [190]

کیا وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں جو کچھ پیدا نہیں کرتا، اور خود پیدا کیا گیا ہے، [191]
أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ [191]

اور جو نہ ان کی مدد کر سکتا ہے، نہ اپنی مدد خود کر سکتا ہے؟ [192]
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ [192]

اور اگر تم انہیں رہنمائی کی طرف بلاؤ تو وہ تمہارے پیچھے نہیں چلتے۔
وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ

تمہارے لیے برابر ہے کہ تم انہیں بلاؤ، یا خاموش رہو۔ [193]
سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنتُمْ صَٰمِتُونَ [193]

جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو وہ بے شک تم جیسے تابع دار ہیں؛
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ

تو انہیں پکارو، اور وہ تمہیں جواب دیں، اگر تم راست گو ہو۔ [194]
فَٱدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [194]

کیا ان کے پاؤں ہیں جن سے وہ چلتے ہیں؟
أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَآ

یا ان کے ہاتھ ہیں جن سے وہ پکڑتے ہیں؟
أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَآ

یا ان کی آنکھیں ہیں جن سے وہ صاف دیکھتے ہیں؟
أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَآ

یا ان کے کان ہیں جن سے وہ سنتے ہیں؟
أَمْ لَهُمْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

کہو: "اپنے شریکوں کو پکارو، پھر میرے خلاف چال چلو، اور مجھے کوئی مہلت نہ دو، [195]
قُلِ ٱدْعُواْ شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ [195]

کیونکہ میرا حامی خدا ہے، جس نے نوشتہ اتارا،
إِنَّ وَلِيِّۦَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ

اور وہی ان کی نگہبانی کرتا ہے جو درست ہیں۔ [196]
وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ [196]

اور جنہیں تم اس کے علاوہ پکارتے ہو وہ نہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں، نہ اپنی مدد خود کر سکتے ہیں۔" [197]
وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ [197]

اور اگر تم انہیں رہنمائی کی طرف بلاؤ تو وہ نہیں سنتے؛
وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُواْ

اور تم انہیں دیکھتے ہو کہ وہ تمہاری طرف نگاہ کرتے ہیں، جبکہ وہ صاف نہیں دیکھتے۔ [198]
وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ [198]

فاضل لے لو،
خُذِ ٱلْعَفْوَ

معروف کا فرمان دو،
وَأْمُرْ بِٱلْعُرْفِ

اور نادانوں سے پہلو بچاؤ۔ [199]
وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ [199]

اور اگر بہکانے والے کی کوئی چبھن تمہیں چبھوئے تو خدا کی پناہ لو،
وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ

کیونکہ وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [200]
إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [200]

بے شک، جو محتاط رہتے ہیں، جب بہکانے والے کی طرف سے کوئی قافلہ انہیں چھوئے تو یاد کرتے ہیں، اور پھر اچانک بینا ہو جاتے ہیں؛ [201]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ إِذَا مَسَّهُمْ طَٰٓئِفٌ مِّنَ ٱلشَّيْطَٰنِ تَذَكَّرُوا۟ فَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ [201]

جبکہ ان کے بھائی انہیں آوارگی میں اور آگے کھینچتے رہتے ہیں،
وَإِخْوَٰنُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِى ٱلْغَىِّ

پھر وہ رکتے نہیں۔ [202]
ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ [202]

اور جب تم ان کے پاس کوئی نشان نہیں لاتے تو وہ کہتے ہیں: "تم نے اسے خود کیوں منتخب نہ کر لیا؟"
وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِـَٔايَةٍ قَالُواْ لَوْلَا ٱجْتَبَيْتَهَا

کہو: "میں صرف اس کے پیچھے چلتا ہوں جو مجھ پر میرے سرپرست کی طرف سے ظاہر کیا جاتا ہے؛
قُلْ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّي

یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے روشن بینیاں ہیں، رہنمائی اور مہربانی باور کرنے والی قوم کے لیے۔"[203]
هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [203]

اور جب یہ پڑھت پڑھی جائے تو اسے سنو اور خاموش رہو، شاید تم پر مہربانی کی جائے۔[204]
وَإِذَا قُرِئَ ٱلْقُرْءَانُ فَٱسْتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [204]

اور اپنے سرپرست کو یاد کرو، اپنے اندر، گڑگڑا کر اور ڈر کے ساتھ، اونچی بات کیے بغیر، صبح اور گھر لوٹتے وقت، اور بے پروا لوگوں میں سے نہ ہو۔[205]
وَٱذْكُر رَّبَّكَ فِى نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ ٱلْجَهْرِ مِنَ ٱلْقَوْلِ بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْـَٔاصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْغَٰفِلِينَ [205]

جو تمہارے سرپرست کے پاس ہیں وہ اس کی تابع داری سے بڑائی کے باعث منہ نہیں موڑتے، وہ اس کی شان کے گیت گاتے ہیں، اور اسی کے سامنے ماتھا ٹیکتے ہیں۔[206]
إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسْجُدُونَ [206]

الانفال • AL-ANFAL

سورت 8 · 75 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

وہ تم سے اضافوں کے بارے میں پوچھتے ہیں۔
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ

کہو: "اضافے خدا اور قاصد کے ہیں۔
قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ

تو خدا کے بارے میں محتاط رہو، اور جو تمہارے درمیان ہے اسے درست کرو،
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَصْلِحُواْ ذَاتَ بَيْنِكُمْ

اور خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو، اگر تم باور والے ہو۔"[1]
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [1]

باور والے صرف وہ ہیں جن کے مغز کانپتے ہیں جب خدا کو یاد کیا جائے، اور جن کا باور بڑھ جاتا ہے جب ان کو اس کی نشانیاں سنائی جائیں، اور جو اپنے سرپرست کو مختار بناتے ہیں،[2]
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [2]

جو رابطہ بنائے رکھتے ہیں، اور جو اس میں سے خرچ کرتے ہیں جو ہم نے انہیں روزی دی
– وہی سچے باور والے ہیں۔ [3]
ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [3] أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

ان کے لیے ان کے سرپرست کے پاس درجے ہیں، ایک بخشش، اور ایک فیاض
روزی۔ [4]
لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [4]

جیسے جب تمہارے سرپرست نے تمہیں تمہارے گھر سے عین سچ کے ساتھ نکالا، جبکہ باور
والوں کا ایک حصہ اسے ضرور ناپسند کرتا تھا، تم سے سچ کے بارے میں بحث کرتے ہوئے
جب وہ ظاہر ہو چکا، گویا انہیں موت کی طرف ہانکا جا رہا ہو، جبکہ وہ نگاہ کر رہے تھے۔ [5-6]
كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ [5] يُجَٰدِلُونَكَ فِى ٱلْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلْمَوْتِ وَهُمْ يَنظُرُونَ [6]

اور جب خدا تم سے وعدہ کرتا تھا کہ دو گروہوں میں سے ایک تمہارا ہو گا، جبکہ تم چاہتے تھے
کہ وہ ہو جو بے ہتھیار تھا۔
وَإِذْ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحْدَى ٱلطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ ٱلشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

لیکن خدا چاہتا تھا، اپنے کلمات سے، سچ کو سچ ثابت کرے اور ٹھکرانے والوں کی آخری
نشانی تک کاٹ ڈالے، تاکہ سچ کو سچ ثابت کرے اور باطل کو بے کار کرے، چاہے بے
دخل کردہ لوگ اسے ناگوار سمجھیں۔ [7-8]
وَيُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقْطَعَ دَابِرَ ٱلْكَٰفِرِينَ [7] لِيُحِقَّ ٱلْحَقَّ وَيُبْطِلَ ٱلْبَٰطِلَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ [8]

جب تم اپنے سرپرست سے فریاد کرتے تھے، اور اس نے تمہیں جواب دیا: "میں ہزار کارندوں سے تمہیں کمک دیتا ہوں، ایک کے پیچھے ایک۔"[9]
إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَٱسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّى مُمِدُّكُم بِأَلْفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُرْدِفِينَ [9]

اور خدا نے اسے صرف ایک مژدہ بنایا، اور تاکہ تمہارے مغز اس میں اطمینان پائیں۔
وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمْ

اور مدد صرف خدا کے پاس سے آتی ہے،
وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا زور آور، دانا ہے۔[10]
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [10]

جب وہ اونگھ تم پر چھا دیتا تھا، اپنی طرف سے ایک امن کے طور پر، اور تم پر آسمان سے پانی اتارتا تھا، تاکہ اس سے تمہیں ستھرا کرے، تم سے بہکانے والے کی آلودگی دور کرے، تمہارے مغزوں کو باندھ دے، اور اس سے تمہارے قدم جما دے۔[11]
إِذْ يُغَشِّيكُمُ ٱلنُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ ٱلشَّيْطَٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ ٱلْأَقْدَامَ [11]

جب تمہارا سرپرست کارندوں پر ظاہر کرتا تھا: "میں تمہارے ساتھ ہوں؛ تو انہیں جماؤ جو باور لائے۔
إِذْ يُوحِى رَبُّكَ إِلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّى مَعَكُمْ فَثَبِّتُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

میں ان کے مغزوں میں دہشت ڈالوں گا جو ٹھکراتے ہیں۔
سَأُلْقِى فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعْبَ

تو گروی لوگوں کو واجب سے زیادہ کئی گنا کرو، اور ان میں سے انہیں کئی گنا کرو جن کی تبادلے کی قدر سب سے زیادہ ہو۔"[12]
فَٱضْرِبُواْ فَوْقَ ٱلْأَعْنَاقِ وَٱضْرِبُواْ مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ [12]

یہ اس لیے کہ وہ خدا اور اس کے قاصد کے مقابل ٹوٹ کر کھڑے ہوئے۔
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

اور جو کوئی خدا اور اس کے قاصد کے مقابل ٹوٹ کر کھڑا ہو — خدا بے شک کیفر میں سخت ہے۔[13]
وَمَن يُشَاقِقِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [13]

یہ تمہارے لیے ہے: تو اسے چکھو!
ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے آگ کی سزا مقرر ہے۔[14]
وَأَنَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابَ ٱلنَّارِ [14]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم ٹھکرانے والوں سے ملو، پیش قدمی میں، تو ان سے پیٹھ نہ پھیرو۔[15]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلْأَدْبَارَ [15]

اور جو کوئی، اس دن، ان سے پیٹھ پھیرے — سوائے جنگی چال میں یا کسی دستے کی طرف جمع ہونے میں — وہ خدا کے غصے کا مستحق ہوا، اور اس کا آسرا جہنم ہو گا۔
وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ

اور کتنی بری منزل![16]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [16]

تو تم نے انہیں قتل نہیں کیا،
فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ

بلکہ خدا نے انہیں قتل کیا۔
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمْ

اور تم نے نہیں پھینکا، جب تم نے پھینکا، بلکہ خدا نے پھینکا،
وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ

تاکہ باور والوں کو ایک خوب صورت طریقے سے آزمائے، اپنی طرف سے،
وَلِيُبْلِيَ ٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا

کیونکہ خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[17]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [17]

یہ تمہارے لیے ہے! اور خدا ٹھکرانے والوں کی چال کو کمزور کرتا ہے۔[18]
ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ ٱلْكَٰفِرِينَ [18]

اگر تم کھلاؤ ڈھونڈتے تھے تو کھلاؤ تمہارے پاس آچکا؛
إِن تَسْتَفْتِحُواْ فَقَدْ جَآءَكُمُ ٱلْفَتْحُ

اور اگر تم باز آؤ تو یہ تمہارے لیے بہتر ہو گا؛
وَإِن تَنتَهُواْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

لیکن اگر تم دوبارہ وہی کرو تو ہم بھی دوبارہ کریں گے،
وَإِن تَعُودُواْ نَعُدْ

اور تمہارا دستہ تمہارے کچھ کام نہ آئے گا، چاہے وہ بہت ہو؛
وَلَن تُغْنِيَ عَنكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَلَوْ كَثُرَتْ

کیونکہ خدا باور والوں کے ساتھ ہے۔ [19]
وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [19]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

اور اس سے پیٹھ نہ پھیرو، جبکہ تم سنتے ہو۔ [20]
وَلَا تَوَلَّوْاْ عَنْهُ وَأَنتُمْ تَسْمَعُونَ [20]

اور ان جیسے نہ ہو جو کہتے ہیں: "ہم نے سنا"، جبکہ وہ نہیں سنتے۔ [21]
وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ قَالُواْ سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ [21]

چلنے پھرنے والوں میں خدا کے پاس سب سے برے بے شک بہرے، گونگے ہیں، جو نہیں سمجھتے۔ [22]
إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلْبُكْمُ ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ [22]

اور اگر خدا ان میں کوئی بھلائی جانتا تو انہیں لازماً سنوا دیتا؛
وَلَوْ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ

اور اگر وہ انہیں سنوا بھی دیتا تو وہ پیٹھ پھیر لیتے، پہلو بچاتے ہوئے۔ [23]
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعْرِضُونَ [23]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا اور قاصد کو جواب دو، جب وہ تمہیں اس کی طرف بلائے جو تمہیں زندگی دے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسْتَجِيبُواْ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ

اور جان لو کہ خدا انسان اور اس کے مغز کے درمیان حائل ہوتا ہے، اور یہ کہ اسی کی طرف تم اکٹھا کیے جاؤ گے۔ [24]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَقَلْبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [24]

اور اس آزمائش سے محتاط رہو جو تم میں سے صرف انہی پر نہیں آئے گی جنہوں نے ناانصافی کی،
وَٱتَّقُواْ فِتْنَةً لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنكُمْ خَآصَّةً

اور جان لو کہ خدا کیفر میں سخت ہے۔ [25]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [25]

اور یاد کرو جب تم تھوڑے تھے، زمین پر کمزور کر دیے گئے تھے، ڈرتے تھے کہ لوگ تمہیں اچک نہ لے جائیں؛ تو اس نے تمہیں آسرا دیا، اپنی مدد سے تمہیں قوت دی، اور تمہیں اچھی چیزیں روزی دیں — شاید تم شکر گزار ہو۔ [26]
وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِى ٱلْأَرْضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ ٱلنَّاسُ فَـَٔاوَىٰكُمْ وَأَيَّدَكُم بِنَصْرِهِۦ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [26]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا اور قاصد سے خیانت نہ کرو، اور اپنی امانتوں میں خیانت نہ کرو، جبکہ تم جانتے ہو۔ [27]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَخُونُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓاْ أَمَٰنَٰتِكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ [27]

اور جان لو کہ تمہارے مال اور تمہارے بچے صرف ایک آزمائش ہیں، اور یہ کہ خدا کے پاس ایک عظیم انعام ہے۔[28]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ [28]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اگر تم خدا کے بارے میں محتاط رہو تو وہ تمہیں ایک پرکھ دے گا، تمہارے لیے تمہارے برے کام ڈھانپ دے گا، اور تمہیں بخشے گا۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَتَّقُواْ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔[29]
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [29]

اور جب ٹھکرانے والے تمہارے خلاف سازش کرتے تھے، کہ تمہیں جکڑ دیں، قتل کر دیں، یا نکال باہر کریں۔
وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

اور وہ سازش کرتے تھے، اور خدا سازش کرتا تھا،
وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ ٱللَّهُ

اور خدا سازش کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔[30]
وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَٰكِرِينَ [30]

اور جب ان کو ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتے ہیں: "ہم سن چکے؛ اگر ہم چاہیں تو ہم بھی ایسا ہی کہہ دیں؛
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا قَالُواْ قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰٓذَآ

یہ تو صرف پہلوں کی کہانیاں ہیں۔"[31]
إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [31]

اور جب وہ کہتے تھے: "اے خدا! اگر یہ واقعی تیری طرف سے سچ ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسا، یا ہمارے پاس دردناک سزا لے آ۔"[32]
وَإِذْ قَالُواْ ٱللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ ٱلْحَقَّ مِنْ عِندِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ أَوِ ٱئْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [32]

لیکن خدا کو زیب نہ تھا کہ انہیں سزا دے جب تک تم ان کے درمیان تھے،
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنتَ فِيهِمْ

اور خدا کو زیب نہ تھا کہ انہیں سزا دے جب تک وہ بخشش مانگتے رہے۔[33]
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ [33]

اور ان کے پاس کیا ہے کہ خدا انہیں سزا نہ دے، جبکہ وہ ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ سے روکتے ہیں، حالانکہ وہ اس کے قانونی ذمہ دار بھی نہیں؟
وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَمَا كَانُوٓاْ أَوْلِيَآءَهُۥٓ

اس کے قانونی ذمہ دار تو صرف محتاط رہنے والے ہیں،
إِنْ أَوْلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُتَّقُونَ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔[34]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [34]

اور ان کا رابطہ، گھر کے پاس، صرف ہنگامہ اور رکاوٹ تھا۔ (29)
وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِندَ ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً (29)

تو سزا چکھو، اس لیے کہ تم نے ٹھکرایا۔[35]
فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ [35]

ٹھکرانے والے بے شک اپنے مال خرچ کرتے ہیں تاکہ خدا کی راہ کو روکیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ لِيَصُدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

وہ انہیں خرچ کریں گے، پھر یہ ان کے لیے حسرت بن جائے گا، پھر وہ مغلوب ہوں گے۔
فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيۡهِمۡ حَسۡرَةٗ ثُمَّ يُغۡلَبُونَ

اور ٹھکرانے والے جہنم کی طرف اکٹھا کیے جائیں گے، تاکہ خدا گھٹیا کو اچھے سے الگ کرے، گھٹیا کو، ایک کو دوسرے پر رکھے، اسے ایک ڈھیر بنا دے، اور اسے جہنم میں ڈال دے۔[36]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحۡشَرُونَ [36] لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلۡخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجۡعَلَ ٱلۡخَبِيثَ بَعۡضَهُۥ عَلَىٰ بَعۡضٖ فَيَرۡكُمَهُۥ جَمِيعٗا فَيَجۡعَلَهُۥ فِي جَهَنَّمَ

یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔[37]
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ [37]

ٹھکرانے والوں سے کہو: اگر وہ باز آئیں تو جو گزر چکا وہ ان کو بخش دیا جائے گا؛
قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَنتَهُواْ يُغۡفَرۡ لَهُم مَّا قَدۡ سَلَفَ

لیکن اگر وہ دوبارہ وہی کریں تو پہلوں کا دستور گزر چکا ہے۔[38]
وَإِن يَعُودُواْ فَقَدۡ مَضَتۡ سُنَّتُ ٱلۡأَوَّلِينَ [38]

اور ان سے لڑو یہاں تک کہ کوئی آزمائش باقی نہ رہے، اور قانون پورا کا پورا خدا کے لیے ہو جائے۔
وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ

لیکن اگر وہ باز آئیں تو خدا بے شک اس پر بینا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [39]
فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [39]

اور اگر وہ پیٹھ پھیریں تو جان لو کہ خدا تمہارا حامی ہے۔
وَإِن تَوَلَّوْا۟ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَىٰكُمْ

کیا خوب حامی،
نِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ

اور کیا خوب مددگار! [40]
وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ [40]

اور جان لو کہ جو کچھ تم لوٹ میں لیتے ہو، اس کا ایک پانچواں حصہ خدا کے لیے ہے، قاصد کے لیے، قریبی لوگوں کے لیے، یتیموں کے لیے، کنگالوں کے لیے، اور راہ کے مسافر کے لیے — اگر تم خدا پر باور رکھتے ہو اور اس پر جو ہم نے اپنے تابع دار پر اتارا، پرکھ کے دن، اس دن جب دو جتھے آمنے سامنے ہوئے۔
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّن شَىْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمْ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ ٱلْفُرْقَانِ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [41]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [41]

جب تم سب سے قریبی کنارے پر تھے، اور وہ سب سے دور کے کنارے پر تھے، اور سوار دستہ تم سے نیچے تھا۔
إِذْ أَنتُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلدُّنْيَا وَهُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلْقُصْوَىٰ وَٱلرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ

اور اگر تم نے ملاقات کا وقت طے کیا ہوتا تو تم اس ملاقات کے وقت پر اختلاف کرتے؛
وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَٱخْتَلَفْتُمْ فِى ٱلْمِيعَٰدِ

لیکن تاکہ خدا ایک فرمان کو انجام تک پہنچائے جو ہو چکی بات تھی، تاکہ جسے نیست و نابود ہونا تھا وہ ایک روشن ثبوت پر نیست و نابود ہو، اور جسے جینا تھا وہ ایک روشن ثبوت پر جیے۔
وَلَٰكِن لِّيَقْضِىَ ٱللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَىَّ عَنۢ بَيِّنَةٍ

اور خدا ضرور سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[42]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ [42]

جب خدا انہیں تمہاری نیند میں تمہیں دکھاتا تھا، تھوڑے —
إِذْ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِى مَنَامِكَ قَلِيلًا

اور اگر وہ انہیں تمہیں زیادہ دکھاتا تو تم لازماً ہمت ہار دیتے، اور تم لازماً معاملے کے بارے میں کھینچا تانی میں پڑ جاتے؛
وَلَوْ أَرَىٰكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ

لیکن خدا نے سب کچھ سالم رکھا،
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَ

کیونکہ وہ سینوں میں جو کچھ ہے اسے سب جاننے والا ہے۔[43]
إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [43]

اور جب وہ انہیں تمہیں دکھاتا تھا، جب تم مل پڑتے تھے، تمہاری آنکھوں میں تھوڑے، اور تمہیں ان کی آنکھوں میں تھوڑا دکھاتا تھا، تاکہ خدا ایک فرمان کو انجام تک پہنچائے جو ہو چکی بات تھی۔
وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ ٱلْتَقَيْتُمْ فِىٓ أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِىٓ أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِىَ ٱللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔ [44]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [44]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم کسی دستے سے ملو تو ڈٹ جاؤ، اور خدا کو بہت یاد کرو — شاید تم کامیاب ہو۔ [45]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَٱثْبُتُوا۟ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [45]

اور خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو،
وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

اور آپس میں کھینچا تانی میں نہ پڑو، ورنہ تم ہمت ہار دو گے اور تمہارا زور جاتا رہے گا؛
وَلَا تَنَٰزَعُوا۟ فَتَفْشَلُوا۟ وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

اور صبر کرو،
وَٱصْبِرُوٓا۟

کیونکہ خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ [46]
إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [46]

اور ان جیسے نہ ہو جو اپنے ٹھکانوں سے سر مستی اور لوگوں کے سامنے دکھاوے سے نکلے، اور خدا کی راہ کو روکتے ہیں۔
وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرًا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

جو وہ کرتے ہیں خدا اسے پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔[47]
وَٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ [47]

اور جب بہکانے والے نے ان کے عمل ان کے لیے خوشنما کر دیے، اور کہا: "آج لوگوں میں سے کوئی تم پر غالب نہیں آسکتا، اور میں بے شک تمہارے لیے امان دینے والا پڑوسی ہوں"؛
وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلْيَوْمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّى جَارٌ لَّكُمْ

لیکن جب دونوں دستوں نے ایک دوسرے کو دیکھا تو وہ ایڑیوں کے بل پیچھے ہٹ گیا، اور کہا: "میں بے شک تم سے فارغ ہوں؛ میں وہ دیکھتا ہوں جو تم نہیں دیکھتے؛ میں خدا سے ڈرتا ہوں۔"
فَلَمَّا تَرَٰٓءَتِ ٱلْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكُمْ إِنِّىٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ

خدا کیفر میں سخت ہے۔[48]
وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [48]

جب دو رخے، اور وہ جن کے مغزوں میں بیماری ہے، کہتے تھے: "ان لوگوں کو ان کے قانون نے فریب دے دیا۔"
إِذْ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمْ

لیکن جو کوئی خدا کو مختار بنائے — خدا بے شک زور آور، دانا ہے۔[49]
وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [49]

اور اگر تم دیکھتے، جب کارندے ٹھکرانے والوں کو پوری طرح سنبھالتے ہیں، (30)
وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ (30)

انہیں ان کی گرفت میں کئی گنا کرتے ہوئے، چاہے وہ ان کے سامنے آئیں یا ان سے منہ پھیر لیں: "الاؤ کی سزا چکھو!" [50]
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [50]

یہ اس کے بدلے ہے جو تمہارے ہاتھوں نے آگے بڑھایا؛ اور خدا مجبور تابعوں کے ساتھ ذرا بھی ناانصافی کرنے والا نہیں۔ [51]
ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [51]

فرعون کے خاندان کے طرزِ عمل کی طرح،
كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ

اور ان کی طرح جو ان سے پہلے تھے، جنہوں نے خدا کی نشانیوں کو ٹھکرایا؛ تو خدا نے انہیں ان کے قصوروں پر پکڑ لیا،
وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

کیونکہ خدا مضبوط ہے، کیفر میں سخت ہے۔ [52]
إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [52]

یہ اس لیے کہ خدا کسی احسان کو کبھی نہیں بدلتا جو اس نے کسی قوم کو دیا، جب تک وہ خود اسے نہ بدل دے جو اس کے اپنے اندر ہے؛ اور خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [53]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [53]

فرعون کے خاندان کے طرزِ عمل کی طرح،
كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ

اور ان کی طرح جو ان سے پہلے تھے، جنہوں نے اپنے سرپرست کی نشانیوں کو جھٹلایا؛ تو ہم نے انہیں ان کے قصوروں پر نیست و نابود کر دیا،
وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ

اور ہم نے فرعون کے خاندان کو غرق کر دیا۔
وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ

اور سب ناانصاف تھے۔ [54]
وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ [54]

چلنے پھرنے والوں میں خدا کے پاس سب سے برے بے شک وہ ہیں جنہوں نے ٹھکرایا اور اسی وجہ سے باور نہیں کرتے — جن سے تم نے عہد کیا، اور جو ہر بار اپنا عہد توڑ دیتے ہیں، اور جو محتاط نہیں رہتے۔ [55-56]
إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ [55] ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ مَرَّةٖ وَهُمۡ لَا يَتَّقُونَ [56]

تو اگر تم انہیں جنگ میں پا لو تو ان کے ذریعے ان کو بکھیر دو جو ان کے پیچھے ہیں، شاید وہ یاد کریں۔ [57]
فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ [57]

اور اگر تم کسی قوم سے خیانت کا ڈر رکھو تو ان پر برابری کے ساتھ فسخ کر دو،
وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوۡمٍ خِيَانَةٗ فَٱنۢبِذۡ إِلَيۡهِمۡ عَلَىٰ سَوَآءٍ

کیونکہ خدا خیانت کرنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [58]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ [58]

اور ہرگز گمان نہ کرنا کہ ٹھکرانے والے آگے نکل گئے، (31)
وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْ (31)

کیونکہ وہ اسے عاجز نہیں کر سکیں گے۔ [59]
إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ [59]

اور ان کے مقابل ہر وہ چیز تیار کرو جو تم کر سکو، طاقت کے طور پر اور جنگ کے لیے تیار رکھے گھوڑوں کے طور پر،
وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ ٱلْخَيْلِ

تاکہ اس کے ذریعے خدا کے دشمن اور اپنے دشمن پر، اور ان کے علاوہ دوسروں پر جنہیں تم نہیں جانتے، ہیبت ڈالو:
تُرْهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ

خدا ہی انہیں جانتا ہے۔
ٱللَّهُ يَعْلَمُهُمْ

اور جو کچھ تم خدا کی راہ میں خرچ کرو گے وہ تمہیں پورا لوٹا دیا جائے گا، اور تمہارے ساتھ ناانصافی نہیں کی جائے گی۔ [60]
وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَىْءٍ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ [60]

اور اگر وہ آشتی کی طرف جھکیں تو تم بھی اس کی طرف جھک جاؤ، اور خدا کو مختار بناؤ،
وَإِن جَنَحُواْ لِلسَّلْمِ فَٱجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

کیونکہ وہی سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[61]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [61]

اور اگر وہ تمہیں دھوکا دینا چاہیں تو خدا تمہارے لیے کافی ہے۔
وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ ٱللَّهُ

وہی ہے جس نے تمہیں اپنی مدد اور باور والوں کے ذریعے قوت دی، اور جس نے ان کے مغزوں کو آپس میں میل کرایا۔[62]
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِۦ وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ [62] وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

اگر تم زمین کی ہر چیز خرچ کر ڈالتے تو بھی تم ان کے مغزوں کو آپس میں میل نہ کرا سکتے،
لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مَّآ أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

لیکن خدا نے ان کو آپس میں میل کرایا،
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ

کیونکہ وہ زور آور، دانا ہے۔[63]
إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [63]

اے اطلاع دہندہ! خدا تمہارے لیے کافی ہے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَسْبُكَ ٱللَّهُ

اور باور والوں میں سے ان کے لیے جو تمہارے پیچھے چلتے ہیں۔[64]
وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [64]

اے اطلاع دہندہ! باور والوں کو لڑائی پر ابھارو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَى ٱلْقِتَالِ

اگر تم میں بیس صبر کرنے والے مرد ہوں تو وہ دو سو پر غالب آئیں گے؛
إِن يَكُن مِّنكُمْ عِشْرُونَ صَٰبِرُونَ يَغْلِبُواْ مِاْئَتَيْنِ

اور اگر تم میں سو ہوں تو وہ ٹھکرانے والوں میں سے ہزار پر غالب آئیں گے، کیونکہ وہ ایسی قوم ہیں جو نہیں سمجھتی۔ [65]
وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٌ يَغْلِبُوٓاْ أَلْفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ [65]

اب خدا نے تمہیں ہلکا کر دیا اور اس نے جان لیا کہ تم میں ایک کمزوری ہے۔
ٱلْـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا

تو اگر تم میں سو صبر کرنے والے ہوں تو وہ دو سو پر غالب آئیں گے؛
فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُواْ مِاْئَتَيْنِ

اور اگر تم میں ہزار ہوں تو وہ دو ہزار پر غالب آئیں گے، خدا کی اجازت سے۔
وَإِن يَكُن مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوٓاْ أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ

خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ [66]
وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ [66]

کسی اطلاع دہندہ کا حق نہ تھا کہ اس کے قیدی ہوں، جب تک وہ زمین کو پوری طرح زیر نہ کر لے۔
مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ

تم قریبی زندگی کا عارضی مال چاہتے تھے،
تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنْيَا

جبکہ خدا آخری زندگی چاہتا ہے۔
وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلْأَخِرَةَ

خدا زور آور، دانا ہے۔[67]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [67]

اگر خدا کی ایک پہلے سے لکھی ہوئی بہی نہ ہوتی تو ایک عظیم سزا تمہیں چھو لیتی اس کے بدلے جو تم نے لیا۔[68]
لَّوْلَا كِتَٰبٌ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَآ أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [68]

تو اس میں سے کھاؤ جو تم نے لوٹ میں لیا، جو روا اور اچھا ہے،
فَكُلُوا۟ مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَٰلًا طَيِّبًا

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[69]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [69]

اے اطلاع دہندہ! ان قیدیوں سے کہو جو تمہارے ہاتھوں میں ہیں: "اگر خدا تمہارے مغزوں میں کوئی بھلائی جانتا ہے تو وہ تمہیں اس سے بہتر دے گا جو تم سے لیا گیا، اور تمہیں بخشے گا۔"
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّمَن فِىٓ أَيْدِيكُم مِّنَ ٱلْأَسْرَىٰٓ إِن يَعْلَمِ ٱللَّهُ فِى قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[70]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [70]

اور اگر وہ تم سے خیانت کرنا چاہیں تو وہ اس سے پہلے خدا سے خیانت کر چکے ہیں، اور اس نے تمہیں ان پر قابو دیا۔
وَإِن يُرِيدُوا۟ خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا۟ ٱللَّهَ مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[71]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [71]

بے شک، جو باور لائے، جنہوں نے ہجرت کی، اور جنہوں نے خدا کی راہ میں اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کی، اور وہ جنہوں نے آسرا دیا اور مدد کی — وہی ایک دوسرے کے حامی ہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَوا۟ وَّنَصَرُوٓا۟ أُو۟لَٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

اور جو باور لائے ہجرت کیے بغیر — تم پر ان کی کسی چیز کی کوئی ذمہ داری نہیں، جب تک وہ ہجرت نہ کریں۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يُهَاجِرُوا۟ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَىْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟

اور اگر وہ قانون کے نام پر تم سے مدد مانگیں تو مدد تم پر لازم ہے، سوائے اس قوم کے خلاف جس کے اور تمہارے درمیان پختہ پیمان ہو۔
وَإِنِ ٱسْتَنصَرُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ فَعَلَيْكُمُ ٱلنَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔[72]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [72]

اور ٹھکرانے والے ایک دوسرے کے حامی ہیں۔
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ

اگر تم یہ نہ کرو تو زمین میں ایک آزمائش ہوگی، اور ایک بڑا بگاڑ۔ [73]
إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ [73]

اور جو باور لائے، جنہوں نے ہجرت کی، اور جنہوں نے خدا کی راہ میں جدوجہد کی، اور وہ جنہوں نے آسرا دیا اور مدد کی — وہی سچے باور والے ہیں۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗا

ان کے لیے ایک بخشش ہے اور ایک فیاض روزی۔ [74]
لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ [74]

اور جو بعد میں باور لائے، ہجرت کی اور تمہارے ساتھ جدوجہد کی — وہ تم ہی میں سے ہیں۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ مِنكُمۡ

اور رشتہ داری والے خدا کے ضابطے کے مطابق ایک دوسرے کے زیادہ قریب ہیں،
وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [75]
إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ [75]

التوبة • AT-TAWBA

سورت 9 · 129 فقرے

فارغ خطی، خدا اور اس کے قاصد کی طرف سے، ان شریک ٹھہرانے والوں کے لیے جن سے تم نے عہد باندھا تھا۔[1]
بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [1]

تو زمین پر چار مہینے آزادی سے چلو پھرو،
فَسِيحُواْ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

اور جان لو کہ تم خدا کو عاجز نہیں کرو گے، اور یہ کہ خدا ٹھکرانے والوں کو رسوا کرتا ہے۔[2]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ [2]

اور خدا اور اس کے قاصد کی طرف سے انسانوں کے لیے ایک سرِعام اعلان، حج کے بڑے دن: خدا شریک ٹھہرانے والوں سے فارغ ہے، اور اس کا قاصد بھی۔
وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُۥ

تو اگر تم پلٹ آؤ تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے؛
فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

لیکن اگر تم پیٹھ پھیرو تو جان لو کہ تم خدا کو عاجز نہیں کرو گے۔
وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ

اور ٹھکرانے والوں کو دردناک سزا کا مژدہ دو — سوائے ان شریک ٹھہرانے والوں کے جن سے تم نے عہد باندھا، پھر انہوں نے تم میں کوئی کمی نہ کی اور تمہارے خلاف کسی کا ساتھ نہ دیا: ان کا عہد ان کی مدت تک پورا کرو،[3]

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [3] إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْـًٔا وَلَمْ يُظَٰهِرُواْ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ

کیونکہ خدا محتاط رہنے والوں سے محبت کرتا ہے۔[4]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [4]

جب ناقابلِ دست درازی مہینے گزر جائیں تو شریک ٹھہرانے والوں کو جہاں بھی پاؤ قتل کرو؛ انہیں پکڑو، ان کا محاصرہ کرو، اور ہر نگرانی کی جگہ ان کے لیے گھات لگاؤ۔

فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ وَٱقْعُدُواْ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ

لیکن اگر وہ پلٹ آئیں، رابطہ بنائے رکھیں اور خالص فیاضی دیں تو ان کی راہ کھلی چھوڑ دو،

فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّواْ سَبِيلَهُمْ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[5]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

اور اگر شریک ٹھہرانے والوں میں سے کوئی تم سے امان مانگے تو اسے امان دو، یہاں تک کہ وہ خدا کا کلام سنے، پھر اسے اس کی محفوظ جگہ تک پہنچا دو۔

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ

یہ اس لیے کہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو نہیں جانتی۔[6]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ [6]

شریک ٹھہرانے والوں کے لیے خدا کے پاس اور اس کے قاصد کے پاس کیسے کوئی عہد ہو گا – سوائے ان کے جن سے تم نے ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کے پاس عہد باندھا؟ جب تک وہ تمہارے ساتھ سیدھے رہیں، تم بھی ان کے ساتھ سیدھے رہو،

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ

کیونکہ خدا محتاط رہنے والوں سے محبت کرتا ہے۔[7]

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ [7]

کیسے؟ اگر وہ تم پر غلبہ پا لیں تو وہ تمہارے بارے میں نہ رشتہ داری کا لحاظ کریں گے نہ ضمانت کا۔

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً

وہ تمہیں اپنے منہ سے راضی کرتے ہیں، جبکہ ان کے مغز نہیں مانتے؛ اور ان میں سے اکثر تجاوز کرنے والے ہیں۔[8]

يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَٰسِقُونَ [8]

انہوں نے خدا کی نشانیوں کے بدلے ایک حقیر قیمت خریدی، اور انہوں نے اس کی راہ کو روکا۔

ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦٓ

کتنا برا ہے جو وہ کرتے تھے![9]

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [9]

وہ کسی باور والے کے بارے میں نہ رشتہ داری کا لحاظ کرتے ہیں نہ ضمانت کا۔

لَا يَرْقُبُونَ فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً

اور وہی جارح ہیں۔ [10]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ [10]

اگر وہ پلٹ آئیں، رابطہ بنائے رکھیں اور خالص فیاضی دیں تو وہ قانون میں تمہارے بھائی ہیں۔
فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ

اور ہم جاننے والی قوم کے لیے نشانیوں کی تفصیل کرتے ہیں۔ [11]
وَنُفَصِّلُ ٱلْأَيَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [11]

لیکن اگر وہ اپنے عہد کے بعد اپنی قسمیں توڑ دیں، اور تمہارے قانون پر طعن کریں تو ٹھکرانے کے رہنماؤں سے لڑو،
وَإِن نَّكَثُوٓاْ أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُواْ فِى دِينِكُمْ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ

کیونکہ ان کی کوئی معتبر قسمیں نہیں — شاید وہ باز آجائیں۔ [12]
إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ [12]

تو کیا تم اس قوم سے نہ لڑو گے جس نے اپنی قسمیں توڑیں، جس نے قاصد کو نکال باہر کرنے کا ارادہ کیا، اور جس نے پہلی بار تم پر حملہ کیا؟ کیا تم ان کا اندیشہ کرتے ہو؟
أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓاْ أَيْمَٰنَهُمْ وَهَمُّواْ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ

خدا زیادہ اہل ہے کہ تم اس کا اندیشہ کرو، اگر تم باور والے ہو۔ [13]
فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [13]

ان سے لڑو: خدا انہیں تمہارے ہاتھوں سزا دے گا، انہیں رسوا کرے گا، ان کے خلاف تمہاری مدد کرے گا، باور کرنے والی قوم کے سینوں کو شفا دے گا، اور ان کے مغزوں سے طیش دور کر دے گا۔ [14]

قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ [14] وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ

اور خدا جس پر اسے منظور ہو نرمی کے ساتھ پلٹتا ہے۔

وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [15]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [15]

یا کیا تم نے گمان کیا کہ تمہیں چھوڑ دیا جائے گا، جبکہ خدا نے ابھی تم میں سے ان کو ممتاز نہیں کیا جنہوں نے جدوجہد کی اور خدا، اس کے قاصد اور باور والوں کے علاوہ کسی کو راز دار نہیں بنایا؟

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُواْ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [16]

وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [16]

شریک ٹھہرانے والوں کا حق نہیں کہ خدا کی ماتھا ٹیکنے کی جگہیں آباد کریں، اپنے ہی خلاف ٹھکرانے کی گواہی دیتے ہوئے۔

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُواْ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ

وہی ہیں جن کے عمل ڈھے گئے، اور جو آگ میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [17]
أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ [17]

خدا کی ماتھا ٹیکنے کی جگہیں صرف وہ آباد کرتا ہے جو خدا اور آخری دن پر باور لایا، رابطہ بنائے رکھا، خالص فیاضی دی، اور صرف خدا ہی کا اندیشہ کیا — ان کے بارے میں ہو سکتا ہے کہ وہ رہنمائی پانے والوں میں سے ہوں۔ [18]
إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ [18]

کیا تم نے حج کرنے والوں کو پانی پلانے اور ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کو آباد کرنے کو اس کا ہم پلہ ٹھہرایا ہے جو خدا اور آخری دن پر باور لایا، اور جس نے خدا کی راہ میں جدوجہد کی؟
أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

وہ خدا کے پاس برابر نہیں۔
لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [19]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [19]

جو باور لائے، جنہوں نے ہجرت کی اور خدا کی راہ میں اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کی، ان کا خدا کے پاس زیادہ عظیم درجہ ہے،
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ

اور وہی فتح مند ہیں۔ [20]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [20]

ان کا سرپرست انہیں اپنی طرف سے مہربانی کا مژدہ دیتا ہے، ایک خوشنودی، اور ایسے باغ جن میں ان کے لیے ٹھہرا رہنے والا احسان ہو گا، اس میں ہمیشہ رہنے کے لیے، ہمیشہ؛[21]
يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ [21] خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

کیونکہ خدا کے پاس ایک عظیم انعام ہے۔[22]
إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ [22]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنے باپوں اور اپنے بھائیوں کو حامی نہ بناؤ، اگر وہ باور سے زیادہ ٹھکرانے سے محبت کریں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَابَآءَكُمْ وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱسْتَحَبُّواْ ٱلْكُفْرَ عَلَى ٱلْإِيمَٰنِ

اور تم میں سے جو کوئی انہیں حامی بنائے، وہی ناانصاف ہیں۔[23]
وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [23]

کہو: "اگر تمہارے باپ، تمہارے بیٹے، تمہارے بھائی، تمہارے ہمسر، تمہارا کنبہ، وہ مال جو تم نے کمائے، ایک تجارت جس کے مندے کا تم اندیشہ کرتے ہو، اور مکانات جن سے تم راضی ہو، تمہیں خدا سے، اس کے قاصد سے، اور اس کی راہ میں جدوجہد سے زیادہ پیارے ہیں، تو راہ تکو، یہاں تک کہ خدا اپنا فرمان لے آئے۔"
قُلْ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ وَإِخْوَٰنُكُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَٰلٌ ٱقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ فِى سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُواْ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦ

اور خدا تجاوز کرنے والوں کی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔[24]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [24]

خدا نے تمہاری مدد کی بے شک کئی مقامات پر، اور حنین کے دن، جب تمہاری کثرت نے تمہیں خیرہ کر دیا، لیکن وہ تمہارے کچھ کام نہ آئی، اور زمین، اپنی وسعت کے باوجود، تم پر تنگ ہو گئی؛ پھر تم پیٹھ پھیر کر بھاگے۔ [25]

لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِى مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيتُم مُّدْبِرِينَ [25]

پھر خدا نے اپنے قاصد پر اور باور والوں پر اپنی تسکین اتاری، اور ایسے لشکر اتارے جو تم نہیں دیکھتے تھے، اور اس نے انہیں سزا دی جنہوں نے ٹھکرایا تھا۔

ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

اور یہی ٹھکرانے والوں کا بدلہ ہے۔ [26]

وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ [26]

پھر خدا اس کے بعد جس پر اسے منظور ہو نرمی کے ساتھ پلٹتا ہے۔

ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [27]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [27]

اے وہ لوگو جو باور لائے! شریک ٹھہرانے والے تو صرف پلیدی ہیں: تو وہ اس سال کے بعد ناقابل دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کے پاس نہ آئیں۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَٰذَا

اور اگر تم پریشانی کا ڈر رکھو تو خدا اپنی عنایت سے تمہیں مال دار کرے گا، اگر اسے منظور ہو،

وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦٓ إِن شَآءَ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [28]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [28]

ان سے لڑو جو نہ خدا پر باور رکھتے ہیں نہ آخری دن پر، جو اسے ممنوع نہیں ٹھہراتے جو خدا اور اس کے قاصد نے ممنوع کیا، اور جو سچ کے قانون کے مطابق نہیں چلتے، ان میں سے جنہیں نوشتہ دیا گیا — یہاں تک کہ وہ اپنے ہاتھ سے جنگی ہرجانہ ادا کریں، پست ہو کر۔ [29]
قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ [29]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں نے کہا: "عزیر خدا کا بیٹا ہے"؛
وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ عُزَيۡرٌ ٱبۡنُ ٱللَّهِ

اور مددگاروں نے کہا: "المسیح خدا کا بیٹا ہے۔"
وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ ٱللَّهِ

یہ ان کی بات ہے، ان کے منہ سے؛ وہ ان کی بات کی نقل اتارتے ہیں جنہوں نے ان سے پہلے ٹھکرایا۔
ذَٰلِكَ قَوۡلُهُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡ يُضَٰهِـُٔونَ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ

خدا ان سے لڑے!
قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ

کیسے وہ پھیرے جا رہے ہیں؟ [30]
أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ [30]

انہوں نے اپنے پڑھے لکھے لوگوں اور اپنے قابلِ احترام لوگوں کو خدا کے علاوہ مالک بنا لیا، اور المسیح کو بھی، جو مریم کا بیٹا ہے،
ٱتَّخَذُوٓاْ أَحۡبَارَهُمۡ وَرُهۡبَٰنَهُمۡ أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ

جبکہ انہیں صرف یہ فرمان دیا گیا تھا کہ وہ ایک ہی الٰہ کی تابع داری کریں۔
وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُوٓاْ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗا

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اس کی شان بلند ہو، اس سے بہت بلند جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں![31]
سُبۡحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [31]

وہ خدا کی روشنی کو اپنے منہ سے بجھانا چاہتے ہیں، لیکن خدا کچھ نہیں مانتا سوائے اس کے کہ اپنی روشنی پوری کر دے، چاہے ٹھکرانے والے اسے ناگوار سمجھیں۔[32]
يُرِيدُونَ أَن يُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَيَأۡبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ [32]

وہی ہے جس نے اپنے قاصد کو رہنمائی اور سچ کے قانون کے ساتھ بھیجا، تاکہ اسے ہر قانون پر غالب کر دے، چاہے شریک ٹھہرانے والے اسے ناگوار سمجھیں۔[33]
هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ [33]

اے وہ لوگو جو باور لائے! بہت سے پڑھے لکھے لوگ اور قابلِ احترام لوگ لوگوں کا مال باطل کے ساتھ ضرور کھاتے ہیں، اور خدا کی راہ کو روکتے ہیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡأَحۡبَارِ وَٱلرُّهۡبَانِ لَيَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

اور جو سونے اور چاندی کا ذخیرہ کرتے ہیں، اور اسے خدا کی راہ میں خرچ نہیں کرتے —
انہیں ایک دردناک سزا کا مژدہ دو، [34]
وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [34]

اس دن جب انہیں جہنم کی آگ میں گرم کیا جائے گا، اور اس سے ان کی پیشانیاں، ان کے پہلو اور ان کی پیٹھیں داغی جائیں گی: "یہ ہے جو تم نے اپنے لیے ذخیرہ کیا؛ تو چکھو جو تم ذخیرہ کرتے تھے!" [35]
يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ [35]

مہینوں کی گنتی، خدا کے پاس، بے شک بارہ مہینے ہے، خدا کے ضابطے میں، اس دن سے جب اس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا؛
إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

ان میں سے چار ناقابلِ دست درازی ہیں۔
مِنْهَآ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ

یہی درست قانون ہے۔
ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ

تو ان میں اپنے آپ پر ناانصافی نہ کرو۔
فَلَا تَظْلِمُوا۟ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ

اور شریک ٹھہرانے والوں سے تمام مہینوں میں لڑو، جیسے وہ تم سے تمام مہینوں میں لڑتے ہیں،
وَقَٰتِلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةً

اور جان لو کہ خدا محتاط رہنے والوں کے ساتھ ہے۔ [36]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ [36]

التوا تو صرف ٹھکرانے میں ایک اضافہ ہے: اس کے ذریعے ٹھکرانے والے بھٹکاتے ہیں؛ وہ ایک سال اسے روا کرتے ہیں اور ایک سال اسے ناقابلِ دست درازی کرتے ہیں، تاکہ اس گنتی کو پامال کریں جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی کیا، اور یوں روا کر لیں جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی کیا۔ (32)
إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٌ فِى ٱلْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ(32)

ان کے عملوں کی برائی ان کے لیے خوشنما کر دی گئی۔
زُيِّنَ لَهُمْ سُوٓءُ أَعْمَٰلِهِمْ

اور خدا ٹھکرانے والی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [37]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [37]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تمہیں کیا ہو گیا، جب تم سے کہا جاتا ہے: "خدا کی راہ میں کمر بستہ ہو جاؤ"، تو تم زمین کی طرف بوجھل ہو جاتے ہو؟
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلْتُمْ إِلَى ٱلْأَرْضِ

کیا تم آخری زندگی کے بجائے قریبی زندگی پر راضی ہو گئے؟
أَرَضِيتُم بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مِنَ ٱلْأَخِرَةِ

قریبی زندگی کا لطف، آخری زندگی کے مقابلے میں، بس تھوڑا ہے۔ [38]
فَمَا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْأَخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ [38]

اگر تم کمر بستہ نہ ہوئے تو وہ تمہیں دردناک سزا دے گا، اور تمہاری جگہ کوئی دوسری قوم لے آئے گا، جبکہ تم اسے کچھ نقصان نہ پہنچا سکو گے۔
إِلَّا تَنفِرُواْ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَيَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيۡـٔٗا

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[39]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ [39]

اگر تم اس کی مدد نہ کرو تو خدا اس کی مدد کر چکا، جب ٹھکرانے والوں نے اسے نکال باہر کیا، وہ دو میں سے دوسرا تھا، جب وہ دونوں کھوہ میں تھے، جب وہ اپنے ساتھی سے کہتا تھا:
"غمگین نہ ہو، خدا بے شک ہمارے ساتھ ہے۔"
إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذۡ أَخۡرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ثَانِيَ ٱثۡنَيۡنِ إِذۡ هُمَا فِي ٱلۡغَارِ إِذۡ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحۡزَنۡ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَا

تو خدا نے اس پر اپنی تسکین اتاری،
فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيۡهِ

اور اسے ایسے لشکروں سے قوت دی جو تم نہیں دیکھتے تھے،
وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٖ لَّمۡ تَرَوۡهَا

اور اس نے ان کی بات کو جنہوں نے ٹھکرایا تھا سب سے نیچی کر دیا،
وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلسُّفۡلَىٰۗ

جبکہ خدا کی بات ہی سب سے اونچی ہے۔
وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِيَ ٱلۡعُلۡيَا

خدا زور آور، دانا ہے۔[40]
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [40]

کمر بستہ ہو جاؤ، ہلکے ہو یا بھاری، اور خدا کی راہ میں اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کرو۔
ٱنفِرُواْ خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَٰهِدُواْ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے۔[41]
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [41]

اگر یہ ایک قریبی فائدہ اور ایک معتدل سفر ہوتا تو وہ تمہارے پیچھے چلتے؛ لیکن فاصلہ انہیں لمبا دکھائی دیا۔
لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ ٱلشُّقَّةُ

اور وہ خدا کی قسم کھائیں گے: "اگر ہم کر سکتے تو ہم تمہارے ساتھ نکلتے"؛
وَسَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ

وہ خود کو نیست و نابود کرتے ہیں،
يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ

اور خدا جانتا ہے کہ وہ ضرور جھوٹے ہیں۔[42]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [42]

خدا نے تم سے درگزر کیا: تم نے انہیں یہ اجازت کیوں دی، اس سے پہلے کہ تم پر وہ واضح ہوتے جنہوں نے راست گوئی کی، اور تم جھوٹوں کو جان لیتے؟[43]
عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَتَعْلَمَ ٱلْكَٰذِبِينَ [43]

جو خدا اور آخری دن پر باور رکھتے ہیں وہ تم سے اجازت نہیں مانگتے، جب بات اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کی ہو۔
لَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ

خدا محتاط رہنے والوں کو سب جاننے والا ہے۔ [44]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ [44]

تم سے اجازت صرف وہی مانگتے ہیں جو نہ خدا پر باور رکھتے ہیں نہ آخری دن پر، اور جن کے مغز شبہ میں پڑے ہیں، تو وہ اپنے شبہ میں ہچکچاتے ہیں۔ [45]
إِنَّمَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَٱرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِى رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ [45]

اور اگر وہ نکلنا چاہتے تو اس کے لیے ساز و سامان تیار کرتے؛
وَلَوْ أَرَادُوا۟ ٱلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا۟ لَهُۥ عُدَّةً

لیکن خدا نے ان کا اٹھایا جانا ناپسند کیا، اور اس نے انہیں سست کر دیا، اور ان سے کہا گیا: "بیٹھنے والوں کے ساتھ بیٹھے رہو۔" [46]
وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ ٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْقَٰعِدِينَ [46]

اگر وہ تم میں نکلتے تو تمہارے انتشار میں اضافہ ہی کرتے، اور تمہارے بیچ ادھر ادھر دوڑتے، تمہیں آزمائش میں ڈالنا چاہتے ہوئے — اور تم میں ان کی سننے والے لوگ ہیں۔
لَوْ خَرَجُوا۟ فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا۟ خِلَٰلَكُمْ يَبْغُونَكُمُ ٱلْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّٰعُونَ لَهُمْ

اور خدا ناانصافوں کو سب جاننے والا ہے۔ [47]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [47]

انہوں نے بے شک آزمائش پہلے بھی ڈھونڈی تھی، اور تمہارے لیے معاملات الٹ پلٹ کیے تھے، یہاں تک کہ سچ آگیا اور خدا کا فرمان ظاہر ہو گیا، ان کی ناپسندیدگی کے باوجود۔ [48]
لَقَدِ ٱبْتَغَوُاْ ٱلْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُواْ لَكَ ٱلْأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَهُمْ كَٰرِهُونَ [48]

اور ان میں سے ایک ہے جو کہتا ہے: "مجھے اجازت دے، اور مجھے آزمائش میں نہ ڈال۔"
وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ ٱئْذَن لِّى وَلَا تَفْتِنِّى

کیا وہ آزمائش ہی میں نہیں گر چکے؟
أَلَا فِى ٱلْفِتْنَةِ سَقَطُواْ

اور جہنم ٹھکرانے والوں کو ضرور گھیرے ہوئے ہے۔ [49]
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [49]

اگر تمہیں بھلائی پہنچے تو انہیں برا لگتا ہے،
إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ

اور اگر تمہیں کوئی آفت پہنچے تو وہ کہتے ہیں: "ہم نے پہلے ہی اپنا بچاؤ کر لیا تھا" — اور وہ پیٹھ پھیر لیتے ہیں، خوش خوش۔ [50]
وَإِن تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُواْ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمْ فَرِحُونَ [50]

کہو: "ہمیں کچھ نہیں پہنچے گا، سوائے اس کے جو خدا نے ہمارے لیے مقرر کیا؛
قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا

وہ ہمارا حامی ہے۔
هُوَ مَوْلَىٰنَا

اور خدا ہی کو باور والے مختار بنائیں۔"[51]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [51]

کہو: "کیا تم ہمارے بارے میں صرف دو خوب صورت ترین میں سے ایک کی توقع کرتے ہو؟
قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحۡدَى ٱلۡحُسۡنَيَيۡنِ

اور ہم، ہم تمہارے بارے میں توقع کرتے ہیں کہ خدا تم پر اپنی طرف سے ایک سزا پہنچا دے، یا ہمارے ہاتھوں سے۔
وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٖ مِّنۡ عِندِهِۦٓ أَوۡ بِأَيۡدِينَا

تو راہ تکو،
فَتَرَبَّصُوٓاْ

کیونکہ ہم تمہارے ساتھ راہ تک رہے ہیں۔"[52]
إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ [52]

کہو: "خوشی سے خرچ کرو یا ناگواری سے، یہ تم سے قبول نہیں کیا جائے گا،
قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمۡ

کیونکہ تم تجاوز کرنے والی قوم ہو۔"[53]
إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ [53]

اور انہیں اپنے خرچ قبول ہونے سے کسی چیز نے نہ روکا، سوائے اس کے کہ انہوں نے خدا اور اس کے قاصد کو ٹھکرایا، کہ وہ رابطے میں سستی کے ساتھ ہی آتے ہیں، اور ناگواری کے ساتھ ہی خرچ کرتے ہیں۔ [54]

وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَٰتُهُمْ إِلَّآ أَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأْتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَٰرِهُونَ [54]

تو ان کے مال اور ان کے بچے تمہیں خیرہ نہ کریں۔

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُمْ

خدا اس کے ذریعے صرف یہ چاہتا ہے کہ انہیں قریبی زندگی میں سزا دے، اور ان کی جان نکل جائے جبکہ وہ ٹھکراتے ہوں۔ [55]

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ [55]

اور وہ خدا کی قسم کھاتے ہیں کہ وہ ضرور تم ہی میں سے ہیں، جبکہ وہ تم میں سے نہیں؛ بلکہ وہ الگ رہنے والے لوگ ہیں۔ [56]

وَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ وَمَا هُم مِّنكُمْ وَلَٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ [56]

اگر وہ پسپائی کی جگہ پاتے، کھوہیں یا سرنگ، تو وہ بے قابو ہو کر اس کی طرف مڑ جاتے۔ [57]

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَـًٔا أَوْ مَغَٰرَٰتٍ أَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا۟ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ [57]

اور ان میں سے کچھ ہیں جو خیراتوں کے بارے میں اشاروں میں تم پر طعن کرتے ہیں: اگر انہیں ان میں سے دی جائے تو وہ راضی ہوتے ہیں؛ اور اگر انہیں ان میں سے نہ دی جائے تو وہ فوراً بھڑک اٹھتے ہیں۔ [58]

وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنْ أُعْطُوا۟ مِنْهَا رَضُوا۟ وَإِن لَّمْ يُعْطَوْا۟ مِنْهَآ إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ [58]

اور اگر وہ اس پر راضی ہو جاتے جو خدا اور اس کے قاصد نے انہیں دیا، اور کہتے: "خدا ہمارے لیے کافی ہے؛ خدا ہمیں اپنی عنایت سے دے گا، اور اس کا قاصد بھی؛
وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا۟ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤْتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ

کیونکہ ہم خدا ہی کی طرف شوق سے رخ کرتے ہیں۔"[59]
إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ [59]

خیراتیں صرف محتاجوں کے لیے ہیں، کنگالوں کے لیے، ان کے لیے جو ان کا کام کرتے ہیں، ان کے لیے جن کے مغزوں میں ملاپ کرایا گیا ہے، گروی لوگوں کے لیے، غیر متوقع خرچ سے مقروض ہونے والوں کے لیے، خدا کی راہ میں، اور راہ کے مسافر کے لیے — یہ خدا کی طرف سے ایک لازمی ذمہ داری ہے۔
إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[60]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [60]

اور ان میں سے کچھ ہیں جو اطلاع دہندہ کو ستاتے ہیں اور کہتے ہیں: "وہ تو سراپا کان ہے۔"
وَمِنْهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلنَّبِىَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ

کہو: "تمہارے لیے بھلائی کا کان: وہ خدا پر باور رکھتا ہے، باور والوں پر اعتبار کرتا ہے، اور وہ تم میں سے ان کے لیے مہربانی ہے جو باور لائے۔"
قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ

اور جو خدا کے قاصد کو ستاتے ہیں ان کے لیے دردناک سزا ہے۔[61]
وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [61]

وہ تمہارے سامنے خدا کی قسم کھاتے ہیں، تمہیں راضی کرنے کے لیے؛ لیکن خدا اور اس کا قاصد زیادہ اہل ہیں کہ وہ انہیں راضی کرنے کی کوشش کریں، اگر وہ باور والے ہیں۔ [62]
يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ [62]

کیا وہ نہیں جانتے کہ جو کوئی خدا اور اس کے قاصد کی دشمنی سے مخالفت کرے اس کے لیے جہنم کی آگ ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہے گا؟
أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَا

یہی عظیم رسوائی ہے۔ [63]
ذَٰلِكَ ٱلْخِزْىُ ٱلْعَظِيمُ [63]

دو رخوں کو کھٹکا رہتا ہے کہ ان پر کوئی سورت اتاری جائے جو انہیں اس کی اطلاع دے جو ان کے مغزوں میں ہے۔
يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِى قُلُوبِهِمْ

کہو: "مذاق اڑاؤ!
قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓا۟

خدا بے شک اسے کھلے میں نکال لائے گا جس سے تم کھٹکتے ہو۔" [64]
إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ [64]

اور اگر تم ان سے پوچھو تو وہ ضرور کہیں گے: "ہم تو صرف غوطے لگا رہے تھے اور کھیل رہے تھے۔"
وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ

کہو: "کیا تم خدا، اس کی نشانیوں اور اس کے قاصد کا مذاق اڑاتے تھے؟" [65]
قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ [65]

معذرت نہ کرو:
لَا تَعْتَذِرُواْ

تم نے اپنے باور کے بعد ٹھکرایا ہے۔
قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ

اگر تم میں سے ایک گروہ سے درگزر کی جائے تو دوسرے گروہ کو سزا دی جائے گی، اس لیے کہ وہ بے دخل کردہ تھے۔ (33) [66]
إِن يُعْفَ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُواْ مُجْرِمِينَ [66] (33)

دو رخے، مرد اور عورتیں، ایک دوسرے میں سے ہیں: وہ منکر کا فرمان دیتے ہیں اور معروف سے منع کرتے ہیں، اور وہ اپنے ہاتھ بند رکھتے ہیں؛ انہوں نے خدا کو بھلا دیا، اور اس نے انہیں بھلا دیا۔
ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُواْ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْ

دو رخے بے شک تجاوز کرنے والے ہیں۔ [67]
إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [67]

خدا نے دو رخوں، مردوں اور عورتوں سے، اور ٹھکرانے والوں سے، جہنم کی آگ کا وعدہ کیا ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

یہی ان کے لیے کافی ہے۔
هِيَ حَسْبُهُمْ

اور خدا نے ان پر لعنت بھیجی،
وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُ

اور ان کے لیے ایک ٹھہری رہنے والی سزا ہوگی۔ [68]
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [68]

ان کی طرح جو تم سے پہلے تھے: وہ قوت میں تم سے بڑھ کر تھے، ان کے پاس زیادہ مال اور بچے تھے؛ انہوں نے اپنے نصیب سے لطف اٹھایا، اور تم نے اپنے نصیب سے لطف اٹھایا جیسے ان لوگوں نے اپنے نصیب سے لطف اٹھایا جو تم سے پہلے تھے، اور تم غوطہ زن ہوئے جیسے وہ غوطہ زن ہوئے۔
كَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا فَٱسْتَمْتَعُواْ بِخَلَٰقِهِمْ فَٱسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ كَمَا ٱسْتَمْتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَٱلَّذِى خَاضُوٓاْ

وہی ہیں جن کے عمل ڈھے گئے، قریبی زندگی میں اور آخری زندگی میں؛
أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

اور وہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [69]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [69]

کیا ان کے پاس ان کی اطلاع نہیں پہنچی جو ان سے پہلے تھے: نوح کی قوم، عاد، ثمود، ابراہیم کی قوم، مدین کے ساتھی، اور الٹی ہوئی بستیاں؟
أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَٰهِيمَ وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتِ

ان کے قاصد ان کے پاس روشن ثبوت لے کر آئے تھے۔
أَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ

اور خدا ان کے ساتھ ناانصافی کرنے والا نہ تھا؛
فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔ [70]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [70]

اور باور والے اور باور والیاں ایک دوسرے کے حامی ہیں:
وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖ

وہ معروف کا فرمان دیتے ہیں اور منکر سے منع کرتے ہیں، رابطہ بنائے رکھتے ہیں، خالص فیاضی دیتے ہیں، اور خدا اور اس کے قاصد کی بات مانتے ہیں۔
يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

وہی ہیں جن پر خدا جلد مہربانی کرے گا،
أُوْلَٰٓئِكَ سَيَرۡحَمُهُمُ ٱللَّهُ

کیونکہ خدا زور آور، دانا ہے۔ [71]
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ [71]

خدا نے باور والوں اور باور والیوں سے ایسے باغوں کا وعدہ کیا ہے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، اور استقرار کے باغوں میں اچھے مکانات کا؛
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖ

اور خدا کی ایک خوشنودی اس سے بھی بڑی ہے۔
وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ أَكْبَرُ

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [72]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [72]

اے اطلاع دہندہ! ان کے خلاف جدوجہد کرو جو ٹھکراتے ہیں اور دو رخوں کے خلاف، اور ان کے ساتھ کڑے رہو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ

اور ان کا آسرا جہنم ہو گا،
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

اور کتنی بری منزل! [73]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [73]

وہ خدا کی قسم کھاتے ہیں کہ انہوں نے کچھ نہیں کہا؛
يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟

حالانکہ انہوں نے بے شک ٹھکرانے کی بات کہی، اور انہوں نے خدا کے لیے کھرے ہونے کے بعد ٹھکرایا، اور انہوں نے اس کا ارادہ کیا جو انہیں نہ مل سکا۔
وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ وَهَمُّوا۟ بِمَا لَمْ يَنَالُوا۟

ان کی دشمنی صرف اس بات پر ہے کہ خدا اور اس کے قاصد نے انہیں اپنی عنایت سے مال دار کر دیا۔
وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضْلِهِۦ

اگر وہ پلٹ آئیں تو یہ ان کے لیے بہتر ہو گا؛
فَإِن يَتُوبُواْ يَكُ خَيۡرٗا لَّهُمۡ

لیکن اگر وہ پیٹھ پھیریں تو خدا انہیں دردناک سزا دے گا، قریبی زندگی میں اور آخری زندگی میں،
وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ

اور زمین پر ان کا نہ کوئی حامی ہو گا نہ کوئی مدد۔ [74]
وَمَا لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ [74]

اور ان میں سے کچھ ہیں جنہوں نے خدا سے عہد کیا: "اگر وہ ہمیں اپنی عنایت سے دے گا تو ہم ضرور خیرات کریں گے، اور ہم ضرور درست لوگوں میں سے ہوں گے۔" [75]
وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [75]

لیکن جب اس نے انہیں اپنی عنایت سے دیا تو انہوں نے اس میں کنجوسی کی اور پیٹھ پھیر کر پہلو بچاتے ہوئے چلے گئے۔ [76]
فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ [76]

تو اس نے اس کے پیچھے ان کے مغزوں میں دو رخا پن لگا دیا، اس دن تک جب وہ اس سے ملیں گے، اس لیے کہ انہوں نے خدا سے جو وعدہ کیا تھا اس کی خلاف ورزی کی، اور اس لیے کہ انہوں نے جھوٹ بولا۔ [77]
فَأَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقٗا فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهُۥ بِمَآ أَخۡلَفُواْ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ [77]

کیا وہ نہیں جانتے کہ خدا ان کا راز اور ان کے خفیہ مشورے جانتا ہے، اور یہ کہ خدا ماورائے حواس کو پوری طرح جاننے والا ہے؟ [78]
أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ [78]

جو باور والوں پر، جو اپنی خوشی سے خیرات کرتے ہیں، اشاروں میں طعن کرتے ہیں، اور ان سے ٹھٹھا کرتے ہیں جن کے پاس اپنی محنت کے سوا دینے کو کچھ نہیں – خدا ان سے ٹھٹھا کرتا ہے،

ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی۔ [79]

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [79]

تم ان کے لیے بخشش مانگو یا نہ مانگو –

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ

اگر تم ستر بار بھی ان کے لیے بخشش مانگو تو خدا انہیں کبھی نہیں بخشے گا۔

إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ

یہ اس لیے کہ انہوں نے خدا اور اس کے قاصد کو ٹھکرایا۔

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

اور خدا تجاوز کرنے والوں کی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [80]

وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [80]

جو پیچھے چھوڑے گئے وہ خدا کے قاصد سے الگ بیٹھے رہنے پر خوش ہوئے، اور انہیں خدا کی راہ میں اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کرنا ناپسند ہوا، اور انہوں نے کہا: "گرمی میں کمر بستہ نہ ہو۔"

فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ

کہو: "جہنم کی آگ گرمی میں اور زیادہ شدید ہے" — اگر وہ سمجھتے![81]
قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَّوْ كَانُواْ يَفْقَهُونَ [81]

تو وہ کم ہنسیں، اور زیادہ روئیں، اس کے بدلے جو وہ کماتے تھے۔[82]
فَلْيَضْحَكُواْ قَلِيلًا وَلْيَبْكُواْ كَثِيرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [82]

اگر خدا تمہیں ان میں سے ایک گروہ کی طرف لوٹائے، اور وہ تم سے نکلنے کی اجازت مانگیں، تو کہو: "تم میرے ساتھ کبھی نہیں نکلو گے، اور تم میرے ساتھ کسی دشمن سے نہیں لڑو گے،
فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُواْ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن تُقَٰتِلُواْ مَعِىَ عَدُوًّا

کیونکہ تم پہلی بار بیٹھے رہنے پر راضی ہوئے؛
إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ

تو جو پیچھے چھوڑے گئے ان کے ساتھ بیٹھے رہو۔"[83]
فَٱقْعُدُواْ مَعَ ٱلْخَٰلِفِينَ [83]

اور ان میں سے جو مرے اس کے ساتھ کبھی رابطہ نہ رکھو، اور اسے دفن کرنے پر خود کو بنائے نہ رکھو،
وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ

کیونکہ انہوں نے خدا اور اس کے قاصد کو ٹھکرایا، اور تجاوز کرنے والے ہو کر مرے۔[84]
إِنَّهُمْ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُواْ وَهُمْ فَٰسِقُونَ [84]

اور ان کے مال اور ان کے بچے تمہیں خیرہ نہ کریں۔
وَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَأَوۡلَٰدُهُمۡ

خدا اس کے ذریعے صرف یہ چاہتا ہے کہ انہیں قریبی زندگی میں سزا دے، اور ان کی جان نکل جائے جبکہ وہ ٹھکراتے ہوں۔ [85]
إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ [85]

اور جب کوئی سورت اتاری گئی: "خدا پر باور لاؤ، اور اس کے قاصد کے ساتھ جدوجہد کرو"، تو ان میں سے جن کے پاس وسعت ہے وہ تم سے اجازت مانگتے ہیں، اور کہتے ہیں: "ہمیں بیٹھنے والوں کے ساتھ رہنے دو۔" [86]
وَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٌ أَنۡ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُواْ مَعَ رَسُولِهِ ٱسۡتَـٔۡذَنَكَ أُوْلُواْ ٱلطَّوۡلِ مِنۡهُمۡ وَقَالُواْ ذَرۡنَا نَكُن مَّعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ [86]

وہ جو پیچھے چھوڑے گئے ان کے ساتھ رہنے پر راضی ہو گئے،
رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ

اور ان کے مغزوں پر مہر لگا دی گئی، تو وہ نہیں سمجھتے۔ [87]
وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ [87]

لیکن قاصد نے، اور ان لوگوں نے جو اس کے ساتھ باور لائے، اپنے مال اور اپنی جان سے جدوجہد کی،
لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ جَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ

اور وہی ہیں جن کے لیے بھلائی ہے،
وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡخَيۡرَٰتُ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔ [88]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [88]

خدا نے ان کے لیے ایسے باغ تیار کیے ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [89]
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [89]

اور معذرت کرنے والے، معزز لوگوں میں سے، آئے کہ انہیں اجازت دی جائے، جبکہ جنہوں نے خدا اور اس کے قاصد سے جھوٹ بولا وہ بیٹھے رہے۔
وَجَآءَ ٱلْمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

ان میں سے جنہوں نے ٹھکرایا ان تک دردناک سزا پہنچے گی۔ [90]
سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [90]

کمزوروں پر کوئی گھٹن نہیں، نہ بیماروں پر، نہ ان پر جو خرچ کرنے کو کچھ نہیں پاتے، جب تک وہ خدا اور اس کے قاصد کے ساتھ مخلص ہوں۔
لَّيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا۟ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ

بھلائی کرنے والوں کے خلاف کوئی راہ نہیں۔
مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[91]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [91]

نہ ان کے خلاف جو تمہارے پاس آئے کہ تم انہیں لے چلو، اور تم نے ان سے کہا: "میں اتنا نہیں پاتا کہ تمہیں لے چلوں"،
وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ

اور وہ لوٹ گئے، ان کی آنکھیں آنسوؤں سے چھلکتی تھیں، غمگین کہ خرچ کرنے کو کچھ نہیں پاتے۔[92]
تَوَلَّواْ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُواْ مَا يُنفِقُونَ [92]

راہ تو صرف ان کے خلاف کھلی ہے جو تم سے اجازت مانگتے ہیں جبکہ وہ مال دار ہیں۔
إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَآءُ

وہ جو پیچھے چھوڑے گئے ان کے ساتھ رہنے پر راضی ہو گئے،
رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ

اور خدا نے ان کے مغزوں پر مہر لگا دی، تو وہ نہیں جانتے۔[93]
وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [93]

وہ تم سے معذرت کریں گے، جب تم ان کی طرف لوٹو گے۔
يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ

کہو: "معذرت نہ کرو، ہم تم پر اعتبار نہیں کریں گے۔
قُل لَّا تَعْتَذِرُواْ لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ

خدا ہمیں تمہاری خبروں کی اطلاع دے چکا۔
قَدْ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ

اور خدا تمہارا عمل دیکھے گا، اور اس کا قاصد بھی،
وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ

پھر تم اس کی طرف لوٹائے جاؤ گے جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا اس کی جو تم کرتے تھے۔"[94]
ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [94]

وہ تمہارے سامنے خدا کی قسم کھائیں گے، جب تم ان کی طرف رخ پھیرو، تاکہ تم ان سے پہلو بچاؤ۔
سَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ إِذَا ٱنقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُواْ عَنْهُمْ

تو ان سے پہلو بچاؤ،
فَأَعْرِضُواْ عَنْهُمْ

کیونکہ وہ ایک گندگی ہیں،
إِنَّهُمْ رِجْسٌ

اور ان کا آسرا جہنم ہو گا،
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

اس کے بدلے جو وہ کماتے تھے۔[95]
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [95]

وہ تمہارے سامنے قسم کھاتے ہیں، تاکہ تم ان سے راضی ہو جاؤ؛ لیکن اگر تم ان سے راضی ہو جاؤ تو خدا تجاوز کرنے والی قوم سے بے شک راضی نہیں ہو گا۔ [96]
يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ [96]

معزز لوگ ٹھکرانے اور دو رخے پن میں اور زیادہ شدید ہیں، اور وہ زیادہ اہل ہیں کہ ان حدوں کو نہ جانیں جو خدا نے اپنے قاصد پر اتاریں۔
ٱلْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا۟ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [97]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [97]

اور معزز لوگوں میں کچھ ہیں جو جو کچھ خرچ کرتے ہیں اسے زبردستی کا بوجھ سمجھتے ہیں، اور تمہارے لیے قسمت کے الٹ پھیر کی توقع رکھتے ہیں۔
وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَ

ان پر برائی کا چکر ہے۔
عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [98]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [98]

اور معزز لوگوں میں کچھ ہیں جو خدا اور آخری دن پر باور رکھتے ہیں، اور جو کچھ خرچ کرتے ہیں اسے خدا کے پاس قربت کا ذریعہ اور قاصد کے رابطے سمجھتے ہیں۔
وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِ

کیا ایسا نہیں: یہ بے شک ان کے لیے قربت ہے۔
أَلَآ إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ

خدا انہیں اپنی مہربانی میں داخل کرے گا،
سَيُدْخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦٓ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [99]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [99]

اور سب سے پہلے آگے بڑھنے والے، ہجرت کرنے والوں اور معاونوں میں سے، اور وہ جو بھلائی کے ساتھ ان کے پیچھے چلے – خدا ان سے راضی ہے، اور وہ اس سے راضی ہیں؛
وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلْأَوَّلُونَ مِنَ ٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحْسَٰنٍ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

اس نے ان کے لیے ایسے باغ تیار کیے ہیں جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ۔
وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى تَحْتَهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [100]
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [100]

اور معزز لوگوں میں سے جو تمہارے گرد ہیں، کچھ دو رخے ہیں،
وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ مُنَٰفِقُونَ

اور ان میں سے جو دارالحکومت میں رہتے ہیں، کچھ ایسے جو دو رخے پن میں اڑ گئے ہیں، جنہیں تم نہیں جانتے:
وَمِنْ أَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ مَرَدُوا۟ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ

ہم، ہم انہیں جانتے ہیں۔
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ

ہم انہیں دو بار سزا دیں گے، پھر وہ ایک عظیم سزا کی طرف لوٹائے جائیں گے۔ [101]
سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ [101]

اور کچھ دوسروں نے اپنے قصور مان لیے، ایک درست کام کو ایک دوسرے برے کام سے ملا دیا؛ ہو سکتا ہے کہ خدا ان پر نرمی کے ساتھ پلٹے،
وَءَاخَرُونَ ٱعْتَرَفُوا۟ بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا۟ عَمَلًا صَٰلِحًا وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [102]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [102]

ان کے مال میں سے ایک خیرات لو جو انہیں ستھرا کرے اور بڑھائے، اور ان کے ساتھ رابطے میں رہو،
خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ

کیونکہ تمہارے رابطے ان کے لیے تسکین ہیں۔ (34)
إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ (34)

خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [103]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [103]

کیا وہ نہیں جانتے کہ خدا ہی اپنے تابع داروں کا پلٹ آنا قبول کرتا ہے اور خیراتیں لیتا ہے، اور یہ کہ خدا ہی بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے؟ [104]
أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَأْخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [104]

اور کہو: "عمل کرو؛ خدا تمہارا عمل دیکھے گا، اور اس کا قاصد اور باور والے بھی،
وَقُلِ ٱعۡمَلُواْ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ

اور تم اس کی طرف لوٹائے جاؤ گے جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے، اور وہ تمہیں اطلاع دے گا اس کی جو تم کرتے تھے۔"[105]
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [105]

اور کچھ دوسرے خدا کے فرمان پر معلق رکھے گئے ہیں: یا تو وہ انہیں سزا دے گا، یا ان پر نرمی کے ساتھ پلٹے گا۔
وَءَاخَرُونَ مُرۡجَوۡنَ لِأَمۡرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمۡ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيۡهِمۡ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[106]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [106]

اور جنہوں نے ایک ماتھا ٹیکنے کی جگہ بنا لی نقصان پہنچانے کے لیے، ٹھکرانے کے باعث، باور والوں کے درمیان پھوٹ ڈالنے کے لیے، اور اس کے لیے نگرانی کے مورچے کے طور پر جس نے پہلے خدا اور اس کے قاصد سے جنگ کی تھی۔
وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مَسۡجِدٗا ضِرَارٗا وَكُفۡرٗا وَتَفۡرِيقَۢا بَيۡنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَإِرۡصَادٗا لِّمَنۡ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبۡلُ

وہ ضرور قسم کھائیں گے: "ہم نے صرف سب سے بہتر چاہا"؛
وَلَيَحۡلِفُنَّ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّا ٱلۡحُسۡنَىٰ

اور خدا گواہی دیتا ہے کہ وہ ضرور جھوٹے ہیں۔[107]
وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ [107]

اس میں کبھی ٹھہرے نہ رہو۔
لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا

ایک ماتھا ٹیکنے کی جگہ جس کی بنیاد احتیاط پر پہلے دن سے رکھی گئی، زیادہ اہل ہے کہ تم اس میں ٹھہرے رہو۔
لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ

اس میں ایسے مرد ہیں جو ستھرا ہونے سے محبت کرتے ہیں۔
فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُواْ

خدا ستھرا ہونے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [108]
وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُطَّهِّرِينَ [108]

تو کیا وہ بہتر ہے جس کی تعمیر کی بنیاد خدا کے بارے میں احتیاط اور اس کی خوشنودی پر رکھی گئی، یا وہ جس کی تعمیر کی بنیاد ایک ڈھے جانے کو تیار گھاٹی کے کنارے پر رکھی گئی، جو اس کے ساتھ جہنم کی آگ میں ڈھ جاتی ہے؟ (35)
أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ (35)

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [109]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [109]

جو تعمیر انہوں نے بنائی وہ ان کے مغزوں میں شبہ بنی رہتی ہے، الّا یہ کہ ان کے مغز ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں۔
لَا يَزَالُ بُنْيَٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْا۟ رِيبَةً فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [110]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [110]

بے شک خدا نے باور والوں سے ان کی جان اور ان کے مال خریدے، اس باغ کے بدلے جو ان کا ہے۔
إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ

وہ خدا کی راہ میں لڑتے ہیں، قتل کرتے ہیں اور قتل کیے جاتے ہیں — یہ ایک وعدہ ہے جو اس کے ذمے ہے، عین سچ کے ساتھ، تورات، انجیل اور اس پڑھت میں۔
يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ وَٱلْقُرْءَانِ

اور اپنے عہد کو خدا سے زیادہ نبھانے والا کون ہے؟
وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِ

تو اس فروخت پر خوشی مناؤ جو تم نے اس کے ساتھ کی،
فَٱسْتَبْشِرُوا۟ بِبَيْعِكُمُ ٱلَّذِى بَايَعْتُم بِهِۦ

اور یہی عظیم فتح مندی ہے۔ [111]
وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [111]

جو پلٹتے ہیں، جو تابع داری کرتے ہیں، جو سراہتے ہیں، جو آزادی سے چلتے پھرتے ہیں، جو جھکنے والے ہیں، جو ماتھا ٹیکنے والے ہیں، جو معروف کا فرمان دیتے ہیں اور منکر سے منع کرتے ہیں، اور جو خدا کی حدوں کی حفاظت کرتے ہیں —
ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلْعَٰبِدُونَ ٱلْحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلْءَامِرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَٱلْحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِ

اور باور والوں کو مژدہ دو۔ [112]
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [112]

اطلاع دہندہ کا حق نہ تھا، اور نہ ان کا جو باور لائے، کہ شریک ٹھہرانے والوں کے لیے بخشش مانگیں، چاہے وہ قریبی ہوں، جب ان پر واضح ہو گیا کہ وہ بھٹی کے ساتھی ہیں۔ [113]
مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن يَسْتَغْفِرُواْ لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوٓاْ أُوْلِى قُرْبَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [113]

اور ابراہیم نے اپنے باپ کے لیے بخشش صرف ایک وعدے کی وجہ سے مانگی جو اس نے اس سے کیا تھا؛
وَمَا كَانَ ٱسْتِغْفَارُ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ

لیکن جب اس پر واضح ہو گیا کہ وہ خدا کا دشمن ہے تو اس نے جتا دیا کہ وہ اس سے فارغ ہے۔
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

ابراہیم ضرور آہیں بھرنے والا، بردبار تھا۔ [114]
إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٌ [114]

خدا کو زیب نہیں کہ کسی قوم کو بھٹکائے اس کے بعد کہ اس نے اسے رہنمائی دی، بغیر پہلے اس کے سامنے واضح کیے کہ اسے کس سے محتاط رہنا ہے،
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ

کیونکہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [115]
إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [115]

خدا ہی کی بے شک آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے؛
إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ زندگی دیتا ہے اور موت دیتا ہے۔
يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

اور خدا کے علاوہ تمہارا نہ کوئی حامی ہے نہ کوئی مدد۔ [116]
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [116]

خدا اطلاع دہندہ، ہجرت کرنے والوں اور معاونوں پر بے شک نرمی کے ساتھ پلٹ آیا، جو تنگی کی گھڑی میں اس کے پیچھے چلے، اس کے بعد کہ ان میں سے ایک حصے کے مغزٹیڑھے ہونے کو تھے؛ پھر وہ ان پر نرمی کے ساتھ پلٹ آیا — وہ ان کے ساتھ شفقت والا، مہربان ہے — اور ان تین پر بھی جو پیچھے چھوڑے گئے، [117]
لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِىِّ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِى سَاعَةِ ٱلْعُسْرَةِ مِنۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُۥ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [117] وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُوا۟

یہاں تک کہ زمین اپنی وسعت کے باوجود ان پر تنگ ہو گئی، ان کی اپنی جان بھی ان پر تنگ ہو گئی، اور انہوں نے گمان کیا کہ خدا سے پسپائی کی جگہ صرف اسی کی طرف ہے — تب وہ ان پر نرمی کے ساتھ پلٹ آیا، تاکہ وہ پلٹ آئیں،
حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوٓا۟ أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوٓا۟

کیونکہ خدا ہی بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔ [118]
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ [118]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کے بارے میں محتاط رہو، اور راست گو لوگوں کے ساتھ رہو۔ [119]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ [119]

معزز لوگوں کا حق نہ تھا، جو دارالحکومت کے ہیں اور جو اس کے گرد کے ہیں، کہ خدا کے قاصد سے دور پیچھے رہ جائیں، اور نہ یہ کہ اپنی جان کو اس کی جان پر ترجیح دیں۔

مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُواْ بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِۦ

یہ اس لیے کہ کوئی پیاس، کوئی تھکن، کوئی قحط انہیں خدا کی راہ میں نہیں پہنچتا، وہ کسی ایسی جگہ قدم نہیں رکھتے جو ٹھکرانے والوں کو غصہ دلائے، اور دشمن پر کوئی فائدہ انہیں حاصل نہیں ہوتا، مگر یہ کہ اس کے بدلے ان کے لیے ایک درست کام لکھا جاتا ہے؛

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ

کیونکہ خدا بھلائی کرنے والوں کا انعام ضائع نہیں ہونے دیتا۔ [120]

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ [120]

اور وہ کوئی خرچ نہیں کرتے، چھوٹا یا بڑا، وہ کسی وادی کی گزرگاہ نہیں سنبھالتے، مگر یہ کہ وہ ان کے لیے لکھ دیا جاتا ہے،

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ

تاکہ خدا انہیں اس کے سب سے خوب صورت حصے کے مطابق بدلہ دے جو وہ کرتے تھے۔ [121]

لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [121]

باور والوں کا حق نہ تھا کہ سب ایک ساتھ کمر بستہ ہو جائیں۔
وَمَا كَانَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةً

تو ایسا کیوں نہ ہوا کہ ان کے ہر حصے میں سے ایک گروہ کمر بستہ ہوتا، تاکہ وہ قانون کی سمجھ میں گہرائی حاصل کریں، اور اپنی قوم کو آگاہ کریں جب وہ ان کی طرف لوٹیں، شاید وہ ہوشیار ہوں؟ [122]
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِى ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُواْ قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ [122]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ٹھکرانے والوں میں سے جو تم سے متصل ہیں ان سے لڑو، اور وہ تم میں کڑا پن پائیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ وَلْيَجِدُواْ فِيكُمْ غِلْظَةً

اور جان لو کہ خدا محتاط رہنے والوں کے ساتھ ہے۔ [123]
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ [123]

اور جب کوئی سورت اتاری گئی تو ان میں سے کوئی کہتا ہے: "تم میں سے کس کو اس سورت نے باور میں بڑھایا؟"
وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنًا

رہے وہ جو باور لائے، اس نے انہیں باور میں بڑھایا، اور وہ اس پر خوشی مناتے ہیں۔ [124]
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ [124]

لیکن رہے وہ جن کے مغزوں میں بیماری ہے، اس نے ان کی گندگی میں گندگی کا اضافہ کر دیا، اور وہ ٹھکراتے ہوئے مرے۔ [125]
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُواْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ [125]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ وہ ہر سال آزمائے جاتے ہیں، ایک یا دو بار؟ پھر وہ پلٹتے نہیں، اور وہ یاد نہیں کرتے۔ [126]

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ [126]

اور جب کوئی سورت اتاری گئی تو وہ ایک دوسرے کی طرف نگاہ کرتے ہیں: "کیا کوئی تمہیں دیکھ رہا ہے؟" پھر وہ کھسک جاتے ہیں۔

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَىٰكُم مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ ٱنصَرَفُوا۟

خدا نے ان کے مغز پھیر دیے، کیونکہ وہ ایسی قوم ہیں جو نہیں سمجھتی۔ [127]

صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ [127]

تمہارے پاس ایک قاصد بے شک آچکا، تم ہی میں سے؛ اس پر گراں ہے کہ تم تکلیف میں پڑو،

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ

وہ تمہارے لیے فکر مند ہے،

حَرِيصٌ عَلَيْكُم

شفقت والا، باور والوں پر مہربان۔ [128]

بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [128]

اگر وہ پیٹھ پھیریں تو کہو: "خدا میرے لیے کافی ہے؛

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

میں اسی کو مختار بناتا ہوں،
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

اور وہی عظیم عمارت کا سرپرست ہے۔"[129]
وَهُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ [129]



یونس • YUNUS

سورت 10 · 109 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓر (الف لام را)۔

الٓر

یہ دانائی سے بھرے نوشتے کی نشانیاں ہیں۔[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ [1]

کیا یہ انسانوں کے لیے تعجب کی بات ہے کہ ہم نے ان میں سے ایک مرد پر ظاہر کیا: "انسانوں کو آگاہ کرو،

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ

اور جو باور لائے انہیں مژدہ دو کہ ان کے لیے ان کے سرپرست کے پاس راست گوئی کا ایک پکا قدم ہے"؟

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ

ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "یہ ضرور ایک کھلا وہم ہے۔" (36) [2]

قَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ [2] (36)

تمہارا سرپرست بے شک خدا ہے، جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں پیدا کیا، پھر عمارت پر قرار پکڑا۔
إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

وہ امر کا نظام چلاتا ہے۔
يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ

کوئی ثالث نہیں مگر اس کی اجازت کے بعد۔
مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ إِذْنِهِۦ

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست۔
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

تو اس کی تابع داری کرو۔
فَٱعْبُدُوهُ

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ 3
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 3

اسی کی طرف تم سب کا لوٹنا ہو گا۔
إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

خدا کا وعدہ، عین سچ کے ساتھ،
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا

کیونکہ وہ پیدائش کی ابتدا کرتا ہے، پھر اسے دوبارہ کرتا ہے، تاکہ جو باور لائے اور درست کام کیے انہیں برابری کے ساتھ بدلہ دے۔
إِنَّهُۥ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلْقِسْطِ

رہے وہ جنہوں نے ٹھکرایا، ان کے لیے کھولتے پانی کا مشروب اور ایک دردناک سزا ہوگی، اس لیے کہ انہوں نے ٹھکرایا۔ [4]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [4]

وہی ہے جس نے سورج کو ایک چمک اور چاند کو ایک روشنی بنایا، اور اس کے لیے منزلیں مقرر کیں، تاکہ تم برسوں کی گنتی اور حساب جان لو۔
هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ

خدا نے یہ صرف عین سچ کے ساتھ پیدا کیا۔
مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

وہ جاننے والی قوم کے لیے نشانیوں کی تفصیل کرتا ہے۔ [5]
يُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [5]

رات اور دن کی ادل بدل میں، اور اس میں جو خدا نے آسمانوں اور زمین میں پیدا کیا، محتاط رہنے والی قوم کے لیے ضرور نشانیاں ہیں۔ [6]
إِنَّ فِى ٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ [6]

بے شک، جو ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے، جو قریبی زندگی پر راضی ہو گئے اور اس میں اطمینان پایا، اور جو ہماری نشانیوں سے بے پروا ہیں – وہی ہیں جن کا آسرا آگ ہو گی، اس کے بدلے جو وہ کماتے تھے۔ [7-8]

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَٱطْمَأَنُّوا۟ بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ [7]
أُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [8]

بے شک، جو باور لائے اور درست کام کیے، ان کا سرپرست انہیں ان کے باور کے سبب رہنمائی دیتا ہے۔

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمْ

ان کے نیچے ندیاں بہیں گی، احسان کے باغوں میں۔ [9]

تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [9]

ان کی پکار، وہاں، یہ ہو گی: "تیری شان بلند ہو، اے خدا!"

دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ

اور ان کا خیر مقدم، وہاں، یہ ہو گا: "سلامتی"۔

وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ

اور آخر میں ان کی پکار یہ ہو گی: "ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔" [10]

وَءَاخِرُ دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [10]

اور اگر خدا انسانوں کے لیے برائی میں جلدی کرتا جیسے وہ بھلائی میں جلدی چاہتے ہیں تو ان کی مدت پہلے ہی ان کے لیے چکا دی گئی ہوتی۔

وَلَوْ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ ٱسْتِعْجَالَهُم بِٱلْخَيْرِ لَقُضِىَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ

تو ہم انہیں جو ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے ان کی حد شکنی میں چھوڑ دیتے ہیں، جہاں وہ ٹٹولتے پھرتے ہیں۔[11]
فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ [11]

اور جب انسان کو نقصان چھوتا ہے تو وہ ہمیں پکارتا ہے، پہلو کے بل لیٹا، بیٹھا، یا کھڑا؛
وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَآئِمًا

پھر جب ہم اس سے اس کا نقصان ہٹا دیتے ہیں تو وہ گزر جاتا ہے جیسے اس نے ہمیں کبھی پکارا ہی نہ تھا اس نقصان کے بارے میں جو اسے پہنچا تھا۔
فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَآ إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُۥ

اسی طرح حد سے بڑھنے والوں کے لیے ان کے کام خوشنما کر دیے گئے جو وہ کرتے تھے۔[12]
كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [12]

ہم نے تم سے پہلے کی پیڑھیوں کو بے شک نیست و نابود کیا، جب انہوں نے ناانصافی کی، حالانکہ ان کے قاصد ان کے پاس روشن ثبوت لے کر آئے تھے؛
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ

لیکن وہ باور کرنے والے نہ تھے۔
وَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟

اسی طرح ہم بے دخل کردہ قوم کو بدلہ دیتے ہیں۔[13]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ [13]

پھر ہم نے ان کے بعد تمہیں زمین پر جانشین بنایا، تاکہ نگاہ کریں کہ تم کیسے عمل کرتے ہو۔ [14]
ثُمَّ جَعَلْنَٰكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ مِنۢ بَعْدِهِمْ لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ [14]

اور جب ان کو ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں، بالکل واضح، تو جو ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے کہتے ہیں: "اس کے سوا کوئی اور پڑھت لے آؤ، یا اسے بدل دو۔"
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا ٱئْتِ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَٰذَآ أَوْ بَدِّلْهُ

کہو: "میرا حق نہیں کہ میں اسے اپنی طرف سے بدلوں؛
قُلْ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلْقَآئِ نَفْسِىٓ

میں صرف اس کے پیچھے چلتا ہوں جو مجھ پر ظاہر کیا جاتا ہے۔
إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

مجھے بے شک ڈر ہے، اگر میں اپنے سرپرست کی نافرمانی کروں، ایک عظیم دن کی سزا کا۔" [15]
إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [15]

کہو: "اگر خدا کو منظور ہوتا تو میں اسے تمہیں نہ سناتا، اور وہ تمہیں اس کا اندازہ نہ دلاتا۔
قُل لَّوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوْتُهُۥ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَدْرَىٰكُم بِهِۦ

میں اس سے پہلے تمہارے درمیان ایک پوری عمر گزار چکا ہوں۔
فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِۦٓ

تو کیا تم نہیں سمجھتے؟" [16]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [16]

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ گھڑے، یا اس کی نشانیوں کو جھٹلائے؟
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ

بے دخل کردہ لوگ بے شک کامیاب نہیں ہوتے۔[17]
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْمُجْرِمُونَ [17]

اور وہ خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہیں جو نہ انہیں نقصان پہنچاتا ہے نہ فائدہ دیتا ہے، اور وہ کہتے ہیں: "یہ خدا کے پاس ہمارے ثالث ہیں۔"
وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ

کہو: "کیا تم خدا کو اس کی اطلاع دیتے ہو جو وہ آسمانوں میں اور زمین پر نہیں جانتا؟"
قُلْ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

اس کی شان بلند ہو، اور وہ اس سے بہت بلند ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔[18]
سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [18]

انسان صرف ایک ہی جماعت تھے، پھر انہوں نے اختلاف کیا۔
وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَٱخْتَلَفُوا۟

اور اگر تمہارے سرپرست کی پہلے سے آئی ہوئی بات نہ ہوتی تو ان کے درمیان پہلے ہی فیصلہ کر دیا گیا ہوتا اس بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔[19]
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [19]

اور وہ کہتے ہیں: "اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہ اتارا گیا!"
وَيَقُولُونَ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ

کہو: "ماورائے حواس صرف خدا کا ہے۔
فَقُلْ إِنَّمَا ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ

تو انتظار کرو،
فَٱنتَظِرُوٓاْ

کیونکہ میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔"[20]
إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ [20]

اور جب ہم انسانوں کو انہیں پہنچنے والے نقصان کے بعد مہربانی چکھاتے ہیں تو وہ فوراً ہماری نشانیوں کے خلاف سازش کرتے ہیں۔
وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً مِّنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِىٓ ءَايَاتِنَا

کہو: "خدا سازش میں زیادہ تیز ہے۔"
قُلِ ٱللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا

ہمارے بھیجے ہوئے بے شک لکھ لیتے ہیں جو تم سازش کرتے ہو۔[21]
إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ [21]

وہی ہے جو تمہیں خشکی اور سمندر میں چلاتا ہے،
هُوَ ٱلَّذِى يُسَيِّرُكُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ

یہاں تک کہ جب تم جہاز میں ہوتے ہو اور وہ انہیں لے کر اچھی ہوا کے ساتھ چلتا ہے، اور وہ اس پر خوش ہوتے ہیں، ایک تیز ہوا اس پر آپڑتی ہے، لہریں ان کے پاس ہر طرف سے آتی ہیں، اور وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ گھیرے میں ہیں – تب وہ خدا کو پکارتے ہیں، قانون کو صرف اسی کے لیے رکھتے ہوئے: "اگر تو نے ہمیں اس سے بچایا تو ہم ضرور شکر گزاروں میں سے ہوں گے۔"[22]

حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمْ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا۟ بِهَا جَآءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَآءَهُمُ ٱلْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنْ أَنجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [22]

لیکن جونہی اس نے انہیں بچایا، وہ فوراً زمین پر بغیر جائز بنیاد کے زیادتیاں کرتے ہیں۔
فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ

اے لوگو! تمہاری زیادتی صرف تمہاری اپنی جانوں پر لوٹتی ہے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُم

قریبی زندگی کا لطف؛
مَّتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

پھر ہماری ہی طرف تمہارا لوٹنا ہو گا، اور ہم تمہیں اطلاع دیں گے اس کی جو تم کرتے تھے۔[23]
ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [23]

قریبی زندگی کی مثال اس پانی کی ہے جو ہم آسمان سے اتارتے ہیں، اور جو مل جاتا ہے
إِنَّمَا مَثَلُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ

زمین کی ہریالی سے، جس میں سے انسان اور چوپائے کھاتے ہیں،
بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلْأَنْعَٰمُ

یہاں تک کہ جب زمین نے اپنا سنہرا پن پا لیا اور سج گئی، اور اس زمین والے گمان کرتے ہیں کہ وہ اس پر قابو رکھتے ہیں، ہمارا فرمان اس تک پہنچے، رات کو یا دن کو، اور ہم اسے ایک کٹی ہوئی کھیتی بنا دیں، گویا اس پر کل خوشحالی آئی ہی نہ تھی۔
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَآ أَنَّهُمْ قَٰدِرُونَ عَلَيْهَآ أَتَىٰهَآ أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَٰهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِٱلْأَمْسِ

اسی طرح ہم غور کرنے والی قوم کے لیے نشانیوں کی تفصیل کرتے ہیں۔[24]
كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [24]

خدا سلامتی کے ٹھکانے کی طرف بلاتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو اسے سیدھے راستے کی رہنمائی دیتا ہے۔[25]
وَٱللَّهُ يَدْعُوٓا۟ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [25]

بھلائی کرنے والوں کے لیے سب سے خوب صورت ہے، اور اس سے بھی زیادہ؛
لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ ٱلْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ

نہ سیاہ گرد اور نہ ذلت ان کے چہروں کو ڈھانپے گی۔
وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ

وہی باغ کے ساتھی ہیں،
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [26]
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [26]

رہے وہ جنہوں نے برے کام کمائے، برے کام کا بدلہ اس کی مثل ہو گا، اور ذلت انہیں ڈھانپے گی؛ ان کے لیے خدا کے مقابل کوئی بچانے والا نہ ہو گا — گویا ان کے چہرے رات کے ایک تاریک ٹکڑے سے ڈھانپ دیے گئے ہوں۔ (37)
وَٱلَّذِينَ كَسَبُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍۭ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَآ أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مُظْلِمًا (37)

یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [27]
أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [27]

اور اس دن جب ہم ان سب کو اکٹھا کریں گے، پھر ان سے کہیں گے جنہوں نے شریک ٹھہرایا: "اپنی جگہ ٹھہرے رہو، تم اور تمہارے شریک" — پھر ہم انہیں ایک دوسرے سے الگ کر دیں گے،
وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُواْ مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَآؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ

اور ان کے شریک کہیں گے: "تم ہماری تابع داری نہیں کرتے تھے۔" [28]
وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ [28]

ہمارے اور تمہارے درمیان گواہ کے طور پر خدا کافی ہے: ہم تمہاری تابع داری سے ضرور بے پروا تھے۔ [29]
فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَٰفِلِينَ [29]

وہاں ہر جان وہ سنائے گی جو اس نے پہلے کیا، (38)
هُنَالِكَ تَبْلُواْ كُلُّ نَفْسٍ مَّآ أَسْلَفَتْ (38)

اور وہ خدا کی طرف لوٹائے جائیں گے، جو ان کا سچا حامی ہے،
وَرُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَٰهُمُ ٱلۡحَقِّ

اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے دور بھٹک گیا ہو گا۔ [30]
وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ [30]

کہو: "تمہیں آسمان اور زمین سے روزی کون دیتا ہے؟
قُلۡ مَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ

یا کون مالک ہے سماعت اور بینائیوں کا، کون زندہ کو مردہ سے نکالتا ہے اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے، اور کون امر کا نظام چلاتا ہے؟"
أَمَّن يَمۡلِكُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَمَن يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ

وہ کہیں گے: "خدا۔"
فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ

تو کہو: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟" [31]
فَقُلۡ أَفَلَا تَتَّقُونَ [31]

یہ ہے خدا، تمہارا سچا سرپرست۔
فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلۡحَقُّ

سچ کے بعد بھٹکاؤ کے سوا اور کیا ہے؟
فَمَاذَا بَعۡدَ ٱلۡحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُ

تو تم کیسے ہٹائے جا رہے ہو؟ [32]
فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ [32]

یوں تمہارے سرپرست کی بات تجاوز کرنے والوں پر سچ ثابت ہو گئی: وہ باور نہیں کرتے۔ [33]
كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓا۟ أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [33]

کہو: "کیا تمہارے شریکوں میں کوئی ہے جو پیدائش کی ابتدا کرے پھر اسے دوبارہ کرے؟"
قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ

کہو: "خدا پیدائش کی ابتدا کرتا ہے، پھر اسے دوبارہ کرتا ہے۔
قُلِ ٱللَّهُ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ

تو تم کیسے پھیرے جا رہے ہو؟" [34]
فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [34]

کہو: "کیا تمہارے شریکوں میں کوئی ہے جو سچ کی طرف رہنمائی کرے؟"
قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ

کہو: "خدا سچ کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔
قُلِ ٱللَّهُ يَهْدِى لِلْحَقِّ

کیا وہ جو سچ کی طرف رہنمائی کرتا ہے زیادہ اہل ہے کہ اس کے پیچھے چلا جائے، یا وہ جو رہنمائی پاتا ہی نہیں جب تک اس کی رہنمائی نہ کی جائے؟
أَفَمَن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّىٓ إِلَّآ أَن يُهْدَىٰ

تو تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم کیسے فیصلہ کرتے ہو؟" [35]
فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ [35]

ان میں سے اکثر صرف گمان کے پیچھے چلتے ہیں؛
وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا

اور گمان سچ کے مقابل کچھ کام نہیں آتا،
إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا

کیونکہ خدا اس کا سب جاننے والا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [36]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ [36]

یہ پڑھت ایسی نہ تھی کہ خدا کے علاوہ گھڑی جا سکے؛
وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ أَن يُفْتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ

بلکہ یہ اس کی تصدیق کرتی ہے جو اس سے پہلے ہے، اور یہ نوشتے کی تفصیل کرتی ہے – کوئی شبہ نہیں – تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے۔ [37]
وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [37]

یا کیا وہ کہیں گے: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

کہو: "تو اس جیسی ایک سورت لے آؤ،
قُلْ فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّثْلِهِۦ

اور خدا کے علاوہ جسے بلا سکو بلا لو، اگر تم راست گو ہو۔" [38]
وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [38]

بلکہ انہوں نے اسے جھٹلایا جسے وہ علم سے گھیر نہ سکے، اور جس کی پیش گوئی ابھی ان تک نہ پہنچی تھی۔
بَلْ كَذَّبُواْ بِمَا لَمْ يُحِيطُواْ بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُۥ

اسی طرح انہوں نے جھٹلایا جو ان سے پہلے تھے۔
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

تو نگاہ کرو کہ ناانصافوں کا انجام کیا ہوا۔ [39]
فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ [39]

اور ان میں کچھ ہیں جو اس پر باور رکھتے ہیں، اور کچھ ہیں جو اس پر باور نہیں رکھتے؛
وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِۦ

تمہارا سرپرست بگاڑ پھیلانے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ [40]
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِٱلْمُفْسِدِينَ [40]

اور اگر وہ تمہیں جھٹلائیں تو کہو: "میرے لیے میرا عمل، تمہارے لیے تمہارا؛ تم اس سے فارغ ہو جو میں کرتا ہوں، اور میں اس سے فارغ ہوں جو تم کرتے ہو۔" [41]
وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّى عَمَلِى وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ [41]

اور ان میں کچھ ہیں جو تمہیں سنتے ہیں —
وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ

لیکن کیا تم بہروں کو سنواؤ گے، چاہے وہ نہ سمجھتے ہوں؟ [42]
أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوْ كَانُواْ لَا يَعْقِلُونَ [42]

اور ان میں کچھ ہیں جو تمہاری طرف نگاہ کرتے ہیں —
وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ

لیکن کیا تم اندھوں کو رہنمائی دو گے، چاہے وہ صاف نہ دیکھتے ہوں؟ [43]
أَفَأَنتَ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يُبْصِرُونَ [43]

خدا انسانوں کے ساتھ بے شک ذرا بھی ناانصافی نہیں کرتا؛
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ ٱلنَّاسَ شَيْـًٔا

انسان ہی اپنے ساتھ ناانصافی کرتے ہیں۔ [44]
وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [44]

اور جس دن وہ انہیں اکٹھا کرے گا، گویا وہ دن کی ایک گھڑی ہی ٹھہرے ہوں، وہ آپس میں ایک دوسرے کو پہچان لیں گے۔
وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ

وہ گھاٹا اٹھانے والے ہیں جنہوں نے خدا کی ملاقات کو جھٹلایا، اور وہ رہنمائی پانے والے نہ تھے۔ [45]
قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ [45]

اور خواہ ہم تمہیں اس کا کچھ حصہ دکھائیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں، یا ہم تمہیں پوری طرح سنبھال لیں، ہماری ہی طرف ان کا لوٹنا ہو گا؛
وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

پھر خدا اس پر گواہ ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [46]
ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ [46]

اور ہر جماعت کے لیے ایک قاصد۔
وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ

اور جب ان کا قاصد آیا تو ان کے درمیان برابری کے ساتھ فیصلہ کیا گیا، اور ان کے ساتھ ناانصافی نہیں کی گئی۔ [47]
فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [47]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہو گا، اگر تم راست گو ہو؟" [48]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [48]

کہو: "میں اپنے لیے نہ نقصان کا مالک ہوں نہ نفع کا، سوائے اس کے جو خدا کو منظور ہو۔
قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

ہر جماعت کے لیے ایک مدت۔
لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

جب ان کی مدت آتی ہے تو وہ اسے ایک گھڑی بھی پیچھے نہیں کر سکتے،
إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً

اور نہ اسے آگے بڑھا سکتے ہیں۔" [49]
وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [49]

کہو: "کیا تم نے دیکھا؟ اگر اس کی سزا تم پر رات کو یا دن کو آپڑے تو بے دخل کردہ لوگ اس میں سے کیا جلدی چاہیں گے؟ [50]
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُونَ [50]

کیا جب وہ آپڑے گی تب ہی تم اس پر باور لاؤ گے؟
أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ

اب؟! جبکہ تم اس کی جلدی کرتے تھے!"[51]
ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ [51]

پھر ان سے جنہوں نے ناانصافی کی کہا جائے گا: "ہمیشہ کی سزا چکھو؛
ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ

کیا تمہیں اس کے سوا بدلہ دیا جا رہا ہے جو تم کماتے تھے؟"[52]
هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [52]

اور وہ تم سے اطلاع مانگتے ہیں: "کیا یہ سچ ہے؟"
وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ

کہو: "ہاں، میرے سرپرست کی قسم! یہ ضرور سچ ہے، اور تم اسے عاجز نہیں کر سکو گے۔"[53]
قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [53]

اور اگر ہر ناانصاف جان کے پاس زمین کی ہر چیز ہوتی تو وہ اس کے ذریعے اپنا فدیہ دے دیتی۔
وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ

اور وہ سزا دیکھ کر اپنا پچھتاوا چھپائیں گے، اور ان کے درمیان برابری کے ساتھ فیصلہ کیا جائے گا، اور ان کے ساتھ ناانصافی نہیں کی جائے گی۔[54]
وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلْعَذَابَ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [54]

کیا ایسا نہیں: خدا ہی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے۔
أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

کیا ایسا نہیں: خدا کا وعدہ سچ ہے؛
أَلَآ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [55]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [55]

وہی زندگی دیتا ہے اور موت دیتا ہے،
هُوَ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [56]
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [56]

اے لوگو! تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک نصیحت آچکی، جو سینوں میں ہے اس کے لیے شفا، باور والوں کے لیے رہنمائی اور مہربانی۔ [57]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِي ٱلصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ [57]

کہو: "یہ خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی سے ہے – تو اسی پر وہ خوش ہوں!
قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُواْ

یہ اس سے بہتر ہے جو وہ سمیٹتے ہیں۔" [58]
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ [58]

کہو: "کیا تم نے دیکھا؟ جو روزی خدا نے تمہارے لیے اتاری، تم نے اس کا ایک حصہ ممنوع اور ایک حصہ روا بنا لیا" —
قُلْ أَرَءَيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا

کہو: "کیا خدا نے تمہیں اس کی اجازت دی، یا تم خدا پر گھڑتے ہو؟"[59]
قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ تَفْتَرُونَ [59]

پیشی کے دن خدا پر جھوٹ گھڑنے والے کیا گمان کریں گے؟
وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

خدا انسانوں پر ضرور عنایت کا مالک ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

لیکن ان میں سے اکثر شکر گزار نہیں۔[60]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ [60]

تم کسی حالت میں نہیں ہوتے، تم اس میں سے کوئی پڑھت نہیں سناتے، اور تم کوئی کام نہیں کرتے، مگر یہ کہ ہم تم پر گواہ ہوتے ہیں جب تم اس میں لگ جاتے ہو۔
وَمَا تَكُونُ فِى شَأْنٍ وَمَا تَتْلُواْ مِنْهُ مِن قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ

تمہارے سرپرست کی پہنچ سے کوئی چیز باہر نہیں، چاہے زمین میں یا آسمان میں ایک ذرے کا بوجھ ہو،
وَمَا يَعْزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ

اس سے نہ کوئی چھوٹی چیز اور نہ بڑی، مگر یہ کہ وہ ایک کھلی بہی میں ہے۔ [61]
وَلَآ أَصۡغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرَ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ [61]

کیا ایسا نہیں: خدا کے حامی، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے، [62]
أَلَآ إِنَّ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ [62]

جو باور لائے اور محتاط رہتے تھے۔ [63]
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ [63]

انہی کے لیے مژدہ ہے، قریبی زندگی میں اور آخری زندگی میں۔
لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ

خدا کے کلمات میں کوئی تبدیلی نہیں۔
لَا تَبۡدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [64]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ [64]

اور ان کی بات تمہیں غمگین نہ کرے:
وَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡ

زور بے شک پورے کا پورا خدا کا ہے۔
إِنَّ ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [65]
هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ [65]

کیا ایسا نہیں: خدا ہی کا ہے جو بھی آسمانوں میں ہے اور جو بھی زمین پر ہے؛
أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ

تو وہ کس کے پیچھے چلتے ہیں جو خدا کے علاوہ شریکوں کو پکارتے ہیں؟
وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَ

وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں،
إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

اور وہ صرف اٹکل لگاتے ہیں۔ [66]
وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ [66]

وہی ہے جس نے تمہارے لیے رات بنائی تاکہ تم اس میں آرام کرو، اور دن کو صاف دیکھنے کے لیے۔
هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

اس میں ضرور سننے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [67]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [67]

وہ کہتے ہیں: "خدا نے اپنے لیے ایک بچہ بنا لیا۔"
قَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا

اس کی شان بلند ہو!
سُبْحَٰنَهُۥ

وہی مال دار ہے۔
هُوَ ٱلْغَنِىُّ

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اس کے لیے تمہارے پاس کوئی اختیار نہیں۔
إِنْ عِندَكُم مِّن سُلْطَٰنٍۭ بِهَٰذَآ

کیا تم خدا کے بارے میں وہ کہتے ہو جو تم نہیں جانتے؟ [68]
أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [68]

کہو: "جو خدا پر جھوٹ گھڑتے ہیں وہ بے شک کامیاب نہیں ہوتے۔" [69]
قُلْ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ [69]

قریبی زندگی میں لطف،
مَتَٰعٌ فِى ٱلدُّنْيَا

پھر ہماری ہی طرف ان کا لوٹنا ہو گا؛ پھر ہم انہیں سخت سزا چکھائیں گے، اس لیے کہ انہوں نے ٹھکرایا۔ [70]
ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلْعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ [70]

اور انہیں نوح کی اطلاع سناؤ، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "اے میری قوم! اگر تمہارے درمیان میری موجودگی اور خدا کی نشانیوں کا میرا یاد دلانا تم پر بھاری ہے تو میں خدا ہی کو مختار بناتا ہوں۔
وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُم مَّقَامِى وَتَذْكِيرِى بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْتُ

تو اپنا منصوبہ اور اپنے شریک جمع کرو،
فَأَجۡمِعُوٓاْ أَمۡرَكُمۡ وَشُرَكَآءَكُمۡ

پھر تمہارا منصوبہ تمہارے لیے مبہم بات نہ رہے،
ثُمَّ لَا يَكُنۡ أَمۡرُكُمۡ عَلَيۡكُمۡ غُمَّةٗ

پھر اسے میرے خلاف کر ڈالو، اور مجھے کوئی مہلت نہ دو۔ [71]
ثُمَّ ٱقۡضُوٓاْ إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ [71]

اگر تم پیٹھ پھیرو تو میں نے تم سے کوئی انعام نہیں مانگا؛
فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَمَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٍ

میرا انعام صرف خدا کے ذمے ہے،
إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں سے ہوں۔" [72]
وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [72]

لیکن انہوں نے اسے جھٹلایا؛ ہم نے اسے بچایا، اسے اور جو اس کے ساتھ جہاز میں تھے،
اور ہم نے انہیں جانشین بنایا،
فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ خَلَٰٓئِفَ

اور ہم نے انہیں غرق کیا جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا۔
وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا

تو نگاہ کرو کہ جنہیں آگاہ کیا گیا ان کا انجام کیا ہوا۔ [73]
فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ [73]

پھر، اس کے بعد، ہم نے اس کی قوموں کی طرف قاصد اٹھائے؛ وہ ان کے پاس روشن ثبوت لائے، لیکن وہ اس پر باور کرنے والے نہ تھے جسے انہوں نے پہلے جھٹلایا تھا۔
ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُ

اسی طرح ہم ان کے مغزوں پر مہر لگاتے ہیں جو حدیں پھلانگتے ہیں۔ [74]
كَذَٰلِكَ نَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلۡمُعۡتَدِينَ [74]

پھر، ان کے بعد، ہم نے موسیٰ اور ہارون کو فرعون اور اس کے دربار کی طرف اٹھایا، اپنی نشانیوں کے ساتھ؛ لیکن وہ بڑائی میں پھول گئے اور بے دخل کردہ لوگوں کی قوم ہو گئے۔ [75]
ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ [75]

جب ان کے پاس ہماری طرف سے سچ آیا تو انہوں نے کہا: "یہ ضرور ایک کھلا وہم ہے۔" [76]
فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰذَا لَسِحۡرٞ مُّبِينٞ [76]

موسیٰ نے کہا: "کیا تم سچ کے بارے میں یہ کہتے ہو جب وہ تمہارے پاس آ چکا؟
قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمۡ

کیا یہ وہم ہے؟
أَسِحۡرٌ هَٰذَا

حالانکہ وہم گر کامیاب نہیں ہوتے۔" [77]
وَلَا يُفۡلِحُ ٱلسَّٰحِرُونَ [77]

انہوں نے کہا: "کیا تم ہمارے پاس اس لیے آئے ہو کہ ہمیں اس سے موڑ دو جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا، اور تاکہ زمین پر بڑائی تم دونوں کی ہو جائے؟ ہم تم دونوں پر اعتبار نہیں کریں گے۔"[78]
قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَلۡفِتَنَا عَمَّا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا نَحۡنُ لَكُمَا بِمُؤۡمِنِينَ [78]

اور فرعون نے کہا: "میرے پاس ہر ماہر وہم گر کو لاؤ۔"[79]
وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ٱئۡتُونِي بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ [79]

جب وہم گر آئے تو موسیٰ نے ان سے کہا: "جو تمہیں ڈالنا ہے ڈالو۔"[80]
فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ [80]

جب انہوں نے ڈالا تو موسیٰ نے کہا: "جو تم لائے وہی وہم ہے؛
فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئۡتُم بِهِ ٱلسِّحۡرُ

خدا اسے بے کار کر دے گا،
إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبۡطِلُهُۥٓ

کیونکہ خدا بگاڑ پھیلانے والوں کے عمل کو درست نہیں کرتا۔"[81]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصۡلِحُ عَمَلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ [81]

اور خدا اپنے کلمات سے سچ کو سچ ثابت کرتا ہے، چاہے بے دخل کردہ لوگ اسے ناگوار سمجھیں۔[82]
وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُجۡرِمُونَ [82]

موسیٰ پر کسی نے اعتبار نہ کیا، سوائے اس کی قوم کی ایک نسل کے، فرعون اور ان کے
دربار کے ڈر سے کہ وہ انہیں آزمائے۔
فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِۦ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ

اور فرعون زمین پر ضرور اوپر رہنے والا تھا،
وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى ٱلْأَرْضِ

اور وہ ضرور حد سے بڑھنے والوں میں سے تھا۔[83]
وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْمُسْرِفِينَ [83]

اور موسیٰ نے کہا: "اے میری قوم، اگر تم خدا پر باور رکھتے ہو تو اسے مختار بناؤ، اگر تم خدا
کے لیے کھرے ہو۔"[84]
وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰقَوْمِ إِن كُنتُمْ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّسْلِمِينَ [84]

انہوں نے کہا: "ہم خدا ہی کو مختار بناتے ہیں۔
فَقَالُواْ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا

ہمارے سرپرست، ہمیں ناانصاف قوم کے لیے آزمائش نہ بنا،[85]
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [85]

اور ہمیں اپنی مہربانی سے ٹھکرانے والی قوم سے بچا۔"[86]
وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ [86]

اور ہم نے موسیٰ اور اس کے بھائی پر ظاہر کیا: "اپنی قوم کے لیے مصر میں گھر آباد کرو؛
اپنے گھروں کو ملاپ کا مرکز بناؤ؛ اور رابطہ بنائے رکھو؛
وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَٱجْعَلُواْ بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ

اور باور والوں کو مژدہ دو۔"[87]
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [87]

اور موسیٰ نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، تو نے فرعون اور اس کے دربار کو قریبی زندگی میں آرائش اور مال دیا،
وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَآ إِنَّكَ ءَاتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُۥ زِينَةً وَأَمْوَٰلًا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

ہمارے سرپرست، تاکہ وہ تیری راہ سے دور بھٹکائیں۔
رَبَّنَا لِيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِكَ

ہمارے سرپرست، ان کے مال مٹا دے اور ان کے مغزوں کو کس دے، تاکہ وہ باور نہ لائیں جب تک دردناک سزا نہ دیکھ لیں۔"[88]
رَبَّنَا ٱطْمِسْ عَلَىٰٓ أَمْوَٰلِهِمْ وَٱشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا۟ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ [88]

اس نے کہا: "تمہاری پکار کا جواب دے دیا گیا؛ تو تم دونوں سیدھے رہو،
قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَٱسْتَقِيمَا

اور ان کی راہ کے پیچھے نہ چلو جو نہیں جانتے۔"[89]
وَلَا تَتَّبِعَآنِّ سَبِيلَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ [89]

اور ہم نے اسرائیل کی اولاد کو سمندر پار کرایا؛ فرعون اور اس کے لشکروں نے زیادتی اور دشمنی سے ان کا پیچھا کیا،
وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُۥ بَغْيًا وَعَدْوًا

یہاں تک کہ جب غرق ہونے نے اسے آلیا تو اس نے کہا: "میں باور کرتا ہوں کہ کوئی الٰہ نہیں سوائے اس کے جس پر اسرائیل کی اولاد باور لائی، اور میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں سے ہوں۔"[90]

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدۡرَكَهُ ٱلۡغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِيٓ ءَامَنَتۡ بِهِۦ بَنُوٓاْ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [90]

"اب؟! جبکہ تم پہلے نافرمانی کر چکے تھے، اور بگاڑ پھیلانے والوں میں سے تھے![91]

ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ عَصَيۡتَ قَبۡلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ [91]

تو آج ہم تمہارے جسم کو بچاتے ہیں، تاکہ تم ان کے لیے ایک نشانی بنو جو تمہارے پیچھے ہیں۔"

فَٱلۡيَوۡمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنۡ خَلۡفَكَ ءَايَةٗ

لیکن بہت سے انسان ہماری نشانیوں سے ضرور بے پروا ہیں۔[92]

وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنۡ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ [92]

ہم نے اسرائیل کی اولاد کو بے شک راست گوئی کی ایک آبادکاری میں آباد کیا، اور انہیں اچھی چیزیں روزی دیں؛ انہوں نے اختلاف تب ہی کیا جب ان کے پاس علم آگیا۔

وَلَقَدۡ بَوَّأۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدۡقٖ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخۡتَلَفُواْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ

تمہارا سرپرست بے شک ان کے درمیان پیشی کے دن فیصلہ کرے گا اس بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔[93]

إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ [93]

اگر تم اس کے بارے میں الجھن میں ہو جو ہم نے تمہاری طرف اتارا تو ان سے پوچھو جو تم سے پہلے نوشتہ پڑھتے ہیں۔
فَإِن كُنتَ فِي شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكَ

سچ تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے بے شک آچکا؛
لَقَدْ جَآءَكَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ

تو تم ہرگز تکرار میں پڑنے والوں میں سے نہ ہو۔ [94]
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ [94]

اور ان میں سے نہ ہو جنہوں نے خدا کی نشانیوں کو جھٹلایا، تو تم گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہو جاؤ گے۔ [95]
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [95]

جن پر تمہارے سرپرست کی بات سچ ثابت ہو گئی وہ باور نہیں لائیں گے، چاہے ہر نشانی ان کے پاس آجائے، یہاں تک کہ وہ دردناک سزا دیکھ لیں۔ [96-97]
إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ [96] وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ [97]

کاش کوئی ایسی بستی ہوتی جو باور لائی اور اسے اس کے باور نے فائدہ دیا — سوائے یونس کی قوم کے! جب وہ باور لائے تو ہم نے ان سے قریبی زندگی میں رسوائی کی سزا ہٹا دی، اور ہم نے انہیں ایک مدت تک لطف دیا۔ [98]
فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُوا۟ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ [98]

اور اگر تمہارے سرپرست کو منظور ہوتا تو زمین پر جو بھی ہیں سب باور لے آتے، سب کے سب۔
وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا

کیا تم انسانوں کو مجبور کرو گے کہ وہ باور والے بن جائیں؟[99]
أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ [99]

کسی جان کا حق نہیں کہ باور لائے، سوائے خدا کی اجازت کے،
وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور وہ گندگی ان پر رکھ دیتا ہے جو نہیں سمجھتے۔[100]
وَيَجْعَلُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ [100]

کہو: "نگاہ کرو اس پر جو آسمانوں میں اور زمین پر ہے" — لیکن نشانیاں اور تنبیہات اس قوم کے کس کام کی جو باور نہیں کرتی؟[101]
قُلِ ٱنظُرُوا۟ مَاذَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا تُغْنِى ٱلْـَٔايَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ [101]

تو وہ کس چیز کا انتظار کرتے ہیں، سوائے ان کے دنوں کی مثل کے جو ان سے پہلے گزر چکے؟
فَهَلْ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِهِمْ

کہو: "تو انتظار کرو، کیونکہ میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔"[102]
قُلْ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ [102]

پھر ہم اپنے قاصد بچاتے ہیں، اور انہیں جو باور لائے — اسی طرح؛
ثُمَّ نُنَجِّى رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كَذَٰلِكَ

باور والوں کو بچانا ہم پر لازم ہے۔ [103]
حَقًّا عَلَيْنَا نُنجِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [103]

کہو: "اے لوگو! اگر تم میرے قانون کے بارے میں الجھن میں ہو، تو میں ان کی تابع داری نہیں کرتا جن کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے ہو،
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى شَكٍّ مِّن دِينِى فَلَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

بلکہ میں اس خدا کی تابع داری کرتا ہوں جو تمہیں پوری نگہداشت میں لے گا۔
وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُمْ

اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں باور والوں میں سے ہوں، [104]
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [104]

اور: 'اپنی سمت قانون کی طرف بنائے رکھو، پوری طرح خدا کی طرف مڑے ہوئے،
وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا

اور ہرگز شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ ہو۔'" [105]
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [105]

اور خدا کے علاوہ اسے نہ پکارو جو تمہیں نہ نفع دیتا ہے نہ نقصان پہنچاتا ہے؛
وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ

اگر تم ایسا کرو تو تم اس وقت بے شک ناانصافوں میں سے ہو گے۔ [106]
فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [106]

اور اگر خدا تمہیں کسی نقصان سے چھوئے، تو اس کے سوا کوئی اسے دور نہیں کر سکتا؛
وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ

اور اگر وہ تمہارے لیے بھلائی چاہے، تو کوئی اس کی عنایت کو پلٹا نہیں سکتا۔
وَإِن يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ

وہ اسے اپنے تابع داروں میں سے جس تک اسے منظور ہو پہنچاتا ہے۔
يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

وہ نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[107]
وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [107]

کہو: "اے لوگو! تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے سچ آچکا ہے؛
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ

تو جو رہنمائی پائے وہ اپنے ہی لیے رہنمائی پاتا ہے،
فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ

اور جو بھٹک جائے وہ اپنے ہی خلاف بھٹکتا ہے۔
وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

اور میں تم پر مختار نہیں ہوں۔"[108]
وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ [108]

اور اس کی پیروی کرو جو تم پر ظاہر کیا جاتا ہے، اور صبر کرو یہاں تک کہ خدا فیصلہ کرے۔
وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَٱصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ

وہ فیصلہ کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔[109]
وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [109]

هود • HUD

سورت 11 · 123 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓر (الف لام را)۔

الٓر

ایک نوشتہ جس کی نشانیاں غیر مبہم بنائی گئیں، پھر تفصیل سے بیان کی گئیں، ایک دانا، باخبر کی طرف سے: "خدا کے سوا کسی کی تابع داری نہ کرو؛ میں تمہارے لیے اس کی طرف سے ایک آگاہ کرنے والا اور ایک مژدہ سنانے والا ہوں؛ اپنے سرپرست سے بخشش مانگو، پھر اس کی طرف پلٹ آؤ: وہ تمہیں ایک مقررہ مدت تک اچھا لطف اٹھانے دے گا، اور ہر عنایت والے کو اس کی عنایت عطا کرے گا۔ 1-2

كِتَٰبٌ أُحْكِمَتْ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ [1] أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنَّنِى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ [2] وَأَنِ ٱسْتَغْفِرُواْ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِى فَضْلٍ فَضْلَهُۥ

لیکن اگر تم پیٹھ پھیرو، تو میں تمہارے لیے بے شک اس وقت ایک بڑے دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔" [3]

وَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ [3]

خدا ہی کی طرف تمہارا لوٹنا ہے،

إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [4]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [4]

کیا ایسا نہیں: وہ بے شک اپنے سینے موڑتے ہیں تاکہ اس سے چھپ جائیں۔
أَلَآ إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا۟ مِنْهُ

کیا ایسا نہیں کہ جب وہ اپنے کپڑے اوڑھ لیتے ہیں، وہ جانتا ہے جو وہ راز میں رکھتے ہیں اور جو افشا کرتے ہیں؟
أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

وہ سینوں کے اندر کی بات کو سب جاننے والا ہے۔ [5]
إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [5]

زمین پر چلنے پھرنے والا کوئی ایسا نہیں جس کی روزی خدا کے ذمے نہ ہو؛ وہ اس کی قرار گاہ اور اس کی امانت گاہ کو جانتا ہے:
وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا

سب کچھ ایک کھلی بہی میں ہے۔ [6]
كُلٌّ فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [6]

اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا، جبکہ اس کی عمارت پانی پر ٹکی ہوئی تھی، تاکہ تمہیں آزمائے: تم میں سے کون بہتر عمل کرتا ہے۔
وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُۥ عَلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

اور اگر تم کہو: "تم موت کے بعد اٹھائے جاؤ گے"، تو ٹھکرانے والے ضرور کہیں گے: "یہ تو بس ایک کھلا وہم ہے۔"[7]
وَلَئِن قُلْتَ إِنَّكُم مَّبْعُوثُونَ مِنۢ بَعْدِ ٱلْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

اور اگر ہم ان کے لیے سزا کو ایک گنی ہوئی مدت تک مؤخر کر دیں، تو وہ ضرور کہیں گے: "اسے کس چیز نے روک رکھا ہے؟"
وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُۥٓ

کیا ایسا نہیں کہ جس دن وہ ان کے پاس آئے گی، وہ ان سے ہٹائی نہ جائے گی،
أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آ پڑے گا۔[8]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [8]

اور اگر ہم انسان کو اپنی طرف سے مہربانی چکھائیں، پھر اسے اس سے چھین لیں، تو وہ ضرور ناامید، بڑا ٹھکرانے والا ہو جاتا ہے۔[9]
وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ [9]

اور اگر ہم اسے اس نقصان کے بعد جو اسے پہنچا تھا کوئی احسان چکھائیں، تو وہ ضرور کہے گا: "برے کام مجھ سے دور ہو گئے":
وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ

وہ ضرور خوش، اترانے والا ہو جاتا ہے۔[10]
إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ فَخُورٌ [10]

سوائے ان کے جنہوں نے صبر کیا اور درست کام کیے: انہی کے لیے بخشش اور بڑا انعام ہے۔[11]
إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ [11]

شاید تم اس کا کچھ حصہ چھوڑ دو جو تم پر ظاہر کیا جاتا ہے، اور تمہارا سینہ اس سے تنگ ہو، اس لیے کہ وہ کہتے ہیں: "اس پر کوئی خزانہ کیوں نہ اتارا گیا، یا اس کے ساتھ کوئی کارندہ کیوں نہ آیا!"
فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهِۦ صَدْرُكَ أَن يَقُولُواْ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌ

تم تو بس ایک آگاہ کرنے والے ہو؛
إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٌ

اور خدا ہر چیز پر مختار ہے۔[12]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ [12]

یا کیا وہ کہیں گے: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

کہو: "تو اس جیسی گھڑی ہوئی دس سورتیں لے آؤ، اور خدا کے علاوہ جسے بلا سکو بلا لو، اگر تم راست گو ہو۔"[13]
قُلْ فَأْتُواْ بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِۦ مُفْتَرَيَٰتٍ وَٱدْعُواْ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [13]

اگر وہ تمہیں جواب نہ دیں، تو جان لو کہ یہ خدا کے علم کے ساتھ ہی اتارا گیا ہے، اور یہ کہ اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُواْ لَكُمْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلْمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو کیا تم خدا کے لیے کھرے ہو؟ [14]
فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ [14]

جو اس قریبی زندگی اور اس کی آرائش چاہتا ہے، ہم اس کے کام اسے اسی زندگی میں پورا پورا دے دیتے ہیں، اور اس میں اسے کم نہ دیا جائے گا: [15]
مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ [15]

یہی وہ ہیں جن کے لیے آخری زندگی میں آگ کے سوا کچھ نہیں؛
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُ

جو انہوں نے وہاں تیار کیا تھا وہ ڈھ گیا ہو گا،
وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا۟ فِيهَا

اور جو وہ کرتے تھے وہ بے کار ہو گا۔ (39) [16]
وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [16] (39)

کیا وہ جو اپنے سرپرست کی روشن دلیل پر ٹکا ہو، اور اس کے پیچھے اس کی طرف سے ایک گواہ آتا ہو؟
أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ

اور اس سے پہلے موسیٰ کا نوشتہ، حوالہ اور مہربانی کے طور پر۔
وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً

یہی وہ ہیں جو اس پر باور کرتے ہیں۔
أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ

اور گروہوں میں سے جو بھی اسے ٹھکرائے اس کا ملاقات کا وقت آگ ہے:
وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ مِنَ ٱلْأَحْزَابِ فَٱلنَّارُ مَوْعِدُهُۥ

تو اس کے بارے میں تنازع میں نہ پڑو،
فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ

کیونکہ یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے آیا ہوا سچ ہے، لیکن زیادہ تر انسان باور نہیں کرتے۔[17]
إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [17]

اور اس سے زیادہ ناانصاف کون ہے جو خدا کے خلاف جھوٹ گھڑے؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا

یہی وہ ہیں جو اپنے سرپرست کے سامنے پیش کیے جائیں گے، اور گواہ کہیں گے: "یہی وہ ہیں جنہوں نے اپنے سرپرست کے خلاف جھوٹ بولا!"
أُو۟لَٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ ٱلْأَشْهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰ رَبِّهِمْ

کیا ایسا نہیں کہ خدا کی لعنت ناانصافوں پر ہے، جو خدا کی راہ سے روکتے ہیں اور اسے ٹیڑھی کرنا چاہتے ہیں، اور آخری زندگی کو ٹھکراتے ہیں؟[18-19]
أَلَا لَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ [18] ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ [19]

یہی وہ ہیں جو زمین پر اسے عاجز نہ کر سکیں گے، اور جن کا خدا کے علاوہ کوئی حامی نہ ہو گا:
أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ

ان کی سزا دوگنی کی جائے گی۔
يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلْعَذَابُ

وہ نہ سن سکتے تھے، نہ صاف دیکھ سکتے تھے۔ [20]
مَا كَانُواْ يَسْتَطِيعُونَ ٱلسَّمْعَ وَمَا كَانُواْ يُبْصِرُونَ [20]

یہی وہ ہیں جنہوں نے اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا، اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے بھٹک کر دور ہو گیا۔ [21]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ [21]

ناگزیر طور پر، آخری زندگی میں، یہی سب سے بڑھ کر گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [22]
لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْأَٰخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ [22]

جو باور لائے، درست کام کیے اور اپنے سرپرست کے آگے جھک گئے: یہی باغ کے ساتھی ہیں،
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخْبَتُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ [23]
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [23]

دو دھڑوں کی مثال نابینا اور بہرے کی طرح ہے، اور بینا اور سننے والے کی طرح:
مَثَلُ ٱلْفَرِيقَيْنِ كَٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْأَصَمِّ وَٱلْبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِ

کیا وہ مثال میں برابر ہیں؟
هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [24]
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [24]

ہم نے بے شک نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا:
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ

"میں تمہارے لیے ایک واضح آگاہ کرنے والا ہوں: [25]
إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [25]

خدا کے سوا کسی کی تابع داری نہ کرو؛
أَن لَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ

کیونکہ میں تمہارے لیے ایک دردناک دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔" [26]
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ [26]

اس کی قوم میں سے ٹھکرانے والوں کے دربار نے کہا: "ہم تمہیں صرف ہماری طرح کا ایک بشر دیکھتے ہیں، اور ہم نہیں دیکھتے کہ تمہارے پیچھے وہی چلے ہیں جو ہم میں سب سے ادنی ہیں، پہلی نظر میں۔
فَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوْمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِىَ ٱلرَّأْىِ

اور ہم تمہیں اپنے اوپر کوئی عنایت والا نہیں دیکھتے؛ بلکہ ہم تمہیں جھوٹا گمان کرتے ہیں۔" [27]
وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَٰذِبِينَ [27]

اس نے کہا: "اے میری قوم، کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر میں اپنے سرپرست کی روشن دلیل پر ٹکا ہوں، اور اس نے مجھے اپنی طرف سے مہربانی عطا کی ہو، اور وہ تم پر تاریک ہو گئی ہو، تو کیا ہم اسے تم پر لازم کر دیں جبکہ تم اسے ناپسند کرتے ہو؟ (40) [28]

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى رَحْمَةً مِّنْ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَٰرِهُونَ [28] (40)

اے میری قوم، میں اس کے بدلے تم سے کوئی مال نہیں مانگتا:

وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا

میرا انعام تو بس خدا کے ذمے ہے۔

إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

اور میں ان کو دھتکارنے والوں میں سے نہیں جو باور لائے: وہ بے شک اپنے سرپرست سے ملیں گے؛

وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ

لیکن میں تمہیں ایک نادان قوم دیکھتا ہوں۔ [29]

وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ [29]

اے میری قوم، خدا کے مقابل میری مدد کون کرے گا، اگر میں انہیں دھتکار دوں؟

وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمْ

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [30]

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [30]

اور میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس خدا کے خزانے ہیں، نہ یہ کہ میں ماورائے حواس کو جانتا ہوں، نہ یہ کہ میں ایک کارندہ ہوں؛
وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّى مَلَكٌ

اور میں ان کے بارے میں جنہیں تمہاری آنکھیں حقیر جانتی ہیں یہ نہیں کہتا کہ خدا انہیں کوئی بھلائی نہ دے گا:
وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِىٓ أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيْرًا

خدا اس کو سب سے بہتر جانتا ہے جو ان کی جانوں میں ہے۔
ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِىٓ أَنفُسِهِمْ

تب تو میں ضرور نا انصافوں میں سے ہوں گا۔"[31]
إِنِّىٓ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [31]

انہوں نے کہا: "اے نوح، تم نے ہم سے بحث کی، اور بحث میں بہت بڑھ گئے؛ تو لے آؤ ہمارے پاس وہ جس کا تم ہم سے وعدہ کرتے ہو، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔"[32]
قَالُوا۟ يَٰنُوحُ قَدْ جَٰدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَٰلَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [32]

اس نے کہا: "اسے تمہارے پاس بس خدا ہی لائے گا، اگر اسے منظور ہو، اور تم اسے عاجز نہ کر سکو گے۔[33]
قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ [33]

اور میری نصیحت تمہیں کچھ فائدہ نہ دے گی، چاہے میں تمہیں نصیحت کرنا چاہوں، اگر خدا تمہیں بھٹکانا چاہے:
وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِىٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ

وہ تمہارا سرپرست ہے،
هُوَ رَبُّكُمْ

اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔"[34]
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [34]

یا کیا وہ کہیں گے: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

کہو: "اگر میں نے اسے گھڑا ہے، تو میرا بے دخل ہونا مجھ پر ہے، اور میں تمہارے بے دخل ہونے سے بری ہوں۔"[35]
قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَىَّ إِجْرَامِى وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ [35]

اور نوح پر ظاہر کیا گیا کہ تمہاری قوم میں سے اب کوئی باور نہ کرے گا، سوائے ان کے جو پہلے ہی باور لا چکے:
وَأُوحِىَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ

تو جو وہ کرتے تھے اس پر غم میں نہ گھلو۔[36]
فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ [36]

اور کشتی تیار کرو، ہماری نگاہوں کے سامنے اور ہمارے انکشاف کے مطابق،
وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا

اور ان کے بارے میں جو ناانصاف رہے مجھ سے بات نہ کرو، کیونکہ وہ غرق کیے جائیں گے۔[37]
وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ [37]

اور وہ کشتی تیار کر رہا تھا؛ اور جب بھی اس کی قوم کا کوئی دربار اس کے پاس سے گزرتا تو اس کا ٹھٹھا کرتا۔
وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِۦ سَخِرُواْ مِنْهُ

اس نے کہا: "اگر تم ہمارا ٹھٹھا کرتے ہو، تو ہم بے شک تمہارا ٹھٹھا کریں گے جیسے تم ہمارا ٹھٹھا کرتے ہو۔ [38]
قَالَ إِن تَسْخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ [38]

تم جلد جان لو گے کہ کس پر وہ سزا آئے گی جو اسے رسوا کر دے، اور کس پر وہ سزا ٹوٹے گی جو ٹھہری رہتی ہے۔" [39]
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [39]

یہاں تک کہ جب ہمارا فرمان آیا اور تنور ابلنے لگا، ہم نے کہا: "اس میں ہر چیز میں سے جوڑے کے دو عنصر سوار کر لو، اور اپنے گھر والوں کو بھی، سوائے اس کے جس پر پچھلی بات لازم ہو چکی، اور ان کو جو باور لائے۔"
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلْنَا ٱحْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ

اور اس کے ساتھ باور کرنے والے بس تھوڑے ہی تھے۔ [40]
وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ [40]

اور اس نے کہا: "اس میں سوار ہو جاؤ: خدا کے نام سے اس کا چلنا اور اس کا ٹھہرنا ہو۔
وَقَالَ ٱرْكَبُواْ فِيهَا بِسْمِ ٱللَّهِ مَجْرٖىٰهَا وَمُرْسَىٰهَآ

میرا سرپرست ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔" [41]
إِنَّ رَبِّى لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [41]

اور وہ انہیں لیے پہاڑوں جیسی لہر میں چل رہی تھی۔
وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَٱلْجِبَالِ

اور نوح نے اپنے بیٹے کو پکارا، جو الگ تھلگ کھڑا تھا: "اے میرے بچے، ہمارے ساتھ سوار ہو جاؤ، اور ٹھکرانے والوں کے ساتھ نہ ہو۔"[42]
وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبْنَهُۥ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَٰبُنَيَّ ٱرْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلْكَٰفِرِينَ [42]

اس نے کہا: "میں ابھی ایک پہاڑ کا آسرا لیتا ہوں، جو مجھے پانی سے بچا لے گا۔"
قَالَ سَـَٔاوِيٓ إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ ٱلْمَآءِ

اس نے کہا: "آج خدا کے فرمان سے کوئی بچاؤ نہیں، سوائے اس کے جس پر وہ مہربانی کرے۔"
قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَ

اور لہر ان دونوں کے بیچ آ گئی، اور وہ ڈوبنے والوں میں سے ہو گیا۔[43]
وَحَالَ بَيْنَهُمَا ٱلْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُغْرَقِينَ [43]

اور کہا گیا: "اے زمین، اپنا پانی نگل لے! اے آسمان، تھم جا!"
وَقِيلَ يَٰٓأَرْضُ ٱبْلَعِي مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقْلِعِي

اور پانی اتر گیا، معاملہ فیصل ہو گیا، اور کشتی جودی پر ٹھہر گئی۔
وَغِيضَ ٱلْمَآءُ وَقُضِيَ ٱلْأَمْرُ وَٱسْتَوَتْ عَلَى ٱلْجُودِيِّ

اور کہا گیا: "دور ہو ناانصافوں کی قوم!"[44]
وَقِيلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [44]

اور نوح نے اپنے سرپرست کو پکارا اور کہا: "اے میرے سرپرست، میرا بیٹا بے شک میرے گھر والوں میں سے ہے، اور تیرا وعدہ سچ ہے،
وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبْنِى مِنْ أَهْلِى وَإِنَّ وَعْدَكَ ٱلْحَقُّ

اور تو فیصلہ کرنے والوں میں سب سے بڑھ کر منصف ہے۔"[45]
وَأَنتَ أَحْكَمُ ٱلْحَٰكِمِينَ [45]

اس نے کہا: "اے نوح، وہ بے شک تمہارے گھر والوں میں سے نہیں،
قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ

کیونکہ وہ ایک ایسا عمل ہے جو درست نہیں۔
إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ

تو مجھ سے وہ نہ مانگو جس کا تمہیں کوئی علم نہیں،
فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ

کیونکہ میں تمہیں نصیحت کرتا ہوں کہ نادانوں میں سے نہ ہو۔"[46]
إِنِّىٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [46]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں بے شک تیری پناہ لیتا ہوں کہ تجھ سے وہ مانگوں جس کا مجھے کوئی علم نہیں،
قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ

اور اگر تو مجھے نہ بخشے اور مجھ پر مہربانی نہ کرے، تو میں گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوں گا۔"[47]
وَإِلَّا تَغْفِرْ لِى وَتَرْحَمْنِىٓ أَكُن مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [47]

کہا گیا: "اے نوح، ہماری طرف سے ایک سلامتی کے ساتھ اتر آؤ، اور تم پر اور ان جماعتوں پر فیوض کے ساتھ جو تمہارے ساتھ والوں سے نکلیں؛
قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهۡبِطۡ بِسَلَٰمٖ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٖ مِّمَّن مَّعَكَ

اور کچھ جماعتیں ہیں جنہیں ہم لطف اٹھانے دیں گے، پھر ہماری طرف سے ایک دردناک سزا انہیں آلے گی۔"[48]
وَأُمَمٞ سَنُمَتِّعُهُمۡ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ [48]

یہ ماورائے حواس کی اطلاعات ہیں جو ہم تم پر ظاہر کرتے ہیں:
تِلۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهَآ إِلَيۡكَ

تم انہیں نہیں جانتے تھے، نہ تم نہ تمہاری قوم، اس سے پہلے۔
مَا كُنتَ تَعۡلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوۡمُكَ مِن قَبۡلِ هَٰذَا

تو صبر کرو،
فَٱصۡبِرۡ

کیونکہ انجام محتاط رہنے والوں کے لیے ہے۔[49]
إِنَّ ٱلۡعَٰقِبَةَ لِلۡمُتَّقِينَ [49]

اور عاد کی طرف، ان کا بھائی ہود:
وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ

تم بس گھڑنے والے ہو۔ [50]
إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ [50]

اے میری قوم، میں اس کے بدلے تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا:
يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

میرا انعام تو بس اس کے ذمے ہے جس نے مجھے از سرِ نو پیدا کیا۔
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِىٓ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [51]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [51]

اے میری قوم، اپنے سرپرست سے بخشش مانگو، پھر اس کی طرف پلٹ آؤ: وہ تم پر برستا ہوا آسمان بھیجے گا، اور تمہاری طاقت میں طاقت بڑھائے گا؛ اور بے دخل ہو کر پیٹھ نہ پھیرو۔" [52]
وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا۟ مُجْرِمِينَ [52]

انہوں نے کہا: "اے ہود، تم ہمارے پاس کوئی روشن دلیل نہیں لائے، اور ہم تمہاری بات پر اپنے الٰہوں کو چھوڑنے والے نہیں، اور ہم تم پر اعتبار نہیں کرتے۔ [53]
قَالُوا۟ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِىٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ [53]

ہم بس یہ کہتے ہیں کہ ہمارے الٰہوں میں سے کسی نے تمہیں برائی سے مار دیا ہے۔"
إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ

اس نے کہا: "میں بے شک خدا کو گواہ بناتا ہوں،
قَالَ إِنِّيٓ أُشۡهِدُ ٱللَّهَ

اور تم بھی گواہ رہو کہ میں اس کے علاوہ جنہیں تم شریک ٹھہراتے ہو ان سے بری ہوں:[54]
وَٱشۡهَدُوٓاْ أَنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ [54] مِن دُونِهِۦ

تو سب مل کر میرے خلاف چال چلو، اور مجھے کوئی مہلت نہ دو،[55]
فَكِيدُونِي جَمِيعٗا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ [55]

کیونکہ میں خدا کو مختار بناتا ہوں، جو میرا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے:
إِنِّي تَوَكَّلۡتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمۡ

کوئی چلنے پھرنے والا نہیں جسے وہ پیشانی کے بالوں سے نہ تھامے ہو۔
مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذُۢ بِنَاصِيَتِهَآ

میرا سرپرست سیدھے راستے پر ہے۔[56]
إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [56]

اگر تم پیٹھ پھیرو، تو میں تمہیں وہ پہنچا چکا ہوں جس کے ساتھ میں تمہاری طرف بھیجا گیا تھا؛
فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦٓ إِلَيۡكُمۡ

اور میرا سرپرست تمہاری جگہ ایک اور قوم کو جانشین بنائے گا، اور تم اسے کسی طرح نقصان نہ پہنچا سکو گے،
وَيَسۡتَخۡلِفُ رَبِّي قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيۡـٔٗا

کیونکہ میرا سرپرست ہر چیز کا محافظ ہے۔"[57]
إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ [57]

اور جب ہمارا فرمان آیا، ہم نے ہود کو اور ان کو جو اس کے ساتھ باور لائے تھے، اپنی طرف سے ایک مہربانی کے ساتھ نجات دی، اور انہیں ایک سخت سزا سے نجات دی۔ [58]
وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ [58]

اور یہ ہیں عاد: انہوں نے اپنے سرپرست کی نشانیوں کو ضد سے جھٹلایا، اس کے قاصدوں کی نافرمانی کی، اور ہر ہٹ دھرم حد شکن کے فرمان کی پیروی کی۔ [59]
وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْاْ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ [59]

اور اس قریبی زندگی میں ان کے پیچھے ایک لعنت لگا دی گئی، اور پیشی کے دن بھی:
وَأُتْبِعُواْ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیا ایسا نہیں: عاد نے بے شک اپنے سرپرست کو ٹھکرایا۔
أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُواْ رَبَّهُمْ

دور ہوں عاد، ہود کی قوم! [60]
أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ [60]

اور ثمود کی طرف، ان کا بھائی صالح:
وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

وہی ہے جس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور اسی میں تمہیں بسایا: تو اس سے بخشش مانگو، پھر اس کی طرف پلٹ آؤ،
هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَٱسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَٱسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيْهِ

کیونکہ میرا سرپرست قریب ہے، اور جواب دیتا ہے۔"[61]
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ [61]

انہوں نے کہا: "اے صالح، تم اس سے پہلے ہمارے بیچ ایک امید تھے؛ کیا تم ہمیں اس کی تابع داری سے روکتے ہو جس کی ہمارے باپ دادا تابع داری کرتے تھے؟ ہم اس بارے میں جس کی طرف تم ہمیں بلاتے ہو ضرور ایک بے چین کرنے والی الجھن میں ہیں۔"[62]
قَالُواْ يَٰصَٰلِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَآ أَتَنْهَىٰنَآ أَن نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ [62]

اس نے کہا: "اے میری قوم، کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر میں اپنے سرپرست کی روشن دلیل پر ٹکا ہوں، اور اس نے مجھے اپنی طرف سے مہربانی عطا کی ہو، تو اگر میں اس کی نافرمانی کروں تو خدا کے مقابل میری مدد کون کرے گا؟
قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى مِنْهُ رَحْمَةً فَمَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُۥ

تم تو اس وقت بس میرا گھاٹا بڑھاؤ گے۔[63]
فَمَا تَزِيدُونَنِى غَيْرَ تَخْسِيرٍ [63]

اے میری قوم، یہ خدا کی اونٹنی ہے، تمہارے لیے ایک نشان:
وَيَٰقَوْمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً

تو اسے چھوڑ دو: وہ خدا کی زمین پر چرے،
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ

اور اسے کسی برائی سے ہاتھ نہ لگاؤ، ورنہ ایک قریبی سزا تمہیں آپکڑے گی۔"[64]
وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ [64]

لیکن انہوں نے اس کی کونچیں کاٹ دیں۔ تب اس نے کہا: "اپنے گھر میں تین دن لطف اٹھا لو:
فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا۟ فِى دَارِكُمْ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ

یہ ایک ایسا وعدہ ہے جو جھٹلایا نہ جائے گا۔"[65]
ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍۭ [65]

جب ہمارا فرمان آیا، ہم نے صالح کو اور ان کو جو اس کے ساتھ باور لائے تھے، اپنی طرف سے ایک مہربانی کے ساتھ، اور اس دن کی رسوائی سے نجات دی؛
فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَٰلِحًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْىِ يَوْمِئِذٍ

کیونکہ تمہارا سرپرست طاقت ور، زور آور ہے۔[66]
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ [66]

اور چیخ نے ان کو آپکڑا جو ناانصاف رہے تھے، تو وہ اپنے گھروں میں بے حس و حرکت پڑے رہ گئے، گویا وہ وہاں کبھی بسے ہی نہ تھے۔[67]
وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ [67] كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ

کیا ایسا نہیں: ثمود نے بے شک اپنے سرپرست کو ٹھکرایا۔
أَلَآ إِنَّ ثَمُودَا۟ كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ

دور ہوں ثمود![68]
أَلَا بُعْدًا لِّثَمُودَ [68]

اور ہمارے قاصد بے شک ابراہیم کے پاس مژدہ لے کر آئے: انہوں نے کہا: "سلامتی!"
وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوا۟ سَلَٰمًا

اس نے کہا: "سلامتی!"
قَالَ سَلَٰمٌ

اور اس نے دیر نہ کی کہ ایک بھنا ہوا بچھڑا لے آیا۔ [69]
فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ [69]

لیکن جب اس نے دیکھا کہ ان کے ہاتھ اس تک نہیں پہنچتے، تو اس نے انہیں اجنبی پایا اور ان سے ایک ڈر محسوس کیا۔
فَلَمَّا رَءَآ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً

انہوں نے کہا: "نہ ڈرو،
قَالُواْ لَا تَخَفْ

کیونکہ ہم لوط کی قوم کی طرف بھیجے ہوئے ہیں۔" [70]
إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ [70]

اور اس کی بیوی، کھڑی ہوئی، ہنس پڑی؛
وَٱمْرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ

تب ہم نے اسے اسحاق کا مژدہ دیا،
فَبَشَّرْنَٰهَا بِإِسْحَٰقَ

اور اسحاق کے بعد یعقوب کا۔ [71]
وَمِن وَرَآءِ إِسْحَٰقَ يَعْقُوبَ [71]

اس نے کہا: "ہائے میری بربادی! کیا میں بچہ پیدا کروں گی جبکہ میں بوڑھی ہوں، اور یہ میرا شوہر ہے، ایک بوڑھا؟
قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِى شَيْخًا

یہ تو ضرور ایک حیرت انگیز بات ہے!" [72]
إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيبٌ [72]

انہوں نے کہا: "کیا تم خدا کے فرمان پر حیران ہوتی ہو؟
قَالُوٓا۟ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ

خدا کی مہربانی اور اس کے فیوض تم پر ہوں، اے گھر والو!
رَحْمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيْكُمْ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ

کیونکہ وہ ستودہ، شان والا ہے۔" [73]
إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ [73]

جب ابراہیم سے گھبراہٹ دور ہو گئی اور اسے مژدہ آپہنچا، تو وہ ہم سے لوط کی قوم کے بارے میں بحث کرنے لگا: [74]
فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَٰهِيمَ ٱلرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ ٱلْبُشْرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ [74]

ابراہیم ضرور بردبار، آہیں بھرنے والا، بار بار اس کی طرف رجوع کرنے والا ہے۔ [75]
إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ [75]

"اے ابراہیم، اس سے کنارا کرو:
يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ

تمہارے سرپرست کا فرمان آچکا ہے،
إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ

اور ان پر بے شک ایک ایسی سزا آرہی ہے جو پلٹائی نہیں جا سکتی۔"[76]
وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ [76]

اور جب ہمارے قاصد لوط کے پاس آئے، ان کا آنا اسے ناگوار گزرا، اور وہ ان کے بارے میں بے بس ہو گیا، اور کہا: "یہ ایک کٹھن دن ہے۔"[77]
وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ [77]

اور اس کی قوم اس کے پاس دوڑتی ہوئی آئی، جبکہ پہلے وہ برے کام کیا کرتے تھے۔
وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

اس نے کہا: "اے میری قوم، یہ میری بیٹیاں ہیں: وہ تمہارے لیے زیادہ صاف ہیں؛ تو خدا سے محتاط رہو، اور میرے مہمانوں کے بارے میں مجھے رسوا نہ کرو:
قَالَ يَٰقَوْمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِى هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِى ضَيْفِىٓ

کیا تم میں کوئی سمجھ دار آدمی نہیں؟"[78]
أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ [78]

انہوں نے کہا: "تمہیں معلوم ہے کہ تمہاری بیٹیوں پر ہمارا کیا استحقاق ہے، اور تم ضرور جانتے ہو کہ ہم کیا چاہتے ہیں۔"[79]
قَالُوا۟ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِى بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ [79]

اس نے کہا: "کاش میرے پاس تم پر کوئی زور ہوتا، یا میں کسی مضبوط سہارے کا آسرا لے سکتا!" [80]

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ ءَاوِيَ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ [80]

انہوں نے کہا: "اے لوط، ہم بے شک تمہارے سرپرست کے قاصد ہیں: وہ ہرگز تم تک نہ پہنچیں گے۔

قَالُوا۟ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓا۟ إِلَيْكَ

تو اپنے گھر والوں کے ساتھ رات کے کسی حصے میں چل پڑو، سوائے اپنی بیوی کے، اور تم میں سے کوئی پلٹ کر نہ دیکھے، (41)

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ (41)

کیونکہ جو ان پر آئے گا وہ اس پر بھی آئے گا۔

إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمْ

ان کا ملاقات کا وقت صبح ہے:

إِنَّ مَوْعِدَهُمُ ٱلصُّبْحُ

کیا صبح قریب نہیں؟" [81]

أَلَيْسَ ٱلصُّبْحُ بِقَرِيبٍ [81]

جب ہمارا فرمان آیا، ہم نے اس کا اوپر اس کا نیچے کر دیا، اور اس پر تمہارے سرپرست کے ہاں سے نشان زدہ، تہ بہ تہ، بنی ہوئی مٹی کے پتھر برسائے: [82]

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ [82] مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ

اور وہ ناانصافوں سے دور نہیں۔ [83]
وَمَا هِيَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٍ [83]

اور مدین کی طرف، ان کا بھائی شعیب:
وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا

اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ

اور پیمانہ اور ترازو کم نہ کرو۔
وَلَا تَنقُصُواْ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ

میں تمہیں بے شک بھلائی میں دیکھتا ہوں، اور میں تمہارے لیے گھیر لینے والے دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔ [84]
إِنِّىٓ أَرَىٰكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ [84]

اے میری قوم، پیمانہ اور ترازو برابری کے ساتھ پورا پورا دو،
وَيَٰقَوْمِ أَوْفُواْ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ

اور لوگوں کو ان کی چیزوں میں کم نہ دو، اور زمین پر بگاڑ پھیلانے والے بن کر فساد نہ کرو۔ [85]
وَلَا تَبْخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [85]

جو خدا کے پاس باقی رہتا ہے وہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم باور والے ہو؛
بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ

اور میں تم پر نگہبان نہیں ہوں۔" [86]
وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ [86]

انہوں نے کہا: "اے شعیب، کیا تمہارا رابطہ تمہیں فرمان دیتا ہے کہ ہم اسے چھوڑ دیں جس کی ہمارے باپ دادا تابع داری کرتے تھے، یا یہ کہ ہم اپنے مالوں میں جو ہمیں منظور ہو وہ کرنا چھوڑ دیں؟
قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْ

تم ضرور وہی بردبار، سمجھ دار ہو!"[87]
إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ [87]

اس نے کہا: "اے میری قوم، کیا تم دیکھتے ہو؟ اگر میں اپنے سرپرست کی روشن دلیل پر ٹکا ہوں، اور اس نے مجھے اپنی طرف سے اچھی روزی دی ہو...
قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنٗا

اور میں نہیں چاہتا کہ تمہاری مخالفت کروں اور خود وہ کروں جس سے میں تمہیں روکتا ہوں:
وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُ

میں تو بس اصلاح چاہتا ہوں، جتنی مجھ سے ہو سکے؛
إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُ

اور میری کامیابی بس خدا ہی سے ہے:
وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِ

میں اسی کو مختار بناتا ہوں،
عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ

اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔[88]
وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ [88]

اے میری قوم، میرے ساتھ تمہارا ناتا توڑ لینا تمہیں اس پر آمادہ نہ کرے کہ تم پر وہ آپڑے جو نوح کی قوم، یا ہود کی قوم، یا صالح کی قوم پر آپڑا؛
وَيَٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثْلُ مَآ أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَٰلِحٍ

اور لوط کی قوم تم سے دور نہیں۔ [89]
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنكُم بِبَعِيدٍ [89]

اور اپنے سرپرست سے بخشش مانگو، پھر اس کی طرف پلٹ آؤ،
وَٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ

کیونکہ میرا سرپرست مہربان، محبت کرنے والا ہے۔" [90]
إِنَّ رَبِّى رَحِيمٌ وَدُودٌ [90]

انہوں نے کہا: "اے شعیب، تم جو کہتے ہو اس میں سے بہت کچھ ہماری سمجھ میں نہیں آتا، اور ہم تمہیں ضرور اپنے بیچ کمزور دیکھتے ہیں؛ اگر تمہارا کنبہ نہ ہوتا تو ہم تمہیں راندہ کر دیتے؛ اور تمہارا ہم پر کوئی زور نہیں۔" [91]
قَالُوا۟ يَٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَٰكَ وَمَآ أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ [91]

اس نے کہا: "اے میری قوم، کیا میرا کنبہ تمہارے نزدیک خدا سے زیادہ وزن رکھتا ہے، جسے تم نے اپنی پیٹھ کے پیچھے ڈال دیا؟
قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَهْطِىٓ أَعَزُّ عَلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَٱتَّخَذْتُمُوهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا

میرا سرپرست تمہارے کاموں کو پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔ [92]
إِنَّ رَبِّى بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ [92]

اے میری قوم، اپنی جگہ کے مطابق عمل کرو، کیونکہ میں بھی عمل کرتا ہوں:
وَيَٰقَوْمِ ٱعْمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ

تم جلد جان لو گے کہ کس پر وہ سزا آئے گی جو اسے رسوا کر دے، اور کون جھوٹا ہے۔
سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَٰذِبٌ

اور تم بھی انتظار کرو،
وَٱرْتَقِبُوٓاْ

کیونکہ میں تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں۔"[93]
إِنِّى مَعَكُمْ رَقِيبٌ [93]

اور جب ہمارا فرمان آیا، ہم نے شعیب کو اور ان کو جو اس کے ساتھ باور لائے تھے، اپنی طرف سے ایک مہربانی کے ساتھ نجات دی۔
وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا

اور چیخ نے ان کو آپکڑا جو ناانصاف رہے تھے، تو وہ اپنے گھروں میں بے حس و حرکت پڑے رہ گئے، گویا وہ وہاں کبھی بسے ہی نہ تھے۔[94]
وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُواْ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ [94] كَأَن لَّمْ يَغْنَوْاْ فِيهَآ

دور ہو مدین، جیسے ثمود دور ہوئے![95]
أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ [95]

ہم نے بے شک موسیٰ کو اپنی نشانیوں اور ایک کھلے اختیار کے ساتھ، فرعون اور اس کے دربار کی طرف بھیجا؛ لیکن انہوں نے فرعون کے فرمان کی پیروی کی،[96]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [96] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓاْ أَمْرَ فِرْعَوْنَ

اور فرعون کا فرمان سمجھ داری کا نہ تھا۔ [97]
وَمَآ أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ [97]

وہ پیشی کے دن اپنی قوم کے آگے آگے چلے گا، اور انہیں آگ تک پہنچائے گا:
يَقْدُمُ قَوْمَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ ٱلنَّارَ

کیا ہی برا ہے وہ پہنچنے کا مقام جہاں پہنچایا جاتا ہے! [98]
وَبِئْسَ ٱلْوِرْدُ ٱلْمَوْرُودُ [98]

اور اس زندگی میں ان کے پیچھے ایک لعنت لگا دی گئی، اور پیشی کے دن بھی:
وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیا ہی برا ہے وہ تحفہ جو انہیں دیا گیا! [99]
بِئْسَ ٱلرِّفْدُ ٱلْمَرْفُودُ [99]

یہ ان بستیوں کی اطلاعات ہیں جو ہم تمہیں سناتے ہیں: ان میں سے کچھ کھڑی باقی ہیں، اور کچھ کٹی ہوئی۔ [100]
ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَحَصِيدٌ [100]

اور ہم نے ان پر ناانصافی نہیں کی، بلکہ انہوں نے خود اپنے اوپر ناانصافی کی:
وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ

ان کے الٰہ، جنہیں وہ خدا کے علاوہ پکارتے تھے، جب تمہارے سرپرست کا فرمان آیا تو ان کے کچھ کام نہ آئے،
فَمَآ أَغْنَتْ عَنْهُمْ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِى يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ

اور انہوں نے ان کی ہلاکت ہی بڑھائی۔ [101]
وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ [101]

یہ ہے تمہارے سرپرست کی گرفت، جب وہ بستیوں کو پکڑتا ہے جبکہ وہ ناانصاف ہوتی ہیں:
وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَٰلِمَةٌ

اس کی گرفت بے شک دردناک، سخت ہے۔ [102]
إِنَّ أَخْذَهُۥٓ أَلِيمٌ شَدِيدٌ [102]

اس میں ضرور اس کے لیے ایک نشان ہے جو آخری زندگی کی سزا سے ڈرتا ہے:
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ ٱلْءَاخِرَةِ

یہ ایک ایسا دن ہے جس میں انسان اکٹھے کیے جائیں گے،
ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ ٱلنَّاسُ

اور یہ ایک ایسا دن ہے جو گواہی میں آنے والا ہے۔ [103]
وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ [103]

اور ہم اسے بس ایک گنی ہوئی مدت تک ٹالتے ہیں۔ [104]
وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ [104]

جس دن وہ آئے گا، کوئی جان اس کی اجازت کے بغیر بات نہ کرے گی:
يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ

تب ان میں بدبخت بھی ہوگا اور خوش نصیب بھی۔ [105]
فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ وَسَعِيدٌ [105]

لیکن جو بدبخت ہوں گے وہ آگ میں ہوں گے، جہاں ان کے لیے ہانپنا اور سسکیاں ہوں گی، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، جب تک آسمان اور زمین قائم رہیں، سوائے اس کے جو تمہارے سرپرست کو منظور ہو،[106]
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُواْ فَفِى ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ [106] خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ

کیونکہ تمہارا سرپرست وہ سب کرتا رہتا ہے جو وہ چاہتا ہے۔[107]
إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ [107]

اور جو خوش نصیب ہوں گے وہ باغ میں ہوں گے، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، جب تک آسمان اور زمین قائم رہیں، سوائے اس کے جو تمہارے سرپرست کو منظور ہو:(42)
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُواْ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ (42)

ایک ایسی عطا جو کبھی ختم نہ ہوگی۔[108]
عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ [108]

تو ان کی تابع داری کے بارے میں تنازع میں نہ پڑو:
فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَٰٓؤُلَآءِ

وہ بس ویسے ہی تابع داری کرتے ہیں جیسے ان کے باپ دادا پہلے کرتے تھے۔
مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبْلُ

اور ہم ان کا حصہ انہیں ضرور پورا پورا دیں گے، اس میں کچھ گھٹائے بغیر۔[109]
وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ [109]

ہم نے بے شک موسیٰ کو نوشتہ دیا، اور اس میں اختلاف کیا گیا؛
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ

اور اگر تمہارے سرپرست کی پہلے سے ایک بات نہ ہوتی، تو ان کے بیچ فیصلہ کر دیا جاتا؛
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

اور وہ اس کے بارے میں ضرور ایک بے چین کرنے والی الجھن میں ہیں۔ [110]
وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ [110]

اور ہر ایک کو تمہارا سرپرست اس کے کام ضرور پورا پورا دے گا،
وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَٰلَهُمْ

کیونکہ وہ ان کے کاموں سے باخبر ہے۔ [111]
إِنَّهُۥ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [111]

تو سیدھے رہو جیسا تمہیں فرمان دیا گیا، اور ان کے ساتھ بھی جو تمہارے ساتھ پلٹ آئے، اور حد سے نہ بڑھو،
فَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا۟

کیونکہ وہ تمہارے کاموں پر بینا ہے۔ [112]
إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [112]

اور ان پر ٹیک نہ لگاؤ جو ناانصاف رہے، ورنہ آگ تمہیں چھو لے گی،
وَلَا تَرْكَنُوٓا۟ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ

اور تمہارا خدا کے علاوہ کوئی حامی نہ ہو گا،
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ

پھر تمہاری مدد نہ کی جائے گی۔ [113]
ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ [113]

اور دن کے دونوں سروں پر، اور رات کے قریبی لمحوں میں رابطہ بنائے رکھو،
وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيۡلِ

کیونکہ اچھے کام برے کاموں کو مٹا دیتے ہیں:
إِنَّ ٱلۡحَسَنَٰتِ يُذۡهِبۡنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

یہ یاد کرنے والوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے۔ [114]
ذَٰلِكَ ذِكۡرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ [114]

اور صبر کرو،
وَٱصۡبِرۡ

کیونکہ خدا بھلائی کرنے والوں کا انعام ضائع نہیں ہونے دیتا۔ [115]
فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [115]

کاش تم سے پہلے کی نسلوں میں ایسے باقی رہنے والے لوگ ہوتے جو زمین پر بگاڑ سے روکتے — سوائے ان تھوڑوں کے جنہیں ہم نے نجات دی!
فَلَوۡلَا كَانَ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِن قَبۡلِكُمۡ أُوْلُواْ بَقِيَّةٖ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡفَسَادِ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّنۡ أَنجَيۡنَا مِنۡهُمۡ

اور جو ناانصاف رہے وہ اسی کے پیچھے چلے جس میں وہ عیش کر رہے تھے، اور وہ بے دخل لوگ تھے۔ [116]
وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَآ أُتۡرِفُواْ فِيهِ وَكَانُواْ مُجۡرِمِينَ [116]

اور تمہارے سرپرست کی یہ شان نہیں کہ بستیوں کو ناحق ہلاک کرے، جبکہ ان کے لوگ اصلاح کر رہے ہوں۔[117]
وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ [117]

اور اگر تمہارے سرپرست کو منظور ہوتا، تو وہ انسانوں کو ایک ہی جماعت بنا دیتا؛
وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةً وَٰحِدَةً

لیکن وہ اختلاف کرتے ہی رہتے ہیں، سوائے ان کے جن پر تمہارا سرپرست مہربانی کرے،[118]
وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ [118] إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ

اور اسی لیے اس نے انہیں پیدا کیا۔
وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ

اور تمہارے سرپرست کی بات پوری ہو گئی: "میں جہنم کو پوشیدہ لوگوں اور انسانوں سے ضرور بھر دوں گا، سب کو ایک ساتھ۔"[119]
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [119]

اور قاصدوں کی اطلاعات میں سے جو کچھ ہم تمہیں سناتے ہیں وہ سب وہ ہے جس سے ہم تمہارے ضمیر کو مضبوط کرتے ہیں؛
وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ

اور اس میں تمہارے پاس سچ، ایک نصیحت اور باور والوں کے لیے ایک یاد دہانی آئی ہے۔[120]
وَجَآءَكَ فِى هَٰذِهِ ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [120]

اور ان سے کہو جو باور نہیں کرتے: "اپنی جگہ کے مطابق عمل کرو؛ ہم عمل کرتے ہیں؛ اور انتظار کرو: ہم بھی بے شک انتظار کرتے ہیں۔" [121-122]
وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَٰمِلُونَ [121] وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ [122]

اور آسمانوں اور زمین میں جو ماورائے حواس ہے وہ خدا کا ہے،
وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور اسی کی طرف سارا فرمان لوٹتا ہے:
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ

تو اس کی تابع داری کرو، اور اسی کو مختار بناؤ:
فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ

اور تمہارا سرپرست اس سے بے پروا نہیں جو تم کرتے ہو۔ [123]
وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [123]

يوسف • YUSUF

سورت 12 · 111 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓر (الف لام را)۔

الٓر

یہ واضح نوشتے کی نشانیاں ہیں۔[1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [1]

ہم نے اسے بے عیب پڑھت کے طور پر اتارا ہے، شاید تم سمجھو۔[2]

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [2]

ہم تمہیں سب سے خوب صورت قصہ سناتے ہیں، اس پڑھت کو تم پر ظاہر کرتے ہوئے، جبکہ تم اس سے پہلے ضرور بے پروا لوگوں میں سے تھے۔[3]

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ [3]

جب یوسف نے اپنے باپ سے کہا: "اے میرے ابا، میں نے گیارہ ستارے دیکھے، اور سورج اور چاند بھی،

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

میں نے انہیں اپنے آگے ماتھا ٹیکتے دیکھا۔"[4]
رَأَيْتُهُمْ لِي سَٰجِدِينَ [4]

اس نے کہا: "اے میرے بچے، اپنا رویا اپنے بھائیوں کو نہ سناؤ، ورنہ وہ تمہارے خلاف ایک چال چلیں گے،
قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰٓ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيْدًا

کیونکہ بہکانے والا انسان کے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔[5]
إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [5]

اور یوں تمہارا سرپرست تمہیں چن لے گا اور تمہیں واقعات کی پیش گوئی سکھائے گا،
وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ

اور وہ تم پر اور یعقوب کے خاندان پر اپنا احسان پورا کرے گا، جیسے اس نے اس سے پہلے تمہارے دونوں اجداد، ابراہیم اور اسحاق پر پورا کیا؛
وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعْقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ

کیونکہ تمہارا سرپرست سب جاننے والا، دانا ہے۔"[6]
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [6]

یوسف اور اس کے بھائیوں میں پوچھنے والوں کے لیے بے شک نشانیاں تھیں۔[7]
لَّقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٌ لِّلسَّآئِلِينَ [7]

جب انہوں نے کہا: "یوسف اور اس کا بھائی ہمارے باپ کو ہم سے زیادہ پیارے ہیں، جبکہ ہم ایک مضبوط ٹولی ہیں:
إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ

ہمارا باپ ضرور ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہے۔ [8]
إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [8]

یوسف کو مار ڈالو، یا اسے کسی زمین میں دور پھینک دو، تاکہ تمہارے باپ کا چہرہ صرف تمہارے لیے خالی ہو جائے، اور تم اس کے بعد درست لوگ بن جاؤ۔" [9]
ٱقْتُلُوا۟ يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ قَوْمًا صَٰلِحِينَ [9]

ان میں سے ایک نے کہا: "یوسف کو نہ مارو، بلکہ اسے کنویں کی گہرائیوں میں ڈال دو: کوئی قافلہ اسے اٹھا لے گا، اگر تمہیں کچھ کرنا ہی ہے۔" (43) [10]
قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا۟ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ [10] (43)

انہوں نے کہا: "اے ہمارے ابا، تمہیں کیا ہوا ہے کہ تم یوسف کے بارے میں ہم پر بھروسا نہیں کرتے، جبکہ ہم اس کے لیے ضرور مخلص خیر خواہ ہیں؟ [11]
قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ [11]

اسے کل ہمارے ساتھ بھیجو، وہ دل بہلائے اور کھیلے؛ ہم ضرور اس کے محافظ ہوں گے۔" (44) [12]
أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ [12] (44)

اس نے کہا: "مجھے ضرور رنج ہوتا ہے کہ تم اسے لے جاؤ، اور میں ڈرتا ہوں کہ بھیڑیا اسے کھا جائے جبکہ تم اس سے بے پروا ہو۔" [13]
قَالَ إِنِّى لَيَحْزُنُنِىٓ أَن تَذْهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ ٱلذِّئْبُ وَأَنتُمْ عَنْهُ غَٰفِلُونَ [13]

انہوں نے کہا: "اگر بھیڑیا اسے کھا جائے، جبکہ ہم ایک مضبوط ٹولی ہیں، تو ہم اس وقت ضرور گھاٹا اٹھانے والے ہوں گے۔"[14]
قَالُواْ لَئِنۡ أَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّآ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ [14]

جب وہ اسے لے گئے اور اسے کنویں کی گہرائیوں میں ڈالنے پر متفق ہو گئے — اور ہم نے اس پر ظاہر کیا: "تم انہیں اس معاملے کی ضرور اطلاع دو گے، جبکہ وہ اسے محسوس نہیں کرتے" — (45)[15]
فَلَمَّا ذَهَبُواْ بِهِۦ وَأَجۡمَعُوٓاْ أَن يَجۡعَلُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمۡرِهِمۡ هَٰذَا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ [15] (45)

وہ شام کو روتے ہوئے اپنے باپ کے پاس آئے، اور کہا: "اے ہمارے ابا، ہم بے شک دوڑ لگانے گئے اور یوسف کو اپنے سامان کے پاس چھوڑ گئے، اور بھیڑیا اسے کھا گیا۔[16]
وَجَآءُوٓ أَبَاهُمۡ عِشَآءٗ يَبۡكُونَ [16] قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ

لیکن تم ہم پر اعتبار نہ کرو گے، چاہے ہم سچ کہیں۔"[17]
وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ [17]

اور وہ اس کی قمیص پر جھوٹا خون لگا کر لائے۔
وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖ

اس نے کہا: "تمہاری جان نے تمہیں ایک معاملہ سجھایا ہے۔
قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرًا

عمدہ صبر!
فَصَبۡرٞ جَمِيلٞ

اور جو تم بیان کرتے ہو اس کے خلاف مدد خدا ہی سے مانگی جانی چاہیے۔" [18]
وَٱللَّهُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ [18]

اور ایک قافلہ آیا؛ انہوں نے اپنا پانی بھرنے والا بھیجا، جس نے اپنا ڈول نیچے ڈالا۔ اس نے کہا: "مژدہ! یہ تو ایک لڑکا ہے!" (46)
وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُواْ وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُۥ قَالَ يَٰبُشْرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٌ (46)

اور انہوں نے اسے مال کی طرح راز میں رکھا۔
وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةً

لیکن خدا اس سے جو وہ کرتے تھے سب جاننے والا تھا۔ [19]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ [19]

اور انہوں نے اسے گھٹائی ہوئی قیمت پر بیچ دیا، چند گنے ہوئے سکوں میں: وہ اس کی کچھ زیادہ قدر نہ کرتے تھے۔ [20]
وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ دَرَٰهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ [20]

اور جس نے اسے مصر میں خریدا اس نے اپنی بیوی سے کہا: "اس کا ٹھکانا باعزت بناؤ؛ ہو سکتا ہے وہ ہمیں فائدہ دے، یا ہم اسے بیٹا بنا لیں۔"
وَقَالَ ٱلَّذِى ٱشْتَرَىٰهُ مِن مِّصْرَ لِٱمْرَأَتِهِۦٓ أَكْرِمِى مَثْوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا

اور یوں ہم نے یوسف کو اس زمین میں جمایا، اور تاکہ اسے واقعات کی پیش گوئی سکھائیں۔
وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ

خدا اپنی تدبیر میں غالب ہے،
وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمْرِهِۦ

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔ [21]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [21]

اور جب وہ اپنی پوری پختگی کو پہنچا، ہم نے اسے فیصلہ اور علم دیا:
وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [22]
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [22]

اور وہ عورت جس کے گھر میں وہ تھا اس نے اسے اس کی مرضی کے خلاف پانا چاہا؛ اس نے دروازے بند کر دیے اور کہا: "ادھر آؤ۔"
وَرَٰوَدَتْهُ ٱلَّتِى هُوَ فِى بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَٰبَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ

اس نے کہا: "میں خدا کی پناہ لیتا ہوں!
قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ

وہ میرا مالک ہے: اس نے میرا ٹھکانا اچھا بنایا ہے،
إِنَّهُۥ رَبِّىٓ أَحْسَنَ مَثْوَاىَ

کیونکہ ناانصاف کامیاب نہیں ہوتے۔" [23]
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [23]

اور بے شک اس نے اس کا ارادہ کیا،
وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِۦ

اور وہ بھی اس کا ارادہ کرتا، اگر وہ اپنے سرپرست کا مظاہرہ نہ دیکھ لیتا:
وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ أَن رَّءَا بُرْهَٰنَ رَبِّهِۦ

یوں ہوا، تاکہ ہم اس سے برائی اور بے حیائی کو دور کریں،
كَذَٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلْفَحْشَآءَ

کیونکہ وہ ہمارے نتھرے ہوئے تابع داروں میں سے تھا۔ [24]
إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُخْلَصِينَ [24]

اور دونوں دروازے کی طرف ایک دوسرے سے آگے نکلنے لگے، اور اس نے پیچھے سے اس کی قمیص پھاڑ دی، اور انہوں نے اس کے مالک کو دروازے پر پایا۔
وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ

اس نے کہا: "اس کا بدلہ کیا ہے جو تمہارے گھر والوں کے لیے برا چاہے، سوائے قید کے یا ایک دردناک سزا کے؟" [25]
قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [25]

اس نے کہا: "اسی نے مجھے میری مرضی کے خلاف پانا چاہا۔"
قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى

اور اس کے گھر والوں میں سے ایک گواہ نے گواہی دی: "اگر اس کی قمیص آگے سے پھٹی ہے تو وہ سچ کہتی ہے، اور وہ جھوٹوں میں سے ہے؛ لیکن اگر اس کی قمیص پیچھے سے پھٹی ہے تو اس نے جھوٹ بولا، [26]
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [26] وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ

اور وہ راست گو لوگوں میں سے ہے۔" [27]
وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [27]

جب اس نے دیکھا کہ اس کی قمیص پیچھے سے پھٹی ہے، تو اس نے کہا: "یہ تمہاری چال میں سے ہے: تمہاری چال بے شک عظیم ہے۔[28]
فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ [28]

یوسف، اس سے کنارا کرو؛
يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَا

اور تم، اپنے قصور کی بخشش مانگو، کیونکہ تم خطا کاروں میں سے ہو۔"[29]
وَٱسْتَغْفِرِى لِذَنۢبِكِ إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلْخَٰطِـِٔينَ [29]

اور دارالحکومت میں کچھ عورتوں نے کہا: "زور آور کی بیوی اپنے نوجوان کو اس کی مرضی کے خلاف پانا چاہتی ہے: اس نے اسے ضرور محبت سے مسخر کر لیا ہے؛
وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى ٱلْمَدِينَةِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا عَن نَّفْسِهِۦ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا

ہم اسے ضرور ایک کھلے بھٹکاؤ میں دیکھتی ہیں۔"[30]
إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [30]

جب اس نے ان کی سازش سنی، تو اس نے انہیں بلایا اور ان کے لیے ٹیک لگانے کا سامان تیار کیا؛ اس نے ان میں سے ہر ایک کو ایک چھری دی، اور کہا: "ان کے سامنے نکل آؤ۔"
فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ كُلَّ وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ

جب انہوں نے اسے دیکھا، تو اسے اتنا عظیم پایا کہ اپنے ہاتھ کاٹ لیے، اور کہنے لگیں: "خدا اس سے محفوظ ہے! یہ بشر نہیں:
فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا

یہ تو بس ایک شریف کارندہ ہے۔"[31]
إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ [31]

اس نے کہا: "یہ وہی ہے جس کے بارے میں تم مجھے ملامت کرتی تھیں۔
قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِى لُمْتُنَّنِى فِيهِ

میں نے بے شک اسے اس کی مرضی کے خلاف پانا چاہا، لیکن وہ اپنے بچاؤ پر مضبوطی سے قائم رہا؛
وَلَقَدْ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ فَٱسْتَعْصَمَ

اور اگر وہ وہ نہ کرے جس کا میں اسے فرمان دیتی ہوں، تو وہ ضرور قید کیا جائے گا، اور ضرور ذلیل لوگوں میں سے ہو گا۔"[32]
وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ [32]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، قید مجھے اس سے زیادہ پیاری ہے جس کی طرف وہ مجھے بلاتی ہیں؛ اور اگر تو مجھ سے ان کی چال دور نہ کرے، تو میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا اور نادانوں میں سے ہوں گا۔"[33]
قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا يَدْعُونَنِىٓ إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّى كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلْجَٰهِلِينَ [33]

اس کے سرپرست نے اسے جواب دیا اور اس سے ان کی چال دور کر دی،
فَٱسْتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ

کیونکہ وہی سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[34]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [34]

پھر ان کے سامنے آیا، اس کے بعد کہ وہ نشانیاں دیکھ چکے تھے، کہ وہ اسے ایک مدت کے لیے ضرور قید کریں گے۔[35]
ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا رَأَوُا۟ ٱلْـَٔايَٰتِ لَيَسْجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٍ [35]

اور دو نوجوان اس کے ساتھ قید میں داخل ہوئے۔
وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ

ان میں سے ایک نے کہا: "میں نے خود کو شراب نچوڑتے دیکھا۔"
قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَعْصِرُ خَمْرًا

اور دوسرے نے کہا: "میں نے خود کو اپنے سر پر روٹی اٹھائے دیکھا، جس میں سے پرندے کھا رہے تھے۔
وَقَالَ ٱلْـَٔاخَرُ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِى خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ

ہمیں اس کی پیش گوئی کی اطلاع دو: ہم تمہیں بھلائی کرنے والوں میں دیکھتے ہیں۔"[36]
نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِۦٓ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [36]

اس نے کہا: "کوئی کھانا جو تمہیں روزی کے طور پر دیا جاتا ہے تمہارے پاس نہ آئے گا مگر یہ کہ میں اس کے تمہارے پاس پہنچنے سے پہلے تمہیں اس کی پیش گوئی کی اطلاع دے دوں:
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِۦ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا

یہ اس میں سے ہے جو میرے سرپرست نے مجھے سکھایا،
ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِى رَبِّىٓ

کیونکہ میں نے ایک ایسی قوم کا عقیدہ چھوڑ دیا جو خدا پر باور نہیں کرتی، اور آخری زندگی کو ٹھکراتی ہے،[37]
إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ [37]

اور میں نے اپنے اجداد، ابراہیم، اسحاق اور یعقوب کے عقیدے کی پیروی کی:
وَٱتَّبَعْتُ مِلَّةَ ءَابَآءِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

ہمارے لیے روا نہیں کہ خدا کے ساتھ کسی چیز کو شریک ٹھہرائیں۔
مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشْرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَىْءٍ

یہ ہم پر اور انسانوں پر خدا کی عنایت میں سے ہے،
ذَٰلِكَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى ٱلنَّاسِ

مگر اکثر انسان شکر گزار نہیں۔[38]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ [38]

اے میرے قید کے دونوں ساتھیو، کیا الگ الگ مالک بہتر ہیں، یا خدا، یکتا، سب کو زیر کرنے والا؟[39]
يَٰصَٰحِبَىِ ٱلسِّجْنِ ءَأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ [39]

جن کی تم اس کے علاوہ تابع داری کرتے ہو وہ بس چند صفات ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے نام رکھ لی ہیں، جبکہ خدا نے ان پر کوئی اختیار نہیں اتارا:
مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ

فیصلہ بس خدا کا ہے:
إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

اس نے فرمان دیا ہے کہ تم بس اسی کی تابع داری کرو:
أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ

یہی سیدھا قانون ہے،
ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔ [40]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [40]

اے میرے قید کے دونوں ساتھیو، تم دونوں میں سے ایک اپنے مالک کو شراب پلائے گا؛
يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجْنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسْقِى رَبَّهُۥ خَمْرًا

رہا دوسرا، وہ سولی پر ٹانگا جائے گا، اور پرندے اس کے سر سے کھائیں گے۔
وَأَمَّا ٱلْءَاخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِۦ

وہ معاملہ جس کے بارے میں تم مجھ سے پوچھتے تھے فیصل ہو چکا۔" [41]
قُضِىَ ٱلْأَمْرُ ٱلَّذِى فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ [41]

اور اس نے ان دونوں میں سے اس سے کہا جس کے بارے میں گمان تھا کہ وہ نجات پائے گا: "اپنے مالک کے پاس مجھے یاد دلا دینا۔"
وَقَالَ لِلَّذِى ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٍ مِّنْهُمَا ٱذْكُرْنِى عِندَ رَبِّكَ

لیکن بہکانے والے نے اسے اپنے مالک سے یہ بات کہنا بھلا دیا، اور وہ قید میں کئی برس رہا۔ [42]
فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيْطَٰنُ ذِكْرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِى ٱلسِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ [42]

اور بادشاہ نے کہا: "میں سات موٹی گائیں دیکھتا ہوں جنہیں سات دبلی کھا رہی ہیں، اور سات ہری بالیں اور دوسری سوکھی:
وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ

اے دربار، مجھے میرے رویا کے بارے میں اپنی رائے دو، اگر تم رویاؤں کی گتھی سلجھا سکتے ہو۔"[43]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ [43]

انہوں نے کہا: "پراگندہ خوابوں کا ایک ڈھیر،
قَالُوٓاْ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍ

اور ہم خوابوں کی پیش گوئی میں ماہر نہیں۔"[44]
وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ [44]

اور ان دونوں میں سے جو نجات پایا تھا اس نے ایک لمبی مدت کے بعد یاد کرتے ہوئے کہا: "میں تمہیں اس کی پیش گوئی کی اطلاع دوں گا: تو مجھے بھیجو۔"[45]
وَقَالَ ٱلَّذِى نَجَا مِنْهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأْوِيلِهِۦ فَأَرْسِلُونِ [45]

"یوسف، راست گو آدمی، ہمیں سات موٹی گایوں کے بارے میں اپنی رائے دو جنہیں سات دبلی کھا رہی ہیں، اور سات ہری بالوں اور دوسری سوکھی کے بارے میں، شاید میں لوگوں کی طرف لوٹوں، شاید وہ جان لیں۔"[46]
يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِى سَبْعِ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ لَّعَلِّىٓ أَرْجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ [46]

اس نے کہا: "تم سات برس لگاتار کاشت کرو گے؛
قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا

اور جو کاٹو اسے اس کی بال میں رہنے دو، سوائے تھوڑے کے جو تم کھاؤ گے۔ [47]
فَمَا حَصَدتُّمْ فَذَرُوهُ فِى سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ [47]

پھر اس کے بعد سات سخت برس آئیں گے، جو وہ کھا جائیں گے جو تم نے ان کے لیے آگے بڑھایا ہو گا، سوائے تھوڑے کے جو تم محفوظ رکھو گے۔ [48]
ثُمَّ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ [48]

پھر اس کے بعد ایک سال آئے گا جس میں لوگوں کو نجات بخش بارش ملے گی، اور وہ رس نچوڑیں گے۔" [49]
ثُمَّ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ [49]

اور بادشاہ نے کہا: "اسے میرے پاس لے آؤ۔"
وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِى بِهِۦ

جب قاصد اس کے پاس آیا، تو اس نے کہا: "اپنے مالک کے پاس لوٹ جاؤ، اور اس سے پوچھو کہ ان عورتوں کا کیا معاملہ ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لیے، (47)
فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّٰتِى قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ (47)

کیونکہ میرا سرپرست ان کی چال کو سب جاننے والا ہے۔" [50]
إِنَّ رَبِّى بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ [50]

اس نے کہا: "تمہارا کیا معاملہ تھا، جب تم نے یوسف کو اس کی مرضی کے خلاف پانا چاہا؟"
قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ

انہوں نے کہا: "خدا اس سے محفوظ ہے! ہم اس میں کوئی برائی نہیں جانتیں۔"
قُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ

زور آور کی بیوی نے کہا: "اب سچ کھل گیا: میں نے ہی اسے اس کی مرضی کے خلاف پانا چاہا تھا، اور وہ ضرور راست گو لوگوں میں سے ہے۔"[51]
قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡـَٰٔنَ حَصۡحَصَ ٱلۡحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [51]

"یہ اس لیے کہ وہ جان لے کہ میں نے اس کی غیر موجودگی میں اس سے خیانت نہیں کی، اور یہ کہ خدا خیانت کرنے والوں کی چال کو رہنمائی نہیں دیتا۔[52]
ذَٰلِكَ لِيَعۡلَمَ أَنِّي لَمۡ أَخُنۡهُ بِٱلۡغَيۡبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي كَيۡدَ ٱلۡخَآئِنِينَ [52]

اور میں اپنی جان کو بری نہیں کرتی:
وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓ

جان ضرور برائی پر اکساتی ہے، سوائے اس کے جس پر میرا سرپرست مہربانی کرے،
إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓ

کیونکہ میرا سرپرست نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔"[53]
إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ [53]

اور بادشاہ نے کہا: "اسے میرے پاس لے آؤ: میں اسے صرف اپنا بنا لوں گا۔"
وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ لِنَفۡسِي

جب اس نے اس سے بات کی، تو کہا: "تم آج ہمارے ہاں اختیار اور اعتماد کے مقام پر ہو۔"[54]
فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ [54]

اس نے کہا: "مجھے اس زمین کے خزانوں پر مقرر کر دو، کیونکہ میں ایک علم والا محافظ ہوں۔"[55]
قَالَ ٱجۡعَلۡنِي عَلَىٰ خَزَآئِنِ ٱلۡأَرۡضِۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٞ [55]

اور یوں ہم نے یوسف کو اس زمین میں جمایا، وہ وہاں جہاں اسے منظور ہوتا ٹھکانا کرتا:
وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَتَبَوَّأُ مِنۡهَا حَيۡثُ يَشَآءُ

ہم اپنی مہربانی جس تک ہمیں منظور ہو پہنچاتے ہیں، اور بھلائی کرنے والوں کا انعام ضائع نہیں ہونے دیتے۔[56]
نُصِيبُ بِرَحۡمَتِنَا مَن نَّشَآءُ وَلَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [56]

اور آخری زندگی کا انعام ان کے لیے ضرور بہتر ہے جو باور کرتے ہیں اور محتاط رہتے ہیں۔[57]
وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ [57]

اور یوسف کے بھائی آئے اور اس کے ہاں داخل ہوئے؛ اس نے انہیں پہچان لیا، لیکن وہ اسے نہ پہچانتے تھے۔[58]
وَجَآءَ إِخۡوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَعَرَفَهُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ [58]

جب اس نے انہیں ان کا زادِ راہ دے کر تیار کیا، تو کہا: "اپنے باپ کی طرف سے اپنا ایک بھائی میرے پاس لاؤ۔
وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ قَالَ ٱئۡتُونِي بِأَخٖ لَّكُم مِّنۡ أَبِيكُمۡ

کیا تم نہیں دیکھتے کہ میں پیمانہ پورا پورا دیتا ہوں اور میں سب سے بہتر میزبان ہوں؟[59]
أَلَا تَرَوۡنَ أَنِّيٓ أُوفِي ٱلۡكَيۡلَ وَأَنَا۠ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ [59]

اور اگر تم اسے میرے پاس نہ لاؤ، تو میرے ہاں تمہارے لیے کوئی پیمانہ نہ ہو گا، اور تم میرے قریب نہ آؤ گے۔"[60]
فَإِن لَّمْ تَأْتُونِ بِهِۦ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِى وَلَا تَقْرَبُونِ [60]

انہوں نے کہا: "ہم اسے اس کے باپ سے مانگ لینے کی کوشش کریں گے، ہم ضرور ایسا کریں گے۔"[61]
قَالُوا۟ سَنُرَٰوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ [61]

اور اس نے اپنے نوجوانوں سے کہا: "ان کا مال ان کے تھیلوں میں رکھ دو، شاید وہ اسے پہچان لیں جب وہ اپنے لوگوں کی طرف پلٹ چکے ہوں، شاید وہ لوٹ آئیں۔"[62] **(48)**
وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ فِى رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [62] **(48)**

جب وہ اپنے باپ کی طرف لوٹے، تو انہوں نے کہا: "اے ہمارے ابا، ہم سے پیمانہ روک دیا گیا؛ تو ہمارے ساتھ ہمارا بھائی بھیجو، ہم پیمانہ پائیں گے، اور ہم ضرور اس کے محافظ ہوں گے۔"[63]
فَلَمَّا رَجَعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيهِمْ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ [63]

اس نے کہا: "کیا میں اس کے بارے میں تم پر بھروسا کروں سوائے اس کے کہ جیسے میں نے اس سے پہلے اس کے بھائی کے بارے میں تم پر بھروسا کیا؟
قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمْ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبْلُ

خدا سب سے بہتر محافظ ہے،
فَٱللَّهُ خَيْرٌ حَٰفِظًا

اور وہ مہربانوں میں سب سے بڑھ کر مہربان ہے۔"[64]
وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [64]

جب انہوں نے اپنا سامان کھولا، تو اپنا مال پایا، جو انہیں لوٹا دیا گیا تھا۔ انہوں نے کہا:
"اے ہمارے ابا، ہم اور کیا چاہیں؟
وَلَمَّا فَتَحُواْ مَتَٰعَهُمۡ وَجَدُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ رُدَّتۡ إِلَيۡهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا نَبۡغِي

یہ ہمارا مال ہے، جو ہمیں لوٹا دیا گیا؛ ہم اپنے گھر والوں کے لیے رسد لائیں گے، اپنے بھائی کی حفاظت کریں گے، اور ایک فرد کا پیمانہ مزید پائیں گے:
هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتۡ إِلَيۡنَا وَنَمِيرُ أَهۡلَنَا وَنَحۡفَظُ أَخَانَا وَنَزۡدَادُ كَيۡلَ بَعِيرٖۖ

یہ ایک آسان پیمانہ ہے۔"[65]
ذَٰلِكَ كَيۡلٞ يَسِيرٞ [65]

اس نے کہا: "میں اسے تمہارے ساتھ نہ بھیجوں گا، جب تک تم میرے پاس خدا کے سامنے ایک پختہ پیمان نہ لاؤ کہ تم اسے ضرور میرے پاس واپس لاؤ گے، سوائے اس کے کہ تم گھیر لیے جاؤ۔"
قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡ

جب وہ اس کے پاس اپنا پختہ پیمان لائے، تو اس نے کہا: "خدا اس پر مختار ہے جو ہم کہتے ہیں۔"[66]
فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ [66]

اور اس نے کہا: "اے میرے بیٹو، ایک ہی دروازے سے داخل نہ ہو، بلکہ الگ الگ دروازوں سے داخل ہو؛
وَقَالَ يَٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖ

میں خدا کے مقابل تمہارے کچھ کام نہ آؤں گا:
وَمَآ أُغْنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ

فیصلہ بس خدا کا ہے؛
إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

میں اسی کو مختار بناتا ہوں،
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

اور جو مختار بنانے والے ہیں وہ اسی کو مختار بنائیں۔"[67]
وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ [67]

جب وہ اس طرح داخل ہوئے جیسا ان کے باپ نے انہیں فرمان دیا تھا، تو یہ خدا کے مقابل ان کے کچھ کام نہ آیا، سوائے یعقوب کی جان میں ایک حاجت کے، جسے اس نے پورا کیا؛
وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغْنِي عَنْهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَىٰهَا

اس کے پاس ضرور وہ علم تھا جو ہم نے اسے سکھایا تھا،
وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَٰهُ

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔[68]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [68]

جب وہ یوسف کے پاس داخل ہوئے، تو اس نے اپنے بھائی کو اپنے پاس جگہ دی،
وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَخَاهُ

اور کہا: "میں بے شک خود تمہارا بھائی ہوں: تو جو وہ کرتے تھے اس پر غم میں نہ گھلو۔" [69]
قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ [69]

جب اس نے انہیں ان کا زاد راہ دے کر تیار کر دیا، تو اس نے پیالہ اپنے بھائی کے تھیلے میں رکھ دیا؛ پھر ایک منادی نے پکارا: "اے قافلے، تم ضرور چور ہو!" [70]
فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ [70]

انہوں نے ان کا سامنا کرتے ہوئے کہا: "تمہارا کیا گم ہوا ہے؟" [71]
قَالُواْ وَأَقۡبَلُواْ عَلَيۡهِم مَّاذَا تَفۡقِدُونَ [71]

انہوں نے کہا: "ہم سے بادشاہ کا پیمانہ گم ہے؛
قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ

جو اسے لائے گا اسے ایک فرد کا بوجھ ملے گا، اور میں اس کا ضامن ہوں۔" [72]
وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمۡلُ بَعِيرٖ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٞ [72]

انہوں نے کہا: "خدا کی قسم، تم بے شک جانتے ہو کہ ہم اس زمین میں بگاڑ پھیلانے نہیں آئے، اور ہم چور نہیں ہیں۔" [73]
قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ [73]

انہوں نے کہا: "تو اس کا بدلہ کیا ہو گا، اگر تم جھوٹے ہو؟" [74]
قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ [74]

انہوں نے کہا: "اس کا بدلہ: جس کے تھیلے میں وہ ملے وہ خود ہی اس کا بدلہ ہے۔
قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ

یوں ہم ناانصافوں کو بدلہ دیتے ہیں۔"[75]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ [75]

اس نے ان کے تھیلوں سے آغاز کیا اپنے بھائی کے تھیلے سے پہلے، پھر اسے اپنے بھائی کے تھیلے سے نکالا:
فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ

یوں ہم نے یوسف کے حق میں تدبیر کی:
كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ

وہ بادشاہ کے قانون کے مطابق اپنے بھائی کو نہیں لے سکتا تھا، سوائے اس کے کہ خدا کو منظور ہو۔
مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

ہم جسے ہمیں منظور ہو اسے درجوں میں بلند کرتے ہیں،
نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ

اور ہر علم والے کے اوپر ایک اور علم والا ہے۔[76]
وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ [76]

انہوں نے کہا: "اگر اس نے چوری کی ہے، تو اس کے ایک بھائی نے پہلے ہی چوری کی تھی۔"
قَالُوٓاْ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ

یوسف نے یہ بات اپنے اندر راز رکھی اور ان کے سامنے ظاہر نہ ہونے دی؛
فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ

اس نے کہا: "تمہارا مقام سب سے برا ہے،
قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا

اور خدا اس کو سب سے بہتر جانتا ہے جو تم بیان کرتے ہو۔"[77]
وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ [77]

انہوں نے کہا: "اے زور آور، اس کا ایک باپ ہے، بہت بوڑھا؛ تو ہم میں سے کسی ایک کو اس کی جگہ لے لو: ہم تمہیں بھلائی کرنے والوں میں دیکھتے ہیں۔"[78]
قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ [78]

اس نے کہا: "ہم خدا کی پناہ لیتے ہیں کہ اس کے سوا کسی اور کو لیں جس کے پاس ہم نے اپنی چیز پائی: ہم تب ضرور ناانصاف ہوں گے۔"[79]
قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّظَٰلِمُونَ [79]

جب وہ اس سے پوری طرح ناامید ہو گئے، تو سرگوشی کے لیے الگ ہو گئے۔
فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُواْ مِنْهُ خَلَصُواْ نَجِيًّا

ان میں سب سے بڑے نے کہا: "کیا تم نہیں جانتے کہ تمہارے باپ نے تم سے خدا کے سامنے ایک پختہ پیمان لیا ہے،
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُم مَّوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ

اور اس سے پہلے تم یوسف کے بارے میں اپنا فرض ضائع کر چکے ہو؟
وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِى يُوسُفَ

میں تو اس زمین کو نہ چھوڑوں گا، جب تک میرا باپ مجھے اجازت نہ دے، یا خدا میرے حق میں فیصلہ نہ کرے:
فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى

وہ فیصلہ کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔ [80]
وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ [80]

اپنے باپ کی طرف لوٹ جاؤ، اور کہو: 'اے ہمارے ابا، تمہارا بیٹا بے شک چور قرار دیا گیا ہے؛ (49)
ٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيكُمْ فَقُولُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ (49)

اور ہم بس اس کی گواہی دیتے ہیں جو ہم جانتے ہیں، اور ہم ماورائے حواس کی حفاظت نہ کر سکتے تھے۔ [81]
وَمَا شَهِدْنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَٰفِظِينَ [81]

اور اس بستی سے پوچھو جہاں ہم تھے، اور اس قافلے سے جس کے ساتھ ہم لوٹے: ہم ضرور راست گو ہیں۔'" [82]
وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [82]

اس نے کہا: "تمہاری جان نے تمہیں ایک معاملہ سجھایا ہے۔
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا

عمدہ صبر!
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ

ہو سکتا ہے خدا ان سب کو میرے پاس لوٹا دے،
عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِيَنِى بِهِمْ جَمِيعًا

کیونکہ وہی ہے، سب جاننے والا، دانا۔"[83]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [83]

اور اس نے ان سے منہ پھیر لیا اور کہا: "ہائے میری تلخی، یوسف کے لیے!"
وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ

اور اس کی آنکھیں غم سے سفید ہو گئیں، جبکہ وہ اپنا رنج پی رہا تھا۔[84]
وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ [84]

انہوں نے کہا: "خدا کی قسم، تم یوسف کو یاد کرتے ہی رہو گے، یہاں تک کہ نڈھال ہو جاؤ یا اپنے آپ کو ختم کر لو۔"[85]
قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ [85]

اس نے کہا: "میں اپنا بوجھ اور اپنا غم صرف خدا سے کہتا ہوں،
قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ

اور میں خدا کی طرف سے وہ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔[86]
وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [86]

اے میرے بیٹو، جاؤ اور یوسف اور اس کے بھائی کا پتا کرو، اور خدا کے آرام سے ناامید نہ ہو،
يَٰبَنِىَّ ٱذْهَبُوا۟ فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا کے آرام سے کوئی ناامید نہیں ہوتا، سوائے اس قوم کے جو ٹھکراتی ہے۔"[87]
إِنَّهُۥ لَا يَاْيْـَٔسُ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [87]

جب وہ اس کے پاس داخل ہوئے، تو انہوں نے کہا: "اے زور آور، نقصان ہمیں اور ہمارے گھر والوں کو پہنچا ہے، اور ہم ایک کم قیمت مال لے کر آئے ہیں:
فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ

تو ہمیں پیمانہ پورا پورا دو، اور ہم پر خیرات کرو،
فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ

کیونکہ خدا خیرات کرنے والوں کو بدلہ دیتا ہے۔"[88]
إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ [88]

اس نے کہا: "کیا تم جانتے ہو کہ تم نے یوسف اور اس کے بھائی کے ساتھ کیا کیا، جبکہ تم نادان تھے؟"[89]
قَالَ هَلْ عَلِمْتُم مَّا فَعَلْتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَٰهِلُونَ [89]

انہوں نے کہا: "کیا واقعی تم ہی یوسف ہو؟"
قَالُوٓا۟ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُ

اس نے کہا: "میں یوسف ہوں، اور یہ میرا بھائی ہے۔
قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِى

خدا نے ہمیں نوازا ہے:
قَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَآ

جو محتاط رہے اور صبر کرے – خدا بھلائی کرنے والوں کا انعام بے شک ضائع نہیں ہونے دیتا۔"[90]
إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ [90]

انہوں نے کہا: "خدا کی قسم، خدا نے تمہیں ہم پر بے شک ترجیح دی، اور ہم ضرور خطا کار تھے۔"[91]
قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ [91]

اس نے کہا: "تم پر کوئی ملامت نہیں:
قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ

آج خدا تمہیں بخشتا ہے،
ٱلْيَوْمَ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ

وہ مہربانوں میں سب سے بڑھ کر مہربان ہے۔[92]
وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [92]

میری یہ قمیص لے کر جاؤ، اور اسے میرے باپ کے چہرے پر ڈال دو: وہ بینائی پا لے گا۔ پھر اپنے سب گھر والوں کو میرے پاس لے آؤ۔"[93]
ٱذْهَبُواْ بِقَمِيصِى هَٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِى يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِى بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ [93]

جب قافلہ روانہ ہوا، تو ان کے باپ نے کہا: "میں یوسف کی خوشبو ضرور محسوس کرتا ہوں، اگر تم مجھے سٹھیایا ہوا نہ سمجھو۔"[94]
وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّى لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَآ أَن تُفَنِّدُونِ [94]

انہوں نے کہا: "خدا کی قسم، تم ضرور اپنے پرانے بھٹکاؤ میں ہو۔"[95]
قَالُواْ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِى ضَلَٰلِكَ ٱلْقَدِيمِ [95]

جب مژدہ سنانے والا آیا، تو اس نے اسے اس کے چہرے پر ڈالا، اور اسے فوراً بینائی مل گئی۔
فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَىٰهُ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا

اس نے کہا: "کیا میں نے تم سے نہ کہا تھا کہ میں خدا کی طرف سے وہ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے؟"[96]
قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ [96]

انہوں نے کہا: "اے ہمارے ابا، ہمارے قصوروں کی بخشش مانگو، کیونکہ ہم خطا کار تھے۔"[97]
قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ [97]

اس نے کہا: "میں جلد تمہارے لیے اپنے سرپرست سے بخشش مانگوں گا:
قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىٓ

وہی بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔"[98]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [98]

جب وہ یوسف کے پاس داخل ہوئے، تو اس نے اپنے ماں باپ کو اپنے پاس جگہ دی، اور کہا: "مصر میں داخل ہو جاؤ، اگر خدا کو منظور ہو، امن کے ساتھ۔"[99]
فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُواْ مِصْرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ [99]

اور اس نے اپنے ماں باپ کو عمارت پر بٹھایا، اور وہ اس کے آگے ماتھا ٹیکتے ہوئے گر پڑے۔
وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى ٱلْعَرْشِ وَخَرُّواْ لَهُۥ سُجَّدًا

اور اس نے کہا: "اے میرے ابا، یہ میرے پہلے رویا کی پیش گوئی ہے: میرے سرپرست نے اسے سچ کر دیا۔
وَقَالَ يَٰٓأَبَتِ هَٰذَا تَأْوِيلُ رُءْيَٰىَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّى حَقًّا

اور اس نے مجھ پر احسان کیا، جب اس نے مجھے قید سے نکالا، اور تمہیں دیہات سے لے آیا، اس کے بعد کہ بہکانے والے نے میرے اور میرے بھائیوں کے بیچ پھوٹ ڈالی۔
وَقَدْ أَحْسَنَ بِىٓ إِذْ أَخْرَجَنِى مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلْبَدْوِ مِنۢ بَعْدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيْطَٰنُ بَيْنِى وَبَيْنَ إِخْوَتِىٓ

میرا سرپرست جو اسے منظور ہو اس میں باریک بین ہے،
إِنَّ رَبِّى لَطِيفٌ لِّمَا يَشَآءُ

کیونکہ وہی ہے، سب جاننے والا، دانا۔ [100]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [100]

اے میرے سرپرست، تو نے مجھے بادشاہی کا ایک حصہ دیا، اور مجھے واقعات کی پیش گوئی سکھائی۔
رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِى مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِى مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ

آسمانوں اور زمین کے ابتدا کرنے والے، تو اس جہان میں اور آخری زندگی میں میرا حامی ہے: مجھے پوری نگہداشت میں لے، اپنے لیے کھرا رہتے ہوئے، اور مجھے ان سے ملا دے جو درست ہیں۔"[101]

فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَنتَ وَلِيِّۦ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ تَوَفَّنِي مُسۡلِمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ [101]

یہ ماورائے حواس کی اطلاعات میں سے ہے جو ہم تم پر ظاہر کرتے ہیں:

ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهِ إِلَيۡكَۖ

تم ان کے پاس نہ تھے جب انہوں نے اپنا معاملہ طے کیا اور سازش کر رہے تھے۔[102]

وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ أَجۡمَعُوٓاْ أَمۡرَهُمۡ وَهُمۡ يَمۡكُرُونَ [102]

اور زیادہ تر انسان، چاہے تم اس کے خواہش مند ہو، باور والے نہیں ہیں۔[103]

وَمَآ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوۡ حَرَصۡتَ بِمُؤۡمِنِينَ [103]

اور تم ان سے اس پر کوئی انعام نہیں مانگتے:

وَمَا تَسۡـَٔلُهُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۚ

یہ تو بس سب ہستیوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے۔[104]

إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ [104]

آسمانوں اور زمین میں کتنی نشانیاں ہیں جن کے پاس سے وہ ان سے منہ موڑے گزرتے ہیں![105]

وَكَأَيِّن مِّنۡ ءَايَةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ يَمُرُّونَ عَلَيۡهَا وَهُمۡ عَنۡهَا مُعۡرِضُونَ [105]

اور ان میں سے زیادہ تر خدا پر باور نہیں کرتے مگر اسے شریک ٹھہراتے ہوئے۔[106]

وَمَا يُؤۡمِنُ أَكۡثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشۡرِكُونَ [106]

کیا وہ اس سے بے خوف ہیں کہ ان پر خدا کی سزا میں سے وہ نہ آئے جو انہیں ڈھانپ لے، یا یہ کہ وہ گھڑی ان پر اچانک نہ آئے، جبکہ وہ محسوس نہ کریں؟ [107]
أَفَأَمِنُوٓاْ أَن تَأۡتِيَهُمۡ غَٰشِيَةٞ مِّنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوۡ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ [107]

کہو: "یہ میری راہ ہے: میں خدا کی طرف بلاتا ہوں۔
قُلۡ هَٰذِهِۦ سَبِيلِيٓ أَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ

پوری بصیرت کے ساتھ، میں اور وہ جو میری پیروی کرتے ہیں۔
عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِي

اور خدا کی شان بلند ہو!
وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ

اور میں شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہیں ہوں۔" [108]
وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [108]

اور ہم نے تم سے پہلے صرف انسان بھیجے جن پر ہم ظاہر کرتے تھے، بستیوں والوں میں سے۔
وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰٓ

کیا انہوں نے زمین میں گھوم کر نگاہ نہیں کی کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا؟
أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

اور آخری زندگی کا ٹھکانا ان کے لیے ضرور بہتر ہے جو محتاط رہے:
وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ

کیا تم نہیں سمجھتے؟[109]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [109]

یہاں تک کہ جب قاصد ناامید ہو گئے اور گمان کرنے لگے کہ انہیں جھٹلایا گیا تھا، ہماری مدد ان کے پاس آ گئی، اور جسے ہمیں منظور ہوا وہ نجات پا گیا، (50)
حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسْتَيْـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُواْ جَآءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَآءُ (50)

اور ہماری سختی اس قوم سے پلٹائی نہیں جاتی جو بے دخل ہے۔[110]
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ [110]

ان کے قصے میں عقل والوں کے لیے بے شک ایک سبق تھا:
لَقَدْ كَانَ فِى قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُوْلِى ٱلْأَلْبَٰبِ

یہ کوئی گھڑی ہوئی بات نہ تھی،
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ

بلکہ اس کی تصدیق جو اس سے پہلے ہے، ہر چیز کی تفصیل، اور ایک باور کرنے والی قوم کے لیے رہنمائی اور مہربانی۔[111]
وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [111]

الرعد • AR-RA'D

سورت 13 · 43 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓر (الف لام میم را)۔
الٓمٓر

یہ نوشتے کی نشانیاں ہیں۔
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ

اور جو تمہارے سرپرست کی طرف سے تم پر اتارا گیا وہ سچ ہے،
وَٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ

لیکن زیادہ تر انسان باور نہیں کرتے۔ [1]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [1]

خدا وہ ہے جس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے بلند کیا
ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ

جنہیں تم دیکھ سکو؛
تَرَوْنَهَا

پھر وہ عمارت پر ٹھہر گیا؛
ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

اور اس نے سورج اور چاند کو بس میں کر دیا،
وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

ہر ایک ایک مقررہ مدت کی طرف دوڑ رہا ہے۔
كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

وہ امر کا نظام چلاتا ہے،
يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ

وہ نشانیوں کی تفصیل بیان کرتا ہے، شاید تمہیں اپنے سرپرست سے ملاقات کا یقین ہو جائے۔ [2]
يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ [2]

اور وہی ہے جس نے زمین کو پھیلایا، اور اس میں مضبوط لنگر اور ندیاں رکھیں؛
وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنْهَٰرًا

اور ہر پھل میں سے اس نے اس میں جوڑے کے دو عنصر رکھے،
وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ

وہ دن کو رات سے ڈھانپ دیتا ہے۔
يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ

اس میں ضرور ایک غور کرنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [3]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [3]

اور زمین پر ایک دوسرے سے ملے ہوئے قطعے ہیں، انگوروں کے باغ، کھیتیاں، جھنڈ دار اور اکیلی کھجوریں، ایک ہی پانی سے سیراب کی ہوئی،
وَفِي ٱلْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ

اور ہم ان میں سے بعض کو بعض پر کھانوں میں عنایت میں بڑھاتے ہیں۔
وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي ٱلْأُكُلِ

اس میں ضرور ایک سمجھنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [4]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [4]

اور اگر تم حیران ہوتے ہو، تو حیرت انگیز ہے ان کی بات: "جب ہم مٹی ہو جائیں گے، کیا ہم واقعی ایک نئی پیدائش میں ہوں گے؟"
وَإِن تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

یہی وہ ہیں جو اپنے سرپرست کو ٹھکراتے ہیں،
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ

یہی وہ ہیں جن کی گردنوں میں طوق ہوں گے،
وَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ

یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [5]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [5]

اور وہ تم سے بھلائی سے پہلے برائی کے جلدی آنے کا مطالبہ کرتے ہیں، جبکہ ان سے پہلے عبرت ناک مثالیں گزر چکی ہیں۔
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَٰتُ

اور تمہارا سرپرست انسانوں کے لیے ان کی ناانصافی کے باوجود ضرور بخشش والا ہے؛
وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ

اور تمہارا سرپرست ضرور کیفر میں سخت ہے۔ [6]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [6]

اور ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہ اتارا گیا!"
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦٓ

تم تو بس ایک آگاہ کرنے والے ہو،
إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٌ

اور ہر قوم کے لیے ایک رہنما ہے۔ [7]
وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ [7]

خدا جانتا ہے جو ہر مادہ اٹھائے ہوئے ہے، اور جو رحم گھٹاتے ہیں اور جو بڑھاتے ہیں؛
ٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ

اور ہر چیز اس کے پاس ایک اندازے کے مطابق ہے۔ [8]
وَكُلُّ شَىْءٍ عِندَهُۥ بِمِقْدَارٍ [8]

وہ جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے،
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

بڑا، بالاتر۔[9]
ٱلْكَبِيرُ ٱلْمُتَعَالِ [9]

تم میں برابر ہے کہ کوئی اپنی بات چھپائے یا اسے بلند آواز سے کہے، اور رات میں چھپا ہو یا دن میں کھلم کھلا چلے پھرے۔[10]
سَوَآءٌ مِّنكُم مَّنْ أَسَرَّ ٱلْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ بِهِۦ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۭ بِٱلَّيْلِ وَسَارِبٌۢ بِٱلنَّهَارِ [10]

ہر ایک کے آگے اور پیچھے نگہبان ہیں جو باری باری آتے ہیں، خدا کے فرمان سے اس کو محفوظ رکھتے ہیں۔
لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٌ مِّنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ يَحْفَظُونَهُۥ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ

خدا کسی قوم میں جو ہے اسے بے شک نہیں بدلتا جب تک وہ اس کو نہ بدلیں جو ان کے اپنے اندر ہے؛
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ

اور جب خدا کسی قوم کے لیے برائی چاہے، تو اسے کوئی پلٹا نہیں سکتا،
وَإِذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوْمٍ سُوٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥ

اور اس کے علاوہ ان کا کوئی کارساز نہیں۔[11]
وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَالٍ [11]

وہی ہے جو تمہیں بجلی کی چمک دکھاتا ہے، جس سے ڈر بھی لگتا ہے اور امید بھی، اور بھاری بادل اٹھاتا ہے؛ اور گرج اس کی ستائش کرتے ہوئے اس کی شان کے گیت گاتی ہے، اور کارندے بھی، اس کے ڈر سے؛[12]

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ [12] وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعْدُ بِحَمْدِهِۦ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِۦ

اور وہ کڑکتی بجلی بھیجتا ہے، اور اسے جس تک اسے منظور ہو پہنچاتا ہے، جبکہ وہ خدا کے بارے میں بحث کرتے ہیں؛ اور وہ سخت گرفت والا ہے۔[13]

وَيُرْسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَآءُ وَهُمْ يُجَٰدِلُونَ فِى ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلْمِحَالِ [13]

اسی کی طرف سچ کی پکار ہے؛

لَهُۥ دَعْوَةُ ٱلْحَقِّ

اور جنہیں وہ اس کے علاوہ پکارتے ہیں وہ انہیں کچھ جواب نہیں دیتے، سوائے اس کے جیسے کوئی اپنی ہتھیلیاں پانی کی طرف پھیلائے کہ وہ اس کے منہ تک پہنچ جائے، اور وہ کبھی اس تک نہ پہنچے۔

وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُم بِشَىْءٍ إِلَّا كَبَٰسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦ

ٹھکرانے والوں کی پکار بس بھٹکاؤ ہی میں ہے۔[14]

وَمَا دُعَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ [14]

اور خدا ہی کے آگے ماتھا ٹیکتا ہے جو بھی آسمانوں اور زمین میں ہے، خوشی سے یا مجبوری سے، اور ان کے سائے بھی، صبح اور گھر لوٹتے وقت۔[15]

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَٰلُهُم بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ [15]

کہو: "آسمانوں اور زمین کا سرپرست کون ہے؟" کہو: "خدا۔"
قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ

کہو: "تو کیا تم نے اس کے علاوہ ایسے حامی بنا لیے ہیں جو اپنے لیے نہ نفع کے مالک ہیں نہ نقصان کے؟"
قُلْ أَفَٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

کہو: "کیا نابینا اور بینا برابر ہیں؟
قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ

یا کیا اندھیرے اور روشنی برابر ہیں؟"
أَمْ هَلْ تَسْتَوِى ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُ

یا انہوں نے خدا کے لیے ایسے شریک ٹھہرائے ہیں جنہوں نے اس کی پیدائش کی طرح پیدا کیا ہو، یہاں تک کہ پیدائش ان کی نظر میں ایک جیسی لگتی ہو؟
أَمْ جَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوا۟ كَخَلْقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلْخَلْقُ عَلَيْهِمْ

کہو: "خدا ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے،
قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ

اور وہ یکتا، سب کو زیر کرنے والا ہے۔"[16]
وَهُوَ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّٰرُ[16]

اس نے آسمان سے ایک پانی اتارا، اور وادیاں اپنے اندازے کے مطابق بہہ نکلیں، اور سیلاب ایک پھولی ہوئی جھاگ اٹھا لایا؛
أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَٱحْتَمَلَ ٱلسَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا

اور جسے لوگ زیور یا کسی کام کی تلاش میں آگ پر تپاتے ہیں، اس میں بھی ویسی ہی جھاگ ہوتی ہے۔
وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي ٱلنَّارِ ٱبْتِغَآءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَٰعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُۥ

یوں خدا سچ اور جھوٹ کو کئی گنا کرتا ہے:
كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ وَٱلْبَٰطِلَ

جھاگ کوڑا بن کر چلی جاتی ہے،
فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً

جبکہ جو انسانوں کے لیے فائدہ مند ہے وہ زمین میں باقی رہتا ہے۔
وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي ٱلْأَرْضِ

یوں خدا مثالیں کئی گنا کرتا ہے۔[17]
كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ [17]

جو اپنے سرپرست کو جواب دیتے ہیں ان کے لیے سب سے خوب صورت ہے؛
لِلَّذِينَ ٱسْتَجَابُواْ لِرَبِّهِمُ ٱلْحُسْنَىٰ

اور جو اسے جواب نہیں دیتے، اگر ان کے پاس وہ سب ہوتا جو زمین میں ہے، اور اس کے ساتھ اس کے برابر اور، تو وہ اسے فدیے میں دے دیتے۔
وَٱلَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُواْ لَهُۥ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْاْ بِهِۦٓ

یہی وہ ہیں جن کے لیے برا حساب ہے،
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْحِسَابِ

اور ان کا ٹھکانا جہنم ہو گا:
وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ

کیا ہی برا بچھونا![18]
وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ [18]

کیا وہ جو جانتا ہے کہ جو تمہارے سرپرست کی طرف سے تم پر اتارا گیا وہ سچ ہے اس کی طرح ہو سکتا ہے جو اندھا ہے؟
أَفَمَن يَعۡلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ ٱلۡحَقُّ كَمَنۡ هُوَ أَعۡمَىٰٓ

صرف عقل والے یاد کرتے ہیں، جو خدا کے عہد کو نبھاتے ہیں اور پختہ پیمان کو نہیں توڑتے، جو اسے جوڑتے ہیں جسے جوڑنے کا خدا نے فرمان دیا، اپنے سرپرست سے اندیشہ کرتے ہیں اور برے حساب سے ڈرتے ہیں، جنہوں نے اپنے سرپرست کی سمت کی تلاش میں صبر کیا، رابطہ بنائے رکھا، اس میں سے جو ہم نے انہیں روزی دی چھپ کر اور کھلم کھلا خرچ کیا، اور برائی کو بھلائی سے دور کرتے ہیں۔[19-21]
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ [19] ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلۡمِيثَٰقَ [20] وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلۡحِسَابِ [21] وَٱلَّذِينَ صَبَرُواْ ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ وَيَدۡرَءُونَ بِٱلۡحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ

یہی وہ ہیں جن کے لیے ٹھکانے کا انجام ہے:[22]
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عُقۡبَى ٱلدَّارِ [22]

ہمیشگی کے باغ، جن میں وہ داخل ہوں گے، اور وہ بھی جو ان کے والدین، ان کے ہمسروں اور ان کی اولاد میں سے درست رہے،
جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ

اور کارندے ہر دروازے سے ان کے پاس داخل ہوں گے:[23]
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ [23]

"تم پر سلامتی ہو، اس لیے کہ تم نے صبر کیا!"
سَلَٰمٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْ

کیا ہی عمدہ ہے ٹھکانے کا انجام![24]
فَنِعْمَ عُقْبَى ٱلدَّارِ [24]

اور جو لوگ خدا کے عہد کو اس کے پختہ پیمان کے بعد جو اسے باندھتا ہے توڑتے ہیں، اسے کاٹتے ہیں جسے جوڑنے کا خدا نے فرمان دیا، اور زمین پر بگاڑ پھیلاتے ہیں — یہی وہ ہیں جن پر لعنت ہے، اور جن کے لیے برا ٹھکانا ہے۔[25]
وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ [25]

خدا جس کے لیے اسے منظور ہو روزی کشادہ کرتا ہے، اور ناپ کر دیتا ہے:
ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

اور وہ اس قریبی زندگی پر خوش ہوتے ہیں،
وَفَرِحُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

جبکہ قریبی زندگی، آخری زندگی کے مقابلے میں، بس لطف ہے۔[26]
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٌ [26]

اور ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہ اتارا گیا!"
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۗ

کہو: "خدا جسے اسے منظور ہو بے شک بھٹکاتا ہے، اور اپنی طرف اسے رہنمائی دیتا ہے جو اس کی طرف رجوع کرے،[27]
قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَنۡ أَنَابَ [27]

وہ جو باور کرتے ہیں اور جن کے مغز خدا کی یاد دہانی سے سکون پاتے ہیں۔
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَطۡمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكۡرِ ٱللَّهِ

کیا ایسا نہیں کہ خدا کی یاد دہانی سے مغز سکون پاتے ہیں؟"[28]
أَلَا بِذِكۡرِ ٱللَّهِ تَطۡمَئِنُّ ٱلۡقُلُوبُ [28]

جو باور لائے اور درست کام کیے — ان کے لیے کیا خوشی، اور کیسا اچھا ٹھکانا لوٹنے کا![29]
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمۡ وَحُسۡنُ مَـَٔابٖ [29]

یوں ہم نے تمہیں ایک جماعت کے بیچ بھیجا جس سے پہلے اور جماعتیں گزر چکی ہیں، تاکہ تم انہیں وہ سناؤ جو ہم نے تم پر ظاہر کیا، جبکہ وہ بے حد مہربان کو ٹھکراتے ہیں۔
كَذَٰلِكَ أَرۡسَلۡنَٰكَ فِيٓ أُمَّةٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهَآ أُمَمٞ لِّتَتۡلُوَاْ عَلَيۡهِمُ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَهُمۡ يَكۡفُرُونَ بِٱلرَّحۡمَٰنِۚ

کہو: "وہ میرا سرپرست ہے؛
قُلۡ هُوَ رَبِّي

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

میں اسی کو مختار بناتا ہوں، اور اسی کی طرف میرا پلٹنا ہے۔"[30]
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ [30]

اور چاہے وہ ایک ایسی پڑھت ہو جس سے پہاڑ ہلا دیے جائیں، یا زمین چیر دی جائے، یا جس سے مردوں سے بات کی جائے...
وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ ٱلْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ ٱلْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ ٱلْمَوْتَىٰ

لیکن فرمان سارا خدا ہی کا ہے:
بَل لِّلَّهِ ٱلْأَمْرُ جَمِيعًا

کیا باور کرنے والوں نے یہ نہیں جانا کہ اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ سب انسانوں کو رہنمائی دیتا؟
أَفَلَمْ يَايْـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعًا

اور ٹھکرانے والوں پر ان کے کیے کی وجہ سے ایک اچانک دھماکا آتا ہی رہے گا، یا وہ ان کے گھر کے قریب آپڑے گا، یہاں تک کہ خدا کا وعدہ آجائے،
وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا۟ قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِىَ وَعْدُ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا اپنے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کرتا۔[31]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ [31]

اور تم سے پہلے قاصدوں کا بے شک مذاق اڑایا گیا؛ تو میں نے ٹھکرانے والوں کو مہلت دی، پھر انہیں پکڑ لیا:
وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ

اور پھر میرا کیفر کیسا رہا؟[32]
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ [32]

وہ جو ہر جان پر اس کے کمائے کے مطابق نگہبان ہے؟
أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ

اور انہوں نے خدا کے لیے شریک ٹھہرائے۔ کہو: "ان کے نام لو!
وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُّوهُمْ

یا کیا تم اسے اس کی اطلاع دیتے ہو جو وہ زمین میں نہیں جانتا، یا اس کی جو بات میں کھلا ہوا ہے؟"
أَمْ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلْأَرْضِ أَم بِظَٰهِرٍ مِّنَ ٱلْقَوْلِ

ایسا نہیں: ان کی سازش ٹھکرانے والوں کے لیے آراستہ کر دی گئی، اور ان پر راہ روک دی گئی۔
بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ مَكْرُهُمْ وَصُدُّواْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ

اور جسے خدا بھٹکائے اس کا کوئی رہنما نہیں رہتا۔[33]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [33]

ان کے لیے اس قریبی زندگی میں ایک سزا ہے،
لَّهُمْ عَذَابٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

لیکن آخری زندگی کی سزا اس سے کہیں سخت ہے،
وَلَعَذَابُ ٱلْآخِرَةِ أَشَقُّ

اور خدا کے مقابل ان کا کوئی نہیں جو انہیں محتاط رکھے۔ [34]
وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ [34]

اس باغ کی مثال جس کا وعدہ محتاط رہنے والوں سے ہے: اس کے نیچے ندیاں بہتی ہیں،
اس کے کھانے مسلسل ہیں، اور اس کا سایہ بھی —
مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ أُكُلُهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا

یہی محتاط رہنے والوں کا انجام ہے،
تِلْكَ عُقْبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ

جبکہ ٹھکرانے والوں کا انجام آگ ہے۔ [35]
وَّعُقْبَى ٱلْكَٰفِرِينَ ٱلنَّارُ [35]

اور جنہیں ہم نے نوشتہ دیا وہ اس پر خوش ہوتے ہیں جو تم پر اتارا گیا،
وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ

لیکن گروہوں میں سے کچھ اس کے ایک حصے کو منکر کہتے ہیں۔
وَمِنَ ٱلْأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُۥ

کہو: "مجھے بس یہ فرمان دیا گیا ہے کہ خدا کی تابع داری کروں، اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤں:
قُلْ إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشْرِكَ بِهِۦٓ

میں اسی کی طرف بلاتا ہوں،
إِلَيۡهِ أَدۡعُواْ

اور اسی کی طرف میں لوٹتا ہوں۔"[36]
وَإِلَيۡهِ مَـَٔابِ [36]

اور یوں ہم نے اسے اتارا ہے، ایک بے عیب فیصلے کے طور پر:
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ حُكۡمًا عَرَبِيّٗا

اور اگر تم اس کے بعد کہ علم تمہارے پاس آچکا ان کے جذبات کی پیروی کرو، تو خدا کے مقابل تمہارا نہ کوئی حامی ہو گا نہ کوئی جو تمہیں محتاط رکھے۔[37]
وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَمَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا وَاقٖ [37]

ہم نے تم سے پہلے بے شک قاصد بھیجے، اور ان کے لیے ہمسر اور اولاد بنائی؛
وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَذُرِّيَّةٗ

اور کسی قاصد کے لیے روا نہیں کہ کوئی نشان لائے سوائے خدا کی اجازت کے۔
وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

ہر مدت کے لیے ایک بہی ہے۔[38]
لِكُلِّ أَجَلٖ كِتَابٞ [38]

خدا جو اسے منظور ہو مٹاتا ہے، اور مضبوط کرتا ہے، (51)
يَمۡحُواْ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثۡبِتُ (51)

اور اسی کے پاس نوشتے کا مادر نسخہ ہے۔[39]
وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ [39]

اور چاہے ہم تمہیں اس کا کچھ حصہ دکھا دیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں، یا تمہیں پوری نگہداشت میں لے لیں، تم پر بس پہنچانا ہے، اور حساب ہمارے ذمے ہے۔ [40]
وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا ٱلْحِسَابُ [40]

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم زمین کے پاس آتے ہیں، اسے اس کے کناروں سے گھٹاتے ہوئے؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا

خدا فیصلہ کرتا ہے، اور اس کے فیصلے پر نظرثانی کرنے والا کوئی نہیں:
وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ

وہ حساب میں تیز ہے۔ [41]
وَهُوَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [41]

اور ان سے پہلے والوں نے بھی سازش کی تھی، لیکن ساری سازش خدا کے ہاتھ میں ہے:
وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ جَمِيعًا

وہ جانتا ہے ہر جان جو کماتی ہے،
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ

اور ٹھکرانے والے جلد جان لیں گے کہ ٹھکانے کا انجام کس کا ہے۔ [42]
وَسَيَعْلَمُ ٱلْكُفَّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى ٱلدَّارِ [42]

اور ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "تم بھیجے ہوئے نہیں ہو۔"
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَسْتَ مُرْسَلًا

کہو: "میرے اور تمہارے بیچ گواہ کے طور پر خدا کافی ہے، اور وہ بھی جس کے پاس نوشتے کا علم ہے۔"[43]

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ [43]



ابراهیم • IBRAHIM

سورت 14 · 52 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓر (الف لام را)۔

الٓر

ایک نوشتہ جو ہم نے تمہاری طرف اتارا، تاکہ تم انسانوں کو ان کے سرپرست کی اجازت سے اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالو، زور آور، ستودہ کے راستے کی طرف۔ [1]

كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ [1]

خدا، جس کا ہے وہ سب جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔

ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور تباہی ہے ٹھکرانے والوں کے لیے، ایک سخت سزا کی وجہ سے۔ [2]

وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ [2]

جو آخری زندگی سے زیادہ قریبی زندگی سے محبت کرتے ہیں، جو خدا کی راہ سے روکتے ہیں اور اسے ٹیڑھی کرنا چاہتے ہیں: یہی وہ ہیں جو ایک دور کے بھٹکاؤ میں ہیں۔ [3]

ٱلَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ [3]

ہم نے کوئی قاصد نہیں بھیجا مگر اس کی قوم کی زبان میں، تاکہ وہ ان کے لیے باتیں صاف کرے؛
وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوۡمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمۡ

پھر خدا جسے اسے منظور ہو بھٹکاتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو رہنمائی دیتا ہے:
فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔ [4]
وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [4]

ہم نے موسیٰ کو بے شک اپنی نشانیوں کے ساتھ بھیجا: "اپنی قوم کو اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالو، اور انہیں خدا کے دن یاد دلاؤ۔"
وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنۡ أَخۡرِجۡ قَوۡمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرۡهُم بِأَيَّىٰمِ ٱللَّهِ

اس میں ضرور ہر اس کے لیے نشانیاں ہیں جو نہایت صبر کرنے والا، نہایت شکر گزار ہو۔ [5]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ [5]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، جب اس نے تمہیں فرعون کے خاندان سے نجات دی، جو تمہیں بری سزا دیتے تھے، تمہارے بیٹوں کو ذبح کرتے اور تمہاری عورتوں کی بے حرمتی کرتے تھے:
وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ أَنجَىٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡ

اور اس میں تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک بہت بڑی آزمائش تھی۔" [6]
وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ [6]

اور جب تمہارے سرپرست نے واضح کر دیا: "اگر تم شکر گزار ہو، تو میں تمہیں ضرور بڑھاؤں گا؛ لیکن اگر تم ٹھکراؤ، تو میری سزا ضرور سخت ہے۔"[7]
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ [7]

اور موسیٰ نے کہا: "اگر تم ٹھکراؤ، تم اور وہ سب جو زمین پر ہیں، تو خدا ضرور مال دار ہے، وہ ستودہ ہے۔"[8]
وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓاْ أَنتُمْ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ [8]

کیا تمہارے پاس ان کی اطلاع نہیں پہنچی جو تم سے پہلے تھے: نوح کی قوم، عاد، ثمود، اور وہ جو ان کے بعد آئے،
أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ

جنہیں خدا کے سوا کوئی نہیں جانتا؟
لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ

ان کے قاصد ان کے پاس روشن دلیلوں کے ساتھ آئے، لیکن انہوں نے اپنے ہاتھ اپنے منہ پر لوٹا دیے اور کہا: "جس کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو ہم اسے ٹھکراتے ہیں، اور ہم اس کے بارے میں جس کی طرف تم ہمیں بلاتے ہو ضرور ایک بے چین کرنے والی الجھن میں ہیں۔"[9]
جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓاْ أَيْدِيَهُمْ فِيٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓاْ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ [9]

ان کے قاصدوں نے کہا: "کیا خدا کے بارے میں الجھن ہے، آسمانوں اور زمین کے ابتدا کرنے والے کے بارے میں؟ وہ تمہیں بلاتا ہے تاکہ تمہارے قصوروں کا ایک حصہ بخش دے اور تمہیں ایک مقررہ مدت تک ٹال دے۔"

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

انہوں نے کہا: "تم بس ہماری طرح کے بشر ہو؛ تم چاہتے ہو کہ ہمیں اس سے روکو جس کی ہمارے باپ دادا تابع داری کرتے تھے۔ تو ہمارے پاس کوئی کھلا اختیار لاؤ۔"[10]

قَالُوٓاْ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [10]

ان کے قاصدوں نے ان سے کہا: "ہم بس تمہاری طرح کے بشر ہیں، لیکن خدا اپنے تابع داروں میں سے جسے اسے منظور ہو نوازتا ہے۔

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

ہمارے لیے روا نہیں کہ تمہارے پاس کوئی اختیار لائیں، سوائے خدا کی اجازت کے۔

وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأْتِيَكُم بِسُلْطَٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔[11]

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ [11]

اور ہم خدا کو مختار کیوں نہ بنائیں، جبکہ اس نے ہمیں ہماری راہوں پر رہنمائی دی ہے؟

وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنَا سُبُلَنَا

اور تم ہمیں جو اذیت دیتے ہو اس پر ہم ضرور صبر کریں گے؛

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيْتُمُونَا

تو جو مختار بنانے والے ہیں وہ خدا ہی کو مختار بنائیں۔"[12]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ [12]

اور ٹھکرانے والوں نے اپنے قاصدوں سے کہا: "ہم تمہیں اپنی زمین سے ضرور نکال دیں گے، یا تم ہمارے عقیدے میں لوٹ آؤ گے!"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِرُسُلِهِمۡ لَنُخۡرِجَنَّكُم مِّنۡ أَرۡضِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا

تب ان کے سرپرست نے ان پر ظاہر کیا: "ہم ناانصافوں کو ضرور ہلاک کریں گے، اور تمہیں ان کے بعد اس زمین میں ضرور بسائیں گے۔[13]
فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ رَبُّهُمۡ لَنُهۡلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ [13] وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ

یہ اس کے لیے ہے جو میرے سامنے کھڑے ہونے سے ڈرے، اور میری وعید سے ڈرے۔"[14]
ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ [14]

اور انہوں نے فتح مانگی،
وَٱسۡتَفۡتَحُواْ

اور ہر ہٹ دھرم حد شکن ناکام ہوا؛ اس کے پرے جہنم ہے، اور اسے وہاں پیپ کا پانی پلایا جائے گا، جسے وہ گھونٹ گھونٹ پیے گا اور بمشکل حلق سے اتار سکے گا؛ موت اسے ہر طرف سے آئے گی اور وہ مرے گا نہیں؛ اور اس کے پرے، ایک سخت سزا۔[15-17]
وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ [15] مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسۡقَىٰ مِن مَّآءٖ صَدِيدٖ [16] يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأۡتِيهِ ٱلۡمَوۡتُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٖۖ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٞ [17]

ان کی مثال جو اپنے سرپرست کو ٹھکراتے ہیں:
مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ

ان کے کام اس راکھ کی طرح ہیں جسے آندھی کے دن ہوا شدت سے اڑاتی ہے: وہ اپنی کمائی میں سے کچھ بھی تھام نہیں سکتے۔
أَعْمَٰلُهُمْ كَرَمَادٍ ٱشْتَدَّتْ بِهِ ٱلرِّيحُ فِى يَوْمٍ عَاصِفٍ لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ شَىْءٍ

یہی دور کا بھٹکاؤ ہے۔ [18]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ [18]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے آسمانوں اور زمین کو سچ کے ساتھ پیدا کیا؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

اگر اسے منظور ہو، وہ تمہیں لے جائے اور ایک نئی پیدائش لے آئے، [19]
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ [19]

اور یہ خدا کے لیے ہرگز دشوار نہیں۔ [20]
وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ [20]

اور وہ سب خدا کے سامنے کھل کر آجائیں گے، اور کمزور ان سے کہیں گے جو غرور سے پھولے ہوئے تھے: "ہم بے شک تمہارے پیرو تھے؛ تو کیا تم خدا کی سزا کے مقابل ہمیں کچھ بھی فائدہ دے سکتے ہو؟"
وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ

وہ کہیں گے: "اگر خدا نے ہمیں رہنمائی دی ہوتی، تو ہم تمہیں بے شک رہنمائی دیتے۔
قَالُوا۟ لَوْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيْنَٰكُمْ

ہمارے لیے برابر ہے کہ ہم گھبرائیں یا صبر کریں: ہمارے لیے کوئی فرار ممکن نہیں۔"[21]
سَوَآءٌ عَلَيۡنَآ أَجَزِعۡنَآ أَمۡ صَبَرۡنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٖ [21]

اور بہکانے والا کہے گا، جب معاملہ فیصل ہو چکے گا: "خدا نے تم سے بے شک سچ کا وعدہ کیا، اور میں نے تم سے وعدہ کیا، لیکن میں نے تم سے خلاف ورزی کی؛ میرا تم پر کوئی اختیار نہ تھا، سوائے اس کے کہ تمہیں بلاؤں، اور تم نے مجھے جواب دیا۔ تو مجھے ملامت نہ کرو، بلکہ خود کو ملامت کرو: میں تمہاری پکار کا جواب نہیں دے سکتا، نہ تم میری کا۔ میں بے شک اس کو ٹھکراتا ہوں کہ تم نے اس سے پہلے مجھے خدا کا شریک ٹھہرایا۔"
وَقَالَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَمَّا قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمۡ وَعۡدَ ٱلۡحَقِّ وَوَعَدتُّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُكُمۡۖ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيۡكُم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوۡتُكُمۡ فَٱسۡتَجَبۡتُمۡ لِيۖ فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوٓاْ أَنفُسَكُمۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصۡرِخِكُمۡ وَمَآ أَنتُم بِمُصۡرِخِيَّ إِنِّي كَفَرۡتُ بِمَآ أَشۡرَكۡتُمُونِ مِن قَبۡلُ

ناانصافوں کے لیے بے شک ایک دردناک سزا ہے۔[22]
إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ [22]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے وہ ایسے باغوں میں داخل کیے جائیں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں وہ اپنے سرپرست کی اجازت سے ہمیشہ رہیں گے۔
وَأُدۡخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِمۡ

ان کا وہاں خیر مقدم ہو گا: "سلامتی!"[23]
تَحِيَّتُهُمۡ فِيهَا سَلَٰمٌ [23]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا کیسے مثال دیتا ہے؟ ایک اچھی بات ایک اچھے درخت کی طرح ہے، جس کی جڑ مضبوط ہے اور شاخیں آسمان میں، جو ہر وقت اپنے کھانے دیتا ہے، اپنے سرپرست کی اجازت سے۔ [24]
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ [24] تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا

اور خدا انسانوں کے لیے مثالیں کئی گنا کرتا ہے، شاید وہ یاد کریں۔ [25]
وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [25]

اور ایک گھٹیا بات کی مثال ایک گھٹیا درخت کی طرح ہے، جو زمین کی سطح سے اکھاڑ دیا گیا، جس کے لیے کوئی ٹھہراؤ نہیں۔ [26]
وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ [26]

خدا باور کرنے والوں کو مضبوط بات کے ذریعے قائم رکھتا ہے، اس قریبی زندگی میں اور آخری زندگی میں،
يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ

اور خدا ناانصافوں کو بھٹکاتا ہے،
وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ

اور خدا وہ کرتا ہے جو اسے منظور ہو۔ [27]
وَيَفْعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ [27]

کیا تم نے ان کو نہیں دیکھا جنہوں نے خدا کے احسان کو ٹھکرانے سے بدل دیا، اور اپنی قوم کو ہلاکت کے ٹھکانے میں اتارا — جہنم، جس میں وہ جلیں گے: [28]
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ [28] جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا

کیا ہی بری قرار گاہ ہے![29]
وَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ [29]

اور انہوں نے خدا کے لیے مدمقابل ٹھہرائے، تاکہ اس کی راہ سے بھٹکائیں:
وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ

کہو: "لطف اٹھا لو، کیونکہ تمہاری منزل آگ ہے۔"[30]
قُلْ تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ [30]

میرے تابع داروں سے جو باور لائے کہو کہ رابطہ بنائے رکھیں اور اس میں سے خرچ کریں جو ہم نے انہیں روزی دی، چھپ کر اور کھلم کھلا، اس سے پہلے کہ وہ دن آئے جس میں نہ خرید و فروخت ہو گی نہ دوستی۔[31]
قُل لِّعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ [31]

خدا وہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، اور آسمان سے ایک پانی اتارا، جس سے اس نے تمہاری روزی کے طور پر پھل نکالے، اور اس نے تمہارے لیے کشتی کو بس میں کر دیا، تاکہ وہ اس کے فرمان سے سمندر میں چلے،
ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْفُلْكَ لِتَجْرِىَ فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ

اور اس نے تمہارے لیے ندیوں کو بس میں کر دیا۔[32]
وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْأَنْهَٰرَ [32]

اور اس نے تمہارے لیے سورج اور چاند کو بس میں کر دیا، جو اپنی چال میں لگاتار ہیں،
وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ

اور اس نے تمہارے لیے رات اور دن کو بس میں کر دیا۔ [33]
وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ [33]

اور اس نے تمہیں ہر اس چیز میں سے دیا جو تم نے اس سے مانگی؛
وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلۡتُمُوهُ

اور اگر تم خدا کے احسان کو گنو، تو اسے گن نہ سکو گے۔
وَإِن تَعُدُّواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآ

انسان ضرور بہت ناانصاف، بڑا ٹھکرانے والا ہے۔ [34]
إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَظَلُومٞ كَفَّارٞ [34]

اور جب ابراہیم نے کہا: "اے میرے سرپرست، اس خطے کو پرامن بنا، اور مجھے اور میرے بیٹوں کو بتوں کی تابع داری سے دور رکھ۔ [35]
وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا ٱلۡبَلَدَ ءَامِنٗا وَٱجۡنُبۡنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعۡبُدَ ٱلۡأَصۡنَامَ [35]

اے میرے سرپرست، انہوں نے بے شک انسانوں کی ایک بڑی تعداد کو بھٹکایا۔ تو جو میری پیروی کرے وہ میرا ہے، اور جو میری نافرمانی کرے – تو تو بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [36]
رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضۡلَلۡنَ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِۖ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُۥ مِنِّيۖ وَمَنۡ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [36]

اے ہمارے سرپرست، میں نے اپنی اولاد کا ایک حصہ ایک ایسی وادی میں بسایا ہے جس میں کھیتی نہیں، تیرے ناقابلِ دست درازی گھر کے پاس،
رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسۡكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيۡرِ ذِي زَرۡعٍ عِندَ بَيۡتِكَ ٱلۡمُحَرَّمِ

اے ہمارے سرپرست، تاکہ وہ رابطہ بنائے رکھیں؛ تو انسانوں میں سے کچھ ضمیر ان کی طرف جھکا دے، اور انہیں پھلوں کی روزی دے، شاید وہ شکر گزار ہوں۔ [37]
رَبَّنَا لِيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجۡعَلۡ أَفۡـِٔدَةٗ مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهۡوِيٓ إِلَيۡهِمۡ وَٱرۡزُقۡهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡكُرُونَ [37]

اے ہمارے سرپرست، تو جانتا ہے جو ہم چھپاتے ہیں اور جو افشا کرتے ہیں؛
رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعۡلَمُ مَا نُخۡفِي وَمَا نُعۡلِنُ

اور خدا سے کچھ پوشیدہ نہیں، نہ زمین میں نہ آسمان میں۔ [38]
وَمَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ [38]

ستائش اس خدا کے لیے ہے جس نے مجھے بڑھاپے کے باوجود اسماعیل اور اسحاق عطا کیے!
ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى ٱلۡكِبَرِ إِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ

میرا سرپرست پکار کو ضرور سنتا ہے۔ [39]
إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ [39]

اے میرے سرپرست، مجھے رابطہ بنائے رکھنے والا بنا، اور میری اولاد کو بھی؛
رَبِّ ٱجۡعَلۡنِي مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِي

اے ہمارے سرپرست، اور میری پکار قبول کر۔ [40]
رَبَّنَا وَتَقَبَّلۡ دُعَآءِ [40]

اے ہمارے سرپرست، مجھے، میرے ماں باپ کو اور باور والوں کو بخش دے، اس دن جب حساب قائم ہو گا۔" [41]
رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ يَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡحِسَابُ [41]

اور ہرگز یہ خیال نہ کرو کہ خدا اس سے بے پروا ہے جو نا انصاف کرتے ہیں:
وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَ

وہ تو بس انہیں ایک ایسے دن تک ٹال رہا ہے جب بینائیاں پتھرا جائیں گی؛ وہ سر اٹھائے دوڑتے آئیں گے، ان کی نگاہ ان کی طرف نہ لوٹے گی، اور ان کے ضمیر کھوکھلے ہوں گے۔ 42-43
إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ ٱلْأَبْصَٰرُ 42 مُهْطِعِينَ مُقْنِعِى رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْـِٔدَتُهُمْ هَوَآءٌ 43

اور انسانوں کو اس دن سے آگاہ کرو جب ان پر سزا آئے گی، اور جو نا انصاف رہے وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں ایک قریبی مدت تک ٹال دے: ہم تیری پکار کا جواب دیں گے اور قاصدوں کی پیروی کریں گے۔"
وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ ٱلْعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَ

"کیا تم نے اس سے پہلے قسم نہیں کھائی تھی کہ تمہیں کوئی زوال نہ ہو گا؟ 44
أَوَلَمْ تَكُونُوٓا۟ أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ 44

اور تم ان کے مکانوں میں بسے جو اپنے اوپر نا انصاف رہے، اور تم پر واضح ہو گیا کہ ہم نے ان کے ساتھ کیا کیا، اور ہم نے تمہارے لیے مثالیں کئی گنا کیں۔" 45
وَسَكَنتُمْ فِى مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ 45

اور انہوں نے اپنی سازش کی،
وَقَدْ مَكَرُوا۟ مَكْرَهُمْ

لیکن ان کی سازش خدا کے پاس ہے،
وَعِندَ ٱللَّهِ مَكْرُهُمْ

چاہے ان کی سازش ایسی ہو کہ پہاڑوں کو مٹا دے۔ [46]
وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ [46]

تو ہرگز یہ گمان نہ کرو کہ خدا اپنے قاصدوں سے اپنے وعدے کی خلاف ورزی کرتا ہے،
فَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِۦ رُسُلَهُۥٓ

کیونکہ خدا زور آور، انتقام والا ہے۔ [47]
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ [47]

جس دن زمین دوسری زمین میں بدل دی جائے گی، اور آسمان بھی،
يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ

اور وہ خدا کے سامنے، یکتا، سب کو زیر کرنے والے کے سامنے، کھل کر آجائیں گے۔ [48]
وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ [48]

اور تم اس دن بے دخل لوگوں کو دیکھو گے، زنجیروں میں ایک ساتھ جکڑے ہوئے، ان کے لباس تارکول کے، اور آگ ان کے چہروں کو ڈھانپتی ہوئی، تاکہ خدا ہر جان کو اس کے کمائے کے مطابق بدلہ دے، [49–50]
وَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ [49] سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ [50] لِيَجْزِىَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ

کیونکہ خدا حساب میں جلد ہے۔ [51]
إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [51]

یہ انسانوں کے لیے ایک پیغام ہے، تاکہ وہ اس سے آگاہ ہوں، جان لیں کہ وہ بس ایک ہی الٰہ ہے، اور عقل والے یاد کریں۔ [52]

هَٰذَا بَلَٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُواْ بِهِۦ وَلِيَعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ [52]

الحجر • AL-HIJR

سورت 15 · 99 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓر (الف لام را)۔

الٓر

یہ نوشتے کی نشانیاں ہیں، اور ایک واضح پڑھت کی۔ [1]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ [1]

کئی بار ٹھکرانے والے چاہیں گے کہ وہ خدا کے لیے کھرے ہوتے۔ [2]

رُّبَمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ كَانُوا۟ مُسْلِمِينَ [2]

انہیں چھوڑ دو: وہ کھائیں، لطف اٹھائیں، اور امید انہیں غافل رکھے:

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا۟ وَيَتَمَتَّعُوا۟ وَيُلْهِهِمُ ٱلْأَمَلُ

وہ جلد جان لیں گے۔ [3]

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [3]

ہم نے کوئی بستی ہلاک نہیں کی مگر یہ کہ اس کے بارے میں ایک معلوم بہی تھی۔ [4]

وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ [4]

کوئی جماعت اپنی مدت سے آگے نہیں بڑھتی، نہ اسے پیچھے کرتی ہے۔ [5]
مَّا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ [5]

اور انہوں نے کہا: "اے وہ جس پر یاد دہانی اتاری گئی، تم ضرور خلل زدہ ہو! تم ہمارے پاس کارندے کیوں نہیں لاتے، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو؟" [6-7]
وَقَالُواْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِى نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ [6] لَّوْ مَا تَأْتِينَا بِٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ [7]

ہم کارندوں کو بس سچ کے ساتھ اتارتے ہیں،
مَا نُنَزِّلُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

اور تب انہیں کوئی مہلت نہ دی جاتی۔ [8]
وَمَا كَانُوٓاْ إِذًا مُّنظَرِينَ [8]

ہم ہی نے یاد دہانی اتاری ہے،
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا ٱلذِّكْرَ

اور ہم ضرور اس کے محافظ ہیں۔ [9]
وَإِنَّا لَهُۥ لَحَـٰفِظُونَ [9]

ہم نے تم سے پہلے بے شک قاصد بھیجے، پہلوں کے گروہوں میں، [10]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِى شِيَعِ ٱلْأَوَّلِينَ [10]

اور ان کے پاس کوئی قاصد نہ آتا مگر وہ اس کا مذاق اڑاتے۔ [11]
وَمَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [11]

یوں ہم اسے بے دخل لوگوں کے مغزوں میں داخل کرتے ہیں: وہ اس پر باور نہیں کرتے، جبکہ پہلوں کی روش گزر چکی ہے۔ [12-13]

كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُۥ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ [12] لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ [13]

اور اگر ہم ان کے لیے آسمان کا ایک دروازہ کھول دیں، جس سے وہ چڑھتے ہی رہیں، تو وہ کہیں گے: "ہماری بینائیاں بس دھندلا دی گئی ہیں؛ بلکہ ہم ایک ایسی قوم ہیں جو وہم میں مبتلا ہے۔" [14-15]

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّوا۟ فِيهِ يَعْرُجُونَ [14] لَقَالُوٓا۟ إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَٰرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ [15]

ہم نے بے شک آسمان میں برج رکھے، اور انہیں دیکھنے والوں کے لیے آراستہ کیا، اور انہیں ہر راندہ کیے گئے بہکانے والے سے محفوظ رکھا — سوائے اس کے جو چوری چھپے سن لیتا ہے، اور تب ایک کھلا دہکتا ہوا تیر اس کا پیچھا کرتا ہے۔ [16-18]

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ [16] وَحَفِظْنَٰهَا مِن كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ [17] إِلَّا مَنِ ٱسْتَرَقَ ٱلسَّمْعَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ مُّبِينٌ [18]

اور زمین کو ہم نے پھیلایا، اور اس میں مضبوط لنگر ڈالے، اور اس میں ہر ناپی تولی چیز اگائی، اور اس میں تمہارے لیے زندگی کے ذرائع بنائے، [19]

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْزُونٍ [19] وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ

اور ان کے لیے بھی جن کے روزی دینے والے تم نہیں ہو۔ [20]

وَمَن لَّسْتُمْ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ [20]

اور کوئی چیز نہیں جس کے خزانے ہمارے پاس نہ ہوں،

وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ

اور ہم اسے بس ایک معلوم اندازے کے مطابق اتارتے ہیں۔ [21]
وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ [21]

اور ہم نے بارور کرنے والی ہوائیں بھیجیں، اور پھر آسمان سے ایک پانی اتارا جس سے ہم نے تمہیں سیراب کیا، اور تم اسے ذخیرے میں رکھنے والے نہیں ہو۔ [22]
وَأَرْسَلْنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمْ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ [22]

اور ہم ہی ضرور زندہ کرتے اور مارتے ہیں، اور ہم ہی وارث ہیں۔ [23]
وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ ٱلْوَٰرِثُونَ [23]

ہم تم میں سے آگے بڑھنے والوں کو بے شک جانتے ہیں، اور پیچھے رہنے والوں کو بھی بے شک جانتے ہیں۔ [24]
وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ [24]

اور تمہارا سرپرست ہی انہیں اکٹھا کرے گا،
وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ

کیونکہ وہ دانا، سب جاننے والا ہے۔ [25]
إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [25]

ہم نے انسان کو بے شک کھنکھناتی ہوئی مٹی سے، ڈھلی ہوئی کیچڑ سے پیدا کیا، [26]
وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [26]

اور پوشیدہ لوگوں کو ہم نے اس سے پہلے لو کی آگ سے پیدا کیا تھا۔ [27]
وَٱلْجَآنَّ خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ [27]

اور جب تمہارے سرپرست نے کارندوں سے کہا: "میں بے شک ایک بشر کھنکھناتی ہوئی مٹی سے، ڈھلی ہوئی کیچڑ سے پیدا کرنے والا ہوں؛ جب میں اسے سنوار لوں اور اس میں اپنی رُو میں سے پھونک دوں، تو اس کے آگے ماتھا ٹیکتے ہوئے جھک جاؤ۔"[28-29]

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [28] فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ [29]

تب کارندوں نے ماتھا ٹیکا، سب کے سب، سوائے ابلیس کے: اس نے ماتھا ٹیکنے والوں میں ہونے سے انکار کیا۔[30-31]

فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ [30] إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ [31]

اس نے کہا: "اے ابلیس، تجھے کیا ہوا کہ تو ماتھا ٹیکنے والوں میں نہیں؟"[32]

قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ [32]

اس نے کہا: "میرے لیے روا نہیں کہ میں ایک ایسے بشر کے آگے ماتھا ٹیکوں جسے تو نے کھنکھناتی ہوئی مٹی سے، ڈھلی ہوئی کیچڑ سے پیدا کیا۔"[33]

قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُۥ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ [33]

اس نے کہا: "تو یہاں سے نکل جا، کیونکہ تو راندہ کیا گیا ہے، اور تجھ پر لعنت بے شک ادائیگی کے دن تک ہے۔"[34-35]

قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ [34] وَإِنَّ عَلَيْكَ ٱللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ [35]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، تو مجھے اس دن تک مہلت دے جب وہ اٹھائے جائیں گے۔"[36]

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [36]

اس نے کہا: "تو ان میں سے ہے جنہیں مہلت دی جاتی ہے، معلوم وقت کے دن تک۔" [37-38]

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ [37] إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ [38]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، اس لیے کہ تو نے مجھے بھٹکنے دیا، میں ان کے لیے زمین کی چیزوں کو ضرور آراستہ کروں گا، اور ان سب کو ضرور بھٹکاؤں گا، سوائے ان میں سے تیرے نتھرے ہوئے تابع داروں کے۔" [39-40]

قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغْوَيْتَنِى لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ [39] إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ [40]

اس نے کہا: "یہ ایک راستہ ہے جو مجھ پر لازم ہے، ایک سیدھا راستہ۔" [41]

قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَىَّ مُسْتَقِيمٌ [41]

میرے تابع داروں پر تیرا بے شک کوئی اختیار نہیں، سوائے اس کے جو بھٹکنے والوں میں سے تیری پیروی کرے۔" [42]

إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ [42]

اور جہنم ضرور ان سب کا ملاقات کا وقت ہے؛ اس کے سات دروازے ہیں، [43]

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ [43] لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَٰبٍ

ہر دروازے کے لیے ان میں سے ایک مقررہ حصہ ہے۔ [44]

لِّكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ [44]

محتاط رہنے والے بے شک باغوں اور چشموں میں ہوں گے: "ان میں سلامتی سے، امن کے ساتھ داخل ہو جاؤ۔" [45-46]

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [45] ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ [46]

اور ہم ان کے سینوں سے ہر کینہ نکال چکے ہوں گے،
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ

بھائی بھائی، تختوں پر، آمنے سامنے۔ [47]
إِخْوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ [47]

وہاں انہیں کوئی تھکن نہ چھوئے گی،
لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ

اور وہ وہاں سے کبھی نکالے نہ جائیں گے۔ [48]
وَمَا هُم مِّنْهَا بِمُخْرَجِينَ [48]

میرے تابع داروں کو اطلاع دو کہ میں ہی ہوں نہایت بخشنے والا، مہربان، اور یہ کہ میری سزا ہی دردناک سزا ہے۔ [49-50]
نَبِّئْ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [49] وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ ٱلْعَذَابُ ٱلْأَلِيمُ [50]

اور انہیں ابراہیم کے مہمانوں کی اطلاع دو، جب وہ اس کے پاس داخل ہوئے اور کہا: "سلامتی!" [51]
وَنَبِّئْهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ [51] إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا

اس نے کہا: "ہم تم سے بے شک خوف زدہ ہیں۔" [52]
قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ [52]

انہوں نے کہا: "خوف زدہ نہ ہو، کیونکہ ہم تمہیں ایک علم والے لڑکے کا مژدہ دیتے ہیں۔" [53]
قَالُوا۟ لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ [53]

اس نے کہا: "کیا تم مجھے اس کا مژدہ دیتے ہو جبکہ بڑھاپا مجھ پر آ چکا؟ تو تم مجھے کس چیز کا مژدہ دیتے ہو؟"[54]

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰٓ أَن مَّسَّنِيَ ٱلْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ [54]

انہوں نے کہا: "ہم تمہیں یہ عین سچ کے ساتھ مژدہ دیتے ہیں: تو ہمت ہارنے والوں میں سے نہ ہو۔"[55]

قَالُوا۟ بَشَّرْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْقَٰنِطِينَ [55]

اس نے کہا: "اور اپنے سرپرست کی مہربانی سے ہمت کون ہارتا ہے، سوائے بھٹکے ہوؤں کے؟"[56]

قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ [56]

اس نے کہا: "تو اے بھیجے ہوؤ، تمہارا کیا معاملہ ہے؟"[57]

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ [57]

انہوں نے کہا: "ہم ایک بے دخل قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں، سوائے لوط کے خاندان کے۔"[58]

قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ [58] إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ

ہم ان سب کو ضرور نجات دیں گے، سوائے اس کی بیوی کے: ہم نے طے کیا ہے کہ وہ ضرور پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہے۔"[59-60]

إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ [59] إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَآ إِنَّهَا لَمِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [60]

اور جب بھیجے ہوئے لوط کے خاندان کے پاس آئے، تو اس نے کہا: "تم ایسے لوگ ہو جنہیں میں نہیں پہچانتا۔"[61-62]

فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلُونَ [61] قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ [62]

انہوں نے کہا: "ہم تو تمہارے پاس وہ لائے ہیں جس کے بارے میں وہ تنازع کرتے تھے۔
ہم تمہارے پاس سچ لے کر آئے ہیں، اور ہم ضرور راست گو ہیں۔ [63-64]
قَالُواْ بَلۡ جِئۡنَٰكَ بِمَا كَانُواْ فِيهِ يَمۡتَرُونَ [63] وَأَتَيۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [64]

تو اپنے گھر والوں کے ساتھ رات کے کسی حصے میں چل پڑو، اور ان کے پیچھے پیچھے چلو، اور
تم میں سے کوئی پلٹ کر نہ دیکھے، اور وہاں جاؤ جہاں تمہیں فرمان دیا گیا ہے۔" [65]
فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَٱتَّبِعۡ أَدۡبَٰرَهُمۡ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٞ وَٱمۡضُواْ حَيۡثُ تُؤۡمَرُونَ [65]

اور ہم نے اس کے لیے یہ فرمان طے کیا: ان کا آخری باقی ماندہ صبح کے وقت کاٹ دیا
جائے گا۔ [66]
وَقَضَيۡنَآ إِلَيۡهِ ذَٰلِكَ ٱلۡأَمۡرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقۡطُوعٞ مُّصۡبِحِينَ [66]

اور دارالحکومت والے خوشی مناتے ہوئے آئے۔ [67]
وَجَآءَ أَهۡلُ ٱلۡمَدِينَةِ يَسۡتَبۡشِرُونَ [67]

اس نے کہا: "یہ میرے مہمان ہیں: مجھے بے عزت نہ کرو، [68]
قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيۡفِي فَلَا تَفۡضَحُونِ [68]

اور خدا سے محتاط رہو، اور مجھے رسوا نہ کرو۔" [69]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ [69]

انہوں نے کہا: "کیا ہم نے تمہیں تمام ہستیوں سے نہ روکا تھا؟" [70]
قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ نَنۡهَكَ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ [70]

اس نے کہا: "یہ میری بیٹیاں ہیں، اگر تمہیں کچھ کرنا ہی ہے۔" [71]
قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ [71]

تمہاری جان کی قسم، وہ اپنے نشے میں ضرور ٹٹول رہے تھے۔ [72]
لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ [72]

تب چیخ نے انہیں صبح ہوتے ہی آپکڑا، اور ہم نے اس کا اوپر اس کا نیچے کر دیا، اور ان پر بنی ہوئی مٹی کے پتھر برسائے۔ [73-74]
فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ [73] فَجَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ [74]

اس میں ضرور ان کے لیے نشانیاں ہیں جو علامتیں پڑھ لیتے ہیں۔ [75]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأَيَٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ [75]

اور وہ ضرور ایک ایسی راہ پر ہے جو باقی ہے۔ [76]
وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ [76]

اس میں ضرور باور والوں کے لیے ایک نشان ہے۔ [77]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأَيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ [77]

اور جھاڑی کے ساتھی ضرور ناانصاف تھے، [78]
وَإِن كَانَ أَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ لَظَٰلِمِينَ [78]

تو ہم نے ان سے انتقام لیا،
فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ

اور وہ دونوں ضرور ایک کھلے حوالے پر ہیں۔ [79]
وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ [79]

حجر کے ساتھیوں نے قاصدوں کو بے شک جھٹلایا، [80]
وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَٰبُ ٱلْحِجْرِ ٱلْمُرْسَلِينَ [80]

اور ہم نے انہیں اپنی نشانیاں دیں، لیکن وہ ان سے منہ موڑے رہے۔ [81]
وَءَاتَيْنَٰهُمْ ءَايَٰتِنَا فَكَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [81]

اور وہ پہاڑوں میں گھر تراشتے تھے، پورے امن کے ساتھ۔ [82]
وَكَانُوا۟ يَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ [82]

تب چیخ نے انہیں صبح آپکڑا، [83]
فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ [83]

اور جو انہوں نے کمایا تھا وہ ان کے کچھ کام نہ آیا۔ [84]
فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [84]

ہم نے آسمانوں، زمین اور جو ان کے بیچ ہے اسے پیدا نہیں کیا مگر عین سچ کے ساتھ۔
وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

اور وہ گھڑی ضرور آتی ہے:
وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ

تو ایک باوقار انداز سے منہ پھیر لو، [85]
فَٱصْفَحِ ٱلصَّفْحَ ٱلْجَمِيلَ [85]

کیونکہ تمہارا سرپرست بڑا پیدا کرنے والا، سب جاننے والا ہے۔ [86]
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْخَلَّٰقُ ٱلْعَلِيمُ [86]

ہم نے تمہیں بے شک دہرائے جانے والوں میں سے سات، اور عظیم پڑھت دی۔ [87]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ سَبْعًا مِّنَ ٱلْمَثَانِى وَٱلْقُرْءَانَ ٱلْعَظِيمَ [87]

اپنی آنکھیں اس کی طرف نہ پھیلاؤ جس سے ہم نے ان میں سے کئی جوڑوں کو لطف اٹھانے دیا،
لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّنْهُمْ

اور ان کے لیے رنج نہ کرو،
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ

اور باور والوں کے لیے اپنا بازو جھکا دو۔ [88]
وَٱخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ [88]

اور کہو: "میں بے شک خود ہی واضح آگاہ کرنے والا ہوں" — جیسا ہم نے اسے ان پر اتارا جنہوں نے اسے آپس میں بانٹ لیا، جنہوں نے اس پڑھت کو بکھرے ہوئے ٹکڑے بنا دیا۔ [89-91]
وَقُلْ إِنِّىٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلْمُبِينُ [89] كَمَآ أَنزَلْنَا عَلَى ٱلْمُقْتَسِمِينَ [90] ٱلَّذِينَ جَعَلُوا۟ ٱلْقُرْءَانَ عِضِينَ [91]

تمہارے سرپرست کی قسم، ہم ان سب سے ان کے کیے کے بارے میں ضرور پوچھیں گے۔ [92-93]
فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ [92] عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [93]

تو جو تمہیں فرمان دیا گیا ہے اسے کھل کر بیان کرو،
فَٱصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ

اور شریک ٹھہرانے والوں سے کنارا کرو، [94]
وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ [94]

کیونکہ ہم تمہیں مذاق اڑانے والوں کے مقابل کافی رہے، جو خدا کے ساتھ کوئی اور الٰہ رکھتے ہیں:[95]
إِنَّا كَفَيْنَٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ [95] ٱلَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ

وہ جلد جان لیں گے۔[96]
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [96]

ہم ضرور جان لیں گے کہ تمہارا سینہ اس سے تنگ ہوتا ہے جو وہ کہتے ہیں:[97]
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ [97]

تو اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاؤ، اور ماتھا ٹیکنے والوں میں سے ہو،[98]
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ [98]

اور اپنے سرپرست کی تابع داری کرو یہاں تک کہ تمہارے پاس یقین آجائے۔[99]
وَٱعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ ٱلْيَقِينُ [99]

النحل • AN-NAHL

سورت 16 · 128 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

خدا کا فرمان آچکا: تو اسے جلدی لانے کی کوشش نہ کرو۔
أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ

اس کی شان بلند ہو، اور وہ اس سے کہیں بالا ہے جسے تم اس کا شریک ٹھہراتے ہو۔ (52) [1]
سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [1] (52)

وہ کارندوں کو رَو کے ساتھ، اپنے فرمان سے، اپنے تابع داروں میں سے جس پر اسے منظور ہو اتارتا ہے: "آگاہ کرو کہ میرے سوا کوئی الٰہ نہیں؛ تو مجھ سے محتاط رہو۔" [2]
يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ [2]

اس نے آسمانوں اور زمین کو عین سچ کے ساتھ پیدا کیا۔
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

وہ اس سے کہیں بالا ہے جسے تم اس کا شریک ٹھہراتے ہو۔ (53) [3]
تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [3] (53)

اس نے انسان کو ایک قطرے سے پیدا کیا، اور اب وہ کھلا جھگڑالو ہے۔ [4]
خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ [4]

اور مویشی، اس نے انہیں پیدا کیا:
وَٱلْأَنْعَٰمَ خَلَقَهَا

تم ان میں گرمی اور فائدے پاتے ہو، اور ان میں سے کھاتے ہو۔ [5]
لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [5]

اور تم ان میں ایک رونق پاتے ہو، جب تم انہیں شام کو واپس لاتے ہو اور جب انہیں چرانے لے جاتے ہو۔ [6]
وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ [6]

اور وہ تمہارے بوجھ ایسے خطے تک اٹھاتے ہیں جہاں تم اپنے آپ کو تھکائے بغیر نہ پہنچ سکتے تھے:
وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا۟ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلْأَنفُسِ

تمہارا سرپرست ضرور شفقت والا، مہربان ہے۔ [7]
إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [7]

اور گھوڑے، خچر اور گدھے، تاکہ تم ان پر سوار ہو، اور آرائش کے طور پر۔
وَٱلْخَيْلَ وَٱلْبِغَالَ وَٱلْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً

اور وہ پیدا کرتا ہے جو تم نہیں جانتے۔ [8]
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ [8]

اور خدا کے ذمے ہے سیدھی راہ کی نشان دہی؛ اور کچھ راہیں ہیں جو ٹیڑھی ہیں۔
وَعَلَى ٱللَّهِ قَصْدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ

اور اگر اسے منظور ہوتا، تو وہ تم سب کو رہنمائی دیتا۔ [9]
وَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ [9]

وہی ہے جس نے آسمان سے ایک پانی اتارا: تم اس سے پینے کی چیز لیتے ہو، اور اس سے وہ درخت آتے ہیں جن میں تم مویشی چراتے ہو۔ [10]
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لَّكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ [10]

وہ اس سے تمہارے لیے کھیتیاں، زیتون، کھجوریں، انگور، اور ہر طرح کے پھل اگاتا ہے:
يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرْعَ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلْأَعْنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ

اس میں ضرور ایک غور کرنے والی قوم کے لیے ایک نشان ہے۔ [11]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [11]

اور اس نے تمہارے لیے رات اور دن، سورج اور چاند کو بس میں کر دیا؛ اور ستارے اس کے فرمان سے بس میں ہیں۔
وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتٌۢ بِأَمْرِهِۦٓ

اس میں ضرور ایک سمجھنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [12]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [12]

اور وہ جو اس نے تمہارے لیے زمین پر بکھیرا، مختلف رنگوں کا:
وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥٓ

اس میں ضرور ایک یاد کرنے والی قوم کے لیے ایک نشان ہے۔ [13]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ [13]

وہی ہے جس نے سمندر کو بس میں کر دیا، تاکہ تم اس سے تازہ گوشت کھاؤ اور اس سے زیور نکالو جو تم پہنتے ہو؛
وَهُوَ ٱلَّذِى سَخَّرَ ٱلْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا۟ مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا۟ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا

اور تم کشتیوں کو اس میں لہریں چیرتے دیکھتے ہو، تاکہ تم اس کی عنایت میں سے تلاش کرو، اور شاید تم شکر گزار ہو۔ [14]
وَتَرَى ٱلْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [14]

اور اس نے زمین پر مضبوط لنگر ڈالے، تاکہ وہ تمہارے نیچے ڈگمگا نہ جائے، اور ندیاں اور راہیں، شاید تم رہنمائی پاؤ، اور نشانیاں، [15]
وَأَلْقَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَٰرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [15] وَعَلَٰمَٰتٍ

اور وہ ستارے سے رہنمائی پاتے ہیں۔ [16]
وَبِٱلنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ [16]

کیا پیدا کرنے والا اس کی طرح ہے جو پیدا نہیں کرتا؟
أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [17]
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [17]

اور اگر تم خدا کے احسان کو گنو، تو اسے گن نہ سکو گے۔
وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ

خدا ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [18]
إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [18]

خدا جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو افشا کرتے ہو۔ [19]
وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ [19]

اور جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو وہ کچھ پیدا نہیں کرتے؛ وہ خود پیدا کیے گئے ہیں۔ (54) [20]
وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ [20] (54)

مردہ، بے جان،
أَمۡوَٰتٌ غَيۡرُ أَحۡيَآءٖ

اور وہ محسوس نہیں کرتے کہ کب اٹھائے جائیں گے۔ [21]
وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ [21]

تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے۔
إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ

جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے ان کا مغز منکر ہے، اور وہ غرور سے پھولے ہوئے ہیں۔ [22]
فَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٞ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ [22]

ناگزیر طور پر، خدا جانتا ہے جو وہ چھپاتے ہیں اور جو افشا کرتے ہیں:
لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ

وہ غرور سے پھولنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [23]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ [23]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "تمہارے سرپرست نے کیا اتارا؟"، تو وہ کہتے ہیں: "پہلوں کے افسانے" – تاکہ وہ پیشی کے دن اپنے بوجھ پورے اٹھائیں، اور ان کے بوجھوں کا ایک حصہ بھی جنہیں وہ بے جانے بھٹکاتے ہیں:[24]
وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [24] لِيَحْمِلُوٓاْ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ

کیا ہی برا ہے وہ بوجھ جو وہ اٹھاتے ہیں![25]
أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ [25]

ان سے پہلے والوں نے بھی سازش کی؛ لیکن خدا ان کی تعمیر کے پاس بنیادوں سے آیا، یہاں تک کہ چھت ان پر اوپر سے آگری، اور سزا ان کے پاس وہاں سے آئی جہاں سے وہ اسے محسوس نہ کرتے تھے۔[26]
قَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنْيَٰنَهُم مِّنَ ٱلْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ ٱلسَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [26]

پھر پیشی کے دن وہ انہیں رسوا کرے گا اور کہے گا: "میرے شریک کہاں ہیں، جن کے بارے میں تم مخالفت میں کھڑے ہوتے تھے؟"
ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمْ

جنہیں علم دیا گیا وہ کہیں گے: "رسوائی آج، اور برائی، ٹھکرانے والوں پر بے شک ہے" – وہ جنہیں کارندے پوری نگہداشت میں لیتے ہیں، اپنے اوپر ناانصاف۔[27]
قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْىَ ٱلْيَوْمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [27] ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ

تب وہ اپنی تابع داری پیش کرتے ہیں: "ہم کوئی برائی نہ کرتے تھے!" — کیوں نہیں!
فَأَلْقَوُاْ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍۭ بَلَىٰٓ

کیونکہ خدا اس سے سب جاننے والا ہے جو تم کرتے تھے۔ [28]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [28]

تو جہنم کے دروازوں سے داخل ہو جاؤ، وہاں ہمیشہ رہنے کے لیے:
فَٱدْخُلُوٓاْ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

کیا ہی برا ہے غرور سے پھولنے والوں کا ٹھکانا! [29]
فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ [29]

اور جو محتاط رہے ان سے کہا جاتا ہے: "تمہارے سرپرست نے کیا اتارا؟" وہ کہتے ہیں:
"ایک بھلائی۔"
وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُواْ خَيْرًا

جو اس قریبی زندگی میں بھلائی کرتے ہیں ان کے لیے خوب ہے؛
لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ

لیکن آخری زندگی کا ٹھکانا بہتر ہے،
وَلَدَارُ ٱلْأَخِرَةِ خَيْرٌ

اور کیا ہی عمدہ ہے ان کا ٹھکانا جو محتاط رہتے ہیں! [30]
وَلَنِعْمَ دَارُ ٱلْمُتَّقِينَ [30]

ہمیشگی کے باغ، جن میں وہ داخل ہوں گے، جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں؛ ان کے لیے
وہاں وہ ہے جو انہیں منظور ہو۔
جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ لَهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ

یوں خدا محتاط رہنے والوں کو بدلہ دیتا ہے، جنہیں کارندے پوری نگہداشت میں لیتے ہیں جبکہ
وہ اچھے ہوتے ہیں،[31]
كَذَٰلِكَ يَجۡزِي ٱللَّهُ ٱلۡمُتَّقِينَ [31] ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ

یہ کہتے ہوئے: "تم پر سلامتی ہو! باغ میں داخل ہو جاؤ، اس کے بدلے جو تم کرتے تھے۔"[32]
يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [32]

کیا وہ بس اس کا انتظار کرتے ہیں کہ کارندے ان کے پاس آئیں، یا تمہارے سرپرست کا
فرمان آئے؟
هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ أَمۡرُ رَبِّكَ

ان سے پہلے والوں نے ایسا ہی کیا۔
كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

خدا نے ان پر ناانصافی نہیں کی،
وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔[33]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [33]

ان کے کیے کی برائیاں ان پر آپڑیں،
فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آپڑا۔ [34]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [34]

اور جنہوں نے شریک ٹھہرایا انہوں نے کہا: "اگر خدا کو منظور ہوتا، تو ہم اس کے علاوہ کسی کی تابع داری نہ کرتے، نہ ہم نہ ہمارے باپ دادا، اور ہم اس کے علاوہ کسی چیز کو ممنوع نہ ٹھہراتے۔"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ

ان سے پہلے والوں نے ایسا ہی کیا۔
كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

تو قاصدوں پر کیا لازم ہے، سوائے کھلے پہنچانے کے؟ [35]
فَهَلۡ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ [35]

ہم نے ہر جماعت میں بے شک ایک قاصد اٹھایا: "خدا کی تابع داری کرو اور حد شکن سے بچو"،
وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ

ان میں سے کچھ کو خدا نے رہنمائی دی،
فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ

اور کچھ پر بھٹکاؤ سچ ثابت ہوا۔
وَمِنۡهُم مَّنۡ حَقَّتۡ عَلَيۡهِ ٱلضَّلَٰلَةُ

تو زمین میں گھوم پھر کر نگاہ کرو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔ [36]
فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ [36]

اگر تم ان کی رہنمائی کے خواہش مند ہو، تو خدا بے شک اسے رہنمائی نہیں دیتا جسے وہ بھٹکائے،
إِن تَحۡرِصۡ عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَن يُضِلُّ

اور ان کے لیے کوئی مدد نہ ہوگی۔ [37]
وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [37]

اور انہوں نے خدا کی قسم اپنی قسموں کی پوری قوت سے کھائی کہ خدا اسے نہ اٹھائے گا جو مرتا ہے۔
وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَا يَبۡعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُ

کیوں نہیں! یہ ایک وعدہ ہے جو اس پر لازم ہے، سچ کے ساتھ – لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے – تاکہ وہ ان کے لیے واضح کر دے جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں، اور تاکہ ٹھکرانے والے جان لیں کہ وہ جھوٹے تھے۔ [38-39]
بَلَىٰ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ [38] لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي يَخۡتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰذِبِينَ [39]

ہماری بات کسی چیز کے لیے، جب ہم اسے چاہیں، بس اسے کہنا ہے: "ہو جا"،
إِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَيۡءٍ إِذَآ أَرَدۡنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔ [40]
فَيَكُونُ [40]

اور جنہوں نے خدا کے لیے ہجرت کی، اس کے بعد کہ ان پر ناانصافی ہوئی، ہم انہیں اس قریبی زندگی میں ایک اچھے مقام پر ضرور بسائیں گے؛
وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ

اور آخری زندگی کا انعام اس سے بھی بڑا ہے، اگر وہ جانتے۔ [41]
وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ [41]

وہ جنہوں نے صبر کیا اور اپنے سرپرست کو مختار بناتے ہیں۔ [42]
ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ [42]

اور ہم نے تم سے پہلے صرف انسان بھیجے جن پر ہم ظاہر کرتے تھے: تو یاد دہانی والوں سے پوچھو، اگر تم نہیں جانتے۔ روشن دلیلوں اور فارموں کے ساتھ۔ [43]
وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ [43] بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ

اور ہم نے تمہاری طرف یاد دہانی اتاری، تاکہ تم انسانوں کے لیے واضح کرو جو ان پر اتارا گیا، اور شاید وہ غور کریں۔ [44]
وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ [44]

کیا برائیوں کی سازش کرنے والے اس سے بے خوف ہیں کہ خدا انہیں زمین میں نہ دھنسا دے، یا سزا ان کے پاس وہاں سے نہ آئے جہاں سے وہ محسوس نہیں کرتے، یا وہ انہیں ان کی آمد و رفت میں نہ پکڑ لے، جبکہ وہ اسے عاجز نہ کر سکیں، یا وہ انہیں ایک بتدریج ڈر میں نہ پکڑ لے؟ [45-46]
أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ [45] أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ فِي تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ [46] أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ

تمہارا سرپرست ضرور شفقت والا، مہربان ہے۔ [47]
فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [47]

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہر اس چیز میں سے جو خدا نے پیدا کی، سائے دائیں اور بائیں جھکتے ہیں، خدا کے آگے ماتھا ٹیکے ہوئے، اور پست؟ [48]
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ يَتَفَيَّؤُا۟ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَٰخِرُونَ [48]

اور خدا ہی کے آگے ماتھا ٹیکتا ہے جو بھی آسمانوں اور زمین میں ہے، چلنے پھرنے والوں میں سے، اور کارندے بھی، بغیر اس کے کہ وہ غرور سے پھولیں: وہ اپنے سرپرست سے، اپنے اوپر، ڈرتے ہیں، اور وہ کرتے ہیں جس کا انہیں فرمان دیا جاتا ہے۔ [49-50]
وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن دَآبَّةٍ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ [49] يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ [50]

اور خدا نے کہا: "دو الٰہ نہ بناؤ۔
وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ إِلَٰهَيْنِ ٱثْنَيْنِ

وہ بس ایک ہی الٰہ ہے؛
إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

تو مجھ ہی سے تمہیں ڈرنا چاہیے۔" [51]
فَإِيَّٰىَ فَٱرْهَبُونِ [51]

اور اسی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے،
وَلَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور اسی کا قانون ہے، ہمیشہ۔
وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًا

تو کیا تم خدا کے سوا کسی اور سے محتاط رہتے ہو؟ [52]
أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ [52]

ہر احسان جو تمہارے ساتھ ہے خدا سے ہے؛
وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ

پھر جب نقصان تمہیں چھوتا ہے، تو تم اسی کی طرف فریاد کرتے ہو۔ [53]
ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْـَٔرُونَ [53]

پھر جب وہ تم سے نقصان دور کر دیتا ہے، تو تم میں سے ایک گروہ اپنے سرپرست کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہراتا ہے، تاکہ اسے ٹھکرائے جو ہم نے انہیں دیا۔ [54]
ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ [54] لِيَكْفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

تو لطف اٹھا لو،
فَتَمَتَّعُواْ

لیکن تم جلد جان لو گے۔ [55]
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [55]

اور وہ اس کے لیے جسے وہ نہیں جانتے اس میں سے ایک حصہ ٹھہراتے ہیں جو ہم نے انہیں روزی دی۔
وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ

خدا کی قسم، تم سے ضرور پوچھا جائے گا جو تم گھڑتے تھے۔ [56]
تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ [56]

اور وہ خدا کے لیے بیٹیاں ٹھہراتے ہیں — اس کی شان بلند ہو!
وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ

جبکہ اپنے لیے وہ ہے جو وہ چاہتے ہیں۔ [57]
وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ [57]

اور جب ان میں سے کسی کو بیٹی کا مژدہ دیا جاتا ہے، تو اس کا چہرہ سیاہ رہ جاتا ہے اور وہ غصے سے بھر جاتا ہے؛ وہ انسانوں سے چھپتا پھرتا ہے، اس برائی کی وجہ سے جس کا اسے مژدہ دیا گیا: [58]
وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ [58] يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ

کیا وہ اسے ذلت کے باوجود رکھے گا، یا اسے مٹی میں دبا دے گا؟
أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُۥ فِى ٱلتُّرَابِ

ان کا فیصلہ کتنا برا ہے! [59]
أَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [59]

جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے ان کے لیے برائی کی مثال ہے،
لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوْءِ

اور خدا کے لیے سب سے بلند مثال ہے:
وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔ [60]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [60]

اور اگر خدا انسانوں کو ان کی ناانصافی پر پکڑتا، تو زمین پر کوئی چلنے پھرنے والا نہ چھوڑتا؛
وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ

لیکن وہ انہیں ایک مقررہ مدت تک ٹالتا ہے،
وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

اور جب ان کی مدت آئے گی، تو وہ اسے ایک گھڑی بھر بھی پیچھے نہ کر سکیں گے،
فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً

اور نہ آگے بڑھا سکتے ہیں۔ [61]
وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ [61]

اور وہ خدا کے لیے وہ ٹھہراتے ہیں جسے وہ خود ناپسند کرتے ہیں،
وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ

اور ان کی زبانیں جھوٹ بیان کرتی ہیں، یہ دعویٰ کرتے ہوئے کہ ان کے لیے سب سے خوب ہے:
وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ

ناگزیر طور پر، ان کے لیے آگ ہے، اور وہ وہاں سب سے پہلے بھیجے جائیں گے۔ [62]
لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ [62]

خدا کی قسم، ہم نے تم سے پہلے جماعتوں کی طرف بے شک قاصد بھیجے؛ لیکن بہکانے والے نے ان کے کام ان کے لیے آراستہ کر دیے، اور وہ آج ان کا حامی ہے:
تَٱللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلْيَوْمَ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی۔ [63]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [63]

اور ہم نے تم پر نوشتہ اس لیے اتارا کہ تم ان کے لیے واضح کرو جس میں انہوں نے اختلاف کیا، اور ایک باور کرنے والی قوم کے لیے رہنمائی اور مہربانی کے طور پر۔ [64]
وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [64]

اور خدا نے آسمان سے ایک پانی اتارا، جس سے اس نے زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندہ کیا:
وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ

اس میں ضرور ایک سننے والی قوم کے لیے ایک نشان ہے۔ [65]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [65]

اور مویشیوں میں تمہارے لیے ضرور ایک سبق ہے:
وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً

ہم تمہیں اس میں سے پلاتے ہیں جو ان کے پیٹوں میں ہے، گوبر اور خون کے بیچ سے، نتھرا ہوا دودھ، پینے والوں کے لیے خوش گوار؛ اور کھجوروں اور انگوروں کے پھلوں سے، تم ایک نشہ آور مشروب اور اچھی روزی لیتے ہو۔ [66]
نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ [66] وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا

اس میں ضرور ایک سمجھنے والی قوم کے لیے ایک نشان ہے۔ [67]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [67]

اور تمہارے سرپرست نے شہد کی مکھی کو سجھایا: "پہاڑوں میں گھر لے، اور درختوں میں بھی اور اس میں جو بنایا جاتا ہے؛ پھر ہر طرح کے پھلوں سے کھا، اور اپنے سرپرست کی راہوں پر چل، جو نرم کر دی گئی ہیں۔" [68]
وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحْلِ أَنِ ٱتَّخِذِى مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ [68] ثُمَّ كُلِى مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسْلُكِى سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا

ان کے پیٹوں سے ایک مشروب نکلتا ہے، مختلف رنگوں کا، جس میں انسانوں کے لیے شفا ہے:
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ

اس میں ضرور ایک غور کرنے والی قوم کے لیے ایک نشان ہے۔ [69]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [69]

خدا نے تمہیں پیدا کیا، پھر وہ تمہیں پوری نگہداشت میں لیتا ہے؛
وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمْ

اور تم میں سے کچھ سب سے ادنیٰ عمر تک لوٹائے جاتے ہیں، تاکہ جاننے کے بعد کچھ نہ جانیں،
وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَىْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا

کیونکہ خدا سب جاننے والا، سکت والا ہے۔ [70]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ [70]

اور خدا نے تم میں سے بعض کو بعض پر روزی میں عنایت میں بڑھایا:
وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِى ٱلرِّزْقِ

جنہیں عنایت میں بڑھایا گیا وہ اپنی روزی اپنی قسم سے بندھے ہوئے لوگوں کو نہیں لوٹاتے، کہ وہ اس میں برابر ہو جائیں۔
فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُوا۟ بِرَآدِّى رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَآءٌ

تو کیا وہ خدا کے احسان سے ضد کے ساتھ مکرتے ہیں؟[71]
أَفَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [71]

اور خدا نے تمہارے لیے تم ہی میں سے ہمسر بنائے، اور تمہارے ہمسروں سے تمہارے لیے بیٹے اور پوتے بنائے،
وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً

اور تمہیں اچھی چیزوں کی روزی دی۔
وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ

تو کیا وہ غلط پر باور کرتے ہیں، اور خدا کے احسان کو ٹھکراتے ہیں؟[72]
أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ ٱللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ [72]

اور وہ خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہیں جو ان کے لیے آسمانوں اور زمین سے کسی چیز کی روزی کا مالک نہیں، اور جس میں اس کی سکت نہیں۔[73]
وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ [73]

تو خدا کے لیے مثالیں کئی گنا نہ کرو،
فَلَا تَضْرِبُوا۟ لِلَّهِ ٱلْأَمْثَالَ

کیونکہ خدا جانتا ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ

اور تم نہیں جانتے۔ [74]
وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [74]

خدا ایک مثال دیتا ہے: ایک زیر دست، جو کسی اختیار کا مالک نہیں، اور وہ جسے ہم نے اپنی طرف سے اچھی روزی دی، جس میں سے وہ چھپ کر اور کھلم کھلا خرچ کرتا ہے – کیا وہ برابر ہوں گے؟
ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَمَن رَّزَقْنَٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُۥنَ

ستائش خدا کے لیے ہے!
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [75]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [75]

اور خدا ایک مثال دیتا ہے: دو آدمی، جن میں سے ایک گونگا ہے، ہر اختیار سے محروم، اپنے حامی پر پورا بوجھ؛ وہ اسے جہاں بھیجے، وہ کوئی بھلائی نہیں لاتا – کیا وہ اس کے برابر ہو سکتا ہے جو انصاف کا فرمان دیتا ہے اور سیدھے راستے پر ہے؟ [76]
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَآ أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَىٰهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِى هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [76]

اور آسمانوں اور زمین میں جو ماورائے حواس ہے وہ خدا کا ہے۔
وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اس گھڑی کا فرمان بس ایک پلک جھپکنے کی طرح ہے، یا اس سے بھی تیز،
وَمَآ أَمۡرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمۡحِ ٱلۡبَصَرِ أَوۡ هُوَ أَقۡرَبُ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [77]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ [77]

اور خدا نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے نکالا، جبکہ تم کچھ نہ جانتے تھے،
وَٱللَّهُ أَخۡرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا

اور اس نے تمہارے لیے سماعت، بینائیاں اور ضمیر رکھے، شاید تم شکر گزار ہو۔ [78]
وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ [78]

کیا تم نے پرندوں کو نہیں دیکھا، جو آسمان کی فضا میں بس میں ہیں، جنہیں خدا کے سوا کوئی نہیں تھامتا؟ (55)
أَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ مُسَخَّرَٰتٖ فِي جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُ(55)

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔ [79]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ [79]

اور خدا نے تمہارے لیے تمہارے گھروں کو ایک پرسکون ٹھکانا بنایا، اور مویشیوں کی کھالوں سے تمہارے لیے ایسے گھر بنائے جنہیں تم اپنے کوچ کے دن اور اپنے پڑاؤ کے دن ہلکا پاتے ہو،
وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ سَكَنٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ بُيُوتٗا تَسۡتَخِفُّونَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ

اور ان کی اون، ان کے بال اور ان کی ایال سے، ساز و سامان اور ایک مدت تک کا فائدہ۔ [80]
وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَآ أَثٰثًا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ [80]

اور خدا نے تمہارے لیے اس سے جو اس نے پیدا کیا، سائے بنائے، اور پہاڑوں سے تمہارے لیے اوٹ کی جگہیں بنائیں، اور تمہارے لیے ایسے لباس بنائے جو تمہیں گرمی سے بچاتے ہیں، اور ایسے لباس جو تمہیں تمہاری اپنی شدت سے بچاتے ہیں:
وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْجِبَالِ أَكْنَٰنًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلْحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ

یوں وہ تم پر اپنا احسان پورا کرتا ہے، شاید تم اس کے لیے کھرے ہو جاؤ۔ [81]
كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ [81]

اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو تم پر بس کھلا پہنچانا ہے۔ [82]
فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [82]

وہ خدا کے احسان کو پہچانتے ہیں، پھر اس کا انکار کرتے ہیں،
يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا

اور ان میں سے زیادہ تر ٹھکراتے ہیں۔ [83]
وَأَكْثَرُهُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ [83]

اور جس دن ہم ہر جماعت میں سے ایک گواہ اٹھائیں گے، ٹھکرانے والوں کو کوئی اجازت نہ دی جائے گی، اور ان سے معذرت کرنے کو بھی نہ کہا جائے گا۔ [84]
وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ [84]

اور جب نا انصاف لوگ سزا دیکھیں گے، تو وہ ان کے لیے ہلکی نہ کی جائے گی، اور انہیں مہلت نہ دی جائے گی۔ [85]
وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [85]

اور جب شریک ٹھہرانے والے اپنے شریکوں کو دیکھیں گے، تو کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، یہ ہمارے شریک ہیں جنہیں ہم تیرے علاوہ پکارتے تھے۔"
وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشْرَكُواْ شُرَكَآءَهُمْ قَالُواْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدْعُواْ مِن دُونِكَ

تب وہ ان سے یہ بات کہیں گے: "تم ضرور جھوٹے ہو۔" [86]
فَأَلْقَوْاْ إِلَيْهِمُ ٱلْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَٰذِبُونَ [86]

اور وہ اس دن خدا کے سامنے اپنی تابع داری پیش کریں گے،
وَأَلْقَوْاْ إِلَى ٱللَّهِ يَوْمَئِذٍ ٱلسَّلَمَ

اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے بھٹک کر دور ہو جائے گا۔ [87]
وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ [87]

جنہوں نے ٹھکرایا اور خدا کی راہ روکی — ہم ان کی سزا پر ایک سزا بڑھائیں گے، اس بگاڑ کی وجہ سے جو وہ پھیلاتے تھے۔ [88]
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدْنَٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يُفْسِدُونَ [88]

اور جس دن ہم ہر جماعت میں اس کے اپنے اندر سے ایک گواہ اس کے خلاف اٹھائیں گے، اور تمہیں ان کے خلاف گواہ بنا کر لائیں گے۔
وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ

اور ہم نے تم پر نوشتہ اتارا، ہر چیز کو واضح کرتا ہوا، اور ان کے لیے جو خدا کے لیے کھرے ہیں رہنمائی، مہربانی اور مژدے کے طور پر۔ [89]
وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ تِبْيَٰنًا لِّكُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ [89]

خدا انصاف، احسان اور وہ جو رشتے دار کو دیا جاتا ہے اس کا فرمان دیتا ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَٱلْإِحْسَٰنِ وَإِيتَآئِ ذِى ٱلْقُرْبَىٰ

اور وہ بے حیائی، منکر اور زیادتی سے منع کرتا ہے:
وَيَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ وَٱلْبَغْىِ

وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے، شاید تم یاد کرو۔ [90]
يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [90]

اور خدا کے عہد کو نبھاؤ جب تم عہد کرو،
وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِ ٱللَّهِ إِذَا عَٰهَدتُّمْ

اور قسموں کو انہیں پکا کرنے کے بعد نہ توڑو، جبکہ تم نے خدا کو اپنے اوپر ضامن بنایا ہے،
وَلَا تَنقُضُوا۟ ٱلْأَيْمَٰنَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ ٱللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا

کیونکہ خدا جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ [91]
إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ [91]

اور اس عورت کی طرح نہ ہو جس نے اپنا سوت مضبوطی سے کاتنے کے بعد اسے ریزہ ریزہ کر کے ادھیڑ دیا؛ تم اپنی قسموں کو آپس میں دھوکے کا ذریعہ بناتے ہو، اس بہانے سے کہ ایک جماعت دوسری سے زیادہ ہے:
وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَٰنَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍۚ

خدا اس سے بس تمہیں آزماتا ہے،
إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ ٱللَّهُ بِهِۦۚ

اور وہ تمہارے لیے پیشی کے دن ضرور واضح کر دے گا جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔[92]
وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [92]

اور اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ تمہیں ایک ہی جماعت بنا دیتا؛
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

لیکن وہ جسے منظور ہو بھٹکاتا ہے اور جسے منظور ہو رہنمائی دیتا ہے،
وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِي مَن يَشَآءُ

اور تم سے ضرور پوچھا جائے گا جو تم کرتے تھے۔[93]
وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [93]

اور اپنی قسموں کو آپس میں دھوکے کا ذریعہ نہ بناؤ، ورنہ ایک قدم مضبوط ہونے کے بعد پھسل جائے گا، اور تم خدا کی راہ روکنے کی وجہ سے برائی چکھو گے؛ اور تمہارے لیے ایک عظیم سزا ہو گی۔[94]
وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ أَيْمَٰنَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُواْ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [94]

اور خدا کے عہد کے بدلے ایک حقیر قیمت نہ خریدو:
وَلَا تَشْتَرُواْ بِعَهْدِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

جو خدا کے پاس ہے وہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے۔ [95]
إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [95]

جو تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جاتا ہے،
مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ

اور جو خدا کے پاس ہے وہ باقی رہتا ہے۔
وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٍ

اور ہم صبر کرنے والوں کو ان کے انعام کا ان کے سب سے خوب عمل کے مطابق ضرور بدلہ دیں گے۔ [96]
وَلَنَجْزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓاْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [96]

جو بھی درست کام کرے، مرد ہو یا عورت، جبکہ وہ باور والا ہو، ہم اسے ضرور اچھی زندگی بسر کرائیں گے، اور ہم ان کو ان کے انعام کا ان کے سب سے خوب عمل کے مطابق ضرور بدلہ دیں گے۔ [97]
مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [97]

جب تم پڑھت پڑھو، تو راندہ کیے گئے بہکانے والے سے خدا کی پناہ لو، [98]
فَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ [98]

کیونکہ اس کا ان پر کوئی اختیار نہیں جو باور کرتے ہیں اور اپنے سرپرست کو مختار بناتے ہیں۔[99]

إِنَّهُۥ لَيْسَ لَهُۥ سُلْطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [99]

اس کا اختیار بس ان پر چلتا ہے جو اسے اپنا حامی بناتے ہیں، اور جو اسے شریک بناتے ہیں۔[100]

إِنَّمَا سُلْطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشْرِكُونَ [100]

اور جب ہم ایک نشان کی جگہ دوسرا نشان رکھتے ہیں — خدا اس کو سب سے بہتر جانتا ہے جو وہ اتارتا ہے — تو وہ کہتے ہیں: "تم بس گھڑنے والے ہو۔"

وَإِذَا بَدَّلْنَآ ءَايَةً مَّكَانَ ءَايَةٍ ۙ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مُفْتَرٍۭ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔[101]

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [101]

کہو: "اسے پاک رَوح نے تمہارے سرپرست کی طرف سے سچ کے ساتھ اتارا ہے، تاکہ باور کرنے والوں کو مضبوط کرے، اور ان کے لیے جو خدا کے لیے کھڑے ہیں رہنمائی اور مژدے کے طور پر۔"[102]

قُلْ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ [102]

ہم ضرور جان لیں گے کہ وہ کہتے ہیں: "اسے بس ایک بشر سکھاتا ہے۔"

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌ ۗ

حالانکہ جس کی طرف وہ اشارہ کرتے ہیں اس کی زبان الجھی ہوئی ہے، جبکہ یہ زبان بے عیب، واضح ہے۔[103]

لِّسَانُ ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِىٌّ مُّبِينٌ [103]

جو خدا کی نشانیوں پر باور نہیں کرتے، خدا انہیں بے شک رہنمائی نہیں دیتا،
إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ ٱللَّهُ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔ [104]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [104]

جو جھوٹ گھڑتے ہیں وہی ہیں جو خدا کی نشانیوں پر باور نہیں کرتے،
إِنَّمَا يَفْتَرِى ٱلْكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

اور وہی ہیں، جھوٹے۔ [105]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ [105]

جو خدا کو باور کرنے کے بعد ٹھکرائے – سوائے اس کے جسے مجبور کیا گیا، جبکہ اس کا مغز باور میں سکون سے ہو –
مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُۥ مُطْمَئِنٌّۢ بِٱلْإِيمَٰنِ

لیکن جو ٹھکرانے کے لیے سینہ کھول دے، ان پر خدا کا غضب ہے،
وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ ٱللَّهِ

اور ان کے لیے ایک عظیم سزا ہوگی۔ [106]
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [106]

یہ اس لیے کہ انہوں نے آخری زندگی سے زیادہ قریبی زندگی سے محبت کی، اور اس لیے کہ خدا ٹھکرانے والی قوم کو رہنمائی نہیں دیتا۔ [107]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْـَٔاخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ [107]

یہی وہ ہیں جن پر خدا نے مہر لگا دی: ان کے مغز، ان کی سماعت اور ان کی بینائی پر،
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ

اور یہی بے فکر ہیں۔ [108]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ [108]

ناگزیر طور پر، آخری زندگی میں، یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [109]
لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [109]

پھر تمہارا سرپرست، ان کے لیے جنہوں نے آزمائش میں ڈالے جانے کے بعد ہجرت کی، پھر جدوجہد کی اور صبر کیا — تمہارا سرپرست، اس کے بعد، ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [110]
ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوا۟ ثُمَّ جَٰهَدُوا۟ وَصَبَرُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ [110]

جس دن ہر جان اپنے ہی حق میں بحث کرنے آئے گی، اور ہر جان کو اس کا کیا پورا پورا ملے گا، بغیر ناانصافی سہے۔ [111]
يَوْمَ تَأْتِى كُلُّ نَفْسٍ تُجَٰدِلُ عَن نَّفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [111]

اور خدا ایک مثال دیتا ہے: ایک بستی جو امن میں تھی، سکون میں، جس کی روزی اس کے پاس ہر طرف سے آسانی سے آتی تھی؛ پھر اس نے خدا کے احسانوں کو ٹھکرایا، اور خدا نے اسے بھوک اور ڈر کا لباس چکھایا، اس کے بدلے جو وہ کرتے تھے۔ [112]
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلْجُوعِ وَٱلْخَوْفِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ [112]

ان کے اپنے اندر سے ایک قاصد بے شک ان کے پاس آیا، لیکن انہوں نے اسے جھٹلایا؛
اور سزا نے انہیں آپکڑا، جبکہ وہ ناانصاف تھے۔ [113]
وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ [113]

تو اس میں سے کھاؤ جو خدا نے تمہیں روزی دی، جو روا اور اچھی ہے،
فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا

اور خدا کے احسان کے شکر گزار رہو، اگر تم اسی کی تابع داری کرتے ہو۔ [114]
وَٱشْكُرُواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ [114]

اس نے تم پر صرف مردار، خون، سور کا گوشت، اور وہ جو خدا کے سوا کسی اور کے نام کر دیا گیا ہو، منع کیا ہے۔
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ

لیکن جو اس پر مجبور کیا جائے، بغیر باغی ہوئے یا حد پار کیے، تو خدا اس وقت بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [115]
فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [115]

اور جو تمہاری زبانیں جھوٹ سے بیان کرتی ہیں اس کی وجہ سے یہ نہ کہو: "یہ روا ہے اور یہ ممنوع"، تاکہ خدا کے خلاف جھوٹ گھڑو،
وَلَا تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ ٱلْكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ

کیونکہ جو خدا کے خلاف جھوٹ گھڑتے ہیں وہ کامیاب نہ ہوں گے۔ [116]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ [116]

یہ تھوڑی سی لطف اندوزی ہے،
مَتَٰعٞ قَلِيلٞ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہوگی۔ [117]
وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ [117]

اور دوبارہ متوجہ ہونے والوں پر ہم نے وہ ممنوع کیا جس کا قصہ ہم تمہیں پہلے سنا چکے؛
وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا مَا قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُ

ہم نے ان پر ناانصافی نہیں کی،
وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔ [118]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [118]

پھر تمہارا سرپرست، ان کے لیے جنہوں نے نادانی سے برائی کی، پھر اس کے بعد پلٹ آئے اور اصلاح کی — تمہارا سرپرست، اس کے بعد، ضرور نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [119]
ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ [119]

ابراہیم ایک جماعت تھا، خدا کا مطیع، پوری طرح اس کی طرف مڑا ہوا، اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا، [120]
إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةٗ قَانِتٗا لِّلَّهِ حَنِيفٗا وَلَمۡ يَكُ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ [120]

اس کے احسانوں کا شکر گزار۔
شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ

اس نے اسے چنا اور ایک سیدھے راستے کی رہنمائی دی۔ [121]
ٱجْتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [121]

اور ہم نے اسے اس قریبی زندگی میں بھلائی دی؛
وَءَاتَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً

اور آخری زندگی میں وہ ضرور درست لوگوں میں سے ہو گا۔ [122]
وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [122]

پھر ہم نے تم پر ظاہر کیا: "ابراہیم کے عقیدے کی پیروی کرو، پوری طرح خدا کی طرف مڑے ہوئے"،
ثُمَّ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ أَنِ ٱتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا

اور وہ شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ تھا۔ [123]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [123]

آرام ان ہی پر رکھا گیا جنہوں نے اس کے بارے میں اختلاف کیا:
إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبْتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ

تمہارا سرپرست پیشی کے دن ان کے بیچ ضرور فیصلہ کرے گا، اس میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ [124]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [124]

اپنے سرپرست کی راہ کی طرف دانائی اور اچھی نصیحت کے ساتھ بلاؤ، اور ان سے سب سے خوب طریقے سے بحث کرو؛
ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ

کیونکہ تمہارا سرپرست اسے سب سے بہتر جانتا ہے جو اس کی راہ سے بھٹک گیا،
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

اور وہ رہنمائی پانے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ [125]
وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ [125]

اور اگر تم بدلہ لو، تو اسی قدر لو جتنی تم پر زیادتی ہوئی؛
وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُواْ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦ

لیکن اگر تم صبر کرو، تو یہ صبر کرنے والوں کے لیے ضرور بہتر ہے۔ [126]
وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ [126]

اور صبر کرو —
وَٱصۡبِرۡ

اور تمہارا صبر بس خدا ہی کے سہارے ہے۔
وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِ

اور ان کے لیے رنج نہ کرو، اور جو وہ سازش کرتے ہیں اس سے تنگ نہ ہو، [127]
وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ [127]

کیونکہ خدا ان کے ساتھ ہے جو محتاط رہتے ہیں اور جو بھلائی کرتے ہیں۔ [128]
إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحۡسِنُونَ [128]

الاسراء • AL-ISRA

سورت 17 · 111 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اس کی شان بلند ہو جس نے اپنے تابع دار کو رات کو ناقابل دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ سے سب سے دور ماتھا ٹیکنے کی جگہ تک سفر کرایا، جس کے گرد ہم نے فیض عطا کیا، تاکہ اسے اپنی کچھ نشانیاں دکھائیں؛

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِىٓ أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِۦ لَيْلًا مِّنَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ إِلَى ٱلْمَسْجِدِ ٱلْأَقْصَا ٱلَّذِى بَٰرَكْنَا حَوْلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنْ ءَايَٰتِنَآ

کیونکہ وہی ہے، سننے والا، بینا۔[1]

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [1]

اور ہم نے موسیٰ کو نوشتہ دیا، اور اسے اسرائیل کی اولاد کے لیے رہنمائی بنایا: "میرے علاوہ کسی کو مختار نہ بناؤ" — ان کی نسل جنہیں ہم نے نوح کے ساتھ سوار کیا؛[2]

وَءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِى وَكِيلًا [2] ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ

کیونکہ وہ ایک شکر گزار تابع دار تھا۔[3]

إِنَّهُۥ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا [3]

اور ہم نے اسرائیل کی اولاد کے لیے نوشتے میں فیصلہ کیا: "تم زمین پر دو بار ضرور بگاڑ پھیلاؤ گے، اور بڑی بلندی کے ساتھ ضرور اونچے ہو گے۔"[4]
وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا [4]

جب ان دونوں میں سے پہلی بار کا وعدہ آیا، تو ہم نے تم پر اپنے تابع دار اٹھائے، سخت زور والے، جو گھروں میں چاروں طرف گھس گئے۔
فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِ

اور یہ ایک وعدہ تھا، ہو چکا۔[5]
وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا [5]

پھر ہم نے تمہیں ان پر بدلہ لوٹایا، اور مالوں اور بیٹوں سے تمہیں مضبوط کیا، اور تمہیں تعداد میں سب سے زیادہ بنا دیا۔[6]
ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ ٱلْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا [6]

اگر تم اچھا کرو، تو اپنے ہی لیے اچھا کرتے ہو،
إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ

اور اگر برا کرو، تو اپنے ہی خلاف۔
وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا

پھر جب دوسری بار کا وعدہ آئے گا، تاکہ وہ تمہارے چہروں پر ناگواری چھاپ دیں، ماتھا ٹیکنے کی جگہ میں داخل ہوں جیسے پہلی بار داخل ہوئے تھے، اور جس پر وہ قابض ہوں اسے پوری طرح تباہ کر دیں۔[7]
فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ ٱلْءَاخِرَةِ لِيَسُۥٓـُٔوا۟ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا۟ مَا عَلَوْا۟ تَتْبِيرًا [7]

ہو سکتا ہے تمہارا سرپرست تم پر مہربانی کرے؛
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ

لیکن اگر تم پھر وہی کرو، تو ہم بھی پھر وہی کریں گے۔
وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا

اور ہم نے جہنم کو ٹھکرانے والوں کے لیے ایک باڑا بنایا۔ [8]
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ حَصِيرًا [8]

یہ پڑھت بے شک اس کی رہنمائی کرتی ہے جو سب سے سیدھا ہے، اور باور والوں کو جو درست کام کرتے ہیں مژدہ دیتی ہے کہ ان کے لیے بڑا انعام ہے، اور یہ کہ جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے — ہم نے ان کے لیے ایک دردناک سزا تیار کی ہے۔ [9-10]
إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَهْدِى لِلَّتِى هِىَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا [9] وَأَنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [10]

اور انسان برائی کو پکارتا ہے جیسے بھلائی کو پکارتا ہے،
وَيَدْعُ ٱلْإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلْخَيْرِ

کیونکہ انسان جلد باز ہے۔ [11]
وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ عَجُولًا [11]

اور ہم نے رات اور دن کو دو نشانیاں بنایا؛ ہم نے رات کی نشانی مٹا دی اور دن کی نشانی کو دیکھنے کے قابل بنایا، تاکہ تم اپنے سرپرست کی ایک عنایت تلاش کرو اور برسوں کی گنتی اور حساب جان لو۔
وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ ءَايَةَ ٱلَّيْلِ وَجَعَلْنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ

اور ہر چیز کو ہم نے پوری تفصیل سے بیان کیا ہے۔ [12]
وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَٰهُ تَفْصِيلًا [12]

اور ہر انسان کو ہم نے اس کے اپنے شگون کا ذمے دار بنایا؛ اور ہم اس کے لیے پیشی کے دن ایک بہی نکالیں گے جسے وہ کھلا ہوا پائے گا: [13]
وَكُلَّ إِنسَٰنٍ أَلْزَمْنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِى عُنُقِهِۦ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ كِتَٰبًا يَلْقَىٰهُ مَنشُورًا [13]

"اپنی بہی پڑھو: آج تمہارے لیے کافی ہے کہ تم خود اپنا حساب لینے والے ہو۔" [14]
ٱقْرَأْ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ ٱلْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا [14]

جو رہنمائی پائے وہ اپنے ہی لیے رہنمائی پاتا ہے،
مَّنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ

اور جو بھٹک جائے وہ اپنے ہی خلاف بھٹکتا ہے۔
وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

اور کوئی بوجھ اٹھانے والا دوسرے کا بوجھ نہ اٹھائے گا۔
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

اور ہم کبھی سزا نہیں دیتے جب تک کوئی قاصد نہ اٹھا لیں۔ [15]
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا [15]

اور جب ہم کسی بستی کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں، تو ہم اس کے خوش حال لوگوں کو اپنے فرمان بھیجتے ہیں، لیکن وہ اس میں تجاوز کرتے ہیں؛ تب بات اس کے خلاف سچ ثابت ہوتی ہے، اور ہم اسے مکمل تباہی سے تباہ کر دیتے ہیں۔ [16]
وَإِذَآ أَرَدْنَآ أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا۟ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا ٱلْقَوْلُ فَدَمَّرْنَٰهَا تَدْمِيرًا [16]

نوح کے بعد ہم نے کتنی نسلیں ہلاک کیں!
وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ ٱلْقُرُونِ مِنۢ بَعْدِ نُوحٍ

اور تمہارا سرپرست اپنے تابع داروں کے قصوروں پر باخبر اور بینا کے طور پر کافی ہے۔ [17]
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا [17]

جو فوری زندگی چاہتا ہے، ہم اس میں اسے جلدی دے دیتے ہیں جو ہمیں منظور ہو، جسے ہم چاہیں؛ پھر ہم اس کے لیے جہنم مقرر کرتے ہیں، جہاں وہ جلے گا، ملامت زدہ، دھتکارا ہوا۔ [18]
مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصْلَىٰهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا [18]

اور جو آخری زندگی چاہے اور اس کے لیے ویسی کوشش کرے جیسی چاہیے، جبکہ وہ باور والا ہو — یہی وہ ہیں جن کی کوشش کی قدر کی جائے گی۔ [19]
وَمَنْ أَرَادَ ٱلْـَٔاخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا [19]

سب کو، ہم سامان دیتے ہیں —
كُلًّا نُّمِدُّ

ان کو بھی اور ان کو بھی — تمہارے سرپرست کی عطا سے،
هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ

اور تمہارے سرپرست کی عطا کبھی روکی نہیں جاتی۔ [20]
وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا [20]

دیکھو کیسے ہم نے بعض کو بعض پر عنایت میں بڑھایا؛
ٱنظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

اور آخری زندگی درجوں میں بھی بے شک بڑی ہے، اور عنایت میں بھی بڑی۔ [21]
وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَٰتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا [21]

خدا کے ساتھ کوئی اور الٰہ نہ رکھو، ورنہ تم ملامت زدہ، بے سہارا رہ جاؤ گے۔ [22]
لَّا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا [22]

اور تمہارے سرپرست نے فیصلہ کیا ہے کہ تم بس اسی کی تابع داری کرو،
وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ

اور دونوں والدین کے ساتھ احسان۔
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا

اگر ان میں سے ایک، یا دونوں، تمہارے پاس بڑھاپے کو پہنچیں، تو انہیں "اف!" نہ کہو اور انہیں نہ جھڑکو،
إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ ٱلْكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا

بلکہ ان سے شریفانہ بات کہو۔ [23]
وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا [23]

اور ان کے لیے مہربانی سے عاجزی کا بازو جھکا دو،
وَٱخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحْمَةِ

اور کہو: "اے میرے سرپرست، ان پر مہربانی کر جیسے انہوں نے مجھے چھوٹی عمر میں پالا۔"[24]
وَقُل رَّبِّ ٱرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِى صَغِيرًا [24]

تمہارا سرپرست اسے سب سے بہتر جانتا ہے جو تمہاری جان میں ہے۔
رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِى نُفُوسِكُمْ

اگر تم درست رہو، تو وہ ان کے لیے جو بار بار اس کی طرف لوٹتے ہیں بے شک نہایت بخشنے والا ہے۔[25]
إِن تَكُونُواْ صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلْأَوَّٰبِينَ غَفُورًا [25]

اور رشتے دار کو اس کا حصہ دو، اور کنگال کو اور راہ کے مسافر کو بھی،
وَءَاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ

اور بے حساب فضول خرچی نہ کرو،[26]
وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا [26]

کیونکہ فضول خرچی کرنے والے بہکانے والوں کے بھائی ہیں،
إِنَّ ٱلْمُبَذِّرِينَ كَانُوٓاْ إِخْوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِ

اور بہکانے والا اپنے سرپرست کا بڑا ٹھکرانے والا ہے۔[27]
وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورًا [27]

اور اگر تمہیں ان سے کنارا کرنا ہو، اپنے سرپرست کی کسی مہربانی کی تلاش میں جس کی تمہیں امید ہے، تو ان سے ایک نرم بات کہو۔[28]
وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ٱبْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا [28]

اور اپنا ہاتھ اپنی گردن سے بندھا ہوا نہ رکھو، اور اسے پوری طرح کھول بھی نہ دو، ورنہ تم ملامت زدہ، حسرت سے خالی رہ جاؤ گے؛[29]
وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ ٱلْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا [29]

کیونکہ تمہارا سرپرست جس کے لیے اسے منظور ہو روزی کشادہ کرتا ہے، اور ناپ کر دیتا ہے؛
إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

کیونکہ وہ اپنے تابع داروں کے بارے میں باخبر اور بینا ہے۔[30]
إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا [30]

اور اپنے بچوں کو تنگ دستی کے اندیشے سے قتل نہ کرو:
وَلَا تَقْتُلُوٓاْ أَوْلَٰدَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ

ہم ہی انہیں روزی دیتے ہیں، اور تمہیں بھی،
نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ

کیونکہ انہیں قتل کرنا ایک بڑی غلطی ہے۔[31]
إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيرًا [31]

اور بدکاری کے قریب نہ جاؤ، کیونکہ یہ بے حیائی ہے، اور کیسی بری راہ![32]
وَلَا تَقْرَبُواْ ٱلزِّنَىٰٓ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَسَآءَ سَبِيلًا [32]

اور اس جان کو قتل نہ کرو جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی بنایا، مگر سچ کی رو سے۔
وَلَا تَقْتُلُواْ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ

اور جو ناحق قتل کیا جائے، ہم نے اس کے قانونی ذمہ دار کو ایک اختیار دیا ہے؛ لیکن وہ قتل میں حد سے نہ بڑھے،
وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلْطَٰنًا فَلَا يُسْرِف فِّى ٱلْقَتْلِ

کیونکہ اس کی مدد کی جائے گی۔[33]
إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورًا [33]

اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ، سوائے سب سے اچھے طریقے کے، یہاں تک کہ وہ اپنی پوری پختگی کو پہنچے،
وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ

اور عہد کو نبھاؤ،
وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ

کیونکہ عہد سے پوچھا جائے گا۔[34]
إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔولًا [34]

اور جب ناپو تو پیمانہ پورا پورا دو، اور سیدھے ترازو سے تولو:
وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ

یہ بہتر ہے، اور تعبیر میں خوب تر۔[35]
ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا [35]

اور اس کے پیچھے نہ پڑو جس کا تمہیں کوئی علم نہیں،
وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ

کیونکہ سماعت، بینائی اور ضمیر — ان میں سے ہر ایک سے پوچھا جائے گا۔ [36]
إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا [36]

اور زمین پر اکڑ کر نہ چلو،
وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا

کیونکہ تم زمین کو ہرگز نہ پھاڑو گے، نہ بلندی میں پہاڑوں تک پہنچو گے۔ [37]
إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ ٱلْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ ٱلْجِبَالَ طُولًا [37]

یہ سب، اس کی برائی تمہارے سرپرست کے نزدیک ناپسندیدہ ہے۔ [38]
كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا [38]

یہ وہ ہے جو تمہارے سرپرست نے تم پر دانائی میں سے ظاہر کیا۔
ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوْحَىٰٓ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلْحِكْمَةِ

اور خدا کے ساتھ کوئی اور الٰہ نہ رکھو، ورنہ تم جہنم میں ڈالے جاؤ گے، ملامت زدہ، دھتکارے ہوئے۔ [39]
وَلَا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِى جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا [39]

کیا تمہارے سرپرست نے تمہیں بیٹوں کے لیے چن لیا، اور کارندوں میں سے بیٹیاں لے لیں؟
أَفَأَصْفَىٰكُمْ رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا

تم ضرور ایک عظیم بات کہتے ہو۔ [40]
إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا [40]

ہم نے اس پڑھت میں مثالیں بے شک طرح طرح سے بیان کیں، تاکہ وہ یاد کریں؛ لیکن اس سے ان کی نفرت ہی بڑھتی ہے۔[41]
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا [41]

کہو: "اگر اس کے ساتھ الٰہ ہوتے، جیسا وہ کہتے ہیں، تو وہ عمارت والے کی طرف کوئی راہ تلاش کرتے۔"[42]
قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْاْ إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا [42]

اس کی شان بلند ہو، اور وہ اس سے کہیں بالا ہے جو وہ کہتے ہیں، بڑی بلندی کے ساتھ۔[43]
سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا [43]

ساتوں آسمان اس کی شان کے گیت گاتے ہیں، اور زمین اور جو اس میں ہیں؛
تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ

کوئی چیز نہیں جو اس کی ستائش کرتے ہوئے اس کی شان کے گیت نہ گائے،
وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ

لیکن تم ان کی شان کے گیت کو نہیں سمجھتے،
وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ

کیونکہ وہ بردبار، نہایت بخشنے والا ہے۔[44]
إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا [44]

اور جب تم پڑھت پڑھتے ہو، تو ہم تمہارے اور ان کے بیچ جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے ایک پوشیدہ اوٹ رکھ دیتے ہیں،[45]
وَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا [45]

اور ان کے مغزوں پر غلاف رکھ دیتے ہیں، کہ وہ اسے نہ سمجھیں، اور ان کے کانوں میں بہرا پن۔
وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

اور جب تم پڑھت میں اپنے سرپرست کا نام لیتے ہو، صرف اسی کا، وہ نفرت سے پیٹھ پھیر لیتے ہیں۔ [46]
وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى ٱلْقُرْءَانِ وَحْدَهُۥ وَلَّوْا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِمْ نُفُورًا [46]

ہم سب سے بہتر جانتے ہیں جو وہ سنتے ہیں، جب وہ تمہیں سنتے ہیں، اور جب وہ سرگوشی میں ہوتے ہیں، جب ناانصاف کہتے ہیں: "تم بس ایک ایسے آدمی کی پیروی کرتے ہو جو وہم میں مبتلا ہے۔" [47]
نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰٓ إِذْ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا [47]

دیکھو کیسے انہوں نے تمہارے بارے میں مثالیں کئی گنا کیں، اور یوں بھٹک گئے:
ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟

تو وہ کوئی راہ نہیں پا سکتے۔ [48]
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا [48]

اور انہوں نے کہا: "جب ہم ہڈیاں اور ریزے ہو جائیں گے، کیا ہم واقعی ایک نئی پیدائش میں اٹھائے جائیں گے؟" [49]
وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا [49]

کہو: "پتھر ہو جاؤ، یا لوہا، یا کوئی بھی پیدائش جو تمہارے سینوں میں بڑی لگے۔" [50]
قُلْ كُونُوا۟ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا [50] أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِى صُدُورِكُمْ

تب وہ کہیں گے: "ہمیں کون لوٹائے گا؟"
فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا

کہو: "وہ جس نے تمہیں پہلی بار از سرِ نو پیدا کیا۔"
قُلِ ٱلَّذِى فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

تب وہ تمہاری طرف سر ہلائیں گے اور کہیں گے: "یہ کب ہو گا؟"
فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ

کہو: "ہو سکتا ہے یہ قریب ہو۔[51]
قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَرِيبًا [51]

جس دن وہ تمہیں بلائے گا، تم اس کی ستائش کرتے ہوئے جواب دو گے، اور گمان کرو گے کہ تم بس تھوڑی دیر رہے۔"[52]
يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا [52]

اور میرے تابع داروں سے کہو کہ وہ سب سے خوب بات کہیں:
وَقُل لِّعِبَادِى يَقُولُوا۟ ٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ

بہکانے والا ان کے بیچ پھوٹ ڈالتا ہے؛
إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ

کیونکہ بہکانے والا انسان کے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔[53]
إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوًّا مُّبِينًا [53]

تمہارا سرپرست تمہیں سب سے بہتر جانتا ہے؛ اگر اسے منظور ہو، وہ تم پر مہربانی کرتا ہے، اور اگر اسے منظور ہو، وہ تمہیں سزا دیتا ہے۔
رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ

ہم نے تمہیں ان کا مختار بنا کر نہیں بھیجا۔ [54]
وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا [54]

تمہارا سرپرست انہیں سب سے بہتر جانتا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہیں۔
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

ہم نے بعض اطلاع دہندگان کو بعض پر بے شک عنایت میں بڑھایا، اور ہم نے داؤد کو ایک فارم دیا۔ [55]
وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ ٱلنَّبِيِّۦنَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا [55]

کہو: "ان کو پکارو جن کا تم اس کے علاوہ دعویٰ کرتے ہو: وہ تمہیں نقصان سے راحت دینے کا کوئی اختیار نہیں رکھتے، نہ اسے ہٹانے کا۔" [56]
قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا [56]

یہی جنہیں وہ پکارتے ہیں، اپنے سرپرست کی طرف قربت کا ذریعہ ڈھونڈتے ہیں — کہ ان میں سے کون سب سے قریب ہو — اور اس کی مہربانی کی امید رکھتے ہیں اور اس کی سزا سے ڈرتے ہیں،
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓ

کیونکہ تمہارے سرپرست کی سزا ان میں سے ہے جن سے چوکنا رہنا چاہیے۔ [57]
إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا [57]

اور کوئی بستی نہیں جسے ہم پیشی کے دن سے پہلے ہلاک نہ کریں، یا سخت سزا نہ دیں:
وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا

یہ بہی میں درج ہے۔ [58]
كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا [58]

ہمیں نشانیاں بھیجنے سے کسی چیز نے نہیں روکا، سوائے اس کے کہ پہلوں نے انہیں جھٹلایا۔
وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرْسِلَ بِٱلْـَٔايَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلْأَوَّلُونَ

اور ہم نے ثمود کو اونٹنی دی، واضح طور پر نظر آنے والی بنا کر، لیکن انہوں نے اس پر ناانصافی کی۔
وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا۟ بِهَا

اور ہم نشانیاں بس ڈرانے کے لیے بھیجتے ہیں۔ [59]
وَمَا نُرْسِلُ بِٱلْـَٔايَٰتِ إِلَّا تَخْوِيفًا [59]

اور جب ہم نے تم سے کہا کہ تمہارا سرپرست انسانوں کو گھیرے ہوئے ہے۔
وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِ

ہم نے اس رویا کو جو ہم نے تمہیں دکھایا انسانوں کے لیے بس ایک آزمائش بنایا، اور اس ملعون درخت کو بھی اس پڑھت میں۔
وَمَا جَعَلْنَا ٱلرُّءْيَا ٱلَّتِىٓ أَرَيْنَٰكَ إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلْمَلْعُونَةَ فِى ٱلْقُرْءَانِ

اور ہم انہیں ڈراتے ہیں، لیکن اس سے ان کی بڑی حد شکنی ہی بڑھتی ہے۔ [60]
وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَٰنًا كَبِيرًا [60]

اور جب ہم نے کارندوں سے کہا: "آدم کے سامنے ماتھا ٹیکو"، تو انہوں نے ماتھا ٹیکا،
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُواْ لِأَدَمَ فَسَجَدُوٓاْ

سوائے ابلیس کے: اس نے کہا: "کیا میں اس کے آگے ماتھا ٹیکوں جسے تو نے مٹی سے پیدا کیا؟" [61]
إِلَّآ إِبْلِيسَ قَالَ ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا [61]

اس نے کہا: "کیا تو اسے دیکھتا ہے، جسے تو نے مجھ پر عزت دی؟ اگر تو مجھے پیشی کے دن تک مہلت دے، تو میں اس کی نسل کو ضرور قابو کر لوں گا، سوائے ان میں سے تھوڑوں کے۔" [62]
قَالَ أَرَءَيْتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِى كَرَّمْتَ عَلَىَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلًا [62]

اس نے کہا: "جا! ان میں سے جو تیری پیروی کرے — جہنم بے شک تم سب کا بدلہ ہو گا، ایک بھرپور بدلہ۔ [63]
قَالَ ٱذْهَبْ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُورًا [63]

اور اپنی آواز سے ان میں سے جسے ہو سکے اکھاڑ دے؛ ان کے خلاف اپنے سوار اور اپنے پیادے لگے کر؛ مالوں اور اولاد میں ان کے ساتھ شریک ہو؛ اور ان سے وعدے کر —
وَٱسْتَفْزِزْ مَنِ ٱسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ وَعِدْهُمْ

اور بہکانے والا ان سے بس فریب کا وعدہ کرتا ہے۔ [64]
وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا [64]

میرے تابع داروں پر تیرا بے شک کوئی اختیار نہیں؛
إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ

اور تیرا سرپرست مختار کے طور پر کافی ہے۔"[65]
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا [65]

تمہارا سرپرست وہ ہے جو تمہارے لیے سمندر میں کشتی چلاتا ہے، تاکہ تم اس کی عنایت تلاش کرو،
رَّبُّكُمُ ٱلَّذِى يُزْجِى لَكُمُ ٱلْفُلْكَ فِى ٱلْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦٓ

کیونکہ وہ تمہارے لیے مہربان ہے۔[66]
إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا [66]

اور جب سمندر میں نقصان تمہیں چھوتا ہے، تو جنہیں تم پکارتے ہو وہ بھٹک جاتے ہیں، سوائے اس کے۔
وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِى ٱلْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُ

پھر جب وہ تمہیں نجات دے کر خشکی کی طرف لاتا ہے، تو تم منہ موڑ لیتے ہو:
فَلَمَّا نَجَّىٰكُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ

انسان ایک بڑا ٹھکرانے والا ہے۔[67]
وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ كَفُورًا [67]

کیا تم اس سے بے خوف ہو کہ ہم تمہیں خشکی کے ایک ٹکڑے میں نہ دھنسا دیں، یا تم پر کنکریوں کی بوچھاڑ نہ بھیجیں، پھر تم کوئی مختار نہ پاؤ؟ یا کیا تم اس سے بے خوف ہو کہ ہم تمہیں دوبارہ اس میں نہ لوٹائیں، پھر تم پر ایک توڑ دینے والی آندھی بھیجیں جو تمہیں غرق کر دے، تمہارے ٹھکرانے کی وجہ سے، پھر تم ہمارے خلاف ہم سے پوچھ گچھ کرنے والا کوئی نہ پاؤ؟ (56) 68-69

أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ ٱلْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ وَكِيلًا 68 أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِۦ تَبِيعًا 69 (56)

ہم نے آدم کی اولاد کو بے شک عزت دی، انہیں خشکی اور سمندر میں سوار کیا، اچھی چیزوں کی روزی دی، اور اپنی پیدا کی ہوئی بہت سی مخلوق پر انہیں صاف عنایت میں بڑھایا۔ 70

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِىٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا 70

جس دن ہم ہر گروہ کے انسانوں کو ان کے حوالے کے ساتھ بلائیں گے،

يَوْمَ نَدْعُوا۟ كُلَّ أُنَاسٍۭ بِإِمَٰمِهِمْ

جسے اس کی بہی اس کے دائیں ہاتھ میں دی جائے — یہی اپنی بہی پڑھیں گے، اور ان پر ایک ریشے برابر بھی ناانصافی نہ ہو گی۔ 71

فَمَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا 71

اور جو اس جہان میں اندھا ہو وہ آخری زندگی میں اندھا ہو گا، اور راہ کے بارے میں اور بھی زیادہ بھٹکا ہوا۔ 72

وَمَن كَانَ فِى هَٰذِهِۦٓ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا 72

اور وہ تمہیں اس سے جو ہم نے تم پر ظاہر کیا آزمائش کے ذریعے ہٹانے کے قریب ضرور پہنچ گئے تھے، تاکہ تم ہمارے خلاف کوئی اور بات گھڑو؛
وَإِن كَادُواْ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِيٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُۥ

تب وہ تمہیں گہرا دوست بنا لیتے۔ [73]
وَإِذًا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلًا [73]

اور اگر ہم تمہیں مضبوط نہ کرتے، تو تم ان پر ذرا سا ٹیک لگانے کے قریب بے شک پہنچ جاتے۔ [74]
وَلَوْلَآ أَن ثَبَّتْنَٰكَ لَقَدْ كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيلًا [74]

تب ہم تمہیں زندگی کا دگنا اور موت کا دگنا چکھاتے؛ پھر تم ہمارے خلاف کوئی مدد نہ پاتے۔ [75]
إِذًا لَّأَذَقْنَٰكَ ضِعْفَ ٱلْحَيَوٰةِ وَضِعْفَ ٱلْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا [75]

اور وہ تمہیں اس زمین سے اکھاڑنے کے قریب ضرور پہنچ گئے تھے، تاکہ تمہیں اس سے نکال دیں —
وَإِن كَادُواْ لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ ٱلْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا

اور تب وہ تمہارے بعد وہاں بہت تھوڑا ہی رہ پاتے۔ [76]
وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَٰفَكَ إِلَّا قَلِيلًا [76]

یہ ان کے بارے میں روش ہے جنہیں ہم نے تم سے پہلے اپنے قاصدوں میں سے بھیجا،
سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا

اور تم ہماری روش میں کوئی ردوبدل نہ پاؤ گے۔ [77]
وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا [77]

سورج کے ڈھلنے سے رات کے اندھیرے تک رابطہ بنائے رکھو، اور فجر کی پڑھت بھی،
أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِدُلُوكِ ٱلشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ ٱلَّيْلِ وَقُرْءَانَ ٱلْفَجْرِ

کیونکہ فجر کی پڑھت گواہی میں آتی ہے۔ [78]
إِنَّ قُرْءَانَ ٱلْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا [78]

اور رات کے ایک حصے میں اس کے ساتھ جاگو، تمہارے لیے اضافے کے طور پر: ہو سکتا ہے تمہارا سرپرست تمہیں ایک ستودہ مقام پر اٹھائے۔ [79]
وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِۦ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا [79]

اور کہو: "اے میرے سرپرست، مجھے راست گو داخلے سے داخل کر، اور مجھے راست گو نکلنے سے نکال، اور میرے لیے اپنی طرف سے ایک مددگار اختیار مقرر کر۔" [80]
وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِى مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِى مُخْرَجَ صِدْقٍ وَٱجْعَل لِّى مِن لَّدُنكَ سُلْطَٰنًا نَّصِيرًا [80]

اور کہو: "سچ آگیا، اور غلط مٹ گیا:
وَقُلْ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَزَهَقَ ٱلْبَٰطِلُ

غلط بے شک مٹنے ہی کا ہے۔" [81]
إِنَّ ٱلْبَٰطِلَ كَانَ زَهُوقًا [81]

اور ہم اس پڑھت میں سے وہ اتارتے ہیں جو باور والوں کے لیے شفا اور مہربانی ہے،
وَنُنَزِّلُ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

لیکن اس سے ناانصافوں کا بس گھاٹا ہی بڑھتا ہے۔ [82]
وَلَا يَزِيدُ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارًا [82]

اور جب ہم انسان کو احسانوں سے نوازتے ہیں، تو وہ منہ موڑ لیتا ہے اور اپنے پہلو سے دور ہٹ جاتا ہے؛
وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ

اور جب برائی اسے چھوتی ہے، تو وہ ناامید ہوتا ہے۔ [83]
وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ كَانَ يَـُٔوسًا [83]

کہو: "ہر ایک اپنے اپنے طریقے سے عمل کرتا ہے؛ تمہارا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کہ راہ کے بارے میں سب سے زیادہ رہنمائی پانے والا کون ہے۔" [84]
قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِۦ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا [84]

اور وہ تم سے رَوح کے بارے میں پوچھتے ہیں۔
وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلرُّوحِ

کہو: "رَوح میرے سرپرست کے فرمان میں سے ہے؛ اور تمہیں علم میں سے بس بہت تھوڑا دیا گیا ہے۔" [85]
قُلِ ٱلرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّى وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا [85]

اور اگر ہمیں منظور ہوتا، تو ہم اسے ضرور لے جاتے جو ہم نے تم پر ظاہر کیا؛ تب تم ہمارے خلاف اس کے لیے کوئی مختار نہ پاتے — سوائے تمہارے سرپرست کی ایک مہربانی کے؛ [86]
وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِۦ عَلَيْنَا وَكِيلًا [86] إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

کیونکہ تم پر اس کی عنایت بڑی ہے۔ [87]
إِنَّ فَضْلَهُۥ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا [87]

کہو: "اگر انسان اور پوشیدہ لوگ اس پڑھت جیسی کوئی چیز لانے کے لیے اکٹھے ہو جائیں، تو وہ اس جیسی نہ لا سکیں گے، چاہے وہ ایک دوسرے کا سہارا ہوں۔" [88]
قُل لَّئِنِ ٱجْتَمَعَتِ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِمِثْلِ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِۦ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا [88]

ہم نے انسانوں کے لیے اس پڑھت میں ہر طرح کی مثالیں بے شک طرح طرح سے بیان کیں؛ لیکن زیادہ تر انسانوں نے ٹھکرانے کے سوا سب کچھ مسترد کر دیا۔ [89]
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا [89]

اور انہوں نے کہا: "ہم تم پر اعتبار نہ کریں گے جب تک تم ہمارے لیے زمین سے ایک چشمہ نہ پھوڑ دو، یا تمہارے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ نہ ہو جس میں تم ندیاں بہا دو، یا جیسا تم دعویٰ کرتے ہو ہم پر آسمان کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے نہ گرا دو، یا خدا اور کارندوں کو ہمارے سامنے نہ لے آؤ، یا تمہارے پاس سونے کا ایک گھر نہ ہو، یا تم آسمان پر نہ چڑھ جاؤ — اور ہم تو تمہارے چڑھنے پر بھی اعتبار نہ کریں گے جب تک تم ہم پر ایک نوشتہ نہ اتارو جسے ہم پڑھ سکیں۔" [90–92]
وَقَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ ٱلْأَرْضِ يَنۢبُوعًا [90] أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ ٱلْأَنْهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفْجِيرًا [91] أَوْ تُسْقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِىَ بِٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا [92] أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِى ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَٰبًا نَّقْرَؤُهُۥ

کہو: "میرے سرپرست کی شان بلند ہو! کیا میں محض ایک بشر، ایک قاصد ہوں؟" [93]
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّى هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا [93]

اور انسانوں کو باور کرنے سے کسی چیز نے نہیں روکا، جب ان کے پاس رہنمائی آ گئی،
سوائے اس کے کہ انہوں نے کہا: "کیا خدا نے ایک بشر کو قاصد بنا کر اٹھا دیا ہوتا؟" [94]
وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓاْ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا [94]

کہو: "اگر زمین پر کارندے پورے اطمینان سے چلتے ہوتے، تو ہم ان کے لیے آسمان سے
ایک کارندہ، قاصد بنا کر، اتارتے۔" [95]
قُل لَّوْ كَانَ فِى ٱلْأَرْضِ مَلَٰٓئِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُولًا [95]

کہو: "خدا میرے اور تمہارے درمیان گواہ کے طور پر کافی ہے،
قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

کیونکہ وہ اپنے تابع داروں کے بارے میں باخبر اور بینا ہے۔" [96]
إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا [96]

اور جس کی خدا رہنمائی کرتا ہے، وہی رہنمائی پاتا ہے،
وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ

اور جسے وہ بھٹکاتا ہے، تم ان کے لیے اس کے علاوہ کبھی کوئی حامی نہ پاؤ گے۔
وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِهِۦ

اور ہم انہیں پیشی کے دن ان کے چہروں کے بل اکٹھا کریں گے، اندھے، گونگے اور
بہرے:
وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا

ان کا آسرا جہنم ہو گا:
مَّأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

جب بھی وہ گھٹتے ہیں، ہم ان کے لیے دہکتے انگاروں کو بڑھاتے ہیں۔ [97]
كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَٰهُمْ سَعِيرًا [97]

یہی ان کا بدلہ ہے، اس سبب سے کہ انہوں نے ہماری نشانیوں کو ٹھکرایا اور کہا: "جب ہم ہڈیاں اور ریزے ہو جائیں گے، تو کیا ہم واقعی ایک نئی پیدائش میں اٹھائے جائیں گے؟" [98]
ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا [98]

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ خدا، جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، ان جیسا پیدا کرنے کی سکت رکھتا ہے، اور اس نے ان کے لیے ایک میعاد مقرر کی ہے جس میں کوئی شبہ نہیں؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ

مگر ناانصافوں نے ٹھکراؤ کے سوا سب کچھ مسترد کر دیا۔ [99]
فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورًا [99]

کہو: "اگر تم میرے سرپرست کی مہربانی کے خزانوں کے مالک ہوتے، تو تب تم انہیں روک رکھتے، خرچ کا اندیشہ کرتے ہوئے۔"
قُل لَّوْ أَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّىٓ إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ ٱلْإِنفَاقِ

انسان کنجوس ہے۔ [100]
وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ قَتُورًا [100]

ہم نے موسیٰ کو بے شک نو واضح نشانیاں دیں:
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

تو اسرائیل کی اولاد سے پوچھو: جب وہ ان کے پاس آیا، فرعون نے اس سے کہا: "میں تمہیں ضرور وہم زدہ گمان کرتا ہوں، اے موسیٰ۔"[101]
فَسْئَلْ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسْحُورًا [101]

اس نے کہا: "تم بے شک جانتے ہو کہ ان روشنی دینے والی دلیلوں کو آسمانوں اور زمین کے سرپرست کے سوا کسی اور نے نہیں اتارا،
قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ بَصَآئِرَ

اور میں تمہیں ضرور برباد گمان کرتا ہوں، اے فرعون۔"[102]
وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا [102]

تو اس نے چاہا کہ انہیں اس زمین سے اکھاڑ پھینکے؛ مگر ہم نے اسے اور ان سب کو جو اس کے ساتھ تھے غرق کر دیا۔[103]
فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا [103]

اور ہم نے اس کے بعد اسرائیل کی اولاد سے کہا: "اس زمین میں بسو،
وَقُلْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ لِبَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱسْكُنُوا۟ ٱلْأَرْضَ

پھر جب دوسری بار کا وعدہ آئے گا، تو ہم تم سب کو ایک ساتھ، گتھے ہوئے، لے آئیں گے۔"[104]
فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ ٱلْءَاخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا [104]

اور ہم نے اسے سچ کے ساتھ اتارا،
وَبِٱلْحَقِّ أَنزَلْنَٰهُ

اور وہ سچ کے ساتھ اتری؛
وَبِٱلۡحَقِّ نَزَلَ

اور ہم نے تمہیں نہیں بھیجا مگر مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا بنا کر۔ [105]
وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا [105]

اور ایک پڑھت جسے ہم نے ٹکڑوں میں بانٹا، تاکہ تم اسے انسانوں کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھو،
وَقُرۡءَانٗا فَرَقۡنَٰهُ لِتَقۡرَأَهُۥ عَلَى ٱلنَّاسِ عَلَىٰ مُكۡثٖ

اور ہم نے اسے قسط وار اتارا۔ [106]
وَنَزَّلۡنَٰهُ تَنزِيلٗا [106]

کہو: "اس پر باور لاؤ، یا اس پر باور نہ لاؤ:
قُلۡ ءَامِنُواْ بِهِۦٓ أَوۡ لَا تُؤۡمِنُواْ

جنہیں اس سے پہلے علم دیا گیا، جب یہ انہیں سنائی جاتی ہے، تو ٹھوڑی کے بل ماتھا ٹیکے ہوئے گر پڑتے ہیں، یہ کہتے ہوئے: 'ہمارے سرپرست کی شان بلند ہو! ہمارے سرپرست کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہا۔' [107-108]
إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهِۦٓ إِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ يَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ سُجَّدٗا [107] وَيَقُولُونَ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعۡدُ رَبِّنَا لَمَفۡعُولٗا [108]

اور وہ ٹھوڑی کے بل گر پڑتے ہیں، روتے ہوئے، اور یہ ان کی عاجزی بڑھاتا ہے۔" [109]
وَيَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ يَبۡكُونَ وَيَزِيدُهُمۡ خُشُوعٗا [109]

کہو: "خدا کو پکارو، یا بے حد مہربان کو پکارو:
قُلِ ٱدۡعُواْ ٱللَّهَ أَوِ ٱدۡعُواْ ٱلرَّحۡمَٰنَ

تم جسے بھی پکارو، اسی کے لیے سب سے خوب صورت صفات ہیں۔"
أَيًّا مَّا تَدْعُواْ فَلَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ

اور اپنے رابطے کو بلند آواز سے ادا نہ کرو، اور نہ اس کی سرگوشی کرو: ان دونوں کے بیچ ایک راہ تلاش کرو۔ [110]
وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَٱبْتَغِ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا [110]

اور کہو: "ستائش خدا کے لیے ہے، جس نے اپنے لیے کوئی بچہ اختیار نہیں کیا، جس کا بادشاہی میں کوئی شریک نہیں، اور جس کا ذلت سے بچانے کے لیے کوئی کارساز نہیں"،
وَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ وَلِىٌّ مِّنَ ٱلذُّلِّ

اور اس کی بڑائی بیان کرو، کامل طور پر۔ [111]
وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا [111]

الكهف • AL-KAHF

سورت 18 · 110 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ستائش خدا کے لیے ہے، جس نے اپنے تابع دار پر نوشتہ اتارا اور اس میں کوئی ٹیڑھ نہیں رکھی،[1]

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ ٱلْكِتَٰبَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُۥ عِوَجَا [1]

سیدھی — تاکہ وہ اس کی طرف سے آنے والی سخت شدت سے آگاہ کرے، اور باور والوں کو، جو درست کام کرتے ہیں، مژدہ دے کہ ان کے لیے ایک خوب صورت انعام ہو گا، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے، اور ان لوگوں کو آگاہ کرے جنھوں نے کہا: "خدا نے اپنے لیے ایک بچہ اختیار کیا ہے۔"[2-4]

قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا [2] مَّٰكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا [3] وَيُنذِرَ ٱلَّذِينَ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا [4]

انہیں اس کا کوئی علم نہیں، اور نہ ان کے باپ دادا کو۔

مَّا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِءَابَآئِهِمْ

کتنا بھاری ہے وہ بول جو ان کے منہ سے نکلتا ہے!

كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَٰهِهِمْ

وہ جھوٹ کے سوا کچھ نہیں کہتے۔ [5]
إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا [5]

شاید تم ان کے پیچھے اپنی جان کو تلخی میں گھلا دو گے، اگر وہ اس خطاب پر باور نہ لائیں۔ [6]
فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفۡسَكَ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ إِن لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَسَفًا [6]

ہم نے جو کچھ زمین پر ہے اسے اس کے لیے آرائش بنایا، تاکہ انہیں آزمائیں: ان میں سے کون سب سے بہتر عمل کرتا ہے۔ [7]
إِنَّا جَعَلۡنَا مَا عَلَى ٱلۡأَرۡضِ زِينَةٗ لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ أَيُّهُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗا [7]

اور ہم جو کچھ اس پر ہے اسے ضرور ایک بنجر سطح بنا دیں گے۔ [8]
وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيدٗا جُرُزًا [8]

یا کیا تم نے خیال کیا کہ غار اور الرقیم کے ساتھی ہماری نشانیوں میں ایک حیران کن بات تھے؟ [9]
أَمۡ حَسِبۡتَ أَنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡكَهۡفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُواْ مِنۡ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا [9]

جب نوجوانوں نے غار میں آسرا لیا اور کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں اپنی طرف سے ایک مہربانی دے، اور ہمارے معاملے میں ہمارے لیے راست روی کی ایک راہ تیار کر دے۔" [10]
إِذۡ أَوَى ٱلۡفِتۡيَةُ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ فَقَالُواْ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةٗ وَهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ أَمۡرِنَا رَشَدٗا [10]

تو ہم نے غار میں گنے ہوئے برسوں تک ان کے کانوں کو بند کر دیا؛ پھر ہم نے انہیں اٹھایا تاکہ الگ کر دکھائیں کہ دونوں گروہوں میں سے کون اس وقفے کو، جو انہوں نے گزارا، سب سے بہتر گنتا تھا۔ 11-12

فَضَرَبْنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمْ فِى ٱلْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا 11 ثُمَّ بَعَثْنَٰهُمْ لِنَعْلَمَ أَىُّ ٱلْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓا۟ أَمَدًا 12

ہم تمہیں ان کی اطلاع عین سچ کے ساتھ بیان کرتے ہیں:

نَّحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِٱلْحَقِّ

وہ ایسے نوجوان تھے جو اپنے سرپرست پر باور رکھتے تھے، اور ہم نے انہیں رہنمائی میں بڑھا دیا۔ 13

إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا۟ بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَٰهُمْ هُدًى 13

اور ہم نے ان کے مغزوں کو باندھ دیا، جب وہ کھڑے ہوئے اور کہا: "ہمارا سرپرست آسمانوں اور زمین کا سرپرست ہے؛ ہم اس کے علاوہ کسی الٰہ کو کبھی نہیں پکاریں گے — تب ہم نے بے شک ایک بہت بڑی زیادتی کہی ہوتی۔ 14

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا۟ فَقَالُوا۟ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَا۟ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا 14

یہ ہماری قوم ہے جس نے اس کے علاوہ الٰہ اختیار کر لیے ہیں: وہ ان کے بارے میں کوئی واضح اختیار کیوں نہیں لاتے؟

هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَٰنٍۭ بَيِّنٍ

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا کے خلاف جھوٹ گھڑے؟ 15

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا 15

اور جب تم ان سے اور اس سے جس کی وہ تابع داری کرتے ہیں، سوائے خدا کے، الگ ہو گئے ہو، تو غار میں آسرا لو: تمہارا سرپرست تم پر اپنی مہربانی میں سے پھیلائے گا اور تمہارے معاملے میں تمہارے لیے ایک سہارا تیار کر دے گا۔"[16]

وَإِذِ ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأۡوُۥٓاْ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ يَنشُرۡ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَيُهَيِّئۡ لَكُم مِّنۡ أَمۡرِكُم مِّرۡفَقٗا [16]

اور تم سورج کو دیکھتے کہ جب وہ نکلتا ہے تو ان کے غار سے دائیں جانب ہٹ جاتا ہے، اور جب ڈوبتا ہے تو بائیں سے انہیں چھوتا ہوا چھوڑ جاتا ہے، جب کہ وہ غار کی ایک اندر دھنسی ہوئی جگہ میں ٹھہرے ہوئے تھے۔

وَتَرَى ٱلشَّمۡسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن كَهۡفِهِمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقۡرِضُهُمۡ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمۡ فِي فَجۡوَةٖ مِّنۡهُ

یہ خدا کی نشانیوں میں سے ہے۔

ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ

جس کی بھی خدا رہنمائی کرتا ہے، وہی رہنمائی پاتا ہے،

مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِ

اور جسے وہ بھٹکاتا ہے، تم اس کے لیے کبھی کوئی حامی نہ پاؤ گے جو اسے سمجھ دار بنا دے۔[17]

وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيّٗا مُّرۡشِدٗا [17]

اور تم انہیں جاگتا ہوا خیال کرتے، حالانکہ وہ سو رہے تھے۔

وَتَحۡسَبُهُمۡ أَيۡقَاظٗا وَهُمۡ رُقُودٞ

اور ہم انہیں دائیں اور بائیں الٹتے تھے، جب کہ ان کا کتا دہلیز پر ٹانگیں پھیلائے ہوئے تھا۔
وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَكَلْبُهُم بَٰسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِٱلْوَصِيدِ

اگر تم انہیں جھانک کر دیکھ لیتے، تو تم ان سے ضرور پیٹھ پھیر کر بھاگ جاتے، اور تم ان سے دہشت سے بھر جاتے۔[18]
لَوِ ٱطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا [18]

یوں ہم نے انہیں اٹھایا، تاکہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے پوچھیں۔
وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوا۟ بَيْنَهُمْ

ان میں سے ایک نے کہا: "تم نے کتنی دیر گزاری؟"
قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ

انہوں نے کہا: "ہم نے ایک دن گزارا، یا ایک دن کا کچھ حصہ۔"
قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

انہوں نے کہا: "تمہارا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کہ تم نے کتنی دیر گزاری؛ تو اپنے میں سے ایک کو اٹھاؤ، تمہارے اس سکے کے ساتھ، دارالحکومت کی طرف، اور وہ نگاہ کرے کہ اس کی غذاؤں میں سے کون سا سب سے خالص ہے، اور وہ تمہارے لیے اس میں سے روزی لے آئے، اور وہ نرمی سے کام لے،
قَالُوا۟ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَٱبْعَثُوٓا۟ أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمْ هَٰذِهِۦٓ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَآ أَزْكَىٰ طَعَامًا فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ

اور وہ تمہاری موجودگی کا احساس کسی کو نہ ہونے دے،[19]
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا [19]

کیونکہ اگر وہ تمہیں پا لیں، تو تمہیں راندہ کر دیں گے، یا تمہیں اپنے نظریے میں پھر داخل کر دیں گے، اور تب تم کبھی کامیاب نہ ہو گے۔"[20]
إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِى مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوٓا۟ إِذًا أَبَدًا [20]

یوں ہم نے ایسا کیا کہ انسان ان پر آ پڑیں، تاکہ وہ جان لیں کہ خدا کا وعدہ سچ ہے اور یہ کہ وہ گھڑی ایسی ہے جس میں کوئی شبہ نہیں،
وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَآ

جب وہ آپس میں اپنے معاملے پر اختلاف کرتے تھے اور کہا: "ان پر ایک تعمیر کھڑی کر دو"

—

إِذْ يَتَنَٰزَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ عَلَيْهِم بُنْيَٰنًا

ان کا سرپرست انہیں سب سے بہتر جانتا ہے۔
رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ

جو معاملے میں غالب آئے انہوں نے کہا: "ہم ان پر ضرور ماتھا ٹیکنے کی ایک جگہ اختیار کریں گے۔"[21]
قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا [21]

وہ کہیں گے: "تین، ان کا کتا چوتھا"،
سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ

اور وہ کہیں گے: "پانچ، ان کا کتا چھٹا"، ماورائے حواس کی طرف پھینکتے ہوئے،
وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًۢا بِٱلْغَيْبِ

اور وہ کہیں گے: "سات"،
وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ

ان کا کتا آٹھواں ہوتے ہوئے۔
وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ

کہو: "میرا سرپرست ان کی گنتی سب سے بہتر جانتا ہے"؛
قُل رَّبِّيٓ أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم

انہیں کوئی نہیں جانتا، سوائے چند ایک کے۔
مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ

تو ان کے بارے میں صرف کھلی تکرار کے ساتھ تکرار کرو، اور ان کے بارے میں ان میں سے کسی سے رائے نہ پوچھو۔[22]
فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَٰهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا [22]

اور کسی چیز کے بارے میں کبھی نہ کہو: "میں یہ کل کروں گا"، سوائے اس کے کہ خدا کو منظور ہو۔[23]
وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْىْءٍ إِنِّى فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا [23] إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

اور جب تم بھول جاؤ تو اپنے سرپرست کو یاد کرو،
وَٱذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ

اور کہو: "ممکن ہے میرا سرپرست مجھے اس سے زیادہ قریب کی راست روی کی طرف رہنمائی کرے۔"[24]
وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّى لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا [24]

اور انہوں نے اپنے غار میں تین سو برس گزارے، اور نو مزید بڑھا دیے۔ [25]
وَلَبِثُواْ فِي كَهۡفِهِمۡ ثَلَٰثَ مِاْئَةٖ سِنِينَ وَٱزۡدَادُواْ تِسۡعٗا [25]

کہو: "خدا سب سے بہتر جانتا ہے کہ انہوں نے کتنی دیر گزاری:
قُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثُواْ

آسمانوں اور زمین میں جو ماورائے حواس ہے وہ اسی کا ہے۔
لَهُۥ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

وہ کتنا خوب دیکھتا اور سنتا ہے!
أَبۡصِرۡ بِهِۦ وَأَسۡمِعۡ

ان کا اس کے علاوہ کوئی حامی نہیں،
مَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ

اور وہ اپنے فیصلے میں کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا۔" [26]
وَلَا يُشۡرِكُ فِي حُكۡمِهِۦٓ أَحَدٗا [26]

اور سناؤ جو تمہارے سرپرست کے نوشتے میں سے تم پر ظاہر کیا گیا: کوئی اس کے بولوں کو تبدیل نہیں کر سکتا،
وَٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ

اور تم اس کے علاوہ کوئی خلوت گاہ نہ پاؤ گے۔ [27]
وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدٗا [27]

اور خود کو ثابت قدمی سے ان کے ساتھ ٹھہرائے رکھو جو صبح و شام اپنے سرپرست کو پکارتے ہیں، اس کی سمت چاہتے ہوئے،
وَٱصۡبِرۡ نَفۡسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥ

اور تمہاری آنکھیں ان سے پرے نہ جائیں، قریبی زندگی کی آرائش چاہتے ہوئے؛
وَلَا تَعۡدُ عَيۡنَاكَ عَنۡهُمۡ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا

اور اس کی بات نہ مانو جس کے مغز کو ہم نے اپنی یاد دہانی سے غافل کر دیا، جس نے اپنے جذبے کی پیروی کی، اور جس کا معاملہ زیادتی ہے۔ [28]
وَلَا تُطِعۡ مَنۡ أَغۡفَلۡنَا قَلۡبَهُۥ عَن ذِكۡرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمۡرُهُۥ فُرُطًا [28]

اور کہو: "سچ تمہارے سرپرست کی طرف سے ہے: جو چاہے وہ باور لائے، اور جو چاہے وہ ٹھکرائے۔"
وَقُلِ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡ فَمَن شَآءَ فَلۡيُؤۡمِن وَمَن شَآءَ فَلۡيَكۡفُرۡ

کیونکہ ہم نے ناانصافوں کے لیے ایک آگ تیار کر رکھی ہے جس کی چاردیواری انہیں احاطے میں لیے ہوئے ہے۔
إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمۡ سُرَادِقُهَا

اور اگر وہ فریاد کریں، تو ان کی فریاد رسی ایسے پانی سے کی جائے گی جو پگھلی ہوئی دھات جیسا ہے، جو چہروں کو جھلسا دیتا ہے۔
وَإِن يَسۡتَغِيثُواْ يُغَاثُواْ بِمَآءٖ كَٱلۡمُهۡلِ يَشۡوِي ٱلۡوُجُوهَ

کتنا قابلِ نفرت مشروب!
بِئۡسَ ٱلشَّرَابُ

اور کتنی بری سستانے کی جگہ![29]
وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا [29]

جو باور لائے اور درست کام کیے — ہم اچھا عمل کرنے والے کا انعام ضائع ہونے نہیں دیتے۔[30]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا [30]

یہی ہیں جن کے لیے ہمیشگی کے باغات ہوں گے؛ ان کے نیچے ندیاں بہتی ہیں؛ وہاں انہیں سونے کے کنگنوں سے آراستہ کیا جائے گا اور وہ باریک ریشم اور زربفت کے سبز لباس پہنیں گے، آراستہ مسہریوں پر ٹیک لگائے ہوئے۔
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ

کیا خوب صلہ!
نِعْمَ ٱلثَّوَابُ

اور کتنی خوب صورت سستانے کی جگہ![31]
وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا [31]

اور ان کے لیے ایک مثال کا اضافہ کرو: دو مرد؛ ان میں سے ایک کے لیے ہم نے انگوروں کے دو باغ بنائے، جنہیں ہم نے کھجور کے درختوں سے گھیر دیا، اور ان کے بیچ ہم نے کھیتی رکھی۔[32]
وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَٰبٍ وَحَفَفْنَٰهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا [32]

دونوں باغوں نے اپنے پکوان دیے، ذرا نا انصافی کیے بغیر،
كِلْتَا ٱلْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْـًٔا

اور ہم نے ان کے بیچ ایک ندی بہا دی؛ اور اس کے پاس پھلا پھولا مال تھا۔ (57) [33]
وَفَجَّرْنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرًا [33] وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٌ (57)

اس نے اپنے ساتھی سے، اس سے گفتگو کرتے ہوئے، کہا: "میرے پاس تم سے زیادہ مال ہے، اور میں نفری میں زیادہ طاقتور ہوں۔" [34]
فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا [34]

اور وہ اپنے باغ میں داخل ہوا، اپنی جان پر نا انصافی کرتے ہوئے،
وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ

اور کہا: "میں گمان نہیں کرتا کہ یہ کبھی ختم ہو، اور میں گمان نہیں کرتا کہ وہ گھڑی آ کھڑی ہو؛ اور اگر میں اپنے سرپرست کی طرف واپس لایا جاؤں، تو میں اس باغ سے بہتر کو الٹنے کی جگہ کے طور پر ضرور پاؤں گا۔" [35-36]
قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ أَبَدًا [35] وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّى لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنقَلَبًا [36]

اس کے ساتھی نے، اس سے گفتگو کرتے ہوئے، اس سے کہا: "کیا تم اس کو ٹھکراتے ہو جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر ایک بوند سے، پھر تمہیں کامل مرد بنا کر ڈھالا؟ [37]
قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَكَفَرْتَ بِٱلَّذِى خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلًا [37]

رہا میں، وہ خدا ہے، میرا سرپرست، اور میں اپنے سرپرست کا کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا۔ [38]
لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِرَبِّىٓ أَحَدًا [38]

اور تم نے اپنے باغ میں داخل ہوتے وقت یہ کیوں نہ کہا: ‘جو خدا کو منظور ہوا وہی ہے! خدا کے سوا کوئی طاقت نہیں!’ —
وَلَوْلَآ إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِ

اگر تم مجھے مال اور بچوں میں اپنے سے کم دیکھتے ہو، تو ممکن ہے میرا سرپرست مجھے تمہارے باغ سے بہتر دے، اور اس پر آسمان سے ایک گنی ہوئی آفت بھیجے، یہاں تک کہ وہ ایک پھسلواں سطح بن جائے، یا اس کا پانی دھنس جائے، اور تم اسے کبھی پھر ڈھونڈ نہ سکو۔” 39-41
إِن تَرَنِ أَنَا۠ أَقَلَّ مِنكَ مَالًا وَوَلَدًا 39 فَعَسَىٰ رَبِّىٓ أَن يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا 40 أَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبًا 41

اور اس کے پھلے پھولے مال کو احاطے میں لے لیا گیا، یہاں تک کہ وہ اپنی ہتھیلیاں الٹنے لگا اس پر جو اس نے اس میں خرچ کیا تھا، جب کہ باغ اپنی عمارتوں سمیت خالی تھا، اور وہ کہتا تھا: “کاش میں نے اپنے سرپرست کا کسی کو شریک نہ ٹھہرایا ہوتا!” (58) 42
وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّىٓ أَحَدًا 42 (58)

اور اس کے پاس خدا کے علاوہ کوئی جتھا نہ تھا جو اس کی مدد کرتا،
وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ

اور وہ اپنی مدد نہ کر سکا۔ 43
وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا 43

وہاں حمایت خدا کی ہے، جو سچ ہے۔
هُنَالِكَ ٱلْوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلْحَقِّ

وہ صلے میں بہترین ہے اور انجام میں بہترین۔ [44]
هُوَ خَيۡرٞ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ عُقۡبٗا [44]

اور ان کے لیے قریبی زندگی کی مثال کا اضافہ کرو: وہ اس پانی کی طرح ہے جسے ہم آسمان سے اتارتے ہیں؛ زمین کی نباتات اس میں گھل مل جاتی ہے، پھر وہ بھوسا بن جاتی ہے جسے ہوائیں اڑاتی ہیں —
وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ فَأَصۡبَحَ هَشِيمٗا تَذۡرُوهُ ٱلرِّيَٰحُ

خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [45]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقۡتَدِرٗا [45]

مال اور بیٹے قریبی زندگی کی آرائش ہیں؛
ٱلۡمَالُ وَٱلۡبَنُونَ زِينَةُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا

اور باقی رہنے والے درست کام تمہارے سرپرست کے نزدیک صلے میں بہتر اور آس میں بہتر ہیں۔ [46]
وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ أَمَلٗا [46]

اور جس دن ہم پہاڑوں کو چلا دیں گے، اور تم زمین کو ننگی دیکھو گے، اور ہم انہیں اکٹھا کریں گے، کسی ایک کو بھی چھوڑے بغیر۔ [47]
وَيَوۡمَ نُسَيِّرُ ٱلۡجِبَالَ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ بَارِزَةٗ وَحَشَرۡنَٰهُمۡ فَلَمۡ نُغَادِرۡ مِنۡهُمۡ أَحَدٗا [47]

اور وہ تمہارے سرپرست کے سامنے صف باندھ کر پیش کیے جائیں گے:
وَعُرِضُواْ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفّٗا

"تم بے شک ہمارے پاس آ گئے ہو جیسا ہم نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا تھا؛
لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍۭ

مگر تم دعویٰ کرتے تھے کہ ہم تمہارے لیے کبھی ملاقات کا وقت مقرر نہ کریں گے۔"[48]
بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّن نَّجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا [48]

اور بہی رکھ دی جائے گی، اور تم بے دخل لوگوں کو دیکھو گے کہ وہ اس میں جو کچھ ہے اس سے سہمے ہوئے ہیں،
وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ

اور وہ کہیں گے: "ہائے ہماری بربادی! اس بہی کو کیا ہوا کہ یہ نہ کسی چھوٹی چیز کو چھوڑتی ہے نہ بڑی کو، مگر اسے گن لیتی ہے!"
وَيَقُولُونَ يَٰوَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلْكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحْصَىٰهَا

اور وہ جو انہوں نے کیا تھا اسے حاضر پائیں گے،
وَوَجَدُوا۟ مَا عَمِلُوا۟ حَاضِرًا

اور تمہارا سرپرست کسی پر ناانصافی نہیں کرتا۔[49]
وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا [49]

اور جب ہم نے کارندوں سے کہا: "آدم کے سامنے ماتھا ٹیکو"، تو انہوں نے ماتھا ٹیکا،
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

سوائے ابلیس کے: وہ پوشیدہ لوگوں میں سے تھا، اور اس نے اپنے سرپرست کے فرمان سے تجاوز کیا۔
إِلَّآ إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ

تو کیا تم اسے اور اس کی نسل کو میرے علاوہ حامی بناؤ گے، جب کہ وہ تمہارے لیے دشمن ہیں؟
أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِى وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌۢ

ناانصافوں کے لیے کتنا قابلِ نفرت بدل ہے![50]
بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلًا [50]

میں نے انہیں آسمانوں اور زمین کی پیدائش پر گواہ نہیں بنایا، اور نہ ان کی اپنی پیدائش پر، اور میں نے بھٹکانے والوں کو کبھی بازو نہیں بنایا۔[51]
مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلْمُضِلِّينَ عَضُدًا [51]

اور جس دن وہ کہے گا: "میرے شریکوں کو بلاؤ، جن کا تم دعویٰ کرتے تھے"، تو وہ انہیں بلائیں گے، مگر وہ انہیں جواب نہ دیں گے؛ اور ہم ان کے بیچ ہلاکت کی ایک جگہ رکھ دیں گے۔[52]
وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُواْ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُواْ لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا [52]

اور بے دخل لوگ آگ کو دیکھیں گے اور گمان کریں گے کہ وہ اس میں گرنے والے ہیں، اور اس سے ہٹنے کا کوئی طریقہ نہ پائیں گے۔[53]
وَرَءَا ٱلْمُجْرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُواْ عَنْهَا مَصْرِفًا [53]

ہم نے بے شک اس پڑھت میں انسانوں کے لیے ہر قسم کی مثالیں طرح طرح سے بیان کی ہیں؛
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ

مگر انسان ہر چیز سے بڑھ کر بحث کی طرف مائل ہے۔[54]
وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ أَكْثَرَ شَىْءٍ جَدَلًا [54]

اور انسانوں کو باور کرنے اور اپنے سرپرست سے بخشش مانگنے سے کسی چیز نے نہیں روکا، جب رہنمائی ان کے پاس آگئی، سوائے اس کے کہ ان پر پہلوں کی روش آپہنچے، یا سزا ان کے سامنے سے آپہنچے۔ [55]

وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓاْ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُواْ رَبَّهُمْ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ ٱلْعَذَابُ قُبُلًا [55]

ہم بھیجے ہوؤں کو نہیں بھیجتے مگر مژدہ سنانے والے اور آگاہ کرنے والے بنا کر؛

وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ

اور ٹھکرانے والے غلط کے ذریعے بحث کرتے ہیں، تاکہ اس کے ذریعے سچ کو مٹا دیں،

وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُواْ بِهِ ٱلْحَقَّ

اور انہوں نے میری نشانیوں کو، اور اس کو جس سے انہیں آگاہ کیا گیا، مذاق بنا لیا۔ [56]

وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِى وَمَآ أُنذِرُواْ هُزُوًا [56]

اور اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جسے اس کے سرپرست کی نشانیاں یاد دلائی جائیں، اور وہ ان سے منہ پھیر لے، اور بھول جائے جو اس کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا؟

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِىَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ

ہم نے ان کے مغزوں پر غلاف رکھ دیے ہیں، تاکہ وہ اس کا فہم نہ پائیں، اور ان کے کانوں میں بہرا پن؛

إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا

اور اگر تم انہیں رہنمائی کی طرف بلاؤ، تو وہ کبھی رہنمائی نہ پائیں گے۔ [57]

وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوٓاْ إِذًا أَبَدًا [57]

تمہارا سرپرست نہایت بخشنے والا، مہربانی والا ہے؛
وَرَبُّكَ ٱلْغَفُورُ ذُو ٱلرَّحْمَةِ

اگر وہ انہیں اس پر پکڑتا جو انہوں نے کمایا، تو ان کے لیے سزا جلدی کر دیتا؛
لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا۟ لَعَجَّلَ لَهُمُ ٱلْعَذَابَ

مگر ان کے لیے ایک ملاقات کا وقت ہے جس سے بچ نکلنے کی کوئی جگہ وہ اس کے علاوہ نہ پائیں گے۔[58]
بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا۟ مِن دُونِهِۦ مَوْئِلًا [58]

اور ان بستیوں کو، ہم نے انہیں نیست و نابود کر دیا جب انہوں نے ناانصافی کی، اور ہم نے ان کی نیست و نابودی کے لیے ایک ملاقات کا وقت مقرر کیا۔[59]
وَتِلْكَ ٱلْقُرَىٰٓ أَهْلَكْنَٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا [59]

اور جب موسیٰ نے اپنے نوجوان ساتھی سے کہا: "میں تب تک نہیں رکوں گا جب تک دو سمندروں کے سنگم تک پہنچ نہ جاؤں، چاہے مجھے ایک طویل مدت تک چلنا پڑے۔"[60]
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰٓ أَبْلُغَ مَجْمَعَ ٱلْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِىَ حُقُبًا [60]

جب وہ دو سمندروں کے سنگم تک پہنچ گئے، تو وہ اپنی مچھلی بھول گئے، جس نے پھر سمندر میں اپنی راہ لی، جیسے سراب جو مٹ جاتا ہے۔[61]
فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ سَرَبًا [61]

جب وہ اسے پار کر گئے، تو اس نے اپنے نوجوان ساتھی سے کہا: "ہمارا کھانا لاؤ؛ ہم نے بے شک اس سفر میں بڑی تھکن کا سامنا کیا ہے۔"[62]
فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا [62]

اس نے کہا: "کیا تم نے دیکھا؟ جب ہم نے چٹان کے پاس آسرا لیا، تو میں بے شک مچھلی بھول گیا۔
قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَآ إِلَى ٱلصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَسِيتُ ٱلْحُوتَ

اور مجھے اسے بھلایا تو بس بہکانے والے نے، یہاں تک کہ مجھے اسے بیان کرنے کا خیال نہ رہا
۔
وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيْطَٰنُ أَنْ أَذْكُرَهُۥ

اور اس نے سمندر میں اپنی راہ لی،
وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ

حیران کن طور پر!"[63]
عَجَبًا [63]

اس نے کہا: "یہی تو ہم تلاش کر رہے تھے۔"
قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ

تو وہ اپنے ہی نقشِ قدم پر پیچھے ہٹے، ان کے پیچھے چلتے ہوئے، اور انہیں ہمارے تابع داروں میں سے ایک تابع دار ملا، جسے ہم نے اپنی طرف سے ایک مہربانی دی تھی اور جسے ہم نے اپنی طرف سے ایک علم سکھایا تھا۔[64-65]
فَٱرْتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا قَصَصًا [64] فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ ءَاتَيْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا [65]

موسیٰ نے اس سے کہا: "کیا میں تمہارے پیچھے چل سکتا ہوں، اس شرط پر کہ تم مجھے اس میں سے جو تمہیں سکھایا گیا ہے ایک راست روی سکھاؤ؟"[66]
قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا [66]

اس نے کہا: "تم میرے ساتھ کبھی صبر نہ کر سکو گے۔ [67]
قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا [67]

اور تم اس بات پر کیسے صبر کرو گے جسے تم تجربے سے احاطے میں نہیں لاتے؟" [68]
وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ خُبْرًا [68]

اس نے کہا: "اگر خدا کو منظور ہو، تو تم مجھے صبر کرنے والا پاؤ گے،
قَالَ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرًا

اور میں کسی بات میں تمہارا نافرمان نہ ہوں گا۔" [69]
وَلَآ أَعْصِي لَكَ أَمْرًا [69]

اس نے کہا: "تو اگر تم میرے پیچھے چلو، تو مجھ سے کسی بات کے بارے میں نہ پوچھنا، جب تک میں خود تم سے اس کا بیان نہ کروں۔" [70]
قَالَ فَإِنِ ٱتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْـَٔلْنِي عَن شَيْءٍ حَتَّىٰٓ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا [70]

تو وہ چل پڑے، یہاں تک کہ جب وہ کشتی میں سوار ہوئے: اس نے اس میں سوراخ کر دیا۔
فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِي ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَا

اس نے کہا: "کیا تم نے اس میں سوراخ اس لیے کیا کہ اس کے سواروں کو غرق کر دو؟ تم بے شک ایک بہت سنگین چیز لے آئے ہو!" [71]
قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا إِمْرًا [71]

اس نے کہا: "کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ تم میرے ساتھ کبھی صبر نہ کر سکو گے؟" [72]
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا [72]

اس نے کہا: "جو میں بھول گیا اس پر مجھے نہ پکڑو، اور میرے معاملے میں مجھ پر دشواری نہ لادو۔" [73]

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا [73]

تو وہ چل پڑے، یہاں تک کہ جب ان کا ایک نوعمر لڑکے سے سامنا ہوا: اس نے اسے قتل کر دیا۔ اس نے کہا: "کیا تم نے ایک خالص جان کو قتل کر دیا، کسی دوسری جان کے بدلے کے بغیر؟ تم بے شک ایک انوکھی چیز لے آئے ہو!" [74]

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا لَقِيَا غُلَٰمًا فَقَتَلَهُۥ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا [74]

اس نے کہا: "کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ تم میرے ساتھ کبھی صبر نہ کر سکو گے؟" [75]

قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا [75]

اس نے کہا: "اگر میں اس کے بعد پھر تم سے کسی بھی چیز کے بارے میں پوچھوں، تو مجھے اپنا ساتھی نہ رکھو؛ تب تمہارے پاس میری طرف سے ایک عذر ہو گا۔" [76]

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَىْءٍۭ بَعْدَهَا فَلَا تُصَٰحِبْنِى قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّى عُذْرًا [76]

تو وہ چل پڑے، یہاں تک کہ جب وہ ایک بستی کے لوگوں کے پاس پہنچے، انہوں نے ان سے غذا مانگی؛ مگر انہوں نے انہیں مہمان بنانے سے مسترد کر دیا۔ انہوں نے وہاں ایک دیوار پائی جو گرنا چاہتی تھی، اور اس نے اسے سیدھا کر دیا۔

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهْلَ قَرْيَةٍ ٱسْتَطْعَمَآ أَهْلَهَا فَأَبَوْا۟ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥ

اس نے کہا: "اگر تم چاہتے، تو اس پر انعام لے سکتے تھے۔" [77]

قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا [77]

اس نے کہا: "یہ میرے اور تمہارے درمیان جدائی ہے؛
قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ

میں تمہیں اس بات کی پیش گوئی کی اطلاع دوں گا جس پر صبر کرنے کی سکت تم نے نہ پائی۔ [78]
سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا [78]

رہی کشتی، وہ کنگالوں کی تھی جو سمندر میں کام کرتے تھے؛ میں نے چاہا کہ اسے ناقص کر دوں، کیونکہ ان کے پیچھے ایک بادشاہ تھا جو ہر کشتی کو چھین لیتا تھا۔ [79]
أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَٰكِينَ يَعْمَلُونَ فِى ٱلْبَحْرِ فَأَرَدتُّ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا [79]

رہا لڑکا، اس کے ماں باپ باور والے تھے، اور ہم نے اندیشہ کیا کہ وہ انہیں حد شکنی اور ٹھکراؤ سے دبا ڈالے، [80]
وَأَمَّا ٱلْغُلَٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَآ أَن يُرْهِقَهُمَا طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا [80]

اور ہم نے چاہا کہ ان کا سرپرست انہیں اس کے بدلے ایک ایسا دے جو خالص پن میں اس سے بہتر اور مہربانی میں زیادہ قریب ہو۔ [81]
فَأَرَدْنَآ أَن يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَوٰةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا [81]

رہی دیوار، وہ دارالحکومت کے دو یتیم لڑکوں کی تھی، اور اس کے نیچے ایک دفینہ تھا جو انہی کا تھا؛
وَأَمَّا ٱلْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِى ٱلْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُۥ كَنزٌ لَّهُمَا

ان کا باپ درست تھا، اور تمہارے سرپرست نے چاہا کہ وہ اپنی کامل پختگی کو پہنچیں اور خود اپنا دفینہ نکالیں، تمہارے سرپرست کی مہربانی سے؛
وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبْلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

اور میں نے یہ اپنی طرف سے نہیں کیا۔
وَمَا فَعَلْتُهُۥ عَنْ أَمْرِى

یہ ہے اس بات کی پیش گوئی جس پر تم صبر نہ کر سکے۔"[82]
ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا [82]

اور وہ تم سے دو ساتھیوں والے کے بارے میں پوچھتے ہیں۔
وَيَسْـَٔلُونَكَ عَن ذِى ٱلْقَرْنَيْنِ

کہو: "میں تمہیں اس کی ایک یاد دہانی سناؤں گا۔"[83]
قُلْ سَأَتْلُواْ عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا [83]

ہم نے اسے زمین پر جما دیا، اور ہم نے اسے ہر چیز میں سے ایک کڑی دی؛ تو اس نے ایک کڑی کا پیچھا کیا، یہاں تک کہ جب وہ سورج کے ڈوبنے کی جگہ تک پہنچا، تو اس نے اسے ایک کیچڑ والے چشمے میں ڈوبتا پایا، اور اس کے پاس ایک قوم پائی۔[84-85]
إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ وَءَاتَيْنَٰهُ مِن كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا [84] فَأَتْبَعَ سَبَبًا [85] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِى عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا

ہم نے کہا: "اے دو ساتھیوں والے، یا تو تم انہیں سزا دو، یا تو تم ان کے ساتھ ایک خوب صورت سلوک اختیار کرو۔"[86]
قُلْنَا يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا [86]

اس نے کہا: "رہا وہ جس نے ناانصافی کی، ہم اسے سزا دیں گے؛ پھر وہ اپنے سرپرست کی طرف واپس لایا جائے گا، جو اسے ایک انوکھی سزا دے گا۔ [87]
قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا نُّكْرًا [87]

رہا وہ جو باور لایا اور ایک درست کام کیا، تو اس کے لیے بدلے میں سب سے خوب صورت ہو گا،
وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلْحُسْنَىٰ

اور ہم اس سے اپنے معاملے میں ایک آسان بات کہیں گے۔" [88]
وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا [88]

پھر اس نے ایک کڑی کا پیچھا کیا، یہاں تک کہ جب وہ سورج کے نکلنے کی جگہ تک پہنچا، تو اس نے اسے ایک ایسی قوم پر نکلتا پایا جس کے لیے ہم نے اس کے اس طرف کوئی آڑ نہ رکھی تھی۔ ایسا ہی ہوا۔ [89-90]
ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا [89] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا [90] كَذَٰلِكَ

اور ہم نے واقفیت کے ساتھ ہر اس چیز کا احاطہ کیا ہوا تھا جو اس سے تعلق رکھتی تھی۔ [91]
وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا [91]

پھر اس نے ایک کڑی کا پیچھا کیا، یہاں تک کہ جب وہ دو رکاوٹوں کے بیچ کی جگہ تک پہنچا، تو اس نے ان کے اس طرف ایک ایسی قوم پائی جو تقریباً کسی بات کا فہم نہ رکھتی تھی۔ [92-93]
ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا [92] حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ ٱلسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا [93]

انہوں نے کہا: "اے دو ساتھیوں والے، یاجوج اور ماجوج زمین پر بگاڑ پھیلاتے ہیں؛ کیا ہم تمہیں ایک خراج دیں، اس شرط پر کہ تم ہمارے اور ان کے بیچ ایک رکاوٹ رکھ دو؟"[94]
قَالُواْ يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰٓ أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا [94]

اس نے کہا: "جس میں میرے سرپرست نے مجھے جما دیا ہے وہ بہتر ہے؛
قَالَ مَا مَكَّنِّى فِيهِ رَبِّى خَيْرٌ

تو طاقت سے میری مدد کرو، اور میں تمہارے اور ان کے بیچ ایک فصیل رکھ دوں گا۔[95]
فَأَعِينُونِى بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا [95]

میرے پاس لوہے کی سلیں لاؤ۔"
ءَاتُونِى زُبَرَ ٱلْحَدِيدِ

پھر جب اس نے دونوں ڈھلانوں کے بیچ برابری کر دی، تو اس نے کہا: "پھونکو!"
حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ ٱلصَّدَفَيْنِ قَالَ ٱنفُخُواْ

پھر جب اس نے اسے آگ بنا دیا، تو اس نے کہا: "میرے پاس نیفتھا لاؤ، کہ میں اسے اس پر انڈیلوں۔"[96]
حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارًا قَالَ ءَاتُونِىٓ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا [96]

وہ اسے الٹ نہ سکے، اور انہیں اس میں شگاف ڈالنے کی سکت نہ ہوئی۔[97]
فَمَا ٱسْطَٰعُوٓاْ أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا ٱسْتَطَٰعُواْ لَهُۥ نَقْبًا [97]

اس نے کہا: "یہ میرے سرپرست کی ایک مہربانی ہے؛
قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّى

مگر جب میرے سرپرست کا وعدہ آئے گا، تو وہ اسے ہموار کر دے گا — اور میرے سرپرست کا وعدہ سچ ہے۔" (59) [98]
فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ رَبِّى جَعَلَهُۥ دَكَّا وَكَانَ وَعْدُ رَبِّى حَقًّا [98] (59)

اور ہم اس دن ایک کو دوسرے پر ٹوٹ پڑنے دیں گے،
وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِى بَعْضٍ

اور نفیری میں پھونکا جائے گا، اور ہم انہیں ایک ہی جمع میں جمع کر لیں گے۔ [99]
وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَجَمَعْنَٰهُمْ جَمْعًا [99]

اور ہم اس دن جہنم کو ٹھکرانے والوں کے سامنے کھلے طور پر پیش کریں گے — جن کی آنکھیں میری یاد دہانی سے الگ ایک ڈھانپ کے نیچے تھیں، اور جو کچھ سن نہ سکتے تھے۔ [100-101]
وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَٰفِرِينَ عَرْضًا [100] ٱلَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِى غِطَآءٍ عَن ذِكْرِى وَكَانُوا۟ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا [101]

کیا ٹھکرانے والوں نے خیال کیا کہ وہ میرے تابع داروں کو میرے علاوہ حامی بنا لیں گے؟
أَفَحَسِبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن يَتَّخِذُوا۟ عِبَادِى مِن دُونِىٓ أَوْلِيَآءَ

ہم نے جہنم کو ٹھکرانے والوں کے لیے مہمانی کے طور پر بے شک تیار کر رکھا ہے۔ [102]
إِنَّآ أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ نُزُلًا [102]

کہو: "کیا میں تمہیں ان کی اطلاع دوں جو عمل میں سب سے بڑھ کر گھاٹا اٹھانے والے ہیں — جن کی کوشش قریبی زندگی میں بھٹک گئی، جب کہ وہ خیال کرتے ہیں کہ اچھا عمل کر رہے ہیں؟" [103-104]

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِٱلْأَخْسَرِينَ أَعْمَٰلًا [103] ٱلَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا [104]

یہی ہیں جنہوں نے اپنے سرپرست کی نشانیوں اور اس کی ملاقات کو ٹھکرایا: ان کے عمل بیٹھ گئے، اور ہم انہیں پیشی کے دن کوئی تول نہ دیں گے۔ [105]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِهِۦ فَحَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَزْنًا [105]

یہی: ان کا بدلہ جہنم ہوگا، اس سبب سے کہ انہوں نے ٹھکرایا اور میری نشانیوں اور میرے قاصدوں کا مذاق بنا لیا۔ [106]

ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا۟ وَٱتَّخَذُوٓا۟ ءَايَٰتِى وَرُسُلِى هُزُوًا [106]

جو باور لائے اور درست کام کیے، ان کے لیے بے شک مہمانی کے طور پر فردوس کے باغات ہوں گے، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، وہاں سے منتقل ہونا نہ چاہتے ہوئے۔ [107-108]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلْفِرْدَوْسِ نُزُلًا [107] خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا [108]

کہو: "اگر سمندر میرے سرپرست کے بولوں کے لیے روشنائی ہوتا، تو میرے سرپرست کے بول ختم ہونے سے پہلے سمندر ختم ہو جاتا، چاہے ہم اس جیسا مزید مدد کے طور پر لاتے۔" [109]

قُل لَّوْ كَانَ ٱلْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّى لَنَفِدَ ٱلْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّى وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِۦ مَدَدًا [109]

کہو: "میں تو تمہاری طرح ایک بشر ہی ہوں؛ مجھ پر ظاہر کیا جاتا ہے کہ تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے۔

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

تو جو اپنے سرپرست کی ملاقات کی آس رکھتا ہو، وہ ایک درست کام کرے اور اپنے سرپرست کی تابع داری میں کسی کو شریک نہ ٹھہرائے۔"[110]

فَمَن كَانَ يَرْجُواْ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدًۢا [110]

مریم • MARYAM

سورت 19 · 98 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

كٓهيعٓصٓ (کاف ہا یا عین صاد)۔ [1]

كٓهيعٓصٓ [1]

تمہارے سرپرست کی اپنے تابع دار زکریا پر مہربانی کی یاد دہانی، جب اس نے اپنے سرپرست کو ایک چھپی ہوئی پکار سے پکارا، [2-3]

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُۥ زَكَرِيَّآ [2] إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيًّا [3]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، ہڈی مجھ میں بے شک کمزور ہو گئی ہے، سر سفیدی سے بھڑک اٹھا ہے، اور تجھے پکارتے ہوئے، اے میرے سرپرست، میں کبھی بدبخت نہیں رہا۔ [4]

قَالَ رَبِّ إِنِّى وَهَنَ ٱلْعَظْمُ مِنِّى وَٱشْتَعَلَ ٱلرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا [4]

اور میں بے شک اپنے بعد اپنے لوگوں سے ڈرا ہوں، اور میری بیوی بانجھ ہے۔ تو مجھے اپنی طرف سے ایک حامی عطا کر جو میرا وارث بنے اور یعقوب کے خاندان کا وارث بنے، [5]

وَإِنِّى خِفْتُ ٱلْمَوَٰلِىَ مِن وَرَآءِى وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا فَهَبْ لِى مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا [5] يَرِثُنِى وَيَرِثُ مِنْ ءَالِ يَعْقُوبَ

اور اے میرے سرپرست، اسے پسندیدہ بنا۔"[6]
وَٱجۡعَلۡهُ رَبِّ رَضِيّٗا [6]

"اے زکریا، ہم تمہیں بے شک ایک لڑکے کا مژدہ دیتے ہیں: اس کی صفت یحییٰ ہے، جس سے پہلے ہم نے کسی کو اس صفت میں شریک نہیں بنایا۔"[7]
يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسۡمُهُۥ يَحۡيَىٰ لَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ مِن قَبۡلُ سَمِيّٗا [7]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرے ہاں لڑکا کیسے ہو گا، جب کہ میری بیوی بانجھ ہے اور میں بڑھاپے میں انتہائی ضعیفی کو پہنچ چکا ہوں؟"[8]
قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا وَقَدۡ بَلَغۡتُ مِنَ ٱلۡكِبَرِ عِتِيّٗا [8]

اس نے کہا: "ایسا ہی ہو گا۔ تمہارے سرپرست نے کہا: یہ میرے لیے آسان ہے، اور میں نے تمہیں اس سے پہلے ہی پیدا کیا، جب کہ تم کچھ بھی نہ تھے۔"[9]
قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞ وَقَدۡ خَلَقۡتُكَ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ تَكُ شَيۡـٔٗا [9]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرے لیے ایک نشان مقرر کر۔"
قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗ

اس نے کہا: "تمہاری نشانی یہ ہے کہ تم تین پوری راتیں انسانوں سے بات نہ کرو گے۔"[10]
قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٖ سَوِيّٗا [10]

تو وہ اپنی قوم کے پاس محراب سے نکلا، اور ان سے اشارے سے کہا: "صبح سویرے اور شام کو شان کے گیت گاؤ۔"[11]
فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنَ ٱلۡمِحۡرَابِ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ أَن سَبِّحُواْ بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا [11]

"اے یحییٰ، ضابطہ طاقت سے تھام لو۔"
يَٰيَحۡيَىٰ خُذِ ٱلۡكِتَٰبَ بِقُوَّةٖۖ

اور ہم نے اسے فیصلہ دیا، جب کہ وہ بالکل ننھا بچہ تھا، [12]
وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحُكۡمَ صَبِيّٗا [12]

اور اپنی طرف سے ایک شفقت، اور ایک خالص پن؛
وَحَنَانٗا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةٗۖ

اور وہ محتاط رہتا تھا۔ [13]
وَكَانَ تَقِيّٗا [13]

اور اپنے ماں باپ سے خوش اطوار، وہ نہ جبر کرنے والا تھا نہ نافرمان۔ [14]
وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَيۡهِ وَلَمۡ يَكُن جَبَّارًا عَصِيّٗا [14]

اور اس پر سلامتی ہو جس دن وہ پیدا ہوا، جس دن وہ مرے گا، اور جس دن وہ زندہ اٹھایا جائے گا۔ [15]
وَسَلَٰمٌ عَلَيۡهِ يَوۡمَ وُلِدَ وَيَوۡمَ يَمُوتُ وَيَوۡمَ يُبۡعَثُ حَيّٗا [15]

اور نوشتے میں مریم کا بیان کرو، جب وہ اپنے لوگوں سے ہٹ کر مشرق کی طرف ایک جگہ چلی گئی اور ان سے الگ ایک اوٹ لے لی۔ [16]
وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَرۡيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتۡ مِنۡ أَهۡلِهَا مَكَانٗا شَرۡقِيّٗا [16] فَٱتَّخَذَتۡ مِن دُونِهِمۡ حِجَابٗا

تو ہم نے اس کی طرف اپنی رَو بھیجی، جو اس کے سامنے ایک کامل بشر کی صورت میں ظاہر ہوئی۔ [17]
فَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرٗا سَوِيّٗا [17]

اس نے کہا: "میں بے شک تم سے بے حد مہربان کی پناہ لیتی ہوں! اگر تم محتاط رہتے ہو..."[18]
قَالَتْ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحْمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا [18]

اس نے کہا: "میں تو بس تمہارے سرپرست کا قاصد ہوں، تاکہ وہ تمہیں ایک خالص لڑکا عطا کرے۔"[19] **(60)**
قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ رَبِّكِ لِيَهَبَ لَكِ غُلَٰمًا زَكِيًّا [19] **(60)**

اس نے کہا: "میرے ہاں لڑکا کیسے ہو گا، جب کہ کسی بشر نے مجھے چھوا نہیں اور میں بے حیا نہیں رہی؟"[20]
قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا [20]

اس نے کہا: "ایسا ہی ہو گا۔ تمہارے سرپرست نے کہا: یہ میرے لیے آسان ہے۔
قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ

اور ہم اسے انسانوں کے لیے ایک نشان بنائیں گے اور اپنی طرف سے ایک مہربانی۔
وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا

یہ ایک طے شدہ معاملہ ہے۔"[21]
وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا [21]

اس نے اسے سنبھالا، پھر اس کے ساتھ ایک دور کی جگہ چلی گئی۔[22]
فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا [22]

دردِ زہ اسے کھجور کے تنے کی طرف لے گیا۔ اس نے کہا: "کاش میں اس سے پہلے مر چکی ہوتی، اور ایک بھولی ہوئی چیز ہوتی، بالکل بھلا دی گئی!"[23]
فَأَجَآءَهَا ٱلْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ قَالَتْ يَٰلَيْتَنِى مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا [23]

تو اس نے اسے اس کے نیچے سے بلایا: "غم نہ کرو! تمہارے سرپرست نے تمہارے نیچے ایک نالہ رکھ دیا ہے۔[24]
فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا [24]

اور کھجور کے تنے کو اپنی طرف ہلاؤ: وہ تم پر تازہ، عین پکی ہوئی کھجوریں گرائے گا۔[25]
وَهُزِّىٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تُسَٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا [25]

تو کھاؤ، پیو، اور تمہاری آنکھیں ٹھہر جائیں۔
فَكُلِى وَٱشْرَبِى وَقَرِّى عَيْنًا

پھر اگر تم بشر میں سے کسی کو دیکھو، تو کہو: 'میں نے بے حد مہربان کے لیے خاموشی کی منت مانی ہے؛ تو میں آج کسی بشر سے بات نہ کروں گی۔'"[26]
فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِىٓ إِنِّى نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ ٱلْيَوْمَ إِنسِيًّا [26]

پھر وہ اسے سنبھالے ہوئے اس کے ساتھ اپنی قوم کے پاس آئی۔
فَأَتَتْ بِهِۦ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ

انہوں نے کہا: "اے مریم، تم بے شک ایک ہولناک چیز لے آئی ہو![27]
قَالُوا۟ يَٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا [27]

اے ہارون کی بہن، تمہارا باپ برا آدمی نہ تھا، اور نہ تمہاری ماں بے حیا عورت۔"[28]
يَٰٓأُخْتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا [28]

تو اس نے اس کی طرف اشارہ کیا۔
فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ

انہوں نے کہا: "ہم گہوارے میں ایک بالکل ننھے بچے سے کیسے بات کریں؟"[29]
قَالُوا۟ كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِى ٱلْمَهْدِ صَبِيًّا [29]

بچے نے کہا: "میں بے شک خدا کا تابع دار ہوں۔ اس نے مجھے نوشتہ دیا اور مجھے اطلاع دہندہ بنایا؛ اس نے مجھے جہاں بھی ہوں با فیض بنایا، اور جب تک میں زندہ ہوں مجھے رابطے اور خالص فیاضی کی تاکید کی، اور اپنی ماں سے خوش اطواری کی۔[30-31]
قَالَ إِنِّى عَبْدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِىَ ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلَنِى نَبِيًّا [30] وَجَعَلَنِى مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَٰنِى بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمْتُ حَيًّا [31] وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَتِى

اور اس نے مجھے نہ جبر کرنے والا بنایا نہ بد بخت۔[32]
وَلَمْ يَجْعَلْنِى جَبَّارًا شَقِيًّا [32]

اور مجھ پر سلامتی ہو جس دن میں پیدا ہوا، جس دن میں مروں گا، اور جس دن میں زندہ اٹھایا جاؤں گا۔"[33]
وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا [33]

یہ ہے عیسیٰ، مریم کا بیٹا —
ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ

سچ کی بات، جس کے بارے میں وہ تنازعہ کرتے ہیں۔[34]
قَوْلَ ٱلْحَقِّ ٱلَّذِى فِيهِ يَمْتَرُونَ [34]

خدا کے شایانِ شان نہیں کہ وہ اپنے لیے کوئی بچہ اختیار کرے۔
مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٍ

اس کی شان بلند ہو!
سُبْحَٰنَهُۥ

جب وہ کسی چیز کو طے کرتا ہے، تو وہ اس سے بس کہتا ہے: "ہو جا"،
إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔[35]
فَيَكُونُ [35]

اور خدا بے شک میرا سرپرست اور تمہارا سرپرست ہے؛ تو اس کی تابع داری کرو۔
وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

یہ ایک سیدھا راستہ ہے۔[36]
هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [36]

مگر گروہ آپس میں مختلف ہو گئے۔
فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ

تو ٹھکرانے والوں کے لیے بربادی ہے، جب وہ ایک عظیم دن کے گواہ ہوں گے![37]
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ [37]

وہ کتنا خوب سنیں گے اور دیکھیں گے، جس دن وہ ہمارے پاس آئیں گے!
أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا

مگر ناانصاف آج ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہیں۔ [38]
لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [38]

اور انہیں حسرت کے دن سے آگاہ کرو، جب معاملے کا فیصلہ ہو چکے گا، جب کہ وہ بے فکری میں ہیں اور باور نہیں کرتے، [39]
وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْحَسْرَةِ إِذْ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [39]

کیونکہ ہم ہی زمین کے اور ان کے جو اس پر ہیں وارث بنیں گے،
إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ ٱلْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا

اور وہ ہماری طرف لوٹائے جائیں گے۔ [40]
وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ [40]

اور نوشتے میں ابراہیم کا بیان کرو: وہ ایک راست گو تھا، ایک اطلاع دہندہ، جب اس نے اپنے باپ سے کہا: "اے میرے باپ، تم اس کی تابع داری کیوں کرتے ہو جو نہ سنتا ہے نہ دیکھتا ہے، اور تمہارے کسی کام نہیں آتا؟ [41-42]
وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِبْرَٰهِيمَ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا [41] إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِى عَنكَ شَيْـًٔا [42]

اے میرے باپ، مجھ تک بے شک علم میں سے وہ آیا ہے جو تم تک نہیں پہنچا؛ تو میرے پیچھے چلو، میں تمہیں ایک ہموار راستے پر رہنمائی دوں گا۔ [43]
يَٰٓأَبَتِ إِنِّى قَدْ جَآءَنِى مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِىٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا سَوِيًّا [43]

اے میرے باپ، بہکانے والے کی تابع داری نہ کرو،
يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ

کیونکہ بہکانے والا بے حد مہربان کا نافرمان ہے۔ [44]
إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا [44]

اے میرے باپ، مجھے ڈر ہے کہ بے حد مہربان کی طرف سے کوئی سزا تمہیں چھو لے، اور تم بہکانے والے کے حامی بن جاؤ۔" [45]
يَٰٓأَبَتِ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا [45]

اس کے باپ نے کہا: "کیا تم میرے الٰہوں سے بیزار ہو، اے ابراہیم؟
قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِى

اگر تم باز نہ آئے، تو میں تمہیں ضرور راندہ کروں گا! ایک لمبے عرصے کے لیے مجھ سے دور ہو جاؤ۔" [46]
يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَٱهْجُرْنِى مَلِيًّا [46]

ابراہیم نے کہا: "تم پر سلامتی ہو۔ میں تمہارے لیے اپنے سرپرست سے بخشش مانگوں گا: وہ مجھ پر ہمیشہ نوازشیں کرتا رہا ہے۔ میں تم سے اور اس سے جسے تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو الگ ہوتا ہوں، اور میں اپنے سرپرست کو پکارتا ہوں؛ ممکن ہے کہ اپنے سرپرست کو پکارتے ہوئے میں بدبخت نہ رہوں۔" [47-48]
قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىٓ إِنَّهُۥ كَانَ بِى حَفِيًّا [47] وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُوا۟ رَبِّى عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّى شَقِيًّا [48]

جب وہ ان سے اور اس سے جس کی وہ خدا کے علاوہ تابع داری کرتے تھے الگ ہو گیا، تو ہم نے اسے اسحاق اور یعقوب عطا کیے،
فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ

اور ہر ایک کو ہم نے اطلاع دہندہ بنایا۔ [49]
وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا [49]

اور ہم نے انہیں اپنی مہربانی عطا کی، اور ان کے لیے ایک راست گو، بلند زبان مقرر کی۔ [50]
وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا [50]

اور نوشتے میں موسیٰ کا بیان کرو: وہ خدا کے لیے یکسو رہتا تھا، اور وہ ایک قاصد تھا، ایک اطلاع دہندہ۔ (61) [51]
وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مُوسَىٰٓ إِنَّهُۥ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا [51] (61)

اور ہم نے اسے کوہ کی دائیں جانب سے آواز دی، اور ہم نے اسے راز کی بات کرتے ہوئے قریب کیا۔ [52]
وَنَٰدَيْنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَٰهُ نَجِيًّا [52]

اور ہم نے اسے اپنی مہربانی سے اس کا بھائی ہارون عطا کیا، ایک اطلاع دہندہ۔ [53]
وَوَهَبْنَا لَهُۥ مِن رَّحْمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيًّا [53]

اور نوشتے میں اسماعیل کا بیان کرو: وہ اپنے وعدے میں راست گو تھا، اور وہ ایک قاصد تھا، ایک اطلاع دہندہ۔ وہ اپنے گھر والوں کو رابطے اور خالص فیاضی کا فرمان دیتا تھا، [54]
وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِسْمَٰعِيلَ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ ٱلْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا [54] وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ

اور وہ اپنے سرپرست کے نزدیک پسندیدہ تھا۔ [55]
وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرْضِيًّا [55]

اور نوشتے میں ادریس کا بیان کرو: وہ ایک راست گو تھا، ایک اطلاع دہندہ۔ [56]
وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِدۡرِيسَ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيّٗا [56]

اور ہم نے اسے ایک بلند مرتبے تک بلند کر دیا۔ [57]
وَرَفَعۡنَٰهُ مَكَانًا عَلِيّٗا [57]

یہی ہیں جن پر خدا نے احسانات کیے اطلاع دہندگان میں سے: آدم کی نسل میں سے، ان میں سے جنہیں ہم نے نوح کے ساتھ سوار کیا، ابراہیم اور اسرائیل کی نسل میں سے، اور ان میں سے جن کی ہم نے رہنمائی کی اور جنہیں منتخب کیا۔
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٖ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَٱجۡتَبَيۡنَآ

جب بے حد مہربان کی نشانیاں انہیں سنائی جاتی تھیں، تو وہ ماتھا ٹیکے ہوئے گر پڑتے تھے، روتے ہوئے۔ [58]
إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُ ٱلرَّحۡمَٰنِ خَرُّواْ سُجَّدٗا وَبُكِيّٗا [58]

پھر ان کے بعد ایک پشت آئی جس نے رابطہ ضائع کر دیا اور خواہشوں کی پیروی کی: تو وہ آوارگی کا سامنا کریں گے – سوائے اس کے جو پلٹ آئے، باور لائے اور ایک درست کام کرے؛ یہ لوگ باغ میں داخل کیے جائیں گے اور ان پر ذرا نا انصافی نہ کی جائے گی: ہمیشگی کے باغات جن کا بے حد مہربان نے اپنے تابع داروں سے وعدہ کیا ہے، چاہے وہ ان کے حواس سے ماورا ہیں؛ (62) [59-60]
فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ أَضَاعُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُواْ ٱلشَّهَوَٰتِ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيّٗا [59] إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا [60] جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ (62)

کیونکہ اس کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ہے۔[61]
إِنَّهُۥ كَانَ وَعْدُهُۥ مَأْتِيًّا [61]

وہ وہاں کوئی بے ہودہ بات نہ سنیں گے،
لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا

سوائے: "سلامتی!" کے۔
إِلَّا سَلَٰمًا

اور ان کے لیے وہاں ان کی روزی ہوگی، صبح سویرے اور شام۔[62]
وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا [62]

یہ ہے وہ باغ جس کا ہم اپنے تابع داروں میں سے اس کو وارث بنائیں گے جو محتاط رہتا تھا۔[63]
تِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِى نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا [63]

"ہم نہیں اترتے مگر تمہارے سرپرست کے فرمان سے۔
وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ

اسی کا ہے جو ہمارے آگے ہے، جو ہمارے پیچھے ہے، اور جو ان دونوں کے بیچ ہے۔
لَهُۥ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ

اور تمہارا سرپرست کبھی بھولنے والا نہیں۔"[64]
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا [64]

آسمانوں اور زمین کا سرپرست اور اس کا جو ان کے بیچ ہے: تو اس کی تابع داری کرو، اور اس کی تابع داری پر ثابت قدم رہو۔
رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا فَٱعۡبُدۡهُ وَٱصۡطَبِرۡ لِعِبَٰدَتِهِۦ

کیا تم اس کی صفت میں شریک کسی کو جانتے ہو؟ [65]
هَلۡ تَعۡلَمُ لَهُۥ سَمِيّٗا [65]

اور انسان کہتا ہے: "کیا میں مرجانے کے بعد واقعی زندہ نکالا جاؤں گا؟" [66]
وَيَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوۡفَ أُخۡرَجُ حَيّٗا [66]

کیا انسان یاد نہیں کرتا کہ ہم نے اسے پہلے پیدا کیا، جب کہ وہ کچھ بھی نہ تھا؟ [67]
أَوَلَا يَذۡكُرُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ يَكُ شَيۡـٔٗا [67]

تمہارے سرپرست کی قسم، ہم انہیں ضرور اکٹھا کریں گے، اور بہکانے والوں کو بھی؛ پھر ہم انہیں ضرور جہنم کے گرد حاضر کریں گے، گھٹنوں کے بل۔ [68]
فَوَرَبِّكَ لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ لَنُحۡضِرَنَّهُمۡ حَوۡلَ جَهَنَّمَ جِثِيّٗا [68]

پھر ہم ہر ٹولی میں سے انہیں ضرور کھینچ نکالیں گے جو بے حد مہربان کے مقابل سب سے زیادہ گستاخ تھے۔ [69]
ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمۡ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ عِتِيّٗا [69]

پھر ہم ہی بہتر جانتے ہیں کہ کون اس میں جلنے کا زیادہ اہل ہے۔ [70]
ثُمَّ لَنَحۡنُ أَعۡلَمُ بِٱلَّذِينَ هُمۡ أَوۡلَىٰ بِهَا صِلِيّٗا [70]

اور تم میں سے کوئی نہیں مگر اس تک پہنچنے والا: یہ تمہارے سرپرست کے لیے ایک اٹل فیصلہ ہے۔[71]
وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا [71]

پھر ہم انہیں بچائیں گے جو محتاط رہے، اور ناانصافوں کو وہاں چھوڑ دیں گے، گھٹنوں کے بل۔[72]
ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوا وَّنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا [72]

اور جب ہماری واضح نشانیاں انہیں سنائی جاتی ہیں، تو ٹھکرانے والے باور لانے والوں سے کہتے ہیں: "دونوں فریقوں میں سے کس کا مقام بہتر ہے اور کس کی محفل زیادہ خوب صورت؟"[73]
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا [73]

ان سے پہلے ہم نے کتنی ہی پشتیں نیست و نابود کیں، جو مال اور وضع میں زیادہ خوب صورت تھیں![74]
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا [74]

کہو: "جو بھٹکاؤ میں ہو، بے حد مہربان اس کے لیے وقت طویل کر دے،
قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَٰنُ مَدًّا

یہاں تک کہ جب وہ دیکھ لیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا گیا ہے — یا تو سزا، یا تو وہ گھڑی —، تو جان لیں گے کہ کس کی جگہ بدتر ہے اور کون لشکر میں سب سے کمزور ہے۔"[75]
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا [75]

اور خدا ان کی رہنمائی بڑھاتا ہے جنہوں نے رہنمائی پائی۔
وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ هُدًى

اور باقی رہنے والے درست کام تمہارے سرپرست کے نزدیک صلے میں بہتر اور لوٹانے میں بہتر ہیں۔ [76]
وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا [76]

کیا تم نے اسے دیکھا جس نے ہماری نشانیوں کو ٹھکرایا اور کہا: "مجھے ضرور مال اور بچے دیے جائیں گے"؟ کیا اس نے ماورائے حواس میں جھانکا ہے، یا بے حد مہربان کے پاس عہد لیا ہے؟ ہرگز نہیں! [77-78]
أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا [77] أَطَّلَعَ ٱلْغَيْبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا [78] كَلَّا

ہم لکھ لیں گے جو وہ کہتا ہے اور ہم اس کے لیے سزا لمبی کر دیں گے، بہت لمبی۔ [79]
سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلْعَذَابِ مَدًّا [79]

اور جو وہ کہتا ہے ہم اس کے وارث ہوں گے، اور وہ ہمارے پاس اکیلا آئے گا۔ [80]
وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا [80]

اور انہوں نے خدا کے علاوہ الٰہ اختیار کر لیے، تاکہ وہ ان کے لیے زور بنیں۔ ہرگز نہیں! [81]
وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لِّيَكُونُوا۟ لَهُمْ عِزًّا [81] كَلَّا

وہ ان کی تابع داری کو ٹھکرائیں گے اور ان کے مخالف بن جائیں گے۔ [82]
سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا [82]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ٹھکرانے والوں پر بہکانے والوں کو چھوڑ دیا ہے، اور وہ انہیں مسلسل اکساتے ہیں؟ [83]
أَلَمْ تَرَ أَنَّآ أَرْسَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا [83]

تو ان کے خلاف جلدی نہ کرو:
فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ

ہم تو بس ان کے لیے شمار کر رہے ہیں، ایک ایک کر کے۔ [84]
إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا [84]

جس دن ہم محتاط رہنے والوں کو بے حد مہربان کی طرف وفد کی صورت میں اکٹھا کریں گے، اور بے دخل لوگوں کو جہنم کی طرف ہانکیں گے، پہنچ کی صورت میں۔ [85-86]
يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَٰنِ وَفْدًا [85] وَنَسُوقُ ٱلْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا [86]

وہ کسی ثالثی کے مالک نہ ہوں گے، سوائے اس کے جس نے بے حد مہربان کے پاس عہد لیا ہو گا۔ [87]
لَّا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا [87]

اور انہوں نے کہا: "بے حد مہربان نے اپنے لیے ایک بچہ اختیار کیا ہے۔" [88]
وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا [88]

تم بے شک ایک بھیانک بات لے آئے ہو! قریب ہے کہ آسمان اس سے پھٹ جائیں، زمین چاک ہو جائے اور پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر گر پڑیں — اس لیے کہ انہوں نے بے حد مہربان کے لیے ایک بچہ اختیار کیا۔ [89-91]
لَّقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا إِدًّا [89] تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا [90] أَن دَعَوْاْ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا [91]

بے حد مہربان کے شایانِ شان نہیں کہ وہ اپنے لیے ایک بچہ اختیار کرے۔ [92]
وَمَا يَنۢبَغِى لِلرَّحۡمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا [92]

آسمانوں اور زمین میں کوئی نہیں مگر بے حد مہربان کے پاس تابع دار ہو کر آنے والا۔ [93]
إِن كُلُّ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحۡمَٰنِ عَبۡدًا [93]

اس نے انہیں بے شک گن رکھا ہے اور شمار کر رکھا ہے، ایک ایک کر کے۔ [94]
لَّقَدۡ أَحۡصَىٰهُمۡ وَعَدَّهُمۡ عَدًّا [94]

اور ان میں سے ہر ایک پیشی کے دن اس کے پاس اکیلا آئے گا۔ [95]
وَكُلُّهُمۡ ءَاتِيهِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَرۡدًا [95]

جو باور لائے اور درست کام کیے، بے حد مہربان ان کے لیے بے شک الفت دے گا۔ [96]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وُدًّا [96]

ہم نے اسے تمہاری زبان میں آسان نہیں کیا مگر اس لیے کہ تم اس کے ذریعے محتاط رہنے والوں کو مژدہ دو اور ایک اڑیل قوم کو آگاہ کرو۔ [97]
فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلۡمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوۡمًا لُّدًّا [97]

ان سے پہلے ہم نے کتنی ہی پشتیں نیست و نابود کیں! کیا تم ان میں سے کسی ایک کو محسوس کرتے ہو، یا ان کی ذرا سی بھنک سنتے ہو؟ [98]
وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُم مِّنۡ أَحَدٍ أَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزًا [98]

طه • TA-HA

سورت 20 · 135 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

طه (طا ہا)۔ [1]
طه [1]

ہم نے تم پر پڑھت اس لیے نہیں اتاری کہ تم بدبخت ہو جاؤ، [2]
مَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لِتَشْقَىٰٓ [2]

بلکہ اندیشہ کرنے والے کے لیے ایک یاددہانی کے طور پر، [3]
إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ [3]

اس کی طرف سے اتارا جانا جس نے زمین اور بلند آسمانوں کو پیدا کیا، [4]
تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ ٱلْأَرْضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلْعُلَى [4]

بے حد مہربان، جو عمارت پر قرار پایا۔ [5]
ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ [5]

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے، جو زمین پر ہے، جو ان دونوں کے بیچ ہے، اور جو مٹی کے نیچے ہے۔ [6]
لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ ٱلثَّرَىٰ [6]

اور اگر تم اپنی بات بلند آواز سے کہو، تو وہ بے شک راز کو جانتا ہے، اور اس کو جو اس سے بھی زیادہ چھپا ہے۔ [7]
وَإِن تَجۡهَرۡ بِٱلۡقَوۡلِ فَإِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخۡفَى [7]

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اسی کے لیے سب سے خوب صورت صفات ہیں۔ [8]
لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ [8]

اور کیا موسیٰ کے بارے میں خطاب تمہیں پہنچا؟ [9]
وَهَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ [9]

جب اس نے ایک آگ دیکھی، تو اپنے گھر والوں سے کہا: "ٹھہرو، کیونکہ مجھے ایک آگ نظر آئی ہے؛ شاید میں تمہارے لیے اس میں سے ایک جلتی لکڑی لے آؤں، یا آگ کے پاس رہنمائی پاؤں۔" [10]
إِذۡ رَءَا نَارٗا فَقَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِقَبَسٍ أَوۡ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدٗى [10]

جب وہ وہاں پہنچا، تو اسے آواز دی گئی: "اے موسیٰ! میں ہی بے شک تمہارا سرپرست ہوں۔ اپنے جوتے اتار دو، کیونکہ تم طویٰ کی پاک کی ہوئی وادی میں ہو۔" [11–12]
فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰٓ [11] إِنِّيٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخۡلَعۡ نَعۡلَيۡكَ إِنَّكَ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوٗى [12]

اور میں نے تمہیں چن لیا ہے: تو سنو جو ظاہر کیا جاتا ہے۔ بے شک میں ہی خدا ہوں —
میرے سوا کوئی الٰہ نہیں۔ تو میری تابع داری کرو، اور میری یاد دہانی کے لیے رابطہ بنائے
رکھو؛ [13-14]

وَأَنَا ٱخْتَرْتُكَ فَٱسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰٓ [13] إِنَّنِيٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدْنِى وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكْرِىٓ [14]

کیونکہ وہ گھڑی آنے والی ہے — میں اسے قریب قریب چھپائے رکھتا ہوں — تاکہ ہر جان کو
اس کا بدلہ دیا جائے جس میں وہ لگی رہی۔ [15]

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعَىٰ [15]

جو اس پر باور نہیں رکھتا اور اپنے جذبے کی پیروی کرتا ہے، وہ تمہارے لیے اس کی راہ نہ
روکے، ورنہ یہ تمہارا گرنا ہوگا۔ [16]

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرْدَىٰ [16]

اور تمہارے دائیں ہاتھ میں یہ کیا ہے، اے موسیٰ؟ [17]

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ [17]

اس نے کہا: "یہ میری لاٹھی ہے؛ میں اس پر ٹیک لگاتا ہوں، اس سے اپنی بھیڑ بکریوں کے
لیے پتے جھاڑتا ہوں، اور اس میں میرے لیے دوسرے کام ہیں۔" [18]

قَالَ هِىَ عَصَاىَ أَتَوَكَّؤُا۟ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِى وَلِىَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخْرَىٰ [18]

اس نے کہا: "اسے ڈال دو، اے موسیٰ۔" [19]

قَالَ أَلْقِهَا يَٰمُوسَىٰ [19]

اس نے اسے ڈال دیا، تو دیکھو کہ وہ زندہ ہے، لپکتی ہوئی۔ [20]

فَأَلْقَىٰهَا فَإِذَا هِىَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ [20]

اس نے کہا: "اسے پکڑ لو، ڈرو نہیں: ہم اسے اس کی پہلی حالت پر لوٹا دیں گے۔"[21]
قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلْأُولَىٰ [21]

اور اپنا ہاتھ اپنے پہلو سے لگا لو: وہ سفید نکلے گا، بغیر کسی تکلیف کے — ایک اور نشان، تاکہ ہم تمہیں اپنی سب سے بڑی نشانیوں میں سے کچھ دکھائیں۔[22-23]
وَٱضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخْرَىٰ [22] لِنُرِيَكَ مِنْ ءَايَٰتِنَا ٱلْكُبْرَى [23]

فرعون کے پاس جاؤ: وہ ہر حد سے گزر گیا ہے۔[24]
ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [24]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرا سینہ کھول دے، میرا کام آسان کر دے، میری زبان کی ایک گرہ کھول دے تاکہ وہ میری بات کا فہم پائیں، اور میرے گھر والوں میں سے میرے لیے ایک ہاتھ بٹانے والا مقرر کر دے، ہارون کو، میرے بھائی کو۔[25-30]
قَالَ رَبِّ ٱشْرَحْ لِى صَدْرِى [25] وَيَسِّرْ لِىٓ أَمْرِى [26] وَٱحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِى [27] يَفْقَهُوا۟ قَوْلِى [28] وَٱجْعَل لِّى وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِى [29] هَٰرُونَ أَخِى [30]

اس کے ذریعے میرا عزم مضبوط کر دے، اور اسے میرے کام میں شریک کر دے، تاکہ ہم کثرت سے تیری شان کے گیت گائیں اور کثرت سے تجھے یاد کریں؛ تو ہم پر بینا ہے۔"[31-35]
ٱشْدُدْ بِهِۦٓ أَزْرِى [31] وَأَشْرِكْهُ فِىٓ أَمْرِى [32] كَىْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا [33] وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا [34] إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا [35]

اس نے کہا: "تمہاری مانگ تمہیں دے دی گئی، اے موسیٰ۔[36]
قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَٰمُوسَىٰ [36]

ہم نے تمہیں بے شک ایک اور بار نوازا، جب ہم نے تمہاری ماں کو سمجھایا جو سمجھایا گیا:
،اسے صندوق میں پھینکو، پھر اسے لہر میں پھینکو؛[37-38]
وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰٓ [37] إِذْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ [38] أَنِ ٱقْذِفِيهِ فِى ٱلتَّابُوتِ فَٱقْذِفِيهِ فِى ٱلْيَمِّ

لہر اسے کنارے پر ڈال دے؛ میرا اور اس کا ایک دشمن اسے لے لے گا۔'
فَلْيُلْقِهِ ٱلْيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّى وَعَدُوٌّ لَّهُۥ

اور میں نے تم پر اپنی طرف سے ایک محبت ڈالی، تاکہ تم میری نگاہ تلے تیار کیے جاؤ۔
جب تمہاری بہن چلتی تھی اور کہتی تھی: 'کیا تم چاہتے ہو کہ میں تمہیں بتاؤں کہ اس کی دیکھ بھال کون کرے گا؟'[39]
وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّى وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِىٓ [39] إِذْ تَمْشِىٓ أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُۥ

ہم نے تمہیں تمہاری ماں کی طرف لوٹا دیا تاکہ اس کی آنکھیں ٹھہر جائیں اور وہ غم نہ کرے۔
فَرَجَعْنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ

اور تم نے ایک جان کو قتل کیا، تو ہم نے تمہیں پریشانی سے بچایا؛ ہم نے تمہیں ایک کڑی آزمائش میں آزمایا۔
وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَٰكَ مِنَ ٱلْغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونًا

تم نے مدین والوں میں کئی برس گزارے، پھر تم ایک طے شدہ اندازے پر آئے، اے موسیٰ۔[40]
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَٰمُوسَىٰ [40]

اور میں نے تمہیں اپنے لیے تیار کیا۔ [41]
وَٱصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِى [41]

جاؤ، تم اور تمہارا بھائی، میری نشانیوں کے ساتھ، اور میری یاد دہانی میں سست نہ پڑو۔ [42]
ٱذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِى وَلَا تَنِيَا فِى ذِكْرِى [42]

تم دونوں فرعون کے پاس جاؤ: وہ ہر حد سے گزر گیا ہے۔ اس سے نرم بات کہو؛ شاید وہ یاد کرے، یا اندیشہ کرے۔" [43-44]
ٱذْهَبَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [43] فَقُولَا لَهُۥ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ [44]

انہوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں ڈر ہے کہ وہ ہم پر جلدی کرے یا ہر حد سے گزر جائے۔" [45]
قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَآ أَوْ أَن يَطْغَىٰ [45]

اس نے کہا: "ڈرو نہیں: میں بے شک تم دونوں کے ساتھ ہوں، میں سنتا ہوں اور دیکھتا ہوں۔ [46]
قَالَ لَا تَخَافَآ إِنَّنِى مَعَكُمَآ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ [46]

تو اس کے پاس جاؤ، اور کہو: 'ہم بے شک تمہارے سرپرست کے دو قاصد ہیں؛ اسرائیل کی اولاد کو ہمارے ساتھ جانے دو اور انہیں سزا نہ دو؛ ہم تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک نشان لائے ہیں۔
فَأْتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَٰكَ بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكَ

اور اس پر سلامتی ہو جو رہنمائی کی پیروی کرے۔ [47]
وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلْهُدَىٰٓ [47]

ہم پر بے شک ظاہر کیا گیا ہے کہ سزا اس پر ہے جو جھٹلائے اور پیٹھ پھیرے۔"" [48]
إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَآ أَنَّ ٱلْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ [48]

اس نے کہا: "اور تمہارا سرپرست کون ہے، اے موسیٰ؟" [49]
قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ [49]

اس نے کہا: "ہمارا سرپرست وہ ہے جس نے ہر چیز کو اس کی اپنی پیدائش دی، پھر اس کی رہنمائی کی۔" [50]
قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ [50]

اس نے کہا: "تو پہلی پشتوں کا کیا حال ہے؟" [51]
قَالَ فَمَا بَالُ ٱلْقُرُونِ ٱلْأُولَىٰ [51]

اس نے کہا: "ان کا علم میرے سرپرست کے پاس ہے، ایک بہی میں۔
قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَٰبٍ

میرا سرپرست نہ بھٹکتا ہے نہ بھولتا ہے۔" [52]
لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى [52]

جس نے تمہارے لیے زمین کو ایک سنواری ہوئی وسعت بنایا، اس میں تمہارے لیے راہیں نکالیں، اور آسمان سے ایک پانی اتارا،
ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً

جس سے ہم نے ہر قسم کی نباتات کے جوڑے نکالے۔ [53]
فَأَخْرَجْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ [53]

کھاؤ، اور اپنے مویشی چراؤ۔
كُلُوا۟ وَٱرْعَوْا۟ أَنْعَٰمَكُمْ

اس میں ضرور ان کے لیے نشانیاں ہیں جو ذہانت والے ہیں۔ [54]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلنُّهَىٰ [54]

اسی سے ہم نے تمہیں پیدا کیا، اسی میں ہم تمہیں واپس لے آئیں گے، اور اسی سے ہم تمہیں ایک اور بار نکالیں گے۔ [55]
مِنْهَا خَلَقْنَٰكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ [55]

ہم نے اسے اپنی سب نشانیاں بے شک دکھائیں، مگر اس نے جھٹلایا اور مسترد کر دیا۔ [56]
وَلَقَدْ أَرَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ [56]

اس نے کہا: "کیا تم اس لیے آئے ہو کہ ہمیں اپنے وہم سے ہماری زمین سے نکال دو، اے موسیٰ؟ ہم تمہارے پاس ضرور اسی جیسا وہم لائیں گے۔ [57]
قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَٰمُوسَىٰ [57] فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِۦ

تو ہمارے اور اپنے بیچ ایک ملاقات کا وقت مقرر کرو، جسے نہ ہم ٹالیں اور نہ تم، برابری کی ایک جگہ پر۔" [58]
فَٱجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُۥ نَحْنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانًا سُوًى [58]

اس نے کہا: "تمہاری ملاقات کا وقت آرائش کا دن ہوگا، اور یہ کہ انسان چاشت کے وقت اکٹھے کیے جائیں۔" [59]
قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحًى [59]

فرعون نے پیٹھ پھیری، اپنی چال جمع کی، پھر لوٹ آیا۔ [60]
فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ [60]

موسیٰ نے ان سے کہا: "تمہاری بربادی ہو! خدا کے خلاف جھوٹ نہ گھڑو، ورنہ وہ تمہیں ایک سزا سے جڑ سے اکھاڑ دے گا۔
قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ

اور جس نے گھڑا وہ ناکام ہو چکا۔" [61]
وَقَدْ خَابَ مَنِ ٱفْتَرَىٰ [61]

انہوں نے آپس میں اپنے معاملے پر اختلاف کیا اور اپنا خفیہ مشورہ چھپائے رکھا۔ [62]
فَتَنَٰزَعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّجْوَىٰ [62]

انہوں نے کہا: "یہ دونوں ضرور وہم گر ہیں جو چاہتے ہیں کہ تمہیں اپنے وہم سے تمہاری زمین سے نکال دیں اور تمہارا مثالی طرزِ عمل لے اڑیں۔ [63]
قَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلْمُثْلَىٰ [63]

تو اپنی چال جمع کرو، پھر صف باندھ کر آؤ۔
فَأَجْمِعُوا۟ كَيْدَكُمْ ثُمَّ ٱئْتُوا۟ صَفًّا

اور آج وہ کامیاب ہو گا جو اوپر رہنے والا ہو۔" [64]
وَقَدْ أَفْلَحَ ٱلْيَوْمَ مَنِ ٱسْتَعْلَىٰ [64]

انہوں نے کہا: "اے موسیٰ، یا تو تم ڈالو، یا تو ہم پہلے ڈالنے والے ہوں گے۔" [65]
قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ [65]

اس نے کہا: "بلکہ تم ڈالو۔"
قَالَ بَلْ أَلْقُواْ

اور دیکھو کہ ان کی رسیاں اور ان کی لاٹھیاں، ان کے وہم کے سبب، اسے لپکتی ہوئی دکھائی دیں۔ [66]
فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ [66]

موسیٰ نے اپنے اندر ایک ڈر محسوس کیا۔ [67]
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِۦ خِيفَةً مُّوسَىٰ [67]

ہم نے کہا: "ڈرو نہیں، کیونکہ تم ہی اوپر ہو۔ [68]
قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْأَعْلَىٰ [68]

اور جو تمہارے دائیں ہاتھ میں ہے اسے ڈال دو: وہ اسے جھپٹ لے گا جو انہوں نے بنایا۔
وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوٓاْ

جو انہوں نے بنایا وہ بس ایک وہم گر کی چال ہے،
إِنَّمَا صَنَعُواْ كَيْدُ سَٰحِرٍ

اور وہم گر کامیاب نہیں ہوتا، جہاں سے بھی آئے۔" [69]
وَلَا يُفْلِحُ ٱلسَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ [69]

وہم گر ماتھا ٹیکے ہوئے ڈال دیے گئے۔
فَأُلْقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدًا

انہوں نے کہا: "ہم ہارون اور موسیٰ کے سرپرست پر باور لاتے ہیں۔" [70]
قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ [70]

اس نے کہا: "کیا تم نے اس پر اعتبار کر لیا اس سے پہلے کہ میں تمہیں اجازت دیتا! یہ ضرور تم میں سب سے بڑا ہے، جس نے تمہیں وہم سکھایا۔
قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ

میں تمہارے ہاتھ اور پاؤں ایک ایک چھوڑ کر ضرور بار بار کٹواؤں گا، اور میں تمہیں کھجور کے تنوں پر جڑوا دوں گا؛ تب تم ضرور جان لو گے کہ ہم میں سے کون سزا میں زیادہ سخت اور زیادہ دیر پا ہے۔"[71]
فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِى جُذُوعِ ٱلنَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ [71]

انہوں نے کہا: "ہم تمہیں ان واضح دلیلوں پر جو ہمارے پاس آئیں، اور اس پر جس نے ہمیں از سرِ نو پیدا کیا، کبھی ترجیح نہ دیں گے۔
قَالُوا۟ لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِى فَطَرَنَا

تو جو تمہیں فیصلہ کرنا ہے وہ کر لو:
فَٱقْضِ مَآ أَنتَ قَاضٍ

تم تو بس اسی قریبی زندگی میں فیصلہ کرتے ہو۔[72]
إِنَّمَا تَقْضِى هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَآ [72]

ہم بے شک اپنے سرپرست پر باور لائے ہیں، تاکہ وہ ہمیں ہماری غلطیاں بخش دے اور وہ جس پر تم نے ہمیں وہم کے معاملے میں مجبور کیا۔
إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ ٱلسِّحْرِ

خدا بہتر اور زیادہ دیر پا ہے۔"[73]
وَٱللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ [73]

بے شک، جو اپنے سرپرست کے پاس بے دخل ہو کر آئے، اس کے لیے جہنم ہے، جس میں وہ نہ مرتا ہے نہ زندہ رہتا ہے۔ [74]
إِنَّهُۥ مَن يَأۡتِ رَبَّهُۥ مُجۡرِمٗا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ [74]

اور جو اس کے پاس باور والا ہو کر آئے، درست کام کر چکا ہو، ان کے لیے بلند درجے ہیں: [75]
وَمَن يَأۡتِهِۦ مُؤۡمِنٗا قَدۡ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلۡعُلَىٰ [75]

ہمیشگی کے باغات، جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں وہ ہمیشہ رہتے ہیں۔
جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اور یہی اس کا بدلہ ہے جو خالص ہو جائے۔ [76]
وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ [76]

ہم نے موسیٰ کو بے شک ظاہر کیا: "میرے تابع داروں کو لے کر رات کو نکل پڑو، اور ان کے لیے سمندر میں ایک خشک رہ گزر نکالو؛ پکڑے جانے کا ڈر نہ کرو، اور اندیشہ نہ کرو۔" [77]
وَلَقَدۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِي فَٱضۡرِبۡ لَهُمۡ طَرِيقٗا فِي ٱلۡبَحۡرِ يَبَسٗا لَّا تَخَٰفُ دَرَكٗا وَلَا تَخۡشَىٰ [77]

فرعون اپنے لشکروں سمیت ان کے پیچھے لگا، اور لہر میں سے انہیں ڈھانپ لیا جس نے ڈھانپا۔ [78]
فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلۡيَمِّ مَا غَشِيَهُمۡ [78]

اور فرعون نے اپنی قوم کو بھٹکایا، اس کی رہنمائی نہ کی۔ [79]
وَأَضَلَّ فِرۡعَوۡنُ قَوۡمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ [79]

اے اسرائیل کی اولاد! ہم نے تمہیں تمہارے دشمن سے بچایا، ہم نے کوہ کی دائیں جانب تمہارے لیے ملاقات کا وقت مقرر کیا، اور ہم نے تم پر من اور بٹیر اتارے۔ [80]
يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ قَدۡ أَنجَيۡنَٰكُم مِّنۡ عَدُوِّكُمۡ وَوَٰعَدۡنَٰكُمۡ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنَ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰ [80]

ان اچھی چیزوں میں سے کھاؤ جو ہم نے تمہیں روزی کے طور پر دیں، اور اس میں حد سے آگے نہ نکلو، ورنہ تم پر میرا غصہ آپڑے گا؛
كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَلَا تَطۡغَوۡاْ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبِي

اور جس پر میرا غصہ آپڑے وہ گر پڑا۔ [81]
وَمَن يَحۡلِلۡ عَلَيۡهِ غَضَبِي فَقَدۡ هَوَىٰ [81]

اور میں ضرور بڑا بخشنے والا ہوں اس کے لیے جو پلٹ آئے، باور لائے، ایک درست کام کرے، پھر رہنمائی پائے۔ [82]
وَإِنِّي لَغَفَّارٞ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا ثُمَّ ٱهۡتَدَىٰ [82]

تو تمہیں اپنی قوم سے جلدی نکل آنے پر کس چیز نے آمادہ کیا، اے موسیٰ؟ [83]
وَمَآ أَعۡجَلَكَ عَن قَوۡمِكَ يَٰمُوسَىٰ [83]

اس نے کہا: "وہ میرے نقشِ قدم پر ہیں؛ میں تیری طرف جلدی آیا، اے میرے سرپرست، تاکہ تو راضی ہو۔" [84]
قَالَ هُمۡ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلۡتُ إِلَيۡكَ رَبِّ لِتَرۡضَىٰ [84]

اس نے کہا: "ہم نے تمہارے بعد تمہاری قوم کو بے شک آزمایا، اور سامری نے انہیں بھٹکا دیا۔" [85]
قَالَ فَإِنَّا قَدۡ فَتَنَّا قَوۡمَكَ مِنۢ بَعۡدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ [85]

تو موسیٰ اپنی قوم کی طرف غصے میں، تلخ، لوٹا۔
فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا

اس نے کہا: "اے میری قوم، کیا تمہارے سرپرست نے تم سے ایک خوب صورت وعدہ نہیں کیا تھا؟
قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا

کیا عہد تمہیں بہت لمبا لگا، یا تم نے چاہا کہ تم پر تمہارے سرپرست کا غصہ آپڑے، اس لیے کہ تم نے یوں میری ملاقات کا وقت ٹال دیا؟"[86]
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ ٱلْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِى [86]

انہوں نے کہا: "ہم نے اپنی مرضی سے تمہاری ملاقات کا وقت نہیں ٹالا؛ مگر ہم سے قوم کی آرائش کے بار سنبھلوائے گئے، ہم نے انہیں پھینک دیا، اور یوں سامری نے بھی ڈال دیا۔"[87]
قَالُوا۟ مَآ أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَآ أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ ٱلْقَوْمِ فَقَذَفْنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى ٱلسَّامِرِىُّ [87]

اس نے ان کے لیے اس میں سے ایک بچھڑا نکالا، ایک جسم جو ڈکراتا تھا، اور انہوں نے کہا: "یہ تمہارا الٰہ ہے اور موسیٰ کا الٰہ؛ مگر وہ بھول گیا ہے۔"[88]
فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ [88]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ وہ ان کی طرف کوئی بات نہیں لوٹاتا، اور ان کے لیے نہ نقصان کا مالک ہے نہ فائدے کا؟[89]
أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا [89]

ہارون نے ان سے اس سے پہلے کہا تھا: "اے میری قوم، تم اس کے ذریعے بس آزمائے گئے ہو؛
وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَٰرُونُ مِن قَبْلُ يَٰقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦ

تمہارا سرپرست بے شک بے حد مہربان ہے: تو میری پیروی کرو اور میرے فرمان کی بات مانو۔" [90]
وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِى وَأَطِيعُوٓا۟ أَمْرِى [90]

انہوں نے کہا: "ہم اس کے پاس جمے رہنے سے باز نہ آئیں گے جب تک موسیٰ ہماری طرف لوٹ نہ آئے۔" [91]
قَالُوا۟ لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ [91]

اس نے کہا: "اے ہارون، جب تم نے انہیں بھٹکتے دیکھا تو تمہیں کس چیز نے روکا کہ تم میرے پیچھے آؤ؟ کیا تم میرے فرمان کے نافرمان ہو گئے؟" [92-93]
قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوٓا۟ [92] أَلَّا تَتَّبِعَنِ ۖ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِى [93]

اس نے کہا: "اے میری ماں کے بیٹے، مجھے نہ داڑھی سے پکڑو نہ سر سے، کیونکہ میں نے اندیشہ کیا کہ تم کہو گے: 'تم نے اسرائیل کی اولاد میں پھوٹ ڈال دی اور میری بات کا خیال نہ رکھا۔'" [94]
قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِى وَلَا بِرَأْسِىٓ ۖ إِنِّى خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِى [94]

اس نے کہا: "تو تمہارا کیا معاملہ ہے، سامری؟" [95]
قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَٰسَٰمِرِىُّ [95]

اس نے کہا: "میں نے وہ خوب دیکھا جو انہوں نے نہیں دیکھا؛ میں نے قاصد کے نقش میں سے ایک مٹھی بھر لی، پھر اسے ایک طرف ڈال دیا – یوں میری جان نے مجھے ترغیب دی۔"[96]

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُواْ بِهِۦ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِى نَفْسِى [96]

اس نے کہا: "چلے جاؤ، کیونکہ تمہارے لیے، زندگی میں، یہ کہنا ہے: 'مجھے نہ چھونا'،

قَالَ فَٱذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ

اور تمہارے لیے بے شک ایک ملاقات کا وقت ہے جسے تم ٹال نہ سکو گے۔ (63)

وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّن تُخْلَفَهُۥ (63)

اور اپنے الٰہ پر نگاہ کرو جس کے پاس تم جمے رہے: ہم اسے ضرور جلائیں گے، پھر اسے ضرور لہر میں بکھیر دیں گے، پوری طرح بکھیرا ہوا۔"[97]

وَٱنظُرْ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِى ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِى ٱلْيَمِّ نَسْفًا [97]

تمہارا اکلوتا الٰہ خدا ہے، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،

إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

جس کے علم میں ہر چیز سمائی ہوئی ہے۔[98]

وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا [98]

یوں ہم تمہیں اس کی کچھ اطلاعات بیان کرتے ہیں جو گزر چکا،

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ

اور ہم نے تمہیں اپنی طرف سے ایک یاددہانی دی۔ [99]
وَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا [99]

جو اس سے منہ پھیرے گا وہ پیشی کے دن بے شک ایک بار ڈھوئے گا، اس میں ہمیشہ رہتے ہوئے، [100]
مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُۥ يَحْمِلُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وِزْرًا [100] خَٰلِدِينَ فِيهِ

اور وہ ان کے لیے پیشی کے دن کتنا برا بوجھ ہو گا! [101]
وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ حِمْلًا [101]

جس دن نفیری میں پھونکا جائے گا، ہم بے دخل لوگوں کو اکٹھا کریں گے، اس دن پیلے پڑے ہوئے، آپس میں سرگوشی کرتے ہوئے: "تم نے بس دس گزارے۔" [102-103]
يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ وَنَحْشُرُ ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا [102] يَتَخَٰفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا [103]

ہم سب سے بہتر جانتے ہیں جو وہ کہیں گے، جب ان میں اپنے طرزِ عمل میں سب سے مثالی کہے گا: "تم نے بس ایک دن گزارا۔" [104]
نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا [104]

اور وہ تم سے پہاڑوں کے بارے میں پوچھتے ہیں؛ کہو: "میرا سرپرست انہیں پوری طرح بکھیر دے گا، پھر انہیں ایک ننگے میدان میں چھوڑ دے گا، جہاں تم نہ ٹیڑھ دیکھو گے نہ ابھار۔" [105-107]
وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّى نَسْفًا [105] فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا [106] لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَآ أَمْتًا [107]

اس دن وہ پکارنے والے کی پیروی کریں گے، جس میں کوئی ٹیڑھ نہیں،
يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهُۥ

اور آوازیں بے حد مہربان کے سامنے عاجز ہو جائیں گی؛ تم صرف ایک سرسراہٹ سنو گے۔ [108]
وَخَشَعَتِ ٱلْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا [108]

اس دن ثالثی کام نہ آئے گی سوائے اس کے جسے بے حد مہربان نے اجازت دی ہو اور جس کی بات وہ پسند کرے۔ [109]
يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَرَضِىَ لَهُۥ قَوْلًا [109]

وہ جانتا ہے جو ان کے آگے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے، جب کہ وہ اپنے علم سے اس کا احاطہ نہیں کرتے۔ [110]
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلْمًا [110]

اور چہرے زندہ کے سامنے خم ہو جائیں گے، جو خود اپنے آپ سے برقرار رہتا ہے،
وَعَنَتِ ٱلْوُجُوهُ لِلْحَىِّ ٱلْقَيُّومِ

اور جس نے ناانصافی ڈھوئی وہ ناکام ہو چکا۔ [111]
وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا [111]

اور جو درست کام کرے، باور والا ہوتے ہوئے، وہ نہ ناانصافی کا ڈر کرے گا نہ ہڑپ لیے جانے کا۔ [112]
وَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا [112]

یوں ہم نے اسے اتارا، ایک بے عیب پڑھت، اور ہم نے اس میں دھمکی طرح طرح سے بیان کی، شاید وہ محتاط رہیں، یا وہ ان کے لیے ایک یاددہانی ابھارے۔ [113]
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ ٱلْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا [113]

خدا، بادشاہ، جو سچ ہے، سربلند ہو!
فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ

اور پڑھت کے ساتھ جلدی نہ کرو اس سے پہلے کہ اس کا انکشاف تمہارے لیے مکمل کر دیا جائے،
وَلَا تَعْجَلْ بِٱلْقُرْءَانِ مِن قَبْلِ أَن يُقْضَىٰٓ إِلَيْكَ وَحْيُهُۥ

اور کہو: "اے میرے سرپرست، میرا علم بڑھا دے۔"[114]
وَقُل رَّبِّ زِدْنِى عِلْمًا [114]

ہم نے اس سے پہلے آدم کو بے شک ایک عہد میں باندھا تھا، مگر وہ بھول گیا، اور ہم نے اس میں کوئی عزم نہ پایا۔[115]
وَلَقَدْ عَهِدْنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِىَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُۥ عَزْمًا [115]

اور جب ہم نے کارندوں سے کہا: "آدم کے سامنے ماتھا ٹیکو"، تو انہوں نے ماتھا ٹیکا،
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟

سوائے ابلیس کے، جس نے مسترد کر دیا۔[116]
إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ [116]

ہم نے کہا: "اے آدم! یہ بے شک تمہارا اور تمہارے ہمسر کا دشمن ہے؛ وہ تم دونوں کو باغ سے ہرگز نہ نکلوائے، ورنہ تم بدبخت ہو جاؤ گے۔[117]
فَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ ٱلْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ [117]

تمہارے لیے وہاں ضمانت ہے کہ نہ تم بھوکے رہو گے اور نہ برہنہ،[118]
إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ [118]

اور نہ پیاسے رہو گے، اور نہ دھوپ میں کھلے رہو گے۔" [119]
وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُاْ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ [119]

تو بہکانے والے نے اس کے کان میں پھسپھسایا،
فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ ٱلشَّيْطَٰنُ

اس نے کہا: "اے آدم! کیا تم چاہتے ہو کہ میں تمہیں ہمیشگی کا درخت اور ایک ایسی بادشاہی بتاؤں جو گھستی نہیں؟" [120]
قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ [120]

ان دونوں نے اس میں سے کھایا؛ تو ان کی برہنگی ان پر ظاہر ہو گئی، اور وہ دونوں اپنے اوپر باغ کے پتے سینے لگے۔
فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ

اور آدم نے اپنے سرپرست کی نافرمانی کی، اور بھٹک گیا۔ [121]
وَعَصَىٰٓ ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ [121]

پھر اس کے سرپرست نے اسے چن لیا، نرم دلی کے ساتھ اس کی طرف پلٹ آیا، اور اس کی رہنمائی کی۔ [122]
ثُمَّ ٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ [122]

اس نے کہا: "تم دونوں اس سے اکٹھے اتر جاؤ،
قَالَ ٱهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًۢا

ایک دوسرے کے دشمن۔
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

پھر اگر تمہارے پاس میری طرف سے کوئی رہنمائی آئے، تو جو میری رہنمائی کی پیروی کرے وہ نہ بھٹکے گا نہ بدبخت ہو گا؛ [123]
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ [123]

اور جو میری یاددہانی سے منہ پھیرے گا اس کے لیے بے شک ایک تنگ گزران ہو گی، اور ہم اسے پیشی کے دن اندھا اکٹھا کریں گے۔" [124]
وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ [124]

وہ کہے گا: "اے میرے سرپرست، تو نے مجھے اندھا کیوں اکٹھا کیا، جب کہ میں بینا تھا؟" [125]
قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا [125]

وہ کہے گا: "اسی طرح: ہماری نشانیاں تمہارے پاس آئیں، اور تم نے انہیں بھلا دیا؛
قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا

اسی طرح، آج، تم بھلا دیے جاتے ہو۔" [126]
وَكَذَٰلِكَ الْيَوْمَ تُنسَىٰ [126]

یوں ہم اسے بدلہ دیتے ہیں جو حد سے بڑھا اور اپنے سرپرست کی نشانیوں پر باور نہ لایا؛
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِن بِآيَاتِ رَبِّهِ

اور آخری زندگی کی سزا زیادہ سخت اور زیادہ دیرپا ہے۔ [127]
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ [127]

کیا انہیں اس سے رہنمائی نہیں دی گئی کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی پشتیں نیست و نابود کیں، جن کی رہائش گاہوں میں وہ چلتے ہیں؟
أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ

اس میں ضرور ان کے لیے نشانیاں ہیں جو ذہانت والے ہیں۔ [128]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ [128]

اور اگر تمہارے سرپرست کا پہلے سے ایک بول اور ایک نام زد میعاد نہ ہوتی، تو یہ ناگزیر ہو جاتا۔ [129]
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى [129]

تو جو وہ کہتے ہیں اس پر صبر کرو،
فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

اور اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ شان کے گیت گاؤ، سورج نکلنے سے پہلے اور اس کے ڈوبنے سے پہلے؛
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا

اور رات کے کچھ اوقات میں اس کی شان کے گیت گاؤ، اور دن کے کناروں پر بھی، شاید تم راضی ہو جاؤ۔ [130]
وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ [130]

اور اپنی آنکھیں اس کی طرف نہ پھیلاؤ جس سے ہم نے ان میں سے کچھ جوڑوں کو برتنے دیا — قریبی زندگی کی چمک — تاکہ ہم انہیں اس میں آزمائیں؛
وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

تمہارے سرپرست کی روزی بہتر اور زیادہ دیرپا ہے۔ [131]
وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ [131]

اور اپنے گھر والوں کو رابطے کا فرمان دو، اور اس پر ثابت قدم رہو:
وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱصْطَبِرْ عَلَيْهَا

ہم تم سے روزی نہیں مانگتے،
لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا

ہم ہی تمہیں روزی دیتے ہیں؛
نَّحْنُ نَرْزُقُكَ

اور انجام احتیاط کے لیے ہے۔ [132]
وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ [132]

اور انہوں نے کہا: "وہ ہمارے پاس اپنے سرپرست کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہیں لاتا!"
وَقَالُوا۟ لَوْلَا يَأْتِينَا بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّهِۦٓ

کیا ان کے پاس اس کی واضح دلیل نہیں آئی جو پہلی تواریخ میں ہے؟ [133]
أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ [133]

اور اگر ہم انہیں اس سے پہلے کسی سزا سے نیست و نابود کر دیتے، تو وہ کہتے: "اے ہمارے سرپرست، تو نے ہماری طرف کوئی قاصد کیوں نہ بھیجا، تاکہ ہم ذلیل اور رسوا کیے جانے سے پہلے تیری نشانیوں کی پیروی کرتے؟" [134]
وَلَوْ أَنَّآ أَهْلَكْنَٰهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِۦ لَقَالُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ [134]

کہو: "ہر ایک انتظار میں ہے؛ تو تم بھی انتظار میں رہو:
قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُواْ

تم جلد جان لو گے کہ ہموار راستے کے ساتھی کون ہیں، اور کس نے رہنمائی پائی۔"[135]
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِيِّ وَمَنِ ٱهْتَدَىٰ [135]

الانبياء • AL-ANBIYA

سورت 21 · 112 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

انسانوں کا حساب قریب آگیا، جب کہ وہ بے فکری میں ہیں، منہ پھیرے ہوئے۔[1]
ٱقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ [1]

ان کے پاس ان کے سرپرست کی طرف سے کوئی نئی یاد دہانی نہیں آتی مگر وہ اسے کھیلتے ہوئے سنتے ہیں، ان کا مغز بے دھیان۔[2]
مَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا ٱسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ [2] لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ

اور جنہوں نے ناانصافی کی انہوں نے اپنا خفیہ مشورہ چھپائے رکھا: "کیا یہ تمہارے جیسا ایک بشر ہی نہیں؟
وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجْوَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ هَلْ هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

تو کیا تم وہم کے پاس آتے ہو، جب کہ تم صاف دیکھ رہے ہو؟"[3]
أَفَتَأْتُونَ ٱلسِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ [3]

کہو: "میرا سرپرست آسمان اور زمین میں بات کو جانتا ہے، (64)
قُل رَبِّى يَعْلَمُ ٱلْقَوْلَ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ (64)

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔"[4]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [4]

انہوں نے بلکہ کہا: "الجھے ہوئے خوابوں کا ڈھیر! بلکہ اس نے اسے گھڑا ہے! بلکہ وہ ایک لبھانے والا مقرر ہے!
بَلْ قَالُوٓاْ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍۭ بَلِ ٱفْتَرَىٰهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ

تو وہ ہمارے پاس کوئی نشان لائے، جیسے پہلے بھیجے گئے تھے!"[5]
فَلْيَأْتِنَا بِـَٔايَةٍ كَمَآ أُرْسِلَ ٱلْأَوَّلُونَ [5]

کسی بستی نے، جسے ہم نے ان سے پہلے نیست و نابود کیا، باور نہ کیا۔
مَآ ءَامَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ

تو کیا یہی باور لائیں گے؟[6]
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ [6]

اور ہم نے تم سے پہلے انسانوں کے سوا کسی کو نہیں بھیجا جن پر ہم ظاہر کرتے تھے: تو یاد دہانی والوں سے پوچھو، اگر تم نہیں جانتے۔[7]
وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوٓاْ أَهْلَ ٱلذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [7]

ہم نے انہیں ایسے جسم نہیں بنایا جو غذا نہ کھاتے ہوں،
وَمَا جَعَلْنَٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ

اور وہ ہمیشہ رہنے والے نہ تھے۔[8]
وَمَا كَانُواْ خَٰلِدِينَ [8]

پھر ہم نے ان سے کیا ہوا وعدہ پورا کیا: ہم نے انہیں بچایا، اور اسے بھی جو ہمیں منظور ہوا، اور ہم نے حد سے بڑھنے والوں کو نیست و نابود کر دیا۔[9]
ثُمَّ صَدَقْنَٰهُمُ ٱلْوَعْدَ فَأَنجَيْنَٰهُمْ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهْلَكْنَا ٱلْمُسْرِفِينَ [9]

ہم نے تمہاری طرف بے شک ایک نوشتہ اتارا ہے جس میں تمہاری یاد دہانی ہے۔
لَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ كِتَٰبًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ

کیا تم نہیں سمجھتے؟[10]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [10]

ہم نے کتنی ہی بستیاں توڑ ڈالیں جو ناانصافی کرتی تھیں، اور ان کے بعد ہم نے ایک اور قوم پیدا کر دی![11]
وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ [11]

پھر جب انہوں نے ہماری شدت محسوس کی، تو دیکھو کہ وہ اس سے بھاگ کھڑے ہوئے۔[12]
فَلَمَّآ أَحَسُّوا۟ بَأْسَنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ [12]

"بھاگو نہیں، اور اس کی طرف لوٹ جاؤ جس میں تم عیش کرتے تھے، اور اپنی رہائش گاہوں کی طرف — شاید تم سے پوچھا جائے!"[13]
لَا تَرْكُضُوا۟ وَٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُونَ [13]

انہوں نے کہا: "ہائے ہماری بربادی، ہم بے شک ناانصاف تھے!"[14]
قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [14]

ان کی یہ پکار ختم نہ ہوئی، یہاں تک کہ ہم نے انہیں کٹی ہوئی فصل بنا دیا، بجھے ہوئے۔[15]
فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَىٰهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَٰهُمْ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ [15]

ہم نے آسمان، زمین اور جو ان کے بیچ ہے اسے کھیلتے ہوئے پیدا نہیں کیا۔[16]
وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ [16]

اگر ہم کوئی بہلاوا اختیار کرنا چاہتے، تو ہم اسے اپنی طرف سے اختیار کرتے،
لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ

اگر ہمیں ایسا کرنا ہوتا۔[17]
إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ [17]

بلکہ ہم سچ کو غلط پر پھینکتے ہیں: وہ اسے کچل دیتا ہے، اور دیکھو وہ مٹ گیا۔
بَلْ نَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَى ٱلْبَٰطِلِ فَيَدْمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ

اور تمہاری بربادی ہو اس پر جو تم بیان کرتے ہو![18]
وَلَكُمُ ٱلْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ [18]

اور اسی کا ہے جو بھی آسمانوں اور زمین میں ہے۔
وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور جو اس کے پاس ہیں وہ اس کی تابع داری سے مسترد کرنے کی حد تک بڑائی نہیں جتاتے، اور نہ ہانپتے ہیں۔[19]
وَمَنْ عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ [19]

وہ رات دن اس کی شان کے گیت گاتے ہیں، کبھی ڈھیلے نہیں پڑتے۔[20]
يُسَبِّحُونَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ [20]

یا کیا انہوں نے زمین سے ایسے الٰہ اختیار کیے ہیں جو پھیلاؤ کرتے ہیں؟[21]
أَمِ ٱتَّخَذُوٓا۟ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ [21]

اگر آسمانوں اور زمین میں خدا کے سوا الٰہ ہوتے، تو دونوں بگڑ جاتے۔
لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا

تو خدا کی شان بلند ہو، جو عمارت کا سرپرست ہے، اس سے بالا جو وہ بیان کرتے ہیں![22]
فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ [22]

اس سے پوچھا نہیں جاتا کہ وہ کیا کرتا ہے،
لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ

جب کہ ان سے پوچھا جائے گا۔[23]
وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ [23]

یا کیا انہوں نے اس کے علاوہ الٰہ اختیار کیے ہیں؟
أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً

کہو: "اپنا ثبوت لاؤ!
قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ

یہ ان کی یاد دہانی ہے جو میرے ساتھ ہیں، اور ان کی یاد دہانی جو مجھ سے پہلے گزرے۔"
هَٰذَا ذِكْرُ مَن مَّعِىَ وَذِكْرُ مَن قَبْلِى

مگر ان میں سے اکثر سچ کو نہیں جانتے، اور وہ اس سے منہ پھیرتے ہیں۔[24]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْحَقَّ فَهُم مُّعْرِضُونَ [24]

ہم نے تم سے پہلے کوئی قاصد نہیں بھیجا مگر ہم نے اس پر ظاہر کیا: "میرے سوا کوئی الٰہ نہیں، تو میری تابع داری کرو۔"[25]
وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِىٓ إِلَيْهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدُونِ [25]

اور انہوں نے کہا: "بے حد مہربان نے اپنے لیے ایک بچہ اختیار کیا ہے۔"
وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا

اس کی شان بلند ہو!
سُبۡحٰنَهُۥ

بلکہ وہ عزت دیے گئے تابع دار ہیں، [26]
بَلۡ عِبَادٞ مُّكۡرَمُونَ [26]

جو اس کی بات سے آگے نہیں بڑھتے، اور اس کے فرمان کے مطابق عمل کرتے ہیں، [27]
لَا يَسۡبِقُونَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ وَهُم بِأَمۡرِهِۦ يَعۡمَلُونَ [27]

وہ جانتا ہے جو ان کے آگے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے،
يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ

اور وہ ثالثی نہیں کرتے مگر اس کے لیے جسے وہ پسند کرے، جب کہ وہ خود اس کا اندیشہ کرتے ہوئے سہمے ہوئے ہیں۔ [28]
وَلَا يَشۡفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرۡتَضَىٰ وَهُم مِّنۡ خَشۡيَتِهِۦ مُشۡفِقُونَ [28]

اور ان میں سے جو بھی کہے: "میں اس کے علاوہ ایک الٰہ ہوں"، تو اسے ہم جہنم کا بدلہ دیتے —
وَمَن يَقُلۡ مِنۡهُمۡ إِنِّيٓ إِلَٰهٞ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجۡزِيهِ جَهَنَّمَ

یوں ہم ناانصافوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [29]
كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ [29]

کیا ٹھکرانے والوں نے نہیں دیکھا کہ آسمانوں اور زمین ایک ٹھوس ڈھیر تھے، اور ہم نے انہیں جدا جدا کر دیا؟
أَوَلَمۡ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقٗا فَفَتَقۡنَٰهُمَا

اور ہم نے پانی سے ہر زندہ چیز بنائی۔
وَجَعَلْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ كُلَّ شَىْءٍ حَىٍّ

تو کیا وہ باور نہ لائیں گے؟ [30]
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ [30]

اور ہم نے زمین پر مضبوط لنگر رکھے، تاکہ وہ ان کے ساتھ ڈگمگا نہ جائے،
وَجَعَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ

اور ہم نے اس میں گزرگاہیں رکھیں، راہیں، شاید وہ رہنمائی پائیں۔ [31]
وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [31]

اور ہم نے آسمان کو ایک محفوظ چھت بنایا،
وَجَعَلْنَا ٱلسَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا

جب کہ وہ اس کی نشانیوں سے منہ پھیرتے ہیں۔ [32]
وَهُمْ عَنْ ءَايَٰتِهَا مُعْرِضُونَ [32]

وہی ہے جس نے رات اور دن، سورج اور چاند کو پیدا کیا:
وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

ہر ایک ایک مدار میں تیرتا ہے۔ [33]
كُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ [33]

ہم نے تم سے پہلے کسی بشر کو ہمیشگی نہیں دی۔
وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ ٱلْخُلْدَ

تو اگر تم مر جاؤ، تو کیا وہ ہمیشہ رہنے والے ہوں گے؟ [34]
أَفَإِيْن مِّتَّ فَهُمُ ٱلْخَٰلِدُونَ [34]

ہر جان موت کا ذائقہ چکھے گی،
كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ

اور ہم تمہیں برائی اور بھلائی سے آزماتے ہیں، آزمائش کے طور پر؛
وَنَبْلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلْخَيْرِ فِتْنَةً

اور ہماری طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ [35]
وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ [35]

اور جب ٹھکرانے والے تمہیں دیکھتے ہیں، تو وہ تمہیں بس مذاق کا نشانہ بناتے ہیں:
وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا

"کیا یہی ہے جو تمہارے الٰہوں کا بیان کرتا ہے؟" — جب کہ وہ خود بے حد مہربان کی یاد دہانی کو ٹھکراتے ہیں۔ [36]
أَهَٰذَا ٱلَّذِى يَذْكُرُ ءَالِهَتَكُمْ وَهُم بِذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ هُمْ كَٰفِرُونَ [36]

انسان جلد بازی سے پیدا کیا گیا ہے۔
خُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ مِنْ عَجَلٍ

میں تمہیں اپنی نشانیاں دکھاؤں گا؛ تو مجھ سے ان کی جلدی نہ مانگو۔ [37]
سَأُوْرِيكُمْ ءَايَٰتِى فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ [37]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہو گا، اگر تم راست گو ہو؟" [38]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [38]

کاش ٹھکرانے والے جانتے، اس لمحے کو جب وہ آگ کو اپنے چہروں سے اور اپنی پیٹھوں سے دور نہ روک سکیں گے، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی...[39]
لَوْ يَعْلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ [39]

بلکہ وہ ان کے پاس اچانک آئے گا اور انہیں دنگ کر دے گا؛ وہ اسے پھیر نہ سکیں گے، اور انہیں کوئی مہلت نہ دی جائے گی۔[40]
بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [40]

تم سے پہلے قاصدوں کا بے شک مذاق اڑایا گیا؛ تو جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان میں سے ٹھٹھا کرنے والوں پر آپڑا۔[41]
وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنْهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [41]

کہو: "کون رات اور دن بے حد مہربان کے مقابل تمہاری نگہبانی کرتا ہے؟"
قُلْ مَن يَكْلَؤُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحْمَٰنِ

بلکہ وہ اپنے سرپرست کی یاددہانی سے منہ پھیرتے ہیں۔[42]
بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ [42]

یا کیا ان کے پاس ایسے الٰہ ہیں جو انہیں ہم سے الگ رکھ لیں؟
أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا

وہ اپنی مدد نہیں کر سکتے، اور نہ ہماری طرف سے انہیں پشت پناہی دی جاتی ہے۔[43]
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ [43]

بلکہ ہم نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو برتنے دیا، یہاں تک کہ ان کے لیے عمر لمبی ہو گئی۔
بَلْ مَتَّعْنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم زمین کے پاس آتے ہیں، اسے اس کے کناروں سے گھٹاتے ہوئے؟
أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَآ

تو کیا وہی غالب آنے والے ہیں؟ [44]
أَفَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ [44]

کہو: "میں تو بس تمہیں انکشاف کے ذریعے آگاہ کرتا ہوں۔"
قُلْ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلْوَحْىِ

اور بہرے پکار نہیں سنتے جب انہیں آگاہ کیا جائے۔ [45]
وَلَا يَسْمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ [45]

اور اگر تمہارے سرپرست کی سزا کا ایک جھونکا انہیں چھو لے، تو وہ ضرور کہیں گے:
"ہائے ہماری بربادی، ہم بے شک ناانصاف تھے!" [46]
وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [46]

اور ہم پیشی کے دن کے لیے برابری کے ترازو رکھیں گے؛ کسی جان پر ذرا بھی ناانصافی نہ کی جائے گی،
وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا

اور اگر وہ رائی کے دانے کا بوجھ ہو، تو ہم اسے لے آئیں گے؛ اور ہم حساب رکھنے والے کے طور پر کافی ہیں۔ [47]
وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ [47]

ہم نے موسیٰ اور ہارون کو بے شک پرکھ دی، ایک روشنی اور محتاط رہنے والوں کے لیے ایک یاد دہانی، جو اپنے سرپرست کا اندیشہ کرتے ہیں چاہے وہ ان کے حواس سے ماورا ہے، اور جو اس گھڑی سے سہمے ہوئے ہیں۔ [48-49]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ [48] ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشْفِقُونَ [49]

اور یہ ایک بافیض یاد دہانی ہے جسے ہم نے اتارا۔
وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَٰهُ

تو کیا تم اس کا انکار کرو گے؟ [50]
أَفَأَنتُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ [50]

ہم نے ابراہیم کو اس سے پہلے ہی اس کی راست روی بے شک دی، اور ہم اسے خوب جانتے تھے۔ [51]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِۦ عَٰلِمِينَ [51]

جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا: "یہ مجسمے کیا ہیں جن کے سامنے تم جمے رہتے ہو؟" [52]
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِىٓ أَنتُمْ لَهَا عَٰكِفُونَ [52]

انہوں نے کہا: "ہم نے اپنے باپ دادا کو ان کی تابع داری کرتے پایا۔" [53]
قَالُوا۟ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ [53]

اس نے کہا: "تم بے شک، تم اور تمہارے باپ دادا، ایک کھلے بھٹکاؤ میں تھے۔" [54]
قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [54]

انہوں نے کہا: "کیا تم ہمارے پاس سچ کے ساتھ آئے ہو، یا کھیلنے والوں میں سے ہو؟" [55]
قَالُوٓاْ أَجِئْتَنَا بِٱلْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ [55]

اس نے کہا: "بلکہ تمہارا سرپرست آسمانوں اور زمین کا سرپرست ہے، جس نے انہیں از سرِ نو پیدا کیا،
قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلَّذِى فَطَرَهُنَّ

اور اس پر میں گواہوں میں سے ہوں۔" [56]
وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [56]

اور خدا کی قسم، میں تمہاری مورتیوں کے خلاف ضرور کوئی تدبیر کروں گا، جب تم پیٹھ پھیر کر چلے جاؤ گے۔ [57]
وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَٰمَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّواْ مُدْبِرِينَ [57]

اس نے انہیں ٹکڑے ٹکڑے کر دیا، سوائے ایک بڑی کے جو ان کی تھی، شاید وہ اس کی طرف لوٹیں۔ [58]
فَجَعَلَهُمْ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ [58]

انہوں نے کہا: "کس نے ہمارے الٰہوں کے ساتھ یہ کیا؟ وہ ضرور ناانصافوں میں سے ہے!" [59]
قَالُواْ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [59]

انہوں نے کہا: "ہم نے ایک نوجوان کو ان کا بیان کرتے سنا؛ اسے ابراہیم کہا جاتا ہے۔"[60]
قَالُواْ سَمِعۡنَا فَتٗى يَذۡكُرُهُمۡ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبۡرَٰهِيمُ [60]

انہوں نے کہا: "تو اسے انسانوں کی آنکھوں کے سامنے لاؤ، شاید وہ گواہی دیں۔"[61]
قَالُواْ فَأۡتُواْ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعۡيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡهَدُونَ [61]

انہوں نے کہا: "کیا تم ہی نے ہمارے الٰہوں کے ساتھ یہ کیا، اے ابراہیم؟"[62]
قَالُوٓاْ ءَأَنتَ فَعَلۡتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ [62]

اس نے کہا: "بلکہ ان میں سے اس بڑی نے، اس نے، یہ کیا ہے؛ تو ان سے پوچھو، اگر وہ کچھ بول سکتی ہیں۔"[63]
قَالَ بَلۡ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمۡ هَٰذَا فَسۡـَٔلُوهُمۡ إِن كَانُواْ يَنطِقُونَ [63]

تو وہ اپنے آپ کی طرف لوٹے اور کہا: "تم ہی بے شک ناانصاف ہو۔"[64]
فَرَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ فَقَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [64]

پھر وہ اپنے سروں کے بل الٹ گئے:
ثُمَّ نُكِسُواْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمۡ

"تم بے شک جانتے ہو کہ یہ کچھ نہیں بولتیں!"[65]
لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا هَٰٓؤُلَآءِ يَنطِقُونَ [65]

اس نے کہا: "کیا تم خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہو جو تمہیں کچھ فائدہ نہیں دیتا اور تمہیں نقصان نہیں پہنچاتا؟[66]
قَالَ أَفَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يَضُرُّكُمۡ [66]

تف ہے تم پر، اور اس پر جس کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے ہو!
أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

تو کیا تم نہیں سمجھتے ؟"[67]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [67]

انہوں نے کہا: "اسے جلا دو، اور اپنے الٰہوں کی مدد کرو، اگر تمہیں کچھ کرنا ہے!"[68]
قَالُواْ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓاْ ءَالِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ [68]

ہم نے کہا: "اے آگ، ابراہیم کے لیے ٹھنڈک اور سلامتی بن جا!"[69]
قُلْنَا يَٰنَارُ كُونِى بَرْدًا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ [69]

اور انہوں نے اس کے خلاف چال چلنا چاہا، مگر ہم نے انہیں سب سے بڑھ کر گھاٹا اٹھانے والے بنا دیا۔[70]
وَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَخْسَرِينَ [70]

اور ہم نے اسے اور لوط کو اس زمین کی طرف بچایا جس پر ہم نے تمام ہستیوں کے لیے فیض عطا کیا۔[71]
وَنَجَّيْنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا لِلْعَٰلَمِينَ [71]

اور ہم نے اسے اسحاق عطا کیا،
وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ

اور یعقوب، اضافے کے طور پر۔
وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً

اور ہم نے سب کو درست بنایا۔ [72]
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَٰلِحِينَ [72]

اور ہم نے انہیں رہنما بنایا جو ہمارے فرمان کے مطابق رہنمائی کرتے ہیں،
وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا

اور ہم نے ان پر ظاہر کیا کہ بہترین کام کریں، رابطہ بنائے رکھیں اور خالص فیاضی دیں۔
وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِمْ فِعْلَ ٱلْخَيْرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِ

اور وہ ہمارے لیے تابع دار تھے۔ [73]
وَكَانُوا۟ لَنَا عَٰبِدِينَ [73]

اور لوط کو ہم نے فیصلہ اور علم دیا،
وَلُوطًا ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

اور ہم نے اسے اس بستی سے بچایا جو گندے کام کرتی تھی،
وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَت تَّعْمَلُ ٱلْخَبَٰٓئِثَ

کیونکہ وہ ایک بری قوم تھے، تجاوز کرنے والے۔ [74]
إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَٰسِقِينَ [74]

اور ہم نے اسے اپنی مہربانی میں داخل کیا،
وَأَدْخَلْنَٰهُ فِى رَحْمَتِنَآ

کیونکہ وہ ان میں سے تھا جو درست ہیں۔ [75]
إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [75]

اور نوح، جب اس نے پہلے پکارا: تو ہم نے اسے جواب دیا، اور ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو عظیم مصیبت سے بچایا۔ [76]
وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [76]

اور ہم نے اس قوم کے خلاف اس کی مدد کی جو ہماری نشانیوں کو جھٹلاتی تھی؛
وَنَصَرْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ

کیونکہ وہ ایک بری قوم تھے، تو ہم نے ان سب کو ایک ساتھ غرق کر دیا۔ [77]
إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ [77]

اور داؤد اور سلیمان، جب وہ جوتی ہوئی زمین کے بارے میں فیصلہ کرتے تھے، جس میں قوم کی بھیڑ بکریاں رات کو گھس آئی تھیں،
وَدَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِى ٱلْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ ٱلْقَوْمِ

اور ہم ان کے فیصلے کے گواہ تھے۔ [78]
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَٰهِدِينَ [78]

ہم نے اس کا فہم سلیمان کو دیا،
فَفَهَّمْنَٰهَا سُلَيْمَٰنَ

اور دونوں میں سے ہر ایک کو ہم نے فیصلہ اور علم دیا۔
وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا

اور ہم نے پہاڑوں کو داؤد کے ساتھ شان کے گیت گانے کے لیے بس میں کر دیا، اور پرندوں کو بھی؛
وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَٱلطَّيْرَ

اور یہ ہم ہی کرنے والے تھے۔ [79]
وَكُنَّا فَٰعِلِينَ [79]

اور ہم نے اسے تمہارے لیے زرہ بنانا سکھایا، تاکہ وہ تمہیں تمہارے اپنے تشدد سے محفوظ رکھے ۔ (65)
وَعَلَّمْنَٰهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُم مِّنۢ بَأْسِكُمْ (65)

تو کیا تم شکر گزار ہو گے؟ [80]
فَهَلْ أَنتُمْ شَٰكِرُونَ [80]

اور سلیمان کے لیے، تند ہوا، جو اس کے فرمان پر اس زمین کی طرف دوڑتی تھی جس پر ہم نے فیض عطا کیا،
وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِى بِأَمْرِهِۦٓ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا

اور ہم ہر چیز کو جانتے تھے۔ [81]
وَكُنَّا بِكُلِّ شَىْءٍ عَٰلِمِينَ [81]

اور بہکانے والوں میں سے کچھ تھے جو اس کے لیے غوطہ لگاتے اور اس کے علاوہ دوسرے کام بھی کرتے تھے؛
وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَٰلِكَ

اور ہم ان کے محافظ تھے۔ [82]
وَكُنَّا لَهُمْ حَٰفِظِينَ [82]

اور ایوب، جب اس نے اپنے سرپرست کو پکارا: "نقصان نے مجھے چھو لیا ہے، اور تو مہربانوں میں سب سے مہربان ہے!" [83]
وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ [83]

تو ہم نے اسے جواب دیا اور اس سے وہ نقصان ہٹا دیا جو اس پر تھا،
فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَكَشَفْنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرٍّ

اور ہم نے اسے اس کے گھر والے لوٹا دیے، اور ان کے ساتھ اتنے ہی اور، اپنی طرف سے مہربانی کے طور پر، اور تابع داروں کے لیے ایک یاددہانی کے طور پر۔ [84]
وَءَاتَيْنَٰهُ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَٰبِدِينَ [84]

اور اسماعیل، اور ادریس، اور ذوالکفل:
وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا ٱلْكِفْلِ

ہر ایک صبر کرنے والوں میں سے تھا۔ [85]
كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ [85]

اور ہم نے انہیں اپنی مہربانی میں داخل کیا،
وَأَدْخَلْنَٰهُمْ فِى رَحْمَتِنَآ

کیونکہ وہ ان میں سے تھے جو درست ہیں۔ [86]
إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [86]

اور ذوالنون، جب وہ غصے میں چل پڑا اور گمان کیا کہ ہم اس پر کوئی سکت نہ رکھیں گے: تو اس نے اندھیروں میں پکارا: "تیرے سوا کوئی الٰہ نہیں! تیری شان بلند ہو! میں بے شک ناانصافوں میں سے رہا ہوں!" [87]

وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ فَنَادَىٰ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ أَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبۡحَٰنَكَ إِنِّي كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ [87]

تو ہم نے اسے جواب دیا اور اسے پریشانی سے بچایا؛

فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡغَمِّۚ

اور یوں ہم باور والوں کو بچاتے ہیں۔ [88]

وَكَذَٰلِكَ نُنجِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [88]

اور زکریا، جب اس نے اپنے سرپرست کو پکارا: "اے میرے سرپرست، مجھے اکیلا نہ چھوڑ، جب کہ تو وارثوں میں سب سے بہتر ہے!" [89]

وَزَكَرِيَّآ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرۡنِي فَرۡدًا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡوَٰرِثِينَ [89]

تو ہم نے اسے جواب دیا، اسے یحییٰ عطا کیا، اور اس کے لیے اس کی ہمسر کو درست کر دیا؛

فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَوَهَبۡنَا لَهُۥ يَحۡيَىٰ وَأَصۡلَحۡنَا لَهُۥ زَوۡجَهُۥٓ

کیونکہ وہ بہترین کی طرف لپکتے تھے، ہمیں شوق اور تعظیم سے پکارتے تھے، اور ہمارے سامنے عاجز تھے۔ [90]

إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ [90]

اور وہ عورت، جس نے اپنی عفت کی حفاظت کی: ہم نے اس میں اپنی رَو میں سے پھونکا، اور اسے اور اس کے بیٹے کو تمام ہستیوں کے لیے ایک نشان بنایا۔ [91]
وَٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلۡنَٰهَا وَٱبۡنَهَآ ءَايَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ [91]

تمہاری یہ جماعت بے شک ایک ہی جماعت ہے، اور میں تمہارا سرپرست ہوں: تو میری تابع داری کرو۔ [92]
إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُونِ [92]

مگر انہوں نے آپس میں اپنا معاملہ بار بار کاٹ ڈالا:
وَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡ

سب ہماری طرف لوٹیں گے۔ [93]
كُلٌّ إِلَيۡنَا رَٰجِعُونَ [93]

جو درست کام کرے، باور والا ہوتے ہوئے، اس کی کوشش کو کبھی نہ ٹھکرایا جائے گا؛
فَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَا كُفۡرَانَ لِسَعۡيِهِۦ

کیونکہ ہم اسے اس کے لیے لکھتے ہیں۔ [94]
وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ [94]

اور ایک بستی کے لیے، جسے ہم نے نیست و نابود کیا، یہ ممنوع ہے کہ وہ نہ لوٹیں — [95]
وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَآ أَنَّهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ [95]

یہاں تک کہ یاجوج اور ماجوج کھول دیے جائیں، ہر بلندی سے امڈتے ہوئے، اور سچا وعدہ قریب آجائے؛ تب ٹھکرانے والوں کی بینائیاں پتھرا جائیں گی: "ہائے ہماری بربادی! ہم اس سے بے فکری میں تھے؛ بلکہ ہم ناانصاف تھے!"[96-97]

حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ [96] وَٱقْتَرَبَ ٱلْوَعْدُ ٱلْحَقُّ فَإِذَا هِىَ شَٰخِصَةٌ أَبْصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَٰلِمِينَ [97]

تم، اور وہ جس کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے ہو، بے شک جہنم کا ایندھن ہو؛ تم اس میں پہنچو گے۔[98]

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَٰرِدُونَ [98]

اگر یہ الٰہ ہوتے، تو وہ اس میں نہ پہنچتے؛

لَوْ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةً مَّا وَرَدُوهَا

اور سب اس میں ہمیشہ رہیں گے۔[99]

وَكُلٌّ فِيهَا خَٰلِدُونَ [99]

وہاں وہ کراہیں گے، اور اس میں کچھ نہ سنیں گے۔[100]

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ [100]

رہے وہ جنہیں ہم نے پہلے ہی سب سے خوب صورت حصہ دیا، وہ اس سے بے شک دور رکھے جائیں گے:[101]

إِنَّ ٱلَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا ٱلْحُسْنَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ [101]

وہ اس کی ذرا سی سنسناہٹ بھی نہ سنیں گے، اور اس میں ہمیشہ رہیں گے جس کی ان کی جان خواہش کرتی ہے۔[102]

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِى مَا ٱشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَٰلِدُونَ [102]

بڑی گھبراہٹ انہیں غمگین نہ کرے گی،
لَا يَحْزُنُهُمُ ٱلْفَزَعُ ٱلْأَكْبَرُ

اور کارندے ان کا استقبال کریں گے: "یہ تمہارا دن ہے، وہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا۔"[103]
وَتَتَلَقَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ ٱلَّذِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ [103]

جس دن ہم آسمان کو لپیٹ دیں گے جیسے فائل اپنے اندر کی تحریروں پر بند ہو جاتی ہے،
يَوْمَ نَطْوِى ٱلسَّمَآءَ كَطَىِّ ٱلسِّجِلِّ لِلْكُتُبِ

جس طرح ہم نے پہلی پیدائش کی ابتدا کی، ہم اسے دوبارہ کریں گے۔
كَمَا بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ

یہ ایک وعدہ ہے جو ہم پر لازم ہے:
وَعْدًا عَلَيْنَآ

ہم اسے کریں گے، بے شک۔[104]
إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ [104]

ہم نے یاددہانی کے بعد فارم میں بے شک لکھ دیا کہ زمین کی وراثت میرے درست تابع داروں کی ہو گی۔[105]
وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعْدِ ٱلذِّكْرِ أَنَّ ٱلْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِىَ ٱلصَّٰلِحُونَ [105]

اس میں ضرور تابع داروں کی ایک قوم کے لیے ایک ترسیل ہے۔[106]
إِنَّ فِى هَٰذَا لَبَلَٰغًا لِّقَوْمٍ عَٰبِدِينَ [106]

اور ہم نے تمہیں نہیں بھیجا مگر تمام ہستیوں کے لیے مہربانی بنا کر۔ [107]
وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا رَحۡمَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ [107]

کہو: "مجھ پر بس یہ ظاہر کیا جاتا ہے کہ تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے۔
قُلۡ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ

تو کیا تم اس کے لیے کھرے ہو گے؟" [108]
فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ [108]

اگر وہ پیٹھ پھیریں، تو کہو: "میں نے تم سب کو برابر طریقے سے اطلاع دی ہے،
فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ ءَاذَنتُكُمۡ عَلَىٰ سَوَآءٖ

اور مجھے اندازہ نہیں کہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ قریب ہے یا دور۔ [109]
وَإِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٞ مَّا تُوعَدُونَ [109]

وہ بے شک جانتا ہے جو بلند آواز سے کہا جاتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم دبائے رکھتے ہو۔ [110]
إِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلۡجَهۡرَ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُونَ [110]

اور مجھے اندازہ نہیں: شاید یہ تمہارے لیے ایک آزمائش ہو، اور ایک مدت تک برتنے کا موقع۔" [111]
وَإِنۡ أَدۡرِي لَعَلَّهُۥ فِتۡنَةٞ لَّكُمۡ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ [111]

کہو: "اے میرے سرپرست، سچ کے ساتھ فیصلہ کر؛ (66)
قُلۡ رَبِّ ٱحۡكُم بِٱلۡحَقِّ (66)

اور ہمارا سرپرست بے حد مہربان ہے، جس سے اس کے خلاف مدد مانگی جاتی ہے جو تم بیان کرتے ہو۔"[112]

وَرَبُّنَا ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ [112]



الحج • AL-HAJJ

سورت 22 · 78 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے لوگو، اپنے سرپرست کے بارے میں محتاط رہو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمْ

کیونکہ اس گھڑی کا زلزلہ ایک عظیم چیز ہے۔[1]
إِنَّ زَلْزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَىْءٌ عَظِيمٌ [1]

جس دن تم اسے دیکھو گے، ہر وہ عورت جو کسی بچے کی کفالت کر رہی ہو اس بچے کی یاد سے خالی ہو جائے گی جس کی وہ کفالت کر رہی تھی، ہر حاملہ عورت اپنا بوجھ ڈال دے گی، اور تم لوگوں کو مدہوش دیکھو گے جب کہ وہ مدہوش نہ ہوں گے — مگر خدا کی سزا سخت ہے۔[2]
يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٌ [2]

اور لوگوں میں ایک ایسا ہے جو علم کے بغیر خدا کے بارے میں بحث کرتا ہے اور ہر باغی بہکانے والے کی پیروی کرتا ہے، جس کے بارے میں لکھ دیا گیا کہ جو بھی اسے حامی بنائے، وہ اسے بھٹکائے گا اور اسے دہکتے انگاروں کی سزا کی طرف رہنمائی کرے گا۔[3–4]
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَٰنٍ مَّرِيدٍ [3] كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [4]

اے لوگو! اگر تم اٹھایا جانے کے بارے میں شبہ میں ہو، تو ہم نے تمہیں بے شک مٹی سے پیدا کیا، پھر ایک بوند سے، پھر ایک چمٹی ہوئی چیز سے، پھر ایک جنین سے، جو بنا ہوا یا بے بنا ہو، تاکہ تمہارے لیے باتیں واضح کر دیں۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّنَ ٱلْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ

اور ہم رحموں میں جو ہمیں منظور ہو ٹھہرائے رکھتے ہیں، ایک نام زد میعاد تک،

وَنُقِرُّ فِى ٱلْأَرْحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

پھر ہم تمہیں اس سے بچے کی صورت میں نکالتے ہیں، تاکہ پھر تم اپنی کامل پختگی کو پہنچو۔

ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ

اور تم میں سے کچھ ایسے ہیں جو امانت داری سے محفوظ رکھے جاتے ہیں، اور تم میں سے کچھ ایسے ہیں جو سب سے نچلی عمر کی طرف واپس لائے جاتے ہیں، تاکہ جاننے کے بعد کچھ نہ جانیں۔

وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا

اور تم زمین کو بے حرکت دیکھتے ہو؛ پھر جب ہم اس پر پانی اتارتے ہیں، تو وہ لرزتی ہے، ابھرتی ہے اور ہر شان دار جوڑا اگاتی ہے۔[5]

وَتَرَى ٱلْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنۢبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ [5]

یہ اس لیے کہ خدا سچ ہے، وہ مردوں کو زندہ کرتا ہے، وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے، وہ گھڑی آنے والی ہے — اس کے بارے میں کوئی شبہ نہیں — اور خدا ان کو اٹھائے گا جو قبروں میں ہیں۔[6-7]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [6] وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِى ٱلْقُبُورِ [7]

اور لوگوں میں ایک ایسا ہے جو علم کے بغیر، نہ رہنمائی کے، نہ روشنی دینے والے نوشتے کے، خدا کے بارے میں بحث کرتا ہے، اپنا پہلو موڑتے ہوئے، تاکہ خدا کی راہ سے بھٹکا دے۔[8]

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ [8] ثَانِىَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

اس کے لیے قریبی زندگی میں رسوائی ہے،

لَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ

اور ہم اسے پیشی کے دن آتش زدگی کی سزا چکھائیں گے۔[9]

وَنُذِيقُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [9]

یہ اس کے سبب جو تمہارے ہاتھوں نے آگے بڑھایا؛ اور خدا مجبور تابع داروں پر ذرا بھی ناانصافی کرنے والا نہیں۔[10]

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [10]

اور لوگوں میں ایک ایسا ہے جو خدا کی تابع داری توڑ مروڑ کر کرتا ہے: اگر اسے کوئی بھلائی پہنچے، تو وہ اس میں اطمینان پاتا ہے، لیکن اگر اسے کوئی آزمائش پہنچے، تو وہ الٹ جاتا ہے — یوں قریبی زندگی اور آخری زندگی دونوں کھو بیٹھتا ہے۔

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَعْبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُۥ خَيْرٌ ٱطْمَأَنَّ بِهِۦ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةَ

یہی تو کھلا گھاٹا ہے۔[11]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ [11]

وہ خدا کے علاوہ اسے پکارتا ہے جو نہ اسے نقصان پہنچاتا ہے نہ فائدہ دیتا ہے۔

يَدْعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥ

یہی تو دور کا بھٹکاؤ ہے — وہ پکارتا ہے[12]

ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ [12] يَدْعُواْ

اسے جس کا نقصان اس کے فائدے سے زیادہ قریب ہے۔ کتنا قابلِ نفرت حامی، اور کتنا قابلِ نفرت ساتھی![13]

لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِۦ لَبِئْسَ ٱلْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ ٱلْعَشِيرُ [13]

بے شک، خدا انہیں جو باور لائے اور درست کام کیے ایسے باغوں میں داخل کرتا ہے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں،

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

کیونکہ خدا وہ کرتا ہے جو وہ چاہتا ہے۔[14]

إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ [14]

جو گمان کرے کہ خدا قریبی زندگی اور آخری زندگی میں کبھی اس کی مدد نہ کرے گا، وہ آسمان کی طرف ایک کڑی تان لے، پھر منقطع ہو جائے، پھر انتظار کرے کہ نگاہ کرے آیا اس کی چال اس چیز کو لے جاتی ہے جو اسے غصہ دلاتی ہے۔ [15]

مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُۥ مَا يَغِيظُ [15]

یوں ہم نے اسے واضح نشانیوں کی صورت میں اتارا،

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

اور اس لیے کہ خدا جس کی چاہتا ہے رہنمائی کرتا ہے۔ [16]

وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يُرِيدُ [16]

جو باور لائے، دوبارہ متوجہ ہونے والے، آرزومند، مددگار، مجوس، اور وہ جو خدا کا شریک ٹھہراتے ہیں – خدا ان کے بیچ پیشی کے دن بے شک جدائی کر دے گا؛

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلْمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیونکہ خدا ہر چیز پر گواہ ہے۔ [17]

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [17]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا کے سامنے ماتھا ٹیکتے ہیں وہ سب جو آسمانوں میں اور زمین پر ہیں، سورج، چاند، ستارے، پہاڑ، درخت، چلنے پھرنے والے، اور بہت سے لوگ؟

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسْجُدُ لَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلْجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ ٱلنَّاسِ

اور بہت سوں پر سزا سچ ثابت ہوئی۔
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ ٱلْعَذَابُ

اور جسے خدا ذلیل کرتا ہے اس کو عزت دینے والا کوئی نہیں،
وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ

کیونکہ خدا وہ کرتا ہے جو اسے منظور ہو۔ [18]
إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ [18]

یہ دو مخالف فریق ہیں، جنہوں نے اپنے سرپرست کے بارے میں جھگڑا کیا۔
هَٰذَانِ خَصْمَانِ ٱخْتَصَمُوا۟ فِى رَبِّهِمْ

ٹھکرانے والوں کے لیے آگ کے لباس کاٹے جائیں گے؛ ان کے سروں پر کھولتا ہوا پانی انڈیلا جائے گا، جو ان کے پیٹوں کے اندر کی چیز اور ان کی کھالوں کو پگھلا دے گا۔ [19-20]
فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ ٱلْحَمِيمُ [19] يُصْهَرُ بِهِۦ مَا فِى بُطُونِهِمْ وَٱلْجُلُودُ [20]

اور ان کے لیے لوہے کے ہتھوڑے ہیں۔ [21]
وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنْ حَدِيدٍ [21]

جب بھی وہ اس سے نکلنا چاہیں گے، پریشانی سے نڈھال، انہیں اس میں واپس لایا جائے گا:
كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا۟ فِيهَا

"آتش زدگی کی سزا چکھو!" [22]
وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ [22]

بے شک، خدا انہیں جو باور لائے اور درست کام کیے ایسے باغوں میں داخل کرتا ہے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں؛ وہاں انہیں سونے کے کنگنوں اور موتیوں سے آراستہ کیا جائے گا،

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

اور وہاں ان کا لباس ریشم کا ہو گا۔ [23]

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ [23]

اور انہیں بات میں جو اچھا ہے اس کی رہنمائی دی گئی ہو گی،

وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلْقَوْلِ

اور انہیں ستودہ کے راستے کی رہنمائی دی گئی ہو گی۔ [24]

وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْحَمِيدِ [24]

بے شک، جو ٹھکراتے ہیں اور خدا کی راہ اور ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کو روکتے ہیں، جسے ہم نے لوگوں کے لیے بنایا، سب برابر، چاہے وہاں رہنے والے ہوں یا گزرنے والے۔

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ٱلَّذِى جَعَلْنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلْعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلْبَادِ

اور جو بھی وہاں ناانصافی کے ساتھ کج روی کرنا چاہے، ہم اسے ایک دردناک سزا چکھائیں گے۔ [25]

وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [25]

اور جب ہم نے ابراہیم کو گھر کی جگہ پر ٹھکانا دیا: "میرا کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ،
وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِى شَيْـًٔا

اور میرے گھر کو ان کے لیے ستھرا کرو جو اس کے آنے جانے والے ہیں، جو اسے بنائے رکھنے والے ہیں، اور جو خدمت میں جھکنے والے اور وفاداری میں ماتھا ٹیکنے والے ہیں۔ [26]
وَطَهِّرْ بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ [26]

اور لوگوں میں منادی کرو حج کی: وہ تمہارے پاس پیدل آئیں گے، اور ہر دبلی سواری پر، ہر گہری اور دور کی گھاٹی سے آتے ہوئے، اپنے فائدوں کی گواہی دینے کے لیے، اور خدا کا نام یاد کرنے کے لیے، معلوم دنوں میں، گلے کے ان جانوروں پر جو اس نے انہیں روزی کے طور پر دیے۔" [27]
وَأَذِّن فِى ٱلنَّاسِ بِٱلْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ [27] لِّيَشْهَدُوا۟ مَنَٰفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْلُومَٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ

تو اس میں سے کھاؤ، اور ضرورت مند، محتاج کو کھلاؤ۔ [28]
فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْبَآئِسَ ٱلْفَقِيرَ [28]

پھر وہ اپنی بکھری ہوئی حالت ختم کر دیں، اپنی منتوں کے وفادار رہیں، اور آزاد گھر کے پاس آئیں جائیں۔ [29]
ثُمَّ لْيَقْضُوا۟ تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا۟ نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا۟ بِٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ [29]

یہی ہے۔
ذَٰلِكَ

اور جو خدا کی ناقابلِ دست درازی چیزوں کی تعظیم کرے، تو یہ اس کے لیے اس کے سرپرست کے نزدیک بہتر ہے۔
وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ

اور تمہارے لیے مویشی جائز کر دیے گئے، سوائے اس کے جو تمہیں سنایا جاتا ہے:
وَأُحِلَّتْ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

تو مورتیوں کے پتلوں کی گندگی سے بچو، اور جعل سازی کی بات سے بچو، پوری طرح خدا کی طرف متوجہ، اس کا کسی کو شریک ٹھہرائے بغیر۔[30]
فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ [30] حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ

اور جو خدا کا شریک ٹھہرائے، وہ گویا آسمان سے گر پڑا ہو: پرندے اسے اچک لیتے ہیں، یا ہوا اسے ایک دور کی جگہ میں پٹخ دیتی ہے۔[31]
وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ ٱلطَّيْرُ أَوْ تَهْوِى بِهِ ٱلرِّيحُ فِى مَكَانٍ سَحِيقٍ [31]

یہی ہے۔
ذَٰلِكَ

اور جو خدا کی محسوس نشانیوں کی تعظیم کرے، تو یہ بے شک مغزوں کی احتیاط میں سے ہے۔[32]
وَمَن يُعَظِّمْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى ٱلْقُلُوبِ [32]

تم اس سے ایک نام زد میعاد تک فائدے اٹھاتے ہو؛ پھر ان کی رہائی کی جگہ آزاد گھر کے پاس ہے۔[33]
لَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ [33]

اور ہم نے ہر جماعت کے لیے ایک نفع بخش عمل مقرر کیا، تاکہ وہ گلے کے ان جانوروں پر خدا کا نام یاد کریں جو اس نے انہیں روزی کے طور پر دیے۔
وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِّيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ

تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے۔
فَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ

تو اس کے لیے کھرے ہو جاؤ۔
فَلَهُۥٓ أَسْلِمُوا۟

اور مژدہ دو خم رہنے والوں کو، جن کے مغز، جب خدا کو یاد کیا جائے، کانپ اٹھتے ہیں، جو انہیں پیش آئے اس پر صبر کرنے والوں کو، رابطہ بنائے رکھنے والوں کو، اور ان کو جو اس میں سے خرچ کرتے ہیں جو ہم نے انہیں روزی کے طور پر دیا۔ [34-35]
وَبَشِّرِ ٱلْمُخْبِتِينَ ٣٤ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمْ وَٱلْمُقِيمِى ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ٣٥

اور چڑھاوے کے جانور، ہم نے انہیں تمہارے لیے خدا کی محسوس نشانیوں میں سے ایک بنایا؛ تم ان میں ایک بھلائی پاتے ہو۔
وَٱلْبُدْنَ جَعَلْنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ

تو ان پر خدا کا نام یاد کرو، جب وہ قطار میں ہوں؛
فَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ

پھر جب ان کے پہلو زمین پر ڈھے جائیں، تو اس میں سے کھاؤ اور اسے کھلاؤ جو بغیر مانگے قناعت کرتا ہے اور جو سامنے آتا ہے۔
فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْقَانِعَ وَٱلْمُعْتَرَّ

یوں ہم نے انہیں تمہارے بس میں کر دیا، شاید تم شکر گزار ہو۔ [36]
كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [36]

خدا کو نہ ان کا گوشت پہنچتا ہے نہ ان کا خون، بلکہ تمہاری طرف سے احتیاط اسے پہنچتی ہے۔
لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقْوَىٰ مِنكُمْ

یوں اس نے انہیں تمہارے بس میں کر دیا، تاکہ تم خدا کی بڑائی بیان کرو اس پر کہ اس نے تمہاری رہنمائی کی۔
كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ

اور مژدہ دو ان کو جو بھلائی کرتے ہیں، [37]
وَبَشِّرِ ٱلْمُحْسِنِينَ [37]

کیونکہ خدا ان سے دور ہٹاتا ہے جو باور لائے۔
إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ

خدا کسی بڑے خیانت کار، بڑے ٹھکرانے والے سے محبت نہیں کرتا۔ [38]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ [38]

ان کو اجازت دی گئی ہے جن سے لڑا جاتا ہے، اس لیے کہ ان پر ناانصافی کی گئی —
أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُواْ

اور خدا ان کی مدد کرنے کی ضرور سکت رکھتا ہے — [39]
وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ [39]

جنہیں ان کے ٹھکانوں سے بغیر جواز کے نکال دیا گیا، صرف اس لیے کہ وہ کہتے تھے: "ہمارا سرپرست خدا ہے۔"
ٱلَّذِينَ أُخْرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ

اور اگر خدا لوگوں کو ایک کو دوسرے کے ذریعے نہ ہٹاتا، تو گوشہ نشینوں کی کٹیائیں، سینیگاگ، رابطے کی جگہیں اور ماتھا ٹیکنے کی جگہیں مسمار کر دی جاتیں جن میں خدا کا نام کثرت سے یاد کیا جاتا ہے۔ (67)
وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَٰتٌ وَمَسَٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا ٱسْمُ ٱللَّهِ كَثِيرًا (67)

اور خدا ضرور اس کی مدد کرے گا جو اس کی مدد کرے۔
وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓ

خدا ضرور طاقت ور، زور آور ہے۔ [40]
إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ [40]

جنہیں اگر ہم زمین پر جما دیں، تو وہ رابطہ بنائے رکھتے ہیں، خالص فیاضی دیتے ہیں، معروف کا فرمان دیتے ہیں اور منکر سے منع کرتے ہیں۔
ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُواْ بِٱلْمَعْرُوفِ وَنَهَوْاْ عَنِ ٱلْمُنكَرِ

اور خدا ہی کے پاس معاملات کا انجام ہے۔ [41]
وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ [41]

اور اگر وہ تمہیں جھٹلائیں، تو ان سے پہلے نوح کی قوم، عاد، ثمود، ابراہیم کی قوم، لوط کی قوم اور مدین کے ساتھی جھٹلا چکے ہیں۔ [42-43]
وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ [42] وَقَوْمُ إِبْرَٰهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ [43] وَأَصْحَٰبُ مَدْيَنَ

اور موسیٰ کو بھی جھٹلایا گیا۔
وَكُذِّبَ مُوسَىٰ

تو میں نے ٹھکرانے والوں کو مہلت دی، پھر میں نے انہیں پکڑ لیا:
فَأَمْلَيْتُ لِلْكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ

اور میرا انکار کیسا تھا![44]
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [44]

میں نے کتنی ہی بستیاں نیست و نابود کیں جب وہ ناانصافی کرتی تھیں: وہ اب اپنی عمارتوں سمیت خالی ہیں، ایک ایسے پانی کے گھاٹ کے ساتھ جس سے اب کوئی نہیں کھینچتا اور ایک بلند محل![45] **(68)**
فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْتُهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ [45] **(68)**

تو کیا انہوں نے زمین میں چل پھر کر نہیں دیکھا، تاکہ ان کے پاس ایسے مغز ہوں جن سے وہ سمجھیں، یا ایسے کان جن سے وہ سنیں؟
أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَآ أَوْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

کیونکہ بینائیاں اندھی نہیں ہوتیں، بلکہ وہ مغز اندھے ہوتے ہیں جو سینوں میں ہیں۔[46]
فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى ٱلْأَبْصَٰرُ وَلَٰكِن تَعْمَى ٱلْقُلُوبُ ٱلَّتِى فِى ٱلصُّدُورِ [46]

اور وہ تم سے سزا میں جلدی مانگتے ہیں،
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

جب کہ خدا کبھی اپنا وعدہ نہیں ٹالے گا،
وَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥ

کیونکہ تمہارے سرپرست کے نزدیک ایک دن ان میں سے ہزار برس کے برابر ہے جو وہ شمار کرتے ہیں۔ (69) [47]
وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا يَعُدُّونَ [47] (69)

میں نے کتنی ہی بستیوں کو مہلت دی جب وہ ناانصافی کرتی تھیں، پھر انہیں پکڑ لیا —
وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا

اور میری ہی طرف منزل ہے۔ [48]
وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ [48]

کہو: "اے لوگو، میں تمہارے لیے بس ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔" [49]
قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [49]

جو باور لائے اور درست کام کیے، ان کے لیے ایک بخشش اور ایک فراخ روزی ہوگی۔ [50]
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [50]

اور جو ہماری نشانیوں کے خلاف لگے رہے تاکہ ہمیں ناکام کر دیں، یہی بھٹی کے ساتھی ہیں۔ [51]
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ [51]

اور ہم نے تم سے پہلے نہ کوئی قاصد بھیجا نہ کوئی اطلاع دہندہ مگر جب کبھی وہ کوئی تمنا کرتا تو بہکانے والا اس میں کچھ ڈال دیتا۔ تو خدا اس کی نقل اتارتا ہے جو بہکانے والا ڈالتا ہے، پھر وہ اپنی نشانیوں کو یک معنی بنا دیتا ہے — خدا سب جاننے والا، دانا ہے — تاکہ جو بہکانے والا ڈالتا ہے اسے ان کے لیے آزمائش بنا دے جن کے مغز بیمار ہیں اور جن کے مغز سخت ہیں۔[52]

وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٖ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلۡقَى ٱلشَّيۡطَٰنُ فِيٓ أُمۡنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ ثُمَّ يُحۡكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ [52] لِّيَجۡعَلَ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمۡ

اور ضرور، ناانصاف ایک دور کی علیحدگی میں ہیں۔[53]

وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَفِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ [53]

اور تاکہ جنہیں علم دیا گیا وہ جان لیں کہ یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے سچ ہے، وہ اس پر باور لائیں، اور ان کے مغز اس کے سامنے خم ہو جائیں۔

وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤۡمِنُواْ بِهِۦ فَتُخۡبِتَ لَهُۥ قُلُوبُهُمۡ

اور ضرور، خدا ان کی جو باور لائے ایک سیدھے راستے کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔[54]

وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ [54]

اور ٹھکرانے والے اس کے بارے میں تنازعے میں رہیں گے، یہاں تک کہ وہ گھڑی اچانک ان کے پاس آجائے، یا ایک بانجھ دن کی سزا ان کے پاس آجائے۔[55]

وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي مِرۡيَةٖ مِّنۡهُ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةً أَوۡ يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَقِيمٖ [55]

اس دن بادشاہی خدا کی ہے۔

ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذٖ لِّلَّهِ

وہ ان کے بیچ فیصلہ کرے گا۔
يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ

جو باور لائے اور درست کام کیے ہوں گے وہ احسان کے باغات میں ہوں گے۔ [56]
فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [56]

اور جنہوں نے ٹھکرایا ہو گا اور ہماری نشانیوں کو جھٹلایا ہو گا، ان کے لیے ایک ذلیل کرنے والی سزا ہو گی۔ [57]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ [57]

اور جنہوں نے خدا کی راہ میں وطن چھوڑا، پھر قتل کر دیے گئے یا مر گئے، خدا انہیں ضرور ایک خوب صورت روزی دے گا۔
وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ قُتِلُواْ أَوۡ مَاتُواْ لَيَرۡزُقَنَّهُمُ ٱللَّهُ رِزۡقًا حَسَنٗا

اور خدا ضرور روزی رسانوں میں سب سے بہتر ہے۔ [58]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [58]

وہ انہیں ضرور ایک ایسے داخلے میں داخل کرے گا جس سے وہ راضی ہوں گے۔
لَيُدۡخِلَنَّهُم مُّدۡخَلٗا يَرۡضَوۡنَهُۥ

اور ضرور، خدا سب جاننے والا، بردبار ہے۔ [59]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٞ [59]

یہی ہے۔
ذَٰلِكَ

اور جو اس کے ساتھ جو کیا گیا ٹھیک اتنا برابر کا جواب دے، پھر اس پر ایذا ڈھائی جائے، خدا ضرور اس کی مدد کرے گا۔
وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُ

خدا ضرور درگزر کرنے والا، نہایت بخشنے والا ہے۔[60]
إِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ [60]

یہ اس لیے کہ خدا رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور اس لیے کہ خدا سننے والا، بینا ہے۔[61]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [61]

یہ اس لیے کہ خدا سچ ہے، اور وہ جسے تم اس کے علاوہ پکارتے ہو غلط ہے، اور خدا نہایت بلند، بڑا ہے۔ (70)[62]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ [62] (70)

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا آسمان سے ایک پانی اتارتا ہے، اور زمین تب سرسبز ہو جاتی ہے؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ ٱلْأَرْضُ مُخْضَرَّةً

کیونکہ خدا باریک بین، باخبر ہے۔[63]
إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ [63]

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔
لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور خدا ضرور دولت مند، ستودہ ہے۔ [64]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [64]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے جو کچھ زمین پر ہے تمہارے بس میں کر دیا، اور وہ جہاز جو اس کے فرمان سے سمندر میں چلتا ہے؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ

اور وہ آسمان کو تھامے ہوئے ہے کہ وہ زمین پر نہ آگرے، سوائے اس کی اجازت کے۔
وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ

خدا انسانوں پر ضرور شفقت والا، مہربان ہے۔ [65]
إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [65]

اور وہی ہے جس نے تمہیں زندہ کیا، پھر تمہیں موت دے گا،
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

پھر تمہیں دوبارہ زندہ کرے گا۔
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ

انسان ضرور ایک بڑا ٹھکرانے والا ہے۔ [66]
إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ [66]

ہم نے ہر جماعت کے لیے ایک نفع بخش عمل مقرر کیا جسے وہ عمل میں لاتی ہے۔
لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ

تو وہ اس بارے میں تم سے اختلاف نہ کریں،
فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِى ٱلْأَمْرِ

اور اپنے سرپرست کی طرف بلاؤ،
وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ

کیونکہ تم ضرور ایک سیدھی رہنمائی پر ہو۔ [67]
إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ [67]

اور اگر وہ تم سے بحث کریں، تو کہو: "خدا اسے بہتر جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ [68]
وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ [68]

خداپیشی کے دن تمہارے بیچ اس پر فیصلہ کرے گا جس میں تم مختلف تھے۔" [69]
ٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [69]

کیا تم نہیں جانتے کہ خدا جانتا ہے جو آسمان اور زمین میں ہے؟
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

یہ ایک بہی میں ہے:
إِنَّ ذَٰلِكَ فِى كِتَٰبٍ

یہ خدا کے لیے بے شک آسان ہے۔ [70]
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [70]

اور وہ خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہیں جس کا اس نے کوئی اختیار نہیں اتارا اور جس کا انہیں کوئی علم نہیں۔
وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِۦ عِلْمٌ

اور ناانصافوں کے لیے کوئی مدد نہیں۔ [71]
وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ [71]

اور جب ان پر ہماری واضح نشانیاں سنائی جاتی ہیں، تو تم ٹھکرانے والوں کے چہروں پر انکار پہچانتے ہو؛ وہ قریب ہوتے ہیں کہ ان پر جھپٹ پڑیں جو انہیں ہماری نشانیاں سناتے ہیں۔
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ تَعْرِفُ فِى وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمُنكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا

کہو: "کیا میں تمہیں اس سے بدتر کسی چیز کی اطلاع دوں؟
قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ

آگ، جس کا خدا نے ٹھکرانے والوں سے وعدہ کیا ہے —
ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

اور کتنی بری منزل!"[72]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ[72]

اے لوگو! ایک مثال کہی گئی ہے، تو اسے سنو:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ

جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو وہ ایک مکھی بھی کبھی پیدا نہ کریں گے، چاہے وہ اس کے لیے یکجا ہو جائیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ

اور اگر مکھی ان سے کوئی چیز چھین لے، تو وہ اسے اس سے واپس نہ لے سکیں۔
وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ

کمزور ہے مانگنے والا، اور اتنا ہی جس سے مانگا جائے![73]
ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ [73]

انہوں نے خدا کو اس کے ٹھیک اندازے کے مطابق نہیں ناپا۔
مَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ

خدا ضرور طاقت ور، زور آور ہے۔[74]
إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ [74]

خدا کارندوں میں سے اور لوگوں میں سے قاصد چن لیتا ہے،
ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ

کیونکہ خدا سننے والا، بینا ہے۔[75]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [75]

وہ جانتا ہے جو ان کے آگے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے۔
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔[76]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [76]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جھکو، ماتھا ٹیکو، اپنے سرپرست کی تابع داری کرو، اور بھلائی کرو، شاید تم کامیاب ہو۔[77]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱرْكَعُواْ وَٱسْجُدُواْ وَٱعْبُدُواْ رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُواْ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [77]

اور خدا کے لیے اس جدوجہد کے ساتھ جدوجہد کرو جو اس کے لائق ہے۔
وَجَٰهِدُواْ فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ

اسی نے تمہیں منتخب کیا،
هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ

اور اس نے تم پر قانون میں کوئی تنگی نہیں رکھی —
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ حَرَجٍ

تمہارے باپ ابراہیم کا نظریہ۔
مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ

اسی نے تمہیں کھرے کا نام دیا، اس سے پہلے بھی اور اس میں بھی، تاکہ قاصد تم پر گواہ ہو، اور تم لوگوں پر گواہ ہو۔
هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ

تو رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو،
فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

اور خدا سے مضبوطی سے چمٹے رہو:
وَٱعْتَصِمُوا۟ بِٱللَّهِ

وہ تمہارا کارساز ہے —
هُوَ مَوْلَىٰكُمْ

کیا خوب کارساز،
فَنِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ

اور کیا خوب مددگار![78]
وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ [78]

المؤمنون • AL-MU'MINUN

سورت 23 · 118 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

باور والے کامیاب ہو گئے، [1]
قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ [1]

جو اپنے رابطے میں عاجز ہیں، [2]
ٱلَّذِينَ هُمْ فِى صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ [2]

اور جو بے ہودہ باتوں سے منہ پھیرتے ہیں، [3]
وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنِ ٱللَّغْوِ مُعْرِضُونَ [3]

اور جو خالص فیاضی دیتے ہیں، [4]
وَٱلَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَوٰةِ فَٰعِلُونَ [4]

اور جو اپنی عفت کی حفاظت کرتے ہیں، سوائے اپنے ہمسروں یا قسم سے بندھے ہوئے لوگوں کے — تب ان پر ملامت نہیں کی جاتی؛ [5-6]
وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ [5] إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ [6]

جو اس سے آگے چاہے، تو یہی حد پار کرنے والے ہیں۔ [7]
فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ [7]

اور جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کا لحاظ رکھتے ہیں، [8]
وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ [8]

اور جو اپنے رابطوں کی مسلسل حفاظت کرتے ہیں — یہی وارث ہیں، جو فردوس کے وارث ہوں گے، [9-10]
وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ [9] أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْوَٰرِثُونَ [10] ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْفِرْدَوْسَ

اس میں ہمیشہ رہتے ہوئے۔ [11]
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [11]

ہم نے انسان کو بے شک گارے کے ایک نچوڑ سے پیدا کیا، [12]
وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ [12]

پھر ہم نے اسے ایک بوند بنایا ایک محفوظ اور مستحکم جگہ میں، [13]
ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ [13]

پھر ہم نے بوند سے ایک چمٹی ہوئی چیز پیدا کی، پھر چمٹی ہوئی چیز سے ایک جنین پیدا کیا، پھر جنین سے ہڈیاں پیدا کیں، پھر ہم نے ہڈیوں کو گوشت پہنایا، پھر ہم نے اسے ایک اور طرح کی پیدائش بنا کر پیدا کر دیا۔
ثُمَّ خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا ءَاخَرَ

با فیض ہو خدا، پیدا کرنے والوں میں سب سے خوب صورت! [14]
فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ [14]

پھر اس کے بعد تم ضرور مرنے والے ہو، [15]
ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ [15]

پھر پیشی کے دن تم بے شک اٹھائے جاؤ گے۔ [16]
ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ [16]

ہم نے تمہارے اوپر بے شک سات رہ گزریں پیدا کیں،
وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ

اور ہم پیدائش سے کبھی بے فکر نہ تھے۔ [17]
وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلْخَلْقِ غَٰفِلِينَ [17]

اور ہم نے آسمان سے ایک اندازے کے مطابق پانی اتارا، اور ہم نے اسے زمین میں بسا دیا—
وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّٰهُ فِى ٱلْأَرْضِ

اور ہم اسے لے جانے کی ضرور سکت رکھتے ہیں۔ [18]
وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ [18]

پھر ہم نے اس کے ذریعے تمہارے لیے کھجور اور انگور کے باغات پیدا کر دیے، جن میں تمہارے لیے بہت سے ذائقے ہیں اور جن میں سے تم کھاتے ہو، اور ایک درخت جو کوہ سینا سے نکلتا ہے، جو تیل اور کھانے والوں کے لیے ایک چٹنی کے ساتھ اگتا ہے۔ [19–20]
فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [19] وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْءَاكِلِينَ [20]

اور مویشیوں میں تمہارے لیے ضرور ایک سبق ہے:
وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً

ہم تمہیں اس میں سے پلاتے ہیں جو ان کے پیٹوں میں ہے،
نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهَا

اور تمہارے لیے ان میں بہت سے فائدے ہیں، اور تم ان میں سے کھاتے ہو، اور ان پر اور جہازوں پر تم لادے جاتے ہو۔[21-22]
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [21] وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ [22]

ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف بے شک بھیجا، اور اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

تو کیا تم محتاط نہیں رہتے؟"[23]
أَفَلَا تَتَّقُونَ [23]

تو اس کی قوم کے دربار نے، جس نے ٹھکرایا تھا، کہا: "یہ تمہارے جیسے ایک بشر کے سوا کچھ نہیں، جو تم پر اپنے لیے برتری چاہتا ہے؛ اگر خدا کو منظور ہوتا، تو وہ کارندے اتارتا؛ ہم نے یہ اپنے پہلے باپ دادا میں نہیں سنا۔ وہ بس ایک خلل زدہ آدمی ہے – تو ایک مدت تک اس کے بارے میں انتظار میں رہو۔"[24-25]
فَقَالَ ٱلْمَلَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ [24] إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌۢ بِهِۦ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا۟ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٍ [25]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میری مدد کر، کیونکہ انہوں نے مجھے جھٹلایا۔"[26]
قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي بِمَا كَذَّبُونِ [26]

تو ہم نے اس پر ظاہر کیا: "ہماری آنکھوں تلے اور ہمارے انکشاف کے مطابق جہاز بناؤ۔
فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ أَنِ ٱصۡنَعِ ٱلۡفُلۡكَ بِأَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا

پھر جب ہمارا فرمان آئے اور چولہا ابلے، تو اس میں ہر چیز میں سے ایک جوڑے کے دو فرد سوار کر لو، اور اپنے گھر والوں کو بھی، سوائے اس کے جس پر ان میں سے پہلے کی بات لاگو ہو چکی ہے؛
فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ فَٱسۡلُكۡ فِيهَا مِن كُلٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ مِنۡهُمۡ

اور ان کے بارے میں جو ناانصاف رہے مجھ سے بات نہ کرو، کیونکہ وہ غرق کیے جائیں گے۔[27]
وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْۖ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ [27]

اور جب تم اور تمہارے ساتھ والے جہاز میں ٹھیک سے بیٹھ جاؤ، تو کہو: 'ستائش خدا کے لیے ہے جس نے ہمیں ناانصافوں کی قوم سے بچایا۔'[28]
فَإِذَا ٱسۡتَوَيۡتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلۡفُلۡكِ فَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي نَجَّىٰنَا مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [28]

اور کہو: 'اے میرے سرپرست، مجھے ایک بافیض مہمانی کی جگہ میں اتار، کیونکہ تو میزبانوں میں سب سے بہتر ہے۔'"[29]
وَقُل رَّبِّ أَنزِلۡنِي مُنزَلٗا مُّبَارَكٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ [29]

اس میں ضرور نشانیاں ہیں،
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ

اور ہم ضرور آزما رہے تھے۔ [30]
وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ [30]

پھر ہم نے ان کے بعد ایک اور پشت پیدا کر دی، اور ہم نے ان میں ایک قاصد بھیجا انہی میں سے: "خدا کی تابع داری کرو: تمہارا اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔ [31]
ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ [31] فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ

تو کیا تم محتاط نہیں رہتے؟" [32]
أَفَلَا تَتَّقُونَ [32]

اور اس کی قوم کے دربار نے، جس نے آخری زندگی کی ملاقات کو ٹھکرایا اور جھٹلایا، اور جنہیں ہم نے قریبی زندگی میں عیش دیا تھا، کہا: "یہ تمہارے جیسے ایک بشر کے سوا کچھ نہیں، جو اس میں سے کھاتا ہے جس میں سے تم کھاتے ہو اور اس میں سے پیتا ہے جس میں سے تم پیتے ہو؛ اور اگر تم اپنے جیسے ایک بشر کی بات مانو، تو تب تم ضرور گھاٹا اٹھانے والے ہو گے۔ کیا وہ تم سے وعدہ کرتا ہے کہ جب تم مر جاؤ گے اور مٹی اور ہڈیاں بن جاؤ گے، تو تم نکالے جاؤ گے؟ دور، بہت دور ہے وہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے! ہماری قریبی زندگی کے سوا کچھ نہیں، ہم مرتے ہیں اور ہم زندہ رہتے ہیں، اور ہم اٹھائے نہ جائیں گے! وہ بس ایک ایسا آدمی ہے جس نے خدا کے خلاف جھوٹ گھڑا ہے، اور ہم اس پر اعتبار نہیں کریں گے۔" [33-38]

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱلْأَخِرَةِ وَأَتْرَفْنَٰهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ 33 وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ 34 أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ 35 هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ 36 إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ 37 إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُۥ بِمُؤْمِنِينَ 38

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میری مدد کر، کیونکہ انہوں نے مجھے جھٹلایا۔" [39]

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى بِمَا كَذَّبُونِ 39

اس نے کہا: "تھوڑی ہی دیر میں وہ ضرور پچھتاوے میں مبتلا ہو جائیں گے۔" [40]

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَٰدِمِينَ 40

تو چیخ نے انہیں عین سچ کے ساتھ پکڑ لیا، اور ہم نے انہیں تنکے بنا دیا۔

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ بِٱلْحَقِّ فَجَعَلْنَٰهُمْ غُثَآءً

تو دور ہو نا انصافوں کی قوم![41]
فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [41]

پھر ہم نے ان کے بعد دوسری پشتیں پیدا کر دیں۔[42]
ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ءَاخَرِينَ [42]

کوئی جماعت اپنی مدت سے آگے نہیں بڑھتی، نہ اسے پیچھے کرتی ہے۔[43]
مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَْٔخِرُونَ [43]

پھر ہم نے اپنے قاصد بھیجے، ایک کے بعد ایک۔
ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا

جب بھی کوئی قاصد کسی جماعت کے پاس آتا، وہ اسے جھٹلاتی؛
كُلَّ مَا جَآءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ

تو ہم نے انہیں ایک کو دوسرے کے پیچھے لگا دیا، اور ہم نے انہیں خطاب کے موضوع بنا دیا۔
فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَٰهُمْ أَحَادِيثَ

تو دور ہو وہ قوم جو باور نہیں کرتی![44]
فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ [44]

پھر ہم نے موسیٰ اور اس کے بھائی ہارون کو، اپنی نشانیوں اور ایک کھلے اختیار کے ساتھ، فرعون اور اس کے دربار کی طرف بھیجا؛ مگر انہوں نے بڑائی جتائی اور ایک مغرور قوم تھے، [45-46]

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [45] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱسْتَكْبَرُواْ وَكَانُواْ قَوْمًا عَالِينَ [46]

اور انہوں نے کہا: "کیا ہم اپنے جیسے دو بشر پر اعتبار کریں، جب کہ ان کی قوم ہماری تابع داری کرتی ہے؟" [47]

فَقَالُوٓاْ أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ [47]

تو انہوں نے انہیں جھٹلایا، اور یوں نیست و نابود کیے جانے والوں میں سے ہو گئے۔ [48]

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُواْ مِنَ ٱلْمُهْلَكِينَ [48]

ہم نے موسیٰ کو بے شک نوشتہ دیا، شاید وہ رہنمائی پائیں۔ [49]

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [49]

اور ہم نے مریم کے بیٹے اور اس کی ماں کو ایک نشان بنایا،

وَجَعَلْنَا ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةً

اور ہم نے انہیں ایک ایسی بلندی پر آسرا دیا جس میں ٹھہراؤ اور چشمے کا پانی تھا۔ [50]

وَءَاوَيْنَٰهُمَآ إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ [50]

اے قاصدو، اچھی چیزوں میں سے کھاؤ اور ایک درست کام کرو،

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُواْ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعْمَلُواْ صَٰلِحًا

کیونکہ میں اس کا سب جاننے والا ہوں جو تم کرتے ہو۔ [51]
إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ [51]

اور تمہاری یہ جماعت بے شک ایک ہی جماعت ہے،
وَإِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

اور میں تمہارا سرپرست ہوں: تو میرے بارے میں محتاط رہو۔ [52]
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ [52]

مگر انہوں نے آپس میں اپنا معاملہ بار بار کاٹ ڈالا، ٹکڑوں میں،
فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا

ہر گروہ اس پر خوش ہے جو اس کے پاس ہے۔ [53]
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ [53]

تو انہیں ان کی گہرائی میں چھوڑ دو، ایک مدت کے لیے۔ [54]
فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ [54]

کیا وہ خیال کرتے ہیں کہ انہیں مال اور بیٹے مہیا کرتے ہوئے ہم ان کے لیے بھلائی میں لپک رہے ہیں؟ [55]
أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ [55] نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ

نہیں، وہ محسوس نہیں کرتے۔ [56]
بَل لَّا يَشْعُرُونَ [56]

جو اپنے سرپرست کا اندیشہ کرتے ہوئے سہمے ہوئے ہیں، اور جو اپنے سرپرست کی نشانیوں پر باور لاتے ہیں، اور جو اپنے سرپرست کا کسی کو شریک نہیں ٹھہراتے، اور جو دیتے ہیں جو دیتے ہیں، ان کا مغز کانپتا ہوا اس لیے کہ وہ اپنے سرپرست کی طرف لوٹ رہے ہیں — یہی بھلائی میں لپکتے ہیں، [57-60]

إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ [57] وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ [58] وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ [59] وَٱلَّذِينَ يُؤْتُونَ مَآ ءَاتَواْ وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَٰجِعُونَ [60] أُوْلَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ

اور یہی ہیں جو اس میں آگے بڑھ جاتے ہیں۔ [61]

وَهُمْ لَهَا سَٰبِقُونَ [61]

اور ہم کسی جان پر اس کی سکت کے سوا کچھ نہیں لادتے،

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

اور ہمارے پاس ایک بہی ہے جو سچ بولتی ہے، اور ان پر نا انصافی نہ کی جائے گی۔ [62]

وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [62]

مگر ان کا مغز اس بارے میں ایک گہرائی میں ہے،

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِى غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا

اور ان کے پاس، اس کے علاوہ، کچھ عمل ہیں

وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ

جنہیں وہ کرتے رہیں گے — [63]

هُمْ لَهَا عَٰمِلُونَ [63]

یہاں تک کہ جب ہم ان کے عیش والوں کو سزا سے پکڑیں گے: تو دیکھو کہ وہ چلا رہے ہیں۔ [64]
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذۡنَا مُتۡرَفِيهِم بِٱلۡعَذَابِ إِذَا هُمۡ يَجۡـَٔرُونَ [64]

آج نہ چلاؤ،
لَا تَجۡـَٔرُواْ ٱلۡيَوۡمَ

کیونکہ ہماری طرف سے تمہاری مدد نہ کی جائے گی۔ [65]
إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ [65]

میری نشانیاں تمہیں سنائی جاتی تھیں، اور تم اپنی ایڑیوں پر پیچھے ہٹتے تھے، ان کے بارے میں بڑائی جتاتے ہوئے، [66]
قَدۡ كَانَتۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَكُنتُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡ تَنكِصُونَ [66] مُسۡتَكۡبِرِينَ بِهِۦ

رات کو گفتگو کرتے ہوئے، تم توہین آمیز باتیں کرتے تھے۔ (71) [67]
سَٰمِرٗا تَهۡجُرُونَ [67] (71)

تو کیا انہوں نے بات پر غور نہیں کیا، یا ان کے پاس وہ آیا جو ان کے پہلے باپ دادا کے پاس نہیں آیا تھا؟ [68]
أَفَلَمۡ يَدَّبَّرُواْ ٱلۡقَوۡلَ أَمۡ جَآءَهُم مَّا لَمۡ يَأۡتِ ءَابَآءَهُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ [68]

یا انہوں نے اپنے قاصد کو نہیں پہچانا، کہ وہ اس کا انکار کرتے ہیں؟ [69]
أَمۡ لَمۡ يَعۡرِفُواْ رَسُولَهُمۡ فَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ [69]

یا وہ کہتے ہیں کہ اسے خلل ہے؟
أَمۡ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةُۢ

نہیں، وہ ان کے پاس سچ کے ساتھ آیا ہے،
بَلْ جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ

مگر ان میں سے اکثر پر سچ ناگوار ہے۔ [70]
وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ [70]

اور اگر سچ ان کے جذبوں کی پیروی کرتا، تو آسمان، زمین اور جو ان میں ہیں بگڑ جاتے۔
وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلْحَقُّ أَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ

نہیں، ہم ان کے پاس ان کی اپنی یاد دہانی کے ساتھ آئے ہیں،
بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِذِكْرِهِمْ

مگر وہ اپنی یاد دہانی سے منہ پھیرتے ہیں۔ [71]
فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ [71]

یا تم ان سے کوئی خراج مانگتے ہو؟
أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا

تمہارے سرپرست کا خراج بہتر ہے،
فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ

اور وہ روزی رسانوں میں سب سے بہتر ہے۔ [72]
وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [72]

اور تم، تم انہیں ضرور ایک سیدھے راستے کی طرف بلاتے ہو؛ [73]
وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [73]

مگر جو آخری زندگی پر باور نہیں رکھتے وہ اس راستے سے ضرور ہٹے ہوئے ہیں۔ [74]
وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ [74]

اور اگر ہم ان پر مہربانی کرتے اور ان سے وہ نقصان ہٹا دیتے جو انہیں چھوتا ہے، تو وہ اپنی حد شکنی میں دھنسے رہتے، ٹٹولتے ہوئے۔ [75]
وَلَوۡ رَحِمۡنَٰهُمۡ وَكَشَفۡنَا مَا بِهِم مِّن ضُرّٖ لَّلَجُّواْ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ [75]

ہم نے انہیں بے شک سزا سے پکڑا، اور وہ اپنے سرپرست کے سامنے نہ دبے، اور نہ انہوں نے گڑگڑایا، [76]
وَلَقَدۡ أَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡعَذَابِ فَمَا ٱسۡتَكَانُواْ لِرَبِّهِمۡ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ [76]

یہاں تک کہ جب ہم ان پر ایک سخت سزا کا دروازہ کھول دیں گے: تو دیکھو کہ وہ مایوس ہیں۔ [77]
حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَابٗا ذَا عَذَابٖ شَدِيدٍ إِذَا هُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ [77]

اور وہی ہے جس نے تمہارے لیے سماعت، بینائیاں اور ضمیر پیدا کیے۔
وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ

کتنا کم تم شکر گزار ہو! [78]
قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ [78]

اور وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں منتشر کر دیا، اور اسی کی طرف تم اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [79]
وَهُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ [79]

اور وہی ہے جو زندہ کرتا ہے اور موت دیتا ہے،
وَهُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

اور رات اور دن کا ادل بدل اسی کا ہے۔
وَلَهُ ٱخْتِلَٰفُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [80]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [80]

بلکہ انہوں نے وہی کہا جو پہلے کہتے تھے؛ انہوں نے کہا: "جب ہم مر جائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں بن جائیں گے، تو کیا ہم واقعی اٹھائے جائیں گے؟ [81-82]
بَلْ قَالُوا۟ مِثْلَ مَا قَالَ ٱلْأَوَّلُونَ [81] قَالُوٓا۟ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ [82]

ہم سے اور ہمارے باپ دادا سے اس کا وعدہ اس سے پہلے بے شک کیا گیا ہے؛
لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ

یہ تو صرف پہلوں کی کہانیاں ہیں۔" [83]
إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [83]

کہو: "زمین اور جو اس میں ہیں کس کی ہیں، اگر تم جانتے ہو؟" وہ کہیں گے: "خدا کے لیے ہے۔" [84]
قُل لِّمَنِ ٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهَآ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [84] سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

کہو: "تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟" [85]
قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [85]

کہو: "سات آسمانوں کا سرپرست اور عظیم عمارت کا سرپرست کون ہے؟" [86]
قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبْعِ وَرَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ [86]

وہ کہیں گے: "خدا کے لیے ہے۔"
سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

کہو: "تو کیا تم محتاط نہیں رہتے؟" [87]
قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ [87]

کہو: "ہر چیز کی اعلیٰ بادشاہی کس کے ہاتھ میں ہے، جو آسرا دیتا ہے، اور جس کے مقابل کوئی آسرا نہیں پا سکتا، اگر تم جانتے ہو؟" وہ کہیں گے: "خدا کے لیے ہے۔" [88]
قُلْ مَنْ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [88] سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

کہو: "تو تم کیسے وہم زدہ کیے جاتے ہو؟" [89]
قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ [89]

نہیں، ہم ان کے پاس سچ کے ساتھ آئے ہیں،
بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِٱلْحَقِّ

اور وہ ضرور جھوٹے ہیں۔ [90]
وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [90]

خدا نے اپنے لیے کوئی بچہ اختیار نہیں کیا،
مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٍ

اور اس کے ساتھ کوئی الٰہ نہ تھا —
وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنْ إِلَٰهٍ

ورنہ ہر الٰہ اپنی پیدا کی ہوئی چیز کے ساتھ چل دیتا، اور ان میں سے بعض بعض پر اوپر ہو جاتے۔
إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

خدا کی شان بلند ہو، اس سے بالا جو وہ بیان کرتے ہیں![91]
سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ [91]

وہ جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے،
عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

وہ اس سے کہیں بالا ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔[92]
فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [92]

کہو: "اے میرے سرپرست، اگر تو مجھے دکھائے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے، تو پھر، اے میرے سرپرست، مجھے ناانصافوں کی قوم میں نہ رکھ۔"[93-94]
قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّى مَا يُوعَدُونَ [93] رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِى فِى ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [94]

اور ہم ضرور اس کے دکھانے کی سکت رکھتے ہیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں۔[95]
وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَٰدِرُونَ [95]

برائی کو اس سے ہٹاؤ جو زیادہ خوب صورت ہے —
ٱدْفَعْ بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ٱلسَّيِّئَةَ

ہم سب سے بہتر جانتے ہیں جو وہ بیان کرتے ہیں۔[96]
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ [96]

اور کہو: "اے میرے سرپرست، میں بہکانے والوں کی اکساہٹوں سے تیری پناہ لیتا ہوں، اور اے میرے سرپرست، میں اس سے تیری پناہ لیتا ہوں کہ وہ میرے پاس حاضر ہوں۔"[97-98]

وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ [97] وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ [98]

یہاں تک کہ جب ان میں سے کسی کے پاس موت آئے، تو وہ کہتا ہے: "اے میرے سرپرست، مجھے لوٹا دے، شاید میں اس میں جو میں نے چھوڑا ایک درست کام کروں۔" ہرگز نہیں![99]

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ٱرْجِعُونِ [99] لَعَلِّىٓ أَعْمَلُ صَٰلِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّآ

یہ بے شک ایک بول ہے جو وہ کہتا ہے،

إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا

اور ان کے پیچھے ایک رکاوٹ ہے، اس دن تک جب وہ اٹھائے جائیں گے۔[100]

وَمِن وَرَآئِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [100]

پھر جب نفیری میں پھونکا جائے گا، تو اس دن ان کے بیچ نسب کے رشتے نہ ہوں گے، اور وہ ایک دوسرے سے نہ پوچھیں گے۔[101]

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ [101]

جن کے ترازو بھاری ہوں گے — یہی ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں؛[102]

فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [102]

اور جن کے ترازو ہلکے ہوں گے — یہی ہیں جنہوں نے اپنی جان کو گھاٹے میں ڈالا، جہنم میں ہمیشہ رہتے ہوئے؛ آگ ان کے چہرے جھلسائے گی، اور وہ اس میں منہ بگاڑے ہوں گے، ہونٹ سکڑے ہوئے۔ [103-104]

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فِى جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ [103] تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَٰلِحُونَ [104]

کیا میری نشانیاں تمہیں سنائی نہیں جاتی تھیں، اور تم انہیں جھٹلاتے تھے؟ [105]

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [105]

وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہماری بدبختی ہم پر غالب آ گئی، اور ہم ایک بھٹکی ہوئی قوم تھے۔ [106]

قَالُواْ رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّينَ [106]

اے ہمارے سرپرست، ہمیں یہاں سے نکال دے؛ اگر ہم پھر وہی کریں، تو تب ہم بے شک ناانصاف ہوں گے۔" [107]

رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ [107]

وہ کہے گا: "اس میں ٹھہرے رہو، دھتکارے ہوئے، اور مجھ سے پھر بات نہ کرو۔" [108]

قَالَ ٱخْسَـُٔوا۟ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ [108]

میرے تابع داروں میں ایک فریق تھا جو کہتا تھا: "اے ہمارے سرپرست، ہم باور لاتے ہیں؛ ہمیں بخش دے اور ہم پر مہربانی کر، کیونکہ تو مہربانی کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے" — مگر تم نے انہیں ٹھٹھے کا نشانہ بنا لیا، یہاں تک کہ انہوں نے تمہیں میری یاددہانی بھلا دی، اور تم ان پر ہنستے تھے۔ 109-110

إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ 109
فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوْكُمْ ذِكْرِى وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ 110

آج میں نے انہیں ان کے صبر کا بدلہ بے شک دیا ہے: وہی فتح یاب ہیں۔ 111

إِنِّى جَزَيْتُهُمُ ٱلْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ 111

وہ کہے گا: "تم نے زمین پر کتنے برس گزارے؟" 112

قَٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ 112

وہ کہیں گے: "ہم نے ایک دن گزارا،

قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا

یا ایک دن کا کچھ حصہ؛ تو شمار کرنے والوں سے پوچھو۔" 113

أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ ٱلْعَآدِّينَ 113

وہ کہے گا: "تم نے بس تھوڑی دیر گزاری، کاش تم جانتے۔" 114

قَٰلَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ 114

تو کیا تم نے خیال کیا کہ ہم نے تمہیں بے مقصد پیدا کیا، اور یہ کہ تم ہماری طرف لوٹائے نہ جاؤ گے؟ 115

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ 115

خدا، بادشاہ، جو سچ ہے، سربلند ہو!
فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں،
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

عالی عمارت کا سرپرست۔ [116]
رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْكَرِيمِ [116]

اور جو خدا کے ساتھ کسی اور الٰہ کو پکارے، جس کا اس کے پاس کوئی ثبوت نہ ہو، تو اس کا حساب بس اس کے سرپرست کے پاس ہے،
وَمَن يَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرْهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓ

کیونکہ ٹھکرانے والے کامیابی نہیں پاتے۔ [117]
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ [117]

اور کہو: "اے میرے سرپرست، بخش دے اور مہربانی کر، کیونکہ تو مہربانی کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔" [118]
وَقُل رَّبِّ ٱغْفِرْ وَٱرْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ [118]

النور • AN-NUR

سورت 24 · 64 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

یہ ایک سورت ہے جسے ہم نے اتارا اور جسے ہم نے لازمی کر دیا، اور جس میں ہم نے واضح نشانیاں اتاریں، شاید تم یاد کرو۔[1]
سُورَةٌ أَنزَلْنَٰهَا وَفَرَضْنَٰهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [1]

زانی عورت اور زانی مرد، ان میں سے ہر ایک کو کھال پر سو ضربیں لگاؤ،
ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِاْئَةَ جَلْدَةٍ

اور خدا کے قانون میں ان دونوں کے لیے کوئی ترس تمہیں نہ آپکڑے، اگر تم خدا اور آخری دن پر باور رکھتے ہو؛
وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِى دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ

اور باور والوں کی ایک ٹکڑی ان کی سزا کی گواہ ہو۔[2]
وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [2]

زانی مرد اپنی بیوی نہیں بناتا مگر زانی عورت کو یا شریک ٹھہرانے والی کو،
ٱلزَّانِى لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً

اور زانی عورت کو، صرف کوئی زانی مرد یا شریک ٹھہرانے والا اسے بیوی بناتا ہے؛
وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ

اور یہ باور والوں کے لیے ممنوع ہے۔ [3]
وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ [3]

اور جو ازدواجی بندھن سے محفوظ عورتوں پر الزام لگاتے ہیں، پھر چار گواہ نہیں لاتے، انہیں کھال پر اسی ضربیں لگاؤ،
وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا۟ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجْلِدُوهُمْ ثَمَٰنِينَ جَلْدَةً

اور ان کی گواہی کو پھر کبھی قبول نہ کرو — یہی تجاوز کرنے والے ہیں، سوائے ان کے جو اس کے بعد پلٹ آئے اور درست ہو گئے، کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [4-5]
وَلَا تَقْبَلُوا۟ لَهُمْ شَهَٰدَةً أَبَدًا وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [4] إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

اور جو اپنے ہمسروں پر الزام لگاتے ہیں، اور ان کے پاس خود ان کے سوا گواہ نہ ہوں، تو ان میں سے ایک کی گواہی یہ ہو گی کہ وہ خدا کے نام پر چار بار گواہی دے کہ وہ ضرور راست گو لوگوں میں سے ہے، اور پانچویں بار، کہ اس پر خدا کی لعنت ہو اگر وہ جھوٹوں میں سے ہو۔ [6-7]
وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَٰجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمْ فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [6] وَٱلْخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [7]

اور اس سے سزا دور کر دی جائے گی اگر وہ خدا کے نام پر چار بار گواہی دے کہ وہ ضرور جھوٹوں میں سے ہے، اور پانچویں بار، کہ اس پر خدا کا غصہ ہو اگر وہ راست گو لوگوں میں سے ہو۔ [8-9]
وَيَدْرَؤُا۟ عَنْهَا ٱلْعَذَابَ أَن تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [8] وَٱلْخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيْهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [9]

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، اور یہ کہ خدا ہمیشہ پلٹ آنے والا، دانا ہے...[10]
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ [10]

جو بہتان لے کر آئے وہ بے شک تم ہی میں سے ایک گٹھ جوڑ ہیں؛ اسے اپنے لیے برائی خیال نہ کرو،
إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم

نہیں، یہ تمہارے لیے بھلائی ہے۔
بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

ان میں سے ہر شخص کے لیے وہ ہے جو اس نے جرم میں سے کمایا،
لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُم مَّا ٱكْتَسَبَ مِنَ ٱلْإِثْمِ

اور ان میں سے جس نے اس کا سب سے بڑا حصہ لیا اس کے لیے عظیم سزا ہو گی۔[11]
وَٱلَّذِى تَوَلَّىٰ كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ [11]

کاش جب انہوں نے اسے سنا، تو باور والے اور باور والیاں اپنے بارے میں بھلائی کا گمان کرتے، اور کہتے: "یہ کھلا بہتان ہے!"[12]
لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ [12]

کاش وہ اس بارے میں چار گواہ لے کر آتے!
لَّوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ

تو جب وہ گواہ لے کر نہیں آئے، تو یہی خدا کے نزدیک جھوٹے ہیں۔[13]
فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا۟ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ [13]

اور اگر قریبی زندگی اور آخری زندگی میں تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، تو جس میں تم لگ گئے اس کے سبب ایک عظیم سزا تمہیں چھو لیتی، جب تم اسے اپنی زبانوں سے لیتے تھے اور اپنے منہ سے وہ کہتے تھے جس کا تمہیں کوئی علم نہ تھا، اسے معمولی خیال کرتے ہوئے جب کہ وہ خدا کے نزدیک عظیم ہے۔ [14-15]

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِى مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ [14] إِذْ تَلَقَّوْنَهُۥ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَٰهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُۥ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٌ [15]

اور کاش جب تم نے اسے سنا، تم کہتے: "ہمارا کام نہیں کہ اس کے بارے میں بات کریں – تیری شان بلند ہو، یہ ایک عظیم تہمت ہے!" [16]

وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَٰنَكَ هَٰذَا بُهْتَٰنٌ عَظِيمٌ [16]

خدا تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ پھر کبھی ایسی چیز نہ دہراؤ، اگر تم باور والے ہو۔ [17]

يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُواْ لِمِثْلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [17]

اور خدا تمہارے لیے نشانیاں واضح کرتا ہے،

وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [18]

وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [18]

جو محبت کرتے ہیں کہ باور لانے والوں میں بے حیائی پھیلے، ان کے لیے بے شک قریبی زندگی اور آخری زندگی میں ایک دردناک سزا ہو گی،

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلْفَٰحِشَةُ فِى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ

اور خدا جانتا ہے،

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ

اور تم نہیں جانتے۔[19]
وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [19]

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، اور یہ کہ خدا، ترس والا، مہربان ہے...[20]
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [20]

اے وہ لوگو جو باور لائے! بہکانے والے کے قدموں کی پیروی نہ کرو؛
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ

اور جو بہکانے والے کے قدموں کی پیروی کرے — وہ بے شک بے حیائی اور منکر کا فرمان دیتا ہے۔
وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ

اور اگر تم پر خدا کی عنایت اور اس کی مہربانی نہ ہوتی، تو تم میں سے کوئی کبھی ستھرا نہ ہوتا،
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا

مگر خدا جسے منظور ہو اسے ستھرا کرتا ہے،
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ

اور خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[21]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [21]

اور تم میں سے جو عنایت اور فراخی والے ہیں وہ قسم نہ کھائیں کہ اپنے قریبیوں، کنگالوں اور خدا کی راہ میں وطن چھوڑنے والوں کو پھر نہیں دیں گے،
وَلَا يَأْتَلِ أُوْلُواْ ٱلْفَضْلِ مِنكُمْ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤْتُوٓاْ أُوْلِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

بلکہ وہ درگزر کریں اور ورق الٹ دیں۔
وَلْيَعْفُواْ وَلْيَصْفَحُوٓاْ

کیا تم نہیں چاہو گے کہ خدا تمہیں بخش دے؟
أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَكُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [22]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [22]

جو ازدواجی بندھن سے محفوظ، بے فکر، باور والی عورتوں پر الزام لگاتے ہیں، وہ بے شک قریبی زندگی اور آخری زندگی میں ملعون ہیں، اور ان کے لیے ایک عظیم سزا ہو گی، اس دن جب ان کی زبانیں، ان کے ہاتھ اور ان کے پاؤں ان کے خلاف اس کی گواہی دیں گے جو وہ کرتے تھے۔ [23-24]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْغَٰفِلَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ لُعِنُواْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [23] يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [24]

اس دن خدا انہیں ان کی سچی ادائیگی پوری پوری کرے گا،
يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلْحَقَّ

اور وہ جان لیں گے کہ خدا کھلا سچ ہے۔ [25]
وَيَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ ٱلْمُبِينُ [25]

پست عورتیں پست مردوں کے لیے، اور پست مرد پست عورتوں کے لیے؛
ٱلْخَبِيثَٰتُ لِلْخَبِيثِينَ وَٱلْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَٰتِ

اور اچھی عورتیں اچھے مردوں کے لیے، اور اچھے مرد اچھی عورتوں کے لیے۔
وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِ

یہ لوگ اس سے فارغ کر دیے گئے ہیں جو کہا جاتا ہے؛
أُوْلَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ

ان کے لیے ایک بخشش اور ایک فراخ روزی ہے۔ [26]
لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [26]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنے گھروں کے سوا گھروں میں داخل نہ ہو جب تک اپنا تعارف نہ کرا لو اور ان کے گھر والوں کو سلام نہ کر لو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدْخُلُواْ بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهْلِهَا

یہ تمہارے لیے بہتر ہے، شاید تم یاد کرو۔ [27]
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [27]

اگر تم وہاں کسی کو نہ پاؤ، تو اس میں داخل نہ ہو جب تک تمہیں اجازت نہ دی جائے؛
فَإِن لَّمْ تَجِدُواْ فِيهَآ أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ

اور اگر تم سے کہا جائے: "لوٹ جاؤ"، تو لوٹ جاؤ — یہ تمہارے لیے زیادہ ستھرا ہے۔
وَإِن قِيلَ لَكُمُ ٱرْجِعُواْ فَٱرْجِعُواْ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ

اور خدا اس کا سب جاننے والا ہے جو تم کرتے ہو۔ [28]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ [28]

ایسے غیر آباد گھروں میں داخل ہونے پر تم پر کوئی گرفت نہیں جن میں تمہارے لیے کوئی کام ہو۔
لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا۟ بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَٰعٌ لَّكُمْ

اور خدا جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو تم دبائے رکھتے ہو۔ [29]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ [29]

باور والوں سے کہو کہ اپنی بینائیاں نیچی رکھیں اور اپنی عفت کی حفاظت کریں — یہ ان کے لیے زیادہ ستھرا ہے،
قُل لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا۟ مِنْ أَبْصَٰرِهِمْ وَيَحْفَظُوا۟ فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ

کیونکہ خدا اس کا باخبر ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [30]
إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ [30]

اور باور والیوں سے کہو کہ اپنی بینائیاں نیچی رکھیں اور اپنی عفت کی حفاظت کریں،
وَقُل لِّلْمُؤْمِنَٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَٰرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ

اور وہ ظاہر نہ کریں جو ان میں خواہش جگاتا ہے، سوائے اس کے جو ان میں سے کھلا رہتا ہے،
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

اور وہ اپنے ڈھانپنے والے کپڑے کو اپنے سینے کے کھلے حصے پر کئی گنا کریں،
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ

اور وہ ظاہر نہ کریں جو ان میں خواہش جگاتا ہے، سوائے اپنے شوہروں کے، یا اپنے باپوں کے، یا اپنے شوہروں کے باپوں کے، یا اپنے بیٹوں کے، یا اپنے شوہروں کے بیٹوں کے، یا اپنے بھائیوں کے، یا اپنے بھائیوں کے بیٹوں کے، یا اپنی بہنوں کے بیٹوں کے، یا اپنے گرد وپیش کی عورتوں کے، یا قسم سے بندھے ہوئے لوگوں کے، یا مردوں میں سے خواہش سے خالی پیچھے چلنے والوں کے، یا ان بچوں کے جن پر عورتوں کی خلوت ابھی کھلی نہیں۔
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ ءَابَآئِهِنَّ أَوْ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَآئِهِنَّ أَوْ أَبْنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوْ نِسَآئِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيْرِ أُو۟لِى ٱلْإِرْبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفْلِ ٱلَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا۟ عَلَىٰ عَوْرَٰتِ ٱلنِّسَآءِ

اور وہ اپنے قدم کئی گنا نہ کریں تاکہ وہ اسے جتا دیں جو وہ چھپاتی ہیں اس میں سے جو ان میں خواہش جگاتا ہے۔
وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ

اور تم سب خدا کی طرف پلٹ آؤ، اے باور والو، شاید تم کامیاب ہو۔ [31]
وَتُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [31]

اور اپنے میں سے بے بیاہوں کو بیاہ دو، اور اپنے تابع داروں اور تابع دار عورتوں میں سے ان کو جو درست ہیں۔
وَأَنكِحُوا۟ ٱلْأَيَـٰمَىٰ مِنكُمْ وَٱلصَّٰلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ

اگر وہ محتاج ہوں، تو خدا اپنی عنایت سے انہیں دولت مند کر دے گا۔
إِن يَكُونُوا۟ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

اور خدا وسیع، سب جاننے والا ہے۔ [32]
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ [32]

اور جو بیاہ کرنے کا ذریعہ نہ پائیں وہ اپنے آپ کو روکے رکھیں، یہاں تک کہ خدا اپنی عنایت سے انہیں دولت مند کر دے۔
وَلْيَسْتَعْفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

اور قسم سے بندھے ہوؤں میں سے جو لوگ بیاہ کی تحریری قرارداد چاہتے ہیں، تو اگر تم ان میں بھلائی جانتے ہو تو ان کے ساتھ وہ قرارداد لکھو،
وَٱلَّذِينَ يَبْتَغُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا

اور انہیں خدا کے اس مال میں سے دو جو اس نے تمہیں دیا ہے۔
وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ ءَاتَىٰكُمْ

اور اپنی نوجوان لڑکیوں کو جسم فروشی پر مجبور نہ کرو، اگر وہ محفوظ رہنا چاہتی ہوں، صرف قریبی زندگی کا مال چاہنے کی خاطر۔
وَلَا تُكْرِهُوا۟ فَتَيَٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا۟ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

اور جو انہیں اس پر مجبور کرے — ان کے مجبور کیے جانے کے بعد، خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[33]
وَمَن يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعْدِ إِكْرَٰهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [33]

ہم نے تمہاری طرف بے شک کھلی نشانیاں اتاری ہیں، ان میں سے ایک مثال جو تم سے پہلے گزرے، اور محتاط رہنے والوں کے لیے ایک نصیحت۔[34]
وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ وَمَثَلًا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ [34]

خدا آسمانوں اور زمین کی روشنی ہے۔
ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اس کی روشنی کی مثال ایک طاق کی طرح ہے جس میں ایک چراغ ہے۔
مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشْكَوٰةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ

چراغ ایک شیشے میں ہے۔
ٱلْمِصْبَاحُ فِى زُجَاجَةٍ

شیشہ ایک دمکتے تارے کی طرح ہے، جو ایک بافیض درخت سے جلایا جاتا ہے، ایک زیتون، نہ مشرقی نہ مغربی، جس کا تیل قریب ہے کہ روشنی دے دے، اس کے بغیر بھی کہ آگ نے اسے چھوا ہو۔
ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّىٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِىٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ

روشنی پر روشنی۔
نُّورٌ عَلَىٰ نُورٍ

خدا اپنی روشنی کی طرف اس کی رہنمائی کرتا ہے جسے منظور ہو،
يَهْدِى ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُ

اور خدا لوگوں کے لیے مثالیں کئی گنا کرتا ہے،
وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَٰلَ لِلنَّاسِ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔[35]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [35]

ایسے گھروں میں جن کی بلندی کی خدا نے اجازت دی، اور جن میں اس کا نام یاد کیا جاتا ہے – وہاں صبح اور گھر لوٹتے وقت لوگ اس کی شان کے گیت گاتے ہیں جنہیں نہ تجارت اور نہ خرید و فروخت خدا کی یاد دہانی سے، رابطہ بنائے رکھنے سے اور خالص فیاضی دینے سے ہٹاتی ہے، [36]

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْآصَالِ [36] رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَٰرَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَإِقَامِ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ ٱلزَّكَوٰةِ

ایک ایسے دن کا ڈر رکھتے ہوئے جس میں مغز اور بینائیاں الٹ جائیں گی، تاکہ خدا انہیں اس کے سب سے خوب صورت کے مطابق بدلہ دے جو انہوں نے کیا، اور اپنی عنایت میں سے انہیں زیادہ دے۔ [37]

يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ ٱلْقُلُوبُ وَٱلْأَبْصَٰرُ [37] لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦ

اور خدا جسے اسے منظور ہو روزی دیتا ہے، بے حساب۔ [38]

وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ [38]

اور جو ٹھکراتے ہیں، ان کے عمل ایک چٹیل میدان میں سراب کی طرح ہیں، جسے پیاسا پانی گمان کرتا ہے، یہاں تک کہ جب وہ اس کے پاس آتا ہے، تو اس میں کچھ نہیں پاتا؛ بلکہ وہ اس میں خدا کو پاتا ہے جو اس کا حساب پورا چکا دیتا ہے۔

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَعْمَٰلُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ ٱلظَّمْـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَوَجَدَ ٱللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥ

اور خدا حساب میں تیز ہے۔ [39]

وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [39]

یا ان اندھیروں کی طرح جو ایک گہرے اور طوفانی سمندر پر ہیں: ایک موج اسے ڈھانپتی ہے، جس کے اوپر ایک اور موج ہے، جس کے اوپر ایک بادل —
أَوْ كَظُلُمَٰتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَىٰهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ سَحَابٌ

اندھیرے ایک دوسرے کے اوپر:
ظُلُمَٰتُۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ

جب وہ اپنا ہاتھ نکالتا ہے، تو اسے تقریباً نہیں دیکھتا۔
إِذَآ أَخْرَجَ يَدَهُۥ لَمْ يَكَدْ يَرَىٰهَا

اور جسے خدا کوئی روشنی نہ دے اس کے لیے کوئی روشنی نہیں۔[40]
وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورًا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ [40]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا ہی کی شان کے گیت وہ گاتے ہیں جو آسمانوں اور زمین میں ہیں، اور وہ پرندے بھی جو اپنے پر قطار میں کرتے ہیں؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ

ہر ایک اپنے رابطے اور اپنی شان کے گیت گانے کو جانتا ہے،
كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسْبِيحَهُۥ

اور خدا اس کا سب جاننے والا ہے جو وہ کرتے ہیں۔[41]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ [41]

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی خدا کی ہے،
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور خدا ہی کی طرف منزل ہے۔ [42]
وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ [42]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا بادلوں کو چلاتا ہے، پھر انہیں جوڑتا ہے، پھر انہیں ایک ڈھیر بنا دیتا ہے، اور تب تم بوچھاڑ کو اس کی چھاتی سے نکلتا دیکھتے ہو؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزْجِى سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُۥ ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ رُكَامًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَٰلِهِۦ

اور وہ آسمان سے، وہاں کے پہاڑوں میں سے، اولے اتارتا ہے، جنہیں وہ جس تک منظور ہو پہنچاتا ہے، اور جس سے منظور ہو ہٹا دیتا ہے؛
وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِنۢ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصْرِفُهُۥ عَن مَّن يَشَآءُ

اس کی بجلی کی چمک قریب ہے کہ بینائیاں لے جائے۔ [43]
يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِۦ يَذْهَبُ بِٱلْأَبْصَٰرِ [43]

خدا رات اور دن کا ادل بدل کرتا ہے۔
يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ

اس میں ضرور بینائیاں رکھنے والوں کے لیے ایک عبرت ہے۔ [44]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ [44]

اور خدا نے پانی سے ہر چلنے پھرنے والا پیدا کیا۔
وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ

ان میں سے کوئی پیٹ کے بل چلتا ہے،
فَمِنْهُم مَّن يَمْشِى عَلَىٰ بَطْنِهِۦ

اور ان میں سے کوئی دو پاؤں پر چلتا ہے،
وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ

اور ان میں سے کوئی چار پر چلتا ہے۔
وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰٓ أَرْبَعٍ

خدا پیدا کرتا ہے جو اسے منظور ہو،
يَخْلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[45]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [45]

ہم نے بے شک کھلی نشانیاں اتاری ہیں،
لَّقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ

اور خدا جسے منظور ہو اس کی ایک سیدھے راستے کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔[46]
وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [46]

اور وہ کہتے ہیں: "ہم خدا اور قاصد پر باور لائے، اور ہم نے بات مانی" — پھر ان میں سے ایک فریق اس کے بعد پیٹھ پھیر لیتا ہے؛
وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ

اور یہ باور والے نہیں۔[47]
وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ [47]

اور جب انہیں خدا اور اس کے قاصد کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ وہ ان کے بیچ فیصلہ کرے، تو دیکھو کہ ان میں سے ایک فریق منہ پھیر لیتا ہے۔ [48]
وَإِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُم مُّعۡرِضُونَ [48]

مگر اگر سچ ان کی طرف ہو، تو وہ اس کے پاس پوری طرح دب کر آتے ہیں۔ [49]
وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلۡحَقُّ يَأۡتُوٓاْ إِلَيۡهِ مُذۡعِنِينَ [49]

کیا ان کے مغزوں میں بیماری ہے، یا وہ شبہ میں ہیں، یا وہ ڈرتے ہیں کہ خدا اور اس کا قاصد ان کے خلاف مائل ہو جائیں گے؟
أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرۡتَابُوٓاْ أَمۡ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَرَسُولُهُۥۚ

نہیں، وہی ناانصاف ہیں۔ [50]
بَلۡ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [50]

باور والوں کی بات تو بس یہ ہوتی ہے، جب انہیں خدا اور اس کے قاصد کی طرف بلایا جائے تاکہ وہ ان کے بیچ فیصلہ کرے، کہ وہ کہیں: "ہم نے سنا اور ہم نے بات مانی۔"
إِنَّمَا كَانَ قَوۡلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ أَن يَقُولُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۚ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔ [51]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ [51]

اور جو خدا اور اس کے قاصد کی بات مانے، خدا کا اندیشہ کرے اور اس کے بارے میں محتاط رہے — یہی فتح یاب ہیں۔ [52]
وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخۡشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقۡهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ [52]

اور انہوں نے خدا کی قسم کھائی، اپنی قسموں کی پوری طاقت سے، کہ اگر تم انہیں فرمان دو، تو وہ ضرور نکل پڑیں گے۔
وَأَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ

کہو: "قسم نہ کھاؤ؛
قُل لَّا تُقْسِمُواْ

ایک معروف بات ماننا!
طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ

خدا بے شک اس کا باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔"[53]
إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [53]

کہو: "خدا کی بات مانو اور قاصد کی بات مانو؛
قُلْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ

لیکن اگر تم پیٹھ پھیرو، تو اس پر صرف وہی ہے جو اس پر لادا گیا، اور تم پر صرف وہی ہے جو تم پر لادا گیا۔
فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ

اور اگر تم اس کی بات مانو گے، تو رہنمائی پاؤ گے۔
وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُواْ

اور قاصد پر صرف کھلی ترسیل ہے۔"[54]
وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ [54]

اور خدا نے تم میں سے ان سے وعدہ کیا ہے جو باور لائے اور درست کام کیے کہ وہ انہیں زمین پر ضرور جانشین بنائے گا، جیسے اس نے ان سے پہلے والوں کو جانشین بنایا، کہ وہ ان کے لیے ان کا قانون جو اس نے ان کے لیے پسند کیا ضرور جما دے گا، اور ان کی حالت کو، ان کے ڈر کے بعد، ضرور امن میں تبدیل کر دے گا۔
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسۡتَخۡلِفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ كَمَا ٱسۡتَخۡلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمۡ دِينَهُمُ ٱلَّذِي ٱرۡتَضَىٰ لَهُمۡ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعۡدِ خَوۡفِهِمۡ أَمۡنٗا

وہ میری تابع داری کرتے ہیں، میرا کسی کو شریک ٹھہرائے بغیر۔
يَعۡبُدُونَنِي لَا يُشۡرِكُونَ بِي شَيۡـٔٗا

اور جو اس کے بعد ٹھکرائے — یہی تجاوز کرنے والے ہیں۔ [55]
وَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ [55]

اور رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو،
وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور قاصد کی بات مانو، شاید تم پر مہربانی کی جائے۔ [56]
وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ [56]

ہرگز خیال نہ کرو کہ ٹھکرانے والے زمین پر اسے بے بس کر سکتے ہیں؛
لَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ

اور ان کا آسرا آگ ہے،
وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

اور کتنی بری منزل![57]
وَلَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [57]

اے وہ لوگو جو باور لائے! قسم سے بندھے ہوئے لوگ اور تم میں سے وہ جو ابھی بردباری کی عمر کو نہیں پہنچے تین اوقات میں تم سے اجازت مانگیں: صبح کے رابطے سے پہلے، جب تم دوپہر کو اپنے کپڑے اتارتے ہو، اور شام کے رابطے کے بعد –
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُواْ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٍ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعْدِ صَلَوٰةِ ٱلْعِشَآءِ

تمہارے لیے خلوت کے تین اوقات۔
ثَلَٰثُ عَوْرَٰتٍ لَّكُمْ

ان کے علاوہ نہ تم پر کوئی گرفت ہے اور نہ ان پر،
لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ

وہ تمہارے پاس آنے جانے والے ہیں،
طَوَّٰفُونَ عَلَيْكُم

ایک دوسرے کے ہاں۔
بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

یوں خدا تمہارے لیے نشانیاں واضح کرتا ہے،
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْأَيَٰتِ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[58]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [58]

اور جب تم میں سے بچے بردباری کی عمر کو پہنچیں، تو وہ اجازت مانگیں جیسے ان سے پہلے والوں نے مانگی۔
وَإِذَا بَلَغَ ٱلْأَطْفَٰلُ مِنكُمُ ٱلْحُلُمَ فَلْيَسْتَـْٔذِنُوا۟ كَمَا ٱسْتَـْٔذَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

یوں خدا تمہارے لیے اپنی نشانیاں واضح کرتا ہے،
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[59]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [59]

اور عورتوں میں سے وہ جو بچے جننے کی عمر سے گزر چکی ہیں، جو اب بیاہ کی آس نہیں رکھتیں، ان پر کوئی گرفت نہیں کہ اپنے کپڑے اتار دیں، ان میں جو خواہش جگاتا ہے اسے کھلم کھلا دکھائے بغیر؛
وَٱلْقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَٰتٍۭ بِزِينَةٍ

مگر ان کا اپنے آپ کو روکے رکھنا ان کے لیے بہتر ہے۔
وَأَن يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ

اور خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[60]
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [60]

اندھے پر کوئی تنگی نہیں، اور نہ لنگڑے پر کوئی تنگی، اور نہ بیمار پر کوئی تنگی، اور نہ خود تم پر، کہ اپنے گھروں میں کھاؤ، یا اپنے باپوں کے گھروں میں، یا اپنی ماؤں کے گھروں میں، یا اپنے بھائیوں کے گھروں میں، یا اپنی بہنوں کے گھروں میں، یا اپنے چچاؤں کے گھروں میں، یا اپنی پھوپھیوں کے گھروں میں، یا اپنے ماموؤں کے گھروں میں، یا اپنی خالاؤں کے گھروں میں، یا اس میں جس کی کنجیاں تم رکھتے ہو، یا اپنے دوست کے ہاں۔

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَن تَأْكُلُوا۟ مِنۢ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ ءَابَآئِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَٰنِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَٰمِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَٰلِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُم مَّفَاتِحَهُۥٓ أَوْ صَدِيقِكُمْ

تم پر کوئی گرفت نہیں کہ مل کر کھاؤ یا الگ الگ۔

لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا۟ جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا

اور جب تم گھروں میں داخل ہو، تو ایک دوسرے کو سلام کرو، خدا کی طرف سے آئے ہوئے ایک بافیض اور اچھے سلام کے ساتھ۔

فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةً طَيِّبَةً

یوں خدا تمہارے لیے نشانیاں واضح کرتا ہے، شاید تم سمجھو۔[61]

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [61]

باور والے بس وہی ہیں جو خدا اور اس کے قاصد پر باور رکھتے ہیں، اور جو، جب وہ اس کے ساتھ کسی مشترکہ معاملے پر ہوں، جب تک اس سے اجازت نہ مانگ لیں نہیں جاتے۔

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُوا۟ مَعَهُۥ عَلَىٰٓ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا۟ حَتَّىٰ يَسْتَـْٔذِنُوهُ

جو تم سے اجازت مانگتے ہیں، یہی بے شک وہ ہیں جو خدا اور اس کے قاصد پر باور رکھتے ہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

اور جب وہ اپنے کسی کام کے لیے تم سے اجازت مانگیں، تو ان میں سے جسے تمہیں منظور ہو اجازت دو، اور ان کے لیے خدا سے بخشش مانگو؛
فَإِذَا ٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمُ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[62]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [62]

قاصد کی پکار کو اپنے بیچ تم میں سے ایک کی دوسرے کو پکار جیسا خیال نہ کرو۔
لَّا تَجْعَلُوا۟ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًا

خدا تم میں سے ان کو بے شک الگ پہچان لے گا جو چپکے سے کھسک جاتے ہیں۔
قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا

جو اس کے فرمان کی خلاف ورزی کرتے ہیں وہ چوکنا رہیں، کہیں ایسا نہ ہو کہ انہیں کوئی آزمائش پہنچے، یا انہیں کوئی دردناک سزا پہنچے۔[63]
فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [63]

کیا ایسا نہیں: خدا ہی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے۔
أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ بے شک جانتا ہے کہ تم کس حال میں ہو،
قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ

اور جس دن وہ اس کی طرف لوٹائے جائیں گے، وہ انہیں اس کی اطلاع دے گا جو انہوں نے کیا۔
وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [64]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ [64]



الفرقان • AL-FURQAN

سورت 25 · 77 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بافیض ہو وہ جس نے اپنے تابع دار پر پرکھ اتاری، تاکہ وہ تمام ہستیوں کے لیے آگاہ کرنے والا ہو،[1]

تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَٰلَمِينَ نَذِيرًا [1]

وہ جس کی آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے، جس نے اپنے لیے کوئی بچہ اختیار نہیں کیا اور جس کا بادشاہی میں کوئی شریک نہیں،

ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ

اور جس نے ہر چیز پیدا کی اور اسے ٹھیک اندازے سے ناپا۔[2]

وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا [2]

اور انہوں نے اس کے علاوہ ایسے الٰہ اختیار کیے جو کچھ پیدا نہیں کرتے اور خود پیدا کیے گئے ہیں، جو اپنے لیے نہ نقصان کے مالک ہیں نہ فائدے کے، اور نہ موت کے، نہ زندگی کے، اور نہ پھیلاؤ کے مالک ہیں۔[3]

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا [3]

اور ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "یہ بس ایک بہتان ہے جو اس نے گھڑا، اور ایک اور ٹکڑی نے اس میں اس کی مدد کی۔"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ إِفۡكٌ ٱفۡتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيۡهِ قَوۡمٌ ءَاخَرُونَ

یوں وہ ایک ناانصافی اور ایک جعل سازی لے کر آئے، کہتے ہوئے: "یہ پہلوں کی داستانیں ہیں جن کی اس نے خود نقل اتاری، اور جو صبح سویرے اور گھر لوٹتے وقت اسے لکھوائی جاتی ہیں۔"[4-5]
فَقَدۡ جَآءُو ظُلۡمٗا وَزُورٗا [4] وَقَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٱكۡتَتَبَهَا فَهِيَ تُمۡلَىٰ عَلَيۡهِ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا [5]

کہو: "اسے اس نے اتارا ہے جو آسمانوں اور زمین کا راز جانتا ہے،
قُلۡ أَنزَلَهُ ٱلَّذِي يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

کیونکہ وہ نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔"[6]
إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا [6]

اور وہ کہتے ہیں: "اس قاصد کو کیا ہوا کہ غذا کھاتا ہے اور بازاروں میں چلتا ہے؟ اس پر کوئی کارندہ کیوں نہ اتارا گیا جو اس کے ساتھ آگاہ کرنے والا ہوتا، یا اس پر کوئی دفینہ کیوں نہ ڈالا گیا، یا اس کا کوئی باغ کیوں نہ ہو جس سے وہ کھاتا!"[7]
وَقَالُواْ مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأۡكُلُ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشِي فِي ٱلۡأَسۡوَاقِ لَوۡلَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مَلَكٞ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا [7] أَوۡ يُلۡقَىٰٓ إِلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٞ يَأۡكُلُ مِنۡهَا

اور ناانصاف کہتے ہیں: "تم تو بس ایک وہم زدہ آدمی کی پیروی کرتے ہو۔"[8]
وَقَالَ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا [8]

نگاہ کرو کہ انہوں نے تمہارے بارے میں مثالیں کیسی کئی گنا کیں، اور یوں بھٹک گئے: تو وہ کوئی راہ نہیں پا سکتے۔ [9]
ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا [9]

با فیض ہو وہ جو، اگر اسے منظور ہوتا، تمہارے لیے اس سے بہتر بناتا: ایسے باغ جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، اور وہ تمہارے لیے محل بناتا۔ [10]
تَبَارَكَ ٱلَّذِىٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّن ذَٰلِكَ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَيَجْعَل لَّكَ قُصُورًۢا [10]

بلکہ انہوں نے اس گھڑی کو جھٹلایا ہے۔
بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلسَّاعَةِ

اور ہم نے ہر اس کے لیے جو اس گھڑی کو جھٹلائے دہکتے انگارے تیار کر رکھے ہیں۔ جب وہ انہیں دور کی جگہ سے دیکھیں گے، تو وہ ان کا جوش اور ایک کراہ سنیں گے۔ [11-12]
وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا [11] إِذَا رَأَتْهُم مِّن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ سَمِعُوا۟ لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا [12]

اور جب انہیں اس میں ایک تنگ جگہ میں، ایک ساتھ جکڑے ہوئے، ڈالا جائے گا، تو وہاں وہ اپنی تباہی کو بلائیں گے۔ [13]
وَإِذَآ أُلْقُوا۟ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا۟ هُنَالِكَ ثُبُورًا [13]

آج ایک ہی تباہی کو نہ بلاؤ، بلکہ بہت سی تباہیوں کو بلاؤ۔ [14]
لَّا تَدْعُوا۟ ٱلْيَوْمَ ثُبُورًا وَٰحِدًا وَٱدْعُوا۟ ثُبُورًا كَثِيرًا [14]

کہو: "کیا یہ بہتر ہے، یا ہمیشگی کا باغ جس کا محتاط رہنے والوں سے وعدہ کیا گیا؟
قُلْ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ ٱلْخُلْدِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ

وہ ان کے لیے بدلہ اور منزل ہو گا۔"[15]
كَانَتْ لَهُمْ جَزَآءً وَمَصِيرًا [15]

ان کے لیے اس میں وہ ہو گا جو انہیں منظور ہو، اس میں ہمیشہ رہتے ہوئے،
لَّهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَ

یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک وعدہ ہے جس کی مانگ کی جاتی ہے۔[16]
كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔولًا [16]

اور جس دن وہ انہیں اور اس کو جس کی وہ خدا کے علاوہ تابع داری کرتے تھے اکٹھا کرے گا، تو وہ کہے گا: "کیا تم نے میرے ان تابع داروں کو بھٹکایا، یا وہ خود راہ سے بھٹک گئے؟"[17]
وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِى هَٰٓؤُلَآءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ [17]

وہ کہیں گے: "تیری شان بلند ہو! ہمارے لیے مناسب نہ تھا کہ تیرے علاوہ حامی بنائیں؛
قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ مَا كَانَ يَنۢبَغِى لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَآءَ

مگر تو نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو لطف اندوزی دی، یہاں تک کہ وہ یاد دہانی کو بھول گئے اور ایک تباہ حال قوم بن گئے۔"[18]
وَلَٰكِن مَّتَّعْتَهُمْ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَكَانُوا۟ قَوْمًۢا بُورًا [18]

پس انہوں نے تمہیں اس بات میں جھٹلا دیا جو تم کہتے ہو؛ وہ نہ ٹال سکتے ہیں اور نہ مدد کر سکتے ہیں۔(72)
فَقَدْ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا(72)

اور تم میں سے جو کوئی ناانصافی کرے، ہم اسے بڑی سزا چکھائیں گے۔[19]
وَمَن يَظۡلِم مِّنكُمۡ نُذِقۡهُ عَذَابٗا كَبِيرٗا [19]

ہم نے تم سے پہلے بھیجے ہوئے لوگوں میں سے کسی کو نہیں بھیجا مگر یہ کہ وہ ضرور کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں چلتے تھے۔
وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمۡ لَيَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشُونَ فِي ٱلۡأَسۡوَاقِ

اور ہم نے تمہیں، ایک کو دوسرے کے لیے، آزمائش بنایا ہے،
وَجَعَلۡنَا بَعۡضَكُمۡ لِبَعۡضٖ فِتۡنَةً

یہ دیکھنے کے لیے کہ تم صبر کرو گے یا نہیں۔
أَتَصۡبِرُونَ

تمہارا سرپرست بینا ہے۔[20]
وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرٗا [20]

اور جو ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے کہتے ہیں: "ہم پر کارندے کیوں نہیں اتارے جاتے، یا ہم اپنے سرپرست کو کیوں نہیں دیکھ لیتے!"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ نَرَىٰ رَبَّنَا

بے شک انہوں نے اپنی جانوں میں بڑائی سے خوب پھول کر اپنے آپ کو بڑا سمجھا اور عظیم گستاخی سے پیش آئے۔[21]
لَقَدِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ وَعَتَوۡ عُتُوّٗا كَبِيرٗا [21]

جس دن وہ کارندوں کو دیکھیں گے، اس دن بے دخل کردہ لوگوں کے لیے کوئی مژدہ نہ ہو گا،
يَوۡمَ يَرَوۡنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشۡرَىٰ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُجۡرِمِينَ

اور وہ کہیں گے: "حد
وَيَقُولُونَ حِجْرًا

پار نہ ہونے والی!"[22]
مَّحْجُورًا [22]

اور ہم ہر اس کام کی طرف بڑھے جو انہوں نے کیا، اور ہم نے اسے بکھرا ہوا غبار بنا دیا۔[23]
وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ هَبَآءً مَّنثُورًا [23]

باغ کے ساتھیوں کو، اس دن، بہتر قرار گاہ اور زیادہ خوب صورت قیلولے کی جگہ ملے گی۔[24]
أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا [24]

اور جس دن آسمان بادلوں کے ساتھ پھٹ جائے گا، اور کارندے پورے طور پر اتارے جائیں گے،[25]
وَيَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلْغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا [25]

بادشاہی، اس دن، عین سچ کے ساتھ، بے حد مہربان کی ہو گی،
ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰنِ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے وہ ایک دشوار دن ہو گا۔[26]
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ عَسِيرًا [26]

اور جس دن ناانصاف اپنے ہاتھ کاٹے گا، وہ کہے گا: "ہائے، کاش میں نے قاصد کے ساتھ ایک راہ اختیار کی ہوتی! ہائے میری بربادی! کاش میں نے فلاں کو گہرا دوست نہ بنایا ہوتا! اس نے مجھے بے شک یاددہانی سے دور بھٹکا دیا، اس کے بعد کہ وہ مجھ تک آچکی تھی۔"[27-28]
وَيَوْمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى ٱتَّخَذْتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلًا [27] يَٰوَيْلَتَىٰ لَيْتَنِى لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا [28] لَّقَدْ أَضَلَّنِى عَنِ ٱلذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِى

بہکانے والا انسان کے لیے وہ ہے جو اسے ہمیشہ چھوڑ دیتا ہے۔[29]
وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِلْإِنسَٰنِ خَذُولًا [29]

اور قاصد نے کہا: "اے میرے سرپرست، میری قوم نے اس پڑھت کو بے شک چھوڑ دیا ہے۔"[30]
وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوْمِى ٱتَّخَذُوا۟ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ مَهْجُورًا [30]

یوں ہم نے ہر اطلاع دہندہ کے لیے بے دخل کردہ لوگوں میں سے ایک دشمن مقرر کیا۔
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ ٱلْمُجْرِمِينَ

اور تمہارا سرپرست رہنما اور مددگار کے طور پر کافی ہے۔[31]
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا [31]

اور ٹھکرانے والے کہتے ہیں: "اس پر پڑھت ایک ہی بار میں کیوں نہیں اتاری گئی!"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلْقُرْءَانُ جُمْلَةً وَٰحِدَةً

یوں، تاکہ اس کے ذریعے تمہارے ضمیر کو مضبوط کریں۔
كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَ

اور ہم نے اسے ایک ناپی تلی ترتیب میں رکھا ہے۔ [32]
وَرَتَّلْنَٰهُ تَرْتِيلًا [32]

اور وہ تمہارے پاس کوئی مثال نہیں لاتے مگر یہ کہ ہم تمہارے پاس سچ اور زیادہ خوب صورت وضاحت لے آتے ہیں۔ [33]
وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا [33]

جو اپنے چہروں کے بل جہنم کی طرف اکٹھے کیے جائیں گے، یہی ہیں جن کی جگہ بدترین ہے اور راہ سب سے زیادہ بھٹکی ہوئی۔ [34]
ٱلَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا [34]

ہم نے بے شک موسیٰ کو نوشتہ دیا، اور ہم نے اس کے ساتھ اس کے بھائی ہارون کو معاون مقرر کیا۔ [35]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرًا [35]

ہم نے کہا: "تم دونوں اس قوم کی طرف جاؤ جس نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا۔"
فَقُلْنَا ٱذْهَبَآ إِلَى ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا

اور ہم نے انہیں مکمل تباہی کے ساتھ تباہ کیا۔ [36]
فَدَمَّرْنَٰهُمْ تَدْمِيرًا [36]

اور نوح کی قوم، جب انہوں نے قاصدوں کو جھٹلایا، ہم نے انہیں ڈبو دیا اور انہیں انسانوں کے لیے ایک نشان بنایا۔
وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا۟ ٱلرُّسُلَ أَغْرَقْنَٰهُمْ وَجَعَلْنَٰهُمْ لِلنَّاسِ ءَايَةً

اور ہم نے ناانصافوں کے لیے دردناک سزا تیار کی۔ [37]
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا [37]

اور عاد، اور ثمود، اور الرس کے ساتھی، اور ان کے درمیان کی بہت سی نسلیں، [38]
وَعَادًا وَثَمُودَاْ وَأَصْحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونًۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا [38]

اور ہر ایک کے لیے ہم نے مثالیں کئی گنا کیں،
وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ ٱلْأَمْثَٰلَ

اور ہر ایک کو ہم نے مکمل طور پر اجاڑ دیا۔ [39]
وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا [39]

وہ اس بستی کے پاس سے گزرے ہیں جس پر تباہ کن بارش برسائی گئی تھی:
وَلَقَدْ أَتَوْاْ عَلَى ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِىٓ أُمْطِرَتْ مَطَرَ ٱلسَّوْءِ

تو کیا وہ اسے نہیں دیکھتے تھے؟
أَفَلَمْ يَكُونُواْ يَرَوْنَهَا

بلکہ وہ کسی پھیلاؤ کی امید نہیں رکھتے تھے۔ [40]
بَل كَانُواْ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا [40]

اور جب وہ تمہیں دیکھتے ہیں، تو تمہیں مذاق کا نشانہ ہی بناتے ہیں:
وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا

"کیا یہی وہ ہے جسے خدا نے قاصد بنا کر اٹھایا ہے؟ اس نے تو ضرور ہمیں ہمارے الٰہوں سے دور بھٹکانے کے قریب ہی کر دیا تھا، اگر ہم ان پر ڈٹے نہ رہتے!" [41]
أَهَٰذَا ٱلَّذِى بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا [41] إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَآ أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا

اور وہ جان لیں گے، جب وہ سزا دیکھیں گے، کہ راہ سے سب سے زیادہ بھٹکا ہوا کون تھا۔ [42]
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا [42]

کیا تم نے اسے دیکھا جس نے اپنے جذبے کو الٰہ بنا لیا؟ تو کیا تم اس کے مختار ہو گے؟ [43]
أَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا [43]

یا تم گمان کرتے ہو کہ ان میں سے اکثر سنتے ہیں یا سمجھتے ہیں؟
أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ

وہ تو بس مویشیوں کی طرح ہیں — نہیں، وہ راہ سے اور بھی زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں۔ [44]
إِنْ هُمْ إِلَّا كَٱلْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا [44]

کیا تم نے اپنے سرپرست کو نہیں دیکھا، کہ وہ سائے کو کیسے پھیلاتا ہے؟
أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ

اور اگر اسے منظور ہوتا تو وہ اسے ساکن کر دیتا۔
وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنًا

پھر ہم نے سورج کو اس کا نشان دینے والا بنایا؛ پھر ہم نے اسے اپنی طرف آسان واپسی کے ساتھ واپس لے لیا۔ [45–46]
ثُمَّ جَعَلْنَا ٱلشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا [45] ثُمَّ قَبَضْنَٰهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا [46]

وہی ہے جس نے تمہارے لیے رات کو لباس، نیند کو آرام، اور دن کو پھیلاؤ کا وقت بنایا۔ [47]
وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِبَاسًا وَٱلنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورًا [47]

وہی ہے جس نے ہوائیں بھیجیں، جو اس کی مہربانی کے آگے پھیلی ہوئی ہیں، (73)
وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ نُشُرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ (73)

اور ہم نے آسمان سے ستھرا کرنے والا پانی اتارا، تاکہ اس کے ذریعے مردہ خطے کو دوبارہ زندگی دیں، اور اس سے اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں میں سے بہت سے مویشیوں اور انسانوں کو سیراب کریں۔ 48-49
وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً طَهُورًا 48 لِّنُحْيِىَ بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقْنَآ أَنْعَٰمًا وَأَنَاسِىَّ كَثِيرًا 49

ہم نے بے شک اسے ان کے درمیان متنوع کر دیا تاکہ وہ یاد کریں؛ مگر اکثر انسانوں نے ٹھکراؤ کے سوا ہر چیز سے کترا گئے۔ 50
وَلَقَدْ صَرَّفْنَٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا۟ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا 50

اور اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم ہر بستی میں ایک آگاہ کرنے والا اٹھا دیتے۔ 51
وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا 51

پس تم ٹھکرانے والوں کی بات نہ مانو،
فَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ

اور اس کے ذریعے ان کے خلاف بڑی جدوجہد کے ساتھ جدوجہد کرو۔ 52
وَجَٰهِدْهُم بِهِۦ جِهَادًا كَبِيرًا 52

وہی ہے جس نے دو سمندروں کو ملایا: یہ میٹھا، پیاس بجھانے والا، اور وہ نمکین، کڑوا۔
وَهُوَ ٱلَّذِى مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

اور اس نے ان کے درمیان ایک رکاوٹ اور ایک حد پار نہ ہونے والی رکھ دی۔ 53
وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا 53

وہی ہے جس نے پانی سے ایک بشر پیدا کیا، اور اس سے نسب اور رشتہ داری بنائی۔
وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا

تمہارا سرپرست سکت والا ہے۔[54]
وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا [54]

اور وہ خدا کے علاوہ اس کی تابع داری کرتے ہیں جو انہیں نہ نفع دیتا ہے اور نہ نقصان پہنچاتا ہے؛
وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ

اور جو ٹھکراتا ہے وہ اپنے سرپرست کے خلاف ایک سہارا بنتا ہے۔[55]
وَكَانَ ٱلْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرًا [55]

ہم نے تمہیں صرف مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔[56]
وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [56]

کہو: "میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا، سوائے اس کے کہ جسے منظور ہو وہ اپنے سرپرست کی طرف ایک راہ اختیار کرے۔"[57]
قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا [57]

اور اس زندہ کو مختار بناؤ جو نہیں مرتا،
وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْحَىِّ ٱلَّذِى لَا يَمُوتُ

اور اس کی شان کے گیت اسے سراہتے ہوئے گاؤ۔
وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِۦ

اور وہ اپنے تابع داروں کے قصوروں سے باخبر ہونے کے طور پر کافی ہے۔ [58]
وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا [58]

جس نے آسمانوں اور زمین کو اور جو ان کے درمیان ہے چھ دنوں میں پیدا کیا، پھر عمارت پر استوار ہوا۔
ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

بے حد مہربان۔
ٱلرَّحْمَٰنُ

پس اس کے بارے میں کسی باخبر سے پوچھو۔ [59]
فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا [59]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "بے حد مہربان کے آگے ماتھا ٹیکو"، تو وہ کہتے ہیں: "بے حد مہربان کیا ہے؟
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسْجُدُوا۟ لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا۟ وَمَا ٱلرَّحْمَٰنُ

کیا ہم اس کے آگے ماتھا ٹیکیں جس کا تم ہمیں فرمان دیتے ہو؟" اور اس سے ان کی نفرت ہی بڑھتی ہے۔ [60]
أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا [60]

بافیض ہو وہ جس نے آسمان میں برج رکھے، اور اس میں ایک چراغ اور روشنی دینے والا چاند رکھا۔ [61]
تَبَارَكَ ٱلَّذِى جَعَلَ فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجًا وَقَمَرًا مُّنِيرًا [61]

وہی ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے والا بنایا، اس کے لیے جو یاد کرنا چاہے یا شکر گزار ہونا چاہے۔ [62]
وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا [62]

اور بے حد مہربان کے تابع دار وہ ہیں جو زمین پر آہستگی سے چلتے ہیں، اور جب نادان ان سے مخاطب ہوتے ہیں تو کہتے ہیں: "سلامتی۔" [63]
وَعِبَادُ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى ٱلْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلْجَٰهِلُونَ قَالُوا۟ سَلَٰمًا [63]

اور جو اپنے سرپرست کے لیے رات ماتھا ٹیکے ہوئے اور کھڑے ہو کر گزارتے ہیں، [64]
وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَٰمًا [64]

اور جو کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہم سے جہنم کی سزا ٹال دے — کیونکہ اس کی سزا ایک غیر متوقع بوجھ ہے؛ [65]
وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا [65]

وہ بے شک ایک بری قرارگاہ اور ٹھہرنے کی بری جگہ ہے" — [66]
إِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا [66]

اور جو، جب خرچ کرتے ہیں، تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں اور نہ تنگی، اور دونوں کے بیچ درمیانی اعتدال کے ساتھ رہتے ہیں، [67]
وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُوا۟ لَمْ يُسْرِفُوا۟ وَلَمْ يَقْتُرُوا۟ وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا [67]

اور جو خدا کے ساتھ کسی اور الٰہ کو نہیں پکارتے، اور اس جان کو قتل نہیں کرتے جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی بنایا ہے، سوائے بجا طور پر، اور جو بدکاری نہیں کرتے —
وَٱلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ

اور جو کوئی یہ کرے وہ ایک سنگین جرم سے ملے گا: پیشی کے دن اس کی سزا دوگنی کر دی جائے گی، اور وہ اس میں ہمیشہ ذلیل ہو کر رہے گا، سوائے اس کے جو پلٹا، باور لایا اور ایک درست کام کیا — ان کے برے اعمال خدا اچھے اعمال میں بدل دے گا، [68-69]

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا [68] يُضَٰعَفْ لَهُ ٱلْعَذَابُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِۦ مُهَانًا [69] إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمْ حَسَنَٰتٍ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [70]

وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [70]

اور جو کوئی پلٹے اور ایک درست کام کرے وہ بے شک خدا کی طرف پلٹتا ہے، مکمل پلٹنے کے ساتھ۔ [71]

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابًا [71]

اور جو جعل سازی کی گواہی نہیں دیتے، اور جب بے ہودہ باتوں کے پاس سے گزرتے ہیں تو وقار سے گزر جاتے ہیں، [72]

وَٱلَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّو۟اْ بِٱللَّغْوِ مَرُّو۟اْ كِرَامًا [72]

اور جو، جب انہیں ان کے سرپرست کی نشانیوں سے یاد دلایا جاتا ہے، تو ان پر بہرے اور اندھے ہو کر نہیں گرتے، [73]

وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُو۟اْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّو۟اْ عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا [73]

اور جو کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں ہمارے ہمسروں اور ہماری نسلوں کی طرف سے آنکھوں کا ٹھہراؤ عطا کر، اور ہمیں محتاط رہنے والوں کے لیے رہنما بنا" — [74]

وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَٰجِنَا وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَٱجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا [74]

انہیں اونچے کمرے سے ان کے صبر کا بدلہ دیا جائے گا، اور وہاں انہیں سلام اور سلامتی
کے ساتھ خوش آمدید کہا جائے گا، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ [75]
أُوْلَٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ ٱلْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُواْ وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَٰمًا [75] خَٰلِدِينَ فِيهَا

کتنی خوب صورت قرارگاہ اور ٹھہرنے کی جگہ! [76]
حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا [76]

کہو: "میرا سرپرست تمہاری پروا نہ کرتا، اگر تمہاری پکار نہ ہوتی۔
قُلْ مَا يَعْبَؤُاْ بِكُمْ رَبِّى لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ

تم نے تو جھٹلایا ہے، اور یہ لازم ہو کر رہے گا۔" [77]
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا [77]

الشعراء • ASH-SHU'ARA

سورت 26 · 227 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

طسٓمٓ (طا سین میم)۔ [1]
طسٓمٓ [1]

یہ واضح نوشتے کی نشانیاں ہیں۔ [2]
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2]

شاید تم اپنی جان کو گھلا دو گے اس لیے کہ وہ باور والے نہیں ہیں۔ [3]
لَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُواْ مُؤْمِنِينَ [3]

اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم ان پر آسمان سے ایک نشان اتارتے جس کے آگے ان کی گردنیں جھکی رہتیں۔ [4]
إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَٰقُهُمْ لَهَا خَٰضِعِينَ [4]

اور بے حد مہربان کی طرف سے ان کے پاس کوئی نئی یاد دہانی نہیں آتی مگر یہ کہ وہ اس سے منہ پھیر لیتے ہیں۔ [5]
وَمَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُواْ عَنْهُ مُعْرِضِينَ [5]

انہوں نے تو جھٹلایا ہے؛ ان کے پاس جلد ہی ان کی اطلاعات آئیں گی جن کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ [6]
فَقَدْ كَذَّبُواْ فَسَيَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [6]

کیا انہوں نے زمین کو نہیں دیکھا، کہ ہم نے اس میں ہر کریم جوڑے میں سے کتنا کچھ اگایا؟ [7]
أَوَلَمْ يَرَوْاْ إِلَى ٱلْأَرْضِ كَمْ أَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ [7]

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [8]
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [8]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [9]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [9]

اور جب تمہارے سرپرست نے موسیٰ کو آواز دی: "نا انصاف قوم کے پاس جاؤ، فرعون کی قوم کے پاس۔ [10]
وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئْتِ ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [10] قَوْمَ فِرْعَوْنَ

کیا وہ محتاط نہیں رہیں گے؟" [11]
أَلَا يَتَّقُونَ [11]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے ڈر ہے کہ وہ مجھے جھٹلا دیں گے؛ اور میرا سینہ تنگ ہوتا ہے، اور میری زبان نہیں کھلتی: پس ہارون کی طرف بھیج دے۔ ان کا مجھ پر ایک قصور ہے، اور مجھے ڈر ہے کہ وہ مجھے قتل کر دیں گے۔" 12-14

قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ 12 وَيَضِيقُ صَدۡرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرۡسِلۡ إِلَىٰ هَٰرُونَ 13 وَلَهُمۡ عَلَيَّ ذَنۢبٞ فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ 14

اس نے کہا: "ہرگز نہیں!
قَالَ كَلَّا

تم دونوں ہماری نشانیوں کے ساتھ جاؤ؛ ہم بے شک تمہارے ساتھ ہیں، سننے والے۔ 15
فَٱذۡهَبَا بِـَٔايَٰتِنَآ إِنَّا مَعَكُم مُّسۡتَمِعُونَ 15

پس فرعون کے پاس جاؤ اور اس سے کہو: 'ہم بے شک تمام ہستیوں کے سرپرست کا قاصد ہیں؛ اسرائیل کی اولاد کو ہمارے ساتھ جانے دو۔'" 16-17

فَأۡتِيَا فِرۡعَوۡنَ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ 16 أَنۡ أَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ 17

اس نے کہا: "کیا ہم نے تمہیں اپنے درمیان بچپن میں نہیں پالا، اور کیا تم نے ہمارے درمیان اپنی عمر کے کئی سال نہیں گزارے؟ تم نے وہ فعل کیا جو تم نے کیا، اور تم ٹھکرانے والوں میں سے ہو۔" 18-19

قَالَ أَلَمۡ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدٗا وَلَبِثۡتَ فِينَا مِنۡ عُمُرِكَ سِنِينَ 18 وَفَعَلۡتَ فَعۡلَتَكَ ٱلَّتِي فَعَلۡتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ 19

اس نے کہا: "میں نے وہ اس وقت کیا، جب میں بھٹکے ہوئے لوگوں میں سے تھا۔ 20
قَالَ فَعَلۡتُهَآ إِذٗا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ 20

پس میں تم سے بھاگ گیا جب مجھے تم سے ڈر لگا؛ پھر میرے سرپرست نے مجھے فیصلہ عطا کیا اور مجھے بھیجے ہوئے لوگوں میں سے ایک بنایا۔ [21]
فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [21]

اور یہ احسان جو تم مجھ پر جتاتے ہو، یہ ہے کہ تم نے اسرائیل کی اولاد کو محکوم بنا لیا ہے!" [22]
وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [22]

فرعون نے کہا: "اور تمام ہستیوں کا سرپرست کیا ہے؟" [23]
قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [23]

اس نے کہا: "آسمانوں اور زمین کا سرپرست اور جو ان کے درمیان ہے، اگر تم یقین سے جاننے والوں میں سے ہو۔" [24]
قَالَ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ [24]

اس نے اپنے اردگرد والوں سے کہا: "کیا تم سنتے نہیں؟" [25]
قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُۥٓ أَلَا تَسْتَمِعُونَ [25]

اس نے کہا: "تمہارا سرپرست اور تمہارے پہلے باپ دادا کا سرپرست۔" [26]
قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [26]

اس نے کہا: "تمہارا قاصد جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے ضرور خلل زدہ ہے۔" [27]
قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِيٓ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ [27]

اس نے کہا: "مشرق اور مغرب کا سرپرست اور جو ان کے درمیان ہے، اگر تم سمجھتے۔" [28]
قَالَ رَبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ [28]

اس نے کہا: "اگر تم نے میرے سوا کوئی اور الٰہ اختیار کیا تو میں تمہیں ضرور قیدیوں میں شامل کر دوں گا۔"[29]
قَالَ لَئِنِ ٱتَّخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِى لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ ٱلْمَسْجُونِينَ [29]

اس نے کہا: "چاہے میں تمہارے پاس کوئی واضح چیز لاؤں؟"[30]
قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَىْءٍ مُّبِينٍ [30]

اس نے کہا: "تو اسے لے آؤ، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔"[31]
قَالَ فَأْتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [31]

پھر اس نے اپنی لاٹھی ڈال دی، اور وہ ایک کھلا سانپ بن گئی؛ اور اس نے اپنا ہاتھ باہر کھینچا، اور وہ نگاہ کرنے والوں کے لیے سفید تھا۔[32-33]
فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ [32] وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِىَ بَيْضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ [33]

اس نے اپنے اردگرد کے دربار سے کہا: "یہ ضرور ایک عالم وہم گر ہے، جو تمہیں تمہاری زمین سے اپنے وہم کے ذریعے نکالنا چاہتا ہے۔ تو تم کیا مشورہ دیتے ہو؟"[34-35]
قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٌ [34] يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِۦ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ [35]

انہوں نے کہا: "اسے اور اس کے بھائی کو مہلت میں رکھو، اور دارالحکومتوں میں اکٹھا کرنے والے بھیجو، جو تمہارے پاس ہر بڑے عالم وہم گر کو لے آئیں۔"[36-37]
قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَٱبْعَثْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ [36] يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ [37]

پس وہم گر ایک معلوم دن کی ملاقات کے وقت کے لیے جمع کیے گئے۔[38]
فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ [38]

اور لوگوں سے کہا گیا: "کیا تم جمع ہو گے، اس امید میں کہ ہم وہم گروں کی پیروی کریں گے، اگر وہی غالب ہوئے؟"[39-40]

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم مُّجْتَمِعُونَ [39] لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ [40]

جب وہم گر آ گئے تو انہوں نے فرعون سے کہا: "کیا ہمارے لیے واقعی کوئی انعام ہو گا، اگر ہم غالب ہوئے؟"[41]

فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُوا۟ لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ [41]

اس نے کہا: "ہاں، اور تب تم ضرور قریب کیے گئے لوگوں میں سے ہو گے۔"[42]

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ [42]

موسیٰ نے ان سے کہا: "جو تمہیں پھینکنا ہے پھینکو۔"[43]

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُوا۟ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ [43]

پس انہوں نے اپنی رسیاں اور اپنی لاٹھیاں پھینکیں اور کہا: "فرعون کی طاقت کی قسم، ہم ہی ضرور غالب ہوں گے!"[44]

فَأَلْقَوْا۟ حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا۟ بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ ٱلْغَٰلِبُونَ [44]

پھر موسیٰ نے اپنا عصا پھینکا، اور دیکھو کہ وہ اسے نگل رہا تھا جو وہ بناوٹ سے دکھاتے تھے۔[45]

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ [45]

پھر وہم گر ماتھا ٹیکے ہوئے پھینک دیے گئے۔[46]

فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ [46]

انہوں نے کہا: "ہم تمام ہستیوں کے سرپرست پر باور لائے، موسیٰ اور ہارون کے سرپرست پر۔" [47-48]
قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [47] رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [48]

اس نے کہا: "کیا تم نے اس پر اعتبار کر لیا اس سے پہلے کہ میں تمہیں اجازت دیتا! یہ ضرور تم میں سب سے بڑا ہے، جس نے تمہیں وہم سکھایا۔
قَالَ ءَامَنتُمۡ لَهُۥ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِي عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحۡرَ

پس تم جلد جان لو گے۔
فَلَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ

میں تمہارے ہاتھ اور پاؤں ضرور باری باری سے کاٹ دوں گا، اور تم سب کو ضرور اکٹھے سولی پر ٹانگ دوں گا۔" [49]
لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ [49]

انہوں نے کہا: "کوئی نقصان نہیں!
قَالُواْ لَا ضَيۡرَ

ہم اپنے سرپرست ہی کی طرف پلٹتے ہیں۔ [50]
إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ [50]

ہم امید رکھتے ہیں کہ ہمارا سرپرست ہماری غلطیاں بخش دے گا، کیونکہ ہم باور والوں میں پہلے ہیں۔" [51]
إِنَّا نَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ أَوَّلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [51]

اور ہم نے موسیٰ پر ظاہر کیا: "میرے تابع داروں کو لے کر رات کو نکل جاؤ؛ تمہارا پیچھا کیا جائے گا۔"[52]

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِىٓ إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ [52]

پس فرعون نے دارالحکومتوں میں اکٹھا کرنے والے بھیجے:[53]

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ [53]

"یہ لوگ ضرور ایک تھوڑی سی ٹولی ہیں، اور وہ ہمیں ضرور غصہ دلاتے ہیں، اور ہم سب مل کر ضرور ایک چوکنی قوت ہیں۔"[54-56]

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ [54] وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُونَ [55] وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ [56]

پس ہم نے انہیں باغوں اور چشموں سے، اور خزانوں سے اور ایک عالی مقام سے نکالا۔[57-58]

فَأَخْرَجْنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [57] وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ [58]

یوں۔

كَذَٰلِكَ

اور ہم نے اسرائیل کی اولاد کو ان کا وارث بنایا۔ پھر ان لوگوں نے سورج نکلتے ان کا پیچھا کیا۔[59-60]

وَأَوْرَثْنَٰهَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [59] فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ [60]

اور جب دونوں جماعتوں نے ایک دوسرے کو دیکھا، تو موسیٰ کے ساتھیوں نے کہا: "ہم تو ضرور پکڑے گئے!"[61]

فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ [61]

اس نے کہا: "ہرگز نہیں!
قَالَ كَلَّآ

میرا سرپرست بے شک میرے ساتھ ہے؛ وہ میری رہنمائی کرے گا۔" [62]
إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهۡدِينِ [62]

پھر ہم نے موسیٰ پر ظاہر کیا: "اپنی لاٹھی سے سمندر کو مارو۔" وہ پھٹ گیا، اور ہر حصہ ایک بڑے پہاڑ کی چوٹی جیسا ہو گیا۔ [63]
فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡبَحۡرَ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٖ كَٱلطَّوۡدِ ٱلۡعَظِيمِ [63]

اور ہم نے وہاں دوسروں کو قریب کیا۔ [64]
وَأَزۡلَفۡنَا ثَمَّ ٱلۡأٓخَرِينَ [64]

اور ہم نے موسیٰ کو اور ان سب کو جو اس کے ساتھ تھے بچایا، پھر ہم نے دوسروں کو ڈبو دیا۔ [65-66]
وَأَنجَيۡنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ [65] ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ [66]

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [67]
وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ [67]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [68]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [68]

اور ان کو ابراہیم کی اطلاع سناؤ، جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا: "تم کس کی تابع داری کرتے ہو؟" 69-70

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَٰهِيمَ 69 إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا تَعْبُدُونَ 70

انہوں نے کہا: "ہم مورتوں کی تابع داری کرتے ہیں، اور ہم ان کے پاس جمے رہتے ہیں۔" 71

قَالُوا۟ نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ 71

اس نے کہا: "کیا وہ تمہیں سنتے ہیں جب تم انہیں پکارتے ہو، یا تمہیں نفع دیتے ہیں، یا تمہیں نقصان پہنچاتے ہیں؟" 72-73

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ 72 أَوْ يَنفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ 73

انہوں نے کہا: "نہیں، بلکہ ہم نے اپنے باپ دادا کو ایسا کرتے پایا۔" 74

قَالُوا۟ بَلْ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ 74

اس نے کہا: "کیا تم نے دیکھا کہ تم کس کی تابع داری کرتے تھے، تم اور تمہارے دور کے باپ دادا؟ وہ بے شک میرے دشمن ہیں، 75-76

قَالَ أَفَرَءَيْتُم مَّا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ 75 أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلْأَقْدَمُونَ 76 فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّىٓ

سوائے تمام ہستیوں کے سرپرست کے، جس نے مجھے پیدا کیا اور جو میری رہنمائی کرتا ہے، 77-78

إِلَّا رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ 77 ٱلَّذِى خَلَقَنِى فَهُوَ يَهْدِينِ 78

اور جو مجھے کھلاتا اور پلاتا ہے، اور جب میں بیمار ہوتا ہوں تو مجھے شفا دیتا ہے، 79-80

وَٱلَّذِى هُوَ يُطْعِمُنِى وَيَسْقِينِ 79 وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ 80

اور جو مجھے مارے گا پھر مجھے دوبارہ زندگی دے گا،[81]
وَٱلَّذِى يُمِيتُنِى ثُمَّ يُحْيِينِ [81]

اور جس سے میں ادائیگی کے دن اپنی غلطی کی بخشش کی امید رکھتا ہوں۔[82]
وَٱلَّذِىٓ أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِى خَطِيٓـَٔتِى يَوْمَ ٱلدِّينِ [82]

اے میرے سرپرست، مجھے فیصلہ عطا کر اور مجھے درست لوگوں کے ساتھ ملا دے،[83]
رَبِّ هَبْ لِى حُكْمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّٰلِحِينَ [83]

اور مجھے بعد میں آنے والوں میں ایک راست گو زبان دے،[84]
وَٱجْعَل لِّى لِسَانَ صِدْقٍ فِى ٱلْـَٔاخِرِينَ [84]

اور مجھے احسان کے باغ کے وارثوں میں سے بنا،[85]
وَٱجْعَلْنِى مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ ٱلنَّعِيمِ [85]

اور میرے باپ کو بخش دے، کیونکہ وہ بھٹکے ہوئے لوگوں میں سے تھا،[86]
وَٱغْفِرْ لِأَبِىٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ [86]

اور مجھے اس دن رسوا نہ کر جس دن وہ اٹھائے جائیں گے، جس دن نہ مال اور نہ بیٹے کام آئیں گے، سوائے اس کے جو خدا کے پاس ایک سالم مغز لے کر آئے۔"[87-89]
وَلَا تُخْزِنِى يَوْمَ يُبْعَثُونَ [87] يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ [88] إِلَّا مَنْ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ [89]

اور باغ محتاط رہنے والوں کے قریب کیا جائے گا،[90]
وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ [90]

اور بھٹی بے راہ لوگوں کو دکھائی جائے گی،[91]
وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ [91]

اور ان سے کہا جائے گا: "وہ کہاں ہیں جن کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے تھے، [92]
وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ [92] مِن دُونِ ٱللَّهِ

کیا وہ تمہاری مدد کرتے ہیں، یا اپنی ہی مدد کر لیتے ہیں؟" [93]
هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ [93]

وہ اس میں اوندھے گرائے جائیں گے، وہ اور بے راہ لوگ، اور ابلیس کے لشکر، سب کے سب۔ [94-95]
فَكُبْكِبُواْ فِيهَا هُمْ وَٱلْغَاوُۥنَ [94] وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ [95]

وہ، اس میں جھگڑا کرتے ہوئے، کہیں گے: "خدا کی قسم، ہم ضرور کھلے بھٹکاؤ میں تھے، جب ہم تمہیں تمام ہستیوں کے سرپرست کے برابر ٹھہراتے تھے۔ [96-98]
قَالُواْ وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ [96] تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [97] إِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [98]

اور ہمیں بے دخل کردہ لوگوں ہی نے بھٹکایا۔ [99]
وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا ٱلْمُجْرِمُونَ [99]

اب نہ ہمارے لیے کوئی ثالث ہیں، اور نہ کوئی گرم جوش دوست۔ [100-101]
فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ [100] وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ [101]

کاش ہمیں ایک بار لوٹنا ملے تو ہم باور والوں میں سے ہوں!" [102]
فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [102]

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [103]
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [103]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [104]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [104]

نوح کی قوم نے بھیجے ہوئے لوگوں کو جھٹلایا، جب ان کے بھائی نوح نے ان سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ میں بے شک تمہارے لیے بھروسے کا قاصد ہوں۔ [105-107]
كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ ٱلْمُرْسَلِينَ [105] إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ [106] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [107]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [108]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [108]

اور میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا؛
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

میرا انعام تمام ہستیوں کے سرپرست ہی کے ذمے ہے۔ [109]
إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [109]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔" [110]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [110]

انہوں نے کہا: "کیا ہم تم پر بھروسا کریں جبکہ سب سے پست لوگ تمہارے پیچھے چلے ہیں؟" [111]
قَالُوٓاْ أَنُؤْمِنُ لَكَ وَٱتَّبَعَكَ ٱلْأَرْذَلُونَ [111]

اس نے کہا: "مجھے کیا معلوم کہ وہ کیا کرتے تھے؟ [112]
قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [112]

ان کا حساب میرے سرپرست ہی کے ذمے ہے، کاش تم محسوس کرتے۔ [113]
إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّى لَوْ تَشْعُرُونَ [113]

اور میں باور والوں کو دھتکارنے والوں میں سے نہیں ہوں؛ میں تو بس ایک واضح آگاہ کرنے والا ہوں۔" [114-115]
وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [114] إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [115]

انہوں نے کہا: "اے نوح، اگر تم باز نہ آئے تو تم ضرور راندہ کیے گئے لوگوں میں سے ہو گے۔" [116]
قَالُوا۟ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمَرْجُومِينَ [116]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میری قوم نے مجھے بے شک جھٹلا دیا۔ پس میرے اور ان کے درمیان ایک کشادگی کھول دے، اور مجھے اور باور والوں میں سے جو میرے ساتھ ہیں بچا لے۔" [117-118]
قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِى كَذَّبُونِ [117] فَٱفْتَحْ بَيْنِى وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِى وَمَن مَّعِىَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [118]

پس ہم نے اسے اور ان کو جو اس کے ساتھ تھے بھرے ہوئے جہاز میں بچا لیا۔ [119]
فَأَنجَيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ [119]

پھر ہم نے اس کے بعد باقی ماندہ لوگوں کو ڈبو دیا۔ [120]
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ ٱلْبَاقِينَ [120]

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [121]
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [121]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [122]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [122]

عاد نے بھیجے ہوئے لوگوں کو جھٹلایا، جب ان کے بھائی ہود نے ان سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ میں بے شک تمہارے لیے بھروسے کا قاصد ہوں۔ [123-125]
كَذَّبَتْ عَادٌ ٱلْمُرْسَلِينَ [123] إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ [124] إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [125]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [126]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [126]

اور میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا؛
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

میرا انعام تمام ہستیوں کے سرپرست ہی کے ذمے ہے۔ [127]
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [127]

کیا تم ہر ٹیلے پر ایک نشان بناتے ہو، کھیل کے طور پر، اور کارخانے بناتے ہو اس امید میں کہ ہمیشہ رہو گے، اور جب تم پکڑتے ہو تو حد شکنوں کی طرح پکڑتے ہو؟ [128-130]
أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تَعْبَثُونَ [128] وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ [129] وَإِذَا بَطَشْتُم بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ [130]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [131]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [131]

اور اس سے محتاط رہو جس نے تمہیں اس سے نوازا جو تم جانتے ہو: اس نے تمہیں مویشیوں، بیٹوں، باغوں اور چشموں سے نوازا، [132-134]
وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِىٓ أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ [132] أَمَدَّكُم بِأَنْعَٰمٍ وَبَنِينَ [133] وَجَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [134]

کیونکہ میں تمہارے لیے ایک عظیم دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔" [135]
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [135]

انہوں نے کہا: "ہمارے لیے برابر ہے، تم نصیحت کرو یا نصیحت کرنے والوں میں سے نہ ہو؛ یہ تو بس پہلے لوگوں کا مزاج ہے، اور ہمیں سزا نہیں دی جائے گی۔" [136-138]
قَالُواْ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُن مِّنَ ٱلْوَٰعِظِينَ [136] إِنْ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلْأَوَّلِينَ [137] وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ [138]

پس انہوں نے اسے جھٹلایا، اور ہم نے انہیں فنا کر دیا۔
فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَٰهُمْ

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [139]
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [139]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [140]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [140]

ثمود نے بھیجے ہوئے لوگوں کو جھٹلایا، جب ان کے بھائی صالح نے ان سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ میں بے شک تمہارے لیے بھروسے کا قاصد ہوں۔ [141-143]
كَذَّبَتْ ثَمُودُ ٱلْمُرْسَلِينَ 141 إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ 142 إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ 143

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [144]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ 144

اور میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا؛
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

میرا انعام تمام ہستیوں کے سرپرست ہی کے ذمے ہے۔ [145]
إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ 145

کیا تمہیں یہاں، باغوں اور چشموں کے بیچ، اور کھیتوں اور نرم گچھوں والی کھجوروں کے بیچ، امن میں چھوڑ دیا جائے گا، جبکہ تم پہاڑوں میں گھر تراشتے ہو، ماہر کاری گروں کی طرح؟ [146-149]
أَتُتْرَكُونَ فِى مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ 146 فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ 147 وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ 148 وَتَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا فَٰرِهِينَ 149

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [150]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ 150

اور حد سے بڑھنے والوں کے فرمان کی بات نہ مانو، جو زمین پر فساد پھیلاتے ہیں اور کچھ درست نہیں کرتے۔" [151-152]
وَلَا تُطِيعُوٓاْ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ 151 ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ 152

انہوں نے کہا: "تم تو بس وہم زدہ لوگوں میں سے ہو؛ تم ہماری طرح ایک بشر ہی ہو؛ تو کوئی نشان لاؤ، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔" [153-154]
قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ [153] مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا فَأۡتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [154]

اس نے کہا: "یہ ایک اونٹنی ہے؛ اس کے لیے پانی پینے کی ایک باری ہے،
قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٞ لَّهَا شِرۡبٞ

اور تمہارے لیے ایک معلوم دن کی پانی پینے کی باری ہے۔ [155]
وَلَكُمۡ شِرۡبُ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ [155]

اور اسے کسی برائی سے نہ چھوؤ، ورنہ ایک عظیم دن کی سزا تمہیں آ لے گی۔" [156]
وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [156]

پھر بھی انہوں نے اس کے پاؤں کاٹ ڈالے، پھر وہ پچھتاوے سے بھرے ہوئے ہو گئے، اور سزا نے انہیں آ لیا۔ [157]
فَعَقَرُوهَا فَأَصۡبَحُواْ نَٰدِمِينَ [157] فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُ

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ [158]
وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ [158]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ [159]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [159]

لوط کی قوم نے بھیجے ہوئے لوگوں کو جھٹلایا، جب ان کے بھائی لوط نے ان سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ میں بے شک تمہارے لیے بھروسے کا قاصد ہوں۔ [160-162]
كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلِينَ [160] إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ [161] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [162]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [163]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [163]

اور میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا؛
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

میرا انعام تمام ہستیوں کے سرپرست ہی کے ذمے ہے۔ [164]
إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [164]

کیا تم تمام ہستیوں میں سے نروں کے پاس آتے ہو، اور اسے چھوڑتے ہو جو تمہارے سرپرست نے تمہارے لیے ہمسروں کے طور پر پیدا کیا؟ [165]
أَتَأْتُونَ ٱلذُّكْرَانَ مِنَ ٱلْعَٰلَمِينَ [165] وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم

بلکہ تم ایک ایسی قوم ہو جو حدیں پار کرتی ہے۔" [166]
بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ [166]

انہوں نے کہا: "اے لوط، اگر تم باز نہ آئے تو تم ضرور نکالے گئے لوگوں میں سے ہو گے۔" [167]
قَالُواْ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُخْرَجِينَ [167]

اس نے کہا: "میں بے شک تمہارے کام سے نفرت کرنے والوں میں سے ہوں۔ [168]
قَالَ إِنِّى لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلْقَالِينَ [168]

اے میرے سرپرست، مجھے اور میرے گھر والوں کو اس سے بچا جو وہ کرتے ہیں۔"[169]
رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ [169]

پس ہم نے اسے اور اس کے اپنے گھر والوں کو بچا لیا، سب کو، سوائے ایک بوڑھی عورت کے جو پیچھے رہ جانے والوں میں سے تھی؛ پھر ہم نے باقی کو تباہ کر دیا۔[170-172]
فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ [170] إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ [171] ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ [172]

اور ہم نے ان پر ایک بارش برسائی؛
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

کتنی بری بارش، ان کی جنہیں آگاہ کیا گیا تھا![173]
فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ [173]

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔[174]
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ [174]

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔[175]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [175]

جھاڑی کے ساتھیوں نے بھیجے ہوئے لوگوں کو جھٹلایا، جب شعیب نے ان سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ میں بے شک تمہارے لیے بھروسے کا قاصد ہوں۔[176-178]
كَذَّبَ أَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ ٱلْمُرْسَلِينَ [176] إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ [177] إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [178]

پس خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو۔ [179]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [179]

اور میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا؛
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

میرا انعام تمام ہستیوں کے سرپرست ہی کے ذمے ہے۔ [180]
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [180]

ماپ پوری دو،
أَوْفُواْ ٱلْكَيْلَ

اور گھاٹا دلوانے والوں میں سے نہ ہو۔ [181]
وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلْمُخْسِرِينَ [181]

اور سیدھی ترازو سے تولو، [182]
وَزِنُواْ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ [182]

اور لوگوں کو ان کی چیزوں میں کم نہ دو،
وَلَا تَبْخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ

اور زمین پر انتشار نہ پھیلاؤ بگاڑنے والے بن کر۔ [183]
وَلَا تَعْثَوْاْ فِي ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ [183]

اور اس سے محتاط رہو جس نے تمہیں پیدا کیا، تمہیں اور پہلوں کی کثرت کو۔" [184]
وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ وَٱلْجِبِلَّةَ ٱلْأَوَّلِينَ [184]

انہوں نے کہا: "تم تو بس وہم زدہ لوگوں میں سے ہو؛ تم ہماری طرح ایک بشر ہی ہو، اور ہم تمہیں ضرور جھوٹوں میں سے اندازہ لگاتے ہیں۔ تو ہم پر آسمان کا ایک ٹکڑا گرا دو، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔" (74) 185-187

قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ 185 وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ 186 فَأَسۡقِطۡ عَلَيۡنَا كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ 187 (74)

اس نے کہا: "میرا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔" 188

قَالَ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ 188

پس انہوں نے اسے جھٹلایا، اور سائبان والے دن کی سزا نے انہیں آلیا۔

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمِ ٱلظُّلَّةِ

وہ ایک عظیم دن کی سزا تھی۔ 189

إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٍ 189

اس میں ضرور ایک نشان ہے۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ

مگر ان میں سے اکثر باور والے نہیں ہیں۔ 190

وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ 190

اور تمہارا سرپرست ضرور زور آور، مہربان ہے۔ 191

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ 191

اور یہ ضرور تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے آیا ہوا اتار ہے۔ 192

وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ 192

بھروسے والی رَوح اس کے ساتھ اتری ہے، تمہارے مغز پر، تاکہ تم آگاہ کرنے والوں میں سے ہو، بے عیب، واضح زبان میں۔ 193-195
نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ 193 عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ 194 بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ 195

اور یہ ضرور پہلے لوگوں کے فارموں میں موجود ہے۔ 196
وَإِنَّهُۥ لَفِى زُبُرِ ٱلْأَوَّلِينَ 196

کیا یہ ان کے لیے ایک نشان نہیں کہ اسرائیل کی اولاد کے عالم اسے جانتے ہیں؟ 197
أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ ءَايَةً أَن يَعْلَمَهُۥ عُلَمَٰٓؤُا۟ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ 197

اور اگر ہم اسے ان میں سے کسی پر اتارتے جن کی زبان بے عیب نہیں ہے، اور وہ اسے ان کے سامنے پڑھتا، تو وہ اس پر باور نہ کرتے۔ 198-199
وَلَوْ نَزَّلْنَٰهُ عَلَىٰ بَعْضِ ٱلْأَعْجَمِينَ 198 فَقَرَأَهُۥ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ مُؤْمِنِينَ 199

یوں ہم نے اسے بے دخل کردہ لوگوں کے مغزوں میں داخل کر دیا؛ وہ اس پر باور نہیں کریں گے یہاں تک کہ دردناک سزا دیکھ لیں، جو ان کے پاس اچانک آئے گی، اس حال میں کہ وہ محسوس نہ کریں، اور تب وہ کہیں گے: "کیا ہمیں مہلت دی جائے گی؟" 200-203
كَذَٰلِكَ سَلَكْنَٰهُ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ 200 لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ 201 فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 202 فَيَقُولُوا۟ هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ 203

تو کیا وہ ہماری سزا میں جلدی چاہتے ہیں؟ 204
أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ 204

دیکھو تو: اگر ہم نے انہیں برسوں لطف اندوزی دی، پھر ان کے پاس وہ آگیا جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا تھا، تو انہیں دی گئی وہ لطف اندوزی ان کے کس کام آئی؟ 205-207
أَفَرَءَيْتَ إِن مَّتَّعْنَٰهُمْ سِنِينَ 205 ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُوا۟ يُوعَدُونَ 206 مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يُمَتَّعُونَ 207

اور ہم نے کوئی بستی فنا نہیں کی مگر یہ کہ اس کے پاس آگاہ کرنے والے آ چکے تھے، یاد دہانی کے طور پر؛ [208]
وَمَآ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ [208] ذِكۡرَىٰ

اور ہم کبھی ناانصاف نہیں رہے۔ [209]
وَمَا كُنَّا ظَٰلِمِينَ [209]

اور یہ بہکانے والے نہیں ہیں جو اس کے ساتھ اترے ہیں؛ یہ ان کے لیے مناسب نہیں، اور وہ اس کی سکت نہیں رکھتے۔ [210-211]
وَمَا تَنَزَّلَتۡ بِهِ ٱلشَّيَٰطِينُ [210] وَمَا يَنۢبَغِي لَهُمۡ وَمَا يَسۡتَطِيعُونَ [211]

وہ ہر سماعت سے ضرور دور رکھے گئے ہیں۔ [212]
إِنَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّمۡعِ لَمَعۡزُولُونَ [212]

پس خدا کے ساتھ کسی اور الٰہ کو نہ پکارو، ورنہ تم سزا پانے والوں میں سے ہو گے۔ [213]
فَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُعَذَّبِينَ [213]

اور اپنے قریب ترین قرابت داروں کو آگاہ کرو، اور باور والوں میں سے جو تمہارے پیچھے چلتے ہیں ان کے لیے اپنا پر جھکا دو۔ [214-215]
وَأَنذِرۡ عَشِيرَتَكَ ٱلۡأَقۡرَبِينَ [214] وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [215]

اگر وہ تمہاری تابع داری نہ کریں، تو کہو: "میں بے شک اس سے بری ہوں جو تم کرتے ہو۔" [216]
فَإِنۡ عَصَوۡكَ فَقُلۡ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تَعۡمَلُونَ [216]

اور زور آور، مہربان کو مختار بناؤ، جو تمہیں دیکھتا ہے جب تم کھڑے ہوتے ہو، اور ماتھا ٹیکنے والوں کے بیچ تمہارا آنا جانا۔ 217-219

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ 217 ٱلَّذِى يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ 218 وَتَقَلُّبَكَ فِى ٱلسَّٰجِدِينَ 219

وہ بے شک وہی ہے، سننے والا، سب جاننے والا۔ 220

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ 220

کیا میں تمہیں اطلاع دوں کہ بہکانے والے کس پر اترتے ہیں؟ وہ ہر پکے بناوٹ کرنے والے پر اترتے ہیں، جو جرموں سے لدا ہوا ہے۔ وہ کان لگاتے ہیں، اور ان میں سے اکثر جھوٹے ہیں۔ 221-223

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَٰطِينُ 221 تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ 222 يُلْقُونَ ٱلسَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَٰذِبُونَ 223

اور لبھانے والے مقرر، ان کی پیروی بے راہ لوگ کرتے ہیں۔ 224

وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلْغَاوُۥنَ 224

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ وہ ہر وادی میں بھٹکتے پھرتے ہیں، اور وہ کہتے ہیں جو وہ کبھی نہیں کرتے؟ 225-226

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِى كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ 225 وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ 226

سوائے ان کے جو باور لائے، درست کام کیے، خدا کو کثرت سے یاد کیا، اور اپنی مدد آپ کی اس کے بعد کہ ان پر ناانصافی کی گئی؛

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱنتَصَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟

اور جنہوں نے ناانصافی کی وہ جلد جان لیں گے کہ ان کا پلٹنا کس پلٹاؤ پر ختم ہو گا۔ 227

وَسَيَعْلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَىَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ 227

النمل • AN-NAML

سورت 27 · 93 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

طسٓ (طا سین)۔
طسٓ

یہ پڑھت کی اور ایک واضح نوشتے کی نشانیاں ہیں، [1]
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْقُرْءَانِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ [1]

باور والوں کے لیے رہنمائی اور مژدہ، جو رابطہ بنائے رکھتے ہیں اور خالص فیاضی دیتے ہیں، اور جو آخری زندگی کا یقین رکھتے ہیں۔ [2-3]
هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ [2] ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [3]

جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے، ہم نے ان کے کام ان کے لیے خوش نما بنا دیے ہیں، اور وہ ٹٹولتے پھرتے ہیں۔ [4]
إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ [4]

یہی ہیں جن کے حصے میں بری سزا ہے، اور یہی آخری زندگی میں سب سے زیادہ گھاٹا اٹھانے والے ہوں گے۔ [5]
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْعَذَابِ وَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ [5]

اور تم، تم ضرور ایک دانا، ایک سب جاننے والے کی طرف سے پڑھت پاتے ہو۔ [6]
وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلْقُرْءَانَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ [6]

جب موسیٰ نے اپنے گھر والوں سے کہا: "میں نے ایک آگ کی جھلک دیکھی ہے؛ میں تمہارے پاس اس کی کوئی خبر لاؤں گا، یا تمہارے پاس ایک دہکتا انگارا لاؤں گا، شاید تم گرم ہو سکو۔" [7]
إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِۦٓ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا سَـَٔاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ ءَاتِيكُم بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ [7]

جب وہ وہاں پہنچا تو اسے آواز دی گئی: "با فیض ہو وہ جو آگ میں ہے، اور وہ جو اس کے ارد گرد ہے!
فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِىَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِى ٱلنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا

اور شان بلند ہو خدا کی، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے! [8]
وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [8]

اے موسیٰ، یہ بے شک میں ہوں، خدا، زور آور، دانا۔ اور اپنا عصا پھینک دو۔" [9]
يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [9] وَأَلْقِ عَصَاكَ

جب اس نے اسے لرزتے دیکھا گویا وہ ایک پوشیدہ ہو، تو وہ پیٹھ پھیر کر بھاگا اور پلٹ کر نہ آیا۔
فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

"اے موسیٰ، مت ڈرو؛
يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفْ

میرے پاس بھیجے ہوئے لوگ نہیں ڈرتے،[10]
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلْمُرْسَلُونَ [10]

سوائے اس کے جس نے ناانصافی کی، پھر برائی کو بھلائی سے بدل دیا؛ تو میں، میں بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہوں۔[11]
إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوٓءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ [11]

اور اپنا ہاتھ اپنے سینے کے کھلے حصے میں ڈالو: وہ سفید نکلے گا، بغیر کسی نقصان کے،
وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ

نو نشانیوں کے ساتھ، فرعون اور اس کی قوم کی طرف؛
فِي تِسْعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِۦٓ

کیونکہ وہ تجاوز کرنے والوں کی قوم تھے۔"[12]
إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [12]

جب ہماری نشانیاں ان کے پاس واضح طور پر نظر آنے والی بن کر آئیں تو انہوں نے کہا: "یہ کھلا وہم ہے۔"[13]
فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ ءَايَٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [13]

اور انہوں نے ان سے ضد کے ساتھ مکر گئے، حالانکہ ان کی جان کو ان کا یقین تھا، ناانصافی اور بڑائی کی وجہ سے۔
وَجَحَدُوا۟ بِهَا وَٱسْتَيْقَنَتْهَآ أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا

تو نگاہ کرو کہ بگاڑ پھیلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔[14]
فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ [14]

ہم نے بے شک داؤد اور سلیمان کو ایک علم دیا؛ اور ان دونوں نے کہا: "ستائش خدا کے لیے ہے، جس نے ہمیں اپنے بہت سے باور والے تابع داروں پر عنایت میں بڑھایا۔"[15]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ عِلْمًا وَقَالَا ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [15]

اور سلیمان داؤد کا وارث ہوا، اور اس نے کہا: "اے لوگو، ہمیں پرندوں کی بولی سکھائی گئی ہے، اور ہمیں ہر چیز میں سے حصہ دیا گیا ہے؛
وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُۥدَ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ ٱلطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَىْءٍ

یہ ضرور ہی واضح عنایت ہے۔"[16]
إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْمُبِينُ [16]

اور سلیمان کے لیے اس کے لشکر اکٹھے کیے گئے، پوشیدہ لوگوں، انسانوں اور پرندوں میں سے، اور انہیں قطاروں میں بانٹا گیا۔[17]
وَحُشِرَ لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ وَٱلطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ [17]

یہاں تک کہ جب وہ چیونٹیوں کی وادی میں پہنچے تو ایک چیونٹی نے کہا: "اے چیونٹیو، اپنے گھروں میں داخل ہو جاؤ، کہیں سلیمان اور اس کے لشکر تمہیں بے خبری میں کچل نہ دیں۔"[18]
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوْا۟ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمْلُ ٱدْخُلُوا۟ مَسَٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [18]

وہ اس کی بات پر ہنس پڑا، محظوظ ہو کر، اور کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے سمجھا کہ میں تیرے اس احسان پر شکر گزار ہوں جو تو نے مجھ پر اور میرے ماں باپ پر کیا، اور ایک درست کام کروں جو تجھے راضی کرے، اور مجھے اپنی مہربانی سے اپنے درست تابع داروں میں داخل کر۔"[19]

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِيٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ [19]

اور اس نے پرندوں کا جائزہ لیا، اور کہا: "مجھے کیا ہوا کہ میں ہدہد کو نہیں دیکھتا؟ یا کیا وہ غیر حاضروں میں سے ہے؟[20]

وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ أَرَى ٱلْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ ٱلْغَآئِبِينَ [20]

میں اسے ضرور سخت سزا دوں گا، یا اسے ذبح کر دوں گا، جب تک وہ میرے پاس کوئی واضح اختیار نہ لے آئے۔"[21]

لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَاْذْبَحَنَّهُۥٓ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [21]

وہ زیادہ دیر غیر حاضر نہ رہا،

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ

اور اس نے کہا: "میں نے اس کا احاطہ کیا جس کا تم نے احاطہ نہیں کیا، اور میں تمہارے پاس سبا سے ایک یقینی اطلاع لایا ہوں۔[22]

فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ [22]

میں نے ایک عورت پائی جو ان پر حکومت کرتی ہے، اور جسے ہر چیز دی گئی ہے۔

إِنِّي وَجَدتُّ ٱمْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَيْءٍ

اور اس کے پاس ایک عظیم عمارت ہے۔ [23]
وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ [23]

اور میں نے اسے اور اس کی قوم کو خدا کے علاوہ سورج کے آگے ماتھا ٹیکتے پایا؛ اور بہکانے والے نے ان کے لیے ان کے کام خوش نما بنا دیے، اور یوں ان کی راہ روک دی، اس لیے وہ رہنمائی نہیں پاتے، جس کے سبب وہ خدا کے آگے ماتھا نہیں ٹیکتے، جو آسمانوں اور زمین میں چھپی ہوئی چیز کو نکالتا ہے، اور جانتا ہے جو وہ چھپاتے ہیں اور جو وہ افشا کرتے ہیں۔ (75) [24-25]
وَجَدتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ [24] أَلَّا يَسْجُدُوا۟ لِلَّهِ ٱلَّذِى يُخْرِجُ ٱلْخَبْءَ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ [25] (75)

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں، عظیم عمارت کا سرپرست۔" [26]
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ [26]

اس نے کہا: "ہم نگاہ کریں گے کہ تم راست گو رہے یا تم جھوٹوں میں سے ہو۔ [27]
قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ [27]

اس خط کے ساتھ میری طرف سے جاؤ، اسے ان کی طرف پھینک دو، پھر ان سے ہٹ جاؤ، اور نگاہ کرو کہ وہ کیا جواب لوٹائیں گے۔" [28]
ٱذْهَب بِّكِتَٰبِى هَٰذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَٱنظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ [28]

اس نے کہا: "اے دربار، میری طرف ایک عالی خط پھینکا گیا ہے۔ وہ سلیمان کی طرف سے ہے، اور اس میں یہ ہے: 'خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے؛ میرے مقابل بڑائی نہ دکھاؤ، اور خدا کے لیے کھڑے ہو کر میرے پاس آؤ۔'"[29-31]

قَالَتْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَؤُا۟ إِنِّىٓ أُلْقِىَ إِلَىَّ كِتَٰبٌ كَرِيمٌ [29] إِنَّهُۥ مِن سُلَيْمَٰنَ وَإِنَّهُۥ بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ [30] أَلَّا تَعْلُوا۟ عَلَىَّ وَأْتُونِى مُسْلِمِينَ [31]

اس نے کہا: "اے دربار، میرے معاملے میں مجھے اپنی رائے دو؛ میں کوئی فیصلہ نہیں کرتی جب تک تم گواہ نہ ہو۔"[32]

قَالَتْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَؤُا۟ أَفْتُونِى فِىٓ أَمْرِى مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ [32]

انہوں نے کہا: "ہم طاقت والے ہیں اور سخت شدت والے ہیں، لیکن معاملہ تمہارے ذمے ہے؛ پس نگاہ کرو کہ تم کیا فرمان دیتی ہو۔"[33]

قَالُوا۟ نَحْنُ أُو۟لُوا۟ قُوَّةٍ وَأُو۟لُوا۟ بَأْسٍ شَدِيدٍ وَٱلْأَمْرُ إِلَيْكِ فَٱنظُرِى مَاذَا تَأْمُرِينَ [33]

اس نے کہا: "بے شک بادشاہ، جب کسی بستی میں داخل ہوتے ہیں، اسے بگاڑ دیتے ہیں، اور اس کے باشندوں کے طاقت وروں کو ذلت تک پہنچا دیتے ہیں؛

قَالَتْ إِنَّ ٱلْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا۟ قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوٓا۟ أَعِزَّةَ أَهْلِهَآ أَذِلَّةً

اور وہ اسی طرح کرتے ہیں۔"[34]

وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ [34]

پھر بھی، میں ان کی طرف ایک تحفہ بھیجتی ہوں، اور نگاہ کرتی ہوں کہ بھیجے ہوئے لوگ کیا لے کر لوٹیں گے۔"[35]

وَإِنِّى مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌۢ بِمَ يَرْجِعُ ٱلْمُرْسَلُونَ [35]

جب وہ سلیمان کے پاس آیا تو اس نے کہا: "کیا تم مجھے مال سے نوازنا چاہتے ہو؟ جو خدا نے مجھے دیا وہ اس سے بہتر ہے جو اس نے تمہیں دیا؛ بلکہ تم ہی اپنے تحفے پر خوش ہوتے ہو۔ [36]
فَلَمَّا جَآءَ سُلَيۡمَٰنَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٖ فَمَآ ءَاتَىٰنِۦَ ٱللَّهُ خَيۡرٞ مِّمَّآ ءَاتَىٰكُم بَلۡ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمۡ تَفۡرَحُونَ [36]

ان کی طرف لوٹ جاؤ: ہم ان کے پاس ضرور ایسے لشکروں کے ساتھ آئیں گے جن کا وہ مقابلہ نہ کر سکیں گے، اور ہم انہیں وہاں سے ضرور نکالیں گے، ذلیل اور پست ہو کر۔" [37]
ٱرۡجِعۡ إِلَيۡهِمۡ فَلَنَأۡتِيَنَّهُم بِجُنُودٖ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخۡرِجَنَّهُم مِّنۡهَآ أَذِلَّةٗ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ [37]

اس نے کہا: "اے دربار، تم میں سے کون اس کی عمارت میرے پاس لائے گا اس سے پہلے کہ وہ خدا کے لیے کھرے ہو کر میرے پاس آئیں؟" [38]
قَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَيُّكُمۡ يَأۡتِينِي بِعَرۡشِهَا قَبۡلَ أَن يَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ [38]

پوشیدہ لوگوں میں سے ایک عفریت نے کہا: "میں، میں اسے تمہارے پاس لاؤں گا اس سے پہلے کہ تم اپنی نشست سے اٹھو؛ اور اس کے لیے میں ضرور طاقت ور اور بھروسے والا ہوں۔" [39]
قَالَ عِفۡرِيتٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيۡهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٞ [39]

جس کے پاس ضابطے کا ایک علم تھا اس نے کہا: "میں، میں اسے تمہارے پاس لاؤں گا اس سے پہلے کہ تمہاری نگاہ تمہاری طرف لوٹے۔"
قَالَ ٱلَّذِي عِندَهُۥ عِلۡمٞ مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن يَرۡتَدَّ إِلَيۡكَ طَرۡفُكَ

جب اس نے اسے اپنے پاس ٹھہرا ہوا دیکھا تو کہا: "یہ میرے سرپرست کی عنایت سے ہے، مجھے آزمانے کے لیے: کیا میں شکر گزار ہوتا ہوں، یا ٹھکراتا ہوں؟
فَلَمَّا رَءَاهُ مُسۡتَقِرًّا عِندَهُۥ قَالَ هَٰذَا مِن فَضۡلِ رَبِّي لِيَبۡلُوَنِيٓ ءَأَشۡكُرُ أَمۡ أَكۡفُرُ

اور جو شکر گزار ہو وہ صرف اپنے لیے شکر گزار ہوتا ہے،
وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِۦ

اور جو ٹھکرائے، میرا سرپرست بے شک دولت مند، کریم ہے۔"[40]
وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّى غَنِىٌّ كَرِيمٌ [40]

اس نے کہا: "اس کی عمارت اس کے لیے پہچاننے کے قابل نہ رہنے دو؛ ہم نگاہ کریں گے کہ وہ رہنمائی پاتی ہے، یا ان میں سے ہے جو رہنمائی نہیں پاتے۔"[41]
قَالَ نَكِّرُوا۟ لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِىٓ أَمْ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ [41]

جب وہ آئی تو اس سے کہا گیا: "کیا تمہاری عمارت ایسی ہی ہے؟" اس نے کہا: "گویا یہی ہے۔"
فَلَمَّا جَآءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُۥ هُوَ

"اور علم ہمیں اس سے پہلے دیا گیا تھا، اور ہم خدا کے لیے کھرے تھے۔"[42]
وَأُوتِينَا ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ [42]

اور وہ جس کی وہ خدا کے علاوہ تابع داری کرتی تھی، اس نے اس کی راہ روک رکھی تھی؛
وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ ٱللَّهِ

کیونکہ وہ ایک ٹھکرانے والی قوم میں سے تھی۔[43]
إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَٰفِرِينَ [43]

اس سے کہا گیا: "بالا خانے میں داخل ہو۔"
قِيلَ لَهَا ٱدْخُلِى ٱلصَّرْحَ

جب اس نے اسے دیکھا تو اسے پانی کی چادر سمجھا، اور اپنی پنڈلیاں کھول دیں۔
فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا

اس نے کہا: "یہ ایک چمکتا ہوا بالا خانہ ہے، بلور سے بنا ہوا۔"
قَالَ إِنَّهُۥ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں نے بے شک اپنے آپ پر ناانصافی کی، اور میں سلیمان کے ساتھ تمام ہستیوں کے سرپرست خدا کے لیے کھری ہوں۔"[44]
قَالَتْ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [44]

ہم نے بے شک ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح کو بھیجا: "خدا کی تابع داری کرو"؛ اور دیکھو، وہ دو گروہ ہیں جو جھگڑتے ہیں۔[45]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ [45]

اس نے کہا: "اے میری قوم، تم بھلائی سے پہلے برائی میں جلدی کیوں کرتے ہو؟ کیا تم خدا سے بخشش کی التجا نہیں کرتے، اس امید میں کہ وہ تم پر مہربانی کرے گا؟"[46]
قَالَ يَٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [46]

انہوں نے کہا: "ہم تم میں اور ان میں جو تمہارے ساتھ ہیں برا شگون دیکھتے ہیں۔"
قَالُوا۟ ٱطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ

اس نے کہا: "تمہارا شگون خدا کے پاس ہے؛
قَالَ طَٰٓئِرُكُمْ عِندَ ٱللَّهِ

بلکہ تم ایک ایسی قوم ہو جسے آزمایا جاتا ہے۔"[47]
بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ [47]

اور دارالحکومت میں نو افراد تھے جو زمین پر فساد پھیلاتے تھے اور کچھ درست نہیں کرتے تھے۔ [48]

وَكَانَ فِي ٱلْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ [48]

انہوں نے کہا: "ایک دوسرے سے خدا کی قسم لو کہ ہم ضرور اس پر اور اس کے گھر والوں پر رات کو حملہ کریں گے، پھر ہم اس کے قانونی ذمہ دار سے ضرور کہیں گے: 'ہم اس کے گھر والوں کی فنا کے وقت موجود نہ تھے، اور ہم ضرور راست گو ہیں۔'" [49]

قَالُواْ تَقَاسَمُواْ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِۦ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ [49]

اور انہوں نے ایک چال چلی، اور ہم نے ایک چال چلی، اس حال میں کہ وہ محسوس نہ کریں۔ [50]

وَمَكَرُواْ مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [50]

پس نگاہ کرو کہ ان کی چال کا انجام کیا ہوا:

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ مَكْرِهِمْ

ہم نے انہیں اور ان کی قوم کو، سب کو مل کر، تباہ کر دیا۔ [51]

أَنَّا دَمَّرْنَٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ [51]

یہ ہیں ان کے گھر، ان کی ناانصافی کی وجہ سے خالی۔

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوٓاْ

اس میں ضرور ایک نشان ہے اس قوم کے لیے جو جانتی ہے۔ [52]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [52]

اور ہم نے ان کو بچایا جو باور لائے اور محتاط رہتے تھے۔ [53]
وَأَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ [53]

اور لوط، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "کیا تم بے حیائی کرتے ہو جبکہ تم صاف دیکھتے ہو؟ [54]
وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ [54]

کیا تم واقعی خواہش سے مردوں کے پاس آتے ہو، عورتوں کو چھوڑ کر؟
أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ

بلکہ تم ایک نادان قوم ہو۔" [55]
بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ [55]

اس کی قوم کا بس یہی جواب تھا کہ انہوں نے کہا: "لوط کے خاندان کو اپنی بستی سے نکال دو؛
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخْرِجُوٓاْ ءَالَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ

کیونکہ یہ ایسے لوگ ہیں جو ستھرا ہونا چاہتے ہیں۔" [56]
إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ [56]

پس ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو بچا لیا، سوائے اس کی بیوی کے؛ ہم نے طے کیا تھا کہ وہ پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہو گی۔ [57]
فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [57]

اور ہم نے ان پر ایک بارش برسائی؛
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا

کتنی بری بارش، ان کی جنہیں آگاہ کیا گیا تھا![58]
فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ [58]

کہو: "ستائش خدا کے لیے ہے، اور سلامتی اس کے ان تابع داروں پر جنہیں اس نے چن لیا۔
قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ

کیا خدا بہتر ہے، یا وہ جسے تم شریک ٹھہراتے ہو؟" (76) [59]
ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا تُشْرِكُونَ [59] (76)

کیا وہ نہیں جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، اور تمہارے لیے آسمان سے پانی اتارا جس سے ہم نے رونق بھرے گھیرے ہوئے باغ اگائے،
أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ

جن کے درخت اگانا تمہارے بس میں نہ تھا؟
مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟ شَجَرَهَآ

کیا خدا کے ساتھ کوئی الٰہ ہے؟
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

بلکہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو اس کے ہم وزن ٹھہراتی ہے۔[60]
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ [60]

کیا وہ نہیں جس نے زمین کو ایک ٹھہرنے کی جگہ بنایا، اس کے بیچ میں ندیاں رکھیں، اس کے لیے مضبوط لنگر رکھے، اور دو سمندروں کے بیچ ایک آڑ رکھ دی؟
أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا

کیا خدا کے ساتھ کوئی الٰہ ہے؟
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔[61]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [61]

کیا وہ نہیں جو لاچار کی سنتا ہے جب وہ اسے پکارتا ہے، جو تکلیف دور کرتا ہے، اور تمہیں زمین پر جانشین بناتا ہے؟
أَمَّن يُجِيبُ ٱلْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ ٱلسُّوٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ ٱلْأَرْضِ

کیا خدا کے ساتھ کوئی الٰہ ہے؟
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

کتنا کم تم یاد کرتے ہو![62]
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ [62]

کیا وہ نہیں جو تمہیں خشکی اور سمندر کے اندھیروں میں رہنمائی کرتا ہے، اور جو ہوائیں بھیجتا ہے، جو اس کی مہربانی کے آگے پھیلی ہوئی ہیں؟ (77)
أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ نُشُرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦٓ (77)

کیا خدا کے ساتھ کوئی الٰہ ہے؟
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

خدا اس سے کہیں بلند ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں![63]
تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ [63]

کیا وہ نہیں جو پیدائش کا آغاز کرتا ہے، پھر اسے دوبارہ کرتا ہے، اور جو تمہیں آسمان اور زمین سے روزی دیتا ہے؟
أَمَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

کیا خدا کے ساتھ کوئی الٰہ ہے؟
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ

کہو: "اپنا ثبوت لاؤ، اگر تم راست گو ہو۔"[64]
قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [64]

کہو: "آسمانوں اور زمین میں کوئی نہیں جو ماورائے حواس کو جانتا ہو، سوائے خدا کے؛
قُل لَّا يَعْلَمُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلْغَيْبَ إِلَّا ٱللَّهُ

اور وہ محسوس نہیں کرتے کہ وہ کب اٹھائے جائیں گے۔"[65]
وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ [65]

بلکہ ان کا علم آخری زندگی کے بارے میں اپنی حد کو پہنچ گیا ہے؛
بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ

بلکہ وہ اس کے بارے میں ایک الجھن میں ہیں، بلکہ وہ اس سے اندھے ہیں۔[66]
بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُم مِّنْهَا عَمُونَ [66]

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "جب ہم مٹی ہو جائیں گے، ہم اور ہمارے باپ دادا، تو کیا ہم واقعی نکالے جائیں گے؟[67]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ [67]

ہم سے اور ہمارے باپ دادا سے اس کا وعدہ اس سے پہلے بے شک کیا گیا ہے؛
لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ

یہ تو صرف پہلوں کی کہانیاں ہیں۔"[68]
إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [68]

کہو: "زمین میں گھومو پھرو، اور نگاہ کرو کہ بے دخل کردہ لوگوں کا انجام کیا ہوا۔"[69]
قُلْ سِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ [69]

اور ان کے لیے غم نہ کرو، اور اس سے تنگ نہ ہو جو وہ چال چلتے ہیں۔[70]
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِى ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ [70]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہو گا، اگر تم راست گو ہو؟"[71]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [71]

کہو: "ہو سکتا ہے کہ جس میں تم جلدی چاہتے ہو اس کا ایک حصہ تمہارے پیچھے ہی آ لگا ہو۔"[72]
قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ ٱلَّذِى تَسْتَعْجِلُونَ [72]

اور تمہارا سرپرست انسانوں پر ضرور ایک عنایت رکھتا ہے،
وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

لیکن ان میں سے اکثر شکر گزار نہیں۔[73]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ [73]

اور تمہارا سرپرست ضرور جانتا ہے جو ان کے سینے چھپاتے ہیں اور جو وہ افشا کرتے ہیں۔ [74]
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ [74]

اور آسمان اور زمین میں کوئی چیز نہیں جو حواس سے ماورا ہو مگر ایک واضح بہی میں ہے۔ [75]
وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [75]

یہ پڑھت اسرائیل کی اولاد کو اس میں سے اکثر سناتی ہے جس پر وہ اختلاف کرتے ہیں۔ [76]
إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَكْثَرَ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [76]

اور وہ ضرور باور والوں کے لیے رہنمائی اور مہربانی ہے۔ [77]
وَإِنَّهُۥ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ [77]

تمہارا سرپرست بے شک ان کے درمیان اپنے فیصلے سے فیصلہ کرے گا،
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُم بِحُكْمِهِۦ

اور وہی زور آور، سب جاننے والا ہے۔ [78]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ [78]

پس خدا کو مختار بناؤ،
فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

کیونکہ تم واضح سچ پر ہو۔ [79]
إِنَّكَ عَلَى ٱلْحَقِّ ٱلْمُبِينِ [79]

تم مردوں کو نہیں سناتے، اور تم بہروں کو پکار نہیں سناتے، جب وہ پیٹھ پھیر کر ہٹ جاتے ہیں۔[80]
إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ [80]

اور تم اندھوں کو ان کے بھٹکاؤ سے نکال کر رہنمائی کرنے والے نہیں ہو؛
وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِى ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ

تم صرف اسے سناتے ہو جو ہماری نشانیوں پر باور کرتا ہے، اور یہی خدا کے لیے کھرے ہیں۔[81]
إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ [81]

اور جب بات ان پر پوری ہو جائے گی، تو ہم ان کے لیے زمین سے ایک باشعور وجود نکالیں گے، جو ان سے کلام کرے گا،
وَإِذَا وَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ

اس لیے کہ انسان ہماری نشانیوں کا یقین نہیں رکھتے تھے۔[82]
أَنَّ ٱلنَّاسَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ [82]

اور جس دن ہم ہر جماعت میں سے ہماری نشانیوں کو جھٹلانے والوں کا ایک ہجوم اکٹھا کریں گے، وہ قطاروں میں بانٹے جائیں گے،[83]
وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ [83]

یہاں تک کہ جب وہ پہنچیں گے تو وہ کہے گا: "کیا تم نے میری نشانیوں کو جھٹلایا، بغیر اس کے کہ انہیں علم سے گھیرا ہو؟
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبْتُم بِـَٔايَٰتِى وَلَمْ تُحِيطُوا۟ بِهَا عِلْمًا

یا پھر، تم کیا کرتے تھے؟"[84]
أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [84]

اور بات ان پر ان کی ناانصافی کی وجہ سے پوری ہو جائے گی، اور وہ کچھ نہ بول سکیں گے۔[85]
وَوَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُواْ فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ [85]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے رات اس لیے بنائی کہ وہ اس میں آرام کریں، اور دن اس لیے کہ وہ اس میں صاف دیکھیں؟
أَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّا جَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِيَسْكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔[86]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَأَيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [86]

اور جس دن نفیری میں پھونکا جائے گا، وہ گھبرا جائیں گے جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین پر ہیں، سوائے اس کے جسے خدا کو منظور ہو؛
وَيَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ

اور سب اس کے پاس آئیں گے، ماتھا ٹیکے ہوئے۔[87]
وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَٰخِرِينَ [87]

اور تم پہاڑوں کو دیکھتے ہو، انہیں جما ہوا خیال کرتے ہو، حالانکہ وہ بادلوں کے گزرنے کی طرح گزر رہے ہیں:
وَتَرَى ٱلْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِىَ تَمُرُّ مَرَّ ٱلسَّحَابِ

خدا کا کام، جس نے ہر چیز کو مکمل کیا،
صُنْعَ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ أَتْقَنَ كُلَّ شَىْءٍ

کیونکہ وہ اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [88]
إِنَّهُۥ خَبِيرٌۢ بِمَا تَفْعَلُونَ [88]

جو کوئی بھلائی لے کر آئے گا اسے اس سے بہتر ملے گا، اور وہ اس دن گھبراہٹ سے محفوظ ہوں گے۔ [89]
مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ [89]

اور جو کوئی برائی لے کر آئے گا تو ان کے چہرے آگ میں اوندھے گرائے جائیں گے۔
وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ

کیا تمہیں اس کے سوا بدلہ دیا جائے گا جو تم کرتے تھے؟ [90]
هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [90]

"مجھے صرف یہ فرمان دیا گیا ہے کہ میں اس خطے کے سرپرست کی تابع داری کروں، جسے اس نے ناقابلِ دست درازی بنایا ہے، اور جس کی ہر چیز ہے؛
إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ ٱلْبَلْدَةِ ٱلَّذِى حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَىْءٍ

اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں سے ہوں، اور پڑھت سناؤں۔" [91]
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [91] وَأَنْ أَتْلُوَا۟ ٱلْقُرْءَانَ

پس جو رہنمائی پائے وہ صرف اپنے لیے رہنمائی پاتا ہے،
فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ

اور جو بھٹک جائے، تو کہو: "میں تو بس آگاہ کرنے والوں میں سے ایک ہوں۔"[92]
وَمَن ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ [92]

اور کہو: "ستائش خدا کے لیے ہے؛ وہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھائے گا، اور تم انہیں پہچان لو گے۔"
وَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعْرِفُونَهَا

اور تمہارا سرپرست اس سے غافل نہیں جو تم کرتے ہو۔[93]
وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [93]

القصص • AL-QASAS

سورت 28 · 88 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

طسٓمٓ (طا سین میم)۔ [1]
طسٓمٓ [1]

یہ واضح نوشتے کی نشانیاں ہیں۔ [2]
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2]

ہم تم پر، عین سچ کے ساتھ، موسیٰ اور فرعون کی اطلاع کا ایک حصہ سناتے ہیں، اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔ [3]
نَتْلُواْ عَلَيْكَ مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِٱلْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [3]

فرعون زمین پر بلند ہوا اور اس نے اپنے لوگوں کو ٹولیوں میں بانٹ دیا؛ وہ ان میں سے ایک گروہ کو کمزور کرتا تھا، ان کے بیٹوں کو ذبح کرتا اور ان کی عورتوں کی حیا پر ہاتھ ڈالتا تھا،
إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ

کیونکہ وہ بگاڑنے والوں میں سے تھا۔ [4]
إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ [4]

اور ہم چاہتے تھے کہ انہیں نوازیں جو زمین پر کمزور کیے گئے تھے، انہیں رہنما بنائیں، انہیں وارث بنائیں، انہیں زمین پر مضبوطی سے جمائیں، اور فرعون، ہامان اور ان کے لشکروں کو ان کے ذریعے وہ دکھائیں جس سے وہ خوف زدہ رہتے تھے۔ [5-6]

وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُواْ فِى ٱلْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ ٱلْوَٰرِثِينَ [5] وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَنُرِىَ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُواْ يَحْذَرُونَ [6]

اور ہم نے موسیٰ کی ماں کو سمجھایا: "اسے سنبھال لو؛ اور جب تم اس کے لیے ڈرو، تو اسے دریا کے بہاؤ میں ڈال دو، بغیر ڈر اور غم کے،

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِى ٱلْيَمِّ وَلَا تَخَافِى وَلَا تَحْزَنِىٓ

کیونکہ ہم اسے تمہیں لوٹا دیں گے اور اسے بھیجے ہوئے لوگوں میں سے ایک بنائیں گے۔" [7]

إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [7]

فرعون کے خاندان نے اسے اٹھا لیا، تاکہ وہ آخرکار ان کے لیے ایک دشمن اور غم کا سبب بنے،

فَٱلْتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا

کیونکہ فرعون، ہامان اور ان کے لشکر خطا کار تھے۔ [8]

إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُواْ خَٰطِـِٔينَ [8]

اور فرعون کی بیوی نے کہا: "میرے اور تمہارے لیے آنکھوں کا ٹھہراؤ؛ اسے قتل نہ کرو؛

وَقَالَتِ ٱمْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّى وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ

ہو سکتا ہے کہ وہ ہمارے کام آئے، یا ہم اسے بچہ بنا لیں۔" اور وہ محسوس نہ کرتے تھے۔ [9]

عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [9]

اور موسیٰ کی ماں کا ضمیر خالی ہو گیا؛ وہ اسے ضرور ظاہر کرنے کے قریب تھی، اگر ہم نے اس کے مغز کو باندھ نہ دیا ہوتا، تاکہ وہ باور کرنے والوں میں سے ہو۔ [10]
وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَٰرِغًا إِن كَادَتْ لَتُبْدِى بِهِۦ لَوْلَآ أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [10]

اور اس نے اپنی بہن سے کہا: "اس کے پیچھے جاؤ۔" اس نے اسے دور سے صاف دیکھ لیا، اس حال میں کہ وہ محسوس نہ کرتے تھے۔ [11]
وَقَالَتْ لِأُخْتِهِۦ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِۦ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [11]

اور ہم نے اس پر پہلے ہی دوسری کی ہر کفالت ممنوع کر دی تھی؛ تب اس نے کہا: "کیا میں تمہیں ایک ایسا گھرانا بتاؤں جو تمہارے لیے اس کی دیکھ بھال کرے، اور اس کے لیے نیک مشورہ دینے والا ہو؟" [12]
وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰٓ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُۥ لَكُمْ وَهُمْ لَهُۥ نَٰصِحُونَ [12]

یوں ہم نے اسے اس کی ماں کو لوٹا دیا، تاکہ اس کی آنکھ ٹھہر جائے، وہ غم نہ کرے، اور جان لے کہ خدا کا وعدہ سچا ہے —
فَرَدَدْنَٰهُ إِلَىٰٓ أُمِّهِۦ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [13]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [13]

جب وہ اپنی پوری پختگی کو پہنچا اور جم گیا، ہم نے اسے فیصلہ اور علم دیا —
وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَٱسْتَوَىٰٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [14]
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي ٱلْمُحْسِنِينَ [14]

اور وہ دارالحکومت میں اس کے لوگوں کی بے توجہی کے وقت داخل ہوا، اور وہاں دو آدمیوں کو لڑتے پایا: ایک اس کے اپنے گروہ کا، اور دوسرا اس کے دشمنوں میں سے۔
وَدَخَلَ ٱلْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِۦ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِۦ

جو اس کے گروہ کا تھا اس نے اس کے خلاف مدد کے لیے پکارا جو اس کے دشمنوں میں سے تھا؛ موسیٰ نے اسے مکا مارا اور اس کا کام تمام کر دیا۔
فَٱسْتَغَٰثَهُ ٱلَّذِي مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِي مِنْ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

اس نے کہا: "یہ بہکانے والے کا کام ہے؛
قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ

وہ بے شک ایک دشمن ہے، کھلا بھٹکانے والا۔" [15]
إِنَّهُۥ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ [15]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں نے بے شک اپنے آپ پر ناانصافی کی؛ مجھے بخش دے۔"
قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَٱغْفِرْ لِي

اس نے اسے بخش دیا،
فَغَفَرَ لَهُۥٓ

کیونکہ وہی نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [16]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [16]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، اس احسان کے بدلے جو تو نے مجھ پر کیا، میں اب کبھی بے دخل کردہ لوگوں کا سہارا نہ بنوں گا۔" [17]
قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ [17]

وہ دارالحکومت میں ڈرا ہوا، چوکنا ہو گیا؛ اور دیکھو کہ جس نے ایک دن پہلے اس سے مدد مانگی تھی وہ اسے پھر مدد کے لیے پکار رہا تھا۔
فَأَصْبَحَ فِى ٱلْمَدِينَةِ خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِى ٱسْتَنصَرَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُۥ

موسیٰ نے اس سے کہا: "تم ضرور ایک کھلے بے راہ ہو۔" [18]
قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِىٌّ مُّبِينٌ [18]

پھر جب اس نے چاہا کہ اسے پکڑے جو ان دونوں کا دشمن تھا، تو اس نے کہا: "اے موسیٰ، کیا تم مجھے قتل کرنا چاہتے ہو جیسے تم نے گزشتہ کل ایک جان کو قتل کیا؟
فَلَمَّآ أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِٱلَّذِى هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِى كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِٱلْأَمْسِ

تم تو بس زمین پر حد شکن بننا چاہتے ہو، اور تم درست کرنے والوں میں سے ہونا نہیں چاہتے۔" [19]
إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِينَ [19]

اور ایک آدمی دارالحکومت کے دور کنارے سے تیز قدموں سے آیا۔
وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ

اس نے کہا: "اے موسیٰ، دربار تمہارے خلاف تمہیں قتل کرنے کا مشورہ کر رہا ہے؛ نکل جاؤ، میں تمہارے لیے بے شک ایک مخلص مشیر ہوں۔"[20]
قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ ٱلْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَٱخْرُجْ إِنِّى لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ [20]

وہ اس سے نکل گیا، ڈرا ہوا، چوکنا،
فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ

اور اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے ناانصاف قوم سے بچا۔"[21]
قَالَ رَبِّ نَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [21]

جب وہ مدین کی طرف رخ کر رہا تھا تو اس نے کہا: "ہو سکتا ہے کہ میرا سرپرست مجھے سیدھی راہ کی طرف رہنمائی کرے۔"[22]
وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّىٓ أَن يَهْدِيَنِى سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [22]

جب وہ مدین کے پانی پر پہنچا تو اس نے وہاں آدمیوں کی ایک جماعت پائی جو پانی پلا رہے تھے، اور ان سے الگ دو عورتیں پائیں جو اپنا ریوڑ روکے ہوئے تھیں۔
وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ

اس نے کہا: "تمہارا کیا معاملہ ہے؟"
قَالَ مَا خَطْبُكُمَا

انہوں نے کہا: "ہم اس وقت پانی پلاتی ہیں جب چرواہے لوٹ جائیں؛ اور ہمارا باپ بہت بوڑھا ہے۔"[23] (78)
قَالَتَا لَا نَسْقِى حَتَّىٰ يُصْدِرَ ٱلرِّعَآءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ [23] (78)

اس نے ان کے لیے پانی پلایا، پھر سائے میں ہٹ گیا اور کہا: "اے میرے سرپرست، میں بے شک اس ذرا سی بھلائی کا بھی سخت محتاج ہوں جو تو میری طرف اتارے۔"[24]
فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّى لِمَآ أَنزَلْتَ إِلَىَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ [24]

ان میں سے ایک اس کے پاس آئی، شرم کے ساتھ چلتی ہوئی۔
فَجَآءَتْهُ إِحْدَىٰهُمَا تَمْشِى عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ

اس نے کہا: "میرا باپ تمہیں بلاتا ہے تاکہ ہمارے لیے پانی پلانے کا انعام تمہیں بدلے میں دے۔"
قَالَتْ إِنَّ أَبِى يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا

جب وہ اس کے پاس آیا اور اسے اپنا قصہ سنایا، تو اس نے کہا: "مت ڈرو، تم ناانصاف قوم سے بچ نکلے ہو۔"[25]
فَلَمَّا جَآءَهُۥ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [25]

ان میں سے ایک نے کہا: "اے میرے باپ، اسے مزدوری پر رکھ لو؛
قَالَتْ إِحْدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسْتَـْٔجِرْهُ

کیونکہ بہترین جسے تم مزدوری پر رکھ سکتے ہو وہ ہے جو طاقت ور اور بھروسے والا ہو۔"[26]
إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَـْٔجَرْتَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْأَمِينُ [26]

اس نے کہا: "میں چاہتا ہوں کہ تمہیں اپنی ان دو بیٹیوں میں سے ایک سے بیاہ دوں، اس شرط پر کہ تم آٹھ سال میری خدمت میں رہو؛
قَالَ إِنِّىٓ أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ٱبْنَتَىَّ هَٰتَيْنِ عَلَىٰٓ أَن تَأْجُرَنِى ثَمَٰنِىَ حِجَجٍ

اور اگر تم دس پورے کرو تو یہ تمہاری طرف سے ہو گا؛
فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ

اور میں تم پر کوئی جبر ڈالنا نہیں چاہتا —
وَمَآ أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ

تم مجھے، اگر خدا کو منظور ہوا، درست لوگوں میں سے پاؤ گے۔"[27]
سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [27]

اس نے کہا: "یہ تمہارے اور میرے درمیان طے ہے؛
قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ

ان دونوں مدتوں میں سے جو بھی میں پوری کروں، مجھ پر کوئی دشمنی نہ ہو؛
أَيَّمَا ٱلْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَٰنَ عَلَيَّ

اور خدا اس پر مختار ہے جو ہم کہتے ہیں۔"[28]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ [28]

جب موسیٰ نے مدت پوری کر لی اور اپنے گھر والوں کے ساتھ روانہ ہوا، تو اس نے کوہ کے پہلو سے ایک آگ کی جھلک دیکھی۔
فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارًا

اس نے اپنے گھر والوں سے کہا: "یہاں ٹھہرو، کیونکہ میں نے ایک آگ کی جھلک دیکھی ہے؛ شاید میں تمہارے لیے اس کی کوئی خبر لاؤں، یا ایک دہکتا انگارا، شاید تم گرم ہو سکو۔"[29]
قَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّيٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ [29]

جب وہ وہاں پہنچا تو اسے وادی کے دائیں کنارے سے، بافیض مقام میں، درخت سے آواز دی گئی: "اے موسیٰ، یہ بے شک میں ہوں، خدا، تمام ہستیوں کا سرپرست! اور اپنا عصا پھینک دو۔"[30]

فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ مِن شَٰطِئِ ٱلْوَادِ ٱلْأَيْمَنِ فِي ٱلْبُقْعَةِ ٱلْمُبَٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّيٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [30] وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ

جب اس نے اسے لرزتے دیکھا گویا وہ ایک پوشیدہ ہو، تو وہ پیٹھ پھیر کر بھاگا اور پلٹ کر نہ آیا۔

فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

"اے موسیٰ، سامنے آؤ اور مت ڈرو؛

يَٰمُوسَىٰٓ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ

کیونکہ تم امن میں رہنے والوں میں سے ہو۔[31]

إِنَّكَ مِنَ ٱلْءَامِنِينَ [31]

اپنا ہاتھ اپنے سینے کے کھلے حصے میں ڈالو، وہ سفید نکلے گا، بغیر کسی نقصان کے؛

ٱسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ

اور اپنا پر اپنے ساتھ سمیٹ لو، تعظیم کے مقابل۔

وَٱضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهْبِ

یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے فرعون اور اس کے دربار کے لیے دو دلیلیں ہیں؛

فَذَٰنِكَ بُرْهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦٓ

کیونکہ وہ تجاوز کرنے والوں کی قوم تھے۔"[32]
إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [32]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں نے بے شک ان میں سے ایک جان کو قتل کیا ہے اور مجھے ڈر ہے کہ وہ مجھے قتل کر دیں گے؛ اور میرا بھائی ہارون مجھ سے زیادہ صاف زبان والا ہے — اسے میرے ساتھ کمک کے طور پر بھیج جو میری تصدیق کرے؛[33]
قَالَ رَبِّ إِنِّى قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ [33] وَأَخِى هَٰرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّى لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِىَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِىٓ

کیونکہ مجھے ڈر ہے کہ وہ مجھے جھٹلا دیں گے۔"[34]
إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ [34]

اس نے کہا: "ہم تمہارا بازو تمہارے بھائی سے مضبوط کریں گے، اور ہم تم دونوں کے لیے ایک اختیار مقرر کریں گے، یہاں تک کہ وہ تم تک نہ پہنچ سکیں گے — ہماری نشانیوں کی بدولت،
قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِـَٔايَٰتِنَآ

تم دونوں اور وہ جو تمہاری پیروی کریں گے غالب ہوں گے۔"[35]
أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلْغَٰلِبُونَ [35]

جب موسیٰ ان کے پاس ہماری واضح نشانیاں لایا تو انہوں نے کہا: "یہ تو بس گھڑا ہوا وہم ہے؛ ہم نے اپنے پہلے باپ دادا میں اس کے بارے میں کبھی نہیں سنا۔"[36]
فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِى ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ [36]

اور موسیٰ نے کہا: "میرا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کون اس کی طرف سے رہنمائی لے کر آتا ہے، اور کس کے حصے میں ٹھکانے کا انجام آئے گا،
وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ مِنۡ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ

کیونکہ ناانصاف کامیاب نہیں ہوتے۔"[37]
إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ [37]

اور فرعون نے کہا: "اے دربار، میں تمہارے لیے اپنے سوا کوئی اور الٰہ نہیں جانتا۔ پس اے ہامان، میرے لیے مٹی پر آگ جلاؤ، اور میرے لیے ایک بالا خانہ بناؤ، شاید میں چڑھ کر موسیٰ کے الٰہ کو دیکھ لوں؛ میں ضرور اندازہ لگاتا ہوں کہ وہ جھوٹوں میں سے ہے۔"[38]
وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ مَا عَلِمۡتُ لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرِي فَأَوۡقِدۡ لِي يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجۡعَل لِّي صَرۡحًا لَّعَلِّيٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ [38]

اور وہ بڑائی سے پھول گیا، وہ اور اس کے لشکر، زمین پر، بغیر کسی جواز کے، اور انہوں نے اندازہ لگایا کہ وہ ہماری طرف کبھی لوٹائے نہ جائیں گے۔[39]
وَٱسۡتَكۡبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ إِلَيۡنَا لَا يُرۡجَعُونَ [39]

ہم نے اسے اور اس کے لشکروں کو پکڑا اور انہیں دریا کے بہاؤ میں پھینک دیا —
فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ

پس نگاہ کرو کہ ناانصافوں کا انجام کیا ہوا۔[40]
فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ [40]

اور ہم نے انہیں رہنما بنایا جو آگ کی طرف بلاتے ہیں،
وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ

اور پیشی کے دن ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [41]
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ [41]

اور ہم نے اس قریبی زندگی میں ان کے پیچھے ایک پھٹکار لگا دی،
وَأَتْبَعْنَٰهُمْ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً

اور پیشی کے دن وہ بگڑی ہوئی شکل والوں میں سے ہوں گے۔ [42]
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلْمَقْبُوحِينَ [42]

ہم نے بے شک موسیٰ کو نوشتہ دیا، پہلی نسلوں کو فنا کرنے کے بعد، انسانوں کے لیے روشنیوں کے طور پر، رہنمائی اور مہربانی، شاید وہ یاد کریں۔ [43]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِ مَآ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ ٱلْأُولَىٰ بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [43]

تم مغربی پہلو پر نہ تھے جب ہم نے موسیٰ کو فرمان طے کیا،
وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلْغَرْبِىِّ إِذْ قَضَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلْأَمْرَ

تم گواہی دینے والوں میں سے نہ تھے۔ [44]
وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ [44]

لیکن ہم نے نسلیں ابھاریں، اور ان پر زندگی لمبی ہو گئی؛
وَلَٰكِنَّآ أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ

اور تم مدین والوں کے درمیان نہ رہتے تھے کہ انہیں ہماری نشانیاں سناؤ،
وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا

بلکہ ہم بھیجنے والے تھے۔ [45]
وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ [45]

تم کوہ کے پہلو پر بھی نہ تھے جب ہم نے اسے آواز دی؛
وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا

لیکن یہ تمہارے سرپرست کی مہربانی ہے، تاکہ تم اس قوم کو آگاہ کرو جس کے پاس تم سے پہلے کوئی آگاہ کرنے والا نہ آیا تھا، اس امید میں کہ وہ یاد کریں گے۔ [46]
وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [46]

اور اگر، جب ان پر ان کے ہاتھوں کے آگے بڑھائے ہوئے کی وجہ سے کوئی آفت آئے، وہ نہ کہتے: "اے ہمارے سرپرست، تو نے ہماری طرف کوئی قاصد کیوں نہ بھیجا؟ ہم تیری نشانیوں کی پیروی کرتے اور باور کرنے والوں میں سے ہوتے" — [47]
وَلَوْلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ [47]

جب ہماری طرف سے سچ ان کے پاس آیا تو انہوں نے کہا: "اسے اس جیسا کیوں نہ دیا گیا جو موسیٰ کو دیا گیا!"
فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ لَوْلَآ أُوتِىَ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ مُوسَىٰٓ

کیا انہوں نے اس کو نہیں ٹھکرایا جو موسیٰ کو پہلے دیا گیا تھا؟
أَوَلَمْ يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ

انہوں نے کہا: "دو وہم جو ایک دوسرے کو سہارا دیتے ہیں!"
قَالُوا۟ سِحْرَانِ تَظَٰهَرَا

اور انہوں نے کہا: "ہم بے شک ان سب کو ٹھکراتے ہیں۔"[48]
وَقَالُوٓاْ إِنَّا بِكُلّٖ كَٰفِرُونَ [48]

کہو: "تو خدا کے پاس سے ایک نوشتہ لے آؤ جو ان دونوں سے زیادہ رہنمائی کرنے والا ہو، میں اس کی پیروی کروں گا، اگر تم راست گو ہو۔"[49]
قُلۡ فَأۡتُواْ بِكِتَٰبٖ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمَآ أَتَّبِعۡهُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [49]

اگر وہ تمہیں جواب نہ دیں، تو جان لو کہ وہ تو بس اپنے جذبوں کی پیروی کرتے ہیں —
فَإِن لَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكَ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهۡوَآءَهُمۡ

اور اس سے زیادہ بھٹکا ہوا کون ہے جو خدا کی رہنمائی کے بغیر اپنے جذبے کی پیروی کرے؟
وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيۡرِ هُدٗى مِّنَ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔[50]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [50]

ہم نے بے شک ان کی طرف بات بلا انقطاع پہنچائی، شاید وہ یاد کریں۔[51]
وَلَقَدۡ وَصَّلۡنَا لَهُمُ ٱلۡقَوۡلَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ [51]

جنہیں ہم نے اس سے پہلے نوشتہ دیا وہ اس پر باور کرتے ہیں؛[52]
ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤۡمِنُونَ [52]

اور جب وہ ان کے سامنے سنایا جاتا ہے تو وہ کہتے ہیں: "ہم اس پر باور کرتے ہیں؛ یہ بے شک ہمارے سرپرست کی طرف سے آیا ہوا سچ ہے؛ ہم اس سے پہلے ہی خدا کے لیے کھرے تھے۔"[53]
وَإِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلِهِۦ مُسۡلِمِينَ [53]

انہی کو ان کا انعام دو بار ملے گا، اس لیے کہ وہ صابر رہے، برائی کو بھلائی سے دور کیا، اور اس میں سے خرچ کیا جو ہم نے انہیں روزی دی۔ [54]
أُوْلَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُواْ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةَ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [54]

اور جب وہ فضول بات سنتے ہیں تو اس سے منہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں: "ہمارے لیے ہمارے کام، تمہارے لیے تمہارے؛ تم پر سلامتی، ہم نادانوں کے طالب نہیں۔" [55]
وَإِذَا سَمِعُواْ ٱللَّغْوَ أَعْرَضُواْ عَنْهُ وَقَالُواْ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى ٱلْجَٰهِلِينَ [55]

تم بے شک اس کی رہنمائی نہیں کرتے جس سے تم محبت کرتے ہو؛
إِنَّكَ لَا تَهْدِى مَنْ أَحْبَبْتَ

بلکہ خدا اس کی رہنمائی کرتا ہے جسے منظور ہو،
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ

اور وہ رہنمائی پانے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ [56]
وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ [56]

اور انہوں نے کہا: "اگر ہم تمہارے ساتھ رہنمائی کی پیروی کریں تو ہم اپنی زمین سے اچک لیے جائیں گے۔"
وَقَالُوٓاْ إِن نَّتَّبِعِ ٱلْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَآ

کیا ہم نے انہیں ایک ناقابلِ دست درازی اور پرامن جگہ میں مضبوطی سے نہیں جمایا، جس کی طرف ہر چیز کے پھل کھنچ کر آتے ہیں، ہماری اپنی طرف سے روزی کے طور پر؟
أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ حَرَمًا ءَامِنًا يُجْبَىٰٓ إِلَيْهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَىْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [57]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [57]

ہم نے کتنی بستیاں فنا کیں جو اپنے ہی وجود پر مست ہو گئی تھیں!
وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا

یہ ہیں ان کی رہائش گاہیں، جو ان کے بعد آباد نہ ہوئیں، سوائے تھوڑی سی — اور ہم ہی وارث تھے۔ [58]
فَتِلْكَ مَسَٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّنۢ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ ٱلْوَٰرِثِينَ [58]

تمہارا سرپرست بستیوں کو کبھی فنا نہیں کرتا اس سے پہلے کہ ان کے مرکزی شہر میں ایک قاصد اٹھائے جو انہیں ہماری نشانیاں سنائے؛
وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِىٓ أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا

ہم نے بستیوں کو کبھی فنا نہیں کیا مگر اس وقت جب وہاں کے لوگ ناانصاف تھے۔ [59]
وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى ٱلْقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَٰلِمُونَ [59]

جو کچھ تمہیں دیا گیا ہے وہ بس قریبی زندگی کی لطف اندوزی اور اس کی آرائش ہے؛
وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتُهَا

جو خدا کے پاس ہے وہ بہتر اور زیادہ پائیدار ہے۔
وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ [60]
أَفَلَا تَعْقِلُونَ [60]

کیا وہ جس سے ہم نے ایک خوب صورت وعدہ کیا اور وہ اس سے ملنے والا ہے، اس جیسا ہے جسے ہم نے قریبی زندگی کی لطف اندوزی دی، پھر وہ پیشی کے دن حاضر کیے گئے لوگوں میں سے ہو گا؟[61]

أَفَمَن وَعَدْنَٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ [61]

اور جس دن وہ انہیں آواز دے گا اور کہے گا: "میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کا تم دعویٰ کرتے تھے؟"[62]

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [62]

جن پر بات ثابت ہو چکی ہو گی وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، یہ، جنہیں ہم نے بے راہ کیا، ہم نے انہیں بے راہ کیا جیسے ہم خود بے راہ ہوئے؛

قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغْوَيْنَآ أَغْوَيْنَٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا

ہم تیرے سامنے بری الذمہ ہوتے ہیں؛

تَبَرَّأْنَآ إِلَيْكَ

یہ ہماری تابع داری نہیں کرتے تھے۔"[63]

مَا كَانُوٓاْ إِيَّانَا يَعْبُدُونَ [63]

اور کہا جائے گا: "اپنے شریکوں کو پکارو۔" وہ انہیں پکاریں گے، مگر وہ انہیں جواب نہ دیں گے؛ وہ سزا دیکھیں گے — کاش وہ رہنمائی پا لیتے...[64]

وَقِيلَ ٱدْعُواْ شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُواْ لَهُمْ وَرَأَوُاْ ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُواْ يَهْتَدُونَ [64]

اور جس دن وہ انہیں آواز دے گا اور کہے گا: "تم نے بھیجے ہوئے لوگوں کو کیا جواب دیا؟"[65]

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبْتُمُ ٱلْمُرْسَلِينَ [65]

اس دن اطلاعات ان پر دھندلی ہو جائیں گی، اور وہ ایک دوسرے سے پوچھ گچھ نہ کریں گے۔[66]
فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَنۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُونَ [66]

رہا وہ جو پلٹا، باور لایا اور ایک درست کام کیا، تو ممکن ہے کہ وہ کامیاب ہونے والوں میں سے ہو۔[67]
فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلْمُفْلِحِينَ [67]

تمہارا سرپرست جو اسے منظور ہو پیدا کرتا ہے اور چن لیتا ہے؛
وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ

انتخاب ان کے اختیار میں نہیں۔
مَا كَانَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ

خدا کی شان بلند ہو، وہ اس سے کہیں بلند ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔[68]
سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ [68]

تمہارا سرپرست جانتا ہے جو ان کے سینے چھپاتے ہیں اور جو وہ افشا کرتے ہیں۔[69]
وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ [69]

وہی خدا ہے؛ اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اسی کے لیے ستائش ہے، پہلی میں بھی اور آخری میں بھی؛
لَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْأُولَىٰ وَٱلْءَاخِرَةِ

اور اسی کا فیصلہ ہے،
وَلَهُ ٱلْحُكْمُ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [70]
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [70]

کہو: "کیا تم نے دیکھا: اگر خدا تمہارے لیے رات کو پیشی کے دن تک ہمیشہ کی بنا دے تو خدا کے سوا کون سا الٰہ تمہارے پاس روشنی لائے گا؟
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَآءٍ

تو کیا تم سنتے نہیں؟" [71]
أَفَلَا تَسْمَعُونَ [71]

کہو: "کیا تم نے دیکھا: اگر خدا تمہارے لیے دن کو پیشی کے دن تک ہمیشہ کا بنا دے تو خدا کے سوا کون سا الٰہ تمہارے پاس ایک ایسی رات لائے گا جس میں تم آرام کرو؟
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ

تو کیا تم صاف نہیں دیکھتے؟" [72]
أَفَلَا تُبْصِرُونَ [72]

اور یہ اس کی مہربانی سے ہے کہ اس نے تمہارے لیے رات اور دن بنائے، تاکہ تم آرام کرو اور اس کی عنایت میں سے تلاش کرو، اور شاید تم شکر گزار ہو۔ [73]
وَمِن رَّحْمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [73]

اور جس دن وہ انہیں آواز دے گا اور کہے گا: "میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کا تم دعویٰ کرتے تھے؟"[74]
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ [74]

اور ہم ہر جماعت سے ایک گواہ نکال لائیں گے، اور کہیں گے: "اپنی دلیل لاؤ۔" تب وہ جان لیں گے کہ سچ خدا کا ہے، اور جو وہ گھڑتے تھے وہ ان سے دور بھٹک جائے گا۔[75]
وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُواْ بُرْهَٰنَكُمْ فَعَلِمُوٓاْ أَنَّ ٱلْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ [75]

قارون موسیٰ کی قوم میں سے تھا؛ اس نے ان پر زیادتیاں کیں —
إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ

اور ہم نے اسے خزانوں میں سے اتنا کچھ دیا تھا کہ اس کی کنجیاں ہی طاقت والے آدمیوں کی ایک پوری جماعت پر ضرور بھاری تھیں۔
وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ أُوْلِى ٱلْقُوَّةِ

تب اس کی قوم نے اس سے کہا: "اترا مت، کیونکہ خدا اترانے والوں سے محبت نہیں کرتا؛[76]
إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ [76]

بلکہ اس میں جو خدا نے تمہیں دیا ہے آخری ٹھکانا تلاش کرو،
وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْأَخِرَةَ

اور اس کے باوجود قریبی زندگی سے اپنا حصہ مت بھولو؛
وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا

اور بھلائی کرو جیسے خدا نے تمہارے ساتھ بھلائی کی،
وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ

اور زمین پر بگاڑ تلاش مت کرو؛
وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى ٱلْأَرْضِ

کیونکہ خدا بگاڑنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔"[77]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ [77]

اس نے کہا: "مجھے یہ صرف اس علم کی بنا پر دیا گیا جو میرا ہے۔"
قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ

کیا وہ نہیں جانتا تھا کہ خدا نے اس سے پہلے ایسی نسلیں فنا کر دی تھیں جو طاقت میں اس سے بڑھ کر تھیں اور زیادہ جمع کرتی تھیں؟
أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا

اور بے دخل کردہ لوگوں سے ان کے قصوروں کے بارے میں نہیں پوچھا جائے گا۔[78]
وَلَا يُسْـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ [78]

وہ اپنی قوم کے سامنے اپنی پوری آرائش میں نکلا۔
فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى زِينَتِهِۦ

جو قریبی زندگی چاہتے تھے انہوں نے کہا: "کاش ہمارے پاس اس جیسا ہوتا جو قارون کو دیا گیا! اس کا ضرور ایک عظیم حصہ ہے۔"[79]
قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا يَٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ [79]

لیکن جنہیں علم دیا گیا تھا انہوں نے کہا: "تم پر افسوس! خدا کا صلہ اس کے لیے بہتر ہے جو باور کرے اور ایک درست کام کرے؛
وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَيۡلَكُمۡ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّمَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا

اور یہ صرف صبر کرنے والوں کو حاصل ہوتا ہے۔"[80]
وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ [80]

ہم نے زمین سے اسے نگلوا دیا، اسے اور اس کے ٹھکانے کو؛
فَخَسَفۡنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلۡأَرۡضَ

اس کے پاس کوئی دستہ نہ تھا جو خدا کے علاوہ اس کی مدد کرتا،
فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٖ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ

اور وہ اپنی مدد آپ کرنے والوں میں سے نہ تھا۔[81]
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُنتَصِرِينَ [81]

اور جنہوں نے ایک دن پہلے اس کی جگہ کی تمنا کی تھی وہ کہنے لگے: "آہ! تو خدا اپنے تابع داروں میں سے جس کے لیے اسے منظور ہو روزی پھیلا دیتا ہے، اور اندازے سے دیتا ہے!
وَأَصۡبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوۡاْ مَكَانَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَقُولُونَ وَيۡكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ

اگر خدا نے ہمیں نہ نوازا ہوتا تو وہ ہمیں بھی نگلوا دیتا۔
لَوۡلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا لَخَسَفَ بِنَا

آہ! تو ٹھکرانے والے کبھی کامیاب نہیں ہوتے۔"[82]
وَيْكَأَنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ [82]

یہ آخری ٹھکانا ہم ان کے لیے رکھتے ہیں جو زمین پر نہ دوسروں پر بلند ہونا چاہتے ہیں اور نہ بگاڑ؛
تِلْكَ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا

اور انجام محتاط رہنے والوں کا ہے۔[83]
وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ [83]

جو کوئی بھلائی لے کر آئے اسے اس سے بہتر ملے گا؛
مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا

اور جو کوئی برائی لے کر آئے — جنہوں نے برائی کی انہیں صرف اتنا ہی بدلہ ملے گا جو وہ کرتے تھے۔[84]
وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [84]

جس نے تم پر پڑھت لازم کی وہ تمہیں ضرور ایک لوٹنے کی جگہ کی طرف لوٹائے گا۔
إِنَّ ٱلَّذِى فَرَضَ عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ

کہو: "میرا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کون رہنمائی لے کر آیا اور کون کھلے بھٹکاؤ میں ہے۔"[85]
قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ مَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [85]

تم امید نہ رکھتے تھے کہ نوشتہ تمہاری طرف ڈالا جائے گا؛ یہ صرف تمہارے سرپرست کی مہربانی ہے —
وَمَا كُنتَ تَرْجُوٓاْ أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

پس تم ٹھکرانے والوں کا کبھی سہارا نہ بنو۔ [86]
فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ [86]

اور وہ تمہاری راہ نہ روکیں خدا کی نشانیوں سے، اس کے بعد کہ وہ تم پر اتاری گئیں؛
وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ

اور اپنے سرپرست کی طرف بلاؤ،
وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ

اور ہرگز شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ ہو۔ [87]
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [87]

اور خدا کے ساتھ کسی اور الٰہ کو نہ پکارو؛
وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

ہر چیز فنا ہو جاتی ہے، سوائے اس کی سمت کے۔
كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ

اسی کا فیصلہ ہے،
لَهُ ٱلْحُكْمُ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [88]

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [88]



العنکبوت • AL-ANKABUT

سورت 29 · 69 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔[1]
الٓمٓ [1]

کیا انسان گمان کرتے ہیں کہ انہیں چھوڑ دیا جائے گا، اس لیے کہ وہ کہتے ہیں: "ہم باور کرتے ہیں"، اور انہیں آزمایا نہ جائے گا؟[2]
أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتْرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ [2]

ہم نے تو ان کو آزمایا جو ان سے پہلے تھے،
وَلَقَدْ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

تو خدا ضرور ان کو الگ کر دے گا جو راست گو رہے، اور ضرور جھوٹوں کو الگ کر دے گا۔[3]
فَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْكَٰذِبِينَ [3]

یا کیا برائی کرنے والے گمان کرتے ہیں کہ وہ ہم سے آگے نکل جائیں گے؟
أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسْبِقُونَا

ان کا فیصلہ کتنا برا ہے![4]
سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [4]

جو کوئی خدا سے ملاقات کی امید رکھے – خدا کا مقرر کردہ وقت ضرور آئے گا؛
مَن كَانَ يَرْجُواْ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٖ

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [5]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [5]

اور جو کوئی جدوجہد کرے وہ صرف اپنے لیے جدوجہد کرتا ہے،
وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفْسِهِۦٓ

کیونکہ خدا ضرور دولت مند ہے، اور تمام ہستیوں سے بے نیاز ہے۔ [6]
إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ [6]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، ہم ان کے برے اعمال ضرور ڈھانپ دیں گے،
اور انہیں ضرور اس کے سب سے خوب صورت کا بدلہ دیں گے جو وہ کرتے تھے۔ [7]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ ٱلَّذِى كَانُواْ يَعْمَلُونَ [7]

اور ہم نے انسان کو اپنے دونوں ماں باپ کے ساتھ اچھے برتاؤ کی تاکید کی؛
وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حُسْنًا

لیکن اگر وہ تمہارے خلاف جدوجہد کریں کہ تم میرا شریک ٹھہراؤ اسے جس کا تمہیں کوئی علم نہیں، تو ان کی بات نہ مانو؛
وَإِن جَٰهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٞ فَلَا تُطِعْهُمَآ

میری طرف تمہارا لوٹنا ہوگا، اور میں تمہیں اس کی اطلاع دوں گا جو تم کرتے تھے۔ [8]
إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [8]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، ہم انہیں ضرور درست لوگوں میں داخل کریں گے۔ [9]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُدۡخِلَنَّهُمۡ فِي ٱلصَّٰلِحِينَ [9]

اور انسانوں میں سے کچھ ہیں جو کہتے ہیں: "ہم خدا پر باور کرتے ہیں"؛ پھر جب خدا کے مقصد کے لیے انہیں ستایا جاتا ہے تو وہ لوگوں کی دی ہوئی آزمائش کو خدا کی سزا کے برابر ٹھہرا لیتے ہیں۔
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ فَإِذَآ أُوذِيَ فِي ٱللَّهِ جَعَلَ فِتۡنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِ

اور اگر تمہارے سرپرست کی طرف سے کوئی مدد آئے تو وہ ضرور کہیں گے: "ہم بے شک تمہارے ساتھ تھے۔"
وَلَئِن جَآءَ نَصۡرٞ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمۡ

کیا خدا سب سے بہتر نہیں جانتا جو تمام ہستیوں کے سینوں میں ہے؟ [10]
أَوَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَعۡلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ ٱلۡعَٰلَمِينَ [10]

اور خدا ضرور ان کو الگ کر دے گا جو باور لائے، اور ضرور دو رخوں کو الگ کر دے گا۔ [11]
وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ [11]

اور ٹھکرانے والوں نے باور والوں سے کہا: "ہماری راہ کی پیروی کرو، اور ہم تمہاری غلطیاں اٹھا لیں گے"۔
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبِعُواْ سَبِيلَنَا وَلۡنَحۡمِلۡ خَطَٰيَٰكُمۡ

حالانکہ وہ ان کی غلطیوں میں سے کچھ نہ اٹھائیں گے؛
وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنۡ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَيۡءٍ

وہ ضرور جھوٹے ہیں۔ [12]
إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [12]

اور وہ ضرور اپنے بوجھ اٹھائیں گے، اور اپنے بوجھوں کے علاوہ اور بوجھ؛
وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ

اور ان سے پیشی کے دن ضرور پوچھ گچھ ہوگی اس کے بارے میں جو وہ گھڑتے تھے۔ [13]
وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ [13]

ہم نے بے شک نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، اور اس نے ان کے درمیان ہزار برس مگر پچاس سال کم گزارے، عام کیلنڈر کے مطابق، پھر طوفان نے انہیں آلیا اس حال میں کہ وہ ناانصاف تھے۔ [14]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ [14]

ہم نے اسے اور کشتی کے ساتھیوں کو بچایا،
فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَصْحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ

اور ہم نے اسے تمام ہستیوں کے لیے ایک نشان بنایا۔ [15]
وَجَعَلْنَٰهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ [15]

اور ابراہیم، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "خدا کی تابع داری کرو اور اس سے محتاط رہو؛
وَإِبْرَٰهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ

یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے۔ [16]
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [16]

تم خدا کے علاوہ صرف پتلوں کی تابع داری کرتے ہو، اور ایک بناوٹ گھڑتے ہو؛
إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا

وہ جن کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے ہو وہ بے شک تمہارے لیے کوئی روزی نہیں رکھتے۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا

پس خدا کے پاس روزی تلاش کرو،
فَٱبْتَغُواْ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزْقَ

اس کی تابع داری کرو،
وَٱعْبُدُوهُ

اور اس کے شکر گزار ہو؛
وَٱشْكُرُواْ لَهُۥٓ

تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔"[17]
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ[17]

اور اگر تم جھٹلاؤ، تو تم سے پہلے جماعتیں پہلے ہی جھٹلا چکی ہیں؛
وَإِن تُكَذِّبُواْ فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ

اور قاصد کے ذمے صرف واضح پہنچانا ہے۔[18]
وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ[18]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ خدا پیدائش کا آغاز کیسے کرتا ہے،
أَوَلَمْ يَرَوْاْ كَيْفَ يُبْدِئُ ٱللَّهُ ٱلْخَلْقَ

پھر اسے دوبارہ کرتا ہے؟
ثُمَّ يُعِيدُهُۥ

یہ خدا کے لیے بے شک آسان ہے۔ [19]
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [19]

کہو: "زمین میں گھومو پھرو اور نگاہ کرو کہ اس نے پیدائش کا آغاز کیسے کیا؛
قُلْ سِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ بَدَأَ ٱلْخَلْقَ

پھر خدا آخری تشکیل ابھارے گا؛
ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأَخِرَةَ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔" [20]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [20]

وہ جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے اور جسے اسے منظور ہو مہربانی کرتا ہے؛
يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَآءُ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [21]
وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ [21]

تم اسے عاجز نہیں کر سکتے، نہ زمین پر اور نہ آسمان میں؛
وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ

اور تمہارا خدا کے علاوہ نہ کوئی حامی ہے اور نہ مدد۔ [22]
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [22]

اور جو خدا کی نشانیوں اور اس کی ملاقات کو ٹھکراتے ہیں، وہ میری مہربانی سے امید توڑ چکے ہیں،
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يَئِسُواْ مِن رَّحْمَتِى

اور انہی کے لیے دردناک سزا ہے۔[23]
وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [23]

اس کی قوم کا بس یہی جواب تھا کہ انہوں نے کہا: "اسے قتل کر دو، یا جلا دو!"
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

لیکن خدا نے اسے آگ سے بچا لیا؛
فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔[24]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [24]

اور اس نے کہا: "تم نے خدا کے علاوہ پتلے صرف اس باہمی محبت کی وجہ سے اختیار کیے ہیں جو تمہارے بیچ قریبی زندگی میں ہے؛
وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

پھر پیشی کے دن تم ایک دوسرے کو ٹھکراؤ گے اور ایک دوسرے پر پھٹکار بھیجو گے،
ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا

اور تمہارا آسرا آگ ہے، اور تمہاری کوئی مدد نہ ہو گی۔"[25]
وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ [25]

لوط نے اس پر بھروسا کیا،
فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٞ

اور اس نے کہا: "میں اپنے سرپرست کی طرف ہجرت کرتا ہوں؛
وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّيٓ

کیونکہ وہی زور آور، دانا ہے۔"[26]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ [26]

اور ہم نے اسے اسحاق اور یعقوب عطا کیے،
وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ

اور ہم نے اس کی نسل میں اطلاع دہی اور نوشتہ رکھا؛
وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَ

اور ہم نے اسے قریبی زندگی میں اس کا انعام دیا،
وَءَاتَيۡنَٰهُ أَجۡرَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ

اور آخری زندگی میں وہ ضرور درست لوگوں میں سے ہو گا۔[27]
وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [27]

اور لوط، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "تم ضرور بے حیائی کرتے ہو، جس میں تمام ہستیوں میں سے کسی نے تم سے سبقت نہیں کی؛ کیا تم واقعی مردوں کے پاس آتے ہو، راستہ کاٹتے ہو، اور اپنی محفلوں میں وہ کرتے ہو جو منکر ہے؟"[28]
وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ [28] أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقۡطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ وَتَأۡتُونَ فِي نَادِيكُمُ ٱلۡمُنكَرَ

اس کی قوم کا بس یہی جواب تھا کہ انہوں نے کہا: "ہمارے پاس خدا کی سزا لے آؤ، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو!" [29]
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئْتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [29]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، بگاڑنے والی قوم کے خلاف میری مدد کر۔" [30]
قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْمُفْسِدِينَ [30]

جب ہمارے قاصد ابراہیم کے پاس مژدہ لے کر آئے، تو انہوں نے کہا: "ہم اس بستی والوں کو بے شک فنا کرنے والے ہیں؛ اس کے لوگ ناانصاف ہیں۔" [31]
وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوٓاْ إِنَّا مُهْلِكُوٓاْ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُواْ ظَٰلِمِينَ [31]

اس نے کہا: "لوط بے شک اس میں ہے۔"
قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا

انہوں نے کہا: "ہم سب سے بہتر جانتے ہیں کہ اس میں کون ہے؛
قَالُواْ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا

ہم اسے ضرور بچائیں گے، اسے اور اس کے گھر والوں کو، سوائے اس کی بیوی کے، جو پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہوگی۔" [32]
لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ [32]

جب ہمارے قاصد لوط کے پاس آئے تو ان کا آنا اسے ناگوار گزرا اور وہ ان کے بارے میں بے بس ہو گیا؛
وَلَمَّآ أَن جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا

اور انہوں نے کہا: "مت ڈرو اور غم نہ کرو، کیونکہ ہم تمہیں اور تمہارے گھر والوں کو بچائیں گے، سوائے تمہاری بیوی کے، جو پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہو گی۔ [33]
وَقَالُواْ لَا تَخَفۡ وَلَا تَحۡزَنۡ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهۡلَكَ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ [33]

ہم اس بستی والوں پر آسمان سے ایک ناپاکی بے شک اتاریں گے، اس لیے کہ انہوں نے تجاوز کیا۔" [34]
إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ [34]

ہم نے بے شک اس میں ایک صاف نشان چھوڑا ہے، اس قوم کے لیے جو سمجھتی ہے۔ [35]
وَلَقَد تَّرَكۡنَا مِنۡهَآ ءَايَةَۢ بَيِّنَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ [35]

اور مدین کی طرف، ان کا بھائی شعیب؛ اس نے کہا: "اے میری قوم! خدا کی تابع داری کرو، آخری دن کی امید رکھو، اور زمین پر بگاڑنے والے بن کر فساد نہ پھیلاؤ۔" [36]
وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗا فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱرۡجُواْ ٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ [36]

انہوں نے اسے جھٹلایا؛ تب زلزلے نے انہیں آلیا، اور وہ اپنے ٹھکانے میں اوندھے پڑے، بے حس و حرکت رہ گئے۔ [37]
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ [37]

اور عاد اور ثمود — یہ تمہارے لیے ان کی رہائش گاہوں سے واضح ہو چکا ہے؛ بہکانے والے نے ان کے لیے ان کے کام خوش نما بنا دیے تھے، اور یوں ان کی راہ روک دی تھی، حالانکہ وہ صاف نظر رکھتے تھے۔ [38]

وَعَادًا وَثَمُودَاْ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُواْ مُسْتَبْصِرِينَ [38]

اور قارون، فرعون اور ہامان —

وَقَٰرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ

موسیٰ ان کے پاس صاف ثبوتوں کے ساتھ آیا تھا، مگر وہ زمین پر بڑائی سے پھول گئے، اور وہ ہم سے آگے نہ نکل سکے۔ [39]

وَلَقَدْ جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱسْتَكْبَرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانُواْ سَٰبِقِينَ [39]

ان میں سے ہر ایک کو ہم نے اس کے قصور پر پکڑا؛

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنۢبِهِۦ

ان میں سے بعض پر ہم نے کنکریوں کی بوچھاڑ بھیجی،

فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا

بعض کو چیخ نے آ لیا،

وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ ٱلصَّيْحَةُ

بعض کو ہم نے زمین سے نگلوا دیا،

وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ

اور بعض کو ہم نے ڈبو دیا۔
وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا

خدا ان پر ناانصافی کرنے والا نہ تھا؛
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔[40]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ [40]

ان کی مثال جو خدا کے علاوہ حامی بناتے ہیں اس مکڑی کی ہے جو اپنے لیے ایک گھر بناتی ہے؛
مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلْعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتْ بَيْتًا

حالانکہ سب گھروں میں سب سے کمزور گھر ضرور مکڑی کا گھر ہے – کاش وہ جانتے۔[41]
وَإِنَّ أَوْهَنَ ٱلْبُيُوتِ لَبَيْتُ ٱلْعَنكَبُوتِ لَوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ [41]

خدا بے شک جانتا ہے جسے بھی وہ اس کے علاوہ پکارتے ہیں؛
إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔[42]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [42]

اور یہ مثالیں ہم انسانوں کے لیے کئی گنا کرتے ہیں،
وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ

مگر انہیں صرف عالم ہی اپنی سمجھ سے کام لے کر سمجھتے ہیں۔[43]
وَمَا يَعْقِلُهَآ إِلَّا ٱلْعَٰلِمُونَ [43]

خدا نے آسمانوں اور زمین کو سچ کے ساتھ پیدا کیا؛
خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

اس میں باور والوں کے لیے ضرور ایک نشان ہے۔ [44]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ [44]

جو نوشتے میں سے تم پر ظاہر کیا گیا اسے سناؤ، اور رابطہ بنائے رکھو؛
ٱتْلُ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ

کیونکہ رابطہ بے حیائی اور منکر سے منع کرتا ہے؛
إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ

اور خدا کی یاد دہانی اس سے بھی بڑی ہے؛
وَلَذِكْرُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ

خدا جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ [45]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ [45]

اور نوشتے والوں سے بحث نہ کرو مگر سب سے خوب صورت طریقے سے،
وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ

سوائے ان کے جو ان میں سے ناانصافی کرتے ہیں؛
إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنْهُمْ

اور کہو: "ہم اس پر باور کرتے ہیں جو ہم پر اتارا گیا اور جو تم پر اتارا گیا؛ ہمارا الٰہ اور تمہارا الٰہ ایک ہے، اور ہم اس کے لیے کھرے ہیں۔" [46]
وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَٰحِدٌ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ [46]

یوں ہم نے تم پر نوشتہ اتارا؛
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ

جنہیں ہم نے نوشتہ دیا وہ اس پر باور کرتے ہیں، اور ان میں سے جو یہ ہیں کچھ اس پر باور کرتے ہیں؛
فَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَمِنْ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤْمِنُ بِهِۦ

ہماری نشانیوں کا ضد کے ساتھ انکار صرف ٹھکرانے والے کرتے ہیں۔[47]
وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلْكَٰفِرُونَ [47]

تم اس سے پہلے کوئی نوشتہ نہیں سناتے تھے، اور نہ اسے اپنے دائیں ہاتھ سے لکھتے تھے؛
وَمَا كُنتَ تَتْلُواْ مِن قَبْلِهِۦ مِن كِتَٰبٍ وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَ

ورنہ باطل کے کاری گر شک میں پڑ جاتے۔[48]
إِذًا لَّٱرْتَابَ ٱلْمُبْطِلُونَ [48]

بلکہ یہ صاف نشانیاں ہیں، ان کے سینوں میں جنہیں علم دیا گیا؛
بَلْ هُوَ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ فِى صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ

ہماری نشانیوں کا ضد کے ساتھ انکار صرف ناانصاف کرتے ہیں۔[49]
وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ [49]

اور انہوں نے کہا: "اس پر اس کے سرپرست کی طرف سے نشانیاں کیوں نہ اتاری گئیں!"
وَقَالُواْ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَٰتٌ مِّن رَّبِّهِۦ

کہو: "نشانیاں تو بس خدا کے پاس ہیں؛ اور میں تو بس ایک واضح آگاہ کرنے والا ہوں۔"[50]
قُلْ إِنَّمَا ٱلْـَٔايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [50]

کیا ان کے لیے کافی نہیں کہ ہم نے تم پر نوشتہ اتارا، جو ان کو سنایا جاتا ہے؟
أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ

اس میں ضرور مہربانی اور یاددہانی ہے اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔ [51]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [51]

کہو: "خدا میرے اور تمہارے درمیان گواہ کے طور پر کافی ہے؛
قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا

وہ جانتا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے؛
يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور جو باطل پر باور کرتے ہیں اور خدا کو ٹھکراتے ہیں، یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔" [52]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ وَكَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [52]

اور وہ تم سے سزا میں جلدی مانگتے ہیں؛
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

اور اگر ایک نام زد مدت نہ ہوتی تو سزا ان کے پاس پہلے ہی آچکی ہوتی — وہ ان کے پاس ضرور اچانک آئے گی، اس حال میں کہ وہ محسوس نہ کریں۔ [53]
وَلَوْلَآ أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [53]

وہ تم سے سزا میں جلدی مانگتے ہیں،
يَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ

اور جہنم ٹھکرانے والوں کو ضرور گھیرے ہوئے ہے۔ [54]
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ [54]

جس دن سزا انہیں ان کے اوپر سے اور ان کے پاؤں کے نیچے سے ڈھانپ لے گی، اور ہم کہیں گے: "چکھو جو تم کرتے تھے۔" (79) [55]
يَوْمَ يَغْشَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَنَقُولُ ذُوقُواْ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [55] (79)

"اے میرے تابع دارو جو باور لائے ہو، میری زمین وسیع ہے؛ پس تمہیں میری ہی تابع داری کرنی ہے۔" [56]
يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ أَرْضِي وَٰسِعَةٌ فَإِيَّٰيَ فَٱعْبُدُونِ [56]

ہر جان موت کا ذائقہ چکھے گی،
كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ

پھر تم ہماری ہی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [57]
ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ [57]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، ہم انہیں باغ کے اونچے کمروں میں ضرور بسائیں گے، جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے؛
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

کیا خوب انعام ہے کام کرنے والوں کے لیے، [58]
نِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ [58]

وہ جنہوں نے صبر کیا اور اپنے سرپرست کو مختار بناتے ہیں۔ [59]
ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [59]

کتنے ہی چلنے پھرنے والے اپنی روزی نہیں اٹھاتے! خدا انہیں روزی دیتا ہے، اور تمہیں بھی ان کے ساتھ؛
وَكَأَيِّن مِّن دَآبَّةٖ لَّا تَحۡمِلُ رِزۡقَهَا ٱللَّهُ يَرۡزُقُهَا وَإِيَّاكُمۡ

اور وہ سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [60]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ [60]

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا اور سورج اور چاند کو بس میں کیا، تو وہ ضرور کہیں گے: "خدا"؛
وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

تو پھر وہ کیسے الٹے پھیرے جاتے ہیں؟ [61]
فَأَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ [61]

خدا اپنے تابع داروں میں سے جس کے لیے اسے منظور ہو روزی پھیلا دیتا ہے، اور اسے اس کے لیے اندازے سے دیتا ہے؛
ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥٓ

کیونکہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [62]
إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ [62]

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ کون آسمان سے پانی اتارتا ہے اور اس سے زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندگی دیتا ہے، تو وہ ضرور کہیں گے: "خدا"؛
وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِ مَوۡتِهَا لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

کہو: "ستائش خدا کے لیے ہے!"
قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

مگر ان میں سے اکثر نہیں سمجھتے۔ [63]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [63]

یہ قریبی زندگی بس غفلت اور کھیل ہے؛
وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ

اور آخری ٹھکانا، وہی ضرور سچی زندگی ہے — کاش وہ جانتے۔ [64]
وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْأَخِرَةَ لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [64]

جب وہ کشتی میں سوار ہوتے ہیں تو خدا کو پکارتے ہیں، قانون کو خالص اسی کے لیے کر کے؛
فَإِذَا رَكِبُوا۟ فِى ٱلْفُلْكِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

لیکن جب وہ انہیں خشکی کی طرف بچا لاتا ہے تو دیکھو کہ وہ شریک ٹھہراتے ہیں، تاکہ اس کو ٹھکرائیں جو ہم نے انہیں دیا، [65]
فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ [65] لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

وہ لطف اٹھائیں؛ وہ جلد جان لیں گے۔ (80) [66]
وَلْيَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [66] (80)

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے ایک ناقابلِ دست درازی اور پرامن جگہ بنائی ہے، حالانکہ ان کے ارد گرد انسان اچک لیے جاتے ہیں؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ ٱلنَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ

تو کیا وہ غلط پر باور کرتے ہیں، اور خدا کے احسان کو ٹھکراتے ہیں؟ [67]
أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَكْفُرُونَ [67]

اور اس سے زیادہ ناانصاف کون ہے جو خدا کے خلاف جھوٹ گھڑے، یا سچ کو جھٹلائے جب وہ اس کے پاس آچکا ہو؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُۥٓ

کیا جہنم میں ٹھکرانے والوں کے لیے قیام گاہ نہیں؟ [68]
أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ [68]

اور جنہوں نے ہمارے لیے کشمکش کی، ہم انہیں اپنی راہوں پر ضرور رہنمائی کریں گے؛
وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

اور خدا ضرور بھلائی کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ [69]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ [69]

الروم • AR-RUM

سورت 30 · 60 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔ [1]
الٓمٓ [1]

رومی فتح یاب ہوئے، سب سے قریبی زمین میں؛ لیکن اپنی فتح کے بعد وہ مغلوب ہوں گے،
چند سالوں میں۔ (81) [2-3]
غَلَبَتِ ٱلرُّومُ [2] فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ سَيَغۡلِبُونَ [3] فِي بِضۡعِ سِنِينَ (81)

خدا کا فرمان ہے، پہلے بھی اور بعد میں بھی۔
لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُ

اور اس دن باور والے خدا کی مدد پر خوش ہوں گے۔ [4]
وَيَوۡمَئِذٖ يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [4] بِنَصۡرِ ٱللَّهِ

وہ جسے اسے منظور ہو مدد کرتا ہے؛
يَنصُرُ مَن يَشَآءُ

اور وہی زور آور، مہربان ہے۔ [5]
وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [5]

خدا کا وعدہ: خدا اپنے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کرتا،
وَعْدَ ٱللَّهِ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥ

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔ [6]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [6]

وہ قریبی زندگی کی صرف ظاہری بات جانتے ہیں، جبکہ آخری زندگی کے بارے میں وہ غافل ہیں۔ [7]
يَعْلَمُونَ ظَٰهِرًا مِّنَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ ٱلْءَاخِرَةِ هُمْ غَٰفِلُونَ [7]

کیا انہوں نے اپنے اندر غور نہیں کیا؟
أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِم

خدا نے آسمانوں اور زمین کو، اور جو ان کے درمیان ہے، صرف سچ کے ساتھ اور ایک نام زدمدت کے لیے پیدا کیا؛
مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

اور بہت سے انسان اپنے سرپرست کی ملاقات کو ضرور ٹھکراتے ہیں۔ [8]
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَٰفِرُونَ [8]

کیا انہوں نے زمین میں گھوم پھر کر نگاہ نہیں کی کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا؟ وہ ان سے طاقت میں بڑھ کر تھے، انہوں نے زمین کو الٹ پلٹ کیا
أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ

اور اسے ان سے زیادہ آباد کیا جتنا انہوں نے آباد کیا؛ اور ان کے قاصد ان کے پاس صاف ثبوتوں کے ساتھ آئے،
وَعَمَرُوهَآ أَكۡثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ

اور خدا ان پر ناانصافی کرنے والا نہ تھا،
فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ

بلکہ وہ اپنے ہی ساتھ ناانصافی کرتے تھے۔ [9]
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ [9]

پھر ان کا انجام جنہوں نے برا کیا سب سے برا ہوا، اس لیے کہ انہوں نے خدا کی نشانیوں کو جھٹلایا اور ان کا مذاق اڑایا۔ [10]
ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ [10]

خدا پیدائش کا آغاز کرتا ہے، پھر اسے دوبارہ کرتا ہے، پھر وہ اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے۔ (82) [11]
ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [11] (82)

اور جس دن وہ گھڑی کھڑی ہوگی، بے دخل کردہ لوگ مایوسی میں ڈوب جائیں گے، اور ان کے شریکوں میں سے ان کا کوئی ثالث نہ ہوگا؛ اور وہ اپنے ہی شریکوں کو ٹھکرا دیں گے۔ [12-13]
وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ [12] وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ [13]

اور جس دن وہ گھڑی کھڑی ہوگی، اس دن وہ الگ ہو جائیں گے: [14]
وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ [14]

رہے وہ جو باور لائے اور درست کام کیے، وہ ایک پھولوں بھرے باغ میں خوشی سے سرشار کیے جائیں گے؛[15]
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ [15]

اور رہے وہ جنہوں نے ٹھکرایا اور ہماری نشانیوں اور آخری زندگی کی ملاقات کو جھٹلایا، وہ سزا میں حاضر کیے جائیں گے۔[16]
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآئِ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ [16]

پس خدا کی شان بلند ہو جب تم شام میں داخل ہو اور جب تم صبح میں داخل ہو![17]
فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمۡسُونَ وَحِينَ تُصۡبِحُونَ [17]

اور اسی کے لیے ستائش ہے آسمانوں اور زمین میں، اور دن ڈھلے، اور جب تم دوپہر میں داخل ہو۔[18]
وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَعَشِيّٗا وَحِينَ تُظۡهِرُونَ [18]

وہ زندہ کو مردہ سے نکالتا ہے، اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے، اور زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندگی دیتا ہے؛
يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَيُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا

اور اسی طرح تم نکالے جاؤ گے۔[19]
وَكَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ [19]

اور اس کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ اس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا؛ پھر دیکھو کہ تم بشر ہو جو پھیلتے ہو۔[20]
وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٞ تَنتَشِرُونَ [20]

اور اس کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ اس نے تمہارے لیے خود تم ہی میں سے ہمسر پیدا کیے، تاکہ تم ان میں سکون پاؤ، اور اس نے تمہارے بیچ محبت اور مہربانی رکھ دی؛
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓا۟ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو غور کرتی ہے۔[21]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ [21]

اور اس کی نشانیوں میں سے آسمانوں اور زمین کی پیدائش ہے، اور تمہاری زبانوں اور رنگوں کا اختلاف؛
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں ان کے لیے جو جانتے ہیں۔[22]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّلْعَٰلِمِينَ [22]

اور اس کی نشانیوں میں سے رات اور دن میں تمہاری نیند ہے، اور اس کی عنایت کی تمہاری تلاش؛
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن فَضْلِهِۦٓ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو سنتی ہے۔[23]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ [23]

اور اس کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ وہ تمہیں بجلی دکھاتا ہے، جس سے ڈرا جاتا ہے اور امید رکھی جاتی ہے، اور آسمان سے پانی اتارتا ہے جس سے وہ زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندگی دیتا ہے؛
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْىِۦ بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو سمجھتی ہے۔ [24]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [24]

اور اس کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ آسمان اور زمین اس کے فرمان سے قائم رہتے ہیں؛
وَمِنْ ءَايَاتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ

پھر جب وہ تمہیں زمین سے ایک ہی پکار میں بلائے گا تو دیکھو کہ تم نکل آؤ گے۔ [25]
ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ [25]

اور اسی کا ہے جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہے؛
وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

سب اس کے لیے وقف ہیں۔ [26]
كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ [26]

اور وہی ہے جو پیدائش کا آغاز کرتا ہے، پھر اسے دوبارہ کرتا ہے — اس کے لیے کہیں زیادہ آسان بات؛
وَهُوَ ٱلَّذِي يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ

اور اسی کے لیے سب سے بلند مثال ہے، آسمانوں اور زمین میں؛
وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔ [27]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [27]

اس نے تمہارے لیے خود تم ہی سے ایک مثال بڑھائی: کیا تمہارے ان لوگوں میں سے جو قسم سے بندھے ہوئے ہیں کوئی شریک ہیں اس میں جو ہم نے تمہیں روزی دی، کہ تم اس میں برابر ہو، اور ان سے ڈرو جیسے تم ایک دوسرے سے ڈرتے ہو؟
ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِى مَا رَزَقْنَٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ

یوں ہم نشانیوں کو اس قوم کے لیے تفصیل سے بیان کرتے ہیں جو سمجھتی ہے۔ [28]
كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [28]

جنہوں نے ناانصافی کی انہوں نے بلکہ اپنے جذبوں کی پیروی کی، بغیر علم کے۔
بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ

تو اس کی رہنمائی کون کرے گا جسے خدا نے بھٹکایا ہو؟
فَمَن يَهْدِى مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ

اور ان کی کوئی مدد نہ ہو گی۔ [29]
وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ [29]

پس اپنی سمت قانون کی طرف قائم رکھو، پوری طرح خدا کی طرف متوجہ — وہ اصلی سرشت جو خدا نے انسانوں کو دی، جس پر اس نے انہیں از سرِ نو پیدا کیا۔ خدا کی پیدائش میں کوئی تغیر نہیں: یہی سیدھا قانون ہے، مگر اکثر انسان نہیں جانتے — اس کی طرف بار بار رجوع کرتے ہوئے، اس سے محتاط رہو، رابطہ بنائے رکھو، اور شریک ٹھہرانے والوں میں سے نہ ہو، ان میں سے جنہوں نے اپنا قانون بانٹ دیا اور ٹولیاں بن گئے، [30-31]

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [30] مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ [31] مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا

ہر گروہ اس پر خوش ہے جو اس کے پاس ہے۔ [32]

كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ [32]

اور جب انسانوں کو کوئی نقصان پہنچتا ہے تو وہ اپنے سرپرست کو پکارتے ہیں، اس کی طرف رجوع کرتے ہوئے؛

وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ

پھر جب وہ انہیں اپنی طرف سے مہربانی کا ذائقہ چکھاتا ہے، تو دیکھو کہ ان میں سے ایک ٹولی اپنے سرپرست کا شریک ٹھہراتی ہے، [33]

ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ [33]

تاکہ اس کو ٹھکرائیں جو ہم نے انہیں دیا۔

لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ

پس لطف اٹھاؤ: جلد تم جان لو گے۔ [34]

فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [34]

یا کیا ہم نے ان پر کوئی اختیار اتارا ہے جو اس کی تائید میں بولے جسے وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں؟[35]
أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ [35]

اور جب ہم انسانوں کو مہربانی کا ذائقہ چکھاتے ہیں تو وہ اس پر خوش ہوتے ہیں؛
وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا

اور اگر ان پر کوئی برائی آجائے، ان کے ہاتھوں کے آگے بڑھائے ہوئے کی وجہ سے، تو دیکھو کہ وہ ہمت ہار جاتے ہیں۔[36]
وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ [36]

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ خدا جس کے لیے اسے منظور ہو روزی پھیلا دیتا ہے، اور اندازے سے دیتا ہے؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔[37]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [37]

پس قرابت دار کو اس کا واجب حصہ دو، اور کنگال کو اور راہ کے مسافر کو بھی؛
فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ

یہ ان کے لیے بہتر ہے جو خدا کی سمت چاہتے ہیں،
ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔[38]
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [38]

اور جو تم ایک بڑھنے والا قرض سمجھ کر دیتے ہو، تاکہ وہ انسانوں کے مالوں میں بڑھے، وہ خدا کے پاس نہیں بڑھتا؛
وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن رِّبٗا لِّيَرۡبُوَاْ فِيٓ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرۡبُواْ عِندَ ٱللَّهِ

مگر جو تم خالص فیاضی کے طور پر دیتے ہو، خدا کی سمت چاہتے ہوئے — یہی وہ ہیں جو دو گنا کرتے ہیں۔ [39]
وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن زَكَوٰةٖ تُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُضۡعِفُونَ [39]

خدا وہ ہے جس نے تمہیں پیدا کیا، پھر تمہیں روزی دی، پھر تمہیں مارتا ہے، پھر تمہیں دوبارہ زندگی دیتا ہے۔
ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ ثُمَّ رَزَقَكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡ

کیا تمہارے شریکوں میں سے کوئی ہے جو ان سب میں سے کچھ بھی کرے؟
هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفۡعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيۡءٖ

اس کی شان بلند ہو، اور وہ اس سے کہیں بالا ہے جسے تم اس کا شریک ٹھہراتے ہو۔ (83) [40]
سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [40] (83)

فساد خشکی اور سمندر میں ظاہر ہو گیا، اس کی وجہ سے جو انسانوں کے ہاتھوں نے کمایا، تاکہ وہ انہیں ان کے کیے ہوئے کا ایک حصہ چکھائے، شاید وہ لوٹیں۔ [41]
ظَهَرَ ٱلۡفَسَادُ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ بِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِي ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعۡضَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [41]

کہو: "زمین میں گھومو پھرو، اور نگاہ کرو کہ پہلے والوں کا انجام کیا ہوا۔"
قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلُ

ان میں سے اکثر شریک ٹھہرانے والے تھے۔ [42]
كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ [42]

پس اپنی سمت سیدھے قانون کی طرف قائم رکھو، اس سے پہلے کہ خدا کی طرف سے وہ دن آئے جسے پلٹا نہیں جا سکتا:
فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

اس دن وہ پھٹ جائیں گے۔ [43]
يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ [43]

جو ٹھکرائے اس کا ٹھکراؤ اسی پر پڑتا ہے؛
مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ

اور جو ایک درست کام کرے، یہی وہ ہیں جو اپنے لیے بچھونا بچھاتے ہیں — تاکہ وہ اپنی عنایت سے انہیں بدلہ دے جو باور لائے اور درست کام کیے، [44]
وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ [44] لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ

کیونکہ وہ ٹھکرانے والوں سے محبت نہیں کرتا۔ [45]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ [45]

اور اس کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ وہ ہوائیں بھیجتا ہے، مژدہ سنانے والی، تاکہ تمہیں اپنی مہربانی کا ذائقہ چکھائے، تاکہ کشتیاں اس کے فرمان سے چلیں، تاکہ تم اس کی عنایت تلاش کرو، اور شاید تم شکر گزار ہو۔ [46]
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [46]

اور ہم نے بے شک تم سے پہلے قاصد ان کی قوم کی طرف بھیجے؛ وہ ان کے پاس صاف ثبوتوں کے ساتھ آئے، اور ہم نے ان سے انتقام لیا جو بے دخل ہو گئے؛
وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمۡنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ

اور باور والوں کی مدد کرنا ہمارے ذمے ایک فرض تھا۔[47]
وَكَانَ حَقًّا عَلَيۡنَا نَصۡرُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [47]

خدا وہ ہے جو ہوائیں بھیجتا ہے؛ وہ بادل اٹھاتی ہیں، جنہیں وہ آسمان میں جیسے اسے منظور ہو پھیلا دیتا ہے، اور انہیں ٹکڑوں میں بانٹ دیتا ہے؛ تب تم پھوار کو ان کے اندر سے نکلتے دیکھتے ہو۔
ٱللَّهُ ٱلَّذِي يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابٗا فَيَبۡسُطُهُۥ فِي ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ يَشَآءُ وَيَجۡعَلُهُۥ كِسَفٗا فَتَرَى ٱلۡوَدۡقَ يَخۡرُجُ مِنۡ خِلَٰلِهِۦ

پھر جب وہ اسے اپنے تابع داروں میں سے جس تک اسے منظور ہو پہنچا دیتا ہے، تو دیکھو کہ وہ خوشی سے جھوم اٹھتے ہیں،[48]
فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ [48]

حالانکہ اس سے پہلے، اس کے ان پر اترنے سے پہلے، وہ ضرور مایوس تھے۔[49]
وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡهِم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمُبۡلِسِينَ [49]

پس خدا کی مہربانی کے اثر پر نگاہ کرو: وہ زمین کو اس کی موت کے بعد کیسے دوبارہ زندگی دیتا ہے؛ (84)
فَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ أَثَرِ رَحۡمَتِ ٱللَّهِ كَيۡفَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآ (84)

یہی وہ ہے جو مردوں کو ضرور دوبارہ زندگی دے گا،
إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [50]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [50]

اور اگر ہم کوئی ہوا بھیجیں اور وہ اسے زرد ہوتے دیکھیں، تو وہ اس کے بعد ٹھکراتے ہی رہیں گے۔ [51]
وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِن بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ [51]

تم تو مردوں کو نہیں سناتے، اور تم بہروں کو پکار نہیں سناتے، جب وہ پیٹھ پھیر کر ہٹ جاتے ہیں۔ [52]
فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ [52]

اور تم اندھوں کو ان کے بھٹکاؤ سے نکال کر رہنمائی کرنے والے نہیں ہو؛
وَمَا أَنتَ بِهَادِ الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ

تم صرف اسے سناتے ہو جو ہماری نشانیوں پر باور کرتا ہے، اور یہی خدا کے لیے کھرے ہیں۔ [53]
إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ [53]

خدا وہ ہے جس نے تمہیں ایک کمزوری سے پیدا کیا، پھر کمزوری کے بعد ایک طاقت رکھی، پھر طاقت کے بعد ایک کمزوری اور سفید بال رکھے؛
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِن بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِن بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً

وہ جو اسے منظور ہو پیدا کرتا ہے،
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

اور وہی سب جاننے والا، سکت رکھنے والا ہے۔ [54]
وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ [54]

اور جس دن وہ گھڑی کھڑی ہو گی، بے دخل کردہ لوگ قسم کھائیں گے کہ انہوں نے ایک گھڑی سے زیادہ نہیں گزارا؛
وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُواْ غَيْرَ سَاعَةٍ

اسی طرح وہ الٹے پھیرے جاتے تھے۔ [55]
كَذَٰلِكَ كَانُواْ يُؤْفَكُونَ [55]

اور جنہیں علم اور باور دیا گیا وہ کہیں گے: "تم نے بے شک خدا کے ضابطے میں اٹھائے جانے کے دن تک اپنا وقت گزارا ہے؛
وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ

تو یہ ہے اٹھائے جانے کا دن — لیکن تم نہیں جانتے تھے۔" [56]
فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ [56]

اس دن ناانصافوں کا عذر انہیں فائدہ نہ دے گا، اور ان سے پھر معذرت کرنے کو نہیں کہا جائے گا۔ (85) [57]
فَيَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ [57] (85)

اور ہم نے بے شک انسانوں کے لیے اس پڑھت میں ہر طرح کی مثالیں کئی گنا کی ہیں؛
وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ

اور اگر تم ان کے پاس کوئی نشان لاؤ تو ٹھکرانے والے ضرور کہیں گے: "تم تو بس باطل کے کاری گر ہو۔"[58]
وَلَئِن جِئْتَهُم بِـَٔايَةٍ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ [58]

یوں خدا ان کے مغزوں پر مہر لگا دیتا ہے جو نہیں جانتے۔[59]
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ [59]

تو صبر کرو،
فَٱصْبِرْ

کیونکہ خدا کا وعدہ سچ ہے؛
إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

اور وہ جنہیں یقین نہیں تمہیں ہلکا نہ کر دیں۔[60]
وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ [60]

لقمان • LUQMAN

سورت 31 · 34 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔ [1]

الٓمٓ [1]

یہ نوشتے کی نشانیاں ہیں جو دانائی سے بھرا ہے، رہنمائی اور مہربانی ان کے لیے جو بھلائی کرتے ہیں، جو رابطہ بنائے رکھتے ہیں اور خالص فیاضی دیتے ہیں، اور جو آخری زندگی کا یقین رکھتے ہیں۔ [2–4]

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ [2] هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ [3] ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ [4]

یہی اپنے سرپرست کی طرف سے آئی ہوئی رہنمائی پر ہیں،

أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

اور یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔ [5]

وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [5]

اور انسانوں میں سے کچھ ایسے ہیں جو دل بہلانے والی بات خریدتے ہیں، تاکہ بغیر علم کے خدا کی راہ سے بھٹکائیں، اور اسے مذاق بنا لیتے ہیں؛ (86)

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْتَرِى لَهْوَ ٱلْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا (86)

یہی ہیں جن کے لیے ذلیل کرنے والی سزا ہے۔ [6]
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [6]

اور جب اس کے سامنے ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں تو وہ بڑائی سے پھول کر پیٹھ پھیر لیتا ہے، گویا اس نے انہیں سنا ہی نہیں، گویا اس کے کانوں میں بہرا پن ہے:
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِىٓ أُذُنَيْهِ وَقْرًا

پس اسے دردناک سزا کا مژدہ دو۔ [7]
فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [7]

جو باور لائے اور درست کام کیے ان کے لیے بے شک احسان کے باغات ہیں، جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ [8]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ [8] خَٰلِدِينَ فِيهَا

خدا کا وعدہ، سچ کے ساتھ؛
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا

اور وہ زور آور، دانا ہے۔ [9]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [9]

اس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے پیدا کیا
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ

جنہیں تم دیکھ سکو؛
تَرَوْنَهَا

اور اس نے زمین پر مضبوط لنگر ڈال دیے، تاکہ وہ تمہیں لے کر ڈگمگا نہ جائے، اور اس نے اس میں ہر طرح کے چلنے پھرنے والے پھیلا دیے؛
وَأَلْقَىٰ فِي ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٍ

اور ہم نے آسمان سے پانی اتارا، اور اس میں ہر طرح کے کریم جوڑے اگائے۔ [10]
وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ [10]

یہ خدا کی پیدائش ہے:
هَٰذَا خَلْقُ ٱللَّهِ

پس مجھے دکھاؤ کہ ان لوگوں نے کیا پیدا کیا ہے جو اس کے علاوہ ہیں۔
فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ

بلکہ ناانصاف کھلے بھٹکاؤ میں ہیں۔ [11]
بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [11]

اور ہم نے بے شک لقمان کو دانائی دی: "خدا کے شکر گزار ہو"؛
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَٰنَ ٱلْحِكْمَةَ أَنِ ٱشْكُرْ لِلَّهِ

اور جو شکر گزار ہو وہ صرف اپنے لیے شکر گزار ہوتا ہے،
وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِۦ

اور جو ٹھکرائے — خدا بے شک مال دار، ستودہ ہے۔ [12]
وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ [12]

اور جب لقمان نے اپنے بیٹے سے، اسے نصیحت کرتے ہوئے، کہا: "اے میرے ننھے،
خدا کا شریک نہ ٹھہراؤ؛
وَإِذْ قَالَ لُقْمَٰنُ لِٱبْنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَىَّ لَا تُشْرِكْ بِٱللَّهِ

شریک ٹھہرانا ضرور ایک عظیم ناانصافی ہے۔"[13]
إِنَّ ٱلشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ [13]

اور ہم نے انسان کو اس کے دونوں ماں باپ کی تاکید کی —
وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ

اس کی ماں نے اسے اٹھایا، کمزوری پر کمزوری،
حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ

اور اس کا دودھ چھڑانا اس کے بعد دو برسوں میں پورا ہوتا ہے — :
وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ

"میرا شکر گزار ہو اور اپنے دونوں ماں باپ کا بھی؛
أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ

میری طرف منزل ہے۔"[14]
إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ [14]

اور اگر وہ تمہارے خلاف کشمکش کریں کہ تم میرا شریک ٹھہراؤ اسے جس کا تمہیں کوئی علم
نہیں، تو ان کی بات نہ مانو؛
وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا

بلکہ قریبی زندگی میں ان کا ساتھ معروف طریقے سے دو،
وَصَاحِبْهُمَا فِي ٱلدُّنْيَا مَعْرُوفًا

اور اس کی راہ کی پیروی کرو جو میری طرف رجوع کرتا ہے؛
وَٱتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ

پھر میری طرف تمہارا لوٹنا ہو گا، اور میں تمہیں اس کی اطلاع دوں گا جو تم کرتے تھے۔ [15]
ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [15]

"اے میرے ننھے، یہ اگر رائی کے دانے کے بوجھ کے برابر ہو، اور ایک چٹان میں ہو، یا آسمانوں میں، یا زمین پر، تو خدا اسے لے آئے گا،
يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُن فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوْ فِي ٱلْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا ٱللَّهُ

کیونکہ خدا باریک بین، باخبر ہے۔ [16]
إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ [16]

اے میرے ننھے، رابطہ بنائے رکھو،
يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ

اور معروف کا فرمان دو،
وَأْمُرْ بِٱلْمَعْرُوفِ

اور منکر سے منع کرو،
وَٱنْهَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ

اور جو تم پر آئے اس پر صبر کرو،
وَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَ

کیونکہ یہ ان معاملوں میں سے ہے جن میں عزم درکار ہے۔ [17]
إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ [17]

اور انسانوں کے سامنے اپنا گال نہ بل دو،
وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ

اور زمین پر اکڑ کر نہ چلو،
وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا

کیونکہ خدا کسی اکڑنے والے ڈینگ مارنے والے سے محبت نہیں کرتا۔ [18]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ [18]

اور اپنی چال میں اعتدال رکھو،
وَٱقْصِدْ فِى مَشْيِكَ

اور اپنی آواز پست کرو:
وَٱغْضُضْ مِن صَوْتِكَ

کیونکہ سب سے ناقابلِ شناخت آواز ضرور گدھوں کی ہے۔" [19]
إِنَّ أَنكَرَ ٱلْأَصْوَٰتِ لَصَوْتُ ٱلْحَمِيرِ [19]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے تمہارے لیے وہ بس میں کر دیا جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے، اور تمہیں اپنے احسانوں سے نوازا، ظاہر اور باطنی؟
أَلَمْ تَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً

اور انسانوں میں سے ایک ہے جو خدا کے بارے میں بغیر علم کے، نہ رہنمائی کے، نہ روشن نوشتے کے بحث کرتا ہے۔ [20]
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ [20]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "اس کی پیروی کرو جو خدا نے اتارا"،
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ

تو وہ کہتے ہیں: "ہم تو اسی کی پیروی کرتے ہیں جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا۔"
قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ

اور اگر بہکانے والا انہیں دہکتے انگاروں کی سزا کی طرف بلائے تو بھی؟ [21]
أَوَلَوْ كَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [21]

اور جو کوئی اپنی سمت خدا کے لیے کھری کرے، اس حال میں کہ وہ بھلائی کرنے والا ہو، اس نے سب سے محفوظ کڑے کو مضبوطی سے تھام لیا؛
وَمَن يُسْلِمْ وَجْهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ

اور معاملوں کا انجام خدا ہی کی طرف ہے۔ [22]
وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ [22]

اور جو کوئی ٹھکرائے، اس کا ٹھکراؤ تمہیں غمگین نہ کرے:
وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥٓ

ہماری ہی طرف ان کا لوٹنا ہے، اور ہم انہیں اس کی اطلاع دیں گے جو وہ کرتے تھے،
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟

کیونکہ خدا سینوں کے اندر کا سب جاننے والا ہے۔ [23]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [23]

ہم انہیں تھوڑی سی لطف اندوزی دیتے ہیں، پھر ہم انہیں سخت سزا کی طرف دھکیلیں گے۔ [24]
نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ [24]

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا، تو وہ ضرور کہیں گے: "خدا"؛
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

کہو: "ستائش خدا کے لیے ہے!"
قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [25]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [25]

خدا ہی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے؛
لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

کیونکہ خدا ہی دولت مند، ستودہ ہے۔ [26]
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [26]

اور اگر زمین کے سب درخت قلم ہوتے، اور سمندر کو اس کے بعد سات سمندروں سے رسد دی جاتی، تو خدا کے کلام ختم نہ ہوتے،
وَلَوْ أَنَّمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا زور آور، دانا ہے۔ [27]
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [27]

تمہاری پیدائش اور تمہارا اٹھایا جانا بس ایک ہی جان کی طرح ہے؛
مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ

کیونکہ خدا سننے والا، بینا ہے۔ [28]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [28]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور اس نے سورج اور چاند کو بس میں کیا، ہر ایک ایک نام زد مدت کی طرف دوڑ رہا ہے، اور یہ کہ خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو؟ [29]
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [29]

یہ اس لیے کہ خدا سچ ہے، اور وہ جسے تم اس کے علاوہ پکارتے ہو غلط ہے، اور خدا نہایت بلند، بڑا ہے۔ (87) [30]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا تَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ [30] (87)

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ کشتیاں خدا کے احسان سے سمندر میں چلتی ہیں، تاکہ وہ تمہیں اس کی کچھ نشانیاں دکھائے؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنْ ءَايَٰتِهِۦٓ

اس میں ضرور ہر اس کے لیے نشانیاں ہیں جو نہایت صبر کرنے والا، نہایت شکر گزار ہو۔ [31]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ [31]

اور جب کوئی لہر انہیں سائبانوں کی طرح ڈھانپ لیتی ہے تو وہ خدا کو پکارتے ہیں، قانون کو خالص اسی کے لیے کر کے؛
وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوْجٌ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

پھر جب وہ انہیں خشکی کی طرف بچا لاتا ہے تو ان میں سے کچھ اعتدال پر رہتے ہیں؛
فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ

اور ہماری نشانیوں کا ضد کے ساتھ انکار صرف ہر دغا باز، بڑا ٹھکرانے والا کرتا ہے۔ [32]
وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ [32]

اے انسانو، اپنے سرپرست سے محتاط رہو، اور اس دن کا اندیشہ کرو جس دن کوئی والد اپنی اولاد کے کچھ کام نہ آئے گا، اور نہ کوئی اولاد اپنے والد کے کچھ کام آئے گی؛
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْاْ يَوْمًا لَّا يَجْزِى وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا

کیونکہ خدا کا وعدہ سچ ہے:
إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

پس قریبی زندگی تمہیں دھوکا نہ دے،
فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

اور بڑا دھوکے باز خدا کے بارے میں تمہیں دھوکا نہ دے۔ [33]
وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [33]

خدا کے پاس بے شک اس گھڑی کا علم ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

اور وہ جان بخش بارش اتارتا ہے،
وَيُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ

اور جانتا ہے جو رحموں میں ہے؛
وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْأَرْحَامِ

اور کوئی جان نہیں جانتی کہ وہ کل کیا کمائے گی،
وَمَا تَدْرِى نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا

اور کوئی جان نہیں جانتی کہ وہ کس زمین میں مرے گی؛
وَمَا تَدْرِى نَفْسٌۢ بِأَىِّ أَرْضٍ تَمُوتُ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، باخبر ہے۔ [34]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ [34]

السجدة • AS-SAJDA

سورت 32 · 30 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

الٓمٓ (الف لام میم)۔[1]
الٓمٓ [1]

نوشتے کا اتارا جانا — اس میں کوئی شبہ نہیں — تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے ہے۔[2]
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [2]

یا کیا وہ کہیں گے: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

بلکہ یہ تمہارے سرپرست کی طرف سے آیا ہوا سچ ہے، تاکہ تم اس قوم کو آگاہ کرو جس کے پاس تم سے پہلے کوئی آگاہ کرنے والا نہ آیا تھا، اس امید میں کہ وہ رہنمائی پائیں گے۔[3]
بَلْ هُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ [3]

خدا وہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو، اور جو ان کے درمیان ہے، چھ دنوں میں پیدا کیا، پھر عمارت پر استوار ہوا؛
ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

تمہارا اس کے علاوہ نہ کوئی حامی ہے اور نہ ثالث۔
مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [4]
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [4]

وہ امر کو آسمان سے زمین تک چلاتا ہے، پھر وہ اس کی طرف ایک ایسے دن میں چڑھ جاتا ہے جس کی مقدار ہزار برس ہے ان میں سے جو تم گنتے ہو۔ [5]
يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥٓ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ [5]

یہی ہے وہ جو ماورائے حواس اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے، زور آور، مہربان، [6]
ذَٰلِكَ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ [6]

جس نے ہر چیز کی پیدائش خوب صورت بنائی، اور انسان کی پیدائش کا آغاز مٹی سے کیا، (88) [7]
ٱلَّذِىٓ أَحْسَنَ كُلَّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ وَبَدَأَ خَلْقَ ٱلْإِنسَٰنِ مِن طِينٍ [7] (88)

پھر اس کی نسل ایک حقیر پانی کے خلاصے سے بنائی، [8]
ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ [8]

پھر اسے سنوارا، اور اس میں اپنی رَوح پھونکی،
ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِۦ

اور اس نے تمہارے لیے سماعت، بینائیاں اور ضمیر رکھے۔
وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ

کتنا کم تم شکر گزار ہوتے ہو![9]
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [9]

اور انہوں نے کہا: "جب ہم زمین میں گم ہو جائیں گے، تو کیا ہم واقعی ایک نئی پیدائش میں ہوں گے؟"
وَقَالُوٓاْ أَءِذَا ضَلَلْنَا فِي ٱلْأَرْضِ أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

بلکہ وہ اپنے سرپرست کی ملاقات کو ٹھکراتے ہیں۔[10]
بَلْ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كَٰفِرُونَ [10]

کہو: "موت کا کارندہ، جسے تم پر مقرر کیا گیا ہے، تمہیں پوری طرح سنبھال لے گا؛ پھر تم اپنے سرپرست کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔"[11]
قُلْ يَتَوَفَّىٰكُم مَّلَكُ ٱلْمَوْتِ ٱلَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ [11]

اور اگر تم دیکھتے، جب بے دخل کردہ لوگ اپنے سرپرست کے آگے سر جھکائے ہوں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہم نے صاف دیکھ لیا اور سن لیا؛ پس ہمیں لوٹا دے، ہم درست کام کریں گے، کیونکہ اب ہمیں یقین ہو گیا ہے۔"[12]
وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُواْ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ [12]

اور اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم ہر جان کو اس کی رہنمائی دے دیتے؛
وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا

لیکن میری بات ثابت ہو چکی: "میں جہنم کو پوشیدہ لوگوں اور انسانوں سے ضرور بھر دوں گا، سب کو مل کر۔"[13]
وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ [13]

پس چکھو، اس لیے کہ تم نے اپنے اس دن کی ملاقات کو بھلا دیا — کیونکہ ہم نے تمہیں بھلا دیا —
فَذُوقُواْ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ

اور ہمیشگی کی سزا چکھو اس کی وجہ سے جو تم کرتے تھے۔[14]
وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [14]

ہماری نشانیوں پر صرف وہی باور کرتے ہیں جو، جب انہیں ان کی یاد دلائی جاتی ہے، ماتھا ٹیکے ہوئے گر پڑتے ہیں اور اپنے سرپرست کی شان کے گیت اس کی ستائش کرتے ہوئے گاتے ہیں، اور بڑائی سے نہیں پھولتے۔[15]
إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِهَا خَرُّواْ سُجَّدًا وَسَبَّحُواْ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ [15]

ان کے پہلو ان کے بچھونوں سے الگ ہو جاتے ہیں، وہ اپنے سرپرست کو ڈر اور امید سے پکارتے ہیں، اور وہ اس میں سے خرچ کرتے ہیں جو ہم نے انہیں روزی دی۔[16]
تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ ٱلْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [16]

اور کوئی جان نہیں جانتی کہ ان کے لیے آنکھوں کے ٹھہراؤ کے طور پر کیا چھپا کر رکھا گیا ہے، اس کے بدلے میں جو وہ کرتے تھے۔[17]
فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِىَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [17]

تو کیا جو باور والا ہے وہ اس جیسا ہے جو تجاوز کرنے والا ہے؟
أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا

وہ برابر نہیں۔[18]
لَّا يَسْتَوُۥنَ [18]

رہے وہ جو باور لائے اور درست کام کیے، ان کے لیے آسرے کے باغات ہیں، مہمانی کے طور پر، اس کے بدلے میں جو وہ کرتے تھے؛[19]
أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلْمَأْوَىٰ نُزُلًۢا بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [19]

اور رہے وہ جنہوں نے حدوں سے تجاوز کیا، ان کا آسرا آگ ہے:
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُواْ فَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ

جب بھی وہ اس سے نکلنا چاہیں گے، وہ اس میں واپس لوٹائے جائیں گے، اور ان سے کہا جائے گا: "اس آگ کی سزا چکھو جسے تم جھٹلاتے تھے۔"[20]
كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخْرُجُواْ مِنْهَآ أُعِيدُواْ فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [20]

اور ہم انہیں سب سے قریبی سزا میں سے، سب سے بڑی سزا سے ادھر، ضرور چکھائیں گے، شاید وہ لوٹیں۔[21]
وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَدْنَىٰ دُونَ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [21]

اور اس سے زیادہ ناانصاف کون ہے جسے اس کے سرپرست کی نشانیاں یاد دلائی جائیں، اور پھر وہ ان سے منہ پھیر لے؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَآ

ہم بے شک بے دخل کردہ لوگوں سے انتقام لیں گے۔[22]
إِنَّا مِنَ ٱلْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ [22]

اور ہم نے بے شک موسیٰ کو نوشتہ دیا —
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ

پس اس کی ملاقات کے بارے میں کسی تنازع میں نہ رہو —
فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآئِهِۦ

اور ہم نے اسے اسرائیل کی اولاد کے لیے رہنمائی بنایا۔ [23]
وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [23]

اور ہم نے ان میں رہنما مقرر کیے جو ہمارے فرمان سے راہ دکھاتے تھے، اس لیے کہ انہوں نے صبر کیا تھا، (89)
وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا۟ (89)

اور انہیں ہماری نشانیوں کا یقین تھا۔ [24]
وَكَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ [24]

تمہارا سرپرست وہی ہے جو قیامت کے دن ان کے درمیان اس بات پر جدائی ڈالے گا جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ [25]
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [25]

کیا انہیں اس سے رہنمائی نہیں دی گئی کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی قوموں کو ہلاک کیا، جن کی رہائش گاہوں میں وہ چلتے ہیں؟
أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ فِى مَسَٰكِنِهِمْ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں۔
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ

تو کیا وہ سنتے نہیں؟ [26]
أَفَلَا يَسْمَعُونَ [26]

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم پانی کو بنجر زمین کی طرف لے جاتے ہیں، اور یوں ایک کھیتی نکالتے ہیں جس سے ان کے مویشی اور وہ خود کھاتے ہیں؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَسُوقُ ٱلْمَآءَ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَٰمُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ

تو کیا وہ صاف نہیں دیکھتے؟[27]
أَفَلَا يُبْصِرُونَ [27]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ کشادگی کب ہوگی، اگر تم راست گو ہو؟"[28]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [28]

کہو: "کشادگی کے دن، باور ان کو فائدہ نہ دے گا جنہوں نے ٹھکرایا، اور انہیں کوئی مہلت نہ ہوگی۔"[29]
قُلْ يَوْمَ ٱلْفَتْحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِيمَٰنُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ [29]

پس ان سے ہٹ جاؤ، اور انتظار کرو،
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَٱنتَظِرْ

کیونکہ وہ انتظار میں ہیں۔[30]
إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ [30]

الاحزاب • AL-AHZAB

سورت 33 · 73 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے اطلاع دہندہ، خدا سے محتاط رہو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ

اور ٹھکرانے والوں اور دو رخوں کی بات نہ مانو،
وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [1]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [1]

اور اس کی پیروی کرو جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے ظاہر کیا جاتا ہے۔
وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ

خدا بے شک اس سے باخبر ہے جو وہ کرتے ہیں۔ (90) [2]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرًا [2] (90)

اور خدا کو مختار بناؤ۔
وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

اور مختار کے طور پر خدا کافی ہے۔ [3]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [3]

خدا نے کسی مرد کے اندر دو مغز نہیں بنائے۔
مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِى جَوْفِهِۦ

اور اس نے تمہاری ہمسروں کو – جن سے تم پیٹھ پھیر کر الگ ہوتے ہو – تمہاری مائیں نہیں بنایا،
وَمَا جَعَلَ أَزْوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔى تُظَٰهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمْ

اور اس نے تمہارے منہ بولے بیٹوں کو تمہارے بیٹے نہیں بنایا۔
وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَآءَكُمْ أَبْنَآءَكُمْ

یہ تمہاری بات ہے، تمہارے منہوں کی؛
ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَٰهِكُمْ

اور خدا سچ کہتا ہے، اور وہی راہ کی رہنمائی کرتا ہے۔ [4]
وَٱللَّهُ يَقُولُ ٱلْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى ٱلسَّبِيلَ [4]

انہیں ان کے باپوں کے نام سے پکارو: یہ خدا کے پاس زیادہ برابری کی بات ہے۔
ٱدْعُوهُمْ لِءَابَآئِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ

اور اگر تم ان کے باپوں کو نہیں جانتے، تو وہ قانون میں تمہارے بھائی اور تمہارے حامی ہیں۔
فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ

اور تم پر کوئی گرفت نہیں اس میں جو تم نے بھول چوک سے کیا،
وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَآ أَخْطَأْتُم بِهِۦ

بلکہ اس میں جو تمہارے مغزوں نے ارادہ کیا۔
وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [5]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [5]

اطلاع دہندہ باور والوں کے اپنے آپ سے بھی زیادہ ان کے قریب ہے،
ٱلنَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ

اور اس کی ہمسریں ان کی مائیں ہیں۔
وَأَزْوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمْ

اور رشتے کے تعلق والے خدا کے ضابطے کے مطابق ایک دوسرے کے زیادہ قریب ہیں باور والوں اور ہجرت کرنے والوں سے – سوائے اس کے کہ تم اپنے حامیوں کے ساتھ معروف طریقے سے پیش آؤ۔
وَأُوْلُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفْعَلُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِكُم مَّعْرُوفًا

یہ نوشتے میں درج تھا۔ [6]
كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا [6]

اور جب ہم نے اطلاع دہندگان سے ان کا پختہ پیمان لیا، اور تم سے، اور نوح، ابراہیم، موسیٰ اور مریم کے بیٹے عیسیٰ سے —
وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمْ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ

اور ہم نے ان سے ایک پختہ اور مضبوط پیمان لیا، تاکہ وہ راست گو لوگوں سے ان کی راست گوئی کے بارے میں پوچھے؛[7]
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا [7] لِّيَسْـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدْقِهِمْ

اور اس نے ٹھکرانے والوں کے لیے دردناک سزا تیار کی ہے۔[8]
وَأَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا [8]

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو، جب لشکر تمہارے خلاف آئے، اور ہم نے ان پر ایک ہوا بھیجی، اور ایسے لشکر جنہیں تم نہ دیکھتے تھے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذْكُرُواْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَآءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔[9]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا [9]

جب وہ تمہارے پاس اوپر سے اور نیچے سے آئے،
إِذْ جَآءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ

اور جب بینائیاں پھر گئیں، مغز گلوں تک پہنچ گئے، اور تم خدا کے بارے میں طرح طرح کے اندازے لگا رہے تھے۔[10]
وَإِذْ زَاغَتِ ٱلْأَبْصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلْقُلُوبُ ٱلْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا [10]

وہاں باور والوں کو آزمایا گیا، اور سخت جھنجھوڑ کر ہلا دیا گیا۔ [11]
هُنَالِكَ ٱبْتُلِيَ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُواْ زِلْزَالًا شَدِيدًا [11]

اور جب دو رخے، اور وہ جن کے مغزوں میں بیماری ہے، کہتے تھے: "خدا اور اس کے قاصد نے ہم سے صرف دھوکے کا وعدہ کیا"، [12]
وَإِذْ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورًا [12]

اور جب ان میں سے ایک گروہ نے کہا: "اے یثرب والو، تمہارے لیے کوئی ٹھکانا نہیں؛ لوٹ جاؤ"،
وَإِذْ قَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ يَٰٓأَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَٱرْجِعُواْ

اور ان میں سے ایک ٹولی اطلاع دہندہ سے اجازت مانگتی تھی، کہتی تھی: "ہمارے گھر بے شک بے پردگی سے خالی ہیں" – حالانکہ وہ ایسے نہ تھے:
وَيَسْتَـْٔذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ ٱلنَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ

وہ تو بس بھاگنا چاہتے تھے۔ [13]
إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا [13]

اور اگر اس میں ہر طرف سے داخل ہوا جاتا، پھر ان سے آزمائش مانگی جاتی، تو وہ اس کے لیے تیار ہو جاتے، اور اس میں بس ذرا دیر ہی لگاتے۔ [14]
وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُواْ ٱلْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُواْ بِهَآ إِلَّا يَسِيرًا [14]

اور انہوں نے تو اس سے پہلے خدا سے عہد کیا تھا کہ پیٹھ نہ پھیریں گے؛
وَلَقَدْ كَانُواْ عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ مِن قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلْأَدْبَٰرَ

اور خدا کے عہد سے پوچھ گچھ ہو گی۔ [15]
وَكَانَ عَهْدُ ٱللَّهِ مَسْـُٔولًا [15]

کہو: "بھاگنا تمہیں کچھ فائدہ نہ دے گا اگر تم موت یا قتل سے بھاگو،
قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلْفِرَارُ إِن فَرَرْتُم مِّنَ ٱلْمَوْتِ أَوِ ٱلْقَتْلِ

اور تب تم بس تھوڑا ہی لطف اٹھاؤ گے۔" [16]
وَإِذًا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا [16]

کہو: "تو خدا سے تمہیں کون بچائے گا، اگر وہ تمہارے لیے برائی چاہے، یا تمہارے لیے مہربانی چاہے؟"
قُلْ مَن ذَا ٱلَّذِى يَعْصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوٓءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً

اور وہ خدا کے علاوہ نہ کوئی حامی پائیں گے اور نہ مدد۔ [17]
وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [17]

خدا بے شک تم میں سے انہیں الگ کر دے گا جو دوسروں کو روکتے ہیں، اور جو اپنے بھائیوں سے کہتے ہیں: "ہمارے پاس آؤ" — اور جنگ میں بس تھوڑے ہی آتے ہیں، تمہارے لیے لالچی۔ [18]
قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَٱلْقَآئِلِينَ لِإِخْوَٰنِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ ٱلْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا [18] أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ

پھر جب ڈر آتا ہے تو تم انہیں اپنی طرف دیکھتے پاتے ہو، ان کی آنکھیں گھومتی ہوئی، اس شخص کی طرح جس پر موت غشی طاری کرتی ہے۔
فَإِذَا جَآءَ ٱلْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَٱلَّذِى يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ

پھر جب ڈر چلا جاتا ہے تو وہ تیز زبانوں کے ساتھ تم پر چڑھ دوڑتے ہیں، بھلائی کے لالچی۔
فَإِذَا ذَهَبَ ٱلْخَوْفُ سَلَقُوكُم بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلْخَيْرِ

انہوں نے باور نہیں کیا؛ تو خدا نے ان کے کام باطل کر دیے،
أُوْلَٰٓئِكَ لَمْ يُؤْمِنُواْ فَأَحْبَطَ ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ

اور یہ خدا کے لیے آسان بات ہے۔[19]
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا [19]

وہ گمان کرتے ہیں کہ ٹولیاں گئی نہیں ہیں؛
يَحْسَبُونَ ٱلْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُواْ

اور اگر ٹولیاں آجائیں تو وہ چاہیں گے کہ وہ معزز لوگوں میں جا چھپے ہوتے،
وَإِن يَأْتِ ٱلْأَحْزَابُ يَوَدُّواْ لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ فِى ٱلْأَعْرَابِ

تمہاری اطلاعات پوچھتے ہوئے؛ اور اگر وہ تم میں ہوتے تو بس تھوڑا ہی لڑتے۔[20]
يَسْـَٔلُونَ عَنْ أَنۢبَآئِكُمْ وَلَوْ كَانُواْ فِيكُم مَّا قَٰتَلُوٓاْ إِلَّا قَلِيلًا [20]

تمہارے لیے خدا کے قاصد میں بے شک ایک خوب صورت نمونہ تھا، اس کے لیے جو خدا اور آخری دن کی امید رکھتا ہے اور خدا کو کثرت سے یاد کرتا ہے۔[21]
لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِى رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُواْ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرًا [21]

اور جب باور والوں نے ٹولیاں دیکھیں تو انہوں نے کہا: "یہی ہے جس کا خدا اور اس کے قاصد نے ہم سے وعدہ کیا تھا، اور خدا اور اس کے قاصد نے سچ کہا"،
وَلَمَّا رَءَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْأَحْزَابَ قَالُواْ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ

اور اس سے ان کا باور اور ان کی مکمل کھری سپردگی بڑھی ہی۔ [22]
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّآ إِيمَٰنًا وَتَسْلِيمًا [22]

باور والوں میں ایسے آدمی ہیں جو اس عہد کے ساتھ راست گو رہے جو انہوں نے خدا سے کیا تھا:
مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُواْ مَا عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ عَلَيْهِ

ان میں سے کچھ نے اپنا عہد پورا کر لیا، اور کچھ انتظار میں ہیں،
فَمِنْهُم مَّن قَضَىٰ نَحْبَهُۥ وَمِنْهُم مَّن يَنتَظِرُ

اور انہوں نے کچھ نہیں بدلا — تاکہ خدا راست گو لوگوں کو ان کی راست گوئی کا بدلہ دے، اور دو رخوں کو سزا دے، اگر اسے منظور ہو، یا ان کی طرف نرمی کے ساتھ رجوع کرے، [23]
وَمَا بَدَّلُواْ تَبْدِيلًا [23] لِّيَجْزِيَ ٱللَّهُ ٱلصَّٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ إِن شَآءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [24]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا [24]

اور خدا نے ٹھکرانے والوں کو ان کے غصے میں پلٹا دیا، بغیر اس کے کہ انہیں کوئی بھلائی ملے؛
وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُواْ خَيْرًا

اور خدا نے باور والوں کو جنگ سے بچا لیا۔
وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلْقِتَالَ

اور خدا طاقت ور، زور آور ہے۔ [25]
وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا [25]

اور اس نے نوشتے والوں میں سے ان کو ان کے قلعوں سے اتارا جنہوں نے ان کی حمایت کی تھی، اور ان کے مغزوں میں دہشت ڈال دی:
وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَٰهَرُوهُم مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ

ایک ٹولی کو تم قتل کرتے تھے، اور ایک ٹولی کو تم قید کرتے تھے؛ [26]
فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا [26]

اور اس نے تمہیں ان کی زمین، ان کے ٹھکانوں، ان کے مالوں کا، اور ایک ایسی زمین کا وارث بنایا جسے تم نے نہ روندا تھا۔
وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [27]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا [27]

اے اطلاع دہندہ، اپنی ہمسروں سے کہو: "اگر تم قریبی زندگی اور اس کی آرائش چاہتی ہو تو آؤ، میں تمہیں لطف اندوزی دوں گا اور تمہیں ایک باوقار رہائی کے ساتھ رخصت کروں گا؛ [28]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا [28]

اور اگر تم خدا، اس کے قاصد اور آخری ٹھکانا چاہتی ہو، تو خدا نے تم میں سے بھلائی کرنے والیوں کے لیے بے شک ایک عظیم انعام تیار کیا ہے۔" [29]
وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا [29]

اے اطلاع دہندہ کی عورتو، اگر تم میں سے کوئی کھلی بے حیائی کرتی تو ہم اس کی سزا دوگنی کر دیتے، دو بار؛ (91)

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ مَن يَأۡتِ مِنكُنَّ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ يُضَٰعَفۡ لَهَا ٱلۡعَذَابُ ضِعۡفَيۡنِ (91)

اور یہ خدا کے لیے آسان بات ہے۔ [30]

وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا [30]

اور تم میں سے جو خدا اور اس کے قاصد کے لیے وقف ہو، اور ایک درست کام کرے، ہم اسے اس کا انعام دو بار دیں گے، اور ہم نے اس کے لیے کریم روزی تیار کر رکھی ہے۔ [31]

وَمَن يَقۡنُتۡ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا نُّؤۡتِهَآ أَجۡرَهَا مَرَّتَيۡنِ وَأَعۡتَدۡنَا لَهَا رِزۡقٗا كَرِيمٗا [31]

اے اطلاع دہندہ کی عورتو، تم دوسری عورتوں میں سے کسی کی طرح نہیں ہو، اگر تم محتاط رہو۔

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسۡتُنَّ كَأَحَدٖ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيۡتُنَّ

پس اپنی بات کا لہجہ نرم نہ کرو، کہیں وہ طمع نہ کرے جس کے مغز میں بیماری ہے؛ معروف بات کہو، اور اپنے گھروں میں ٹھہری رہو، [32]

فَلَا تَخۡضَعۡنَ بِٱلۡقَوۡلِ فَيَطۡمَعَ ٱلَّذِي فِي قَلۡبِهِۦ مَرَضٞ وَقُلۡنَ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا [32] وَقَرۡنَ فِي بُيُوتِكُنَّ

اور اس طرح اپنی نمائش نہ کرو جیسے پہلی نادانی نے نمائش کی۔

وَلَا تَبَرَّجۡنَ تَبَرُّجَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ ٱلۡأُولَىٰ

اور رابطہ بنائے رکھو اور خالص فیاضی دو،

وَأَقِمۡنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ

اور خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو۔
وَأَطِعْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

خدا تو بس یہ چاہتا ہے کہ گندگی کو تم سے دور کر دے، اے گھر والو، اور تمہیں پوری طرح ستھرا کر دے۔ [33]
إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا [33]

اور یاد کرو جو تمہارے گھروں میں خدا کی نشانیوں اور دانائی میں سے سنایا جاتا ہے،
وَٱذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِى بُيُوتِكُنَّ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلْحِكْمَةِ

کیونکہ خدا باریک بین، باخبر ہے۔ [34]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا [34]

خدا کے لیے کھرے مرد اور خدا کے لیے کھری عورتیں، باور والے مرد اور باور والی عورتیں، وقف مرد اور وقف عورتیں، راست گو مرد اور راست گو عورتیں، صبر کرنے والے مرد اور صبر کرنے والی عورتیں، عاجز مرد اور عاجز عورتیں، خیرات کرنے والے مرد اور خیرات کرنے والی عورتیں، اجتناب کرنے والے مرد اور اجتناب کرنے والی عورتیں، اپنی عفت کی حفاظت کرنے والے مرد اور حفاظت کرنے والی عورتیں، خدا کو کثرت سے یاد کرنے والے مرد اور یاد کرنے والی عورتیں — خدا نے ان کے لیے بے شک ایک بخشش اور ایک عظیم انعام تیار کیا ہے۔ [35]
إِنَّ ٱلْمُسْلِمِينَ وَٱلْمُسْلِمَٰتِ وَٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلْخَٰشِعِينَ وَٱلْخَٰشِعَٰتِ وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلْحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَٱلْحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا [35]

اور کسی باور والے مرد یا باور والی عورت کے لیے مناسب نہیں، جب خدا اور اس کے قاصد کسی معاملے کا فیصلہ کر دیں، کہ ان کے لیے اپنے ہی معاملے میں کوئی انتخاب ہو۔ (92)
وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا أَن تَكُونَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ (92)

اور جو خدا اور اس کے قاصد کی تابع داری نہ کرے وہ کھلے بھٹکاؤ سے بھٹک گیا۔ [36]
وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا مُّبِينًا [36]

اور جب تم اس سے کہتے تھے جسے خدا نے اپنے احسان سے نوازا تھا، اور جسے تم نے خود احسان سے نوازا تھا: "اپنی ہمسر کو اپنے پاس رکھو، اور خدا سے محتاط رہو" — جبکہ تم اپنے اندر وہ چھپاتے تھے جسے خدا نمایاں کرنے والا تھا، اور تم انسانوں کا اندیشہ کرتے تھے، حالانکہ خدا زیادہ اہل ہے کہ تم اس کا اندیشہ کرو۔
وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِىٓ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخْفِى فِى نَفْسِكَ مَا ٱللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَىٰهُ

پھر جب زید نے اس سے ہر تعلق ختم کر دیا تو ہم نے اسے تمہاری ہمسر بنا دیا، تاکہ باور والوں پر ان کے منہ بولے بیٹوں کی ہمسروں کے بارے میں کوئی تنگی نہ ہو، جب وہ ان سے ہر تعلق ختم کر دیں۔
فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَٰكَهَا لِكَىْ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِىٓ أَزْوَٰجِ أَدْعِيَآئِهِمْ إِذَا قَضَوْا۟ مِنْهُنَّ وَطَرًا

اور خدا کا فرمان ہمیشہ ہو چکی بات ہے۔ [37]
وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا [37]

اطلاع دہندہ پر اس میں کوئی تنگی نہیں جو خدا نے اس کے لیے مقرر کیا —
مَّا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥ

یہ خدا کا دستور ہے ان کے ساتھ جو پہلے گزر چکے۔
سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ

اور خدا کا فرمان ایک طے شدہ اندازہ ہے۔ [38]
وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا [38]

جو خدا کے پیغامات پہنچاتے ہیں، اور اس کا اندیشہ کرتے ہیں، اور خدا کے سوا کسی کا اندیشہ نہیں کرتے۔
ٱلَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُۥ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَ

اور خدا حساب لینے کے لیے کافی ہے۔ [39]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا [39]

محمد تمہارے مردوں میں سے کسی کا باپ نہیں،
مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ

بلکہ وہ خدا کا قاصد اور اطلاع دہندگان کی مہر ہے۔
وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّۦنَ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [40]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [40]

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! خدا کو کثرت سے یاد کرو، اور صبح سویرے اور گھر لوٹتے وقت اس کی شان کے گیت گاؤ۔ [41-42]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا [41] وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا [42]

وہی ہے جو تمہارے ساتھ رابطے میں ہے، وہ اور اس کے کارندے، تاکہ تمہیں اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالے؛
هُوَ ٱلَّذِى يُصَلِّى عَلَيْكُمْ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

اور وہ باور والوں کے لیے مہربان ہے۔[43]
وَكَانَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا [43]

ان کا سلام، جس دن وہ اس سے ملیں گے، یہ ہو گا: "سلامتی"۔
تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُۥ سَلَٰمٌ

اور اس نے ان کے لیے کریم انعام تیار کیا ہے۔[44]
وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا [44]

اے اطلاع دہندہ، ہم نے تمہیں بے شک گواہ، مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا ہے، خدا کی طرف اس کی اجازت سے بلانے والا، اور ایک روشنی دینے والا چراغ۔[45-46]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا [45] وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا [46]

اور باور والوں کو مژدہ دو کہ ان کے لیے خدا کی طرف سے ایک بڑی عنایت ہے۔[47]
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا [47]

اور ٹھکرانے والوں اور دو رخوں کی بات نہ مانو،
وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ

اور ان کی ایذا رسانیوں کی پروانہ کرو،
وَدَعْ أَذَىٰهُمْ

اور خدا کو مختار بناؤ۔
وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ

اور مختار کے طور پر خدا کافی ہے۔ [48]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا [48]

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! جب تم باور والی عورتوں سے نکاح کرو پھر انہیں چھونے سے پہلے طلاق دے دو، تو تمہارا ان پر کوئی ایسا وقفہ نہیں جس کی گنتی کرنی ہو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَكَحْتُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا

پس انہیں لطف اندوزی دو، اور انہیں باوقار رہائی کے ساتھ رخصت کرو۔ [49]
فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا [49]

اے اطلاع دہندہ، ہم نے تمہاری ہمسریں تمہارے لیے جائز کیں جنہیں تم نے ان کے انعام دیے، وہ جو قسم سے تم سے بندھی ہے، اس میں سے جو خدا نے تمہیں لوٹایا، تمہارے چچا کی بیٹیاں، تمہاری پھوپھیوں کی بیٹیاں، تمہارے ماموں کی بیٹیاں، تمہاری خالاؤں کی بیٹیاں جنہوں نے تمہارے ساتھ ہجرت کی، اور ہر باور والی عورت اگر وہ اپنے آپ کو اطلاع دہندہ کو بخش دے — بشرطیکہ اطلاع دہندہ اس سے نکاح کرنا چاہے:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَٰجَكَ ٱلَّٰتِىٓ ءَاتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَٰتِ عَمِّكَ وَبَنَٰتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَٰتِ خَالِكَ وَبَنَٰتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِى هَاجَرْنَ مَعَكَ وَٱمْرَأَةً مُّؤْمِنَةً إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِىِّ إِنْ أَرَادَ ٱلنَّبِىُّ أَن يَسْتَنكِحَهَا

صرف تمہارے لیے مخصوص، باور والوں کو چھوڑ کر۔
خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

ہم جانتے ہیں جو ہم نے ان کے لیے ان کی ہمسروں اور ان کے بارے میں مقرر کیا جو قسم سے ان سے بندھی ہیں، تاکہ تم پر کوئی تنگی نہ ہو؛
قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيٓ أَزْوَٰجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[50]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [50]

تم ان میں سے جسے تمہیں منظور ہو مؤخر کر سکتے ہو، اور جسے تمہیں منظور ہو اپنے پاس جگہ دے سکتے ہو؛
تُرْجِى مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِىٓ إِلَيْكَ مَن تَشَآءُ

اور جسے تم تلاش کرو، ان میں سے جنہیں تم نے الگ کر رکھا تھا، تم پر کوئی گرفت نہیں۔
وَمَنِ ٱبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ

یہ زیادہ قریب ہے کہ ان کی آنکھ ٹھہر جائے، وہ غم نہ کریں، اور سب کی سب اس سے راضی ہوں جو تم انہیں دو۔
ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ

اور خدا جانتا ہے جو تمہارے مغزوں میں ہے؛
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى قُلُوبِكُمْ

اور خدا سب جاننے والا، بردبار ہے۔[51]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا [51]

اس کے بعد عورتیں تمہارے لیے جائز نہیں، نہ یہ کہ انہیں دوسری ہمسروں سے بدلو، چاہے ان کا حسن تمہیں بھا جائے — سوائے اس کے جو قسم سے تم سے بندھی ہے۔
لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعۡدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ حُسۡنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَ

اور خدا ہر چیز پر نگران ہے۔ [52]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ رَّقِيبًا [52]

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! اطلاع دہندہ کے گھروں میں داخل نہ ہو، سوائے اس کے کہ تمہیں کھانے کے لیے اجازت دی جائے، اس کے پکنے کا انتظار کیے بغیر؛
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتَ ٱلنَّبِيِّ إِلَّآ أَن يُؤۡذَنَ لَكُمۡ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيۡرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ

لیکن جب تمہیں بلایا جائے تو داخل ہو؛ اور جب تم کھا چکو تو بکھر جاؤ، باتوں میں مگن ہو کر نہ بیٹھے رہو،
وَلَٰكِنۡ إِذَا دُعِيتُمۡ فَٱدۡخُلُواْ فَإِذَا طَعِمۡتُمۡ فَٱنتَشِرُواْ وَلَا مُسۡتَـٔۡنِسِينَ لِحَدِيثٍ

کیونکہ یہ اطلاع دہندہ کو ایذا دیتا تھا، مگر وہ تم سے حیا کرتا تھا،
إِنَّ ذَٰلِكُمۡ كَانَ يُؤۡذِي ٱلنَّبِيَّ فَيَسۡتَحۡيِۦ مِنكُمۡ

جبکہ خدا سچ کے سامنے حیا نہیں کرتا۔
وَٱللَّهُ لَا يَسۡتَحۡيِۦ مِنَ ٱلۡحَقِّ

اور جب تم ان سے کوئی چیز مانگو تو ان سے پردے کے پیچھے سے مانگو:
وَإِذَا سَأَلۡتُمُوهُنَّ مَتَٰعٗا فَسۡـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٖ

یہ تمہارے مغزوں اور ان کے مغزوں کے لیے زیادہ صاف ہے۔
ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ

اور تمہارے لیے مناسب نہیں کہ خدا کے قاصد کو ایذا دو، اور نہ یہ کہ اس کے بعد اس کی ہمسروں سے نکاح کرو، کبھی نہیں؛
وَمَا كَانَ لَكُمْ أَن تُؤْذُواْ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓاْ أَزْوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦٓ أَبَدًا

کیونکہ یہ خدا کے پاس عظیم ہے۔[53]
إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا [53]

تم کوئی چیز نمایاں کرو یا اسے چھپاؤ، خدا بے شک ہر چیز کو سب جاننے والا ہے۔[54]
إِن تُبْدُواْ شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [54]

ان پر کوئی گرفت نہیں ان کے باپوں کے بارے میں، نہ ان کے بیٹوں کے، نہ ان کے بھائیوں کے، نہ ان کے بھائیوں کے بیٹوں کے، نہ ان کی بہنوں کے بیٹوں کے، نہ ان کے ماحول کی عورتوں کے، نہ ان کے جو قسم سے ان سے بندھی ہیں۔
لَّا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِىٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا ہر چیز پر گواہ ہے۔[55]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدًا [55]

خدا اور اس کے کارندے اطلاع دہندہ کے ساتھ مسلسل رابطے میں ہیں۔
إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّ

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! اس کے ساتھ رابطے میں رہو، اور پوری دیانت کے ساتھ وابستہ ہو جاؤ۔ [56]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيْهِ وَسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا [56]

جو خدا اور اس کے قاصد کو ایذا دیتے ہیں، خدا نے انہیں قریبی زندگی اور آخری زندگی میں بے شک پھٹکارا ہے، اور ان کے لیے ذلیل کرنے والی سزا تیار کی ہے۔ [57]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا [57]

اور جو باور والے مردوں اور باور والی عورتوں کو، بغیر اس کے کہ انہوں نے کچھ کیا ہو، ایذا دیتے ہیں، وہ ایک بہتان اور ایک کھلے تجاوز کا بوجھ اٹھاتے ہیں۔ [58]
وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ بِغَيْرِ مَا ٱكْتَسَبُواْ فَقَدِ ٱحْتَمَلُواْ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا [58]

اے اطلاع دہندہ، اپنی ہمسروں، اپنی بیٹیوں، اور باور والوں کی عورتوں سے کہو کہ اپنے اوپر اپنی چادروں کا ایک حصہ ڈال لیں:
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ

یہ زیادہ قریب ہے کہ وہ پہچانی جائیں، اور انہیں ایذا نہ دی جائے۔
ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [59]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [59]

اگر دو رخے، وہ جن کے مغزوں میں بیماری ہے، اور دارالحکومت میں افواہیں پھیلانے والے باز نہ آئے تو ہم تمہیں ان پر ضرور مسلط کر دیں گے؛ پھر وہ اس میں تمہارے پڑوسی بس تھوڑی دیر رہیں گے، پھٹکارے ہوئے۔[60]

لَّئِن لَّمْ يَنتَهِ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْمُرْجِفُونَ فِى ٱلْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلًا [60] مَّلْعُونِينَ

جہاں کہیں وہ پائے جائیں گے پکڑے جائیں گے اور قتل کیے جائیں گے، مکمل قتلِ عام کے ساتھ۔[61]

أَيْنَمَا ثُقِفُوٓا۟ أُخِذُوا۟ وَقُتِّلُوا۟ تَقْتِيلًا [61]

یہ خدا کا دستور ہے ان کے ساتھ جو پہلے گزر چکے،

سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ

اور تم خدا کے دستور میں کبھی کوئی تغیر نہ پاؤ گے۔[62]

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا [62]

انسان تم سے اس گھڑی کے بارے میں پوچھتے ہیں۔

يَسْـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِ

کہو: "اس کا علم صرف خدا کے پاس ہے،

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ

اور تمہیں اس کا اندازہ کیا دلاتا ہے؟

وَمَا يُدْرِيكَ

ہو سکتا ہے کہ وہ گھڑی قریب ہو۔"[63]
لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا [63]

خدا نے ٹھکرانے والوں پر بے شک پھٹکار کی، اور ان کے لیے ایک دہکتا انگار اتیار کیا، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ کے لیے، نہ کوئی حامی پائیں گے اور نہ مدد۔[64-65]
إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلْكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا [64] خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [65]

جس دن ان کے چہرے آگ میں الٹائے جائیں گے، وہ کہیں گے: "ہائے، کاش ہم نے خدا کی بات مانی ہوتی اور قاصد کی بات مانی ہوتی!"[66]
يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيْتَنَآ أَطَعْنَا ٱللَّهَ وَأَطَعْنَا ٱلرَّسُولَا۠ [66]

اور وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہم نے بے شک اپنے سرداروں اور بڑوں کی بات مانی، اور انہوں نے ہمیں راہ سے بھٹکایا۔[67]
وَقَالُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا۠ [67]

اے ہمارے سرپرست، انہیں دگنی سزا دے، اور ان پر بہت زیادہ پھٹکار کر۔"[68] (93)
رَبَّنَآ ءَاتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ ٱلْعَذَابِ وَٱلْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا [68] (93)

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! ان جیسے نہ ہو جنہوں نے موسیٰ کو ایذا دی؛ خدا نے اسے اس سے بری کر دیا جو وہ کہتے تھے،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟

اور وہ خدا کے پاس بلند عزت والا تھا۔[69]
وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا [69]

اے وہ لوگو جو باور لائے ہو! خدا سے محتاط رہو، اور سیدھی بات کہو: وہ تمہارے کام درست کر دے گا، اور تمہارے قصور بخش دے گا۔ [70]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَقُولُواْ قَوۡلٗا سَدِيدٗا [70] يُصۡلِحۡ لَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ

اور جو خدا اور اس کے قاصد کی بات مانے اس نے ایک عظیم کامیابی پا لی۔ [71]
وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ فَازَ فَوۡزًا عَظِيمًا [71]

ہم نے امانت آسمانوں، زمین اور پہاڑوں کے سامنے رکھی؛ انہوں نے اسے اٹھانے سے انکار کیا، اور اس سے خوف زدہ ہوئے،
إِنَّا عَرَضۡنَا ٱلۡأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلۡجِبَالِ فَأَبَيۡنَ أَن يَحۡمِلۡنَهَا وَأَشۡفَقۡنَ مِنۡهَا

اور انسان نے اسے اٹھا لیا: وہ بے شک بڑا ناانصاف اور بڑا نادان تھا — تاکہ خدا دو رخے مردوں اور عورتوں، شریک ٹھہرانے والے مردوں اور عورتوں کو سزا دے، اور خدا باور والے مردوں اور عورتوں کی طرف نرمی کے ساتھ رجوع کرے۔ [72]
وَحَمَلَهَا ٱلۡإِنسَٰنُۖ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومٗا جَهُولٗا [72] لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۚ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [73]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا [73]

سبأ • SABA

سورت 34 · 54 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ستائش خدا کے لیے ہے، جس کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے،
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور اسی کے لیے ستائش ہے آخری زندگی میں۔
وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْءَاخِرَةِ

وہی دانا، باخبر ہے۔[1]
وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ [1]

وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے اور جو اس سے نکلتا ہے، جو آسمان سے اترتا ہے اور جو اس میں چڑھتا ہے۔
يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

وہ مہربان، نہایت بخشنے والا ہے۔[2]
وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ [2]

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "وہ گھڑی ہم تک نہیں آئے گی۔"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ

کہو: "کیوں نہیں، میرے سرپرست کی قسم، وہ تم تک ضرور آئے گی،
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ

وہ جو ماورائے حواس کو جانتا ہے – ایک ذرے کا بوجھ بھی اس کی گرفت سے باہر نہیں، نہ آسمانوں میں اور نہ زمین پر،
عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ

اور نہ اس سے چھوٹا اور نہ بڑا، مگر وہ ایک واضح بہی میں ہے – تاکہ وہ انہیں بدلہ دے جو باور لائے اور درست کام کیے۔"[3]
وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَٰبٍ مُّبِينٍ [3] لِّيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

ان کے لیے ایک بخشش اور کریم روزی ہے۔[4]
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ [4]

اور جو ہماری نشانیوں کے خلاف ہمیں شکست دینے کی کوشش میں لگے رہے، ان کے لیے ایک دردناک ناپاکی کی سزا ہے۔ (94)[5]
وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ [5] (94)

اور جنہیں علم دیا گیا وہ دیکھتے ہیں کہ جو تم پر تمہارے سرپرست کی طرف سے اتارا گیا وہ سچ ہے اور زور آور، ستودہ کے راستے کی رہنمائی کرتا ہے۔[6]
وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ [6]

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "کیا ہم تمہیں ایک ایسا آدمی بتائیں جو تمہیں اطلاع دے گا کہ جب تم ٹکڑے ٹکڑے اور مکمل ریزہ ریزہ ہو جاؤ گے تو تم ضرور ایک نئی پیدائش میں ہو گے؟[7]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ [7]

کیا اس نے خدا کے خلاف جھوٹ گھڑا ہے، یا وہ خلل میں مبتلا ہے؟"
أَفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةُۢ

نہیں: جو آخری زندگی پر باور نہیں کرتے وہ سزا اور دور کے بھٹکاؤ میں ہیں۔ [8]
بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ فِي ٱلۡعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلۡبَعِيدِ [8]

تو کیا انہوں نے نہیں دیکھا جو ان کے آگے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے، آسمان اور زمین میں سے؟
أَفَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ

اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم انہیں زمین میں دھنسا دیتے، یا ان پر آسمان کا ایک ٹکڑا گرا دیتے۔ (95)
إِن نَّشَأۡ نَخۡسِفۡ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ نُسۡقِطۡ عَلَيۡهِمۡ كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ (95)

اس میں ضرور ہر تابع دار کے لیے ایک نشان ہے جو بار بار اس کی طرف رجوع کرتا ہے۔ [9]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ [9]

اور ہم نے بے شک داؤد کو اپنی طرف سے ایک عنایت دی: "اے پہاڑو، اس کے ساتھ گونج اٹھو، اور پرندے بھی۔"
وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضۡلٗاۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ وَٱلطَّيۡرَ

اور ہم نے اس کے لیے لوہا نرم کر دیا: "کشادہ زرہیں بناؤ، اور حلقوں کے جوڑ کا خوب اندازہ رکھو، [10]
وَأَلَنَّا لَهُ ٱلۡحَدِيدَ [10] أَنِ ٱعۡمَلۡ سَٰبِغَٰتٖ وَقَدِّرۡ فِي ٱلسَّرۡدِ

اور تم سب درست کام کرو،
وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًا

کیونکہ میں اس پر بینا ہوں جو تم کرتے ہو۔"[11]
إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ [11]

اور سلیمان کے لیے ہوا: اس کا صبح کا سفر ایک مہینے کا تھا، اور اس کا شام کا سفر ایک مہینے کا۔
وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهۡرٞ وَرَوَاحُهَا شَهۡرٞ

اور ہم نے اس کے لیے نیفتھا کا چشمہ بہا دیا۔
وَأَسَلۡنَا لَهُۥ عَيۡنَ ٱلۡقِطۡرِ

اور پوشیدہ لوگوں میں سے کچھ اس کے آگے اس کے سرپرست کی اجازت سے کام کرتے تھے؛
وَمِنَ ٱلۡجِنِّ مَن يَعۡمَلُ بَيۡنَ يَدَيۡهِ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦ

اور ان میں سے جو کوئی ہمارے فرمان سے ہٹتا، ہم اسے دہکتے انگاروں کی سزا میں سے چکھاتے۔[12]
وَمَن يَزِغۡ مِنۡهُمۡ عَنۡ أَمۡرِنَا نُذِقۡهُ مِنۡ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ [12]

وہ اس کے لیے جو اسے منظور ہوتا بناتے: محرابیں، مجسمے، بڑے حوضوں جیسے تالاب، اور خوب جمی ہوئی دیگیں۔
يَعۡمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٖ كَٱلۡجَوَابِ وَقُدُورٖ رَّاسِيَٰتٍ

"کام کرو، اے داؤد کے خاندان،
ٱعۡمَلُوٓاْ ءَالَ دَاوُۥدَ

شکر گزاری کے طور پر" —
شُكۡرٗاۚ

مگر میرے تابع داروں میں سے کم ہی شکر گزار ہیں۔ [13]
وَقَلِيلٞ مِّنۡ عِبَادِيَ ٱلشَّكُورُ [13]

پھر جب ہم نے اس پر موت طے کر دی تو ان کو اس کی موت کا کچھ پتا نہ چلا، سوائے زمین کے ایک چلنے پھرنے والے کے جو اس کا عصا کھاتا رہا؛
فَلَمَّا قَضَيۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَأۡكُلُ مِنسَأَتَهُۥۖ

اور جب وہ گرا تو پوشیدہ لوگوں پر صاف ہو گیا کہ اگر وہ ماورائے حواس کو جانتے تو ذلیل کرنے والی سزا میں اپنا وقت نہ گزارتے۔ [14]
فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلۡجِنُّ أَن لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٱلۡغَيۡبَ مَا لَبِثُواْ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ [14]

سبا کے لیے ان کی رہائش میں بے شک ایک نشان تھا:
لَقَدۡ كَانَ لِسَبَإٖ فِي مَسۡكَنِهِمۡ ءَايَةٞ

دو باغ، دائیں اور بائیں۔
جَنَّتَانِ عَن يَمِينٖ وَشِمَالٖ

"اپنے سرپرست کی روزی میں سے کھاؤ، اور اس کے شکر گزار ہو:
كُلُواْ مِن رِّزۡقِ رَبِّكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥ

ایک اچھا خطہ، اور ایک نہایت بخشنے والا سرپرست۔"[15]
بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ [15]

لیکن انہوں نے منہ پھیر لیا، اور ہم نے ان پر بند کو توڑ دینے والا سیلاب بھیجا،
فَأَعْرَضُواْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ ٱلْعَرِمِ

اور ہم نے ان کے دونوں باغوں کی جگہ دو باغ دیے کڑوے پھلوں والے، جھاؤ والے،
اور کچھ بیری والے۔[16]
وَبَدَّلْنَٰهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَىْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَىْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ [16]

یوں ہم نے انہیں اس کا بدلہ دیا جو انہوں نے ٹھکرایا:
ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِمَا كَفَرُواْ

اور کیا ہم کسی کو بدلہ دیتے ہیں سوائے بڑے ٹھکرانے والے کے؟[17]
وَهَلْ نُجَٰزِىٓ إِلَّا ٱلْكَفُورَ [17]

اور ہم نے ان کے اور ان بستیوں کے درمیان جنہیں ہم نے بافیض کیا تھا کھلی بستیاں
رکھی تھیں، اور ان میں سفر کا اندازہ رکھا تھا:
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْقُرَى ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَٰهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا ٱلسَّيْرَ

"ان میں راتوں اور دنوں چلو، امن میں۔"[18]
سِيرُواْ فِيهَا لَيَالِىَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ [18]

لیکن انہوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، ہمارے سفروں کی منزلیں دور کر دے" —
اور انہوں نے اپنے آپ پر ناانصافی کی؛ تب ہم نے انہیں قصے کہانیاں بنا دیا، اور انہیں مکمل ریزہ ریزہ کر دیا۔
فَقَالُواْ رَبَّنَا بَٰعِدۡ بَيۡنَ أَسۡفَارِنَا وَظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَ وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍ

اس میں ضرور ہر اس کے لیے نشانیاں ہیں جو نہایت صبر کرنے والا، نہایت شکر گزار ہو۔[19]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ [19]

اور ابلیس نے بے شک ان پر اپنا اندازہ سچ کر دکھایا، اور انہوں نے اس کی پیروی کی، سوائے باور والوں میں سے ایک ٹولی کے۔[20]
وَلَقَدۡ صَدَّقَ عَلَيۡهِمۡ إِبۡلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [20]

اور اس کا ان پر کوئی اختیار نہ تھا، سوائے اس کے کہ ہم الگ کر دیں اسے جو آخری زندگی پر باور کرتا ہے اس سے جو اس کے بارے میں الجھن میں ہے۔
وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيۡهِم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّا لِنَعۡلَمَ مَن يُؤۡمِنُ بِٱلۡأٓخِرَةِ مِمَّنۡ هُوَ مِنۡهَا فِي شَكّٖۗ

اور تمہارا سرپرست ہر چیز کی حفاظت کرتا ہے۔[21]
وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ [21]

کہو: "انہیں پکارو جن کا تم خدا کے علاوہ دعویٰ کرتے ہو:
قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ

وہ ایک ذرے کا بوجھ بھی نہیں رکھتے، نہ آسمانوں میں اور نہ زمین پر،
لَا يَمۡلِكُونَ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

اور ان کا اس میں کوئی حصہ نہیں،
وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ

اور اس کا ان میں کوئی سہارا نہیں۔"[22]
وَمَا لَهُۥ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ [22]

اور اس کے پاس ثالثی صرف اسے فائدہ دیتی ہے جس کے لیے وہ اس کی اجازت دے،
وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ

یہاں تک کہ جب ان کے مغزوں سے گھبراہٹ دور ہو جائے تو وہ کہیں: "تمہارے سرپرست نے کیا کہا؟" — وہ جواب دیتے ہیں: "سچ۔
حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ

اور وہی نہایت بلند، بڑا ہے۔"[23]
وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ [23]

کہو: "تمہیں آسمانوں اور زمین سے کون روزی دیتا ہے؟" کہو: "خدا۔
قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ

اور ضرور، ہم یا تم رہنمائی پر ہیں، یا کھلے بھٹکاؤ میں۔"[24]
وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [24]

کہو: "ہمارے بے دخل ہونے پر تم سے پوچھ گچھ نہ ہوگی، اور تم جو کرتے ہو اس پر ہم سے پوچھ گچھ نہ ہوگی۔"[25]
قُل لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ [25]

کہو: "ہمارا سرپرست ہمیں اکٹھا کرے گا، پھر وہ ہمارے درمیان سچ کے ساتھ کشادگی کھولے گا؛
قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ

اور وہی کھولنے والا، سب جاننے والا ہے۔"[26]
وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ [26]

کہو: "مجھے وہ دکھاؤ جنہیں تم نے اس کے ساتھ شریکوں کے طور پر جوڑا ہے۔ ہرگز نہیں! —
قُلْ أَرُونِيَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ كَلَّا

وہ تو بلکہ خدا ہے، زور آور، دانا۔"[27]
بَلْ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [27]

اور ہم نے تمہیں صرف تمام انسانوں کی طرف بھیجا ہے، مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا،
وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔[28]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [28]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہوگا، اگر تم راست گو ہو؟"[29]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [29]

کہو: "تمہارے لیے ایک ایسے دن کی ملاقات کا وقت ہے جسے تم نہ ایک گھڑی پیچھے کر سکتے ہو اور نہ آگے۔"[30]
قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ [30]

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "ہم اس پڑھت پر ہرگز باور نہ کریں گے، اور نہ اس پر جو اس سے پہلے تھی۔"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ بِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَلَا بِٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ

اور اگر تم دیکھتے، جب ناانصاف اپنے سرپرست کے آگے روکے جائیں گے، ایک دوسرے کی طرف بات لوٹاتے ہوئے:

وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوۡقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمۡ يَرۡجِعُ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ ٱلۡقَوۡلَ

جنہیں کمزور سمجھا جاتا تھا وہ ان سے کہیں گے جو بڑائی سے پھولتے تھے: "اگر تم نہ ہوتے تو ہم باور والے ہوتے۔"[31]

يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لَوۡلَآ أَنتُمۡ لَكُنَّا مُؤۡمِنِينَ [31]

جو بڑائی سے پھولتے تھے وہ ان سے کہیں گے جنہیں کمزور سمجھا جاتا تھا: "کیا ہم نے تمہاری رہنمائی کی راہ تم پر بند کی، اس کے بعد کہ وہ تمہارے پاس آ گئی تھی؟ نہیں: تم تو خود بے دخل کردہ لوگ تھے۔"[32]

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ أَنَحۡنُ صَدَدۡنَٰكُمۡ عَنِ ٱلۡهُدَىٰ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَكُم بَلۡ كُنتُم مُّجۡرِمِينَ [32]

اور جنہیں کمزور سمجھا جاتا تھا وہ ان سے کہیں گے جو بڑائی سے پھولتے تھے: "بلکہ یہ رات دن کی ایک چال تھی، جب تم ہمیں فرمان دیتے تھے کہ ہم خدا کو ٹھکرائیں اور اس کے مدمقابل ٹھہرائیں۔"

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلۡ مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ إِذۡ تَأۡمُرُونَنَآ أَن نَّكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجۡعَلَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ

اور وہ سزا دیکھ کر اپنا پچھتاوا راز رکھیں گے۔
وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلْعَذَابَ

اور ہم ان کی گردنوں میں طوق ڈالیں گے جنہوں نے ٹھکرایا:
وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَٰلَ فِيٓ أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

کیا انہیں اس کے سوا بدلہ دیا جائے گا جو وہ کرتے تھے؟ [33]
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [33]

اور ہم نے کسی بستی میں کبھی کوئی آگاہ کرنے والا نہیں بھیجا مگر اس کے خوش حال لوگوں نے کہا: "ہم اسے بے شک ٹھکراتے ہیں جس کے ساتھ تمہیں بھیجا گیا ہے۔" [34]
وَمَآ أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [34]

اور انہوں نے کہا: "ہمارے پاس مال اور اولاد زیادہ ہے، اور ہمیں سزا نہیں دی جائے گی۔" [35]
وَقَالُواْ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ [35]

کہو: "میرا سرپرست بے شک جس کے لیے اسے منظور ہو روزی پھیلا دیتا ہے، اور اندازے سے دیتا ہے؛
قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

لیکن اکثر انسان نہیں جانتے۔" [36]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [36]

اور نہ تمہارے مال اور نہ تمہاری اولاد وہ ہیں جو تمہیں ہم سے قریب کریں گے، سب سے زیادہ قریب – سوائے اس کے جو باور لایا اور درست کام کیے: انہی کے لیے دگنا بدلہ ہے اس کا جو انہوں نے کیا، اور وہ اونچے کمروں میں امن میں ہوں گے۔ [37]

وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ [37]

اور جو ہماری نشانیوں کے خلاف ہمیں شکست دینے کی کوشش میں لگے رہے، وہی سزا میں حاضر کیے جائیں گے۔ [38]

وَٱلَّذِينَ يَسۡعَوۡنَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ [38]

کہو: "میرا سرپرست بے شک اپنے تابع داروں میں سے جس کے لیے اسے منظور ہو روزی پھیلا دیتا ہے، اور اسے اس کے لیے اندازے سے دیتا ہے؛

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥ

اور جو کچھ تم خرچ کرتے ہو وہ اس کی جگہ لوٹا دیتا ہے،

وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥ

اور وہ روزی رسانوں میں سب سے بہتر ہے۔" [39]

وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [39]

اور جس دن ہم ان سب کو اکٹھا کریں گے، پھر ہم کارندوں سے کہیں گے: "کیا یہ تمہاری تابع داری کرتے تھے؟" **(96)** [40]

وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ [40] **(96)**

وہ کہیں گے: "تیری شان بلند ہو! تو ہمارا حامی ہے، یہ نہیں:

قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم

وہ تو بلکہ پوشیدہ لوگوں کی تابع داری کرتے تھے؛
بَلْ كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ

ان میں سے اکثر ان پر باور کرتے تھے۔"[41]
أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ [41]

آج تم میں سے کوئی دوسرے کے لیے نہ نفع کا مالک ہو گا اور نہ نقصان کا، اور ہم ان سے جنہوں نے ناانصافی کی کہیں گے: "اس آگ کی سزا چکھو جسے تم جھٹلاتے تھے۔"[42]
فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [42]

اور جب ان کے سامنے ہماری نشانیاں صاف سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتے ہیں: "یہ تو بس ایک آدمی ہے جو تمہاری راہ اس سے روکنا چاہتا ہے جس کی تمہارے باپ دادا تابع داری کرتے تھے"؛ اور وہ کہتے ہیں: "یہ تو بس ایک گھڑی ہوئی بناوٹ ہے۔"
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ مُّفْتَرًى

اور ٹھکرانے والے سچ کے بارے میں، جب وہ ان کے پاس آتا ہے، کہتے ہیں: "یہ تو بس ایک کھلا وہم ہے۔"[43]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ [43]

اور ہم نے انہیں کوئی تحریر نہیں دی جس کا وہ مطالعہ کرتے،
وَمَآ ءَاتَيْنَٰهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا

اور ہم نے ان کی طرف تم سے پہلے کوئی آگاہ کرنے والا نہیں بھیجا۔[44]
وَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ [44]

اور جو ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا — وہ اس کا دسواں حصہ بھی نہ پہنچے جو ہم نے انہیں دیا تھا —
وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَمَا بَلَغُواْ مِعۡشَارَ مَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ

اور انہوں نے میرے قاصدوں کو جھٹلایا۔
فَكَذَّبُواْ رُسُلِي

اور کیسا تھا میرا انکار![45]
فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ [45]

کہو: "میں تمہیں صرف ایک ہی بات کی نصیحت کرتا ہوں:
قُلۡ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍ

کہ تم خدا کے لیے اٹھو، دو دو یا ایک ایک، پھر غور کرو —
أَن تَقُومُواْ لِلَّهِ مَثۡنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُواْ

تمہارے ساتھی کو کوئی خلل نہیں؛
مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ

وہ تمہارے لیے بس ایک آگاہ کرنے والا ہے، ایک سخت سزا کے سامنے۔"[46]
إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ لَّكُم بَيۡنَ يَدَيۡ عَذَابٖ شَدِيدٖ [46]

کہو: "جو بھی انعام میں نے تم سے مانگا ہو وہ تمہارا ہے؛
قُلۡ مَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٖ فَهُوَ لَكُمۡ

میرا انعام صرف خدا کے ذمے ہے،
إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ

اور وہ ہر چیز کا گواہ ہے۔"[47]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ [47]

کہو: "میرا سرپرست بے شک سچ کو آگے پھینکتا ہے،
قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ

وہ ماورائے حواس کو پوری طرح جاننے والا ہے۔"[48]
عَلَّامُ الْغُيُوبِ [48]

کہو: "سچ آگیا، اور باطل نہ آغاز کرتا ہے اور نہ دوبارہ کرتا ہے۔"[49]
قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ [49]

کہو: "اگر میں بھٹک جاؤں تو اپنی ہی جان کے خلاف بھٹکتا ہوں؛ اور اگر میں رہنمائی پاؤں تو اس سے جو میرا سرپرست مجھ پر ظاہر کرتا ہے۔
قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي

وہ سنتا ہے، وہ قریب ہے۔"[50]
إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ [50]

اور اگر تم دیکھتے، جب وہ گھبرا جائیں گے، کوئی راہ فرار نہ ہوگی، اور وہ ایک قریبی جگہ سے پکڑے جائیں گے۔[51]
وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ [51]

اور وہ کہیں گے: "ہم اس پر باور کرتے ہیں!"
وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ

لیکن اتنی دور کی جگہ سے ان کے لیے کیسے رسائی ہو گی اس تک جسے وہ پہلے ٹھکراتے تھے؟ [52]
وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [52] وَقَدْ كَفَرُواْ بِهِۦ مِن قَبْلُ

اور وہ دور کی جگہ سے ماورائے حواس کے بارے میں قیاس پھینکتے ہیں۔ [53]
وَيَقْذِفُونَ بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [53]

اور ان کے اور اس کے درمیان آڑ ڈال دی جائے گی جو وہ چاہتے ہیں، جیسے اس سے پہلے ان جیسوں کے ساتھ کیا گیا: وہ بے شک ایک پریشان کن الجھن میں تھے۔ [54]
وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُواْ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍ [54]

فاطر • FATIR

سورت 35 · 45 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ستائش خدا کے لیے ہے، آسمانوں اور زمین کا منبع، جس نے کارندوں کو شعبوں میں منظم قاصد بنایا — دو دو، تین تین، چار چار۔
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُو۟لِىٓ أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ

وہ پیدائش میں اضافہ کرتا ہے جو اسے منظور ہو،
يَزِيدُ فِى ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ

کیونکہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[1]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

خدا انسانوں کے لیے مہربانی میں سے جو کھولے، اسے کوئی روک نہیں سکتا،
مَّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

اور جو وہ روک لے، اسے اس کے بعد کوئی چھوڑ نہیں سکتا۔
وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ

اور وہی زور آور، دانا ہے۔[2]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [2]

اے انسانو، خدا کا احسان اپنے اوپر یاد کرو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذْكُرُواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ

کیا خدا کے سوا کوئی پیدا کرنے والا ہے جو تمہیں آسمان اور زمین سے روزی دے؟
هَلْ مِنْ خَٰلِقٍ غَيْرُ ٱللَّهِ يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو تم کیسے غلط راہ پر ڈالے جاتے ہو؟[3]
فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [3]

اور اگر وہ تمہیں جھٹلائیں تو تم سے پہلے قاصد جھٹلائے جا چکے ہیں۔
وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔[4]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [4]

اے انسانو، خدا کا وعدہ بے شک سچ ہے۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

پس قریبی زندگی تمہیں دھوکا نہ دے،
فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

اور بڑا دھوکے باز خدا کے بارے میں تمہیں دھوکا نہ دے۔[5]
وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [5]

بہکانے والا تمہارے لیے بے شک دشمن ہے: پس اسے دشمن بناؤ۔
إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا

وہ اپنے گروہ کو صرف اس لیے بلاتا ہے کہ وہ دہکتے انگاروں کے ساتھیوں میں سے ہوں۔ [6]
إِنَّمَا يَدْعُواْ حِزْبَهُۥ لِيَكُونُواْ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [6]

ٹھکرانے والوں کے لیے سخت سزا ہے،
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

اور جو باور لائے اور درست کام کیے ان کے لیے بخشش اور بڑا انعام ہے۔ [7]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ [7]

وہ جس کے لیے اس کے کام کی برائی خوش نما بنا دی گئی، یہاں تک کہ وہ اسے خوب صورت دیکھتا ہے؟
أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا

کیونکہ خدا جسے اسے منظور ہو بھٹکاتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو رہنمائی کرتا ہے۔
فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ

پس تمہاری جان ان کی وجہ سے حسرت میں نہ گھلے،
فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ

کیونکہ خدا اس کا سب جاننے والا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [8]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ [8]

خدا ہی ہے جس نے ہوائیں بھیجیں، جو بادلوں کو اٹھاتی ہیں؛ ہم نے انہیں ایک مردہ علاقے کی طرف دھکیلا، اور ان کے ذریعے ہم نے زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندگی دی۔
وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

ایسا ہی ہو گا پھیلاؤ۔ [9]
كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ [9]

جو کوئی طاقت چاہتا ہے، تو خدا ہی کی ہے ساری طاقت۔
مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا

اسی کی طرف چڑھتا ہے اچھا کلمہ،
إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ

اور درست کام کو وہ بلند کرتا ہے۔
وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرْفَعُهُۥ

اور جو لوگ برے کاموں کی سازش کرتے ہیں ان کے لیے سخت سزا ہو گی،
وَٱلَّذِينَ يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

اور ان لوگوں کی سازش ماند پڑ کر رہے گی۔ [10]
وَمَكْرُ أُو۟لَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ [10]

خدا نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر ایک قطرے سے، پھر تمہارے جوڑے بنائے۔
وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَٰجًا

کوئی مادہ نہ حاملہ ہوتی ہے نہ وضع حمل کرتی ہے، سوائے اس کے علم کے ساتھ۔
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ

کسی وجود کی عمر نہ بڑھائی جاتی ہے، نہ اس کی عمر گھٹائی جاتی ہے، مگر یہ کہ وہ ایک بہی میں ہو؛
وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ

کیونکہ یہ خدا کے لیے آسان ہے۔[11]
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [11]

دونوں سمندر برابر نہیں ہیں:
وَمَا يَسْتَوِى ٱلْبَحْرَانِ

یہ میٹھا ہے، پیاس بجھانے والا، پینے میں خوش گوار، اور وہ کھارا ہے، کڑوا۔
هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

اور ہر ایک سے تم تازہ گوشت کھاتے ہو، اور اس سے ایک زیور نکالتے ہو جسے تم پہنتے ہو،
وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا

اور تم کشتیوں کو اس میں لہریں چیرتے دیکھتے ہو، تاکہ تم اس کی عنایت میں سے تلاش کرو، اور شاید تم شکر گزار ہو۔[12]
وَتَرَى ٱلْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ [12]

وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے،
يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ

اور اس نے سورج اور چاند کو بس میں کر دیا،
وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

ہر ایک ایک مقررہ مدت کی طرف دوڑ رہا ہے۔
كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست؛ اسی کی ہے بادشاہی۔
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ

اور جنہیں تم اس کے علاوہ پکارتے ہو وہ کھجور کی گٹھلی کی جھلی تک کے مالک نہیں۔ [13]
وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ [13]

اگر تم انہیں پکارو تو وہ تمہاری پکار نہیں سنتے؛ اور اگر وہ سن بھی لیں تو تمہیں جواب نہیں دیں گے۔
إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا۟ دُعَآءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا۟ مَا ٱسْتَجَابُوا۟ لَكُمْ

اور پیشی کے دن، وہ تمہارے شریک ٹھہرانے کو ٹھکرا دیں گے۔
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ

اور کوئی تمہیں باخبر کی طرح اطلاع نہیں دیتا۔ [14]
وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ [14]

اے انسانو، تم ہی خدا کے سامنے محتاج ہو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ

جبکہ خدا مال دار ہے، ستودہ ہے۔ [15]
وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [15]

اگر اسے منظور ہو تو وہ تمہیں لے جائے اور ایک نئی پیدائش لے آئے۔ [16]
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ [16]

اور یہ خدا کے لیے ہرگز پہنچ سے باہر نہیں۔ [17]
وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ [17]

اور کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا؛
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

اور اگر لدا ہوا شخص اپنے بار کے لیے فریاد کرے تو اس میں سے کچھ بھی نہ اٹھایا جائے گا، چاہے کوئی قریبی رشتہ دار ہی ہو۔
وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

تم صرف انہیں آگاہ کرتے ہو جو اپنے سرپرست کا اندیشہ کرتے ہیں چاہے وہ ان کے حواس سے ماورا ہو، اور جو رابطہ بنائے رکھتے ہیں،
إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ

اور جو کوئی خود کو ستھرا کرتا ہے وہ اپنے ہی لیے ستھرا کرتا ہے۔
وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِۦ

اور خدا ہی کی طرف منزل ہے۔[18]
وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ [18]

اندھا اور بینا برابر نہیں، نہ اندھیرے اور روشنی، نہ سایہ اور جھلسا دینے والی گرمی۔[19–21]
وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ [19] وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ [20] وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلْحَرُورُ [21]

زندہ اور مردے بھی برابر نہیں۔
وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَحْيَآءُ وَلَا ٱلْأَمْوَٰتُ

خدا بے شک جسے اسے منظور ہو سنوا دیتا ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَآءُ

اور تم انہیں نہیں سنوا سکتے جو قبروں میں ہیں۔ [22]
وَمَآ أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِى ٱلْقُبُورِ [22]

تم تو بس ایک آگاہ کرنے والے ہو۔ [23]
إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ [23]

ہم نے تمہیں عین سچ کے ساتھ بھیجا، مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا۔
إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

اور کوئی جماعت ایسی نہیں جس میں کوئی آگاہ کرنے والا گزرا نہ ہو۔ [24]
وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ [24]

اور اگر وہ تمہیں جھٹلائیں تو ان سے پہلے والوں نے بھی جھٹلایا: ان کے قاصد ان کے پاس کھلے ثبوتوں، فارموں اور روشن کرنے والے نوشتے کے ساتھ آئے تھے؛ پھر میں نے ٹھکرانے والوں کو پکڑ لیا۔ [25]
وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ [25] ثُمَّ أَخَذْتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

اور کیسا تھا میرا انکار! [26]
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [26]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا آسمان سے پانی اتارتا ہے، جس سے ہم مختلف رنگوں کے پھل نکالتے ہیں؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهَا

اور پہاڑوں میں سفید اور سرخ دھاریاں ہیں، مختلف رنگوں کی، اور دوسری گہرے سیاہ رنگ کی۔ [27]

وَمِنَ ٱلْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ [27]

اور انسانوں، چلنے پھرنے والوں اور مویشیوں میں بھی اسی طرح رنگوں کی گوناگونی ہے۔

وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلْأَنْعَٰمِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَ

اس کے تابع داروں میں سے صرف جاننے والے ہی خدا کا اندیشہ کرتے ہیں،

إِنَّمَا يَخْشَى ٱللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟

کیونکہ خدا زور آور ہے، نہایت بخشنے والا ہے۔ [28]

إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ [28]

جو لوگ خدا کا نوشتہ سناتے ہیں، رابطہ بنائے رکھتے ہیں، اور جو ہم نے انہیں روزی دی اس میں سے خرچ کرتے ہیں، چھپ کر اور کھلم کھلا، وہ ایک ایسی تجارت کی امید رکھتے ہیں جو کبھی ماند نہ پڑے گی، تاکہ وہ ان کے انعامات پورے پورے ادا کرے اور اپنی عنایت سے انہیں مزید دے، [29]

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَٰرَةً لَّن تَبُورَ [29] لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦٓ

کیونکہ وہ نہایت بخشنے والا ہے، نہایت شکر گزار ہے۔ [30]

إِنَّهُۥ غَفُورٌ شَكُورٌ [30]

اور جو ہم نے تم پر نوشتے میں سے ظاہر کیا وہ سچ ہے، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو اس سے پہلے ہے۔

وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ هُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

خدا ضرور اپنے تابع داروں کے لیے باخبر اور بینا ہے۔ [31]
إِنَّ ٱللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرٌۢ بَصِيرٌ [31]

پھر ہم نے نوشتے کا وارث انہیں بنایا جنہیں ہم نے اپنے تابع داروں میں سے چنا:
ثُمَّ أَوۡرَثۡنَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَيۡنَا مِنۡ عِبَادِنَا

ان میں سے کوئی اپنے آپ سے ناانصافی کرنے والا ہے،
فَمِنۡهُمۡ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ

ان میں سے کوئی درمیانی راہ پر چلنے والا ہے،
وَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞ

اور ان میں سے کوئی خدا کی اجازت سے بہترین میں آگے نکل جانے والا ہے۔
وَمِنۡهُمۡ سَابِقُۢ بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

یہی بڑی عنایت ہے۔ [32]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ [32]

پائیداری کے باغات، جن میں وہ داخل ہوں گے، سونے کے کنگنوں اور موتیوں سے آراستہ،
جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗا

اور وہاں ان کا لباس ریشم کا ہوگا۔ [33]
وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ [33]

اور وہ کہیں گے: "ستائش خدا کے لیے ہے جس نے ہم سے غم دور کر دیا؛ ہمارا سرپرست ضرور نہایت بخشنے والا ہے، نہایت شکر گزار ہے،[34]
وَقَالُواْ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِىٓ أَذْهَبَ عَنَّا ٱلْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ [34]

جس نے اپنی عنایت سے ہمیں اس گھر میں ٹھکانا دیا جہاں ہمیشہ ٹھہرا جاتا ہے، جہاں ہمیں نہ کوئی تھکن چھوتی ہے، نہ کوئی ماندگی۔"[35]
ٱلَّذِىٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ [35]

اور جو ٹھکراتے ہیں ان کے لیے جہنم کی آگ ہو گی؛ ان کے لیے طے نہ ہو گا کہ وہ مر جائیں، اور اس کی سزا میں سے کچھ بھی ان کے لیے ہلکا نہ کیا جائے گا۔
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُواْ وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا

اسی طرح ہم ہر بڑے ٹھکرانے والے کو بدلہ دیتے ہیں۔[36]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى كُلَّ كَفُورٍ [36]

اور وہاں وہ چیخیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں نکال دے، ہم درست کام کریں گے، ان سے مختلف جو ہم کرتے تھے!"
وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ

کیا ہم نے تمہیں اتنی لمبی عمر نہ دی کہ جو کوئی یاد کرنا چاہے یاد کر لے؟ اور آگاہ کرنے والا تمہارے پاس آیا تھا۔
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُ

تو چکھو،
فَذُوقُواْ

کیونکہ ناانصافوں کا کوئی مددگار نہیں۔ [37]
فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ [37]

خدا بے شک آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ماورائے حواس ہے اسے جانتا ہے؛
إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيْبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

کیونکہ وہ سینوں میں جو کچھ ہے اسے سب جاننے والا ہے۔ [38]
إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [38]

وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں جانشین بنایا:
هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ

جو ٹھکراتا ہے اس کا ٹھکراؤ اسی پر لوٹتا ہے،
فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ

اور ٹھکرانے والوں کا ٹھکراؤ انہیں ان کے سرپرست کے نزدیک نفرت میں ہی بڑھاتا ہے،
وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا

اور ٹھکرانے والوں کا ٹھکراؤ انہیں گھاٹے میں ہی بڑھاتا ہے۔ [39]
وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا [39]

کہو: "کیا تم اپنے ان شریکوں کو دیکھتے ہو جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو؟ مجھے دکھاؤ کہ انہوں نے زمین میں سے کیا پیدا کیا، یا آسمانوں میں ان کا کوئی حصہ ہے؟
قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

یا ہم نے انہیں کوئی نوشتہ دیا ہے، اور وہ اس سے نکلنے والے کھلے ثبوتوں پر ٹیک لگائے ہوئے ہیں؟" (97)
أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ (97)

حقیقت یہ ہے کہ ناانصاف ایک دوسرے سے صرف فریب کا وعدہ کرتے ہیں۔ [40]
بَلْ إِن يَعِدُ ٱلظَّٰلِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا [40]

خدا بے شک آسمانوں اور زمین کو تھامے ہوئے ہے، تاکہ وہ مٹ نہ جائیں؛
إِنَّ ٱللَّهَ يُمْسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ أَن تَزُولَا

اور اگر وہ مٹ جائیں تو اس کے سوا کوئی انہیں تھام نہ سکے،
وَلَئِن زَالَتَآ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِهِۦٓ

کیونکہ وہ بردبار، نہایت بخشنے والا ہے۔ [41]
إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا [41]

اور انہوں نے خدا کی قسم کھائی، اپنی قسموں کی پوری قوت سے، کہ اگر کوئی آگاہ کرنے والا ان کے پاس آتا تو وہ کسی بھی جماعت سے ضرور بہتر رہنمائی پانے والے ہوتے۔
وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى ٱلْأُمَمِ

مگر جب کوئی آگاہ کرنے والا ان کے پاس آیا تو اس نے ان کی بیزاری ہی بڑھائی، [42]
فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا [42]

زمین میں بڑائی جتاتے ہوئے، اور بری سازش سے۔
ٱسْتِكْبَارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِّئِ

اور بری سازش اپنے کرنے والوں ہی پر پڑتی ہے۔
وَلَا يَحِيقُ ٱلْمَكْرُ ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِۦ

کیا وہ صرف پہلوں کے دستور کا انتظار کر رہے ہیں؟
فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلْأَوَّلِينَ

حالانکہ تم خدا کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے،
فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا

اور تم خدا کے دستور میں ہرگز کوئی سرکاؤ نہ پاؤ گے۔ [43]
وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحْوِيلًا [43]

کیا وہ زمین میں چلے پھرے نہیں کہ نگاہ کریں کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا، جو ان سے طاقت میں بڑھ کر تھے؟
أَوَلَمْ يَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

اور آسمانوں اور زمین میں کوئی چیز خدا کو عاجز نہیں کر سکتی،
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُۥ مِن شَىْءٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ

کیونکہ وہ سب جاننے والا ہے، سکت رکھنے والا ہے۔ [44]
إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا [44]

اور اگر خدا انسانوں کو ان کی کمائی پر پکڑتا تو وہ زمین کی پشت پر کوئی چلنے پھرنے والا نہ چھوڑتا؛
وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَآبَّةٍ

مگر وہ انہیں ایک نام زد مدت تک ٹال دیتا ہے۔
وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

اور جب ان کی مدت آجائے، تو خدا بے شک اپنے تابع داروں پر بینا ہے۔ [45]
فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرًۢا [45]



يٰسٓ • Ya-Sin

سورت 36 · 83 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

يٰسٓ (یا سین)۔ [1]

يٰسٓ [1]

پڑھت دانائی سے بھرپور کی قسم، تم ضرور بھیجے ہوئے لوگوں میں سے ہو، ایک سیدھے راستے پر، [2-4]

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ [2] إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ [3] عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [4]

ایک اترنا، زور آور، مہربان کی طرف سے، تاکہ تم ایک ایسی قوم کو آگاہ کرو جس کے باپ دادا آگاہ نہیں کیے گئے، اور اسی لیے وہ بے پروا ہیں۔ [5-6]

تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ [5] لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَٰفِلُونَ [6]

ان میں سے اکثر پر بات بے شک سچ ثابت ہو چکی ہے: وہ باور نہیں لاتے۔ [7]

لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [7]

ہم نے بے شک ان کی گردنوں میں طوق ڈالے ہیں، جو ٹھوڑیوں تک پہنچتے ہیں، یہاں تک کہ ان کے سر پیچھے کو اٹھے ہوئے ہیں۔ [8]

إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَٰقِهِمْ أَغْلَٰلًا فَهِىَ إِلَى ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ [8]

اور ہم نے ان کے آگے ایک آڑ رکھی اور ان کے پیچھے ایک آڑ، پھر ہم نے انہیں ڈھانپ دیا: چنانچہ وہ صاف نہیں دیکھتے۔ [9]
وَجَعَلْنَا مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ [9]

اور ان کے لیے برابر ہے کہ تم انہیں آگاہ کرو یا انہیں آگاہ نہ کرو: وہ باور نہیں لاتے۔ [10]
وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [10]

تم صرف اسے آگاہ کرتے ہو جو یاد دہانی کی پیروی کرے اور بے حد مہربان کا اندیشہ کرے چاہے وہ اس کے حواس سے ماورا ہو: اسے ایک بخشش اور ایک کریم انعام کا مژدہ دو۔ [11]
إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكْرَ وَخَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ [11]

ہم ہی ہیں، صرف ہم، جو مردوں کو دوبارہ زندہ کرتے ہیں، اور ہم لکھتے ہیں جو انہوں نے آگے بڑھایا اور جو آثار وہ چھوڑتے ہیں۔
إِنَّا نَحْنُ نُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا۟ وَءَاثَٰرَهُمْ

اور ہر چیز کو ہم نے ایک کھلے مرجع میں گن رکھا ہے۔ [12]
وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ فِىٓ إِمَامٍ مُّبِينٍ [12]

اور ان کے لیے مثال کے طور پر بستی کے رفیقوں کو پیش کرو، جب قاصد اس کے پاس آئے: جب ہم نے ان کی طرف دو بھیجے، تو انہوں نے ان دونوں کو جھٹلایا؛ پھر ہم نے انہیں ایک تیسرے سے تقویت دی، اور انہوں نے کہا: "ہم بے شک تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں۔" [13-14]
وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَٰبَ ٱلْقَرْيَةِ إِذْ جَآءَهَا ٱلْمُرْسَلُونَ [13] إِذْ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوٓا۟ إِنَّآ إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ [14]

انہوں نے کہا: "تم ہماری طرح محض بشر ہو؛ بے حد مہربان نے کچھ نہیں اتارا؛ تم تو بس جھوٹ بولتے ہو۔"[15]
قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ [15]

انہوں نے کہا: "ہمارا سرپرست جانتا ہے کہ ہم ضرور تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں؛ ہمارے ذمے تو بس واضح پہنچانا ہے۔"[16-17]
قَالُواْ رَبُّنَا يَعۡلَمُ إِنَّآ إِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُونَ [16] وَمَا عَلَيۡنَآ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ [17]

انہوں نے کہا: "ہم تم میں بدشگونی دیکھتے ہیں۔ اگر تم باز نہ آئے تو ہم تمہیں ضرور راندہ کریں گے، اور ہماری طرف سے ایک دردناک سزا تمہیں ضرور چھوئے گی۔"[18]
قَالُوٓاْ إِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡ لَئِن لَّمۡ تَنتَهُواْ لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ [18]

انہوں نے کہا: "تمہاری بدشگونی تمہارے اپنے ساتھ ہے۔ کیا اس لیے کہ تمہیں یاد دلایا جاتا ہے؟
قَالُواْ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمۡ أَئِن ذُكِّرۡتُم

بلکہ تم حد سے بڑھنے والی قوم ہو۔"[19]
بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ [19]

اور ایک آدمی دارالحکومت کے دور کنارے سے تیز قدموں سے آیا۔
وَجَآءَ مِنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ رَجُلٞ يَسۡعَىٰ

اس نے کہا: "اے میری قوم، بھیجے ہوئے لوگوں کی پیروی کرو؛ ان کی پیروی کرو جو تم سے کوئی انعام نہیں مانگتے، اور جو رہنمائی پانے والے ہیں۔"[20-21]
قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُواْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ [20] ٱتَّبِعُواْ مَن لَّا يَسۡـَٔلُكُمۡ أَجۡرٗا وَهُم مُّهۡتَدُونَ [21]

اور مجھے کیا ہے کہ میں اس کی تابع داری نہ کروں جس نے مجھے از سرِ نو پیدا کیا، اور جس کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے؟ [22]
وَمَا لِيَ لَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِى فَطَرَنِى وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [22]

کیا میں اس کے علاوہ الٰہ بنا لوں؟ اگر بے حد مہربان مجھے کوئی نقصان پہنچانا چاہے تو ان کی ثالثی مجھے کچھ فائدہ نہ دے گی، اور وہ مجھے بچا نہ سکیں گے۔ [23]
ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ ٱلرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا يُنقِذُونِ [23]

تب میں ضرور ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہوں گا۔ [24]
إِنِّىٓ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [24]

میں تو تمہارے سرپرست پر باور لایا: تو میری بات سنو۔" [25]
إِنِّىٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمْ فَٱسْمَعُونِ [25]

کہا گیا: "باغ میں داخل ہو جا۔"
قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجَنَّةَ

اس نے کہا: "کاش میری قوم جان لیتی کہ میرے سرپرست نے مجھے کس بات پر بخشا، اور مجھے عزت پانے والوں میں شامل کیا!" [26-27]
قَالَ يَٰلَيْتَ قَوْمِى يَعْلَمُونَ [26] بِمَا غَفَرَ لِى رَبِّى وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُكْرَمِينَ [27]

اور ہم نے اس کے بعد اس کی قوم پر آسمان سے کوئی لشکر نہ اتارا؛ ہمیں اتارنا ہی نہ تھا۔ [28]
وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ [28]

وہ تو بس ایک ہی چیخ تھی، اور وہ بجھ کر رہ گئے۔ [29]
إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ [29]

کیسا افسوس ہے تابع داروں پر!
يَٰحَسۡرَةً عَلَى ٱلۡعِبَادِ

ان کے پاس کوئی قاصد نہ آتا مگر وہ اس کا مذاق اڑاتے۔ [30]
مَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [30]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی نسلیں نیست و نابود کیں، اور یہ کہ وہ ان کی طرف نہیں لوٹیں گی؟ [31]
أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ أَنَّهُمۡ إِلَيۡهِمۡ لَا يَرۡجِعُونَ [31]

اور سب کے سب، بلا استثنا، ہمارے سامنے اکٹھے حاضر کیے جائیں گے۔ [32]
وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ [32]

اور ان کے لیے ایک نشان: مردہ زمین، جسے ہم نے دوبارہ زندگی دی، اور جس سے ہم نے اناج نکالا، اور اسی میں سے وہ کھاتے ہیں۔ [33]
وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلۡأَرۡضُ ٱلۡمَيۡتَةُ أَحۡيَيۡنَٰهَا وَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهَا حَبّٗا فَمِنۡهُ يَأۡكُلُونَ [33]

اور ہم نے اس میں کھجوروں اور انگوروں کے باغ رکھے، اور اس میں چشمے بہا دیے، تاکہ وہ اس کے پھل میں سے کھائیں — اور اسے ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا۔ [34]
وَجَعَلۡنَا فِيهَا جَنَّٰتٖ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَٰبٖ وَفَجَّرۡنَا فِيهَا مِنَ ٱلۡعُيُونِ [34] لِيَأۡكُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتۡهُ أَيۡدِيهِمۡ

تو کیا وہ شکر گزار نہ ہوں گے؟ [35]
أَفَلَا يَشۡكُرُونَ [35]

اس کی شان بلند ہو جس نے تمام جوڑے پیدا کیے، اس میں سے جو زمین اگاتی ہے، خود ان میں سے، اور اس میں سے جو وہ نہیں جانتے۔ [36]
سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ [36]

اور ان کے لیے ایک نشان: رات، جس سے ہم دن اتار لیتے ہیں، اور وہ اندھیرے میں ڈوبے رہ جاتے ہیں۔ [37]
وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ ٱلنَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ [37]

اور سورج اپنے ایک مخصوص مستقل مقام کی طرف دوڑتا ہے۔
وَٱلشَّمْسُ تَجْرِى لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا

یہ زور آور، سب جاننے والے کا طے کیا ہوا اندازہ ہے۔ [38]
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [38]

اور چاند، ہم نے اس کے لیے منزلیں مقرر کیں، یہاں تک کہ وہ پھر ایک پرانی مڑی ہوئی کھجور کی شاخ جیسا ہو جاتا ہے۔ [39]
وَٱلْقَمَرَ قَدَّرْنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَٱلْعُرْجُونِ ٱلْقَدِيمِ [39]

سورج کے شایان نہیں کہ چاند کو پا لے، نہ رات کے کہ دن سے آگے نکل جائے۔
لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ

اور ہر ایک ایک مدار میں تیرتا ہے۔ [40]
وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ [40]

اور ان کے لیے ایک نشان: ہم نے ان کی نسلوں کو لدی ہوئی کشتی میں اٹھایا، اور ان کے لیے اسی جیسی چیزپیدا کی جس پر وہ سوار ہوتے ہیں۔ (98) [41-42]

وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ [41] وَخَلَقْنَا لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا يَرْكَبُونَ [42] (98)

اور اگر ہمیں منظور ہو تو ہم انہیں غرق کر دیں؛ کوئی ان کی فریاد سننے والا نہ ہو، اور وہ بچائے نہ جائیں، سوائے ہماری طرف سے ایک مہربانی کے، اور ایک وقت تک کی لطف اندوزی کے۔ [43-44]

وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ [43] إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ [44]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "محتاط رہو اس سے جو تمہارے آگے ہے اور اس سے جو تمہارے پیچھے ہے، شاید تم پر مہربانی کی جائے"، [45]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [45]

تو ان کے سرپرست کی نشانیوں میں سے کوئی نشان ان کے پاس نہیں آتی مگر وہ اس سے کتراتے ہیں۔ [46]

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ [46]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "خرچ کرو اس میں سے جو خدا نے تمہیں روزی دی"، تو جو ٹھکراتے ہیں وہ باور لانے والوں سے کہتے ہیں: "کیا ہم اسے کھلائیں جسے خدا، اگر اسے منظور ہوتا، خود کھلاتا؟ تم تو بس ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہو۔" [47]

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [47]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہو گا، اگر تم راست گو ہو؟" [48]

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [48]

وہ صرف ایک ہی چیخ کا انتظار کر رہے ہیں جو انہیں پکڑ لے گی جبکہ وہ عین جھگڑے میں ہوں گے۔ [49]
مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ [49]

تب وہ نہ وصیت کر سکیں گے، نہ اپنوں کی طرف لوٹ سکیں گے۔ [50]
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ [50]

اور نفیری میں پھونکا جائے گا، اور وہ اپنی تربتوں سے اپنے سرپرست کی طرف اڈ کر آ پہنچیں گے۔ [51]
وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ [51]

وہ کہیں گے: "ہائے ہماری تباہی! ہمیں ہماری خوابگاہ سے کس نے اٹھایا؟
قَالُواْ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا

یہی ہے جس کا بے حد مہربان نے وعدہ کیا تھا، اور بھیجے ہوئے لوگوں نے سچ کہا تھا۔" [52]
هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ [52]

وہ تو بس ایک ہی چیخ ہو گی، اور وہ سب کے سب اکٹھے ہمارے سامنے حاضر کیے جائیں گے۔ [53]
إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ [53]

آج، کسی جان پر ذرا بھی ناانصافی نہ کی جائے گی، اور تمہیں صرف اسی کا بدلہ دیا جائے گا جو تم کرتے تھے۔ [54]
فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [54]

باغ کے رفیق آج لطف میں مشغول ہوں گے، وہ اور ان کے ہمسر، سایوں میں، آراستہ پلنگوں پر ٹیک لگائے ہوئے۔ 55-56
إِنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ ٱلۡيَوۡمَ فِي شُغُلٖ فَٰكِهُونَ 55 هُمۡ وَأَزۡوَٰجُهُمۡ فِي ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ 56

وہاں ان کے لیے ذائقے ہوں گے۔
لَهُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ

اور ان کے لیے وہ سب کچھ ہو گا جو وہ مانگیں۔ سلامتی! 57
وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ 57 سَلَٰمٞ

ایک مہربان سرپرست کی طرف سے بات۔ 58
قَوۡلٗا مِّن رَّبّٖ رَّحِيمٖ 58

"اور آج الگ ہو جاؤ، اے بے دخل لوگو! 59
وَٱمۡتَٰزُواْ ٱلۡيَوۡمَ أَيُّهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ 59

کیا میں نے تمہیں ایک عہد میں نہیں باندھا تھا، اے آدم کی اولاد: کہ بہکانے والے کی تابع داری نہ کرو — کیونکہ وہ تمہارے لیے ایک کھلا دشمن ہے — اور میری تابع داری کرو؟ 60
أَلَمۡ أَعۡهَدۡ إِلَيۡكُمۡ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعۡبُدُواْ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ 60 وَأَنِ ٱعۡبُدُونِي

یہ ایک سیدھا راستہ ہے۔ 61
هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ 61

اس نے تو تم میں سے ایک بڑی تعداد کو بھٹکا دیا۔
وَلَقَدۡ أَضَلَّ مِنكُمۡ جِبِلّٗا كَثِيرًا

تو کیا تم نہیں سمجھتے تھے؟ [62]
أَفَلَمْ تَكُونُواْ تَعْقِلُونَ [62]

یہ ہے جہنم، جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا۔ آج اس میں جلو، ٹھکرانے کی وجہ سے۔" [63-64]
هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ [63] ٱصْلَوْهَا ٱلْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [64]

آج ہم ان کے منہ پر مہر لگا دیتے ہیں؛ ان کے ہاتھ ہم سے بولیں گے، اور ان کے پاؤں گواہی دیں گے اس کی جو وہ کماتے تھے۔ [65]
ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَكْسِبُونَ [65]

اور اگر ہمیں منظور ہو تو ہم ان کی آنکھیں مٹا دیں؛ تب وہ راستے کی طرف آگے نکلنا چاہیں، مگر وہ صاف کیسے دیکھیں گے؟ [66]
وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ فَٱسْتَبَقُواْ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ [66]

اور اگر ہمیں منظور ہو تو ہم انہیں ان کی جگہ پر جما دیں، اور وہ نہ آگے جا سکیں نہ لوٹ سکیں۔ [67]
وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا ٱسْتَطَٰعُواْ مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ [67]

اور جسے ہم عمر میں بڑھاتے ہیں، اسے ہم پیدائش میں الٹا پھیر دیتے ہیں۔
وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى ٱلْخَلْقِ

تو کیا وہ نہیں سمجھیں گے؟ [68]
أَفَلَا يَعْقِلُونَ [68]

ہم نے اسے لبھانے والی تقریر نہیں سکھائی؛ یہ اس کے شایان نہیں۔
وَمَا عَلَّمْنَٰهُ ٱلشِّعْرَ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُۥٓ

یہ تو بس ایک یاددہانی ہے اور ایک کھلی پڑھت، تاکہ تم ہر اس کو آگاہ کرو جو زندہ ہو، اور تاکہ بات ٹھکرانے والوں پر سچ ثابت ہو۔ (99) 69-70

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ 69 لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ 70 (99)

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے ان کے لیے، اس میں سے جو ہمارے ہاتھوں نے بنایا، مویشی پیدا کیے جن کے وہ مالک ہیں؟ 71

أَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا مَٰلِكُونَ 71

اور ہم نے انہیں ان کے لیے رام کر دیا: ان میں سے بعض ان کی سواری ہیں، اور بعض کو وہ کھاتے ہیں۔ 72

وَذَلَّلْنَٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ 72

اور وہ ان سے فائدے اور مشروبات حاصل کرتے ہیں۔

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ

تو کیا وہ شکر گزار نہ ہوں گے؟ 73

أَفَلَا يَشْكُرُونَ 73

اور انہوں نے خدا کے علاوہ الٰہ بنا لیے، مدد پانے کی امید میں۔ وہ ان کی مدد نہیں کر سکتے، اور وہ خود ان کے لیے ایک حاضر کیا ہوا لشکر ہوں گے۔ 74-75

وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ 74 لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ 75

تو ان کی بات تمہیں غمگین نہ کرے۔

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ

ہم بے شک جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو وہ افشا کرتے ہیں۔ [76]
إِنَّا نَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ [76]

کیا انسان نہیں دیکھتا کہ ہم نے اسے ایک قطرے سے پیدا کیا، اور وہ اب کھلا جھگڑالو ہے؟ [77]
أَوَلَمۡ يَرَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ [77]

اور وہ ہمارے لیے ایک مثال کئی گنا کرتا ہے، اپنی ہی پیدائش کو بھول کر۔
وَضَرَبَ لَنَا مَثَلٗا وَنَسِيَ خَلۡقَهُۥ

اس نے کہا: "ہڈیوں کو، جب وہ خاک ہو جائیں، کون دوبارہ زندہ کرے گا؟" [78]
قَالَ مَن يُحۡيِ ٱلۡعِظَٰمَ وَهِيَ رَمِيمٞ [78]

کہو: "وہی انہیں دوبارہ زندہ کرے گا جس نے انہیں پہلی بار پیدا کیا؛ وہ ہر پیدائش کو سب جاننے والا ہے۔" [79]
قُلۡ يُحۡيِيهَا ٱلَّذِيٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلۡقٍ عَلِيمٌ [79]

وہی جس نے ہرے درخت سے تمہارے لیے آگ بنائی، اور تم اسی سے سلگاتے ہو۔ [80]
ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلۡأَخۡضَرِ نَارٗا فَإِذَآ أَنتُم مِّنۡهُ تُوقِدُونَ [80]

کیا جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا وہ ان جیسا پیدا کرنے کی سکت نہیں رکھتا؟
أَوَلَيۡسَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُم

کیوں نہیں! اور وہ پیدا کرنے والا ہے، سب جاننے والا ہے۔ [81]
بَلَىٰ وَهُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ [81]

اس کا فرمان، جب وہ کسی چیز کو چاہتا ہے، بس اتنا ہے کہ اس سے کہے: "ہو جا"،
إِنَّمَآ أَمۡرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيۡـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔ [82]
فَيَكُونُ [82]

تو اس کی شان بلند ہو جس کے ہاتھ میں ہر چیز کی اعلیٰ بادشاہی ہے، اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ [83]
فَسُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ [83]

الصافات • AS-SAFFAT

سورت 37 · 182 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

قسم ہے ان کی جو صفوں میں صف بند ہوتی ہیں، ان کی جو زور سے گرجتی ہیں، ان کی جو یاد دہانی سناتی ہیں: تمہارا الٰہ ضرور ایک ہی ہے، 1-4
وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ صَفًّا 1 فَٱلزَّٰجِرَٰتِ زَجْرًا 2 فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ذِكْرًا 3 إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَٰحِدٌ 4

آسمانوں اور زمین کا سرپرست اور اس کا جو ان کے بیچ ہے، اور مشرقوں کا سرپرست۔ 5
رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ ٱلْمَشَٰرِقِ 5

ہم نے سب سے نزدیک آسمان کو ستاروں کی آرائش سے آراستہ کیا، (100) 6
إِنَّا زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِزِينَةٍ ٱلْكَوَاكِبِ 6 (100)

اور اسے ہر باغی بہکانے والے سے محفوظ رکھا، 7
وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطَٰنٍ مَّارِدٍ 7

جو بلند دربار کی بات نہیں سن سکتے، اور ہر طرف سے ان پر گولہ باری کی جاتی ہے، 8
لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى ٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٍ 8

زور سے دھتکارے ہوئے؛
دُحُورًا

اور ان کے لیے مسلسل سزا ہے – سوائے اس کے جو کوئی ٹکڑا اچک لے: تب ایک دہکتا ہوا چھیدنے والا گولا اس کا تعاقب کرتا ہے۔ 9-10
وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ 9 إِلَّا مَنْ خَطِفَ ٱلْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ ثَاقِبٌ 10

تو ان سے رائے لو: کیا وہ پیدا کرنے میں زیادہ دشوار ہیں، یا وہ جنہیں ہم نے پیدا کیا؟
فَٱسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ خَلَقْنَآ

ہم نے انہیں بے شک ایک چپکنے والی مٹی سے پیدا کیا۔ 11
إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ 11

مگر تم حیران ہوتے ہو، اور وہ ٹھٹھا کرتے ہیں؛ 12
بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ 12

اور جب انہیں یاد دلایا جاتا ہے تو وہ یاد نہیں کرتے؛ 13
وَإِذَا ذُكِّرُوا۟ لَا يَذْكُرُونَ 13

اور جب وہ کوئی نشان دیکھتے ہیں تو ٹھٹھا اور بڑھا دیتے ہیں، 14
وَإِذَا رَأَوْا۟ ءَايَةً يَسْتَسْخِرُونَ 14

اور کہتے ہیں: "یہ تو بس ایک کھلا وہم ہے۔ جب ہم مر جائیں گے، مٹی اور ہڈیاں، کیا ہمیں واقعی اٹھایا جائے گا؟ اور ہمارے پہلے باپ دادا کو بھی؟" 15-17
وَقَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ 15 أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ 16 أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ 17

کہو: "ہاں، اور تم گرے پڑے ہو گے۔" 18
قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَٰخِرُونَ 18

وہ تو بس ایک ہی گرج ہو گی، اور وہ دیکھ رہے ہوں گے، [19]
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ [19]

اور وہ کہیں گے: "ہائے ہماری تباہی، یہ ہے ادائیگی کا دن!" [20]
وَقَالُواْ يَٰوَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ ٱلدِّينِ [20]

"یہ ہے جدائی کا دن، جسے تم جھٹلاتے تھے۔" [21]
هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [21]

"انہیں اکٹھا کرو جنہوں نے ناانصافی کی، ان کے ہمسروں کو، اور اسے جس کی وہ خدا کے علاوہ تابع داری کرتے تھے، پھر انہیں بھٹی کے راستے کی رہنمائی کرو، [22–23]
ٱحْشُرُواْ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَأَزْوَٰجَهُمْ وَمَا كَانُواْ يَعْبُدُونَ [22] مِن دُونِ ٱللَّهِ فَٱهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْجَحِيمِ [23]

اور انہیں روک لو: ان سے بے شک پوچھا جائے گا۔" [24]
وَقِفُوهُمْ إِنَّهُم مَّسْـُٔولُونَ [24]

"تمہیں کیا ہے کہ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے؟" [25]
مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ [25]

نہیں، آج وہ ہتھیار ڈال چکے ہیں۔ [26]
بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ [26]

اور وہ ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہوتے ہیں، ایک دوسرے سے پوچھتے ہوئے۔ [27]
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ [27]

وہ کہتے ہیں: "تم ہی تھے جو ہمارے پاس دائیں جانب سے آتے تھے۔" [28]
قَالُوٓاْ إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ ٱلْيَمِينِ [28]

وہ کہتے ہیں: "بلکہ تم ہی باور والے نہ تھے؛[29]
قَالُواْ بَل لَّمْ تَكُونُواْ مُؤْمِنِينَ [29]

ہمیں تم پر کوئی اختیار نہ تھا — بلکہ تم ہر حد سے گزر جانے والی قوم تھے۔[30]
وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍۖ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ [30]

تو ہمارے سرپرست کی بات ہم پر سچ ثابت ہو گئی: ہم ضرور چکھیں گے۔ ہم نے تمہیں بھٹکایا — ہم خود بھٹکے ہوئے تھے۔"[31–32]
فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ إِنَّا لَذَآئِقُونَ [31] فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ [32]

اس دن وہ بے شک سزا میں شریک ہیں۔[33]
فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ [33]

اسی طرح ہم بے دخل لوگوں سے سلوک کرتے ہیں۔[34]
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ [34]

وہ بڑائی جتاتے تھے جب ان سے کہا جاتا: "خدا کے سوا کوئی الٰہ نہیں"، اور کہتے: "کیا ہم واقعی اپنے الٰہوں کو ایک خلل زدہ لبھانے والے مقرر کے لیے چھوڑ دیں گے؟"[35–36]
إِنَّهُمْ كَانُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ [35] وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓاْ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ [36]

نہیں، وہ سچ کے ساتھ آیا ہے، اور اس نے بھیجے ہوئے لوگوں کو راست گو ٹھہرایا۔[37]
بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلْمُرْسَلِينَ [37]

تم ضرور دردناک سزا چکھو گے،[38]
إِنَّكُمْ لَذَآئِقُواْ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ [38]

اور تمہیں صرف اسی کا بدلہ دیا جائے گا جو تم کرتے تھے – سوائے خدا کے نتھرے ہوئے تابع داروں کے: 39-40
وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ 39 إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 40

ان کے لیے معلوم روزی ہے، ذائقے، 41
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ 41 فَوَٰكِهُ

اور وہ احسان کے باغات میں عزت پاتے ہیں، مسندوں پر، آمنے سامنے۔ 42-44
وَهُم مُّكْرَمُونَ 42 فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ 43 عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ 44

ان کے بیچ چشمے کے پانی کا ایک جام پھرایا جائے گا، سفید، پینے والوں کے لیے لذیذ، نہ سر درد اور نہ وہ اس سے مدہوش ہوں، 45-47
يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ 45 بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ 46 لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ 47

اور ان کے پاس ان کے پہلو میں رفیقائیں ہوں گی، نگاہ جھکائے رکھنے والی، سہارا دینے والی، جیسے خوب محفوظ رکھے گئے انڈے۔ 48-49
وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ عِينٌ 48 كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ 49

اور وہ ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہوتے ہیں، ایک دوسرے سے پوچھتے ہوئے۔ 50
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ 50

ان میں سے ایک نے کہا: "میرا ایک ساتھی تھا جو کہتا تھا: 'کیا تم واقعی ان میں سے ہو جو اسے راست گو ٹھہراتے ہیں؟ جب ہم مر جائیں گے، مٹی اور ہڈیاں، کیا ہم واقعی ادائیگی کے ذمے دار ہوں گے؟'" 51-53
قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّى كَانَ لِى قَرِينٌ 51 يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ 52 أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَدِينُونَ 53

اس نے کہا: "کیا تم نگاہ کرنا چاہتے ہو؟" تب اس نے نگاہ کی، اور اسے بھٹی کے بیچ میں دیکھا۔ [54-55]

قَالَ هَلۡ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ [54] فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَآءِ ٱلۡجَحِيمِ [55]

اس نے کہا: "خدا کی قسم، تو نے ضرور مجھے گرانے کے قریب کر دیا تھا؛ اور میرے سرپرست کے احسان کے بغیر، میں حاضر کیے جانے والوں میں سے ہوتا۔ [56-57]

قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرۡدِينِ [56] وَلَوۡلَا نِعۡمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ [57]

تو کیا ہم اپنی پہلی موت کے سوا نہیں مریں گے، اور ہمیں سزا نہ دی جائے گی؟" [58-59]

أَفَمَا نَحۡنُ بِمَيِّتِينَ [58] إِلَّا مَوۡتَتَنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ [59]

یہی ضرور عظیم کامیابی ہے! [60]

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ [60]

ایسی ہی چیز کے لیے کام کرنا چاہیے کام کرنے والوں کو۔ [61]

لِمِثۡلِ هَٰذَا فَلۡيَعۡمَلِ ٱلۡعَٰمِلُونَ [61]

کیا یہ بہتر ضیافت ہے، یا زقوم کا درخت؟ [62]

أَذَٰلِكَ خَيۡرٞ نُّزُلًا أَمۡ شَجَرَةُ ٱلزَّقُّومِ [62]

ہم نے اسے بے شک ناانصافوں کے لیے ایک آزمائش بنایا: [63]

إِنَّا جَعَلۡنَٰهَا فِتۡنَةٗ لِّلظَّٰلِمِينَ [63]

یہ ایک درخت ہے جو بھٹی کی جڑ سے نکلتا ہے، جس کے شگوفے بہکانے والوں کے سروں جیسے ہیں۔ [64-65]

إِنَّهَا شَجَرَةٞ تَخۡرُجُ فِيٓ أَصۡلِ ٱلۡجَحِيمِ [64] طَلۡعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ [65]

وہ اس میں سے ضرور کھائیں گے اور اس سے اپنے پیٹ بھریں گے؛ پھر ان کے لیے اس کے اوپر ضرور کھولتے پانی کا ایک آمیزہ ہو گا۔ 66-67
فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ 66 ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ 67

پھر ان کی واپسی ضرور بھٹی کی طرف ہو گی۔ 68
ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى ٱلْجَحِيمِ 68

انہوں نے بے شک اپنے باپ دادا کو بھٹکا ہوا پایا، اور ان کے نقوشِ قدم پر لپک پڑے۔ 69-70
إِنَّهُمْ أَلْفَوْا۟ ءَابَآءَهُمْ ضَآلِّينَ 69 فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ 70

اور ان سے پہلے، اگلوں کی اکثریت بے شک بھٹک چکی تھی، 71
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ 71

اور ہم نے ان کی طرف بے شک آگاہ کرنے والے بھیجے تھے۔ 72
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ 72

تو نگاہ کرو کہ ان کا انجام کیا ہوا جو آگاہ کیے گئے — سوائے خدا کے نتھرے ہوئے تابع داروں کے۔ 73-74
فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ 73 إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 74

اور نوح نے بے شک ہمیں پکارا،
وَلَقَدْ نَادَىٰنَا نُوحٌ

اور کیا خوب جواب دینے والے ہم ہیں! 75
فَلَنِعْمَ ٱلْمُجِيبُونَ 75

اور ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو عظیم کرب سے بچایا، [76]
وَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [76]

اور ہم نے اس کی نسل کو باقی رہنے والی بنایا۔ [77]
وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلْبَاقِينَ [77]

اور ہم نے اس پر بعد کی نسلوں میں چھوڑا: [78]
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ [78]

"نوح پر سلامتی ہو، تمام ہستیوں میں!" [79]
سَلَٰمٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِى ٱلْعَٰلَمِينَ [79]

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [80]
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [80]

وہ ہمارے باور والے تابع داروں میں سے تھا۔ [81]
إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [81]

پھر ہم نے باقیوں کو غرق کر دیا۔ [82]
ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْءَاخَرِينَ [82]

اور ابراہیم ضرور اسی کے گروہ سے تھا، جب وہ اپنے سرپرست کے پاس ایک سالم مغز کے ساتھ آیا، اور اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا: "تم کس کی تابع داری کرتے ہو؟ [83-85]
وَإِنَّ مِن شِيعَتِهِۦ لَإِبْرَٰهِيمَ [83] إِذْ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ [84] إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَاذَا تَعْبُدُونَ [85]

کیا تم ایک بناوٹ چاہتے ہو، خدا کے علاوہ الٰہ؟ [86]
أَئِفْكًا ءَالِهَةً دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ [86]

تو تمہارا گمان تمام ہستیوں کے سرپرست کے بارے میں کیا ہے؟" [87]
فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [87]

اس نے ستاروں کی طرف ایک نگاہ ڈالی، اور کہا: "میں بیمار ہوں"؛ تب انہوں نے اس سے پیٹھ پھیر لی اور چلے گئے۔ [88-90]
فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى ٱلنُّجُومِ [88] فَقَالَ إِنِّى سَقِيمٌ [89] فَتَوَلَّوْا۟ عَنْهُ مُدْبِرِينَ [90]

تب وہ چپکے سے ان کے الٰہوں کی طرف گیا اور کہا: "کیا تم کھاتے نہیں؟ تمہیں کیا ہے کہ تم کچھ بولتے نہیں؟" [91-92]
فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ [91] مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ [92]

تب وہ ان کی طرف پلٹا، دائیں ہاتھ سے مارتے ہوئے؛ پھر وہ اس کے سامنے آئے، دوڑتے قدموں سے۔ [93-94]
فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا بِٱلْيَمِينِ [93] فَأَقْبَلُوٓا۟ إِلَيْهِ يَزِفُّونَ [94]

اس نے کہا: "کیا تم اس کی تابع داری کرتے ہو جسے تم تراشتے ہو، جبکہ خدا نے تمہیں پیدا کیا، اور اسے بھی جو تم بناتے ہو؟" [95-96]
قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ [95] وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ [96]

انہوں نے کہا: "اس کے لیے ایک ڈھانچا بناؤ، اور اسے بھٹی میں پھینک دو!" یوں انہوں نے چال سے اسے نقصان پہنچانا چاہا، مگر ہم نے انہیں سب سے نیچا کر دیا۔ [97-98]
قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَٰنًا فَأَلْقُوهُ فِى ٱلْجَحِيمِ [97] فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ [98]

اور اس نے کہا: "میں اپنے سرپرست کی طرف جاتا ہوں، وہ میری رہنمائی کرے گا۔ [99]
وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ [99]

اے میرے سرپرست، مجھے عطا کر ان میں سے ایک جو درست ہوں۔" [100]
رَبِّ هَبْ لِي مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [100]

تب ہم نے اسے ایک بردبار لڑکے کا مژدہ دیا۔ [101]
فَبَشَّرْنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٍ [101]

اور جب وہ اس کے ساتھ کام کرنے کی عمر کو پہنچا، تو اس نے کہا: "اے میرے ننھے، میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں؛ تو نگاہ کر کہ تو کیا سوچتا ہے۔"
فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ يَٰبُنَىَّ إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ

اس نے کہا: "اے میرے باپ، وہ کر جو تجھے فرمان دیا گیا ہے؛
قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ

تو مجھے، اگر خدا کو منظور ہوا، صبر کرنے والوں میں پائے گا۔" [102]
سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ [102]

اور جب دونوں خدا کے لیے کھرے ہو گئے، اور اس نے اسے کنپٹی کے بل لٹا دیا، تو ہم نے اسے پکارا: "اے ابراہیم، تو نے نظارے کی تصدیق کی۔" [103-104]
فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ [103] وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ [104] قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [105]
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [105]

یہی ضرور وہ تھا جو کھلے طور پر آزماتا ہے۔ [106]
إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ [106]

اور ہم نے اسے ایک عظیم بھینٹ کے بدلے چھڑا لیا۔ [107]
وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ [107]

اور ہم نے اس پر بعد کی نسلوں میں چھوڑا: [108]
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْـَٔاخِرِينَ [108]

"ابراہیم پر سلامتی ہو!" [109]
سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ [109]

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [110]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [110]

وہ ہمارے باور والے تابع داروں میں سے تھا۔ [111]
إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [111]

اور ہم نے اسے اسحاق کا مژدہ دیا، ان میں سے ایک اطلاع دہندہ جو درست ہیں، اور ہم نے اسے اور اسحاق کو فیض عطا کیا۔ [112]
وَبَشَّرْنَٰهُ بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [112] وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ

اور ان کی نسل میں سے کوئی بھلائی کرنے والا ہے، اور کوئی کھلے طور پر اپنے آپ سے ناانصافی کرنے والا۔ [113]
وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ [113]

اور ہم نے بے شک موسیٰ اور ہارون کو نوازا، اور انہیں اور ان کی قوم کو عظیم کرب سے بچایا؛ [114-115]

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [114] وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ [115]

اور ہم نے ان کی مدد کی، اور وہ غالب رہے۔ [116]

وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ [116]

اور ہم نے انہیں واضح نوشتہ دیا، [117]

وَءَاتَيْنَٰهُمَا ٱلْكِتَٰبَ ٱلْمُسْتَبِينَ [117]

اور ہم نے انہیں سیدھے راستے پر رہنمائی کی۔ [118]

وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ [118]

اور ہم نے ان دونوں پر بعد کی نسلوں میں چھوڑا: [119]

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ [119]

"موسیٰ اور ہارون پر سلامتی ہو!" [120]

سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ [120]

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ [121]

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [121]

وہ دونوں ہمارے باور والے تابع داروں میں سے تھے۔ [122]

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ [122]

اور الیاس ضرور بھیجے ہوئے لوگوں میں سے تھا، جب اس نے اپنی قوم سے کہا: "کیا تم محتاط نہیں رہتے؟ کیا تم بعل کو پکارتے ہو، اور سب سے خوب صورت پیدا کرنے والے کو چھوڑتے ہو؟ 123-125

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ 123 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ 124 أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ ٱلْخَٰلِقِينَ 125

خدا تمہارا سرپرست ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا سرپرست۔" (101) 126

ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ 126 (101)

تو انہوں نے اسے جھٹلایا؛ وہ ضرور حاضر کیے جانے والوں میں سے ہوں گے – سوائے خدا کے نتھرے ہوئے تابع داروں کے۔ 127-128

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ 127 إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 128

اور ہم نے اس پر بعد کی نسلوں میں چھوڑا: 129

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ 129

"الیاسین پر سلامتی ہو!" 130

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلْ يَاسِينَ 130

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔ 131

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ 131

وہ ہمارے باور والے تابع داروں میں سے تھا۔ 132

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ 132

اور لوط ضرور بھیجے ہوئے لوگوں میں سے تھا، جب ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو، سب کو، بچایا، سوائے ایک بوڑھی عورت کے جو پیچھے رہ جانے والوں میں سے تھی؛ پھر ہم نے باقیوں کو تباہ کر دیا۔ 133-136

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ 133 إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ 134 إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ 135 ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ 136

اور تم ضرور ان کے پاس سے گزرتے ہو، صبح کو، اور رات کو ۔ 137

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ 137 وَبِٱلَّيْلِ

کیا تم نہیں سمجھتے؟ 138

أَفَلَا تَعْقِلُونَ 138

اور یونس ضرور بھیجے ہوئے لوگوں میں سے تھا، جب وہ لدی ہوئی کشتی کی طرف بھاگا؛ اس نے قرعے میں حصہ لیا، اور ناکام ٹھہرنے والوں میں سے ہوا؛ تب مچھلی نے اسے نگل لیا جبکہ وہ قابلِ ملامت تھا۔ 139-142

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ 139 إِذْ أَبَقَ إِلَى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ 140 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُدْحَضِينَ 141 فَٱلْتَقَمَهُ ٱلْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ 142

اگر وہ شان کے گیت گانے والوں میں سے نہ ہوتا، تو وہ بے شک اس کے پیٹ میں اتنا ہی وقت رہتا، اس دن تک جب وہ اٹھائے جائیں گے۔ 143-144

فَلَوْلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُسَبِّحِينَ 143 لَلَبِثَ فِى بَطْنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ 144

ہم نے اسے ایک ننگے میدان پر پھینک دیا، جبکہ وہ بیمار تھا، 145

فَنَبَذْنَٰهُ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٌ 145

اور ہم نے اس پر ایک روئی جیسا پودا اگایا۔ [146]
وَأَنۢبَتۡنَا عَلَيۡهِ شَجَرَةٗ مِّن يَقۡطِينٖ [146]

اور ہم نے اسے ایک لاکھ کی طرف بھیجا، یا اس سے بھی زیادہ کی طرف، [147]
وَأَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلۡفٍ أَوۡ يَزِيدُونَ [147]

اور وہ باور لائے؛ تب ہم نے انہیں ایک وقت تک لطف اٹھانے دیا۔ [148]
فَـَٔامَنُواْ فَمَتَّعۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ حِينٖ [148]

تو ان سے رائے لو: کیا تمہارے سرپرست کی بیٹیاں ہیں، اور ان کے بیٹے؟ [149]
فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ أَلِرَبِّكَ ٱلۡبَنَاتُ وَلَهُمُ ٱلۡبَنُونَ [149]

یا کیا ہم نے مؤنث کارندے پیدا کیے، اور وہ گواہ تھے؟ [150]
أَمۡ خَلَقۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثٗا وَهُمۡ شَٰهِدُونَ [150]

کیا ایسا نہیں: یہ ضرور ان کی اپنی بناوٹ سے ہے کہ وہ کہتے ہیں: "خدا نے جنم دیا"؛ اور وہ ضرور جھوٹے ہیں۔ [151–152]
أَلَآ إِنَّهُم مِّنۡ إِفۡكِهِمۡ لَيَقُولُونَ [151] وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ [152]

کیا اس نے بیٹوں کے بجائے بیٹیوں کو چن لیا؟ [153]
أَصۡطَفَى ٱلۡبَنَاتِ عَلَى ٱلۡبَنِينَ [153]

تمہیں کیا ہے؟
مَا لَكُمۡ

تم کیسے فیصلہ کرتے ہو؟ [154]
كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ [154]

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [155]
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [155]

یا کیا تمہارے پاس کوئی کھلا اختیار ہے؟ تو اپنا نوشتہ لاؤ، اگر تم راست گو ہو۔ [156-157]
أَمْ لَكُمْ سُلْطَٰنٌ مُّبِينٌ [156] فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [157]

اور انہوں نے اس کے اور پوشیدہ لوگوں کے بیچ ایک نسبی تعلق رکھ دیا؛
وَجَعَلُوا۟ بَيْنَهُۥ وَبَيْنَ ٱلْجِنَّةِ نَسَبًا

اور پوشیدہ لوگ خوب جانتے ہیں کہ وہ ضرور حاضر کیے جانے والوں میں سے ہوں گے — [158]
وَلَقَدْ عَلِمَتِ ٱلْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ [158]

خدا کی شان بلند ہو، اس سے بالا جو وہ بیان کرتے ہیں! [159]
سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ [159]

سوائے خدا کے نتھرے ہوئے تابع داروں کے۔ [160]
إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ [160]

نہ تم، نہ وہ جس کی تم تابع داری کرتے ہو، اس کے خلاف کسی کو آزمائش میں ڈال سکو گے،
سوائے اس کے جس کے مقدر میں بھٹی میں جلنا ہے۔ [161-163]
فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ [161] مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ [162] إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ [163]

"ہم میں سے کوئی ایسا نہیں جس کا ایک معلوم مقام نہ ہو، [164]
وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ [164]

اور ہم ضرور صفوں میں کھڑے ہونے والے ہیں، اور ہم ضرور شان کے گیت گانے والے ہیں۔"[165-166]
وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّآفُّونَ 165 وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ 166

اور وہ ضرور کہا کرتے تھے: "اگر ہمارے پاس پہلوں کی کوئی یاد دہانی ہوتی، تو ہم خدا کے نتھرے ہوئے تابع دار ہوتے۔"[167-169]
وَإِن كَانُواْ لَيَقُولُونَ 167 لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ 168 لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ 169

مگر انہوں نے اسے ٹھکرا دیا؛
فَكَفَرُواْ بِهِۦ

وہ جلد جان لیں گے۔[170]
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ 170

اور ہمارا کلمہ ہمارے بھیجے ہوئے تابع داروں کے حق میں بے شک پہلے گزر چکا ہے: یہی ہیں جنہیں مدد دی گئی، اور ہمارا لشکر ہی ضرور غالب ہے۔[171-173]
وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ 171 إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ 172 وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ 173

تو کچھ وقت کے لیے ان سے منہ پھیر لو،[174]
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ 174

اور انہیں دیکھتے رہو: وہ جلد صاف دیکھ لیں گے۔[175]
وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ 175

تو کیا وہ ہماری سزا میں جلدی چاہتے ہیں؟[176]
أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ 176

جب وہ ان کے صحن میں اترے گی، تو آگاہ کیے گئے لوگوں کی کیسی منحوس صبح ہوگی![177]
فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ صَبَاحُ ٱلْمُنذَرِينَ [177]

اور کچھ وقت کے لیے ان سے منہ پھیر لو،[178]
وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ [178]

اور دیکھتے رہو: وہ جلد صاف دیکھ لیں گے۔[179]
وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ [179]

تمہارے سرپرست کی شان بلند ہو، طاقت کے سرپرست کی، اس سے بالا جو وہ بیان کرتے ہیں![180]
سُبْحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ [180]

اور بھیجے ہوئے لوگوں پر سلامتی ہو![181]
وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ [181]

اور ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے![182]
وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [182]

ص • SAD

سورت 38 · 88 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

صٓ (صاد)۔
صٓ

یاد دہانی والی پڑھت کی قسم، [1]
وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ [1]

نہیں! ٹھکرانے والے طاقت اور قطع تعلق میں ہیں۔ [2]
بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ [2]

ہم نے ان سے پہلے کتنی نسلیں نیست و نابود کیں! انہوں نے پکارا، مگر بچ نکلنے کا وقت اب نہ رہا تھا۔ [3]
كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ [3]

اور انہیں تعجب ہوا کہ ان ہی میں سے ایک آگاہ کرنے والا ان کے پاس آیا،
وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "یہ ایک وہم گر ہے، ایک بڑا جھوٹا۔ کیا اس نے بہت سے الٰہوں کو ایک ہی الٰہ بنا دیا؟ یہ تو ضرور تعجب کی بات ہے!" [4-5]
وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ [4] أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ [5]

اور ان میں سے دربار والے یہ کہتے ہوئے چل دیے: "جاؤ، اور اپنے الٰہوں پر ثابت قدم رہو! یہ ضرور ایک چاہی ہوئی بات ہے۔ ہم نے آخری تعلیم میں ایسی کوئی بات نہیں سنی؛ یہ تو بس من گھڑت ہے۔ کیا یاد دہانی ہم سب کے بیچ اسی پر اتاری گئی؟"[6-7]

وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ ٱمْشُواْ وَٱصْبِرُواْ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ يُرَادُ [6] مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِى ٱلْمِلَّةِ ٱلْءَاخِرَةِ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا ٱخْتِلَٰقٌ [7] أَءُنزِلَ عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ مِنۢ بَيْنِنَا

نہیں، وہ میری یاد دہانی کے بارے میں الجھن میں ہیں؛ نہیں، انہوں نے ابھی تک میری سزا نہیں چکھی۔[8]

بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّن ذِكْرِى بَل لَّمَّا يَذُوقُواْ عَذَابِ [8]

یا ان کے پاس تمہارے سرپرست کی مہربانی کے خزانے ہیں، جو زور آور ہے، عطا کرنے والا ہے؟[9]

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ ٱلْعَزِيزِ ٱلْوَهَّابِ [9]

یا آسمانوں، زمین اور ان کے بیچ جو کچھ ہے اس کی بادشاہی ان کے پاس ہے؟

أَمْ لَهُم مُّلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

تو وہ ذرائع کے ذریعے اوپر چڑھ جائیں![10]

فَلْيَرْتَقُواْ فِى ٱلْأَسْبَٰبِ [10]

یہ تو بس جتھوں میں سے ایک لشکر ہے، جو شکست کھانے والا ہے۔[11]

جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ [11]

ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا، عاد نے، میخوں والے فرعون نے، ثمود نے، لوط کی قوم نے، اور جھاڑی کے رفیقوں نے۔[12]

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو ٱلْأَوْتَادِ [12] وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ

یہی ہیں وہ جتھے۔ [13]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْأَحْزَابُ [13]

ان میں سے ہر ایک نے قاصدوں کو ہی جھٹلایا؛ تو میرا کیفر سچ ثابت ہو گیا۔ [14]
إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ [14]

اور یہ لوگ صرف ایک ہی چیخ کا انتظار کر رہے ہیں، جس میں ذرا بھی وقفہ نہیں۔ [15]
وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ [15]

اور انہوں نے کہا: "اے ہمارے سرپرست، حساب کے دن سے پہلے ہمارا حصہ ہمارے لیے جلدی لے آ۔" [16]
وَقَالُواْ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْحِسَابِ [16]

صبر کرو اس پر جو وہ کہتے ہیں،
ٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

اور یاد کرو ہمارے تابع دار داؤد کو، جو قوت والا تھا،
وَٱذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلْأَيْدِ

کیونکہ وہ بار بار لوٹتا تھا۔ [17]
إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [17]

ہم نے پہاڑوں کو بس میں کیا کہ اس کے ساتھ شان کے گیت گائیں، شام کو اور دن کے طلوع پر، اور اکٹھے کیے ہوئے پرندوں کو بھی: [18]
إِنَّا سَخَّرْنَا ٱلْجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحْنَ بِٱلْعَشِيِّ وَٱلْإِشْرَاقِ [18] وَٱلطَّيْرَ مَحْشُورَةً

ان میں سے ہر ایک اسی کی طرف بار بار لوٹتا تھا۔ [19]
كُلٌّ لَّهُۥٓ أَوَّابٌ [19]

اور ہم نے اس کی بادشاہی کو مضبوط کیا اور اسے دانائی دی اور وہ مہارت جو جدائی کرتی ہے۔ [20]
وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ [20]

اور کیا تمہیں جھگڑنے والے مخالف فریقوں کی اطلاع پہنچی، جب وہ محراب پر چڑھ آئے، جب وہ داؤد کے پاس داخل ہوئے، تو وہ ان سے ڈر گیا؟ انہوں نے کہا: "ڈرو مت؛ [21]
وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟ ٱلْمِحْرَابَ [21] إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ

ہم دو مخالف فریق ہیں، ہم میں سے ایک نے دوسرے پر زیادتی کی ہے؛ تو ہمارے بیچ سچ کے ساتھ فیصلہ کرو، حد سے بڑھے بغیر،
خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ

اور ہمیں راستے کے عین وسط کی رہنمائی کرو۔" [22]
وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ [22]

"یہ میرا بھائی ہے؛ اس کے پاس ننانوے بھیڑیں ہیں، اور میرے پاس ایک ہی بھیڑ۔ اس نے کہا: 'اسے میرے سپرد کر دو'، اور وہ مہارت میں مجھ پر غالب آگیا۔" [23]
إِنَّ هَٰذَآ أَخِى لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِىَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِى فِى ٱلْخِطَابِ [23]

اس نے کہا: "اس نے بے شک تم سے ناانصافی کی کہ تمہاری بھیڑ کو اپنی بھیڑوں میں ملانے کا مطالبہ کیا؛
قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ

اور اپنے معاملات ملانے والوں میں سے بہت سے ضرور ایک دوسرے پر زیادتیاں کرتے ہیں، سوائے ان کے جو باور لائے اور درست کام کیے۔
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِى بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

اور وہ بہت ہی تھوڑے ہیں۔"
وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ

اور داؤد نے گمان کیا کہ ہم نے اسے آزمائش میں ڈالا ہے؛ اس نے اپنے سرپرست سے بخشش مانگی، جھکے ہوئے گر پڑا، اور اس کی طرف رجوع کیا۔ [24]
وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ [24]

تو ہم نے اسے وہ بخش دیا؛
فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ

اور اس کے لیے ہمارے ہاں ضرور قرب کا ایک مرتبہ ہے اور لوٹنے کا ایک اچھا ٹھکانا۔ [25]
وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ [25]

"اے داؤد، ہم نے تمہیں زمین میں جانشین بنایا؛ تو انسانوں کے بیچ سچ کے ساتھ فیصلہ کرو، اور جذبے کی پیروی نہ کرو، جو تمہیں خدا کی راہ سے بھٹکائے،
يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِى ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

کیونکہ جو خدا کی راہ سے بھٹکتے ہیں ان کے لیے سخت سزا ہو گی، حساب کے دن کو بھول جانے کی وجہ سے۔" [26]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ [26]

ہم نے آسمان، زمین اور ان کے بیچ جو کچھ ہے اسے بے مقصد پیدا نہیں کیا۔
وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَٰطِلًا

یہ ٹھکرانے والوں کا گمان ہے؛
ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

تو تباہی ہے ٹھکرانے والوں کے لیے، آگ کی وجہ سے![27]
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنَ ٱلنَّارِ [27]

یا کیا ہم ان لوگوں کو جو باور لائے اور درست کام کیے، زمین میں بگاڑنے والوں کی طرح کر دیں گے؟
أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

یا کیا ہم محتاط رہنے والوں کو بدکرداروں کی طرح کر دیں گے؟[28]
أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ [28]

یہ ایک بافیض نوشتہ ہے جو ہم نے تمہاری طرف اتارا، تاکہ وہ اس کی نشانیوں پر غور کریں اور ہوش مند لوگ یاد کریں۔[29]
كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ مُبَٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوٓاْ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ [29]

اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا —
وَوَهَبْنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيْمَٰنَ

کیا خوب تابع دار،
نِعْمَ ٱلْعَبْدُ

کیونکہ وہ بار بار لوٹتا تھا![30]
إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [30]

جب شام کے وقت اس کے سامنے کھڑے ہوئے اصیل گھوڑے پیش کیے گئے، تو اس نے کہا: "میں نے بے شک بھلائی کی محبت کو اپنے سرپرست کی یاد دہانی کی وجہ سے محبوب رکھا"، یہاں تک کہ وہ اوٹ کے پیچھے چھپ گئے۔[31-32]
إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِٱلْعَشِيِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلْجِيَادُ [31] فَقَالَ إِنِّىٓ أَحْبَبْتُ حُبَّ ٱلْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّى حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِٱلْحِجَابِ [32]

"انہیں میرے پاس واپس لاؤ!" اور وہ ان کی ٹانگوں اور گردنوں کو سہلانے لگا۔[33]
رُدُّوهَا عَلَىَّ فَطَفِقَ مَسْحًۢا بِٱلسُّوقِ وَٱلْأَعْنَاقِ [33]

اور ہم نے بے شک سلیمان کو آزمائش میں ڈالا: ہم نے اس کی نشست پر ایک جسم ڈال دیا؛ پھر اس نے ہماری طرف رجوع کیا۔[34]
وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَٰنَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِۦ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ [34]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے بخش دے، اور مجھے ایک ایسی بادشاہی عطا کر جو میرے بعد کسی کو زیبا نہ ہو؛
قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَهَبْ لِى مُلْكًا لَّا يَنۢبَغِى لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِىٓ

کیونکہ تو ہی عطا کرنے والا ہے۔"[35]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ [35]

تب ہم نے اس کے بس میں ہوا کر دی، جو اس کے فرمان پر نرمی سے چلتی، جہاں وہ ارادہ کرتا؛ اور بہکانے والوں کو بھی، ہر معمار اور غوطہ خور کو، اور دوسروں کو بھی، جو بیڑیوں میں ایک ساتھ جکڑے ہوئے تھے۔ [36-38]

فَسَخَّرْنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجْرِى بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ [36] وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ [37] وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ [38]

"یہ ہمارا عطیہ ہے: اس سے نواز دو یا اسے رکھ لو، بغیر حساب دیے۔" [39]

هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ [39]

اور اس کے لیے ہمارے ہاں ضرور قرب کا ایک مرتبہ ہے اور لوٹنے کا ایک اچھا ٹھکانا۔ [40]

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ [40]

اور یاد کرو ہمارے تابع دار ایوب کو، جب اس نے اپنے سرپرست کو پکارا: "بہکانے والے نے مجھے ایک تھکن اور ایک سزا سے چھوا ہے۔" [41]

وَٱذْكُرْ عَبْدَنَآ أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلشَّيْطَٰنُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ [41]

"اپنے پاؤں سے دوڑو:
ٱرْكُضْ بِرِجْلِكَ

یہ نہانے اور پینے کے لیے ایک ٹھنڈا پانی ہے۔" [42]

هَٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَشَرَابٌ [42]

اور ہم نے اسے اس کے اپنے عطا کیے، اور ان کے ساتھ اتنے ہی اور، اپنی طرف سے مہربانی کے طور پر، اور ہوش مند لوگوں کے لیے یاد دہانی کے طور پر۔ [43]

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [43]

"اور اپنے ہاتھ میں ایک مٹھا لو، اس سے مارو، اور اپنی قسم نہ توڑو۔"
وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ

ہم نے اسے صبر کرنے والا پایا،
إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا

کیا خوب تابع دار،
نِّعْمَ ٱلْعَبْدُ

کیونکہ وہ بار بار لوٹتا تھا![44]
إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ [44]

اور یاد کرو ہمارے تابع داروں ابراہیم، اسحاق اور یعقوب کو، جو قوت اور بینائی والے تھے۔[45]
وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ أُو۟لِى ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ [45]

ہم نے انہیں ایک نتھری ہوئی چیز سے نتھارا: اس ٹھکانے کی یاد دہانی۔[46]
إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى ٱلدَّارِ [46]

اور وہ ہمارے ہاں ضرور چنے ہوئے لوگوں میں سے ہیں، بہترین۔[47]
وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ [47]

اور یاد کرو اسماعیل، الیسع، اور ذوالکفل کو،
وَٱذْكُرْ إِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ

اور ان میں سے ہر ایک بہترین میں سے ہے۔[48]
وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ [48]

یہ ایک یاد دہانی ہے۔
هَٰذَا ذِكْرٌ

اور محتاط رہنے والوں کے لیے ضرور لوٹنے کا ایک اچھا ٹھکانا ہے:[49]
وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَـَٔابٍ [49]

پائیداری کے باغات، جن کے دروازے ان کے لیے کھولے جائیں گے، جہاں ٹیک لگائے ہوئے وہ فراواں ذائقے اور مشروبات مانگیں گے۔[50-51]
جَنَّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ ٱلْأَبْوَٰبُ [50] مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ [51]

اور ان کے پاس ان کے پہلو میں رفیقائیں ہوں گی، نگاہ جھکائے رکھنے والی، زرخیز اور ایک ہی اصل کی۔[52]
وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ [52]

یہ ہے جس کا ان سے حساب کے دن کے لیے وعدہ کیا جاتا ہے۔ (102)[53]
هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ [53] (102)

یہ ضرور ہماری روزی ہے، جو ختم نہیں ہوتی۔[54]
إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ [54]

یہ ہے۔ اور جو ہر حد سے گزر جاتے ہیں ان کے لیے ضرور لوٹنے کا بدترین ٹھکانا ہے: جہنم، جس میں وہ جلیں گے،[55]
هَٰذَا وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٍ [55] جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا

کیا ہی برا بچھونا![56]
فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ [56]

یہ ہے: وہ اسے چکھیں – ایک کھولتا پانی، ایک بدبودار رطوبت، اور اسی طرح کی دوسری چیزیں، جوڑوں میں۔ (103) 57-58

هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ 57 وَأُخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ 58 (103)

"یہ ایک ٹولی ہے جو تمہارے ساتھ گھس آئی ہے۔"

هَٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ

"ان کے لیے کوئی خوش آمدید نہیں،

لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ

کیونکہ وہ آگ میں جلیں گے!" 59

إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ 59

وہ کہیں گے: "بلکہ تم ہی! تمہارے لیے کوئی خوش آمدید نہیں! تم ہی نے اسے ہمارے آگے بڑھایا۔

قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا

کیسا برا مقام!" 60

فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ 60

وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، جس نے بھی ہمارے آگے یہ بڑھایا، اسے آگ میں دہری سزا دے۔" 61

قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ 61

اور وہ کہیں گے: "ہمیں کیا ہے کہ ہم ان مردوں کو نہیں دیکھتے جنہیں ہم برے لوگوں میں گنتے تھے؟[62]
وَقَالُواْ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ [62]

کیا ہم نے انہیں ٹھٹھے کا نشانہ بنایا تھا، یا ہماری بینائیاں ان سے ہٹ گئیں؟"[63]
أَتَّخَذْنَٰهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ ٱلْأَبْصَٰرُ [63]

یہ ضرور سچ ہے: آگ والوں کا جھگڑا ایسا ہی ہے۔[64]
إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ [64]

کہو: "میں تو بس ایک آگاہ کرنے والا ہوں،
قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ

اور خدا کے سوا کوئی الٰہ نہیں، جو یکتا ہے، حاوی ہے،[65]
وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ [65]

آسمانوں اور زمین کا اور اس کا جو ان کے بیچ ہے سرپرست،
رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

زور آور، بہت بخشنے والا۔"[66]
ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّارُ [66]

کہو: "یہ ایک عظیم اطلاع ہے، جس سے تم کتراتے ہو:[67-68]
قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟ عَظِيمٌ [67] أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ [68]

مجھے بلند دربار کا کوئی علم نہ تھا، جب وہ جھگڑ رہا تھا؛[69]
مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ إِذْ يَخْتَصِمُونَ [69]

مجھ پر بس یہی ظاہر کیا جاتا ہے: میں ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔" [70]
إِن يُوحَىٰٓ إِلَيَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ [70]

جب تمہارے سرپرست نے کارندوں سے کہا: "میں مٹی سے ایک بشر پیدا کرنے والا ہوں؛
جب میں اسے ڈھال لوں اور اس میں اپنی رَو پھونک دوں، تو اس کے آگے جھک جاؤ،
ماتھا ٹیکے ہوئے۔" [71–72]
إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرٗا مِّن طِينٖ [71] فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُواْ لَهُۥ سَٰجِدِينَ [72]

تب کارندوں نے ماتھا ٹیکا، سب کے سب اکٹھے، سوائے ابلیس کے: اس نے بڑائی جتائی
اور ٹھکرانے والوں میں سے ہو گیا۔ [73–74]
فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ [73] إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ [74]

اس نے کہا: "اے ابلیس، تجھے کس نے روکا کہ تو اس کے آگے ماتھا ٹیکے جسے میں نے اپنے
دونوں ہاتھوں سے پیدا کیا؟ کیا تو نے بڑائی جتائی، یا تو بلند مرتبہ لوگوں میں سے تھا؟" [75]
قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ ٱلْعَالِينَ [75]

اس نے کہا: "میں اس سے بہتر ہوں: تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا، اور اسے چکنی مٹی سے
پیدا کیا۔" [76]
قَالَ أَنَا۠ خَيْرٞ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٖ [76]

اس نے کہا: "تو یہاں سے نکل جا، کیونکہ اب تو راندہ کیا گیا ہے، اور میری لعنت ادائیگی
کے دن تک بے شک تجھ پر ہے۔" [77–78]
قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ [77] وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ [78]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، تو مجھے اس دن تک مہلت دے جب وہ اٹھائے جائیں گے۔"[79]
قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ [79]

اس نے کہا: "تو ان میں سے ہے جنہیں مہلت دی جاتی ہے، معلوم وقت کے دن تک۔"[80-81]
قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ [80] إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ [81]

اس نے کہا: "تیری طاقت کی قسم، میں ان سب کو ضرور بھٹکاؤں گا، سوائے ان میں سے تیرے ٹھہرے ہوئے تابع داروں کے۔"[82-83]
قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ [82] إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ [83]

اس نے کہا: "تو یہ ہے سچ — اور میں سچ کہتا ہوں:[84]
قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ [84]

میں جہنم کو تجھ سے اور ان میں سے ان سب سے ضرور بھر دوں گا جو تیری پیروی کریں گے۔"[85]
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ [85]

کہو: "میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا، اور میں ان میں سے نہیں جو خود کو وہ ظاہر کرتے ہیں جو وہ نہیں ہیں۔[86]
قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ [86]

یہ تو بس تمام ہستیوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے،[87]
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [87]

اور تم اس کی اطلاع ایک وقت کے بعد ضرور جان لو گے۔"[88]

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍ [88]



الزمر • AZ-ZUMAR

سورت 39 · 75 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

نوشتے کا اترنا خدا کی طرف سے ہے، جو زور آور ہے، دانا ہے۔[1]
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [1]

ہم نے تمہاری طرف نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا؛ تو خدا کی تابع داری کرو، قانون کو صرف اسی کے لیے وقف کرتے ہوئے۔[2]
إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ فَٱعْبُدِ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ [2]

کیا ایسا نہیں: خدا ہی کا ہے نتھرا ہوا اور صرف اسی کا قانون۔
أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلْخَالِصُ

اور جو اس کے علاوہ حامی بناتے ہیں: "ہم ان کی تابع داری صرف اس لیے کرتے ہیں کہ وہ ہمیں خدا کے قریب، بہت قریب کر دیں"؛
وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلْفَىٰٓ

خدا بے شک ان کے بیچ اس بات پر فیصلہ کرے گا جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں،
إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِى مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

کیونکہ خدا اس کی رہنمائی نہیں کرتا جو جھوٹا ہے، بڑا ٹھکرانے والا ہے۔[3]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ كَٰذِبٌ كَفَّارٌ [3]

اگر خدا چاہتا کہ اپنے لیے کوئی بچہ بنائے، تو وہ اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں میں سے جسے اسے منظور ہوتا چن لیتا؛
لَّوْ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّٱصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

اس کی شان بلند ہو —
سُبْحٰنَهُۥ

وہی ہے، خدا، یکتا، حاوی۔ [4]
هُوَ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ [4]

اس نے آسمانوں اور زمین کو عین سچ کے ساتھ پیدا کیا؛
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

وہ رات کو دن پر لپیٹتا ہے، اور دن کو رات پر لپیٹتا ہے؛
يُكَوِّرُ ٱلَّيْلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيْلِ

اور اس نے سورج اور چاند کو بس میں کر دیا،
وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ

ہر ایک ایک مقررہ مدت کی طرف دوڑ رہا ہے۔
كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

کیا ایسا نہیں: وہی زور آور ہے، بہت بخشنے والا۔ [5]
أَلَا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ [5]

اس نے تمہیں ایک ہی جان سے پیدا کیا، پھر اس میں سے اس کا ہمسر نکالا؛
خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

اور اس نے تمہارے لیے مویشیوں میں سے آٹھ اتارے، جوڑوں میں؛
وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْأَنْعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ

وہ تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹوں میں پیدا کرتا ہے، پیدائش کے بعد پیدائش، تین اندھیروں میں؛
يَخْلُقُكُمْ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِى ظُلُمَٰتٍ ثَلَٰثٍ

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست؛ اسی کی ہے بادشاہی؛
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو تمہیں کہاں پھیرا جا رہا ہے؟[6]
فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ [6]

اگر تم ٹھکراؤ تو خدا بے شک مال دار ہے، تمہارا محتاج نہیں؛
إِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ

اور وہ اپنے تابع داروں کے لیے ٹھکراؤ کو پسند نہیں کرتا؛
وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ

مگر اگر تم شکر گزار ہو تو وہ اسے تمہارے لیے پسند کرتا ہے۔
وَإِن تَشْكُرُوا۟ يَرْضَهُ لَكُمْ

اور کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا؛
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

پھر تمہارے سرپرست ہی کی طرف تمہاری واپسی ہے، اور وہ تمہیں اس کی اطلاع دے گا جو تم کرتے تھے،
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ

کیونکہ وہ سینوں میں جو کچھ ہے اسے سب جاننے والا ہے۔ [7]
إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [7]

اور جب انسان کو نقصان چھوتا ہے تو وہ اپنے سرپرست کو پکارتا ہے، اس کی طرف رجوع کرتے ہوئے؛
وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيۡهِ

پھر جب وہ اسے اپنی طرف سے ایک احسان دیتا ہے تو وہ بھول جاتا ہے کہ وہ پہلے کس کو پکارتا تھا، اور خدا کے مدمقابل ٹھہراتا ہے، اس کی راہ سے بھٹکانے کو۔
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعۡمَةٗ مِّنۡهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدۡعُوٓاْ إِلَيۡهِ مِن قَبۡلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادٗا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

کہو: "اپنے ٹھکراؤ سے ذرا لطف اٹھا لو، تم بے شک آگ کے رفیقوں میں سے ہو۔" [8]
قُلۡ تَمَتَّعۡ بِكُفۡرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ [8]

وہ جو رات کی گھڑیوں میں وقف ہو، ماتھا ٹیکے ہوئے اور کھڑے ہوئے، آخری زندگی سے چوکنا اور اپنے سرپرست کی مہربانی کی امید رکھتا ہو ــ (104)
أَمَّنۡ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ سَاجِدٗا وَقَآئِمٗا يَحۡذَرُ ٱلۡأٓخِرَةَ وَيَرۡجُواْ رَحۡمَةَ رَبِّهِۦ (104)

کہو: "کیا جاننے والے نہ جاننے والوں کے برابر ہیں؟"
قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلَّذِينَ يَعۡلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ

صرف ہوش مند لوگ ہی یاد کرتے ہیں۔ [9]
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ [9]

کہو: "اے میرے باور والے تابع دارو، اپنے سرپرست سے محتاط رہو؛
قُلۡ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡ

جو لوگ بھلائی کرتے ہیں ان کے لیے اس قریبی زندگی میں خوبی ہے؛
لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٞ

اور خدا کی زمین وسیع ہے؛
وَأَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌ

صرف صبر کرنے والوں کو ان کا انعام پورا پورا دیا جائے گا، بے حساب۔" [10]
إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجۡرَهُم بِغَيۡرِ حِسَابٖ [10]

کہو: "مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں خدا کی تابع داری کروں، قانون کو صرف اسی کے لیے وقف کرتے ہوئے، اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں اس کے لیے کھڑے لوگوں میں پہلا ہوں۔" [11-12]
قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ [11] وَأُمِرۡتُ لِأَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [12]

کہو: "میں بے شک ڈرتا ہوں، اگر میں اپنے سرپرست کی نافرمانی کروں، ایک عظیم دن کی سزا سے۔" [13]
قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ [13]

کہو: "میں خدا ہی کی تابع داری کرتا ہوں، اپنے قانون کو صرف اسی کے لیے وقف کرتے ہوئے؛[14]
قُلِ ٱللَّهَ أَعۡبُدُ مُخۡلِصٗا لَّهُۥ دِينِي [14]

تو تم اس کے علاوہ جس کی تابع داری تمہیں منظور ہو، کرو۔"
فَٱعۡبُدُواْ مَا شِئۡتُم مِّن دُونِهِۦۗ

کہو: "گھاٹا اٹھانے والے وہ ہیں جنہوں نے پیشی کے دن اپنی جان اور اپنے لوگوں کا گھاٹا کیا ہو؛
قُلۡ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ

کیا ایسا نہیں: یہی تو کھلا گھاٹا ہے۔"[15]
أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ [15]

ان کے لیے ان کے اوپر آگ کے سائبان ہوں گے، اور ان کے نیچے بھی؛
لَهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٞ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٞ

اسی سے خدا اپنے تابع داروں کو دہشت زدہ کرتا ہے:
ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ

"اے میرے تابع دارو، مجھ سے محتاط رہو!"[16]
يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ [16]

اور جو حد شکن کی تابع داری سے بچتے ہیں، اور خدا کی طرف رجوع کرتے ہیں، ان کے لیے مژدہ ہے۔
وَٱلَّذِينَ ٱجۡتَنَبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعۡبُدُوهَا وَأَنَابُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰۚ

تو میرے تابع داروں کو مژدہ دو، جو بات سنتے ہیں اور اس کے بہترین کی پیروی کرتے ہیں؛ [17]
فَبَشِّرْ عِبَادِ [17] ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥ

یہی ہیں وہ جن کی خدا نے رہنمائی کی،
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ

اور یہی ہیں ہوش مند لوگ۔ [18]
وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمْ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ [18]

جس پر سزا کا کلمہ سچ ثابت ہو چکا – کیا تم اسے بچاؤ گے جو آگ میں ہے؟ [19]
أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى ٱلنَّارِ [19]

مگر جو اپنے سرپرست سے محتاط رہے، ان کے لیے بالا خانے ہوں گے، جن کے اوپر اور بالا خانے بنے ہوئے ہیں، جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں؛
لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

خدا کا وعدہ —
وَعْدَ ٱللَّهِ

خدا اپنے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کرتا۔ [20]
لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ [20]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا آسمان سے پانی اتارتا ہے، جسے وہ چشموں کی صورت زمین میں داخل کرتا ہے، پھر اس سے مختلف رنگوں کی کھیتی نکالتا ہے؛ پھر وہ سوکھ جاتی ہے، اور تم اسے زرد دیکھتے ہو؛ پھر وہ اسے چورا بنا دیتا ہے؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ حُطَٰمًا

اس میں ضرور ہوش مند لوگوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے۔[21]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ [21]

وہ جس کا سینہ خدا نے خدا کے لیے کھرا ہونے کے لیے کھول دیا، اور یوں وہ اپنے سرپرست کی طرف سے آنے والی ایک روشنی پر ہے –
أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ

تو تباہی ہے ان کے لیے جن کے مغز خدا کی یاد دہانی کے مقابل سخت ہو چکے ہیں!
فَوَيْلٌ لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ

یہی لوگ ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہیں۔[22]
أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [22]

خدا نے سب سے خوب صورت گفتگو اتاری، ایک نوشتہ جس کے حصے ایک دوسرے سے مشابہ ہیں، دہرائے جانے والے،
ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ

جس سے ان کی کھالیں کانپ اٹھتی ہیں جو اپنے سرپرست کا اندیشہ کرتے ہیں؛ پھر ان کی کھالیں اور ان کے مغز خدا کی یاد دہانی پر نرم پڑ جاتے ہیں؛
تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ

یہ ہے خدا کی رہنمائی، جس سے وہ جسے اسے منظور ہو رہنمائی کرتا ہے؛
ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ

اور جسے خدا بھٹکائے اس کا کوئی رہنما نہیں۔ [23]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [23]

وہ جو اپنے چہرے سے بری سزا سے بچاتا ہے، پیشی کے دن —
أَفَمَن يَتَّقِى بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

اور ناانصافوں سے کہا جائے گا: "چکھو جو تم کماتے تھے۔" [24]
وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ [24]

ان سے پہلے والوں نے جھٹلایا، اور سزا ان کے پاس وہاں سے آئی جہاں سے انہیں احساس بھی نہ تھا؛ [25]
كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [25]

خدا نے انہیں قریبی زندگی میں رسوائی چکھائی،
فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

اور آخری زندگی کی سزا کہیں بڑی ہے، اگر وہ جانتے۔ [26]
وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ [26]

اور ہم نے بے شک انسانوں کے لیے اس پڑھت میں ہر طرح کی مثالیں کئی گنا کیں، شاید وہ یاد کریں — ایک بے عیب پڑھت، جس میں ذرا بھی کجی نہیں، شاید وہ محتاط رہیں۔ [27-28]
وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [27] قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ [28]

خدا ایک مثال بڑھاتا ہے: ایک آدمی جو آپس میں اختلاف کرنے والے شریکوں کا ہے، اور ایک آدمی جو پورے کا پورا ایک ہی آدمی کا ہے —
ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ

کیا وہ مثال میں برابر ہیں؟
هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

ستائش خدا کے لیے ہے!
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [29]
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [29]

تم مرو گے، اور وہ مریں گے؛ پھر پیشی کے دن تم اپنے سرپرست کے سامنے بے شک جھگڑا کرو گے۔ [30-31]
إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ [30] ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ [31]

تو اس سے بڑھ کر ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ بولے اور راست گوئی کو جھٹلائے جب وہ اس کے پاس آچکی ہو؟
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ إِذْ جَآءَهُۥٓ

کیا جہنم میں ٹھکرانے والوں کے لیے قیام گاہ نہیں؟ [32]
أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ [32]

اور جو راست گوئی کے ساتھ آیا، اور اس نے اسے راست گو ٹھہرایا، یہی ہیں جو محتاط رہتے ہیں۔ [33]
وَٱلَّذِى جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ [33]

ان کے لیے اپنے سرپرست کے ہاں وہ ہو گا جو انہیں منظور ہو؛
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ

یہ ہے بھلائی کرنے والوں کا بدلہ، تاکہ خدا ان کے لیے ان کے کیے ہوئے کا بدترین ڈھانپ دے، اور ان کے انعام کا بدلہ ان کے کیے ہوئے کے سب سے خوب صورت کے مطابق دے۔ [34-35]
ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ [34] لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [35]

کیا خدا اپنے تابع دار کے لیے کافی نہیں؟
أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُۥ

اور وہ تمہیں ان سے دہشت زدہ کرنا چاہتے ہیں جو اس کے علاوہ ہیں؛
وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ

اور جسے خدا بھٹکائے اس کا کوئی رہنما نہیں۔ [36]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [36]

اور جس کی خدا رہنمائی کرے اس کے لیے کوئی بھٹکانے والا نہیں؛
وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ

کیا خدا زور آور نہیں، انتقام والا؟ [37]
أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ [37]

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا، تو وہ ضرور کہیں گے: "خدا"؛
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

کہو: "کیا تم نے دیکھا اسے جسے تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو؟ اگر خدا مجھے کوئی نقصان پہنچانا چاہے تو کیا یہ اس کے نقصان کو مجھ سے ہٹا سکتے ہیں؟ یا اگر وہ میرے لیے کوئی مہربانی چاہے تو کیا یہ اسے روک رکھ سکتے ہیں؟"
قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ

کہو: "مجھے خدا کافی ہے؛
قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ

اسی کو مختار بناتے ہیں جو مختار بناتے ہیں۔" [38]
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ [38]

کہو: "اے میری قوم، اپنی جگہ کے مطابق عمل کرو، کیونکہ میں بھی عمل کرتا ہوں؛
قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ

تم جلد جان لو گے کہ کس پر وہ سزا آئے گی جو اسے رسوا کر دے، اور کس پر وہ سزا ٹوٹ پڑے گی جو ٹھہری رہتی ہے۔" [39-40]
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ [39] مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ [40]

ہم نے تم پر انسانوں کے لیے نوشتہ عین سچ کے ساتھ اتارا؛
إِنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّ

جو رہنمائی پائے وہ اپنے ہی لیے ہے؛
فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَلِنَفۡسِهِۦ

اور جو بھٹکے وہ اپنے ہی خلاف بھٹکتا ہے؛
وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَا

اور تم ان کے لیے ایک مختار نہیں ہو۔ [41]
وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٍ [41]

خدا جانوں کو ان کی موت کے وقت پورا پورا اپنے پاس رکھتا ہے، اور ان کو جو ابھی نہیں مرے، ان کی نیند میں؛
ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلۡأَنفُسَ حِينَ مَوۡتِهَا وَٱلَّتِي لَمۡ تَمُتۡ فِي مَنَامِهَا

وہ انہیں روک لیتا ہے جن کی موت کا اس نے فیصلہ کیا، اور باقیوں کو ایک مقرر مدت تک لوٹا دیتا ہے؛
فَيُمۡسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيۡهَا ٱلۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّى

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو غور کرتی ہے۔ [42]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ [42]

یا انہوں نے خدا کے علاوہ سفارشی بنا لیے ہیں؟
أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ

کہو: "چاہے وہ کسی چیز کے مالک نہ ہوں اور نہ سمجھتے ہوں؟" [43]
قُلْ أَوَلَوْ كَانُواْ لَا يَمْلِكُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَعْقِلُونَ [43]

کہو: "سفارش ساری کی ساری خدا ہی کی ہے؛
قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا

اسی کی ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی؛
لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

پھر تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔" [44]
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [44]

اور جب صرف خدا کو یاد کیا جاتا ہے تو ان کے مغز جو آخری زندگی پر باور نہیں لاتے گھن سے سکڑ جاتے ہیں؛
وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحْدَهُ ٱشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ

اور جب اس کے علاوہ والوں کو یاد کیا جاتا ہے تو وہ خوش ہو اٹھتے ہیں۔ [45]
وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ [45]

کہو: "اے خدا، آسمانوں اور زمین کے مبدا، حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جاننے والے، تو ہی اپنے تابع داروں کے بیچ اس پر فیصلہ کرے گا جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔" [46]
قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ عَٰلِمَ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِى مَا كَانُواْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [46]

اور اگر ناانصافوں کے پاس وہ سب کچھ ہوتا جو زمین پر ہے، اور اس کے ساتھ اس کے برابر اور، تو وہ اسے پیشی کے دن بری سزا کے بدلے فدیے میں دے دیتے؛
وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

اور ان کے سامنے خدا کی طرف سے وہ آجائے گا جس کا وہ حساب نہ لگاتے تھے۔ [47]
وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا۟ يَحْتَسِبُونَ [47]

اور ان کے سامنے ان کی کمائی کے برے نتائج آجائیں گے،
وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آپڑے گا۔ [48]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [48]

جب انسان کو نقصان چھوتا ہے تو وہ ہمیں پکارتا ہے؛ پھر جب ہم اسے اپنی طرف سے ایک احسان دیتے ہیں تو وہ کہتا ہے: "یہ مجھے صرف ایک علم کی بنا پر دیا گیا ہے۔"
فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ

بلکہ یہ ایک آزمائش ہے،
بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [49]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [49]

ان سے پہلے والے یہ کہہ چکے ہیں، اور جو وہ کماتے تھے وہ ان کے کسی کام نہ آیا۔ [50]
قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [50]

ان کی کمائی کے برے نتائج ان پر آپڑے؛
فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا۟

اور ان میں سے جو ان میں ناانصاف ہیں ان پر ان کی کمائی کے برے نتائج آپڑیں گے، اور وہ اسے عاجز نہ کر سکیں گے۔[51]
وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ [51]

کیا وہ نہیں جانتے کہ خدا جسے اسے منظور ہو روزی کشادہ کرتا ہے، اور اندازے سے دیتا ہے؟
أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

اس میں ضرور نشانیاں ہیں اس قوم کے لیے جو باور کرتی ہے۔[52]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ [52]

کہو: "اے میرے تابع دارو، جو اپنے آپ کے معاملے میں حد سے بڑھے، خدا کی مہربانی سے ہمت نہ ہارو؛
قُلْ يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ

کیونکہ خدا سب قصور بخش دیتا ہے؛
إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا

کیونکہ وہی نہایت بخشنے والا ہے، مہربان ہے۔"[53]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [53]

اور اپنے سرپرست کی طرف رجوع کرو، اور اس کے لیے کھرے ہو جاؤ، اس سے پہلے کہ تمہارے پاس سزا آجائے؛ پھر تمہاری مدد نہ کی جائے گی۔ [54]
وَأَنِيبُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَأَسۡلِمُواْ لَهُۥ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ [54]

اور اس کی پیروی کرو جو تمہارے سرپرست کی طرف سے تم پر اتارا گیا اس میں سب سے خوب صورت ہے، اس سے پہلے کہ تمہارے پاس اچانک سزا آجائے، اس حال میں کہ تمہیں احساس نہ ہو — کہیں ایسا نہ ہو کہ کوئی جان کہے: "ہائے افسوس اس پر جو میں نے خدا کے پہلو میں کوتاہی کی، اور یہ کہ میں ضرور ٹھٹھا کرنے والوں میں سے تھا!" یا وہ کہے: "اگر خدا مجھے رہنمائی دیتا تو میں محتاط رہنے والوں میں سے ہوتا"؛ یا وہ سزا کو دیکھ کر کہے: "کاش مجھے ایک بار پلٹ کر موقع ملے تو میں بھلائی کرنے والوں میں سے ہوتا۔" [55-58]
وَٱتَّبِعُوٓاْ أَحۡسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ بَغۡتَةٗ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ [55] أَن تَقُولَ نَفۡسٞ يَٰحَسۡرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِي جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ [56] أَوۡ تَقُولَ لَوۡ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ [57] أَوۡ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّ لِي كَرَّةٗ فَأَكُونَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ [58]

"کیوں نہیں! میری نشانیاں تمہارے پاس آئیں، مگر تم نے انہیں جھٹلایا، تم نے بڑائی جتائی، اور تم ٹھکرانے والوں میں سے ہوئے۔" [59]
بَلَىٰ قَدۡ جَآءَتۡكَ ءَايَٰتِي فَكَذَّبۡتَ بِهَا وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ [59]

اور پیشی کے دن، تم انہیں دیکھو گے جنہوں نے خدا پر جھوٹ بولا، ان کے چہرے سیاہ ہوں گے۔
وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسۡوَدَّةٌ

کیا جہنم میں بڑائی جتانے والوں کے لیے ایک قیام گاہ نہیں؟ [60]
أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡمُتَكَبِّرِينَ [60]

اور خدا محتاط رہنے والوں کو ان کی کامیابی کے ساتھ بچاتا ہے؛ کوئی برائی انہیں نہ چھوئے گی، اور وہ غمگین نہ ہوں گے۔ [61]
وَيُنَجِّي ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [61]

خدا ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے؛
ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ

اور وہ ہر چیز پر مختار ہے۔ [62]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ [62]

اسی کی ہیں آسمانوں اور زمین کی ذمے داریاں؛
لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور جو خدا کی نشانیوں کو ٹھکراتے ہیں، یہی ہیں گھاٹا اٹھانے والے۔ [63]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [63]

کہو: "تو کیا تم مجھے فرمان دیتے ہو کہ میں خدا کے سوا کسی اور کی تابع داری کروں، اے نادانو؟" [64]
قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّيٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ [64]

تم پر بے شک ظاہر کیا گیا، اور ان پر بھی جو تم سے پہلے تھے: "اگر تم شریک ٹھہراتے تو تمہارا عمل ضرور ڈھے جاتا، اور تم ضرور گھاٹا اٹھانے والوں میں سے ہوتے۔" [65]
وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [65]

بلکہ خدا ہی کی تابع داری کرو، اور شکر گزاروں میں سے ہو جاؤ۔ [66]
بَلِ ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ [66]

انہوں نے خدا کو اس کی ٹھیک ناپ کے مطابق نہ ناپا؛ ساری زمین پیشی کے دن اس کی مٹھی میں ہو گی، اور آسمان اس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوں گے۔
وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦ وَٱلۡأَرۡضُ جَمِيعٗا قَبۡضَتُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطۡوِيَّٰتُۢ بِيَمِينِهِۦ

اس کی شان بلند ہو، اور وہ اس سے بہت بلند ہے جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔ [67]
سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [67]

اور نفیری میں پھونکا جائے گا، اور جو کوئی آسمانوں میں ہے اور زمین پر ہے کڑک کر گر پڑے گا، سوائے اس کے جسے خدا چاہے؛
وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ

پھر اس میں ایک اور بار پھونکا جائے گا، اور وہ کھڑے ہو کر دیکھ رہے ہوں گے۔ [68]
ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخۡرَىٰ فَإِذَا هُمۡ قِيَامٞ يَنظُرُونَ [68]

اور زمین اپنے سرپرست کی روشنی سے جگمگا اٹھے گی؛ بہی رکھی جائے گی؛ اطلاع دہندگان اور گواہ حاضر کیے جائیں گے؛ ان کے بیچ عین سچ کے ساتھ فیصلہ کیا جائے گا، اور ان پر کوئی ناانصافی نہ ہو گی۔ [69]
وَأَشۡرَقَتِ ٱلۡأَرۡضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ [69]

اور ہر جان کو اس کا کیا ہوا پورا پورا دیا جائے گا، اور وہ سب سے بہتر جانتا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ [70]
وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَا يَفۡعَلُونَ [70]

اور جو ٹھکراتے ہیں انہیں جہنم کی طرف ہانکا جائے گا، ٹولیوں میں،
وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا

یہاں تک کہ جب وہ وہاں پہنچ جائیں گے، تو اس کے دروازے کھل جائیں گے، اور اس کے نگران ان سے کہیں گے: "کیا تم میں سے قاصد تمہارے پاس نہیں آئے تھے، جو تمہیں تمہارے سرپرست کی نشانیاں سناتے اور تمہیں اس دن کی ملاقات سے آگاہ کرتے تھے؟"
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا

وہ کہیں گے: "کیوں نہیں!" مگر سزا کا کلمہ ٹھکرانے والوں پر سچ ثابت ہو چکا ہو گا۔[71]
قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ [71]

کہا جائے گا: "جہنم کے دروازوں سے داخل ہو جاؤ، اس میں ہمیشہ رہنے کے لیے۔"
قِيلَ ٱدْخُلُوٓاْ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

کیسا برا قیام ہے بڑائی جتانے والوں کا![72]
فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ [72]

اور جو اپنے سرپرست کے بارے میں محتاط رہے انہیں باغ کی طرف لے جایا جائے گا، ٹولیوں میں،
وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا

یہاں تک کہ جب وہ وہاں پہنچ جائیں گے، جبکہ اس کے دروازے کھلے ہوں گے، اور اس کے نگران ان سے کہیں گے: "تم پر سلامتی ہو، تم اچھے رہے — اس میں داخل ہو جاؤ، ہمیشہ رہنے کے لیے۔"[73]
حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ [73]

اور وہ کہیں گے: "ستائش خدا کے لیے ہے جس نے ہم سے اپنا وعدہ سچا کر دکھایا، اور ہمیں زمین کا وارث بنایا، ہمیں باغ میں ٹھکانا دیتے ہوئے جہاں ہمیں منظور ہو؛ کیا خوب انعام ہے کام کرنے والوں کا!" [74]

وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعۡدَهُۥ وَأَوۡرَثَنَا ٱلۡأَرۡضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلۡجَنَّةِ حَيۡثُ نَشَآءُۚ فَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ [74]

اور تم کارندوں کو عمارت کے گرد حلقہ بنائے دیکھو گے، اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاتے ہوئے؛

وَتَرَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنۡ حَوۡلِ ٱلۡعَرۡشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ

اور ان کے بیچ عین سچ کے ساتھ فیصلہ کیا جائے گا،

وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ

اور کہا جائے گا: "ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔" [75]

وَقِيلَ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [75]

غافر • GHAFIR

سورت 40 · 85 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔[1]
حمٓ [1]

نوشتے کا اترنا خدا کی طرف سے ہے، جو زور آور ہے، سب جاننے والا ہے، قصور کو بخشنے والا اور پلٹنے کو قبول کرنے والا، کیفر میں سخت، فیاضی والا،[2]
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ [2] غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اسی کی طرف منزل ہے۔[3]
إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [3]

خدا کی نشانیوں پر صرف ٹھکرانے والے ہی بحث کرتے ہیں؛
مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

تو ملکوں میں ان کی نقل و حرکت تمہیں دھوکے میں نہ ڈالے۔[4]
فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ [4]

ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا، اور ان کے بعد جتھوں نے،
كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ

اور ہر جماعت نے اپنے قاصد کو پکڑنے کا ارادہ کیا،
وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ

اور انہوں نے غلط کے ذریعے بحث کی تاکہ اس سے سچ کو رد کریں – تو میں نے انہیں پکڑ لیا:
وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ

اور پھر میرا کیفر کیسا رہا؟[5]
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ [5]

اسی طرح تمہارے سرپرست کا کلمہ ٹھکرانے والوں پر سچ ثابت ہوا: وہ آگ کے رفیق ہیں۔[6]
وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ [6]

جو عمارت کو اٹھاتے ہیں اور جو اس کے گرد ہیں وہ اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاتے ہیں، اس پر باور لاتے ہیں، اور باور والوں کے لیے بخشش مانگتے ہیں:
ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

"اے ہمارے سرپرست، تو نے ہر چیز کو مہربانی اور علم سے گھیر رکھا ہے؛ تو انہیں بخش دے جو پلٹتے ہیں اور تیری راہ کی پیروی کرتے ہیں، اور انہیں بھٹی کی سزا سے محتاط کر دے؛[7]
رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [7]

اے ہمارے سرپرست، انہیں پائیداری کے ان باغات میں داخل کر جن کا تو نے ان سے وعدہ کیا، اور ان کو بھی جو ان کے والدین، ان کے ہمسروں اور ان کی نسلوں میں سے درست ہوئے؛
رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ

کیونکہ تو ہی زور آور ہے، دانا ہے۔[8]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [8]

اور انہیں برے کاموں سے محتاط کر دے؛
وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

اور جسے تو اس دن برے کاموں سے محتاط کر دے، اس پر تو نے مہربانی کی،
وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ

اور یہی ہے عظیم کامیابی۔"[9]
وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [9]

ٹھکرانے والوں کو پکارا جائے گا: "خدا کی نفرت ضرور اس سے کہیں بڑی ہے جو تمہیں اپنے آپ سے نفرت ہے، جب تمہیں باور کی طرف بلایا جاتا تھا اور تم ٹھکراتے تھے۔"[10]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ [10]

وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، تو نے ہمیں دو بار مارا اور تو نے ہمیں دو بار زندہ کیا؛ ہم اپنے قصور مانتے ہیں — تو کیا نکلنے کی کوئی صورت ہے؟"[11]
قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ [11]

یہ اس لیے کہ جب صرف خدا کو پکارا جاتا تھا تو تم ٹھکراتے تھے، اور اگر اس کا کوئی شریک ٹھہرایا جاتا تو تم باور لاتے تھے؛
ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُواْ

تو فیصلہ خدا کا ہے، جو نہایت بلند ہے، بڑا ہے۔[12]
فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ [12]

وہی ہے جو تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے اور تمہارے لیے آسمان سے روزی اتارتا ہے؛
هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا

مگر صرف وہی یاد کرتا ہے جو اس کی طرف رجوع کرے۔[13]
وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ [13]

تو خدا کو پکارو، قانون کو صرف اسی کے لیے وقف کرتے ہوئے، چاہے ٹھکرانے والوں کو اس سے نفرت ہو۔[14]
فَٱدْعُواْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ [14]

وہ درجوں کو بلند کرنے والا ہے، عمارت کا مالک؛
رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ

وہ اپنے تابع داروں میں سے جس پر اسے منظور ہو اپنے فرمان کی رَو ڈالتا ہے، ملاقات کے دن سے آگاہ کرنے کو، اس دن جب وہ کھل کر سامنے ہوں گے،[15]
يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ [15] يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ

ان میں سے کچھ بھی خدا سے چھپا نہیں۔
لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ

آج بادشاہی کس کی ہے؟
لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ

خدا کی، جو یکتا ہے، حاوی ہے۔ [16]
لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ [16]

آج ہر جان کو اس کی کمائی کے مطابق بدلہ دیا جائے گا؛
ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ

آج کوئی ناانصافی نہیں؛
لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ

کیونکہ خدا حساب میں جلد ہے۔ [17]
إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ [17]

اور انہیں قریب آنے والی گھڑی کے دن سے آگاہ کرو، جب مغز گلوں تک پہنچے ہوں گے، گھٹے ہوئے،
وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ

ناانصافوں کا نہ کوئی گرم جوش دوست ہوگا نہ کوئی ایسا سفارشی جس کی بات مانی جائے۔ [18]
مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ [18]

وہ آنکھوں کی خیانت جانتا ہے اور جو سینے چھپاتے ہیں۔ [19]
يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ [19]

خدا سچ کے ساتھ فیصلہ کرتا ہے،
وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ

جبکہ جنہیں وہ اس کے علاوہ پکارتے ہیں وہ کسی چیز کا فیصلہ نہیں کرتے؛
وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ

کیونکہ خدا سننے والا، بینا ہے۔ [20]
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [20]

کیا انہوں نے زمین میں گھوم کر نگاہ نہیں کی کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا؟
أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ

وہ ان سے طاقت اور زمین میں نشانات میں بڑھ کر تھے، اور خدا نے انہیں ان کے قصوروں پر پکڑا؛
كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

اور ان کے لیے خدا کے مقابل کوئی انہیں محتاط کرنے والا نہ تھا۔ [21]
وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ [21]

یہ اس لیے کہ ان کے قاصد ان کے پاس کھلے ثبوت لاتے تھے، مگر وہ ٹھکراتے تھے؛ تو خدا نے انہیں پکڑ لیا،
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ

کیونکہ وہ طاقت ور ہے، کیفر میں سخت ہے۔ [22]
إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [22]

ہم نے بے شک موسیٰ کو اپنی نشانیوں اور ایک کھلے اختیار کے ساتھ فرعون، ہامان اور قارون کی طرف بھیجا؛ انہوں نے کہا: "ایک وہم گر، ایک بڑا جھوٹا۔" [23-24]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [23] إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَٰحِرٌ كَذَّابٌ [24]

پھر جب وہ ان کے پاس ہماری طرف سے سچ لے کر آیا، تو انہوں نے کہا: "ان کے بیٹوں کو قتل کرو جو اس کے ساتھ باور لائے، اور ان کی عورتوں کی شرم پر دست درازی کرو"؛
فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُواْ ٱقْتُلُوٓاْ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُواْ نِسَآءَهُمْ

مگر ٹھکرانے والوں کی چال بھٹکاؤ میں ہی ہے۔ [25]
وَمَا كَيْدُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ [25]

اور فرعون نے کہا: "مجھے موسیٰ کو قتل کرنے دو، اور وہ اپنے سرپرست کو پکارے، کیونکہ میں ڈرتا ہوں کہ وہ تمہارا قانون بدل دے اور زمین میں بگاڑ کھلا کر دے۔" (105) [26]
وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِىٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ وَأَن يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ (105)

اور موسیٰ نے کہا: "میں بے شک اپنے سرپرست اور تمہارے سرپرست کی پناہ لیتا ہوں ہر اس بڑائی جتانے والے سے جو حساب کے دن پر باور نہیں لاتا۔" [27]
وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ [27]

اور فرعون کے خاندان کے ایک باور والے آدمی نے، جو اپنا باور چھپاتا تھا، کہا: "کیا تم ایک آدمی کو اس لیے قتل کرو گے کہ وہ کہتا ہے: 'میرا سرپرست خدا ہے'، جبکہ وہ تمہارے پاس تمہارے سرپرست کی طرف سے کھلے ثبوت لایا ہے؟ اگر وہ جھوٹا ہے تو اس کا جھوٹ اسی پر لوٹتا ہے؛ اور اگر وہ راست گو ہے تو جس کا وہ تم سے وعدہ کرتا ہے اس میں سے کچھ تم پر آپڑے گا،
وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ وَإِن يَكُ كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ

کیونکہ خدا اس کی رہنمائی نہیں کرتا جو حد سے بڑھنے والا ہے، بڑا جھوٹا ہے۔ [28]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ [28]

اے میری قوم، آج بادشاہی تمہاری ہے، تم زمین میں حاوی ہو؛ مگر خدا کی سختی کے مقابل، اگر وہ ہم پر آجائے، کون ہماری مدد کرے گا؟"
يَٰقَوۡمِ لَكُمُ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأۡسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا

فرعون نے کہا: "میں تمہیں وہی دکھاتا ہوں جو میں دیکھتا ہوں، اور میں تمہاری رہنمائی صرف راست روی کی راہ کی طرف کرتا ہوں۔" [29]
قَالَ فِرۡعَوۡنُ مَآ أُرِيكُمۡ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهۡدِيكُمۡ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ [29]

اور جو باور لایا تھا اس نے کہا: "اے میری قوم، میں بے شک تمہارے لیے جتھوں کے دن جیسے ایک دن سے ڈرتا ہوں، نوح کی قوم، عاد، ثمود، اور ان کے بعد آنے والوں کے طور جیسا؛ [30]
وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُم مِّثۡلَ يَوۡمِ ٱلۡأَحۡزَابِ [30] مِثۡلَ دَأۡبِ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ

اور خدا تابع داروں کے لیے کوئی ناانصافی نہیں چاہتا۔" [31]
وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعِبَادِ [31]

"اے میری قوم، میں بے شک تمہارے لیے اس دن سے ڈرتا ہوں جب ایک دوسرے کو پکارا جائے گا، جس دن تم پیٹھ پھیر کر بھاگو گے، اور خدا کے مقابل تمہارا کوئی نگہبان نہ ہو گا؛ [32]
وَيَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ يَوۡمَ ٱلتَّنَادِ [32] يَوۡمَ تُوَلُّونَ مُدۡبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖ

اور جسے خدا بھٹکائے اس کا کوئی رہنما نہیں۔ [33]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ [33]

یوسف بے شک اس سے پہلے تمہارے پاس کھلے ثبوت لے کر آیا، اور تم اس کے لائے ہوئے کے بارے میں الجھن میں رہے، یہاں تک کہ جب وہ ہلاک ہوا تو تم نے کہا: 'خدا اس کے بعد کوئی قاصد نہ اٹھائے گا'؛
وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا

اسی طرح خدا ہر حد سے بڑھنے والے کو بھٹکاتا ہے، جو شبہ سے بھرا ہے — [34]
كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ [34]

جو خدا کی نشانیوں پر بحث کرتے ہیں بغیر اس کے کہ ان کے پاس کوئی اختیار آیا ہو؛
ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ

یہ خدا کے نزدیک اور باور لانے والوں کے نزدیک بڑی کراہت ہے۔
كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

اسی طرح خدا ہر بڑائی جتانے والے تسلط پسند کے مغز پر نقش ثبت کرتا ہے۔" [35]
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ [35]

اور فرعون نے کہا: "اے ہامان، میرے لیے ایک برج بنا، شاید میں ذرائع تک پہنچ جاؤں، آسمانوں کے ذرائع تک، اور موسیٰ کے الٰہ کو جھانک لوں؛ میں اسے ضرور جھوٹا گمان کرتا ہوں۔" [36]
وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ [36] أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا

اسی طرح فرعون کی نظر میں اس کے عمل کی برائی آراستہ کر دی گئی، اور اس کے لیے راستہ روک دیا گیا؛
وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ

فرعون کی چال تو بس تباہی تھی۔ [37]
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ [37]

اور جو باور لایا تھا اس نے کہا: "اے میری قوم، میری پیروی کرو، میں تمہاری راست روی کی راہ کی رہنمائی کروں گا؛ [38]
وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ [38]

اے میری قوم، یہ قریبی زندگی تو بس سامانِ لطف ہے،
يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ

جبکہ آخری زندگی بے شک قرار کا ٹھکانا ہے۔ [39]
وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ [39]

جو کوئی برا کام کرتا ہے اسے صرف اس کے برابر کا بدلہ دیا جاتا ہے،
مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا

اور جو کوئی درست کام کرتا ہے، مرد ہو یا عورت، باور والا ہوتے ہوئے، یہی لوگ باغ میں داخل کیے جائیں گے، جہاں انہیں بے حساب روزی دی جائے گی۔ (106) [40]
وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ [40] (106)

اے میری قوم، مجھے کیا ہے کہ میں تمہیں بچاؤ کی طرف بلاتا ہوں جبکہ تم مجھے آگ کی طرف بلاتے ہو؟[41]
وَيَٰقَوْمِ مَا لِيٓ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدْعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ [41]

تم مجھے بلاتے ہو کہ میں خدا کو ٹھکراؤں اور اس کا شریک ٹھہراؤں اس کو جس کا مجھے کوئی علم نہیں، جبکہ میں تمہیں زور آور، بہت بخشنے والے کی طرف بلاتا ہوں؛[42]
تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِۦ مَا لَيْسَ لِي بِهِۦ عِلْمٌ وَأَنَا۠ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلْغَفَّٰرِ [42]

ناگزیر طور پر، جس کی طرف تم مجھے بلاتے ہو اس کے لیے نہ قریبی زندگی میں کوئی پکارا جانا ہے نہ آخری زندگی میں؛ خدا ہی کی طرف ہم لوٹائے جائیں گے، اور حد سے بڑھنے والے آگ کے رفیق ہیں۔[43]
لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِيٓ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُۥ دَعْوَةٌ فِي ٱلدُّنْيَا وَلَا فِي ٱلْءَاخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ [43]

تم جلد یاد کرو گے جو میں تم سے کہتا ہوں؛
فَسَتَذْكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمْ

اور میں اپنا معاملہ خدا کے سپرد کرتا ہوں؛
وَأُفَوِّضُ أَمْرِيٓ إِلَى ٱللَّهِ

کیونکہ خدا تابع داروں پر بینا ہے۔"[44]
إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ [44]

تو خدا نے اسے ان کی سازش کی برائیوں سے محتاط کر دیا،
فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُوا۟

اور بری سزا فرعون کے خاندان پر آپڑی:[45]
وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرْعَوْنَ سُوٓءُ ٱلْعَذَابِ [45]

آگ، جس پر انہیں صبح و شام پیش کیا جاتا ہے،
ٱلنَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا

اور جس دن وہ گھڑی کھڑی ہو گی: "فرعون کے خاندان، سب سے سخت سزا میں داخل ہو جاؤ۔" (107) [46]
وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ ٱدْخُلُوٓاْ ءَالَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ ٱلْعَذَابِ [46] (107)

اور جب وہ آگ میں جھگڑیں گے، تو کمزور ان سے کہیں گے جو بڑائی جتاتے تھے: "ہم بے شک تمہارے پیروکار تھے؛ تو کیا تم آگ کے ایک حصے سے ہمیں بچانے میں کچھ کام آسکتے ہو؟"[47]
وَإِذْ يَتَحَآجُّونَ فِى ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ ٱلنَّارِ [47]

بڑائی جتانے والے کہیں گے: "ہم سب بے شک اس میں ہیں؛ خدا تابع داروں کے بیچ فیصلہ کر چکا ہے۔"[48]
قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓاْ إِنَّا كُلٌّ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ ٱلْعِبَادِ [48]

اور جو آگ میں ہیں وہ جہنم کے نگرانوں سے کہیں گے: "اپنے سرپرست کو پکارو، کہ وہ ہمارے لیے، ایک دن ہی کے لیے، سزا ہلکی کر دے۔"[49]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِى ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدْعُواْ رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ ٱلْعَذَابِ [49]

وہ کہیں گے: "کیا تمہارے قاصد تمہارے پاس کھلے ثبوت نہیں لاتے تھے؟" وہ کہیں گے: "کیوں نہیں۔" وہ کہیں گے: "تو تم ہی پکارو۔"
قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ بَلَىٰۚ قَالُواْ فَٱدۡعُواْ

مگر ٹھکرانے والوں کی پکار بھٹکاؤ میں ہی ہے۔ [50]
وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ [50]

ہم ضرور اپنے قاصدوں اور باور لانے والوں کی مدد کرتے ہیں، قریبی زندگی میں اور اس دن جب گواہ کھڑے ہوں گے، جس دن ناانصافوں کا عذر انہیں فائدہ نہ دے گا؛ ان کے لیے لعنت ہوگی، اور ان کے لیے برا ٹھکانا ہوگا۔ [51-52]
إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ [51] يَوۡمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡ وَلَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ [52]

ہم نے بے شک موسیٰ کو رہنمائی دی، اور اسرائیل کی اولاد کو نوشتے کا وارث بنایا، ہوش مند لوگوں کے لیے رہنمائی اور یاددہانی۔ [53-54]
وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ [53] هُدٗى وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ [54]

تو صبر کرو، کیونکہ خدا کا وعدہ سچ ہے؛
فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ

اور اپنے قصور کے لیے بخشش مانگو، اور اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ شام کو اور صبح سویرے اس کی شان کے گیت گاؤ۔ [55]
وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ [55]

جو لوگ خدا کی نشانیوں پر بحث کرتے ہیں بغیر اس کے کہ ان کے پاس کوئی اختیار آیا ہو،
ان کے سینوں میں بس ایک بڑائی ہے جس تک وہ کبھی نہ پہنچیں گے؛
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ إِن فِى صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِ

تو خدا کی پناہ لو،
فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ

کیونکہ وہی ہے، سننے والا، بینا۔ [56]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [56]

آسمانوں اور زمین کی پیدائش ضرور انسانوں کی پیدائش سے بڑی ہے،
لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ

لیکن زیادہ تر انسان نہیں جانتے۔ [57]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ [57]

اندھا اور بینا برابر نہیں، نہ وہ جو باور لائے اور درست کام کیے اور وہ جو برا کام کرتا ہے؛
وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِىٓـُٔ

وہ بہت ہی کم یاد کرتے ہیں۔ (108) [58]
قَلِيلًا مَّا يَتَذَكَّرُونَ [58] (108)

وہ گھڑی ضرور آنے والی ہے، اس کے بارے میں کوئی شبہ نہیں،
إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا

لیکن زیادہ تر انسان باور نہیں کرتے۔ [59]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ [59]

اور تمہارے سرپرست نے کہا: "مجھے پکارو، میں تمہیں جواب دوں گا؛
وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ

کیونکہ جو میری تابع داری کے مقابل بڑائی جتاتے ہیں وہ جلد جہنم میں داخل ہوں گے، گرے پڑے۔"[60]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِى سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ [60]

خدا ہی ہے جس نے تمہارے لیے رات بنائی تاکہ تم اس میں آرام کرو، اور دن کو صاف دیکھنے کے لیے؛
ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا

خدا انسانوں پر ضرور عنایت کا مالک ہے،
إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

مگر اکثر انسان شکر گزار نہیں۔[61]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ [61]

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست،
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

ہر چیز کو پیدا کرنے والا؛
خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو تم کیسے راہ سے ہٹائے جاتے ہو؟[62]
فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ [62]

اسی طرح وہ راہ سے ہٹائے جاتے ہیں جو خدا کی نشانیوں سے ہٹ دھرمی سے مکرتے تھے۔[63]
كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ [63]

خدا ہی ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو قرارگاہ بنایا اور آسمان کو ایک ڈھانچا، جس نے تمہیں صورت دی اور تمہاری صورتیں خوب صورت بنائیں، اور تمہیں اچھی چیزوں کی روزی دی؛
ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ

یہ ہے خدا، تمہارا سرپرست؛
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ

بافیض ہو خدا، تمام ہستیوں کا سرپرست۔[64]
فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [64]

وہ زندہ ہے؛
هُوَ ٱلْحَىُّ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو اسے پکارو، قانون کو صرف اسی کے لیے وقف کرتے ہوئے؛
فَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ

ستائش خدا کے لیے ہے، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔ [65]
ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [65]

کہو: "مجھے بے شک منع کیا گیا ہے کہ میں ان کی تابع داری کروں جنہیں تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو، جبکہ کھلے ثبوت میرے سرپرست کی طرف سے میرے پاس آ چکے ہیں؛ اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں تمام ہستیوں کے سرپرست کے لیے کھڑا رہوں۔" [66]
قُلۡ إِنِّي نُهِيتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِيَ ٱلۡبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّي وَأُمِرۡتُ أَنۡ أُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ [66]

وہی ہے جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر ایک قطرے سے، پھر ایک چپکی ہوئی چیز سے، پھر وہ تمہیں بچے کی صورت نکالتا ہے، پھر تمہیں اپنی بھرپور پختگی کو پہنچنے دیتا ہے، پھر بوڑھے ہونے دیتا ہے —
هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ يُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡ ثُمَّ لِتَكُونُواْ شُيُوخٗا

اور تم میں سے بعض پہلے ہی پورے پورے اپنے پاس رکھ لیے جاتے ہیں — تاکہ تم ایک مقرر مدت کو پہنچو، اور شاید تم سمجھو۔ [67]
وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبۡلُ وَلِتَبۡلُغُوٓاْ أَجَلٗا مُّسَمّٗى وَلَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ [67]

وہی ہے جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے؛
هُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ

اور جب وہ کسی چیز کا فیصلہ کرتا ہے تو بس اس سے کہتا ہے: "ہو جا"،
فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن

اور وہ ہو جاتی ہے۔ [68]
فَيَكُونُ [68]

کیا تم نے انہیں نہیں دیکھا جو خدا کی نشانیوں پر بحث کرتے ہیں، کیسے پھیرے جا رہے ہیں؟ [69]
أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصۡرَفُونَ [69]

جنہوں نے نوشتے کو اور اس کو جھٹلایا جس کے ساتھ ہم نے اپنے قاصد بھیجے، وہ جلد جان لیں گے، جب طوق ان کی گردنوں میں ہوں گے، اور زنجیریں بھی، [70]
ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِٱلۡكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرۡسَلۡنَا بِهِۦ رُسُلَنَا فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ [70] إِذِ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ وَٱلسَّلَٰسِلُ

وہ کھولتے پانی میں گھسیٹے جائیں گے، پھر آگ میں بھڑکائے جائیں گے۔ [71–72]
يُسۡحَبُونَ [71] فِي ٱلۡحَمِيمِ ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسۡجَرُونَ [72]

پھر ان سے کہا جائے گا: "کہاں ہیں وہ جنہیں تم خدا کے علاوہ شریک ٹھہراتے تھے؟" [73]
ثُمَّ قِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تُشۡرِكُونَ [73] مِن دُونِ ٱللَّهِ

وہ کہیں گے: "وہ ہم سے دور بھٹک گئے؛ بلکہ ہم پہلے کسی چیز کو پکارتے ہی نہ تھے۔"
قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا بَل لَّمۡ نَكُن نَّدۡعُواْ مِن قَبۡلُ شَيۡـٔٗا

اسی طرح خدا ٹھکرانے والوں کو بھٹکاتا ہے۔ [74]
كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلۡكَٰفِرِينَ [74]

یہ اس لیے کہ تم زمین میں ناحق خوش ہوتے تھے، اور اکڑ دکھاتے تھے؛[75]
ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ [75]

جہنم کے دروازوں سے داخل ہو جاؤ، اس میں ہمیشہ رہنے کے لیے:
ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

کیا ہی برا ہے غرور سے پھولنے والوں کا ٹھکانا![76]
فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ [76]

تو صبر کرو، کیونکہ خدا کا وعدہ سچ ہے؛
فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

خواہ ہم تمہیں اس کا کچھ حصہ دکھائیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں، یا ہم تمہیں پورا پورا اپنے پاس رکھ لیں، انہیں ہماری ہی طرف لوٹایا جائے گا۔[77]
فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ [77]

ہم نے بے شک تم سے پہلے قاصد بھیجے؛ ان میں سے بعض کا ہم نے تم سے قصہ بیان کیا، اور بعض کا ہم نے تم سے قصہ بیان نہیں کیا؛
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ

اور کسی قاصد کے لیے نہیں کہ کوئی نشانی لائے سوائے خدا کی اجازت کے؛
وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِىَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ

اور جب خدا کا فرمان آتا ہے تو عین سچ کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاتا ہے، اور غلط کے کاریگر وہاں گھاٹا اٹھاتے ہیں۔[78]
فَإِذَا جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ قُضِىَ بِٱلْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْمُبْطِلُونَ [78]

خدا ہی ہے جس نے تمہارے لیے مویشی بنائے، تاکہ تم ان میں سے بعض پر سوار ہو اور بعض کو کھاؤ؛[79]
ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمَ لِتَرْكَبُوا۟ مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ [79]

اور تمہارے لیے ان میں فائدے ہیں،
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ

اور تاکہ تم ان پر وہ حاجت پوری کرو جو تمہارے سینوں میں ہے،
وَلِتَبْلُغُوا۟ عَلَيْهَا حَاجَةً فِى صُدُورِكُمْ

اور ان پر اور کشتیوں پر تم اٹھائے جاتے ہو۔[80]
وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ [80]

اور وہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے؛
وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ

تو خدا کی نشانیوں میں سے تم کس کا انکار کرتے ہو؟[81]
فَأَىَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُنكِرُونَ [81]

کیا انہوں نے زمین میں گھوم کر نگاہ نہیں کی کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا؟
أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

وہ ان سے تعداد میں زیادہ تھے اور طاقت اور زمین میں نشانات میں بڑھ کر تھے؛ مگر جو وہ کماتے تھے وہ ان کے کسی کام نہ آیا۔[82]
كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [82]

پھر جب ان کے قاصد ان کے پاس کھلے ثبوت لائے، تو وہ اس علم پر خوش ہوئے جو ان کے پاس تھا؛
فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَرِحُواْ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آپڑا۔ [83]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [83]

پھر جب انہوں نے ہماری سختی دیکھی، تو انہوں نے کہا: "ہم صرف خدا پر باور لائے، اور ہم اسے ٹھکراتے ہیں جسے ہم اس کا شریک ٹھہراتے تھے۔" [84]
فَلَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥ وَكَفَرۡنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشۡرِكِينَ [84]

مگر ان کا باور انہیں فائدہ نہ دے سکا، جب انہوں نے ہماری سختی دیکھ لی —
فَلَمۡ يَكُ يَنفَعُهُمۡ إِيمَٰنُهُمۡ لَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَا

یہ ہے خدا کا دستور، جو اس کے تابع داروں میں پہلے گزر چکا ہے؛
سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدۡ خَلَتۡ فِي عِبَادِهِۦ

اور جو ٹھکراتے تھے وہ وہاں گھاٹا اٹھانے والے ہوئے۔ [85]
وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡكَٰفِرُونَ [85]

فصلت • FUSSILAT

سورت 41 · 54 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔[1]
حمٓ [1]

ایک اترنا، بے حد مہربان، مہربان کی طرف سے: ایک نوشتہ جس کی نشانیاں تفصیل سے بیان کی گئی ہیں، ایک بے عیب پڑھت ایک جاننے والی قوم کے لیے، مژدہ سنانے والی اور آگاہ کرنے والی،[2-3]
تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ [2] كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ [3] بَشِيرًا وَنَذِيرًا

مگر ان میں سے اکثر کتراتے ہیں، یہاں تک کہ وہ سنتے نہیں۔[4]
فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ [4]

اور وہ کہتے ہیں: "ہمارے مغز اس سے غلافوں میں ہیں جس کی طرف تم ہمیں بلاتے ہو، اور ہمارے کانوں میں بہرہ پن ہے، اور ہمارے اور تمہارے بیچ ایک اوٹ ہے۔ تو تم عمل کرو، کیونکہ ہم بھی عمل کرتے ہیں۔"[5]
وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ [5]

کہو: "میں تو بس تمہاری طرح ایک بشر ہوں؛ مجھ پر ظاہر کیا جاتا ہے کہ تمہارا الٰہ ایک ہی الٰہ ہے۔ تو اس کی طرف سیدھے ہو جاؤ اور اس سے بخشش مانگو۔"
قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ

اور تباہی ہے شریک ٹھہرانے والوں کے لیے جو خالص فیاضی نہیں دیتے اور آخری زندگی کو ٹھکراتے ہیں!6-7
وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ 6 ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ 7

جو باور لائے اور درست کام کیے ان کے لیے بے شک ایسا انعام ہو گا جو ان پر جتایا نہ جائے گا۔8
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ 8

کہو: "کیا تم واقعی اسے ٹھکراتے ہو جس نے زمین دو دن میں پیدا کی، اور اس کے مدمقابل ٹھہراتے ہو؟"
قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَرْضَ فِى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا

یہ ہے تمام ہستیوں کا سرپرست۔9
ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ 9

اور اس نے اس میں اس کے اوپر مضبوط لنگر رکھے، اسے بافیض بنایا اور اس میں اس کی خوراکیں مقرر کیں، کل چار دنوں میں، مانگنے والوں کے لیے یکساں۔10
وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ 10

پھر اس نے آسمان کی طرف رخ کیا، جو دھواں تھا، اور اس سے اور زمین سے کہا: "آؤ، تم دونوں، خوشی سے یا زبردستی۔"
ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِىَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ٱئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا

ان دونوں نے کہا: "ہم بات ماننے والیاں بن کر آتی ہیں۔"[11]
قَالَتَآ أَتَيۡنَا طَآئِعِينَ [11]

اس نے انہیں سات آسمانوں میں مکمل کیا، دو دن میں، اور ہر آسمان کو اس کا فرمان سمجھایا۔
فَقَضَىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَاتٖ فِي يَوۡمَيۡنِ وَأَوۡحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمۡرَهَا

اور ہم نے سب سے نزدیک آسمان کو چراغوں سے آراستہ کیا،
وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ

اور اسے محفوظ رکھا۔
وَحِفۡظٗا

یہ زور آور، سب جاننے والے کا طے کیا ہوا اندازہ ہے۔[12]
ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ [12]

اگر وہ کتراتے ہیں تو کہو: "میں تمہیں ایک کڑک سے آگاہ کرتا ہوں جو عاد اور ثمود کی کڑک جیسی ہے"، جب قاصد ان کے آگے سے اور ان کے پیچھے سے ان کے پاس آئے: "صرف خدا کی تابع داری کرو۔"[13]
فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ عَادٖ وَثَمُودَ [13] إِذۡ جَآءَتۡهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ

انہوں نے کہا: "اگر ہمارے سرپرست کو منظور ہوتا تو وہ کارندے اتارتا۔ اسی لیے ہم اس کو بے شک ٹھکراتے ہیں جس کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو۔"[14]
قَالُواْ لَوۡ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ فَإِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [14]

رہے عاد، تو انہوں نے زمین میں ناحق بڑائی جتائی اور کہا: "ہم سے طاقت میں بڑھ کر کون ہے؟"
فَأَمَّا عَادٌ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَقَالُوا۟ مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً

کیا وہ نہیں دیکھتے تھے کہ خدا، جس نے انہیں پیدا کیا، ان سے طاقت میں بڑھ کر ہے؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً

اور وہ ہماری نشانیوں سے ہٹ دھرمی سے مکرتے تھے۔ [15]
وَكَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا يَجْحَدُونَ [15]

ہم نے ان پر منحوس دنوں میں ایک ٹھنڈی تیز ہوا بھیجی، تاکہ انہیں قریبی زندگی میں رسوائی کی سزا چکھائیں؛
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِىٓ أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

اور آخری زندگی کی سزا کہیں زیادہ رسوا کن ہے، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی۔ [16]
وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ [16]

اور رہے ثمود، تو ہم نے ان کی رہنمائی کی، مگر انہوں نے اندھاپن کو رہنمائی سے بڑھ کر پسند کیا؛ ذلیل کرنے والی سزا کی کڑک نے انہیں اس کی وجہ سے پکڑ لیا جو وہ کماتے تھے۔ [17]
وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَـٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَـٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [17]

اور ہم نے انہیں بچایا جو باور لائے اور محتاط رہتے تھے۔ [18]
وَنَجَّيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ [18]

اور جس دن ہم خدا کے دشمنوں کو آگ کی طرف اکٹھا کریں گے، تو انہیں قطاروں میں بانٹا جائے گا، (109) [19]

وَيَوْمَ نَحْشُرُ أَعْدَآءَ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ [19] (109)

یہاں تک کہ جب وہ وہاں پہنچ جائیں گے، تو ان کی سماعت، ان کی بینائیاں اور ان کی کھالیں ان کے خلاف گواہی دیں گی اس کی جو وہ کرتے تھے۔ [20]

حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَٰرُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [20]

اور وہ اپنی کھالوں سے کہیں گے: "تم نے ہمارے خلاف گواہی کیوں دی؟"

وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا

وہ کہیں گی: "خدا نے، جو ہر چیز کو بلواتا ہے، ہمیں بلوایا۔ وہی ہے جس نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا، اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔" [21]

قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنطَقَ كُلَّ شَىْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [21]

تم اس سے آڑ نہیں لیتے تھے کہ تمہاری سماعت، تمہاری بینائیاں اور تمہاری کھالیں تمہارے خلاف گواہی دیں گی؛

وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ

بلکہ تم گمان کرتے تھے کہ خدا اس کا بڑا حصہ نہیں جانتا جو تم کرتے تھے۔ [22]

وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ [22]

اور یہ ہے وہ گمان جو تم نے اپنے سرپرست کے بارے میں باندھا؛ اس نے تمہیں گرا دیا، اور تم گھاٹا اٹھانے والوں میں ہو گئے۔ [23]

وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِى ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَىٰكُمْ فَأَصْبَحْتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ [23]

اگر وہ صبر کریں تو آگ ان کا قیام ہے؛
فَإِن يَصْبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ

اور اگر وہ دوبارہ پسند کیے جانے کی درخواست کریں، تو وہ ان میں سے نہ ہوں گے جنہیں دوبارہ پسند کیا جاتا ہے۔[24]
وَإِن يَسْتَعْتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ [24]

اور ہم نے ان پر ساتھی مسلط کر دیے جنہوں نے ان کے لیے آراستہ کر دیا جو ان کے آگے تھا اور جو ان کے پیچھے تھا،
وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اور بات ان پر سچ ثابت ہو گئی ان جماعتوں میں جو ان سے پہلے گزر چکی تھیں، پوشیدہ لوگوں اور انسانوں میں سے؛
وَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِيٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

کیونکہ وہ گھاٹا اٹھانے والے تھے۔[25]
إِنَّهُمْ كَانُواْ خَٰسِرِينَ [25]

اور ٹھکرانے والوں نے کہا: "اس پڑھت کو نہ سنو، اور اس کے سنائے جانے کے دوران بیہودہ باتیں اچھالو، شاید تم غالب آ جاؤ۔"[26]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَسْمَعُواْ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْاْ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ [26]

ہم ٹھکرانے والوں کو ضرور سخت سزا چکھائیں گے، اور انہیں ان کے کیے ہوئے کے بدترین کے مطابق ضرور بدلہ دیں گے۔[27]
فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُواْ يَعْمَلُونَ [27]

یہ ہے خدا کے دشمنوں کا بدلہ: آگ؛
ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعۡدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ

ان کے لیے اس میں ہمیشگی کا ٹھکانا ہے،
لَهُمۡ فِيهَا دَارُ ٱلۡخُلۡدِ

اس کے بدلے میں کہ وہ ہماری نشانیوں سے ہٹ دھرمی سے مکرتے تھے۔ [28]
جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ [28]

اور ٹھکرانے والے کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں وہ دونوں دکھا جنہوں نے ہمیں بھٹکایا، پوشیدہ لوگوں اور انسانوں میں سے، کہ ہم ان دونوں کو اپنے پاؤں تلے رکھ دیں، تاکہ وہ سب سے نیچے والوں میں ہوں۔" [29]
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيۡنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ نَجۡعَلۡهُمَا تَحۡتَ أَقۡدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلۡأَسۡفَلِينَ [29]

بے شک جو کہتے ہیں: "ہمارا سرپرست خدا ہے"، پھر سیدھے رہتے ہیں، ان پر کارندے اترتے ہیں: "ڈرو نہیں اور غم نہ کرو؛ اس باغ کا مژدہ پاؤ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا۔ [30]
إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ [30]

ہم قریبی زندگی میں بھی تمہارے حامی ہیں اور آخری زندگی میں بھی؛
نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ

اور اس میں تمہارے لیے وہ ہے جو تمہاری جانیں چاہیں، اور اس میں تمہارے لیے وہ ہے جو تم مانگو، ایک نہایت بخشنے والے، مہربان کی طرف سے مہمانی کے طور پر۔" [31-32]
وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ [31] نُزُلٗا مِّنۡ غَفُورٖ رَّحِيمٖ [32]

اور اس سے بہتر بات کس کی ہے جو خدا کی طرف بلاتا ہے، درست کام کرتا ہے اور کہتا ہے: "میں خدا کے لیے کھرے لوگوں میں سے ہوں"؟ [33]
وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [33]

اور اچھا کام اور برا کام برابر نہیں۔
وَلَا تَسْتَوِى ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ

اسے ٹال دو اس سے جو زیادہ خوب صورت ہو؛ تب وہ جس کے ساتھ دشمنی تھی ایک گرم جوش دوست کی طرح ہو جائے گا۔ [34]
ٱدْفَعْ بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ وَلِىٌّ حَمِيمٌ [34]

مگر یہ انہی کو دیا جاتا ہے جو صبر کرتے ہیں،
وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟

اور یہ اسی کو دیا جاتا ہے جس کا حصہ عظیم ہو۔ [35]
وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ [35]

اور اگر بہکانے والے کی کوئی چبھن تمہیں چبھوئے تو خدا کی پناہ لو؛
وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ

کیونکہ وہی سننے والا، سب جاننے والا ہے۔ [36]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [36]

اور اس کی نشانیوں میں سے: رات اور دن، سورج اور چاند۔
وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ

نہ سورج کے آگے ماتھا ٹیکو نہ چاند کے آگے،
لَا تَسْجُدُواْ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ

بلکہ خدا کے آگے ماتھا ٹیکو جس نے انہیں پیدا کیا، اگر تم اسی کی تابع داری کرتے ہو۔ [37]
وَٱسْجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ [37]

اگر وہ بڑائی جتائیں، تو جو تمہارے سرپرست کے پاس ہیں وہ رات دن اس کی شان کے گیت گاتے ہیں، تھکے بغیر۔ [38]
فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ [38]

اور اس کی نشانیوں میں سے: تم زمین کو پست دیکھتے ہو؛ پھر جب ہم اس پر پانی اتارتے ہیں تو وہ لہلہا اٹھتی ہے اور پھول جاتی ہے۔
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ

جس نے اسے دوبارہ زندگی دی وہی ضرور مردوں کو دوبارہ زندگی دینے والا ہے؛
إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ

کیونکہ وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [39]
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [39]

جو ہماری نشانیوں کو ٹیڑھا کرتے ہیں وہ ہم سے بے شک چھپے ہوئے نہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ

کیا وہ جو آگ میں ڈالا جائے بہتر ہے، یا وہ جو پیشی کے دن امن سے آئے؟
أَفَمَن يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

جو تمہیں منظور ہو عمل کرو،
ٱعۡمَلُواْ مَا شِئۡتُمۡ

کیونکہ وہ تمہارے کاموں پر بینا ہے۔ [40]
إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ [40]

جو یاد دہانی کو ٹھکراتے ہیں جب وہ ان کے پاس پہنچی... اور یہ ضرور ایک ناقابلِ فتح نوشتہ ہے، جس تک غلط نہ آگے سے پہنچتا ہے نہ پیچھے سے، [41]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلذِّكۡرِ لَمَّا جَآءَهُمۡ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٞ [41] لَّا يَأۡتِيهِ ٱلۡبَٰطِلُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَلَا مِنۡ خَلۡفِهِۦ

ایک اترنا، ایک دانا، ستودہ کی طرف سے۔ [42]
تَنزِيلٞ مِّنۡ حَكِيمٍ حَمِيدٖ [42]

تم سے صرف وہی کہا جاتا ہے جو تم سے پہلے قاصدوں سے کہا جا چکا ہے؛
مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدۡ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبۡلِكَ

تمہارا سرپرست ضرور بخشش والا ہے اور دردناک کیفر والا ہے۔ [43]
إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغۡفِرَةٖ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٖ [43]

اور اگر ہم اسے ایک مبہم پڑھت بناتے، تو وہ کہتے: "اس کی نشانیاں تفصیل سے کیوں نہ بیان کی گئیں؟"
وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَانًا أَعۡجَمِيّٗا لَّقَالُواْ لَوۡلَا فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥٓ

مبہم بھی اور بے عیب بھی؟
ءَأَعۡجَمِيّٞ وَعَرَبِيّٞ

کہو: "وہ باور لانے والوں کے لیے رہنمائی اور شفا ہے؛
قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ هُدًى وَشِفَآءٌ

اور جو باور نہیں لاتے ان کے کانوں میں بہرہ پن ہے، اور وہ ان کے لیے اندھاپن ہے؛
وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى

یہی لوگ ایک دور جگہ سے پکارے جاتے ہیں۔"[44]
أُوْلَٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ [44]

ہم نے بے شک موسیٰ کو نوشتہ دیا، اور اس میں اختلاف کیا گیا؛
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ

اور اگر تمہارے سرپرست کی پہلے سے ایک بات نہ ہوتی، تو ان کے بیچ فیصلہ کر دیا جاتا؛
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

اور وہ اس کے بارے میں ضرور ایک بے چین کرنے والی الجھن میں ہیں۔[45]
وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ [45]

جو کوئی درست کام کرتا ہے وہ اپنے ہی لیے ہے؛
مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ

اور جو کوئی برا کام کرتا ہے وہ اپنے ہی خلاف ہے؛
وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا

اور تمہارا سرپرست مجبور تابعوں پر ناانصافی کرنے والا نہیں۔[46]
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [46]

اسی کی طرف اس گھڑی کا علم لوٹایا جاتا ہے؛
إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

کوئی پھل اپنے غلاف سے نہیں نکلتا، کوئی مادہ نہ حاملہ ہوتی ہے نہ وضع حمل کرتی ہے، سوائے اس کے علم کے ساتھ؛
وَمَا تَخْرُجُ مِن ثَمَرَٰتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ

اور جس دن وہ انہیں پکارے گا: "کہاں ہیں میرے شریک؟"، وہ کہیں گے: "ہم تجھے اطلاع دیتے ہیں کہ ہم میں کوئی گواہ نہیں۔"[47]
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَآءِى قَالُوٓاْ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ [47]

اور جنہیں وہ پہلے پکارتے تھے وہ ان سے دور بھٹک جائیں گے، اور وہ گمان کریں گے کہ ان کے لیے بچ نکلنے کی کوئی جگہ نہیں۔[48]
وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنُّواْ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ [48]

انسان بھلائی مانگتے نہیں تھکتا؛
لَّا يَسْـَٔمُ ٱلْإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلْخَيْرِ

مگر اگر برائی اسے چھو لے تو وہ مایوس ہو جاتا ہے، ہمت ہارا ہوا۔[49]
وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٌ قَنُوطٌ [49]

اور اگر ہم اسے اس نقصان کے بعد جو اسے چھو چکا ہو اپنی طرف سے مہربانی چکھائیں، تو وہ ضرور کہے گا: "یہ مجھے ملنا ہی تھا، اور میں گمان نہیں کرتا کہ وہ گھڑی کھڑی ہو؛ اور اگر میں اپنے سرپرست کی طرف لوٹایا گیا تو میرے لیے اس کے ہاں ضرور سب سے خوب صورت ہو گا۔"

وَلَئِنْ أَذَقْنٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هٰذَا لِى وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّىٓ إِنَّ لِى عِندَهُۥ لَلْحُسْنَىٰ

ہم ٹھکرانے والوں کو ان کے کیے کی ضرور اطلاع دیں گے، اور انہیں ضرور کڑی سزا چکھائیں گے۔ [50]

فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ [50]

اور جب ہم انسان کو احسانوں سے نوازتے ہیں، تو وہ منہ موڑ لیتا ہے اور اپنے پہلو سے دور ہٹ جاتا ہے؛

وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ

اور جب برائی اسے چھوتی ہے تو وہ لمبی پکاروں میں لگ جاتا ہے۔ [51]

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٍ [51]

کہو: "کیا تم نے دیکھا؟ اگر یہ خدا کی طرف سے ہو اور پھر تم اسے ٹھکراؤ، تو اس سے بڑھ کر بھٹکا ہوا کون ہے جو دور کی قطع تعلقی میں ہو؟" [52]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم بِهِۦ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ [52]

ہم انہیں اپنی نشانیاں افقوں میں اور خود ان میں دکھائیں گے، یہاں تک کہ ان پر واضح ہو جائے کہ یہی سچ ہے۔

سَنُرِيهِمْ ءَايَٰتِنَا فِى ٱلْءَافَاقِ وَفِىٓ أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ

کیا یہ کافی نہیں کہ تمہارا سرپرست ہر چیز کا گواہ ہے؟ [53]
أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ [53]

کیا ایسا نہیں: وہ اپنے سرپرست سے ملاقات کے بارے میں بے شک کشمکش میں ہیں؛
أَلَآ إِنَّهُمْ فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمْ

کیا ایسا نہیں: وہ ہر چیز کو بے شک پوری طرح گھیرے ہوئے ہے۔ [54]
أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌۢ [54]

الشورى • ASH-SHURA

سورت 42 · 53 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ عٓسٓقٓ (حا میم عین سین قاف)۔ [1-2]
حمٓ [1] عٓسٓقٓ [2]

اسی طرح خدا، جو زور آور ہے، دانا ہے، تم پر ظاہر کرتا ہے — جیسا ان پر جو تم سے پہلے تھے۔ [3]
كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [3]

اسی کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے،
لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور وہ نہایت بلند ہے، عظیم ہے۔ [4]
وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ [4]

قریب ہے کہ آسمان اوپر سے پھٹ پڑیں،
تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ

جبکہ کارندے اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاتے ہیں اور زمین والوں کے لیے بخشش مانگتے ہیں۔
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِى ٱلْأَرْضِ

کیا ایسا نہیں: خدا، وہی بے شک نہایت بخشنے والا ہے، مہربان ہے۔ [5]
أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [5]

اور جو اس کے علاوہ حامی بناتے ہیں، خدا ان پر محفوظ رکھنے والا ہے؛
وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ

اور تم ان کے لیے ایک مختار نہیں ہو۔ [6]
وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ [6]

اسی طرح ہم نے تم پر ایک بے عیب پڑھت ظاہر کی، تاکہ تم مرکزی شہر کو اور اس کے گرد والوں کو آگاہ کرو، اور اکٹھے ہونے کے دن سے آگاہ کرو، جس میں کوئی شبہ نہیں:
وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ

ایک گروہ باغ میں،
فَرِيقٌ فِى ٱلْجَنَّةِ

اور ایک گروہ دہکتے انگاروں میں۔ [7]
وَفَرِيقٌ فِى ٱلسَّعِيرِ [7]

اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ اسے ایک ہی جماعت بنا دیتا،
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً

مگر وہ جسے اسے منظور ہو اپنی مہربانی میں داخل کرتا ہے؛
وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ

اور ناانصافوں کا نہ کوئی حامی ہے نہ کوئی مددگار۔ [8]
وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [8]

یا انہوں نے اس کے علاوہ حامی بنا لیے ہیں؟
أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ

حالانکہ خدا ہی حامی ہے،
فَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡوَلِيُّ

اور وہی مردوں کو دوبارہ زندگی دیتا ہے؛
وَهُوَ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [9]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ [9]

اور ہر چیز جس میں تم اختلاف کرتے ہو، اس کا فیصلہ خدا کی طرف لوٹتا ہے۔
وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ

یہ ہے خدا، میرا سرپرست؛
ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّي

میں اسی کو مختار بناتا ہوں،
عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ

اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ [10]
وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ [10]

آسمانوں اور زمین کے مبدا، اس نے تمہارے لیے تم ہی میں سے جوڑے بنائے، اور مویشیوں میں سے جوڑے؛ اس ذریعے سے وہ تمہیں بکھیرتا ہے۔
فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ أَزۡوَٰجٗا يَذۡرَؤُكُمۡ فِيهِ

کوئی چیز اس جیسی نہیں،
لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ

اور وہ سننے والا ہے، بینا ہے۔[11]
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ [11]

اسی کی ہیں آسمانوں اور زمین کی ذمے داریاں؛
لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ جسے اسے منظور ہو روزی کشادہ کرتا ہے، اور اندازے سے دیتا ہے،
يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

کیونکہ وہ ہر چیز کو سب جاننے والا ہے۔[12]
إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [12]

اس نے تمہارے لیے قانون میں وہ مقرر کیا جس کی اس نے نوح کو تاکید کی تھی، اور جو ہم نے تم پر ظاہر کیا، اور جس کی ہم نے ابراہیم، موسیٰ اور عیسیٰ کو تاکید کی: "قانون کو بنائے رکھو، اور اس کے اندر پھوٹ نہ ڈالو۔"
شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِ

جس کی طرف تم انہیں بلاتے ہو وہ شریک ٹھہرانے والوں پر بھاری ہے۔
كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ

خدا جسے اسے منظور ہو اپنی طرف منتخب کرتا ہے، اور اس کی رہنمائی اپنی طرف کرتا ہے جو اس کی طرف رجوع کرے۔[13]
ٱللَّهُ يَجۡتَبِيٓ إِلَيۡهِ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَن يُنِيبُ [13]

اور انہوں نے پھوٹ نہیں ڈالی مگر اس کے بعد کہ علم ان کے پاس آچکا تھا،
وَمَا تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ

آپس کی زیادتی کے سبب۔
بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡ

اور اگر تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک مقرر مدت تک کا پہلے گزرا ہوا کلمہ نہ ہوتا تو ان کے بیچ فیصلہ کر دیا جاتا۔
وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡ

اور جو ان کے بعد نوشتے کے وارث ہوئے وہ اس کے بارے میں ضرور ایک الجھانے والی الجھن میں ہیں۔[14]
وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ [14]

اسی لیے، بلاؤ اور سیدھے رہو جیسا تمہیں فرمان دیا گیا ہے، اور ان کے جذبات کی پیروی نہ کرو۔
فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ

اور کہو: "میں ہر اس نوشتے پر باور لایا جو خدا نے اتارا، اور مجھے فرمان دیا گیا ہے کہ میں تمہارے بیچ انصاف کروں۔
وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُ

خدا ہمارا سرپرست ہے اور تمہارا سرپرست؛
ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ

ہمارے لیے ہمارے کام، تمہارے لیے تمہارے کام؛
لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ

ہمارے اور تمہارے بیچ کوئی دلیل نہیں؛
لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ

خدا ہمیں جمع کرے گا،
ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا

اور اسی کی طرف منزل ہے۔"[15]
وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [15]

اور جو خدا کے بارے میں جھگڑا کرتے ہیں اس کے بعد کہ اسے جواب دیا جا چکا، ان کی دلیل ان کے سرپرست کے نزدیک کالعدم ہے، اور ان پر غصہ ہے،
وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ

اور ان کے لیے سخت سزا ہے۔[16]
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ [16]

خدا ہی ہے جس نے سچ والا نوشتہ اتارا، اور ترازو بھی۔
ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَ

اور تمہیں اس کا اندازہ کس نے دیا؟
وَمَا يُدْرِيكَ

ہو سکتا ہے وہ گھڑی قریب ہو۔ [17]
لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ [17]

جو اس پر باور نہیں لاتے وہ اسے جلدی لانا چاہتے ہیں،
يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا

جبکہ جو باور لائے وہ اس کے دھڑکے میں ہیں اور جانتے ہیں کہ وہ سچ ہے۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ

کیا ایسا نہیں: جو اس گھڑی کے بارے میں تکرار کرتے ہیں وہ ضرور ایک دور کے بھٹکاؤ میں ہیں۔ [18]
أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ [18]

خدا اپنے تابع داروں پر باریک بیں ہے؛
ٱللَّهُ لَطِيفٌۢ بِعِبَادِهِۦ

وہ جسے اسے منظور ہو روزی دیتا ہے،
يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ

اور وہ طاقت ور ہے، زور آور ہے۔ [19]
وَهُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ [19]

جو کوئی آخری زندگی کی کھیتی چاہتا ہے، ہم اس کی کھیتی بڑھاتے ہیں؛
مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلْءَاخِرَةِ نَزِدْ لَهُۥ فِى حَرْثِهِۦ

اور جو کوئی قریبی زندگی کی کھیتی چاہتا ہے، ہم اسے اس میں سے ایک حصہ دیتے ہیں،
وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

مگر آخری زندگی میں اس کا کوئی بہرہ نہ ہو گا۔ [20]
وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ [20]

یا ان کے پاس شریک ہیں جنہوں نے ان کے لیے قانون میں وہ مقرر کیا جس کی خدا نے اجازت نہ دی؟
أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ شَرَعُوا۟ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ

اور اگر جدائی کا کلمہ نہ ہوتا تو ان کے بیچ فیصلہ کر دیا جاتا؛
وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ

اور نا انصافوں کے لیے بے شک دردناک سزا ہو گی۔ [21]
وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [21]

تم نا انصافوں کو دیکھو گے کہ وہ اس کے دھڑکے میں ہیں جو انہوں نے کمایا، جبکہ وہ ان پر آنے والا ہے؛
تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا۟ وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ

جبکہ جو باور لائے اور درست کام کیے وہ باغوں کے پھولوں بھرے باغوں میں ہوں گے،
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَاتِ ٱلْجَنَّاتِ

ان کے لیے اپنے سرپرست کے ہاں وہ ہو گا جو انہیں منظور ہو:
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ

یہی ہے بڑی عنایت۔ [22]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ [22]

یہ ہے جس کا خدا اپنے باور لانے والے اور درست کام کرنے والے تابع داروں کو مژدہ دیتا ہے۔

ذَٰلِكَ ٱلَّذِى يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

کہو: "میں اس پر تم سے کوئی انعام نہیں مانگتا، سوائے قربت میں محبت کے۔"

قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا ٱلْمَوَدَّةَ فِى ٱلْقُرْبَىٰ

اور جو کوئی اچھا کام کماتا ہے، ہم اس کے لیے اس کی خوبی بڑھاتے ہیں؛

وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُۥ فِيهَا حُسْنًا

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا ہے، نہایت شکر گزار ہے۔[23]

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ [23]

یا وہ کہیں گے کہ اس نے خدا پر ایک جھوٹ گھڑ لیا؟

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا

حالانکہ اگر خدا کو منظور ہو تو وہ تمہارے مغز پر مہر لگا دے؛

فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ

مگر خدا غلط کو مٹاتا ہے اور اپنے کلمات سے سچ کو سچ ثابت کر دیتا ہے،

وَيَمْحُ ٱللَّهُ ٱلْبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓ

کیونکہ وہ سینوں میں جو کچھ ہے اسے سب جاننے والا ہے۔[24]

إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [24]

وہی ہے جو اپنے تابع داروں کے پلٹنے کو قبول کرتا ہے، برے کاموں سے درگزر کرتا ہے،
اور جانتا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ (110) [25]
وَهُوَ ٱلَّذِى يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَعْفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ [25] (110)

اور وہ ان کی بات کا جواب دیتا ہے جو باور لائے اور درست کام کیے، اور انہیں اپنی
عنایت سے مزید دیتا ہے؛
وَيَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے سخت سزا ہے۔ [26]
وَٱلْكَٰفِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ [26]

اور اگر خدا اپنے تابع داروں کے لیے روزی کشادہ کر دیتا تو وہ زمین میں زیادتیاں کرتے؛
وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ

مگر وہ اندازے سے اتارتا ہے جو اسے منظور ہو،
وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ

کیونکہ وہ اپنے تابع داروں کے بارے میں باخبر اور بینا ہے۔ [27]
إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرٌۢ بَصِيرٌ [27]

وہی ہے جو بارش اتارتا ہے جو جان بچاتی ہے، اس کے بعد کہ وہ ہمت ہار چکے، اور اپنی
مہربانی پھیلاتا ہے؛
وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُواْ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ

اور وہ حامی ہے، ستودہ ہے۔ [28]
وَهُوَ ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ [28]

اور اس کی نشانیوں میں سے: آسمانوں اور زمین کی پیدائش، اور وہ تمام چلنے پھرنے والے جو اس نے ان میں پھیلائے؛
وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٍ

اور وہ انہیں جمع کرنے کی سکت رکھتا ہے، جب اسے منظور ہو۔ [29]
وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٌ [29]

اور جو بھی مصیبت تمہیں پہنچے، وہ اسی کی وجہ سے ہے جو تمہارے ہاتھوں نے کمایا — اور وہ بہت سی باتوں سے درگزر کرتا ہے۔ [30]
وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُواْ عَن كَثِيرٍ [30]

تم زمین میں اسے عاجز نہیں کر سکتے،
وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ

اور تمہارا خدا کے علاوہ نہ کوئی حامی ہے اور نہ مدد۔ [31]
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ [31]

اور اس کی نشانیوں میں سے: وہ جو سمندر میں چلتی ہیں، بلند نشانوں جیسی۔ [32]
وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ [32]

اگر اسے منظور ہو تو وہ ہوا کو تھما دیتا ہے، اور وہ اس کی سطح پر ساکن رہ جاتی ہیں — اس میں ضرور نشانیاں ہیں ہر اس کے لیے جو بہت صبر کرنے والا ہے، نہایت شکر گزار ہے — یا وہ انہیں ہلاکت کے سپرد کر دیتا ہے اس کی وجہ سے جو انہوں نے کمایا، جبکہ بہت سی باتوں سے درگزر کرتا ہے، [33-34]
إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ [33] أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُواْ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ [34]

— اور تاکہ جو ہماری نشانیوں کے بارے میں بحث کرتے ہیں وہ جان لیں کہ ان کے لیے بچ نکلنے کی کوئی جگہ نہیں۔ [35]
وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ [35]

جو کچھ تمہیں دیا گیا ہے وہ بس قریبی زندگی کا سامانِ لطف ہے؛
فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

مگر جو خدا کے پاس ہے وہ بہتر ہے اور زیادہ پائیدار، ان کے لیے جو باور لائے اور اپنے سرپرست کو مختار بناتے ہیں؛ [36]
وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ [36]

اور ان کے لیے جو بڑے جرموں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں، اور جب وہ غصے میں آتے ہیں تو بخش دیتے ہیں؛ [37]
وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ [37]

اور ان کے لیے جو اپنے سرپرست کو جواب دیتے ہیں، رابطہ بنائے رکھتے ہیں، اپنے معاملات میں آپس میں مشورہ کرتے ہیں، اور جو ہم نے انہیں روزی دی اس میں سے خرچ کرتے ہیں؛ [38]
وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ [38]

اور ان کے لیے جو، جب ان پر زیادتی ہوتی ہے، خود اپنی مدد کرتے ہیں۔ [39]
وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ [39]

اور برائی کا بدلہ اس کے برابر کی برائی ہے؛
وَجَزَٰٓؤُا۟ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا

مگر جو کوئی درگزر کرے اور صلح کر لے، اس کا انعام خدا کے ذمے ہے،
فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ

کیونکہ وہ ناانصافوں سے محبت نہیں کرتا۔ [40]
إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ [40]

اور جو کوئی ناانصافی سہنے کے بعد خود اپنی مدد کرے، ان کے خلاف کوئی راہ نہیں۔ [41]
وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ [41]

راہ صرف ان کے خلاف ہے جو انسانوں پر ناانصافی کرتے ہیں اور زمین میں ناحق زیادتیاں کرتے ہیں۔
إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظْلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ

یہی ہیں جن کے لیے دردناک سزا ہو گی۔ [42]
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [42]

اور جو کوئی صبر کرے اور بخش دے، یہ ضرور ان معاملات میں سے ہے جو عزم چاہتے ہیں۔ [43]
وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ [43]

اور جسے خدا بھٹکائے اس کے بعد اس کا کوئی حامی نہیں۔
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِىٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ

اور تم ناانصافوں کو دیکھو گے، جب وہ سزا دیکھیں گے، کہتے ہوئے: "کیا لوٹائے جانے کی کوئی صورت ہے؟" [44]
وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ [44]

اور تم انہیں اس کے سامنے پیش کیے ہوئے دیکھو گے، عاجز،
وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ

ایک چور نگاہ سے دیکھتے ہوئے، ذلت کے اثر سے۔
مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ

اور جو باور لائے وہ کہیں گے: "گھاٹا اٹھانے والے بے شک وہ ہیں جنہوں نے پیشی کے دن اپنی جان اور اپنے لوگوں کا گھاٹا کیا۔"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیا ایسا نہیں: ناانصاف ایک ٹھہری رہنے والی سزا میں ہیں۔ [45]
أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِى عَذَابٍ مُّقِيمٍ [45]

خدا کے علاوہ ان کا کوئی حامی نہ ہوگا جو ان کی مدد کرے۔
وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ

اور جسے خدا بھٹکائے اس کے لیے کوئی راہ نہیں۔ [46]
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ [46]

اپنے سرپرست کو جواب دو اس سے پہلے کہ خدا کی طرف سے ایک ایسا دن آئے جسے ٹالا نہیں جا سکتا؛
ٱسْتَجِيبُواْ لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ

اس دن تمہارے لیے کوئی پسپائی کی جگہ نہ ہوگی،
مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ

اور تمہارے لیے انکار کرنے کا کوئی ذریعہ نہ ہو گا۔ [47]
وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ [47]

اگر وہ کتراتے ہیں تو ہم نے تمہیں ان پر محفوظ رکھنے والا بنا کر نہیں بھیجا؛
فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

تمہارے ذمے تو بس پہنچانا ہے۔
إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ

اور جب ہم انسان کو اپنی طرف سے مہربانی چکھاتے ہیں تو وہ اس سے خوش ہوتا ہے؛
وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا

اور اگر انہیں اس کی وجہ سے جو ان کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا کوئی برائی پہنچے، تو انسان بے شک بڑا ٹھکرانے والا ہے۔ [48]
وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ [48]

خدا ہی کی ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی؛
لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ پیدا کرتا ہے جو اسے منظور ہو؛
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ

وہ جسے اسے منظور ہو بیٹیاں عطا کرتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو لڑکے عطا کرتا ہے، یا وہ انہیں جوڑا بنا دیتا ہے، لڑکے اور بیٹیاں، اور وہ جسے اسے منظور ہو بانجھ کر دیتا ہے، [49]
يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ [49] أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا

کیونکہ وہ سب جاننے والا ہے، سکت رکھنے والا ہے۔ [50]
إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ [50]

کسی بشر کے لیے نہیں کہ خدا اس سے بات کرے، سوائے ظاہر کرنے کے ذریعے، یا ایک اوٹ کے پیچھے سے، یا ایک قاصد بھیج کر جو اس کی اجازت سے ظاہر کرے جو اسے منظور ہو؛
وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ

وہ بے شک نہایت بلند ہے، دانا ہے۔ [51]
إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ [51]

اسی طرح ہم نے تم پر اپنے فرمان سے نکلنے والی ایک رَو ظاہر کی؛
وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا

تم نہیں جانتے تھے کہ نوشتہ کیا ہے، نہ باور، مگر ہم نے اسے ایک روشنی بنایا جس سے ہم اپنے تابع داروں میں سے جسے ہمیں منظور ہو رہنمائی کرتے ہیں؛
مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا

اور تم ضرور ایک سیدھے راستے کی طرف رہنمائی کرتے ہو — خدا کا راستہ، جس کا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین پر ہے۔ [52]
وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [52] صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

کیا ایسا نہیں: خدا ہی کی طرف تمام معاملات کا رخ ہے۔ [53]
أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ [53]

الزخرف • AZ-ZUKHRUF

سورت 43 · 89 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔[1]
حمٓ [1]

کھلے نوشتے کی قسم! ہم نے اسے بے شک ایک بے عیب پڑھت بنایا، شاید تم سمجھو۔[2-3]
وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2] إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [3]

اور وہ ہمارے پاس نوشتے کے مادر نسخہ میں ضرور بلند ہے، دانا ہے۔[4]
وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ [4]

کیا ہم تم سے یاد دہانی کے اوراق کئی گنا کرنا چھوڑ دیں گے، اس لیے کہ تم حد سے بڑھنے والی قوم ہو؟[5]
أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ [5]

ہم نے پہلوں میں کتنے ہی اطلاع دہندگان بھیجے![6]
وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى ٱلْأَوَّلِينَ [6]

اور ان کے پاس کوئی اطلاع دہندہ نہ آتا مگر وہ اس کا مذاق اڑاتے۔[7]
وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [7]

تو ہم نے گرفت میں ان سے زیادہ سخت لوگوں کو نیست و نابود کیا،
فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا

اور پہلوں کی مثال گزر چکی۔ [8]
وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ [8]

اور اگر تم ان سے پوچھو: "آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا؟"، تو وہ ضرور کہیں گے:
"زور آور، سب جاننے والے نے انہیں پیدا کیا۔" [9]
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ [9]

جس نے تمہارے لیے زمین کو ایک سنوارا ہوا وسیع خطہ بنایا، اور اس میں تمہارے لیے راہیں رکھیں، شاید تم رہنمائی پاؤ؛ (111) [10]
ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [10] (111)

اور جس نے آسمان سے اندازے کے ساتھ پانی اتارا، جس سے ہم نے ایک مردہ علاقے کو پھیلا دیا —
وَٱلَّذِى نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا

اسی طرح تم نکالے جاؤ گے؛ [11]
كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ [11]

اور جس نے تمام جوڑے پیدا کیے، اور تمہارے لیے کشتیوں اور مویشیوں میں سے وہ بنایا جس پر تم سوار ہوتے ہو، تاکہ تم ان کی پیٹھ پر جم کر بیٹھو، پھر اپنے سرپرست کا احسان یاد کرو جب ان پر جم کر بیٹھ جاؤ، اور کہو: "اس کی شان بلند ہو جس نے ہمارے بس میں یہ کر دیا، حالانکہ ہم خود اس کی سکت نہ رکھتے تھے؛ اور ہم ضرور اپنے سرپرست کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔" [12-14]

وَٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْفُلْكِ وَٱلْأَنْعَٰمِ مَا تَرْكَبُونَ [12] لِتَسْتَوُۥا۟ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا۟ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ [13] وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ [14]

اور انہوں نے اس کے تابع داروں میں سے اس کا ایک حصہ ٹھہرا دیا۔

وَجَعَلُوا۟ لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا

انسان ضرور ایک کھلا بڑا ٹھکرانے والا ہے۔ [15]

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ [15]

یا اس نے اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں میں سے بیٹیاں چن لیں، جبکہ تمہارے لیے بیٹے چن رکھے؟ [16]

أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَىٰكُم بِٱلْبَنِينَ [16]

جبکہ جب ان میں سے کسی کو اس کا مژدہ دیا جاتا ہے جس کی مثال وہ خود بے حد مہربان کے لیے کئی گنا کرتا ہے، تو اس کا چہرہ سیاہ پڑ جاتا ہے، اور وہ گھٹن سے بھرا ہوتا ہے۔ [17]

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ [17]

تو کیا وہ جو زیور میں پالا جاتا ہے اور جھگڑے میں بات واضح نہیں کر پاتا؟ [18]

أَوَمَن يُنَشَّؤُا۟ فِى ٱلْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى ٱلْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ [18]

اور کارندوں کو، جو بے حد مہربان کے تابع دار ہیں، انہوں نے مؤنث بنا دیا۔
وَجَعَلُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمۡ عِبَٰدُ ٱلرَّحۡمَٰنِ إِنَٰثًا

کیا وہ ان کی پیدائش پر حاضر تھے؟
أَشَهِدُواْ خَلۡقَهُمۡ

ان کی گواہی لکھی جائے گی، اور ان سے پوچھا جائے گا۔ [19]
سَتُكۡتَبُ شَهَٰدَتُهُمۡ وَيُسۡـَٔلُونَ [19]

اور وہ کہتے ہیں: "اگر بے حد مہربان کو منظور ہوتا تو ہم ان کی تابع داری نہ کرتے۔"
وَقَالُواْ لَوۡ شَآءَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَا عَبَدۡنَٰهُمۡ

انہیں اس کا کوئی علم نہیں؛
مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍ

وہ تو بس اندازے لگاتے ہیں۔ [20]
إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ [20]

یا ہم نے انہیں اس سے پہلے کوئی نوشتہ دیا ہے جسے وہ مضبوطی سے تھامے ہوئے ہیں؟ [21]
أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا مِّن قَبۡلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسۡتَمۡسِكُونَ [21]

بلکہ وہ کہتے ہیں: "ہم نے بے شک اپنے باپ دادا کو ایک راہ پر پایا، اور ہم انہی کے نقوشِ قدم پر رہنمائی پانے والے ہیں۔" [22]
بَلۡ قَالُوٓاْ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهۡتَدُونَ [22]

اسی طرح ہم نے تم سے پہلے کسی بستی میں کوئی آگاہ کرنے والا نہ بھیجا مگر اس کے مرفہ الحال لوگوں نے کہا: "ہم نے بے شک اپنے باپ دادا کو ایک راہ پر پایا، اور ہم انہی کے نقوشِ قدم پر ڈھلے ہوئے ہیں۔"[23]

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ [23]

اس نے کہا: "اور اگر میں تمہارے پاس وہ لے آؤں جو اس سے بہتر رہنمائی کرتا ہے جس پر تم نے اپنے باپ دادا کو پایا؟"

قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡ

انہوں نے کہا: "ہم اسے بے شک ٹھکراتے ہیں جس کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو۔"[24]

قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ [24]

تو ہم نے ان سے انتقام لیا؛ تو نگاہ کرو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔[25]

فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ [25]

اور جب ابراہیم نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا: "میں اس سے بے شک بری ہوں جس کی تم تابع داری کرتے ہو، سوائے اس کے جس نے مجھے از سرِ نو پیدا کیا، کیونکہ وہی میری رہنمائی کرے گا" — [26-27]

وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ [26] إِلَّا ٱلَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ [27]

اور اس نے اسے اپنی نسل کے بیچ ایک پائیدار کلمہ بنا دیا، شاید وہ لوٹیں۔[28]

وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةٗ فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ [28]

مگر میں نے ان کو اور ان کے باپ دادا کو لطف اٹھانے دیا، یہاں تک کہ ان کے پاس سچ اور ایک کھلا قاصد آگیا۔ [29]

بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ [29]

اور جب سچ ان کے پاس آیا، تو انہوں نے کہا: "یہ ایک وہم ہے، اور ہم اسے بے شک ٹھکراتے ہیں۔" [30]

وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ [30]

اور انہوں نے کہا: "کیوں نہ یہ پڑھت دو بستیوں میں سے کسی ایک کے کسی بڑے آدمی پر اتاری گئی!" [31]

وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ [31]

کیا وہ ہیں جو تمہارے سرپرست کی مہربانی بانٹتے ہیں؟

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ

ہم ہی نے ان کے بیچ ان کا معاش قریبی زندگی میں بانٹا، اور ہم نے ایک کو دوسرے سے درجوں میں بلند کیا، تاکہ ایک دوسرے کو اپنی خدمت میں لیں؛

نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا

اور تمہارے سرپرست کی مہربانی اس سے بہتر ہے جو وہ جمع کرتے ہیں۔ [32]

وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ [32]

اور اگر یہ نہ ہوتا کہ انسان ایک ہی جماعت بن جائیں گے، تو ہم ان کے لیے جو بے حد مہربان کو ٹھکراتے ہیں، ان کے گھروں کی چاندی کی چھتیں بناتے، اور سیڑھیاں جن سے وہ چڑھتے، اور ان کے گھروں کے لیے دروازے، اور مسندیں جن پر وہ ٹیک لگاتے، اور سونے کی آرائش۔ 33-34

وَلَوْلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِٱلرَّحْمَٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ 33 وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَٰبًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔونَ 34 وَزُخْرُفًا

اور یہ سب بس قریبی زندگی کا سامانِ لطف ہے؛

وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

جبکہ آخری زندگی، تمہارے سرپرست کے ہاں، محتاط رہنے والوں کے لیے ہے۔ 35

وَٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ 35

اور جو کوئی بے حد مہربان کی یاد دہانی کے مقابل اپنی نگاہ کو دھندلا ہونے دے، ہم اس پر ایک بہکانے والا مسلط کر دیتے ہیں، جو اس کا ساتھی بن جاتا ہے؛ 36

وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُۥ شَيْطَٰنًا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ 36

اور یہ ان کی راہ ضرور روکتے ہیں، جبکہ وہ سمجھتے ہیں کہ وہ رہنمائی پانے والوں میں سے ہیں؛ 37

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ 37

یہاں تک کہ جب وہ دونوں ہمارے پاس آتے ہیں، تو وہ کہتا ہے: "کاش میرے اور تیرے بیچ دو مشرقوں کا فاصلہ ہوتا!" (112)

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ بُعْدَ ٱلْمَشْرِقَيْنِ (112)

کیسا برا ساتھی! 38

فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ 38

اور آج یہ تمہیں فائدہ نہ دے گا، کیونکہ تم نے ناانصافی کی، کہ تم سزا میں شریک ہو۔ [39]
وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ [39]

کیا تم ہی بہروں کو سنواؤ گے، یا اندھوں کی اور اس کی رہنمائی کرو گے جو کھلے بھٹکاؤ میں ہے؟ [40]
أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [40]

اگر ہم تمہیں لے جائیں، تو ہم ان سے بے شک انتقام لیں گے؛ یا ہم تمہیں وہ دکھائیں جس کا ہم نے ان سے وعدہ کیا، ہمیں بہرحال ان پر پورا قابو ہے۔ [41-42]
فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ [41] أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ [42]

تو اسے مضبوطی سے تھام لو جو تم پر ظاہر کیا گیا؛
فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ

تم بے شک ایک سیدھے راستے پر ہو۔ [43]
إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [43]

اور وہ ضرور تمہارے لیے اور تمہاری قوم کے لیے ایک یاد دہانی ہے؛
وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ

اور تم سے جلد پوچھا جائے گا۔ [44]
وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ [44]

اور ہمارے ان قاصدوں سے پوچھو جنہیں ہم نے تم سے پہلے بھیجا:
وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ

کیا ہم نے بے حد مہربان کے سوا ایسے الٰہ مقرر کیے جن کی تابع داری کی جائے؟ [45]
أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ [45]

اور ہم نے بے شک موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ فرعون اور اس کے دربار کی طرف بھیجا؛ اس نے کہا: "میں تمام ہستیوں کے سرپرست کا قاصد ہوں۔" [46]
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [46]

مگر جب وہ ان کے پاس ہماری نشانیاں لایا، تو وہ ان پر ہنسنے لگے۔ [47]
فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ [47]

حالانکہ ہم جو بھی نشانی انہیں دکھاتے وہ اپنے جیسی سے بڑی ہوتی؛
وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا

اور ہم نے انہیں سزا سے پکڑا، شاید وہ لوٹیں۔ [48]
وَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [48]

اور انہوں نے کہا: "اے وہم گر، ہمارے لیے اپنے سرپرست کو پکار اس عہد کے مطابق جو اس نے تجھ سے کیا؛ ہم ضرور رہنمائی پائیں گے۔" [49]
وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ [49]

مگر جب ہم نے ان سے سزا ہٹا دی، تو وہ اپنی بات سے پھر گئے۔ [50]
فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ [50]

اور فرعون نے اپنی قوم کو پکارا، کہتے ہوئے: "اے میری قوم، کیا مصر کی بادشاہی میری نہیں، اور یہ ندیاں جو میرے نیچے بہتی ہیں؟
وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن تَحْتِىٓ

تو کیا تم صاف نہیں دیکھتے؟[51]
أَفَلَا تُبۡصِرُونَ [51]

یا میں اس سے بہتر ہوں جو حقیر ہے اور بمشکل بات واضح کر پاتا ہے؟[52]
أَمۡ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ مَهِينٞ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ [52]

تو اس پر سونے کے کنگن کیوں نہ ڈالے گئے، یا اس کے ساتھ کارندے قطار باندھ کر کیوں نہ آئے!"[113] [53]
فَلَوۡلَآ أُلۡقِيَ عَلَيۡهِ أَسۡوِرَةٞ مِّن ذَهَبٍ أَوۡ جَآءَ مَعَهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ مُقۡتَرِنِينَ [53] [113]

اس نے اپنی قوم کو ہلکا کر دیا، اور انہوں نے اس کی بات مانی؛
فَٱسۡتَخَفَّ قَوۡمَهُۥ فَأَطَاعُوهُ

کیونکہ وہ تجاوز کرنے والی قوم تھے۔[54]
إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ [54]

اور جب انہوں نے ہمیں برہم کیا، تو ہم نے ان سے انتقام لیا: ہم نے ان سب کو غرق کر دیا، اور انہیں گزرے لوگ اور بعد کی نسلوں کے لیے ایک مثال بنا دیا۔[55-56]
فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ أَجۡمَعِينَ [55] فَجَعَلۡنَٰهُمۡ سَلَفٗا وَمَثَلٗا لِّلۡأٓخِرِينَ [56]

اور جب مریم کے بیٹے کی مثال کئی گنا کی گئی، تو تمہاری قوم اس پر بدک اٹھتی ہے؛[114] [57]
وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوۡمُكَ مِنۡهُ يَصِدُّونَ [57] [114]

اور انہوں نے کہا: "ہمارے الٰہ بہتر ہیں، یا وہ؟"
وَقَالُوٓاْ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيۡرٌ أَمۡ هُوَ

انہوں نے تمہارے لیے یہ مثال کئی گنا نہیں کی مگر بحث کی خاطر۔
مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا

وہ تو بلکہ ایک جھگڑالو قوم ہیں۔ [58]
بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ [58]

وہ تو بس ایک تابع دار ہے جسے ہم نے احسان سے نوازا، اور جسے ہم نے اسرائیل کی اولاد کے لیے ایک مثال بنایا؛ [59]
إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ [59]

اور اگر ہمیں منظور ہو تو ہم تم میں سے کارندے بنا دیں جو زمین میں ایک دوسرے کے بعد آئیں۔ [60]
وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ [60]

اور یہ ضرور اس گھڑی کا ایک علم ہے؛ تو اس کے بارے میں کشمکش میں نہ پڑو،
وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا

اور میری پیروی کرو: یہی ایک سیدھا راستہ ہے۔ [61]
وَٱتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [61]

اور بہکانے والا تمہیں ہرگز روک نہ دے؛
وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ

کیونکہ وہ تمہارے لیے ایک کھلا دشمن ہے۔ [62]
إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ [62]

اور جب عیسیٰ کھلے ثبوت لے کر آیا، تو اس نے کہا: "میں تمہارے پاس دانائی لایا ہوں، اور اس لیے کہ تمہارے لیے اس کا کچھ حصہ واضح کروں جس میں تم اختلاف کرتے ہو؛
وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ

تو خدا سے محتاط رہو اور میری بات مانو،[63]
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ [63]

کیونکہ خدا میرا سرپرست ہے اور تمہارا سرپرست؛ تو اسی کی تابع داری کرو:
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ

یہی ایک سیدھا راستہ ہے۔"[64]
هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ [64]

پھر جتھوں نے آپس میں اختلاف کیا؛
فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ

تو تباہی ہے ان کے لیے جنہوں نے ناانصافی کی، ایک دردناک دن کی سزا کی وجہ سے![65]
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ [65]

کیا وہ صرف اس گھڑی کا انتظار کر رہے ہیں کہ وہ ان کے پاس اچانک آجائے، اس حال میں کہ انہیں احساس نہ ہو؟[66]
هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ [66]

اس دن جگری دوست ایک دوسرے کے لیے دشمن ہوں گے، سوائے محتاط رہنے والوں کے۔[67]
ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ [67]

"اے میرے تابع دارو، آج تم پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ تم غمگین ہو گے، [68]
يَٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ [68]

تم جو ہماری نشانیوں پر باور لائے اور خدا کے لیے کھرے تھے: باغ میں داخل ہو جاؤ، تم اور تمہارے ہمسر، خوشی سے نہال۔" [69-70]
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ مُسۡلِمِينَ [69] ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ أَنتُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ تُحۡبَرُونَ [70]

ان کے بیچ سونے کے تھال اور پیالے پھرائے جائیں گے،
يُطَافُ عَلَيۡهِم بِصِحَافٖ مِّن ذَهَبٖ وَأَكۡوَابٖ

اور وہاں وہ سب ہو گا جو جان چاہے، اور جو آنکھوں کو بھلا لگے؛
وَفِيهَا مَا تَشۡتَهِيهِ ٱلۡأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلۡأَعۡيُنُ

اور تم اس میں ہمیشہ رہو گے۔ [71]
وَأَنتُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ [71]

اور یہ ہے وہ باغ جس کے تم وارث بنے، اس کی وجہ سے جو تم کرتے تھے۔ [72]
وَتِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِيٓ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [72]

تمہارے لیے اس میں فراواں ذائقے ہوں گے، جن میں سے تم کھاؤ گے۔ [73]
لَكُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ كَثِيرَةٞ مِّنۡهَا تَأۡكُلُونَ [73]

بے دخل لوگ جہنم کی سزا میں بے شک ہمیشہ رہیں گے، [74]
إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ [74]

وہ ان سے کم نہ کی جائے گی، اور وہ اس میں مایوس پڑے رہیں گے۔ [75]
لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ [75]

ہم نے ان پر نا انصافی نہیں کی،
وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ

مگر وہی نا انصاف تھے۔ [76]
وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ [76]

اور وہ پکاریں گے: "اے مالک! تیرا سرپرست ہمارا کام تمام کر دے!"
وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ

وہ کہے گا: "تم بے شک یہیں ٹھہرے رہنے والے ہو۔" [77]
قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ [77]

ہم تمہارے پاس بے شک سچ لائے،
لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ

مگر تم میں سے اکثر کو سچ سے ناپسندیدگی ہے۔ [78]
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ [78]

یا انہوں نے کوئی منصوبہ طے کر لیا ہے؟ ہم ہی طے کرتے ہیں۔ [79]
أَمْ أَبْرَمُوٓا۟ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ [79]

یا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم ان کا راز اور ان کی سرگوشیاں نہیں سنتے؟ کیوں نہیں!
أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم ۚ بَلَىٰ

اور ہمارے بھیجے ہوئے، ان کے پاس، لکھتے ہیں۔ [80]
وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ [80]

کہو: "اگر بے حد مہربان کا کوئی بچہ ہوتا،
قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ

تو میں پہلا تابع دار ہوتا۔"[81]
فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْعَٰبِدِينَ [81]

آسمانوں اور زمین کے سرپرست کی شان بلند ہو، عمارت کے سرپرست کی، اس سے بالا جو وہ بیان کرتے ہیں![82]
سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ [82]

تو انہیں چھوڑ دو: وہ ڈوبے رہیں اور کھیلیں، یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن سے ملیں جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔[83]
فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ [83]

وہی ہے جو آسمان میں الٰہ ہے، اور زمین میں الٰہ؛
وَهُوَ ٱلَّذِى فِى ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِى ٱلْأَرْضِ إِلَٰهٌ

اور وہ دانا ہے، سب جاننے والا ہے۔[84]
وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ [84]

اور بافیض ہو وہ جس کی ہے آسمانوں اور زمین کی اور ان کے بیچ جو ہے اس کی بادشاہی؛
وَتَبَارَكَ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

اور اسی کے پاس ہے اس گھڑی کا علم؛
وَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ [85]
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ [85]

اور جنہیں وہ اس کے علاوہ پکارتے ہیں وہ کسی سفارش کے مالک نہیں، سوائے اس کے جس نے سچ کی گواہی دی ہو، پورے علم کے ساتھ۔ [86]
وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [86]

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ انہیں کس نے پیدا کیا، تو وہ ضرور کہیں گے: "خدا۔"
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ

کیسے وہ پھیرے جا رہے ہیں؟ [87]
فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [87]

اور اس کی بات کی قسم: "اے میرے سرپرست، یہ بے شک ایک ایسی قوم ہے جو باور نہیں لاتی۔" [88]
وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ [88]

تو ان کی طرف سے صفحہ پلٹ دو، اور کہو: "سلامتی!"
فَٱصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَٰمٌ

وہ جلد جان لیں گے۔ [89]
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ [89]

الدخان • AD-DUKHAN

سورت 44 · 59 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔ [1]
حمٓ [1]

کھلے نوشتے کی قسم! ہم نے اسے بے شک ایک بافیض رات میں اتارا۔ ہم آگاہ کرنے والے ہیں۔ [2-3]
وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ [2] إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ [3]

اس میں ہر دانائی بھرا معاملہ چھانٹا جاتا ہے، ہماری طرف سے ایک فرمان، [4]
فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ [4] أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ

کیونکہ ہم تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک مہربانی بھیجنے والے ہیں، [5]
إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ [5] رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

کیونکہ وہی سننے والا ہے، سب جاننے والا ہے، [6]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ [6]

آسمانوں اور زمین کا اور اس کا جو ان کے بیچ ہے سرپرست، اگر تم یقین رکھنے والوں میں سے ہو۔ [7]
رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ [7]

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

وہ زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے،
يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

تمہارا سرپرست اور تمہارے پہلے باپ دادا کا سرپرست۔ [8]
رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ [8]

مگر وہ، الجھن میں، کھیلتے ہیں۔ [9]
بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ يَلْعَبُونَ [9]

تو تاک میں رہو اس دن کی جب آسمان ایک کھلا دھواں لائے گا جو انسانوں کو ڈھانپ لے گا۔ [10]
فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ [10] يَغْشَى ٱلنَّاسَ

یہ ہے ایک دردناک سزا۔ [11]
هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ [11]

"اے ہمارے سرپرست، ہم سے سزا ہٹا دے، کیونکہ ہم باور لاتے ہیں۔" [12]
رَّبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ [12]

یاد دہانی انہیں کیسے فائدہ دیتی، جبکہ ان کے پاس ایک کھلا قاصد آچکا، پھر انہوں نے اس سے پیٹھ پھیر لی یہ کہتے ہوئے: "ایک سکھایا ہوا، خلل زدہ"؟ [13-14]
أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ [13] ثُمَّ تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ [14]

ہم تم سے سزا تھوڑے وقت کے لیے ہٹا دیں گے،
إِنَّا كَاشِفُوا۟ ٱلْعَذَابِ قَلِيلًا

مگر تم بے شک پھر وہی کرو گے۔ [15]
إِنَّكُمْ عَآئِدُونَ [15]

جس دن ہم سب سے بڑی گرفت سے گرفت کریں گے،
يَوْمَ نَبْطِشُ ٱلْبَطْشَةَ ٱلْكُبْرَىٰٓ

ہم بے شک انتقام لیں گے۔ [16]
إِنَّا مُنتَقِمُونَ [16]

ان سے پہلے ہم نے فرعون کی قوم کو آزمائش میں ڈالا: ایک عزت دار قاصد ان کے پاس آیا، کہتے ہوئے: "خدا کے تابع داروں کو میرے حوالے کرو، میں تمہارے لیے بے شک ایک قابلِ اعتماد قاصد ہوں؛ اور خدا کے مقابل بڑائی نہ جتاؤ، میں تمہارے پاس ایک کھلا اختیار لاتا ہوں؛ اور میں اپنے سرپرست اور تمہارے سرپرست کی پناہ لیتا ہوں اس سے کہ تم مجھے راندہ کرو؛ اور اگر تم میری بات کا اعتبار نہیں کرتے تو مجھ سے الگ ہو جاؤ۔" [17–21]
وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ [17] أَنْ أَدُّوٓا۟ إِلَىَّ عِبَادَ ٱللَّهِ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ [18] وَأَن لَّا تَعْلُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِنِّىٓ ءَاتِيكُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [19] وَإِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ [20] وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ لِى فَٱعْتَزِلُونِ [21]

تب اس نے اپنے سرپرست کو پکارا: "یہ بے دخل لوگوں کی ایک قوم ہے۔" [22]
فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ [22]

"میرے تابع داروں کے ساتھ رات کو چل پڑو، تمہارا تعاقب کیا جائے گا؛ اور سمندر کو ساکن چھوڑ دو، [23]
فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ [23] وَٱتْرُكِ ٱلْبَحْرَ رَهْوًا

کیونکہ وہ ایک لشکر ہیں جو غرق کیا جائے گا۔" [24]
إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ [24]

کتنے باغ اور چشمے انہوں نے چھوڑے، اور کھیتیاں، اور عزت کے مقامات، اور آسودگی جس میں وہ لطف اٹھاتے تھے۔ [25-27]
كَمْ تَرَكُوا۟ مِن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ [25] وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ [26] وَنَعْمَةٍ كَانُوا۟ فِيهَا فَٰكِهِينَ [27]

یوں۔
كَذَٰلِكَ

اور ہم نے ان کا وارث ایک اور قوم کو بنا دیا۔ [28]
وَأَوْرَثْنَٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ [28]

نہ آسمان نے ان پر آنسو بہائے نہ زمین نے، اور انہیں مہلت نہ دی گئی۔ [29]
فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ وَمَا كَانُوا۟ مُنظَرِينَ [29]

ہم نے بے شک اسرائیل کی اولاد کو ذلیل کرنے والی سزا سے بچایا، فرعون سے، [30]
وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ [30] مِن فِرْعَوْنَ

کیونکہ وہ حد سے بڑھنے والوں میں اکڑ والا تھا۔ [31]
إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيًا مِّنَ ٱلْمُسْرِفِينَ [31]

ہم نے بے شک علم کے ساتھ انہیں تمام ہستیوں پر چن لیا، اور انہیں نشانیوں میں سے وہ دیا جس میں کھلی آزمائش تھی۔ [32-33]
وَلَقَدِ ٱخۡتَرۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ عِلۡمٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ [32] وَءَاتَيۡنَٰهُم مِّنَ ٱلۡأٓيَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٌ۬ مُّبِينٌ [33]

یہ لوگ ضرور کہتے ہیں: "بس ہماری پہلی موت ہے، اور ہم پھیلائے نہ جائیں گے۔ تو ہمارے باپ دادا کو واپس لاؤ، اگر تم راست گو ہو۔" [34-36]
إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ [34] إِنۡ هِىَ إِلَّا مَوۡتَتُنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُنشَرِينَ [35] فَأۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [36]

کیا وہ بہتر ہیں، یا تبع کی قوم؟
أَهُمۡ خَيۡرٌ أَمۡ قَوۡمُ تُبَّعٍ

اور جو ان سے پہلے تھے، ہم نے انہیں نیست و نابود کیا،
وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ

کیونکہ وہ بے دخل لوگ تھے۔ [37]
إِنَّهُمۡ كَانُواْ مُجۡرِمِينَ [37]

ہم نے آسمانوں اور زمین اور ان کے بیچ جو ہے اسے کھیلتے ہوئے پیدا نہیں کیا۔ [38]
وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا لَٰعِبِينَ [38]

ہم نے انہیں عین سچ کے ساتھ ہی پیدا کیا،
مَا خَلَقۡنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ [39]
وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ [39]

جدائی کا دن ان سب کے لیے بے شک مقررہ ملاقات کا وقت ہے، ایک ایسا دن جب کوئی حامی کسی حامی کے کچھ کام نہ آئے گا، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی – سوائے اس کے جس پر خدا مہربانی کرے، 40-41

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ 40 يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ 41 إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ

کیونکہ وہی زور آور ہے، مہربان ہے۔ 42

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ 42

زقوم کا درخت بے شک پکے مجرم کی خوراک ہے؛ پگھلی ہوئی دھات کی طرح، وہ پیٹوں میں کھولتا ہے جیسے کھولتا پانی کھولتا ہے۔ 43-46

إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ 43 طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ 44 كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ 45 كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ 46

"اسے پکڑو اور اسے بھٹی کے بیچ گھسیٹو، پھر اس کے سر پر کھولتے پانی کی سزا ڈالو۔ چکھ! 47-48

خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ 47 ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ 48 ذُقْ

کیونکہ تو ہی ہے، طاقت ور، عزت دار!" 49

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ 49

یہی بے شک وہ ہے جس کے بارے میں تم کشمکش میں پڑتے تھے۔ 50

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ 50

محتاط رہنے والے بے شک امن کی جگہ میں ہوں گے، باغوں اور چشموں میں، باریک ریشم اور زربفت پہنے ہوئے، آمنے سامنے۔ 51-53

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ 51 فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ 52 يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَٰبِلِينَ 53

یوں۔
كَذَٰلِكَ

اور ہم انہیں سہارا دینے والے ہم کلاموں سے ملا دیں گے۔ [54]
وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ [54]

وہ وہاں ہر ذائقہ مانگیں گے، پورے امن کے ساتھ۔ [55]
يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ [55]

وہ وہاں موت نہ چکھیں گے،
لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ

سوائے پہلی موت کے۔
إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ

اور وہ انہیں بھٹی کی سزا سے محتاط کر دے گا، تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک عنایت سے۔ [56]
وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [56] فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [57]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [57]

ہم نے اسے تمہاری زبان میں آسان نہیں کیا مگر اس امید پر کہ وہ یاد کریں۔ [58]
فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [58]

تو تاک میں رہو،
فَٱرْتَقِبْ

کیونکہ وہ تاک میں ہیں۔ [59]
إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ [59]



الجاثية • AL-JATHIYA

سورت 45 · 37 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔ [1]
حمٓ [1]

نوشتے کا اترنا خدا کی طرف سے ہے، جو زور آور ہے، دانا ہے۔ [2]
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [2]

آسمانوں اور زمین میں باور لانے والوں کے لیے ضرور نشانیاں ہیں۔ [3]
إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ [3]

اور تمہاری پیدائش میں، اور ان چلنے پھرنے والوں میں جنہیں وہ پھیلاتا ہے، ایک یقین رکھنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں؛ اور رات اور دن کے ادل بدل میں، اس روزی میں جو خدا آسمان سے اتارتا ہے اور جس سے وہ زمین کو اس کی موت کے بعد دوبارہ زندگی دیتا ہے، اور ہواؤں کی گوناگونی میں، ایک سمجھنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [4-5]
وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [4] وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ [5]

یہ خدا کی نشانیاں ہیں، جو ہم عین سچ کے ساتھ تمہیں سناتے ہیں۔
تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ

تو خدا اور اس کی نشانیوں کے بعد وہ کس گفتگو پر باور لائیں گے؟ [6]
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ [6]

تباہی ہے ہر پکے سوانگ باز اور مجرم کے لیے، جو خدا کی نشانیاں اپنے سامنے سنائی جاتی سنتا ہے، پھر بڑائی جتاتے ہوئے اڑا رہتا ہے، گویا اس نے انہیں سنا ہی نہ تھا۔ [7]
وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ [7] يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

تو اسے ایک دردناک سزا کا مژدہ دو۔ [8]
فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [8]

اور جب وہ ہماری نشانیوں میں سے کچھ جان لیتا ہے، تو انہیں مذاق بنا لیتا ہے۔
وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا

یہی ہیں جن کے لیے ذلیل کرنے والی سزا ہو گی۔ [9]
أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [9]

ان کے پیچھے جہنم ہے؛ اور جو انہوں نے کمایا وہ ان کے کسی کام نہ آئے گا، نہ وہ حامی جو انہوں نے خدا کے علاوہ بنائے۔
مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا۟ شَيْـًٔا وَلَا مَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ

اور ان کے لیے ایک عظیم سزا ہو گی۔ [10]
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [10]

یہ ایک رہنمائی ہے،
هَٰذَا هُدًى

اور جو اپنے سرپرست کی نشانیوں کو ٹھکراتے ہیں ان کے لیے ایک دردناک گندگی کی سزا ہو گی۔ (115) [11]

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ عَذَابٞ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٞ [11] (115)

خدا ہی ہے جس نے تمہارے بس میں سمندر کیا، تاکہ اس کے فرمان سے کشتیاں اس میں چلیں، اور تاکہ تم اس کی عنایت میں سے تلاش کرو، اور شاید تم شکر گزار ہو۔ [12]

ٱللَّهُ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡبَحۡرَ لِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ فِيهِ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ [12]

اور اس نے تمہارے بس میں وہ سب کیا جو آسمانوں میں ہے اور وہ سب جو زمین پر ہے، سب کا سب اسی کی طرف سے۔

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مِّنۡهُ

اس میں ضرور ایک غور کرنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔ [13]

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ [13]

ان سے کہو جو باور کرتے ہیں کہ وہ ان کو بخش دیں جو خدا کے دنوں کی امید نہیں رکھتے، تاکہ وہ ایک قوم کو بدلہ دے اس کے مطابق جو وہ کماتے تھے۔ [14]

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَغۡفِرُواْ لِلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجۡزِيَ قَوۡمَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ [14]

جو کوئی درست کام کرتا ہے وہ اپنے ہی لیے ہے،

مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦ

اور جو کوئی برا کام کرتا ہے وہ اپنے ہی خلاف ہے،

وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَا

پھر تمہارے سرپرست ہی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ [15]
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ [15]

ہم نے بے شک اسرائیل کی اولاد کو نوشتہ دیا، فیصلہ اور اطلاع دہی؛ ہم نے انہیں اچھی چیزوں کی روزی دی اور انہیں تمام ہستیوں پر عنایت میں بڑھایا؛ اور ہم نے انہیں امر کے بارے میں واضح دلیلیں دیے۔ [16]
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ [16]
وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ

انہوں نے اختلاف نہیں کیا مگر اس کے بعد کہ علم ان کے پاس آچکا تھا،
فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ

آپس کی زیادتی کے سبب۔
بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ

تمہارا سرپرست بے شک ان کے درمیان پیشی کے دن فیصلہ کرے گا اس بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ [17]
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ [17]

پھر ہم نے تمہیں امر میں سے ایک قانون بنائی ہوئی راہ پر رکھا: اسی کی پیروی کرو،
ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا

اور ان کے جذبات کی پیروی نہ کرو جو نہیں جانتے، [18]
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ [18]

کیونکہ وہ خدا کے مقابل تمہارے کسی کام نہ آئیں گے،
إِنَّهُمْ لَن يُغْنُواْ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

اور ناانصاف ایک دوسرے کے حامی ہیں،
وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

جبکہ خدا محتاط رہنے والوں کا حامی ہے۔[19]
وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ [19]

یہ انسانوں کے لیے روشن بینیاں ہیں، ایک رہنمائی اور ایک مہربانی ایک یقین رکھنے والی قوم کے لیے۔[20]
هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ [20]

یا جنہوں نے برے کام کر ڈالے وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم ان سے ویسا برتاؤ کریں گے جیسا ان سے جو باور لائے اور درست کام کیے، کہ ان کی زندگی اور ان کی موت برابر ہو؟
أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ

ان کا فیصلہ کتنا برا ہے![21]
سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ [21]

اور خدا نے آسمانوں اور زمین کو عین سچ کے ساتھ پیدا کیا،
وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

اور تاکہ ہر جان کو اس کی کمائی کے مطابق بدلہ دیا جائے، اس حال میں کہ ان پر نا انصافی نہ کی جائے۔ [22]
وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [22]

کیا تم نے اسے دیکھا جس نے اپنے جذبے کو اپنا الٰہ بنا لیا؟ خدا نے اسے علم کے ساتھ بھٹکایا، اس کی سماعت اور اس کے مغز پر مہر لگا دی، اور اس کی نگاہ پر وہ چیز ڈال دی جو اسے ڈھانپ لے۔ تو خدا کے بعد کون اس کی رہنمائی کرے گا؟
أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ

تو کیا تم یاد نہیں کرتے؟ [23]
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ [23]

اور انہوں نے کہا: "بس ہماری قریبی زندگی ہے، ہم مرتے ہیں اور ہم جیتے ہیں، اور ہمیں زمانے کے سوا کوئی ہلاک نہیں کرتا۔"
وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهْرُ

ان کے پاس اس کا کوئی علم نہیں،
وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ

وہ تو بس گمان کرتے ہیں۔ [24]
إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ [24]

اور جب ان پر ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں، واضح، تو ان کی واحد دلیل یہ کہنا ہوتی ہے: "ہمارے باپ دادا کو واپس لاؤ، اگر تم راست گو ہو۔" [25]
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [25]

کہو: "خدا تمہیں زندہ کرتا ہے، پھر تمہیں مارتا ہے، پھر وہ تمہیں قیامت کے دن جمع کرے گا،
جس میں کوئی شبہ نہیں،
قُلِ ٱللَّهُ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يَجۡمَعُكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِ

لیکن اکثر انسان نہیں جانتے۔"[26]
وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ [26]

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی خدا کی ہے،
وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

اور جس دن وہ گھڑی کھڑی ہو گی، اس دن غلط کے کاریگر گھاٹا اٹھانے والے ہوں گے۔[27]
وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَخۡسَرُ ٱلۡمُبۡطِلُونَ [27]

اور تم ہر جماعت کو گھٹنوں کے بل دیکھو گے،
وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٖ جَاثِيَةٗ

ہر جماعت اپنی بہی کی طرف بلائی جائے گی۔
كُلُّ أُمَّةٖ تُدۡعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا

"آج تمہیں اس کا بدلہ دیا جا رہا ہے جو تم کرتے تھے۔"[28]
ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [28]

"یہ ہماری بہی ہے، یہ تم پر پورا سچ بولتی ہے،
هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيۡكُم بِٱلۡحَقِّ

کیونکہ ہم نقل اتروایا کرتے تھے جو تم کرتے تھے۔"[29]
إِنَّا كُنَّا نَسۡتَنسِخُ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [29]

رہے وہ جو باور لائے اور درست کام کیے، ان کا سرپرست انہیں اپنی مہربانی میں داخل کرے گا؛
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدۡخِلُهُمۡ رَبُّهُمۡ فِي رَحۡمَتِهِۦ

یہی ہے کھلی کامیابی۔ [30]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ [30]

اور رہے وہ جو ٹھکراتے ہیں: "کیا میری نشانیاں تمہیں سنائی نہ جاتی تھیں؟ مگر تم نے بڑائی جتائی اور تم بے دخل لوگوں کی ایک قوم تھے۔" [31]
وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ [31]

اور جب کہا جاتا تھا: "خدا کا وعدہ بے شک سچ ہے، اور وہ گھڑی، اس کے بارے میں کوئی شبہ نہیں"، تو تم کہتے تھے: "ہم نہیں جانتے کہ وہ گھڑی کیا ہے، ہم تو بس گمان کرتے ہیں، اور ہمیں اس کا یقین نہیں۔" [32]
وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ [32]

اور ان کے سامنے ان کے کیے کے برے نتائج آجائیں گے،
وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آپڑے گا۔ [33]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ [33]

اور کہا جائے گا: "آج ہم تمہیں بھلا دیتے ہیں، جیسے تم نے اپنے اس دن کی ملاقات کو بھلا دیا؛ تمہارا آسرا آگ ہے، اور تمہارا کوئی مددگار نہ ہوگا۔" [34]
وَقِيلَ ٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰكُمۡ كَمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ [34]

"یہ اس لیے کہ تم نے خدا کی نشانیوں کا مذاق اڑایا، اور قریبی زندگی نے تمہیں دھوکے میں ڈال دیا۔"
ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا

تو آج انہیں اس سے نکالا نہ جائے گا، اور ان سے دوبارہ خوش کرنے کو نہ کہا جائے گا۔ [35]
فَٱلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ [35]

تو ستائش خدا ہی کے لیے ہے، آسمانوں کا سرپرست اور زمین کا سرپرست، تمام ہستیوں کا سرپرست۔ [36]
فَلِلَّهِ ٱلْحَمْدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [36]

اور اسی کی ہے عظمت آسمانوں میں اور زمین پر،
وَلَهُ ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔ [37]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [37]

الاحقاف • AL-AHQAF

سورت 46 · 35 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

حمٓ (حا میم)۔[1]
حمٓ [1]

نوشتے کا اترنا خدا کی طرف سے ہے، جو زور آور ہے، دانا ہے۔[2]
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [2]

ہم نے آسمانوں اور زمین کو، اور ان کے بیچ جو ہے، عین سچ کے ساتھ اور ایک مقرر مدت کے لیے ہی پیدا کیا۔
مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

اور جو ٹھکراتے ہیں وہ اس سے کتراتے ہیں جس سے وہ آگاہ کیے گئے۔[3]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ [3]

کہو: "کیا تم نے دیکھا جسے تم خدا کے علاوہ پکارتے ہو؟ مجھے دکھاؤ کہ انہوں نے زمین میں سے کیا پیدا کیا، یا آسمانوں میں ان کا کوئی حصہ ہے؟
قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

اس سے پہلے کا کوئی نوشتہ میرے پاس لاؤ، یا علم کا کوئی نشان، اگر تم راست گو ہو۔"[4]
ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [4]

اور اس سے بڑھ کر بھٹکا ہوا کون ہے جو خدا کے علاوہ اسے پکارتا ہے جو پیشی کے دن تک اسے جواب نہ دے گا، جبکہ وہ ان کی پکار سے بے پروا رہتے ہیں؟ [5]
وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ غَٰفِلُونَ [5]

اور جب انسان اکٹھے کیے جائیں گے، تو وہ ان کے لیے دشمن ہوں گے، اور ان کی تابع داری کو ٹھکرائیں گے۔ [6]
وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ [6]

اور جب ان پر ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں، واضح، تو ٹھکرانے والے سچ کے بارے میں، جب وہ ان کے پاس پہنچتا ہے، کہتے ہیں: "یہ ایک کھلا وہم ہے۔" [7]
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [7]

یا وہ کہیں گے: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ

کہو: "اگر میں نے اسے گھڑا ہے، تو تم خدا کے مقابل میرے لیے کسی چیز کے مالک نہیں۔
قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

وہ سب سے بہتر جانتا ہے جس میں تم لگے ہو۔
هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ

وہ گواہ کے طور پر کافی ہے میرے اور تمہارے بیچ۔
كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

اور وہی نہایت بخشنے والا ہے، مہربان ہے۔"[8]
وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ [8]

کہو: "میں قاصدوں میں کوئی نئی بات نہیں، اور میں نہیں جانتا کہ میرے ساتھ اور تمہارے ساتھ کیا کیا جائے گا۔
قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ

میں تو بس اس کی پیروی کرتا ہوں جو مجھ پر ظاہر کیا جاتا ہے۔
إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

اور میں تو بس ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔"[9]
وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ [9]

کہو: "کیا تم نے دیکھا: اگر یہ خدا کی طرف سے ہو اور تم اسے ٹھکراؤ، جبکہ اسرائیل کی اولاد کے ایک گواہ نے اس کی مطابقت کی گواہی دی اور باور لایا، اور تم بڑائی جتاتے ہو...
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ

خدا ناانصاف قوم کی بے شک رہنمائی نہیں کرتا۔"[10]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [10]

اور ٹھکرانے والے باور لانے والوں سے کہتے ہیں: "اگر یہ کوئی بھلائی ہوتی تو وہ اس میں ہم سے آگے نہ نکلتے۔"
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ

اور چونکہ انہوں نے اس سے رہنمائی نہیں پائی، وہ کہیں گے: "یہ ایک پرانا سوانگ ہے۔" [11]
وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ [11]

اور اس سے پہلے موسیٰ کا نوشتہ، حوالہ اور مہربانی کے طور پر۔
وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً

اور یہ ایک تصدیق کرنے والا نوشتہ ہے، ایک بے عیب زبان میں، تاکہ تم انہیں آگاہ کرو جنہوں نے ناانصافی کی، اور بھلائی کرنے والوں کے لیے ایک مژدہ۔ (116) [12]
وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ [12] (116)

بے شک جو کہتے ہیں: "ہمارا سرپرست خدا ہے"، پھر سیدھے رہتے ہیں، ان پر کوئی ڈر نہیں، اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ [13]
إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُواْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ [13]

یہی ہیں باغ کے رفیق، اس میں ہمیشہ رہنے والے،
أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اس کے بدلے میں جو وہ کرتے تھے۔ [14]
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [14]

اور ہم نے انسان کو اپنے ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کی تاکید کی۔
وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا

اس کی ماں نے اسے تکلیف میں اٹھایا اور تکلیف میں جنا۔
حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا

اور اس کا حمل اور اس کا دودھ چھڑانا تیس ماہ ہے۔
وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا

یہاں تک کہ جب وہ اپنی بھرپور پختگی کو پہنچا اور چالیس برس کو پہنچا، تو اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، مجھے سمجھا کہ میں تیرے اس احسان پر شکر ادا کروں جو تو نے مجھ پر اور میرے ماں باپ پر کیا، اور یہ کہ میں ایسا درست کام کروں جو تجھے راضی کرے۔
حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ

اور میری نسل کو میرے لیے درست کر دے۔
وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ

بے شک میں تیری طرف پلٹتا ہوں، اور میں ان میں سے ہوں جو خدا کے لیے کھرے ہیں۔"[15]
إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ [15]

یہی ہیں وہ جن کے کیے ہوئے میں سے سب سے خوب صورت کو ہم قبول کرتے ہیں، اور جن کے برے کاموں سے ہم درگزر کرتے ہیں، باغ کے رفیقوں میں سے،
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلْجَنَّةِ

ایک سچا وعدہ جو ان سے کیا جاتا تھا۔[16]
وَعْدَ ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ [16]

اور جس نے اپنے ماں باپ سے کہا: "تف ہے تم دونوں پر! کیا تم مجھ سے وعدہ کرتے ہو کہ مجھے نکالا جائے گا، جبکہ مجھ سے پہلے نسلیں گزر چکیں؟" — جبکہ وہ دونوں خدا سے فریاد کرتے ہیں: "تیری تباہی ہو، باور لا! خدا کا وعدہ بے شک سچ ہے" — اور وہ کہتا ہے: "یہ تو بس اگلوں کی کہانیاں ہیں۔"[17]

وَٱلَّذِى قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِىٓ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ ٱلْقُرُونُ مِن قَبْلِى وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [17]

یہی ہیں وہ جن پر بات سچ ثابت ہو چکی، ان جماعتوں میں جو ان سے پہلے گزر چکی تھیں، پوشیدہ لوگوں اور انسانوں میں سے،

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

کیونکہ وہ گھاٹا اٹھانے والے تھے۔[18]

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ [18]

اور ہر ایک کے لیے درجے ہیں، اس کے مطابق جو انہوں نے کیا،

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟

اور تاکہ وہ ان کے کام انہیں پورے پورے ادا کرے، اس حال میں کہ ان پر ناانصافی نہ کی جائے۔[19]

وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ [19]

اور جس دن ٹھکرانے والے آگ کے سامنے پیش کیے جائیں گے: "تم اپنی اچھی چیزیں اپنی قریبی زندگی میں لے جا چکے اور ان سے لطف اٹھا چکے۔

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا

تو آج تمہیں ذلت کی سزا کا بدلہ دیا جائے گا، اس کی وجہ سے کہ تم زمین میں ناحق بڑائی جتاتے تھے، اور تم نے تجاوز کیا۔"[20]
فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ [20]

اور عاد کے بھائی کو یاد کرو، جب اس نے اپنی قوم کو احقاف میں آگاہ کیا — اس قوم کے آگے اور اس کے پیچھے آگاہ کرنے والے گزر چکے تھے: "صرف خدا کی تابع داری کرو،
وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ

کیونکہ میں تمہارے لیے ایک عظیم دن کی سزا سے ڈرتا ہوں۔"[21]
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ [21]

انہوں نے کہا: "کیا تم ہمارے پاس اس لیے آئے ہو کہ ہمیں ہمارے الٰہوں سے راہ سے ہٹا دو؟ تو ہمارے پاس لاؤ جس کا تم ہم سے وعدہ کرتے ہو، اگر تم راست گو لوگوں میں سے ہو۔"[22]
قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ [22]

اس نے کہا: "علم صرف خدا کے پاس ہے؛ میں تمہیں پہنچاتا ہوں جس کے ساتھ میں بھیجا گیا ہوں، مگر میں تمہیں ایک نادان قوم دیکھتا ہوں۔"[23]
قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ [23]

پھر جب انہوں نے اسے ایک بادل کی صورت دیکھا جو ان کی وادیوں کی طرف رخ کیے ہوئے تھا، تو انہوں نے کہا: "یہ ایک بادل ہے جو ہمارے لیے بارش لائے گا۔"
فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا

نہیں، یہ تو وہی ہے جسے تم جلدی لانا چاہتے تھے،
بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ

ایک ہوا جس میں ایک دردناک سزا ہے، [24]
رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ [24]

جو اپنے سرپرست کے فرمان سے ہر چیز کو تباہ کر دیتی ہے۔
تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا

اور صبح کو، تم ان کی رہنے کی جگہوں کے سوا کچھ نہ دیکھتے تھے۔ (117)
فَأَصْبَحُوا۟ لَا تَرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ (117)

اسی طرح ہم بے دخل کردہ قوم کو بدلہ دیتے ہیں۔ [25]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ [25]

اور ہم نے انہیں بے شک ان چیزوں میں جمایا جن میں ہم نے تمہیں نہیں جمایا، اور ہم نے ان کے لیے سماعت، بینائیاں اور ضمیر رکھے،
وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً

مگر نہ ان کی سماعت، نہ ان کی بینائیاں، نہ ان کے ضمیر ان کے کسی کام آئے، کیونکہ وہ خدا کی نشانیوں سے ہٹ دھرمی سے مکرتے تھے،
فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

اور جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر آپڑا۔ [26]
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ [26]

اور ہم نے بے شک ان بستیوں کو نیست و نابود کیا جو تمہارے گرد تھیں، اور ہم نے نشانیوں کو طرح طرح سے بیان کیا، شاید وہ لوٹیں۔ [27]
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْآيَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [27]

تو جنہیں انہوں نے خدا کے علاوہ چڑھاوے کے طور پر الٰہ بنایا تھا، انہوں نے ان کی مدد کیوں نہ کی؟
فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً

بلکہ وہ ان سے دور بھٹک گئے،
بَلْ ضَلُّواْ عَنْهُمْ

اور یہ ان کا سوانگ ہے اور وہ جو وہ گھڑتے تھے۔ [28]
وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُواْ يَفْتَرُونَ [28]

اور جب ہم نے تمہاری طرف پوشیدہ لوگوں کا ایک گروہ پھیرا جو پڑھت سنتے تھے؛ جب وہ اس میں حاضر ہوئے تو انہوں نے کہا: "خاموش رہو۔"
وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓاْ أَنصِتُواْ

پھر جب وہ مکمل ہو گئی، تو وہ اپنی قوم کی طرف لوٹے، آگاہ کرنے والے بن کر۔ [29]
فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْاْ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ [29]

انہوں نے کہا: "اے ہماری قوم، ہم نے ایک نوشتہ سنا جو موسیٰ کے بعد اتارا گیا، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو اس سے پہلے ہے، سچ کی طرف اور ایک سیدھی شاہراہ کی طرف رہنمائی کرتا ہوا۔ [30]
قَالُواْ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ [30]

اے ہماری قوم، خدا کی طرف بلانے والے کو جواب دو اور اس پر باور لاؤ: وہ تمہارے قصوروں میں سے کچھ بخش دے گا اور تمہیں دردناک سزا سے بچا لے گا۔ [31]
يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُواْ دَاعِيَ ٱللَّهِ وَءَامِنُواْ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [31]

اور جو کوئی خدا کی طرف بلانے والے کو جواب نہ دے وہ زمین میں اسے عاجز نہیں کر سکتا، اور اس کے علاوہ اس کا کوئی حامی نہ ہو گا۔
وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِيَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ

یہی لوگ ایک کھلے بھٹکاؤ میں ہیں۔" [32]
أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [32]

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ خدا، جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور ان کی پیدائش میں تھکا نہیں، مردوں کو زندگی دینے کی سکت رکھتا ہے؟ کیوں نہیں!
أَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْيِۦَ ٱلْمَوْتَىٰ بَلَىٰٓ

کیونکہ وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [33]
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [33]

اور جس دن ٹھکرانے والے آگ کے سامنے پیش کیے جائیں گے: "کیا یہ سچ نہیں؟"
وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ

وہ کہیں گے: "کیوں نہیں، ہمارے سرپرست کی قسم!"
قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَا

وہ کہے گا: "تو سزا کا ذائقہ چکھو، اس لیے کہ تم نے ٹھکرایا۔" [34]
قَالَ فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ [34]

تو صبر کرو، جیسے عزم والوں نے قاصدوں میں سے صبر کیا، اور جلدی نہ کرو۔
فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل

ان کے لیے: "گویا جس دن وہ دیکھیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے، تو وہ دن کا ایک پہر ہی ٹھہرے تھے" — یہ ایک پہنچانا ہے۔
لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَٰغٌ

تو کون ہلاک کیا جائے گا سوائے تجاوز کرنے والی قوم کے؟[35]
فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [35]

محمد • MUHAMMAD

سورت 47 · 38 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو ٹھکراتے ہیں اور خدا کی راہ روکتے ہیں، وہ ان کے کام بھٹکا دیتا ہے۔[1]
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ [1]

اور جو باور لائے اور درست کام کیے، اور اس پر باور لائے جو محمد پر اتارا گیا — اور وہی سچ ہے ان کے سرپرست کی طرف سے — اس نے ان کے برے کام ڈھانپ دیے اور ان کی حالت درست کر دی۔[2]
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ [2]

یہ اس لیے کہ ٹھکرانے والے غلط کی پیروی کرتے ہیں، جبکہ باور لانے والے اپنے سرپرست کی طرف سے آنے والے سچ کی پیروی کرتے ہیں۔
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ

اسی طرح خدا انسانوں کے لیے ان کی مثالیں کئی گنا کرتا ہے۔[3]
كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ [3]

تو جب تم ٹھکرانے والوں سے ملو، تو گردنوں کو کئی گنا کرو۔
فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ

پھر جب تم انہیں اچھی طرح مغلوب کر لو، تو بندھن مضبوطی سے کس دو،
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ

پھر یا تو نوازش، یا قیدیوں کا تبادلہ، یہاں تک کہ جنگ اپنے بوجھ اتار دے۔
فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلۡحَرۡبُ أَوۡزَارَهَا

یہ ہے۔ اور اگر خدا کو منظور ہوتا تو وہ خود ان کے خلاف اپنی مدد کر لیتا،
ذَٰلِكَ وَلَوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنۡهُمۡ

مگر تاکہ تمہیں ایک دوسرے سے آزمائے۔
وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَاْ بَعۡضَكُم بِبَعۡضٖ

اور جو خدا کی راہ میں لڑے، وہ ان کے کام ہرگز نہ بھٹکائے گا۔ (118) [4]
وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ [4] (118)

وہ ان کی رہنمائی کرے گا، ان کی حالت درست کرے گا، اور انہیں اس باغ میں داخل کرے گا جس سے اس نے انہیں واقف کرا دیا۔ [5-6]
سَيَهۡدِيهِمۡ وَيُصۡلِحُ بَالَهُمۡ [5] وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ [6]

اے باور لانے والو! اگر تم خدا کی مدد کرو تو وہ تمہاری مدد کرے گا اور تمہارے قدم جما دے گا۔ [7]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ [7]

اور جو ٹھکراتے ہیں، ان کے لیے پستی ہے، اور وہ ان کے کام بھٹکا دیتا ہے۔ [8]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ [8]

یہ اس لیے کہ انہوں نے اسے ناپسند کیا جو خدا نے اتارا، تو اس نے ان کے کام رائیگاں کر دیے۔[9]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ [9]

کیا وہ زمین میں چلے پھرے نہیں کہ نگاہ کریں کہ ان سے پہلے والوں کا انجام کیا ہوا؟ خدا نے انہیں تباہ کر دیا،
أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے ایسا ہی انجام ہو گا۔[10]
وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا [10]

یہ اس لیے کہ خدا باور لانے والوں کا حامی ہے، اور ٹھکرانے والوں کا کوئی حامی نہیں۔[11]
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ [11]

بے شک خدا انہیں جو باور لائے اور درست کام کیے ایسے باغوں میں داخل کرتا ہے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں۔
إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

اور جو ٹھکراتے ہیں وہ لطف اٹھاتے ہیں اور اس طرح کھاتے ہیں جیسے مویشی کھاتے ہیں، اور آگ ان کا ٹھکانا ہو گی۔[12]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ [12]

اور کتنی ہی بستیاں تھیں جو طاقت میں تمہاری اس بستی سے بڑھ کر تھیں جس نے تمہیں نکال دیا، ہم نے انہیں نیست و نابود کر دیا، اور ان کے لیے کوئی مدد نہیں۔[13]
وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ [13]

کیا وہ جو اپنے سرپرست کی طرف سے ایک روشن دلیل پر کھڑا ہے، اس کے برابر ہے جس کے لیے اس کے کام کی برائی آراستہ کر دی گئی، اور جو اپنے جذبوں کی پیروی کرتے ہیں؟ [14]
أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهْوَآءَهُم [14]

اس باغ کی مثال جس کا وعدہ ان سے کیا گیا جو محتاط رہتے ہیں: اس میں نہ سڑنے والے پانی کی ندیاں ہیں، ایسے دودھ کی ندیاں ہیں جس کا ذائقہ نہیں بدلتا، ایسی شراب کی ندیاں ہیں جو پینے والوں کے لیے لذیذ ہے، اور ستھرے کیے ہوئے شہد کی ندیاں ہیں،
مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى

اور ان کے لیے اس میں ہر طرح کے پھل ہیں، اور ان کے سرپرست کی طرف سے بخشش بھی – کیا وہ ان کی طرح ہیں جو ہمیشہ آگ میں رہیں گے، جنہیں کھولتا ہوا پانی پلایا جائے گا جو ان کی آنتیں ٹکڑے ٹکڑے کر دے گا؟ [15]
وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ [15]

اور ان میں سے کچھ تمہیں سنتے ہیں، یہاں تک کہ جب تمہارے پاس سے نکل جاتے ہیں تو ان سے کہتے ہیں جنہیں علم دیا گیا: "اس نے ابھی ابھی کیا کہا؟"
وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُواْ مِنْ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا

یہی وہ ہیں جن کے مغزوں پر خدا نے مہر لگا دی، اور جو اپنے جذبوں کی پیروی کرتے ہیں۔ [16]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهْوَآءَهُمْ [16]

اور جو رہنمائی پا چکے، خدا ان کی رہنمائی بڑھا دیتا ہے اور انہیں ان کی احتیاط دیتا ہے۔ [17]
وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْاْ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ [17]

کیا وہ بس اس گھڑی کا انتظار کر رہے ہیں کہ وہ ان پر اچانک آپڑے؟ حالانکہ اس کی پیش رو نشانیاں آچکی ہیں۔
فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا

پھر جب وہ ان پر آپہنچے گی تو انہیں ان کی یاد دہانی کیسے ہو گی؟ [18]
فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ [18]

پس جان لو کہ خدا کے سوا کوئی الٰہ نہیں، اور اپنے قصور کے لیے بخشش مانگو، اور باور والے مردوں اور باور والی عورتوں کے لیے بھی۔
فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ

اور خدا تمہاری نقل و حرکت اور تمہارا ٹھکانا جانتا ہے۔ [19]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ [19]

اور جو باور رکھتے ہیں وہ کہتے ہیں: "کوئی سورت کیوں نہ اتاری گئی؟"
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ

پھر جب کوئی غیر مبہم سورت اتاری گئی اور اس میں جنگ کا بیان ہوا، تو تم انہیں دیکھتے ہو جن کے مغز میں بیماری ہے کہ وہ تم پر اس شخص کی نگاہ سے نگاہ کرتے ہیں جس پر موت سے غشی طاری ہو۔
فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ

تو ان کے لیے زیادہ قریب یہ ہے: [20]
فَأَوْلَىٰ لَهُمْ [20]

بات ماننا اور معروف بات۔
طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ

پھر جب معاملہ طے ہو جائے، اگر وہ خدا سے راست گو ہوتے تو ان کے لیے بہتر ہوتا۔ [21]
فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ [21]

تو کیا ممکن ہے کہ اگر تم منہ پھیر لو تو زمین میں فساد پھیلاؤ اور اپنی رشتہ داری کو بٹی ہوئی ٹکڑیوں میں توڑ دو؟ [22]
فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ [22]

یہی وہ ہیں جن پر خدا نے لعنت کی؛ اس نے انہیں بہرا کر دیا اور ان کی بینائیاں اندھی کر دیں۔ [23]
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ [23]

تو کیا وہ پڑھت پر غور نہیں کرتے، یا ان کے مغزوں پر قفل لگے ہیں؟ [24]
أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ [24]

جو لوگ رہنمائی ان پر واضح ہو جانے کے بعد پیچھے ہٹ گئے — بہکانے والے نے انہیں یہ پٹی پڑھائی،
إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ

اور انہیں ڈھیل دی گئی۔ **(119)** [25]
وَأَمْلَىٰ لَهُمْ [25] **(119)**

یہ اس لیے کہ انہوں نے ان سے کہا جو اس چیز کو ناپسند کرتے ہیں جو خدا نے اتاری: "ہم معاملے کے ایک حصے میں تمہاری بات مانیں گے۔"
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ

اور خدا جانتا ہے جو وہ راز رکھتے ہیں۔ [26]
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ [26]

تو کیا حال ہو گا جب کارندے انہیں پورا پورا اپنے پاس رکھیں گے، انہیں اپنی گرفت میں کئی گنا کرتے ہوئے، چاہے وہ ان کے سامنے آئیں یا ان سے منہ پھیر لیں؟ [27]
فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ [27]

یہ اس لیے کہ انہوں نے اس کی پیروی کی جس نے خدا کو ناراض کیا، اور اس کی رضامندی کو ناپسند کیا؛ تو اس نے ان کے کام باطل کر دیے۔ [28]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُوا۟ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُوا۟ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ [28]

یا کیا وہ جن کے مغز میں بیماری ہے یہ خیال کرتے ہیں کہ خدا ان کے کینوں کو کبھی باہر نہیں نکالے گا؟ [29]
أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ [29]

اور اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم تمہیں وہ دکھا دیتے، اور تم انہیں ان کی علامتوں سے پہچان لیتے۔
وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَٰهُمْ

اور تم انہیں ان کی بات کے لہجے سے ضرور پہچان لو گے۔
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى لَحْنِ ٱلْقَوْلِ

اور خدا تمہارے کام جانتا ہے۔ [30]
وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ [30]

اور ہم تمہیں ضرور آزمائیں گے، یہاں تک کہ ہم تم میں سے جدوجہد کرنے والوں اور صبر کرنے والوں کو ممتاز کر دیں، اور ہم تمہاری خبریں آزمائیں گے۔ [31]
وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ [31]

جنہوں نے ٹھکرایا، خدا کی راہ روکی، اور رہنمائی ان پر واضح ہو جانے کے بعد قاصد کے مقابل علیحدگی اختیار کر کے کھڑے ہوئے، وہ خدا کو ذرا بھی نقصان نہیں پہنچائیں گے،
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا

اور وہ ان کے کام باطل کر دے گا۔ [32]
وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ [32]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کی بات مانو اور قاصد کی بات مانو، اور اپنے کام رائیگاں نہ کرو، [33]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ [33]

کیونکہ جنہوں نے ٹھکرایا، خدا کی راہ روکی، پھر اس حال میں مر گئے کہ وہ ٹھکراتے تھے، خدا انہیں ہرگز نہیں بخشے گا۔ [34]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ [34]

تو ڈھیلے نہ پڑو اور صلح کی طرف نہ بلاؤ، جبکہ تم سب سے بلند ہو اور خدا تمہارے ساتھ ہے،
فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ

اور وہ تمہیں تمہارے کاموں سے ہرگز محروم نہیں کرے گا۔[35]
وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ [35]

قریبی زندگی تو بس کھیل اور دل بہلاوا ہے۔
إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ

اور اگر تم باور لاؤ اور محتاط رہو تو وہ تمہیں تمہارے انعامات دے گا اور تم سے تمہارے مال نہیں مانگے گا۔[36]
وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ [36]

اگر وہ تم سے انہیں اصرار کے ساتھ مانگتا تو تم کنجوس ہو جاتے، اور وہ تمہارے کینوں کو باہر نکال لاتا۔[37]
إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُواْ وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ [37]

یہ تم ہی ہو جنہیں خدا کی راہ میں خرچ کرنے کے لیے بلایا جاتا ہے؛ پھر تم میں سے کچھ ایسے ہیں جو کنجوسی کرتے ہیں،
هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ

اور جو کنجوسی کرتا ہے وہ اپنے آپ ہی سے کنجوسی کرتا ہے۔
وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ

اور خدا مال دار ہے،
وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ

جبکہ تم محتاج ہو۔
وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ

اور اگر تم منہ پھیر لو تو وہ تمہاری جگہ کوئی اور قوم لے آئے گا جو تمہارے جیسی نہ ہو گی۔ [38]
وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم [38]



الفتح • AL-FATH

سورت 48 · 29 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بے شک ہم نے تمہارے لیے ایک روشن کشادگی کھول دی، تاکہ خدا تمہارے گزشتہ اور آئندہ قصور بخش دے، تم پر اپنا احسان مکمل کر دے، تمہیں سیدھے راستے کی طرف رہنمائی دے، اور زوردار مدد سے تمہاری مدد کرے۔ 1–3

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا 1 لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا 2 وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا 3

وہی ہے جس نے باور والوں کے مغزوں میں تسکین اتاری، تاکہ وہ اپنے باور کے ساتھ ایک باور اور بڑھا لیں۔

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓاْ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ

اور آسمانوں اور زمین کے لشکر خدا ہی کے ہیں۔

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

خدا سب جاننے والا، دانا ہے — تاکہ باور والے مردوں اور باور والی عورتوں کو ایسے باغوں میں داخل کرے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، اور ان سے ان کی برائیاں ڈھانپ دے؛ یہ خدا کے ہاں ایک عظیم کامیابی ہے — اور تاکہ دو رخے مردوں اور دو رخی عورتوں کو، شریک ٹھہرانے والے مردوں اور شریک ٹھہرانے والی عورتوں کو، جو خدا کے بارے میں برا گمان رکھتے ہیں، سزا دے۔ [4-5]

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [4] لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا [5] وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ

ان پر برائی کا چکر ہے۔
عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ

اور خدا ان پر غضب ناک ہوا، ان پر لعنت کی، اور ان کے لیے جہنم تیار کر دی۔
وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ

اور کتنی بری منزل! [6]
وَسَآءَتْ مَصِيرًا [6]

اور آسمانوں اور زمین کے لشکر خدا ہی کے ہیں۔
وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

خدا زور آور، دانا ہے۔ [7]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [7]

ہم نے بے شک تمہیں گواہ، مژدہ سنانے والا اور آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا ہے، تاکہ تم خدا پر اور اس کے قاصد پر باور لاؤ، اس کا ساتھ دو، اس کی عزت کرو، اور صبح سویرے اور گھر لوٹتے وقت خدا کی شان کے گیت گاؤ۔ 8-9

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا 8 لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا 9

جو تم سے وفاداری پیش کرتے ہیں وہ بس خدا ہی سے وفاداری پیش کرتے ہیں۔

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ

خدا کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر ہے۔

يَدُ ٱللَّهِ فَوۡقَ أَيۡدِيهِمۡ

جو اسے توڑتا ہے وہ اسے اپنے ہی نقصان پر توڑتا ہے۔

فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ

اور جو اس عہد کو پورا کرے جو اس نے خدا سے باندھا، ہم اسے عظیم انعام دیں گے۔ (120) 10

وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيۡهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمًا 10 (120)

پیچھے چھوڑے گئے معزز لوگ تم سے کہیں گے: "ہمارے مالوں اور ہمارے گھر والوں نے ہمیں مصروف رکھا؛ ہمارے لیے بخشش مانگو۔"

سَيَقُولُ لَكَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَآ أَمۡوَٰلُنَا وَأَهۡلُونَا فَٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَا

وہ اپنی زبان سے وہ کہتے ہیں جو ان کے مغزوں میں نہیں ہے۔

يَقُولُونَ بِأَلۡسِنَتِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡ

کہو: "تو کون ہے جو خدا کے مقابل تمہارے لیے کوئی سکت رکھتا ہو، اگر وہ تمہیں نقصان پہنچانا چاہے یا تمہیں فائدہ پہنچانا چاہے؟"
قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا

بلکہ خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔[11]
بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا [11]

بلکہ تم نے یہ گمان کیا کہ قاصد اور باور والے اپنے لوگوں کی طرف رخ موڑ کر ہرگز نہ آئیں گے، اور یہ تمہارے مغزوں میں آراستہ کر دیا گیا؛ تم نے برا گمان کیا، اور تم ایک مرجھائی ہوئی قوم ہو گئے۔[12]
بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا [12]

اور جو خدا اور اس کے قاصد پر باور نہیں لاتا — ہم نے ٹھکرانے والوں کے لیے بے شک دہکتے انگارے تیار کر رکھے ہیں۔[13]
وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا [13]

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہی خدا کی ہے۔
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

وہ جسے اسے منظور ہو بخشتا ہے، اور جسے اسے منظور ہو سزا دیتا ہے۔
يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[14]
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا [14]

جو پیچھے چھوڑے گئے وہ کہیں گے، جب تم مال غنیمت لینے جاؤ گے: "ہمیں اپنے پیچھے آنے دو۔"
سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ

وہ خدا کی بات بدلنا چاہتے ہیں۔
يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُواْ كَلَٰمَ ٱللَّهِ

کہو: "تم ہرگز ہمارے پیچھے نہیں آؤ گے۔
قُل لَّن تَتَّبِعُونَا

خدا نے پہلے ہی یوں کہا ہے۔"
كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ

تو وہ کہیں گے: "نہیں، بلکہ تم ہم سے حسد کرتے ہو۔"
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا

بلکہ وہ بہت ہی کم سمجھتے تھے۔[15]
بَلْ كَانُواْ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا [15]

پیچھے چھوڑے گئے معزز لوگوں سے کہو: "تمہیں ایک سخت شدت والی قوم کی طرف بلایا جائے گا؛ تم ان سے لڑو گے، یا وہ خدا کے لیے کھرے ہو جائیں گے۔"
قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُوْلِى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ

اگر تم بات مانو گے تو خدا تمہیں عمدہ انعام دے گا۔
فَإِن تُطِيعُواْ يُؤْتِكُمُ ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا

لیکن اگر تم منہ پھیر لو جیسے تم پہلے منہ پھیر چکے ہو، تو وہ تمہیں دردناک سزا دے گا۔ [16]
وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [16]

اندھے پر کوئی تنگی نہیں، لنگڑے پر کوئی تنگی نہیں، اور بیمار پر کوئی تنگی نہیں۔
لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ

اور جو خدا اور اس کے قاصد کی بات مانے، وہ اسے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں۔
وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ

اور جو منہ پھیر لے، وہ اسے دردناک سزا دے گا۔ [17]
وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا [17]

خدا باور والوں سے بے شک راضی ہوا، جب وہ درخت کے نیچے تم سے وفاداری پیش کر رہے تھے؛ اس نے جانا جو ان کے مغزوں میں تھا، ان پر تسکین اتاری، اور انہیں صلے میں ایک قریبی کشادگی اور بہت سا مال غنیمت دیا جو وہ لیں گے۔ [18]
لَّقَدْ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا [18] وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا

خدا زور آور، دانا ہے۔ [19]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا [19]

اور خدا نے تم سے بہت سے مال غنیمت کا وعدہ کیا جو تم لو گے؛ اس نے تمہیں یہ جلد دے دیا اور لوگوں کے ہاتھ تم سے روک دیے،
وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِىَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ

اور تاکہ یہ باور والوں کے لیے ایک نشان ہو، اور وہ تمہیں سیدھے راستے کی طرف رہنمائی دے۔[20]
وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا [20]

اور ایک اور، جس پر تمہارا بس نہیں چلا: خدا نے اسے پہلے ہی گھیر رکھا ہے۔
وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[21]
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا [21]

اور اگر ٹھکرانے والے تم سے لڑتے تو وہ منہ پھیر لیتے، پھر نہ کوئی حامی پاتے نہ کوئی مدد۔[22]
وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا [22]

یہ خدا کا دستور ہے، جو پہلے گزر چکا۔
سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ

اور تم خدا کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہیں پاؤ گے۔[23]
وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا [23]

وہی ہے جس نے ہنگامے کے بیچ ان کے ہاتھ تم سے اور تمہارے ہاتھ ان سے روک دیے، اس کے بعد کہ اس نے تمہیں ان پر فتح دی۔
وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔[24]
وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا [24]

یہی وہ ہیں جنہوں نے ٹھکرایا اور تمہارے لیے ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ تک رسائی بند کر دی، اور روکے ہوئے چڑھاوے کو اس کی چھٹکارے کی جگہ تک پہنچنے سے روکا۔

هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ

اور اگر ایسے باور والے مرد اور باور والی عورتیں نہ ہوتیں جنہیں تم نہیں جانتے تھے، اور جنہیں تم روند ڈالتے، پھر ان کی وجہ سے تم پر تمہارے جانے بغیر کوئی داغ آپڑتا — تاکہ خدا اپنی مہربانی میں جسے اسے منظور ہو داخل کرے۔

وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ

اگر وہ الگ ہو جاتے تو ہم ان میں سے ٹھکرانے والوں کو دردناک سزا دیتے۔[25]

لَوْ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [25]

جب ٹھکرانے والوں نے اپنے مغزوں میں جوش رکھا، نادانی کے دور کا جوش۔

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ

تو خدا نے اپنے قاصد پر اور باور والوں پر اپنی تسکین اتاری، اور ان پر احتیاط کی بات لازم کر دی، جس کے وہ سب سے زیادہ مستحق اور لائق تھے۔

فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓاْ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔[26]

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا [26]

خدا نے ضرور اپنے قاصد کے خواب کو عین سچ کے ساتھ راست گو کر دکھایا: تم ضرور ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ میں داخل ہو گے، اگر خدا کو منظور ہوا، امن کے ساتھ، سر منڈائے ہوئے یا بال کتروائے ہوئے، کوئی ڈر نہ رکھتے ہوئے۔
لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ

وہ جانتا تھا جو تم نہیں جانتے تھے، اور اس نے اس سے پہلے ایک قریبی کشادگی رکھ دی۔ [27]
فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا [27]

وہی ہے جس نے اپنے قاصد کو رہنمائی اور سچ کے قانون کے ساتھ بھیجا، تاکہ اسے ہر قانون پر غالب کر دے۔
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ

اور گواہ کے طور پر خدا کافی ہے۔ [28]
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا [28]

محمد خدا کا قاصد ہے۔
مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ

اور جو اس کے ساتھ ہیں وہ ٹھکرانے والوں پر سخت ہیں، آپس میں مہربان۔
وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ

تم انہیں جھکے ہوئے، ماتھا ٹیکے ہوئے دیکھتے ہو، خدا کی عنایت اور اس کی رضامندی کے طالب۔
تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا

ان کی نمایاں علامت ان کے چہروں پر ہے، ماتھا ٹیکنے کا اثر۔
سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ

یہ ان کی مثال تورات میں ہے۔
ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي ٱلتَّوْرَىٰةِ

اور انجیل میں ان کی مثال ایک بیج کی ہے جو اپنی کونپل نکالتا ہے، اسے مضبوط کرتا ہے، موٹا ہو جاتا ہے اور اپنے تنے پر سیدھا کھڑا ہو جاتا ہے، بونے والوں کو حیران کرتا ہوا — تاکہ ان کے ذریعے ٹھکرانے والوں کو جلائے۔
وَمَثَلُهُمْ فِي ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ

اور ان میں سے جو باور لائے اور درست کام کیے ان سے خدا نے بخشش اور عظیم انعام کا وعدہ کیا ہے۔[29]
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا [29]

الحجرات • AL-HUJURAT

سورت 49 · 18 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا اور اس کے قاصد کے آگے نہ بڑھو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا سننے والا، سب جاننے والا ہے۔[1]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [1]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنی آوازیں اطلاع دہندہ کی آواز سے اوپر نہ اٹھاؤ، اور اس سے بلند آواز سے بات نہ کرو جیسے تم آپس میں کرتے ہو، کہیں ایسا نہ ہو کہ تمہارے کام ڈھے جائیں اور تمہیں محسوس بھی نہ ہو،[2]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرْفَعُوٓاْ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُواْ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ [2]

کیونکہ جو خدا کے قاصد کے سامنے اپنی آواز پست رکھتے ہیں، یہی وہ ہیں جن کے مغزوں کو خدا نے احتیاط کے لیے جانچ لیا۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

ان کے لیے بخشش اور عظیم انعام ہو گا۔ [3]
لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ [3]

جو تمہیں کمروں کے پیچھے سے پکارتے ہیں، ان میں سے اکثر نہیں سمجھتے۔ [4]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ [4]

اور اگر وہ صبر کرتے یہاں تک کہ تم ان کی طرف نکلتے، تو یہ ان کے لیے بہتر ہوتا۔
وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [5]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [5]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اگر کوئی تجاوز کرنے والا تمہارے پاس کوئی اطلاع لائے تو صاف صاف تمیز کرو، کہیں ایسا نہ ہو کہ تم نادانی سے کسی قوم پر آپڑو اور اپنے کیے پر پشیمان ہو کر رہ جاؤ۔ [6]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَٰدِمِينَ [6]

اور جان لو کہ خدا کا قاصد تمہارے درمیان ہے؛ اگر وہ بہت سے معاملات میں تم سے اپنی بات منواتا تو تم مشقت میں پڑ جاتے۔
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

لیکن خدا نے تم سے باور کی محبت کرائی اور اسے تمہارے مغزوں میں آراستہ کیا، اور تم سے ٹھکراؤ، تجاوز اور نافرمانی کو ناپسند کروایا۔
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ

یہی وہ ہیں جو راست رو ہیں، خدا کی عنایت اور احسان سے۔ [7]
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ [7] فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [8]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [8]

اور اگر باور والوں کے دو گروہ لڑپڑیں تو ان میں صلح کرا دو۔
وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُواْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا

پھر اگر ان میں سے ایک گروہ دوسرے پر زیادتی کرے تو زیادتی کرنے والے سے لڑو یہاں تک کہ وہ خدا کے فرمان کی طرف لوٹ آئے۔
فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ

پھر اگر وہ لوٹ آئے تو ان میں انصاف سے صلح کرا دو، اور برابری برتو،
فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓاْ

کیونکہ خدا برابری برتنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [9]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ [9]

باور والے تو بس بھائی ہیں؛ تو اپنے دونوں بھائیوں میں صلح کرا دو۔
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ

اور خدا کے بارے میں محتاط رہو، شاید تم پر مہربانی کی جائے۔ [10]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [10]

اے وہ لوگو جو باور لائے! کوئی قوم کسی قوم کا ٹھٹھا نہ کرے: ہو سکتا ہے وہ ان سے بہتر ہوں؛ نہ ہی عورتیں عورتوں کا ٹھٹھا کریں: ہو سکتا ہے وہ ان سے بہتر ہوں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّ

اور اشاروں کنایوں سے اپنے آپ کو عیب نہ لگاؤ، اور ایک دوسرے کو برے لقب نہ دو۔
وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِ

کتنی بری صفت ہے تجاوز، باور کے بعد!
بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِ

اور جو نہ پلٹے، یہی وہ ناانصاف ہیں۔[11]
وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [11]

اے وہ لوگو جو باور لائے! بہت سے گمانوں سے بچو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجۡتَنِبُواْ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلظَّنِّ

کیونکہ کچھ گمان جرم ہیں۔
إِنَّ بَعۡضَ ٱلظَّنِّ إِثۡمٞ

اور جاسوسی نہ کرو۔
وَلَا تَجَسَّسُواْ

اور تم میں سے کوئی دوسرے کی غیر موجودگی میں اس کی برائی نہ کرے۔
وَلَا يَغۡتَب بَّعۡضُكُم بَعۡضًا

کیا تم میں سے کوئی یہ پسند کرے کہ اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھائے؟ تم اسے ناپسند کرو گے۔
أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا بار بار پلٹنے والا، مہربان ہے۔[12]
إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ [12]

اے انسانو! ہم نے تمہیں نر اور مادہ پیدا کیا، اور ہم نے تمہیں قومیتیں اور قبیلے بنایا، تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْ

تم میں سے خدا کے ہاں سب سے شریف بے شک وہ ہے جو سب سے زیادہ محتاط ہے،
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، باخبر ہے۔[13]
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ [13]

معزز لوگوں نے کہا: "ہم باور لائے۔" کہو: "تم باور نہیں لائے؛ بلکہ کہو: 'ہم خدا کے لیے کھرے ہو گئے'، کیونکہ باور ابھی تمہارے مغزوں میں داخل نہیں ہوا۔
قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ

اور اگر تم خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو تو وہ تمہارے کاموں میں سے کچھ بھی کم نہیں کرے گا،
وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتۡكُم مِّنۡ أَعۡمَٰلِكُمۡ شَيۡـٔٗا

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔"[14]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [14]

باور والے تو بس وہی ہیں جو خدا اور اس کے قاصد پر باور لائے، پھر انہوں نے شبہ نہ کیا، اور اپنے مال اور اپنی جان سے خدا کی راہ میں جدوجہد کی۔
إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمۡ يَرۡتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ

یہی راست گو ہیں۔[15]
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ [15]

کہو: "کیا تم خدا کو اپنے قانون کی اطلاع دینا چاہتے ہو، جبکہ خدا جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے؟
قُلۡ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔"[16]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ [16]

وہ باور کرتے ہیں کہ خدا کے لیے کھرے ہو کر وہ تمہیں نواز رہے ہیں۔
يَمُنُّونَ عَلَيۡكَ أَنۡ أَسۡلَمُواْ

کہو: "یہ باور نہ کرو کہ خدا کے لیے اپنے کھرے ہونے سے تم مجھے نوازتے ہو۔
قُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَيَّ إِسۡلَٰمَكُم

بلکہ خدا تمہیں نوازتا ہے کہ اس نے باور کی طرف تمہاری رہنمائی کی، اگر تم راست گو ہو۔"[17]

بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيۡكُمۡ أَنۡ هَدَىٰكُمۡ لِلۡإِيمَٰنِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [17]

خدا آسمانوں اور زمین کا ماورائے حواس بے شک جانتا ہے۔

إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔[18]

وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ [18]

ق • QAF

سورت 50 · 45 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

قٓ (قاف)۔
قٓ

با جلال پڑھت کی قسم! بلکہ انہوں نے تعجب کیا کہ ان کا اپنا ہی ایک آگاہ کرنے والا ان کے پاس آیا۔ ٹھکرانے والوں نے کہا: "یہ تو ایک عجیب چیز ہے۔ کیا جب ہم مر جائیں گے اور مٹی ہو جائیں گے...؟ یہ لوٹنا بہت دور ہے۔"[1-3]
وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ [1] بَلْ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ [2] أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ [3]

ہم جانتے ہیں کہ زمین ان میں سے کیا گھٹاتی ہے، اور ہمارے پاس ہر چیز کو محفوظ رکھنے والی بہی ہے۔[4]
قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌ [4]

بلکہ انہوں نے سچ کو جھٹلایا جب وہ ان کے پاس آیا؛ تو وہ ایک الجھی ہوئی حالت میں ہیں۔[5]
بَلْ كَذَّبُواْ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ [5]

تو کیا انہوں نے اپنے اوپر آسمان پر نگاہ نہیں کی: ہم نے اسے کیسے بنایا اور سجایا، اور اس میں کوئی دراڑ نہیں؟ [6]
أَفَلَمْ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ [6]

اور زمین، ہم نے اسے بچھایا، اس میں مضبوط لنگر ڈالے، اور اس میں ہر عمدہ جوڑا اگایا — بصیرت کا ذریعہ اور یاد دہانی ہر اس تابع دار کے لیے جو بار بار اس کا رخ کرتا ہے۔ [7-8]
وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ [7] تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ [8]

اور ہم نے آسمان سے ایک بافیض پانی اتارا، جس سے ہم نے باغ اور فصل کا دانہ اگایا، اور بلند کھجور کے درخت جن کے خوشے تہ بہ تہ ہیں، تابع داروں کی روزی کے طور پر۔ [9-10]
وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ [9] وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ [10] رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ

اور ہم نے اس کے ذریعے ایک مردہ خطے کو زندہ کر دیا۔
وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا

اسی طرح نکلنا ہو گا۔ [11]
كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ [11]

ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا، اور الرس کے ساتھیوں نے، ثمود نے، عاد نے، فرعون نے، لوط کے بھائیوں نے، جھاڑی کے ساتھیوں نے، اور تبع کی قوم نے۔ [12-13]
كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ [12] وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ [13] وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ

سب نے قاصدوں کو جھٹلایا، اور میری دھمکی سچ ثابت ہوئی۔ [14]
كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ [14]

تو کیا ہم پہلی پیدائش سے تھک گئے؟
أَفَعَيِينَا بِٱلْخَلْقِ ٱلْأَوَّلِ

بلکہ وہ ایک نئی پیدائش کے بارے میں الجھاؤ میں ہیں۔ [15]
بَلْ هُمْ فِى لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ [15]

ہم نے انسان کو بے شک پیدا کیا، اور ہم جانتے ہیں کہ اس کی جان اسے کیا سرگوشی کرتی ہے؛ اور ہم اس سے شہ رگ سے بھی زیادہ قریب ہیں۔ [16]
وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ [16]

جب دو اخذ کرنے والے اخذ کرتے ہیں، ایک دائیں، دوسرا بائیں، بیٹھے ہوئے۔ [17]
إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ [17]

وہ کوئی بات نہیں کہتا مگر اس کے پاس ایک نگران، تیار، موجود ہوتا ہے۔ [18]
مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ [18]

اور موت کا نشہ سچ کے ساتھ آگیا:
وَجَآءَتْ سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ بِٱلْحَقِّ

یہی ہے جس سے تم ٹالتے تھے۔ [19]
ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ [19]

اور نفیری میں پھونکا جائے گا:
وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ

یہی دھمکی کا دن ہے۔ [20]
ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ [20]

اور ہر جان آئے گی، اس کے ساتھ ایک ہانکنے والا اور ایک گواہ۔ [21]
وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ [21]

تم بے شک اس سے غفلت میں تھے؛ تو ہم نے تم سے تمہاری اوٹ ہٹا دی، اور آج تمہاری بینائی تیز ہے۔ [22]
لَّقَدْ كُنتَ فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ [22]

اور اس کا ساتھی کہے گا: "یہ ہے جو میرے پاس ہے، تیار۔" [23]
وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ [23]

تم دونوں جہنم میں ڈال دو ہر اس کو جو ٹھکراتا ہے، ہٹ دھرم، بھلائی کو روکنے والا، حدیں پار کرنے والا، شبہ ڈالنے والا، جس نے خدا کے ساتھ ایک اور الٰہ ٹھہرایا — تو اسے سخت سزا میں ڈال دو۔ [24–26]
أَلْقِيَا فِى جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ [24] مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ [25] ٱلَّذِى جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ [26]

اس کا ساتھی کہے گا: "اے ہمارے سرپرست، میں نے اسے ہر حد سے گزر جانے پر نہیں اکسایا، بلکہ وہ خود دور کے بھٹکاؤ میں تھا۔" [27]
قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ [27]

وہ کہے گا: "میرے سامنے جھگڑا نہ کرو، جبکہ میں تمہیں پہلے ہی دھمکی دے چکا تھا۔" [28]
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ [28]

میرے ہاں بات نہیں بدلتی، اور میں مجبور تابعوں پر ذرا بھی ناانصاف نہیں۔ [29]
مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ [29]

جس دن ہم جہنم سے کہیں گے: "کیا تو بھر گئی؟" اور وہ کہے گی: "کیا اور بھی ہے؟" [30]
يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ [30]

اور باغ ان کے قریب لایا جائے گا جو محتاط رہتے ہیں، دور نہیں۔ [31]
وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ [31]

یہ ہے وہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے، ہر اس کے لیے جو بار بار پلٹتا ہے، محافظ۔ [32]
هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ [32]

جس نے بے حد مہربان سے اندیشہ کیا حالانکہ وہ اس کے حواس سے ماورا ہے، اور ایک ایسا مغز لے کر آیا جو بار بار اس کا رخ کرتا ہے: "سلامتی کے ساتھ اس میں داخل ہو جاؤ۔" [33]
مَّنْ خَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ [33] ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ

یہ ہمیشہ رہنے کا دن ہے۔ [34]
ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ [34]

ان کے لیے اس میں وہ ہے جو انہیں منظور ہو،
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا

اور ہمارے پاس اس سے بھی زیادہ ہے۔ [35]
وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ [35]

ہم نے ان سے پہلے کتنی ہی پیڑھیاں نیست و نابود کر دیں، جو ان سے گرفت میں کہیں
سخت تھیں، اور جنہوں نے علاقوں میں گھوم پھر کر دیکھا!
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُواْ فِي ٱلْبِلَٰدِ

کیا بچ نکلنے کی کوئی جگہ تھی؟ [36]
هَلْ مِن مَّحِيصٍ [36]

اس میں ہر اس کے لیے ضرور ایک یاد دہانی ہے جو مغز رکھتا ہو، یا گواہ ہو کر کان لگائے۔ [37]
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ [37]

ہم نے آسمانوں اور زمین کو، اور جو ان کے درمیان ہے، چھ دنوں میں بے شک پیدا کیا،
اور ہمیں کوئی تھکن نہیں چھوئی۔ [38]
وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ [38]

تو جو وہ کہتے ہیں اس پر صبر کرو،
فَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

اور اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاؤ، سورج نکلنے سے پہلے
اور اس کے ڈوبنے سے پہلے، [39]
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ ٱلْغُرُوبِ [39]

اور رات کے ایک حصے میں اس کی شان کے گیت گاؤ، اور ماتھا ٹیکنے کے ڈھلنے پر۔ (121) [40]
وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلسُّجُودِ [40] (121)

اور سنو، جس دن پکارنے والا قریب کی جگہ سے پکارے گا، جس دن وہ عین سچ کے ساتھ چیخ سنیں گے۔ [41]
وَٱسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ ٱلْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ [41] يَوْمَ يَسْمَعُونَ ٱلصَّيْحَةَ بِٱلْحَقِّ

یہی نکلنے کا دن ہے۔ [42]
ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُرُوجِ [42]

ہم ہی زندہ کرتے ہیں اور موت دیتے ہیں، اور ہماری ہی طرف منزل ہے۔ [43]
إِنَّا نَحْنُ نُحْيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا ٱلْمَصِيرُ [43]

جس دن زمین ان کے اوپر سے پھٹ جائے گی، تیزی سے —
يَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا

یہ ایک اکٹھا کیا جانا ہے جو ہمارے لیے آسان ہے۔ [44]
ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ [44]

ہم سب سے بہتر جانتے ہیں جو وہ کہتے ہیں،
نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ

اور تم ان پر حد شکن نہیں ہو۔
وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ

تو پڑھت کے ذریعے اسے یاد دلاؤ جو میری دھمکی سے ڈرتا ہو۔ [45]
فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ [45]

الذاريات • ADH-DHARIYAT

سورت 51 · 60 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بکھیرتے ہوئے بکھیرنے والیوں کی قسم، بھاری بوجھ اٹھانے والیوں کی، آسانی سے تیرنے والیوں کی، ایک فرمان بانٹنے والیوں کی: جو تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ راست گو ہے، اور ادائیگی ضرور واقع ہونے والی ہے۔ 1–6

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرْوًا 1 فَٱلْحَٰمِلَٰتِ وِقْرًا 2 فَٱلْجَٰرِيَٰتِ يُسْرًا 3 فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ أَمْرًا 4 إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ 5 وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٌ 6

ایسے آسمان کی قسم جس کی راہیں آپس میں بُنی ہوئی ہیں! تم ضرور ایک مختلف بات میں ہو: اس سے دور وہی بے راہ کیا گیا جو بے راہ کیا گیا۔ 7–9

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْحُبُكِ 7 إِنَّكُمْ لَفِى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ 8 يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ 9

ہلاک ہوں اٹکل لگانے والے، جو ایک گہرائی میں ڈوبے ہیں، جن کا ذہن حاضر نہیں! 10–11

قُتِلَ ٱلْخَرَّٰصُونَ 10 ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ 11

وہ پوچھتے ہیں: "ادائیگی کا دن کب ہو گا؟" — اس دن جب وہ آگ پر آزمائے جائیں گے۔ 12–13

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ 12 يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ 13

"اپنی آزمائش چکھو۔
ذُوقُواْ فِتۡنَتَكُمۡ

یہ وہی ہے جس کی تم جلدی کیا کرتے تھے۔"[14]
هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ [14]

جو محتاط رہتے ہیں وہ بے شک باغوں اور چشموں میں ہیں، وہ لیتے ہوئے جو ان کے سرپرست نے انہیں دیا،[15]
إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ [15] ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ

کیونکہ وہ اس سے پہلے بھلائی کرنے والوں میں سے تھے۔[16]
إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُحۡسِنِينَ [16]

وہ بہت ہی کم ہار مانتے تھے
كَانُواْ قَلِيلٗا

رات میں سے نیند کو دیتے تھے،[17]
مِّنَ ٱلَّيۡلِ مَا يَهۡجَعُونَ [17]

اور رات کے آخری پہروں میں وہ بخشش مانگتے تھے۔[18]
وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ [18]

اور ان کے مالوں میں مانگنے والے اور محروم کے لیے ایک استحقاق تھا۔[19]
وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ [19]

اور زمین پر ان کے لیے نشان ہیں جو یقین رکھتے ہیں،[20]
وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ لِّلۡمُوقِنِينَ [20]

اور خود تم میں بھی۔
وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡ

تو کیا تم صاف نہیں دیکھتے؟[21]
أَفَلَا تُبۡصِرُونَ [21]

اور آسمان میں تمہاری روزی ہے،
وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ

اور وہ بھی جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ آسمان اور زمین کے سرپرست کی قسم، یہ ضرور سچ ہے، جیسے یہ سچ ہے کہ تم بولتے ہو۔[22-23]
وَمَا تُوعَدُونَ [22] فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ [23]

کیا ابراہیم کے معزز مہمانوں کا بیان تمہارے پاس پہنچا؟ جب وہ اس کے ہاں داخل ہوئے اور کہا: "سلامتی!"[24]
هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ [24] إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗا

اس نے کہا: "سلامتی۔
قَالَ سَلَٰمٞ

ایسے لوگ جن سے میں ناآشنا ہوں۔"[25]
قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ [25]

وہ چپکے سے اپنے گھر والوں کے پاس گیا، پھر ایک موٹا بچھڑا لایا اور اسے ان کے قریب کر دیا، یہ کہتے ہوئے: "کیا تم نہیں کھاتے؟"[26-27]
فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ [26] فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ [27]

تو اس نے ان سے ڈر محسوس کیا۔
فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً

انہوں نے کہا: "ڈرو نہیں۔"
قَالُوا۟ لَا تَخَفْ

اور انہوں نے اسے ایک علم والے لڑکے کا مژدہ دیا۔ [28]
وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ [28]

تو اس کی بیوی چیختی ہوئی سامنے آئی، اپنا چہرہ پیٹ لیا اور کہا: "ایک بوڑھی بانجھ عورت؟!" [29]
فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ [29]

انہوں نے کہا: "یوں تمہارے سرپرست نے کہا۔
قَالُوا۟ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ

بے شک وہی دانا، سب جاننے والا ہے۔" [30]
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ [30]

اس نے کہا: "تو اے بھیجے ہوؤ، تمہارا کیا معاملہ ہے؟" [31]
قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ [31]

انہوں نے کہا: "ہم ایک بے دخل قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں، تاکہ ان پر مٹی کے پتھر بھیجیں، جو تمہارے سرپرست کے ہاں حد سے بڑھنے والوں کے لیے نشان زد ہیں۔" [32-34]
قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ [32] لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ [33] مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ [34]

ہم نے اس میں سے انہیں نکالا جو باور رکھتے تھے، لیکن ہمیں وہاں خدا کے لیے گھروں کا صرف ایک گھر ملا؛ اور ہم نے وہاں ان کے لیے ایک نشان چھوڑ دیا جو دردناک سزا سے ڈرتے ہیں۔ [35-37]

فَأَخۡرَجۡنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ [35] فَمَا وَجَدۡنَا فِيهَا غَيۡرَ بَيۡتٖ مِّنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ [36] وَتَرَكۡنَا فِيهَآ ءَايَةٗ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ [37]

اور موسیٰ میں: جب ہم نے اسے ایک کھلے اختیار کے ساتھ فرعون کی طرف بھیجا، تو اس نے اپنے سہارے کے ساتھ منہ پھیر لیا، اور کہا: "ایک وہم گر، یا ایک خلل زدہ۔" [38-39]

وَفِي مُوسَىٰٓ إِذۡ أَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ [38] فَتَوَلَّىٰ بِرُكۡنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٞ [39]

ہم نے اسے اور اس کی فوجوں کو پکڑ لیا، اور انہیں موج میں پھینک دیا، جبکہ وہ قابل ملامت تھا۔ [40]

فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ [40]

اور عاد میں: جب ہم نے ان پر بانجھ ہوا بھیجی، جو جس چیز پر سے گزرتی اسے چورا چورا کیے بغیر نہ چھوڑتی۔ [41-42]

وَفِي عَادٍ إِذۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلۡعَقِيمَ [41] مَا تَذَرُ مِن شَيۡءٍ أَتَتۡ عَلَيۡهِ إِلَّا جَعَلَتۡهُ كَٱلرَّمِيمِ [42]

اور ثمود میں: جب ان سے کہا گیا: "کچھ مدت لطف اٹھا لو"، مگر انہوں نے اپنے سرپرست کے فرمان کی گستاخی سے نافرمانی کی، اور بجلی نے انہیں پکڑ لیا جبکہ وہ نگاہ کر رہے تھے۔ [43-44]

وَفِي ثَمُودَ إِذۡ قِيلَ لَهُمۡ تَمَتَّعُواْ حَتَّىٰ حِينٖ [43] فَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمۡ يَنظُرُونَ [44]

وہ نہ اٹھ کھڑے ہو سکے، نہ کوئی مدد پا سکے۔ [45]

فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مِن قِيَامٖ وَمَا كَانُواْ مُنتَصِرِينَ [45]

اور اس سے پہلے نوح کی قوم –
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ

کیونکہ وہ تجاوز کرنے والی قوم تھے۔ [46]
إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ [46]

اور آسمان، ہم نے اسے طاقت سے بنایا،
وَٱلسَّمَآءَ بَنَيْنَٰهَا بِأَيْىٍ۟

اور ہم ضرور وسعت دینے والے ہیں۔ [47]
وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ [47]

اور زمین، ہم نے اسے بچھونا بنایا:
وَٱلْأَرْضَ فَرَشْنَٰهَا

کیا خوب ہموار کرنے والے! [48]
فَنِعْمَ ٱلْمَٰهِدُونَ [48]

اور ہر چیز میں سے ہم نے ایک جوڑا پیدا کیا، شاید تم یاد کرو۔ [49]
وَمِن كُلِّ شَىْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [49]

تو خدا کی طرف بھاگو: میں بے شک تمہارے لیے اس کی طرف سے ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔ [50]
فَفِرُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [50]

اور خدا کے ساتھ کوئی اور الٰہ نہ ٹھہراؤ، کیونکہ میں تمہارے لیے اس کی طرف سے ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔[51]
وَلَا تَجْعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [51]

یوں ہی ہوا:
كَذَٰلِكَ

ان سے پہلے والوں کے پاس کوئی قاصد نہیں آیا جس کے بارے میں انہوں نے یہ نہ کہا ہو: "ایک وہم گر، یا ایک خلل زدہ۔"[52]
مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ [52]

کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی تلقین کی ہے؟
أَتَوَاصَوْاْ بِهِۦ

بلکہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو ہر حد سے گزر جاتی ہے۔[53]
بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ [53]

تو ان سے منہ پھیر لو — تم پر ذرا بھی ملامت نہیں — اور یاد دلاؤ،[54]
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٍ [54] وَذَكِّرْ

کیونکہ یاد دہانی باور والوں کو نفع دیتی ہے۔[55]
فَإِنَّ ٱلذِّكْرَىٰ تَنفَعُ ٱلْمُؤْمِنِينَ [55]

میں نے پوشیدہ لوگوں اور انسانوں کو اس کے سوا پیدا نہیں کیا کہ وہ میری تابع داری کریں۔[56]
وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ [56]

میں ان سے کوئی روزی نہیں چاہتا، اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں۔ [57]
مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ [57]

خدا روزی رساں ہے، طاقت والا، ناقابلِ تسخیر۔ [58]
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ [58]

جنہوں نے ناانصافی کی ان کے لیے بے شک اپنے ساتھیوں کے حصے جیسا ایک حصہ ہے:
تو وہ مجھ سے اس میں جلدی نہ مانگیں۔ [59]
فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ [59]

تو تباہی ہے ان کے لیے جنہوں نے ٹھکرایا، ان کے اس دن کی وجہ سے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ [60]
فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ [60]

الطور • AT-TUR

سورت 52 · 49 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کوہ کی قسم! درج کی ہوئی تحریر کی، ایک پھیلے ہوئے چمڑے پر! آنے جانے والوں کے گھر کی قسم! بلند چھت کی قسم! کھولائے ہوئے سمندر کی قسم! تمہارے سرپرست کی سزا ضرور واقع ہونے والی ہے — 1–7

وَٱلطُّورِ 1 وَكِتَٰبٍ مَّسْطُورٍ 2 فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ 3 وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ 4 وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ 5 وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ 6 إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ 7

کوئی اسے ہٹا نہیں سکتا۔ 8

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ 8

جس دن آسمان شدید گردش میں ہلایا جائے گا، اور پہاڑ چل پڑیں گے — 9–10

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا 9 وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا 10

اس دن تباہی ہے ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں، جو فضول باتوں میں کھیلتے ہیں۔ 11–12

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 11 ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ 12

جس دن وہ جہنم کی آگ کی طرف زور سے دھکیلے جائیں گے، 13

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا 13

"یہ ہے وہ آگ جسے تم جھٹلاتے تھے۔ [14]
هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ [14]

تو کیا یہ وہم ہے، یا تمہیں صاف نظر نہیں آتا؟ [15]
أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ [15]

اس میں جلو: چاہے تم صبر کرو یا نہ کرو، تمہارے لیے برابر ہے۔
ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓاْ أَوْ لَا تَصْبِرُواْ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ

تمہیں بس اسی کا بدلہ دیا جاتا ہے جو تم کیا کرتے تھے۔" [16]
إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [16]

جو محتاط رہتے ہیں وہ بے شک باغوں اور ایک احسان میں ہیں، اس سے مزے لیتے ہوئے جو ان کے سرپرست نے انہیں دیا، [17]
إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ [17] فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ

اور ان کے سرپرست نے انہیں بھٹی کی سزا سے محتاط رکھا۔ [18]
وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ [18]

"کھاؤ اور پیو خوشگواری سے، اس کے بدلے جو تم کیا کرتے تھے"، قطار میں لگے ہوئے گدوں پر ٹیک لگائے؛ اور ہم نے انہیں سہارا دینے والے ہم کلاموں سے ملا دیا۔ [19-20]
كُلُواْ وَٱشْرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [19] مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ [20]

اور جو باور لائے، اور جن کی نسل نے باور میں ان کی پیروی کی، ہم نے ان سے ان کی نسل کو ملا دیا، ان کے کاموں میں سے کچھ بھی کم کیے بغیر۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ

ہر شخص اپنے کمائے ہوئے کے بدلے گروی ہے۔ [21]
كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ [21]

اور ہم نے انہیں ذائقوں اور گوشت سے نوازا، اس سے جس کی وہ خواہش کریں؛ وہ اس میں ایک پیالہ ہاتھوں ہاتھ لیتے دیتے ہیں جس میں نہ کوئی لغو ہے نہ جرم پر اکسانا۔ [22-23]
وَأَمْدَدْنَٰهُم بِفَٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ [22] يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ [23]

اور ان کے گرد ان کے اپنے نوجوان لڑکے چکر لگاتے ہیں، محفوظ موتیوں جیسے۔ [24]
وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ [24]

اور وہ ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہوتے ہیں، ایک دوسرے سے پوچھتے ہوئے، [25]
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ [25]

یہ کہتے ہوئے: "ہم اس سے پہلے اپنے لوگوں میں فکر سے بھرے ہوئے تھے؛ خدا نے ہمیں نوازا اور ہمیں جھلسانے والی ہوا کی سزا سے محتاط رکھا۔ [26-27]
قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ [26] فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ [27]

ہم اس سے پہلے اسے پکارتے تھے: بے شک وہی نیکی والا، مہربان ہے۔" [28]
إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ [28]

تو یاد دلاؤ: اپنے سرپرست کے احسان سے تم نہ کاہن ہو، نہ خلل زدہ۔ [29]
فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ [29]

یا وہ کہتے ہیں: "ایک لبھانے والا مقرر، ہم اس کے لیے قسمت کی ضربوں کی توقع رکھتے ہیں"؟ [30]
أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ [30]

کہو: "تو انتظار میں رہو،
قُلْ تَرَبَّصُواْ

کیونکہ میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔"[31]
فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ [31]

یا کیا ان کی بردباری انہیں یہ حکم دیتی ہے، یا وہ ایک ایسی قوم ہیں جو ہر حد سے گزر جاتی ہے؟[32]
أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ [32]

یا وہ کہتے ہیں: "اس نے اسے گھڑ لیا"؟
أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ

بلکہ وہ باور نہیں کرتے۔[33]
بَل لَّا يُؤْمِنُونَ [33]

تو وہ ایسا ہی ایک بیان لے آئیں، اگر وہ راست گو ہیں![34]
فَلْيَأْتُواْ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ [34]

یا کیا وہ بغیر کسی چیز کے پیدا کیے گئے، یا وہ خود پیدا کرنے والے ہیں؟[35]
أَمْ خُلِقُواْ مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ [35]

یا کیا انہوں نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا؟
أَمْ خَلَقُواْ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ

بلکہ وہ کوئی یقین نہیں رکھتے۔[36]
بَل لَّا يُوقِنُونَ [36]

یا کیا ان کے پاس تمہارے سرپرست کے خزانے ہیں، یا وہ جبر کرنے والے ہیں؟ [37]
أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ [37]

یا کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی ہے جس سے وہ سنتے ہیں؟
أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ

تو ان میں سے جو سنتا ہے وہ ایک کھلا اختیار لے آئے! [38]
فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ [38]

یا کیا اس کے لیے بیٹیاں ہوں، جبکہ تمہارے لیے بیٹے ہوں؟ [39]
أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ [39]

یا کیا تم ان سے کوئی انعام مانگتے ہو، اس لیے وہ قرض کے بوجھ تلے دبے ہیں؟ [40]
أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ [40]

یا کیا ان کے پاس ماورائے حواس ہے، اس لیے وہ اسے لکھ لیتے ہیں؟ [41]
أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ [41]

یا کیا وہ ایک چال چلنا چاہتے ہیں؟
أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا

بلکہ ٹھکرانے والے ہی چال کا شکار ہوں گے۔ [42]
فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ [42]

یا کیا ان کا خدا کے سوا کوئی اور الٰہ ہے؟
أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ

خدا کی شان بلند ہو، اس سے اوپر جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں![43]
سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ [43]

اور اگر وہ آسمان کا ایک ٹکڑا گرتا دیکھیں تو کہیں: "بادلوں کا ایک ڈھیر۔"[44]
وَإِن يَرَوۡاْ كِسۡفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطٗا يَقُولُواْ سَحَابٞ مَّرۡكُومٞ [44]

تو انہیں چھوڑ دو، یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن کا سامنا کریں جس میں وہ بجلی سے مارے جائیں گے — جس دن ان کی چال انہیں کچھ کام نہ آئے گی، اور ان کی مدد نہ کی جائے گی۔[45-46]
فَذَرۡهُمۡ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي فِيهِ يُصۡعَقُونَ [45] يَوۡمَ لَا يُغۡنِي عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ [46]

اور جنہوں نے ناانصافی کی ان کے لیے بے شک اس سے ورے بھی ایک سزا ہے،
وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ عَذَابٗا دُونَ ذَٰلِكَ

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔[47]
وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ [47]

اور اپنے سرپرست کے فیصلے کے آگے صبر کرو، کیونکہ تم ہماری آنکھوں کے سامنے ہو۔
وَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعۡيُنِنَا

اور اپنے سرپرست کی ستائش کے ساتھ اس کی شان کے گیت گاؤ، جب تم اٹھو،[48]
وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ [48]

اور رات کے ایک حصے میں اس کی شان کے گیت گاؤ، اور ستاروں کے ڈھلنے پر۔[49]
وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَإِدۡبَٰرَ ٱلنُّجُومِ [49]

النجم • AN-NAJM

سورت 53 · 62 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ستارے کی قسم جب وہ ڈھلے: تمہارا ساتھی نہیں بھٹکا، اور نہ وہ راہ سے ہٹا۔ وہ جذبے کے زیر اثر کچھ نہیں بولتا: یہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ ایک انکشاف ہے جو ظاہر کیا گیا۔ 1-4
وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ 1 مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ 2 وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ 3 إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ 4

اسے شدید قوت والے، مضبوط زور والے نے سکھایا، 5
عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ 5 ذُو مِرَّةٍ

اور فوراً وہ اپنے پورے قد کے ساتھ نمودار ہوا، جبکہ وہ سب سے بلند افق پر تھا۔ 6-7
فَٱسْتَوَىٰ 6 وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ 7

پھر وہ قریب آیا، اور اوپر آ ٹھہرا، یہاں تک کہ وہ دو کمانوں کے فاصلے پر تھا، یا اس سے بھی زیادہ قریب۔ 8-9
ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ 8 فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ 9

تو اس نے اپنے تابع دار پر ظاہر کیا جو ظاہر کیا۔ 10
فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ 10

ضمیر نے اس بارے میں جھوٹ نہیں بولا جو اس نے دیکھا۔ [11]
مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ [11]

تو کیا تم اس سے اس پر تکرار کرو گے جو وہ دیکھتا ہے؟ [12]
أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ [12]

اس نے اسے بے شک ایک اور نزول کے وقت دیکھا، آخری حد کی بیری کے پاس — جس کے پاس آسرے کا باغ ہے — جب بیری اس چیز سے ڈھکی ہوئی تھی جو اسے ڈھانپ رہی تھی۔ [13-16]
وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ [13] عِندَ سِدْرَةِ ٱلْمُنتَهَىٰ [14] عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْمَأْوَىٰٓ [15] إِذْ يَغْشَى ٱلسِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ [16]

بینائی نہ ہٹی، اور وہ حد سے آگے نہ نکلی۔ [17]
مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ [17]

اس نے اپنے سرپرست کے سب سے بڑے نشانوں میں سے ایک بے شک دیکھا۔ [18]
لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلْكُبْرَىٰٓ [18]

تو کیا تم نے اللات، العزیٰ، اور منات کو دیکھا، تیسری، دوسری؟ کیا تمہارے لیے نر ہو اور اس کے لیے مادہ؟ [19-21]
أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ [19] وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ [20] أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ [21]

تب تو یہ ناانصافی کا بٹوارا ہو گا۔ [22]
تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ [22]

یہ محض صفات ہیں جن کے نام تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھ لیے؛ خدا نے ان کے بارے میں کوئی اختیار نہیں اتارا۔
إِنْ هِيَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ

وہ بس گمان کی پیروی کرتے ہیں، اور اس کی جس کی طرف جانیں مائل ہوتی ہیں۔
إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ

حالانکہ ان کے پاس ان کے سرپرست کی طرف سے رہنمائی آچکی ہے۔ [23]
وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ [23]

یا کیا انسان کے لیے وہ سب ہو گا جس کی وہ تمنا کرتا ہے؟ [24]
أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ [24]

حالانکہ آخری زندگی اور پہلی زندگی خدا ہی کی ہیں۔ [25]
فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ [25]

آسمانوں میں کتنے ہی کارندے ہیں جن کی سفارش کچھ کام نہیں آتی، مگر اس کے بعد کہ خدا اجازت دے، اس کے لیے جس کے لیے خدا کو منظور ہو اور جس سے وہ راضی ہو۔ [26]
وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ [26]

جو آخری زندگی پر باور نہیں رکھتے وہ کارندوں کو ضرور مؤنث کی صفت دیتے ہیں۔ [27]
إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ [27]

حالانکہ انہیں اس کا کوئی علم نہیں۔
وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ

وہ بس گمان کی پیروی کرتے ہیں۔
إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ

اور گمان سچ کے مقابل کچھ کام نہیں آتا۔ [28]
وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـٔٗا [28]

تو اس سے کنی کتراؤ جس نے ہماری یاد دہانی سے منہ پھیر لیا اور بس قریبی زندگی چاہی۔ [29]
فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا [29]

یہی ان کے علم کی حد ہے۔
ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ

تمہارا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کہ کون اس کی راہ سے بھٹک گیا،
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

اور وہ سب سے بہتر جانتا ہے کہ کس نے رہنمائی پائی۔ [30]
وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ [30]

اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے خدا ہی کا ہے، تاکہ وہ برا کرنے والوں کو ان کے کیے کا بدلہ دے، اور بھلا کرنے والوں کو سب سے عمدہ کے ذریعے بدلہ دے۔ [31]
وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى [31]

جو بڑے جرموں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں، سوائے ہلکی لغزشوں کے،
ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ

کیونکہ تمہارا سرپرست بخشش میں وسیع ہے۔
إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ

وہ تمہیں سب سے بہتر جانتا ہے، جب اس نے تمہیں زمین سے جنم دیا، اور جب تم اپنی ماؤں کے پیٹوں میں جنین تھے۔
هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ

تو اپنے آپ کو ستھرا قرار نہ دو۔
فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ

وہ سب سے بہتر جانتا ہے کہ کون محتاط رہا۔ [32]
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ [32]

تو کیا تم نے اسے دیکھا جس نے منہ پھیر لیا، تھوڑا ہی عطا کیا، اور خشک ہو گیا؟ [33-34]
أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى تَوَلَّىٰ [33] وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰٓ [34]

کیا اس کے پاس ماورائے حواس کا علم ہے، کہ وہ دیکھتا ہو؟ [35]
أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ [35]

یا کیا اسے اطلاع نہیں دی گئی اس کی جو موسیٰ کے اوراق میں ہے، اور ابراہیم کے، جو وفادار رہا: کہ کوئی بوجھ اٹھانے والا دوسرے کا بوجھ نہ اٹھائے گا، [36-38]
أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِى صُحُفِ مُوسَىٰ [36] وَإِبْرَٰهِيمَ ٱلَّذِى وَفَّىٰٓ [37] أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ [38]

اور یہ کہ انسان کو بس وہی ملے گا جس کی اس نے کوشش کی، [39]
وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ [39]

اور یہ کہ اس کی کوشش عنقریب دکھائی جائے گی، [40]
وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ [40]

پھر اسے اس کا بدلہ دیا جائے گا، سب سے وفادار بدلہ، [41]
ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ [41]

اور یہ کہ تمہارے سرپرست کی طرف آخری حد ہے، [42]
وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلۡمُنتَهَىٰ [42]

اور یہ کہ وہی ہنساتا اور رلاتا ہے، [43]
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضۡحَكَ وَأَبۡكَىٰ [43]

اور یہ کہ وہی موت دیتا اور زندہ کرتا ہے، [44]
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا [44]

اور یہ کہ اس نے جوڑے کے دونوں عنصر پیدا کیے، نر اور مادہ، ایک بوند سے جب وہ ٹپکائی جائے، [45–46]
وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰ [45] مِن نُّطۡفَةٍ إِذَا تُمۡنَىٰ [46]

اور یہ کہ اس کے ذمے دوسری تکوین ہے، [47]
وَأَنَّ عَلَيۡهِ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰ [47]

اور یہ کہ وہی ہے جس نے مال دار کیا اور پکی ملکیت دی، [48]
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغۡنَىٰ وَأَقۡنَىٰ [48]

اور یہ کہ وہی شعریٰ کا سرپرست ہے، [49]
وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعۡرَىٰ [49]

اور یہ کہ اس نے عاد کو، پہلوں کو، اور ثمود کو نیست و نابود کیا، کچھ بھی باقی نہ چھوڑا، اور اس سے پہلے نوح کی قوم کو — 50-51
وَأَنَّهُۥٓ أَهۡلَكَ عَادًا ٱلۡأُولَىٰ 50 وَثَمُودَاْ فَمَآ أَبۡقَىٰ 51 وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُ

کیونکہ وہ، وہی، زیادہ ناانصاف اور زیادہ حد شکن تھے۔ 52
إِنَّهُمۡ كَانُواْ هُمۡ أَظۡلَمَ وَأَطۡغَىٰ 52

اور جو الٹی گئی، اسے اس نے گرا دیا۔ 53
وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ أَهۡوَىٰ 53

پھر اسے ڈھانپ لیا اس نے جو ڈھانپا۔ 54
فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ 54

تو اپنے سرپرست کے احسانات میں سے کس پر تم تکرار کرتے ہو؟ 55
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ 55

یہ پہلے آگاہ کرنے والوں میں سے ایک آگاہ کرنے والا ہے۔ 56
هَٰذَا نَذِيرٞ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلۡأُولَىٰٓ 56

قریب آنے والی قریب آگئی۔ 57
أَزِفَتِ ٱلۡأٓزِفَةُ 57

خدا کے علاوہ کوئی اس کا بوجھ ہلکا نہیں کر سکتا۔ 58
لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ 58

تو کیا اسی بیان پر تم تعجب کرتے ہو، ہنستے ہوئے، روتے نہیں، اور غفلت میں پڑے رہتے ہو؟ 59-61

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ 59 وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ 60 وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ 61

تو خدا کے آگے ماتھا ٹیکو، اور تابع داری کرو۔ 62

فَٱسْجُدُواْ لِلَّهِ وَٱعْبُدُواْ 62

القمر • AL-QAMAR

سورت 54 · 55 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

وہ گھڑی قریب آگئی، اور چاند پھٹ گیا۔ [1]
ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ [1]

اور اگر وہ کوئی نشان دیکھیں تو اس سے کنی کتراتے ہیں اور کہتے ہیں: "ایک مسلسل وہم۔" [2]
وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ [2]

اور انہوں نے جھٹلایا اور اپنے جذبوں کی پیروی کی۔
وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ

حالانکہ ہر معاملہ اپنے ٹھہراؤ کی جگہ پاتا ہے۔ [3]
وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ [3]

حالانکہ ان کے پاس اطلاعات میں سے وہ آچکا جو انہیں باز رکھے، [4]
وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ [4]

ایک کامل دانائی —
حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ

مگر تنبیہات کیا کام آتی ہیں؟ [5]
فَمَا تُغۡنِ ٱلنُّذُرُ [5]

تو ان سے منہ پھیر لو۔
فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ

جس دن بلانے والا ایک ایسی چیز کی طرف بلائے گا جو سنی نہ گئی، جھکی ہوئی بینائیاں لیے، وہ قبروں سے نکلیں گے جیسے بکھری ہوئی ٹڈیاں، بلانے والے کی طرف دوڑتے ہوئے، [6-7]
يَوۡمَ يَدۡعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيۡءٖ نُّكُرٍ [6] خُشَّعًا أَبۡصَٰرُهُمۡ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ كَأَنَّهُمۡ جَرَادٞ مُّنتَشِرٞ [7] مُّهۡطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ

ٹھکرانے والے کہیں گے: "یہ ایک دشوار دن ہے۔" [8]
يَقُولُ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَسِرٞ [8]

ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا: انہوں نے ہمارے تابع دار کو جھٹلایا اور کہا: "یہ خلل زدہ ہے"، اور اسے سختی سے جھڑکا گیا۔ [9]
كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ فَكَذَّبُواْ عَبۡدَنَا وَقَالُواْ مَجۡنُونٞ وَٱزۡدُجِرَ [9]

تو اس نے اپنے سرپرست کو پکارا: "میں مغلوب ہوں، میری مدد کر۔" [10]
فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَغۡلُوبٞ فَٱنتَصِرۡ [10]

تو ہم نے آسمان کے دروازے موسلا دھار پانی کے ساتھ کھول دیے، [11]
فَفَتَحۡنَآ أَبۡوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٖ مُّنۡهَمِرٖ [11]

اور ہم نے زمین کو چشموں کی صورت میں پھوڑ دیا، تو پانی ایک پہلے سے طے شدہ فرمان کے مطابق مل گئے۔ [12]
وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ [12]

اور ہم نے اسے ایک ایسی کشتی پر سوار کیا جو تختوں اور جوڑنے والی کیلوں سے بنی تھی۔ [13]
وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ [13]

وہ ہماری آنکھوں کے سامنے چلتی تھی، اس کے بدلے میں جسے ٹھکرایا گیا تھا۔ [14]
تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ [14]

ہم نے اسے بے شک ایک نشان کے طور پر چھوڑ دیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ [15]
وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [15]

تو میری سزا اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟ [16]
فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ [16]

ہم نے یاد دہانی کے لیے پڑھت کو بے شک آسان کر دیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ [17]
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [17]

عاد نے جھٹلایا۔ تو میری سزا اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟ [18]
كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ [18]

ہم نے ان پر ایک یخ ہوا بھیجی، مسلسل نحوست کے ایک دن میں، لوگوں کو اکھاڑتی ہوئی جیسے اکھڑے ہوئے کھجور کے تنے۔ 19-20
إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِي يَوۡمِ نَحۡسٖ مُّسۡتَمِرّٖ 19 تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٖ مُّنقَعِرٖ 20

تو میری سزا اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟ 21
فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ 21

ہم نے یاد دہانی کے لیے پڑھت کو بے شک آسان کر دیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ 22
وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ 22

ثمود نے تنبیہات کو جھٹلایا۔ 23
كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ 23

انہوں نے کہا: "کیا ہم اپنے ہی میں سے ایک اکیلے بشر کی پیروی کریں؟ تب تو ہم ضرور بھٹکاؤ اور ہذیان میں ہوں گے۔ کیا یاد دہانی ہمارے درمیان سے اسی پر ڈالی گئی؟ بلکہ وہ ایک اترانے والا جھوٹا ہے۔" 24-25
فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٍ 24 أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ 25

وہ کل جان لیں گے کہ اترانے والا جھوٹا کون ہے۔ 26
سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ 26

ہم اونٹنی کو ان کے لیے آزمائش کے طور پر بھیج رہے ہیں: تو ان کی تاک میں رہو، اور ثابت قدم رہو۔ 27
إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ 27

اور انہیں اطلاع دو کہ پانی ان کے درمیان بٹا ہوا ہے،
وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ ٱلْمَآءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ

ہر باری پر حاضر ہوا جاتا ہے۔ [28]
كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ [28]

تو انہوں نے اپنے ساتھی کو پکارا، اس نے اسے پکڑا اور معذور کر دیا۔ [29]
فَنَادَوْا۟ صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ [29]

تو میری سزا اور میری تنبیہات کیسی تھیں؟ [30]
فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ [30]

ہم نے ان پر ایک ہی چیخ بھیجی، اور وہ باڑ لگانے والے کے بھوسے کی طرح ہو گئے۔ [31]
إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَكَانُوا۟ كَهَشِيمِ ٱلْمُحْتَظِرِ [31]

ہم نے یاد دہانی کے لیے پڑھت کو بے شک آسان کر دیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ [32]
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [32]

لوط کی قوم نے تنبیہات کو جھٹلایا۔ [33]
كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ [33]

ہم نے ان پر کنکروں کی بوچھاڑ بھیجی، سوائے لوط کے کنبے کے، جسے ہم نے رات کے آخری پہروں میں بچا لیا، [34]
إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ [34]

ہماری طرف سے ایک احسان کے طور پر۔
نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا

ہم یوں ہی اسے بدلہ دیتے ہیں جو شکر گزار ہے۔ [35]
كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ [35]

اس نے انہیں ہماری گرفت سے بے شک آگاہ کر دیا تھا، لیکن انہوں نے تنبیہات پر تکرار کی۔ [36]
وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟ بِٱلنُّذُرِ [36]

انہوں نے اسے اس کے مہمانوں سے ہٹانا بے شک چاہا؛ تو ہم نے ان کی آنکھیں مٹا دیں:
"تو میری سزا اور میری تنبیہات چکھو۔" [37]
وَلَقَدْ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِۦ فَطَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ [37]

ایک پکی سزا نے صبح سویرے انہیں بے شک آلیا، [38]
وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ [38]

"تو میری سزا اور میری تنبیہات چکھو۔" [39]
فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ [39]

ہم نے یاد دہانی کے لیے پڑھت کو بے شک آسان کر دیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ [40]
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [40]

تنبیہات فرعون کے کنبے کے پاس بے شک آئیں۔ [41]
وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ [41]

انہوں نے ہمارے سب نشان جھٹلائے؛ تو ہم نے انہیں ایک زور آور، سکت رکھنے والے کی گرفت سے پکڑ لیا۔ [42]
كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَٰهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ [42]

کیا تم میں سے ٹھکرانے والے ان سے بہتر ہیں، یا تمہارے پاس فارموں میں کوئی فارغ خطی ہے؟ [43]
أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُوْلَٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ [43]

یا وہ کہتے ہیں: "ہم ایک متحد ٹولی ہیں، جو ایک دوسرے کی مدد کر سکتی ہے"؟ [44]
أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ [44]

یہ ٹولی شکست کھائے گی، اور وہ منہ پھیر لیں گے۔ [45]
سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ [45]

بلکہ وہ گھڑی ہی ان کا ملاقات کا وقت ہے،
بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ

اور وہ گھڑی زیادہ تباہ کن اور زیادہ کڑوی ہے۔ [46]
وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ [46]

بے دخل لوگ بے شک بھٹکاؤ اور ہذیان میں ہیں، اس دن جب وہ آگ میں ان کے چہروں کے بل گھسیٹے جائیں گے: "سقر کا چھونا چکھو۔" [47-48]
إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ [47] يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُواْ مَسَّ سَقَرَ [48]

ہم نے ہر چیز ایک مقرر اندازے سے پیدا کی۔ [49]
إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ [49]

اور ہمارا فرمان بس ایک ہی ہے، پلک جھپکنے کی طرح۔ [50]
وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ [50]

ہم نے تم جیسوں کو بے شک نیست و نابود کیا: تو کیا کوئی ہے جو اس سے یاد دہانی لے؟ [51]
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ [51]

اور جو کچھ انہوں نے کیا وہ سب فارموں میں ہے۔ [52]
وَكُلُّ شَىْءٍ فَعَلُوهُ فِى ٱلزُّبُرِ [52]

اور ہر چیز، چھوٹی ہو یا بڑی، درج ہے۔ [53]
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ [53]

جو محتاط رہتے ہیں وہ بے شک باغوں اور ایک ندی میں ہیں، راست گوئی کی نشست میں، ایک سکت رکھنے والے بادشاہ کے پاس۔ [54-55]
إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَهَرٍ [54] فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ [55]

الرحمن • AR-RAHMAN

سورت 55 · 78 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بے حد مہربان نے پڑھت سکھائی۔ 1–2
ٱلرَّحْمَٰنُ 1 عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ 2

اس نے انسان کو پیدا کیا، اسے صاف بیان سکھایا۔ 3–4
خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ 3 عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ 4

سورج اور چاند، ایک درست حساب کے مطابق۔ 5
ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ 5

اور بے تنے کا پودا اور درخت ماتھا ٹیکتے ہیں۔ 6
وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ 6

اور آسمان، اس نے اسے بلند کیا، اور ترازو رکھی، تاکہ تم ترازو میں حد شکنی نہ کرو: تول کو انصاف سے بنائے رکھو اور ترازو میں گھاٹا نہ دو۔ 7–9
وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ 7 أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ 8 وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ 9

اور زمین، اس نے اسے مخلوقات کے لیے رکھا؛ اس میں ذائقے ہیں، غلاف والی کھجور،
بھوسی والا دانہ، اور خوشبو دار پودا۔ 10-12
وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ 10 فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ 11 وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ 12

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 13
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 13

اس نے انسان کو کھنکھناتی مٹی سے پیدا کیا جو ٹھیکری کی طرح ہے، اور اس نے پوشیدہ
لوگوں کو آگ کی خالص لپٹ سے پیدا کیا۔ 14-15
خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ كَٱلْفَخَّارِ 14 وَخَلَقَ ٱلْجَآنَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ 15

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 16
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 16

دو مشرقوں کا سرپرست اور دو مغربوں کا سرپرست۔ 17
رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ 17

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 18
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 18

اس نے ملنے والے دو سمندروں کو ملا دیا؛ ان دونوں کے بیچ ایک آڑ ہے: وہ ایک دوسرے پر
چڑھتے نہیں۔ 19-20
مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ 19 بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ 20

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 21
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 21

ان دونوں میں سے موتی اور مرجان نکالے جاتے ہیں۔ (122) [22]
يُخۡرَجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ [22] (122)

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [23]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [23]

اور اسی کے ہیں سمندر میں بلند کھڑے جہاز، جیسے کھڑے کیے ہوئے نشان۔ [24]
وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ [24]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [25]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [25]

جو کچھ اس پر ہے سب فنا ہونے والا ہے، اور صرف تمہارے سرپرست کی سمت باقی رہتی ہے، جو جلال اور شرافت والی ہے۔ [26-27]
كُلُّ مَنۡ عَلَيۡهَا فَانٖ [26] وَيَبۡقَىٰ وَجۡهُ رَبِّكَ ذُو ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ [27]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [28]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [28]

جو آسمانوں اور زمین میں ہیں اسی سے مانگتے ہیں؛ ہر دن وہ ایک کام میں مصروف ہوتا ہے۔ [29]
يَسۡـَٔلُهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ كُلَّ يَوۡمٍ هُوَ فِي شَأۡنٖ [29]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [30]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [30]

وہ تمہاری طرف متوجہ ہو گا، اے ذمہ داری اٹھانے والے دو وجودو! (123) [31]
سَيَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ [31] (123)

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [32]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [32]

اے پوشیدہ لوگوں اور انسانوں کے اجتماع، اگر تم آسمانوں اور زمین کے کناروں کو چیر سکتے ہو تو چیر کر نکل جاؤ۔
يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟

تم انہیں اختیار کے سوا نہیں چیر سکو گے۔ [33]
لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ [33]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [34]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [34]

تم دونوں پر آگ کی ایک لپک اور پگھلا ہوا تانبا بھیجا جائے گا، اور تم ایک دوسرے کی مدد نہ کر سکو گے۔ [35]
يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ [35]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [36]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [36]

اور جب آسمان پھٹ جائے گا اور رنگے ہوئے چمڑے کی طرح گلابی ہو جائے گا — تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ — اس دن نہ کسی انسان سے نہ کسی پوشیدہ سے اس کے قصور کے بارے میں پوچھا جائے گا۔ [37-39]

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ [37] فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [38] فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ [39]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [40]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [40]

بے دخل لوگ اپنی علامتوں سے پہچانے جائیں گے، اور وہ پیشانی کے بالوں اور پاؤں سے پکڑے جائیں گے۔ [41]

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ [41]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [42]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [42]

یہ ہے جہنم جسے بے دخل لوگ جھٹلاتے تھے؛ وہ اس کے اور انتہا کو پہنچے ہوئے کھولتے پانی کے بیچ چکر لگائیں گے۔ [43-44]

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ [43] يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ [44]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [45]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [45]

اور اس کے لیے جو اپنے سرپرست کے سامنے کھڑے ہونے سے ڈرا، دو باغ ہیں — تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ — بہت شاخوں والے۔ 46-48

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ 46 فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 47 ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ 48

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 49

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 49

ان دونوں میں، دو چشمے جو بہتے ہیں۔ 50

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ 50

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 51

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 51

ان دونوں میں، ہر ذائقے میں سے ایک جوڑا۔ 52

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ 52

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 53

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 53

بچھونوں پر ٹیک لگائے جن کے استر موٹے ریشم کے ہیں، دونوں باغوں کا چنا ہوا پھل پہنچ میں۔ 54

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ 54

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ 55

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 55

ان میں نیچی پلکوں والے وجود ہیں، جنہیں ان سے پہلے نہ کسی انسان نے چھوا نہ کسی پوشیدہ نے۔ [56]
فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ [56]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [57]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [57]

گویا وہ یاقوت اور مرجان ہوں۔ [58]
كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ [58]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [59]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [59]

کیا عمدہ کام کرنے کا بدلہ عمدہ کام کرنے کے سوا کچھ ہے؟ [60]
هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ [60]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [61]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [61]

اور ان دونوں سے ورے، دو اور باغ ہیں — تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ — گہرے سبز۔ [62-64]
وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ [62] فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [63] مُدْهَآمَّتَانِ [64]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [65]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [65]

ان دونوں میں، دو ابلتے ہوئے چشمے۔ [66]
فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ [66]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [67]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [67]

ان دونوں میں، ذائقے، کھجور اور انار۔ [68]
فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ [68]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [69]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [69]

ان میں بھلائی والے اور خوب صورت وجود ہیں۔ [70]
فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ [70]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [71]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [71]

ہم کلام، خیموں میں روکے ہوئے۔ [72]
حُورٌ مَّقْصُورَٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ [72]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [73]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [73]

جنہیں ان سے پہلے نہ کسی انسان نے چھوا نہ کسی پوشیدہ نے۔ [74]
لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ [74]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [75]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [75]

سبز کپڑوں اور نادر قالینوں پر ٹیک لگائے، خوب صورت۔ [76]
مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ [76]

تو تمہارے سرپرست کے احسانات میں سے کس کو تم دونوں جھٹلاتے ہو؟ [77]
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ [77]

بافیض ہو تمہارے سرپرست کا نام، جو جلال اور شرافت والا ہے۔ [78]
تَبَٰرَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ [78]

الواقعة • AL-WAQI'A

سورت 56 · 96 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب واقعہ واقع ہو گا، کوئی اس کے واقع ہونے کو جھٹلانے والا نہ ہو گا۔ [1-2]

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ [1] لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ [2]

پست کرنے والا، بلند کرنے والا — جب زمین سخت ہلچل سے ہلائی جائے گی، اور پہاڑ پوری طرح ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے، ایک بکھرا ہوا غبار بن کر، اور تم تین اقسام ہو گے۔ [3-7]

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ [3] إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا [4] وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا [5] فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا [6] وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً [7]

دائیں طرف کے ساتھی — کیا ہیں دائیں طرف کے ساتھی؟ [8]

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ [8]

اور بائیں طرف کے ساتھی — کیا ہیں بائیں طرف کے ساتھی؟ [9]

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ [9]

اور پیش رو، پیش رو... [10]

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ [10]

یہی قریب کیے ہوئے ہیں، احسان کے باغوں میں۔ [11-12]
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ [11] فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [12]

پہلوں میں سے ایک بڑی ٹولی، اور بعد والوں میں سے تھوڑے، بنے ہوئے گدوں پر، ان پر ٹیک لگائے، آمنے سامنے۔ [13-16]
ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ [13] وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ [14] عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ [15] مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَٰبِلِينَ [16]

ان کے گرد ہمیشہ رہنے والے بچے چکر لگائیں گے، پیالوں، صراحیوں، اور چشمے کے پانی کے ایک جام کے ساتھ — جس سے نہ انہیں سر درد ہو گا نہ نشہ — اور ذائقوں کے ساتھ جنہیں وہ چن لیں، اور پرندوں کے گوشت کے ساتھ جس کی وہ خواہش کریں۔ **(124)** [17-21]
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ [17] بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ [18] لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ [19] وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ [20] وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ [21] **(124)**

اور سہارا دینے والے ہم کلام، محفوظ موتی جیسے، اس کے بدلے میں جو وہ کیا کرتے تھے۔ [22-24]
وَحُورٌ عِينٌ [22] كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَكْنُونِ [23] جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [24]

وہ اس میں نہ کوئی لغو سنیں گے نہ جرم پر اکسانا۔ [25]
لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا [25]

بس ایک بات: "سلام، سلام"۔ [26]
إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا [26]

اور دائیں طرف کے ساتھی — کیا ہیں دائیں طرف کے ساتھی؟ [27]
وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ [27]

بغیر کانٹوں کی بیریوں کے بیچ، تہ بہ تہ خوشوں والے کیلوں کے بیچ، ایک دراز سائے، ایک بہتے ہوئے پانی جو رکتا نہیں، بہت سے ذائقوں کے بیچ، جو نہ ختم ہونے والے ہیں نہ روکے جانے والے، اور بلند بچھونوں پر۔ 28-34

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ 28 وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ 29 وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ 30 وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ 31 وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ 32 لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ 33 وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ 34

ہم نے انہیں ایک جنم دیا، اور انہیں ابتدائی وجود بنایا، محبت کرنے والیاں، زرخیز اور ہم نسل، دائیں طرف کے ساتھیوں کے لیے۔ 35-38

إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً 35 فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا 36 عُرُبًا أَتْرَابًا 37 لِّأَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ 38

پہلوں میں سے ایک بڑی ٹولی اور بعد والوں میں سے ایک بڑی ٹولی۔ 39-40

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ 39 وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ 40

اور بائیں طرف کے ساتھی — کیا ہیں بائیں طرف کے ساتھی؟ 41

وَأَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ 41

ایک جھلسانے والی ہوا، کھولتے پانی، اور کالے دھوئیں کے سائے میں — نہ ٹھنڈے نہ فیاض۔ 42-44

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ 42 وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ 43 لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ 44

وہ اس سے پہلے آسودہ تھے۔ 45

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ 45

اور وہ عظیم قسم شکنی پر اڑے رہتے تھے۔ 46

وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ 46

اور وہ کہتے تھے: "کیا جب ہم مر جائیں گے، مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے، تو ہم واقعی اٹھائے جائیں گے؟ اور ہمارے پہلے باپ دادا بھی؟" 47-48
وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ 47 أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ 48

کہو: "پہلے اور بعد والے ایک معلوم دن کے مقررہ ملاقات کے وقت پر ضرور جمع کیے جائیں گے۔ 49-50
قُلْ إِنَّ ٱلْأَوَّلِينَ وَٱلْـَٔاخِرِينَ 49 لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ 50

پھر تم، اے بھٹکے ہوئے جھٹلانے والو، تم زقوم کے درخت سے ضرور کھاؤ گے، اس سے اپنے پیٹ بھرو گے، اور فوراً اس کے اوپر کھولتا پانی پیو گے، ایسے پیتے ہوئے جیسے پیاسے اونٹ پیتے ہیں۔" 51-55
ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلْمُكَذِّبُونَ 51 لَـَٔاكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ 52 فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ 53 فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ 54 فَشَٰرِبُونَ شُرْبَ ٱلْهِيمِ 55

ادائیگی کے دن یہ ان کی ضیافت ہے۔ 56
هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ 56

ہم ہی نے تمہیں پیدا کیا۔
نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ

تو تم راست گو قرار کیوں نہیں دیتے؟ 57
فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ 57

تو کیا تم نے دیکھا جو تم ٹپکاتے ہو؟ کیا تم اسے پیدا کرتے ہو، یا ہم پیدا کرنے والے ہیں؟ 58-59
أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ 58 ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ 59

ہم ہی نے تمہارے درمیان موت طے کی، اور ہم پر سبقت نہیں لی جا سکتی: ہم تمہاری جگہ تمہارے جیسوں کو لا سکتے ہیں اور تمہیں اس میں جنم دے سکتے ہیں جسے تم نہیں جانتے۔ [60-61]

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ [60] عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ [61]

اور تم نے پہلی تکوین بے شک جانی۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ

تو تم یاد کیوں نہیں کرتے؟ [62]

فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ [62]

تو کیا تم نے دیکھا جو تم جوتتے ہو؟ کیا تم اسے بوتے ہو، یا ہم بونے والے ہیں؟ [63-64]

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ [63] ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ [64]

اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم اسے چورا کر دیتے، اور تم افسوس کرتے رہ جاتے: "ہم ضرور مقروض ہو گئے! بلکہ ہم محروم ہیں۔" [65-67]

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ [65] إِنَّا لَمُغْرَمُونَ [66] بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ [67]

تو کیا تم نے وہ پانی دیکھا جو تم پیتے ہو؟ کیا تم نے اسے بادلوں سے اتارا، یا ہم اتارنے والے ہیں؟ [68-69]

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ [68] ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ [69]

اگر ہمیں منظور ہوتا تو ہم اسے کڑوا کر دیتے۔

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا

تو تم شکر گزار کیوں نہیں ہو؟ [70]
فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ [70]

تو کیا تم نے وہ آگ دیکھی جو تم سلگاتے ہو؟ کیا تم نے اس کے درخت کو جنم دیا، یا ہم جنم دینے والے ہیں؟ [71-72]
أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ [71] ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ [72]

ہم نے اسے ایک یاد دہانی اور ان کے لیے فائدہ بنایا جو اپنے آپ کو مضبوط جانتے ہیں۔ [73]
نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ [73]

تو اپنے عظیم سرپرست کے نام سے شان کے گیت گاؤ۔ [74]
فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ [74]

نہیں! میں ستاروں کے مقامات کی قسم کھاتا ہوں — اور یہ ضرور ایک عظیم قسم ہے، اگر تم جانتے — کہ یہ ضرور ایک شریف پڑھت ہے، ایک محفوظ تحریر میں، جسے صرف ستھرے کیے ہوئے ہی چھوتے ہیں۔ [75-79]
فَلَآ أُقْسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ [75] وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ [76] إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ [77] فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ [78] لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُطَهَّرُونَ [79]

تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے ایک اترنا۔ [80]
تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ [80]

تو کیا اسی بیان سے تم نرمی برتتے ہو، اور اپنی روزی اسی میں رکھتے ہو کہ جھٹلاؤ؟ [81-82]
أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ [81] وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ [82]

تو کیوں نہیں، جب وہ حلق تک پہنچ جائے، اور اس وقت تم نگاہ کرتے ہو، اور ہم اس سے تم سے زیادہ قریب ہیں مگر تم صاف نہیں دیکھتے — تو کیوں نہیں، اگر تم حساب دینے کے پابند نہ تھے، اسے لوٹا لیتے، اگر تم راست گو ہو؟ 83-87

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ 83 وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ 84 وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ 85 فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ 86 تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ 87

رہا وہ جو قریب کیے ہوؤں میں سے ہو: ایک راحت، ایک خوشبو، اور احسان کا ایک باغ۔ 88-89

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ 88 فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ 89

اور رہا وہ جو دائیں طرف کے ساتھیوں میں سے ہو: "تم پر سلامتی ہو"، دائیں طرف کے ساتھیوں کی طرف سے۔ 90-91

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ 90 فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ 91

اور رہا وہ جو جھٹلانے والوں میں سے ہو، بھٹکے ہوؤں میں سے: کھولتے پانی کی ضیافت اور بھٹی میں جھلسنا۔ 92-94

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ 92 فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ 93 وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ 94

یہ ضرور یقین کا سچ ہے۔ 95

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ 95

تو اپنے عظیم سرپرست کے نام سے شان کے گیت گاؤ۔ 96

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ 96

الحدید • AL-HADID

سورت 57 · 29 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اس نے خدا کی شان کے گیت گائے۔
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور وہی زور آور، دانا ہے۔[1]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اسی کی ہے؛ وہ زندہ کرتا ہے اور موت دیتا ہے۔
لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[2]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [2]

وہی پہلا اور آخری ہے، نمایاں اور اندرونی۔
هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ

اور وہ ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔[3]
وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ [3]

وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا، پھر عمارت پر قائم ہو گیا۔
هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ

وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے اور جو اس سے نکلتا ہے، جو آسمان سے اترتا ہے اور جو اس میں چڑھتا ہے۔
يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

اور وہ تمہارے ساتھ ہے تم جہاں کہیں بھی ہو۔
وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [4]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [4]

آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اسی کی ہے۔
لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور تمام معاملے خدا ہی کی طرف لوٹتے ہیں۔ [5]
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ [5]

وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے۔
يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ

اور وہ سینوں کے اندر جو ہے اس کا سب جاننے والا ہے۔ [6]
وَهُوَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [6]

خدا اور اس کے قاصد پر باور کرو، اور اس میں سے خرچ کرو جس کا اس نے تمہیں امانت دار بنایا۔
ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ

تم میں سے جو باور لائے اور خرچ کیا ان کے لیے بڑا انعام ہو گا۔ [7]
فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَأَنفَقُواْ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ [7]

تمہیں کیا ہوا کہ خدا پر باور نہیں کرتے، جبکہ قاصد تمہیں اپنے سرپرست پر باور کرنے کے لیے بلاتا ہے، اور وہ تم سے پختہ پیمان لے چکا ہے، اگر تم باور والے ہو؟ [8]
وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُواْ بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ [8]

وہی ہے جو اپنے تابع دار پر روشن نشان اتارتا ہے، تاکہ تمہیں اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالے۔
هُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِۦٓ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

اور خدا تمہارے ساتھ ضرور شفقت والا، مہربان ہے۔ [9]
وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ [9]

اور تمہیں کیا ہوا کہ خدا کی راہ میں خرچ نہیں کرتے، جبکہ آسمانوں اور زمین کی میراث خدا ہی کی ہے؟
وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

تم میں سے برابر نہیں ہے وہ جس نے کشادگی سے پہلے خرچ کیا اور لڑا:
لَا يَسْتَوِى مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ وَقَٰتَلَ

ان کا درجہ ان سے زیادہ عظیم ہے جنہوں نے بعد میں خرچ کیا اور لڑے۔
أُوْلَٰٓئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعْدُ وَقَٰتَلُواْ

اور ہر ایک سے خدا نے سب سے عمدہ کا وعدہ کیا ہے۔
وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔[10]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [10]

کون ہے جو خدا کو عمدہ قرض دے، جسے وہ اس کے لیے دوگنا کر دے، اور اس کے لیے فیاض انعام ہو؟[11]
مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ [11]

جس دن تم باور والے مردوں اور باور والی عورتوں کو دیکھو گے، ان کی روشنی ان کے آگے اور ان کے دائیں دوڑتی ہوئی۔
يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم

آج تمہارا مژدہ ہے: ایسے باغ جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں تم ہمیشہ رہو گے۔
بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

یہی عظیم فتح یابی ہے۔[12]
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [12]

جس دن دو رخے مرد اور دو رخی عورتیں ان سے کہیں گی جو باور رکھتے ہیں: "ہمارا انتظار کرو، کہ ہم تمہاری روشنی سے لے لیں" – کہا جائے گا: "پیچھے لوٹو، اور کوئی روشنی ڈھونڈو۔"
يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا

تو ان کے بیچ ایک دیوار کھڑی کی جائے گی، جس میں ایک دروازہ ہو گا: اس کے اندر مہربانی ہے، اور اس کے کھلے ہوئے رخ کی طرف سزا۔[13]
فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ [13]

وہ انہیں پکاریں گے: "کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟"
يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ

وہ کہیں گے: "کیوں نہیں، لیکن تم نے اپنے آپ کو آزمائش میں ڈالا، تم انتظار میں رہے، تم نے شبہ کیا، اور بے سود تمنائیں تمہیں فریب دیتی رہیں، یہاں تک کہ خدا کا فرمان آپہنچا؛ اور بڑے فریب دینے والے نے تمہیں خدا کے بارے میں فریب دیا۔"[14]
قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ [14]

تو آج نہ تم سے کوئی فدیہ لیا جائے گا، نہ ان سے جنہوں نے ٹھکرایا۔ تمہارا آسرا آگ ہے، وہی تمہاری حامی ہے۔
فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ

اور کتنی بری منزل![15]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [15]

کیا باور رکھنے والوں کے لیے وقت نہیں آیا کہ ان کے مغز خدا کی یاد دہانی پر اور اس پر جو سچ میں سے اترا جھک جائیں؟
أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ

اور وہ ان جیسے نہ ہوں جنہیں پہلے نوشتہ دیا گیا: ان پر وقفہ لمبا ہو گیا، اور ان کے مغز سخت ہو گئے۔
وَلَا يَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ

اور ان میں سے بہت سے تجاوز کرنے والے ہیں۔ [16]
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [16]

جان لو کہ خدا زمین کو اس کی موت کے بعد زندہ کرتا ہے۔
ٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

ہم نے تمہارے لیے نشان پہلے ہی واضح کر دیے ہیں، شاید تم سمجھو۔ [17]
قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْأَيَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [17]

بے شک خیرات کرنے والے مرد اور خیرات کرنے والی عورتیں، اور جو خدا کو عمدہ قرض دیتے ہیں، یہ ان کے لیے دوگنا کیا جائے گا، اور ان کے لیے فیاض انعام ہو گا۔ [18]
إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُواْ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ [18]

اور جو خدا اور اس کے قاصدوں پر باور رکھتے ہیں، یہی راست گو ہیں۔
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ

اور گواہ، اپنے سرپرست کے ہاں۔
وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ

ان کے لیے ان کا انعام اور ان کی روشنی ہوگی۔
لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ

اور جنہوں نے ٹھکرایا اور ہماری نشانیوں کو جھٹلایا — یہی بھٹی کے ساتھی ہیں۔[19]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ [19]

جان لو کہ قریب کی زندگی تو بس کھیل، دل بہلاوا، آرائش، آپس میں شیخی، اور مال اور اولاد میں ایک دوسرے سے بڑھ کر کثرت کی دوڑ ہے — اس جان بخش بارش کی مثال کی طرح جس کی نباتات بونے والوں کو حیران کرتی ہے، پھر وہ سوکھ جاتی ہے، اور تم اسے زرد دیکھتے ہو، پھر وہ چورا بن جاتی ہے۔
ٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا

اور آخری زندگی میں سخت سزا ہے، اور خدا کی طرف سے بخشش اور رضامندی۔
وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ

اور قریبی زندگی محض فریب دینے والی لطف اندوزی ہے۔[20]
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ [20]

اپنے سرپرست کی بخشش کی طرف ایک دوسرے سے آگے بڑھو، اور ایک ایسے باغ کی طرف جس کی چوڑائی آسمان اور زمین کی چوڑائی جیسی ہے، جو ان کے لیے تیار کیا گیا جو خدا اور اس کے قاصدوں پر باور رکھتے ہیں۔
سَابِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ

یہ خدا کی عنایت ہے، جسے وہ اسے دیتا ہے جس کے لیے اسے منظور ہو۔
ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔ [21]
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [21]

کوئی مصیبت نہ زمین پر آتی ہے نہ تمہاری اپنی جانوں پر، مگر وہ ایک بہی میں ہوتی ہے، اس سے پہلے کہ ہم اسے چکائیں۔
مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ

یہ خدا کے لیے بے شک آسان ہے — تاکہ تم اس پر رنج نہ کرو جو تمہارے ہاتھ سے جاتا رہا، اور اس پر خوش نہ ہو جو تمہارے پاس آیا۔ (125) [22]
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [22] لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا۟ بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ (125)

اور خدا کسی اترانے والے شیخی باز سے محبت نہیں کرتا۔ [23]
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ [23]

جو کنجوسی کرتے ہیں اور انسانوں کو کنجوسی کا فرمان دیتے ہیں۔
ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ

اور جو منہ پھیر لے — خدا بے شک مال دار، ستودہ ہے۔ [24]
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ [24]

ہم نے اپنے قاصدوں کو روشن دلیلوں کے ساتھ بے شک بھیجا، اور ان کے ساتھ نوشتہ اور ترازو اتارا، تاکہ انسان انصاف میں قائم رہیں۔
لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ

اور ہم نے لوہا اتارا، جس میں سخت شدت ہے اور انسانوں کے لیے فائدے۔
وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ

اور تاکہ خدا ممتاز کرے کہ کون اس کی اور اس کے قاصدوں کی مدد کرتا ہے، حالانکہ وہ اس کے حواس سے ماورا ہے،
وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ

کیونکہ خدا طاقت ور، زور آور ہے۔ [25]
إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ [25]

اور ہم نے نوح اور ابراہیم کو بے شک بھیجا، اور ہم نے ان کی نسل میں اطلاع دہی اور نوشتہ رکھ دیا۔
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ

ان میں سے کچھ رہنمائی پاتے ہیں،
فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ

اور ان میں سے بہت سے تجاوز کرنے والے ہیں۔ [26]
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [26]

پھر ہم نے ان کے نقش قدم پر اپنے قاصدوں کو پیچھے پیچھے بھیجا، اور مریم کے بیٹے عیسیٰ کو پیچھے بھیجا، اور اسے انجیل دی۔
ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ

اور ہم نے ان کے مغزوں میں جنہوں نے اس کی پیروی کی شفقت اور مہربانی رکھ دی؛ رہی رائج کی ہوئی تعظیم، تو اسے انہوں نے ہی ایجاد کیا – ہم نے اسے ان پر مقرر نہیں کیا تھا – سوائے خدا کی رضامندی کی طلب کے۔
وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ٱبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ

مگر وہ اس کی ویسی نگہداشت نہ کر سکے جیسی کرنی چاہیے تھی۔
فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا

ہم نے ان میں سے جو باور رکھتے تھے انہیں ان کا انعام دیا۔
فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ

اور ان میں سے بہت سے تجاوز کرنے والے ہیں۔ [27]
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ [27]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کے بارے میں محتاط رہو اور اس کے قاصد پر باور کرو: وہ تمہیں اپنی مہربانی کا دوہرا حصہ دے گا، تمہیں ایک روشنی عطا کرے گا جس کے ساتھ تم چلو گے، اور تمہیں بخشے گا۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَءَامِنُواْ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے – تاکہ نوشتے والے جان لیں کہ وہ خدا کی عنایت میں سے کسی چیز پر سکت نہیں رکھتے، اور یہ کہ عنایت خدا کے ہاتھ میں ہے، وہ جسے خدا کو منظور ہو دیتا ہے۔ [28]

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [28] لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔ [29]

وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [29]

المجادلة • AL-MUJADALA

سورت 58 · 22 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

خدا نے لازماً اس کی بات سن لی جو اپنے ہمسر کے بارے میں تم سے بحث کرتی ہے اور خدا سے شکایت کرتی ہے؛ اور خدا تم دونوں کی گفتگو سنتا ہے،
قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ

کیونکہ خدا سننے والا، بینا ہے۔[1]
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ [1]

تم میں سے جو اپنی بیویوں کو پیٹھ دکھاتے ہیں — وہ ان کی مائیں نہیں ہیں۔
ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ

ان کی مائیں تو بس وہی ہیں جنہوں نے انہیں جنا۔
إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ

اور وہ ضرور وہاں ایک منکر بات اور من گھڑت جھوٹ کہتے ہیں۔
وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا

مگر خدا ضرور درگزر کرنے والا، نہایت بخشنے والا ہے۔[2]
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ [2]

اور جو اپنی بیویوں کو پیٹھ دکھاتے ہیں پھر اپنی کہی ہوئی بات دہراتے ہیں، انہیں ایک گروی شخص کو آزاد کرنا ہو گا، ایک دوسرے کو چھونے سے پہلے۔
وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا

یہی ہے جس کی تمہیں نصیحت کی جاتی ہے۔
ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِۦ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [3]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [3]

جو اس کے وسائل نہ پائے وہ ایک دوسرے کو چھونے سے پہلے لگاتار دو مہینے پرہیز کرے گا۔
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا

جو یہ نہ کر سکے وہ ساٹھ کنگالوں کو کھانا کھلائے گا۔
فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا

یہ اس لیے، کہ تم خدا اور اس کے قاصد پر باور کرو۔
ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

اور یہ خدا کی حدیں ہیں۔
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے ایک دردناک سزا۔ [4]
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ [4]

جو خدا اور اس کے قاصد کی دشمنی سے مخالفت کرتے ہیں وہ بے شک پچھاڑے گئے، جیسے وہ پچھاڑے گئے جو ان سے پہلے تھے۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

ہم نے تو روشن نشان اتار دیے ہیں۔
وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ

اور ٹھکرانے والوں کے لیے ایک ذلیل کرنے والی سزا۔ [5]
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ [5]

جس دن خدا ان سب کو اٹھائے گا اور انہیں اس کی اطلاع دے گا جو انہوں نے کیا۔
يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْ

خدا نے اسے گن رکھا ہے، جبکہ وہ اسے بھول گئے۔
أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ

اور خدا ہر چیز کا گواہ ہے۔ [6]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ [6]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے؟
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

کوئی تین کی سرگوشی نہیں مگر وہ ان کا چوتھا ہوتا ہے، نہ پانچ کی مگر وہ ان کا چھٹا ہوتا ہے، نہ اس سے کم اور نہ زیادہ کی مگر وہ ان کے ساتھ ہوتا ہے، وہ جہاں کہیں بھی ہوں۔
مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُواْ

پھر وہ پیشی کے دن انہیں اس کی اطلاع دے گا جو انہوں نے کیا،
ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ

کیونکہ خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔ [7]
إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ [7]

کیا تم نے انہیں نہیں دیکھا جنہیں خفیہ مشورے سے منع کیا گیا، پھر وہ وہی دہراتے ہیں جس سے انہیں منع کیا گیا اور جرم، دشمنی اور قاصد کی نافرمانی کے لیے خفیہ مشورہ کرتے ہیں؟
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ

اور جب وہ تمہارے پاس آتے ہیں تو تمہیں ایسے سلام سے سلام کرتے ہیں جس سے خدا نے تمہیں سلام نہیں کیا، اور اپنے آپ میں کہتے ہیں: "خدا ہمیں اس پر سزا کیوں نہیں دیتا جو ہم کہتے ہیں؟"
وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ

جہنم انہیں کافی ہے۔
حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ

وہ اس میں جلیں گے۔
يَصْلَوْنَهَا

کتنی بری منزل ہے! [8]
فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [8]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم خفیہ مشورہ کرو تو جرم، دشمنی اور قاصد کی نافرمانی کے لیے خفیہ مشورہ نہ کرو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيۡتُمۡ فَلَا تَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِ

بلکہ نیکی اور احتیاط کے لیے خفیہ مشورہ کرو۔
وَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ

اور خدا سے محتاط رہو، جس کی طرف تم اکٹھے کیے جاؤ گے۔ [9]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ [9]

خفیہ مشورہ تو بس بہکانے والے کی طرف سے ہے، تاکہ وہ باور رکھنے والوں کو رنجیدہ کرے؛ لیکن وہ انہیں ذرا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتا، مگر خدا کی اجازت سے۔
إِنَّمَا ٱلنَّجۡوَىٰ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ لِيَحۡزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيۡسَ بِضَآرِّهِمۡ شَيۡـٔٗا إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔ [10]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [10]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم سے کہا جائے کہ مجلسوں میں جگہ کھلی کرو تو کھلی کرو؛ خدا تمہارے لیے جگہ کھلی کرے گا۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمۡ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلۡمَجَٰلِسِ فَٱفۡسَحُواْ يَفۡسَحِ ٱللَّهُ لَكُمۡ

اور جب تم سے کہا جائے کہ اٹھ جاؤ تو اٹھ جاؤ؛ خدا تم میں سے باور رکھنے والوں کو اور ان کو جنہیں علم دیا گیا درجوں میں بلند کرے گا۔
وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ دَرَجَٰتٖ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [11]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٌ [11]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب تم قاصد سے خفیہ مشورہ کرو تو اپنے خفیہ مشورے سے پہلے ایک خیرات آگے بڑھاؤ۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗ

یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اور زیادہ ستھرا۔
ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُ

لیکن اگر تم اس کے وسائل نہ پاؤ تو خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [12]
فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ [12]

کیا تم اپنے خفیہ مشوروں سے پہلے خیرات آگے بڑھانے سے فکر مند ہوئے؟
ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖ

تو چونکہ تم نے ایسا نہیں کیا اور خدا نرمی کے ساتھ تمہاری طرف پلٹ آیا، رابطہ بنائے رکھو اور خالص فیاضی دو۔
فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور خدا اور اس کے قاصد کی بات مانو۔
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [13]
وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ [13]

کیا تم نے انہیں نہیں دیکھا جنہوں نے ایک ایسی قوم کو حامی بنا لیا جس پر خدا غضب ناک ہوا؟ وہ نہ تم میں سے ہیں نہ ان میں سے، اور وہ جان بوجھ کر جھوٹ پر قسم کھاتے ہیں۔ [14]
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْاْ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ [14]

خدا نے ان کے لیے سخت سزا تیار کر رکھی ہے،
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

کیونکہ کتنا برا ہے جو وہ کیا کرتے تھے! [15]
إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ [15]

انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا، اور انہوں نے خدا کی راہ روکی؛ تو ان کے لیے پست کرنے والی سزا ہے۔ [16]
ٱتَّخَذُوٓاْ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ [16]

نہ ان کے مال نہ ان کی اولاد خدا کے مقابل انہیں کچھ کام آئے گی۔
لَّن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

یہی آگ کے ساتھی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہتے ہیں۔ [17]
أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ [17]

جس دن خدا ان سب کو اٹھائے گا، وہ اس کے سامنے قسم کھائیں گے جیسے وہ تمہارے سامنے قسم کھاتے ہیں، یہ خیال کرتے ہوئے کہ وہ کسی چیز پر ہیں۔
يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ

کیا ایسا نہیں: بے شک وہی جھوٹے ہیں۔ [18]
أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ [18]

بہکانے والا ان پر قابض ہو گیا اور اس نے انہیں خدا کی یاد دہانی بھلا دی۔
ٱسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ ٱلشَّيْطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمْ ذِكْرَ ٱللَّهِ

یہی بہکانے والے کا جتھا ہیں۔
أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱلشَّيْطَٰنِ

کیا ایسا نہیں: بہکانے والے کا جتھا، بے شک وہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [19]
أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱلشَّيْطَٰنِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [19]

جو خدا اور اس کے قاصد کی دشمنی سے مخالفت کرتے ہیں، یہی سب سے ذلیل لوگوں میں سے ہیں۔ [20]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْأَذَلِّينَ [20]

خدا نے لکھ دیا: "میں اور میرے قاصد ضرور غالب آئیں گے۔"
كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِىٓ

کیونکہ خدا طاقت ور، زور آور ہے۔ [21]
إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ [21]

تم ایسے لوگ نہیں پاؤ گے جو خدا اور آخری دن پر باور رکھتے ہوں اور ساتھ ہی ان سے محبت رکھتے ہوں جو خدا اور اس کے قاصد کی دشمنی سے مخالفت کرتے ہیں، چاہے وہ ان کے باپ ہوں، ان کے بیٹے، ان کے بھائی یا ان کے قریبی۔
لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓاْ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ

یہی وہ ہیں جن کے مغزوں میں اس نے باور لکھ دیا، جنہیں اس نے اپنی طرف سے ایک رَو سے مضبوط کیا، اور جنہیں وہ ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، ہمیشہ رہنے کے لیے۔
أُوْلَٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا

خدا ان سے راضی ہے، اور وہ اس سے راضی ہیں۔
رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ

یہی خدا کا جتھا ہیں۔
أُوْلَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ

کیا ایسا نہیں: خدا کا جتھا، بے شک وہی کامیاب ہونے والے ہیں۔ [22]
أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [22]

الحشر • AL-HASHR

سورت 59 · 24 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اس نے خدا کی شان کے گیت گائے۔
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور وہی زور آور، دانا ہے۔[1]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

وہی ہے جس نے نوشتے والوں میں سے جنہوں نے ٹھکرایا انہیں ان کے گھروں سے نکال دیا، پہلے اکٹھا کیے جانے کے لیے۔
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ

تم نے گمان نہ کیا تھا کہ وہ نکلیں گے۔
مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟

اور انہوں نے گمان کیا کہ ان کے قلعے انہیں خدا سے بچا لیں گے۔
وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ

مگر خدا ان کے پاس وہاں سے آپہنچا جہاں سے انہیں توقع نہ تھی۔
فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟

اور اس نے ان کے مغزوں میں ہیبت ڈال دی۔
وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ

وہ اپنے گھر اپنے ہی ہاتھوں سے اور باور والوں کے ہاتھوں سے ڈھاتے تھے۔
يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي ٱلْمُؤْمِنِينَ

تو عبرت لو، اے بینائیوں والو۔ [2]
فَٱعْتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِي ٱلْأَبْصَٰرِ [2]

اور اگر خدا نے ان پر جلاوطنی لکھ نہ دی ہوتی تو وہ انہیں قریب کی زندگی میں سزا دیتا۔
وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي ٱلدُّنْيَا

اور ان کے لیے آخری زندگی میں آگ کی سزا ہے۔ [3]
وَلَهُمْ فِي ٱلْآخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ [3]

یہ اس لیے کہ وہ خدا اور اس کے قاصد کے مقابل ٹوٹ کر کھڑے ہوئے۔
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

اور جو خدا کے مقابل علیحدگی اختیار کر کے کھڑا ہو، خدا بے شک کیفر میں سخت ہے۔ [4]
وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [4]

جو اچھا طور تم نے منقطع کر دیا، یا اسے اس کی بنیادوں پر کھڑا رہنے دیا، وہ خدا کی اجازت سے ہے، اور تاکہ تجاوز کرنے والوں کو رسوا کرے۔ [5]
مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِيَ ٱلْفَٰسِقِينَ [5]

اور جو خدا نے اپنے قاصد کی طرف ان کی طرف سے لوٹا دیا، اس پر تم نے نہ کوئی گھوڑا دوڑایا نہ کوئی سواری۔
وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ

لیکن خدا اپنے قاصدوں کو اس پر اقتدار دیتا ہے جسے خدا کو منظور ہو۔
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

اور خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔ [6]
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [6]

جو خدا نے اپنے قاصد کی طرف بستیوں والوں سے لوٹا دیا، وہ خدا کے لیے ہے، قاصد کے لیے، قریبی رشتہ داروں کے لیے، یتیموں کے لیے، کنگالوں کے لیے اور راہ کے مسافر کے لیے، تاکہ یہ تم میں سے مال داروں کے درمیان ہاتھوں ہاتھ نہ گھومتا رہے۔
مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ

اور جو قاصد تمہیں دے، اسے لے لو۔
وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ

اور جس سے وہ تمہیں منع کرے، اس سے باز رہو۔
وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟

اور خدا کے بارے میں محتاط رہو، کیونکہ خدا کیفر میں سخت ہے۔ [7]
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ [7]

محتاج ہجرت کرنے والوں کے لیے، جنہیں ان کے گھروں اور ان کے مالوں سے نکال دیا گیا، جو خدا کی عنایت اور اس کی رضامندی کے طالب ہیں، اور جو خدا اور اس کے قاصد کی مدد کرتے ہیں۔

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ

یہی راست گو ہیں۔ [8]

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ [8]

اور جو ان سے پہلے ٹھکانے اور باور میں ٹھہر گئے وہ ان سے محبت کرتے ہیں جنہوں نے ان کی طرف ہجرت کی؛ وہ اپنے سینوں میں اس کی کوئی طلب نہیں پاتے جو انہیں دیا گیا، اور وہ انہیں اپنی جانوں پر ترجیح دیتے ہیں، چاہے وہ خود تنگ دستی میں ہوں۔

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُواْ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

اور جو اپنی جان کی حرص سے محتاط رکھا گیا، یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔ [9]

وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [9]

اور جو ان کے بعد آئے وہ کہتے ہیں: "اے ہمارے سرپرست، ہمیں بخش دے، اور ہمارے ان بھائیوں کو جو باور میں ہم سے آگے نکل گئے، اور ہمارے مغزوں میں باور رکھنے والوں کے لیے کوئی کینہ نہ رکھ،

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ

کیونکہ، ہمارے سرپرست، تو شفقت والا، مہربان ہے۔"[10]
رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ [10]

کیا تم نے انہیں نہیں دیکھا جنہوں نے دو رخا پن کیا، اپنے ان بھائیوں سے کہتے ہوئے جنہوں نے نوشتے والوں میں سے ٹھکرایا: "اگر تمہیں نکالا گیا تو ہم تمہارے ساتھ ضرور نکلیں گے، اور ہم تمہارے خلاف کسی کی بات ہرگز نہ مانیں گے؛ اور اگر تم سے لڑا گیا تو ہم تمہاری ضرور مدد کریں گے۔"
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ

اور خدا گواہی دیتا ہے کہ وہ ضرور جھوٹے ہیں۔[11]
وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ [11]

اگر انہیں نکالا گیا تو وہ ان کے ساتھ نہیں نکلیں گے۔
لَئِنْ أُخْرِجُواْ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ

اور اگر ان سے لڑا گیا تو وہ ان کی مدد نہیں کریں گے۔
وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمْ

اور اگر وہ ان کی مدد کرتے بھی تو ضرور منہ پھیر لیتے، پھر ان کی مدد نہ کی جاتی۔[12]
وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ [12]

ان کے سینوں میں تمہاری تعظیم خدا کی تعظیم سے زیادہ ہے۔
لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ

یہ اس لیے کہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو نہیں سمجھتی۔ [13]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ [13]

وہ تم سے سب مل کر نہیں لڑیں گے مگر قلعہ بند بستیوں میں، یا دیواروں کے پیچھے سے۔
لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍ

ان کا آپس میں زور سخت ہے۔
بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ

تم انہیں متحد خیال کرتے ہو، حالانکہ ان کے مغز بٹے ہوئے ہیں۔
تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ

یہ اس لیے کہ وہ ایک ایسی قوم ہیں جو نہیں سمجھتی۔ [14]
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ [14]

وہ ان کی مانند ہیں جنہوں نے، ان سے کچھ ہی پہلے،
كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا

اپنی روش کے برے نتائج چکھے۔
ذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ

اور ان کے لیے ایک دردناک سزا ہو گی۔ [15]
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [15]

وہ بہکانے والے کی مانند ہیں جب اس نے انسان سے کہا: "ٹھکراؤ!" پھر جب اس نے ٹھکرایا تو اس نے کہا: "میں بے شک تجھ سے فارغ ہوں، میں خدا سے ڈرتا ہوں، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔"[16]
كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ [16]

اور ان دونوں کا انجام آگ میں ہونا تھا، اس میں ہمیشہ رہنے کے لیے۔
فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا

اور یہی ناانصافوں کا بدلہ ہے۔[17]
وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ [17]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کے بارے میں محتاط رہو، اور ہر جان نگاہ کرے کہ اس نے کل کے لیے کیا آگے بڑھایا۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ

اور خدا سے محتاط رہو،
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔[18]
إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [18]

اور ان جیسے نہ ہو جاؤ جو خدا کو بھول گئے، تو اس نے انہیں اپنے آپ کو بھلوا دیا۔
وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ

یہی تجاوز کرنے والے ہیں۔ [19]
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ [19]

آگ کے ساتھی اور باغ کے ساتھی برابر نہیں۔
لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

باغ کے ساتھی ہی بامراد ہیں۔ [20]
أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ [20]

اگر ہم یہ پڑھت کسی پہاڑ پر اتارتے تو تم اسے جھکتا ہوا اور پھٹتا ہوا دیکھتے، خدا سے اندیشہ کرتا ہوا۔
لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ

اور یہ مثالیں ہم انسانوں کے لیے کئی گنا کرتے ہیں، شاید وہ فکر کریں۔ [21]
وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ [21]

وہی خدا ہے، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کا جاننے والا۔
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

وہ بے حد مہربان، مہربان ہے۔ [22]
هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ [22]

وہی خدا ہے، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں، بادشاہ، پاک، سلامتی، ضامن، برتر، زور آور، ناقابلِ مزاحمت، بڑائی والا۔
هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ

خدا کی شان بلند ہو، اس سے اوپر جو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔ [23]
سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ [23]

وہی خدا ہے، پیدا کرنے والا، وجود دینے والا، صورت دینے والا۔
هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ

اسی کے لیے سب سے خوب صورت صفات ہیں۔
لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اس کی شان کے گیت گاتا ہے۔
يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور وہی زور آور، دانا ہے۔ [24]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [24]

الممتحنة • AL-MUMTAHANA

سورت 60 · 13 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے وہ لوگو جو باور لائے! میرے دشمن اور اپنے دشمن کو حامی نہ بناؤ،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ

ان کی طرف محبت پیش کرتے ہوئے، حالانکہ انہوں نے اس سچ کو ٹھکرایا جو تمہارے پاس آیا،
تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ

قاصد کو اور تمہیں نکالتے ہوئے، اس لیے کہ تم خدا پر باور رکھتے ہو، جو تمہارا سرپرست ہے، اگر تم میری راہ میں جدوجہد کرنے اور میری رضامندی کی طلب میں نکلے ہو۔
يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ

تم چھپ کر ان کی طرف اپنی محبت بھیجتے ہو، حالانکہ میں سب سے بہتر جانتا ہوں جو تم نے چھپایا اور جو تم نے کھول دیا۔
إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ

اور تم میں سے جو ایسا کرے وہ سیدھی راہ سے بھٹک گیا۔[1]
وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ [1]

اگر وہ تمہیں پا لیں تو وہ تمہارے دشمن ہوں گے، اور تمہارے خلاف برائی کے ساتھ اپنے ہاتھ اور اپنی زبانیں بڑھائیں گے،
إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ

اور وہ چاہیں گے کہ تم ٹھکراؤ۔ [2]
وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ [2]

نہ تمہاری رشتہ داریاں نہ تمہاری اولاد تمہیں نفع دیں گی،
لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ

پیشی کے دن وہ تمہارے درمیان جدائی ڈال دے گا۔
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔ [3]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [3]

تمہارے لیے ابراہیم میں اور ان میں جو اس کے ساتھ تھے ایک عمدہ نمونہ تھا، جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا: "ہم بے شک تم سے فارغ ہیں اور اس سے جس کی تم خدا کے علاوہ تابع داری کرتے ہو؛ ہم تمہیں ٹھکراتے ہیں، اور ہمارے اور تمہارے درمیان دشمنی اور نفرت نمودار ہو گئی، ہمیشہ کے لیے، یہاں تک کہ تم اکیلے خدا پر باور لاؤ" — سوائے ابراہیم کی اپنے باپ سے بات کے: "میں تمہارے لیے ضرور بخشش مانگوں گا، اور میں خدا کے مقابل تمہارے لیے کچھ بھی نہیں رکھتا۔"
قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ

"اے ہمارے سرپرست، ہم تجھی کو مختار بناتے ہیں، تیرا ہی رخ کرتے ہیں، اور تیری طرف منزل ہے۔[4]
رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ [4]

ہمارے سرپرست، ہمیں ٹھکرانے والوں کے لیے آزمائش نہ بنا،
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ

اور ہمیں بخش دے، ہمارے سرپرست،
وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ

کیونکہ تو ہی زور آور، دانا ہے۔"[5]
إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [5]

تمہارے لیے ان میں بے شک ایک عمدہ نمونہ تھا، اس کے لیے جو خدا اور آخری دن کی امید رکھتا ہے۔
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُواْ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْآخِرَ

اور جو منہ پھیر لے — خدا بے شک مال دار، ستودہ ہے۔[6]
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِيُّ ٱلْحَمِيدُ [6]

ہو سکتا ہے کہ خدا تمہارے اور ان میں سے ان کے درمیان جنہیں تم نے دشمن بنایا محبت رکھ دے،
عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً

اور خدا سکت رکھنے والا ہے۔
وَٱللَّهُ قَدِيرٌ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [7]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [7]

خدا تمہیں منع نہیں کرتا کہ تم ان سے نیکی کرو اور برابری برتو جنہوں نے قانون کے بارے میں تم سے لڑائی نہیں کی اور تمہیں تمہارے گھروں سے نہیں نکالا،
لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓاْ إِلَيْهِمْ

کیونکہ خدا برابری برتنے والوں سے محبت کرتا ہے۔ [8]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ [8]

خدا تمہیں بس ان کو حامی بنانے سے منع کرتا ہے جنہوں نے قانون کے بارے میں تم سے لڑائی کی، تمہیں تمہارے گھروں سے نکالا، اور تمہارے نکالے جانے میں مدد دی۔
إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ

اور جو انہیں حامی بنائے، یہی ناانصاف ہیں۔ [9]
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ [9]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب باور رکھنے والی عورتیں ہجرت کر کے تمہارے پاس آئیں تو انہیں جانچ لو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ

خدا ان کے باور کو سب سے بہتر جانتا ہے۔
ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ

پھر اگر تم جان لو کہ وہ باور رکھنے والی ہیں تو انہیں ٹھکرانے والوں کی طرف واپس نہ لوٹاؤ۔
فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ

نہ وہ ان کے لیے جائز ہیں، اور نہ وہ ان کے لیے جائز ہیں۔
لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ

اور انہیں وہ دو جو انہوں نے خرچ کیا۔
وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْ

اور تم پر کوئی الزام نہیں کہ ان سے شادی کرو، جب تم انہیں ان کے انعامات دے دو۔
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ

اور ٹھکرانے والیوں کے بندھن نہ رکھو۔
وَلَا تُمْسِكُواْ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ

اور جو تم نے خرچ کیا وہ مانگو، اور وہ بھی مانگیں جو انہوں نے خرچ کیا۔
وَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْ

یہ خدا کا فیصلہ ہے: وہ تمہارے درمیان فیصلہ کرتا ہے۔
ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ

اور خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔[10]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [10]

اور اگر تمہاری ہمسروں میں سے کوئی ٹھکرانے والوں کی طرف چلی جائے، پھر تم برابر کا بدلہ لو، تو جن کی ہمسر چلی گئی انہیں اس کے برابر دو جو انہوں نے خرچ کیا تھا۔
وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُواْ

اور خدا کے بارے میں محتاط رہو، جس پر تم باور رکھتے ہو۔ [11]
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ [11]

اے اطلاع دہندہ! جب باور رکھنے والی عورتیں تمہارے پاس وفاداری پیش کرنے آئیں، اس شرط پر کہ خدا کا کچھ شریک نہ ٹھہرائیں گی، چوری نہ کریں گی، بدکاری نہ کریں گی، اپنی اولاد کو قتل نہ کریں گی، اپنے ہاتھوں اور اپنے پاؤں کے بیچ گھڑا ہوا کوئی بہتان پیش نہ کریں گی، اور معروف میں تمہاری نافرمانی نہ کریں گی، تو ان کی وفاداری قبول کر لو اور ان کے لیے خدا سے بخشش مانگو،
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ وَلَا يَعۡصِينَكَ فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ [12]
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ [12]

اے وہ لوگو جو باور لائے! ایسی قوم کو حامی نہ بناؤ جس پر خدا غضب ناک ہوا، جو آخری زندگی سے امید کھو بیٹھی، جیسے ٹھکرانے والوں نے قبروں کے ساتھیوں سے امید کھو دی۔ [13]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ [13]

الصف • AS-SAFF

سورت 61 · 14 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اس نے خدا کی شان کے گیت گائے،
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

اور وہ زور آور، دانا ہے۔[1]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [1]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تم وہ کیوں کہتے ہو جو تم کرتے نہیں؟[2]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ [2]

خدا کے ہاں یہ بہت بڑی نفرت انگیز بات ہے کہ تم وہ کہو جو تم کرتے نہیں۔[3]
كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ [3]

خدا ان سے بے شک محبت کرتا ہے جو اس کی راہ میں ایک صف میں جڑ کر لڑتے ہیں، گویا وہ ایک ٹھوس تعمیر ہوں۔[4]
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ [4]

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: "اے میری قوم! تم مجھے کیوں ستاتے ہو، جبکہ تم بے شک جان لو گے کہ میں تمہاری طرف بھیجا ہوا خدا کا قاصد ہوں؟"
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ

اور جب وہ ٹیڑھے ہو گئے تو خدا نے ان کے مغز ٹیڑھے کر دیے۔
فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ

اور خدا تجاوز کرنے والوں کی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [5]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ [5]

اور جب عیسیٰ، مریم کے بیٹے، نے کہا: "اے اسرائیل کی اولاد! میں بے شک تمہاری طرف بھیجا ہوا خدا کا قاصد ہوں، اس کی تصدیق کرتا ہوا جو تورات میں سے مجھ سے پہلے ہے، اور ایک ایسے قاصد کا مژدہ دیتا ہوا جو میرے بعد آئے گا، جس کی صفت ہے: زیادہ ستودہ۔"
وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ

پھر جب وہ ان کے پاس روشن دلیلیں لایا تو انہوں نے کہا: "یہ ایک کھلا وہم ہے۔" [6]
فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ [6]

اور اس سے زیادہ ناانصاف کون ہے جو خدا پر جھوٹ گھڑے، جبکہ اسے خدا کے لیے کھرے ہونے کی طرف بلایا جا رہا ہو؟
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى ٱلْإِسْلَٰمِ

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [7]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [7]

وہ اپنے منہ سے خدا کی روشنی بجھانا چاہتے ہیں، لیکن خدا اپنی روشنی مکمل کر کے رہے گا، چاہے ٹھکرانے والے اسے ناپسند کریں۔ [8]
يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ [8]

وہی ہے جس نے اپنے قاصد کو رہنمائی اور سچ کے قانون کے ساتھ بھیجا، تاکہ اسے ہر قانون پر غالب کر دے، چاہے شریک ٹھہرانے والے اسے ناگوار سمجھیں۔ [9]
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ [9]

اے وہ لوگو جو باور لائے! کیا تم چاہتے ہو کہ میں تمہیں ایک تجارت بتاؤں جو تمہیں دردناک سزا سے بچائے گی؟ تم خدا اور اس کے قاصد پر باور رکھتے ہو، اور خدا کی راہ میں اپنے مالوں اور اپنی جانوں سے جدوجہد کرتے ہو — یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے۔ وہ تمہارے قصور بخش دے گا اور تمہیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، اور اچھے رہائشی گھروں میں، ہمیشگی کے باغات میں۔ [10–11]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [10] تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [11] يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ

یہی عظیم فتح یابی ہے۔ [12]
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [12]

اور ایک اور چیز بھی ہے جس سے تم محبت کرتے ہو: خدا کی طرف سے مدد اور ایک قریبی کشادگی۔
وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ

اور باور والوں کو مژدہ دو۔ [13]
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ [13]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کے مددگار بنو، جیسے عیسیٰ، مریم کے بیٹے، نے شاگردوں سے کہا: "خدا کی طرف میرے مددگار کون ہیں؟"
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِ

شاگردوں نے کہا: "ہم خدا کے مددگار ہیں۔"
قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ

تو اسرائیل کی اولاد کا ایک گروہ باور لایا، اور ایک گروہ نے ٹھکرایا۔
فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞ

تو ہم نے باور رکھنے والوں کو ان کے دشمن کے خلاف مضبوط کیا، اور وہ غالب ہو گئے۔[14]
فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ [14]

الجمعة • AL-JUMU'A

سورت 62 · 11 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے وہ خدا کی شان کے گیت گاتا ہے، جو بادشاہ، پاک، زور آور، دانا ہے۔[1]

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ [1]

وہی ہے جس نے ان لوگوں میں جن کے پاس پہلے کوئی نوشتہ نہ تھا، انہی میں سے ایک قاصد اٹھایا، جو انہیں اس کے نشان سناتا ہے، انہیں ستھرا کرتا ہے اور انہیں نوشتہ اور دانائی سکھاتا ہے، حالانکہ وہ اس سے پہلے ضرور ایک کھلے بھٹکاؤ میں تھے — اور ان میں سے دوسروں کو بھی جو ابھی ان سے آکر نہیں ملے۔[2]

هُوَ ٱلَّذِى بَعَثَ فِى ٱلْأُمِّيِّۦنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [2] وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ

اور وہی زور آور، دانا ہے۔[3]

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [3]

یہ خدا کی عنایت ہے، جسے وہ اسے دیتا ہے جس کے لیے اسے منظور ہو۔

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ

اور خدا عظیم عنایت کا مالک ہے۔ [4]
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ [4]

ان کی مثال جنہیں تورات سونپی گئی، اور پھر انہوں نے اسے نہ اٹھایا، اس گدھے کی ہے جو سفر کا سامان اٹھاتا ہے۔
مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًۢا

کتنی بری مثال ہے اس قوم کی جس نے خدا کے نشانوں کو جھٹلایا!
بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

اور خدا ناانصاف قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [5]
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ [5]

کہو: "اے دوبارہ متوجہ ہونے والو! اگر تم دعویٰ کرو کہ تم دوسرے انسانوں کو چھوڑ کر خدا کے حامی ہو، تو موت کی تمنا کرو، اگر تم راست گو ہو۔" [6]
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓا۟ إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [6]

مگر وہ اس کی ہرگز تمنا نہ کریں گے، اس کے سبب جو ان کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا۔
وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

اور خدا ناانصافوں کو سب جاننے والا ہے۔ [7]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ [7]

کہو: "جس موت سے تم بھاگتے ہو وہ بے شک تمہیں آلے گی؛ پھر تم اس کی طرف پھیرے جاؤ گے جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے، اور وہ تمہیں اس کی اطلاع دے گا جو تم کیا کرتے تھے۔"[8]

قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [8]

اے وہ لوگو جو باور لائے! جب اکٹھے ہونے کے اس دن رابطے کے لیے پکار دی جائے تو خدا کی یاد دہانی کی طرف قدم تیز کرو، اور بیچنا چھوڑ دو۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْا۟ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُوا۟ ٱلْبَيْعَ

یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم جانتے۔[9]

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [9]

پھر جب رابطہ پورا ہو جائے تو زمین میں پھیل جاؤ، خدا کی عنایت تلاش کرو، اور خدا کو بہت یاد کرو، شاید تم کامیاب ہو۔[10]

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ [10]

اور جب وہ کوئی تجارت یا دل بہلاوا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف بکھر جاتے ہیں اور تمہیں کھڑا چھوڑ دیتے ہیں۔

وَإِذَا رَأَوْا۟ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓا۟ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا

کہو: "جو خدا کے ہاں ہے وہ دل بہلاوے اور تجارت سے بہتر ہے۔

قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ

اور خدا روزی رسانوں میں سب سے بہتر ہے۔"[11]
وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ [11]



المنافقون • AL-MUNAFIQUN

سورت 63 · 11 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب دو رخے تمہارے پاس آتے ہیں تو وہ کہتے ہیں: "ہم گواہی دیتے ہیں کہ تم ضرور خدا کے قاصد ہو۔"

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ

اور خدا جانتا ہے کہ تم ضرور اس کے قاصد ہو۔

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ

اور خدا گواہی دیتا ہے کہ دو رخے ضرور جھوٹے ہیں۔[1]

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ [1]

انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا، اور انہوں نے خدا کی راہ روکی۔

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

کتنا برا ہے جو وہ کرتے تھے![2]

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ [2]

یہ اس لیے کہ وہ باور لائے، پھر انہوں نے ٹھکرایا؛ تو ان کے مغزوں پر مہر لگا دی گئی، اس لیے وہ نہیں سمجھتے۔[3]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ [3]

اور جب تم انہیں دیکھتے ہو تو ان کے ڈیل ڈول تمہیں حیران کرتے ہیں،
وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ

اور اگر وہ کچھ کہیں تو تم ان کی بات سنتے ہو؛ وہ ٹیک لگا کر کھڑی کی ہوئی لکڑیوں کی طرح ہیں۔
وَإِن يَقُولُوا۟ تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ

وہ خیال کرتے ہیں کہ ہر چیخ ان کے خلاف ہے۔
يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ

وہی دشمن ہیں۔
هُمُ ٱلْعَدُوُّ

ان سے چوکنا رہو۔
فَٱحْذَرْهُمْ

خدا ان سے لڑے!
قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ

کیسے وہ پھیرے جا رہے ہیں؟ [4]
أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ [4]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "آؤ، خدا کا قاصد تمہارے لیے بخشش مانگے"، تو وہ سر پھیر لیتے ہیں، اور تم انہیں پیچھے ہٹتے دیکھتے ہو، بڑائی سے پھولے ہوئے۔ [5]
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ [5]

ان کے لیے برابر ہے، چاہے تم ان کے لیے بخشش مانگو یا نہ مانگو۔
سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ أَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ

خدا انہیں ہرگز نہیں بخشے گا،
لَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ

کیونکہ خدا تجاوز کرنے والی قوم کی رہنمائی نہیں کرتا۔ [6]
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ [6]

یہی وہ ہیں جو کہتے ہیں: "ان پر کچھ خرچ نہ کرو جو خدا کے قاصد کے پاس ہیں، یہاں تک کہ وہ بکھر جائیں۔"
هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْ

حالانکہ آسمانوں اور زمین کے خزانے خدا ہی کے ہیں،
وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ

لیکن دورخے نہیں سمجھتے۔ [7]
وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَفۡقَهُونَ [7]

وہ کہتے ہیں: "اگر ہم دارالحکومت کی طرف لوٹے تو زیادہ طاقت ور اس میں سے زیادہ ذلیل کو ضرور نکال دے گا۔"
يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعۡنَآ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ لَيُخۡرِجَنَّ ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّ

حالانکہ طاقت خدا کے لیے ہے، اس کے قاصد کے لیے، اور باور والوں کے لیے،
وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ

لیکن دو رخے نہیں جانتے۔ [8]
وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ [8]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تمہارے مال اور تمہاری اولاد تمہیں خدا کی یاد دہانی سے بہلا نہ دیں۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ

اور جو ایسا کرے، یہی گھاٹا اٹھانے والے ہیں۔ [9]
وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ [9]

اور اس میں سے خرچ کرو جو ہم نے تمہیں روزی دی، اس سے پہلے کہ تم میں سے کسی کے پاس موت آئے اور وہ کہے: "اے میرے سرپرست، کاش تو مجھے ایک قریبی میعاد تک ٹال دیتا، میں خیرات کرتا اور درستوں میں سے ہوتا۔" [10]
وَأَنفِقُوا۟ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [10]

لیکن خدا کسی جان کو ہرگز نہیں ٹالے گا جس کی میعاد آجائے۔
وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ [11]
وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ [11]

التغابن • AT-TAGHABUN

سورت 64 · 18 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے وہ خدا کی شان کے گیت گاتا ہے۔
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

بادشاہی اسی کی ہے، اور ستائش اسی کے لیے ہے،
لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ

اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔[1]
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

وہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا؛ تم میں سے ایک ٹھکرانے والا ہے، اور تم میں سے ایک باور رکھنے والا ہے۔
هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ

اور خدا اس پر بینا ہے جو تم کرتے ہو۔[2]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [2]

اس نے آسمانوں اور زمین کو عین سچ کے ساتھ پیدا کیا، اور تمہیں صورت دی، اور تمہاری صورتیں خوب صورت بنائیں،
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ

اور اسی کی طرف منزل ہے۔ [3]
وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ [3]

وہ جانتا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم راز رکھتے ہو اور جو تم کھول دیتے ہو۔
يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

اور خدا سینوں میں جو ہے اسے سب جاننے والا ہے۔ [4]
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [4]

کیا تمہارے پاس ان کی اطلاع نہیں پہنچی جنہوں نے پہلے ٹھکرایا؟ انہوں نے اپنی روش کے برے نتائج چکھے، اور ان کے لیے دردناک سزا ہے۔ [5]
أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [5]

یہ اس لیے کہ ان کے قاصد ان کے پاس روشن دلیلیں لاتے تھے، اور انہوں نے کہا: "کیا بشر ہماری رہنمائی کریں گے؟"
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا

تو انہوں نے ٹھکرایا اور منہ پھیر لیا، اور خدا ان سے بے نیاز ہو گیا،
فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ وَّٱسْتَغْنَى ٱللَّهُ

اور خدا مال دار، ستودہ ہے۔ [6]
وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَمِيدٌ [6]

ٹھکرانے والے دعویٰ کرتے ہیں کہ وہ ہرگز اٹھائے نہ جائیں گے۔
زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟

کہو: "کیوں نہیں، میرے سرپرست کی قسم، تم ضرور اٹھائے جاؤ گے، پھر تمہیں ضرور اس کی اطلاع دی جائے گی جو تم نے کیا۔
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ

اور یہ خدا کے لیے آسان ہے۔"[7]
وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ [7]

تو خدا پر، اس کے قاصد پر، اور اس روشنی پر باور کرو جو ہم نے اتاری۔
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلْنَا

اور خدا اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔[8]
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [8]

جس دن وہ تمہیں اکٹھے ہونے کے دن کے لیے جمع کرے گا، وہ ایک دوسرے کو دھوکا دینے کا دن ہو گا۔
يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ

اور جو خدا پر باور رکھے اور درست کام کرے، ہم اس کی برائیاں ڈھانپ دیں گے، اور اسے ایسے باغوں میں داخل کریں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ ہمیشہ۔ (126)
وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا (126)

یہی عظیم فتح یابی ہے۔[9]
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ [9]

اور جنہوں نے ٹھکرایا اور ہمارے نشانوں کو جھٹلایا — یہی آگ کے ساتھی ہیں، اس میں ہمیشہ رہتے ہوئے،
وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا

اور کتنی بری منزل![10]
وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ [10]

کوئی مصیبت نہیں آتی مگر خدا کی اجازت سے۔
مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ

اور جو خدا پر باور رکھے، وہ اس کے مغز کی رہنمائی کرتا ہے،
وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥ

اور خدا ہر چیز کا سب جاننے والا ہے۔[11]
وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ [11]

اور خدا کی بات مانو، اور قاصد کی بات مانو۔
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ

اور اگر تم منہ پھیر لو تو ہمارے قاصد پر بس کھلا پہنچا دینا ہے۔[12]
فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ [12]

خدا، اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں۔
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

اور باور والوں کو خدا ہی کو مختار بنانا ہے۔[13]
وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ [13]

اے وہ لوگو جو باور لائے! تمہاری ہمسروں اور تمہاری اولاد میں تمہارے لیے ایک دشمن ہے؛ ان سے چوکنا رہو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ

لیکن اگر تم درگزر کرو، صرف نظر کرو، اور بخش دو، تو خدا بے شک نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[14]
وَإِن تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [14]

تمہارے مال اور تمہاری اولاد تو بس ایک آزمائش ہیں،
إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ

اور خدا ہی کے ہاں عظیم انعام ہے۔[15]
وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ [15]

تو خدا کے بارے میں محتاط رہو جتنا تم سے ہو سکے، سنو، بات مانو، اور خرچ کرو: یہ تمہاری اپنی جانوں کے لیے بھلائی ہو گی۔
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ

اور جو اپنی جان کی حرص سے محتاط رکھا گیا، یہی وہ ہیں جو کامیاب ہوتے ہیں۔[16]
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ [16]

اگر تم خدا کو عمدہ قرض دو تو وہ اسے تمہارے لیے دوگنا کر دے گا اور تمہیں بخش دے گا،
إِن تُقْرِضُواْ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

اور خدا نہایت شکر گزار، بردبار ہے۔[17]
وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ [17]

وہ جو حواس سے ماورا اور گواہی میں آنے والی چیز کو جانتا ہے،
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ

زور آور، دانا۔ [18]
ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ [18]



الطلاق • AT-TALAQ

سورت 65 · 12 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے اطلاع دہندہ! جب تم عورتوں کو طلاق دو تو انہیں ان کی مقررہ مدت کے مطابق طلاق دو، اور اس مدت کو گنو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُواْ ٱلْعِدَّةَ

اور خدا کے بارے میں محتاط رہو، جو تمہارا سرپرست ہے۔
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ

انہیں ان کے گھروں سے نہ نکالو،
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ

اور وہ بھی نہ نکلیں، سوائے اس کے کہ وہ کوئی کھلی بے حیائی کریں۔
وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ

اور یہ خدا کی حدیں ہیں۔
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ

اور جو خدا کی حدیں پار کرے اس نے اپنی جان پر ناانصافی کی۔
وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ

تمہیں اندازہ نہیں: شاید خدا اس کے بعد کوئی چیز نمودار کر دے۔[1]
لَا تَدۡرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ أَمۡرٗا [1]

پھر جب وہ اپنی میعاد کو پہنچ جائیں تو انہیں معروف کے مطابق رکھو یا معروف کے مطابق ان سے الگ ہو جاؤ،
فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ فَارِقُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖ

اور اپنے میں سے دو منصف افراد کو گواہ بنا لو،
وَأَشۡهِدُواْ ذَوَيۡ عَدۡلٖ مِّنكُمۡ

اور خدا کے لیے گواہی بنائے رکھو۔
وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ

یہی ہے جس کی اسے نصیحت کی جاتی ہے جو خدا اور آخری دن پر باور رکھتا ہے۔
ذَٰلِكُمۡ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ

اور جو خدا سے محتاط رہے، وہ اس کے لیے نکلنے کی راہ بنا دیتا ہے، اور اسے روزی دیتا ہے جہاں سے اسے توقع نہ ہو۔[2]
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجٗا [2] وَيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُ

اور جو خدا کو مختار بنائے، وہ اس کے لیے کافی ہے،
وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسۡبُهُۥٓ

کیونکہ خدا اپنا فرمان اس کی میعاد تک پہنچا دیتا ہے۔
إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦ

خدا نے ہر چیز کے لیے ایک اندازہ مقرر کیا ہے۔ [3]
قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا [3]

اور تمہاری عورتوں میں سے جو حیض سے ناامید ہو چکیں، اگر تمہیں شبہ ہو تو ان کی مدت تین مہینے ہے، اور ان کی بھی جنہیں حیض نہیں آیا۔
وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمْ يَحِضْنَ

اور حاملہ عورتوں کے لیے، ان کی میعاد وہ وقت ہے جب وہ جو اٹھائے ہوئے ہیں جنم دیں۔
وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

اور جو خدا کے بارے میں محتاط رہے، وہ اس کے معاملے میں اس کے لیے آسانی رکھ دیتا ہے۔ [4]
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا [4]

یہ خدا کا فرمان ہے، جو اس نے تمہاری طرف اتارا۔
ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ

اور جو خدا کے بارے میں محتاط رہے، وہ اس کی برائیاں ڈھانپ دیتا ہے اور اس کا انعام عظیم کر دیتا ہے۔ [5]
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا [5]

انہیں وہاں ٹھہراؤ جہاں تم خود ٹھہرتے ہو، اپنی وسعت کے مطابق،
أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ

اور انہیں تنگ کرنے کے لیے نقصان نہ پہنچاؤ۔
وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيۡهِنَّ

اور اگر وہ حاملہ ہوں تو ان کا خرچ اٹھاؤ یہاں تک کہ وہ جو اٹھائے ہوئے ہیں جنم دیں۔
وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمۡلٖ فَأَنفِقُواْ عَلَيۡهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّ

پھر اگر وہ تمہارے لیے بچے کی کفالت کریں تو انہیں ان کے انعامات دو، اور آپس میں معروف کے مطابق مشورہ کرو۔
فَإِنۡ أَرۡضَعۡنَ لَكُمۡ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأۡتَمِرُواْ بَيۡنَكُم بِمَعۡرُوفٖ

اور اگر تم ایک دوسرے سے دشواری کرو تو اس کے لیے کوئی اور عورت کفالت کرے گی۔[6]
وَإِن تَعَاسَرۡتُمۡ فَسَتُرۡضِعُ لَهُۥٓ أُخۡرَىٰ [6]

خوش حال اپنی خوش حالی کے مطابق خرچ کرے،
لِيُنفِقۡ ذُو سَعَةٖ مِّن سَعَتِهِۦ

اور جس کی روزی ناپ تول کر دی گئی ہو وہ اس میں سے خرچ کرے جو خدا نے اسے دیا۔
وَمَن قُدِرَ عَلَيۡهِ رِزۡقُهُۥ فَلۡيُنفِقۡ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ

خدا کسی جان پر بوجھ نہیں ڈالتا مگر اتنا جتنا اسے دیا۔
لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا

خدا دشواری کے بعد آسانی لے آئے گا۔[7]
سَيَجۡعَلُ ٱللَّهُ بَعۡدَ عُسۡرٖ يُسۡرٗا [7]

کتنی ہی بستیوں نے اپنے سرپرست اور اس کے قاصدوں کے فرمان کی گستاخی سے نافرمانی کی! ہم نے ان کا حساب سختی سے لیا اور انہیں ایسی سزا دی جو سنی نہ گئی، اور انہوں نے اپنی روش کے برے نتائج چکھے۔ [8]

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا [8] فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا

اور ان کی روش کا انجام گھاٹا تھا۔ [9]

وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا [9]

خدا نے ان کے لیے سخت سزا تیار کر رکھی ہے۔

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

تو خدا کے بارے میں محتاط رہو، اے ہوش مندو،

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِى ٱلْأَلْبَٰبِ

جو باور رکھتے ہو؛ خدا نے تمہاری طرف ایک یاددہانی اتاری، [10]

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا [10]

ایک قاصد جو تمہیں خدا کے واضح نشان سناتا ہے، تاکہ ان کو جو باور لائے اور درست کام کیے اندھیروں سے روشنی کی طرف نکالے۔

رَّسُولًا يَتْلُواْ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ

اور جو خدا پر باور رکھے اور درست کام کرے، وہ اسے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے، ہمیشہ ہمیشہ؛ خدا نے اسے ضرور عمدہ روزی دی ہے۔[11]

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا [11]

خدا وہ ہے جس نے سات آسمان پیدا کیے، اور زمین میں سے ان کے جیسی۔

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ

فرمان ان کے درمیان اترتا ہے، تاکہ تم جان لو کہ خدا ہر چیز کی سکت رکھتا ہے، اور یہ کہ خدا ہر چیز کو اپنے علم سے گھیرے ہوئے ہے۔[12]

يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا [12]

التحريم • AT-TAHRIM

سورت 66 · 12 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے اطلاع دہندہ! تم اسے ممنوع کیوں ٹھہراتے ہو جو خدا نے تمہارے لیے جائز کیا، اپنی ہمسروں کی رضامندی چاہتے ہوئے؟
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ

اور خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔[1]
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ [1]

خدا نے تمہارے لیے تمہاری قسموں سے چھوٹ مقرر کی ہے،
قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ

اور خدا تمہارا حامی ہے۔
وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ

اور وہی سب جاننے والا، دانا ہے۔[2]
وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ [2]

اور جب اطلاع دہندہ نے اپنی ہمسروں میں سے ایک کو ایک بات راز میں بتائی،
وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا

پھر جب اس نے وہ بات دہرا دی اور خدا نے اسے اس پر کھول دیا، تو اس نے اس کا کچھ حصہ جتا دیا اور کچھ سے صرف نظر کیا۔
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ

پھر جب اس نے اسے اس کی اطلاع دی تو اس نے کہا: "تمہیں اس کی اطلاع کس نے دی؟" اس نے کہا: "سب جاننے والے، باخبر نے مجھے اس کی اطلاع دی۔"[3]
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا قَالَ نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ [3]

اگر تم دونوں خدا کی طرف پلٹو — کیونکہ تمہارے مغز مائل ہو چکے —
إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

اور اگر تم اس کے خلاف ایک دوسرے کا ساتھ دو، تو خدا بے شک اس کا حامی ہے، اور جبریل اور باور والوں میں سے جو درست ہیں،
وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ

اور مزید یہ کہ کارندے بھی اس کی پشت پر ہیں۔[4]
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ [4]

ہو سکتا ہے کہ اس کا سرپرست، اگر وہ تمہیں طلاق دے، اسے تم سے بہتر ہمسر بدلے میں دے: خدا کے لیے کھری، باور رکھنے والی، لگن والی، پلٹنے والی، تابع دار، آزادانہ گھومنے والی، پہلے سے بیاہی ہوئی یا کنواری۔[5]
عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا [5]

اے وہ لوگو جو باور لائے! اپنی جان اور اپنوں کو ایک ایسی آگ سے محتاط رکھو جس کا ایندھن انسان اور پتھر ہوں گے، جس پر سخت اور کڑے کارندے نگرانی کرتے ہیں، جو خدا کی نافرمانی نہیں کرتے اس میں جس کا وہ انہیں فرمان دیتا ہے، اور وہ کرتے ہیں جس کا انہیں فرمان دیا جاتا ہے۔ [6]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ [6]

اے وہ لوگو جنہوں نے ٹھکرایا! آج عذر پیش نہ کرو: تمہیں بس اسی کا بدلہ دیا جاتا ہے جو تم کیا کرتے تھے۔ [7]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ [7]

اے وہ لوگو جو باور لائے! خدا کی طرف سچی طرح پلٹو۔ ہو سکتا ہے کہ تمہارا سرپرست تمہاری برائیاں ڈھانپ دے اور تمہیں ایسے باغوں میں داخل کرے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، اس دن جب خدا اطلاع دہندہ کو اور ان کو جو اس کے ساتھ باور لائے رسوا نہیں کرے گا؛ ان کی روشنی ان کے آگے اور ان کے دائیں دوڑے گی۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ

وہ کہیں گے: "اے ہمارے سرپرست، ہمارے لیے ہماری روشنی مکمل کر دے اور ہمیں بخش دے،

يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآ

کیونکہ تو ہر چیز کی سکت رکھتا ہے۔" [8]

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ [8]

اے اطلاع دہندہ! ان کے خلاف جدوجہد کرو جو ٹھکراتے ہیں اور دو رخوں کے خلاف، اور ان کے ساتھ کڑے رہو۔
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ

اور ان کا آسرا جہنم ہو گا،
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ

اور کتنی بری منزل![9]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [9]

خدا ٹھکرانے والوں کے لیے ایک مثال رکھتا ہے: نوح کی بیوی اور لوط کی بیوی۔
ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ

وہ ہمارے دو درست تابع داروں کے تحت تھیں، اور انہوں نے ان سے خیانت کی، تو وہ دونوں خدا کے سامنے ان کے کچھ کام نہ آئے،
كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

اور ان سے کہا گیا: "تم دونوں آگ میں داخل ہونے والوں کے ساتھ داخل ہو جاؤ۔"[10]
وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ [10]

اور خدا باور رکھنے والوں کے لیے ایک مثال رکھتا ہے: فرعون کی بیوی، جب اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میرے لیے اپنے پاس باغ میں ایک گھر بنا، اور مجھے فرعون اور اس کے کام سے بچا لے، اور مجھے ناانصاف قوم سے بچا لے۔"[11]
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ [11]

اور مریم، عمران کی بیٹی، جس نے اپنی عصمت کی حفاظت کی؛ تو ہم نے اس عصمت میں اپنی رَوح میں سے پھونکا۔ اس نے اپنے سرپرست کی باتوں اور اس کے نوشتوں کو راست گو قرار دیا، اور وہ لگن والوں میں سے تھی۔ [12]

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ [12]

الملك • AL-MULK

سورت 67 · 30 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بافیض ہو وہ جس کے ہاتھوں میں بادشاہی ہے، اور وہ ہر چیز کی سکت رکھتا ہے، [1]
تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ [1]

جس نے موت اور زندگی پیدا کی تاکہ تمہیں آزمائے: تم میں سے کون بہتر عمل کرتا ہے۔
ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْمَوْتَ وَٱلْحَيَوٰةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

اور وہی زور آور، نہایت بخشنے والا ہے۔ [2]
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفُورُ [2]

وہی جس نے تہ بہ تہ سات آسمان پیدا کیے۔
ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا

تم بے حد مہربان کی پیدائش میں کوئی بے ہم آہنگی نہیں دیکھتے۔
مَّا تَرَىٰ فِى خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٍ

بینائی کو لوٹاؤ: کیا تمہیں کوئی دراڑ نظر آتی ہے؟ [3]
فَٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ [3]

پھر بینائی کو دو بار لوٹاؤ: بینائی تمہاری طرف پسپا اور ہانپتی ہوئی لوٹے گی۔ [4]
ثُمَّ ٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ ٱلْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ [4]

ہم نے قریب ترین آسمان کو چراغوں سے بے شک سجایا، اور ہم نے انہیں بہکانے والوں کے خلاف پھینکی ہوئی چیزیں بنایا، اور ہم نے ان کے لیے دہکتے انگاروں کی سزا تیار کر رکھی۔ [5]
وَلَقَدْ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلْنَٰهَا رُجُومًا لِّلشَّيَٰطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ [5]

اور ان کے لیے جنہوں نے اپنے سرپرست کو ٹھکرایا، جہنم کی سزا ہے،
وَلِلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ

اور کتنی بری منزل! [6]
وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ [6]

جب وہ اس میں ڈالے جائیں گے تو اس کی دھاڑ سنیں گے، جبکہ وہ جوش مار رہی ہو گی، غصے سے پھٹنے کے قریب۔ [7]
إِذَآ أُلْقُواْ فِيهَا سَمِعُواْ لَهَا شَهِيقًا وَهِىَ تَفُورُ [7] تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلْغَيْظِ

جب بھی کوئی بھیڑ اس میں ڈالی جائے گی تو اس کے نگران ان سے پوچھیں گے: "کیا تمہارے پاس کوئی آگاہ کرنے والا نہیں آیا؟" [8]
كُلَّمَآ أُلْقِىَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ [8]

وہ کہیں گے: "کیوں نہیں، ایک آگاہ کرنے والا ہمارے پاس آیا، لیکن ہم نے جھٹلایا اور ہم نے کہا: 'خدا نے کچھ نہیں اتارا، تم بس ایک بڑے بھٹکاؤ میں ہو۔'" [9]
قَالُواْ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ كَبِيرٍ [9]

اور وہ کہیں گے: "اگر ہم سنتے یا سمجھتے تو ہم دہکتے انگاروں کے ساتھیوں میں سے نہ ہوتے۔"[10]
وَقَالُواْ لَوۡ كُنَّا نَسۡمَعُ أَوۡ نَعۡقِلُ مَا كُنَّا فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [10]

تو وہ اپنے قصور کا اعتراف کریں گے:
فَٱعۡتَرَفُواْ بِذَنۢبِهِمۡ

دور ہوں دہکتے انگاروں کے ساتھی![11]
فَسُحۡقٗا لِّأَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ [11]

جو اپنے سرپرست سے اندیشہ کرتے ہیں حالانکہ وہ ان کے حواس سے ماورا ہے، ان کے لیے بے شک بخشش اور بڑا انعام ہے۔[12]
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ [12]

اور چاہے تم اپنی بات راز رکھو یا اسے بلند آواز سے کہو،
وَأَسِرُّواْ قَوۡلَكُمۡ أَوِ ٱجۡهَرُواْ بِهِۦٓ

کیونکہ وہ سینوں میں جو کچھ ہے اسے سب جاننے والا ہے۔[13]
إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ [13]

کیا وہ نہ جانے گا جس نے پیدا کیا، جبکہ وہی باریک بین، باخبر ہے؟[14]
أَلَا يَعۡلَمُ مَنۡ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلۡخَبِيرُ [14]

وہی ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو رام کر دیا؛ تو اس کے وسیع حصوں میں چلو اور اس کی روزی میں سے کھاؤ۔
هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ ذَلُولٗا فَٱمۡشُواْ فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُواْ مِن رِّزۡقِهِۦۖ

اور اسی کی طرف پھیلاؤ ہے۔ [15]
وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ [15]

کیا تم اس سے محفوظ ہو جو آسمان میں ہے کہ وہ زمین کو تمہیں نگلوا دے، تو وہ ہلنے لگے؟ [16]
ءَأَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ [16]

یا کیا تم اس سے محفوظ ہو جو آسمان میں ہے کہ وہ تم پر کنکروں کی بوچھاڑ بھیجے؟
أَمْ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا

تو تم جان لو گے کہ میری تنبیہ کیسی ہے۔ [17]
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ [17]

ان سے پہلے والوں نے بے شک جھٹلایا،
وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

اور میرا انکار کیسا تھا! [18]
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ [18]

کیا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو نہیں دیکھا، جو اپنے پر قطار میں پھیلاتے اور سمیٹتے ہیں؟
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ

انہیں کوئی نہیں تھامتا سوائے بے حد مہربان کے،
مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ

کیونکہ وہ ہر چیز پر بینا ہے۔ [19]
إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ [19]

یا وہ کون ہے جو تمہارے لیے ایک لشکر ہو اور بے حد مہربان کے علاوہ تمہاری مدد کرے؟
أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ

ٹھکرانے والے بس فریب میں ہیں۔ [20]
إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ [20]

یا وہ کون ہے جو تمہیں روزی دے، اگر وہ اپنی روزی روک لے؟
أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ

بلکہ وہ گستاخی اور بیزاری میں دھنسے ہوئے ہیں۔ [21]
بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ وَنُفُورٍ [21]

کیا وہ جو اپنے چہرے کے بل الٹا چلتا ہے زیادہ رہنمائی پانے والا ہے، یا وہ جو سیدھے راستے پر سیدھا چلتا ہے؟ [22]
أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ [22]

کہو: "وہی ہے جس نے تمہیں جنم دیا اور تمہارے لیے سماعت، بینائیاں اور ضمیر رکھے۔
قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ

تم کتنے کم شکر گزار ہو!" [23]
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ [23]

کہو: "وہی ہے جس نے تمہیں زمین پر بکھیرا، اور اسی کی طرف تم اکٹھا کیے جاؤ گے۔" [24]
قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ [24]

اور وہ کہتے ہیں: "یہ وعدہ کب ہو گا، اگر تم راست گو ہو؟" [25]
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ [25]

کہو: "علم تو بس خدا کے پاس ہے؛ میں تو بس ایک کھلا آگاہ کرنے والا ہوں۔"[26]
قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [26]

پھر جب وہ اسے قریب دیکھیں گے تو ٹھکرانے والوں کے چہروں پر ناگواری نقش ہو جائے گی، اور کہا جائے گا: "یہ ہے وہ جو تم مانگتے تھے۔"[27]
فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ [27]

کہو: "کیا تم نے دیکھا؟ اگر خدا مجھے اور ان کو جو میرے ساتھ ہیں نیست و نابود کر دے، یا ہم پر مہربانی کرے، تو ٹھکرانے والوں کو دردناک سزا سے امان کون دے گا؟"[28]
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [28]

کہو: "وہی ہے، بے حد مہربان؛ ہم اس پر باور رکھتے ہیں اور اسی کو مختار بناتے ہیں۔
قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

تم عنقریب جان لو گے کہ کھلے بھٹکاؤ میں کون ہے۔"[29]
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ [29]

کہو: "کیا تم نے دیکھا؟ اگر تمہارا پانی زمین میں دھنس جائے تو تمہارے لیے چشمے کا پانی کون لائے گا؟"[30]
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍ [30]

القلم • AL-QALAM

سورت 68 · 52 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

نٓ (نون)۔
نٓ

قلم کی قسم اور اس کی جو وہ سطروں میں لکھتے ہیں! تم اپنے سرپرست کے احسان سے خلل زدہ نہیں ہو۔ اور تمہارے لیے ضرور ایک ایسا انعام ہے جس کا تم پر احسان نہ جتایا جائے گا۔ اور تم ضرور ایک عظیم کردار پر ہو۔ 1-4

وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝١ مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝٢ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝٣ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝٤

تم صاف دیکھو گے، اور وہ صاف دیکھیں گے، کہ تم میں سے آزمائش میں ڈالا ہوا کون ہے۔ 5-6

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۝٥ بِأَيِّيكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ۝٦

تمہارا سرپرست سب سے بہتر جانتا ہے کہ کون اس کی راہ سے بھٹک گیا،
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

اور وہ رہنمائی پانے والوں کو سب سے بہتر جانتا ہے۔ 7

وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ۝٧

تو جھٹلانے والوں کی بات نہ مانو۔ [8]
فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ [8]

وہ چاہتے ہیں کہ تم نرمی برتو: تو وہ نرمی برتیں۔ [9]
وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ [9]

اور کسی بہت قسمیں کھانے والے، حقیر، طعنہ دینے والے بہتان باز، بہتان لیے پھرنے والے، بھلائی کو روکنے والے، حدیں پار کرنے والے، جرم کرنے والے، درشت، اور اس کے علاوہ سماج پر اگی گانٹھ کی بات نہ مانو — اس لیے کہ وہ مال اور بیٹوں والا ہے۔ جب اسے ہمارے نشان سنائے جاتے ہیں تو وہ کہتا ہے: "پرانوں کی کہانیاں!" [10–15]
وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ [10] هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ [11] مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ [12] عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ [13] أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ [14] إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [15]

ہم اسے تھوتھنی پر نشان لگائیں گے۔ [16]
سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ [16]

ہم نے انہیں آزمایا جیسے ہم نے باغ کے ساتھیوں کو آزمایا، جب انہوں نے قسم کھائی کہ صبح اسے ضرور کاٹیں گے، بغیر کوئی استثنا کیے، [17–18]
إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ [17] وَلَا يَسْتَثْنُونَ [18]

اور تمہارے سرپرست کی طرف سے ایک گشت لگانے والا اس پر گزرا جب وہ سو رہے تھے، تو وہ جلی ہوئی زمین کی طرح ہو گیا۔ [19–20]
فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ [19] فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ [20]

انہوں نے صبح ایک دوسرے کو پکارا: "اپنی کھیتی کی طرف صبح سویرے چلو، اگر تم اسے کاٹنا چاہتے ہو۔" 21-22
فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ 21 أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ 22

تو وہ آپس میں سرگوشی کرتے ہوئے چل پڑے: "آج تمہارے پاس اس میں کوئی کنگال داخل نہ ہو۔" 23-24
فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ 23 أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ 24

اور وہ صبح سویرے چلے، ضد پر اڑے ہوئے، سکت رکھتے ہوئے۔ 25
وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ 25

پھر جب انہوں نے اسے دیکھا تو کہا: "ہم ضرور بھٹک گئے ہیں؛ بلکہ ہم محروم ہیں!" 26-27
فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ 26 بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ 27

ان میں سب سے متوازن نے کہا: "کیا میں نے تم سے نہ کہا تھا: تم شان کے گیت کیوں نہیں گاتے؟" 28
قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ 28

انہوں نے کہا: "ہمارے سرپرست کی شان بلند ہو! ہم بے شک ناانصاف تھے۔" 29
قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ 29

اور وہ ایک دوسرے کے سامنے ہوئے، ایک دوسرے کو ملامت کرتے ہوئے۔ 30
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَٰوَمُونَ 30

انہوں نے کہا: "ہائے ہماری تباہی! ہم بے شک ہر حد سے گزر گئے۔ ہو سکتا ہے کہ ہمارا سرپرست ہمیں اس کے بدلے اس سے بہتر دے؛ ہم بے شک اپنے سرپرست ہی کی طرف شوق سے رخ کرتے ہیں۔"[31-32]
قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ [31] عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبۡدِلَنَا خَيۡرٗا مِّنۡهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ [32]

ایسی ہی سزا ہے۔
كَذَٰلِكَ ٱلۡعَذَابُ

اور آخری زندگی کی سزا زیادہ بڑی ہے، اگر وہ جانتے۔[33]
وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ [33]

جو محتاط رہتے ہیں ان کے لیے ان کے سرپرست کے ہاں بے شک احسان کے باغ ہیں۔[34]
إِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ [34]

کیا ہم خدا کے لیے کھروں کو بے دخلوں جیسا کر دیں گے؟[35]
أَفَنَجۡعَلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ كَٱلۡمُجۡرِمِينَ [35]

تمہیں کیا ہے؟
مَا لَكُمۡ

تم کیسے فیصلہ کرتے ہو؟[36]
كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ [36]

یا کیا تمہارے پاس ایک تحریر ہے جس میں تم مطالعہ کرتے ہو، جس میں تم ضرور وہ سب پاؤ گے جو تم چن لو؟ 37-38
أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ 37 إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ 38

یا کیا تمہارے پاس ہم پر ایسی قسمیں ہیں جو پیشی کے دن تک پہنچتی ہیں: کہ تمہیں ضرور وہ ملے گا جو تم فیصلہ کرو؟ 39
أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ 39

ان سے پوچھو کہ ان میں سے کون اس کی ضمانت لیتا ہے۔ 40
سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ 40

یا کیا ان کے شریک ہیں؟ تو وہ اپنے شریک لے آئیں، اگر وہ راست گو ہیں۔ 41
أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ 41

جس دن پنڈلی کھولی جائے گی، اور وہ ماتھا ٹیکنے کے لیے بلائے جائیں گے، تو وہ نہ کر سکیں گے، 42
يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ 42

ان کی بینائیاں جھکی ہوئی، ذلت انہیں ڈھانپتی ہوئی،
خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ

حالانکہ انہیں ماتھا ٹیکنے کے لیے بلایا جاتا تھا جب وہ صحیح سالم تھے۔ 43
وَقَدْ كَانُوا۟ يُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمْ سَٰلِمُونَ 43

تو مجھے اور اس کو جو اس بیان کو جھٹلاتا ہے چھوڑ دو۔
فَذَرْنِى وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ

ہم انہیں رفتہ رفتہ وہاں سے لے جائیں گے جہاں سے وہ نہیں جانتے، اور میں انہیں مہلت دیتا ہوں،[44]
سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ [44] وَأُمْلِي لَهُمْ

کیونکہ میری چال مضبوط ہے۔[45]
إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ [45]

یا کیا تم ان سے کوئی انعام مانگتے ہو، اس لیے وہ قرض کے بوجھ تلے دبے ہیں؟[46]
أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ [46]

یا کیا ان کے پاس ماورائے حواس ہے، اس لیے وہ اسے لکھ لیتے ہیں؟[47]
أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ [47]

تو اپنے سرپرست کے فیصلے کے آگے صبر کرو، اور مچھلی کے ساتھی کی طرح نہ ہو، جب اس نے پکارا جبکہ وہ اپنے آپ کو روکے ہوئے تھا۔[48]
فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ [48]

اگر اس کے سرپرست کی طرف سے ایک احسان اسے نہ سنبھال لیتا تو وہ پھٹکارا ہوا ایک ننگی زمین پر پھینک دیا جاتا۔[49]
لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُۢبِذَ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ [49]

لیکن اس کے سرپرست نے اسے چن لیا اور اسے درست لوگوں میں سے کر دیا۔[50]
فَٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ [50]

اور ٹھکرانے والے ضرور تمہیں اپنی بینائیوں سے گرانے کے قریب ہیں، جب انہوں نے یاددہانی سنی، اور وہ کہتے ہیں: "یہ ضرور خلل زدہ ہے۔"[51]

وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ [51]

حالانکہ یہ تمام ہستیوں کے لیے بس ایک یاددہانی ہے۔[52]

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [52]

الحاقة • AL-HAQQA

سورت 69 · 52 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

وہ جو اصل کو ثابت کر دے! وہ جو اصل کو ثابت کر دے کیا ہے؟ [1-2]
ٱلْحَآقَّةُ [1] مَا ٱلْحَآقَّةُ [2]

اور تمہیں کون اندازہ دے گا کہ وہ جو اصل کو ثابت کر دے کیا ہے؟ [3]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ [3]

ثمود اور عاد نے دھماکا کو جھٹلایا۔ [4]
كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌۢ بِٱلْقَارِعَةِ [4]

رہے ثمود، تو وہ حد سے بڑھنے والی کے ہاتھوں نیست و نابود کیے گئے۔ [5]
فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ [5]

اور رہے عاد، تو وہ ایک یخ، گستاخ ہوا سے نیست و نابود کیے گئے، جسے اس نے ان پر لگاتار سات راتیں اور آٹھ دن بس میں کیا، [6]
وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا۟ بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ [6] سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا

تو تم اس قوم کو زمین پر پڑا ہوا دیکھتے، جیسے کھوکھلے کھجور کے تنے۔ [7]
فَتَرَى ٱلْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ [7]

کیا تم ان کا کوئی ذرا سا بچا ہوا دیکھتے ہو؟ [8]
فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٍ [8]

اور فرعون، اور وہ جو اس کے ساتھ تھے، اور الٹی ہوئی بستیاں غلطی کے ساتھ آئیں؛ انہوں نے اپنے سرپرست کے قاصد کی نافرمانی کی، اور اس نے انہیں ایک ایسی گرفت سے پکڑا جو بڑھتی ہی گئی۔ (127) [9-10]
وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُۥ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ بِٱلْخَاطِئَةِ [9] فَعَصَوْا۟ رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً [10] (127)

جب پانی حد سے چڑھ گیا تو ہم نے تمہیں ناؤ پر سوار کیا، تاکہ اسے تمہارے لیے یاددہانی بنائیں، اور تاکہ ایک توجہ والا کان اسے محفوظ رکھے۔ [11-12]
إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلْمَآءُ حَمَلْنَٰكُمْ فِى ٱلْجَارِيَةِ [11] لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ أُذُنٌ وَٰعِيَةٌ [12]

جب نفیری میں ایک ہی پھونک پھونکی جائے گی، اور زمین اور پہاڑ اٹھائے جائیں گے پھر ایک ہی بار میں کوٹ کر ہموار کر دیے جائیں گے، اس دن واقعہ واقع ہو گا، اور آسمان پھٹ جائے گا اور اس دن بودا ہو گا، اور کارندہ اس کے کناروں پر ہو گا، [13-16]
فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ [13] وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً [14] فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ [15] وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ [16] وَٱلْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا

اور آٹھ اس دن اپنے اوپر تمہارے سرپرست کی عمارت اٹھائیں گے۔ اس دن تم سامنے لائے جاؤ گے، اور تمہارا کچھ بھی چھپا نہ رہے گا۔ [17-18]
وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَٰنِيَةٌ [17] يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ [18]

رہا وہ جسے اس کی بہی اس کے دائیں ہاتھ میں دی جائے گی، وہ کہے گا: "لو، میری بہی پڑھو! [19]
فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَٰبِيَهْ [19]

کیونکہ میں نے گمان کیا تھا کہ میں اپنے حساب کا سامنا کروں گا۔"[20]
إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ حِسَابِيَهْ [20]

وہ ایک اطمینان بخش گزران میں ہو گا، ایک بلند باغ میں، جس کے خوشے پہنچ میں ہوں گے۔[21-23]
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ [21] فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ [22] قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ [23]

"کھاؤ اور پیو
كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟

خوشگواری سے، اس کے بدلے جو تم نے پہلے کیا، گزرے ہوئے دنوں میں۔"[24]
هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِي ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ [24]

اور رہا وہ جسے اس کی بہی اس کے بائیں ہاتھ میں دی جائے گی، وہ کہے گا: "ہائے، کاش مجھے میری بہی نہ دی جاتی،[25]
وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَٰبِيَهْ [25]

اور کاش مجھے اندازہ نہ ہوتا کہ میرا حساب کیا ہے![26]
وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ [26]

کاش وہی فیصلہ کن انجام ہوتا! میرا مال میرے کچھ کام نہ آیا،[27-28]
يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ [27] مَآ أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهْ [28]

میرا اختیار مجھ سے نیست و نابود ہو گیا۔"[29]
هَلَكَ عَنِّي سُلْطَٰنِيَهْ [29]

"اسے پکڑو اور اسے جکڑو، پھر اسے بھٹی کے سامنے کرو، پھر اسے ایک زنجیر میں ڈال دو جس کی لمبائی ستر ہاتھ ہے۔ 30-32
خُذُوهُ فَغُلُّوهُ 30 ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ 31 ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ 32

وہ خدا پر، جو عظیم ہے، باور نہیں رکھتا تھا، اور کنگال کو کھلانے پر اکساتا نہ تھا۔ 33-34
إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ ٱلْعَظِيمِ 33 وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ 34

تو آج یہاں اس کا کوئی گرم جوش دوست نہیں، اور نہ ایک گندے رس کے سوا کوئی اور کھانا، جسے صرف غلطی کرنے والے کھاتے ہیں۔" 35-37
فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ 35 وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ 36 لَّا يَأْكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ 37

نہیں! میں قسم کھاتا ہوں اس کی جو تم صاف دیکھتے ہو اور اس کی جو تم صاف نہیں دیکھتے: یہ ضرور ایک شریف قاصد کی بات ہے، اور یہ ایک لبھانے والے مقرر کی بات نہیں — تم بہت کم باور کرتے ہو — اور نہ ایک کاہن کی بات۔ 38-41
فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ 38 وَمَا لَا تُبْصِرُونَ 39 إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ 40 وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ 41 وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ

کتنا کم تم یاد کرتے ہو! 42
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ 42

تمام ہستیوں کے سرپرست کی طرف سے ایک اترنا۔ 43
تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ 43

اور اگر وہ ہم پر کوئی بات گھڑتا تو ہم اسے دائیں ہاتھ سے پکڑتے، پھر ہم اس کی رگِ جاں کاٹ دیتے، اور تم میں سے کوئی اس کے لیے آڑ نہ بن سکتا۔ 44-47
وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ 44 لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ 45 ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ ٱلْوَتِينَ 46 فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ 47

اور یہ ضرور محتاط رہنے والوں کے لیے ایک یاددہانی ہے۔ 48
وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ 48

اور ہم ضرور جانتے ہیں کہ تم میں جھٹلانے والے لوگ ہیں۔ 49
وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ 49

اور یہ ضرور ٹھکرانے والوں کے لیے ایک حسرت ہے۔ 50
وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ 50

اور یہ ضرور یقین کا سچ ہے۔ 51
وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ 51

تو اپنے عظیم سرپرست کے نام سے شان کے گیت گاؤ۔ 52
فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ 52

المعارج • AL-MA'ARIJ

سورت 70 · 44 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ایک مانگنے والے نے ایک سزا مانگی جو واقع ہونے والی ہے ٹھکرانے والوں کے لیے — کوئی اسے ہٹا نہیں سکتا — خدا کی طرف سے، جو چڑھنے کی راہوں والا ہے۔ [1-3]
سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ [1] لِّلْكَٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ [2] مِّنَ ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ [3]

کارندے اور رُوح اس کی طرف ایک ایسے دن میں چڑھتے ہیں جس کی مقدار پچاس ہزار برس ہے۔ [4]
تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ [4]

تو باوقار صبر کے ساتھ صبر کرو، [5]
فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا [5]

کیونکہ وہ اسے دور دیکھتے ہیں، جبکہ ہم اسے قریب دیکھتے ہیں۔ [6-7]
إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا [6] وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا [7]

جس دن آسمان پگھلی ہوئی دھات جیسا ہو گا، پہاڑ اون جیسے ہوں گے، اور کوئی گرم جوش دوست کسی گرم جوش دوست سے نہیں پوچھے گا، حالانکہ انہیں ایک دوسرے کو صاف دکھایا جائے گا۔ [8-10]
يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ [8] وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ [9] وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا [10] يُبَصَّرُونَهُمْ

بے دخل چاہے گا کہ اس دن کی سزا سے فدیہ دے اپنے بیٹوں، اپنی رفیقہ، اپنے بھائی، اپنے خاندان جو اسے آسرا دیتا تھا، اور ان سب کے بدلے جو زمین پر ہیں، اگر پھر یہ اسے بچا سکے۔ ہرگز نہیں![11-14]

يَوَدُّ ٱلۡمُجۡرِمُ لَوۡ يَفۡتَدِي مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِئِذِۭ بِبَنِيهِ [11] وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ [12] وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِي تُـٔۡوِيهِ [13] وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ يُنجِيهِ [14] كَلَّآ

یہ بے شک بھڑکتی لپٹ ہے، کھال اتارنے والی، جو اسے بلاتی ہے جو پیچھے ہٹا اور منہ پھیر لیا، جس نے جمع کیا پھر بند کر رکھا۔[15-18]

إِنَّهَا لَظَىٰ [15] نَزَّاعَةٗ لِّلشَّوَىٰ [16] تَدۡعُواْ مَنۡ أَدۡبَرَ وَتَوَلَّىٰ [17] وَجَمَعَ فَأَوۡعَىٰٓ [18]

انسان بے شک بے چین پیدا کیا گیا: جب برائی اسے چھوئے تو وہ گھبرا اٹھتا ہے، اور جب بھلائی اسے چھوئے تو وہ دوسرے کو اس سے روک لیتا ہے — سوائے ان کے جو رابطہ جوڑتے ہیں، اپنے رابطے میں لگاتار،[19-23]

إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا [19] إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعٗا [20] وَإِذَا مَسَّهُ ٱلۡخَيۡرُ مَنُوعًا [21] إِلَّا ٱلۡمُصَلِّينَ [22] ٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ دَآئِمُونَ [23]

اور ان کے جن کے مالوں میں مانگنے والے اور محروم کے لیے ایک معلوم استحقاق ہے،[24-25]

وَٱلَّذِينَ فِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ مَّعۡلُومٞ [24] لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ [25]

اور جو ادائیگی کے دن کو راست گو قرار دیتے ہیں،[26]

وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ [26]

اور جو اپنے سرپرست کی سزا سے فکر مند ہیں – کیونکہ ان کے سرپرست کی سزا سے کوئی محفوظ نہیں –[27-28]

وَٱلَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ 27 إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ 28

اور جو اپنی عفت کی حفاظت کرتے ہیں، سوائے اپنے ہمسروں یا قسم سے بندھے ہوئے لوگوں کے – تب ان پر ملامت نہیں کی جاتی؛[29-30]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ 29 إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ 30

جو اس سے آگے چاہے، یہی وہ ہیں جو حدیں پار کرتے ہیں؛[31]

فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ 31

اور جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کا لحاظ رکھتے ہیں،[32]

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ 32

اور اپنی گواہیاں بنائے رکھنے والے،[33]

وَٱلَّذِينَ هُم بِشَهَٰدَٰتِهِمْ قَآئِمُونَ 33

اور جو اپنے رابطے کی مسلسل نگہداشت کرتے ہیں: یہی باغوں میں عزت دیے جائیں گے۔[34-35]

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ 34 أُوْلَٰٓئِكَ فِى جَنَّٰتٍ مُّكْرَمُونَ 35

تو ٹھکرانے والوں کو کیا ہوا کہ تمہاری طرف دوڑے آتے ہیں، تمہارے دائیں اور بائیں، جدا جدا ٹولیوں میں؟[36-37]

فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ 36 عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ 37

کیا ان میں سے ہر شخص طمع رکھتا ہے کہ احسان کے باغ میں داخل کیا جائے؟ ہرگز نہیں![38]
أَيَطْمَعُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ [38] كَلَّآ

ہم نے انہیں بے شک اس سے پیدا کیا جو وہ جانتے ہیں۔[39]
إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ [39]

نہیں! میں مشرقوں اور مغربوں کے سرپرست کی قسم کھاتا ہوں کہ ہم ضرور اس کی سکت رکھتے ہیں کہ انہیں ان سے بہتر لوگوں سے بدل دیں، اور کوئی چیز ہم پر سبقت نہیں لے سکتی۔[40-41]
فَلَآ أُقْسِمُ بِرَبِّ ٱلْمَشَٰرِقِ وَٱلْمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ [40] عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ [41]

تو انہیں چھوڑ دو: وہ غوطے کھائیں اور کھیلیں، یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن کا سامنا کریں، جس کا ان سے وعدہ کیا گیا — جس دن وہ قبروں سے تیزی سے نکلیں گے، گویا وہ ایک گاڑے ہوئے پتھر کی طرف دوڑ رہے ہوں، ان کی بینائیاں جھکی ہوئی، ذلت انہیں ڈھانپتی ہوئی۔[42-43]
فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ [42] يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ [43] خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ

یہی وہ دن ہے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا تھا۔[44]
ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ [44]

نوح • NUH

سورت 71 · 28 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا: "اپنی قوم کو آگاہ کرو اس سے پہلے کہ ان پر دردناک سزا آئے۔"[1]

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [1]

اس نے کہا: "اے میری قوم، میں تمہارے لیے بے شک ایک واضح آگاہ کرنے والا ہوں: خدا کی تابع داری کرو، اس کے بارے میں محتاط رہو اور میری بات مانو؛ وہ تمہارے قصوروں میں سے کچھ بخش دے گا اور تمہیں ایک مقررہ میعاد تک ٹال دے گا،[2–3]

قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ [2] أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ [3] يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى

کیونکہ خدا کی میعاد، جب آجائے، ٹالی نہیں جا سکتی، اگر تم جانتے ہوتے۔"[4]

إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ [4]

اس نے کہا: "اے میرے سرپرست، میں نے اپنی قوم کو رات دن بے شک بلایا، لیکن میرے بلاوے نے ان کے بھاگنے کو بس بڑھایا۔[5–6]

قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا [5] فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِىٓ إِلَّا فِرَارًا [6]

اور جب بھی میں نے انہیں بلایا، تاکہ تو انہیں بخشے، انہوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیں، اپنے کپڑے اوڑھ لیے، اڑ گئے اور پوری طرح بڑائی سے پھول گئے۔ [7]
وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا [7]

پھر میں نے انہیں کھلے عام بلایا، [8]
ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا [8]

پھر میں نے سرِعام انہیں اس کا اعلان کیا، اور میں نے چپکے سے بھی انہیں بتایا، اور کہا: اپنے سرپرست سے بخشش مانگو، کیونکہ وہ بڑا بخشنے والا ہے؛ وہ تم پر برستا ہوا آسمان بھیجے گا، اور تمہیں مالوں اور بیٹوں سے نوازے گا، اور تمہیں باغ دے گا، اور تمہیں ندیاں دے گا۔ [9-12]
ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا [9] فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا [10] يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا [11] وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَارًا [12]

تمہیں کیا ہوا کہ خدا سے وقار کی امید نہیں رکھتے، جبکہ اس نے تمہیں مرحلہ بہ مرحلہ پیدا کیا؟ [13-14]
مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا [13] وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا [14]

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے کیسے تہ بہ تہ سات آسمان پیدا کیے، اور ان میں چاند کو روشنی بنایا، اور سورج کو چراغ؟ [15-16]
أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا [15] وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا [16]

اور خدا نے تمہیں زمین سے ایک پودے کی طرح اگایا، پھر وہ تمہیں اس میں لوٹائے گا، اور تمہیں پھر نکالے گا۔ [17-18]

وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ نَبَاتٗا [17] ثُمَّ يُعِيدُكُمۡ فِيهَا وَيُخۡرِجُكُمۡ إِخۡرَاجٗا [18]

اور خدا نے تمہارے لیے زمین کو ایک بچھا ہوا قالین بنایا، تاکہ تم اس میں راہیں چلو، کشادہ گزرگاہیں۔" [19-20]

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ بِسَاطٗا [19] لِّتَسۡلُكُواْ مِنۡهَا سُبُلٗا فِجَاجٗا [20]

نوح نے کہا: "اے میرے سرپرست، انہوں نے بے شک میری نافرمانی کی اور اس کی پیروی کی جس کے مال اور اولاد نے گھاٹا ہی بڑھایا، اور انہوں نے ایک بہت بڑی سازش کی، [21-22]

قَالَ نُوحٞ رَّبِّ إِنَّهُمۡ عَصَوۡنِي وَٱتَّبَعُواْ مَن لَّمۡ يَزِدۡهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارٗا [21] وَمَكَرُواْ مَكۡرٗا كُبَّارٗا [22]

اور انہوں نے کہا: اپنے الٰہوں کو ہرگز نہ چھوڑو، نہ ود کو چھوڑو، نہ سواع کو، نہ یغوث کو، نہ یعوق کو، نہ نسر کو۔ [23]

وَقَالُواْ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمۡ وَلَا تَذَرُنَّ وَدّٗا وَلَا سُوَاعٗا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسۡرٗا [23]

اور انہوں نے بہتوں کو بھٹکایا۔

وَقَدۡ أَضَلُّواْ كَثِيرٗا

اور ناانصافوں کو بس بھٹکاؤ میں بڑھا۔" [24]

وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلٗا [24]

اپنی غلطیوں کی وجہ سے وہ غرق کیے گئے، اور فوراً ایک آگ میں داخل کیے گئے، اور انہوں نے خدا کے علاوہ کوئی مدد نہ پائی۔ [25]

مِّمَّا خَطِيٓـَٔاتِهِمۡ أُغۡرِقُواْ فَأُدۡخِلُواْ نَارٗا فَلَمۡ يَجِدُواْ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارٗا [25]

اور نوح نے کہا: "اے میرے سرپرست، زمین پر ٹھکرانے والوں میں سے کوئی بسنے والا نہ بچا![26]

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا [26]

کیونکہ اگر تو انہیں بچائے رکھے تو وہ تیرے تابع داروں کو بھٹکائیں گے، اور بس بدچلن، بڑے ٹھکرانے والے جنیں گے۔[27]

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا۟ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓا۟ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا [27]

میرے سرپرست، مجھے بخش دے، اور میرے دونوں والدین کو، اور اسے جو باور رکھتے ہوئے میرے گھر میں داخل ہو، اور باور والے مردوں اور باور والی عورتوں کو،

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ

اور ناانصافوں کو بس بربادی میں بڑھا۔"[28]

وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًا [28]

الجن • AL-JINN

سورت 72 · 28 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کہو: "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے کہ پوشیدہ لوگوں کے ایک گروہ نے سنا، اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے، جو راست روی کی طرف رہنمائی کرتی ہے؛ تو ہم اس پر باور لائے، اور ہم اپنے سرپرست کا کسی کو کبھی شریک نہ ٹھہرائیں گے۔ 1–2

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ ٱسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَقَالُوٓاْ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا [1] يَهْدِيٓ إِلَى ٱلرُّشْدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدًا [2]

اور ہمارے سرپرست کی شوکت بلند ہے: اس نے نہ کوئی رفیقہ اختیار کی نہ بچہ۔ (128) 3

وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا [3] (128)

اور ہمارا بے عقل خدا کے خلاف حد سے بڑھی ہوئی باتیں کہتا تھا۔ (129) 4

وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطًا [4] (129)

اور ہم نے گمان کیا تھا کہ نہ انسان نہ پوشیدہ لوگ خدا کے خلاف کبھی جھوٹ بولیں گے۔ (130) 5

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا [5] (130)

اور انسانوں میں سے کچھ مرد تھے جو پوشیدہ لوگوں میں سے کچھ مردوں کی پناہ لیتے تھے، اور اس نے ان کا کچلا جانا بس بڑھایا۔ (131) [6]

وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ ٱلْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا [6] (131)

اور انہوں نے گمان کیا، جیسے تم نے گمان کیا، کہ خدا کبھی کسی کو نہ اٹھائے گا۔ (132) [7]

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا۟ كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ ٱللَّهُ أَحَدًا [7] (132)

اور ہم نے آسمان کو چھوا، اور اسے سخت پہرے اور بھڑکتے ہوئے گولوں سے بھرا ہوا پایا۔ (133) [8]

وَأَنَّا لَمَسْنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدْنَٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا [8] (133)

اور ہم اس میں سننے کے لیے ٹھکانوں پر بیٹھا کرتے تھے؛ مگر اب جو بھی سننا چاہے وہ اپنے خلاف گھات میں ایک بھڑکتا ہوا گولہ پاتا ہے۔ (134) [9]

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَن يَسْتَمِعِ ٱلْـَٔانَ يَجِدْ لَهُۥ شِهَابًا رَّصَدًا [9] (134)

اور ہمیں اندازہ نہیں کہ زمین والوں کے لیے کوئی برائی چاہی گئی ہے، یا ان کا سرپرست ان کے لیے راست روی چاہتا ہے۔ (135) [10]

وَأَنَّا لَا نَدْرِىٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا [10] (135)

اور ہم میں درست ہیں، اور ہم میں اس سے کمتر بھی: (136)

وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ (136)

ہم بکھرے ہوئے طور طریقوں میں بٹے ہوئے تھے۔ [11]

كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا [11]

اور ہم نے گمان کیا کہ ہم زمین میں خدا کو ہرگز عاجز نہیں کر سکتے، نہ بھاگ کر اسے عاجز کر سکتے ہیں۔ (137) [12]

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعْجِزَ ٱللَّهَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُۥ هَرَبًا [12] (137)

اور جب ہم نے رہنمائی سنی تو ہم اس پر باور لائے؛ (138)

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا ٱلْهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦ (138)

تو جو اپنے سرپرست پر باور رکھے وہ نہ کم کیے جانے کا ڈر رکھتا ہے نہ کچلے جانے کا۔ [13]

فَمَن يُؤْمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا [13]

اور ہم میں خدا کے لیے کھرے ہیں، اور ہم میں کج رو: (139)

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ (139)

جو خدا کے لیے کھرا ہو، انہوں نے راست روی ڈھونڈی، [14]

فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا [14]

اور رہے کج رو، تو وہ جہنم کی لکڑی بن گئے۔ [15]

وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا [15]

اور یہ کہ اگر وہ طریقے پر سیدھے رہتے تو ہم انہیں بہت سا پانی پلاتے، تاکہ اس سے انہیں آزمائیں۔ [16]

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا [16] لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

اور جو اپنے سرپرست کی یاددہانی سے کنی کتراتا ہے، ہم اسے ایک بڑھتی چڑھتی سزا میں ڈال دیتے ہیں۔ (140) [17]

وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ نَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا [17] (140)

اور یہ کہ ماتھا ٹیکنے کی جگہیں خدا کی ہیں: تو خدا کے ساتھ کسی کو نہ پکارو۔ [18]
وَأَنَّ ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا [18]

اور یہ کہ جب خدا کا تابع دار اسے پکارنے کے لیے کھڑا ہوا تو وہ اس پر گھنی بھیڑ بن کر ٹوٹ پڑنے کو تھے۔" [19]
وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُواْ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا [19]

کہو: "میں بس اپنے سرپرست کو پکارتا ہوں، اور اس کا کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا۔" [20]
قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُواْ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِهِۦٓ أَحَدًا [20]

کہو: "میں تمہارے لیے نہ نقصان رکھتا ہوں نہ راست روی۔" [21]
قُلْ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا [21]

کہو: "مجھے خدا سے کوئی امان نہیں دے سکتا، اور میں اس کے علاوہ کوئی جائے فرار نہ پاؤں گا — سوائے خدا کی طرف سے پہنچانے اور اس کے پیغاموں کے۔ [22]
قُلْ إِنِّى لَن يُجِيرَنِى مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا [22] إِلَّا بَلَٰغًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ

اور جو خدا اور اس کے قاصد کی نافرمانی کرے اس کے لیے بے شک جہنم کی آگ ہے، ہمیشہ رہنے کے لیے، ہمیشہ ہمیشہ۔" [23]
وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا [23]

یہاں تک کہ جب وہ اسے دیکھیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے تو وہ جان لیں گے کہ مدد میں سب سے کمزور اور تعداد میں سب سے کم کون ہے۔ [24]
حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْاْ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا [24]

کہو: "مجھے اندازہ نہیں کہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ قریب ہے، یا میرا سرپرست اس کے لیے کوئی وقفہ ٹھہرائے گا۔"[25]

قُلْ إِنْ أَدْرِيٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّيٓ أَمَدًا [25]

وہ جو ماورائے حواس کو جانتا ہے، اور وہ اس میں سے کسی پر کچھ کھول نہیں دیتا، سوائے ایک قاصد کے جس سے وہ راضی ہوا؛ پھر وہ اس کے آگے اور اس کے پیچھے پہرے دار ڈال دیتا ہے، تاکہ جان لے کہ انہوں نے اپنے سرپرست کے پیغام ٹھیک ٹھیک پہنچائے یا نہیں؛ وہ اسے گھیرے ہوئے ہے جو ان کے پاس ہے اور ہر چیز کو ٹھیک ٹھیک گن چکا ہے۔[26-28]

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا [26] إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا [27] لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًا [28]

المزمل • AL-MUZZAMMIL

سورت 73 · 20 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے لپٹنے والے! رات کو کھڑے ہو جاؤ، سوائے تھوڑے کے — اس کا آدھا، یا اس سے کچھ کم، یا کچھ زیادہ؛ اور پڑھت کو ٹھہر ٹھہر کر، صاف الگ الگ کرتے ہوئے سناؤ، [1-4]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ [1] قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا [2] نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا [3] أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا [4]

کیونکہ ہم تم پر ایک بھاری بات ڈالنے والے ہیں۔ [5]
إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا [5]

رات کا جاگنا اثر میں زیادہ مضبوط اور بات میں زیادہ سیدھا ہے۔ [6]
إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا [6]

دن میں تمہارے لیے ایک لمبی تیراکی ہے۔ [7]
إِنَّ لَكَ فِى ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا [7]

اور اپنے سرپرست کا نام یاد کرو، اور اسی کے ہو رہو، پوری طرح۔ [8]
وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا [8]

مشرق اور مغرب کا سرپرست،
رَّبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ

اس کے سوا کوئی الٰہ نہیں؛
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

تو اسے مختار بنا لو۔ [9]
فَٱتَّخِذْهُ وَكِيلًا [9]

اور صبر کرو اس پر جو وہ کہتے ہیں،
وَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

اور ان سے باوقار دوری اختیار کرو۔ [10]
وَٱهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا [10]

اور مجھے اور جھٹلانے والوں کو چھوڑ دو، جو خوش حالی میں رہتے ہیں، اور انہیں ذرا دم لینے دو۔ [11]
وَذَرْنِى وَٱلْمُكَذِّبِينَ أُو۟لِى ٱلنَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا [11]

ہمارے پاس بے شک بھاری زنجیریں ہیں، ایک بھٹی، گلے میں اٹکنے والا کھانا، اور دردناک سزا، اس دن جب زمین اور پہاڑ ہلائے جائیں گے، اور پہاڑ ڈھلی ہوئی ریت کا ڈھیر بن جائیں گے۔ [12–14]
إِنَّ لَدَيْنَآ أَنكَالًا وَجَحِيمًا [12] وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا [13] يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا [14]

ہم نے تمہاری طرف ایک قاصد بھیجا، تم پر گواہ، جیسے ہم نے فرعون کی طرف ایک قاصد بھیجا؛ مگر فرعون نے قاصد کی نافرمانی کی، اور ہم نے اسے ایک تباہ کن گرفت سے پکڑ لیا۔ [15-16]

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا [15] فَعَصَىٰ فِرۡعَوۡنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذۡنَٰهُ أَخۡذٗا وَبِيلٗا [16]

تو اگر تم ٹھکراؤ تو ایک ایسے دن سے کیسے محتاط رہو گے جو بچوں کو سفید بالوں والا کر دے گا، ایک ایسا دن جس سے آسمان بھی پھٹ جائے گا؟ [17]

فَكَيۡفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرۡتُمۡ يَوۡمٗا يَجۡعَلُ ٱلۡوِلۡدَٰنَ شِيبًا [17] ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرُۢ بِهِۦ

اس کا وعدہ ہو کر رہنے والا ہے۔ [18]

كَانَ وَعۡدُهُۥ مَفۡعُولًا [18]

یہ ایک یاد دہانی ہے۔

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞ

تو جو چاہے وہ اپنے سرپرست کی طرف ایک راہ لے لے۔ [19]

فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا [19]

تمہارا سرپرست جانتا ہے کہ تم رات کے دو تہائی سے کچھ کم، اس کے آدھے اور اس کے ایک تہائی میں کھڑے رہتے ہو، اور تمہارے ساتھ والوں کا ایک گروہ بھی۔ (141)

إِنَّ رَبَّكَ يَعۡلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدۡنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيۡلِ وَنِصۡفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٞ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَ (141)

اور خدا رات اور دن کا اندازہ کرتا ہے؛

وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ

وہ جانتا ہے کہ تم اسے ہرگز گن نہ سکو گے، تو وہ نرمی کے ساتھ تمہاری طرف پلٹ آیا ہے۔
عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ

تو پڑھت میں سے جو تمہارے لیے آسان ہو پڑھو۔
فَٱقْرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ

وہ جانتا ہے کہ تم میں کچھ بیمار ہوں گے، اور کچھ دوسرے جو خدا کی عنایت کی تلاش میں زمین میں گھوم پھریں گے، اور کچھ دوسرے جو خدا کی راہ میں لڑیں گے۔
عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِى ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ

تو اس میں سے جو تمہارے لیے آسان ہو پڑھو،
فَٱقْرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ

اور رابطہ بنائے رکھو، اور خالص فیاضی دو،
وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور خدا کو عمدہ قرض دو۔
وَأَقْرِضُواْ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

جو بھلائی بھی تم اپنے لیے آگے بڑھاؤ گے، اسے خدا کے ہاں بہتر اور انعام میں زیادہ عظیم پاؤ گے۔
وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا

اور خدا سے بخشش مانگو؛
وَٱسْتَغْفِرُواْ ٱللَّهَ

کیونکہ خدا نہایت بخشنے والا، مہربان ہے۔ 20
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ 20



المدثر • AL-MUDDATHTHIR

سورت 74 · 56 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اے چادر میں لپٹے ہوئے! کھڑے ہو جاؤ اور آگاہ کرو، [1-2]
يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ [1] قُمْ فَأَنذِرْ [2]

اور اپنے سرپرست کی، اس کی بڑائی بیان کرو، [3]
وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ [3]

اور اپنے کپڑے، انہیں ستھرا کرو، [4]
وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ [4]

اور گندگی، اس سے دور ہو جاؤ، (142) [5]
وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ [5] (142)

اور جو تم دو اسے زیادہ سمجھ کر احسان نہ جتاؤ، [6]
وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ [6]

اور اپنے سرپرست کے لیے صبر کرو۔ [7]
وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ [7]

پھر جب بگل بجایا جائے گا، تو وہ دن ایک دشوار دن ہو گا، ٹھکرانے والوں کے لیے ذرا بھی آسان نہیں۔ 8-10
فَإِذَا نُقِرَ فِي ٱلنَّاقُورِ 8 فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ 9 عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ 10

مجھے اکیلا اس کے ساتھ چھوڑ دو جسے میں نے پیدا کیا، جس کے لیے میں نے پھیلے ہوئے مال بنائے، اور حاضر بیٹے، اور جس کے لیے میں نے سب کچھ کھلے دل سے ہموار کیا — اور وہ پھر بھی طمع رکھتا ہے کہ میں اور دوں! ہرگز نہیں! 11-15
ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا 11 وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا 12 وَبَنِينَ شُهُودًا 13 وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا 14 ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ 15 كَلَّآ

وہ ہمارے نشانوں سے ہٹ دھرمی کرتا رہا۔ 16
إِنَّهُۥ كَانَ لِـَٔايَٰتِنَا عَنِيدًا 16

میں اسے ایک سخت چڑھائی سے کچل دوں گا۔ 17
سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا 17

اس نے فکر کی اور اندازہ لگایا — اس کے اندازہ لگانے کا طریقہ ہلاک ہو! پھر ایک بار، اس کے اندازہ لگانے کا طریقہ ہلاک ہو! پھر اس نے نگاہ کی، پھر اس نے تیوری چڑھائی اور چہرہ سخت کر لیا، پھر اس نے منہ پھیر لیا اور بڑائی سے پھول گیا، اور کہا: "یہ بس نقل کیا ہوا وہم ہے، یہ بس ایک بشر کی بات ہے۔" 18-25
إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ 18 فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ 19 ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ 20 ثُمَّ نَظَرَ 21 ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ 22 ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ 23 فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ 24 إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ 25

میں اسے سقر میں جلاؤں گا۔ 26
سَأُصْلِيهِ سَقَرَ 26

اور تمہیں کون اندازہ دے گا کہ سقر کیا ہے؟ [27]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ [27]

وہ کچھ باقی نہیں رکھتی اور کچھ نہیں چھوڑتی، [28]
لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ [28]

وہ آنکھوں کے سامنے بشر کو جھلسا دیتی ہے۔ [29]
لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ [29]

اس پر انیس ہیں۔ [30]
عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ [30]

ہم نے آگ کے ساتھی کارندوں ہی کو بنایا،
وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً

اور ہم نے ان کی تعداد بس ٹھکرانے والوں کے لیے ایک آزمائش کے طور پر مقرر کی، تاکہ جنہیں نوشتہ دیا گیا وہ یقین کر لیں، جو باور رکھتے ہیں وہ باور میں بڑھ جائیں، جنہیں نوشتہ دیا گیا اور باور والے شبہ نہ کریں، اور تاکہ جن کے مغز میں بیماری ہے، اور وہ جو ٹھکراتے ہیں، کہیں: "اس مثال سے خدا نے کیا چاہا؟"
وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا

یوں خدا جسے خدا کو منظور ہو بھٹکاتا ہے اور جسے خدا کو منظور ہو اس کی رہنمائی کرتا ہے۔
كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ

اور تمہارے سرپرست کے لشکروں کو اس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔
وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ

اور یہ بشر کے لیے بس ایک یاددہانی ہے۔[31]
وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ [31]

ہرگز نہیں! چاند کی قسم! رات کی قسم جب وہ ڈھلے! صبح کی قسم جب وہ روشن ہو! یہ ضرور سب سے بڑی چیزوں میں سے ایک ہے، بشر کے لیے ایک آگاہی، تم میں سے اس کے لیے جسے آگے بڑھنا یا پیچھے ہٹنا منظور ہو۔ **(143)** [32-37]
كَلَّا وَالْقَمَرِ [32] وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ [33] وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ [34] إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ [35] نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ [36] لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ [37] **(143)**

ہر جان اپنے کمائے ہوئے کے بدلے گروی ہے، سوائے دائیں طرف کے ساتھیوں کے، [38-39]
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ [38] إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ [39]

باغوں میں، بے دخلوں کے بارے میں ایک دوسرے سے پوچھتے ہوئے: "تمہیں سقر میں کس نے ڈال دیا؟" [40-42]
فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ [40] عَنِ الْمُجْرِمِينَ [41] مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ [42]

وہ کہیں گے: "ہم ان میں سے نہ تھے جو رابطہ جوڑتے تھے، اور ہم کنگال کو نہیں کھلاتے تھے، اور ہم ان کے ساتھ غوطے کھاتے تھے جو غوطے کھاتے تھے، اور ہم ادائیگی کے دن کو جھٹلاتے تھے، یہاں تک کہ ہمارے پاس یقین آپہنچا۔" [43-47]
قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ [43] وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ [44] وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ [45] وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ [46] حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ [47]

تو انہیں سفارش کرنے والوں کی سفارش نفع نہ دے گی۔ [48]
فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ [48]

تو انہیں کیا ہوا کہ یاد دہانی سے کنی کتراتے ہیں، جیسے بدکے ہوئے جنگلی گدھے جو شیر سے بھاگ رہے ہوں؟ [49-51]
فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ [49] كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ [50] فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍ [51]

بلکہ ان میں سے ہر شخص چاہتا ہے کہ اسے پھیلائے ہوئے روزنامچے دیے جائیں۔ [52]
بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً [52]

ہرگز نہیں! بلکہ وہ آخری زندگی سے ڈرتے نہیں۔ [53]
كَلَّا بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلْءَاخِرَةَ [53]

ہرگز نہیں! یہ ایک یاد دہانی ہے۔ [54]
كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ [54]

جو چاہے وہ اسے یاد رکھے۔ [55]
فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ [55]

اور وہ اسے یاد نہ رکھیں گے مگر یہ کہ خدا کو منظور ہو۔
وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

وہی لائق ہے کہ اس کے بارے میں محتاط رہا جائے، اور بخشنے کے لائق ہے۔ [56]
هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ [56]

القيامة • AL-QIYAMA

سورت 75 · 40 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

نہیں! میں پیشی کے دن کی قسم کھاتا ہوں؛ اور نہیں! میں اس جان کی قسم کھاتا ہوں جو اپنے آپ کو ملامت کرتی ہے۔ [1-2]
لَآ أُقْسِمُ بِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ [1] وَلَآ أُقْسِمُ بِٱلنَّفْسِ ٱللَّوَّامَةِ [2]

کیا انسان خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیاں کبھی جمع نہ کریں گے؟ کیوں نہیں! [3]
أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُۥ [3] بَلَىٰ

ہم اس کی انگلیوں کے پوروں تک کو برابر کرنے کی سکت رکھتے ہیں۔ [4]
قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ [4]

بلکہ انسان چاہتا ہے کہ اپنے آگے بھی بدچلنی کرتا رہے۔ [5]
بَلْ يُرِيدُ ٱلْإِنسَٰنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُۥ [5]

وہ پوچھتا ہے: "پیشی کا دن کب ہو گا؟" [6]
يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلْقِيَٰمَةِ [6]

جب بینائی چندھیا جائے، چاند گہنا جائے، اور سورج اور چاند جمع کیے جائیں، تو انسان اس دن کہے گا: "بھاگنے کی جگہ کہاں ہے؟" [7-10]
فَإِذَا بَرِقَ ٱلْبَصَرُ [7] وَخَسَفَ ٱلْقَمَرُ [8] وَجُمِعَ ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ [9] يَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ ٱلْمَفَرُّ [10]

ہرگز نہیں! کوئی قلعہ نہیں۔ [11]
كَلَّا لَا وَزَرَ [11]

اس دن تمہارے سرپرست ہی کی طرف ٹھہراؤ کی جگہ ہوگی۔ [12]
إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمُسْتَقَرُّ [12]

انسان کو اس دن اس کی اطلاع دی جائے گی جو اس نے آگے بڑھایا اور پیچھے کیا۔ [13]
يُنَبَّؤُا۟ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ [13]

بلکہ انسان اپنے آپ پر بینا ہے، چاہے وہ اپنے عذر آگے ڈالے۔ [14-15]
بَلِ ٱلْإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ بَصِيرَةٌ [14] وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ [15]

اسے جلدی کرنے کے لیے اپنی زبان نہ ہلاؤ؛ [16]
لَا تُحَرِّكْ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِۦٓ [16]

کیونکہ اسے جمع کرنا اور پڑھوانا ہمارے ذمے ہے۔ [17]
إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ وَقُرْءَانَهُۥ [17]

پھر جب ہم اسے پڑھیں تو اس کی پڑھت کی پیروی کرو؛ پھر اس کی وضاحت بھی بے شک ہمارے ذمے ہے۔ [18-19]
فَإِذَا قَرَأْنَٰهُ فَٱتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ [18] ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ [19]

ہرگز نہیں! بلکہ وہ فوری زندگی سے محبت کرتے ہیں، اور آخری زندگی کو چھوڑ دیتے ہیں۔ **(144)** [20-21]
كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ [20] وَتَذَرُونَ ٱلْءَاخِرَةَ [21] **(144)**

اس دن کچھ چہرے روشن ہوں گے، اپنے سرپرست کی طرف نگاہ کرتے ہوئے۔ [22-23]
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ [22] إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ [23]

اور اس دن کچھ چہرے اداس ہوں گے، گمان کرتے ہوئے کہ ان پر ایک آفت ٹوٹنے والی ہے۔ [24-25]
وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ [24] تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ [25]

ہرگز نہیں! جب وہ ہنسلیوں تک پہنچے گی، اور کہا جائے گا: "کون اوپر چڑھائے گا؟"، اور وہ گمان کرے گا کہ یہ جدائی ہے، اور پنڈلی پنڈلی سے لپٹ جائے گی: اس دن تمہارے سرپرست ہی کی طرف ہانکا جانا ہوگا۔ [26-30]
كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ [26] وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ [27] وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ [28] وَٱلْتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ [29] إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ [30]

اس نے نہ راست گو قرار دیا، نہ رابطہ جوڑا، [31]
فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ [31]

بلکہ اس نے جھٹلایا اور منہ پھیر لیا، [32]
وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ [32]

پھر وہ اپنے گھر والوں کی طرف اکڑتا ہوا گیا۔ [33]
ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ [33]

تمہارے زیادہ قریب، اور زیادہ قریب! پھر تمہارے اور بھی زیادہ قریب، اور زیادہ قریب! [34-35]
أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ [34] ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ [35]

کیا انسان خیال کرتا ہے کہ اسے بے مقصد چھوڑ دیا جائے گا؟ [36]
أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى [36]

کیا وہ ٹپکائی گئی منی کی ایک بوند نہ تھا؟ پھر وہ ایک چمٹی ہوئی چیز بنا؛ تو اس نے اسے پیدا کیا اور سنوارا، اور اس سے جوڑے کے دونوں عنصر بنائے، نر اور مادہ۔ (145) [37–39]
أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِىٍّ يُمْنَىٰ [37] ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ [38] فَجَعَلَ مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ [39] (145)

کیا وہ مردوں کو زندہ کرنے کی سکت نہیں رکھتا؟ [40]
أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ [40]

الانسان • AL-INSAN

سورت 76 · 31 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کیا انسان پر زمانے کا ایک ایسا حصہ گزرا جس میں وہ کوئی ایسی چیز نہ تھا جس کا بیان کیا جا سکے؟ [1]

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا [1]

ہم نے انسان کو ایک ملی ہوئی بوند سے پیدا کیا، تاکہ اسے آزمائیں؛ تو ہم نے اسے سننے والا اور بینا بنایا۔ [2]

إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا [2]

ہم نے اسے راہ کی رہنمائی دی، چاہے وہ شکر گزار ہو یا ٹھکرائے۔ [3]

إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا [3]

ہم نے ٹھکرانے والوں کے لیے زنجیریں، طوق اور دہکتے انگارے بے شک تیار کر رکھے ہیں۔ [4]

إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَا۠ وَأَغْلَٰلًا وَسَعِيرًا [4]

نیکی والے ایک ایسے جام سے بے شک پئیں گے جس کی ملاوٹ کافور کی ہے، ایک چشمہ
جس سے خدا کے تابع دار پیتے ہیں، اور جسے وہ زور سے پھوڑ کر نکالتے ہیں۔ 5-6
إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا 5 عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا 6

وہ اپنی منتیں پوری کرتے ہیں اور ایک ایسے دن سے ڈرتے ہیں جس کی برائی دور تک پھیلی
ہوئی ہے۔ 7
يُوفُونَ بِٱلنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُۥ مُسْتَطِيرًا 7

اور وہ کھانا دیتے ہیں، اس سے اپنی محبت کے باوجود، کنگال کو، یتیم کو اور قیدی کو: "ہم
تمہیں بس خدا کی سمت کے لیے کھلاتے ہیں، 8
وَيُطْعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا 8 إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ ٱللَّهِ

ہم تم سے نہ بدلہ چاہتے ہیں نہ شکر گزاری۔ 9
لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَآءً وَلَا شُكُورًا 9

ہم اپنے سرپرست سے ایک تلخ اور بہت سخت دن سے بے شک ڈرتے ہیں۔" 10
إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا 10

تو خدا نے انہیں اس دن کی برائی سے محتاط رکھا، اور انہیں رونق اور شادمانی تک پہنچایا۔ 11
فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا 11

اور اس نے انہیں ان کے صبر کرنے کے بدلے ایک باغ اور ریشم کا بدلہ دیا، آراستہ مسندوں پر ٹیک لگائے، نہ وہاں سورج دیکھتے نہ یخ ٹھنڈ؛ اس کے سائے ان پر قریب ہیں، اور اس کے خوشے رام کیے ہوئے، خوب پہنچ میں۔ 12-14

وَجَزٰىهُم بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا [12] مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا [13] وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا [14]

اور ان کے درمیان چاندی کے برتن اور ایسے پیالے گھمائے جائیں گے جو بلور جیسے تھے، 15

وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا۠ [15]

چاندی کا بلور، جس کی گنجائش انہوں نے ٹھیک ٹھیک ناپی ہے۔ 16

قَوَارِيْرَا۠ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا [16]

اور وہاں انہیں ایک ایسے جام سے پلایا جائے گا جس کی آمیزش ادرک کی ہے، ایک چشمہ، وہاں، جس کا نام سلسبیل ہے۔ 17-18

وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيْلًا [17] عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا [18]

اور ان کے درمیان ہمیشہ رہنے والے بچے گھومیں گے؛ انہیں دیکھ کر تم انہیں بکھرے ہوئے موتی خیال کرتے۔ 19

وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُوْرًا [19]

اور جب تم وہاں نگاہ کرو گے تو ایک احسان اور ایک بڑی بادشاہی دیکھو گے: ان پر باریک ریشم کے سبز لباس اور دیبا ہوں گے۔ 20

وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا [20] عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ

اور انہیں چاندی کے کنگنوں سے آراستہ کیا گیا ہے۔

وَحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ

اور ان کے سرپرست نے انہیں بالکل ستھرا کرنے والا مشروب پلایا ہے۔ [21]
وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا [21]

یہ تمہارے لیے بدلہ رہا ہے، اور تمہاری کوشش کا شکر ادا کیا گیا۔ [22]
إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا [22]

ہم ہی ہیں جنہوں نے تم پر پڑھت کو اتارا، تدریجی اتار کے ساتھ۔ [23]
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا [23]

تو اپنے سرپرست کے فیصلے پر صبر کرو، اور ان میں سے کسی جرم کرنے والے کی یا بڑے ٹھکرانے والے کی بات نہ مانو۔ [24]
فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا [24]

اور پو پھٹنے کے وقت اور گھر لوٹتے وقت اپنے سرپرست کا نام یاد کرو۔ [25]
وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا [25]

اور رات کے ایک حصے میں اس کے سامنے ماتھا ٹیکو، اور ایک لمبی رات بھر اس کی شان کے گیت گاؤ۔ [26]
وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَٱسْجُدْ لَهُۥ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا [26]

یہی لوگ فوری زندگی سے محبت کرتے ہیں، اور ان سے پرے ایک بھاری دن کو چھوڑ دیتے ہیں۔ [27]
إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا [27]

ہم ہی ہیں جنہوں نے انہیں پیدا کیا اور ان کی ساخت کو مضبوط کیا؛ اور جب ہمیں منظور ہو گا، ہم انہیں ان جیسوں سے پوری طرح بدل دیں گے۔ [28]
نَّحْنُ خَلَقْنَٰهُمْ وَشَدَدْنَآ أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ أَمْثَٰلَهُمْ تَبْدِيلًا [28]

یہ ایک یاد دہانی ہے۔
إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ

تو جو چاہے وہ اپنے سرپرست کی طرف ایک راہ لے لے۔ [29]
فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا [29]

اور تم تبھی چاہو گے جب خدا کو منظور ہو،
وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ

کیونکہ خدا سب جاننے والا، دانا ہے۔ [30]
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [30]

وہ جسے اسے منظور ہو اپنی مہربانی میں داخل کرتا ہے۔
يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ

اور ناانصافوں کے لیے اس نے دردناک سزا تیار کی ہے۔ [31]
وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [31]

المرسلات • AL-MURSALAT

سورت 77 · 50 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ان کی قسم جو لگاتار بھیجی جاتی ہیں، ان کی قسم جو شدت سے بکھیرتی ہیں، ان کی قسم جو خوب پھیلاتی ہیں، ان کی قسم جو صاف الگ کرتی ہیں، ان کی قسم جو یاد دہانی ڈالتی ہیں، عذر کے طور پر یا تنبیہ کے طور پر: جو تم سے وعدہ کیا گیا ہے وہ ضرور پیش آنے والا ہے۔ 1–7

وَٱلْمُرْسَلَٰتِ عُرْفًا 1 فَٱلْعَٰصِفَٰتِ عَصْفًا 2 وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشْرًا 3 فَٱلْفَٰرِقَٰتِ فَرْقًا 4 فَٱلْمُلْقِيَٰتِ ذِكْرًا 5 عُذْرًا أَوْ نُذْرًا 6 إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٌ 7

جب ستارے مٹا دیے جائیں گے، جب آسمان چاک کر دیا جائے گا، جب پہاڑ ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے، جب قاصد اپنی ملاقات کا وقت پا لیں گے — کس دن کے لیے انہیں ٹالا گیا ہے؟ جدائی کے دن کے لیے۔ 8–13

فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتْ 8 وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتْ 9 وَإِذَا ٱلْجِبَالُ نُسِفَتْ 10 وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتْ 11 لِأَىِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ 12 لِيَوْمِ ٱلْفَصْلِ 13

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ جدائی کا دن کیا ہے؟ 14

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ 14

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں! 15

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 15

کیا ہم نے اگلوں کو فنا نہیں کر دیا؟ [16]
أَلَمْ نُهْلِكِ ٱلْأَوَّلِينَ [16]

پھر ہم پچھلوں کو ان کے پیچھے لگا دیں گے۔ [17]
ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ ٱلْآخِرِينَ [17]

اسی طرح ہم بے دخل لوگوں سے سلوک کرتے ہیں۔ [18]
كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ [18]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں! [19]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [19]

کیا ہم نے تمہیں ایک حقیر پانی سے پیدا نہیں کیا؟ پھر ہم نے اسے ایک محفوظ اور پائیدار جگہ میں رکھا، ایک معلوم مقدار تک؛ ہم نے طے کیا — [20-22]
أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ [20] فَجَعَلْنَٰهُ فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ [21] إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ [22] فَقَدَرْنَا

اور ہم کیا خوب طے کرنے والے ہیں! [23]
فَنِعْمَ ٱلْقَٰدِرُونَ [23]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں! [24]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [24]

کیا ہم نے زمین کو زندوں کے لیے اور مردوں کے لیے بھی ایک ظرف نہیں بنایا؟ اور کیا ہم نے اس میں مضبوط اور بلند لنگر نہیں رکھے، اور کیا ہم نے تمہیں پیاس بجھانے والا پانی نہیں پلایا؟ [25-27]
أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ كِفَاتًا [25] أَحْيَآءً وَأَمْوَٰتًا [26] وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ شَمِخَٰتٍ وَأَسْقَيْنَٰكُم مَّآءً فُرَاتًا [27]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![28]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [28]

"اس کی طرف جاؤ جسے تم جھٹلاتے تھے! ایک تین شاخوں والے سائے کی طرف جاؤ، جو سایہ نہیں کرتا اور شعلے کے مقابل کسی کام کا نہیں۔"[29-31]
ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [29] ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَٰثِ شُعَبٍ [30] لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ [31]

وہ محلوں جیسی بڑی چنگاریاں اچھالتی ہے، گویا وہ زرد اونٹ ہوں۔ (146)[32-33]
إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ كَٱلْقَصْرِ [32] كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٌ صُفْرٌ [33] (146)

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![34]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [34]

یہ وہ دن ہے جب وہ کچھ نہیں بولیں گے، اور نہ انہیں عذر پیش کرنے کی اجازت دی جائے گی۔[35-36]
هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ [35] وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ [36]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![37]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [37]

یہ جدائی کا دن ہے؛ ہم نے تمہیں اور اگلوں کو جمع کیا ہے۔ اگر تمہارے پاس کوئی چال ہے تو اسے مجھ پر آزماؤ![38-39]
هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ جَمَعْنَٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ [38] فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ [39]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![40]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [40]

جو محتاط رہے وہ بے شک سایوں اور چشموں کے درمیان ہوں گے، اور ایسے ذائقوں میں جو ان کی خواہشوں کے مطابق ہوں:[41-42]
إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى ظِلَٰلٍ وَعُيُونٍ [41] وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ [42]

"کھاؤ اور پیو
كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟

خوش گواری کے ساتھ، اس کی وجہ سے جو تم کرتے تھے۔"[43]
هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ [43]

یوں ہم بھلائی کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔[44]
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ [44]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![45]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [45]

"کھاؤ اور تھوڑا سا لطف اٹھاؤ، کیونکہ تم بے دخل ہو۔"[46]
كُلُوا۟ وَتَمَتَّعُوا۟ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ [46]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں![47]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [47]

اور جب ان سے کہا جاتا ہے: "جھکو"، تو وہ نہیں جھکتے۔[48]
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُوا۟ لَا يَرْكَعُونَ [48]

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں! [49]
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ [49]

تو اس کے بعد وہ کس گفتگو پر باور کریں گے؟ [50]
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ [50]

النبا • AN-NABA

سورت 78 · 40 فقرے

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔ عَمَّ (عین میم) ۔ (147)
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ عَمَّ (147)

وہ آپس میں ایک دوسرے سے اس عظیم اطلاع کے بارے میں پوچھ رہے ہیں، وہی جس پر وہ مختلف رائے رکھتے ہیں۔ 1-3
يَتَسَآءَلُونَ 1 عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ 2 ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ 3

ہرگز نہیں! وہ جلد جان لیں گے۔ پھر، ہرگز نہیں! وہ جلد جان لیں گے۔ 4-5
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ 4 ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ 5

کیا ہم نے زمین کو سنواری ہوئی وسعت نہیں بنایا، اور پہاڑوں کو میخیں؟ کیا ہم نے تمہیں جوڑوں میں پیدا نہیں کیا، اور تمہاری نیند کو آرام نہیں بنایا؟ کیا ہم نے رات کو لباس نہیں بنایا، اور دن کو زندگی کا ذریعہ؟ کیا ہم نے تمہارے اوپر سات مضبوط تعمیر نہیں کیے، اور ایک تپتا ہوا چراغ نہیں رکھا؟ اور نچوڑنے والیوں سے کثیر پانی نہیں اتارا، تاکہ اس کے ذریعے اناج، سبزہ اور الجھے ہوئے باغات نکالیں؟ 6-16
أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا 6 وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا 7 وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَٰجًا 8 وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا 9 وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا 10 وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا 11 وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا 12 وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا 13 وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا 14 لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا 15 وَجَنَّٰتٍ أَلْفَافًا 16

جدائی کا دن بے شک ایک مقررہ ملاقات کا وقت ہے — وہ دن جب نفیری میں پھونکا جائے گا، اور تم ہجوموں میں آؤ گے، جب آسمان کھول دیا جائے گا اور دروازے بن جائے گا، اور جب پہاڑ چلا دیے جائیں گے اور سراب بن جائیں گے۔ 17-20

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَٰتًا 17 يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا 18 وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا 19 وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا 20

جہنم بے شک نگرانی کی ایک چوکی ہے، لوٹنے کی ایک جگہ ان کے لیے جو ہر حد سے گزر جاتے ہیں، جہاں وہ طویل مدتوں تک ٹھہرے رہیں گے۔ 21-23

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا 21 لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا 22 لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا 23

وہاں وہ نہ ٹھنڈک چکھیں گے نہ پینے کی کوئی چیز، سوائے کھولتے پانی اور بدبودار سیال کے — ٹھیک ٹھیک برابر بدلہ۔ 24-26

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا 24 إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا 25 جَزَآءً وِفَاقًا 26

وہ کسی حساب کی امید نہیں رکھتے تھے، اور انہوں نے ہماری نشانیوں کو اصرار کے ساتھ جھٹلایا۔ 27-28

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا 27 وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا 28

اور ہم نے ہر چیز کو ایک بہی میں شمار کر رکھا ہے۔ 29

وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا 29

تو چکھو! ہم تمہاری سزا کو بس بڑھاتے ہی جائیں گے۔ 30

فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا 30

جو محتاط رہے ان کے لیے بے شک ایک فتح مندی ہے: گھرے ہوئے باغات اور انگور کی
بیلیں، بھرپور جان والی، زرخیز اور ایک ہی اصل کی ساتھنیں، اور ایک چھلکتا جام۔ وہاں
وہ نہ بے معنی بات سنیں گے نہ جھوٹ ۔ 31-35
إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا 31 حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا 32 وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا 33 وَكَأْسًا دِهَاقًا 34 لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا
وَلَا كِذَّٰبًا 35

تمہارے سرپرست کی طرف سے بدلہ، درست حساب سے گنا ہوا وظیفہ، 36
جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا 36

آسمانوں اور زمین کا سرپرست اور اس کا جو ان کے درمیان ہے،
رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

بے حد مہربان؛ وہ اس سے مخاطب ہونے کی طاقت نہیں رکھتے، 37
ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا 37

جس دن رَوح اور کارندے صف بستہ ہوں گے، جس دن کوئی نہ بولے گا سوائے اس کے جسے
بے حد مہربان نے اجازت دی ہو، اور جو درست بات کہے گا۔ 38
يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا 38

یہی سچ کا دن ہے۔
ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ

تو جو چاہے وہ اپنے سرپرست کی طرف لوٹنے کی ایک جگہ بنا لے۔ 39
فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا 39

ہم نے تمہیں بے شک ایک قریب کی سزا سے آگاہ کر دیا ہے، جس دن انسان اس پر نگاہ کرے گا جو اس کے ہاتھوں نے آگے بڑھایا، اور ٹھکرانے والا کہے گا: "کاش میں مٹی ہوتا!" [40]

إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا [40]

النازعات • AN-NAZI'AT

سورت 79 · 46 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ان کی قسم جو ڈوب کر اکھاڑتی ہیں، جو نرمی سے کھول دیتی ہیں، جو تیرتے ہوئے تیرتی ہیں، جو آگے نکلتے ہوئے آگے نکل جاتی ہیں، جو معاملات کو ترتیب دیتی ہیں — اس دن جب پہلا جھٹکا ہلا دے گا، جس کے پیچھے وہ دوسرا آئے گا جو اس کے بعد آتا ہے، 1-7

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا 1 وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا 2 وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا 3 فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا 4 فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا 5 يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ 6 تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ 7

اس دن کچھ مغز کانپتے ہوں گے، اور ان کی بینائیاں عاجز ہوں گی۔ 8-9

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ 8 أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ 9

وہ کہتے ہیں: "کیا ہم واقعی اپنی پہلی حالت میں واپس لائے جائیں گے، جب ہم گلی ہوئی ہڈیاں بن چکے ہوں گے؟" 10-11

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ 10 أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً 11

انہوں نے کہا: "تب تو یہ ایک بڑی ہاری ہوئی جوابی بازی ہو گی!" حالانکہ وہ بس ایک ہی گرج ہو گی، اور بس وہ کھڑے ہیں، عالم کی سطح پر۔ 12-14

قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ 12 فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ 13 فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ 14

کیا تمہارے پاس موسیٰ کے بارے میں بیان پہنچا ہے؟ جب اس کے سرپرست نے اسے طویٰ کی پاک کی ہوئی وادی میں پکارا، [15-16]
هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ [15] إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى [16]

"فرعون کی طرف جاؤ، وہ ہر حد سے گزر گیا ہے؛ اس سے کہو: 'کیا تم چاہو گے کہ ستھرے ہو جاؤ، اور میں تمہیں تمہارے سرپرست کی طرف رہنمائی کروں، تاکہ تم اس کا اندیشہ کرو؟'" [17-19]
ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ [17] فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ [18] وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ [19]

تب اس نے اسے سب سے بڑی نشانی دکھائی؛ لیکن اس نے جھٹلایا اور بات نہ مانی، پھر اس نے پیٹھ پھیری کوشش کرتے ہوئے، اکٹھا کیا، پکارا اور کہا: "میں ہی تمہارا مالک ہوں، سب سے اوپر رہنے والا۔" تب خدا نے اسے آخری زندگی اور پہلی زندگی کی دہلا دینے والی مثال سے پکڑ لیا۔ [20-25]
فَأَرَىٰهُ ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ [20] فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ [21] ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ [22] فَحَشَرَ فَنَادَىٰ [23] فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ [24] فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ [25]

اس میں ضرور ایک سبق ہے اس کے لیے جو اندیشہ کرتا ہے۔ [26]
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ [26]

کیا تمہیں پیدا کرنا زیادہ دشوار ہے، یا آسمان کو؟
ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ

اس نے اسے تعمیر کیا، اس کی چھت بلند کی، پھر اسے سنوارا؛ اس نے اس کی رات کو تاریک کیا اور اس سے صبح کی روشنی نکالی۔ [27-29]
بَنَىٰهَا [27] رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا [28] وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا [29]

اور زمین کو، اس کے بعد، اس نے کھلا دیا: اس سے اس کا پانی اور اس کی چراگاہ نکالی، اور پہاڑوں کو اس نے لنگر انداز کیا — تمہارے لیے اور تمہارے مویشیوں کے لیے لطف۔ 30-33

وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ۝30 أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ۝31 وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ۝32 مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ۝33

پھر جب بڑی آفت آئے گی، اس دن جب انسان یاد کرے گا کہ اس نے کس چیز کے لیے کوشش کی تھی، اور بھٹی ہر اس کو دکھائی جائے گی جو دیکھتا ہے، 34-36

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ۝34 يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ۝35 وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۝36

رہا وہ جس نے ہر حد سے گزر کر قریب کی زندگی کو ترجیح دی، بھٹی بے شک اس کا آسرا ہے؛ 37-39

فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ۝37 وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ۝38 فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ۝39

اور رہا وہ جو اپنے سرپرست کے سامنے ٹھہرنے سے ڈرا، اور جس نے جان کو جذبے سے منع کیا، باغ بے شک اس کا آسرا ہو گا۔ 40-41

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ۝40 فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ۝41

وہ تم سے اس گھڑی کے بارے میں پوچھتے ہیں: وہ کب لنگر ڈالے گی؟ 42

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ۝42

تمہارا اس کی یاد دہانی سے کیا تعلق؟ 43

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ۝43

تمہارے سرپرست ہی کی طرف اس کی آخری حد ہے۔ 44

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ۝44

تم تو بس اس کو آگاہ کرنے والے ہو جو اس کا اندیشہ کرتا ہے۔ [45]
إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخۡشَىٰهَا [45]

انہیں ایسا لگے گا، جس دن وہ اسے دیکھیں گے، کہ انہوں نے بس ایک شام یا ایک صبح گزاری ہے۔ [46]
كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوۡ ضُحَىٰهَا [46]

عبس • ABASA

سورت 80 · 42 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اس نے تیوری چڑھائی اور پیٹھ پھیر لی، کیونکہ اندھا اس کے پاس آیا۔ [1-2]
عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ [1] أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ [2]

اور تمہیں اس کا اندازہ کس نے دیا؟
وَمَا يُدْرِيكَ

شاید وہ ستھرا ہو جائے گا، یا یاد کرے گا، اور یاد دہانی اس کے کام آئے گی۔ [3-4]
لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ [3] أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ [4]

رہا وہ جو خود کو امیر دیکھتا ہے، تم اس کی طرف بڑھتے ہو، اور تم پر یہ ذمہ نہیں کہ وہ ستھرا نہ ہو۔ [5-7]
أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ [5] فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ [6] وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ [7]

لیکن رہا وہ جو تمہارے پاس جلدی جلدی چلتا ہوا آتا ہے، اور اندیشہ کرتا ہے، اس سے تم بے دھیان ہو جاتے ہو۔ ہرگز نہیں! [8-10]
وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ [8] وَهُوَ يَخْشَىٰ [9] فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ [10] كَلَّآ

یہ ایک یاد دہانی ہے، [11]
إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ [11]

— جو اسے چاہے وہ اسے یاد کرے —، با عزت، بلند اور ستھرے روزنامچوں میں،
نمائندوں کے ہاتھوں میں، جو شریف اور نیک کردار ہیں۔ 12–16
فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ 12 فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ 13 مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ 14 بِأَيْدِى سَفَرَةٍ 15 كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ 16

انسان ہلاک ہو، وہ کتنا ٹھکراتا ہے! 17
قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ 17

اس نے اسے کس چیز سے پیدا کیا؟ 18
مِنْ أَىِّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ 18

ایک بوند سے اس نے اسے پیدا کیا، پھر اسے ناپا، پھر اس کے لیے راہ آسان کی، پھر اسے
موت دی اور قبر میں رکھوا دیا۔ 19–21
مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ 19 ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ 20 ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقْبَرَهُۥ 21

پھر جب اسے منظور ہو گا، وہ اسے پھیلا دے گا۔ 22
ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ 22

ہرگز نہیں! اس نے ابھی وہ پورا نہیں کیا جس کا اس نے اسے فرمان دیا ہے۔ 23
كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ أَمَرَهُۥ 23

انسان اپنے کھانے پر نگاہ کرے: 24
فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ 24

ہم ہی ہیں جنہوں نے کثرت سے پانی انڈیلا، پھر ہم نے زمین کو دراڑوں میں چیرا، پھر ہم نے اس میں اناج اگایا، اور انگور، اور چارہ، اور زیتون کے درخت، اور کھجور کے درخت، اور گھنے گھرے ہوئے باغات، اور ذائقے، اور چراگاہیں، تمہارے اور تمہارے مویشیوں کے لیے لطف کے طور پر۔ 25-32

أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا 25 ثُمَّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا 26 فَأَنۢبَتْنَا فِيهَا حَبًّا 27 وَعِنَبًا وَقَضْبًا 28 وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا 29 وَحَدَآئِقَ غُلْبًا 30 وَفَٰكِهَةً وَأَبًّا 31 مَّتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ 32

پھر جب بہرا کر دینے والی آئے گی، اس دن جب انسان اپنے بھائی سے بھاگے گا، اور اپنی ماں اور اپنے باپ سے، اور اپنی ساتھن اور اپنے بیٹوں سے، 33-36

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ 33 يَوْمَ يَفِرُّ ٱلْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ 34 وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ 35 وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ 36

ان میں سے ہر شخص کے لیے، اس دن، ایک مصروفیت ہوگی جو اسے گھیر لے گی۔ 37

لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ 37

اس دن کچھ چہرے روشن، ہنستے ہوئے، شادماں ہوں گے۔ 38-39

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ 38 ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ 39

اور اس دن کچھ چہرے گرد لیے ہوں گے، سیاہ گرد سے ڈھکے ہوئے۔ 40-41

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ 40 تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ 41

یہی وہ ہیں جو ٹھکراتے ہیں، بدکردار۔ 42

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ 42

التكوير • AT-TAKWIR

سورت 81 · 29 فقرے

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب سورج لپیٹ دیا جائے گا، اور جب ستارے بکھر جائیں گے، اور جب پہاڑ چلا دیے جائیں گے، اور جب مانوس جانور بے کار چھوڑ دیے جائیں گے، اور جب جنگلی جانور اکٹھے کیے جائیں گے، اور جب سمندر ابالے جائیں گے، اور جب جانیں ایک دوسرے سے ملا دی جائیں گی، اور جب زندہ دفنائی ہوئی بچی سے پوچھا جائے گا کہ اسے کس قصور کی وجہ سے قتل کیا گیا، اور جب روزنامچے پھیلا دیے جائیں گے، اور جب آسمان کی کھال اتار دی جائے گی، اور جب بھٹی بھڑکائی جائے گی، اور جب باغ قریب لایا جائے گا، ایک جان جان لے گی کہ اس نے کیا پیش کیا۔ 1-14

إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ 1 وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ 2 وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ 3 وَإِذَا ٱلۡعِشَارُ عُطِّلَتۡ 4 وَإِذَا ٱلۡوُحُوشُ حُشِرَتۡ 5 وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ سُجِّرَتۡ 6 وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتۡ 7 وَإِذَا ٱلۡمَوۡءُۥدَةُ سُئِلَتۡ 8 بِأَيِّ ذَنۢبٖ قُتِلَتۡ 9 وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتۡ 10 وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتۡ 11 وَإِذَا ٱلۡجَحِيمُ سُعِّرَتۡ 12 وَإِذَا ٱلۡجَنَّةُ أُزۡلِفَتۡ 13 عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّآ أَحۡضَرَتۡ 14

نہیں! میں ان اجرام کی قسم کھاتا ہوں جو پیچھے ہٹتے ہیں، دوڑتے ہیں اور چھپ جاتے ہیں، اور رات کی جب وہ پیچھے ہٹتی ہے، اور صبح کی جب وہ سانس لیتی ہے: یہ ضرور ایک شریف قاصد کی بات ہے، جو قوت والا ہے، عمارت والے کے پاس خوب جما ہوا ہے، جس کی اس جگہ بات مانی جاتی ہے، اور جو بھروسے کا ہے۔ 15-21

فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ 15 ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ 16 وَٱلَّيۡلِ إِذَا عَسۡعَسَ 17 وَٱلصُّبۡحِ إِذَا تَنَفَّسَ 18 إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ 19 ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي ٱلۡعَرۡشِ مَكِينٖ 20 مُّطَاعٖ ثَمَّ أَمِينٖ 21

اور تمہارا ساتھی خلل زدہ نہیں ہے۔ 22

وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجۡنُونٖ 22

اور اس نے اسے بے شک روشن افق پر دیکھا ہے۔ [23]
وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ [23]

اور وہ ماورائے حواس کے معاملے میں کنجوس نہیں ہے۔ [24]
وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ [24]

اور یہ کسی راندہ کیے ہوئے بہکانے والے کی بات نہیں۔ تو تم کہاں جا رہے ہو؟ [25-26]
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ [25] فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ [26]

یہ تو بس تمام ہستیوں کے لیے یاد دہانی ہے، تم میں سے اس کے لیے جسے سیدھا رہنا منظور ہو۔ [27-28]
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ [27] لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ [28]

اور تم تبھی چاہو گے جب خدا کو منظور ہو، جو تمام ہستیوں کا سرپرست ہے۔ [29]
وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ [29]

الانفطار • AL-INFITAR

سورت 82 · 19 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب آسمان پھٹ جائے گا، اور جب اجرام منتشر ہو جائیں گے، اور جب سمندر پھوٹ نکلیں گے، اور جب قبریں الٹ پلٹ کر دی جائیں گی، ایک جان جان لے گی کہ اس نے کیا آگے بڑھایا اور کیا پیچھے ہٹایا۔ 1-5

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ 1 وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ 2 وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِّرَتْ 3 وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُعْثِرَتْ 4 عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ 5

اے انسان! تمہارے سخی سرپرست کے بارے میں، اس کے جس نے تمہیں پیدا کیا، پھر سنوارا، پھر متوازن کیا، کس چیز نے تمہیں دھوکے میں ڈالا؟ جس بھی صورت میں اسے منظور ہوا، اس نے تمہیں ترتیب دیا۔ 6-8

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ 6 ٱلَّذِى خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ 7 فِىٓ أَىِّ صُورَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ 8

ہرگز نہیں! بلکہ تم ادائیگی کو جھٹلاتے ہو، حالانکہ تم پر ضرور نگہبان ہیں، شریف لکھنے والے، جو جانتے ہیں کہ تم کیا کرتے ہو۔ 9-12

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ 9 وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَٰفِظِينَ 10 كِرَامًا كَٰتِبِينَ 11 يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ 12

ضرور، نیک کردار ایک احسان میں ہوں گے۔ [13]
إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ [13]

اور ضرور، بدکردار ایک بھٹی میں ہوں گے؛ وہ ادائیگی کے دن اس میں جلیں گے، اور وہ اس سے دور نہ جا سکیں گے۔ [14-16]
وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَ لَفِى جَحِيمٍ [14] يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلدِّينِ [15] وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِينَ [16]

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ ادائیگی کا دن کیا ہے؟ پھر، تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ ادائیگی کا دن کیا ہے؟ [17-18]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ [17] ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ [18]

جس دن کوئی جان کسی دوسری جان کے لیے کچھ بھی نہ رکھے گی۔
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا

اور فرمان، اس دن، خدا کا ہے۔ [19]
وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ [19]

المطففين • AL-MUTAFFIFIN

سورت 83 · 36 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بربادی ہے ناپ تول میں گھپلا کرنے والوں کے لیے، جو جب انسانوں سے اپنے لیے ناپ کرواتے ہیں تو مطالبہ کرتے ہیں کہ انہیں ناپ ٹھیک ٹھیک دی جائے، اور جب وہ ان کے لیے ناپتے یا تولتے ہیں تو گھاٹا پہنچاتے ہیں۔ 1-3

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ 1 ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ 2 وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ 3

کیا یہ لوگ گمان نہیں کرتے کہ وہ ایک عظیم دن کے لیے اٹھائے جائیں گے، اس دن جب انسان تمام ہستیوں کے سرپرست کے سامنے کھڑے ہوں گے؟ 4-6

أَلَا يَظُنُّ أُو۟لَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ 4 لِيَوْمٍ عَظِيمٍ 5 يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ 6

ہرگز نہیں! بدکرداروں کی بہی ضرور سجین میں ہے۔ 7

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ 7

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ سجین کیا ہے؟ شمار کی ہوئی بہی۔ 8-9

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ 8 كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ 9

بربادی ہے، اس دن، ان کے لیے جو جھٹلاتے ہیں، جو ادائیگی کے دن کو جھٹلاتے ہیں۔ 10-11

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 10 ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ 11

اور اسے وہی جھٹلاتا ہے جو حدیں پار کرتا ہے، جرم کرنے والا؛ جب اسے ہماری نشانیاں سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے: "قدیم لوگوں کے افسانے!" [12-13]
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ [12] إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ [13]

ہرگز نہیں! بلکہ جو وہ کماتے تھے اس نے ان کے مغزوں پر زنگ چڑھا دیا ہے۔ [14]
كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ [14]

ہرگز نہیں! اس دن وہ ضرور اپنے سرپرست سے اوجھل ہوں گے۔ [15]
كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ [15]

اس کے بعد وہ ضرور بھٹی میں جلیں گے۔ [16]
ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ [16]

پھر کہا جائے گا: "یہ وہی ہے جسے تم جھٹلاتے تھے۔" [17]
ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ [17]

ہرگز نہیں! نیک کرداروں کی بہی ضرور علیین میں ہے۔ [18]
كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ [18]

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ علیین کیا ہے؟ شمار کی ہوئی بہی، جس کی گواہی قریب کیے ہوئے دیتے ہیں۔ [19-21]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ [19] كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ [20] يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ [21]

ضرور، نیک کردار ایک احسان میں ہوں گے، آراستہ پلنگوں پر، وہ نگاہ کریں گے؛ تم ان کے چہروں پر احسان کی تابانی پہچانو گے؛ انہیں ایک سربمہر شیرہ پلایا جائے گا، جس کی مہر مشک کی ہے۔ 22-25

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ 22 عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ 23 تَعْرِفُ فِى وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ 24 يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ 25 خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ

اور اس کے لیے مقابلہ کریں مقابلہ کرنے والے۔ 26

وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ 26

اور اس کی آمیزش تسنیم کی ہے، ایک چشمہ جس سے قریب کیے ہوئے پیتے ہیں۔ 27-28

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسْنِيمٍ 27 عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ 28

جو بے دخل ہوئے وہ ان پر ہنستے تھے جو باور لائے، اور جب وہ ان کے پاس سے گزرتے تو آپس میں آنکھوں سے اشارے کرتے، اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف مڑتے تو مزے لیتے ہوئے مڑتے، اور جب وہ انہیں دیکھتے تو کہتے: "یہ لوگ ضرور بھٹکے ہوئے ہیں"، حالانکہ وہ ان پر بطور نگہبان نہیں بھیجے گئے تھے۔ 29-33

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ 29 وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ 30 وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ 31 وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ 32 وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ 33

تو آج، جو باور لائے وہ ان پر ہنستے ہیں جو ٹھکراتے ہیں، آراستہ پلنگوں پر۔ 34

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ 34 عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ

وہ نگاہ کرتے ہیں: کیا ٹھکرانے والوں نے اس کی واپسی پائی جو وہ کرتے تھے؟ 35-36

يَنظُرُونَ 35 هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ 36

الانشقاق • AL-INSHIQAQ

سورت 84 · 25 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب آسمان پھٹ جائے گا، اور اپنے سرپرست کی طرف کان لگائے گا — اور یہ اس پر لازم ہے —، اور جب زمین بچھا دی جائے گی، اور جو اس میں ہے اسے اگل دے گی اور خالی ہو جائے گی، اور اپنے سرپرست کی طرف کان لگائے گی — اور یہ اس پر لازم ہے۔ 1-5

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ 1 وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ 2 وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ 3 وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ 4 وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ 5

اے انسان! تم بے شک مشقت کے ساتھ اپنے سرپرست کی طرف بڑھ رہے ہو، اور تم اس سے ملو گے۔ 6

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ 6

رہا وہ جسے اس کی بہی اس کے دائیں ہاتھ میں دی جائے گی، اس سے آسان حساب لیا جائے گا، اور وہ اپنے گھر والوں کی طرف ہشاش بشاش مڑے گا۔ 7-9

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ 7 فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا 8 وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا 9

اور رہا وہ جسے اس کی بہی اس کی پیٹھ کے پیچھے دی جائے گی، وہ اپنی تباہی کو پکارے گا، اور اسے دہکتے انگاروں میں جلایا جائے گا۔ (148) 10-12

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ 10 فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا 11 وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا 12 (148)

وہ اپنے گھر والوں کے درمیان ہشاش بشاش تھا۔ [13]
إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا [13]

اس کا گمان تھا کہ وہ کبھی پھر نہیں آئے گا۔ کیوں نہیں! [14]
إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ [14] بَلَىٰٓ

کیونکہ اس کا سرپرست اس پر بینا تھا۔ [15]
إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا [15]

نہیں! میں شفق کی قسم کھاتا ہوں، رات کی اور اس کی جو کچھ وہ گھیرتی ہے، اور چاند کی جب وہ پوری طرح مکمل ہو جاتا ہے! تم ضرور یکے بعد دیگرے حالتوں سے گزرو گے۔ [16-19]
فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ [16] وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ [17] وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ [18] لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ [19]

تو انہیں کیا ہے کہ وہ باور نہیں کرتے؟ اور جب ان کے سامنے پڑھت پڑھی جاتی ہے تو وہ ماتھا نہیں ٹیکتے؟ [20-21]
فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ [20] وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ [21]

بالکل برعکس، جنہوں نے ٹھکرایا وہ جھٹلاتے ہیں، اور خدا سب سے بہتر جانتا ہے جو وہ اپنے اندر سمیٹے ہیں۔ [22-23]
بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ [22] وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ [23]

تو انہیں دردناک سزا کا مژدہ دو، [24]
فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [24]

سوائے ان کے جو باور لائے اور درست کام کیے؛ ان کے لیے ایک انعام ہے جسے ان پر جتایا نہیں جائے گا۔ [25]

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٍ [25]



البروج • AL-BURUJ

سورت 85 · 22 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

برجوں والے آسمان کی قسم! اور وعدہ کیے ہوئے دن کی قسم! اور گواہ کی اور اس کی جس کی گواہی دی جاتی ہے! ہلاک ہوں خندق کے ساتھی، خوب ایندھن سے بھرپور آگ کے، جب وہ اس کے گرد بیٹھے تھے، اور وہ اس کے گواہ تھے جو وہ باور والوں کے ساتھ کرتے تھے۔ 1-7

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ 1 وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ 2 وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ 3 قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ 4 ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ 5 إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ 6 وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ 7

اور انہیں ان سے بس اس بات کی رنجش تھی کہ وہ خدا پر باور کرتے تھے، جو زور آور، ستودہ ہے، جس کی آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے۔ 8

وَمَا نَقَمُوا۟ مِنْهُمْ إِلَّآ أَن يُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ 8 ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

اور خدا ہر چیز کا گواہ ہے۔ 9

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ 9

جنہوں نے باور والوں اور باور والیوں کو آزمائش میں ڈالا، پھر پلٹے نہیں، ان کے لیے بے شک جہنم کی سزا ہو گی اور ان کے لیے الاؤ کی سزا ہو گی۔ 10

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُوا۟ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا۟ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ 10

جو باور لائے اور درست کام کیے ان کے لیے بے شک ایسے باغ ہوں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں۔
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ

یہی بڑی فتح مندی ہے۔ [11]
ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡكَبِيرُ [11]

تمہارے سرپرست کی گرفت ضرور سخت ہے۔ [12]
إِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ [12]

بے شک وہی آغاز کرتا ہے اور دوبارہ کرتا ہے۔ [13]
إِنَّهُۥ هُوَ يُبۡدِئُ وَيُعِيدُ [13]

اور وہ نہایت بخشنے والا ہے، محبت کرنے والا، عمارت والا، [14]
وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلۡوَدُودُ [14] ذُو ٱلۡعَرۡشِ

باشان، جو مسلسل وہی کرتا ہے جو چاہتا ہے۔ [15-16]
ٱلۡمَجِيدُ [15] فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ [16]

کیا تمہارے پاس لشکروں کا بیان پہنچا ہے، فرعون اور ثمود کا؟ [17-18]
هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡجُنُودِ [17] فِرۡعَوۡنَ وَثَمُودَ [18]

بالکل برعکس، جنہوں نے ٹھکرایا وہ جھٹلانے پر اڑے رہتے ہیں، اور خدا انہیں پیچھے سے گھیرے ہوئے ہے۔ [19-20]
بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي تَكۡذِيبٖ [19] وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطُۢ [20]

بالکل برعکس، یہ ایک باشان پڑھت ہے، ایک محفوظ تختی پر۔ 21-22

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ 21 فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ 22



الطارق • AT-TARIQ

سورت 86 · 17 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

آسمان کی اور رات کو آنے والے کی قسم! اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ رات کو آنے والا کیا ہے؟ چیر دینے والی روشنی والا ستارہ۔ کوئی جان ایسی نہیں جس پر ایک نگہبان نہ ہو۔ 1–4

وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ ۝1 وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ ۝2 ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ ۝3 إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝4

انسان نگاہ کرے کہ اسے کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے۔ 5

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ ۝5

اسے ایک اچھلتے ہوئے پانی سے پیدا کیا گیا ہے، جو کمر اور چھاتی کے بیچ سے نکلتا ہے۔ 6–7

خُلِقَ مِن مَّآءٍ دَافِقٍ ۝6 يَخْرُجُ مِنۢ بَيْنِ ٱلصُّلْبِ وَٱلتَّرَآئِبِ ۝7

وہ اسے لوٹانے کی ضرور سکت رکھتا ہے، جس دن راز آزمائے جائیں گے؛ تب اس کے پاس نہ کوئی قوت ہوگی اور نہ کوئی مدد۔ 8–10

إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجْعِهِۦ لَقَادِرٌ ۝8 يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ ۝9 فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝10

لوٹنے والے آسمان کی قسم! اور پھٹنے والی زمین کی قسم! یہ ضرور ایک ایسی بات ہے جو جدائی ڈالتی ہے، اور یہ کوئی ہلکی بات نہیں۔ 11-14
وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ 11 وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ 12 إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ 13 وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ 14

وہ بے شک ایک چال چلتے ہیں، اور میں ایک چال چلتا ہوں۔ 15-16
إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا 15 وَأَكِيدُ كَيْدًا 16

تو ان کو مہلت دو جو ٹھکراتے ہیں، انہیں تھوڑی مہلت دو۔ 17
فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا 17

الاعلی • AL-A'LA

سورت 87 · 19 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

اپنے سرپرست کے نام کی شان کے گیت گاؤ، جو سب سے بلند ہے، جس نے پیدا کیا پھر سنوارا، اور جس نے ناپا پھر رہنمائی کی، اور جس نے چراگاہ نکالی، پھر اسے سیاہ تنکے بنا دیا۔ 1-5

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى 1 ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ 2 وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ 3 وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ 4 فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ 5

ہم تمہیں پڑھوائیں گے یوں کہ تم بھولو گے نہیں، سوائے اس کے جو خدا کو منظور ہو، 6

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ 6 إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ

کیونکہ وہ جانتا ہے جو بلند آواز سے کہا جاتا ہے اور جو چھپا ہوا ہے۔ 7

إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ 7

اور ہم تمہارے لیے آسانی کی طرف راہ آسان کر دیں گے۔ 8

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ 8

تو یاد دلاؤ، اگر یاد دہانی کام آئے۔ 9

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ 9

وہ یاد کرے گا جو اندیشہ کرتا ہے، اور اس سے دور رہے گا سب سے بد نصیب، جو سب سے بڑی آگ میں جلے گا، پھر نہ اس میں مرے گا نہ جیے گا۔ 10-13
سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ 10 وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى 11 ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ 12 ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ 13

کامیاب ہوا وہ جو ستھرا ہوتا ہے، اور اپنے سرپرست کا نام یاد کرتا ہے، اور رابطہ باندھتا ہے۔ 14-15
قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ 14 وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ 15

لیکن تم قریب کی زندگی کو ترجیح دیتے ہو، حالانکہ آخری زندگی بہتر اور زیادہ دیرپا ہے۔ 16-17
بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا 16 وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ 17

یہ ضرور پہلے روزنامچوں میں موجود ہے، ابراہیم اور موسیٰ کے روزنامچوں میں۔ 18-19
إِنَّ هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ 18 صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ 19

الغاشية • AL-GHASHIYA

سورت 88 · 26 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کیا تمہارے پاس ڈھانپ لینے والی کا بیان پہنچا ہے؟ [1]
هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ [1]

اس دن کچھ چہرے عاجز، کام میں مصروف، تھکے ہوئے ہوں گے۔ انہیں بھڑکتی آگ میں جلایا جائے گا، ایک کھولتے چشمے سے پلائے جاتے ہوئے۔ (149) [2-5]
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ [2] عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ [3] تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً [4] تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ [5] (149)

ان کا کھانا سوکھے کانٹوں کے سوا کچھ نہ ہوگا، جو نہ موٹا کرتے ہیں اور نہ بھوک کے مقابل کسی کام کے ہیں۔ [6-7]
لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ [6] لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ [7]

اس دن کچھ چہرے احسان میں کھلے ہوئے ہوں گے، اپنی کوشش سے راضی، ایک بلند باغ میں، جہاں کوئی بے معنی بات نہ سنی جائے گی۔ (150) [8-11]
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ [8] لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ [9] فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ [10] لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً [11] (150)

وہاں ایک چشمہ ہے جو بہتا ہے۔ [12]
فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ [12]

وہاں اونچے دیوان ہیں، رکھے ہوئے پیالے، قطار میں لگے تکیے، اور بچھے ہوئے قالین۔ [13-16]
فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ [13] وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ [14] وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ [15] وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ [16]

کیا وہ ان بھاری بھرکم جانوروں پر نگاہ نہیں کرتے کہ وہ کیسے پیدا کیے گئے؟ اور آسمان پر کہ وہ کیسے بلند کیا گیا؟ اور پہاڑوں پر کہ وہ کیسے کھڑے کیے گئے؟ اور زمین پر کہ وہ کیسے ہموار بچھائی گئی؟ [17-20]
أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ [17] وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ [18] وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ [19] وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ [20]

تو یاد دلاؤ، تم یاد دلانے ہی کے لیے ہو۔ [21]
فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٌ [21]

تمہیں ان پر جبر کرنے کی کوئی طاقت نہیں۔ [22]
لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ [22]

سوائے اس کے جس نے پیٹھ پھیری اور ٹھکرایا: تب خدا اسے سب سے بڑی سزا دے گا۔ [23-24]
إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ [23] فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ [24]

ہماری ہی طرف وہ لوٹتے ہیں، پھر ان کا حساب کرنا ہمارے ذمے ہے۔ [25-26]
إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ [25] ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم [26]

الفجر • AL-FAJR

سورت 89 · 30 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

فجر کی قسم! دس راتوں کی قسم! سفارش کی قسم، اور محرومی کی قسم! رات کی قسم جب وہ بہتی چلی جاتی ہے! کیا اس میں ضبط رکھنے والے کے لیے ایک قسم نہیں؟ 1-5

وَٱلْفَجْرِ 1 وَلَيَالٍ عَشْرٍ 2 وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ 3 وَٱلَّيْلِ إِذَا يَسْرِ 4 هَلْ فِى ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِى حِجْرٍ 5

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ تمہارے سرپرست نے عاد کے ساتھ کیا کیا، ستونوں والے ارم کے ساتھ، جس جیسا ملکوں میں کبھی پیدا نہیں کیا گیا تھا؟ اور ثمود کے ساتھ جو وادی میں چٹان کو کھودتے تھے؟ اور فرعون کے ساتھ، میخوں والے آدمی کے ساتھ؟ وہ جو ملکوں میں ہر حد سے گزر گئے تھے، اور وہاں بگاڑ بہت بڑھا دیا تھا۔ تو تمہارے سرپرست نے ان پر سزا کا کوڑا انڈیل دیا۔ 6-13

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ 6 إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ 7 ٱلَّتِى لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى ٱلْبِلَٰدِ 8 وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا۟ ٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ 9 وَفِرْعَوْنَ ذِى ٱلْأَوْتَادِ 10 ٱلَّذِينَ طَغَوْا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ 11 فَأَكْثَرُوا۟ فِيهَا ٱلْفَسَادَ 12 فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ 13

تمہارا سرپرست ضرور ہر وقت تاک میں ہے۔ 14

إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ 14

رہا انسان، جب اس کا سرپرست اسے آزماتا ہے اسے عزت دے کر اور احسان سے بھر کر، تو وہ کہتا ہے: "میرے سرپرست نے مجھے عزت دی۔"[15]
فَأَمَّا ٱلْإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكْرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَكْرَمَنِ [15]

لیکن جب وہ اسے اس کی روزی ناپ کر آزماتا ہے تو وہ کہتا ہے: "میرے سرپرست نے مجھے ذلیل کیا۔" ہرگز نہیں![16]
وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَهَٰنَنِ [16] كَلَّا

بلکہ تم یتیم کی عزت نہیں کرتے، اور تم کنگال کو کھلانے پر نہیں ابھارتے، اور تم وراثت کو سخت حرص کے ساتھ کھا جاتے ہو، اور تم بھلائی سے بے اندازہ محبت کرتے ہو۔ ہرگز نہیں![17-20] **(151)**
بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ [17] وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ [18] وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا [19] وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا [20] كَلَّآ **(151)**

جب زمین ضرب پر ضرب سے ہموار کر دی جائے گی، اور تمہارا سرپرست آئے گا، اور کارندہ بھی، صف در صف، اور اس دن جہنم لایا جائے گا... اس دن انسان یاد کرے گا۔ لیکن اسے اس یاد دہانی سے کیا فائدہ ہو گا؟[21-23]
إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا [21] وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا [22] وَجِاْىٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ [23]

وہ کہے گا: "ہائے! کاش میں نے اپنی زندگی کے لیے آگے بڑھایا ہوتا!"[24]
يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى [24]

اس دن کسی کو ویسے سزا نہ دی جائے گی جیسے اسے سزا دی جائے گی، اور کسی کو ویسے نہ جکڑا جائے گا جیسے اسے جکڑا جائے گا۔ (152) 25-26

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ 25 وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ 26 (152)

اے اطمینان والی جان! اپنے سرپرست کی طرف لوٹو، راضی اور پسندیدہ ہو کر۔ تو میرے تابع داروں میں داخل ہو جاؤ، اور میرے باغ میں داخل ہو جاؤ! 27-30

يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ 27 ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً 28 فَٱدْخُلِى فِى عِبَٰدِى 29 وَٱدْخُلِى جَنَّتِى 30

البلد • AL-BALAD

سورت 90 · 20 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

نہیں! میں اس ملک کی قسم کھاتا ہوں، اور تم، تم اس میں مقیم ہو، اور جنم دینے والے کی اور اس کی جسے اس نے جنم دیا! ہم نے انسان کو بے شک مشقت میں پیدا کیا ہے۔ 1-4

لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ 1 وَأَنتَ حِلٌّۢ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ 2 وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ 3 لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ 4

کیا وہ خیال کرتا ہے کہ کوئی اس کا کبھی کچھ نہ بگاڑ سکے گا؟ وہ کہتا ہے: "میں نے ڈھیروں مال فنا کر دیا!" 5-6

أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ 5 يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا 6

کیا وہ خیال کرتا ہے کہ کسی نے اسے نہیں دیکھا؟ 7

أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ 7

کیا ہم نے اس کے لیے دو آنکھیں، ایک زبان اور دو ہونٹ مقرر نہیں کیے، اور کیا ہم نے اس کی دونوں راہوں پر رہنمائی نہیں کی؟ 8-10

أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ 8 وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ 9 وَهَدَيْنَٰهُ ٱلنَّجْدَيْنِ 10

لیکن وہ اس سے آگے نہیں لپکا جو الٹے قدم پھروا دیتی ہے۔ 11

فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ 11

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ وہ کیا ہے جو الٹے قدم پھروا دیتی ہے؟ [12]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ [12]

یہ ہے کہ کسی گروی شخص کو چھڑایا ہو، یا فاقے کے دن رشتے داروں میں سے کسی یتیم کو، یا خاک سے چمٹے ہوئے کنگال کو کھلایا ہو۔ (153) [13-16]
فَكُّ رَقَبَةٍ [13] أَوْ أَطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ [14] يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ [15] أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ [16] (153)

پھر یہ کہ وہ ان میں سے ہوا ہو جو باور لائے اور ایک دوسرے کو صبر کی تاکید کی، اور ایک دوسرے کو مہربانی کی تاکید کی۔ [17]
ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ [17]

یہی دائیں جانب کے ساتھی ہیں۔ [18]
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ [18]

اور جنہوں نے ہماری نشانیوں کو ٹھکرایا، یہی بائیں جانب کے ساتھی ہیں۔ [19]
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ [19]

ان پر ایک مقفل آگ ہے۔ [20]
عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ [20]

الشمس • ASH-SHAMS

سورت 91 · 15 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

سورج اور اس کی صبح کی روشنی کی قسم! چاند کی قسم جب وہ اس کے پیچھے آتا ہے! دن کی قسم جب وہ اسے کھول دیتا ہے! رات کی قسم جب وہ اسے ڈھانپتی ہے! آسمان کی اور اس کی قسم جس نے اسے تعمیر کیا! زمین کی اور اس کی قسم جس نے اسے بچھایا! ایک جان کی قسم، اور اس کی جس نے اسے سنوارا، پھر اسے اس کی بدکرداری اور اس کی احتیاط سمجھائی! بے شک کامیاب ہوا جس نے اسے ستھرا کیا، اور بے شک ناکام ہوا جس نے اسے دبا دیا۔ 1–10

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا 1 وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا 2 وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا 3 وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا 4 وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا 5 وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا 6 وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا 7 فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا 8 قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا 9 وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا 10

ثمود نے اپنی حد شکنی کے سبب جھٹلایا، جب ان میں سے سب سے بد نصیب اٹھ کھڑا ہوا۔ تب خدا کے قاصد نے ان سے کہا: "خدا کی اونٹنی، اور اس کی سیرابی!" لیکن انہوں نے اسے جھٹلایا اور اسے اپاہج کر دیا۔ تو ان کے سرپرست نے ان کے قصور کی وجہ سے انہیں پیس ڈالا، اور برابر کر دیا۔ 11–14

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَآ 11 إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشْقَىٰهَا 12 فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقْيَىٰهَا 13 فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا 14

تو وہ اس کے انجام سے نہیں ڈرتا۔ (154) 15
فَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا 15 (154)



اللیل • AL-LAYL

سورت 92 · 21 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

رات کی قسم جب وہ سب کچھ ڈھانپ لیتی ہے! دن کی قسم جب وہ روشن ہو جاتا ہے! اس کی قسم جس نے نر اور مادہ کو پیدا کیا! تمہاری کوششیں ضرور بکھری ہوئی ہیں۔ [1-4]
وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ [1] وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ [2] وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ [3] إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ [4]

رہا وہ جو عطا کرتا ہے، محتاط رہتا ہے اور سب سے خوب صورت کو راست گو قرار دیتا ہے، ہم اس کے لیے آسانی کی طرف راہ آسان کریں گے۔ [5-7]
فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَٱتَّقَىٰ [5] وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ [6] فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ [7]

لیکن رہا وہ جو بخیل ہے، خود کو امیر دیکھتا ہے اور سب سے خوب صورت کو جھٹلاتا ہے، ہم اس کے لیے دشواری کی طرف راہ آسان کریں گے۔ [8-10]
وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ [8] وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ [9] فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ [10]

اور اس کا مال اس کے کسی کام نہ آئے گا جب وہ گرے گا۔ [11]
وَمَا يُغْنِى عَنْهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ [11]

ہمارے ذمے ضرور رہنمائی ہے، اور ہمارے ہی ضرور آخری زندگی اور پہلی زندگی ہیں۔ 12-13

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ 12 وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ 13

تو میں نے تمہیں ایک لپکتی ہوئی آگ سے آگاہ کر دیا ہے، جس میں صرف سب سے بد نصیب جلے گا، جس نے جھٹلایا اور پیٹھ پھیری۔ 14-16

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ 14 لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى 15 الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ 16

اور اس سے دور رکھا جائے گا سب سے زیادہ محتاط رہنے والا، جو اپنا مال دیتا ہے ستھرا ہونے کے لیے، 17-18

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى 17 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ 18

اور کسی کا اس کے پاس کوئی ایسا احسان نہیں جس کا بدلہ دیا جانا ہو، سوائے اپنے سب سے بلند سرپرست کی سمت ڈھونڈنے کے۔ 19-20

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ 19 إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ 20

اور وہ بے شک جلد راضی ہو جائے گا۔ 21

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ 21

الضحى • AD-DUHA

سورت 93 · 11 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

صبح کی روشنی کی قسم! رات کی قسم جب وہ خاموش ہو جاتی ہے! تمہارے سرپرست نے تمہیں رخصت نہیں کیا اور تم سے نفرت نہیں کی۔ 1-3
وَٱلضُّحَىٰ 1 وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ 2 مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ 3

اور آخری زندگی تمہارے لیے پہلی سے کہیں بہتر ہے۔ 4
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ 4

اور تمہارا سرپرست تمہیں بے شک اپنے وظائف عطا کرے گا، اور تم راضی ہو جاؤ گے۔ 5
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰٓ 5

کیا اس نے تمہیں یتیم نہیں پایا، پھر ٹھکانا دیا؟ کیا اس نے تمہیں بھٹکا ہوا نہیں پایا، پھر رہنمائی کی؟ کیا اس نے تمہیں تہی دست نہیں پایا، پھر مال دار کیا؟ 6-8
أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ 6 وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدَىٰ 7 وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغْنَىٰ 8

رہا یتیم، تو اسے نہ ستاؤ۔ 9
فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ 9

اور رہا مانگنے والا، تو اسے نہ جھڑکو۔ [10]
وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ [10]

اور رہا تمہارے سرپرست کا احسان، تو اسے بیان کرو۔ [11]
وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ [11]

الانشراح • ASH-SHARH

سورت 94 · 8 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کیا ہم نے تمہارا سینہ نہیں کھولا؟ کیا ہم نے تمہارا بار نہیں اتارا، جو تمہاری پیٹھ پر بھاری تھا؟ اور کیا ہم نے تمہاری یاد دہانی بلند نہیں کی؟ [1-4]
أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ [1] وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ [2] ٱلَّذِىٓ أَنقَضَ ظَهْرَكَ [3] وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ [4]

کیونکہ دشواری کے پہلو میں بے شک ایک آسانی ہے۔ دشواری کے پہلو میں بے شک ایک آسانی ہے۔ [5-6]
فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا [5] إِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا [6]

جب تم فارغ ہو جاؤ تو اپنی کوشش کھڑی کرو، اور اپنے سرپرست کی طرف اپنی لگن پھیر دو۔ [7-8]
فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ [7] وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب [8]

التين • At-Tin

سورت 95 · 8 فقرے

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

انجیر اور زیتون کی قسم! اور کوہ سینا کی قسم! اور اس امن والے ملک کی قسم! ہم نے بے شک انسان کو سب سے خوب صورت ساخت میں پیدا کیا، پھر ہم نے اسے پست سے پست حالت میں واپس لایا، سوائے ان کے جو باور لائے اور درست کام کیے: ان کے لیے ایک انعام ہے جسے ان پر جتایا نہیں جائے گا۔ 1-6

وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيۡتُونِ 1 وَطُورِ سِينِينَ 2 وَهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ٱلۡأَمِينِ 3 لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِيٓ أَحۡسَنِ تَقۡوِيمٖ 4 ثُمَّ رَدَدۡنَٰهُ أَسۡفَلَ سَٰفِلِينَ 5 إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ 6

تو اس کے بعد کون سی چیز تمہیں ادائیگی کو جھٹلانے پر لاتی ہے؟ 7

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعۡدُ بِٱلدِّينِ 7

کیا خدا فیصلہ کرنے والوں میں سب سے زیادہ منصف نہیں؟ 8

أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَحۡكَمِ ٱلۡحَٰكِمِينَ 8

العلق • AL-ALAQ

سورت 96 · 19 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

پڑھو، اپنے سرپرست کے نام سے جس نے پیدا کیا![1]
ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ [1]

اس نے انسان کو ایک چمٹاؤ سے پیدا کیا۔[2]
خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِنْ عَلَقٍ [2]

پڑھو! اور تمہارا سرپرست نہایت سخی ہے، جس نے قلم کے ذریعے سکھایا، انسان کو وہ سکھایا جو وہ نہیں جانتا تھا۔[3-5]
ٱقْرَأْ وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ [3] ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ [4] عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ [5]

ہرگز نہیں! انسان ضرور ہر حد سے گزر جاتا ہے، کیونکہ وہ خود کو امیر دیکھتا ہے۔[6-7]
كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ [6] أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ [7]

تمہارے سرپرست ہی کی طرف لوٹنا ہے۔[8]
إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَىٰٓ [8]

کیا تم نے اسے دیکھا جو ایک تابع دار کو، جب وہ رابطہ باندھتا ہے، منع کرتا ہے؟[9-10]
أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ [9] عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ [10]

کیا تم دیکھتے ہو کہ وہ رہنمائی پر ہے، یا احتیاط کا فرمان دیتا ہے؟ 11-12
أَرَءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ 11 أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ 12

کیا تم دیکھتے ہو کہ وہ جھٹلاتا ہے اور پیٹھ پھیرتا ہے؟ کیا وہ نہیں جانتا کہ خدا دیکھتا ہے؟ 13-14
أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ 13 أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ 14

ہرگز نہیں! اگر وہ باز نہ آیا تو ہم اسے ضرور سختی سے پیشانی کے بالوں سے پکڑیں گے، ایک جھوٹی اور قصوروار پیشانی کے بالوں سے! 15-16
كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ 15 نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ 16

تو وہ اپنے حلقے کو بلائے؛ ہم اپنوں کو بلائیں گے۔ 17-18
فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ 17 سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ 18

ہرگز نہیں! اس کی بات نہ مانو، لیکن ماتھا ٹیکو اور قریب ہو جاؤ۔ 19
كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب 19

القدر • AL-QADR

سورت 97 · 5 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ہم نے اسے بے شک مقدار کی رات میں اتارا ہے۔ [1]
إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ [1]

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ مقدار کی رات کیا ہے؟ [2]
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ [2]

مقدار کی رات ہزار مہینوں سے بہتر ہے۔ [3]
لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ [3]

اس میں کارندے اور رَو اترتے ہیں، اپنے سرپرست کی اجازت سے، ہر فرمان کے لیے۔ [4]
تَنَزَّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ [4]

وہ سلامتی ہے، فجر کے نمودار ہونے تک۔ [5]
سَلَٰمٌ هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ [5]

البينة • AL-BAYYINA

سورت 98 · 8 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

نوشتے والوں اور شریک ٹھہرانے والوں میں سے جنہوں نے ٹھکرایا، وہ ہٹنے والے نہ تھے جب تک ان کے پاس واضح دلیل نہ آجائے:[1]

لَمْ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ [1]

ایک قاصد خدا کی طرف سے، جو ستھرے روزنامچے سناتا ہے، جن میں کامل سیدھے پن والی تحریریں ہیں۔[2-3]

رَسُولٌ مِّنَ ٱللَّهِ يَتْلُواْ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً [2] فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ [3]

اور جنہیں نوشتہ دیا گیا ان میں پھوٹ نہیں پڑی مگر اس کے بعد کہ واضح دلیل ان کے پاس آچکی۔[4]

وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ [4]

اور انہیں فرمان نہیں دیا گیا تھا مگر یہ کہ وہ خدا کی تابع داری کریں، قانون کو خالص اسی کے لیے رکھتے ہوئے، پوری طرح اس کی طرف متوجہ، اور رابطہ بنائے رکھیں اور خالص فیاضی دیں۔

وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعْبُدُواْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ

اور یہی سیدھے پن کا قانون ہے۔ [5]
وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلْقَيِّمَةِ [5]

جنہوں نے نوشتے والوں اور شریک ٹھہرانے والوں میں سے ٹھکرایا وہ بے شک جہنم کی آگ میں ہوں گے، اس میں ہمیشہ رہنے کے لیے۔ یہی لوگ ان میں سب سے برے ہیں جنہوں نے وجود پایا۔ [6]
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ فِى نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ ٱلْبَرِيَّةِ [6]

جو باور لائے اور درست کام کیے، یہی ان میں سب سے بہتر ہیں جنہوں نے وجود پایا۔ [7]
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ [7]

ان کا بدلہ، ان کے سرپرست کے پاس، ہمیشگی کے باغات ہوں گے جن کے نیچے ندیاں بہتی ہیں، ان میں ہمیشہ رہنے کے لیے، ہمیشہ۔
جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا

خدا ان سے راضی ہے، اور وہ اس سے راضی ہیں۔
رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ

یہ اس کے لیے مخصوص ہے جو اپنے سرپرست کا اندیشہ کرتا ہے۔ [8]
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهُۥ [8]

الزلزلة • AZ-ZALZALA

سورت 99 · 8 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب زمین اپنے ہی لرزے سے لرز اٹھے گی، اور زمین اپنے بوجھ باہر نکال دے گی، اور انسان کہے گا: "اسے کیا ہوا ہے؟"، اس دن وہ اپنی خبریں بیان کرے گی، کیونکہ تمہارے سرپرست نے اسے سجھایا ہوگا۔ 1-5

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا 1 وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا 2 وَقَالَ ٱلْإِنسَٰنُ مَا لَهَا 3 يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا 4 بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا 5

اس دن انسان بکھرے ہوئے ٹولوں میں روانہ ہوں گے تاکہ ان کے کام انہیں دکھائے جائیں۔ 6

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا۟ أَعْمَٰلَهُمْ 6

جو کوئی ایک ذرے کے بوجھ کی بھلائی کرتا ہے وہ اسے دیکھے گا، 7

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ 7

اور جو کوئی ایک ذرے کے بوجھ کی برائی کرتا ہے وہ اسے دیکھے گا۔ 8

وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ 8

العاديات • AL-ADIYAT

سورت 100 · 11 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ان کی قسم جو حدیں پھلانگتی ہیں، ہانپتی ہوئی، جو ٹکرا کر چنگاری سلگاتی ہیں، جو صبح ہلہ بولتی ہیں، یوں گرد اٹھاتی ہوئی، اور اس کے ذریعے ایک جمگھٹے کے بیچ میں جا گھستی ہیں! انسان ضرور اپنے سرپرست کے لیے باغی ناشکری والا ہے، اور وہ خود اس کا ضرور گواہ ہے، اور بھلائی کی محبت کی وجہ سے وہ ضرور شدید ہے۔ 1–8

وَٱلْعَٰدِيَٰتِ ضَبْحًا 1 فَٱلْمُورِيَٰتِ قَدْحًا 2 فَٱلْمُغِيرَٰتِ صُبْحًا 3 فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا 4 فَوَسَطْنَ بِهِۦ جَمْعًا 5
إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٌ 6 وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ 7 وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ 8

کیا وہ نہیں جانتا کہ جب جو قبروں میں ہے الٹ پلٹ کر دیا جائے گا، اور جو سینوں میں ہے نکال لیا جائے گا، تو ان کا سرپرست اس دن ان کے بارے میں ضرور باخبر ہو گا؟ 9–11

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِى ٱلْقُبُورِ 9 وَحُصِّلَ مَا فِى ٱلصُّدُورِ 10 إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌۢ 11

القارعة • AL-QARI'A

سورت 101 · 11 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

دھماکا۔ دھماکا کیا ہے؟ 1-2
ٱلْقَارِعَةُ 1 مَا ٱلْقَارِعَةُ 2

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ دھماکا کیا ہے؟ 3
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْقَارِعَةُ 3

وہ دن جب انسان بکھرے ہوئے پتنگوں کی مانند ہوں گے، اور پہاڑ دھنکی ہوئی اون کی مانند۔ 4-5
يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ 4 وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ 5

رہا وہ جس کے ترازو بھاری ہوں گے، وہ ایک اطمینان بخش گزران میں ہو گا۔ 6-7
فَأَمَّا مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ 6 فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ 7

اور رہا وہ جس کے ترازو ہلکے ہوں گے، کھائی اس کا ٹھکانا ہو گی۔ 8-9
وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ 8 فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ 9

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ وہ کیا ہے؟ 10
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ 10

ایک بھڑکتی آگ۔[11]
نَارٌ حَامِيَةٌ[11]

التكاثر • AT-TAKATHUR

سورت 102 · 8 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ڈھیر لگانے کی دوڑ نے تمہیں بے دھیان کر دیا، یہاں تک کہ تم نے قبروں سے ملاقات کی۔[1-2]
أَلْهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ [1] حَتَّىٰ زُرْتُمُ ٱلْمَقَابِرَ [2]

ہرگز نہیں! تم جلد جان لو گے۔ پھر، ہرگز نہیں! تم جلد جان لو گے۔[3-4]
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ [3] ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ [4]

ہرگز نہیں! کاش تم یقینی علم کے ساتھ جانتے۔[5]
كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ ٱلْيَقِينِ [5]

تم ضرور بھٹی کو دیکھو گے۔ پھر تم اسے ضرور یقین کی آنکھ سے دیکھو گے۔ پھر تم سے اس دن احسان کے بارے میں ضرور پوچھا جائے گا۔[6-8]
لَتَرَوُنَّ ٱلْجَحِيمَ [6] ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ ٱلْيَقِينِ [7] ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ [8]

العصر • AL-ASR

سورت 103 · 3 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

دباؤ کی قسم! انسان ضرور گھاٹے میں ہے، سوائے ان کے جو باور لائے، درست کام کیے، ایک دوسرے کو سچ کی تاکید کی، اور ایک دوسرے کو صبر کی تاکید کی۔ [1-3]

وَٱلْعَصْرِ [1] إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَفِى خُسْرٍ [2] إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ [3]

الهمزة • AL-HUMAZA

سورت 104 · 9 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

بربادی ہے ہر چھپنے والے بہتان باز کے لیے، اشاروں سے نیچا دکھانے والے کے لیے، جو مال سمیٹتا ہے اور اسے گنتا ہے، یہ خیال کرتے ہوئے کہ اس کے مال نے اسے ہمیشہ رہنے والا بنا دیا ہے۔ ہرگز نہیں! 1-3
وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ 1 ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ 2 يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ 3 كَلَّا

وہ ضرور پیس ڈالنے والی میں پھینک دیا جائے گا۔ 4
لَيُنۢبَذَنَّ فِى ٱلْحُطَمَةِ 4

اور تمہیں کون اس کا تصور دے گا کہ پیس ڈالنے والی کیا ہے؟ 5
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ 5

خدا کی آگ، جو سلگائی ہوئی ہے، جو ضمیروں تک بلند ہوتی ہے۔ 6-7
نَارُ ٱللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ 6 ٱلَّتِى تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْـِٔدَةِ 7

وہ ان پر بے شک مقفل کر دی گئی ہے، کھنچے ہوئے ستونوں میں۔ 8-9
إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ 8 فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍۭ 9

الفيل • AL-FIL

سورت 105 · 5 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ تمہارے سرپرست نے بے سمجھی کے ساتھیوں کے ساتھ کیا کیا؟[1]
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ [1]

کیا اس نے ان کی چال بھٹکا نہیں دی؟ اور کیا اس نے ان پر بھاری بھرکم پرندے نہیں بھیجے، جو ان پر ڈھلی ہوئی مٹی کے پتھر پھینکتے تھے؟ اور کیا اس طرح اس نے انہیں کھائی ہوئی اناج کی بھوسی جیسی حالت میں نہیں کر دیا؟[2-5]
أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ [2] وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ [3] تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ [4] فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ [5]

قریش • QURAYSH

سورت 106 · 4 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

قریش کی ہم آہنگی کے لیے، ان کی سردی اور گرمی کے سفر کی ہم آہنگی کے لیے، [1-2]

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ [1] إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ [2]

تو وہ اس گھر کے سرپرست کی تابع داری کریں، جس نے انہیں بھوک کے مقابل کھلایا اور ڈر کے مقابل امن دیا۔ [3-4]

فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ [3] ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۢ [4]

الماعون • AL-MA'UN

سورت 107 · 7 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کیا تم نے اسے دیکھا جو ادائیگی کو جھٹلاتا ہے؟ یہ وہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے، اور کنگال کو کھلانے پر نہیں ابھارتا۔ 1-3

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ 1 فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ 2 وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ 3

تو بربادی ہے ان کے لیے جو رابطہ باندھتے ہیں، مگر اپنے رابطے سے ان کا دھیان ہٹا رہتا ہے، جو دکھاوے کے لیے عمل کرتے ہیں، اور اعانت روکتے ہیں۔ 4-7

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ 4 ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ 5 ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ 6 وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ 7

الكوثر • AL-KAWTHAR

سورت 108 · 3 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

ہم نے تمہیں بے شک فراوانی عطا کی ہے۔ تو اپنے سرپرست کے لیے رابطہ باندھو، اور کھلے دل سے دو، [1-2]

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ [1] فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ [2]

کیونکہ جو تم سے نفرت رکھتا ہے، وہی خود کٹا ہوا ہے۔ [3]

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ [3]

الكافرون • AL-KAFIRUN

سورت 109 · 6 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کہو: "اے ٹھکرانے والو! میں اس کی تابع داری نہیں کرتا جس کی تم تابع داری کرتے ہو، اور تم خود اس کے تابع دار نہیں ہو جس کی میں تابع داری کرتا ہوں۔ [1-3]
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ [1] لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ [2] وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ [3]

اور میں خود اس کا تابع دار نہیں جس کی تم نے تابع داری کی، اور تم خود اس کے تابع دار نہیں ہو جس کی میں تابع داری کرتا ہوں۔ [4-5]
وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ [4] وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ [5]

تمہارے لیے تمہارا قانون، اور میرے لیے میرا قانون۔" [6]
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ [6]

النصر • AN-NASR

سورت 110 · 3 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

جب خدا کی مدد آئے، اور کشادگی، اور تم انسانوں کو خدا کے قانون میں ہجوم در ہجوم داخل ہوتے دیکھو، تو ستائش کے ساتھ اپنے سرپرست کی شان کے گیت گاؤ، اور اس سے بخشش مانگو، [1-2]

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ [1] وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا [2] فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ

کیونکہ وہ مسلسل پلٹنے والا ہے۔ [3]

إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًا [3]

المسد • AL-MASAD

سورت 111 · 5 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

شعلے کے باپ کے دونوں ہاتھ مٹ جائیں، اور وہ خود مٹ گیا۔ [1]
تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ [1]

اس کا مال اور جو اس نے کمایا اس کے کسی کام نہ آیا۔ [2]
مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ [2]

وہ شعلے کی آگ میں جلے گا، اور اس کی بیوی بھی، [3]
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ [3] وَٱمْرَأَتُهُۥ

وہ جو مسلسل لکڑی اٹھاتی ہے، اس کی گردن میں بٹی ہوئی ریشے کی رسی۔ [4-5]
حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ [4] فِى جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ [5]

الاخلاص • AL-IKHLAS

سورت 112 · 4 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کہو: "وہ خدا ہے، مطلق یکتائی۔ [1]
قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ [1]

خدا، ناقابلِ تسخیر۔ [2]
ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ [2]

نہ اس نے جنم دیا، اور نہ جنم دیا گیا۔ [3]
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ [3]

اور کوئی اس کا ہم پلہ نہیں۔" [4]
وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ [4]

الفلق • AL-FALAQ

سورت 113 · 5 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کہو: "میں شگاف کے سرپرست کی پناہ لیتا ہوں، اس کی برائی سے جو اس نے پیدا کیا، اور اندھیرے کی برائی سے جب وہ گھس آئے، اور گرہوں میں پھونکنے اور بار بار پھونکنے والیوں کی برائی سے، اور حسد کرنے والے کی برائی سے جب وہ حسد کرے۔" 1-5

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ 1 مِن شَرِّ مَا خَلَقَ 2 وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ 3 وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ 4 وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ 5

الناس • AN-NAS

سورت 114 · 6 فقرے

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

خدا کے نام سے، جو بے حد مہربان، مہربان ہے۔

کہو: "میں انسانوں کے سرپرست، انسانوں کے بادشاہ، انسانوں کے الٰہ کی پناہ لیتا ہوں، پیچھے ہٹنے والے سرگوشی کرنے والے کی برائی سے، جو انسانوں کے سینوں میں سرگوشی کرتا ہے، خواہ وہ پوشیدہ لوگوں میں سے ہو یا انسانوں میں سے۔" 1-6

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ 1 مَلِكِ ٱلنَّاسِ 2 إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ 3 مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ 4 ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ 5 مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ 6



ضمیمہ — اختیار کی گئی قراءتیں

عربی متن کے ہر حوالے کے لیے: پڑھی گئی شکل، Hafs کی شکل، اور انتخاب کی وجہ، جو خود متن سے لی گئی ہے۔

(1) 1:3 مَلِكِ · Hafs مٰلِكِ

یہاں ترجمہ Abū، Ibn Kathīr، Qālūn، جس میں "بادشاہ" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مَلِكِ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Ḥamza اور Ibn ʿAmir، ʿAmr مٰلِكِ، "مالک"، پڑھتے ہیں۔

"بادشاہ" اس فرماں روا کو بیان کرتا ہے جو اس دن پر حکومت کرتا ہے، جیسے "انسانوں کے بادشاہ" (114:2) اور "بادشاہ، پاک" (59:23)، جہاں صورت تمام قراءتوں میں مَلِك ہے۔

(2) 2:62 وَٱلصَّٰبِـِٔينَ · Hafs وَٱلصَّٰبِـُٔونَ

یہاں ترجمہ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ٱلصَّٰبِـِٔينَ، ہمزہ کے بغیر۔ Warsh ٱلصَّٰبِـِٔينَ، ہمزہ کے ساتھ، پڑھتے ہیں۔

ہمزہ کے بغیر یہ لفظ ص ب و سے جڑتا ہے: کسی طرف جھکنا، کسی چیز کی آرزو کرنا، جیسے "میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا" (12:33، أَصْبُ) میں۔ آرزومند وہ ہیں جو کوئی نوشتہ پائے بغیر پیدا کرنے والے کی طرف مائل ہوتے ہیں۔ فقرہ ان کا نام باور والوں، دوبارہ متوجہ ہونے والوں اور مددگاروں کے ساتھ لیتا ہے، اور انہیں ایک ہی کسوٹی پر پرکھتا ہے: خدا اور آخری دن پر باور، اور درست کام۔

(3) 2:85 يَعْمَلُونَ · Hafs تَعْمَلُونَ

یہاں ترجمہ Ibn اور Shuʿba کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَعْمَلُونَ، صیغۂ غائب میں، جسے Warsh Hafs بھی پڑھتے ہیں۔ Kathir تَعْمَلُونَ، "اس سے جو تم کرتے ہو"، پڑھتے ہیں۔

جملہ اپنے سیاق کے صیغے کی پیروی کرتا ہے: "ٹھیک پہلے، "اور پیشی کے دن وہ سب سے سخت سزا کی طرف واپس لائے جائیں گے" (2:85)؛ ٹھیک بعد، "یہی وہ ہیں جنہوں نے آخری زندگی کے بدلے قریبی زندگی خریدی" (2:86)۔ یہی صیغہ دوسری جگہوں پر بھی اپنے سیاق کی پیروی کرتا ہے: 2:144 میں "اس سے جو وہ کرتے ہیں"، 2:149 میں "اس سے جو تم کرتے ہو"۔

(4) 2:102 ٱلْمَلِكَيْنِ · Hafs ٱلْمَلَكَيْنِ

یہاں ترجمہ پڑھتا ھے، دو بادشاہ، حروف کے اسی ڈھانچے پر جو ٱلْمَلَكَيْنِ کا ھے، جسے al-malikayn Warsh al-malakayn اور Hafs، دو کارندے، کے اعراب سے پڑھتے ھیں۔

متن میں کارندے وہ پہنچاتے ھیں جو اترتا ھے؛ وہ اسے پاتے نہیں۔ جبکہ یہاں جو بیان ھوا ھے وہ بابل میں ان دونوں پر اترا۔ قراءت انہیں دو بادشاہ بناتی ھے، ھاروت اور ماروت؛ al-malikayn دونوں میں سے ھر":ایک قراءت ان میں داؤد اور سلیمان کو دیکھتی ھے، جنہیں خدا نے علم دیا (21:79) "ایک کو ھم نے فیصلہ اور علم دیا۔ یہ علم اس کے لیے آزمائش بن جاتا ھے جو اس کا برا استعمال کرے۔

(5) 2:125 وَٱتَّخَذُواْ · Hafs وَٱتَّخِذُواْ

یہاں ترجمہ بھی پڑھتے Ibn ʿAmir کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، وَٱتَّخَذُواْ، ماضی میں، جسے Warsh Hafs ایک بیان کیا ھوا واقعہ، کوئی حکم نہیں۔:ھیں وَٱتَّخِذُواْ، امر میں، پڑھتے ھیں:"اور بنا لو"۔

گھر کو انسانوں کے لیے "پلٹنے کی جگہ اور ایک امن" (2:125) بنایا گیا، اور ابراھیم کا مقامِ قیام رابطے کی جگہ بن گیا:متن ایک واقعہ بیان کرتا ھے۔ وہ اس مقام کا نام گھر کی نشانیوں میں پھر لیتا ھے:"ابراھیم کا مقامِ قیام" (3:97)۔ وہ اسے بیان نہیں کرتا؛ اسے اس سے جوڑتا ھے جس نے گھر کی بنیادیں اٹھائیں (2:127)۔

(6) 2:148 مُوَلَّاهَا · Hafs مُوَلِّيهَا

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، هُوَ مُوَلَّاهَا، اسمِ مفعول میں۔ Ibn ʿAmir هُوَ مُوَلِّيهَا، "جس کی طرف وہ رخ کرتا ہے"، پڑھتے ہیں۔

ترجمہ یہاں اسمِ مفعول پڑھتا ہے: ہر ایک کے لیے ایک سمت ہے "جو اسے رخ کے طور پر دی گئی"۔ یہ 2:144 کا فعل ہے، "تو ہم تمہیں ضرور رخ کے طور پر ایک ایسا ملاپ کا مرکز دیں گے"، جس کا فاعل خدا ہے: پورے حصے میں وہی ملاپ کا مرکز مقرر کرتا ہے۔ متن اس تنوع کو مٹانے کو نہیں کہتا، اسے ایک کام دیتا ہے: "تو بہترین میں ایک دوسرے سے آگے نکلو"۔ فعل ٱسْتَبِقُواْ، س ب ق کا وزن ہشتم، ایسی دوڑ بیان کرتا ہے جس میں ہر ایک دوسرے سے آگے نکلنا چاہتا ہے۔ اگلا جملہ اسے اکٹھا کرتا ہے جسے سمتیں بکھیرتی ہیں: "تم جہاں بھی ہو، خدا تم سب کو واپس لے آئے گا" (2:148)۔ یہی سلسلہ 5:48 میں لوٹتا ہے: "تم میں سے ہر ایک کے لیے ہم نے ایک قانون اور ایک راہ مقرر کی"، پھر "تو بہترین میں ایک دوسرے سے آگے نکلو" اور سب کا خدا کی طرف لوٹنا۔

(7) 2:259 نُنشِرُهَا · Hafs نُنشِزُهَا

ترجمہ al-Qālūn، جسے ("ہم انہیں پھیلاتے ہیں") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُنشِرُهَا Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul، Bazzī نُنشِزُهَا ("ہم انہیں کھڑا کرتے ہیں"، جڑ ن ش ز) پڑھتے ہیں۔

لفظ نُنشِرُهَا کی جڑ ن ش ر ہے، اسی پھیلاؤ کی جڑ جس کا متن مردوں سے وعدہ کرتا ہے: "ایسا ہی ہو گا پھیلاؤ" (35:9)۔ یہاں بیان اسی پھیلاؤ کو چھوٹے پیمانے پر دکھاتا ہے: ہڈیاں جنہیں خدا پھیلاتا ہے، پھر ان پر گوشت چڑھاتا ہے۔ اگلا فقرہ یہی سوال صاف لفظوں میں رکھتا ہے: "اے میرے سرپرست، مجھے دکھا کہ تو مردوں کو کیسے دوبارہ زندہ کرتا ہے" (2:260)۔

(8) 2:271 **وَنُكَفِّرْ** · Hafs وَيُكَفِّرُ

یہاں ترجمہ اور ہم تمہارے برے": کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَنُكَفِّرْ، جمع متکلم میں Warsh میں؛ دوسری جگہوں پر بھی خدا ہی برے 4:31 ، جیسے"کاموں کا ایک حصہ ڈھانپ دیں گے Warsh وَيُكَفِّرُ پڑھتے ہیں۔ Hafs کاموں کو ڈھانپتا ہے۔ يَحْسِبْهُمُ بھی کسرہ کے ساتھ پڑھتے ہیں، جس کا مفہوم پر کوئی اثر نہیں۔

باقی ہر جگہ خدا ہی برے کاموں کو ڈھانپتا ہے؛ ساخت وہی ہے جو 4:31 کی ہے: ایک شرط، پھر"ہم ڈھانپ دیں گے"۔

(9) 2:285 **يُفَرِّقُ** · Hafs نُفَرِّقُ

یہاں ترجمہ لَا Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لَا يُفَرِّقُ، صیغۂ غائب میں۔ Yaʿqūb 3:84 اور 2:136 ، جمع متکلم میں، پڑھتے ہیں، جیسے"ہم کوئی تمیز نہیں کرتے"نُفَرِّقُ، کے اقرار میں، جو"کہو"سے شروع ہوتا ہے۔

فاعل"سب"ہے، واحد فعل کے ساتھ:"سب خدا پر، اس کے کارندوں پر، اس کے نوشتوں پر، اور اس کے قاصدوں پر باور لائے" (2:285)۔ اختیار کی گئی قراءت یہی فاعل برقرار رکھتی ہے: ہر ایک باور لایا، قاصدوں کے بیچ کوئی تمیز کیے بغیر۔ جڑواں بیان یہی بات صیغۂ غائب میں کہتا ہے:"اور ان میں سے کسی کے درمیان فرق نہ کیا" (4:152)۔ باور والوں کی بات اس کے بعد ہی شروع ہوتی ہے: اور انہوں نے کہا:"ہم نے سنا اور ہم نے بات مانی" (2:285)۔

(10) 3:13 **تَرَوْنَهُم** · Hafs يَرَوْنَهُم

یہاں ترجمہ"تم انہیں دیکھتے تھے": کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَرَوْنَهُم، صیغۂ مخاطب میں Warsh ، اور نگاہ سننے والوں کی ہے۔ (3:12-13) سے خطاب کرتا ہے"تم"یہ حصہ شروع سے آخر تک Hafs يَرَوْنَهُم، صیغۂ غائب میں، پڑھتے ہیں۔

یہ حصہ شروع سے آخر تک"تم"سے خطاب کرتا ہے (3:12-13): نگاہ سننے والوں کی ہے، جنہیں یہ نشان دیا گیا ہے۔

(11) 3:125 مُسَوَّمِينَ · Hafs مُسَوِّمِينَ

ترجمہ Hafs ، مجہول میں۔("نشان لگے ہوئے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مُسَوَّمِينَ Warsh مُسَوِّمِينَ ("نشان لگانے والے")، معروف میں، پڑھتے ہیں۔

لفظ کی جڑ س و م ہے، اس نشان کی جڑ جو ممتاز کرتا ہے۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ کارندے ہی نشان اٹھائے ہوئے ہیں: وہ پہچانے جاتے ہیں، لڑنے والوں میں گھل مل نہیں جاتے۔ پچھلا فقرہ "تین ہزار اتارے ہوئے کارندوں" کی بات کرتا تھا (3:124)؛ یہ فقرہ پانچ ہزار کا اعلان کرتا ہے، جو اپنے نشان سے ممتاز ہیں۔

(12) 3:146 قُتِلَ · Hafs قَتَلَ

یہاں ترجمہ ،Qalun جسے "قتل کیے گئے": کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، قُتِلَ، مجہول میں Warsh 3:144 ، پڑھتے ہیں۔ یوں فقرہ "لڑے" قُتِلَ، Hafs بھی پڑھتے ہیں۔ Abu ʿAmr اور Ibn Kathir کے سوال کا جواب دیتا ہے، جو اسی فعل کے ساتھ کیا گیا ہے۔

قتل کیے گئے قاصد کے سوال کے بعد، "تو اگر وہ مر جائے، یا قتل کیا جائے، کیا تم اپنی ایڑیوں پر پلٹ جاؤ گے؟" (3:144)، متن ایک پچھلی مثال دیتا ہے: اطلاع دھندگان قتل کیے گئے، اور جو ان کے ساتھ تھے نہ ڈھیلے پڑے، نہ کمزور ہوئے، نہ دبے۔ ان کی واحد بات بخشش کی درخواست ہے، اور وہ ان کی اپنی "حد سے بڑھی ہوئی باتوں" کا نام لیتی ہے، اس سے پہلے کہ قدموں کی مضبوطی مانگے۔ لفظ رِبِّيُّونَ انہیں سرپرست سے جوڑتا ہے، جیسے 3:79 کے "باطنی مالک"۔

(13) 4:25 بِأَيْمَٰنِكُمْ · Hafs بِإِيمَٰنِكُمْ

تمام روایت شدہ قراءتیں بِإِيمَٰنِكُمْ، "تمہارا باور"، کے اعراب لگاتی ہیں۔ ترجمہ ڈھانچے کو بِأَيْمَٰنِكُمْ پڑھتا ہے، جیسا کہ اسی فقرے میں اس کا پہلا وقوع۔

ڈھانچا ایمنکم فقرے میں دو بار آتا ہے۔ پہلی بار یہ "قسمیں" پڑھا جاتا ہے: "تمہاری قسم سے بندھی ہوئی باور والی نوجوان لڑکیوں میں سے کوئی"۔ دوسری بار بھی یہی: یہ حصہ ایک ایسے نکاح کا ضابطہ بیان کرتا ہے جو قسم سے طے ہوا، کیونکہ عقد کے وسائل نہ تھے، اور خدا کیے گئے پیمانوں کو جانتا ہے، اگلا جملہ دونوں فریقوں کی برابری قائم کرتا ہے: "تم ایک دوسرے میں سے ہو"۔

(14) 4:25 مُحْصَنٰتٍ · Hafs مُحْصَنٰتٍ

مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ کے لیے ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مُحْصِنٰتٍ، معروف al-Kisāʾī Warsh اور Hafs میں؛ مُحْصَنٰتٍ، "محفوظ کی گئی"، پڑھتے ہیں۔

یہی صیغہ مردوں کے لیے معروف میں پڑھا جاتا ہے: "ازدواجی بندھن میں بندھنے والے مردوں کے طور پر" (4:24)؛ "بدچلن" اور "چھپ کر یار بنانے والیاں" بھی عورت ہی کے اپنے اعمال ہیں۔

(15) 4:94 ٱلسَّلَمَ · Hafs ٱلسَّلٰمَ

یہاں ترجمہ، جیسے یہی صیغہ "امن" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ٱلسَّلَمَ، پیش کیا ہوا Warsh Hafs میں؛ 16:87 اور 16:28، 4:91، 4:90 ٱلسَّلٰمَ، سلامتی کا سلام، پڑھتے ہیں۔

حکم "صاف تمیز کر لو" ایک ہی فقرے میں دو بار کہا گیا ہے۔ متن خطا کے محرک کا نام لیتا ہے: عارضی مال کی تلاش۔ وہ باور والوں کو ان کا اپنا ماضی بھی یاد دلاتا ہے: "پہلے تم بھی ایسے ہی تھے"۔ فائدہ اٹھانے کے لیے دوسروں کے باور پر حکم لگانا خارج ہے۔

(16) 4:124 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُدْخَلُونَ، مجہول میں؛ Ibn Kathīr، Abū ʿAmr اور Shuʿba Warsh اور Hafs يَدْخُلُونَ، "داخل ہوں گے"، پڑھتے ہیں۔

وعدہ، مجہول میں، پچھلی وعید کا جواب ہے: "جو کوئی برائی کرے اس کا بدلہ پائے گا" (4:123)۔ اس کے بعد کا فعل بھی مجہول ہے: "اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی"۔ باغ دیا جاتا ہے، فتح نہیں کیا جاتا: یہی وعدہ خدا کے معروف صیغے میں کہتا ہے: "ہم انہیں ایسے باغوں میں داخل کریں گے" (4:122)۔ یہی صیغہ 19:60 اور 40:40 میں لوٹتا ہے، اسی طرح پڑھا ہوا۔

(17) 5:47 وَلِيَحْكُمَ · Hafs وَلْيَحْكُمْ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَلِيَحْكُمَ، لامِ تعلیل کے ساتھ؛ Ḥamza وَلْيَحْكُمْ، امر میں، پڑھتے ہیں: "اور انجیل والے فیصلہ کریں"۔

جملہ انجیل دیے جانے کا مقصد بیان کرتا ہے، جس کا مضمون پچھلا فقرہ گنواتا ہے (5:46)؛ نوشتہ اس لیے دیا جاتا ہے کہ اس کے ذریعے فیصلہ کیا جائے، جیسے 2:213 اور 4:105 میں۔ فیصلہ کرنے کی پابندی اگلا جملہ بیان کرتا ہے: "اور جو اس کے مطابق فیصلہ نہیں کرتے جو خدا نے اتارا" (5:47)۔

(18) 5:112 تَسْتَطِيعُ ... رَبَّكَ · Hafs يَسْتَطِيعُ ... رَبُّكَ

یہاں ترجمہ سوال اس کے بارے میں ہے: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، هَلْ تَسْتَطِيعُ رَبَّكَ al-Kisāʾī سکت رکھتا" کا فاعل نہیں، وہ (اسْتَطَاعَ) "کر سکنا" جو عیسیٰ کر سکتا ہے؛ خدا کہیں بھی فعل Warsh اور Hafs ۔ (6:37) "ھے هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ، "کیا تمہارا سرپرست کر سکتا ہے...؟"، پڑھتے ہیں۔

وہ میز جو سورت کو اس کا نام دیتی ہے شاگرد مانگتے ہیں، جو پہلے ھی باور کا دعویٰ کرتے ہیں۔ عیسیٰ پہلے انہیں جواب دیتا ہے:"خدا سے محتاط رھو"۔ وہ بتاتے ہیں کہ وہ کیا چاھتے ہیں: کھانا، اطمینان پانا، جاننا، گواہ ھونا۔ عیسیٰ اس مانگ کو ایک پکار کی صورت میں دھراتا ہے، اور خدا اسے ایک ذمہ داری کے ساتھ عطا کرتا ہے: جو اس کے بعد ٹھکرائے گا اسے بے مثال سزا ملے گی۔ عطا کیا گیا نشان مانگنے والے کو پابند کرتا ہے۔

(19) 5:115 مُنزِلُهَا · Hafs مُنَزِّلُهَا

یہاں ترجمہ سوال اس کے بارے میں ہے: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، هَلْ تَسْتَطِيعُ رَبَّكَ al-Kisāʾī سکت رکھتا" کا فاعل نہیں، وہ (اسْتَطَاعَ) "کر سکنا" جو عیسیٰ کر سکتا ہے؛ خدا کہیں بھی فعل Warsh اور Hafs ۔ (6:37) "ھے هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ، "کیا تمہارا سرپرست کر سکتا ہے...؟"، پڑھتے ہیں۔

وہ میز جو سورت کو اس کا نام دیتی ہے شاگرد مانگتے ہیں، جو پہلے ھی باور کا دعویٰ کرتے ہیں۔ عیسیٰ پہلے انہیں جواب دیتا ہے:"خدا سے محتاط رھو"۔ وہ بتاتے ہیں کہ وہ کیا چاھتے ہیں: کھانا، اطمینان پانا، جاننا، گواہ ھونا۔ عیسیٰ اس مانگ کو ایک پکار کی صورت میں دھراتا ہے، اور خدا اسے ایک ذمہ داری کے ساتھ عطا کرتا ہے: جو اس کے بعد ٹھکرائے گا اسے بے مثال سزا ملے گی۔ عطا کیا گیا نشان مانگنے والے کو پابند کرتا ہے۔

(20) 6:27 نُكَذِّبُ · Hafs نُكَذَّبَ

یہاں ترجمہ اور ہم": کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَلَا نُكَذِّبُ ... وَنَكُونُ، خبری صیغے میں Warsh ، ایک وعدہ"اپنے سرپرست کی نشانیوں کو پھر نہ جھٹلائیں گے، اور باور والوں میں سے ہوں گے "اور وہ ضرور جھوٹے ہیں": کا جواب اسے جھٹلاتا ہے 28 جو آرزو کے ساتھ جوڑا گیا۔ فقرہ Hafs ؛ آرزو جھوٹ نہیں بولتی۔(6:28) منصوب صیغے میں، خود آرزو کے اندر، پڑھتے ہیں۔

آگ کے سامنے، لوٹائے جانے کی آرزو کے بعد ایک مشاہدہ آتا ہے: اگر وہ لوٹائے جاتے، تو وہی دھراتے جس سے انہیں روکا گیا تھا۔ متن یہ نہیں کہتا کہ واپسی سکت نہ ہونے سے رد کی جاتی ہے؛ وہ کہتا ہے کہ آرزو کچھ نہ بدلتی، کیونکہ "جو وہ پہلے چھپاتے تھے وہ ان کے سامنے آ گیا"۔

(21) 6:57 يَقْضِ · Hafs يَقُصُّ

یہاں ترجمہ اور Hafs ؛"وہ سچ طے کرتا ہے" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَقْضِ ٱلْحَقَّ، Abū ʿAmr Warsh يَقُصُّ ٱلْحَقَّ،"وہ سچ بیان کرتا ہے"، پڑھتے ہیں۔

جملہ فیصلے کے بیچ گھرا ہوا ہے: "فیصلہ صرف خدا کا ہے"، پھر "وہ الگ کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے" (6:57)۔ اگلا فقرہ ایک طے شدہ معاملے کی بات کرتا ہے (6:58)، اور یہی بات 40:20 میں کہی گئی ہے: "خدا سچ کے ساتھ فیصلہ کرتا ہے"۔

(22) 6:63 أَنجَيْتَنَا · Hafs أَنجَىٰنَا

یہاں ترجمہ al-Qālūn ، جسے ("اگر تو ہمیں بچا لے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، أَنجَيْتَنَا Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī ، Qunbul ، Bazzī أَنجَىٰنَا ("اگر وہ ہمیں بچا لے") پڑھتے ہیں۔

جملہ ان لوگوں کی پکار نقل کرتا ہے جو خشکی اور سمندر کے اندھیروں میں گھرے ہیں۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ وہ خدا سے رو در رو، صیغۂ مخاطب میں، بات کرتے ہیں: یہ اس کی پکار ہے جو اسے "گڑگڑاتے ہوئے اور چپکے چپکے" پکارتا ہے۔ جواب فوراً آتا ہے: "خدا تمہیں اس سے بچاتا ہے، اور ہر کرب سے" (6:64) – اور پھر بھی، بچ جانے کے بعد، وہ اس کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہراتے ہیں۔

(23) 6:91 يَجْعَلُونَهُۥ ... يُبْدُونَهَا ... وَيُخْفُونَ · Hafs تَجْعَلُونَهُۥ ... تُبْدُونَهَا ... وَتُخْفُونَ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَجْعَلُونَهُۥ ... يُبْدُونَهَا وَيُخْفُونَ، Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr Warsh اور Hafs؛ "جسے وہ چرمی ورقوں پر رکھتے ہیں": صیغۂ غائب میں صیغۂ مخاطب میں پڑھتے ہیں، "جسے تم رکھتے ہو"۔

جو کہتے ہیں "خدا نے کسی بشر پر کچھ نہیں اتارا" وہ وہ نہیں جن کے پاس موسیٰ کا نوشتہ ہے: متن ان دوسروں کی بات صیغۂ غائب میں کرتا ہے، جیسا کہ سورت میں دوسری جگہوں پر۔

(24) 6:109 إِنَّهَآ · Hafs أَنَّهَآ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، إِنَّهَا، جو ایک اثبات کا آغاز کرتا Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr Warsh اور Hafs ہے؛ أَنَّهَا پڑھتے ہیں، جو سوال کو مکمل کرتا ہے۔

سوال "اور کون سی چیز تمہیں اسے محسوس کراتی ہے؟" پر ختم ہوتا ہے، پھر متن اثبات کرتا ہے۔ وہ دوسری جگہ یہی بات سوال کے بغیر کہتا ہے: "اور اگر وہ ہر نشان دیکھ لیں، تب بھی اس پر باور نہ کریں" (6:25)۔

(25) 7:20 مَلِكَيْنِ · Hafs مَلَكَيْنِ

یہاں ترجمہ ڈھانچے کی ایک قراءت کی پیروی کرتا ہے، مَلِكَيْنِ، "دو بادشاہ"، جو قبول شدہ قراءتوں میں سے کسی میں نہیں؛ یہی ڈھانچا 2:102 میں اسی طرح پڑھا گیا ہے۔ Warsh اور Hafs مَلَكَيْنِ، "دو کارندے"، پڑھتے ہیں۔

اسی بہکاوے کا جڑواں بیان، اسی درخت کے سامنے، دونوں لالچ دیتا ہے: "ہمیشگی کا درخت اور ایک ایسی بادشاہی بتاؤں جو گھستی نہیں" (20:120)۔ 7:20 کے دونوں حصے اس کا لفظ بلفظ جواب ہیں: "دو بادشاہ"، پھر "ہمیشہ رہنے والوں"۔ کارندوں نے آدم کے سامنے ماتھا ٹیکا (7:11): کارندہ بن جانا اس کے لیے کوئی لالچ نہ ہوتا۔

(26) 7:57 نُشُرًا · Hafs بُشْرًا

ترجمہ Qunbul، al-Bazzī، Qālūn، جیسے ("پھیلی ہوئی") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُشُرًا Warsh ad-Dūrī اور as-Sūsī ۔ Hafs بُشْرًا ("مژدہ سنانے والی") پڑھتے ہیں۔

لفظ نُشُرًا کی جڑ ن ش ر ہے: پھیلانا، بکھیرنا (17:13 "کھلا ہوا")؛ ہوائیں پھیلتی ہیں اور پانی ہر طرف بکھیرتی ہیں، اس کی مہربانی کے آگے۔ 7:57 میں آگے کی بات یہ دکھاتی ہے: بھاری بادلوں سے لد کر وہ ایک مردہ سرزمین کی طرف ہانکی جاتی ہیں، پھر: "اسی طرح ہم مردوں کو نکالیں گے"۔ 30:46 کا منظر، مُبَشِّرٰت کے ساتھ، "مژدہ سنانے والی" برقرار رکھتا ہے۔

(27) 7:127 وَإِلٰهَتَكَ · Hafs وَءَالِهَتَكَ

یہاں ترجمہ ڈھانچے کی ایک قراءت کی پیروی کرتا ہے: وَإِلٰهَتَكَ، اس کی الٰہ ہونے کی حیثیت، جو اسے اس کے طور پر حاصل ہے جس کی تابع داری کی جاتی ہے؛ وَءَالِهَتَكَ، Warsh اور Hafs ، جو دوسری جگہوں پر جڑ ع ب د کا ترجمہ ہے، "تابع داری"، پڑھتے ہیں۔ لفظ "اور تمہارے الٰہ" تم نے اسرائیل کی": یہاں اس لیے آیا ہے کہ یہ الٰہیت وہ ہے جو اپنی تابع داری کرواتی ہے (26:22) "اولاد کو محکوم بنا لیا ہے کا دوسرا رخ۔

دربار اس خدمت کی بات کرتا ہے جو موسیٰ کی قوم فرعون کی کرتی ہے۔ وہ یہ بات دوسری جگہ بھی کہتا ہے: "جب کہ ان کی قوم ہماری تابع داری کرتی ہے" (23:47)؛ اور موسیٰ اسی پر اسے ملامت کرتا ہے: "تم نے اسرائیل کی اولاد کو محکوم بنا لیا ہے" (26:22)۔ فرعون اپنے سوا کسی الٰہ کو نہیں جانتا (28:38): اس کے پاس چھوڑے جانے کو الٰہ نہیں، اس کے محکوم ہیں جو اسے چھوڑ جاتے ہیں۔ اس کا جواب اس کی تصدیق کرتا ہے: "ہم بے شک ان کے اوپر ہیں، طاقت کی حالت میں" (7:127)۔

(28) 7:172–173 يَقُولُواْ · Hafs تَقُولُواْ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَقُولُواْ، صیغۂ غائب میں؛ Abū ʿAmr تَقُولُواْ، "تاکہ تم نہ کہو"، پڑھتے ہیں۔

بیان پڑھنے والے سے خطاب کرتا ہے اور نسل کی بات صیغۂ غائب میں کرتا ہے، "تمہارے سرپرست" (7:172) سے لے کر "شاید وہ لوٹ آئیں" (7:174) تک؛ وہی ہیں جنہوں نے جواب دیا: "کیوں نہیں، ہم گواہی دیتے ہیں!"

(29) 8:35 **مَكًّا** · Hafs مُكَآءً

یہاں ترجمہ ڈھانچے کی ایک ایسی قراءت کی پیروی کرتا ھے جو کسی روایت شدہ قراءت میں نہیں: مکا، ھمزہ کے بغیر لکھا ھوا، مَكًّا پڑھا جاتا ھے، جڑ م ك ك سے، جو مَكَّة کی جڑ ھے (48:24)۔ روایت شدہ قراءتیں مُكَآءً پڑھتی ھیں۔

تَصْدِيَة کو ص د د، روکنا، سے جوڑا جاتا ھے: یہی وہ ھے جو یہی لوگ اگلے فقرے میں اپنے مالوں سے کرتے ھیں، "تاکہ خدا کی راہ کو روکیں" (8:36)، اور جو وہ ٹھیک پہلے ناقابلِ دست درازی ماتھا ٹیکنے کی جگہ کے ساتھ کر رھے ھیں (8:34)۔ مُكَآء ھنگامے کو بیان کرتا ھے۔ اعراب والا متن مُكَآءً پڑھتا ھے؛ لیکن پرانے مخطوطات مکا لکھتے ھیں، ھمزہ اور اعراب کے بغیر، اور یہ ڈھانچا مَكًّا بھی پڑھا جاتا ھے، جڑ م ك ك سے، جو 48:24 میں مَكَّة کی جڑ ھے۔ ترجمہ ڈھانچے کی اسی قراءت کی پیروی کرتا ھے، روایت شدہ قراءتوں سے باھر، اور دونوں لفظوں، مکا اور مَكَّة، کو "ھنگامہ" سے ادا کرتا ھے۔ سو گھر کے پاس ان کا رابطہ ایک ھلچل ھی تھا جس کے ساتھ رکاوٹ جڑی تھی۔

(30) 8:50 **تَتَوَفَّى** · Hafs يَتَوَفَّى

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، تَتَوَفَّى، مؤنث میں، جو فعل کا فاعل کارندوں Ibn ʿAmir اور Warsh اور Hafs کو بناتا ھے، يَتَوَفَّى پڑھتے ھیں۔

یہی صیغہ 47:27 میں کارندوں کو فاعل بنا کر لوٹتا ھے: "جب کارندے انہیں پورا پورا اپنے پاس رکھیں گے، انہیں اپنی گرفت میں کئی گنا کرتے ھوئے"۔ یہاں بھی فعل کا فاعل وھی ھے، جس کا نام اس کے فوراً بعد آتا ھے۔

(31) 8:59 **تَحْسَبَنَّ** · Hafs يَحْسَبَنَّ

یہاں ترجمہ یہ: اور دوسرے قاریوں کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، تَحْسِبَنَّ، صیغۂ مخاطب میں Warsh میں اسی جملے میں تَحْسَبَنَّ 24:57 خود Hafs ، اور (8:57-58) حصہ پڑھنے والے سے خطاب کرتا ھے Hafs میں 8:59 پڑھتے ھیں؛ يَحْسَبَنَّ پڑھتے ھیں۔

توڑے گئے عہد کے بارے میں حکم کے بعد، متن ایک وھم کو دور کرتا ھے: یہ کہ خیانت کے ذریعے برتری حاصل کر لی گئی۔ ٹھکرانے والے خدا کو عاجز نہیں کر سکتے۔

(32) 9:37 يُضِلُّ · Hafs يُضَلُّ

يُضِلُّ کے لیے ترجمہ نے Rawḥ اور Ruways کے تلفظ کی پیروی کرتا ہے، جسے Yaʿqūb al-Ḥaḍramī ٹھکرانے والے فاعل ہیں، وہی – "اس کے ذریعے ٹھکرانے والے بھٹکاتے ہیں" :روایت کیا ،("اس کے ذریعے ٹھکرانے والے بھٹکائے جاتے ہیں") يُضَلُّ تلفظ کرتے ہیں Hafs بھٹکاتے ہیں۔ Hafs، Yaʿqūb ۔ پہلے لفظ میں("اس کے ذریعے ٹھکرانے والے بھٹک جاتے ہیں") يَضِلُّ Warsh اور Warsh کی طرح، ٱلنَّسِيٓءُ پڑھتے ہیں؛ ٱلنَّسِيُّ پڑھتے ہیں، جو بعینہٖ "بھولے ہوئے" کی صورت ہے۔

ٱلنَّسِيٓءُ کی جڑ ن س ء ہے: مؤخر کرنا، گنتی سے باہر رکھنا۔ اس کی صورت اسے ایک چیز بناتی ہے، کوئی چال نہیں: جو مؤخر کیا گیا، وہ وقت جو گنتی سے باہر چھوڑا گیا۔ یہ گنتی ٹھیک پہلے بیان ہوئی ہے: "مہینوں کی گنتی، خدا کے پاس، بے شک بارہ مہینے ہے"، اور "ان میں سے چار ناقابلِ دست درازی ہیں" (9:36)۔ فقرہ بتاتا ہے کہ وہ اس وقت کے ساتھ کیا کرتے ہیں: "وہ ایک سال اسے روا کرتے ہیں اور ایک سال اسے ناقابلِ دست درازی کرتے ہیں"۔ یہی بات ہر سال لوٹتی ہے، اور ہر سال وہ اس کی حیثیت کا فیصلہ کرتے ہیں، "تاکہ اس گنتی کو پامال کریں جسے خدا نے ناقابلِ دست درازی کیا"۔ ان سب فعلوں کا فاعل ایک ہے، ٹھکرانے والے؛ Yaʿqūb کا تلفظ اسے پہلے فعل ہی سے قائم رکھتا ہے: وہی اس التوا کے ذریعے دوسروں کو بھٹکاتے ہیں۔

(33) 9:66 يُعْفَ · Hafs نَّعْفُ

ترجمہ اور تُعَذَّبْ ("اگر درگزر کی جائے") يُعْفَ: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مجہول میں Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul، al-Bazzī، Qālūn ؛ اسے ("سزا دی جائے گی") معروف میں، خدا کو فاعل بنا کر، پڑھتے ہیں: نَعْفُ ("اگر ہم درگزر کریں") اور نُعَذِّبْ ("ہم سزا دیں گے")۔

فقرہ ان کو جواب دیتا ہے جو خدا، اس کی نشانیوں اور اس کے قاصد کا مذاق اڑاتے تھے، پھر دعویٰ کرتے تھے: "ہم تو صرف غوطے لگا رہے تھے اور کھیل رہے تھے" (9:65)۔ جواب صاف ہے: "تم نے اپنے باور کے بعد ٹھکرایا ہے"۔ مجہول اس بات کو آگے رکھتا ہے جو دونوں گروہوں پر گزرتی ہے، نہ کہ اس کو جو عمل کرتا ہے: ایک سے درگزر کی جاتی ہے، دوسرے کو سزا دی جاتی ہے، اور وجہ فوراً بتا دی جاتی ہے: "اس لیے کہ وہ بے دخل کردہ تھے"۔

(34) 9:103 صَلَوٰتِكَ · Hafs صَلَوٰتَكَ

ترجمہ Hafs کی پیروی کرتا ھے، صَلَوٰتِكَ، جمع میں؛ Warsh صَلَوٰتَكَ، واحد میں، "تمہارا رابطہ"، پڑھتے ھیں۔ مفہوم نہیں بدلتا: یہ اس کا رابطہ ھے جس سے متن بات کرتا ھے جو تسکین دیتا ھے۔

جمع "تمہارے رابطے" 9:99 کا جواب ھے، "قاصد کے رابطے"۔ جس سے متن بات کرتا ھے اس کا رابطہ ایک بار کا عمل نہیں، بلکہ ایک تعلق ھے جو تازہ ھوتا رھتا ھے۔

(35) 9:109 أُسِّسَ ... بُنْيَٰنُهُۥ ... أُسِّسَ ... بُنْيَٰنُهُۥ · Hafs أَسَّسَ ... بُنْيَٰنَهُۥ

ترجمہ، "جس کی تعمیر کی بنیاد رکھی گئی") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، أُسِّسَ بُنْيَٰنُهُۥ Warsh جس نے اپنی تعمیر کی بنیاد") أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ Hafs شریک ھیں۔ Qālūn ، جس میں (مجہول میں Shuʿba اور as-Sūsī، ad-Dūrī، Qunbul، al-Bazzī پڑھتے ھیں، جیسے ("رکھی۔

دونوں قراءتوں میں مفہوم ایک ھے: دو تعمیروں کا موازنہ اس سے کیا جاتا ھے جس پر وہ ٹکی ھیں، خدا کے بارے میں احتیاط اور اس کی خوشنودی، یا ایک ڈھے جانے کو تیار گھاٹی کا کنارہ۔ مجہول تعمیر اور اس کی بنیاد کو آگے رکھتا ھے، اور سوال اس کے بارے میں ھے جو اس کا مالک ھے: "وہ جس کی تعمیر کی بنیاد رکھی گئی"۔

(36) 10:2 لَسِحْرٌ · Hafs لَسَٰحِرٌ

ترجمہ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qālūn ، جسے ("ایک وھم") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، لَسِحْرٌ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ھے۔ لَسَٰحِرٌ ("ایک وھم گر") پڑھتے ھیں۔

ٹھکرانے والے یہاں جس پر حکم لگاتے ھیں وہ ھے جو "ان میں سے ایک مرد" پر ظاھر کیا گیا (10:2)۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ وہ شخص کے بجائے پیغام پر حملہ کرتے ھیں: ان کے نزدیک یہ ایک وھم ھے۔ یہی حکم 28:48 میں لوٹتا ھے: "دو وھم جو ایک دوسرے کو سہارا دیتے ھیں!"

(37) 10:27 قِطْعًا · Hafs قِطَعًا

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، قِطْعًا، واحد میں؛ al-Kisāʾī اور Ibn Kathīr قِطَعًا، "ٹکڑے"، پڑھتے ہیں۔

رات دوسری جگہوں پر بھی واحد میں کٹتی ہے، قِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ، "رات کے کسی حصے میں" (11:81، 15:65)؛ مذکر واحد صفت "تاریک" تب اپنے اسم سے مطابقت رکھتی ہے۔ یہاں رات کا ٹکڑا چہروں کو ڈھانپتا ہے: یہ ایک پردہ ہے۔

(38) 10:30 نَتْلُواْ · Hafs تَتْلُواْ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نَتْلُواْ؛ al-Kisāʾī اور Ḥamza تَتْلُواْ، "آزمائے گی"، پڑھتے ہیں۔

اعمال لکھے جاتے ہیں اور ایک بہی میں محفوظ رکھے جاتے ہیں (10:21، 10:61)؛ اس دن ہر ایک اسے پڑھتا ہے: "اپنی بہی پڑھو" (17:14)۔ 10:61 میں یہی ڈھانچا سب کے ہاں نَتْلُواْ پڑھا جاتا ہے: "تم اس میں سے کوئی پڑھت نہیں سناتے"۔

(39) 11:16 وَبَطَلَ · Hafs وَبَٰطِلٌ

یہاں ترجمہ ڈھانچے کی ایک قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَبَطَلَ، ایک فعل، جو قبول شدہ قراءتوں میں سے کسی میں نہیں؛ Warsh اور Hafs وَبَٰطِلٌ، ایک اسم، پڑھتے ہیں۔

دونوں حصے ایک دوسرے کا جواب ہیں: "جو انہوں نے وہاں تیار کیا تھا وہ ڈھ گیا ہو گا"، پھر جو وہ کرتے تھے وہ بے کار ہو جاتا ہے۔ یہی صیغہ 7:118 میں فعل کے ساتھ پڑھا جاتا ہے، جہاں یہ ایک فعل کے بعد آتا ہے، اور 7:139 میں اسم کے ساتھ، جہاں یہ ایک اسم کے بعد آتا ہے۔

(40) 11:28 **فَعَمِيَتْ** · Hafs فُعِّمِيَتْ

ترجمہ Hafs ۔("وہ تاریک ہو گئی") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، فَعَمِيَتْ Warsh فُعِّمِيَتْ ("وہ تاریک کر دی گئی") پڑھتے ہیں۔

نوح اس روشن دلیل کی بات کرتا ہے جو اسے ملی اور اس مہربانی کی جو خدا نے اسے عطا کی۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ یہی مہربانی قوم کے لیے تاریک ہو جاتی ہے، بغیر اس کے کہ کوئی اس پر پردہ ڈالے: وہی ہیں جو اب اسے نہیں دیکھتے۔ اسی سے اگلا سوال آتا ہے: "تو کیا ہم اسے تم پر لازم کر دیں جبکہ تم اسے ناپسند کرتے ہو؟"

(41) 11:81 **فَأَسْرِ** · Hafs فَأَسْرِ

ترجمہ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، فَاسْرِ؛ Warsh فَأَسْرِ پڑھتے ہیں، اسی فعل کے وزن چہارم میں۔ دونوں رات کو روانگی بیان کرتے ہیں؛ مفہوم نہیں بدلتا۔

فعل رات کو روانگی بیان کرتا ہے، جو اندھیرے کی آڑ میں ہو، س ر ي سے (اندراج: سری): "رات کے کسی حصے میں"۔ یہی حکم لوط کے لیے 15:65 میں لوٹتا ہے، اور موسیٰ کے لیے 20:77، 26:52 اور 44:23 میں۔

(42) 11:108 **سَعِدُواْ** · Hafs سُعِدُواْ

ترجمہ Hafs ۔"جو خوش نصیب ہوں گے": کی پیروی کرتا ہے، سَعِدُواْ، معروف میں Warsh سُعِدُواْ، مجہول میں، پڑھتے ہیں: "جنہیں خوش نصیب بنایا گیا ہو گا"۔

دونوں گروہ ایک ہی صورت کے دو فعلوں سے بیان ہوئے ہیں: "جو بدبخت ہوں گے" (11:106)، "جو خوش نصیب ہوں گے"۔

(43) 12:10 **غَيَٰبَتِ** · Hafs غَيۡبَتِ

ترجمہ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، غَيۡبَتِ، جمع میں، کنویں کی گہرائیاں؛ Warsh غَيۡبَتِ، واحد میں، پڑھتے ہیں۔ مفہوم نہیں بدلتا۔

غَيۡبَة کی جڑ غ ي ب ہے، نگاہوں سے اوجھل ہونا (اندراج: غیب)، اور ٱلۡجُبّ کی جڑ ج ب ب، زمین میں کھودا ہوا کنواں (اندراج: جبب): کنویں کی چھپی ہوئی تہ، وہ جگہ جہاں ڈالی ہوئی چیز نظر سے غائب ہو جاتی ہے۔ ایک بھائی کا منصوبہ (12:10) سب کا عمل بن جاتا ہے (12:15)۔

(44) 12:12 يَرْتَعْ · Hafs يَرْتَعْ

ترجمہ Al- کی طرح۔ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ، صیغۂ غائب میں، Warsh as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul، Bazzī جمع متکلم میں پڑھتے ہیں، کہ ہم دل بہلائیں اور کھیلیں؛ صرف صیغہ بدلتا ہے، مفہوم نہیں۔

بھائی اپنے باپ سے مانگتے ہیں کہ یوسف کو ان کے ساتھ بھیجے: اختیار کی گئی قراءت دل بہلانا اور کھیلنا صرف یوسف کے کھانے میں رکھتی ہے، اور حفاظت ان کے اپنے کھانے میں: "ہم ضرور اس کے محافظ ہوں گے"۔

(45) 12:15 غَيَٰبَٰتِ · Hafs غَيَٰبَٰتِ

ترجمہ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، غَيَٰبَٰتِ، جمع میں، کنویں کی گہرائیاں؛ Warsh غَيَٰبَٰتِ، واحد میں، پڑھتے ہیں۔ مفہوم نہیں بدلتا۔

غَيَٰبَة کی جڑ غ ي ب ہے، نگاہوں سے اوجھل ہونا (اندراج: غیب)، اور ٱلْجُبّ کی جڑ ج ب ب، زمین میں کھودا ہوا کنواں (اندراج: جبب): کنویں کی چھپی ہوئی تہ، وہ جگہ جہاں ڈالی ہوئی چیز نظر سے غائب ہو جاتی ہے۔ ایک بھائی کا منصوبہ (12:10) سب کا عمل بن جاتا ہے (12:15)۔

(46) 12:19 يَٰبُشْرَىٰ · Hafs يَٰبُشْرَىٰ

ترجمہ Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَٰبُشْرَىَ، اے میرے مژدے؛ Warsh يَٰبُشْرَىٰ، اے مژدے، پڑھتے ہیں۔ ترجمہ دونوں کے لیے درست ہے؛ مفہوم نہیں بدلتا۔

مسافروں کا پانی بھرنے والا اپنا ڈول اوپر کھینچتا ہے اور اس میں یوسف کو پاتا ہے: "یہ تو ایک لڑکا ہے!" بُشْرَى، ب ش ر سے، مژدہ دینا (اندراج: بشر)، اس خبر کو بیان کرتا ہے جو خوشی کو ظاہر کر دیتی ہے۔

(47) 12:50 ٱلَّٰتِى · Hafs ٱلَّٰتِى

ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، جو اس اسمِ موصول کو ہلکی ہمزہ کے ساتھ تلفظ Warsh Hafs کرتے ہیں؛ ٱلَّٰتِى پڑھتے ہیں۔ مفہوم نہیں بدلتا۔

یوسف قید سے نکلنے سے انکار کرتا ہے جب تک عورتوں کا معاملہ صاف نہ ہو جائے: وہ قاصد کو اسی سوال کے ساتھ بادشاہ کی طرف لوٹا دیتا ہے۔

(48) 12:62 لِفِتْيَتِهِ · Hafs لِفِتْيَٰنِهِ

ترجمہ as-Sūsī، ad-Dūrī، Qunbul، al-Bazzī، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لِفِتْيَتِهِ، جسے Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے؛ Shu'ba اور لِفِتْيَٰنِهِ پڑھتے ہیں۔ یہ ایک ہی لفظ، نوجوان، کی دو جمعیں ہیں، اور ترجمہ دونوں پر صادق آتا ہے۔

یوسف بھائیوں کا مال ان کے تھیلوں میں واپس رکھوا دیتا ہے، تاکہ وہ اسے پہچانیں اور لوٹ آئیں۔

(49) 12:81 سُرِّقَ · Hafs سَرَقَ

یہاں ترجمہ ڈھانچے کی ایک قراءت کی پیروی کرتا ہے، سُرِّقَ، "چور قرار دیا گیا ہے"، جو قبول شدہ قراءتوں میں سے کسی میں نہیں؛ Warsh اور Hafs سَرَقَ، "چوری کی"، پڑھتے ہیں۔

چوری ایک تدبیر ہے: یوسف ہی پیالہ رکھتا ہے اور منادی انہیں چور قرار دیتا ہے (12:70)؛ "ہم نے یوسف کے حق میں تدبیر کی" (12:76)۔ بھائیوں نے صرف الزام اور برآمد ہونے والا پیالہ دیکھا، اور وہ خود یہ کہتے ہیں: "ہم بس اس کی گواہی دیتے ہیں جو ہم جانتے ہیں"۔

(50) 12:110 كُذِّبُوا۟ · Hafs كُذِبُوا۟

ترجمہ Hafs ۔("انہیں جھٹلایا گیا تھا") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، كُذِّبُوا۟ Warsh كُذِبُوا۟ ("ان سے جھوٹ بولا گیا تھا") پڑھتے ہیں۔

فقرہ آزمائش کے آخر میں قاصدوں کا حال بیان کرتا ہے، جب وہ "ناامید ہو گئے"۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ جو وہ دیکھتے ہیں وہ ان کی قوموں کا انکار ہے: انہیں جھٹلایا گیا۔ اسی لمحے مدد آتی ہے، اور اگلا جملہ دوسرا پہلو بیان کرتا ہے: "اور ہماری سختی اس قوم سے پلٹائی نہیں جاتی جو بے دخل ہے"۔

(51) 13:39 وَيُثَبِّتُ · Hafs وَيُثْبِتُ

ترجمہ ، جس(، وزن دوم"اور وہ مضبوط کرتا ھے") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، وَيُثَبِّتُ Warsh al- پڑھتے ھیں، جیسے (، وزن چہارم"اور وہ قائم کرتا ھے") وَيُثْبِتُ Hafs شریک ھیں۔ Qālūn میں Shuʿba اور as-Sūsī، ad-Dūrī، Qunbul، Bazzī۔

ث ب ت سے، يُثَبِّتُ کا مطلب ھے اس چیز کو مضبوط کرنا جو پھسل سکتی ھو:یہ "ھمارے قدم جما دے" (2:250) اور "خدا باور کرنے والوں کو مضبوط بات کے ذریعے قائم رکھتا ھے" (14:27) کا فعل ھے۔ مٹانے کے مقابل، خدا اسے مضبوط کرتا ھے جسے رکھنا اسے منظور ھو: دونوں عمل ساتھ چلتے ھیں، مٹانا اور مضبوط کرنا۔

(52) 16:1 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

یہاں ترجمہ اور 16:1 کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، تُشْرِكُونَ، صیغۂ مخاطب میں، al-Kisāʾī اور Ḥamza Warsh اور Hafs میں؛ 16:3 يُشْرِكُونَ پڑھتے ھیں۔

سورت "تم" سے بات کر کے شروع ھوتی ھے:"تو اسے جلدی لانے کی کوشش نہ کرو" (16:1)؛ اس کے بعد آنے والا شان کا صیغہ یہی صیغہ برقرار رکھتا ھے، 16:1 اور 16:3 میں۔ دوسری جگہوں پر یہی صیغہ "وہ" پر رھتا ھے۔

(53) 16:3 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

یہاں ترجمہ اور 16:1 کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، تُشْرِكُونَ، صیغۂ مخاطب میں، al-Kisāʾī اور Ḥamza Warsh اور Hafs میں؛ 16:3 يُشْرِكُونَ پڑھتے ھیں۔

سورت "تم" سے بات کر کے شروع ھوتی ھے:"تو اسے جلدی لانے کی کوشش نہ کرو" (16:1)؛ اس کے بعد آنے والا شان کا صیغہ یہی صیغہ برقرار رکھتا ھے، 16:1 اور 16:3 میں۔ دوسری جگہوں پر یہی صیغہ "وہ" پر رھتا ھے۔

(54) 16:20 تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

ترجمہ Qālūn، al-Bazzī ، جسے ("تم پکارتے ہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَدْعُونَ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul يَدْعُونَ ("جنہیں وہ پکارتے ہیں") پڑھتے ہیں۔

یہ حصہ اپنے سننے والوں سے صیغۂ مخاطب میں بات کرتا ہے، ٹھیک پہلے: "خدا جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو افشا کرتے ہو" (16:19)۔ اختیار کی گئی قراءت یہی براہِ راست خطاب برقرار رکھتی ہے: یہ سننے والوں ہی کے الٰہ ہیں جو "کچھ پیدا نہیں کرتے"۔ یہی دلیل 25:3 میں لوٹتی ہے، ایسے الٰہوں کے بارے میں "جو کچھ پیدا نہیں کرتے اور خود پیدا کیے گئے ہیں"۔

(55) 16:79 تَرَوْاْ · Hafs يَرَوْاْ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَرَوْاْ، صیغۂ مخاطب میں؛ Ibn ʿAmir، Ḥamza اور Ya ʿqūb Warsh اور Hafs يَرَوْاْ پڑھتے ہیں۔

یہ حصہ پہلے اور بعد میں "تم" سے بات کرتا ہے (16:78، 16:80)، اور 16:78 نے ابھی "بینائیاں" دی ہیں: سوال ان سے کام لینے کو کہتا ہے۔ 67:19 میں یہی سوال "وہ" پر رہتا ہے، کیونکہ اس کا سیاق انہی کی بات کرتا ہے۔

(56) 17:68-69 نَّخْسِفَ ... نُرْسِلَ ... نُّعِيدَكُمْ ... فَنُرْسِلَ ... فَنُغْرِقَكُم · Hafs يَخْسِفَ ... يُرْسِلَ ... يُعِيدَكُمْ ... فَيُرْسِلَ ... فَيُغْرِقَكُم

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نَّخْسِفَ، نُرْسِلَ، نُّعِيدَكُمْ، فَنُرْسِلَ، Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr Warsh اور Hafs فَنُغْرِقَكُم، جمع متکلم میں، صیغۂ غائب میں پڑھتے ہیں۔

جملہ "ہمارے خلاف ہم سے پوچھ گچھ کرنے والا کوئی نہ پاؤ" پر ختم ہوتا ہے۔ یہ صیغہ صرف 17:75 اور 17:86 میں لوٹتا ہے، ہر بار "ہم" والے فعل کے بعد۔ یہی ضربیں 29:40 اور 34:9 میں "ہم" کی زبان سے کہی گئی ہیں۔

(57) 18:33-34 ثُمُرٌ · Hafs ثَمَرٌ

ترجمہ Hafs، جہاں ("مال") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ثُمُرٌ Warsh ثَمَرٌ ("پھل") پڑھتے ہیں۔

بیان ایک ایسے مرد کی بات کرتا ہے جسے "انگوروں کے دو باغ" دیے گئے (18:32)۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ جو اس کے پاس ہے وہ پھلوں سے بڑھ کر ہے: یہ مال ہے، جسے اس کے باغوں نے پھلایا پھولایا۔ "پھلا پھولا مال" دونوں باتیں برقرار رکھتا ہے۔ بیان کے آخر میں یہی پورا مال احاطے میں لیا جاتا ہے (18:42)، نہ کہ صرف فصل۔

(58) 18:42 بِثُمُرِهِۦ · Hafs بِثَمَرِهِۦ

ترجمہ Hafs، جہاں ("مال") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ثُمُرٌ Warsh ثَمَرٌ ("پھل") پڑھتے ہیں۔

بیان ایک ایسے مرد کی بات کرتا ہے جسے "انگوروں کے دو باغ" دیے گئے (18:32)۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ جو اس کے پاس ہے وہ پھلوں سے بڑھ کر ہے: یہ مال ہے، جسے اس کے باغوں نے پھلایا پھولایا۔ "پھلا پھولا مال" دونوں باتیں برقرار رکھتا ہے۔ بیان کے آخر میں یہی پورا مال احاطے میں لیا جاتا ہے (18:42)، نہ کہ صرف فصل۔

(59) 18:98 دَكًّا · Hafs دَكَّآءَ

یہاں ترجمہ شریک Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، جس میں Warsh Hafs دَكًّا۔ ہیں دَكَّآءَ، "ایک ہموار کی ہوئی سطح"، پڑھتے ہیں۔

یہ 7:143 کا صیغہ ہے، جَعَلَهُۥ دَكًّا، جسے وہاں ایک مصدر، دبا کر: خود اسی طرح پڑھتے ہیں Hafs برابر کر دینے والا کچلنا، کوئی حالت نہیں۔ ابھی اٹھائی گئی فصیل محض ایک مہلت ہے؛ مقررہ (89:21، 69:14) وقت پر وہ آخری دن کی زمین کی طرح ہموار کر دی جاتی ہے۔

(60) 19:19 لِيَهَبَ · Hafs لِأَهَبَ

ترجمہ Hafs۔ ("تاکہ وہ تمہیں عطا کرے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لِيَهَبَ Warsh لِأَهَبَ ("تاکہ میں تمہیں عطا کروں") پڑھتے ہیں، جس میں قاصد اپنے نام سے بات کرتا ہے۔

بولنے والا اپنا تعارف "تمہارے سرپرست کا قاصد" کے طور پر کراتا ہے: وہ پہنچاتا ہے، عطا نہیں کرتا۔ اختیار کی گئی قراءت عطا کو بھیجنے والے ہی کے لیے رہنے دیتی ہے۔ آگے کی بات اسی رخ پر جاتی ہے: "تمہارے سرپرست نے کہا: یہ میرے لیے آسان ہے" (19:21)۔

(61) 19:51 مُخْلِصًا · Hafs مُخْلَصًا

ترجمہ ،("جو خود کو خاص طور پر وقف کرتا ہے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مُخْلِصًا Warsh Hafs معروف میں۔ مُخْلَصًا ("خاص کیا ہوا"، خدا کا چنا ہوا) پڑھتے ہیں۔

اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ فقرہ بیان کرتا ہے کہ موسیٰ کیا کرتا تھا: وہ خود کو صرف خدا کے لیے وقف کرتا تھا۔ یہ اس کا اپنا عمل ہے، جو اس کے منصب سے پہلے آتا ہے: "اور وہ ایک قاصد تھا، ایک اطلاع دھندہ"۔ یوں موسیٰ کی تصویر اس کی ذمہ داری سے پہلے اس کے چال چلن سے شروع ہوتی ہے۔

(62) 19:59-61 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُدْخَلُونَ، مجہول میں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr اور Warsh Hafs يَدْخُلُونَ، "داخل ہوں گے"، پڑھتے ہیں۔

وعدہ، مجہول میں، پچھلی وعید کا جواب ہے: "جو کوئی برائی کرے اس کا بدلہ پائے گا" (4:123)۔ اس کے بعد کا فعل بھی مجہول ہے: "اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی"۔ باغ دیا جاتا ہے، فتح نہیں کیا جاتا: یہی وعدہ خدا کے معروف صیغے میں کہتا ہے: "ہم انہیں ایسے باغوں میں داخل کریں گے" (4:122)۔ یہی صیغہ 19:60 اور 40:40 میں لوٹتا ہے، اسی طرح پڑھا ہوا۔

(63) 20:97 تُخْلِفَهُۥ · Hafs تُخْلَفَهُۥ

یہاں ترجمہ اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُخْلِفَهُۥ، معروف میں؛ Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr Warsh تُخْلَفَهُۥ، مجہول میں، پڑھتے ہیں: "ایک ملاقات کا وقت جس میں تم سے خلاف ورزی نہ کی جائے گی"۔

ملاقات کا وقت ٹالنے والا وہ ہے جو اسے پیچھے چھوڑ دے: یہی فعل ابھی قوم کے لیے آیا ہے، "اس لیے کہ تم نے یوں میری ملاقات کا وقت ٹال دیا" (20:86)، اور اس کے جواب میں (20:87)۔ باقی ہر جگہ أَخْلَفَ کا فاعل وہی ہے جو خلاف ورزی کرے۔

(64) 21:4 قُلَ · Hafs قَالَ

ترجمہ al-Kisa'i اور Hamza، Hafs ، جس میں("کہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، قُل Warsh کے سوا دوسری قراءتیں شریک ہیں؛ یہ تینوں قَالَ ("اس نے کہا") پڑھتے ہیں۔

سورت کہنے کے لیے ایک بات دیتی ہے: فرمان "کہو" ان کو جواب کا آغاز کرتا ہے جو چھپ کر باتیں کرتے ہیں (21:3)، اور اختتام پر، 21:112 میں، دو بار "کہو" کے بعد (21:108-109)، لوٹتا ہے۔

(65) 21:80 لِيُحْصِنَكُمْ · Hafs لِتُحْصِنَكُمْ

ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لِيُحْصِنَكُمْ، مذکر میں، جس کا مرجع زرہ کا لباس، Warsh Hafs لَبُوس، ہے۔ لِتُحْصِنَكُمْ، مؤنث میں، پڑھتے ہیں، جو بنانے کے فن، صَنْعَة، کی طرف بھی لوٹ سکتا ہے اور لباس کی طرف بھی۔

اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ خود زرہ ہی حفاظت کرتی ہے، مرجع میں کسی تردد کے بغیر؛ اردو ترجمے میں "وہ" اسی کو بتاتا ہے۔

(66) 21:112 قُلَ · Hafs قَالَ

ترجمہ al-Kisa'i اور Hamza، Hafs ، جس میں("کہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، قُل Warsh کے سوا دوسری قراءتیں شریک ہیں؛ یہ تینوں قَالَ ("اس نے کہا") پڑھتے ہیں۔

سورت کہنے کے لیے ایک بات دیتی ہے: فرمان "کہو" ان کو جواب کا آغاز کرتا ہے جو چھپ کر باتیں کرتے ہیں (21:3)، اور اختتام پر، 21:112 میں، دو بار "کہو" کے بعد (21:108-109)، لوٹتا ہے۔

(67) 22:40 دِفَعٌ · Hafs دَفْعُ

ترجمہ Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، دِفَعٌ، جسے Warsh دَفْعُ پڑھتے ہیں۔

لفظ دِفَاع، دَافَعَ کا مصدر ہے، وہ صورت جو دو فقرے پہلے پڑھی جاتی ہے: "کیونکہ خدا ان سے دور ہٹاتا ہے جو باور لائے" (22:38)۔ دونوں فقرے ایک دوسرے کا جواب ہیں: خدا باور والوں کا دفاع کرتا ہے، اور لوگوں کو ایک دوسرے کے ذریعے ہٹا کر ہی وہ ان جگہوں کو بچاتا ہے جہاں اس کا نام یاد کیا جاتا ہے۔ یہی اختلاف 2:251 میں پڑھا جاتا ہے: "اور اگر خدا انسانوں کو ایک کے ذریعے دوسرے سے نہ ہٹاتا"۔

(68) 22:45 أَهْلَكْتُهَا · Hafs أَهْلَكْنَاهَا

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، أَهْلَكْتُهَا، واحد متکلم میں؛ Abū ʿAmr أَهْلَكْنَاهَا، "ہم نے نیست و نابود کیں"، پڑھتے ہیں۔

22:44 سے 22:48 تک خدا واحد میں بات کرتا ہے: "تو میں نے ٹھکرانے والوں کو مہلت دی، پھر میں نے انہیں پکڑ لیا" (22:44)۔ جڑواں فقرہ 22:48 وہی آغاز اور وہی جملۂ معترضہ رکھتا ہے، اور اس کے فعل تمام قراءتوں میں واحد ہیں۔

(69) 22:47 يَعُدُّونَ · Hafs تَعُدُّونَ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَعُدُّونَ، صیغۂ غائب میں؛ Ibn Kathīr تَعُدُّونَ پڑھتے ہیں۔

شمار کرنے والے وہی ہیں جو "تم سے سزا میں جلدی مانگتے ہیں": اس حصے میں کسی "تم" کو مخاطب نہیں کیا گیا۔ 32:5 میں یہی صیغہ "جو تم گنتے ہو" رہتا ہے، کیونکہ 32:4 نے ابھی "تم" سے خطاب کیا ہے۔

(70) 22:62 تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

یہاں ترجمہ Hafs ۔("تم پکارتے ہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَدْعُونَ Warsh يَدْعُونَ ("جسے وہ پکارتے ہیں") پڑھتے ہیں۔

جملہ پچھلی بات سے نتیجہ نکالتا ہے: خدا سچ ہے، اور جسے اس کے علاوہ پکارا جاتا ہے وہ غلط ہی ہے۔ اختیار کی گئی قراءت پکارنے والوں سے براہِ راست خطاب کرتی ہے: "جسے تم اس کے علاوہ پکارتے ہو"۔ یہی جملہ، اسی طرح ترجمہ ہو کر، 22:62 اور 31:30 میں لوٹتا ہے۔

(71) 23:67 تُهْجِرُونَ · Hafs تَهْجُرُونَ

ترجمہ Hafs ۔("تم توہین آمیز باتیں کرتے تھے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُهْجِرُونَ Warsh تَهْجُرُونَ ("تم نشانیوں کو چھوڑ دیتے تھے") پڑھتے ہیں۔

پچھلا جملہ نشانیوں کے بارے میں ان کا رویہ بیان کرتا ہے: "اور تم اپنی ایڑیوں پر پیچھے ہٹتے تھے، ان کے بارے میں بڑائی جتاتے ہوئے"۔ اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ ملامت بات تک جا پہنچتی ہے: رات کو، آپس میں، وہ ان نشانیوں کی توہین کرتے تھے۔ فعل کی جڑ ہ ج ر ہے؛ اس صورت میں یہ اس بات کو بیان کرتا ہے جو حد سے گزر جائے۔

(72) 25:19 يَسْتَطِيعُونَ · Hafs تَسْتَطِيعُونَ

ترجمہ، جیسا کہ یہاں درج("وہ نہیں کر سکتے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَسْتَطِيعُونَ Warsh Hafs ۔ صرف (Qālūn، al-Bazzī، Qunbul، ad-Dūrī، as-Sūsī، Shuʿba) دوسری تمام قراءتیں تَسْتَطِيعُونَ ("تم نہیں کر سکتے") پڑھتے ہیں۔

منظر اکٹھے ہونے کے دن کا ہے: جن کی خدا کے علاوہ تابع داری کی جاتی تھی وہ "تیری شان بلند ہو!" کہہ کر جواب دیتے ہیں اور اپنے تابع داری کرنے والوں سے الگ ہو جاتے ہیں (25:18)۔ جملہ اس سے ان تابع داری کرنے والوں کے لیے نتیجہ نکالتا ہے: ان ہستیوں نے انہیں جھٹلا دیا، اور ان کے بس میں کچھ نہیں۔ اختیار کی گئی قراءت وہی فاعل رکھتی ہے جو "پس انہوں نے تمہیں اس بات میں جھٹلا دیا" کا ہے: جھٹلانے والے ہی وہ ہیں جو کچھ نہیں کر سکتے۔

(73) 25:48 نُشُرًا · Hafs بُشْرًا

ترجمہ Warsh، Qunbul، al-Bazzī، Qālūn ، جیسے ("پھیلی ہوئی") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُشُرًا Hafs ۔as-Sūsī اور ad-Dūrī بُشْرًا ("مژدہ سنانے والی") پڑھتے ہیں۔

لفظ نُشُرًا کی جڑ ن ش ر ہے: پھیلانا، بکھیرنا (17:13 "کھلا ہوا")؛ ہوائیں پھیلتی ہیں اور پانی ہر طرف بکھیرتی ہیں، اس کی مہربانی کے آگے۔ 7:57 میں آگے کی بات یہ دکھاتی ہے: بھاری بادلوں سے لد کر وہ ایک مردہ سرزمین کی طرف ہانکی جاتی ہیں، پھر: "اسی طرح ہم مردوں کو نکالیں گے"۔ 30:46 کا منظر، مُبَشِّرٰت کے ساتھ، "مژدہ سنانے والی" برقرار رکھتا ہے۔

(74) 187–26:185 كِسْفًا · Hafs كِسَفًا

یہاں ترجمہ Warsh، Ibn Kathīr، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، كِسْفًا، واحد میں، جس میں Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr كِسَفًا، "ٹکڑے"، پڑھتے ہیں۔

چیلنج آسمان سے ایک ہی ضرب مانگتا ہے: جواب ایک ہی ڈھکا ہے: "سائبان والے دن کی سزا" (26:189)۔ 52:44 میں یہی تصویر تمام قراءتوں میں واحد ہے۔

(75) 25–27:24 يُخْفُونَ ... يُعْلِنُونَ · Hafs تُخْفُونَ ... تُعْلِنُونَ

ترجمہ جو وہ چھپاتے") يُخْفُونَ اور يُعْلِنُونَ: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، صیغۂ غائب میں Warsh، al-Bazzī، (Qālūn) ، جیسا کہ یہاں درج دوسری تمام قراءتیں ("جو وہ افشا کرتے ہیں"، "ہیں Hafs ۔ صرف (Shuʿba، as-Sūsī، ad-Dūrī، Qunbul صیغۂ مخاطب میں پڑھتے ہیں: تُخْفُونَ اور تُعْلِنُونَ ("جو تم چھپاتے ہو"، "جو تم افشا کرتے ہو")۔

پورا فقرہ ایک قوم کے بارے میں ایک خبر ہے: "اور میں نے اسے اور اس کی قوم کو خدا کے علاوہ سورج کے آگے ماتھا ٹیکتے پایا"۔ اختیار کی گئی قراءت آخر تک اسی خبر میں رہتی ہے: یہ قوم اس کے آگے ماتھا نہیں ٹیکتی جو وہ بھی جانتا ہے جو یہ قوم خود چھپاتی ہے۔ ربط فقرے ہی میں ہے: خدا "آسمانوں اور زمین میں چھپی ہوئی چیز کو نکالتا ہے"، اور وہ یہ بھی جانتا ہے جو یہ قوم چھپائے رکھتی ہے۔

(76) 27:59 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

ترجمہ ، جسے ("جسے تم شریک ٹھہراتے ہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُشْرِكُونَ Warsh پڑھتے ("جسے وہ شریک ٹھہراتے ہیں") يُشْرِكُونَ Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ Qunbul اور al-Bazzī، Qālūn اور as-Sūsī، Shuʿba اور ad-Dūrī ہیں، جیسے۔

جملہ اس بات کو مکمل کرتا ہے جو متن کہنے کے لیے دیتا ہے، "کہو" سے شروع ہو کر: "ستائش خدا کے لیے ہے، اور سلامتی اس کے ان تابع داروں پر جنہیں اس نے چن لیا"۔ سو سوال سننے والوں سے رو در رو کیا گیا ہے۔ بعد کے فقرے یہی خطاب برقرار رکھتے ہیں: جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اس نے "تمہارے لیے آسمان سے پانی اتارا" (27:60)۔

(77) 27:63 نُشُرًا · Hafs بُشْرًا

ترجمہ ،Qunbul، al-Bazzī، Qālūn ، جیسے ("پھیلی ہوئی") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُشُرًا Warsh as-Sūsī ۔Hafs اور ad-Dūrī بُشْرًا ("مژدہ سنانے والی") پڑھتے ہیں۔

لفظ نُشُرًا کی جڑ ن ش ر ہے: پھیلانا، بکھیرنا (17:13 "کھلا ہوا")؛ ہوائیں پھیلتی ہیں اور پانی ہر طرف بکھیرتی ہیں، اس کی مہربانی کے آگے۔ 7:57 میں آگے کی بات یہ دکھاتی ہے: بھاری بادلوں سے لد کر وہ ایک مردہ سرزمین کی طرف ہانکی جاتی ہیں، پھر: "اسی طرح ہم مردوں کو نکالیں گے"۔ 30:46 کا منظر، مُبَشِّرٰت کے ساتھ، "مژدہ سنانے والی" برقرار رکھتا ہے۔

(78) 28:23 يَصْدُرَ · Hafs يُصْدِرَ

یہاں ترجمہ کہ چرواہے لوٹ" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَصْدُرَ، Ibn ʿĀmir اور Abū ʿAmr Warsh اور Hafs؛ "جائیں يُصْدِرَ، " کہ چرواہے اپنے جانور لوٹا لے جائیں"، پڑھتے ہیں۔

پورے حصے میں پانی پلانے کے فعل بغیر مفعول کے آتے ہیں (28:23-25)؛ اس جڑ کا واحد دوسرا فعل، 99:6 میں، بھی سادہ صورت میں ہے: "انسان بکھرے ہوئے ٹولوں میں روانہ ہوں گے"۔

(79) 29:55 وَنَقُولُ · Hafs وَيَقُولُ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَنَقُولُ؛ Ibn ʿAmir اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr وَيَقُولُ، "اور وہ کہے گا"، پڑھتے ہیں۔

جڑواں صیغے "چکھو" کو "ہم کہیں گے" سے شروع کرتے ہیں (3:181، 34:42)، اور یہ حصہ پہلے اور بعد میں "ہم" کی زبان میں بات کرتا ہے (29:51، 29:56-58)۔

(80) 29:66 وَلْيَتَمَتَّعُواْ · Hafs وَلِيَتَمَتَّعُواْ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَلْيَتَمَتَّعُواْ، ایک al-Kisāʾī اور Ḥamza، Ibn Kathīr، Qālūn Warsh اور Hafs حکم؛ وَلِيَتَمَتَّعُواْ، "اور تاکہ لطف اٹھائیں"، پڑھتے ہیں۔

دونوں جڑواں صیغے، 16:55 اور 30:34، "تاکہ اسے ٹھکرائے جو ہم نے انہیں دیا" کو ایک دھمکی آمیز حکم سے جوڑتے ہیں: "تو لطف اٹھا لو، لیکن تم جلد جان لو گے"۔ یہاں یہی دھمکی صیغۂ غائب میں کہی گئی ہے۔

(81) [4-30:2] غَلَبَتِ ... سَيُغْلَبُونَ · Hafs غُلِبَتِ ... سَيَغْلِبُونَ

یہ قراءت اسی ترجمے سے خاص ہے۔ تمام روایت شدہ قراءتیں (Warsh، Hafs اور دوسری) اس کا الٹ رکھتی ہیں: غُلِبَتِ (“مغلوب ہوئے”) اور سَيَغْلِبُونَ (“غالب آئیں گے”)۔ حروف کا ڈھانچا البتہ دونوں کی گنجائش رکھتا ہے۔

لکھا ہوا متن، اعراب کے بغیر، یہاں ایک ہی جڑ غ ل ب، “غالب آنا”، کے دو فعل رکھتا ہے۔ اعراب ہی طے کرتے ہیں کہ کون جیتتا ہے اور کون ہارتا ہے۔ ترجمہ پہلے فعل کو معروف اور دوسرے کو مجہول پڑھتا ہے: رومی فتح یاب ہوئے، پھر اس فتح کے بعد وہ مغلوب ہوں گے، “چند سالوں میں”۔ متن دو طرح سے اس قراءت کی تائید کرتا ہے۔ بعد میں آنے والا اسم ان کی فتح بیان کرتا ہے: “لیکن اپنی فتح کے بعد وہ مغلوب ہوں گے” (30:2-4)۔ اور باور والوں کی خوشی بعد پر اٹھا رکھی گئی ہے: “اور اس دن باور والے خدا کی مدد پر خوش ہوں گے” (30:4-5)۔ اگر وہ اسی دن خوش ہوں گے، تو آج شکست انہی کی ہے: رومیوں کی فتح انہی کے خلاف حاصل ہوئی ہے۔ یہ قراءت ایک اور مقام سے جا ملتی ہے۔ پیچھے رہ جانے والے معزز لوگوں سے سورت 9 یہ کہلواتی ہے: “تم میرے ساتھ کبھی نہیں نکلو گے، اور تم میرے ساتھ کسی دشمن سے نہیں لڑو گے” (9:83)۔ سورت 48 انہیں اسی نام سے، اَلْمُخَلَّفُونَ، دوبارہ پاتی ہے: وہ ساتھ چلنا چاہتے ہیں، اور جواب اسی بات کی طرف لوٹاتا ہے، “تم ہرگز ہمارے پیچھے نہیں آؤ گے”؛ “خدا نے پہلے ہی یوں کہا ہے” (48:15)۔ پھر ایک اعلان آتا ہے: “تمہیں ایک سخت شدت والی قوم کی طرف بلایا جائے گا؛ تم ان سے لڑو گے، یا وہ خدا کے لیے کھرے ہو جائیں گے” (48:16)۔ اس قوم کا نام نہیں لیا گیا۔ 30:2-4 کے رومیوں میں اس کے خد و خال ہیں: وہ ابھی فتح یاب ہوئے ہیں، “سب سے قریبی زمین میں”، اور باور والوں کو یوں لڑائی کے لیے بلایا جاتا ہے: “ٹھکرانے والوں میں سے جو تم سے متصل ہیں ان سے لڑو” (9:123)؛ ان کی شکست کا اعلان “چند سالوں میں” کیا گیا ہے، اور اس دن باور والے خدا کی مدد پر خوش ہوں گے۔ یہ ربط متن کی گنجائش میں ہے؛ متن میں لکھا ہوا نہیں۔

(82) [30:11] يُرْجَعُونَ · Hafs تُرْجَعُونَ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُرْجَعُونَ؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr تُرْجَعُونَ، “تم لوٹائے جاؤ گے”، پڑھتے ہیں۔

30:8 سے 30:14 تک ڈھانچا صیغۂ غائب میں ہے، اور فقرہ ان بے دخل کردہ لوگوں کی طرف بڑھتا ہے، اس دن جب وہ گھڑی کھڑی ہو گی (30:12-13)۔

(83) 30:40 تُشْرِكُونَ · Hafs يُشْرِكُونَ

یہاں ترجمہ اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُشْرِكُونَ، صیغۂ مخاطب میں؛ al-Kisāʾī اور Ḥamza Warsh يُشْرِكُونَ پڑھتے ہیں۔

پورا فقرہ "تم" سے بات کرتا ہے: "خدا وہ ہے جس نے تمہیں پیدا کیا... پھر تمہیں مارتا ہے"، "تمہارے شریکوں میں سے"۔ شان کا صیغہ یہی صیغہ برقرار رکھتا ہے، جیسے 16:1 اور 16:3 میں۔

(84) 30:50 أَثَرِ · Hafs ءَاثَٰرِ

ترجمہ ، جیسا کہ یہاں درج دوسری(، واحد میں"اثر") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، أَثَرِ Warsh ۔ Hafs صرف (Qālūn، al-Bazzī، Qunbul، ad-Dūrī، as-Sūsī، Shuʿba) تمام قراءتیں ءَاثَٰرِ ("آثار") پڑھتے ہیں۔

پچھلے فقرے ایک ہی عمل بیان کرتے ہیں: ہوائیں بادل اٹھاتی ہیں، خدا انہیں پھیلا دیتا ہے، "تب تم پھوار کو ان کے اندر سے نکلتے دیکھتے ہو" (30:48)۔ اختیار کی گئی قراءت اس بارش کو مہربانی کا ایک ہی اثر دیکھتی ہے: ایک مردہ زمین جو دوبارہ زندہ ہوتی ہے۔ نتیجہ اس اثر سے مردوں کی طرف جاتا ہے: "یہی وہ ہے جو مردوں کو ضرور دوبارہ زندگی دے گا"۔

(85) 30:57 تَنفَعُ · Hafs يَنفَعُ

یہاں ترجمہ ،Qunbul ،al-Bazzī ،Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَنفَعُ، مؤنث میں، جسے Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī يَنفَعُ، مذکر میں، پڑھتے ہیں۔

فعل کا فاعل مَعْذِرَتُهُمْ ہے، ان کا پیش کیا ہوا عذر، ایک مؤنث اسم: مؤنث اس سے مطابقت رکھتا ہے۔ عربی میں مذکر بھی درست ہے جب فاعل فعل کے بعد آئے، اور مفہوم ایک ہی ہے: اس دن ناانصافوں کا عذر انہیں کوئی فائدہ نہیں دیتا۔

(86) 31:6 وَيَتَّخِذُهَا · Hafs وَيَتَّخِذَهَا

یہاں ترجمہ Ibn ،Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَيَتَّخِذُهَا، خبری صیغے میں، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Ibn ʿĀmir ،Abū ʿAmr ،Kathīr وَيَتَّخِذَهَا، "اور تاکہ اسے بنا لے"، پڑھتے ہیں۔

مذاق اڑانا ایک واقعہ ہے، دوسرا مقصد نہیں: جڑواں حصہ 45:8-9 وہی فعل رکھتا ہے، وہی اختتام، "ذلیل کرنے والی سزا"، اور وہی "گویا اس نے انہیں سنا ہی نہ تھا"۔

(87) 31:30 تَدْعُونَ · Hafs يَدْعُونَ

یہاں ترجمہ Hafs ۔("تم پکارتے ھو") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، تَدْعُونَ Warsh یَدْعُونَ ("جسے وہ پکارتے ھیں") پڑھتے ھیں۔

جملہ پچھلی بات سے نتیجہ نکالتا ھے: خدا سچ ھے، اور جسے اس کے علاوہ پکارا جاتا ھے وہ غلط ھی ھے۔ اختیار کی گئی قراءت پکارنے والوں سے براہِ راست خطاب کرتی ھے: "جسے تم اس کے علاوہ پکارتے ھو"۔ یہی جملہ، اسی طرح ترجمہ ھو کر، 22:62 اور 31:30 میں لوٹتا ھے۔

(88) 32:7 خَلْقَهُۥ · Hafs خَلَقَهُۥ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، خَلْقَهُۥ، ایک اسم؛ Ibn ʿAmir اور Ibn Kathīr، Abū ʿAmr Warsh اور Hafs خَلَقَهُۥ، "جو کچھ اس نے پیدا کیا"، پڑھتے ھیں۔

یہی ساخت 20:50 میں اسم کے طور پر پڑھی جاتی ھے، "جس نے ھر چیز کو اس کی اپنی پیدائش دی"، اور اسم فوراً لوٹتا ھے: "انسان کی پیدائش"۔

(89) 32:24 لِمَا · Hafs لَمَّا

یہاں ترجمہ ان کے" سے، قراءت کی پیروی کرتا ھے، لِمَا، Ya ʿqūb کی، Ruways اور Ḥamza، al-Kisā ʾī Warsh اور Hafs؛ "صبر کے سبب لَمَّا، "جب انہوں نے صبر کیا"، پڑھتے ھیں۔

صبر رھنمائی کے منصب کی بنیاد ھے؛ 7:137 اسی قوم کے بارے میں یہ کہتا ھے: "اس لیے کہ انہوں نے صبر کیا"۔

(90) 33:2 يَعْمَلُونَ · Hafs تَعْمَلُونَ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، يَعْمَلُونَ؛ Abū ʿAmr تَعْمَلُونَ، "جو تم کرتے ھو"، پڑھتے ھیں۔

33:1-3 میں صرف اطلاع دھندہ سے خطاب ھے؛ اس حصے کی جمعیں ٹھکرانے والے اور دو رخے ھیں، جن کی رائے کی اسے پیروی نہیں کرنی۔ 33:48 بھی یہی کہتا ھے: "ان کی ایذا رسانیوں کی پروا نہ کرو"۔

(91) 33:30 نُضَعِّفْ ... لَهَا ... ٱلْعَذَابَ · Hafs ٱلْعَذَابُ ... يُضَٰعَفْ ... لَهَا

یہاں ترجمہ اور Hafs کے ساتھ، "ہم" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُضَعِّفْ، Ibn ʿAmir اور Ibn Kathīr Warsh مجہول يُضَٰعَفْ پڑھتے ہیں، "اس کی سزا دوگنی کی جاتی"۔

دونوں فقرے ایک دوسرے کا جواب ہیں: یہاں بے حیائی، 33:31 میں وقف ہونا، جہاں "ہم اسے اس کا انعام دو بار دیں گے"۔ وہی "ہم" سزا بھی دیتا ہے اور انعام بھی۔

(92) 33:36 تَكُونَ · Hafs يَكُونَ

یہاں ترجمہ، al-Bazzī، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَكُونَ، مؤنث میں، جسے Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul يَكُونَ، مذکر میں، پڑھتے ہیں۔

فعل کا فاعل ٱلْخِيَرَةُ، "انتخاب"، ہے، ایک مؤنث اسم: مؤنث اس سے مطابقت رکھتا ہے۔ مفہوم نہیں بدلتا: جب کسی معاملے کا فیصلہ خدا اور اس کا قاصد کر دیں، تو اس معاملے میں انتخاب نہ باور والے مرد کے پاس رہتا ہے نہ باور والی عورت کے پاس۔

(93) 33:68 كَثِيرًا · Hafs كَبِيرًا

ترجمہ، Qunbul، al-Bazzī، Qālūn، جسے ("بہت زیادہ") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، كَثِيرًا Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī كَبِيرًا ("بڑی") پڑھتے ہیں۔

یہ پکار ان کی ہے جنہوں نے اپنے سرداروں کی پیروی کی: "اے ہمارے سرپرست، ہم نے بے شک اپنے سرداروں اور بڑوں کی بات مانی، اور انہوں نے ہمیں راہ سے بھٹکایا" (33:67)۔ وہ ان کے لیے "دگنی سزا" مانگتے ہیں؛ اختیار کی گئی قراءت اسی خیال کو آگے بڑھاتی ہے: بار بار کی، کثرت والی پھٹکار، نہ کہ ایک ہی بڑی پھٹکار۔

(94) 34:5 أَلِيمٌ · Hafs أَلِيمٌ

ترجمہ قراءت أَلِيمٍ (Warsh، Qalun، Shu'bah، Abu 'Amr) کی پیروی کرتا ہے: صفت رِجْز کی ہے، خود آلودگی دردناک ہے۔ Hafs أَلِيمٌ پڑھتے ہیں، جو سزا کی صفت ہے: "آلودگی سے بنی ایک دردناک سزا"۔

لفظ رِجْز، ج ر ج ز سے، وہ آلودگی ہے جو کسی عمل کے بدلے میں آ پڑتی ہے۔ جملے کے آخر کی صفت طے کرتی ہے کہ دردناک کیا ہے۔

(95) 34:9 كِسْفًا · Hafs كِسَفًا

یہاں ترجمہ ،Ibn Kathīr ،Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، كِسْفًا، واحد میں، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr كِسَفًا، "ٹکڑے"، پڑھتے ہیں۔

وہی صیغہ جو 26:187 میں ہے، جہاں جھاڑی والوں کی قوم کا چیلنج "آسمان کا ایک ٹکڑا" مانگنا ہے؛ 52:44 میں یہی تصویر تمام قراءتوں میں واحد ہے۔

(96) 34:40 نَحْشُرُهُمْ ... نَقُولُ · Hafs يَحْشُرُهُمْ ... يَقُولُ

ترجمہ ("ہم انہیں اکٹھا کریں گے") نَحْشُرُهُمْ: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، جمع متکلم میں Warsh ad-Qunbul، al-Bazzī، Qālūn) ، جیسا کہ یہاں درج دوسری تمام قراءتیں("ہم کہیں گے") اور نَقُولُ Hafs ۔ صرف Dūrī، as-Sūsī، Shuʿba صیغۂ غائب میں پڑھتے ہیں: يَحْشُرُهُمْ اور يَقُولُ ("وہ انہیں اکٹھا کرے گا"، "وہ کہے گا")۔

"ہم" وہ آواز ہے جس میں خدا اپنے بارے میں بات کرتا ہے۔ سوال کارندوں سے کیا جاتا ہے: "کیا یہ تمہاری تابع داری کرتے تھے؟"؛ ان کا جواب فوراً آتا ہے: "تیری شان بلند ہو!تو ہمارا حامی ہے، یہ نہیں" (34:41)۔ یہی منظر 25:17 میں صیغۂ غائب میں بیان ہوا ہے: "وہ انہیں اکٹھا کرے گا"۔

(97) 35:40 بِيِّنَٰتٍ · Hafs بَيِّنَٰتٍ

ترجمہ اور Qālūn ، جیسے ("کھلے ثبوت") بِيِّنَٰتٍ: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، جمع میں Warsh as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul، al-Bazzī، Hafs۔ Shuʿba واحد میں پڑھتے ہیں: بَيِّنَةٍ ("ایک کھلا ثبوت")۔

سوال ان سے ہے جو شریکوں کو پکارتے ہیں: کیا انہیں کوئی تحریر ملی ہے جو ان کے موقف کی بنیاد بنے؟ جمع ان ثبوتوں کو دکھاتی ہے جو انہیں پیش کر سکنے چاہییں؛ ان کے پاس ایک بھی نہیں۔ یہی مطالبہ 46:4 میں لوٹتا ہے: "اس سے پہلے کا کوئی نوشتہ میرے پاس لاؤ، یا علم کا کوئی نشان، اگر تم راست گو ہو"۔

(98) 42–36:41 ذُرِّيَّتِهِمْ · Hafs ذُرِّيَّتَهُمْ

ترجمہ نے Qālūn ، جسے (، جمع میں "ان کی نسلیں") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ذُرِّيَّتِهِمْ Warsh Hafs بھی پڑھا ہے۔ ذُرِّيَّتَهُمْ ("ان کی نسل")، واحد میں، پڑھتے ہیں۔

یہ نشان ہر پشت کے انسانوں سے خطاب کرتا ہے: جو "لدی ہوئی کشتی" میں اٹھایا گیا وہ وہی نسلیں ہیں جن سے وہ نکلے ہیں۔ جمع ان بہت سی نسلوں کو دکھاتی ہے جو ایک ہی کشتی سے نکلیں۔ فقرہ مزید کہتا ہے کہ خدا نے ان کے لیے "اسی جیسی چیز پیدا کی جس پر وہ سوار ہوتے ہیں"۔

(99) 70–36:69 لِّتُنذِرَ · Hafs لِّيُنذِرَ

یہاں ترجمہ شریک Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لِّتُنذِرَ، صیغۂ مخاطب میں، جس میں Warsh Hafs ہیں؛ لِّيُنذِرَ، "تاکہ آگاہ کرے"، پڑھت کو فاعل بنا کر، پڑھتے ہیں۔

وہی ساخت جو 46:12 میں ہے۔ سورت اسی ذمہ داری سے شروع ہوتی ہے، "تاکہ تم ایک ایسی قوم کو آگاہ کرو" (36:6)، "تم صرف اسے آگاہ کرتے ہو جو یاد دھانی کی پیروی کرے" (36:11)؛ 6:92، 42:7، 7:2 اور 32:3 نوشتے کو بیان کرتے ہیں، پھر کہتے ہیں "تاکہ تم آگاہ کرو"۔

(100) 37:6 بِزِينَةٍ · Hafs بِزِينَةِ

یہاں ترجمہ، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، بِزِينَةِ ٱلْكَوَاكِبِ، ایک اضافت، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr بِزِينَةٍ ٱلْكَوَاكِبِ، "ایک آرائش سے: ستارے"، پڑھتے ہیں۔ مفہوم نہیں بدلتا۔

ستارے خود ہی آرائش ہیں، جیسے 41:12 اور 67:5 کے چراغ؛ اضافت یہ بات ایک لفظ میں کہہ دیتی ہے۔

(101) 37:126 ٱللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ · Hafs ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ٱللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ، حالتِ رفع میں، ایک نیا جملہ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Ibn ʿAmir، Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn جس میں ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ، حالتِ نصب میں، "پیدا کرنے والوں میں سب سے خوب" کے تسلسل میں پڑھتے ہیں۔

الیاس اثبات کرتا ہے: یہی صیغہ، لفظ بلفظ، 44:8 میں تمام قراءتوں میں حالتِ رفع میں ہے، اور 26:26، 42:15 کی ساخت بھی یہی ہے۔ "تو انہوں نے اسے جھٹلایا" (37:127) ایک اثبات کا جواب ہے۔

(102) 38:53 يُوعَدُونَ · Hafs تُوعَدُونَ

یہاں ترجمہ جس کا ان سے وعدہ") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُوعَدُونَ Abū ʿAmr اور Ibn Kathīr Warsh اور Hafs؛ ("کیا جاتا ہے تُوعَدُونَ "جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے") پڑھتے ہیں۔

پورا حصہ باغ والوں کی بات صیغۂ غائب میں کرتا ہے (38:49-52)، اور اس کا مقابل حصہ، جو اسی صیغے پر بنا ہے، آگ والوں کے بارے میں کہتا ہے: "وہ اسے چکھیں" (38:58)۔ یہاں کوئی چیز خطاب کی خبر نہیں دیتی۔ 50:32 میں یہی صیغہ خطاب میں ہے، کیونکہ 50:34 یہ کہتا ہے: "سلامتی کے ساتھ اس میں داخل ہو جاؤ"۔

(103) 38:57–58 وَأُخَرُ · Hafs وَءَاخَرُ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَأُخَرُ، ایک جمع؛ Abū ʿAmr وَءَاخَرُ، "اور ایک اور"، پڑھتے ہیں۔

جمع "جوڑوں میں"، أَزْوَٰجٌ، سے مطابقت رکھتی ہے، جیسے 3:7 میں، جہاں وَأُخَرُ ایک جمع سے پہلے آتا ہے۔

(104) 39:9 أَمَنْ · Hafs أَمَّنْ

ترجمہ Hafs ۔ ("...وہ جو وقف ہو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، أَمَنْ Warsh أَمَّنْ ("یا وہ جو وقف ہو...") پڑھتے ہیں۔

مفہوم موازنے ہی کا رہتا ہے: جو رات کی گھڑیوں میں جاگتا ہے، ماتھا ٹیکے ہوئے اور کھڑے ہوئے، اسے اس کے مقابل رکھا جاتا ہے جو اپنے سرپرست کو بھول جاتا ہے، اور سوال فوراً آتا ہے: "کیا جاننے والے نہ جاننے والوں کے برابر ہیں؟"۔ اختیار کی گئی قراءت یہ تصویر متبادل کے حرف کے بغیر پیش کرتی ہے۔

(105) 40:26 وَأَنْ · Hafs أَوْ أَن

ترجمہ ad-Qunbul، al-Bazzī، Qālūn، جسے ("اور یہ کہ") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَأَنْ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور Dūrī أَوْ أَن ("یا یہ کہ") پڑھتے ہیں۔

فرعون کہتا ہے کہ اسے موسیٰ سے دو باتوں کا ڈر ہے: کہ وہ قوم کا قانون بدل دے، اور کہ وہ زمین میں بگاڑ کھلا کر دے۔ "اور" کے ساتھ دونوں ڈر جمع ہو جاتے ہیں۔ "یا" کے ساتھ ایک یا دوسرا ہوتا۔ یہی وہ دلیل ہے جس سے وہ اپنی مانگ کو جائز ٹھہراتا ہے: "مجھے موسیٰ کو قتل کرنے دو"۔

(106) 40:40 يُدْخَلُونَ · Hafs يَدْخُلُونَ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُدْخَلُونَ، مجہول میں؛ Ibn Kathīr، Abū ʿAmr اور Shuʿba Warsh اور Hafs يَدْخُلُونَ، "داخل ہوں گے"، پڑھتے ہیں۔

وعدہ، مجہول میں، پچھلی وعید کا جواب ہے: "جو کوئی برائی کرے اس کا بدلہ پائے گا" (4:123)۔ اس کے بعد کا فعل بھی مجہول ہے: "اور ان پر ناانصافی نہ کی جائے گی"۔ باغ دیا جاتا ہے، فتح نہیں کیا جاتا: یہی وعدہ خدا کے معروف صیغے میں کہتا ہے: "ہم انہیں ایسے باغوں میں داخل کریں گے" (4:122)۔ یہی صیغہ 19:60 اور 40:40 میں لوٹتا ہے، اسی طرح پڑھا ہوا۔

(107) 40:46 ٱدْخُلُوٓا · Hafs أَدْخِلُوٓا

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، ٱدْخُلُوٓا، ایک Shuʿba اور Ibn ʿAmir، Abū ʿAmr، Ibn Kathīr اور Warsh اور Hafs امر جو خاندان سے کہا گیا، أَدْخِلُوٓا، "داخل کرو"، پڑھتے ہیں۔

داخل ہونے کا حکم خود سزا پانے والوں سے کہا جاتا ہے، اسی سورت میں (40:76) اور دوسری جگہوں پر (39:72، 16:29، 7:38، 66:10)، اور خاندان فوراً آگ میں بات کرتا ہے (40:47)۔

(108) 40:58 يَتَذَكَّرُونَ · Hafs تَتَذَكَّرُونَ

ترجمہ، al-Bazzī، Qālūn، جسے ("وہ یاد کرتے ہیں") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَتَذَكَّرُونَ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور ad-Dūrī، Qunbul تَتَذَكَّرُونَ ("تم یاد کرتے ہو") پڑھتے ہیں۔

فقرہ اندھے کو بینا کے مقابل رکھتا ہے، اور ان کو جنہوں نے درست کام کیے "برا کام کرنے والے" کے مقابل۔ اس کے بعد کا مشاہدہ ان انسانوں کے بارے میں ہے جن کی بات پورا حصہ صیغۂ غائب میں کرتا ہے: "زیادہ تر انسان نہیں جانتے" (40:57)، "زیادہ تر انسان باور نہیں کرتے" (40:59)۔ اختیار کی گئی قراءت یہی فاصلہ برقرار رکھتی ہے: وہی ہیں جو بہت ہی کم یاد کرتے ہیں۔

(109) 41:19 نَحْشُرُ ... أَعْدَآءَ · Hafs يُحْشَرُ ... أَعْدَآءُ

ترجمہ نے بھی Qālūn، جسے ("ہم اکٹھا کریں گے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نَحْشُرُ Warsh Hafs پڑھا ہے۔ مجہول میں يُحْشَرُ ("اکٹھے کیے جائیں گے") پڑھتے ہیں۔

پچھلا بیان "ہم" کی آواز میں بات کرتا ہے: "اور رہے ثمود، تو ہم نے ان کی رہنمائی کی"، پھر "اور ہم نے انہیں بچایا جو باور لائے اور محتاط رہتے تھے" (41:18)۔ اختیار کی گئی قراءت اسی آواز کے ساتھ آگے بڑھتی ہے: جس نے کچھ کو بچایا وہی دوسروں کو اکٹھا کرتا ہے۔ آگے کی بات اس اکٹھا کرنے کو بیان کرتی ہے: آگ تک پہنچ کر ان کی سماعت، ان کی بینائیاں اور ان کی کھالیں ان کے خلاف گواہی دیتی ہیں (41:20)۔

(110) 42:25 يَفْعَلُونَ · Hafs تَفْعَلُونَ

ترجمہ ، جیسا کہ یہاں درج("جو وہ کرتے ہیں") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَفْعَلُونَ Warsh Hafs ۔ صرف(Qālūn، al-Bazzī، Qunbul، ad-Dūrī، as-Sūsī، Shuʿba) دوسری تمام قراءتیں تَفْعَلُونَ ("جو تم کرتے ہو") پڑھتے ہیں۔

جملہ "اس کے تابع داروں" کی بات صیغۂ غائب میں کرتا ہے: خدا ان کے پلٹنے کو قبول کرتا ہے اور برے کاموں سے درگزر کرتا ہے۔ اختیار کی گئی قراءت آخر تک انہی کے ساتھ رہتی ہے: وہ جانتا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ اگلا فقرہ اسی طرح جاری رہتا ہے: "اور وہ ان کی بات کا جواب دیتا ہے جو باور لائے اور درست کام کیے" (42:26)۔

(111) 43:10 مِهَادًا · Hafs مَهْدًا

ترجمہ -as اور Qālūn، al-Bazzī، Qunbul، ad-Dūrī کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، مِهَادًا، جسے Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ Sūsī مَهْدًا پڑھتے ہیں۔

لفظ مِہَاد وہی ہے جو 78:6 میں ہے: "کیا ہم نے زمین کو سنواری ہوئی وسعت نہیں بنایا"۔ جڑ م ہ د اس جگہ کو بیان کرتی ہے جو اس کے لیے تیار کی گئی ہو جو اس میں رہے گا (اندراج: مہد): زمین انسانی بسیرے کے لیے ترتیب دی گئی ہے، اور جملہ فوراً یہ دکھاتا ہے: "اور اس میں تمہارے لیے راہیں رکھیں"۔

(112) 43:38 جَآءَانَا · Hafs جَآءَنَا

یہاں ترجمہ اور Qālūn، Ibn Kathīr کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، جَآءَانَا، تثنیہ میں، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba جَآءَنَا، "جب وہ ہمارے پاس آتا ہے"، پڑھتے ہیں۔

ہم نشین "ساتھی" ہے (43:36)، اور اگلا فقرہ دونوں سے خطاب کرتا ہے: "تم سزا میں شریک ہو" (43:39)۔ "میرے اور تیرے بیچ" موجود ساتھی سے خطاب ہے؛ 50:21-27 میں جان ساتھ لے کر آتی ہے، اور اس کا ساتھی بات کرتا ہے۔

(113) 43:53 أَسْوِرَةٌ · Hafs أَسْوِرَةٌ

ترجمہ ad-Qunbul، Qālūn، Shuʿba، al-Bazzī جسے Warsh Hafs نے بھی پڑھا ہے۔ as-Sūsī اور Dūrī أَسْوِرَةٌ پڑھتے ہیں۔

دونوں صورتیں سِوَار، کنگن، کی جمعیں ہیں، وہ حلقہ جو کلائی کو گھیرتا ہے (اندراج: سور)۔ اختیار کی گئی قراءت ان دوسرے مقامات کی صورت سے جا ملتی ہے جو سونے کے کنگنوں کی بات کرتے ہیں: "سونے کے کنگنوں سے آراستہ کیا جائے گا" (18:31، 22:23، 35:33)۔

(114) 43:57 يَصُدُّونَ · Hafs يَصِدُّونَ

ترجمہ Hafs ۔ ("بدک اٹھتے ہیں") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يَصُدُّونَ Warsh يَصِدُّونَ ("شور مچاتے ہیں") پڑھتے ہیں۔

مِنْهُ، "اس سے"، کے ساتھ آ کر فعل یہاں پیچھے ہٹنا بیان کرتا ہے: مریم کے بیٹے کی مثال کے سامنے قوم بدک اٹھتی ہے، جیسے دوسرے نوشتے کے سامنے (4:55)۔ اگلا فقرہ دکھاتا ہے کہ اس پیچھے ہٹنے کے پیچھے کیا ہے: "ہمارے الٰہ بہتر ہیں، یا وہ؟" (43:58)، پھر "انہوں نے تمہارے لیے یہ مثال کئی گنا نہیں کی مگر بحث کی خاطر"۔

(115) 45:11 أَلِيمٌ · Hafs أَلِيمٌ

ترجمہ قراءت أَلِيمٍ (Warsh، Qalun، Shu'bah، Abu 'Amr) کی پیروی کرتا ہے: صفت رِجْز کی ہے، خود آلودگی دردناک ہے۔ Hafs أَلِيمٌ پڑھتے ہیں، جو سزا کی صفت ہے: "آلودگی سے بنی ایک دردناک سزا"۔

لفظ رِجْز، جڑ ر ج ز سے، وہ آلودگی ہے جو کسی عمل کے بدلے میں آ پڑتی ہے۔ جملے کے آخر کی صفت طے کرتی ہے کہ دردناک کیا ہے۔

(116) 46:12 لِّتُنذِرَ · Hafs لِّيُنذِرَ

ترجمہ al-Bazzī اور Qālūn ، جسے ("تا کہ تم آگاہ کرو") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، لِّتُنذِرَ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ھے۔ لِّيُنذِرَ ("تا کہ آگاہ کرے"، نوشتے کو فاعل بنا کر) پڑھتے ھیں۔

اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ آگاہ کرنا اس کے ذمے آتا ھے جس سے متن خطاب کرتا ھے اور جو نوشتہ پاتا ھے۔ یہی وہ کردار ھے جو وہ چند فقرے پہلے اپنے لیے بیان کرتا ھے: "اور میں تو بس ایک کھلا آگاہ کرنے والا ھوں" (46:9)۔ رھا نوشتہ، تو وہ "بھلائی کرنے والوں کے لیے ایک مژدہ" ھے۔

(117) 46:25 لَا تَرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ · Hafs لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ

یہاں ترجمہ Qālūn، Ibn Kathīr کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، لَا تَرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ، جس میں Warsh Hafs شریک ھیں؛ Abū ʿAmr اور لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ، "ان کی رھنے کی جگھوں کے سوا کچھ نظر نہ آتا تھا"، مجہول میں، پڑھتے ھیں۔

بیان "تم" سے خطاب کر کے شروع ھوتا ھے: "اور عاد کے بھائی کو یاد کرو" (46:21)۔ عاد کا جڑواں بیان یہی منظر اسے دکھاتا ھے جس سے وہ بات کرتا ھے: "تو تم اس قوم کو زمین پر پڑا ھوا دیکھتے"... "کیا تم ان کا کوئی ذرا سا بچا ھوا دیکھتے ھو؟" (69:7-8)۔

(118) 47:4 قَٰتَلُواْ · Hafs قُتِلُواْ

ترجمہ Qunbul اور Qālūn، al-Bazzī ، جسے ("لڑے") کی قراءت کی پیروی کرتا ھے، قَٰتَلُواْ Warsh Hafs نے بھی پڑھا ھے۔ Shuʿba قُتِلُواْ ("قتل کیے گئے") پڑھتے ھیں۔

یہ حصہ جاری لڑائی کی بات کرتا ھے: دشمن سے سامنا، قیدی بنانا، "یہاں تک کہ جنگ اپنے بوجھ اتار دے" (47:4)۔ خدا خود عمل کر سکتا تھا، مگر وہ "ایک دوسرے سے" آزماتا ھے۔ سو اختیار کی گئی قراءت ان سے جو لڑے، نہ کہ صرف ان سے جو قتل کیے گئے، وعدہ کرتی ھے کہ ان کے کام ھرگز نہ بھٹکائے جائیں گے۔

(119) 47:25 وَأُمْلِيَ · Hafs وَأَمْلَىٰ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَأُمْلِيَ لَهُمْ، مجہول میں؛ Abū ʿAmr وَأَمْلَىٰ لَهُمْ، معروف میں، پڑھتے ہیں، جس کے فاعل کا نام نہیں لیا گیا۔

متن میں "لکھوانا" ایک اور جڑ، ملل، سے آتا ہے، جو عَلَىٰ کے ساتھ بنتا ہے: "جو صبح سویرے اور گھر لوٹتے وقت اسے لکھوائی جاتی ہیں" (25:5)، "تو اس کا قانونی ذمہ دار انصاف کے ساتھ لکھوائے" (2:282)۔ أَمْلَىٰ کے بعد لـ ہو تو ہر جگہ اس کا مطلب "مہلت دینا" ہے، اور خدا ہی ہمیشہ اس کا فاعل ہے: "اور میں انہیں ڈھیل دیتا ہوں" (7:183)، اور اسی طرح 3:178، 13:32، 22:44، 22:48، 68:45۔ مہلت کے بعد پکڑ آتی ہے: "تو کیا حال ہو گا جب کارندے انہیں پورا پورا اپنے پاس رکھیں گے" (47:27)۔

(120) 48:10 فَسَنُؤْتِيهِ · Hafs فَسَيُؤْتِيهِ

یہاں ترجمہ Ibn Kathīr اور Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، فَسَنُؤْتِيهِ، جس میں Warsh Hafs ہیں؛ فَسَيُؤْتِيهِ، "وہ اسے دے گا"، پڑھتے ہیں۔

یہی ساخت 4:74 اور 4:114 میں لوٹتی ہے: "جو کوئی..."، شرط میں خدا کا نام، پھر "ہم اسے عظیم انعام دیں گے"۔ یہی حصہ 48:13 میں اسی نقشے پر چلتا ہے: خدا کا نام، پھر "ہم نے ... تیار کر رکھے ہیں"۔

(121) 50:40 وَإِدْبَٰرَ · Hafs وَأَدْبَٰرَ

یہاں ترجمہ Ibn اور Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِدْبَٰرَ، ایک مصدر، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Kathīr وَأَدْبَٰرَ، "بعد"، پڑھتے ہیں۔

جڑواں 52:49، "اور ستاروں کے ڈھلنے پر"، تمام قراءتوں میں، 50:39 سمیت، إِدْبَار رکھتا ہے؛ اور Hafs کا سلسلہ مصادر سے بنا ہے، طلوع اور غروب۔

(122) 55:22 يُخْرَجُ · Hafs يَخْرُجُ

یہاں ترجمہ Abū ʿAmr اور Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُخْرَجُ، مجہول میں، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ يَخْرُجُ، "نکلتے ہیں"، پڑھتے ہیں۔

موتی اور مرجان دونوں سمندروں سے نکالے جاتے ہیں: وہ خود بخود نہیں نکلتے؛ مجہول بتاتا ہے کہ انہیں وہاں سے نکالا جاتا ہے۔

(123) 55:31 سَيَفْرُغُ · Hafs سَنَفْرُغُ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، سَيَفْرُغُ؛ al-Kisāʾī اور Ḥamza سَنَفْرُغُ، "ہم متوجہ ہوں گے"، پڑھتے ہیں۔

پوری سورت میں خدا صیغۂ غائب میں ہے؛ اور پچھلا جملہ ابھی کہہ چکا ہے: "ہر دن وہ ایک کام میں مصروف ہوتا ہے" (55:29)۔ متوجہ ہونا یہ ہے کہ ایک مصروفیت سے فارغ ہو کر دوسری کی طرف آیا جائے۔

(124) 21–56:17 يُنزَفُونَ · Hafs يُنزِفُونَ

یہاں ترجمہ Ibn Kathīr، Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُنزَفُونَ، مجہول میں، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Abū ʿAmr اور یہاں يُنزِفُونَ پڑھتے ہیں۔

مجہول "سر درد"، لَا يُصَدَّعُونَ، کا جواب ہے، جو خود بھی مجہول ہے؛ جڑواں 37:47 اسی جام کو بیان کرتا ہے، اور وہاں Hafs خود مجہول پڑھتے ہیں۔

(125) 23–57:22 أَتَىٰكُمْ · Hafs ءَاتَىٰكُمْ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs ؛"تمہارے پاس آیا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، أَتَىٰكُمْ، Abū ʿAmr ءَاتَىٰكُمْ، "اس نے تمہیں دیا"، پڑھتے ہیں۔

چیز ھی دونوں فعلوں کا فاعل ہے: "جو تمہارے ہاتھ سے جاتا رہا"، "جو تمہارے پاس آیا"۔ جڑواں 3:153 کی ساخت بھی یہی ہے، "جو تم سے چھوٹ گیا"، "جو تم پر آ پڑا"، اور 57:22 ابھی اس کی بات کر چکا ہے جو پیش آتا ہے۔

(126) 64:9 نُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَنُدْخِلْهُ · Hafs يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ

یہاں ترجمہ Ibn ʿAmir اور Qālūn کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نُكَفِّرْ ... وَنُدْخِلْهُ، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ يُكَفِّرْ ... وَيُدْخِلْهُ، "وہ ڈھانپ دے گا... وہ اسے داخل کرے گا"، پڑھتے ہیں۔

64:8 خدا کا نام لیتا ہے پھر "ہم" کی زبان میں بات کرتا ہے؛ 64:10، مخالف انجام، اور 64:12 بھی "ہم" میں ہیں۔ یہی ساخت 2:271 میں ہے، "ہم ڈھانپ دیں گے"۔

(127) 10–69:9 قِبَلَهُۥ · Hafs قَبْلَهُۥ

یہاں ترجمہ شریک Ya'qūb اور al-Kisā'ī کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، قِبَلَهُۥ، جس میں Abū 'Amr Warsh اور Hafs ہیں؛ قَبْلَهُۥ، "جو اس سے پہلے تھے"، پڑھتے ہیں۔

فرعون، ہامان اور ان کے لشکر مل کر خطا کار ہیں (28:8)، اور فرعون پکڑا جاتا ہے "اسے اور اس کے لشکروں کو" (28:40، 51:40)۔ سورت اس سے پہلے کی قوموں کو الگ بیان کرتی ہے (ثمود، عاد، 69:4-8)۔

(128) 72:3 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shu'ba اور Abū 'Amr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(129) 72:4 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shu'ba اور Abū 'Amr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(130) 72:5 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَأَنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(131) 72:6 وَإِنَّهُۥ · Hafs وَأَنَّهُۥ

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَأَنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(132) 72:7 وَإِنَّهُمْ · Hafs وَأَنَّهُمْ

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَأَنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(133) 72:8 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(134) 72:9 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(135) 72:10 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(136) 72:11 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(137) 72:12 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(138) 72:13 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دہراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(139) 72:14 وَإِنَّا · Hafs وَأَنَّا

یہاں ترجمہ کے تسلسل "انہوں نے کہا" کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَإِنَّهُۥ، وَإِنَّا، وَإِنَّهُمْ، Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn میں، جس میں وَإِنَّهُۥ، وَأَنَّا پڑھتے ہیں، جو "مجھ پر ظاہر کیا گیا ہے" سے جڑے ہیں۔

72:1 سے 72:15 تک پوشیدہ لوگ بات کرتے ہیں: "اور انہوں نے کہا: ہم نے ایک عجیب پڑھت سنی ہے" (72:1)۔ ہر جملہ ان کی بات "ہم" میں دھراتا ہے، اور ترجمہ اسے براہِ راست کلام کے طور پر ادا کرتا ہے۔ 72:16، 72:18 اور 72:19 میں خدا بات کرتا ہے، اور جملہ "اور یہ کہ" سے شروع ہوتا ہے۔

(140) 72:17 نَسْلُكْهُ · Hafs يَسْلُكْهُ

یہاں ترجمہ Abū ʿAmr اور Qālūn، Ibn Kathīr کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، نَسْلُكْهُ، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ يَسْلُكْهُ، "وہ اسے ڈالتا ہے"، پڑھتے ہیں۔

72:16 کا "ہم" جاری رہتا ہے؛ یہی فعل 15:12 اور 26:200 میں "ہم" کو فاعل بنا کر آتا ہے۔

(141) 73:20 وَنِصْفِهِۦ ... وَثُلُثِهِۦ · Hafs وَنِصْفَهُۥ ... وَثُلُثَهُۥ

ترجمہ کچھ کم ... اس کے") وَنِصْفِهِۦ وَثُلُثِهِۦ: کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، حالتِ جر میں Warsh Hafs۔ ("آدھے اور اس کے ایک تہائی سے حالتِ نصب میں پڑھتے ہیں: وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ ("تم کھڑے رہتے ہو اس کا آدھا اور اس کا ایک تہائی")۔

اختیار کی گئی قراءت کے ساتھ "کچھ کم" تینوں پیمانوں پر لاگو ہوتا ہے: رات کے دو تہائی سے کم، اس کے آدھے سے کم، اس کے ایک تہائی سے کم۔ یوں متن مانتا ہے کہ ٹھیک پیمانے تک کبھی نہیں پہنچا جاتا، اور آگے یہی کہتا ہے: "وہ جانتا ہے کہ تم اسے ہرگز گن نہ سکو گے"۔ سورت نے شروع میں پیمانہ مقرر کیا تھا: "اس کا آدھا، یا اس سے کچھ کم، یا کچھ زیادہ"۔

(142) 74:5 وَٱلرُّجْزَ · Hafs وَٱلرُّجْزَ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَٱلرِّجْزَ، جس میں یہاں درج تمام قراءتیں شریک Warsh Hafs ہیں؛ وَٱلرُّجْزَ پڑھتے ہیں۔ مفہوم نہیں بدلتا۔

یہ لفظ باقی ہر جگہ رِجْز ہے، "آلودگی" (8:11، 7:134، 2:59)۔

(143) 37–74:32 إِذَا دَبَرَ · Hafs إِذْ أَدْبَرَ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، إِذَا دَبَرَ؛ Ibn Kathīr، Abū ʿAmr اور Shuʿba إِذْ أَدْبَرَ، "جب وہ پیچھے ہٹ گئی"، پڑھتے ہیں۔

"رات کی قسم جب..." والی قسمیں ہمیشہ إِذَا کے ساتھ بنتی ہیں (81:17، 89:4، 92:1، 93:2)، اور اسی جملے کی اگلی قسم بھی: "جب وہ روشن ہو"۔ "ڈھلنا" دبر کا ترجمہ ہے، جیسے "ڈھلنے پر" (50:40، 52:49)؛ "پیچھے ہٹنا" عَسْعَسَ کے لیے رہتا ہے (81:17)۔

(144) 21–75:20 يُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ · Hafs تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَتَذَرُونَ

یہاں ترجمہ اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، يُحِبُّونَ ... وَيَذَرُونَ؛ Ibn Kathīr اور Abū ʿAmr Warsh تُحِبُّونَ ... وَتَذَرُونَ، "تم محبت کرتے ہو..."، پڑھتے ہیں۔

پوری سورت کا موضوع انسان ہے، صیغۂ غائب میں، اور 75:5 اور 75:14 میں وہی "بلکہ" آتا ہے، یہی جملہ 76:27 میں صیغۂ غائب میں لوٹتا ہے۔

(145) 39–75:37 تُمْنَىٰ · Hafs يُمْنَىٰ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُمْنَىٰ، بوند سے مطابقت رکھتے ہوئے، جس میں Warsh Hafs شریک ہیں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr، Ibn Kathīr، Qālūn يُمْنَىٰ پڑھتے ہیں، منی سے مطابقت رکھتے ہوئے۔

"ٹپکائی گئی" بوند سے مطابقت رکھتی ہے، جیسے 53:46 میں، "ایک بوند سے جب وہ ٹپکائی جائے"، تمام قراءتوں میں۔

(146) 33–77:32 جِمَٰلَتٌ · Hafs جِمَٰلَتٌ

Hafs جِمَٰلَتٌ پڑھتے ہیں، Warsh جُمَٰلَتٌ: جَمَل، "اونٹ"، کی جمع کی دو صورتیں۔

دونوں قراءتیں ایک ہی تصویر دیتی ہیں: محلوں جیسی بڑی چنگاریاں، زرد اونٹوں جیسی۔ ترجمہ نہیں بدلتا۔ تمام قراءتوں میں پہلا حرف زیر رکھتا ہے: جِمَالَة، جِمَالَات، جَمَل، اونٹ، کی جمعیں (7:40)۔ اسم جَمَال، "رونق" (16:6)، ایک اور لفظ ہے، اور کوئی قراءت یہاں جَمَالَات نہیں پڑھتی۔ تصویر دو خطوں پر قائم ہے: جسم، "محلوں جیسی" (77:32)، پھر رنگ، "زرد" (77:33)۔

(147) [78:1] عَمَّ · Hafs عَمَّ

یہ قراءت اسی ترجمے سے خاص ہے۔ تمام روایت شدہ قراءتیں (Warsh، Hafs اور دوسری) عَمَّ پڑھتی ہیں، "کس بارے میں؟"، عَنْ کے بعد مَا، جیسے فِيمَ (79:43) اور مِمَّ (86:5)۔ حروف کا ڈھانچا البتہ دونوں کی گنجائش رکھتا ہے۔

ترجمہ یہاں دو جدا حروف، ع اور م، پڑھتا ہے، جیسے الٓمٓ یا حمٓ، نہ کہ ایک سوال۔ یہ سورت 78 کو کھولتے ہیں، جو آخری حصے کی پہلی سورت ہے، جیسے ایک افتتاحی اشارہ کسی حصے کو کھولتا ہے۔ سو جو اس کے بعد آتا ہے وہ خدا کا کیا ہوا سوال نہیں، بلکہ وہ سوال ہے جو انسان آپس میں کرتے ہیں: "وہ آپس میں ایک دوسرے سے اس عظیم اطلاع کے بارے میں پوچھ رہے ہیں، وہی جس پر وہ مختلف رائے رکھتے ہیں" (78:2-3)۔ یہ tolba کی قراءت ہے، جو عم کو ایک افتتاح کے طور پر پڑھتے ہیں۔

(148) [84:10-12] وَيُصَلَّىٰ · Hafs وَيَصْلَىٰ

ترجمہ al-Bazzī، جیسے ("اسے جلایا جائے گا": مجہول) کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، وَيُصَلَّىٰ Warsh ـ Hafs Qunbul اور وَيَصْلَىٰ (معروف: "وہ جلے گا") پڑھتے ہیں۔

سیاق مجہول کا تقاضا کرتا ہے۔ جسے اس کی بہی دائیں ہاتھ میں ملتی ہے وہ پہلے ایک عمل سہتا ہے، "اس سے آسان حساب لیا جائے گا" (يُحَاسَبُ)، پھر ایک عمل کرتا ہے، "وہ اپنے گھر والوں کی طرف ہشاش بشاش مڑے گا"۔ جسے وہ پیٹھ کے پیچھے ملتی ہے وہ الٹا کرتا ہے: پہلے ایک عمل کرتا ہے، "وہ اپنی تباہی کو پکارے گا"، پھر ایک عمل سہتا ہے، "اسے دھکتے انگاروں میں جلایا جائے گا"۔ یہی فعل، جلانے والی صورت میں، 4:30 میں لوٹتا ہے: "ہم اسے آگ میں جلائیں گے"۔

(149) [88:2-5] تُصْلَىٰ · Hafs تَصْلَىٰ

یہاں ترجمہ Warsh اور Hafs کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُصْلَىٰ، مجہول میں؛ Shuʿba اور Abū ʿAmr تَصْلَىٰ، "وہ جلیں گے"، پڑھتے ہیں۔

اسی فاعل کا اگلا فعل مجہول ہے، "پلائے جاتے ہوئے" (88:5)؛ اور 84:12 میں یہی فعل مجہول پڑھا جاتا ہے، "اسے دھکتے انگاروں میں جلایا جائے گا"۔ انہوں نے عمل کیا، کام میں مصروف، تھکے ہوئے؛ پھر وہ سہتے ہیں۔

(150) 88:8-11 تُسْمَعُ · Hafs تَسْمَعُ

ترجمہ Hafs ۔("نہ سنی جائے گی" :مجہول) کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تُسْمَعُ Warsh تَسْمَعُ (معروف:"تم نہ سنو گے"یا"وہ نہ سنیں گے") پڑھتے ہیں۔

مجہول کے ساتھ جملہ یہ نہیں بتاتا کہ کون سنتا ہے:باغ خود ہی ہر بے معنی بات سے خالی ہے، جو بھی اس میں ہو۔ مفہوم 19:62 سے جا ملتا ہے:"وہ وہاں کوئی بے ہودہ بات نہ سنیں گے"۔

(151) 89:17-21 تَحُضُّونَ · Hafs تَحٰضُّونَ

ترجمہ Hafs ۔("تم نہیں ابھارتے") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، تَحُضُّونَ Warsh تَحٰضُّونَ ("تم ایک دوسرے کو نہیں ابھارتے") پڑھتے ہیں۔

107:3 اور 69:34 کی قراءت بعینہٖ Warsh کا صیغہ دیتی ہے،"کنگال کو کھلانے پر نہیں ابھارتا": ملامت بھلائی کی طرف بلانے کے نہ ہونے پر ہے، اور یہ بلاوا سب سے ہونا تھا۔

(152) 89:25-26 لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ وَلَا يُوثِقُ · Hafs لَّا يُعَذَّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ وَلَا يُوثَقُ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، لَّا يُعَذَّبُ ... وَلَا يُوثَقُ، مجہول میں؛ Yaʿqūb اور al-Kisāʾī Warsh اور Hafs معروف پڑھتے ہیں،"کوئی ویسی سزا نہ دے گا جیسی وہ دیتا ہے"۔

ضمیر 89:23-24 کے انسان کی طرف لوٹتی ہے:جو بے مثال ہے وہ سزا پانے والے کا انجام ہے، جیسے 5:115 میں؛ 69:32 جکڑنے کو جکڑے ہوئے کی طرف سے بیان کرتا ہے، اور یہ حصہ اس انجام کو پسندیدہ جان کے انجام کے مقابل رکھتا ہے (89:30)۔

(153) 90:13-16 فَكُّ رَقَبَةٍ أَوْ أَطْعَمَ · Hafs فَكَّ رَقَبَةً أَوْ إِطْعٰمٌ

یہاں ترجمہ کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، فَكَّ ... أَطْعَمَ، دو al-Kisāʾī اور Ibn Kathīr، Abū ʿAmr Warsh اور Hafs فعل؛ فَكُّ ... إِطْعٰمٌ، دو اسم،"چھڑانا... کھلانا"، پڑھتے ہیں۔

یہ حصہ دو ایسے فعلوں کے بیچ گھرا ہے جو تمام قراءتوں میں ماضی ہیں:"وہ اس سے آگے نہیں لپکا" (90:11) اور"پھر یہ کہ وہ ان میں سے ہوا ہو جو باور لائے" (90:17)۔ یہی ڈھانچا اطعم 106:4 میں ماضی میں پڑھا جاتا ہے،"جس نے انہیں بھوک کے مقابل کھلایا"۔

(154) 91:15 فَلَا · Hafs وَلَا

ترجمہ ، جو یہاں خود حروف کے ڈھانچے میں("تو") کی قراءت کی پیروی کرتا ہے، فَلَا Warsh Hafs مختلف ہے۔ وَلَا ("اور") پڑھتے ہیں۔

فَ کے ساتھ جملہ بیان کا نتیجہ نکالتا ہے: خدا نے ثمود کو ان کے قصور پر کچل دیا، اور اسی لیے اسے اس کے انجام کا کوئی ڈر نہیں۔ جو انصاف سے سزا دیتا ہے وہ اس سے نہیں ڈرتا جو اس کے بعد آئے۔



اس ایڈیشن کے بارے میں

یہ جلد Qur'an کو جملہ بہ جملہ پیش کرتی ہے: اردو ترجمہ، پھر عربی متن۔

ہر جملہ پڑھ کر سنانے کے وقفوں کے ساتھ چلتا ہے: وہ ایک فقرے سے چھوٹا بھی ہو سکتا ہے اور کئی فقروں پر پھیلا ہوا بھی۔ جملے کے آخر میں چھوٹا عدد اس فقرے کا ہے جو وہاں ختم ہوتا ہے۔

عربی متن Hafs کا ہے، سوائے چند الفاظ کے جن میں ترجمہ اسی لکھے ہوئے متن کی ایک اور قراءت کی پیروی کرتا ہے۔ ان الفاظ پر ضمیمے کی طرف ایک حوالہ (1)، (2)... لگا ہے، جو بتاتا ہے کہ کون سی قراءت اختیار کی گئی اور کیوں۔

ترجمہ CC BY 4.0 لائسنس کے تحت شائع کیا گیا ہے: اسے آزادانہ طور پر لیا جا سکتا ہے، بشرطیکہ "al-quran.fr، ایڈیشن 1.0.6" کا حوالہ دیا جائے اور ہر تبدیلی کی نشان دہی کی جائے۔ عربی متن عوامی ملکیت میں ہے۔



ہم کیسے ترجمہ کرتے ہیں

یہ ترجمہ AbuIlyass کا فہم ہے۔ یہ Qur'an کے متن کے سوا کسی کو سند نہیں مانتا: اس میں ہر لفظ اپنی جڑ سے، Qur'an میں اپنے دوسرے استعمالات سے، اور اس جملے سے سمجھا جاتا ہے جس میں وہ آیا ہے۔

صرف متن. جب دو معنی ممکن ہوں تو Qur'an کا کوئی اور مقام فیصلہ کرتا ہے۔

ایک جڑ، ایک لفظ. ہر عربی جڑ پوری جلد میں شروع سے آخر تک ایک ہی اردو لفظ رکھتی ہے، تاکہ قاری لفظ کے نیچے اسے پہچان لے۔ جڑوں کی لغت ہر انتخاب کی وضاحت کرتی ہے۔

کچھ اضافہ نہیں. ترجمہ متن سے وہ نہیں کہلواتا جو وہ نہیں کہتا: نہ قوسین، نہ تبصرہ۔

ایک انسانی فیصلہ. دو مصنوعی ذہانتیں تجویز کرتی ہیں اور ایک دوسرے کی تردید کرتی ہیں؛ AbuIlyass جانچتا ہے، فیصلہ کرتا ہے اور آخری بات اسی کی ہوتی ہے۔

متن کو شروع سے آخر تک کئی بار پڑھا گیا ہے، عربی میں بھی اور ترجمے میں بھی۔ ترجمہ مہر بند ہے: متن سے لی گئی کسی دلیل کے بغیر وہ اب نہیں بدلتا۔

جڑوں کی لغت، مطالعے کے نوٹس اور مکمل طریقِ کار al-quran.fr پر ہیں۔

"کیا وہ پڑھت میں تدبر نہیں کرتے؟" "اور اگر وہ خدا کے سوا کسی اور کی طرف سے ہوتی، تو وہ اس میں بہت اختلاف پاتے۔" (4:82)

سورتوں کی فہرست

1 Al-Fatiha الفاتحة 3
2 Al-Baqara البقرة 4
3 Al-Imran ال عمران 113
4 An-Nisa النساء 175
5 Al-Ma'ida المائدة 238
6 Al-An'am الانعام 285
7 Al-A'raf الاعراف 341
8 Al-Anfal الانفال 399
9 At-Tawba التوبة 421
10 Yunus يونس 464
11 Hud هود 497
12 Yusuf يوسف 532
13 Ar-Ra'd الرعد 563
14 Ibrahim ابراهيم 580
15 Al-Hijr الحجر 594
16 An-Nahl النحل 607
17 Al-Isra الاسراء 639
18 Al-Kahf الكهف 666
19 Maryam مريم 693
20 Ta-Ha طه 710
21 Al-Anbiya الانبياء 734
22 Al-Hajj الحج 758
23 Al-Mu'minun المؤمنون 780
24 An-Nur النور 801
25 Al-Furqan الفرقان 824
26 Ash-Shu'ara الشعراء 840
27 An-Naml النمل 865
28 Al-Qasas القصص 886
29 Al-Ankabut العنكبوت 911
30 Ar-Rum الروم 930
31 Luqman لقمان 945
32 As-Sajda السجدة 956
33 Al-Ahzab الاحزاب 963
34 Saba سبأ 985
35 Fatir فاطر 1001
36 Ya-Sin يس 1016
37 As-Saffat الصافات 1029
38 Sad ص 1047
39 Az-Zumar الزمر 1062
40 Ghafir غافر 1083
41 Fussilat فصلت 1104
42 Ash-Shura الشورى 1118
43 Az-Zukhruf الزخرف 1134
44 Ad-Dukhan الدخان 1150
45 Al-Jathiya الجاثية 1158
46 Al-Ahqaf الاحقاف 1167
47 Muhammad محمد 1178
48 Al-Fath الفتح 1188
49 Al-Hujurat الحجرات 1198
50 Qaf ق 1205
51 Adh-Dhariyat الذاريات 1212
52 At-Tur الطور 1220

53 An-Najm النجم 1226
54 Al-Qamar القمر 1234
55 Ar-Rahman الرحمن 1242
56 Al-Waqi'a الواقعة 1251
57 Al-Hadid الحديد 1258
58 Al-Mujadala المجادلة 1269
59 Al-Hashr الحشر 1278
60 Al-Mumtahana الممتحنة 1287
61 As-Saff الصف 1293
62 Al-Jumu'a الجمعة 1297
63 Al-Munafiqun المنافقون 1301
64 At-Taghabun التغابن 1305
65 At-Talaq الطلاق 1311
66 At-Tahrim التحريم 1317
67 Al-Mulk الملك 1322
68 Al-Qalam القلم 1328
69 Al-Haqqa الحاقة 1335
70 Al-Ma'arij المعارج 1340
71 Nuh نوح 1344
72 Al-Jinn الجن 1348
73 Al-Muzzammil المزمل 1353
74 Al-Muddaththir المدثر 1358
75 Al-Qiyama القيامة 1363
76 Al-Insan الانسان 1367
77 Al-Mursalat المرسلات 1372
78 An-Naba النبا 1377
79 An-Nazi'at النازعات 1381
80 Abasa عبس 1385
81 At-Takwir التكوير 1388
82 Al-Infitar الانفطار 1391
83 Al-Mutaffifin المطففين 1393
84 Al-Inshiqaq الانشقاق 1396
85 Al-Buruj البروج 1399
86 At-Tariq الطارق 1402
87 Al-A'la الاعلى 1404
88 Al-Ghashiya الغاشية 1406
89 Al-Fajr الفجر 1408
90 Al-Balad البلد 1411
91 Ash-Shams الشمس 1413
92 Al-Layl الليل 1415
93 Ad-Duha الضحى 1417
94 Ash-Sharh الانشراح 1418
95 At-Tin التين 1419
96 Al-Alaq العلق 1420
97 Al-Qadr القدر 1422
98 Al-Bayyina البينة 1423
99 Az-Zalzala الزلزلة 1425
100 Al-Adiyat العاديات 1426
101 Al-Qari'a القارعة 1427
102 At-Takathur التكاثر 1428
103 Al-Asr العصر 1429
104 Al-Humaza الهمزة 1430
105 Al-Fil الفيل 1431
106 Quraysh قريش 1432
107 Al-Ma'un الماعون 1433
108 Al-Kawthar الكوثر 1434
109 Al-Kafirun الكافرون 1435
110 An-Nasr النصر 1436
111 Al-Masad المسد 1437
112 Al-Ikhlas الاخلاص 1438

113 Al-Falaq الفلق 1439

114 An-Nas الناس 1440

کتب خانہ AL-QURAN.FR

سلسلہ

1 **پڑھت (Qur'an)** — عربی متن اور اردو ترجمہ

2 **جڑوں کی لغت، حصہ 1** — ہر جڑ کا معنی، ا سے ض تک

3 **جڑوں کی لغت، حصہ 2** — ط سے ي تک، اور نحوی الفاظ

4 **حروفِ مقطعات** — ہر حرف کیا کہتا ہے، اکیلا بھی اور دوسروں کے ساتھ بھی

5 **آئینے میں پڑھا گیا Qur'an** — سورت 114 سے سورت 1 تک کی روداد، منظر بہ منظر

6 **وہ نوشتہ جو اپنی روداد خود سناتا ہے** — وہ کیسے آیا، کیسے پڑھا جاتا ہے، کیا مانگتا ہے

7 **پڑھت، 114 سے 1 تک** — عربی متن اور ترجمہ، بارہ حصوں اور ایک دروازے میں

تمام متون آزاد ہیں اور al-quran.fr پر دیکھے جا سکتے ہیں۔